



Statutes of Québec 1996

NATIONAL ASSEMBLY

The Honourable
LISE THIBAUT, *Lieutenant-Governor*

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER



Statutes of Québec 1996

assented to during the Second Session of the Thirty-Fifth Legislature, held
from 25 March to 20 June and from 15 October to 20 December 1996

A publication of the
Directorate of Legal and Legislative Affairs,
National Assembly

Legal Deposit – 2nd Quarter 1997
Bibliothèque nationale du Québec

ISBN 2-551-17451-1

ISSN 0712-4422

© Québec Official Publisher, 1997

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTE

This volume contains the text of every Act assented to in 1996.

It also contains information that enables the reader to locate an Act, trace the stages which preceded its adoption by the National Assembly and discover some of its effects on existing legislation.

Each Act is preceded by an introductory page which contains, in addition to the chapter number and title of the Act, the number it had as a bill, the name of the person who introduced the bill, the date of each stage leading to adoption by the National Assembly and the date of assent, the date or dates of coming into force, so far as known on 1 March 1997 and a list of the Acts it amends.

The table of amendments contains a cumulative listing of the amendments made to the Revised Statutes of Québec, 1977 and to other public Acts, including the amendments made by the Acts of 1996. This is followed by a table of general amendments and a table of the corrections made for updating purposes, in accordance with the Act respecting the consolidation of the statutes and regulations (R.S.Q., chapter R-3), beginning in 1979.

The equivalence table lists the chapter number assigned, in the Revised Statutes of Québec, to the Acts adopted between the datings of 1 January 1996 and 1 January 1997.

The dates on which Acts or parts of Acts have come into force by proclamation or order since 1964, except those already indicated in the annual volume of statutes are given in a table followed by a list of the provisions which have not yet been brought into force by proclamation or order. Other tables list the letters patent issued in 1996 in respect of municipalities, whenever their publication is required by law.

The concordance table establishes the correspondence between the number assigned to a bill before it is assented to and the chapter number assigned to it as an Act in the annual volume of statutes.

Most of the information described above, except the alphabetical index which is found at the end of the volume, is contained in that part of the volume referred to as the yellow pages.

Directorate of
Legal and Legislative Affairs
National Assembly
Québec

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Text of public Acts	1
Table of amendments	1625
Table of general amendments to public statutes	2121
Table of corrections made to the English text of the Revised Statutes	2123
Equivalence table of chapters of consolidated statutes for 1996 ..	2131
List of legislative provisions brought into force by proclamation or order to 1 March 1997	2133
List of legislative provisions not yet brought into force by proc- lamation or order to 1 March 1997	2161
Letters patent	2169
Tables of concordance	2171
Text of private Acts	2173
Alphabetical index	2321

LIST OF ACTS ASSENTED TO IN 1996

CHAP.	TITLE	PAGE
1	Appropriation Act No. 1, 1996-97	1
2	An Act to amend various legislative provisions to further the implementation of the Act respecting municipal territorial organization	27
3	Appropriation Act No. 2, 1996-97	273
4	An Act to amend the Mining Duties Act	299
5	An Act to amend the Code of Civil Procedure, the Act respecting the Régie du logement, the Jurors Act and other legislative provisions	313
6	An Act respecting the implementation of international trade agreements	333
7	An Act to amend the Act respecting government services to departments and public bodies	339
8	An Act to amend the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines in respect of international cruise ships	343
9	An Act to amend the Act respecting beer and soft drink distributors' permits	347
10	An Act to amend the Charter of human rights and freedoms and other legislative provisions	351
11	An Act to foster labour agreements in the education sector ..	355
12	An Act to amend the Financial Administration Act and other legislative provisions	359
13	An Act respecting the Ministère de la Métropole	371
14	An Act to amend the Forest Act and other legislative provisions	383
15	An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan	409
16	An Act to amend the Act respecting child day care and other legislative provisions	415

List of Acts assented to in 1996

CHAP.	TITLE	PAGE
17	An Act to amend various provisions relating to alcoholic beverages, video lottery and amusement machines	447
18	An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife	457
19	An Act to repeal the Act respecting the neighbourhood of Mont Sainte-Anne park	463
20	An Act respecting the Société de télédiffusion du Québec and amending the Act respecting educational programming and other legislative provisions	467
21	An Act respecting the Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration and amending other legislative provisions	479
22	An Act to amend the Financial Administration Act as regards Québec savings products	497
23	An Act to amend the Legal Aid Act	501
24	An Act to amend the Act respecting the Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	531
25	An Act to amend the Act respecting land use planning and development	537
26	An Act to amend the Act to preserve agricultural land and other legislative provisions in order to promote the preservation of agricultural activities	573
27	An Act to amend the Cities and Towns Act, the Municipal Code of Québec and other legislative provisions	607
28	An Act to amend the Civil Code as regards the obligation of support	659
29	An Act respecting the Ministère du Travail	663
30	An Act to amend the Labour Code	677
31	An Act to amend the Act respecting the Ministère du Revenu and other legislative provisions	683

List of Acts assented to in 1996

CHAP.	TITLE	PAGE
32	An Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions	701
33	An Act to amend the Act respecting the Ministère du Revenu .	743
34	An Act to amend various Acts relating to alcoholic beverages	753
35	An Act respecting the transfer of the powers and functions of the Office des ressources humaines	769
36	An Act to amend the Act respecting health services and social services (<i>modified title</i>)	781
37	An Act to amend the Watercourses Act	803
38	An Act to amend the Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant	807
39	An Act to amend the Taxation Act and other legislative provisions	811
40	An Act to repeal the Act respecting the Conseil de la conservation et de l'environnement and to amend the Ecological Reserves Act	1063
41	An Act to amend the Act respecting municipal taxation (<i>modified title</i>)	1067
42	An Act to amend the Real Estate Brokerage Act	1075
43	Pay Equity Act	1079
44	An Act to amend the Act respecting the Société générale de financement du Québec	1113
45	An Act to establish a disaster assistance fund for certain areas affected by the torrential rains of 19 and 20 July 1996 .	1119
46	An Act to amend the Hydro-Québec Act	1125
47	An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan	1129
48	An Act respecting university foundations	1133

List of Acts assented to in 1996

CHAP.	TITLE	PAGE
49	An Act respecting certain assessment rolls drawn up under the responsibility of Municipalité régionale de comté de Portneuf	1141
50	An Act to amend the Agricultural Products, Marine Products and Food Act and the Environment Quality Act	1145
51	An Act respecting reserved designations and amending the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products	1153
52	An Act to amend the constituent Acts of the urban communities and other legislative provisions	1163
53	An Act respecting the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances and amending various legislative provisions as regards pension plans	1187
54	An Act respecting administrative justice	1209
55	An Act respecting the elimination of the deficit and a balanced budget	1261
56	An Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions	1267
57	An Act to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec	1311
58	An Act to establish the road network preservation and improvement fund	1317
59	An Act to again amend the Act respecting health services and social services (<i>modified title</i>)	1323
60	An Act respecting off-highway vehicles	1327
61	An Act respecting the Régie de l'énergie	1349
62	An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife	1383
63	An Act to amend the Act respecting insurance	1395
64	An Act to amend the Act respecting the Ministère de la Justice and other legislative provisions concerning the management and disposition of proceeds of crime	1413

List of Acts assented to in 1996

CHAP.	TITLE	PAGE
65	An Act to amend the Professional Code with regard to the committees on discipline of the professional orders	1419
66	An Act to establish a departure incentive management fund .	1423
67	An Act to establish an administrative review procedure for real estate assessment and to amend other legislative provisions	1427
68	An Act to amend the Civil Code of Québec and the Code of Civil Procedure as regards the determination of child support payments	1451
69	An Act to amend the Savings and Credit Unions Act	1457
70	An Act to amend the Act respecting industrial accidents and occupational diseases and the Act respecting occupational health and safety	1493
71	An Act to amend the Act respecting collective agreement decrees	1507
72	An Act to establish a tourism partnership fund	1525
73	An Act to amend the Police Act and other legislative provisions	1531
74	An Act to amend various legislative provisions relating to the construction industry	1549
75	Appropriation Act No. 3, 1996-97	1563
76	An Act to defer the general election of 1996 in Ville de La Baie	1567
77	An Act to amend the Cities and Towns Act, the Municipal Code of Québec and other legislative provisions	1571
78	An Act to amend the Act respecting income security	1599
79	An Act to amend the Act respecting financial assistance for students and the General and Vocational Colleges Act	1603
80	An Act respecting conditions governing the use of immovables of the Protestant School Board of Greater Montreal by the Commission des écoles catholiques de Montréal	1609

List of Acts assented to in 1996

CHAP.	TITLE	PAGE
81	An Act to again amend the Act respecting the Ministère du Revenu	1615
82	An Act to amend the Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector ...	1619
83	An Act respecting the pension plan of certain employees of the Commission des écoles catholiques de Québec	2173
84	An Act to amend the charter of the City of Laval	2177
85	An Act to amend the charter of the city of Québec	2185
86	An Act to amend the Charter of the city of Hull	2221
87	An Act respecting Ville de Lévis	2231
88	An Act respecting Ville de Mirabel	2237
89	An Act respecting Ville de Mont-Laurier	2243
90	An Act respecting Ville de Sainte-Marie	2247
91	An Act respecting Ville de Val-d'Or and the classified historic site of the mining village of Bourlamaque	2251
92	An Act respecting Municipalité régionale de comté du Domaine-du-Roy	2257
93	An Act respecting Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est and Municipalité de Rivière-Malbaie (<i>modified title</i>)	2263
94	An Act respecting Canton d'Orford	2273
95	An Act respecting Paroisse de Saint-Joseph-de-Lanoraie ..	2277
96	An Act respecting the Régie d'assainissement des eaux usées de Piedmont, Saint-Sauveur et Saint-Sauveur-des-Monts ..	2283
97	An Act to amend the Act respecting the Fédération des commissions scolaires du Québec	2287
98	An Act respecting federations, central councils and syndicates affiliated with the Confédération des syndicats nationaux (C.S.N.)	2291

List of Acts assented to in 1996

CHAP.	TITLE	PAGE
99	An Act respecting Champlain Regional College of General and Vocational Education	2295
100	An Act respecting the conversion of L'Entraide assurance-vie, société de secours mutuels, into a mutual insurance company	2299
101	An Act respecting Business Leaders Group of Québec	2305
102	An Act to amend the Act to incorporate Les Soeurs de Sainte-Anne	2309
103	An Act respecting Congregation Shaar Hashomayim (Gate of Heaven)	2317

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 1
APPROPRIATION ACT NO. 1, 1996-97

Bill 2

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of Finance

Introduced 28 March 1996

Passage in principle 28 March 1996

Passage 28 March 1996

Assented to 29 March 1996

Coming into force: 29 March 1996

Legislation amended: None





CHAPTER 1

Appropriation Act No. 1, 1996-97

[Assented to 29 March 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

\$7 532 119 650 for
1996-97

1. The Government may draw out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$7 532 119 650.00 to defray a part of the expenditure estimates of Québec tabled in the National Assembly for the fiscal year 1996-97, not otherwise provided for.

Apportionment

That sum is apportioned according to the amounts shown in the Schedule for the various programs listed therein, constituted as follows:

(1) \$7 243 547 850.00, being 25.0% of the appropriations to be voted for each of the programs appearing in the expenditure estimates of the Government for the said fiscal year;

(2) \$5 443 700.00, being an additional 5.5% of the appropriations to be voted for Program 2, "Financial Assistance for Municipalities and Northern Villages", of the portfolio "Affaires municipales";

(3) \$75 246 800.00, being an additional 29.0% of the appropriations to be voted for Program 3, "Financial Compensation", of the portfolio "Affaires municipales";

(4) \$7 494 800.00, being an additional 17.8% of the appropriations to be voted for Program 5, "Development of Recreation and Sport", of the portfolio "Affaires municipales";

(5) \$7 831 500.00, being an additional 34.4% of the appropriations to be voted for Program 7, "Administrative and Quasi-judicial Agencies", of the portfolio "Affaires municipales";

(6) \$14 579 500.00, being an additional 19.0% of the appropriations to be voted for Program 2, "Farm Financing", of the portfolio "Agriculture, Pêcheries et Alimentation";

(7) \$13 996 200.00, being an additional 5.6% of the appropriations to be voted for Program 4, "Agencies and Government Corporations", of the portfolio "Culture et Communications";

(8) \$130 337 600.00, being an additional 3.2% of the appropriations to be voted for Program 3, "Income Security", of the portfolio "Emploi, Solidarité et Condition féminine";

(9) \$1 400 000.00, being an additional 23.3% of the appropriations to be voted for Program 5, "Independent Community Action", of the portfolio "Emploi, Solidarité et Condition féminine";

(10) \$2 310 800.00, being an additional 1.3% of the appropriations to be voted for Program 2, "Inventory and Management of Forest Heritage", of the portfolio "Ressources naturelles";

(11) \$569 800.00, being an additional 19.0% of the appropriations to be voted for Program 3, "Forestry Financing", of the portfolio "Ressources naturelles";

(12) \$2 052 200.00, being an additional 4.2% of the appropriations to be voted for Program 4, "Mineral Resources Management and Development", of the portfolio "Ressources naturelles";

(13) \$27 308 900.00, being an additional 6.2% of the appropriations to be voted for Program 6, "School Transportation", of the portfolio "Transports".

Special warrant
No. 1 1995-96

2. Notwithstanding section 43 of the Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6), the special warrant No. 1 1995-96, issued on 19 March 1996 for the requirements of the "Work and Employment Incentives Program", "Financial Support Program", "Income Security for Cree Hunters and Trappers Program" and "Parental Wage Assistance Program" of the Ministère de la Sécurité du revenu, is an appropriation for the fiscal year 1996-97 included in the budget estimates for that fiscal year submitted to the National Assembly and constitutes an expenditure for that fiscal year.

Coming into force

3. This Act comes into force on 29 March 1996.

SCHEDULE

AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAM 1

Municipal Development	1 448 950.00
-----------------------	--------------

PROGRAM 2

Financial Assistance for Municipalities and Northern Villages	30 389 975.00
---	---------------

PROGRAM 3

Financial Compensation	140 115 000.00
------------------------	----------------

PROGRAM 4

General Administration	8 677 725.00
------------------------	--------------

PROGRAM 5

Development of Recreation and Sport	17 999 975.00
-------------------------------------	---------------

PROGRAM 6

Financial Assistance for the Construction of Water and Sewer Systems and for Sewage Treatment	130 707 950.00
---	----------------

PROGRAM 7

Administrative and Quasi-judicial Agencies	13 525 025.00
--	---------------

PROGRAM 8

Société d'habitation du Québec	70 697 025.00
--------------------------------	---------------

PROGRAM 9

Conciliation between Tenants and Landlords	<u>3 651 725.00</u>
--	---------------------

417 213 350.00

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

PROGRAM 1

Training, Research and Technological Development	10 611 825.00
--	---------------

PROGRAM 2

Farm Financing	33 725 025.00
----------------	---------------

PROGRAM 3

Assistance for Agri-food Businesses	33 606 500.00
-------------------------------------	---------------

PROGRAM 4

Farm Insurance	68 095 900.00
----------------	---------------

PROGRAM 5

Regulatory Support	10 511 050.00
--------------------	---------------

PROGRAM 6

Internal Management and Support	9 932 575.00
---------------------------------	--------------

PROGRAM 7

Fisheries and Aquiculture Development	<u>4 626 375.00</u>
---------------------------------------	---------------------

171 109 250.00

1996

Appropriation Act No. 1, 1996-97

CHAP. I

ASSEMBLÉE NATIONALE ET PERSONNES DÉSIGNÉES

PROGRAM 4

The Public Protector

1 269 475.00

PROGRAM 5

The Auditor General

3 355 375.00

4 624 850.00

CONSEIL DU TRÉSOR, ADMINISTRATION ET FONCTION PUBLIQUE

PROGRAM 1

Conseil du trésor	15 303 925.00
-------------------	---------------

PROGRAM 2

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	6 058 600.00
--	--------------

PROGRAM 3

Retirement and Insurance Plans	5 630 675.00
--------------------------------	--------------

PROGRAM 4

Office des ressources humaines	6 386 900.00
--------------------------------	--------------

PROGRAM 5

Contributions of the Government as an Employer	58 832 075.00
--	---------------

PROGRAM 6

Commission de la fonction publique	516 450.00
------------------------------------	------------

PROGRAM 8

Contingency Fund	<u>66 093 100.00</u>
------------------	----------------------

158 821 725.00

1996

Appropriation Act No. 1, 1996-97

CHAP. I

CONSEIL EXÉCUTIF

PROGRAM 1

Lieutenant-Governor's Office	185 200.00
------------------------------	------------

PROGRAM 2

Support Services for the Prime Minister and the Conseil exécutif	25 962 125.00
---	---------------

PROGRAM 3

Canadian Intergovernmental Affairs	<u>2 578 550.00</u>
------------------------------------	---------------------

28 725 875.00

CULTURE ET COMMUNICATIONS

PROGRAM 1

Internal Management and Support	7 895 050.00
---------------------------------	--------------

PROGRAM 2

Cultural and Communications Assistance	30 299 575.00
--	---------------

PROGRAM 3

National Institutions	7 519 625.00
-----------------------	--------------

PROGRAM 4

Agencies and Government Corporations	<u>76 161 975.00</u>
--------------------------------------	----------------------

121 876 225.00

1996

Appropriation Act No. 1, 1996-97

CHAP. I

DÉVELOPPEMENT DES RÉGIONS ET AFFAIRES AUTOCHTONES

PROGRAM 1

Development of Regions

36 232 075.00

PROGRAM 2

Native Affairs

1 130 150.00

37 362 225.00

ÉDUCATION

PROGRAM 1

Administration	28 487 600.00
----------------	---------------

PROGRAM 2

Consultation and Assessment	1 285 450.00
-----------------------------	--------------

PROGRAM 3

Financial Assistance to Students	111 026 625.00
----------------------------------	----------------

PROGRAM 4

Preschool, Primary and Secondary Education	1 331 304 000.00
--	------------------

PROGRAM 5

College Education	327 581 775.00
-------------------	----------------

PROGRAM 6

University and Scientific Affairs	423 142 150.00
-----------------------------------	----------------

PROGRAM 7

Tourism and Hotel Industry Management	<u>4 964 500.00</u>
---------------------------------------	---------------------

2 227 792 100.00

EMPLOI, SOLIDARITÉ ET CONDITION FÉMININE

PROGRAM 1

Secretariat for Concerted Action	338 175.00
----------------------------------	------------

PROGRAM 2

Société québécoise de développement de la main-d'œuvre	57 612 500.00
---	---------------

PROGRAM 3

Income Security	1 143 975 500.00
-----------------	------------------

PROGRAM 4

Status of Women	1 326 950.00
-----------------	--------------

PROGRAM 5

Independent Community Action	<u>2 900 000.00</u>
------------------------------	---------------------

1 206 153 125.00

ENVIRONNEMENT ET FAUNE

PROGRAM 1

Environment and Wildlife Protection and Development	14 444 200.00
--	---------------

PROGRAM 2

Regional Operations	32 195 550.00
---------------------	---------------

PROGRAM 3

Internal Management and Support	13 645 050.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 4

Advisory Bodies	<u>1 310 775.00</u>
-----------------	---------------------

61 595 575.00

FINANCES

PROGRAM 1

Economic and Fiscal Policies Studies	1 772 425.00
--------------------------------------	--------------

PROGRAM 2

Financial Policies and Operations	1 583 450.00
-----------------------------------	--------------

PROGRAM 3

Comptroller of Finance	4 622 750.00
------------------------	--------------

PROGRAM 5

Internal Management and Support	3 702 300.00
---------------------------------	--------------

PROGRAM 6

The Inspector General of Financial Institutions	5 452 075.00
---	--------------

PROGRAM 7

Control, Supervision and Development of the Securities Trade	1 996 675.00
---	--------------

PROGRAM 8

Statistics, Socio-economic Forecasts and Overall Research	1 770 825.00
--	--------------

20 900 500.00

INDUSTRIE, COMMERCE, SCIENCE ET TECHNOLOGIE

PROGRAM 1

Technical Support for the Manufacturing and Commercial Sectors, for the Development of Science, Technology and External Trade	15 804 475.00
---	---------------

PROGRAM 2

Financial Support for the Manufacturing and Commercial Sectors, for the Development of Science, Technology and External Trade	59 749 800.00
---	---------------

PROGRAM 3

Support for Government Corporations and Agencies	10 610 550.00
--	---------------

PROGRAM 4

Promotion and Development of Tourism	<u>12 741 025.00</u>
--------------------------------------	----------------------

98 905 850.00

1996

Appropriation Act No. 1, 1996-97

CHAP. I

JUSTICE

PROGRAM 1

Formulation of Decisions	4 301 075.00
--------------------------	--------------

PROGRAM 2

Administration of Justice	56 566 400.00
---------------------------	---------------

PROGRAM 3

Assistance to Persons Brought before the Courts	<u>28 485 700.00</u>
---	----------------------

89 353 175.00

CHAP. I

Appropriation Act No. 1, 1996-97

1996

OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE

PROGRAM 1

Office des services de garde à l'enfance

60 433 900.00

60 433 900.00

1996

Appropriation Act No. 1, 1996-97

CHAP. I

RELATIONS AVEC LES CITOYENS

PROGRAM 1

Citizen Relations

9 712 275.00

PROGRAM 2

Immigration and Integration

24 952 825.00

34 665 100.00

RELATIONS INTERNATIONALES

PROGRAM 1

International Affairs Promotion and Development	<u>22 088 125.00</u>
---	----------------------

22 088 125.00

RESSOURCES NATURELLES

PROGRAM 1

Land Inventory and Management	5 496 500.00
-------------------------------	--------------

PROGRAM 2

Inventory and Management of Forest Heritage	46 391 200.00
---	---------------

PROGRAM 3

Forestry Financing	1 318 475.00
--------------------	--------------

PROGRAM 4

Mineral Resources Management and Development	14 287 900.00
--	---------------

PROGRAM 5

Administration and Administrative Support	16 681 975.00
---	---------------

PROGRAM 6

Régie du gaz naturel	528 425.00
----------------------	------------

PROGRAM 7

Energy Development	<u>2 619 800.00</u>
--------------------	---------------------

87 324 275.00

CHAP. I

Appropriation Act No. 1, 1996-97

1996

REVENU

PROGRAM 1

Tax Administration

70 426 600.00

70 426 600.00

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

PROGRAM 1

Services Provided by Local Community Service Centres	191 798 225.00
--	----------------

PROGRAM 2

Support for Volunteer Organizations	30 793 800.00
-------------------------------------	---------------

PROGRAM 3

Services Provided by Care Hospital Centres	906 951 150.00
--	----------------

PROGRAM 4

Services Provided by Child and Youth Protection Centres and Rehabilitation Centres for Youth and Mothers in Difficulty	124 510 600.00
--	----------------

PROGRAM 5

Services Provided by Rehabilitation Centres for Mentally or Physically Handicapped Persons and for Drug Addicts	129 525 125.00
---	----------------

PROGRAM 6

Services Provided by Reception Lodging Centres and by Extended Care Hospital Centres	327 265 675.00
--	----------------

PROGRAM 7

Coordination of Research	15 465 725.00
--------------------------	---------------

PROGRAM 8

National Initiatives and Activities Related to the Operation of the Network	242 328 325.00
---	----------------

PROGRAM 9

Office des personnes handicapées du Québec	11 935 275.00
--	---------------

1 980 573 900.00

SÉCURITÉ PUBLIQUE

PROGRAM 1

Internal Management and Control of Activities Relating to Alcohol, Racing and Gambling	10 942 800.00
---	---------------

PROGRAM 2

Sûreté du Québec	92 198 525.00
------------------	---------------

PROGRAM 3

Custody of Prisoners and Reintegration of Delinquents into Society	55 128 075.00
---	---------------

PROGRAM 4

Safety and Prevention	<u>13 095 150.00</u>
-----------------------	----------------------

171 364 550.00

TRANSPORTS

PROGRAM 1

Land Transportation Systems	70 667 800.00
-----------------------------	---------------

PROGRAM 2

Road Construction and Maintenance of Transportation Infrastructures	200 293 525.00
--	----------------

PROGRAM 3

Internal Management and Support	20 788 150.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 4

Commission des transports du Québec	2 283 475.00
-------------------------------------	--------------

PROGRAM 5

Maritime and Air Transportation	11 790 700.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 6

School Transportation	<u>138 177 600.00</u>
-----------------------	-----------------------

444 001 250.00

CHAP. I

Appropriation Act No. 1, 1996-97

1996

TRAVAIL.

PROGRAM 1

Labour

16 808 125.00

16 808 125.00

7 532 119 650.00

1996, chapter 2
**AN ACT TO AMEND VARIOUS LEGISLATIVE PROVISIONS
TO FURTHER THE IMPLEMENTATION OF THE ACT
RESPECTING MUNICIPAL TERRITORIAL ORGANIZATION**

Bill 124

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 12 December 1995

Passage in principle 14 December 1995

Passage 1 May 1996

Assented to 8 May 1996

Coming into force: 8 May 1996

However,

- (1) section 702 will come into force on the same date as section 525 of chapter 84 of the statutes of 1988;
 - (2) section 787 will come into force on the same date as section 17 of chapter 64 of the statutes of 1979;
 - (3) paragraph 1 of section 790 will come into force on the same date as section 23 of chapter 64 of the statutes of 1979;
 - (4) section 834 will come into force on the same date as section 11 of chapter 41 of the statutes of 1994;
 - (5) section 891 will come into force on the same date as section 31 of chapter 86 of the statutes of 1979;
 - (6) paragraph 2 of section 898 will come into force on the same date as section 5 of chapter 85 of the statutes of 1979.
-

Legislation amended:

Bees Act (R.S.Q., chapter A-1)

Agricultural Abuses Act (R.S.Q., chapter A-2)

Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)

Act respecting the acquisition of farm land by non-residents (R.S.Q., chapter A-4.1)

Act respecting the Cree Regional Authority (R.S.Q., chapter A-6.1)

Legal Aid Act (R.S.Q., chapter A-14)

Act respecting municipal contribution to railway crossing protection (R.S.Q., chapter A-15)

Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1)

Archives Act (R.S.Q., chapter A-21.1)

Act respecting land survey (R.S.Q., chapter A-22)

Land Surveyors Act (R.S.Q., chapter A-23)

Act respecting prearranged funeral services and sepultures (R.S.Q., chapter A-23.001)

Act respecting the National Assembly (R.S.Q., chapter A-23.1)

(Cont'd on next page)



Legislation amended (Cont'd):

Deposit Insurance Act (R.S.Q., chapter A-26)
Act respecting insurance (R.S.Q., chapter A-32)
Act respecting Cree, Inuit and Naskapi Native persons (R.S.Q., chapter A-33.1)
Autoroutes Act (R.S.Q., chapter A-34)
Act respecting the Barreau du Québec (R.S.Q., chapter B-1)
Building Act (R.S.Q., chapter B-1.1)
Cultural Property Act (R.S.Q., chapter B-4)
Act respecting the Bureau de la statistique (R.S.Q., chapter B-8)
Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec (R.S.Q., chapter C-2)
Savings and Credit Unions Act (R.S.Q., chapter C-4)
Act respecting the Centre de recherche industrielle du Québec (R.S.Q., chapter C-8)
Farmers' Clubs Act (R.S.Q., chapter C-9)
Charter of the French language (R.S.Q., chapter C-11)
Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., chapter C-12)
Professional Chemists Act (R.S.Q., chapter C-15)
Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19)
Amusement Clubs Act (R.S.Q., chapter C-23)
Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2)
Code of Civil Procedure (R.S.Q., chapter C-25)
Code of Penal Procedure (R.S.Q., chapter C-25.1)
Professional Code (R.S.Q., chapter C-26)
Labour Code (R.S.Q., chapter C-27)
Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1)
Peddlers Act (R.S.Q., chapter C-30)
Act respecting the Commission des affaires sociales (R.S.Q., chapter C-34)
Act respecting the Commission municipale (R.S.Q., chapter C-35)
Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1)
Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2)
Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3)
Timber-Driving Companies Act (R.S.Q., chapter C-42)
Gas, Water and Electricity Companies Act (R.S.Q., chapter C-44)
Telegraph and Telephone Companies Act (R.S.Q., chapter C-45)
Mining Companies Act (R.S.Q., chapter C-47)
Municipal Franchises Act (R.S.Q., chapter C-49)
Act respecting the James Bay Regional Zone Council (R.S.Q., chapter C-59.1)
Act respecting intermunicipal boards of transport in the area of Montréal (R.S.Q., chapter C-60.1)
Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1)
Act respecting municipal contribution to the construction of roads (R.S.Q., chapter C-66)
Act respecting security fund corporations (R.S.Q., chapter C-69.1)
Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70)
Act respecting municipal courts (R.S.Q., chapter C-72.01)
Forestry Credit Act (R.S.Q., chapter C-78)
Act to promote forest credit by private institutions (R.S.Q., chapter C-78.1)
Act respecting municipal debts and loans (R.S.Q., chapter D-7)
James Bay Region Development Act (R.S.Q., chapter D-8)
Act respecting the development of Québec firms in the book industry (R.S.Q., chapter D-8.1)
Act to promote industrial development by means of fiscal advantages (R.S.Q., chapter D-9)
Territorial Division Act (R.S.Q., chapter D-11)
Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter D-13.1)
Act respecting duties on transfers of immovables (R.S.Q., chapter D-15.1)
Act respecting the conservation of energy in buildings (R.S.Q., chapter E-1.1)
Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., chapter E-2.2)

Legislation amended (Cont'd):

Election Act (R.S.Q., chapter E-3.3)
Fire Investigations Act (R.S.Q., chapter E-8)
Act respecting municipal fire fighting cooperation (R.S.Q., chapter E-11)
Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., chapter E-12.01)
Act respecting the establishment and enlargement of certain waste elimination sites (R.S.Q., chapter E-13.1)
Executive Power Act (R.S.Q., chapter E-18)
Act to secure the handicapped in the exercise of their rights (R.S.Q., chapter E-20.1)
Expropriation Act (R.S.Q., chapter E-24)
Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)
Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant (R.S.Q., chapter F-3.2)
Family Housing Act (R.S.Q., chapter H-1)
Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5)
Tobacco Tax Act (R.S.Q., chapter I-2)
Act respecting offences relating to alcoholic beverages (R.S.Q., chapter I-8.1)
Burial Act (R.S.Q., chapter I-11)
Act respecting piping installations (R.S.Q., chapter I-12.1)
Act respecting certain public utility installations (R.S.Q., chapter I-13)
Education Act (R.S.Q., chapter I-13.3)
Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons (R.S.Q., chapter I-14)
Municipal Aid Prohibition Act (R.S.Q., chapter I-15)
Jurors Act (R.S.Q., chapter J-2)
Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6)
Master Electricians Act (R.S.Q., chapter M-3)
Master Pipe-Mechanics Act (R.S.Q., chapter M-4)
Mining Act (R.S.Q., chapter M-13.1)
Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., chapter M-28)
Act respecting the Montréal Museum of Fine Arts (R.S.Q., chapter M-42)
National Museums Act (R.S.Q., chapter M-44)
Act respecting labour standards (R.S.Q., chapter N-1.1)
Notarial Act (R.S.Q., chapter N-2)
Dispensing Opticians Act (R.S.Q., chapter O-6)
Optometry Act (R.S.Q., chapter O-7)
Act respecting police organization (R.S.Q., chapter O-8.1)
Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., chapter O-9)
Act respecting Mauricie Park and its surroundings (R.S.Q., chapter P-7)
Act respecting liquor permits (R.S.Q., chapter P-9.1)
Pesticides Act (R.S.Q., chapter P-9.3)
Police Act (R.S.Q., chapter P-13)
Fire Prevention Act (R.S.Q., chapter P-23)
Special Procedure Act (R.S.Q., chapter P-27)
Act respecting the support program for Inuit beneficiaries of the James Bay and Northern Québec Agreement for their hunting, fishing and trapping activities (R.S.Q., chapter P-30.2)
Public Health Protection Act (R.S.Q., chapter P-35)
Thoroughbred Cattle Act (R.S.Q., chapter P-36)
Act respecting the protection of non-smokers in certain public places (R.S.Q., chapter P-38.01)
Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster (R.S.Q., chapter P-38.1)
Consumer Protection Act (R.S.Q., chapter P-40.1)
Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1)
Roadside Advertising Act (R.S.Q., chapter P-44)
Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2)
Act respecting the collection of certain debts (R.S.Q., chapter R-2.2)

Legislation amended (Cont'd):

Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec (R.S.Q., chapter R-5)
Act respecting the Régie des installations olympiques (R.S.Q., chapter R-7)
Act respecting the Régie des télécommunications (R.S.Q., chapter R-8.01)
Act respecting the Régie du gaz naturel (R.S.Q., chapter R-8.02)
Act respecting the Régie du logement (R.S.Q., chapter R-8.1)
Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9)
Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., chapter R-12)
Watercourses Act (R.S.Q., chapter R-13)
Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter R-13.1)
Act respecting retirement plans for the mayors and councillors of municipalities (R.S.Q., chapter R-16)
Act respecting supplemental pension plans (R.S.Q., chapter R-17)
Act respecting municipal regulation of public buildings (R.S.Q., chapter R-18)
Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., chapter R-20)
Act respecting real estate tax refund (R.S.Q., chapter R-20.1)
Act respecting safety in sports (R.S.Q., chapter S-3.1)
Act respecting income security (R.S.Q., chapter S-3.1.1)
Act respecting income security for Cree hunters and trappers who are beneficiaries under the Agreement concerning James Bay and Northern Québec (R.S.Q., chapter S-3.2)
Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1)
Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2)
Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., chapter S-5)
Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., chapter S-8)
Act respecting the Naskapi Development Corporation (R.S.Q., chapter S-10.1)
Act respecting the Société de développement industriel du Québec (R.S.Q., chapter S-11.01)
Act respecting the Société de promotion économique du Québec métropolitain (R.S.Q., chapter S-11.04)
Act respecting the Société de radio-télévision du Québec (R.S.Q., chapter S-11.1)
Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., chapter S-13)
Act respecting the Société des Traversiers du Québec (R.S.Q., chapter S-14)
Act respecting the Société du Centre des congrès de Québec (R.S.Q., chapter S-14.001)
Act respecting the Société du Palais des congrès de Montréal (R.S.Q., chapter S-14.1)
Act respecting the Société du parc industriel et portuaire de Bécancour (R.S.Q., chapter S-16.001)
Act respecting the Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud (R.S.Q., chapter S-16.01)
Act respecting the Société immobilière du Québec (R.S.Q., chapter S-17.1)
Act respecting Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches (R.S.Q., chapter S-17.3)
Act respecting the Makivik Corporation (R.S.Q., chapter S-18.1)
Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux (R.S.Q., chapter S-18.2.1)
Act respecting the Société québécoise d'information juridique (R.S.Q., chapter S-20)
Act respecting the Société québécoise d'initiatives pétrolières (R.S.Q., chapter S-22)
Agricultural Societies Act (R.S.Q., chapter S-25)
Horticultural Societies Act (R.S.Q., chapter S-27)
Butter and Cheese Societies Act (R.S.Q., chapter S-29)
Act respecting trust companies and savings companies (R.S.Q., chapter S-29.01)
Loan and Investment Societies Act (R.S.Q., chapter S-30)
National Benefit Societies Act (R.S.Q., chapter S-31)
Act respecting societies for the prevention of cruelty to animals (R.S.Q., chapter S-32)
Stock-breeding Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-39)
Professional Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-40)
Act respecting municipal and private electric power systems (R.S.Q., chapter S-41)
Act respecting the Québec sales tax (R.S.Q., chapter T-0.1)

Legislation amended (Cont'd):

Act respecting lands of religious congregations (R.S.Q., chapter T-7)
Act respecting agricultural lands in the public domain (R.S.Q., chapter T-7.1)
Act respecting the lands in the public domain (R.S.Q., chapter T-8.1)
Act respecting land titles in certain electoral districts (R.S.Q., chapter T-11)
Act respecting the remuneration of elected municipal officers (R.S.Q., chapter T-11.001)
Act respecting transportation by taxi (R.S.Q., chapter T-11.1)
Municipal Works Act (R.S.Q., chapter T-14)
Courts of Justice Act (R.S.Q., chapter T-16)
Act respecting the Université du Québec (R.S.Q., chapter U-1)
Securities Act (R.S.Q., chapter V-1.1)
The Cree Villages and the Naskapi Village Act (R.S.Q., chapter V-5.1)
Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1)
Act respecting the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence
(1963, 1st session, chapter 97)
Act respecting the municipal reorganization of the territory of the municipality of the North Shore
of the Gulf of St. Lawrence (1988, chapter 55)
Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative
provisions (1995, chapter 65)

Legislation repealed:

Public Streets Act (R.S.Q., chapter R-27)



CHAPTER 2

An Act to amend various legislative provisions to further the implementation of the Act respecting municipal territorial organization

[Assented to 8 May 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

BEES ACT

c. A-1, s. 17, am.

1. Section 17 of the Bees Act (R.S.Q., chapter A-1) is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Situation of hives

“17. No hive containing a swarm of bees shall be left upon any land unless it be 15 m from the nearest highway or dwelling.”

AGRICULTURAL ABUSES ACT

c. A-2, s. 1, am.

2. Section 1 of the Agricultural Abuses Act (R.S.Q., chapter A-2) is amended by striking out the words “whether local or county,” in the second line.

c. A-2, s. 6, am.

3. Section 6 of the said Act is amended by replacing the words “municipality in which the timber was found, and, if there be no such municipality, then to the secretary-treasurer of the county municipality” in the third, fourth and fifth lines of subsection 3 by the words “local municipality in whose territory the timber was found”.

c. A-2, s. 7, am.

4. Section 7 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of subsection 3 and in the fourth and fifth lines of the second paragraph of subsection 4 by the words “local municipality”;

(2) by replacing the words “the limits of the municipality” in the fourth line of subsection 3 by the words “its territory”.

c. A-2, s. 9, am.

5. Section 9 of the said Act is amended by replacing the words “treasurer of the municipality” in the third line of the first paragraph by the words “clerk of the local municipality”.

c. A-2, s. 10, am.

6. Section 10 of the said Act is amended by inserting the word “local” after the word “any” in the second line.

c. A-2, s. 10.1, added

7. The said Act is amended by inserting, after section 10, the following section:

Unorganized
territory

“10.1 Notwithstanding section 8 of the Act respecting municipal territorial organization (chapter O-9), a regional county municipality whose territory comprises an unorganized territory is not, for the purposes of sections 9 and 10, the local municipality in respect of that territory.”

c. A-2, heading,
replaced

8. The said Act is amended by replacing the heading before section 13 by the following heading:

“Duties of Local Municipalities”.

c. A-2, heading,
replaced

9. The said Act is amended by replacing the heading before section 15 by the following heading:

“Responsibility of Local Municipalities”.

c. A-2, s. 19, am.

10. Section 19 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Recourse

“Where damages are caused by a dog kept outside the territory of the municipality, the same recourse may be had against the local municipality in whose territory such dog is kept, saving the local municipality’s right to exercise the recourse hereinabove provided for.”

c. A-2, s. 20, am.

11. Section 20 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the first paragraph by the words “local municipality”;

(2) by replacing the word “limits” in the fourth line of the first paragraph by the word “territory”;

(3) by replacing the word “corporation” in the first line of the third paragraph by the word “municipality”;

(4) by inserting the words “the territory of” after the word “within” in the second line of the third paragraph;

(5) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the fourth paragraph by the word “municipality”.

c. A-2, words
replaced

12. The said Act is amended by replacing the expression “municipal corporation” by the expression “local municipality”, and by replacing the word “corporation”, elsewhere than in the abovementioned expression, by the word “municipality”, wherever that expression and word appear in the following provisions:

(1) section 13;

(2) section 14;

(3) the first and second paragraphs of section 15;

(4) the first, second and fourth paragraphs of section 17;

(5) section 18.

ACT RESPECTING ACCESS TO DOCUMENTS HELD BY PUBLIC BODIES
AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION

c. A-2.1, s. 5, am.

13. Section 5 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1) is amended by striking out the words “or regional” in the first line of paragraph 2.

ACT RESPECTING THE ACQUISITION OF FARM LAND BY NON-RESIDENTS

c. A-4.1, s. 15, am.

14. Section 15 of the Act respecting the acquisition of farm land by non-residents (R.S.Q., chapter A-4.1) is amended by replacing the words “municipality and” in the fifth line of the third paragraph by the words “territory of the local municipality and in”.

c. A-4.1, s. 21, am.

15. Section 21 of the said Act, amended by section 12 of chapter 33 of the statutes of 1995, is again amended by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

“(2) the name of the local municipality in whose territory, or of the unorganized territory in which, the land is situated;”.

ACT RESPECTING THE CREE REGIONAL AUTHORITY

c. A-6.1, s. 1, am.

16. Section 1 of the Act respecting the Cree Regional Authority (R.S.Q., chapter A-6.1) is amended

(1) by striking out paragraph *g*;

(2) by adding, after paragraph *k*, the following paragraph:

“Cree village”

“(l) “Cree village” means any Cree village constituted under The Cree Villages and the Naskapi Village Act (chapter V-5.1).”

c. A-6.1, s. 6, am.

17. Section 6 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the first line of subparagraph *a* of the first paragraph;

(2) by striking out the word “corporation” in the third line of subparagraph *a* of the first paragraph;

(3) by replacing the words “village corporations” in the third line of subparagraph *h* of the first paragraph and in the first line of subparagraph *i* of the first paragraph by the word “villages”.

c. A-6.1, s. 23, am.

18. Section 23 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “village corporations” in the third line of the first paragraph by the word “villages”;

(2) by replacing the words “village corporations” in the second line of the second paragraph by the word “villages”.

c. A-6.1, s. 24, am.

19. Section 24 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “village corporations” in the second line of the first paragraph by the word “villages”;

(2) by replacing the word “corporations” in the third line of the first paragraph by the word “villages”;

(3) by replacing the words “village corporations” in the first line of the second paragraph by the word “villages”;

(4) by replacing the word “corporation” in the second line of the second paragraph by the word “village”;

(5) by replacing the word “corporation” in the third line of the second paragraph by the word “village”.

c. A-6.1, s. 27, am.

20. Section 27 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the first line of the second paragraph;

(2) in the French text, by replacing the words “cette dernière” in the second line of the second paragraph by the words “ce dernier”.

c. A-6.1, s. 28, am.

21. Section 28 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the second line;

(2) by striking out the word “corporation” in the third line.

c. A-6.1, s. 107, am.

22. Section 107 of the said Act is amended by replacing the words “village corporations” in the fourth line by the word “villages”.

c. A-6.1, s. 110,
replaced

23. Section 110 of the said Act is replaced by the following section:

Election

“110. No Inuit member of the Cree Village of Chisasibi may vote in the election of the representative of that village provided for in section 23, or sit as a member in any capacity whatsoever on the Council of the Cree Regional Authority.

Mayor

If an Inuit member of that village is the village’s mayor, the Cree members of the village council must designate one of their number to sit on the Council of the Cree Regional Authority in place of the mayor.”

c. A-6.1, sched., am.

24. The schedule to the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the fourth line of paragraph 1 by the word “municipality”.

c. A-6.1, words
replaced

25. The said Act is amended by replacing the words “Cree village corporation” and “Cree village corporations” by the words “Cree village” and “Cree villages”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

- (1) section 3;
- (2) the fourth paragraph of section 11;
- (3) the first and second paragraphs of section 21;
- (4) the first paragraph of section 52;
- (5) section 54;
- (6) section 71.

LEGAL AID ACT

c. A-14, s. 21, am.

26. Section 21 of the Legal Aid Act (R.S.Q., chapter A-14) is amended by inserting the words “the territory of” after the word “to” in the second line of the first paragraph.

ACT RESPECTING MUNICIPAL CONTRIBUTION TO RAILWAY CROSSING PROTECTION

c. A-15, s. 1, am.

27. Section 1 of the Act respecting municipal contribution to railway crossing protection (R.S.Q., chapter A-15) is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation, however incorporated and notwithstanding the provisions of any general or special act incorporating or applying to such corporation, may” in the first, second and third lines by the words “local municipality may, notwithstanding any inconsistent provisions of any general or special Act,”;

(2) by replacing the words “or outside of its boundaries within a radius of 8 km” in the ninth and tenth lines by the words “its territory or within a distance of 8 km therefrom”;

(3) by striking out the words “of the corporation” in the twelfth line.

c. A-15, s. 2, am.

28. Section 2 of the said Act is amended by replacing the words “in force in the municipality respecting” in the third line by the words “applicable to the municipality with respect to”.

ACT RESPECTING LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

c. A-19.1, s. 1, am.

29. Section 1 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1) is amended by striking out paragraph 5.

c. A-19.1, s. 1.1, am.

30. Section 1.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“municipality”

“1.1 In this Act, the word “municipality”, except where it appears as part of the expression “regional county municipality”, means a local municipality.”;

(2) by replacing that part of the second paragraph preceding subparagraph 1 by the following:

Unorganized
territory

“A regional county municipality whose territory comprises an unorganized territory is a local municipality in respect of that territory, in accordance with section 8 of the Act respecting municipal territorial organization (chapter O-9). However, the provisions of this Act, other than those that refer specifically to an unorganized territory, apply to such a local municipality, with the following modifications:”;

(3) by striking out the words “county corporation or the” in the first line of subparagraph 1 of the second paragraph;

(4) by striking out the words “where the regional county municipality has jurisdiction in that territory,” in the first lines of subparagraphs 2 and 3 of the second paragraph;

(5) by striking out the third and fourth paragraphs.

c. A-19.1, s. 4, am.

31. Section 4 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “whose territory is comprised” after the first occurrence of the word “municipality” in the second line of the second paragraph;

(2) by replacing the words “the adjacent regional county municipalities” in the second and third lines of the second paragraph by the words “every regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 10, am.

32. Section 10 of the said Act is amended by replacing the words “of which it” in the fourth and fifth lines by the words “of whose territory its territory”.

c. A-19.1, s. 12, am.

33. Section 12 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Copy

"A copy of the preliminary proposal shall be sent to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality, to every regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality, and, for registration purposes, to the Commission."

c. A-19.1, s. 15, am.

34. Section 15 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy

"As soon as possible after the adoption of the development proposal, a copy of it shall be sent to the Minister, to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality, to every regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality, and, for registration purposes, to the Commission."

c. A-19.1, s. 18, am.

35. Section 18 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Copy

"A copy of the final version of the plan, together with a notice of the date, time and place of the public meetings, shall be sent to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality, to every regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality, and, for registration purposes, to the Commission."

c. A-19.1, s. 19, am.

36. Section 19 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "in the territory" in the first line of the first paragraph by the words "whose territory is comprised in that";

(2) by replacing the words "municipality in the territory of the regional county" in the first line of the second paragraph by the word "such".

c. A-19.1, s. 23, am.

37. Section 23 of the said Act is amended by replacing the word "which" in the second line by the words "whose territories".

c. A-19.1, s. 25, am.

38. Section 25 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy

"As soon as possible after the adoption of the development plan, a copy of it, together with a notice of the date of its adoption, shall be served on the Minister and sent to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality, to every

regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality, and, for registration purposes, to the Commission.”

c. A-19.1, s. 28, am.

39. Section 28 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy

“As soon as possible after the adoption of the amended plan, a copy of it shall be sent to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality, to every regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality, to the Minister and, for registration purposes, to the Commission.”

c. A-19.1, s. 29, am.

40. Section 29 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy

“As soon as possible after the passing of the order, a copy of it shall be sent by the Minister to the regional county municipality, to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality, to every regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality, and, for registration purposes, to the Commission.”

c. A-19.1, s. 30,
replaced

41. Section 30 of the said Act is replaced by the following section:

Copy

“**30.** As soon as possible after the coming into force of the development plan, a copy of it shall be sent by the regional county municipality or, where applicable, by the Minister to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality, to every regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality, to the Commission for registration and, where necessary, to the regional county municipality.”

c. A-19.1, s. 33, am.

42. Section 33 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “the municipality of” in the first line of the second paragraph by the words “Municipalité de”;

(2) by replacing the words “the parish of” in the second line of the second paragraph by the words “Paroisse de”.

c. A-19.1, s. 66, am.

43. Section 66 of the said Act is amended by replacing the words “in the territory of the regional county municipality and to

the adjacent regional county municipalities” in the third and fourth lines by the words “whose territory is comprised in that of the regional county municipality and to every regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 67, am.

44. Section 67 of the said Act is amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy

“As soon as possible after the adoption of the by-law, a copy of it shall be sent by the secretary-treasurer to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality, to the Minister and, for registration purposes, to the Commission.”;

(2) by replacing the words “in the territory” in the third and fourth lines of the fourth paragraph and in the first line of the fifth paragraph by the words “whose territory is comprised in that”.

c. A-19.1, s. 71.1, am.

45. Section 71.1 of the said Act is amended by replacing the words “copy of the resolution to each municipality in its territory and to adjacent regional county municipalities” in the first, second and third lines of the second paragraph by the words “a copy of the resolution to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality and to every regional county municipality whose territory is adjacent to that of the regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 76, am.

46. Section 76 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “the unorganized territories” in the third line of the first paragraph by the words “its unorganized territory”;

(2) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

By-laws

“The council of the regional county municipality may adopt different by-laws in respect of such parts of its unorganized territory as it determines.”

c. A-19.1, s. 77, am.

47. Section 77 of the said Act is amended by replacing the words “the unorganized territories” in the third line by the words “its unorganized territory”.

c. A-19.1, s. 85.1,
am.

48. Section 85.1 of the said Act is amended

(1) by placing quotation marks around the expressions “centre” and “central sector” in the sixth line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “forming part of the territory of a regional county municipality in which a resolution described in section 4 is in force” in the first and second lines of the fourth paragraph by the words “whose territory is comprised in that of a regional county municipality whose council has adopted a resolution provided for in section 4”.

c. A-19.1, s. 98, am.

49. Section 98 of the said Act is amended by replacing the words “in the territory of a regional county municipality in which a resolution provided for in section 4 is in force” in the first and second lines of the first paragraph by the words “whose territory is comprised in that of a regional county municipality whose council has adopted a resolution provided for in section 4”.

c. A-19.1, s. 111, am.

50. Section 111 of the said Act is amended by inserting the words “in the case of” after the word “except” in the third line.

c. A-19.1, s. 118, am.

51. Section 118 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the sixth line of the third paragraph.

c. A-19.1, s. 127, am.

52. Section 127 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “sector” in the first line of the first paragraph.

c. A-19.1, s. 145.1,
am.

53. Section 145.1 of the said Act is amended by replacing the words “where an advisory planning committee has been established” in the first and second lines by the words “provided with an advisory planning committee”.

c. A-19.1, s. 145.4,
am.

54. Section 145.4 of the said Act is amended by replacing the word “where” in the first line of the first paragraph by the words “in whose territory”.

c. A-19.1, s. 145.9,
am.

55. Section 145.9 of the said Act is amended by replacing the words “where an advisory planning committee has been established” in the first and second lines by the words “provided with an advisory planning committee”.

c. A-19.1, s. 146, am.

56. Section 146 of the said Act is amended by replacing the word “residents” in the third line of paragraph 1 by the words “persons resident in the territory”.

c. A-19.1, s. 188, am.

57. Section 188 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “the second paragraph” in the first line of the first paragraph by the words “any inconsistent legislative provision”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Qualified
participants

“For the purposes of the exercise of a function provided for in Title XXV of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1), only the representatives of the municipalities governed by that Code are qualified to participate in the deliberations and votes of the council of the regional county municipality.”;

(3) by striking out the words “, in accordance with the procedure provided in articles 10.1, 10.2 and 678.0.4 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1), adapted as required,” in the first, second and third lines of the third paragraph.

c. A-19.1, ss. 188.1-
188.3, added

58. The said Act is amended by inserting, after section 188, the following sections:

Copy of resolution

“188.1 The clerk or secretary-treasurer of a municipality that exercises its right of withdrawal under the third paragraph of section 188 must send to the regional county municipality, by registered mail, a certified true copy of the resolution by which the municipality exercises that right.

Deliberations

From the sending of the resolution, the representatives of the municipality shall cease to participate in the deliberations of the council of the regional county municipality that relate to the exercise of the function to which the withdrawal pertains.

Withdrawal

“188.2 A municipality that has exercised its right of withdrawal under the third paragraph of section 188 may terminate the withdrawal.

Copy of resolution

In such a case, the clerk or secretary-treasurer of the municipality must send to the regional county municipality, by registered mail, a certified true copy of the resolution by which the municipality terminates the withdrawal.

Deliberations

From the sending of the resolution, the representatives of the municipality shall once again participate in the deliberations of the council of the regional county municipality that relate to the exercise of the function to which the withdrawal pertained.

Terms and
conditions

"188.3 A regional county municipality may, by by-law, set out the administrative and financial terms and conditions relating to the exercise of the right of withdrawal under the third paragraph of section 188 or to a reversal of that withdrawal, in particular to determine the amounts that must be paid by the municipality that exercises or ceases to exercise that right."

c. A-19.1, s. 200, am.

59. Section 200 of the said Act is amended by replacing the words "powers provided for" in the first line of the second paragraph by the words "functions referred to".

c. A-19.1, s. 204, am.

60. Section 204 of the said Act, amended by section 62 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the word "county" in the fourth line of the first paragraph by the words "regional county municipality".

c. A-19.1, s. 204.1,
am.

61. Section 204.1 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Category of
functions

"204.1 For the holder of any position contemplated in section 204, a remuneration or an additional remuneration may be attached to each category of functions of the regional county municipality. By category is meant all the functions in respect of the exercise of which the same group of council members is qualified to participate in deliberations and votes."

c. A-19.1, s. 204.5,
am.

62. Section 204.5 of the said Act is amended by replacing the word "county" in the fourth line by the words "regional county municipality".

c. A-19.1, s. 205, am.

63. Section 205 of the said Act is amended

(1) by replacing the first and second paragraphs by the following paragraphs:

Expenses

"205. Every municipality whose territory is comprised in that of a regional county municipality shall, subject to any inconsistent legislative provision, contribute towards the payment of the expenses of the regional county municipality.

Apportionment

The expenses of the regional county municipality shall be apportioned between the municipalities that must contribute towards their payment according to the criteria determined by a by-law of the regional county municipality, which may vary according to the nature of the expenses. Failing such a by-law, the expenses shall be apportioned between the municipalities on the basis of their

respective standardized real estate values within the meaning of section 261.1 of the Act respecting municipal taxation (chapter F-2.1).”;

(2) by replacing the words “contribute to” in the third line of the third paragraph by the words “contribute towards the payment of”;

(3) by replacing the word “jurisdictions” in the fourth line of the third paragraph by the word “functions”;

(4) by striking out the words “for the purposes mentioned in the first paragraph” in the second line of the fourth paragraph.

c. A-19.1, s. 205.1,
am.

64. Section 205.1 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “local” in the third line of the first paragraph;

(2) by striking out the word “local” in the second line of subparagraph 2 and in the first line of subparagraph 3 of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 261.1,
repealed

65. Section 261.1 of the said Act is repealed.

c. A-19.1, s. 264.0.1,
am.

66. Section 264.0.1 of the said Act is amended by replacing the words “the town of” wherever they appear by the words “Ville de”.

c. A-19.1, s. 266, am.

67. Section 266 of the said Act is amended by inserting the words “territories of the” after the word “the” in the third line.

c. A-19.1, words
replaced

68. The said Act is amended by replacing the words “in the territory of the” by the words “whose territory is comprised in that of the” wherever they appear in the following provisions:

(1) the second paragraph of section 21;

(2) the third paragraph of section 27;

(3) the second paragraph of section 63;

(4) section 69;

(5) the first paragraph of section 70;

(6) the third paragraph of section 71.

ARCHIVES ACT

c. A-21.1, sched.,
am.

69. The schedule to the Archives Act (R.S.Q., chapter A-21.1), amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “whether incorporated by a general law or special Act, a county municipality, a regional county municipality and any body constituted as an agency of any of the municipalities or otherwise coming under their” in the third, fourth, fifth and sixth lines of paragraph 4 by the words “and any body established as an agency of a municipality or otherwise coming under its”.

ACT RESPECTING LAND SURVEY

c. A-22, s. 15, am.

70. Section 15 of the Act respecting land survey (R.S.Q., chapter A-22) is amended by replacing the words “township, parish, town or village municipality in which” in the sixth line by the words “local municipality in whose territory”.

c. A-22, s. 18, am.

71. Section 18 of the said Act is amended by replacing the words “of the council of the municipality of such township, parish, town or village” in the second and third lines by the words “or treasurer of the local municipality”.

c. A-22, s. 19, am.

72. Section 19 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal council of a township, parish, town or village adopting” in the first line by the words “council of a local municipality that adopts”;

(2) by replacing the words “resident property-owners” in the second line by the words “property-owners resident in the territory of the municipality who are”;

(3) by replacing the words “therein situated respectively” in the fifth line by the words “situated in the territory of the municipality”.

LAND SURVEYORS ACT

c. A-23, s. 5, am.

73. Section 5 of the Land Surveyors Act (R.S.Q., chapter A-23), amended by section 204 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “the City of Québec or an adjoining” in the first and second lines by the words “Ville de Québec or that of an adjoining local”.

ACT RESPECTING PREARRANGED FUNERAL SERVICES AND SEPULTURES

c. A-23.001, s. 26,
am.

74. Section 26 of the Act respecting prearranged funeral services and sepultures (R.S.Q., chapter A-23.001) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the sixth line of the second paragraph by the word “municipality”.

ACT RESPECTING THE NATIONAL ASSEMBLY

c. A-23.1, s. 7, am.

75. Section 7 of the Act respecting the National Assembly (R.S.Q., chapter A-23.1) is amended by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

c. A-23.1, s. 104, am.

76. Section 104 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “city of” in the first line of subparagraph 4 of the first paragraph by the words “territory of Ville de”;

(2) by replacing the words “the city of” in the second line of subparagraph 4 of the first paragraph by the words “the territory formed by that of Ville de”;

(3) by inserting, after the word “to” in the third line of subparagraph 4 of the first paragraph, the words “the territory of”.

DEPOSIT INSURANCE ACT

c. A-26, s. 3, am.

77. Section 3 of the Deposit Insurance Act (R.S.Q., chapter A-26) is amended by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

ACT RESPECTING INSURANCE

c. A-32, s. 93.247,
am.

78. Section 93.247 of the Act respecting insurance (R.S.Q., chapter A-32) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line of paragraph 3 by the word “municipality”.

c. A-32, s. 225, am.

79. Section 225 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the fifth line by the word “municipality”.

c. A-32, s. 245.0.1,
am.

80. Section 245.0.1 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the third line of paragraph *a* by the word “municipality”.

c. A-32, s. 315, am.

81. Section 315 of the said Act is amended by replacing the word “any” in the third line by the words “the territories of the”.

ACT RESPECTING CREE, INUIT AND NASKAPI NATIVE PERSONS

c. A-33.1, s. 24, am.

82. Section 24 of the Act respecting Cree, Inuit and Naskapi Native persons (R.S.Q., chapter A-33.1) is amended by replacing the words “corporation of the Naskapi Village of Schefferville” in the ninth line of the second paragraph by the words “Naskapi Village of Kawawachikamach”.

AUTOROUTES ACT

c. A-34, s. 6, am.

83. Section 6 of the Autoroutes Act (R.S.Q., chapter A-34) is amended by replacing the words “city of” in the first line of the second paragraph by the words “territory of Ville de”.

ACT RESPECTING THE BARREAU DU QUÉBEC

c. B-1, s. 136, am.

84. Section 136 of the Act respecting the Barreau du Québec (R.S.Q., chapter B-1) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the second line of paragraph *h* by the word “municipality”.

BUILDING ACT

c. B-1.1, s. 4, am.

85. Section 4 of the Building Act (R.S.Q., chapter B-1.1) is amended by replacing the words “the territory of municipalities” in the sixth line by the words “municipal territories”.

c. B-1.1, s. 182, am.

86. Section 182 of the said Act is amended by replacing the words “the territory of municipalities” in the third line of paragraph 2 by the words “municipal territories”.

CULTURAL PROPERTY ACT

c. B-4, s. 1, am.

87. Section 1 of the Cultural Property Act (R.S.Q., chapter B-4) is amended by striking out the words “, a municipality or part of a municipality” in the first lines of paragraphs *h* and *i*.

c. B-4, s. 33, am.

88. Section 33 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipality where” in the fourth line of the first paragraph by the words “local municipality in whose territory”;

(2) by replacing the words “municipality in which the cultural property is entered on the assessment roll” in the second and third lines of the second paragraph by the words “local municipality on whose assessment roll the cultural property is entered”.

- c. B-4, s. 45, am. **89.** Section 45 of the said Act is amended by striking out the words “, municipality or part of a municipality” in the second and third lines and in the fifth line.
- c. B-4, s. 47.3, added **90.** The said Act is amended by inserting, after section 47.2, the following section:
- Applicable provisions **“47.3** Sections 46, 47 and 47.2 apply to any local municipality whose territory comprises all or part of the territory referred to in section 46 or 47 and the area referred to in section 47.1.”
- c. B-4, s. 51, am. **91.** Section 51 of the said Act is amended by replacing the words “a municipality” in the second line of paragraph *g* by the words “a local municipality”.
- c. B-4, s. 110, am. **92.** Section 110 of the said Act is amended by striking out the word “local” in the second line.
- c. B-4, s. 113, am. **93.** Section 113 of the said Act is amended by replacing the words “the city of” in the first line by the words “Ville de”.
- c. B-4, s. 114, am. **94.** Section 114 of the said Act is amended by replacing the words “the city of” in the second line by the words “Ville de”.
- c. B-4, s. 115, am. **95.** Section 115 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “the city of” in the second line by the words “Ville de”;
- (2) by replacing the word “in” in the second line of subparagraph *a* of paragraph 3 by the words “located within the territory of”.
- c. B-4, s. 128, am. **96.** Section 128 of the said Act is amended by replacing the words “of which a municipality forms part” in the second line by the words “whose territory comprises that of a local municipality”.
- c. B-4, s. 129, am. **97.** Section 129 of the said Act is amended
- (1) by inserting the word “local” after the word “A” in the first line;
- (2) by replacing the words “of which it forms part” in the second line by the words “whose territory comprises that of the municipality”.

c. B-4, s. 130, am.

98. Section 130 of the said Act is amended by inserting the word “local” before the word “municipality” in the first line of the second paragraph.

c. B-4, Sched. I, am.

99. Schedule I to the said Act is amended by replacing the words “city of” in the second line by the words “territory of Ville de”.

c. B-4, words
replaced

100. The said Act is amended by replacing the words “municipality where” by the words “local municipality in whose territory” wherever they appear in the following provisions:

- (1) section 16;
- (2) section 18;
- (3) the first paragraph of section 20;
- (4) section 21;
- (5) the first paragraph of section 25;
- (6) section 27.

ACT RESPECTING THE BUREAU DE LA STATISTIQUE

c. B-8, s. 7, am.

101. Section 7 of the Act respecting the Bureau de la statistique (R.S.Q., chapter B-8) is amended

- (1) by replacing the words “municipal corporation or other corporation” in the second and third lines by the words “municipality or”;
- (2) by replacing the word “or” in the fourth line by a comma;
- (3) by inserting the words “, or with any other legal person” after the word “Canada” in the fifth line.

ACT RESPECTING THE CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC

c. C-2, s. 2, am.

102. Section 2 of the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec (R.S.Q., chapter C-2) is amended by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

SAVINGS AND CREDIT UNIONS ACT

c. C-4, s. 7, am.

103. Section 7 of the Savings and Credit Unions Act (R.S.Q., chapter C-4) is amended by inserting the words “of the territory of one local” after the word “or” in the second line.

c. C-4, s. 83, am.

104. Section 83 of the said Act, amended by section 21 of chapter 33 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “municipal corporation” in the second line of subparagraph *a* of the first paragraph by the word “municipality”.

ACT RESPECTING THE CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

c. C-8, s. 3, am.

105. Section 3 of the Act respecting the Centre de recherche industrielle du Québec (R.S.Q., chapter C-8) is amended by replacing the words “City of” in the first line of the first paragraph by the words “territory of Ville de”.

FARMERS' CLUBS ACT

c. C-9, s. 3, am.

106. Section 3 of the Farmers' Clubs Act (R.S.Q., chapter C-9) is amended

(1) by replacing the word “municipalities” in the second line of the first paragraph by the words “local municipalities whose territories are comprised”;

(2) by replacing the word “municipality” in the third line of the first paragraph by the words “local municipal territory comprised”;

(3) by replacing the words “not erected into a municipality” in the second and third lines of the second paragraph by the words “that is not entirely comprised in the territory of a local municipality”.

c. C-9, s. 5, am.

107. Section 5 of the said Act is amended by replacing the words “the name of “Farmers' Club of the parish of (*or* the municipality of, *as the case may be*) - ”” in the second and third lines of the first paragraph by the words “a name which includes the words “Farmers' Club” and the name of the place for which the club is established”.

c. C-9, s. 26, am.

108. Section 26 of the said Act is amended by replacing the word “county” in the ninth line by the words “regional municipal territory which comprises the territory of the club”.

c. C-9, s. 43, am.

109. Section 43 of the said Act is amended by striking out the words “, incorporated by special charter or otherwise,” in the first line.

c. C-9, s. 44, am.

110. Section 44 of the said Act is amended by replacing the word “county” in the sixth line of the first paragraph by the words “regional municipal territory”.

c. C-9, Form 1, am.

111. Form 1 of the said Act is amended by replacing the words “The Farmers’ Club of the parish (*or municipality, as the case may be*) of” in the third and fourth lines by the words “(*name of club*)”.

CHARTER OF THE FRENCH LANGUAGE

c. C-11, s. 22.1, am.

112. Section 22.1 of the Charter of the French language (R.S.Q., chapter C-11) is amended by inserting the words “the territory of” after the word “In” in the first line.

c. C-11, s. 110, am.

113. Section 110 of the said Charter is amended

(1) by replacing the words “City of Québec or in the City of” in the first line of the first paragraph by the words “territory of Ville de Québec or in that of Ville de”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second paragraph.

c. C-11, s. 126, am.

114. Section 126 of the said Charter is amended by replacing the words “an organized territory” in the third line of paragraph *d* by the words “a local municipal territory”.

c. C-11, s. 200, am.

115. Section 200 of the said Charter is amended by striking out the words “a municipality of” in the first line.

c. C-11, sched., am.

116. The schedule to the said Charter, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended by replacing subparagraph *b* of paragraph 3 of part A by the following subparagraph:

“(b) the municipalities:

The municipalities and the agencies under the jurisdiction of such municipalities which participate in the administration of their territory;”.

CHARTER OF HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS

c. C-12, s. 69, am.

117. Section 69 of the Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., chapter C-12) is amended by inserting the words “the territory of” before the words “the other” in the fourth line of the first paragraph.

PROFESSIONAL CHEMISTS ACT

c. C-15, s. 4, am.

118. Section 4 of the Professional Chemists Act (R.S.Q., chapter C-15), amended by section 273 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “at the city of” in the first line by the words “in the territory of Ville de”.

CITIES AND TOWNS ACT

c. C-19, s. 1, am.

119. Section 1 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) is amended

(1) by replacing the words “at the date of the coming into force of the Revised Statutes of Québec, 1977” in the first and second lines of paragraphs *a* and *b* by the words “on 1 September 1979”;

(2) by striking out the word “hereafter” in the first line of paragraph *c*;

(3) by inserting the words “after 31 August 1979 and before 8 May 1996” after the word “Legislature” in the second line of paragraph *c*;

(4) by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

“(d) To every city or town municipality incorporated by letters patent under this Act after 31 August 1979 and before 8 May 1996;”;

(5) by replacing the words “and whose constituting order” in the second line of paragraph *e* by the words “(chapter O-9) or under another Act, whose constituting act”;

(6) by adding, after paragraph *e*, the following paragraph:

“(f) To every local municipality which, pursuant to a decision made by the Minister of Municipal Affairs under the Act respecting municipal territorial organization, ceases to be governed by the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1) and begins to be governed by this Act.”

c. C-19, s. 2,
repealed

120. Section 2 of the said Act is repealed.

c. C-19, s. 3, am.

121. Section 3 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “city or town corporation, even if it is not governed by this act” in the first and second lines of the first paragraph by the words “municipality governed by this Act, Ville de Montréal or Ville de Québec”;

(2) by inserting the words “the territory of” before the words “the municipality” in the fourth line of the second paragraph.

c. C-19, s. 6, am.

122. Section 6 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “of the Legislature or any letters patent, as the case may be, incorporating a city or town” in the first and second lines of subparagraph 1 of the first paragraph by the words “, letters patent or order constituting a”;

(2) by replacing the words “in which the city or town is situated” in the second line of subparagraph 2 of the first paragraph by the words “which comprises the territory of the municipality”;

(3) by replacing the words “city or town” in the second line of subparagraph 4 of the first paragraph by the word “municipality”.

c. C-19, s. 14.1, am.

123. Section 14.1 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Applicability

“This section applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”

c. C-19, s. 28, am.

124. Section 28 of the said Act, amended by section 1 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “Such corporation, under its corporate” in the first line of subsection 1 by the words “Every municipality, under its”;

(2) by replacing the words “Such corporation” in the first line of the first paragraph of subsection 2 by the words “Every municipality”;

(3) by replacing the words “the municipality” in the first line of subparagraph *a*, in the second line of subparagraph *b* and in the first line of subparagraph *b.1* of the first paragraph of subsection 2, by the words “its territory”;

(4) by replacing the words “residents of the municipality” in the second and third lines of subparagraph *c* of the first paragraph of subsection 2 by the words “persons resident in its territory”;

(5) by replacing the words “the account of the municipal corporation, of activities or bodies mentioned in paragraphs *b* and *c* of this subsection” in the second and third lines of subparagraph *e* of the first paragraph of subsection 2 by the words “its account, of activities or bodies referred to in subparagraphs *b* to *c* of this subsection”;

(6) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the second paragraph of subsection 2 by the word “municipality”.

c. C-19, s. 29, am.

125. Section 29 of the said Act, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994 and by section 4 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “corporation may acquire, construct and equip immovables in the municipality” in the first and second lines of the first paragraph by the words “municipality may acquire, construct and equip immovables in its territory”;

(2) by replacing the word “corporation” in the first line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-19, s. 29.1, am.

126. Section 29.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Applicability

“This section applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”

c. C-19, s. 29.2, am.

127. Section 29.2 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Applicability

“This section applies to every municipality governed by this Act, except the municipalities mentioned in Schedule A to the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (chapter C-37.2).”

c. C-19, s. 29.10, am.

128. Section 29.10 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “municipal corporations” in the fifth and sixth lines of the first paragraph by the word “municipalities”;

(3) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Applicability

“This section applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”

c. C-19, s. 56, am.

129. Section 56 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “from” in the second line of the second paragraph.

c. C-19, s. 57.1,
added

130. The said Act is amended by inserting, after section 57, the following section:

Applicable
provisions

“57.1 Sections 52 to 57 apply to every municipality governed by this Act, even if a provision of the charter of the municipality that came into force before 19 December 1968 repeals, replaces or amends, directly or indirectly, one of those sections.

Exception

However, subject to section 3, section 52 does not apply to Ville de Laval or Ville de Hull.”

c. C-19, s. 70.8, am.

131. Section 70.8 of the said Act is amended by replacing the words “city or the lease of the city’s” in the second line of paragraph *f* by the words “municipality or the lease of the municipality’s”.

c. C-19, s. 70.10, am.

132. Section 70.10 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “city and town” in the first line;

(2) by replacing, in the French text, the words “où n’existe” in the first line of paragraph *b* by the words “qui n’a”.

c. C-19, s. 73, am.

133. Section 73 of the said Act, amended by section 10 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “city and town municipalities, even to those not contemplated by section 1 of this act” in the first and second lines by the words “municipalities governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec”.

c. C-19, s. 80, am.

134. Section 80 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “absent himself from the municipality or” in the first and second lines;

(2) by inserting the words “or if he be absent from the territory of the municipality,” after the word “die,” in the second line.

c. C-19, s. 85, am.

135. Section 85 of the said Act is amended by replacing the words “city clerk or town clerk, as the case may be” in the first and second lines of the second paragraph by the word “clerk”.

c. C-19, s. 114.1.1,
added

136. The said Act is amended by inserting, after section 114.1, the following section :

Applicable
provisions

“114.1.1 Sections 112 to 114.1 apply to every municipality governed by this Act, even if a provision of the charter of the municipality that came into force before 19 December 1968 repeals, replaces or amends, directly or indirectly, one or more of those sections.

Exception

However, subject to section 3, sections 112 to 114.1 do not apply to Ville de Laval and Ville de Hull.”

c. C-19, s. 116, am.

137. Section 116 of the said Act is amended

(1) by striking out the first sentence of the third paragraph;

(2) by replacing the word “paragraph” in the fourth line of the third paragraph by the word “section”.

c. C-19, s. 322, am.

138. Section 322 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the case of a” after the word “In” in the first line of the fourth paragraph;

(2) by replacing the eighth paragraph by the following paragraph:

Applicability

“This section applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”

c. C-19, s. 323,
French text, am.

139. Section 323 of the said Act is amended by replacing, in the French text, the word “ville” in the second line of the first paragraph by the word “municipalité”.

- c. C-19, s. 339, am. **140.** Section 339 of the said Act is amended by replacing the word “limits” in the first line by the word “territory”.
- c. C-19, s. 347, am. **141.** Section 347 of the said Act is amended by replacing the word “out” in the second line by the words “outside the territory”.
- c. C-19, s. 349, repealed **142.** Section 349 of the said Act is repealed.
- c. C-19, s. 352, am. **143.** Section 352 of the said Act is amended by striking out the words “by the Court of Québec of the district in which the municipality is wholly or partly situated” in the second and third lines of the first paragraph.
- c. C-19, s. 357, am. **144.** Section 357 of the said Act is amended by replacing the second sentence of the second paragraph by the following sentence: “This paragraph applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”
- c. C-19, s. 359, am. **145.** Section 359 of the said Act is amended by replacing the words “entitled: “Book of the by-laws of the council of the city (or town) of ” ” in the second and third lines of the first paragraph of subsection 1 by the words “constituting the book of the by-laws of the municipality”.
- c. C-19, s. 397, am. **146.** Section 397 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.
- c. C-19, s. 399, am. **147.** Section 399 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “or the judge of the Court of Québec” in the first and second lines of the second paragraph by the words “of competent jurisdiction or a judge of that court”;
- (2) by striking out the words “giving such order or to which the judge of the Court of Québec giving the order belongs” in the fourth and fifth lines of the second paragraph.
- c. C-19, s. 402, am. **148.** Section 402 of the said Act is amended by striking out the words “of the Court of Québec” in the first line.
- c. C-19, s. 408, am. **149.** Section 408 of the said Act is amended by striking out the words “by the Court of Québec” in the second line of the first paragraph of subsection 2.
- c. C-19, s. 410, am. **150.** Section 410 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “the peace, order, good government, health, general welfare and improvement” in the first and second lines of subparagraph 1 of the first paragraph by the words “peace, order, good government, health and general welfare in the territory”;

(2) by striking out subparagraph 2 of the first paragraph;

(3) by replacing the words “city or town other than the cities of Trois-Rivières and Sherbrooke” in the fifth and sixth lines of the second paragraph by the words “municipality other than Ville de Trois-Rivières and Ville de Sherbrooke”.

c. C-19, s. 412, am.

151. Section 412 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “, even to those not contemplated by section 1” in the first and second lines of the sixth paragraph of paragraph 5 by the words “governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec”;

(2) by replacing the words “city or a town” in the second line of the sixth paragraph of paragraph 5 by the word “municipality”;

(3) by inserting the words “the territory of” before the words “the municipality” in the first and second lines of paragraph 11, the second line of subparagraph c of the first paragraph of paragraph 19.1 and the first line of paragraph 31;

(4) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of paragraph 12;

(5) by replacing the words “the municipality or part” in the third line of paragraph 13 by the words “all or part of the territory”;

(6) by inserting the words “the territory of” before the words “the municipality” in the second line of paragraph 18;

(7) by inserting the words “the territory of” after the word “of” in the first line of the third paragraph of paragraph 19.1;

(8) by inserting the words “the territory of” after the words “sectors of” in the third line of the third paragraph of paragraph 19.1;

(9) by inserting the words “in the territory” after the word “by-law” in the third line of subparagraph c of paragraph 21.1;

(10) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line of paragraph 27;

(11) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of the first paragraph of paragraph 30 and after the word “within” in the first line of paragraph 38;

(12) by replacing the words “within the municipality” in the fourth and fifth lines of the first paragraph of paragraph 32 by the words “in the territory of the municipality”;

(13) by replacing the words “outside municipality that” in the second line of paragraph 44 by the words “other municipality whose territory”;

(14) by replacing the word “corporation” in the first line of subparagraphs *b* and *c* of paragraph 44.1 and in the first line of the second paragraph of paragraph 46 by the word “municipality”;

(15) by striking out the heading of Division XIV and paragraph 45.

c. C-19, s. 412.26,
am.

152. Section 412.26 of the said Act is amended by replacing the first sentence by the following sentence: “This subdivision applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Québec.”

c. C-19, s. 413, am.

153. Section 413 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “into” in the fourth line of paragraph 2 and after the word “within” in the second line of paragraph 28;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “within” in the fifth line of paragraph 2, the fifth line of paragraph 15, the third line of paragraph 15.1, the second line of paragraph 16, the second line of the first paragraph of paragraph 17 and the fourth line of paragraph 31;

(3) by inserting the words “territory of” after the words “near the” in the tenth line of paragraph 2;

(4) by inserting the words “the territory of” after the word “throughout” in the first line of subparagraph *a* of paragraph 10;

(5) by inserting the words “the territory of” after the word “throughout” and after the words “places in” in the sixth line of subparagraph *a* of paragraph 10;

(6) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the ninth line of subparagraph *a* of paragraph 10;

(7) by striking out the words “, and to make an agreement with any other municipality, by whatever law governed, to contribute to the construction, to the equipment and to the operation in common of such incinerator or plant” in the second, third and fourth lines of subparagraph *b* of paragraph 10;

(8) by inserting the words “in the territory” after the word “estate” in the second line of the first paragraph of subparagraph *c* of paragraph 10;

(9) by inserting the words “the territory of” after the word “within” in the second line of paragraph 11;

(10) by replacing the word “in” in the first line of paragraph 11.1 by the words “throughout the territory of”;

(11) by inserting the words “the territory of” after the words “adjacent to” in the second line of paragraph 13;

(12) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of the third paragraph of paragraph 17;

(13) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of paragraph 20;

(14) by replacing the words “any adjoining” in the first line of paragraph 23 by the words “the adjoining territory of any other”;

(15) by replacing the words “municipal corporation” in the first and second lines of the second paragraph of paragraph 25 and in the fourth line of the fourth paragraph of paragraph 25 by the word “municipality”;

(16) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of the first paragraph of paragraph 27;

(17) by inserting the words “of the territory” after the word “inhabitants” in the fifth line of the first paragraph of paragraph 27;

(18) by striking out the second, third, fourth, fifth and sixth paragraphs of paragraph 27;

(19) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the first line of paragraph 32.

c. C-19, s. 414, am.

154. Section 414 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of subparagraph 3 of the first paragraph;

(2) by replacing the first paragraph of subparagraph 6 of the first paragraph by the following subparagraph:

Dance halls

“(6) To regulate public dance halls if the population of the municipality does not exceed 15 000 inhabitants;”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of the second paragraph of subparagraph 6 of the first paragraph;

(4) by replacing the first paragraph of subparagraph 8 of the first paragraph by the following paragraph:

Swimming

“(8) To regulate bathing and swimming in the waters situated in the territory of the municipality;”;

(5) by inserting the words “in the territory” after the word “places” in the second line of subparagraph 10 of the first paragraph;

(6) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Applicable provisions

“The provisions of subparagraphs 9 and 10 of the first paragraph apply to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”

c. C-19, s. 415, am.

155. Section 415 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Subject to the provisions of the Public Streets Act (chapter R-27), to” in the first line of the first paragraph of paragraph 1 by the word “To”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the words “streets of” in the fourth line of the first paragraph of paragraph 1 and in the first line of paragraph 10;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of paragraph 3, the third line of paragraph 28 and the second line of paragraph 34;

(4) by inserting the words “territory of” after the word “whole” in the fourth line of paragraph 3;

(5) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the ninth line of paragraph 3;

(6) by replacing the words “its inhabitants” in the third line of subparagraph *a* of paragraph 4 by the words “the inhabitants of its territory”;

(7) by inserting the words “in the territory” after the word “parks” in the second line of the first paragraph of paragraph 5;

(8) by replacing the words “municipal corporation” in the fourth line of paragraph 10 by the word “municipality”;

(9) by replacing the word “corporation” in the seventh line of paragraph 10 by the word “municipality”;

(10) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of paragraph 12, and by inserting the words “in the territory” after the word “places” in the sixth line of the first paragraph of paragraph 14 and in the second line of paragraph 32;

(11) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line of the second paragraph of paragraph 13;

(12) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the sixth line of paragraph 15;

(13) by replacing the words “within prescribe limits, or throughout” in the second and third lines of paragraph 17 by the words “throughout or in part of the territory of”;

(14) by replacing the words “in the whole municipality, or in the section or sections designated” in the second and third lines of the first paragraph of paragraph 18 by the words “throughout the territory of the municipality or in that part of the territory determined”;

(15) by replacing the words “city or town” in the second and third lines of the third paragraph of paragraph 18 by the word “municipality”;

(16) by inserting the words “of the territory” after the word “estate” in the third line of the third paragraph of paragraph 23;

(17) by inserting the words “the territory of” after the word “within” in the third line of paragraph 27, the second line of paragraph 29 and the first line of paragraph 30;

(18) by replacing the word “limits” in the third line of paragraph 39 by the word “territory”.

c. C-19, ss. 417-421,
repealed

156. Sections 417 to 421 of the said Act are repealed.

c. C-19, s. 423, am.

157. Section 423 of the said Act is amended by replacing the word “to” in the third line by the words “in the territory of”.

c. C-19, s. 424, am.

158. Section 424 of the said Act is amended by replacing the words “in and beyond its boundaries for a distance of 48 km” in the first and second lines by the words “within its territory or within a distance of 48 km thereof”.

c. C-19, s. 425, am.

159. Section 425 of the said Act is amended by replacing the words “limits or within a radius” in the second line of the first paragraph by the words “territory or within a distance”.

c. C-19, s. 426, am.

160. Section 426 of the said Act is amended by striking out the words “, either within or without the municipality” in the third and fourth lines.

c. C-19, s. 435, am.

161. Section 435 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the first line;

(2) by replacing the word “municipality” in the fourth line by the word “territory”.

c. C-19, s. 441, am.

162. Section 441 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “without” in the fourth line of the first paragraph.

c. C-19, s. 443, am.

163. Section 443 of the said Act is amended by replacing the word “beyond” in the second line by the words “outside the territory of”.

c. C-19, s. 445, am.

164. Section 445 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “lighting” in the first line.

c. C-19, s. 453, am.

165. Section 453 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line.

c. C-19, s. 457, am.

166. Section 457 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the words “brought to” in the second line of paragraph 5;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fifth line of paragraph 5;

(3) by replacing the word “throughout” in the second line of paragraph 8 by the words “in the territory of”.

c. C-19, s. 460, am.

167. Section 460 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of paragraphs 6, 9, 14 and 19, and after the word “into” in the second line of paragraph 7;

(2) by replacing the words “municipality, and to regulate the use of such vehicles in” in the third and fourth lines of paragraph 9 by the words “territory of the municipality, and to regulate the use of such vehicles in the territory of”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “outside” in the first line of paragraphs 10 and 11;

(4) by replacing the words “the municipality” in the second line of paragraph 10 and the third line of paragraph 11 by the words “that territory”.

c. C-19, s. 462, am.

168. Section 462 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “within” in paragraph 1;

(2) by replacing paragraph 5 by the following paragraph:

Returns of burials

“(5) To compel the persons in charge of any cemetery in the territory of the municipality, or outside thereof when the cemetery is used for interring the remains of persons dying in the territory, to deliver to the council annual returns of the total number of persons who died in the territory of the municipality and were buried in such cemetery during the year;”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the words “occurring in” in the first line of paragraph 6;

(4) by inserting the words “of the territory” after the word “out” in the first line of paragraph 8.

c. C-19, s. 464, am.

169. Section 464 of the said Act, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “within” in the second line of the first paragraph of subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the words “in the territory” after the word “property” in the first line of the second paragraph of subparagraph 1 of the first paragraph;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of subparagraph 5 of the first paragraph and after the second word “in” in the sixth line of subparagraph 6 of that paragraph;

(4) by replacing the word “corporation” in the twelfth line of the first paragraph of subparagraph 8 of the first paragraph by the word “municipality”;

(5) by replacing the words “in the municipality, or within the limits of the agricultural society within which such municipality is situated” in the second and third lines of subparagraph 9 of the first paragraph by the words “within the territory of the municipality or, where that territory is comprised within that of an agricultural society, within the territory of the society”.

c. C-19, s. 466, am.

170. Section 466 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “to” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by striking out the words “the corporation of” in the third line of subparagraph 1 of the first paragraph;

(3) by replacing subparagraph 2 of the first paragraph by the following subparagraph:

Acquisition of
equipment

“(2) To acquire, jointly with the regional county municipality whose territory comprises that of the municipality, or with a local municipality whose territory is comprised in that of the same regional county municipality, machines, stone-crushers, rollers and engines for the improvement of the roads, by-roads and streets in the territory of the regional county municipality; to fix the price for and, where applicable, the conditions of the use of such equipment by a local municipality whose territory is comprised in that of the same regional county municipality;”;

(4) by inserting the words “the territory of” after the word “within” in the third line of subparagraph 4 of the first paragraph;

(5) by replacing the words “either in the municipality or in any other municipality” in the fourth and fifth lines of subparagraph 6 of the first paragraph by the words “within or without the territory of the municipality”.

c. C-19, s. 467.7.1,
am.

171. Section 467.7.1 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “outside” in the second line of the first paragraph.

c. C-19, s. 467.7.2,
am.

172. Section 467.7.2 of the said Act is amended by replacing the words “municipality within the territory of the body that is situated on the proposed route” in the fourth and fifth lines by the words “local municipality whose territory is comprised in that of the body and is affected by the proposed route”.

c. C-19, s. 467.20,
am.

173. Section 467.20 of the said Act is amended by replacing the words “city or town municipalities, even those not referred to in section 1” in the first and second lines by the words “municipalities, including Ville de Montréal and Ville de Québec”.

c. C-19, s. 468, am.

174. Section 468 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “city or town corporation, even if it is not contemplated in section 1” in the first and second lines of the first and fourth paragraphs by the words “municipality governed by this Act, and of Ville de Montréal and Ville de Québec”;

(2) by replacing, in the French text, the word “peut” in the second line of the first and fourth paragraphs by the word “peuvent”;

(3) by replacing the words “municipal corporation” in the third and fourth lines of the first paragraph and in the third line of the fourth paragraph by the word “municipality”;

(4) by replacing the word “corporation” in the first line of the seventh paragraph by the word “municipality”.

c. C-19, s. 468.47,
am.

175. Section 468.47 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the second line of paragraph 2.

- c. C-19, s. 469.1, am. **176.** Section 469.1 of the said Act is amended by striking out the words “and in subparagraph *b* of paragraph 10 of section 413” in the first and second lines of the first paragraph.
- c. C-19, s. 471.1, am. **177.** Section 471.1 of the said Act is amended by inserting the words “whose territory is” after the word “municipality” in the third line.
- c. C-19, s. 472, am. **178.** Section 472 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “inhabitants” in the first line.
- c. C-19, s. 473, am. **179.** Section 473 of the said Act, amended by section 16 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended
- (1) by replacing the first paragraph of subsection 5 by the following paragraph:
- Applicability “(5) This section applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Québec.”;
- (2) by replacing the words “The City of” in the first line of the third paragraph of subsection 5 by the words “Ville de”.
- c. C-19, s. 474, am. **180.** Section 474 of the said Act, amended by section 17 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by adding, after subsection 3, the following subsection:
- Applicable provisions “(4) Subsection 1 applies to every municipality governed by this Act, even if a provision of its charter that came into force before 15 December 1977 repeals, replaces or amends, directly or indirectly, that subsection. However, subject to section 3, only the requirement under subsection 1 of providing for a budget containing revenues at least equal to expenditures applies to Ville de Laval.
- Applicable provisions Subsections 2 and 3 apply to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”
- c. C-19, s. 474.6, am. **181.** Section 474.6 of the said Act is amended by inserting the words “in the territory” after the word “immovables” in the second line of the first paragraph.
- c. C-19, s. 474.8, replaced **182.** Section 474.8 of the said Act is replaced by the following section:
- Applicable provisions “**474.8** Sections 474.1 to 474.7 apply to every municipality governed by this Act, and to Ville de Québec.”

c. C-19, s. 479, am.

183. Section 479 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Applicable provisions

“The first paragraph applies to every municipality governed by this Act, even if a provision of its charter that came into force before 15 December 1977 repeals, replaces or amends, directly or indirectly, that paragraph. However, subject to section 3, the first paragraph does not apply to Ville de Laval.”

c. C-19, s. 481, am.

184. Section 481 of the said Act is amended by replacing the sixth paragraph by the following paragraph:

Applicability

“This section applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”

c. C-19, s. 486, am.

185. Section 486 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line of the first paragraph of subsection 1;

(2) by replacing the first paragraph of subsection 3 by the following paragraph:

Applicability

“(3) This section applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”;

(3) by replacing the words “the City of” in the first line of the second paragraph of subsection 3 by the words “Ville de”;

(4) by replacing the words “belonging to” in the first line of the third paragraph of subsection 3 by the words “whose territory is comprised in that of”.

c. C-19, s. 487, am.

186. Section 487 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “city or town” in the second line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in subparagraph 1 of the second paragraph by the word “municipality”;

(3) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in subparagraph 2 of the second paragraph and the second line of subparagraph 3 of the second paragraph.

c. C-19, s. 488.1, am.

187. Section 488.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the second line of the first and third paragraphs by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of the second and third paragraphs.

c. C-19, s. 503, am.

188. Section 503 of the said Act is amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Applicable
provisions

“The first and second paragraphs apply to every municipality governed by this Act, even if a provision of its charter that came into force before 15 December 1977 repeals, replaces or amends, directly or indirectly, one or both of those paragraphs. However, subject to section 3, the first and second paragraphs do not apply to Ville de Laval.”

c. C-19, s. 509, am.

189. Section 509 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the second line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “city or town” in the ninth line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-19, s. 514, am.

190. Section 514 of the said Act, amended by section 18 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the word “district” in the second line of the first paragraph by the words “territory of the municipality”.

c. C-19, s. 536, am.

191. Section 536 of the said Act is amended by replacing the words “a city or town” in the first line of the first paragraph by the words “the territory of a municipality”.

c. C-19, s. 537, am.

192. Section 537 of the said Act is amended by replacing the words “city or town” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”.

c. C-19, s. 540, am.

193. Section 540 of the said Act is amended by striking out the words “city or town” in the first line of the first paragraph.

c. C-19, s. 542, am.

194. Section 542 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “poor” in the first line.

c. C-19, s. 542.2, am.

195. Section 542.2 of the said Act is amended by replacing the words “those sectors” in the second line of the first paragraph by the words “the sectors of its territory”.

- c. C-19, s. 542.3, am. **196.** Section 542.3 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “sectors” in the third line.
- c. C-19, s. 542.5, am. **197.** Section 542.5 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “sectors” in the first line of the first paragraph.
- c. C-19, s. 542.6, am. **198.** Section 542.6 of the said Act is amended
- (1) by inserting the words “of the territory” after the word “sectors” in the second line of the third paragraph;
- (2) by replacing the words “that includes more than one centre in its territory” in the first and second lines of the fourth paragraph by the words “whose territory comprises more than one “centre””.
- c. C-19, s. 543, replaced **199.** Section 543 of the said Act is replaced by the following section:
- Borrowing power **“543.** The municipality may borrow money for all objects within its jurisdiction.”
- c. C-19, s. 547, am. **200.** Section 547 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of the second and third paragraphs.
- c. C-19, s. 551, am. **201.** Section 551 of the said Act is amended by striking out the words “city or town” in the first line of the fourth paragraph.
- c. C-19, s. 561, am. **202.** Section 561 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “only” in the second line of the first paragraph.
- c. C-19, s. 561.1, am. **203.** Section 561.1 of the said Act is amended
- (1) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the third line of the first paragraph;
- (2) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the second line of the second paragraph.
- c. C-19, s. 561.3, am. **204.** Section 561.3 of the said Act is amended
- (1) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the second line of the first paragraph;

(2) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the first line of the second paragraph.

c. C-19, s. 573.4, am.

205. Section 573.4 of the said Act is amended by replacing the words “city or town municipality governed by whatever law, even to those not contemplated by section 1, except the City of Montréal” in the first, second and third lines by the words “municipality governed by this Act, and to Ville de Québec”.

c. C-19, s. 592, am.

206. Section 592 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “within” in the third line of the first paragraph.

c. C-19, s. 595, am.

207. Section 595 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “which” in the third line;

(2) by replacing, in the French text, the word “corporation” in the first line of paragraph 2 by the word “municipalité”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of subparagraph *a* of paragraph 2;

(4) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of subparagraph *c* of paragraph 2.

c. C-19, s. 604.5,
replaced

208. Section 604.5 of the said Act is replaced by the following section:

Applicability

“604.5 This subdivision applies to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”

c. C-19, words
replaced

209. The said Act is amended by replacing the expression “municipal corporation” and, elsewhere than in that expression, the word “corporation” by the word “municipality”, by replacing the expression “municipal corporations” and, elsewhere than in that expression, the word “corporations” by the word “municipalities”, and by replacing the word “corporation’s” by the word “municipality’s”, if and wherever those expressions and words appear in the following provisions:

(1) section 13;

(2) the first paragraph of section 29.3, amended by section 5 of chapter 34 of the statutes of 1995;

- (3) the first paragraph of section 29.4, amended by section 6 of chapter 34 of the statutes of 1995;
- (4) section 29.5;
- (5) section 29.6;
- (6) the first paragraph of section 29.7;
- (7) the first and second paragraphs of section 29.9;
- (8) section 29.11;
- (9) section 47;
- (10) the second paragraph of section 105;
- (11) the second and third paragraphs of section 105.2;
- (12) section 105.3;
- (13) section 105.4;
- (14) subparagraph 1 of the second paragraph of section 108.2;
- (15) the beginning and paragraphs 1 and 4 of section 108.5;
- (16) the first, third and sixth paragraphs of section 109;
- (17) section 467.7;
- (18) the beginning of section 468.4;
- (19) the second paragraph of section 468.5;
- (20) the first paragraph of section 468.6;
- (21) paragraphs 1 and 2 of section 468.7;
- (22) section 468.8;
- (23) the first paragraph of section 468.9;
- (24) paragraph 2 of section 468.10;
- (25) section 468.15;

- (26) the first, second and third paragraphs of section 468.16;
- (27) the second and third paragraphs of section 468.33;
- (28) the first, second, third and fourth paragraphs of section 468.34;
- (29) section 468.36;
- (30) the first paragraph of section 468.36.1;
- (31) section 468.37;
- (32) the first, second and third paragraphs of section 468.38;
- (33) the first and second paragraphs of section 468.39;
- (34) section 468.40;
- (35) subparagraph 2 of the second paragraph of section 468.45;
- (36) section 468.46;
- (37) the first paragraph of section 468.49;
- (38) section 468.50;
- (39) the first paragraph of section 468.52;
- (40) the first paragraph of section 468.53;
- (41) section 469;
- (42) the first and second paragraphs of section 477.1;
- (43) the first, third and fourth paragraphs of section 477.2;
- (44) section 488.2;
- (45) the third paragraph of section 497;
- (46) the third paragraph of section 529;
- (47) the second paragraph of section 548;
- (48) the first and fourth paragraphs of section 554;

(49) the first paragraph of section 573.3;

(50) subsection 7 of section 585.

c. C-19, words
replaced

210. The said Act is amended by replacing the words “in the municipality”, “within the municipality”, and “within the limits of the municipality” by the words “in the territory of the municipality”, and by replacing the words “into the municipality” by the words “into the territory of the municipality”, wherever they appear in the following provisions:

(1) section 54;

(2) section 318;

(3) the first and second paragraphs of section 340;

(4) section 345;

(5) section 367;

(6) the beginning of subparagraph 4 of the first paragraph of section 422;

(7) section 455;

(8) paragraphs 1 and 4 of section 456;

(9) section 458;

(10) section 458.15;

(11) paragraphs 2 and 3 of section 459;

(12) paragraph 3 of section 463;

(13) the third paragraph of section 474.1;

(14) the first paragraph of section 474.3;

(15) section 480;

(16) section 485;

(17) section 494;

- (18) section 505;
- (19) the beginning of the first paragraph of section 557;
- (20) section 561.2;
- (21) subparagraph *b* of the first paragraph of section 570.

AMUSEMENT CLUBS ACT

c. C-23, s. 5,
replaced

211. Section 5 of the Amusement Clubs Act (R.S.Q., chapter C-23) is replaced by the following section:

Acquisition of
property

“5. Every association may acquire and hold, in the territory of the local municipality that authorized its incorporation or in the adjacent local municipal territory in the same judicial district and registration division, any property it requires and whose rental value does not exceed \$1 000 or \$2 000, depending on whether the population of the municipality is less than 3 000 inhabitants, or is equal to or greater than that number.”

HIGHWAY SAFETY CODE

c. C-24.2, s. 292, am.

212. Section 292 of the Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2), replaced by section 2 of chapter 25 of the statutes of 1995, is amended by inserting the word “local” before the word “municipality” in the fourth line.

c. C-24.2, s. 328, am.

213. Section 328 of the said Code, amended by section 140 of chapter 83 of the statutes of 1990, is again amended by adding, at the end, the following paragraph:

Interpretation

“For the purposes of subparagraphs 2 to 4 of the first paragraph, the word “city”, “town” or “village” means the territory of a municipality whose name comprises that word.”

c. C-24.2, words
replaced

214. The said Code is amended by replacing the words “the municipality of Baie James” and the words “the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence” by the words “Municipalité de Baie-James” and “Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

- (1) the second paragraph of section 127;
- (2) the second paragraph of section 128;

(3) paragraphs 10 and 11 of section 619, amended by section 12 of chapter 6 of the statutes of 1995.

CODE OF CIVIL PROCEDURE

c. C-25, a. 594, am.

215. Article 594 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., chapter C-25) is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of the second paragraph.

CODE OF PENAL PROCEDURE

c. C-25.1, a. 332.3,
am.

216. Article 332.3 of the Code of Penal Procedure (R.S.Q., chapter C-25.1), enacted by section 39 of chapter 51 of the statutes of 1995, is amended by replacing the words “municipality in which” in the fifth line by the words “local municipality in whose territory”.

c. C-25.1, a. 372, am.

217. Article 372 of the said Code, amended by section 47 of chapter 51 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “the city of” in the fifth line of paragraph 7 by the words “Ville de”.

PROFESSIONAL CODE

c. C-26, s. 37, am.

218. Section 37 of the Professional Code (R.S.Q., chapter C-26), amended by section 33 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “, the special charters of certain cities and towns and the special laws applicable to municipal and school corporations” in the ninth and tenth lines of paragraph *j* by the words “and the special laws applicable to municipalities and to school boards”.

LABOUR CODE

c. C-27, s. 40, am.

219. Section 40 of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27) is amended by replacing the words “school boards or municipal corporations” in the fourth line by the words “the territories of local municipalities or school boards”.

c. C-27, s. 105, am.

220. Section 105 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Presumption

“Firemen in the employ of an undertaking that is under contract with a municipality or an intermunicipal management board to provide fire protection services in the territory of a municipality are deemed, for the purposes of this section, to be in the employ of the municipality or the intermunicipal management board, as the case may be.”

c. C-27, words replaced

221. The said Code is amended by replacing the words “municipal corporation” and “municipal corporations” by the words “municipality” and “municipalities”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

(1) the first paragraph of section 94;

(2) the first paragraph of section 99;

(3) section 99.5;

(4) the first paragraph of section 99.9;

(5) section 99.10;

(6) paragraph 1 of section 111.0.16, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994.

MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC

c. C-27.1, a. 1, replaced

222. Article 1 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1) is replaced by the following article:

“**1.** This Code applies to every municipality of Québec, subject to any inconsistent provision of the charter of the municipality.

However, it does not apply to a municipality governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19), except any provision made applicable by this Code or by any other law to the municipality, to Ville de Montréal, to Ville de Québec or to a northern, Cree or Naskapi village.”

c. C-27.1, a. 2, am.

223. Article 2 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 4,
replaced

224. Article 4 of the said Code is replaced by the following article:

“4. For the purposes of the exercise by a regional county municipality, including the exercise through a board of delegates, of a power other than the powers set out in Title XXV, a municipality governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19) whose territory is included in that of the regional county municipality is deemed to be a local municipality governed by this Code.

The provisions of this Code necessary for the application of the first paragraph, adapted as required, apply to the municipality governed by the Cities and Towns Act referred to in that paragraph.”

c. C-27.1, a. 6, am.

225. Article 6 of the said Code, amended by section 24 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “corporation, under its corporate name” in the first line by the words “municipality, under its name”;

(2) by striking out paragraph 2.

c. C-27.1, a. 7, am.

226. Article 7 of the said Code, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994 and by section 25 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first and second paragraphs by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “in the municipality” in the first and second lines of the first paragraph by the words “in its territory”.

c. C-27.1, a. 8, am.

227. Article 8 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “A corporation” in the first line of the first paragraph by the words “Every municipality”;

(2) by replacing the words “in the municipality” in the first line of subparagraph 1 of the first paragraph, the second line of subparagraph 2 of that paragraph and the first line of subparagraph 2.1 of that paragraph by the words “in its territory”;

(3) by replacing the words “the municipality” in the third line of subparagraph 3 of the first paragraph by the words “its territory”;

(4) by replacing the words “for the account of the municipal corporation, of activities or bodies mentioned in subparagraphs 2 and” in the second and third lines of subparagraph 5 of the first paragraph by the words “on its account, of the activities, agencies or bodies referred to in subparagraphs 2 to”;

(5) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 10, am.

228. Article 10 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “corporation whose territory forms part of that of the regional county municipality, including cities and towns” in the eighth and ninth lines of the second paragraph by the words “local municipality whose territory forms part of that of the regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 10.1,
am.

229. Article 10.1 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “corporation, a city or a town” in the first line by the words “local municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the fourth line by the word “municipality”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

“For the purposes of the first paragraph and of articles 10.2 and 10.3, where a local municipality is subject to the jurisdiction of a regional county municipality, its territory is also subject thereto.”

c. C-27.1, a. 10.2,
am.

230. Article 10.2 of the said Code is amended by replacing the words “corporation, a city or a town” in the first line by the words “local municipality”.

c. C-27.1, a. 10.3,
am.

231. Article 10.3 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “corporation, a city or a town” in the fourth line of the first paragraph by the words “local municipality”;

(2) by replacing the words “corporation, city or town” in the second line of the second paragraph by the words “local municipality”.

c. C-27.1, a. 15, am.

232. Article 15 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “the territory” after the word “outside” in the second line of the second paragraph;

(2) by replacing the word “corporation” in the third line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 22, am.

233. Article 22 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by striking out the words “the corporation, or of” in the third line.

c. C-27.1, a. 25, am.

234. Article 25 of the said Code is amended

(1) by replacing paragraph 4 by the following paragraph:

“(4) the term “local council” means the council of a local municipality;”;

(2) by striking out paragraphs 5 and 6;

(3) by inserting the words “territory of the” after the second word “the” in the second line of paragraph 7;

(4) by replacing the words “county council” in the second line of paragraph 8 by the words “council of the regional county municipality;”;

(5) by replacing paragraph 9 by the following paragraph:

“(9) the term “head of the council” or “head of a municipality” means the warden of a regional county municipality or the mayor of a local municipality, as the case may be;”;

(6) by replacing the word “corporation” in the second line of paragraph 15 and in the third line of paragraph 36 by the word “municipality”;

(7) by replacing the words “without the boundaries” in the first and second lines of paragraph 20 by the words “outside the territory”;

(8) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of paragraph 20 and by replacing the word “within” in the sixth line of the first paragraph of paragraph 24 by the words “in the territory of”;

(9) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of paragraph 21 and in the second line of the first paragraph of paragraph 24;

(10) by inserting the word “local” after the word “by” in the first line of subparagraph *a* of paragraph 22;

(11) by inserting the words “by local councils” after the word “imposed” in the first line of subparagraph *b* of paragraph 22;

(12) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of paragraph 26 by the word “municipality”;

(13) by striking out the words “local or county” in the first and second lines of paragraph 27;

(14) by replacing the words “municipal corporations” in the second line of paragraph 32 by the word “municipalities”;

(15) by adding, after paragraph 37, the following paragraph:

“(38) the word “charter”, except in article 737, means any Act, any letters patent or any order constituting a municipality.”

c. C-27.1, a. 28, am.

235. Article 28 of the said Code is amended by replacing the words “a municipality” in the second and third lines by the words “the case of a municipality whose territory is”.

c. C-27.1, aa. 80, 81,
repealed

236. Articles 80 and 81 of the said Code are repealed.

c. C-27.1, a. 86, am.

237. Article 86 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in subparagraph 2 of the first paragraph;

(2) by replacing the word “corporation” in the fifth line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 91, am.

238. Article 91 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “within the boundaries” in the third line by the words “in the territory”.

c. C-27.1, a. 92,
replaced

239. Article 92 of the said Code is replaced by the following article:

“92. The office of a municipality or of any officer or employee of such municipality may be established in a local municipal territory situated in proximity to that of the municipality.”

c. C-27.1, Title II,
Chap. II, heading,
replaced

240. The heading of Chapter II of Title II of the said Code is replaced by the following heading:

“ACTING MAYOR”.

c. C-27.1, Title II,
Chap. III, heading,
replaced

241. The heading of Chapter III of Title II of the said Code is replaced by the following heading:

“EXECUTIVE COMMITTEE AND REGIONAL COUNTY
MUNICIPALITY DELEGATES”.

c. C-27.1, Title II,
Chap. III, Sect. II,
heading, replaced

242. The heading of Section II of Chapter III of Title II of the said Code is replaced by the following heading:

“EXECUTIVE COMMITTEE OF THE REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY”.

c. C-27.1, a. 123, am.

243. Article 123 of the said Code is amended by replacing the words “county council” in the first line of the first paragraph by the words “council of the regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 124, am.

244. Article 124 of the said Code is amended by striking out the word “county” in the second line of the third paragraph.

c. C-27.1, a. 126, am.

245. Article 126 of the said Code is amended by replacing the words “county council” in the first line of the second paragraph by the words “regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 127, am.

246. Article 127 of the said Code is amended by striking out the word “county” in the first and fourth lines.

c. C-27.1, Title II,
Chap. III, Sect. III,
heading, replaced

247. The heading of Section III of Chapter III of Title II of the said Code is replaced by the following heading:

“REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY DELEGATES”.

c. C-27.1, a. 128, am.

248. Article 128 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the first line of the first paragraph by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the words “county corporations” in the third line of the second paragraph by the words “regional county municipalities”.

c. C-27.1, a. 129, am. **249.** Article 129 of the said Code is amended by striking out the word “county” in the first paragraph.

c. C-27.1, a. 132, am. **250.** Article 132 of the said Code is amended

(1) by inserting the word “regional” after the third word “the” in the first line and by replacing the words “, whose inhabitants” in the second line by the words “in which the inhabitants of the territory thereof”;

(2) by striking out the words “of the corporations” in the third line.

c. C-27.1, a. 135, am. **251.** Article 135 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporations” in the third line of the first paragraph by the words “regional county municipalities”;

(2) by replacing the words “a county council” in the second line of the second paragraph by the words “the council of a regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 136, am. **252.** Article 136 of the said Code is amended by replacing the words “county corporations” in the third line by the words “regional county municipalities”.

c. C-27.1, a. 137, am. **253.** Article 137 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the first line of the first and fourth paragraphs by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the second line of the second paragraph and in the third line of the third paragraph by the word “municipality”;

(3) by replacing the words “county corporations” in the fifth line of the second paragraph and in the fourth line of the third paragraph by the words “regional county municipalities”;

(4) by replacing the words “corporation interested, within the county” in the second line of the fourth paragraph by the words “municipality interested, among the municipalities whose territory is included in that of the regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 140, am. **254.** Article 140 of the said Code is amended by striking out the words “local or county” in the first and second lines of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 142, am. **255.** Article 142 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the third line of subarticle 1 and in the first line of subarticle 2 by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “its inhabitants” in the seventh line of subarticle 1 by the words “the inhabitants of its territory”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fifth line of subarticle 5.

c. C-27.1, a. 145, am. **256.** Article 145 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the words “place in” in the fourth line of the first paragraph;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The council may, by by-law, determine that the place at which it sits is in a local municipal territory situated in proximity to the territory of the municipality.”

c. C-27.1, a. 147, replaced **257.** Article 147 of the said Code is replaced by the following article:

“**147.** The quorum of the council of a local municipality is a majority of its members.”

c. C-27.1, a. 148, am. **258.** Article 148 of the said Code is amended by replacing the words “county council” in the first line of the first paragraph by the words “council of a regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 156, am. **259.** Article 156 of the said Code is amended by replacing the words “county council” in the fourth line of the first paragraph by the words “council of the regional county municipality”.

- c. C-27.1, a. 163, am. **260.** Article 163 of the said Code is amended by replacing the words “county council” in the third line by the words “council of the regional county municipality”.
- c. C-27.1, a. 200, am. **261.** Article 200 of the said Code is amended
- (1) by replacing the word “corporation” in the fourth and seventh lines of the first paragraph by the word “municipality”;
 - (2) by inserting the words “territory of the” after the third word “the” in the second line of the second paragraph.
- c. C-27.1, a. 204, am. **262.** Article 204 of the said Code is amended
- (1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph and in the second line of the second paragraph by the word “municipality”;
 - (2) by replacing the words “county corporation” in the fourth line of the first paragraph by the words “regional county municipality”.
- c. C-27.1, a. 209, am. **263.** Article 209 of the said Code, amended by section 34 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended
- (1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph and in the fourth line of the third paragraph by the word “municipality”;
 - (2) by replacing the word “without” in the third line of the third paragraph by the words “outside the territory of”;
 - (3) by replacing the words “municipal corporation” in the fourth line of the fourth paragraph by the word “municipality”.
- c. C-27.1, a. 213, am. **264.** Article 213 of the said Code is amended
- (1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;
 - (2) by replacing the words “municipality, under the control of the local corporation” in the sixth line by the words “territory of the municipality, under the control of the municipality”.
- c. C-27.1, a. 219, am. **265.** Article 219 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “in” in paragraph 1 by the words “included in the territory of”.

c. C-27.1, a. 221, am.

266. Article 221 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph and in the third line of the third paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “whole” in the second line of the first paragraph by the words “territory of the”;

(3) by replacing the word “within” in the second line of the second paragraph by the words “in the territory of”.

c. C-27.1, a. 224, am.

267. Article 224 of the said Code is amended by replacing the second and third paragraphs by the following paragraph:

“Where contiguous properties between which a line fence or ditch is to be made and maintained are situated in more than one local municipal territory, the rural inspectors of the municipalities concerned have concurrent jurisdiction.”

c. C-27.1, a. 227, am.

268. Article 227 of the said Code is amended by replacing the word “wherein” in the fourth line of the first paragraph by the words “in whose territory”.

c. C-27.1, a. 246, am.

269. Article 246 of the said Code is amended by replacing the words “corporation of the” in the third line by the word “local”.

c. C-27.1, a. 247, am.

270. Article 247 of the said Code is amended by striking out the words “, in a rural municipality,” in the first line.

c. C-27.1, a. 257, am.

271. Article 257 of the said Code is amended by replacing the words “corporation, and, if it is not claimed within three years by the owner of the animal sold, it belongs to the corporation” in the third, fourth and fifth lines by the words “municipality, and, if it is not claimed within three years by the owner of the animal sold, it belongs to the municipality”.

c. C-27.1, a. 422, am.

272. Article 422 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “without the boundaries” in the first line by the words “outside the territory”;

(2) by replacing the word “corporation” in the second line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 432,
replaced

273. Article 432 of the said Code is replaced by the following article:

“432. The council may fix as one of the localities for the posting of public notices, a locality situated in a local municipal territory contiguous to the territory of the municipality.”

c. C-27.1, a. 433, am.

274. Article 433 of the said Code is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“433. Every public notice of a regional county municipality that is intended for the inhabitants of the territory of a local municipality is posted in the same localities and in the same manner as a public notice of such local municipality.”;

(2) by replacing the words “county corporation” in the first line of the second paragraph by the words “regional county municipality”;

(3) by striking out the words “and read” in the fourth line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 436, am.

275. Article 436 of the said Code is amended by replacing the word “out” in the second line by the words “outside the territory”.

c. C-27.1, a. 440, am.

276. Article 440 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line and in the second line of paragraph *b* by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “corporation, either gratuitously or for a consideration, any land situated either within or without the municipality” in the first and second lines of paragraph *a* by the words “municipality, either gratuitously or for a consideration, any land situated in its territory or outside such territory”;

(3) by inserting the words “whole territory of the” after the second word “the” in the first line of paragraph *c*;

(4) by replacing the words “neighbouring municipal corporations” in the first line of paragraph *f* by the words “every municipality whose territory is contiguous to its territory”.

c. C-27.1, Title XIII,
Chap. III, repealed

277. Chapter III of Title XIII of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 443, am.

278. Article 443 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “within” in the second line of paragraph *a* by the words “in the territory of”;

(3) by inserting the words “in the territory” after the word “persons” in the first line of paragraph *b*;

(4) by inserting the words “the territory of” after the second word “in” in the first line of paragraph *d*;

(5) by replacing the word “within” in the second line of paragraph *e* by the words “in the territory of”.

c. C-27.1, a. 445, am.

279. Article 445 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the third paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

“However, in the case of a by-law passed by the council of a regional county municipality, the notice of motion may be replaced by a notice given by registered or certified letter to the mayors of the local municipalities whose territory is included in that of the regional county municipality. The secretary-treasurer of the regional county municipality shall transmit such notice to the mayors at least 10 days before the date of the sitting at which the by-law mentioned in the notice will be considered. He shall post up the notice within the same time at the office of the regional county municipality.”

c. C-27.1, a. 446, am.

280. Article 446 of the said Code is amended by replacing the word “corporation” in the second line of the first paragraph by the word “council”.

c. C-27.1, a. 447,
replaced

281. Article 447 of the said Code is replaced by the following article:

“**447.** As soon as possible after the coming into force of a by-law of a regional county municipality, the secretary-treasurer of

the regional county municipality shall transmit a certified true copy thereof to each local municipality in whose territory the by-law is in force.”

c. C-27.1, a. 448, am.

282. Article 448 of the said Code is amended by replacing the words “entitled “Register of by-laws of the corporation of ” ” in the second and third lines of the first paragraph by the words “that constitutes the register of by-laws of the municipality”.

c. C-27.1, Title XIV,
Chap. II, Sect. II,
heading, am.

283. The heading of Section II of Chapter II of Title XIV of the said Code is amended by replacing the word “CORPORATION” by the words “LOCAL MUNICIPALITY”.

c. C-27.1, a. 521, am.

284. Article 521 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “municipality or in certain parts thereof only” in the third line of paragraph 2 by the words “whole territory of the municipality or in any part thereof”.

c. C-27.1, a. 522, am.

285. Article 522 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first and third lines of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “the municipality” in the fourth line of the first paragraph by the words “its territory”.

c. C-27.1, a. 523, am.

286. Article 523 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “whether within or without the” in the third and fourth lines by the words “in the territory of the municipality or of any other”.

c. C-27.1, a. 524, am.

287. Article 524 of the said Code, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line and in the first line of the second paragraph of paragraph 1 by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “within” in the first line of the first paragraph of paragraph 1 by the words “in the territory of” and by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the seventh line of paragraph 3;

(3) by inserting the words “in the territory” after the word “poor” in the third line of paragraph 3;

(4) by replacing paragraph 4 by the following paragraph:

“(4) to aid an agricultural cooperative situated in the regional municipal territory that includes that of the municipality.”

c. C-27.1, a. 532.1,
am.

288. Article 532.1 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph and in the second line of the second paragraph by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “territory of the” after the last word “the” in the second line of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 532.2,
am.

289. Article 532.2 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “municipality within the territory of the body that is situated on” in the fourth line by the words “local municipality whose territory is included in that of the body and which is concerned by”.

c. C-27.1, Title XIV,
Chap. II, Sect. XI,
heading, am.

290. The heading of Section XI of Chapter II of Title XIV of the said Code is amended by inserting the words “THE TERRITORY OF” after the word “OF”.

c. C-27.1, a. 541, am.

291. Article 541 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of subarticle 1 and in the second line of the second paragraph of paragraph *a* of subarticle 1 by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “of the municipality made” in the first line of the first paragraph of paragraph *a* of subarticle 1 by the words “made of the territory of the municipality”;

(3) by replacing the words “the municipality” in the first line of the second paragraph of paragraph *a* of subarticle 1 by the words “such territory”;

(4) by inserting the words “the territory of” after the first word “of” in the second line of subarticle 3.

c. C-27.1, a. 542, am.

292. Article 542 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line.

c. C-27.1, a. 544, am.

293. Article 544 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line and in the sixth line of the second paragraph of paragraph 1 by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of the first paragraph of paragraph 2;

(3) by replacing the words “within a” in the second line of the second paragraph of paragraph 2 by the words “in the territory of the”;

(4) by inserting the words “in the territory” after the word “places” in the second line of paragraph 6;

(5) by replacing the words “within the limits” in the second line of paragraph 9 by the words “in the territory”.

c. C-27.1, a. 547, am.

294. Article 547 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “throughout the municipality, or in such portion as” in the first line of paragraph *a* by the words “in the territory of the municipality, or in any part thereof”;

(3) by replacing the words “throughout the municipality or in such portion thereof as the council may designate” in the first and second lines of paragraph *b* by the words “in the territory of the municipality or in any part thereof the council may designate,”;

(4) by replacing the words “in all or in part of the municipality” in the fourth and fifth lines of paragraph *b* by the words “in the whole territory of the municipality or in any part thereof”;

(5) by inserting the words “in the territory” after the word “property” in the fourteenth line of paragraph *b*.

c. C-27.1, a. 548, am.

295. Article 548 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by striking out the words “and to make an agreement with any municipal corporation for the joint organization and operation thereof” in the second and third lines

c. C-27.1, a. 549,
repealed

296. Article 549 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 550, am.

297. Article 550 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “the municipality or” in the second line by the words “its territory or in”.

c. C-27.1, a. 553, am.

298. Article 553 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line.

c. C-27.1, a. 554, am.

299. Article 554 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph, in the third line of subparagraph 3 of the first paragraph, in the first and third lines of subparagraph 5 of the first paragraph, in the first, third and fourth lines of the second paragraph and in the fourth line of the third paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “animals from letting their animals stray in” in the first line of subparagraph 3 of the first paragraph by the words “of animals from letting their animals stray in the territory of”;

(3) by replacing the words “municipality determined by the corporation” in the second line of the third paragraph by the words “territory of the municipality determined by the municipality”;

(4) by striking out the words “of the municipality” in the third line of the third paragraph.

c. C-27.1, a. 555, am.

300. Article 555 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “within the limits of the municipality” in the fourth and fifth lines of paragraph 7.1 by the words “in its territory”.

c. C-27.1, a. 556, am.

301. Article 556 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “of” in the second line.

c. C-27.1, a. 557, am.

302. Article 557 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line, in the first line of the fifth paragraph of paragraph 6, in the third line of the third paragraph of paragraph 7, in the fifth line of subparagraph *a* of paragraph 12 and in the third line of subparagraph *b* of that paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “the municipality or extending outside the latter” in the fifth and sixth lines of paragraph 1 by the words “its territory or extending outside its territory”;

(3) by replacing the words “municipal corporation where” in the sixth and seventh lines of paragraph 1 by the words “municipality in whose territory”;

(4) by replacing the words “within the municipality or” in the fourth and fifth lines of paragraph 2 by the words “in the whole territory of the municipality or in”;

(5) by replacing subparagraphs *a* and *b* of the first paragraph of paragraph 5 by the following subparagraphs:

“(a) of the whole of its territory, at its expense, or of any part of its territory, at the expense of the ratepayers of that part;

“(b) of any part of its territory, at its expense or at the expense both of the municipality and of the ratepayers of the lighted part, in such proportion as may be determined by the by-law.”;

(6) by replacing the words “of the whole or of any part of the municipality” in the fifth line of the second paragraph of paragraph 6 by the words “in the whole territory of the municipality or in any part thereof”;

(7) by replacing the words “municipality or in the section or sections” in the second line of the first paragraph of paragraph 7 by the words “territory of the municipality or in any part thereof”;

(8) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the sixth line of paragraph 8;

(9) by replacing the words “, as well in the municipality as in the neighbouring municipalities” in the first and second lines of paragraph 9 by the words “both in the territory of the municipality and in neighbouring local municipal territories”;

(10) by inserting the words “of the territory” after the word “inhabitants” in the fourth line of paragraph 9 and in the fifth line of paragraph 10;

(11) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of paragraph 10;

(12) by replacing the words “within the limits of the municipality or within a radius of 48 km” in the first and second lines of paragraph 11 by the words “in the territory of the municipality or within a radius of 48 km therefrom”.

c. C-27.1, a. 561, am.

303. Article 561 of the said Code is amended by replacing the words “corporation may make agreements to supply water outside the limits of the municipality” in the first and second lines by the words “municipality may make agreements to supply water outside its territory”.

c. C-27.1, a. 564, am.

304. Article 564 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the second word “of” in the third line of subparagraph 1 of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 566.2,
am.

305. Article 566.2 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “in the territory” after the word “by-law” in the second line of paragraph 3.

c. C-27.1, a. 568, am.

306. Article 568 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line and in the third line of the first paragraph of paragraph 3 by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “municipality or in a part only of the municipality” in the third line of paragraph 1 by the words “territory of the municipality or in any part thereof”;

(3) by replacing the words “a portion” in the third line of the first paragraph of paragraph 3 by the words “any part of the territory”.

c. C-27.1, a. 578, am.

307. Article 578 of the said Code, amended by section 37 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first and fourth lines of the first paragraph and in the first line of the second paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “a local corporation, city or town, as the case may be” in the third line of the second paragraph by the words “every local municipality having delegated its jurisdiction”.

c. C-27.1, a. 616, am.

308. Article 616 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “of” in the second line of paragraph 2.

c. C-27.1, a. 625, am.

309. Article 625 of the said Code, amended by section 39 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting the word “local” after the word “Every” in the first line;

(2) by replacing the words “within or outside its limits” in the third line by the words “in its territory or outside its territory”.

c. C-27.1, a. 626, am.

310. Article 626 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line and the first word “corporation” in the third line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the third line by the words “municipality whose territory is”.

c. C-27.1, a. 627, am.

311. Article 627 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “the municipality, if there is no house of detention in such municipality” in the first and second lines of paragraph 1 by the words “its territory, if there is no house of detention situated therein”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of paragraph 4;

(4) by replacing the words “a part only” in the second line of paragraph 5 by the words “the ratepayers of a part only of the territory”;

(5) by inserting the words “the territory of” after the second word “of” in the fifth line of paragraph 5;

(6) by replacing paragraph 7 by the following paragraph:

“(7) to prescribe, for the purposes of traffic on municipal roads, the width of wheel tires of vehicles drawn by animals and the maximum weight of the loads that may be conveyed by means of such vehicles and to prescribe, for the purposes of winter traffic on such roads, the size of the vehicles, the manner in which harnessing is to be effected and the equipment that is to be used;”;

(7) by striking out paragraph 8;

(8) by striking out paragraph 11.

c. C-27.1, a. 628, am.

312. Article 628 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the second word “of” in the second line.

c. C-27.1, a. 630, am.

313. Article 630 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line, in the second line of paragraph 2, in the third line of paragraph 3 and in the second line of paragraph 6 by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “within the whole extent” in the third line of paragraph 2 by the words “in the territory”;

(3) by replacing the words “, not resident in the municipality, from selling or exposing for sale in the municipality” in the first and second lines of paragraph 3 by the words “resident outside the territory of the municipality from selling or exposing for sale, in the territory”;

(4) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of paragraphs 4, 5 and 10, and by inserting the words “the territory of” after the word “into” in the second line of paragraph 9;

(5) by inserting the words “in the territory” after the word “places” in the second line of paragraph 5.

c. C-27.1, a. 631, am.

314. Article 631 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line, in the third line of paragraph 2 and of paragraph 6 and in the first line of the second and third paragraphs of paragraph 8 by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of paragraph 5;

(3) by replacing the words “a part” in the third line of paragraph 6 by the words “any part of the territory”;

(4) by inserting the words “the territory of” after the second word “of” in the third line of paragraph 7;

(5) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line of the second paragraph of paragraph 8.

c. C-27.1, a. 631.1,
am.

315. Article 631.1 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first, fifth and seventh lines by the word “municipality”;

(2) by replacing the first word “of” in the second line by the words “in the territory of”.

c. C-27.1, a. 633, am.

316. Article 633 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line, in the third line of the first paragraph of paragraph 13 and in the first line of the third paragraph of that paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “within the municipality, or in any specified part of it” in the first and second lines of paragraph 10 by the words “in the whole territory of the municipality or in any part thereof”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of paragraph 11;

(4) by replacing the words “the municipality” in the third line of paragraph 11 by the words “such territory”.

c. C-27.1, Title XIV,
Chap. IV, heading,
am.

317. The heading of Chapter IV of Title XIV of the said Code is amended by replacing the words “COUNTY CORPORATIONS” by the words “REGIONAL COUNTY MUNICIPALITIES”.

c. C-27.1, a. 678, am.

318. Article 678 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the first line by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the word “county” in the fifth line by the word “regional”.

c. C-27.1, a. 678.0.1,
am.

319. Article 678.0.1 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “corporations, cities and towns in its territory” in the third line of the first paragraph by the words “local municipalities whose territory is included in its territory”;

(2) by replacing the words “city or town” in the fifth line of the second paragraph by the words “municipality governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19)”.

c. C-27.1, a. 678.0.3,
am.

320. Article 678.0.3 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “a corporation, city or town” in the second and third lines of the first paragraph by the words “every municipality in respect of which it has affirmed its jurisdiction”;

(2) by replacing the words “the corporation, city or town” in the fifth line of the first paragraph by the words “such municipality”;

(3) by replacing the word “corporation” in the seventh line of the first paragraph, in the second line of the second paragraph and in the first line of the third paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, aa. 679,
680, repealed

321. Articles 679 and 680 of the said Code are repealed.

c. C-27.1, a. 681, am.

322. Article 681 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the first line of subarticle 1 by the words “regional county municipality”;

(2) by striking out the words “must make, and it” in the first line of subarticle 1;

(3) by replacing the word “county” in the second line of paragraph *a* of subarticle 1 by the words “territory of the regional county municipality”, and by inserting the words “if that court is established in the territory of the regional county municipality,” after the word “Québec” in the first line of paragraph *b* of that subarticle;

(4) by striking out subarticles 2 to 5.

c. C-27.1, aa. 682-
685, repealed

323. Articles 682 to 685 of the said Code are repealed.

c. C-27.1, a. 687,
repealed

324. Article 687 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 688.4,
am.

325. Article 688.4 of the said Code is amended by striking out the words “and need not be approved by the Minister of Municipal Affairs” in the third line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 689, am.

326. Article 689 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the second and third lines by the word “municipality”;

(2) by striking out the words “by the Court of Québec” in the second and third lines.

c. C-27.1, a. 694, am.

327. Article 694 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “local or county corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third and fourth lines.

c. C-27.1, a. 696, am.

328. Article 696 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “municipality” in the fourth line by the words “territory thereof”.

c. C-27.1, a. 702, am.

329. Article 702 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “municipality” in the third line by the words “territory thereof”.

c. C-27.1, a. 704, am.

330. Article 704 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “local or county corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the third and twelfth lines of the first paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 708, am.

331. Article 708 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “local or county corporation” in the first line of the first and the third paragraphs by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the fifth, sixth and ninth lines of the first paragraph and in the first, fifth and sixth lines of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 709, am.

332. Article 709 of the said Code is amended by replacing the words “local or county corporation” in the first line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 710, am.

333. Article 710 of the said Code, amended by section 40 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “local corporation and the county corporation where it is situated” in the first line of the first paragraph by the words “regional county municipality and a local municipality whose territory is included in that of the regional county municipality”;

(2) by replacing the words “county corporation” in the third line of the first paragraph and in the second and third lines of the second paragraph by the words “regional county municipality”;

(3) by replacing the word “corporation” in the sixth line of the first paragraph, the second line of the second paragraph and the first line of the fourth paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 711, am.

334. Article 711 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “local or county corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the fourth line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 712,
replaced

335. Article 712 of the said Code is replaced by the following article:

“712. Municipal roads and bridges are local roads and bridges.

Municipal watercourses are either local or regional watercourses.”

c. C-27.1, a. 713, am.

336. Article 713 of the said Code is amended

(1) by striking out the words “roads, bridges and” in the first line of paragraph 1;

(2) by replacing the word “within” in the second line of paragraph 1 by the words “in the territory of”;

(3) by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

“(2) regional watercourses are those which divide local municipal territories or which are situated in more than one such territory.”;

(4) by adding, at the end, the following paragraphs:

“A local watercourse is under the jurisdiction of the local municipality in whose territory it is situated. A regional watercourse is under the jurisdiction of the regional county municipality in whose territory it is situated; however, where the local municipal territories that are divided or linked by a regional watercourse form part of the territories of two or more regional county municipalities, the watercourse is under the joint jurisdiction of all such regional county municipalities.

Only a municipality governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19) whose territory does not include any regional watercourse and is not bounded by any such watercourse may exercise, in respect of the powers of the regional county municipality relating to regional watercourses, the right of withdrawal provided for in the third paragraph of section 188 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1).

For the purposes of this Title, a watercourse is deemed to belong to any municipality having jurisdiction in respect of the watercourse.”

c. C-27.1, a. 714, am.

337. Article 714 of the said Code is amended

(1) by striking out the words “of the corporation” in the first and second lines of the first paragraph;

(2) by replacing the second sentence of the first paragraph by the following sentence: “The joint jurisdiction of several regional county municipalities over a watercourse is exercised through the board of delegates.”

c. C-27.1, a. 715, am.

338. Article 715 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the first line of the first and second paragraphs by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(1) that a local watercourse in its territory is henceforth a regional watercourse;

“(2) that a regional watercourse under its exclusive jurisdiction is henceforth a local watercourse under the jurisdiction of the local municipality whose territory includes the watercourse or is bounded by it.”;

(3) by replacing the words “road, bridge, or watercourse shall be a county road, bridge or” in the first and second lines of the second paragraph by the words “watercourse is henceforth a regional”;

(4) by replacing the words “corporation shall be liable for the construction, opening, maintenance and repair of such road, bridge or” in the third, fourth and fifth lines of the second paragraph by the words “municipality is responsible for the maintenance of such”;

(5) by replacing the word “corporation” in the sixth line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 716, am.

339. Article 716 of the said Code is amended by replacing paragraphs 1 to 3 by the following paragraphs:

“(1) that a local watercourse situated in the territory of the regional county municipalities represented by the board is henceforth a regional watercourse under the joint jurisdiction of all such regional county municipalities;

“(2) that a regional watercourse under the exclusive jurisdiction of any of such regional county municipalities is henceforth under the joint jurisdiction of all such regional county municipalities;

“(3) that a regional watercourse under the joint jurisdiction of all such regional county municipalities is henceforth under the exclusive jurisdiction of any one of them;

“(4) that a regional watercourse under the joint jurisdiction of all such regional county municipalities is henceforth a local watercourse under the jurisdiction of the local municipality whose territory includes the watercourse or is bounded by it.”

c. C-27.1, a. 717, am.

340. Article 717 of the said Code is amended by striking out the words “or corporations” in the fifth and sixth lines.

c. C-27.1, a. 718, am.

341. Article 718 of the said Code is amended

(1) by striking out the words “road, bridge or” in the second line;

(2) by replacing the words “corporation which has the control of such road, bridge or” in the third and fourth lines by the words “municipality responsible for the maintenance of the”.

c. C-27.1, a. 719, am.

342. Article 719 of the said Code is amended by inserting the words “the territory of” after the first word “in” in the third line.

c. C-27.1, aa. 720,
721, repealed

343. Articles 720 and 721 of the said Code are repealed.

c. C-27.1, a. 722, am.

344. Article 722 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the first line by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the words “road, bridge or watercourse which is by law or is declared to be a county road, bridge or watercourses” in the second and third lines by the words “watercourse which is regional by law or by declaration,”;

(3) by replacing the word “council” in the fourth line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 724, am.

345. Article 724 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first, fifth and sixth paragraphs, in the third line of the fifth and seventh paragraphs and in the sixth line of the seventh paragraph by the word “municipality”;

(2) by striking out the words “road, bridge or” in the first line of the fourth paragraph;

(3) by replacing the words “county corporations, such corporations” in the first and second lines of the fourth paragraph by the words “regional county municipalities, such municipalities”;

(4) by replacing the words “jointly and severally bound to have such road, bridge or water-course maintained” in the second and third lines of the fourth paragraph by the words “solidarily liable for the maintenance of such watercourse”;

(5) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of the seventh paragraph.

- c. C-27.1, a. 730, am. **346.** Article 730 of the said Code is amended by striking out the words “county or local” in the first line of the first paragraph.
- c. C-27.1, a. 731, am. **347.** Article 731 of the said Code is amended by striking out the words “or of the board of delegates” in the second and third lines.
- c. C-27.1, a. 732, am. **348.** Article 732 of the said Code is amended
- (1) by replacing the word “corporation” in the third line of the third paragraph by the word “municipality”;
 - (2) by striking out the fourth paragraph.
- c. C-27.1, a. 735, am. **349.** Article 735 of the said Code is amended
- (1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph and in the seventh line of the second paragraph by the word “municipality”;
 - (2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of the first paragraph and in the eighth line of the second paragraph;
 - (3) by replacing the words “local or county corporation, the local or the county corporation, as the case may be” in the second and third lines of the second paragraph by the words “municipality, the municipality”;
 - (4) by replacing the words “corporation of the municipality within which” in the ninth and tenth lines of the second paragraph by the words “municipality in whose territory”.
- c. C-27.1, a. 736, am. **350.** Article 736 of the said Code is amended by replacing the words “corporation or the board of delegates who have control of” in the first line of the second paragraph by the words “municipality having jurisdiction over”.
- c. C-27.1, a. 737, am. **351.** Article 737 of the said Code is amended
- (1) by replacing the words “municipal corporations” in the fourth line of subarticle 1 by the word “municipalities”;
 - (2) by replacing the words “a municipality, are at the charge of the local municipality or of the county municipality, as the case may be” in the first, second and third lines of subarticle 2 by the words

“the territory of a local municipality are at the charge of the local municipality”.

c. C-27.1, a. 743, am.

352. Article 743 of the said Code is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

“The municipality may, however, order that the work shall be done in whole or in part at the expense of the owners of immovables situated in the whole territory of the municipality or in any part thereof.”

c. C-27.1, a. 752, am.

353. Article 752 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of subarticles 1 and 4 and in the first line of the first and second paragraphs of subarticle 2 by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of the third paragraph of subarticle 2;

(3) by striking out subarticle 3.

c. C-27.1, a. 755, am.

354. Article 755 of the said Code is amended by striking out the words “, or within the boundaries of a village, whether it has been erected into a separate municipality or not” in the third, fourth and fifth lines of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 760, am.

355. Article 760 of the said Code is amended by replacing the words “local or county municipal corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 761, am.

356. Article 761 of the said Code is amended

(1) by striking out the words “the corporation of” in the third and fourth lines of the first paragraph;

(2) by replacing the word “corporation” in the fourth, sixth and seventh lines of the first paragraph and in the first line of the third paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, Title XIX,
Chap. II, Sect. II,
subsect. 3, heading,
am.

357. The heading of subsection 3 of Section II of Chapter II of Title XIX of the said Code is amended by replacing the word “*River*” by the word “*Watercourse*”.

c. C-27.1, aa. 763-
772, replaced

358. Articles 763 to 772 of the said Code are replaced by the following articles:

“763. Where the territories of two local municipalities, by whatever law each be governed, are divided by a body of water and one of the local municipalities wishes to have a road established in winter on such body of water to connect the territories, the municipalities shall, in accordance with the Act governing each municipality, enter into an agreement to that end in which is determined the share of the responsibility of each municipality with respect to the management of the road.

“764. If the municipalities fail to enter into an agreement under article 763, either one may request that the Commission municipale du Québec rule on whether it is necessary to build a winter road and, where applicable, determine the share of responsibility of each municipality with respect to the management of the road and prescribe rules for the apportionment of expenses.

The clerk or the secretary-treasurer of the municipality making the request shall, as soon as possible after the adoption of the resolution setting out the request, forward a certified copy thereof to the other municipality.

“765. Where a request under article 764 has been brought before the Commission, it may, after inquiry, either rule that there is no need to establish a winter road, or rule that such a road is needed and determine the share of responsibility of each municipality with respect to the management of the road and prescribe rules for the apportionment of expenses.

Such decision remains in effect until the coming into force of an agreement entered into by the municipalities under article 763.”

c. C-27.1, a. 781, am.

359. Article 781 of the said Code is amended by replacing the words “corporation of every local municipality in which” in the second line by the words “local municipality in whose territory”.

c. C-27.1, a. 797, am.

360. Article 797 of the said Code is amended by striking out the second and third paragraphs.

c. C-27.1, a. 800, am.

361. Article 800 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first, second, third and fourth paragraphs by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “local or county municipal roads, bridges, or watercourses” in the first and second lines of the first paragraph by the words “municipal roads, bridges and watercourses, whether local or, in the case of watercourses, regional,”;

(3) by replacing the words “situate within the local municipality” in the third line of the first paragraph by the words “situated in its territory”;

(4) by replacing the words “and at the charge of the corporation” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “the municipality and at its expense”;

(5) by replacing the words “the municipality” in the sixth line of the first paragraph by the words “its territory”.

c. C-27.1, a. 801, am.

362. Article 801 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first, fifth and sixth lines of the first paragraph and in the first line of the third paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “bridges or watercourses” in the second line of the first paragraph by the words “order what work on municipal roads, bridges or watercourses, whether local or, in the case of watercourses, regional,”;

(3) by replacing the words “, and which are situated within the boundaries of the local municipality” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “and situated in its territory”.

c. C-27.1, a. 803, am.

363. Article 803 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “the municipality” in the third line of the first paragraph by the words “its territory”.

c. C-27.1, a. 806, am.

364. Article 806 of the said Code is amended by replacing the words “within any neighboring local municipality unless such road, bridge or watercourse is a county road, bridge or” in the second and third lines of the third paragraph by the words “in a neighbouring local municipal territory unless the watercourse is a regional”.

c. C-27.1, a. 808, am.

365. Article 808 of the said Code is amended by inserting the words “the territory of” after the word “of” in the first line of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 811, am.

366. Article 811 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “county” in the third line by the words “, in the case of watercourses, regional”;

(2) by replacing the word “corporation” in the fifth line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 815, am.

367. Article 815 of the said Code is amended by replacing the words “, situated within the boundaries of the municipality, whether local or county” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “situated in the territory of the municipality, whether local or, in the case of watercourses, regional”.

c. C-27.1, a. 819,
replaced

368. Article 819 of the said Code is replaced by the following article:

“819. The municipal inspector is considered to be an officer of the regional county municipality in relation to regional work whereof he has the superintendence.”

c. C-27.1, a. 820, am.

369. Article 820 of the said Code is amended by replacing the word “wherein” in the fourth line of the first paragraph by the words “in whose territory”.

c. C-27.1, a. 821, am.

370. Article 821 of the said Code is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of subparagraph 4 of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 824, am.

371. Article 824 of the said Code is amended by striking out the words “local or county” in the first line of paragraph 2.

c. C-27.1, a. 826, am.

372. Article 826 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by striking out the words “both local and county” in the second line of paragraph 1;

(3) by replacing the word “corporations” in the first line of paragraphs 2 and 3 by the word “municipalities”.

c. C-27.1, a. 849, am.

373. Article 849 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “within which” in the third line of the first paragraph by the words “in whose territory”;

(2) by striking out the words “whether it be a local or county bridge or road,” in the fourth and fifth lines of the first paragraph;

(3) by replacing the word “corporation” in the seventh line of the first paragraph and in the second line of the second paragraph by the word “municipality”;

(4) by striking out the words “or the corporation” in the second and third lines of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 850, am.

374. Article 850 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “municipality” in the first line by the words “municipal territory”;

(2) by replacing the word “corporation” in the second and fifth lines by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 852, am.

375. Article 852 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“If the work to be performed comes within the jurisdiction of more than one regional county municipality, the special superintendent is appointed by the council of the regional county municipality in whose territory the initiative is taken.”

c. C-27.1, a. 864, am.

376. Article 864 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the third and fifth lines of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “county corporation” in the first and second lines of the second paragraph by the words “regional county municipality”;

(3) by replacing the words “the corporation of the county in which” in the third line of the second paragraph by the words “the regional county municipality in whose territory”.

c. C-27.1, a. 871, am.

377. Article 871 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “a county council” in the first line by the words “the council of a regional county municipality”;

(2) by replacing the words “corporation of each local municipality in which” in the third line by the words “local municipality in whose territory”;

(3) by striking out the words “road, bridge or” in the third line.

c. C-27.1, a. 878, am.

378. Article 878 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “corporation of each local municipality in which” in the second and third lines of the second paragraph by the words “local municipality in whose territory”;

(2) by striking out the words “road, bridge or” in the third line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 890, am.

379. Article 890 of the said Code is amended by striking out the words “of the corporation” in the first and second lines.

c. C-27.1, a. 899, am.

380. Article 899 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “more than one” in the fourth line of the first paragraph by the words “the territory of more than one local”;

(2) by replacing the words “within the boundaries of which” in the fifth line of the first paragraph by the words “in whose territory”.

c. C-27.1, a. 900, am.

381. Article 900 of the said Code is amended by replacing the words “municipality within whose boundaries” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “local municipality in whose territory”.

c. C-27.1, a. 906, am.

382. Article 906 of the said Code is amended by replacing the words “more than one municipality” in the first line by the words “the territory of two or more local municipalities”.

c. C-27.1, a. 909, am.

383. Article 909 of the said Code is amended by replacing the words “corporation where” in the second line of the second paragraph by the words “municipality in whose territory”.

- c. C-27.1, a. 918, am. **384.** Article 918 of the said Code is amended by replacing the words “a neighbouring” in the second line by the words “the territory adjoining that of another local”.
- c. C-27.1, a. 919, am. **385.** Article 919 of the said Code is amended by replacing the words “municipality in which” in the seventh line by the words “local municipality in whose territory”.
- c. C-27.1, a. 921, am. **386.** Article 921 of the said Code is amended by inserting the word “local” after the word “the” at the beginning of the second line.
- c. C-27.1, a. 925, am. **387.** Article 925 of the said Code is amended by replacing the words “corporation of the local municipality within which” in the second line by the words “local municipality in whose territory”.
- c. C-27.1, a. 926, am. **388.** Article 926 of the said Code is amended by replacing the words “one local municipality from another, the ferry is under the joint control of the corporations of the two local municipalities adjoining” in the first, second and third lines by the words “the territory of one local municipality from that of another, the ferry is under the joint jurisdiction of the local municipalities whose territory is bounded by”.
- c. C-27.1, a. 930, am. **389.** Article 930 of the said Code is amended
- (1) by striking out the words “corporations of the” in the second line;
- (2) by replacing the word “corporations” in the third line by the word “municipalities”.
- c. C-27.1, a. 931, am. **390.** Article 931 of the said Code is amended by striking out the words “corporations of the” in the second line.
- c. C-27.1, a. 933, replaced **391.** Article 933 of the said Code is replaced by the following article:
- “933.** Ferries between the territories of the cities of Lévis and Québec, of Longueuil and Montréal, of Montréal and Laprairie and between the territory of Ville de Lachine and the Indian reserve of Kahnawake are not governed by this Code.”
- c. C-27.1, a. 934, am. **392.** Article 934 of the said Code is amended
- (1) by replacing the words “county or local corporations” in the first line by the word “municipalities”;

(2) by replacing the word “corporation” in the third line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 937, am.

393. Article 937 of the said Code is amended by replacing the words “county corporation” in the sixth line by the words “regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 949, am.

394. Article 949 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “county” in the first line by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the words “corporation of the county which originally proposed the work in question” in the fourth line by the words “regional county municipality in whose territory initiative for the work in question is taken”.

c. C-27.1, a. 955, am.

395. Article 955 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the third line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the words “address in” in the second line of the third paragraph.

c. C-27.1, a. 957.3,
am.

396. Article 957.3 of the said Code is amended by inserting the words “in the territory” after the word “immovables” in the second line of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 964, am.

397. Article 964 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line.

c. C-27.1, a. 972,
repealed

398. Article 972 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, aa. 973,
974, repealed

399. Articles 973 and 974 of the said Code are repealed.

c. C-27.1, a. 975, am.

400. Article 975 of the said Code is amended

(1) by replacing the second, third and fourth paragraphs by the following paragraphs:

“The budget shall consist of as many parts as there are categories of powers exercised by the regional county municipality. A category is the whole of the powers in respect of which the representatives of the same local municipalities are qualified to take part in the deliberations and to vote.

Each part of the budget shall be adopted separately. The members of the council who are qualified to take part in the deliberations and to vote in respect of the powers forming the category to which a part relates may deliberate and vote in respect of that part.

Subject to the order constituting the regional county municipality, each part of the budget shall be adopted by a majority of the votes cast. However, unless all negative votes are cast by representatives of a single municipality, the part in respect of which the representatives of all local municipalities may deliberate and vote shall be adopted by a two-thirds majority of the votes cast.”;

(2) by replacing the word “corporation” in the second line of the fifth and seventh paragraphs by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 976, am.

401. Article 976 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the first and second lines and in the third line of the first paragraph and in the first line of the third paragraph by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the words “corporations of the county” in the third line of the first paragraph by the words “municipalities concerned”;

(3) by replacing the word “corporation” in the sixth line of the first paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 977,
repealed

402. Article 977 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 979, am.

403. Article 979 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “of any local municipality” after the word “council” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the word “corporation” in subparagraph 1 of the second paragraph by the word “municipality”;

(3) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in subparagraph 2 of the second paragraph and in the second line of subparagraph 3 of that paragraph.

c. C-27.1, a. 980, am.

404. Article 980 of the said Code is amended by inserting the words “imposed by a local municipality” after the word “materials” in the first line.

c. C-27.1, a. 980.1, am.

405. Article 980.1 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the second line of the first and third paragraphs by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of the second and third paragraphs.

c. C-27.1, a. 989, am.

406. Article 989 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first and second paragraphs by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “in the territory” after the word “property” in the second line of the first paragraph;

(3) by striking out the third paragraph.

c. C-27.1, a. 990, am.

407. Article 990 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “of any local municipality” after the word “council” in the second line of the first paragraph of subarticle 1;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line of the first paragraph of subarticle 1;

(3) by replacing the words “municipal corporation belonging to” in the first line of the first paragraph of subarticle 3 by the words “municipality whose territory is included in that of”.

c. C-27.1, a. 991, am.

408. Article 991 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first and fifth lines of the first paragraph and in the first line of the second paragraph by the word “municipality”;

(2) by striking out the third paragraph.

c. C-27.1, a. 992, am.

409. Article 992 of the said Code is amended by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 996, am.

410. Article 996 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the second line of the first paragraph and in the first line of the second paragraph by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the second word “of” in the second line of the second paragraph;

(3) by replacing the word “municipality” in the fourth line of the second paragraph by the word “territory”.

c. C-27.1, a. 1004, am.

411. Article 1004 of the said Code is amended by replacing the word “county” in the third line by the word “regional”.

c. C-27.1, a. 1005, am.

412. Article 1005 of the said Code is amended by replacing the words “every local municipality in which taxes have been imposed” in the first line by the words “the case of a municipality which has imposed taxes”.

c. C-27.1, a. 1006, am.

413. Article 1006 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the fourth and sixth lines by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fifth line.

c. C-27.1, a. 1009, am.

414. Article 1009 of the said Code is amended by replacing the words “corporation, on the conditions and in those sectors” in the second line of the first paragraph by the words “municipality, on the conditions and in the sectors of the territory thereof”.

c. C-27.1, a. 1010, am.

415. Article 1010 of the said Code is amended by replacing the words “corporation to grant a real estate tax credit, on the conditions and in the sectors of the municipality” in the second and third lines by the words “municipality to grant a real estate tax credit, on the conditions and in the sectors of the territory thereof”.

c. C-27.1, a. 1011.1, am.

416. Article 1011.1 of the said Code is amended by inserting the words “the territory of” after the word “of” in the first line of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 1011.2,
am.

417. Article 1011.2 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “municipality that” in the second line of the third paragraph by the words “territory of the municipality”;

(2) by replacing the words “that includes more than one central sector in its territory” in the first and second lines of the fourth paragraph by the words “whose territory includes several “central sectors””.

c. C-27.1, a. 1023,
am.

418. Article 1023 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “county corporation” in the third line of the first paragraph by the words “regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 1024,
am.

419. Article 1024 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county council” in the second and third and in the fifth, seventh and tenth lines of the first paragraph by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the fourth line of the first paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 1025,
repealed

420. Article 1025 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 1026,
am.

421. Article 1026 of the said Code, amended by section 45 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the first line of the first paragraph by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the words “to the office of the corporation under article 1023, and from the statement made by himself under article 1025” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “under article 1023”;

(3) by inserting the words “territory of the regional” after the second word “the” in the first line of subparagraph 1 of the first paragraph;

(4) by replacing the words “county council” in the third line of the second paragraph by the words “council of the regional county municipality”;

(5) by replacing the words “county of Îles de la Madeleine” in the first line of the fourth paragraph by the words “case of Municipalité régionale de comté des Îles-de-la-Madeleine”.

c. C-27.1, a. 1027,
am.

422. Article 1027 of the said Code, amended by section 46 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the word “municipalities” in the second line of the first paragraph by the words “local municipal territories”;

(2) by replacing the word “municipalities” in the fourth line of the first paragraph by the word “territories”;

(3) by replacing the words “county of Îles de la Madeleine” in the first and second lines of the second paragraph by the words “territory of Municipalité régionale de comté des Îles-de-la-Madeleine”.

c. C-27.1, a. 1030,
am.

423. Article 1030 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the second line of the first paragraph by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the words “county corporation” in the first and second lines of the second paragraph by the words “regional county municipality”;

(3) by replacing the word “corporations” in the third line of the second paragraph by the word “municipalities”.

c. C-27.1, a. 1038,
am.

424. Article 1038 of the said Code is amended by replacing the words “a municipality” in the first line of the first paragraph by the words “the territory of a local municipality”.

c. C-27.1, a. 1041,
am.

425. Article 1041 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the third and ninth lines by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the words “the corporation of every local municipality in which” in the fourth line by the words “every local municipality in whose territory”;

(3) by replacing the word “corporation” in the sixth line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 1042,
am.

426. Article 1042 of the said Code is amended by replacing the words “county corporation” in the first line of the first paragraph by the words “regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 1044,
am.

427. Article 1044 of the said Code is amended by replacing the words “corporation of the county municipality within which” in the fourth line of the first paragraph by the words “regional county municipality in whose territory”.

c. C-27.1, a. 1045,
am.

428. Article 1045 of the said Code is amended by replacing the words “county corporation” in the first line by the words “regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 1048,
am.

429. Article 1048 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “county corporation” in the twelfth line of the first paragraph by the words “regional county municipality”;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the first, sixth and eighth lines of the third paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 1051,
am.

430. Article 1051 of the said Code is amended by replacing the words “county corporation” in the second and third lines of the first paragraph by the words “regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 1053,
am.

431. Article 1053 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “county” in the second line by the words “regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 1057,
am.

432. Article 1057 of the said Code is amended by replacing the words “corporation of the county in which” in the third and fourth lines by the words “regional county municipality in whose territory”.

c. C-27.1, a. 1059,
am.

433. Article 1059 of the said Code is amended by replacing the words “corporation of the local municipality in which” in the second and third lines by the words “local municipality in whose territory”.

c. C-27.1, a. 1062,
am.

434. Article 1062 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the third line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the sixth line of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 1072,
am.

435. Article 1072 of the said Code is amended by adding, after the sixth paragraph, the following paragraph:

“Only a local municipality may impose a tax under this article.”

c. C-27.1, a. 1083,
repealed

436. Article 1083 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 1084,
am.

437. Article 1084 of the said Code is amended by replacing the words “of a part only” in the second line of the first paragraph by the words “in a part only of the territory”.

c. C-27.1, a. 1084.1,
am.

438. Article 1084.1 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “concerned part” in the third line of the first paragraph by the words “designated part of the territory”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “of” in the second line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 1084.3,
am.

439. Article 1084.3 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “of only a part” in the second line of the first paragraph by the words “in only a part of the territory”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the second word “of” in the first line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 1094,
am.

440. Article 1094 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph of subarticle 1, in the third line of subarticle 1.1, in

the first, fourth and sixth lines of subarticle 2 and in the second line of that part of the first paragraph of subarticle 5 after paragraph *b* by the word “municipality”;

(2) by inserting, after the second paragraph of subarticle 1, the following paragraph:

“Only a local municipality may impose a tax under this subarticle.”

c. C-27.1, Title XXVII, repealed

441. Title XXVII of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 1097, am.

442. Article 1097 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the second word “in” in the first line of subparagraph 2 of the first paragraph;

(3) by replacing the word “corporation” in the second line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 1104, am.

443. Article 1104 of the said Code is amended by replacing the word “corporation” in the first line of the first and second paragraphs by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 1114, am.

444. Article 1114 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line of the first paragraph;

(2) by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

“Only the council of a local municipality may order the levying of a sum under the first paragraph.”

c. C-27.1, a. 1117, am.

445. Article 1117 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “in which such municipality is situated” in the second and third lines by the words “that includes the territory of the municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the first line of paragraphs 1 and 2 by the word “municipality”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of subparagraph *a* of paragraph 2;

(4) by replacing subparagraph *b* of paragraph 2 by the following subparagraph:

“(b) to make forthwith, if the judgment has been rendered against a regional county municipality, an apportionment between the local municipalities whose territory is included in that of the regional county municipality and to transmit, as soon as possible, a copy thereof to the office of each of such local municipalities;”;

(5) by replacing the word “which” in the third line of subparagraph *c* of paragraph 2 by the words “whose territory”;

(6) by inserting the words “the territory of” after the first word “in” in the first line of subparagraph *d* of paragraph 2;

(7) by replacing the words “situate in the county of Îles de la Madeleine” in the third line of subparagraph *g* of paragraph 2 by the words “whose territory is included in that of Municipalité régionale de comté des Îles-de-la-Madeleine”.

c. C-27.1, a. 1118,
am.

446. Article 1118 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “corporation of every municipality in which” in the second and third lines by the words “municipality in whose territory”;

(2) by replacing the word “corporation” in the fourth line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 1121,
am.

447. Article 1121 of the said Code is amended by replacing the words “county municipality in which” in the first and second lines of the second paragraph by the words “regional county municipality in whose territory”.

c. C-27.1, a. 1127,
am.

448. Article 1127 of the said Code is amended by replacing the word “county” in the third line by the words “regional county municipality”.

c. C-27.1, a. 1128,
am.

449. Article 1128 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the twelfth line of subarticle 1 by the word “municipality”;

(2) by adding, at the end of subarticle 1, the following paragraphs:

“In the first paragraph, any reference to a county municipality or to a county means the territory in which the county corporation concerned had jurisdiction immediately before it ceased to exist and any reference to another municipality, where it is related to a reference to a county municipality or to a county, means the territory in which that other municipality had jurisdiction immediately before the county corporation having jurisdiction in the same territory ceased to exist. However, in the case of the county of Compton and the municipalities of North Winslow and North Whitton, the date on which the territory is taken into consideration is 8 January 1894.

In the first paragraph, any reference to a municipality other than a county municipality, where it is not related to a reference to such a county municipality or to a county, means the territory in which that other municipality has jurisdiction or, as the case may be, had jurisdiction immediately before it ceased to exist.

The Minister of Municipal Affairs may assign another meaning to the references to municipalities and counties made in the first paragraph or assign other limits to any territory in which the rule set out in that paragraph applies. Any meaning assigned pursuant to this paragraph shall prevail over a meaning assigned pursuant to the second and third paragraphs and any limits assigned pursuant to this paragraph shall prevail over any such meaning. Any meaning or limits assigned pursuant to this paragraph may have retroactive effect to the date fixed by the Minister.

Any local municipality governed by this Code whose territory includes a territory in which the rule set out in the first paragraph applies is, subject to article 1133, deemed to be referred to in this subarticle.”;

(3) by replacing the words “corporation of any of such municipalities” in the first line of subarticle 2 by the words “local municipalities referred to in subarticle 1”;

(4) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the sixth line of subarticle 2.

c. C-27.1, a. 1129,
am.

450. Article 1129 of the said Code is amended by replacing the words “corporations mentioned in” in the first line of the first paragraph of subarticle 1 by the words “local municipalities referred to in subarticle 1 of”.

c. C-27.1, a. 1130,
am.

451. Article 1130 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “corporations mentioned in” in the first line by the words “local municipalities referred to in subarticle 1 of”;

(2) by replacing the word “corporation” in the third line by the word “municipality”.

c. C-27.1, a. 1131,
am.

452. Article 1131 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “corporations mentioned in” in the first line of the first paragraph by the words “local municipalities referred to in subarticle 1 of”;

(2) by replacing the words “such municipality” in the first line of the second paragraph by the words “its territory”;

(3) by replacing the words “the municipality” in the fourth line of the second paragraph by the words “its territory”.

c. C-27.1, a. 1132,
replaced

453. Article 1132 of the said Code is replaced by the following article:

“1132. The local municipalities whose territory is

(1) on île aux Coudres;

(2) on île aux Grues;

(3) included in that of the corporation of the county of Saguenay, as it existed immediately before such corporation ceased to exist, and situated east of the Betsiamites river,

possess the attributes and powers conferred upon county corporations on 14 April 1980, in addition to those conferred upon a local municipality.”

c. C-27.1, sched.
Forms 1-4, 5, 16-23,
repealed

454. Forms 1 to 4, 5 and 16 to 23 of the schedule to this Code are repealed.

c. C-27.1, words
replaced

455. The said Code is amended by replacing the word “corporation’s” in the second paragraph of article 176.2, in paragraph 2 of article 212 and in subparagraph 1 of the second paragraph of article 966.2 by the word “municipality’s”, by inserting the word “the” before the word “local” in the second paragraph of article 828, by replacing the expression “municipal corporation” and, elsewhere than in that expression, the word “corporation” by the

word “municipality” and by replacing the expression “municipal corporations” and, elsewhere than in that expression, the word “corporations” by the word “municipalities” if and wherever the word or expression to be replaced appears in the following provisions, form and headings:

- (1) article 11;
- (2) the beginning of article 12;
- (3) the first paragraph of article 14.1, amended by section 29 of chapter 34 of the statutes of 1995;
- (4) the first paragraph of article 14.2, amended by section 30 of chapter 34 of the statutes of 1995;
- (5) article 14.3;
- (6) article 14.4;
- (7) the first paragraph of article 14.5;
- (8) the first and second paragraphs of article 14.7;
- (9) article 14.8;
- (10) article 14.9;
- (11) article 17;
- (12) subparagraph 1 of the first paragraph of article 19;
- (13) article 79;
- (14) the first and second paragraphs of article 89;
- (15) article 90;
- (16) the first paragraph of article 93;
- (17) the heading of Title V;
- (18) the first and second paragraphs of article 165;
- (19) the third paragraph of article 167;

- (20) article 169;
- (21) the first paragraph of article 171;
- (22) the first and second paragraphs of article 172;
- (23) the second paragraph of article 174;
- (24) article 175;
- (25) the second paragraph of article 176;
- (26) the second and third paragraphs of article 176.2;
- (27) article 176.3;
- (28) article 176.4;
- (29) the first paragraph of article 176.5;
- (30) article 177;
- (31) the first and second paragraphs of article 178;
- (32) article 179;
- (33) the last four paragraphs of article 181;
- (34) article 199;
- (35) article 202;
- (36) the first and fifth paragraphs of article 203;
- (37) paragraphs 1 and 2 of article 205;
- (38) the second paragraph of article 206;
- (39) article 208;
- (40) article 210;
- (41) article 211;
- (42) paragraphs 1 to 4 of article 212;

- (43) the heading of Chapter III of Title V;
- (44) article 220;
- (45) article 222;
- (46) article 223;
- (47) article 229;
- (48) article 232;
- (49) the second paragraph of article 235;
- (50) the second paragraph of article 240;
- (51) the second paragraph of article 244;
- (52) the heading of Title V.1;
- (53) article 267.1;
- (54) the beginning and the first paragraph of subparagraph 4 of the first paragraph of article 269;
- (55) article 411;
- (56) paragraph 1 of article 417;
- (57) the first and second paragraphs of article 418;
- (58) the second paragraph of article 419;
- (59) the first and second paragraphs of article 438;
- (60) the heading of Chapter II of Title XIII;
- (61) the first paragraph of article 439;
- (62) article 441;
- (63) the heading of Chapter IV of Title XIII;
- (64) the heading of Chapter II of Title XIV;
- (65) the first and second paragraphs of article 490;

(66) the beginning, subparagraphs 3 and 5 of the first paragraph and the second paragraph of article 491;

(67) article 492;

(68) the first paragraph of article 493;

(69) article 494;

(70) the beginning of article 496;

(71) the first paragraph of article 517;

(72) article 520;

(73) article 525;

(74) the first and second paragraphs of article 526;

(75) the first and second paragraphs of article 527;

(76) the first paragraph of article 528;

(77) the first and second paragraphs of article 528.1;

(78) the first and second paragraphs of article 529;

(79) the first, second and third paragraphs of article 530;

(80) article 532;

(81) article 532.3;

(82) article 532.4;

(83) article 533;

(84) the first, second and third paragraphs of article 535.2;

(85) article 535.4;

(86) article 535.5;

(87) article 535.7;

(88) article 536;

- (89) the second paragraph of article 537;
- (90) the first and second paragraphs of article 537.1;
- (91) the first and second paragraphs of article 539;
- (92) the beginning of article 540;
- (93) article 543;
- (94) article 545;
- (95) the beginning of article 546;
- (96) article 548.1;
- (97) article 548.2;
- (98) article 551;
- (99) the first paragraph of article 552;
- (100) the beginning and paragraphs *b*, *c* and *e* of article 555.1;
- (101) the first and third paragraphs of article 555.2;
- (102) article 559;
- (103) article 560;
- (104) the beginning and paragraph 2 of article 563;
- (105) article 566.1;
- (106) the first paragraph of article 567;
- (107) article 567.1;
- (108) the first four paragraphs and the seventh paragraph of article 569;
- (109) paragraph 3 of article 572;
- (110) the beginning of article 573;

- (111) the second paragraph of article 574;
- (112) the first paragraph of article 575;
- (113) paragraphs 1 and 2 of article 576;
- (114) article 577;
- (115) paragraph 2 of article 579;
- (116) article 584;
- (117) the first, second and third paragraphs of article 585;
- (118) the second and third paragraphs of article 602;
- (119) the four paragraphs of article 603;
- (120) article 605;
- (121) the first paragraph of article 605.1;
- (122) article 606;
- (123) the first, second and third paragraphs of article 607;
- (124) the second paragraph of article 608;
- (125) article 609;
- (126) subparagraph 2 of the second paragraph of article 614;
- (127) article 615;
- (128) the first paragraph of article 618;
- (129) article 619;
- (130) paragraph 1 of article 620.1;
- (131) the first paragraph of article 621;
- (132) the first paragraph of article 622;
- (133) article 623;

(134) the six paragraphs of article 624, except the second paragraph;

(135) the heading of Section XXVII of Chapter II of Title XIV;

(136) the heading of Chapter III of Title XIV;

(137) the beginning and paragraph 2 of article 632;

(138) the first paragraph of article 634;

(139) the first paragraph of article 636;

(140) article 657;

(141) article 678.0.4;

(142) subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph of article 691;

(143) the first paragraph of paragraph 5 and paragraph 6 of article 697;

(144) the first paragraph of article 699;

(145) article 701;

(146) article 703;

(147) article 725;

(148) article 734;

(149) the first paragraph of article 738;

(150) article 742;

(151) the first paragraph of article 744;

(152) the fourth paragraph of article 751;

(153) article 754;

(154) article 757;

(155) the first and second paragraphs of article 758;

- (156) the first paragraph of article 759;
- (157) article 762;
- (158) article 786;
- (159) article 788;
- (160) article 795;
- (161) article 798;
- (162) paragraphs 2 and 3 of article 799;
- (163) the beginning and paragraphs 1 and 2 of article 802;
- (164) article 804;
- (165) article 805;
- (166) the second paragraph of article 816;
- (167) article 817;
- (168) the first and third paragraphs of article 825;
- (169) the first and second paragraphs of article 827;
- (170) the second and third paragraphs of article 828;
- (171) article 831;
- (172) article 834;
- (173) article 838;
- (174) article 840;
- (175) article 842;
- (176) article 843;
- (177) article 844;
- (178) the first and second paragraphs of article 845;

- (179) paragraphs 3 and 4 of article 846;
- (180) the beginning of article 847;
- (181) article 851;
- (182) article 853;
- (183) article 856;
- (184) article 863;
- (185) the first paragraph of article 865;
- (186) the first and second paragraphs of article 866;
- (187) article 867;
- (188) article 870;
- (189) article 873;
- (190) article 877;
- (191) the first paragraph of article 879;
- (192) the first paragraph of article 905;
- (193) the first paragraph of article 907;
- (194) article 910;
- (195) article 911;
- (196) article 913;
- (197) article 915;
- (198) article 916;
- (199) the second paragraph of article 917;
- (200) the beginning of subarticle 1 of article 927;
- (201) article 928;

- (202) article 932;
- (203) the heading of Title XXI;
- (204) the beginning of the first paragraph of subarticle 9 of the first paragraph and the second paragraph of that subarticle of article 935, amended by section 41 of chapter 34 of the statutes of 1995;
- (205) the first paragraph of article 938;
- (206) the first and second paragraphs of article 939;
- (207) the first paragraph of article 940;
- (208) article 941;
- (209) the first and second paragraphs of article 942;
- (210) the first and second paragraphs of article 944;
- (211) article 944.1;
- (212) article 946;
- (213) article 948;
- (214) article 950;
- (215) article 951;
- (216) article 952;
- (217) article 953;
- (218) subarticle 1 and the first paragraph of subarticle 3 of article 954, amended by section 43 of chapter 34 of the statutes of 1995;
- (219) article 957.1;
- (220) the heading of Title XXIII;
- (221) the heading of Chapter I of Title XXIII;
- (222) article 958;

- (223) the first and second paragraphs of article 959;
- (224) article 960;
- (225) the first paragraph of article 961;
- (226) the first, third and fourth paragraphs of article 961.1;
- (227) article 962;
- (228) article 962.1;
- (229) the four paragraphs of article 963;
- (230) article 965;
- (231) the heading of Chapter II of Title XXIII;
- (232) subparagraph 1 of the second paragraph of article 966.2;
- (233) the beginning and paragraphs 1, 2 and 4 of article 966.4;
- (234) the first, second and fourth paragraphs of article 966.5;
- (235) the first paragraph of article 970;
- (236) article 980.2;
- (237) the second paragraph of article 984;
- (238) the beginning of article 993;
- (239) article 994;
- (240) article 995;
- (241) article 997;
- (242) article 1000;
- (243) the first paragraph of article 1001;
- (244) article 1003;
- (245) the first and third paragraphs of article 1007;

- (246) article 1008;
- (247) article 1011;
- (248) the second paragraph of article 1012;
- (249) the third paragraph of article 1014;
- (250) the second paragraph of article 1017;
- (251) the heading of Section III of Chapter III of Title XXIV;
- (252) the first and second paragraphs of article 1019;
- (253) article 1021;
- (254) the beginning and subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph of article 1022;
- (255) the third paragraph of article 1031;
- (256) the second paragraph of article 1035;
- (257) article 1054;
- (258) article 1055;
- (259) the first and second paragraphs of article 1061;
- (260) subparagraph 1 of the first paragraph and the second paragraph of article 1064;
- (261) subarticle 1 of article 1065;
- (262) the first and second paragraphs of article 1066;
- (263) article 1069;
- (264) the third paragraph of article 1073;
- (265) the first and second paragraphs of article 1082;
- (266) article 1089;
- (267) the first and second paragraphs of article 1093;

- (268) article 1093.1;
- (269) article 1101;
- (270) the heading of Title XXX;
- (271) article 1113;
- (272) article 1115;
- (273) article 1116;
- (274) the second paragraph of article 1119;
- (275) the second paragraph of article 1120;
- (276) article 1123;
- (277) the first and second paragraphs of article 1124;
- (278) article 1125;
- (279) the first paragraph of article 1133;
- (280) the first paragraph of form 4.1 of the schedule.

c. C-27.1, words
replaced

456. The said Code is amended by replacing the expressions “in a municipality”, “in the municipality” and “in such municipality”, respectively, by the expressions “in the territory of a municipality”, “in the territory of the municipality” and “in the territory of such municipality” wherever the expression to be replaced appears in the following provisions:

- (1) article 29;
- (2) article 157;
- (3) article 251;
- (4) article 252;
- (5) article 259;
- (6) the first paragraph of article 267;
- (7) the first and second paragraphs of article 426;

- (8) the second, third and fourth paragraphs of article 431;
- (9) article 648;
- (10) article 957;
- (11) article 1013;
- (12) article 1084.2.

PEDDLERS ACT

- c. C-30, s. 2, am. **457.** Section 2 of the Peddlers Act (R.S.Q., chapter C-30) is amended by replacing the words “within the limits” in the third line by the words “in the territory”.
- c. C-30, s. 3, am. **458.** Section 3 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” before the words “such municipality” in the fourth line.
- c. C-30, s. 6, am. **459.** Section 6 of the said Act is amended
- (1) by replacing the word “municipality” in the first line by the word “territory”;
 - (2) by replacing the words “indicated in section 7” in the third line by the words “entrusted with the enforcement”.
- c. C-30, s. 9, am. **460.** Section 9 of the said Act is amended by replacing the words “to local municipalities” in the first line of the first paragraph by the words “in a local municipal territory”.

ACT RESPECTING THE COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

- c. C-34, s. 2, am. **461.** Section 2 of the Act respecting the Commission des affaires sociales (R.S.Q., chapter C-34) is amended by replacing the words “to another municipality” in the second and third lines of the first paragraph by the words “outside that territory”.

ACT RESPECTING THE COMMISSION MUNICIPALE

- c. C-35, s. 1, am. **462.** Section 1 of the Act respecting the Commission municipale (R.S.Q., chapter C-35) is amended
- (1) by striking out paragraph 3;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of paragraph 5 by the word “municipality”;

(3) by striking out the words “of a city or town” in the second line of paragraph 6;

(4) by striking out the words “within the meaning of this act” in the first and second lines of paragraph 7.

c. C-35, s. 10, am.

463. Section 10 of the said Act is amended by replacing the word “corporation” in the second line and again in the third line by the words “municipality or *fabrique*”.

c. C-35, s. 13, am.

464. Section 13 of the said Act is amended by replacing the word “corporation” in the second line of the third paragraph by the words “municipality or *fabrique*”.

c. C-35, s. 23, am.

465. Section 23 of the said Act is amended by replacing the word “last” in the second line of the second paragraph by the word “second”.

c. C-35, s. 24.4,
replaced

466. Section 24.4 of the said Act is replaced by the following section:

“municipal body”

“24.4 For the purposes of this division, the words “municipal body” mean local municipalities, mandatory bodies of such municipalities within the meaning of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers (chapter R-9.3) and supramunicipal bodies within the meaning of that Act.”

c. C-35, s. 38, am.

467. Section 38 of the said Act is amended by replacing the word “corporation” in the third line of paragraph *a* of subsection 1 by the word “body”.

c. C-35, s. 40, am.

468. Section 40 of the said Act is amended by replacing the words “city of” in the fourth line and again in the fifth line of the first paragraph by the words “territory of Ville de”.

c. C-35, s. 48, am.

469. Section 48 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “In any municipality” in the first line by the words “Where a municipality is”;

(2) by replacing the word “in” in the second line of the first paragraph of paragraph *c* by the word “by”.

c. C-35, s. 50, am.

470. Section 50 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” before the words “such municipality” in the second and third lines.

c. C-35, s. 55, am.

471. Section 55 of the said Act is amended by replacing the word “corporation” in the first line of subparagraph 8 of the first paragraph by the word “municipality”.

c. C-35, s. 63, am.

472. Section 63 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” before the words “the municipality” in the eighth line of the first paragraph.

c. C-35, s. 76, am.

473. Section 76 of the said Act is amended by replacing the words “corporations interested” in the first line of the second paragraph by the words “interested municipality, school board or *fabrique*”.

c. C-35, s. 77, am.

474. Section 77 of the said Act is amended by replacing the words “a city or town” in the second line of the second paragraph by the words “the territory of a municipality governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19), of Ville de Montréal or of Ville de Québec”.

c. C-35, s. 81,
repealed

475. Section 81 of the said Act is repealed.

c. C-35, s. 96, am.

476. Section 96 of the said Act is amended by replacing the words “the city of” by the words “Ville de”.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

c. C-37.1, s. 34.3, am.

477. Section 34.3 of the Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1) is amended by replacing the words “a municipality which is not served” in the first and second lines by the words “the unserved territory of a municipality listed in Schedule A”.

c. C-37.1, s. 51, am.

478. Section 51 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “valuation roll in force in the Community or in a municipality until the coming into force of the roll of the Community, and any” in the first, second and third lines of the first paragraph by the words “real estate assessment roll or the roll of rental values of a municipality whose territory is included in that of the Community, and any such”;

(2) by striking out the second paragraph.

c. C-37.1, s. 52, am.

479. Section 52 of the said Act is amended by replacing the words “or the judge of the Court of Québec” in the first and second lines of the second paragraph by the words “of competent jurisdiction or a judge of that court”.

c. C-37.1, s. 62, am.

480. Section 62 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “roll,” in the first line of the first paragraph;

(2) by striking out the words “by the Court of Québec of the district of Hull,” in the second line of the first paragraph;

(3) by striking out the second paragraph.

c. C-37.1, s. 78, am.

481. Section 78 of the said Act is amended by striking out the words “the limits of” in the second line of the first paragraph.

c. C-37.1, s. 87.1, am.

482. Section 87.1 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-37.1, s. 115, am.

483. Section 115 of the said Act is amended by inserting the words “whose territory is included in that of the Community” after the word “municipality” in the third line of the first paragraph.

c. C-37.1, s. 116, am.

484. Section 116 of the said Act is amended by replacing the words “more than one municipality” in the fourth line by the words “the territories of two or more municipalities included”.

c. C-37.1, s. 117, am.

485. Section 117 of the said Act is amended by replacing the words “more than one municipality” in the fourth line of the first paragraph by the words “the territories of two or more municipalities”.

c. C-37.1, s. 118, am.

486. Section 118 of the said Act is amended by replacing the words “serving or capable of serving one or more” in the fourth line of the first paragraph by the words “whose territory is included in that of the Community and serving or capable of serving the territories of one or more such”.

c. C-37.1, s. 119, am.

487. Section 119 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “which” in the third line of subparagraph 2 of the second paragraph by the words “whose territory”;

(2) by inserting the words “whose territories are” after the word “municipalities” in the second line of the third paragraph.

c. C-37.1, s. 120, am. **488.** Section 120 of the said Act is amended by replacing the word “which” in the third line of the second paragraph by the words “whose territory”.

c. C-37.1, s. 120.1, am. **489.** Section 120.1 of the said Act is amended by inserting the words “whose territories are” after the word “municipalities” in the third line.

c. C-37.1, s. 120.2, am. **490.** Section 120.2 of the said Act is amended by replacing the words “it with drinking water or to collect its waste water” in the third and fourth lines by the words “its territory with drinking water or to collect waste water from its territory”.

c. C-37.1, s. 123, am. **491.** Section 123 of the said Act is amended by replacing the words “which does not form part of” in the second line by the words “whose territory is not included in”.

c. C-37.1, s. 124, am. **492.** Section 124 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” before the word “another” in the third line;

(2) by replacing the words “any other” in the fourth line by the words “the territory of another”.

c. C-37.1, s. 125, am. **493.** Section 125 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “to” in the second line;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “from” in the second line.

c. C-37.1, s. 126, am. **494.** Section 126 of the said Act, amended by section 12 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the word “to” in the first line of subparagraph 1 of the first paragraph by the words “in the territory of”.

c. C-37.1, s. 126.1, am. **495.** Section 126.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “of its territory” in the second line of the first paragraph by the words “whose territories are included in that of the Community and are”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “to” in the third line of subparagraph 1 of the second paragraph;

(3) by inserting the words “whose territories are” after the word “municipalities” in the second line of subparagraph 2 of the second paragraph;

(4) by inserting the words “whose territory is” after the word “municipality” in the second lines of subparagraphs 4 and 6 of the second paragraph.

c. C-37.1, s. 128.2,
am.

496. Section 128.2 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “from” in the fifth line of the first paragraph.

c. C-37.1, s. 131.2,
am.

497. Section 131.2 of the said Act is amended by striking out the words “and need not be approved by the Minister of Municipal Affairs” in the third line of the second paragraph.

c. C-37.1, s. 169.7,
am.

498. Section 169.7 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “whose territory is included in that of the Corporation” after the word “municipality” in the second line;

(2) by inserting the word “such” before the words “a municipality” in the third line.

c. C-37.1, s. 172.2,
am.

499. Section 172.2 of the said Act is amended by replacing the words “from outside” in the first line by the words “whose territory is not included in”.

c. C-37.1, s. 237, am.

500. Section 237 of the said Act is amended by inserting the words “whose territories are included in its territory” after the word “municipalities” in the second line.

c. C-37.1, s. 247, am.

501. Section 247 of the said Act is amended by inserting the words “whose territory is included in the territory of the Community” after the word “municipality” in the first line.

c. C-37.1, s. 248, am.

502. Section 248 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “and” in the third line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “. It is a municipal corporation within the meaning of” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by a comma.

c. C-37.1, s. 248.1,
am.

503. Section 248.1 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the second line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-37.1, Sched. A,
am.

504. Schedule A to the said Act is amended by replacing the word “Masson” in the second line by the word “Masson-Angers”.

c. C-37.1, Sched. A.1,
am.

505. Schedule A.1 to the said Act is amended by replacing the word “Masson” in the third line by the word “Masson-Angers”.

c. C-37.1, words
inserted

506. The said Act is amended by inserting the words “whose territory is included in that of the Community” after the word “municipality”, and the words “whose territories are included in that of the Community” after the word “municipalities”, wherever they appear in the following provisions:

(1) the first paragraph of section 72.3;

(2) the first paragraph of section 134;

(3) the second paragraph of section 149;

(4) section 261.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

c. C-37.2, s. 1, am.

507. Section 1 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2) is amended by striking out paragraph *e*.

c. C-37.2, s. 2, am.

508. Section 2 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “and the inhabitants and taxpayers in their territory” in the first and second lines of the first paragraph by the words “listed in Schedule A and the inhabitants and taxpayers in their territories”;

(2) by inserting the words “listed in Schedule A” after the word “municipalities” in the second line of the second paragraph.

c. C-37.2, s. 12, am.

509. Section 12 of the said Act is amended by replacing the word “*municipality*” in the fifth last line of the form by the word “*place*”.

c. C-37.2, s. 42, am.

510. Section 42 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “the city of” in subparagraph 2 of the first paragraph and in the first line of the second paragraph by the words “Ville de”;

(2) by inserting the words “listed in Schedule A” after the word “municipalities” in subparagraph 3 of the first paragraph.

c. C-37.2, s. 52, am.

511. Section 52 of the said Act is amended by replacing the words “the City of” in the second line of the first paragraph and in the first and second lines, second line and sixth and seventh lines of the second paragraph by the words “Ville de”.

c. C-37.2, s. 67, am.

512. Section 67 of the said Act is amended by replacing the words “territorial limits” in the second line by the word “territory”.

c. C-37.2, s. 70, am.

513. Section 70 of the said Act is amended by replacing the words “valuation roll in force or on the roll of rental values in force in a municipality, and any” in the first and second lines by the words “real estate assessment roll or on the roll of rental values of a municipality whose territory is included in that of the Community, and any such”.

c. C-37.2, s. 91, am.

514. Section 91 of the said Act is amended by striking out the words “a municipality forming part of” in the second line of the first paragraph.

c. C-37.2, s. 98, am.

515. Section 98 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first and second lines of the first paragraph, the first line of the second paragraph, the third line of the third paragraph and the first line of the fourth paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “territorial limits” in the third line of the first paragraph by the word “territory”.

c. C-37.2, s. 115, am.

516. Section 115 of the said Act is amended by striking out the words “the limits of” in the second line of the first paragraph.

c. C-37.2, s. 124.1,
am.

517. Section 124.1 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “whose territory is included in that of the Community” after the word “municipality” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-37.2, s. 143, am.

518. Section 143 of the said Act, amended by section 32 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “more than one municipality” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “the territories of two or more municipalities included in its territory”.

c. C-37.2, s. 144, am.

519. Section 144 of the said Act, amended by section 33 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting the words “whose territory is included in that of the Community and” after the word “municipality” in the fourth line;

(2) by replacing the words “territory of more than one municipality” in the fourth and fifth lines by the words “territories of two or more such municipalities”.

c. C-37.2, s. 145, am.

520. Section 145 of the said Act is amended by replacing the words “its waste water” in the third line by the words “the waste water from the territory of that other municipality”.

c. C-37.2, s. 148, am.

521. Section 148 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “whose territory is included in that of the Community” after the word “municipality” in the second line;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “from” in the third line.

c. C-37.2, s. 149, am.

522. Section 149 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “from” in the second line.

c. C-37.2, s. 150, am.

523. Section 150 of the said Act is amended by replacing the words “a municipality not situated” in the second line by the words “the territory of a municipality whose territory is not included”.

- c. C-37.2, s. 158, am. **524.** Section 158 of the said Act is amended by replacing the words “by a municipality” in the first line of the first paragraph by the words “, by a municipality whose territory is included in that of the Community,”.
- c. C-37.2, s. 158.1.2, am. **525.** Section 158.1.2 of the said Act is amended by striking out the words “and need not be approved by the Minister of Municipal Affairs” in the third line of the second paragraph.
- c. C-37.2, s. 158.2, am. **526.** Section 158.2 of the said Act is amended by replacing the words “that is part” in the third line of the second paragraph by the words “whose territory is included in that”.
- c. C-37.2, s. 201, am. **527.** Section 201 of the said Act is amended by inserting the words “whose territory is included in that” after the word “municipality” in the first line of subparagraph *i* of the first paragraph.
- c. C-37.2, s. 289, am. **528.** Section 289 of the said Act, amended by section 106 of chapter 65 of the statutes of 1995, is again amended by inserting the words “whose territory is” after the word “municipality” in the first line of the first paragraph.
- c. C-37.2, s. 291, am. **529.** Section 291 of the said Act is amended by inserting the words “whose territory is” after the word “municipality” in the first line of the third paragraph.
- c. C-37.2, s. 291.8, am. **530.** Section 291.8 of the said Act, amended by section 108 of chapter 65 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “not forming part of” in the fourth line of the first paragraph by the words “whose territory is not included in”.
- c. C-37.2, s. 291.14, am. **531.** Section 291.14 of the said Act is amended by inserting the words “whose territories are” after the word “municipalities” in the second line of the second paragraph.
- c. C-37.2, s. 291.20, am. **532.** Section 291.20 of the said Act is amended by striking out the words “the limits of” in the first and second lines.
- c. C-37.2, s. 293, am. **533.** Section 293 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “within the limits of the municipalities of Saint-Lambert and Longueuil to a point situated in the City of” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “in Saint-Lambert and in Longueuil to a point situated in”;

(2) by replacing the words “and the cities of Longueuil and” in the first and second lines of the second paragraph by the words “Ville de Longueuil and Ville de”;

(3) by replacing the words “the City of” in the sixth and seventh lines of the second paragraph by the words “Ville de”.

c. C-37.2, s. 294, am.

534. Section 294 of the said Act, amended by section 111 of chapter 65 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “territory described” in the second line of the first paragraph by the words “territories of the municipalities listed”;

(2) by replacing the word “where” in the fifth line of subparagraph 12 of the first paragraph by the words “in whose territory”.

c. C-37.2, s. 295, am.

535. Section 295 of the said Act is amended by striking out the words “, whether or not the municipality is part of the territory of the corporation” in the third and fourth lines.

c. C-37.2, s. 306.1, am.

536. Section 306.1 of the said Act is amended by replacing the words “the city of” in the first lines of the first and third paragraphs by the words “Ville de”.

c. C-37.2, s. 306.51, am.

537. Section 306.51 of the said Act is amended by inserting the words “having jurisdiction in the territory” after the word “court” in the second line of the second paragraph.

c. C-37.2, s. 313, am.

538. Section 313 of the said Act is amended by inserting the words “whose territories are included in its territory” after the word “municipalities” in the second line.

c. C-37.2, s. 315, am.

539. Section 315 of the said Act is amended by inserting the words “whose territory is included in that of the Community” after the word “municipality” in the first line.

c. C-37.2, s. 316, am.

540. Section 316 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of the first paragraph.

c. C-37.2, s. 317, am.

541. Section 317 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “and” in the third line of the first paragraph by a comma;

(2) by replacing the words “. It is a municipal corporation within the meaning of” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by a comma;

(3) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of subparagraph 1 of the third paragraph by the word “municipality”;

(4) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of subparagraph 3 of the third paragraph.

c. C-37.2, s. 318,
replaced

542. Section 318 of the said Act is replaced by the following section:

Dorval

“318. For the purposes of section 42, the delegate of Cité de Dorval is deemed to be the delegate of Ville de L’Île-Dorval, as though the territory of the latter were included in that of the former.”

c. C-37.2, s. 331, am.

543. Section 331 of the said Act is amended by replacing the words “the city of” in the first line of the third paragraph by the words “Ville de”.

c. C-37.2, Schedules
A and B, replaced

544. Schedules A and B to the said Act are replaced by the following schedules:

“SCHEDULE A

“MUNICIPALITIES WHOSE TERRITORIES FORM THE TERRITORY OF THE COMMUNITY

“Ville d’Anjou, Ville de Baie-d’Urfé, Ville de Beaconsfield, Cité de Côte-Saint-Luc, Ville de Dollard-des-Ormeaux, Cité de Dorval, Ville de Hampstead, Ville de Kirkland, Ville de Lachine, Ville de LaSalle, Ville de L’Île-Bizard, Ville de L’Île-Dorval, Ville de Montréal, Ville de Montréal-Est, Ville de Montréal-Nord, Ville de Montréal-Ouest, Ville de Mont-Royal, Ville d’Outremont, Ville de Pierrefonds, Ville de Pointe-Claire, Ville de Roxboro, Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue, Ville de Sainte-Geneviève, Ville de Saint-Laurent, Ville de Saint-Léonard, Ville de Saint-Pierre, Village de Senneville, Ville de Verdun, Ville de Westmount.

“SCHEDULE B

“MUNICIPALITIES WHOSE TERRITORIES FORM THE TERRITORY
OF THE CORPORATION

“Ville d’Anjou, Ville de Baie-d’Urfé, Ville de Beaconsfield, Cité de Côte-Saint-Luc, Ville de Dollard-des-Ormeaux, Cité de Dorval, Ville de Hampstead, Ville de Kirkland, Ville de Lachine, Ville de LaSalle, Ville de L’Île-Bizard, Ville de Montréal, Ville de Montréal-Est, Ville de Montréal-Nord, Ville de Montréal-Ouest, Ville de Mont-Royal, Ville d’Outremont, Ville de Pierrefonds, Ville de Pointe-Claire, Ville de Roxboro, Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue, Ville de Sainte-Geneviève, Ville de Saint-Laurent, Ville de Saint-Léonard, Ville de Saint-Pierre, Village de Senneville, Ville de Verdun, Ville de Westmount.”

c. C-37.2, words
replaced

545. The said Act is amended by replacing the words “the city of” or “the City of” wherever they appear in the following provisions by the words “Ville de”:

- (1) section 11;
- (2) section 39;
- (3) the first paragraph of section 40.1;
- (4) section 51.1;
- (5) section 53;
- (6) the second paragraph of section 82.1;
- (7) the third paragraph of section 82.2;
- (8) the second paragraph of section 82.3;
- (9) the third paragraph of section 101;
- (10) the first paragraph of section 106;
- (11) the first paragraph of section 210.1;
- (12) paragraphs 1 and 3 of section 240;
- (13) section 252;

- (14) the first and second paragraphs of section 297;
- (15) the first paragraph of section 298;
- (16) section 306;
- (17) section 306.62;
- (18) section 306.63;
- (19) subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 330.1.

c. C-37.2, words
inserted or replaced

546. The said Act is amended by inserting the words “whose territory is included in that of the Community” after the word “municipality”, and the words “whose territories are included in that of the Community” after the word “municipalities”, wherever they appear in the following provisions, except in section 152.4 where the words “the municipalities to make available to other” are replaced by the words “a municipality whose territory is included in that of the Community to make available to other such”, and in the first paragraph of section 209 where the word “and” in the fifth line is replaced by the words “whose territory is included in that of the Community and to each”:

- (1) paragraph *j* of the first paragraph of section 28, amended by section 22 of chapter 71 of the statutes of 1995;
- (2) the second paragraph of section 103;
- (3) the first paragraph of section 108.3;
- (4) the first paragraph of section 124;
- (5) the first paragraph of section 141;
- (6) the first paragraph of section 142;
- (7) section 152.2;
- (8) the first and second paragraphs of section 152.3;
- (9) section 152.4;
- (10) paragraph *c* of section 188;

(11) the first paragraph of section 209, amended by section 46 of chapter 71 of the statutes of 1995;

(12) the second paragraph of section 230;

(13) section 231;

(14) the first and second paragraphs of section 233.3;

(15) section 332.

c. C-37.2, words
replaced

547. The said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” and “municipal corporations” by the words “municipality” and “municipalities”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

(1) section 94;

(2) subparagraph *b* of the first paragraph of section 96;

(3) the first, second and third paragraphs of section 99;

(4) section 100.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

c. C-37.3, s. 38.1, am.

548. Section 38.1 of the Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3) is amended

(1) by striking out the second paragraph;

(2) by replacing the word “third” in the third line of the fourth paragraph by the word “second”;

(3) by replacing the word “three” in the fifth paragraph by the word “two”.

c. C-37.3, s. 39.1, am.

549. Section 39.1 of the said Act is amended

(1) by striking out the second paragraph;

(2) by replacing the word “three” in the fourth paragraph by the word “two”.

c. C-37.3, s. 87, am.

550. Section 87 of the said Act is amended by striking out the words “the limits of” in the second line of the first paragraph.

c. C-37.3, s. 94.2,
repealed

551. Section 94.2 of the said Act is repealed.

c. C-37.3, s. 96.3, am.

552. Section 96.3 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. C-37.3, s. 126,
French text, am.

553. Section 126 of the said Act is amended by replacing the word “dans” in the fifth line of the French text by the word “pour”.

c. C-37.3, s. 127, am.

554. Section 127 of the said Act is amended by inserting the words “whose territory is comprised in that of the Community” after the word “municipality” in the first line of the first paragraph.

c. C-37.3, s. 129, am.

555. Section 129 of the said Act is amended by replacing the words “more than one municipality” in the fourth line of the first paragraph by the words “the territories of two or more municipalities comprised”.

c. C-37.3, s. 130, am.

556. Section 130 of the said Act is amended by replacing the words “which serves or is able to serve more than one municipality” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “and serving or capable of serving two or more such municipalities”.

c. C-37.3, s. 131, am.

557. Section 131 of the said Act is amended by replacing the words “such other municipality with drinking water or to receive its used water” in the third and fourth lines by the words “the territory of such other municipality with drinking water or to receive used water from that territory”.

c. C-37.3, s. 135, am.

558. Section 135 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “to” in the second line of the first paragraph by the words “in the territory of” and by replacing the words “other municipality” in the fourth and fifth lines of that paragraph by the words “such territory”;

(2) by replacing the words “to, or receiving used water from,” in the second line of the second paragraph by the words “in, or receiving used water from, the territory of”.

c. C-37.3, s. 136, am.

559. Section 136 of the said Act, amended by section 67 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the word “to” in subparagraph *a* of the first paragraph by the words “in the territories of”.

c. C-37.3, s. 137, am.

560. Section 137 of the said Act is amended by replacing the word “outside” in the fourth line by the words “whose territory is not comprised in”.

c. C-37.3, s. 138.2, am.

561. Section 138.2 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “from” in the sixth line of the first paragraph.

c. C-37.3, s. 138.3, am.

562. Section 138.3 of the said Act is amended by striking out the words “a municipality in” in the second and third lines.

c. C-37.3, s. 138.5, am.

563. Section 138.5 of the said Act is amended by inserting the words “whose territory is comprised in that of the Community” after the word “municipality” in the second line.

c. C-37.3, s. 143, am.

564. Section 143 of the said Act is amended by replacing the words “by a municipality of a park, a center” in the second line by the words “, by a municipality whose territory is comprised in that of the Community, of a park, a centre”.

c. C-37.3, s. 143.5, am.

565. Section 143.5 of the said Act is amended by striking out the words “and need not be approved by the Minister of Municipal Affairs” in the third line of the second paragraph.

c. C-37.3, s. 188, am.

566. Section 188 of the said Act is amended by replacing the words “from outside its territory or” in the first line of subparagraph *j* of the second paragraph by the words “whose territory is not comprised in that of the Community or with”.

c. C-37.3, s. 189.2, am.

567. Section 189.2 of the said Act is amended by replacing the words “from outside its territory or” in the first and second lines of the first paragraph by the words “whose territory is not comprised in that of the Community or with”.

c. C-37.3, s. 231, am.

568. Section 231 of the said Act is amended by inserting the words “whose territories are comprised in its territory” after the word “municipalities” in the second line.

c. C-37.3, s. 233, am.

569. Section 233 of the said Act is amended by inserting the words “whose territory is comprised in that of the Community” after the word “municipality” in the first line.

c. C-37.3, s. 234, am.

570. Section 234 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “and” in the fourth line by a comma;

(2) by striking out the words “a municipal corporation within the meaning of” in the fifth line.

c. C-37.3, Sched. A, am.

571. Schedule A to the said Act is amended by replacing the word “parish” in the third line by the word “municipality”.

TIMBER-DRIVING COMPANIES ACT

c. C-42, s. 8, replaced

572. Section 8 of the Timber-Driving Companies Act (R.S.Q., chapter C-42) is replaced by the following section:

Report

“8. Before commencing the works it is contemplating, a company shall present a report to the Minister of Natural Resources and a copy thereof to every regional county municipality in whose territory the proposed works are to be situated.”

c. C-42, s. 10, am.

573. Section 10 of the said Act is amended by replacing the words “laying of the report or reports aforesaid before the municipal council or councils, as the case may be” in the third and fourth lines by the words “presentation of the aforesaid reports to every regional county municipality concerned”.

c. C-42, s. 49, am.

574. Section 49 of the said Act is amended by replacing the words “within every county or district in which, or nearest to which,” in the seventh and eighth lines of the first paragraph by the words “in the place nearest to where”.

c. C-42, s. 56, am.

575. Section 56 of the said Act is amended by replacing the words “the county or counties in or adjoining which the work is situate” in the sixth and seventh lines of the first paragraph by the words “every regional county municipality in whose territory the works are situate”.

c. C-42, Form 1, am.

576. Form 1 appended to the said Act is amended by striking out the words “in the, county of,” in the fifth and sixth lines.

GAS, WATER AND ELECTRICITY COMPANIES ACT

c. C-44, s. 3, am.

577. Section 3 of the Gas, Water and Electricity Companies Act (R.S.Q., chapter C-44) is amended by replacing the words “cities, towns and villages” in the third line by the words “the territory of a local municipality”.

c. C-44, s. 4, am.

578. Section 4 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “municipality” in the sixth line by the word “locality”;

(2) by replacing the words “adjoining county or district” in the tenth line by the words “neighbouring locality”.

c. C-44, s. 5, am.

579. Section 5 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “any city, town, incorporated village, parish, township or other municipality” in the second line by the words “the territory of a local municipality”;

(2) by striking out the words “, in the case of a company in a city,” in the first line of the second paragraph of paragraph 3;

(3) by striking out the third paragraph of paragraph 3;

(4) by replacing the word “which” in the first line of paragraph 6 by the words “whose territory”.

c. C-44, s. 6, am.

580. Section 6 of the said Act is amended by replacing the words “or chief magistrate of the city, town, village, parish, township or other” in the second and third lines by the words “of the”.

c. C-44, s. 7, am.

581. Section 7 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “which” in the second line by the words “whose territory”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the sixth line.

c. C-44, s. 8, am.

582. Section 8 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “a proper certificate of the acknowledgement thereof” in the first and second lines of the first paragraph by the words “the certificate of the mayor acknowledging the same”;

(2) by replacing the words “municipality is situated” in the fourth line of the first paragraph by the words “territory of the municipality is comprised”.

c. C-44, s. 60, am.

583. Section 60 of the said Act is amended by replacing the word “which” in the first line by the words “whose territory”.

c. C-44, s. 65, am.

584. Section 65 of the said Act is amended by replacing the word “municipalities” in the second line by the words “municipal territory”.

c. C-44, s. 66, am.

585. Section 66 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the words “places of” in the second line.

c. C-44, s. 68, am.

586. Section 68 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “within” in the first line.

c. C-44, s. 77, am.

587. Section 77 of the said Act is amended by replacing the word “municipality” in the third line by the words “municipal territory”.

c. C-44, word
replaced

588. The said Act is amended by replacing the word “municipality” wherever it appears in the following provisions by the words “municipal territory”:

(1) section 17;

(2) section 25;

(3) section 26;

(4) section 48;

(5) section 53.

TELEGRAPH AND TELEPHONE COMPANIES ACT

c. C-45, s. 2, am.

589. Section 2 of the Telegraph and Telephone Companies Act (R.S.Q., chapter C-45) is amended by replacing the words “municipality in which” in the first line of subparagraph 6 of the first paragraph by the words “local municipality in whose territory”.

c. C-45, s. 21, am.

590. Section 21 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal or other corporation” in the first line of the first paragraph by the words “local municipality or other legal person”;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the fourth line of the first paragraph by the word “municipality”;

(3) by replacing the word “corporation” in the first line of the second paragraph by the words “municipality or other legal person”.

MINING COMPANIES ACT

c. C-47, Form 1, am.

591. Form 1 appended to the Mining Companies Act (R.S.Q., chapter C-47) is amended by replacing the words “*name of the town, etc.*” in the second paragraph by the word “*place*”.

MUNICIPAL FRANCHISES ACT

c. C-49, s. 1, am.

592. Section 1 of the Municipal Franchises Act (R.S.Q., chapter C-49) is amended

(1) by inserting the words “in the territory” after the word “streets” in the third and eighth lines of subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third and eighth lines of subparagraph 2 of the first paragraph.

ACT RESPECTING THE JAMES BAY REGIONAL ZONE COUNCIL

c. C-59.1, s. 23, am.

593. Section 23 of the Act respecting the James Bay Regional Zone Council (R.S.Q., chapter C-59.1) is amended

(1) by replacing the words “town municipality” in the second line of the first paragraph by the words “municipality governed by that Act”;

(2) by replacing the words “the James Bay Municipality” in the second line of the second paragraph by the words “Municipalité de Baie-James”.

c. C-59.1, words replaced

594. The said Act is amended by replacing the words “the James Bay Municipality” or “James Bay Municipality” wherever they appear in the following provisions by the words “Municipalité de Baie-James”:

(1) paragraph *d* of section 1;

(2) section 6;

(3) section 7;

(4) the first line and paragraphs *a* and *b* of section 8;

(5) section 15;

(6) section 18;

- (7) section 26;
- (8) the first and second paragraphs of section 27;
- (9) section 28;
- (10) the first paragraph of section 29;
- (11) section 30;
- (12) section 31;
- (13) the first paragraph of section 32;
- (14) the first and second paragraphs of section 34;
- (15) section 35.

ACT RESPECTING INTERMUNICIPAL BOARDS OF TRANSPORT IN THE AREA
OF MONTRÉAL

c. C-60.1, s. 18, am.

595. Section 18 of the Act respecting intermunicipal boards of transport in the area of Montréal (R.S.Q., chapter C-60.1), amended by section 118 of chapter 65 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “it is a member” in the second line by the words “its territory is situated within the territory”.

c. C-60.1, s. 18.2, am.

596. Section 18.2 of the said Act is amended by replacing the words “municipality within the territory of the public body that is situated on” in the third and fourth lines by the words “local municipality whose territory is comprised in the territory of the public body and is affected by”.

c. C-60.1, Sched. I,
am.

597. Schedule I to the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“Every local municipality

(1) whose name, on 21 December 1983, included both one of the place-names listed below and the word “city”, “town”, “village”, “parish” or “township”, indicated by the letters “C”, “T”, “V”, “P” or “TS” after the place-name;

(2) whose name, on 21 December 1983, included one of the place-names listed below but none of the words in quotation marks in subparagraph 1, where the letters “NN” appear after the place-name;

(3) which succeeds or has succeeded a municipality referred to in subparagraph 1 or 2.”

ACT RESPECTING THE CONSERVATION AND DEVELOPMENT OF WILDLIFE

c. C-61.1, s. 15.1, am.

598. Section 15.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1) is amended

(1) by replacing the words “the municipality of Baie James” in the first line of paragraph 2 by the words “Municipalité de Baie-James”;

(2) by replacing the words “the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence” in the first, second, fourth, fifth, sixth and seventh lines of paragraph 3 by the words “Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”.

c. C-61.1, s. 128.5,
am.

599. Section 128.5 of the said Act is amended by inserting the word “local” before the word “municipality” in the first line of paragraph 3.

c. C-61.1, s. 128.16,
am.

600. Section 128.16 of the said Act is amended by striking out the words “, including a regional county municipality,” in the fifth and sixth lines of the first paragraph.

c. C-61.1, s. 151, am.

601. Section 151 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the third line of paragraph 2 by the word “municipality”.

ACT RESPECTING MUNICIPAL CONTRIBUTION TO THE CONSTRUCTION OF ROADS

c. C-66, s. 1, am.

602. Section 1 of the Act respecting municipal contribution to the construction of roads (R.S.Q., chapter C-66) is amended

(1) by replacing the words “local or county municipality, no matter how constituted and by what law governed,” in the first and second lines of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “limits” in the fourth line of the first paragraph by the word “territory”.

ACT RESPECTING SECURITY FUND CORPORATIONS

c. C-69.1, s. 36, am.

603. Section 36 of the Act respecting security fund corporations (R.S.Q., chapter C-69.1) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line of paragraph 3 by the word “municipality”.

c. C-69.1, s. 38, am.

604. Section 38 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporations” in the seventh line by the word “municipalities”.

ACT RESPECTING MUNICIPAL AND INTERMUNICIPAL TRANSIT CORPORATIONS

c. C-70, s. 1, am.

605. Section 1 of the Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70) is amended by replacing the words “municipal corporation created by law or under an act of the Legislature” in the first and second lines of paragraph *g* by the words “local municipality”.

c. C-70, s. 25, am.

606. Section 25 of the said Act is amended by striking out the first sentence of the second paragraph.

c. C-70, s. 38, am.

607. Section 38 of the said Act is amended by replacing the words “from outside” in the first line of subparagraph *g* of the first paragraph by the words “whose territory is not comprised in”.

c. C-70, s. 67, am.

608. Section 67 of the said Act is amended by replacing the words “from outside” in the first line by the words “whose territory is not comprised in”.

c. C-70, s. 99, am.

609. Section 99 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “whose territories are” after the word “municipalities” in the first line of the first paragraph;

(2) by inserting the words “whose territory is” after the word “municipality” in the first line of the second paragraph.

ACT RESPECTING MUNICIPAL COURTS

c. C-72.01, s. 10,
French text, am.

610. Section 10 of the Act respecting municipal courts (R.S.Q., chapter C-72.01) is amended by replacing the words “qui la compose” in the third line of the second paragraph of the French text by the words “de cette municipalité”.

c. C-72.01, s. 11.1,
am.

611. Section 11.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “in which it is situated” in the third line of the first paragraph by the words “on whose council its mayor sits”;

(2) by replacing the words “situated in the territory of another contiguous regional county municipality or in a contiguous urban community” in the second and third lines of the second paragraph by

the words “whose territory is comprised in that of another regional county municipality or of an urban community where such territory is contiguous to the territory of the regional county municipality on whose council the mayor of the local municipality referred to in the first paragraph sits”.

c. C-72.01, s. 12, am.

612. Section 12 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of paragraph 3.

c. C-72.01, s. 19, am.

613. Section 19 of the said Act is amended by replacing the words “letters patent” in the fourth line by the words “act constituting the regional county municipality”.

c. C-72.01, s. 55, am.

614. Section 55 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “which” in the third line of the first paragraph by the words “whose territory”;

(2) by replacing the words “that territory” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “the territory of that other municipality”;

(3) by replacing the word “située” in the sixth line of the first paragraph of the French text by the word “situé”.

c. C-72.01, s. 69, am.

615. Section 69 of the said Act is amended by replacing the word “which” in the first line by the words “whose territory”.

c. C-72.01, s. 108,
am.

616. Section 108 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipalities that are members of” in the fifth line by the words “local municipalities represented on”;

(2) by inserting the words “; the vote of a local municipality is the majority vote of its representatives” after the word “approval” in the sixth line.

c. C-72.01, s. 117.3,
am.

617. Section 117.3 of the said Act is amended by replacing the words “municipality is situated” in the second and third lines of subparagraph 1 and subparagraph 2 of the first paragraph by the words “territory of the municipality is comprised”.

c. C-72.01, s. 117.4,
am.

618. Section 117.4 of the said Act is amended by replacing the words “municipality is situated” in the second and third lines of

paragraph 1 and in the third line of paragraph 2 by the words "territory of the municipality is comprised".

FORESTRY CREDIT ACT

c. C-78, s. 35, am.

619. Section 35 of the Forestry Credit Act (R.S.Q., chapter C-78) is amended by replacing the words "of the municipality wherein" in the second and third lines of the second paragraph by the words "or clerk of the local municipality in whose territory".

c. C-78, s. 46.2, am.

620. Section 46.2 of the said Act is amended by replacing the words "municipal corporations" in the second line of the first paragraph by the word "municipalities".

ACT TO PROMOTE FOREST CREDIT BY PRIVATE INSTITUTIONS

c. C-78.1, s. 55, am.

621. Section 55 of the Act to promote forest credit by private institutions (R.S.Q., chapter C-78.1) is amended by replacing the words "municipal corporations" in the second line of the first paragraph by the word "municipalities".

ACT RESPECTING MUNICIPAL DEBTS AND LOANS

c. D-7, s. 1, am.

622. Section 1 of the Act respecting municipal debts and loans (R.S.Q., chapter D-7) is amended

(1) by replacing the words "municipal corporation, whatever may be the Act which governs it," in the first and second lines of the first paragraph by the word "municipality";

(2) by replacing the words "municipal corporations" in the third line of the second paragraph by the word "municipalities".

c. D-7, s. 15, am.

623. Section 15 of the said Act, amended by section 73 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words "municipal corporation, howsoever incorporated and by whatever Act governed," in the first and second lines of the first paragraph by the word "municipality";

(2) by replacing the word "corporation" in the fourth line of the first paragraph by the word "municipality";

(3) by replacing the words "municipal corporation" in the first line of the third paragraph by the word "municipality".

c. D-7, s. 16,
repealed

624. Section 16 of the said Act is repealed.

c. D-7, s. 21, am.

625. Section 21 of the said Act is amended

(1) by striking out paragraph 1;

(2) by striking out the words “within the meaning of paragraph 1 of this section” in the second and third lines of paragraph 2.

c. D-7, s. 30, am.

626. Section 30 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “a corporation” in the second line by the word “municipalities”;

(2) by replacing the words “municipal or other corporation” in the third line by the word “municipality”;

(3) by replacing the word “corporation” in the fifth line by the word “municipality”.

c. D-7, s. 31, am.

627. Section 31 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal or other corporation” in the third line by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the fifth line by the word “municipality”.

c. D-7, ss. 32, 33,
repealed

628. Sections 32 and 33 of the said Act are repealed.

c. D-7, s. 34, am.

629. Section 34 of the said Act is amended by striking out the words “incorporated by special act or under the provisions of the general law,” in the second and third lines of the first paragraph.

c. D-7, s. 36, am.

630. Section 36 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by striking out the words “in the case of a municipal corporation” in the sixth line of the first paragraph;

(3) by replacing the word “corporation” in the third line of subparagraph 3 of the second paragraph by the word “municipality”.

c. D-7, s. 39, am.

631. Section 39 of the said Act is amended by replacing the words “municipal or school corporation in Québec” in the fourth line by the words “municipality or school board in Québec or of the Conseil scolaire de l’Île-de-Montréal”.

c. D-7, s. 45, am.

632. Section 45 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the second line of the first paragraph by the words “local municipality”.

c. D-7, s. 47, am.

633. Section 47 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of subparagraph *b* of the second paragraph;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Restriction

“Only a local municipality may exercise the powers provided for in subparagraphs *a* and *b* of the second paragraph.”

c. D-7, Form 1,
repealed

634. Form 1 appended to the said Act is repealed.

c. D-7, words
replaced

635. The said Act is amended by replacing the expression “municipal corporation” and, except where it appears in that expression, the word “corporation” by the word “municipality”, and by replacing the word “corporations” by the word “municipalities”, wherever they appear in the following provisions:

(1) section 7;

(2) the second and fourth paragraphs of section 8;

(3) section 9;

(4) the first and second paragraphs of section 15.2;

(5) section 17;

(6) the first paragraph of section 18;

(7) the first paragraph of section 20;

(8) section 23;

(9) the first paragraph of section 24;

(10) the second paragraph of section 25;

(11) the first paragraph of section 26;

(12) section 41;

(13) section 46.

JAMES BAY REGION DEVELOPMENT ACT

c. D-8, s. 34, am.

636. Section 34 of the James Bay Region Development Act (R.S.Q., chapter D-8) is amended by replacing the words “a municipality” in the second line by the words “the territory of a municipality to be known”.

c. D-8, s. 35, am.

637. Section 35 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “which apply to cities and towns and” in the third line;

(2) by replacing the words “any part of it” in the fourth and fifth lines by the words “to all or part of its territory”.

c. D-8, s. 37, am.

638. Section 37 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “of” in the second line of the first paragraph.

c. D-8, s. 38, am.

639. Section 38 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the words “part of” in the first line of subsection 1.

c. D-8, s. 39.1, am.

640. Section 39.1 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “of” in the second line.

c. D-8, s. 40, am.

641. Section 40 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “Every” in the first line by the words “The territory of every”;

(2) by replacing the word “exclues” in the third line of the French text by the word “exclus”.

ACT RESPECTING THE DEVELOPMENT OF QUÉBEC FIRMS IN THE BOOK INDUSTRY

c. D-8.1, sched., am.

642. The schedule to the Act respecting the development of Québec firms in the book industry (R.S.Q., chapter D-8.1), amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended by replacing paragraph a by the following paragraph:

“(a) Municipalities and urban communities as well as any body under their authority;”.

ACT TO PROMOTE INDUSTRIAL DEVELOPMENT BY MEANS OF FISCAL ADVANTAGES

c. D-9, s. 3.1, added

643. The Act to promote industrial development by means of fiscal advantages (R.S.Q., chapter D-9) is amended by inserting, after section 3, the following section:

Powers of Minister of Revenue

“3.1 The Minister of Revenue may assign another meaning to the references to municipalities made in the schedule or assign other limits to a zone.

Prevailing meanings or limits

Any meaning assigned pursuant to the first paragraph shall prevail over the meaning in the schedule and any limits assigned pursuant to the first paragraph shall prevail over any such meaning.

Effect

Any meaning or limits assigned pursuant to the first paragraph may have retroactive effect to the date fixed by the Minister.”

c. D-9, sched., am.

644. The schedule to the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

“In the description of Zones II and III, any reference to a county municipality means the territory in which the county corporation concerned had jurisdiction immediately before it ceased to exist and any reference to another municipality, where it is related to a reference to a county municipality, means the territory in which that other municipality had jurisdiction immediately before the county corporation having jurisdiction in the same territory ceased to exist. However, in the case of a municipality whose name includes the word “town” or “city”, any reference thereto means the territory in which the municipality had jurisdiction immediately before the county corporation which would have had jurisdiction in the same territory had that territory not been excluded by law from its jurisdiction ceased to exist. Any reference to another municipality, where it is not related to a reference to a county municipality, means the territory in which that other municipality has jurisdiction or, as the case may be, had jurisdiction immediately before it ceased to exist.”

TERRITORIAL DIVISION ACT

c. D-11, s. 1, am.

645. Section 1 of the Territorial Division Act (R.S.Q., chapter D-11) is amended

(1) by striking out subparagraph 4 of the first paragraph;

(2) by replacing the words “, registration divisions and county municipalities” in the first and second lines of the second paragraph by the words “and registration divisions”.

c. D-11, s. 2.1, added

646. The said Act is amended by inserting, after section 2, the following section:

References

“2.1 In this Act, any reference to a municipality means the territory of the municipality, as it existed on the date of determination of the perimeter of the division concerned or, if the perimeter was modified before 8 May 1996, on the date of the last modification.”

c. D-11, s. 10,
repealed

647. Section 10 of the said Act is repealed.

c. D-11, Div. I,
subdiv. 5, repealed

648. Subdivision 5 of Division I of the said Act is repealed.

ACT RESPECTING HUNTING AND FISHING RIGHTS IN THE JAMES BAY
AND NEW QUÉBEC TERRITORIES

c. D-13.1, s. 1, am.

649. Section 1 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter D-13.1) is amended

(1) by striking out paragraphs *i, j* and *j.1*;

(2) by inserting, after paragraph *s*, the following paragraphs:

“Cree village”

“(s.1) “Cree village” means any Cree village constituted by The Cree Villages and the Naskapi Village Act (chapter V-5.1);

“Naskapi village”

“(s.2) “Naskapi village” means the Naskapi Village of Kawawachikamach constituted under The Cree Villages and the Naskapi Village Act;

“northern village”

“(s.3) “northern village” means any northern village constituted under the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government;”.

c. D-13.1, s. 25, am.

650. Section 25 of the said Act is amended by replacing the second sentence of the second paragraph by the following sentence: “Native people, upon payment, in each case, of the sum of one dollar, may obtain such leases, licenses or authorizations from the Cree villages in the case of Crees, from the northern villages in the case of Inuit or from the Naskapi village in the case of Naskapis.”

c. D-13.1, s. 78, am.

651. Section 78 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “, Cree village corporations, northern village corporations or to the Naskapi village corporation” in the first and second lines of subparagraph *b* of the first paragraph by the words “or to the northern, Cree or Naskapi villages”;

(2) by replacing the words “Cree village corporations, northern village corporations or the Naskapi Village Corporation” in the second and third lines of subparagraph *h* of the first paragraph by the words “the northern, Cree or Naskapi villages”.

c. D-13.1, s. 80, am.

652. Section 80 of the said Act is amended by replacing the words “Cree village corporation, the northern village corporation or the Naskapi Village Corporation” in the third, fourth and fifth lines by the words “northern, Cree or Naskapi village”.

c. D-13.1, s. 85, am.

653. Section 85 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the second line of paragraph *b*;

(2) by striking out the word “corporation” in the second line of paragraph *c*;

(3) by striking out the word “corporation” in the second line of paragraph *d*;

(4) by replacing the words “Village Corporation” in paragraph *f* by the word “village”;

(5) by replacing the words “Village Corporation” in the third line of paragraph *g* by the word “village”.

c. D-13.1, words
replaced

654. The said Act is amended by effecting the replacements listed in the second paragraph wherever the words to be replaced appear in the provisions listed in the third paragraph.

Replacements

The replacements referred to in the first paragraph are as follows:

(1) the words “Cree village corporation” and “Cree village municipality” are replaced by the words “Cree village”;

(2) the words “Naskapi Village Corporation” and “Naskapi village corporation” are replaced by the words “Naskapi village”;

(3) the words “northern village corporation” are replaced by the words “northern village”;

(4) the words “Cree village corporation, Naskapi Village Corporation or northern village corporation” are replaced by the words “interested Cree, Naskapi or northern village”;

(5) replacement applies to French text only;

(6) replacement applies to French text only;

(7) replacement applies to French text only;

(8) replacement applies to French text only.

Replacements

The words to be replaced appear in the following provisions:

(1) the fifth paragraph of section 22;

(2) the first and third paragraphs of section 32;

(3) subparagraphs *b* and *c* of the first paragraph and the second paragraph of section 32.7;

(4) subparagraph *b* of the first paragraph and the second paragraph of section 32.9;

(5) subparagraphs *a* and *b* of the first paragraph of section 32.10;

(6) the first and second paragraphs of section 32.11;

(7) subparagraph *b* of the second and third paragraphs of section 36;

(8) subparagraphs *b*, *c* and *e* of the first paragraph and the second paragraph of section 37;

(9) subparagraph *b* of the first paragraph of section 38;

(10) subparagraph *b* of the first paragraph of section 38.1;

(11) subparagraphs *c* and *e* of the second paragraph of section 40;

(12) subparagraphs *a* and *b* of the first paragraph of section 42.1;

- (13) subparagraph *d* of the first paragraph of section 44;
- (14) subparagraph *d* of the first paragraph of section 44.1;
- (15) section 45;
- (16) the beginning of the first paragraph of section 86.

ACT RESPECTING DUTIES ON TRANSFERS OF IMMOVABLES

c. D-15.1, s. 7, am.

655. Section 7 of the Act respecting duties on transfers of immovables (R.S.Q., chapter D-15.1) is amended by replacing the words “partly in one municipality and partly in one or more other” in the first and second lines by the words “in the territory of two or more”.

c. D-15.1, s. 11, am.

656. Section 11 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “collection in” in the second line of the first paragraph by the words “collection for”;

(2) by striking out the words “in the municipality” in the third and fourth lines of the first paragraph;

(3) by replacing the words “tax arrears” in the fourth line of the first paragraph by the words “arrears of such taxes”.

c. D-15.1, s. 17, am.

657. Section 17 of the said Act is amended by replacing the words “county corporation” in the first and second lines and in the third line of paragraph *f* by the words “regional county municipality”.

ACT RESPECTING THE CONSERVATION OF ENERGY IN BUILDINGS

c. E-1.1, words replaced

658. The Act respecting the conservation of energy in buildings (R.S.Q., chapter E-1.1) is amended by replacing the words “municipal corporation” wherever they appear in the following provisions by the word “municipality”:

- (1) the first and third paragraphs of section 5;
- (2) section 7;
- (3) section 14;
- (4) the first and second paragraphs of section 23.

ACT RESPECTING ELECTIONS AND REFERENDUMS IN MUNICIPALITIES

c. E-2.2, s. 1, am.

659. Section 1 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., chapter E-2.2) is amended by replacing the words “village municipalities, Cree or Naskapi village municipalities” in the second and third lines by the words “, Cree or Naskapi villages”.

c. E-2.2, s. 357, am.

660. Section 357 of the said Act is amended by replacing the words “of which the municipality is part” in the fifth line of the first paragraph by the words “on whose council the mayor of the municipality sits”.

c. E-2.2, s. 515, am.

661. Section 515 of the said Act is amended by replacing the words “village municipalities” in the second line by the word “villages”.

ELECTION ACT

c. E-3.3, s. 15, am.

662. Section 15 of the Election Act (R.S.Q., chapter E-3.3) is amended by replacing the word “limits” in the fifth line by the word “territories”.

c. E-3.3, s. 29, am.

663. Section 29 of the said Act is amended by replacing the words “municipalities, unorganized territories and Indian reserves included in each electoral division” in the third and fourth lines of the second paragraph by the words “local municipalities whose territories are comprised in each electoral division and, where applicable, the unorganized territories and Indian reserves comprised therein”.

c. E-3.3, s. 35, am.

664. Section 35 of the said Act, amended by section 10 of chapter 23 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “boundaries of local municipalities and Indian reserves, and include not more than one such municipality” in the third and fourth lines of paragraph 2 by the words “the territories of local municipalities and Indian reserves, and include not more than one such territory”.

c. E-3.3, Sched. I,
am.

665. Schedule I to the said Act is amended by inserting the words “the territories of” after the word “comprises” in the first line of the second paragraph.

FIRE INVESTIGATIONS ACT

c. E-8, s. 10, am.

666. Section 10 of the Fire Investigations Act (R.S.Q., chapter E-8) is amended

(1) by replacing the words “municipality in which” in the first line by the words “local municipality in whose territory”;

(2) by replacing the word “municipality” in the third line by the word “territory”;

(3) by replacing the word “municipality” in the fifth line by the word “territory”.

c. E-8, s. 33, am.

667. Section 33 of the said Act is amended by replacing the words “city of” in the second line by the words “territory of Ville de”.

c. E-8, s. 34, am.

668. Section 34 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”;

(2) by striking out the words “of Québec” in the second line.

c. E-8, sched., am.

669. The schedule to the said Act is amended by striking out the words “in the city (*or other locality, as the case may be*)” in the second form.

ACT RESPECTING MUNICIPAL FIRE FIGHTING COOPERATION

c. E-11, s. 1, am.

670. Section 1 of the Act respecting municipal fire fighting cooperation (R.S.Q., chapter E-11) is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line.

c. E-11, words replaced

671. The said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” wherever they appear in the following provisions by the word “municipality”:

(1) section 2;

(2) section 4;

(3) section 5, amended by section 75 of chapter 34 of the statutes of 1995.

ACT RESPECTING THREATENED OR VULNERABLE SPECIES

c. E-12.01, s. 15, am.

672. Section 15 of the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., chapter E-12.01) is amended by inserting the word “local” before the word “municipality” in the first line of paragraph 3.

ACT RESPECTING THE ESTABLISHMENT AND ENLARGEMENT OF CERTAIN WASTE
ELIMINATION SITES

c. E-13.1, s. 3, am.

673. Section 3 of the Act respecting the establishment and enlargement of certain waste elimination sites (R.S.Q., chapter E-13.1) is amended

(1) by replacing the words “territory of the regional county municipality or of the urban community” in the fifth and sixth lines of the third paragraph by the words “regional territory”;

(2) by adding, at the end of the third paragraph, the following sentence: “For the purposes of this paragraph, “regional territory” means the territory of an urban community or of a regional county municipality.”

EXECUTIVE POWER ACT

c. E-18, Div. IV,
heading, am.

674. The heading of Division IV of the Executive Power Act (R.S.Q., chapter E-18) is amended by replacing the words “MUNICIPAL CORPORATIONS” by the word “MUNICIPALITIES”.

c. E-18, s. 17, am.

675. Section 17 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporations” in the second and third lines by the word “municipalities”.

c. E-18, s. 18, am.

676. Section 18 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation, whatever may be the law governing it,” in the first line by the word “municipality”.

ACT TO SECURE THE HANDICAPPED IN THE EXERCISE OF THEIR RIGHTS

c. E-20.1, s. 25, am.

677. Section 25 of the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights (R.S.Q., chapter E-20.1) is amended by replacing the words “municipal corporations” in the first line of subparagraph *a* of the second paragraph by the word “municipalities”.

c. E-20.1, s. 26, am.

678. Section 26 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporations” in the second line of paragraph *a* by the word “municipalities”.

EXPROPRIATION ACT

c. E-24, s. 36, am.

679. Section 36 of the Expropriation Act (R.S.Q., chapter E-24) is amended by inserting the words “, urban community, intermunicipal board” after the word “municipality” in the fourth paragraph.

c. E-24, s. 37,
repealed

680. Section 37 of the said Act is repealed.

c. E-24, s. 53.15, am.

681. Section 53.15 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the third line of the first paragraph by the word “municipality”.

ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION

c. F-2.1, s. 1.1, am.

682. Section 1.1 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1) is amended by replacing the words “village municipalities” in the second line of the first paragraph by the word “villages”.

c. F-2.1, s. 5, am.

683. Section 5 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “respect of” after the word “in” in the first line of the second paragraph and by replacing the words “a city or town” in the fifth line of that paragraph by the words “respect of a municipality governed by that Act”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Restrictions

“Only the representatives of local municipalities that are under the jurisdiction of the regional county municipality pursuant to the first or second paragraph are qualified to participate in the deliberations and votes of the council of the regional county municipality in the exercise of its functions in matters of assessment. Only such local municipalities shall contribute to the payment of expenses resulting from such exercise. They cannot, in respect of such functions, exercise the right of withdrawal provided for in the third paragraph of section 188 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1).”

ACT RESPECTING THE FONDATION JEAN-CHARLES-BONENFANT

c. F-3.2, s. 2, am.

684. Section 2 of the Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant (R.S.Q., chapter F-3.2) is amended by replacing the words “City of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

FAMILY HOUSING ACT

c. H-1, s. 1, am.

685. Section 1 of the Family Housing Act (R.S.Q., chapter H-1) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. H-1, s. 6, am.

686. Section 6 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the fourth line by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the sixth line by the word “municipality”.

c. H-1, s. 13, am.

687. Section 13 of the said Act is amended by replacing the words “any city or town” in the third and fourth lines of the second paragraph by the words “the territory of any municipality”.

HYDRO-QUÉBEC ACT

c. H-5, s. 11.1, am.

688. Section 11.1 of the Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5) is amended by replacing the words “city of Montreal” in the first and second lines by the words “the territory of Ville de Montréal”.

c. H-5, s. 23, am.

689. Section 23 of the said Act is amended by replacing the words “municipality is in a territory which the Corporation is not at the time in a position to serve economically” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “Corporation is not at that time in a position to serve the territory economically”.

c. H-5, s. 40, am.

690. Section 40 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporations” in the second line of the third paragraph by the word “municipalities”;

(2) by replacing the word “corporations” in the second line of the fourth paragraph by the words “municipalities and school boards”.

c. H-5, Div. VII,
repealed**691.** Division VII of the said Act is repealed.

TOBACCO TAX ACT

c. I-2, s. 13, am.

692. Section 13 of the Tobacco Tax Act (R.S.Q., chapter I-2) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the second and third lines and in the third line of the first paragraph by the word “municipality”.

ACT RESPECTING OFFENCES RELATING TO ALCOHOLIC BEVERAGES

c. I-8.1, s. 94, am.

693. Section 94 of the Act respecting offences relating to alcoholic beverages (R.S.Q., chapter I-8.1) is amended

(1) by replacing the words “municipality where the store is situated or in an adjoining municipality” in the third line of the first paragraph by the words “local municipal territory in which the store is situated or in an adjoining local municipal territory”;

(2) by replacing the word “municipalities” in the first line of the second paragraph by the word “territories”.

BURIAL ACT

c. I-11, s. 7, am.

694. Section 7 of the Burial Act (R.S.Q., chapter I-11) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first and second lines of subsection 3 by the words “local municipality”.

c. I-11, s. 22, am.

695. Section 22 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation of the locality in which” in the first and second lines by the words “local municipality in whose territory”.

ACT RESPECTING PIPING INSTALLATIONS

c. I-12.1, s. 24, am.

696. Section 24 of the Act respecting piping installations (R.S.Q., chapter I-12.1) is amended

(1) by striking out the words “of a municipality” in the second and third lines of paragraph *f*;

(2) by replacing the words “a municipality the population of which does not exceed five thousand” in the second and third lines of paragraph *h* by the words “the territory of a local municipality of not more than 5 000”.

ACT RESPECTING CERTAIN PUBLIC UTILITY INSTALLATIONS

c. I-13, s. 3, am.

697. Section 3 of the Act respecting certain public utility installations (R.S.Q., chapter I-13) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the sixth line by the word “municipality”.

EDUCATION ACT

c. I-13.3, s. 314, am.

698. Section 314 of the Education Act (R.S.Q., chapter I-13.3) is amended by striking out the words “or regional” in the first line of the second paragraph.

c. I-13.3, s. 340, am.

699. Section 340 of the said Act is amended by replacing the words “city or town, the provisions of the Cities and Towns Act (chapter C-19)” in the second line of the fourth paragraph by the

words “municipality governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19), the provisions of that Act”.

c. I-13.3, s. 390, am.

700. Section 390 of the said Act is amended by striking out the words “or regional” in the third and fourth lines of the second paragraph.

c. I-13.3, s. 401, am.

701. Section 401 of the said Act is amended by replacing the words “the city of” in the first line of the first paragraph by the words “Ville de”.

c. I-13.3, s. 525, am.

702. Section 525 of the said Act is amended by striking out the words “or regional” in the second line of the fifth paragraph.

EDUCATION ACT FOR CREE, INUIT AND NASKAPI NATIVE PERSONS

c. I-14, s. 1, am.

703. Section 1 of the Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons (R.S.Q., chapter I-14) is amended

(1) by striking out subparagraphs 5 and 6 of the first paragraph;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the second and third lines of subparagraph 28 of the first paragraph by the words “local municipality”.

c. I-14, s. 21, am.

704. Section 21 of the said Act is amended by striking out the words “established in town or in the country” in the first line.

c. I-14, s. 179, am.

705. Section 179 of the said Act is amended by replacing the words “an adjacent city, town or village” in the second line by the words “the adjacent territory of a local municipality”.

c. I-14, s. 306, am.

706. Section 306 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “of rural or village municipalities” in the second line of the second paragraph by the words “whose territories are wholly comprised in that of one or more local municipalities governed by the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1)”;

(2) by replacing the words “school boards of city or town municipalities” in the third line of the second paragraph by the words “other school boards”.

c. I-14, s. 348, am.

707. Section 348 of the said Act is amended

(1) by inserting the word “school” after the word “every” in the first line;

(2) by replacing the words “wholly or in part within such municipality” in the fourth and fifth lines by the words “whose territory is wholly or partly comprised in that of the local municipality concerned”;

(3) by striking out the words “(*Form 12.*)” in the seventh line.

c. I-14, s. 366, am.

708. Section 366 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “city, town, village or rural” in the first line of the first paragraph by the word “local”;

(2) by replacing the words “local council” in the first line of the second paragraph by the words “council of the local municipality”.

c. I-14, s. 367, am.

709. Section 367 of the said Act is amended by replacing the words “a municipal corporation” in the third line of the first paragraph by the words “the local municipality”.

c. I-14, s. 385, am.

710. Section 385 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipality within which” in the second line of the second paragraph by the words “local municipality in whose territory”;

(2) by replacing the words “county council” in the third and fourth lines of the second paragraph by the words “regional county municipality”;

(3) by replacing the words “county council” in the first line of the fourth paragraph by the words “regional county municipality”.

c. I-14, s. 386, am.

711. Section 386 of the said Act is amended by replacing the words “a city or town” in the first and second lines by the words “the territory of a local municipality governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19)”.

c. I-14, s. 387, am.

712. Section 387 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the second line by the words “local municipality”;

(2) by replacing the words “county council” in the third, fifth, eighth and tenth lines by the words “regional county municipality”.

c. I-14, s. 472, am.

713. Section 472 of the said Act is amended by replacing the words “rural municipalities” in the second line by the words “the territory of a local municipality governed by the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1)”.

c. I-14, s. 497, am.

714. Section 497 of the said Act is amended by replacing the words “City of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

c. I-14, s. 600, am.

715. Section 600 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “means a municipality erected” in the first line of paragraph *c* by the words “, except where preceded by the word “school”, means a municipality constituted”;

(2) by inserting the words “, except where designating the territory of a municipality,” after the word ““territory”” in the first line of paragraph *d*.

c. I-14, s. 601, am.

716. Section 601 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “Nevertheless,” in the first line of the fourth paragraph;

(2) by replacing the word “constituted” in the second line of the fourth paragraph by the word “erected”.

c. I-14, s. 602, am.

717. Section 602 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the first paragraph of” after the word “in” in the first line of the first paragraph;

(2) by inserting the word “school” after the word “such” in the second line of the first paragraph.

c. I-14, s. 615, am.

718. Section 615 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “wherein” in the third line by the words “in whose territory”;

(2) by inserting the word “school” after the word “erected” in the fifth line.

c. I-14, s. 620, am.

719. Section 620 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line.

c. I-14, s. 621, am.

720. Section 621 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “erected” in the first line by the word “constituted”;

(2) by replacing the word “erection” in the second line by the word “constitution”.

c. I-14, s. 622, am.

721. Section 622 of the said Act is amended by inserting the word “school” after the word “erected” in the first line of the second paragraph and after the word “such” in the third line of that paragraph.

c. I-14, s. 630, am.

722. Section 630 of the said Act is amended by replacing the words “electoral list in force in the municipality” in the second line by the words “municipal electoral list in force”.

c. I-14, s. 657, am.

723. Section 657 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “in” in the first line of the first paragraph by the word “for”;

(2) by replacing the word “in” in the second line of the fourth paragraph by the word “for”.

c. I-14, s. 658, am.

724. Section 658 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “outside” in the first line.

c. I-14, s. 659, am.

725. Section 659 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “serving” in the second line.

c. I-14, Form 12,
repealed

726. Form 12 appended to the said Act is repealed.

c. I-14, Form 14, am.

727. Form 14 appended to the said Act is amended by striking out the words “SCHOOL MUNICIPALITY OF....” in the third line below the heading.

c. I-14, Form 24, am.

728. Form 24 appended to the said Act is amended by replacing the words “*number, street, town, village or parish*” in the second line by the words “*address of domicile*”.

c. I-14, words
replaced

729. The said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” and “municipal corporations” wherever they appear in the following provisions by the words “municipality” and “municipalities”, respectively:

- (1) paragraphs *d* and *e* of section 494;
- (2) subparagraph *d* of the second paragraph of section 504;
- (3) section 558.3;
- (4) the first paragraph of section 559;
- (5) the first and second paragraphs of section 560;
- (6) the first, third and fourth paragraphs of section 561;
- (7) the first paragraph of section 563;
- (8) the first paragraph of section 564;
- (9) section 565;
- (10) the third paragraph of section 566;
- (11) the first, second and third paragraphs of section 567.14.

MUNICIPAL AID PROHIBITION ACT

c. I-15, s. 1, am.

730. Section 1 of the Municipal Aid Prohibition Act (R.S.Q., chapter I-15) is amended

(1) by replacing the words “municipality other than a city or town” in the first line of the second paragraph by the word “local”;

(2) by replacing the words “dans et en dehors des limites de la municipalité” in the third and fourth lines of the second paragraph of the French text by the words “sur son territoire ou à l'extérieur de celui-ci”;

(3) by replacing the word “municipality” in the fifth line of the second paragraph by the word “territory”.

c. I-15, s. 2, French
text, am.

731. Section 2 of the said Act is amended by replacing the words “corporation municipale” in the third line of the French text by the word “municipalité”.

JURORS ACT

c. J-2, s. 4, am.

732. Section 4 of the Jurors Act (R.S.Q., chapter J-2) is amended by replacing the word “municipality” in the third line of paragraph *k* by the words “local municipal territory”.

ACT RESPECTING LOTTERIES, PUBLICITY CONTESTS AND AMUSEMENT MACHINES

c. L-6, s. 34, am.

733. Section 34 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6) is amended by striking out the word “corporation” in the fifth line of the second paragraph.

c. L-6, s. 36.1, am.

734. Section 36.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “territory of the local municipality” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph by the words “local municipal territory”;

(2) by replacing the word “municipality” in subparagraph 2 of the first paragraph by the words “local municipality concerned”.

MASTER ELECTRICIANS ACT

c. M-3, s. 4, am.

735. Section 4 of the Master Electricians Act (R.S.Q., chapter M-3) is amended by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

MASTER PIPE-MECHANICS ACT

c. M-4, s. 4, am.

736. Section 4 of the Master Pipe-Mechanics Act (R.S.Q., chapter M-4) is amended by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

c. M-4, s. 15, am.

737. Section 15 of the said Act is amended by replacing subparagraph *b* of the first paragraph by the following subparagraph:

“(b) in the territory of a local municipality whose population does not exceed 5 000, except where there is a public sewer, or in an unorganized territory;”.

MINING ACT

c. M-13.1, s. 115, am.

738. Section 115 of the Mining Act (R.S.Q., chapter M-13.1) is amended by replacing the words “municipality where” in the fourth line by the words “local municipality in whose territory”.

c. M-13.1, Sched. I,
am.

739. Schedule I to the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “between” in the fourth line.

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DES TRANSPORTS

c. M-28, s. 11.6, am.

740. Section 11.6 of the Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., chapter M-28) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the second paragraph and in the second line of the third paragraph by the word “municipality”.

ACT RESPECTING THE MONTRÉAL MUSEUM OF FINE ARTS

c. M-42, s. 3, am.

741. Section 3 of the Act respecting the Montréal Museum of Fine Arts (R.S.Q., chapter M-42) is amended by replacing the words “City of” by the words “the territory of Ville de”.

c. M-42, s. 15, am.

742. Section 15 of the said Act is amended by striking out the words “the city of” in the third line of the second paragraph.

NATIONAL MUSEUMS ACT

c. M-44, s. 7, am.

743. Section 7 of the National Museums Act (R.S.Q., chapter M-44) is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Appointment

“One of the members is appointed on the recommendation of the local municipality in whose territory the head office of the museum is located or, if that territory is comprised in that of an urban community, on the recommendation of that urban community.”

ACT RESPECTING LABOUR STANDARDS

c. N-1.1, s. 39.0.1,
am.

744. Section 39.0.1 of the Act respecting labour standards (R.S.Q., chapter N-1.1), enacted by section 6 of chapter 46 of the statutes of 1994 and amended by section 280 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “municipal corporations” in paragraph 2 of the definition of “employer subject to contribution” in the first paragraph by the word “municipalities”.

NOTARIAL ACT

c. N-2, s. 45, am.

745. Section 45 of the Notarial Act (R.S.Q., chapter N-2) is amended by replacing the words “city, town, village, parish or township” in the first and second lines of subsection 2 by the words “local municipality in whose territory it is situated”.

DISPENSING OPTICIANS ACT

c. O-6, s. 15, am.

746. Section 15 of the Dispensing Opticians Act (R.S.Q., chapter O-6), amended by section 413 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the word “municipality” in the second line of subparagraph *b* of the second paragraph by the words “local municipal territory”;

(2) by striking out the words “the limits of” in the third line of subparagraph *b* of the second paragraph;

(3) by replacing the words “such municipality” in the fourth line of subparagraph *b* of the second paragraph by the words “that territory”;

(4) by replacing the words “its limits” in the fifth line of subparagraph *b* of the second paragraph by the words “that territory”.

OPTOMETRY ACT

c. O-7, s. 25, am.

747. Section 25 of the Optometry Act (R.S.Q., chapter O-7), amended by section 421 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the word “municipality” in the first line of subparagraph *b* of the fifth paragraph by the words “local municipal territory”;

(2) by replacing the words “where there was no optometrist or dispensing optician or within a radius of 40 km of its limits” in the second and third lines of subparagraph *b* of the fifth paragraph by the words “in which or within a radius of 40 km of which there was no optometrist or dispensing optician”;

(3) by replacing the words “such municipality” in the fourth line of subparagraph *b* of the fifth paragraph by the words “that territory”;

(4) by replacing the words “its limits” in the fourth line of subparagraph *b* of the fifth paragraph by the words “that territory”.

ACT RESPECTING POLICE ORGANIZATION

c. O-8.1, s. 182, am.

748. Section 182 of the Act respecting police organization (R.S.Q., chapter O-8.1) is amended by inserting the words “the territory of” after the word “serving” in the third line.

ACT RESPECTING MUNICIPAL TERRITORIAL ORGANIZATION

c. O-9, s. 8, am.

749. Section 8 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., chapter O-9) is amended by striking out the second paragraph.

c. O-9, s. 12, am.

750. Section 12 of the said Act is amended by striking out the word “municipality” after the word “village” in the second line.

c. O-9, s. 86, am.

751. Section 86 of the said Act is amended by replacing the words “by the Charter of the city of Montréal or the Charter of the city of Québec where either of the two cities is a party to the application” in the third, fourth and fifth lines of subparagraph 3 of the first paragraph by the words “, where Ville de Montréal or Ville de Québec is a party to the application, by the charter of the city”.

c. O-9, s. 178,
French text, am.

752. The French text of section 178 of the said Act is amended by replacing the word “ses” in the second line by the word “ces”.

c. O-9, ss. 210.3.1-
210.3.12, added

753. The said Act is amended by inserting, after section 210.3, the following:

“CHAPTER X

“CHANGE OF LEGISLATIVE AUTHORITY

Legislative
authority

“210.3.1 The Minister of Municipal Affairs may, at the request of a local municipality governed by the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1), order that it be governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19).

Certified copy

“210.3.2 The secretary-treasurer of the municipality shall transmit to the Minister a certified copy of the resolution authorizing the presentation of an application for a change of legislative authority.

Notice

“210.3.3 The secretary-treasurer shall publish, in a newspaper distributed in the territory of the municipality, a notice containing

(1) the proposed change of legislative authority;

(2) a statement to the effect that any person may submit his objection to the application for a change of legislative authority to the Minister in writing, within 30 days of publication of the notice;

(3) the address of the place where objections must be sent.

Certified copy

The secretary-treasurer shall transmit a certified copy of the notice to the Minister as soon as possible after its publication with proof of the date of publication.

Objection

“210.3.4 Any person may submit his objection to the application for a change of legislative authority to the Minister in writing within 30 days of publication of the notice.

Notice

“210.3.5 The Minister shall notify the municipality in writing of every objection received within the prescribed time.

Public hearing

“210.3.6 The Commission municipale du Québec shall, at the Minister's request, hold a public hearing on the application for a change of legislative authority.

Report

“210.3.7 As soon as possible after the hearing, the Commission shall transmit a report to the Minister who shall transmit a certified copy thereof to the municipality.

Consultation

“210.3.8 The Minister may order the consultation of the qualified voters of the municipality. The consultation shall be made by way of a referendum poll in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2). Expenses incurred by reason of the consultation shall be paid by the municipality.

Referendum poll

The referendum poll shall be held on the date fixed by the Minister.

Final results

The statement of the final results of the poll must be transmitted to the Minister as soon as possible.

Conditions

“210.3.9 Any decision of the Minister ordering a change of legislative authority may prescribe conditions governing such a change.

Notice

“210.3.10 The Minister shall publish notice of his decision to order a change of legislative authority in the *Gazette officielle du Québec*.

Legislative
authority

The municipality shall cease to be governed by the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1) and begin to be governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19), subject to any condition prescribed by the Minister, from the date of publication of the notice or from any later date indicated therein.

Notice

"210.3.11 As soon as possible after the municipality begins to be governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19), the clerk shall give public notice thereof.

Application

"210.3.12 An application for a change of legislative authority may be combined with an application for a change of name.

Application

An application for a change of name filed by a local municipality governed by the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1) the purpose of which is to substitute the word "Ville" for another word is inadmissible if it is not combined with an application for a change of legislative authority."

c. O-9, s. 210.39.1,
added

754. The said Act is amended by inserting, after section 210.39, the following section:

Amendment

"210.39.1 The Government may amend the constituting order where, by reason of section 109 of chapter 65 of the statutes of 1993, it contains provisions relating to the establishment, the composition or the rules governing the operation of an administrative committee, for the purpose of striking out, amending or replacing such provisions.

Exceptions

Any provision relating to the composition or the rules governing the operation of an administrative committee, as it reads following an amendment or replacement provided for in the first paragraph, may depart from articles 123 to 127 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1)."

c. O-9, s. 210.61, am.

755. Section 210.61 of the said Act is amended by replacing the words "that of the regional county municipality" in the second and third lines by the words "the regional municipal territory".

c. O-9, s. 214.3, am.

756. Section 214.3 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Conditions

"The same applies in the case of any condition prescribed by the Minister, under section 210.3.9, in his decision to order that a municipality be governed by the Cities and Towns Act (chapter C-19)."

c. O-9, s. 276, am.

757. Section 276 of the said Act is amended by inserting the words “and to sections 210.3.1 to 210.3.12 of this Act” after the words “(chapter C-19)” in the second line of the second paragraph.

ACT RESPECTING MAURICIE PARK AND ITS SURROUNDINGS

c. P-7, ss. 6-11,
repealed

758. Sections 6 to 11 of the Act respecting Mauricie Park and its surroundings (R.S.Q., chapter P-7) are repealed.

c. P-7, Sched. B,
repealed

759. Schedule B to the said Act is repealed.

ACT RESPECTING LIQUOR PERMITS

c. P-9.1, s. 85, am.

760. Section 85 of the Act respecting liquor permits (R.S.Q., chapter P-9.1) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the third line by the words “local municipality”.

c. P-9.1, s. 96, am.

761. Section 96 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “municipality” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph by the words “local municipal territory”;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of subparagraph 2 of the first paragraph by the words “local municipality”.

PESTICIDES ACT

c. P-9.3, s. 16, am.

762. Section 16 of the Pesticides Act (R.S.Q., chapter P-9.3) is amended by replacing the words “municipality where” in the second line of the fourth paragraph by the words “local municipality in whose territory”.

c. P-9.3, s. 20, am.

763. Section 20 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipality where” in the first line of the second paragraph by the words “local municipality in whose territory”;

(2) by replacing the words “that includes” in the second line of the second paragraph by the words “whose territory includes the territory of”.

c. P-9.3, s. 100, am.

764. Section 100 of the said Act is amended by replacing the words “municipality in which” in the third and fourth lines by the words “local municipality in whose territory”.

POLICE ACT

c. P-13, s. 1, am. **765.** Section 1 of the Police Act (R.S.Q., chapter P-13) is amended

(1) by replacing paragraph *f* by the following paragraph:

“municipality” “(f) “municipality” other than a “local municipality” or a “regional municipality”: in addition to its ordinary meaning, the Communauté urbaine de Montréal in respect of its police services and the members thereof;”;

(2) by inserting the words “and the Police Department of the Communauté urbaine de Montréal, as if it had been established by the municipality” after the word “municipality” in paragraph *g*.

c. P-13, s. 6, am. **766.** Section 6 of the said Act is amended by replacing the words “municipality that employs him forms part” in the fifth and sixth lines of the second paragraph by the words “territory of the municipality that employs him forms part, subject to the provisions of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2) in matters of eligibility for a municipal election”.

c. P-13, s. 39, am. **767.** Section 39 of the said Act is amended

(1) in the French text by striking out the word “y” in the fourth line of the second paragraph;

(2) by inserting the words “in the territory under the jurisdiction of the municipal police force” after the word “order” in the fifth line of the second paragraph.

c. P-13, s. 42, am. **768.** Section 42 of the said Act is amended by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

c. P-13, s. 79.1, am. **769.** Section 79.1 of the said Act is amended by replacing the words “village municipality or the Naskapi village municipality” in the first and second lines of the first paragraph by the words “or Naskapi village”.

c. P-13, s. 79.2, am. **770.** Section 79.2 of the said Act is amended by replacing the words “village municipality or the Naskapi village municipality” in the first line of the first paragraph by the words “or Naskapi village”.

c. P-13, s. 79.3, am. **771.** Section 79.3 of the said Act is amended by striking out the word “municipality” in the second line.

- c. P-13, s. 79.4, am. **772.** Section 79.4 of the said Act is amended by striking out the word “municipality” in the second line of the first paragraph.
- c. P-13, s. 79.5, am. **773.** Section 79.5 of the said Act is amended by striking out the word “municipality” in the fourth line.
- c. P-13, s. 79.6, am. **774.** Section 79.6 of the said Act is amended by striking out the word “municipality” in the first line of the first paragraph.
- c. P-13, s. 79.7, am. **775.** Section 79.7 of the said Act is amended by replacing the words “village municipality or the Naskapi village municipality” in the first and second lines of the first paragraph by the words “or Naskapi village”.

FIRE PREVENTION ACT

- c. P-23, s. 5, am. **776.** Section 5 of the Fire Prevention Act (R.S.Q., chapter P-23) is amended
- (1) by replacing the words “municipality in which” in the first and second lines by the words “local municipality in whose territory”;
- (2) by replacing the word “municipality” in the third line by the word “territory”;
- (3) by striking out the words “in the municipality” in the fourth line.

SPECIAL PROCEDURE ACT

- c. P-27, s. 14, am. **777.** Section 14 of the Special Procedure Act (R.S.Q., chapter P-27) is amended by replacing the word “municipality” in the second line of the first paragraph by the words “local municipal territory”.

ACT RESPECTING THE SUPPORT PROGRAM FOR INUIT BENEFICIARIES OF THE
JAMES BAY AND NORTHERN QUÉBEC AGREEMENT FOR THEIR HUNTING, FISHING
AND TRAPPING ACTIVITIES

- c. P-30.2, s. 1, am. **778.** Section 1 of the Act respecting the support program for Inuit beneficiaries of the James Bay and Northern Québec Agreement for their hunting, fishing and trapping activities (R.S.Q., chapter P-30.2) is amended
- (1) by replacing the words ““Northern Village Corporation” means the corporation” in the first line of the definition of “Northern Village Corporation” by the words ““northern village” means the municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the third line of the definition of “Northern Village Corporation” by the word “municipality”.

c. P-30.2, s. 12, am.

779. Section 12 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Northern Village Corporation” in the first line of the first paragraph by the words “northern village”;

(2) by replacing the words “Northern Village Corporations” in the fourth line of the second paragraph by the words “northern villages”;

(3) by replacing the word “corporations” in the sixth line of the second paragraph by the word “villages”.

c. P-30.2, words
replaced

780. The said Act is amended by effecting the replacements listed in the second paragraph, wherever the expressions to be replaced appear in the provisions listed in the third paragraph.

Replacements

The replacements referred to in the first paragraph are as follows:

(1) the expression “Northern Village Corporation”, except where it appears in the expression referred to in subparagraphs 3 and 4, is replaced by the expression “northern village”;

(2) the expression “Northern Village Corporations” is replaced by the expression “northern villages”;

(3) the expression “any Northern Village Corporation” is replaced by the expression “any northern village”;

(4) the expression “a Northern Village Corporation” is replaced by the expression “a northern village”.

Replacements

The expressions to be replaced appear in the following provisions:

(1) the second paragraph of section 3;

(2) paragraph 12 of section 4;

(3) paragraph 1 and paragraph 2 and its subparagraphs *a* and *b* of section 8;

(4) section 13;

(5) subparagraph 2 of the second paragraph of section 14;

(6) the first paragraph of section 16.

PUBLIC HEALTH PROTECTION ACT

c. P-35, s. 5, am.

781. Section 5 of the Public Health Protection Act (R.S.Q., chapter P-35), amended by section 2 of chapter 55 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the words “municipality where” in the fourth line of the fourth paragraph by the words “local municipality in whose territory”.

c. P-35, s. 18, am.

782. Section 18 of the said Act is amended by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) prohibit entry into or exit from a territory;”.

c. P-35, s. 53, am.

783. Section 53 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “the boundaries of the municipality” in the second line of the first paragraph by the words “its territory”.

c. P-35, s. 63, am.

784. Section 63 of the said Act is amended by replacing the words “municipality where” in the fourth line by the words “local municipality in whose territory”.

THOROUGHBRED CATTLE ACT

c. P-36, s. 3, am.

785. Section 3 of the Thoroughbred Cattle Act (R.S.Q., chapter P-36) is amended by replacing the words “within the boundaries” in the first line by the words “in the territory”.

ACT RESPECTING THE PROTECTION OF NON-SMOKERS IN CERTAIN PUBLIC PLACES

c. P-38.01, s. 5,
replaced

786. Section 5 of the Act respecting the protection of non-smokers in certain public places (R.S.Q., chapter P-38.01) is replaced by the following section:

Municipal bodies

“5. Municipal bodies include municipalities and urban communities and the bodies established as agencies of those municipalities or communities or otherwise coming under their authority.”

ACT RESPECTING THE PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY
IN THE EVENT OF DISASTER

c. P-38.1, s. 17, am.

787. Section 17 of the Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster (R.S.Q., chapter P-38.1) is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the first paragraph by the words “local municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “throughout” in the third line of the first paragraph.

c. P-38.1, s. 47,
repealed

788. Section 47 of the said Act is repealed.

c. P-38.1, words
replaced

789. The said Act is amended by replacing the expressions “municipal corporation” and “municipal corporations” by the expressions “municipality” and “municipalities”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

(1) the second paragraph of section 11;

(2) paragraphs *b* and *d* of section 12;

(3) the first paragraph of section 13;

(4) section 13.1;

(5) the first paragraph of section 14;

(6) the first paragraph of section 19;

(7) section 38;

(8) section 46.

c. P-38.1, words
replaced

790. The said Act is amended by replacing the expression “municipal corporation” by the expression “local municipality” wherever it appears in the following provisions:

(1) section 23;

(2) section 43;

(3) section 46.1.

CONSUMER PROTECTION ACT

c. P-40.1, words
replaced

791. The Consumer Protection Act (R.S.Q., chapter P-40.1) is amended by replacing the expressions “municipal corporation” and “municipal corporations” by the words “municipality” and “municipalities” wherever they appear in the following provisions:

- (1) paragraph *b* of section 5;
- (2) paragraph *h* of section 188;
- (3) section 250;
- (4) section 251.

ACT TO PRESERVE AGRICULTURAL LAND

c. P-41.1, s. 1, am.

792. Section 1 of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1) is amended

- (1) by inserting the words “the territory of” after the words “part of” in the first line of paragraph 2;
- (2) by striking out paragraph 6;
- (3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of paragraph 13;
- (4) by replacing the word “municipalities” in the second line of paragraph 14 by the words “territories of the local municipalities”;
- (5) by replacing the words “a municipality” in the first line of paragraph 17 by the words “the territory of a local municipality”.

c. P-41.1, s. 3, am.

793. Section 3 of the said Act is amended by replacing subparagraph *c* of the second paragraph by the following subparagraph:

“(c) to describe, in cooperation with the local municipality, the agricultural zone in the territory of that local municipality;”.

c. P-41.1, s. 13, am.

794. Section 13 of the said Act is amended by replacing the words “county corporation, municipal corporation” in the first line by the word “municipality”.

c. P-41.1, s. 21.0.11,
am.

795. Section 21.0.11 of the said Act is amended by replacing the words “the municipal corporation and regional county municipality in which” in the third and fourth lines by the words “any municipality or community in whose territory”.

c. P-41.1, s. 30, am.

796. Section 30 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation where” in the second line of the second paragraph by the words “local municipality in whose territory”.

c. P-41.1, s. 31, am.

797. Section 31 of the said Act is amended by replacing the words “same municipality” in the third line of the second paragraph and in the fourth line of the third paragraph by the words “territory of the same local municipality”.

c. P-41.1, s. 32, am.

798. Section 32 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation, county corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”.

c. P-41.1, s. 34, am.

799. Section 34 of the said Act is amended by replacing the word “municipality” in the second line of the first paragraph by the words “local municipal territory”.

c. P-41.1, s. 35, am.

800. Section 35 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporations” in the third line of the first paragraph and in the second, third and fourth lines of the second paragraph by the words “local municipalities”;

(2) by inserting the words “the territory of” before the words “the municipality” in the fourth line of the first paragraph;

(3) by replacing the words “municipal corporation” in the fifth line of the second paragraph by the words “local municipality”.

c. P-41.1, s. 36, am.

801. Section 36 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “municipalities” in the third line of the first paragraph by the words “local municipal territories”;

(2) by replacing the words “municipal corporations” in the second line of the second paragraph by the words “local municipalities”.

c. P-41.1, s. 37, am.

802. Section 37 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “municipalities” in the third line of the second paragraph by the words “local municipal territories”;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of the third paragraph by the words “local municipality”.

c. P-41.1, s. 41, am.

803. Section 41 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation, a county corporation,” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”.

c. P-41.1, s. 42, am.

804. Section 42 of the said Act is amended by replacing the words “a municipality” in the first line by the words “the territory of a local municipality”.

c. P-41.1, s. 44, am.

805. Section 44 of the said Act is amended by replacing the words “the community and municipal corporation in which” in the first and second lines of the fourth paragraph by the words “every municipality or community in whose territory”.

c. P-41.1, s. 47, am.

806. Section 47 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of the first paragraph, in the first and second lines of the second paragraph and in the first line of the third paragraph by the words “local municipality”;

(2) by inserting the words “territory of the local” before the word “municipality” in the fourth line of the first paragraph;

(3) by inserting the words “or the community concerned” after the word “municipality” in the sixth line of the first paragraph;

(4) by inserting the words “the territory of” before the words “the municipality” in the third line of the third paragraph.

c. P-41.1, s. 48, am.

807. Section 48 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the first paragraph and in the third line of the second paragraph by the words “local municipality”;

(2) by replacing the word “municipality” in the fourth line of the first paragraph and in the second line of the second paragraph by the words “municipal territory”.

c. P-41.1, s. 52, am.

808. Section 52 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the third line by the words “local municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “which” in the fourth line.

c. P-41.1, s. 53, am.

809. Section 53 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “municipality” in the second line by the words “local municipal territory”;

(2) by striking out the words “of that municipality” in the fourth line.

c. P-41.1, s. 54, am.

810. Section 54 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line.

c. P-41.1, s. 61, am.

811. Section 61 of the said Act is amended by replacing the word “municipality” in the fourth line by the words “local municipal territory”.

c. P-41.1, s. 62, am.

812. Section 62 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “territory of the local” before the word “municipality” in the second line of subparagraph 7 of the second paragraph;

(2) by replacing the words “regional county municipality, municipal corporation” in the second line of subparagraph 9 of the second paragraph by the word “municipality”.

c. P-41.1, s. 64, am.

813. Section 64 of the said Act is amended by replacing the words “the community and the municipal corporation in which” in the third line by the words “every municipality or community in whose territory”.

c. P-41.1, s. 65, am.

814. Section 65 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “regional county municipality, a municipal corporation” in the first and second lines of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the fifth line of the first paragraph by the word “municipality”.

c. P-41.1, s. 69.0.3, am.

815. Section 69.0.3 of the said Act is amended by replacing the words “the municipal corporation and regional county municipality” in the second line of the first paragraph by the words “every municipality or community”.

c. P-41.1, s. 69.0.5,
am.

816. Section 69.0.5 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “or secretary-treasurer of the municipal corporation and regional county municipality” in the second and third lines by the words “, the secretary-treasurer or the secretary of every municipality or community”;

(2) by inserting the words “territory of the local” after the second word “the” in the fifth line.

c. P-41.1, s. 69.0.6,
am.

817. Section 69.0.6 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “municipality” in the second line by the words “local municipal territory”;

(2) by striking out the words “of the municipality” in the fourth line.

c. P-41.1, s. 69.0.8,
am.

818. Section 69.0.8 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the sixth line of the first paragraph and in the seventh line of the second paragraph by the words “local municipality”;

(2) by replacing the words “regional county municipality, municipal corporation” in the fourth and fifth lines of the second paragraph by the word “municipality”.

c. P-41.1, s. 69.1, am.

819. Section 69.1 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporations forming part” in the first and second lines of the fourth paragraph by the words “local municipalities whose territories form part of the territory”.

c. P-41.1, s. 69.2, am.

820. Section 69.2 of the said Act is amended by inserting the words “territory of the local” before the word “municipality” in the third line of the first paragraph.

c. P-41.1, s. 85, am.

821. Section 85 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation where” in the second and third lines of the first paragraph and the words “municipal corporation in which” in the second line of the second paragraph by the words “local municipality in whose territory”.

c. P-41.1, s. 95, am.

822. Section 95 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the second line by the words “municipality, a community”.

c. P-41.1, s. 98, am.

823. Section 98 of the said Act is amended by replacing the words “municipal or county corporation” in the second and third lines of the first paragraph by the word “municipality”.

c. P-41.1, Sched. A, am.

824. Schedule A to the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“The municipalities whose names, on 9 November 1978, included:

(1) both one of the place-names hereinafter listed and the word “city”, “village”, “parish” or “township”, as indicated by the letters “C”, “V”, “P” or “CT” after the place-name;

(2) both one of the place-names hereinafter listed and the word “city”, where the siglum “VC” or “VT” appears after the place-name;

(3) both one of the place-names hereinafter listed and the words “united townships”, where the siglum “CU” appears after the place-name;

(4) one of the place-names hereinafter listed but none of the words mentioned in paragraphs 1 to 3, where the siglum “SD” appears after the place-name.”

c. P-41.1, words replaced

825. The said Act is amended by replacing the expressions “municipal corporation” and “municipal corporations” by the expressions “local municipality” and “local municipalities”, respectively, wherever they appear in the following provisions, unless otherwise indicated:

(1) the second paragraph of section 14;

(2) the second paragraph of section 23;

(3) the second paragraph of section 24;

(4) section 25, except that the word “local” must be inserted before the word “municipalities”;

(5) the first paragraph of section 50;

(6) the first and second paragraphs of section 58;

(7) the first paragraph of section 59;

(8) section 62.2;

(9) the second paragraph of section 79.15.

ROADSIDE ADVERTISING ACT

c. P-44, s. 16, am.

826. Section 16 of the Roadside Advertising Act (R.S.Q., chapter P-44) is amended by inserting the word “local” before the word “municipality” in the fourth line of subparagraph 1 of the first paragraph.

ENVIRONMENT QUALITY ACT

c. Q-2, s. 1, am.

827. Section 1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2) is amended by replacing the words “municipal corporation constituted by or under an Act of the Legislature” in the first and second lines of paragraph 10 by the word “municipality”.

c. Q-2, s. 2, am.

828. Section 2 of the said Act is amended by replacing the words “and municipal corporations” in the second line of paragraph 9 by the word “, municipalities”.

c. Q-2, s. 31.9, am.

829. Section 31.9 of the said Act, amended by section 1 of chapter 45 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “Naskapi Village Corporation contemplated in paragraph 7.1 of section 131” in the third and fourth lines of the third paragraph by the words “Naskapi Village of Kawawachikamach”.

c. Q-2, s. 34, am.

830. Section 34 of the said Act is amended by replacing the words “the City of” in the fifth line of the fourth paragraph by the words “Ville de”.

c. Q-2, s. 35, am.

831. Section 35 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” before the word “one” in subparagraph 2 of the second paragraph.

c. Q-2, s. 49, am.

832. Section 49 of the said Act is amended by replacing the words “a municipality or part of it” in the fourth line by the words “the whole or part of the territory of a municipality”.

c. Q-2, s. 61, am.

833. Section 61 of the said Act, amended by section 9 of chapter 41 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “another municipality or part of it” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “the whole or part of the territory of another municipality”.

c. Q-2, s. 64.1, am.

834. Section 64.1 of the said Act, replaced by section 11 of chapter 41 of the statutes of 1994, is amended by replacing the words “municipality within that territory” in the ninth line of the first paragraph by the words “local municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality or the community,”.

c. Q-2, s. 77, am.

835. Section 77 of the said Act is amended by replacing the word “which” in the third line by the words “in whose territory”.

c. Q-2, s. 131, am.

836. Section 131 of the said Act is amended

(1) by striking out paragraphs 7, 7.1 and 8;

(2) by adding, after paragraph 11, the following paragraphs:

“Cree village”

“(12) “Cree village” means any Cree village constituted by The Cree Villages and the Naskapi Village Act (chapter V-5.1);

“Naskapi village”

“(13) “Naskapi village” means the Naskapi Village of Kawawachikamach constituted by The Cree Villages and the Naskapi Village Act;

“northern village”

“(14) “northern village” means any northern village constituted under the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government.”

c. Q-2, s. 161, am.

837. Section 161 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “Corporation” in the second line of the first paragraph;

(2) by striking out the word “Village Corporation” in the fifth line of the first paragraph.

c. Q-2, s. 192, am.

838. Section 192 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Village Corporation” in the fifth line of the second paragraph by the word “village”;

(2) by replacing the words “Village Corporation” in the third line of the third paragraph by the word “village”;

(3) by replacing, in the French text, the words “cette dernière” in the fourth line of the third paragraph by the words “ce dernier”.

c. Q-2, s. 200, am.

839. Section 200 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Village Corporation” in the fifth line of the second paragraph and in the second line of the seventh paragraph by the word “village”;

(2) by replacing the words “Village Corporation” in the third line of the third paragraph by the word “village”;

(3) by replacing, in the French text, the words “cette dernière” in the fourth line of the third paragraph by the words “ce dernier”.

c. Q-2, Sched. A, am.

840. Schedule A to the said Act is amended by replacing the words “any new city,” in the first line of subparagraph *o* of the first paragraph by the words “the delimitation of the territory of any new”.

c. Q-2, words
replaced

841. The said Act is amended by replacing the words “where” and “in which” by the words “in whose territory” and the words “in any” by the words “in the territory of any”, wherever they appear in the following provisions:

(1) the second paragraph of section 19.3;

(2) the fourth paragraph of section 25;

(3) the first paragraph of section 32.3;

(4) the second paragraph of section 94;

(5) the third paragraph of section 116.3;

(6) section 118.

c. Q-2, words
replaced

842. The said Act is amended by effecting the replacements listed in the second paragraph, wherever the expressions to be replaced appear in the provisions listed in the third paragraph.

Replacements

The replacements are as follows:

(1) the expression “Cree village corporation” is replaced by the expression “Cree village”;

(2) the expression “Cree village corporations” is replaced by the expression “Cree villages”;

(3) the expression “Naskapi Village Corporation” is replaced by the expression “Naskapi village”;

(4) replacement applies to French text only.

Replacements

The expressions replaced appear in the following provisions:

- (1) the first paragraph of section 140;
- (2) section 142;
- (3) section 145;
- (4) section 146;
- (5) the beginning of section 152;
- (6) the first paragraph of section 166;
- (7) the second paragraph of section 182;
- (8) section 192.1;
- (9) the third paragraph of section 201.

ACT RESPECTING THE COLLECTION OF CERTAIN DEBTS

c. R-2.2, s. 3, am.

843. Section 3 of the Act respecting the collection of certain debts (R.S.Q., chapter R-2.2) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the second line of subparagraph 6 of the first paragraph by the word “municipality”.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

c. R-5, s. 6, am.

844. Section 6 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec (R.S.Q., chapter R-5) is amended by replacing the words “city of” in the first line of the first paragraph by the words “territory of Ville de”.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

c. R-7, s. 9, am.

845. Section 9 of the Act respecting the Régie des installations olympiques (R.S.Q., chapter R-7) is amended by replacing the words “City of” in the first paragraph by the words “territory of Ville de”.

c. R-7, s. 13, am.

846. Section 13 of the said Act is amended by replacing the words “City of” in the sixth line of the first paragraph by the words “territory of Ville de”.

c. R-7, Sched. A, am.

847. Schedule A to the said Act is amended by replacing the words “City of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

c. R-7, words
replaced

848. The said Act is amended by replacing the words “the City of” by the words “Ville de” wherever they appear in the following provisions:

- (1) section 16;
- (2) the first paragraph of section 20;
- (3) section 21;
- (4) section 22;
- (5) the first and second paragraphs of section 23;
- (6) the second paragraph of section 29.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

c. R-8.01, s. 36, am.

849. Section 36 of the Act respecting the Régie des télécommunications (R.S.Q., chapter R-8.01) is amended by replacing the words “territory of the local municipality” in the third line of subparagraph 3 of the first paragraph by the words “local municipal territory”.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DU GAZ NATUREL

c. R-8.02, s. 19, am.

850. Section 19 of the Act respecting the Régie du gaz naturel (R.S.Q., chapter R-8.02) is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of paragraph 4.

c. R-8.02, s. 58, am.

851. Section 58 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” before the words “a municipality” in the third line.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DU LOGEMENT

c. R-8.1, s. 32, am.

852. Section 32 of the Act respecting the Régie du logement (R.S.Q., chapter R-8.1) is amended by replacing the words “of a municipality” in the second line by the words “a local municipal territory”.

c. R-8.1, s. 51, am.

853. Section 51 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “municipalities” in the first line of the third paragraph by the word “territory”;

(2) by replacing the word “which” in the third line of the third paragraph by the words “whose territory”;

(3) by replacing the words “In any other municipality” in the fourth line of the third paragraph by the words “Outside the territory of the Community”.

c. R-8.1, s. 54.12, am.

854. Section 54.12 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “whose territory is comprised in the territory” after the word “municipality” in the first line;

(2) by replacing the word “having” in the second line by the words “and which has”;

(3) by replacing the words “the city of” in the fourth line by the words “Ville de”.

c. R-8.1, s. 54.13, am.

855. Section 54.13 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “that does not belong to” in the second line of the first paragraph by the words “whose territory is not comprised in the territory of”;

(2) by replacing the words “city of Québec and in a municipality in which a planning advisory committee is” in the third and fourth lines of subparagraph 2 of the first paragraph by the words “case of Ville de Québec and of a municipality which has a planning advisory committee”.

c. R-8.1, s. 54.14, am.

856. Section 54.14 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “which” in the first line of the first paragraph by the words “whose territory”;

(2) by replacing the words “the city of” in the first line of the second paragraph by the words “Ville de”;

(3) by replacing the words “municipalities other than the city of Montréal or the city of” in the first line of the fourth paragraph by the words “the case of municipalities other than Ville de Montréal or Ville de” in the first line of the fourth paragraph.

c. R-8.1, s. 72, am.

857. Section 72 of the said Act is amended by inserting the words “territory of the local” before the word “municipality” in the fourth line of the second paragraph.

ACT RESPECTING THE QUÉBEC PENSION PLAN

c. R-9, s. 81, am.

858. Section 81 of the Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9), amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the words “municipal corporations” in the second line of paragraph *h* by the word “municipalities”;

(2) by replacing the word “incorporation” in the seventh line of paragraph *h* by the word “constitution”.

ACT RESPECTING THE CIVIL SERVICE SUPERANNUATION PLAN

c. R-12, s. 99.3, am.

859. Section 99.3 of the Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., chapter R-12) is amended by replacing the words “the town of” in the first line by the words “Ville de”.

c. R-12, Sched. I,
am.

860. Schedule I to the said Act is amended by replacing the words “THE MUNICIPALITY OF THE CÔTE-NORD-DU-GOLFE-SAINT-LAURENT” in paragraph 7 by the words “MUNICIPALITÉ DE CÔTE-NORD-DU-GOLFE-DU-SAINT-LAURENT”.

WATERCOURSES ACT

c. R-13, s. 8, am.

861. Section 8 of the Watercourses Act (R.S.Q., chapter R-13) is amended

(1) by inserting the word “local” before the word “municipality” in the first line of the first paragraph;

(2) by striking out the words “the municipality has passed” in the second line of the first paragraph and by inserting the words “, is in force” after the words “(chapter A-19.1)”;

(3) by inserting the words “, passed by the municipality” after the word “floodplain” in the third line of the first paragraph;

(4) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Approval

“Where no development plan adopted under the Act respecting land use planning and development is in force in the territory of the municipality, the by-law referred to in the first paragraph that is passed by the municipality shall be approved by the Minister of the Environment and Wildlife.”

c. R-13, s. 18, am.

862. Section 18 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “supplying” in the fifth line.

c. R-13, s. 62, am.

863. Section 62 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “partially” in the sixth line of the second paragraph.

c. R-13, s. 69.2, am.

864. Section 69.2 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line by the word “municipality”.

c. R-13, Form 1,
repealed

865. Form 1 of the said Act is repealed.

c. R-13, Form 2, am.

866. Form 2 of the said Act is amended by replacing the words “..., of the ... of ..., in the county of ...,” in the third line of the first paragraph by the words “(*name and address of the person intending to execute the work*)”.

c. R-13, Form 3, am.

867. Form 3 of the said Act is amended by replacing the words “..., of the ... of ..., in the county of ...,” in the third line of the first paragraph by the words “(*name and address of the person intending to execute the work*)”.

ACT RESPECTING THE LAND REGIME IN THE JAMES BAY AND NEW QUÉBEC TERRITORIES

c. R-13.1, s. 1, am.

868. Section 1 of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter R-13.1) is amended

(1) by striking out paragraphs *h*, *i* and *i.1*;

(2) by replacing the word “expression” in the first line of paragraph *l* by the words “word, except where it refers to the territory of a municipality,”;

(3) by adding, after paragraph *l*, the following paragraphs:

“Cree village”

“(m) “Cree village” means a Cree village constituted by The Cree Villages and the Naskapi Village Act (chapter V-5.1);

- “Naskapi village” “(n) “Naskapi village” means the Naskapi Village of Kawawachikamach constituted by The Cree Villages and the Naskapi Village Act;
- “northern village” “(o) “northern village” means a northern village constituted under the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (chapter V-6.1).”
- c. R-13.1, s. 12, am. **869.** Section 12 of the said Act is amended
- (1) by striking out the word “corporation” in the second line;
- (2) by striking out the word “corporation” in the sixth line.
- c. R-13.1, s. 20, am. **870.** Section 20 of the said Act is amended by replacing the words “James Bay Municipality” by the words “territory of Municipalité de Baie-James”.
- c. R-13.1, s. 31, am. **871.** Section 31 of the said Act is amended by striking out the word “corporation” in the fourth line.
- c. R-13.1, s. 64, am. **872.** Section 64 of the said Act is amended by striking out the word “corporation” in the second line of paragraph *d*.
- c. R-13.1, s. 70, am. **873.** Section 70 of the said Act is amended
- (1) by striking out the word “corporation” in the first line of the second paragraph;
- (2) by replacing the word “corporation” in the fourth line of the second paragraph by the word “village”.
- c. R-13.1, s. 74, am. **874.** Section 74 of the said Act is amended
- (1) by striking out the word “corporation” in the first line of paragraph *a*;
- (2) by replacing the word “corporation” in the second line of paragraph *b* by the word “village”;
- (3) by replacing the word “corporation” in the second line of paragraph *c* by the word “village”;
- (4) by replacing the word “corporation” in the first line of paragraph *e* by the word “village”.

c. R-13.1, s. 95, am.

875. Section 95 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the third line;

(2) by striking out the word “corporation” in the fifth line.

c. R-13.1, s. 111, am.

876. Section 111 of the said Act is amended by replacing the words “James Bay Municipality” in the second line by the words “territory of Municipalité de Baie-James”.

c. R-13.1, s. 142, am.

877. Section 142 of the said Act is amended by replacing the words “municipality within which” in the second line of the third paragraph by the words “local municipality in whose territory”.

c. R-13.1, s. 183.2,
am.

878. Section 183.2 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the second and third lines;

(2) by replacing the words “Naskapi village corporation” in the fourth line by the word “village”.

c. R-13.1, s. 191.51,
am.

879. Section 191.51 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Village Corporation” in the first and second lines of the second paragraph by the word “village”;

(2) by replacing the word “corporation” in the fourth line of the second paragraph by the word “village”.

c. R-13.1, s. 191.55,
am.

880. Section 191.55 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Village Corporation” in the first line of paragraph *a* by the word “village”;

(2) by replacing the word “corporation” in the second line of paragraph *b* by the word “village”;

(3) by replacing the word “corporation” in the second line of paragraph *c* and in the first line of paragraph *e* by the word “village”.

c. R-13.1, words
replaced

881. The said Act is amended by effecting the replacements listed in the second paragraph, wherever the expressions to be replaced appear in the provisions listed in the third paragraph.

Replacements

The replacements referred to in the first paragraph are as follows:

(1) the expression “the interested Cree village corporation” is replaced by the expression “the interested Cree village”;

(2) replacement applies to French text only;

(3) replacement applies to French text only.

Replacements

The expressions to be replaced appear in the following provisions:

(1) the fourth paragraph of section 25;

(2) section 60;

(3) the first paragraph of section 61;

(4) section 65;

(5) section 68;

(6) section 69;

(7) section 73;

(8) section 83;

(9) paragraph *c* of section 92.

c. R-13.1, words
replaced

882. The said Act is amended by replacing the words “Village Corporation” and “village corporation” wherever they appear in the following provisions by the word “village”:

(1) the fourth paragraph of section 191.9;

(2) section 191.42;

(3) the first paragraph of section 191.43;

(4) section 191.62.

c. R-13.1, words
replaced

883. The said Act is amended by effecting the replacements listed in the second paragraph, wherever the expressions to be replaced appear in the provisions listed in the third paragraph.

Replacements

The replacements referred to in the first paragraph are as follows:

- (1) the expressions “Naskapi Village Corporation” and “Naskapi village corporation” are replaced by the expression “Naskapi village”;
- (2) replacement applies to French text only.

Replacements

The expressions to be replaced appear in the following provisions:

- (1) section 191.15;
- (2) paragraph *d* of section 191.46;
- (3) section 191.47;
- (4) section 191.50;
- (5) section 191.54;
- (6) paragraph *c* of section 191.71.

ACT RESPECTING RETIREMENT PLANS FOR THE MAYORS AND COUNCILLORS
OF MUNICIPALITIES

c. R-16, s. 1, am.

884. Section 1 of the Act respecting retirement plans for the mayors and councillors of municipalities (R.S.Q., chapter R-16) is amended by replacing paragraph *a* by the following paragraph:

“municipality”

“(a) “municipality” means a local municipality;”.

ACT RESPECTING SUPPLEMENTAL PENSION PLANS

c. R-17, s. 58, am.

885. Section 58 of the Act respecting supplemental pension plans (R.S.Q., chapter R-17) is amended

- (1) by replacing the word “municipality” in the second line by the words “local municipal territory”;
- (2) in the French text, by replacing the word “celle” in the third line by the word “celui”.

ACT RESPECTING MUNICIPAL REGULATION OF PUBLIC BUILDINGS

c. R-18, s. 2, am.

886. Section 2 of the Act respecting municipal regulation of public buildings (R.S.Q., chapter R-18) is amended

(1) by replacing the words “city or town municipality incorporated under a general law or special charter” in the first and second lines by the words “local municipality”;

(2) by replacing the words “within its limits” in the fourth line by the words “in its territory”.

c. R-18, s. 3, am.

887. Section 3 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Every city or town contemplated by section 2” in the first line by the words “The municipality”;

(2) by replacing the words “within its limits” in the fourth line by the words “situated in its territory”.

ACT RESPECTING LABOUR RELATIONS, VOCATIONAL TRAINING AND MANPOWER
MANAGEMENT IN THE CONSTRUCTION INDUSTRY

c. R-20, s. 19, am.

888. Section 19 of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., chapter R-20), amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994 and by section 11 of chapter 8 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “municipal corporations” in the second and third lines of subparagraph 3 of the first paragraph by the word “municipalities”.

ACT RESPECTING REAL ESTATE TAX REFUND

c. R-20.1, s. 1, am.

889. Section 1 of the Act respecting real estate tax refund (R.S.Q., chapter R-20.1), amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “municipal corporation” in the second line of paragraph *b* by the word “municipality”.

PUBLIC STREETS ACT

c. R-27, repealed

890. The Public Streets Act (R.S.Q., chapter R-27) is repealed.

ACT RESPECTING SAFETY IN SPORTS

c. S-3.1, s. 31, am.

891. Section 31 of the Act respecting safety in sports (R.S.Q., chapter S-3.1) is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line by the word “municipality”.

c. S-3.1, s. 45, am.

892. Section 45 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first and second lines of the second paragraph by the words “local municipality”.

ACT RESPECTING INCOME SECURITY

c. S-3.1.1, s. 69, am.

893. Section 69 of the Act respecting income security (R.S.Q., chapter S-3.1.1) is amended by replacing the words “the city of” in the first line of the first paragraph by the words “Ville de”.

ACT RESPECTING INCOME SECURITY FOR CREE HUNTERS AND TRAPPERS
WHO ARE BENEFICIARIES UNDER THE AGREEMENT CONCERNING JAMES BAY
AND NORTHERN QUÉBEC

c. S-3.2, s. 1, am.

894. Section 1 of the Act respecting income security for Cree hunters and trappers who are beneficiaries under the Agreement concerning James Bay and Northern Québec (R.S.Q., chapter S-3.2) is amended

(1) by replacing the words “corporation incorporated” in the first line of paragraph *e* by the word “constituted”;

(2) by inserting the words “, except where the word refers to the territory of a municipality,” after the word “means” in the first line of paragraph *t*.

c. S-3.2, s. 17, am.

895. Section 17 of the said Act is amended by replacing the words “city of” in the first line of the first paragraph by the words “territory of Ville de”.

ACT RESPECTING CHILD DAY CARE

c. S-4.1, s. 50, am.

896. Section 50 of the Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1) is amended by replacing paragraph 6 by the following paragraph:

“(6) one member is chosen from among the members of the municipal councils after consultation with the representative associations of the municipalities.”

c. S-4.1, s. 98, am.

897. Section 98 of the said Act is amended by replacing the words “municipality, by whatever law governed,” in the first line of the first paragraph by the words “local municipality”.

c. S-4.1, words
replaced

898. The said Act is amended by replacing the expression “municipal corporation” and, elsewhere than in that expression, the word “corporation” by the word “municipality”, wherever that expression and word appear in the following provisions:

- (1) subparagraph 3 of the first paragraph of section 4;
- (2) subparagraph 3 of the first paragraph of section 5;
- (3) subparagraph 4 of the first paragraph of section 7, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994;
- (4) the first, second and third paragraphs of section 13;
- (5) the first paragraph of section 35;
- (6) subparagraph 9 of the first paragraph of section 73.

ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES

c. S-4.2, s. 421, am.

899. Section 421 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2) is amended by replacing the words “municipalities forming part of an urban community, as well as municipalities that do not form part of either a regional county municipality or” in the fourth, fifth and sixth lines of subparagraph 4 of the first paragraph by the words “local municipalities whose territory forms part of the territory of an urban community and those whose territory does not form part of the territory of a regional county municipality or the territory of”.

c. S-4.2, s. 422, am.

900. Section 422 of the said Act is amended by replacing the words “municipalities forming” in the fourth line of the first paragraph by the words “local municipalities whose territory forms part of the territory of”.

c. S-4.2, s. 530.13,
am.

901. Section 530.13 of the said Act is amended by replacing the words “each northern village municipality” in the first and second lines of paragraph 1 by the words “the territory of each northern village”.

c. S-4.2, s. 530.20,
am.

902. Section 530.20 of the said Act is amended by replacing the words “that of the municipality” in the third line of

subparagraph *a* of subparagraph 2 of the second paragraph by the words “the local municipal territory”.

c. S-4.2, s. 530.30, am.

903. Section 530.30 of the said Act is amended by striking out the word “municipality” in the first line of paragraph 1.

ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES FOR
CREE NATIVE PERSONS

c. S-5, s. 135, am.

904. Section 135 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., chapter S-5) is amended by replacing the words “municipality as that centre or in an adjacent municipality” in the fourth line by the words “local municipal territory as that centre or in an adjacent local municipal territory”.

c. S-5, s. 149.2, am.

905. Section 149.2 of the said Act is amended by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

c. S-8, s. 1, am.

906. Section 1 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., chapter S-8) is amended by replacing the words “municipal corporation, whatever be the law by which it is governed” in the first and second lines of paragraph *a* by the words “local municipality”.

c. S-8, s. 5, am.

907. Section 5 of the said Act is amended by replacing the words “city of” in the first line of the first paragraph by the words “territory of Ville de”.

c. S-8, s. 63, am.

908. Section 63 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of the first paragraph and in the third line of the third paragraph;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of the second paragraph.

ACT RESPECTING THE NASKAPI DEVELOPMENT CORPORATION

c. S-10.1, sched., am.

909. The schedule to the Act respecting the Naskapi Development Corporation (R.S.Q., chapter S-10.1) is amended by replacing the words “municipal or school corporation in Canada, by a school board” in the fourth and fifth lines of paragraph 1 by the words “municipality or a school board in Canada”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC

c. S-11.01, s. 18, am.

910. Section 18 of the Act respecting the Société de développement industriel du Québec (R.S.Q., chapter S-11.01) is amended by replacing the word “within” in the first line of the first paragraph by the words “in the territory of”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC
MÉTROPOLITAIN

c. S-11.04, s. 4, am.

911. Section 4 of the Act respecting the Société de promotion économique du Québec métropolitain (R.S.Q., chapter S-11.04) is amended by replacing the words “the city of” in the third line of subparagraph 2 of the first paragraph by the words “Ville de”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE RADIO-TÉLÉVISION DU QUÉBEC

c. S-11.1, s. 5, am.

912. Section 5 of the Act respecting the Société de radio-télévision du Québec (R.S.Q., chapter S-11.1) is amended by replacing the words “City of” in the first line of the first paragraph by the words “territory of Ville de”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

c. S-13, s. 22, am.

913. Section 22 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., chapter S-13) is amended by replacing the word “municipality” in the first line by the words “local municipal territory”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DES TRAVERSISERS DU QUÉBEC

c. S-14, s. 2, am.

914. Section 2 of the Act respecting the Société des Traversiers du Québec (R.S.Q., chapter S-14) is amended by replacing the word “within” in the first line by the words “in the territory of”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DU CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

c. S-14.001, s. 4, am.

915. Section 4 of the Act respecting the Société du Centre des congrès de Québec (R.S.Q., chapter S-14.001) is amended by replacing the words “the city of” in the first line by the words “Ville de”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DU PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

c. S-14.1, s. 4, am.

916. Section 4 of the Act respecting the Société du Palais des congrès de Montréal (R.S.Q., chapter S-14.1) is amended by replacing the words “the City of” in the first line by the words “Ville de”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DU PARC INDUSTRIEL ET PORTUAIRE DE BÉCANCOUR

c. S-16.001, s. 28,
am.

917. Section 28 of the Act respecting the Société du parc industriel et portuaire de Bécancour (R.S.Q., chapter S-16.001) is amended by replacing the words “the town of” in the first line by the words “Ville de”.

c. S-16.001, s. 29,
am.

918. Section 29 of the said Act is amended by replacing the words “the town of” in the first line of the first paragraph and the words “The town of” in the first line of the third paragraph by the words “Ville de”.

c. S-16.001, s. 30,
am.

919. Section 30 of the said Act is amended by replacing the words “the town of” in the first line of the first paragraph and the words “The town of” in the first line of the third paragraph by the words “Ville de”.

c. S-16.001, s. 31,
am.

920. Section 31 of the said Act is amended by replacing the words “the town of” in the first line of the first paragraph and the words “The town of” in the second paragraph by the words “Ville de”.

c. S-16.001, s. 33,
am.

921. Section 33 of the said Act is amended by replacing the words “the town of” in the first line by the words “Ville de”.

c. S-16.001, words
replaced

922. The said Act is amended by replacing the words “the town of” by the words “Ville de” wherever they appear in the following provisions and schedule:

- (1) the first paragraph of section 3;
- (2) section 21;
- (3) paragraph 2 of section 22;
- (4) section 32;
- (5) the first paragraph of Schedule I.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DU PARC INDUSTRIEL ET PORTUAIRE QUÉBEC-SUD

c. S-16.01, words
replaced

923. The Act respecting the Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud (R.S.Q., chapter S-16.01) is amended by replacing the expression “the city of Lauzon” by the expression “Ville de Lévis” wherever they appear in the following provisions:

- (1) section 3;
- (2) paragraphs 1 and 3 of section 4;
- (3) section 5.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

c. S-17.1, s. 35, am.

924. Section 35 of the Act respecting the Société immobilière du Québec (R.S.Q., chapter S-17.1) is amended by replacing the words “municipal corporations” in the third line of the first paragraph and in the first and second lines of the second paragraph by the word “municipalities”.

ACT RESPECTING SOCIÉTÉ INNOVATECH QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES

c. S-17.3, Sched. A, am.

925. Schedule A to the Act respecting Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches (R.S.Q., chapter S-17.3), replaced by section 75 of chapter 19 of the statutes of 1995, is amended

(1) by replacing the words “Les Basques” in the twenty-ninth line by the word “Basques”;

(2) by replacing the words “Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent” in the fifty-first line by the words “Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”;

(3) by replacing, in the French text, the words “municipalité de la Côte Nord du golfe Saint-Laurent” in the fifty-third and fifty-fourth lines by the words “Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”.

ACT RESPECTING THE MAKIVIK CORPORATION

c. S-18.1, sched., am.

926. The schedule to the Act respecting the Makivik Corporation (R.S.Q., chapter S-18.1) is amended by replacing the words “municipal or school corporation in Canada, by a school board” in the fourth and fifth lines of paragraph 1 by the words “municipality or a school board in Canada”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

c. S-18.2.1, s. 1, am.

927. Section 1 of the Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux (R.S.Q., chapter S-18.2.1) is amended by replacing the words “municipal corporation, by whatever law governed,” in the first line of the definition of the word “municipality” by the word “municipality”.

c. S-18.2.1, s. 18, am.

928. Section 18 of the said Act, amended by section 1 of chapter 32 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence” in the fourth, fifth, sixth and seventh lines of subparagraph 6 of the first paragraph by the words “Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”;

(2) by replacing the words “the regional county municipality of Minganie” in the eighth line of subparagraph 6 of the first paragraph by the words “Municipalité régionale de comté de Minganie”;

(3) by inserting the words “Municipalité régionale de comté de” after the word “or” in the eighth line of subparagraph 6 of the first paragraph.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'INFORMATION JURIDIQUE

c. S-20, s. 12, am.

929. Section 12 of the Act respecting the Société québécoise d'information juridique (R.S.Q., chapter S-20) is amended by replacing the words “City of Québec or in the City of” in the first and second lines of the first paragraph by the words “territory of Ville de Québec or Ville de”.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'INITIATIVES PÉTROLIÈRES

c. S-22, s. 2, am.

930. Section 2 of the Act respecting the Société québécoise d'initiatives pétrolières (R.S.Q., chapter S-22) is amended by replacing the words “City of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

AGRICULTURAL SOCIETIES ACT

c. S-25, ss. 1.2, 1.3, added

931. The Agricultural Societies Act (R.S.Q., chapter S-25) is amended by inserting, after section 1.1, the following sections:

Interpretation

“1.2 In this Act, subject to the power provided for in section 1.3,

“city”, “town”

(1) “city” or “town” means the territory in which a local municipality whose name included the word “city” or “town” had jurisdiction immediately before the county corporation that would have had jurisdiction in the territory, if that territory had not been excluded by law from the jurisdiction of that corporation, ceased to exist;

“county”

(2) “county” means the territory in which a county corporation had jurisdiction immediately before it ceased to exist or, in the cases referred to in section 5, on 2 April 1912;

“council”, “warden”,
“secretary-
treasurer”

(3) “council”, “warden” and “secretary-treasurer”, where those words refer to a “county”, mean the council, the warden or the secretary-treasurer of the regional county municipality that, in respect of the territory concerned, succeeded the competent county corporation.

Amendment

1.3 The Minister of Agriculture, Fisheries and Food may amend, in general or in respect of a specific territory, a definition set out in section 1.2. The amended definition takes precedence over the definition set out in that section.

Description

The Minister may describe any territory to which a word defined in section 1.2 refers. The description takes precedence over the meaning ascribed by the definition.

Retroactive effect

Any amendment or description under the first or second paragraph may have retroactive effect to the date fixed by the Minister.”

c. S-25, s. 37, am.

932. Section 37 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.

c. S-25, s. 45, am.

933. Section 45 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “within” in the third line of the first paragraph of subsection 1 by the words “whose territory is comprised in”;

(2) by replacing the words “town and village municipalities which have not” in the fourth and fifth lines of the first paragraph of subsection 1 by the words “local municipalities whose territory does not have”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of subsection 2.

c. S-25, s. 70, am.

934. Section 70 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Any city, town, village, county, parish or township” in the first line by the word “Every”;

(2) by replacing the words “within such municipality” in the third line by the words “in its territory”;

(3) by replacing the words “total amount of the valuation roll” in the seventh line by the words “total value, entered on the real estate assessment roll in force when the guarantee is granted, of the immovables situated in the territory”.

HORTICULTURAL SOCIETIES ACT

c. S-27, s. 2, am.

935. Section 2 of the Horticultural Societies Act (R.S.Q., chapter S-27) is amended by replacing the words “for any city, town, village, township or parish in Québec or union of two or more thereof,” in the second and third lines by the words “in the territory of one or more local municipalities”.

c. S-27, Form 1, am.

936. Form 1 of the said Act is amended by replacing the words “the city of (*or the town, village, township or parish or branch (as the case may be) of ...*)” in the fourth and fifth lines by the words “(*name of the local municipality*)”.

BUTTER AND CHEESE SOCIETIES ACT

c. S-29, Form 1, am.

937. Form 1 of the Butter and Cheese Societies Act (R.S.Q., chapter S-29) is amended by replacing the words “the parish of ..., in the county of ...” in the fifth line by the words “(*name of the local municipality*)”.

ACT RESPECTING TRUST COMPANIES AND SAVINGS COMPANIES

c. S-29.01, s. 203, am.

938. Section 203 of the Act respecting trust companies and savings companies (R.S.Q., chapter S-29.01) is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the second and third lines of subparagraph 2 of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of subparagraph 4 of the first paragraph by the word “municipality”.

LOAN AND INVESTMENT SOCIETIES ACT

c. S-30, s. 3, am.

939. Section 3 of the Loan and Investment Societies Act (R.S.Q., chapter S-30) is amended by striking out the words “county, city, town or” in the third line of the first paragraph.

NATIONAL BENEFIT SOCIETIES ACT

c. S-31, s. 3, am.

940. Section 3 of the National Benefit Societies Act (R.S.Q., chapter S-31) is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Property

“3. Every corporation may acquire and hold, in the territory of the local municipality that authorized its incorporation or in the adjacent local municipal territory in the same judicial district and registration division, any property it requires and whose rental value does not exceed \$2 000 or \$4 000, depending on whether the population of the municipality is less than 3 000 inhabitants, or is equal to or greater than that number.”

ACT RESPECTING SOCIETIES FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS

c. S-32, s. 1, am.

941. Section 1 of the Act respecting societies for the prevention of cruelty to animals (R.S.Q., chapter S-32) is amended

(1) by replacing the words “municipal council of the county, or of the city, or of the cities or towns comprising or forming” in the second and third lines of paragraph 1 by the words “council of any regional body referred to in section 1 of the Act respecting municipal territorial organization (chapter O-9) whose territory includes the whole or part of”;

(2) by inserting the words “and, where the electoral district includes a local municipal territory not included in the territory of such a body, by obtaining the consent and the authorization of the council of the local municipality” in the fourth line of paragraph 1 after the word “society”.

STOCK-BREEDING SYNDICATES ACT

c. S-39, Form 1, am.

942. Form 1 of the Stock-breeding Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-39) is amended by striking out the words “, in the county of (*name of the county*)” in the fifth and sixth lines.

c. S-39, Form 4, am.

943. Form 4 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “residing in the ... of” in the first line of the first paragraph by the words “residing in...”;

(2) by striking out the words “in the county of ...,” in the third line of the fourth paragraph.

PROFESSIONAL SYNDICATES ACT

c. S-40, s. 24,
repealed

944. Section 24 of the Professional Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-40) is repealed.

ACT RESPECTING MUNICIPAL AND PRIVATE ELECTRIC POWER SYSTEMS

c. S-41, s. 1, am.

945. Section 1 of the Act respecting municipal and private electric power systems (R.S.Q., chapter S-41) is amended by replacing the words “municipal corporation, whether incorporated under general law or by a special act;” in the first and second lines by the words “local municipality”.

c. S-41, s. 2, am.

946. Section 2 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of paragraph 2 by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “municipal or other corporation” in the first line of paragraph 3 by the words “corporation, municipality”.

c. S-41, s. 6, am.

947. Section 6 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “territory of the” before the word “municipality” in the second line of paragraph 1;

(2) by replacing the word “limits” in the third line of paragraph 3 by the word “territory”.

c. S-41, s. 11, am.

948. Section 11 of the said Act is amended by replacing the words “within the municipality for” in the first and second lines by the words “situated in the territory of the municipality by”.

c. S-41, Div. VII,
heading, am.

949. The heading of Division VII of the said Act is amended by replacing the word “RURAL” by the word “MUNICIPAL”.

c. S-41, s. 17,
replaced

950. Section 17 of the said Act is replaced by the following section:

Sale of electricity

“17. Every municipality operating an electricity system may, with the prior approval of the municipalities interested and of the Board, sell electricity to and in the territory of any other municipality in Québec whose territory is situated within a radius of 48 km from its territory, and, for such purposes, to establish any energy transmission and distributing system outside its own territory.”

c. S-41, words
replaced

951. The said Act is amended by replacing the expressions “municipal corporation”, “municipal corporations” and “Municipal corporations” by the words “municipality”, “municipalities” and “Municipalities”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

- (1) section 3;
- (2) the second paragraph of section 8;
- (3) section 9;
- (4) the third paragraph of section 10;
- (5) paragraphs 1, 2 and 3 of section 12;
- (6) the first paragraph of subsection 1 and subsection 2 of section 13;
- (7) the first paragraph of subsection 1 and subparagraphs *a* and *b* of subsection 2 of section 14;
- (8) section 15;
- (9) section 16.

ACT RESPECTING THE QUÉBEC SALES TAX

c. T-0.1, s. 139, am.

952. Section 139 of the Act respecting the Québec sales tax (R.S.Q., chapter T-0.1) is amended by replacing the words “within a particular municipality and its environs” in the fourth and fifth lines of the definition of “municipal transit service” by the words “within and in the vicinity of the territory of a municipality”.

ACT RESPECTING LANDS OF RELIGIOUS CONGREGATIONS

c. T-7, s. 9, am.

953. Section 9 of the Act respecting lands of religious congregations (R.S.Q., chapter T-7) is amended

- (1) by replacing the words “of the cities of Québec and” in the second line of the second paragraph by the words “situated in the territory of Ville de Québec and in the territory of Ville de”;
- (2) by replacing the word “limits” in the fifth line of the second paragraph by the word “territory”.

c. T-7, s. 15, am.

954. Section 15 of the said Act is amended by striking out the words “county or” in the seventh line of the first paragraph.

ACT RESPECTING AGRICULTURAL LANDS IN THE PUBLIC DOMAIN

c. T-7.1, s. 40,
replaced

955. Section 40 of the Act respecting agricultural lands in the public domain (R.S.Q., chapter T-7.1) is replaced by the following section:

Notice to the
secretary-treasurer

“40. The Minister shall notify the secretary-treasurer of the regional county municipality of any cancellation of a grant of land situated in the territory of the municipality.”

c. T-7.1, s. 43.5, am.

956. Section 43.5 of the said Act is amended by replacing the words “of the local municipal corporation having jurisdiction in the territory or, in the case of an unorganized territory, in the office of the regional county municipality” in the second, third and fourth lines of the second paragraph by the words “or the clerk of the local municipality having jurisdiction in the territory”.

ACT RESPECTING THE LANDS IN THE PUBLIC DOMAIN

c. T-8.1, s. 24, am.

957. Section 24 of the Act respecting the lands in the public domain (R.S.Q., chapter T-8.1), amended by section 13 of chapter 20 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “Village Corporation” in the sixth line of subparagraph 3 of the first paragraph by the words “Village of Kawawachikamach”;

(2) by replacing the words “the municipality of the North Shore of the Gulf of Saint Lawrence” in the first and second lines of subparagraph 4 of the first paragraph by the words “Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”.

c. T-8.1, s. 25,
French text, am.

958. The French text of section 25 of the said Act is amended by replacing the words “une municipalité régionale de comté ou dans” in the second and third lines of the first paragraph by the words “le territoire d’une municipalité régionale de comté ou d’ ”.

c. T-8.1, Sched. II,
am.

959. Schedule II to the said Act is amended

(1) by replacing the words “Municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence” by the words “Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

“In this schedule, the whole or part of a place-name included in the name of a regional county municipality refers to the territory of that municipality, and the expression “Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent” refers to the whole formed by the territory of that municipality and the territories of the municipalities constituted under the Act respecting the municipal reorganization of the territory of Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent (1988, chapter 55).”

ACT RESPECTING LAND TITLES IN CERTAIN ELECTORAL DISTRICTS

c. T-11, s. 1, am.

960. Section 1 of the Act respecting land titles in certain electoral districts (R.S.Q., chapter T-11) is amended by striking out paragraph *b*.

c. T-11, s. 3,
replaced

961. Section 3 of the said Act is replaced by the following section:

Copy

“3. The Minister shall send a copy of the plan to the local municipality having jurisdiction in the territory described in the plan.”

ACT RESPECTING THE REMUNERATION OF ELECTED MUNICIPAL OFFICERS

c. T-11.001, s. 1, am.

962. Section 1 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (R.S.Q., chapter T-11.001) is amended by replacing the words “village municipalities” in the second line by the word “village”.

c. T-11.001, s. 11,
am.

963. Section 11 of the said Act is amended by replacing the words “the city of” in the first line of the third paragraph by the words “Ville de”.

c. T-11.001, s. 18,
am.

964. Section 18 of the said Act is amended by replacing the words “the city of Montréal, Québec or” in the second and third lines of subparagraph 3 of the first paragraph by the words “Ville de Montréal, Ville de Québec or Ville de”.

ACT RESPECTING TRANSPORTATION BY TAXI

c. T-11.1, s. 1, am.

965. Section 1 of the Act respecting transportation by taxi (R.S.Q., chapter T-11.1) is amended by replacing the definition of “municipality” by the following definition:

“municipality”

“**“municipality”**, except in the expression “regional county municipality”, means a local municipality.”

c. T-11.1, s. 63, am.

966. Section 63 of the said Act is amended by replacing the words “county corporation in the case of a regional county municipality” in the second and third lines of the second paragraph by the words “regional county municipality, in the case of such a municipality”.

c. T-11.1, s. 66, am.

967. Section 66 of the said Act is amended by replacing the words “in its territory” in the second line of the first paragraph by the words “whose territory forms part of the territory of the regional county municipality”.

c. T-11.1, s. 67, am.

968. Section 67 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “forming part” in the first line of the first paragraph by the words “whose territory forms part of the territory”;

(2) by replacing the word “forming” in the first line of the second paragraph by the words “whose territory forms”;

(3) by inserting the words “whose territory forms part” after the word “municipalities” in the fourth line of the second paragraph.

c. T-11.1, s. 68, am.

969. Section 68 of the said Act is amended by adding, after the word “force” in the third line of the second paragraph, the words “in that territory”.

MUNICIPAL WORKS ACT

c. T-14, s. 1, am.

970. Section 1 of the Municipal Works Act (R.S.Q., chapter T-14) is amended by replacing the words “municipal corporation, whatever may be the law governing it, with the exception of the cities of Montréal and” in the third, fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “municipality, with the exception of Ville de Montréal and Ville de”.

c. T-14, s. 3, am.

971. Section 3 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the second line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “whole municipality or upon” in the third and fourth lines by the words “immovables of the territory of

the municipality or the portion of the territory affected by the works or upon the immovables of”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

Tax

“Only a local municipality may impose the tax referred to in the first paragraph.”

c. T-14, words
replaced

972. The said Act is amended by replacing the expression “municipal corporation” and, elsewhere than in that expression, the word “corporation” by the word “municipality”, wherever that expression and word appear in the following provisions:

(1) section 2;

(2) section 4;

(3) section 5;

(4) the first and fourth paragraphs of section 6.

COURTS OF JUSTICE ACT

c. T-16, s. 7, am.

973. Section 7 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., chapter T-16) is amended

(1) by replacing the words “or in the immediate vicinity of the city of Québec, and 13 in or in the immediate vicinity of the city of” in the second and third lines of the first paragraph by the words “the territory of or in the immediate vicinity of Ville de Québec, and 13 in the territory of or in the immediate vicinity of Ville de”;

(2) by replacing the words “Cities of Québec and” in the first line of the third paragraph by the words “territory of Ville de Québec and in the territory of Ville de”.

c. T-16, s. 24, am.

974. Section 24 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”;

(2) by replacing the words “or in the vicinity of the city of” in the sixth line by the words “the territory of or in the vicinity of Ville de”.

c. T-16, s. 25, am.

975. Section 25 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”;

(2) by replacing the words “or in the vicinity of the city of” in the seventh line by the words “the territory of or in the vicinity of Ville de”.

c. T-16, s. 26, am.

976. Section 26 of the said Act is amended by replacing the words “City of” in the second line of the second paragraph by the words “territory of Ville de”.

c. T-16, s. 27, am.

977. Section 27 of the said Act is amended by replacing the words “City of” in the third line of the first paragraph by the words “territory of Ville de”.

c. T-16, s. 32, am.

978. Section 32 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “city of” or “City of”, as the case may be, in the first line of the first and third paragraphs of subparagraph 1 of the first paragraph, in the first line of subparagraphs 1.1 and 2 of the first paragraph and in the first and second lines of subparagraph 3 of the first paragraph by the words “territory of Ville de”;

(2) by replacing the words “cette ville” in the second line of the first paragraph of subparagraph 1 of the first paragraph and in the second line of subparagraphs 2, 3 and 4 of the first paragraph of the French text by the words “ce territoire”;

(3) by replacing the words “city of” in the first line of subparagraph 4 of the first paragraph by the words “territory of Ville de”;

(4) by replacing the word “villes” in the second line of subparagraphs 5 and 9 of the first paragraph of the French text by the word “lieux”;

(5) by replacing the words “cette ville” in the second line of subparagraph 7 of the first paragraph of the French text by the words “ce lieu”.

c. T-16, s. 33, am.

979. Section 33 of the said Act, amended by section 46 of chapter 42 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “taken to the city of” in the first and second lines of subsection 2 by the words “heard in the territory of Ville de”, and by replacing the words “city of” in the fourth line of subsection 2 by the words “territory of Ville de”.

c. T-16, s. 51, am.

980. Section 51 of the said Act, amended by sections 46 and 47 of chapter 42 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “municipal council of the place where” in the first and second lines of subsection 4 by the words “municipality in whose territory”;

(2) by striking out the words “, or the county council,” in the third line of subsection 4;

(3) by replacing the words “at such place” in the third line of subsection 4 by the words “in such territory”.

c. T-16, s. 90,
French text, am.

981. Section 90 of the said Act, replaced by section 10 of chapter 42 of the statutes of 1995, is amended by replacing the words “cette ville” in the third line of the second paragraph of the French text by the words “ce territoire”.

c. T-16, s. 164, am.

982. Section 164 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipality served” in the first line of the second paragraph by the words “local municipal territory served”;

(2) by replacing the word “municipalities” in the first line of the third paragraph by the words “local municipal territories”;

(3) by replacing the words “that municipality. In such municipalities” in the third and fourth lines of the third paragraph by the words “the territory of that municipality. In such territories”;

(4) by striking out the words “into municipalities” in the first line of the fourth paragraph.

c. T-16, s. 246.2, am.

983. Section 246.2 of the said Act is amended by replacing the words “the municipality of Montréal, Laval or” in the second and third lines of the second paragraph by the words “Ville de Montréal, Ville de Laval or Ville de”.

c. T-16, s. 246.24,
am.

984. Section 246.24 of the said Act is amended by replacing the words “the municipalities of Montréal, Laval or” in the second line of the first paragraph by the words “Ville de Montréal, Ville de Laval or Ville de”.

c. T-16, s. 252, am.

985. Section 252 of the said Act is amended by replacing the words “City of Québec or in the City of” in the first line of the third paragraph by the words “territory of Ville de Québec or in the territory of Ville de”.

c. T-16, Sched. I,
am.

986. Schedule I to the said Act, amended by section 46 of chapter 42 of the statutes of 1995, is again amended by adding, at the end, the following paragraph:

“The terms appearing in the right-hand column that refer to a municipal territory designate that territory despite the fact that they use the name of the municipality or an approximate designation.”

ACT RESPECTING THE UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

c. U-1, s. 6, am.

987. Section 6 of the Act respecting the Université du Québec (R.S.Q., chapter U-1) is amended by replacing the words “city of” in the first line by the words “territory of Ville de”.

SECURITIES ACT

c. V-1.1, s. 41, am.

988. Section 41 of the Securities Act (R.S.Q., chapter V-1.1), amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line of subparagraph *a* of paragraph 2 by the word “municipality”.

c. V-1.1, s. 44, am.

989. Section 44 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation” in the first line of paragraph 8 by the word “municipality”.

c. V-1.1, s. 287, am.

990. Section 287 of the said Act is amended by replacing the words “city of” by the words “territory of Ville de”.

THE CREE VILLAGES AND THE NASKAPI VILLAGE ACT

c. V-5.1, s. 1, am.

991. Section 1 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act (R.S.Q., chapter V-5.1) is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first and second lines of paragraph 5 by the word “municipality”;

(2) by replacing paragraph 8 by the following paragraph:

“officer or employee
of the municipality”

“(8) “officer or employee of the municipality”, “officer of the council”, “municipal officer” or “officer of the municipality” means any officer or employee of the municipality, excluding the members of the council;”;

(3) by replacing paragraph 11 by the following paragraph:

“member of the
municipality”

“(11) “member of the municipality” means each of the members of a Cree community forming a municipality having the status of Cree village or, as the case may be, each of the members of the Naskapi community forming the municipality having the status of Naskapi village;”;

(4) by replacing the word “corporation” in paragraph 12, in the third line of paragraph 21 and in the second line of paragraph 22 by the word “municipality”;

(5) by replacing paragraph 14 by the following paragraph:

“municipality”

“(14) “municipality” means a municipality constituted by this Act;”;

(6) by replacing the words “James Bay Municipality” in the first line of paragraph 15 by the words “Municipalité de Baie-James”;

(7) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of paragraph 18.

c. V-5.1, Div. II,
heading, replaced

992. The said Act is amended by replacing the heading of Division II by the following heading:

“CONSTITUTION OF THE CREE VILLAGES AND THE NASKAPI VILLAGE”.

c. V-5.1, ss. 2-9.1,
replaced

993. Sections 2 to 9.1 of the said Act are replaced by the following sections:

“Cree Village of
Whapmagoostui”

“2. A municipality having the status of Cree village is hereby constituted under the name of “Village cri de Whapmagoostui”. The municipality may also be designated under the Cree name of “Whapmagoostui Eeyoo Atawin” and under the English name of “Cree Village of Whapmagoostui”.

Legal person

The municipality is a legal person established in the public interest formed by the members of the community of Great Whale River.

Territory

The Category IB lands and Special Category IB lands intended for that community form the territory of the municipality.

"Cree Village of
Chisasibi"

"3. A municipality having the status of Cree village is hereby constituted under the name of "Village cri de Chisasibi". The municipality may also be designated under the Cree name of "Chisasibi Eeyoo Atawin" and under the English name of "Cree Village of Chisasibi".

Legal person

The municipality is a legal person established in the public interest formed by the members of the Cree community of Fort George and of the Inuit community of Fort George.

Territory

The Category IB lands and Special Category IB lands intended for the Cree community and the Category I lands intended for the Inuit community form the territory of the municipality.

"Cree Village of
Waskaganish"

"4. A municipality having the status of Cree village is hereby constituted under the name of "Village cri de Waskaganish". The municipality may also be designated under the Cree name of "Waskaganish Eeyoo Atawin" and under the English name of "Cree Village of Waskaganish".

Legal person

The municipality is a legal person established in the public interest formed by the members of the community of Rupert House.

Territory

The Category IB lands and Special Category IB lands intended for that community form the territory of the municipality.

"Cree Village of
Wemindji"

"5. A municipality having the status of Cree village is hereby constituted under the name of "Village cri de Wemindji". The municipality may also be designated under the Cree name of "Wemindji Eeyoo Atawin" and under the English name of "Cree Village of Wemindji".

Legal person

The municipality is a legal person established in the public interest formed by the members of the community of Paint Hills.

Territory

The Category IB lands intended for that community form the territory of the municipality.

"Cree Village of
Nemiscau"

"6. A municipality having the status of Cree village is hereby constituted under the name of "Village cri de Nemiscau". The municipality may also be designated under the Cree name of "Nemiscau Eeyoo Atawin" and under the English name of "Cree Village of Nemiscau".

Legal person

The municipality is a legal person established in the public interest formed by the members of the community of Nemiscau.

Territory The Category IB lands intended for that community form the territory of the municipality.

“Cree Village of Eastmain” **“7.** A municipality having the status of Cree village is hereby constituted under the name of “Village cri d’Eastmain”. The municipality may also be designated under the Cree name of “Eastmain Eeyoo Atawin” and under the English name of “Cree Village of Eastmain”.

Legal person The municipality is a legal person established in the public interest formed by the members of the community of Eastmain.

Territory The Category IB lands and Special Category IB lands intended for that community form the territory of the municipality.

“Cree Village of Waswanipi” **“8.** A municipality having the status of Cree village is hereby constituted under the name of “Village cri de Waswanipi”. The municipality may also be designated under the Cree name of “Waswanipi Eeyoo Atawin” and under the English name of “Cree Village of Waswanipi”.

Legal person The municipality is a legal person established in the public interest formed by the members of the community of Waswanipi.

Territory The Category IB lands intended for that community form the territory of the municipality.

“Cree Village of Mistissini” **“9.** A municipality having the status of Cree village is hereby constituted under the name of “Village cri de Mistissini”. The municipality may also be designated under the Cree name of “Mistissini Eeyoo Atawin” and under the English name of “Cree Village of Mistissini”.

Legal person The municipality is a legal person established in the public interest formed by the members of the community of Mistissini.

Territory The Category IB lands intended for that community form the territory of the municipality.

“Naskapi Village of Kawawachikamach” **“9.1** A municipality having the status of Naskapi village is hereby constituted under the name of “Village Naskapi de Kawawachikamach”. The municipality may also be designated under the Naskapi name of “Naskapi E-you-sji Kawawachikamach” and under the English name of “Naskapi Village of Kawawachikamach”.

Legal person	The municipality is a legal person established in the public interest formed by the members of the Naskapi community.
Territory	The Category IB-N lands form the territory of the municipality.
French name	“9.2 A municipality may also be designated, in French, under a name containing the words “Municipalité du village cri” or “Municipalité du village naskapi”, as the case may be, and the toponym constituting its name.
Cree, Naskapi or English name	An equivalent name in Cree or Naskapi, as the case may be, and in English is also authorized.”
c. V-5.1, s. 10, am.	994. Section 10 of the said Act is amended (1) by replacing the words “the municipality” in the second line by the word “it”; (2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line; (3) by striking out the words “municipal corporation having jurisdiction within such” in the fifth line.
c. V-5.1, s. 11, replaced	995. Section 11 of the said Act is replaced by the following section:
Territories excluded	“11. The territories of the Cree villages are excluded from the territory of Municipalité de Baie-James.”
c. V-5.1, s. 12, am.	996. Section 12 of the said Act is amended (1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph and in the fourth and fifth lines of the fourth paragraph by the word “municipality”; (2) by striking out the words “and that of the municipality over which it has jurisdiction” in the second and third lines of the first paragraph; (3) by replacing the word “within” in the fourth line of the second paragraph by the words “in the territory of”; (4) by striking out the words “the corporation and” in the first line of the fourth paragraph.

c. V-5.1, s. 14, am.

997. Section 14 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “corporation. The council of the Naskapi Village Corporation” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “municipality. The council of the Naskapi village”;

(3) by replacing the word “corporation” in the eighth line of the first paragraph and in the second line of the second paragraph by the word “municipality”;

(4) by replacing the words “Corporation of the Cree Village of Fort George” in the first, second and sixth lines of the third paragraph by the words “Cree Village of Chisasibi”;

(5) by replacing the words “Village Corporation” in the first line of the fourth and fifth paragraphs by the word “village”.

c. V-5.1, s. 18, am.

998. Section 18 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “Corporation of the Cree Village of Great Whale River and the Naskapi Village Corporation” in the first and second lines of the second paragraph by the words “Cree Village of Whapmagoostui and the Naskapi village”.

c. V-5.1, s. 20, am.

999. Section 20 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first, fourth, fifth and sixth lines of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “Village Corporation” in the first line of the second paragraph by the word “village”;

(3) by replacing the words “municipal corporation” in the fifth line of the second paragraph by the words “municipality, whatever Act governs it,”.

c. V-5.1, s. 21, am.

1000. Section 21 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory” after the word “outside” in the second line of subparagraph *b* of the third paragraph;

(3) by striking out the word “corporation” in the fourth line of subparagraph *b* of the third paragraph;

(4) by replacing the words “Village Corporation” in the sixth line of subparagraph *b* of the third paragraph by the word “village”.

c. V-5.1, s. 23, am.

1001. Section 23 of the said Act is amended by replacing the words “corporation, declare applicable to such municipality” in the second line of subsection 1 by the words “municipality, declare applicable to it”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 28, am.

1002. Section 28 of the Cities and Towns Act (Revised Statutes, 1964, chapter 193), replaced for the Cree and Naskapi villages by section 27 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “over the whole of the municipality” in the second and third lines of the first paragraph by the words “its territory”;

(3) by striking out the word “corporation” in the first line of the second paragraph;

(4) by replacing the words “situated within the perimeter of the municipality” in the first and second lines of the second and third paragraphs by the words “surrounded by its territory”;

(5) by replacing the words “Village Corporation” in the first line of the third paragraph by the word “village”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 29, am.

1003. Section 29 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 27 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “Whenever” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the word “corporation” in the third line of the first paragraph by the word “municipality”;

(3) by replacing the word “municipality” in the third line of the first paragraph by the word “territory”;

(4) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the fifth line of the first paragraph;

(5) by inserting the words “the territory of” after the word “fronting” in the first line of the second paragraph.

R.S., 1964, c. 193,
s. 381, am.

1004. Section 381 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 31 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended by inserting the words “the territory of” after the word “which” in the second line of the first paragraph.

R.S., 1964, c. 193,
s. 411, am.

1005. Section 411 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 33 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “in which the municipality is wholly or partly situated” in the third and fourth lines of the second paragraph by the words “forming all or part of the territory of the municipality”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 426, am.

1006. Section 426 of the Cities and Towns Act, amended for the Cree and Naskapi villages by section 34 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is again amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “divide” in the seventh line of the first paragraph of paragraph 1;

(2) by replacing the word “corporation” in the second and third lines of the second paragraph of paragraph 1 by the word “municipality”;

(3) by replacing the words “not, in” in the first and second lines of paragraph 8 by the words “not forming part of the territory of”;

(4) by replacing the word “within” in the first line of paragraph 36 by the words “forming part of the territory of”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 427, am.

1007. Section 427 of the Cities and Towns Act, amended for the Cree and Naskapi villages by section 35 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is again amended by replacing the words “situated within” in the second line of paragraph 29 by the words “forming part of the territory of”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 429, am.

1008. Section 429 of the Cities and Towns Act, amended for the Cree and Naskapi villages by section 36 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is again amended

(1) by inserting the words “in the territory” after the word “street” in the first line of the second paragraph of paragraph 1;

(2) by replacing the words “the expense of the corporation or” in the second line of the second paragraph of paragraph 1 by the words “its expense or at the expense”;

(3) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line of paragraph 3 and after the word “within” in the first line of the eighth paragraph of paragraph 8;

(4) by replacing the words “either throughout the whole municipality or only through a part thereof” in the fourth and fifth lines of paragraph 3, and the words “throughout the whole municipality or within only one portion thereof” in the seventh line of paragraph 36 by the words “in all or part of the territory of the municipality”;

(5) by replacing the word “corporation” in the seventh line of paragraph 3 by the word “municipality”;

(6) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the ninth line of paragraph 3;

(7) by striking out the words “of the municipality” in the fourth line of the third paragraph of paragraph 8;

(8) by replacing the words “municipal corporations” in the first and second lines of the seventh paragraph of paragraph 8, in the third line of the eighth paragraph of paragraph 8 and in the fourth line of the ninth paragraph of paragraph 8 by the word “municipalities”;

(9) by replacing the word “corporations” in the fourth line of the seventh paragraph of paragraph 8 by the word “municipalities”;

(10) by inserting the words “in the territory” after the word “parks” in the second line of paragraph 36.

R.S., 1964, c. 193,
s. 433, am.

1009. Section 433 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 37 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended by replacing the words “to the” in the third line by the words “in the territory of the”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 434, am.

1010. Section 434 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 37 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “within the limits of the municipality” in the first and second lines by the words “in its territory”;

(3) by replacing the word “boundaries” in the third line by the word “territory”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 435, am.

1011. Section 435 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 37 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph and in the second line of the second paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “within the limits of the municipality” in the second line of the first paragraph by the words “in its territory”;

(3) by replacing the word “boundaries” in the fourth line of the first paragraph by the word “territory”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 436, am.

1012. Section 436 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 37 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended by inserting the words “the territory of” after the word “without” in the fourth line.

R.S., 1964, c. 193,
s. 473, am.

1013. Section 473 of the Cities and Towns Act, amended for the Cree and Naskapi villages by section 42 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is again amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of the first paragraph of paragraph 6.

R.S., 1964, c. 193,
s. 525, am.

1014. Section 525 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 45 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended by replacing the word “within” in the first line of paragraph 2 by the words “in the territory of”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 580, am.

1015. Section 580 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 46 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first and second paragraphs by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “within” in the third line of the second paragraph by the words “is situated in the territory of”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 605, am.

1016. Section 605 of the Cities and Towns Act, replaced for the Cree and Naskapi villages by section 46 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the third paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “, situated within the municipality” in the second line of the third paragraph by the words “forming part of its territory”.

R.S., 1964, c. 193,
s. 427, am.

1017. Section 427 of the Cities and Towns Act, amended for the Cree and Naskapi villages by section 51 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act, is again amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line of the first paragraph of subparagraph *c* of paragraph 11 by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “whole of the municipality or within any part of the municipality concerned” in the fourth line of the first paragraph of subparagraph *c* of paragraph 11 by the words “territory of the municipality or within any part thereof”.

c. V-5.1, s. 61, am.

1018. Section 61 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act is amended

(1) by replacing the words “comprised by” in the second line of the first paragraph by the words “forming part of the territory of”;

(2) by replacing the word “corporation” in the third line of the second paragraph and in the second line of the third paragraph by the word “municipality”.

c. V-5.1, word
replaced

1019. The Cree Villages and the Naskapi Village Act, including the provisions of the Cities and Towns Act enacted for those villages, is amended by replacing the word “corporation” by the word “municipality”, if and wherever it appears in the following heading and provisions:

- (1) the heading of Division III;
- (2) section 13;
- (3) the first and second paragraphs of section 15;
- (4) section 17;
- (5) the first paragraph of section 19;
- (6) the first and second paragraphs of section 61 of the Cities and Towns Act enacted by section 27;
- (7) subparagraphs *b* and *c* of the fourth paragraph of section 62 of the Cities and Towns Act enacted by section 27;
- (8) the second paragraph of section 64 of the Cities and Towns Act enacted by section 27;
- (9) paragraph *a* of subsection 2 of section 68 of the Cities and Towns Act enacted by section 28;
- (10) section 76 of the Cities and Towns Act enacted by section 29;
- (11) the first paragraph of section 95 of the Cities and Towns Act enacted by section 29;
- (12) the second paragraph of section 104 of the Cities and Towns Act enacted by section 29;
- (13) section 105 of the Cities and Towns Act enacted by section 29;
- (14) section 346 of the Cities and Towns Act enacted by section 31;

(15) section 351 of the Cities and Towns Act enacted by section 31;

(16) the first paragraph of section 380 of the Cities and Towns Act enacted by section 31;

(17) the beginning and paragraphs *e*, *j*, and *k* of section 399 of the Cities and Towns Act enacted by section 32;

(18) section 400 of the Cities and Towns Act enacted by section 32;

(19) the first paragraph of section 429*a* of the Cities and Towns Act enacted by section 37;

(20) section 452 of the Cities and Towns Act enacted by section 39;

(21) the second paragraph of section 454 of the Cities and Towns Act enacted by section 39;

(22) the first, second, third and fourth paragraphs of section 470 of the Cities and Towns Act enacted by section 41.1;

(23) the second paragraph of section 474 of the Cities and Towns Act enacted by section 43;

(24) the first paragraph of subsection 2 and the first and third paragraphs of subsection 3 of section 479 of the Cities and Towns Act enacted by section 44;

(25) the second paragraph of section 517 of the Cities and Towns Act enacted by section 44;

(26) the first and second paragraphs of section 534 of the Cities and Towns Act enacted by section 46;

(27) the first paragraph of subsection 8 of section 610 of the Cities and Towns Act enacted by section 47;

(28) the first paragraph of section 629 of the Cities and Towns Act enacted by section 49;

(29) subsection 2 of section 429 of the Cities and Towns Act enacted by section 52;

(30) section 440 of the Cities and Towns Act enacted by section 53;

(31) the second paragraph of subsection 1 of section 473 of the Cities and Towns Act enacted by section 54;

(32) section 518*a* of the Cities and Towns Act enacted by section 55;

(33) paragraph *a* of subsection 2 of section 632 of the Cities and Towns Act enacted by section 57;

(34) the second paragraph of section 636 of the Cities and Towns Act enacted by section 58.

ACT RESPECTING NORTHERN VILLAGES AND THE KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT

c. V-6.1, s. 2, am.

1020. Section 2 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1) is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of paragraph *c*, in the first and second lines of paragraph *f*, in the second line of paragraph *g*, in the second line of paragraph *k*, in the first and second lines of paragraph *r*, in the second line of paragraph *s*, in the third line of paragraph *u* and in the second line of paragraph *u.1* by the word “municipality”;

(2) by striking out paragraph *n*;

(3) by replacing the words “these municipalities” in the third line of paragraph *p* by the words “their territory”;

(4) by replacing the word “territory” in the first line of paragraph *v* by the word “Territory”.

c. V-6.1, ss. 3, 4,
replaced

1021. Sections 3 and 4 of the said Act are replaced by the following section:

Population

“3. The population of a municipality shall be such number of inhabitants in its territory as is established by order of the Government.

Order

The order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date indicated therein.”

c. V-6.1, s. 7, am.

1022. Section 7 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “, any municipal corporation” in the first and second lines;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the fourth line by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 12, am.

1023. Section 12 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation contemplated in section 16” in the second and third lines by the words “municipality constituted under section 13”.

c. V-6.1, Part I,
Title I, Chap. I,
heading, am.

1024. The heading of Chapter I of Title I of Part I of the said Act is amended by replacing the word “ERECTION” by the word “CONSTITUTION”.

c. V-6.1, s. 13, am.

1025. Section 13 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “erect any part of the territory as a northern village municipality” in the first and second lines of the first paragraph by the words “constitute a municipality whose status is that of northern village and whose territory forms part of the Territory,”;

(2) by replacing the words “that part of the territory contemplated” in the second line of the second paragraph by the words “the part concerned of the Territory”.

c. V-6.1, s. 14, am.

1026. Section 14 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “and of the municipal corporation” in paragraph *a* of subsection 1;

(2) by replacing the word “boundaries” in paragraph *b* of subsection 1 by the word “territory”.

c. V-6.1, s. 15, am.

1027. Section 15 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraph *a* of the first paragraph by the following subparagraph:

“(a) annexing to the territory of the municipality a contiguous part of the Territory not forming part of the territory of another municipality, subtracting a part of the territory of the municipality or correcting a mistake in the description thereof;”;

(2) by replacing the word “territory” in the first, fourth and eighth lines of the third paragraph by the word “Territory”;

(3) by replacing the word “boundaries” in the first line of the third paragraph by the word “territory”;

(4) by striking out the words “or a replacement of territory” in the second line of the third paragraph;

(5) by replacing the words “modification of the boundaries of the municipality” in the fourth and fifth lines of the third paragraph by the word “annexation”;

(6) by replacing the words “municipal corporation” in the sixth line of the third paragraph by the word “municipality”;

(7) by replacing the words “municipality prior to such modification” in the eighth line of the third paragraph by the words “territory of the municipality prior to the annexation”.

c. V-6.1, Part I,
Title I, Chap. II,
heading, repealed

1028. The heading of Chapter II of Title I of Part I of the said Act is repealed.

c. V-6.1, s. 16,
replaced

1029. Section 16 of the said Act is replaced by the following section:

Legal person

“16. Every municipality constituted under section 13 is a legal person established in the public interest formed by the inhabitants and ratepayers in its territory.

Name

Its name shall contain the words “Village nordique” and a toponym.

Name

The municipality may also be designated under an Inuit name and an English name. Other than the toponym, the Inuit name shall contain the words “Tarqrami Nunalik” and in the English name, the words “Northern Village”.

Name

A municipality may also be designated in French under a name containing the words “Municipalité du village nordique” and the toponym forming part of its name. An equivalent name in Inuktitut or in English is also authorized.”

c. V-6.1, s. 17, am.

1030. Section 17 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the first paragraph, in the second and third lines of the second paragraph and in the second line of the fourth paragraph by the word “municipality”;

(2) by striking out the words “and of the municipal corporation” in the third and fourth lines of the first paragraph and in the third line of the third paragraph.

c. V-6.1, heading,
added

1031. The said Act is amended by inserting the following heading after section 17:

“CHAPTER II

“GENERAL POWERS OF THE MUNICIPALITY”.

c. V-6.1, s. 18, am.

1032. Section 18 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of subsection 1, in the first and second lines of paragraph *b* of subsection 1 and in the second line of subparagraph *e* of the first paragraph of subsection 2 by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “corporation” in the first line of the first and second paragraphs of subsection 2 by the word “municipality”;

(3) by replacing the word “boundaries” in the second line of paragraph *b* of subsection 1 by the word “territory”;

(4) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the third line of paragraph *b* of subsection 1;

(5) by replacing the words “part of the municipality” in the fourth line of paragraph *b* of subsection 1 by the words “, where applicable, part of the municipal territory”;

(6) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of subparagraph *a* of the first paragraph of subsection 2.

c. V-6.1, s. 19, am.

1033. Section 19 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the third line of subsection 1 by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line of subsection 1;

(3) by replacing the word “erection” in the first line of subsection 2 by the word “constitution”.

c. V-6.1, s. 23, am.

1034. Section 23 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by striking out the second sentence.

c. V-6.1, s. 24, am.

1035. Section 24 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Jurisdiction

“**24.** The council has jurisdiction in the territory of the municipality, subject to any legislative provision conferring jurisdiction on it outside the territory.”

c. V-6.1, s. 25, am.

1036. Section 25 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “Whenever” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “corporation for police purposes shall extend in front” in the third line of the first paragraph by the words “municipality for police purposes shall extend in front of the territory”;

(3) by inserting the words “of the territory” after the word “part” in the fifth line of the first paragraph;

(4) by inserting the words “the territory of” after the word “fronting” in the first line of the second paragraph.

c. V-6.1, s. 31, am.

1037. Section 31 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the second and third lines of subsection 4 of the first paragraph and in the first line of the second paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “of the territory concerned” in the fourth and fifth lines of the second paragraph by the words “concerned of the Territory”.

c. V-6.1, s. 32, am.

1038. Section 32 of the said Act is amended by replacing the words “*first name, name and office*), of the (*name of the municipal corporation*)” in the first line of the form by the words “*full name*), (*office*) of the Northern Village (*remainder of name of the municipality*)”.

c. V-6.1, s. 38, am.

1039. Section 38 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line.

c. V-6.1, s. 41, am.

1040. Section 41 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “within” in the second line of the first paragraph and in the third line of the third paragraph by the words “the territory of”;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the second and third lines of the second paragraph by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 43, am.

1041. Section 43 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of subsection 1 and in the second line of subsection 2 by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “any newly formed” in the first line of subsection 2 by the words “the case of a newly constituted”.

c. V-6.1, s. 62, am.

1042. Section 62 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first and second lines of the first paragraph, in subparagraphs 1, 2 and 9 of the first paragraph and in the first and second lines of subparagraphs 10 and 11 of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “number of persons resident in” in subparagraph 3 of the first paragraph by the words “population of”.

c. V-6.1, s. 64, am.

1043. Section 64 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the third line of subsection 1 and in the third line of the first paragraph of subsection 2;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the third line of the second paragraph of subsection 2 by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 65, am.

1044. Section 65 of the said Act is amended by replacing the word “erection” in the first line by the word “constitution”.

c. V-6.1, s. 66, am.

1045. Section 66 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “formed” in the first line of the third paragraph by the word “constituted”;

(2) by replacing the word “erection” in the second line of the third paragraph by the word “constitution”.

c. V-6.1, s. 67, am.

1046. Section 67 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “organized” in the first line of the second paragraph by the word “constituted”;

(3) by replacing the word “erection” in the second line of the second paragraph by the word “constitution”;

(4) by replacing the word “territory” in the third line of the second paragraph by the word “Territory”;

(5) by replacing the words “within the limits” in the second and third lines of the third paragraph by the words “in the territory”.

c. V-6.1, s. 68, am.

1047. Section 68 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the third and fourth lines of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “organized” in the first line of the second paragraph by the word “constituted”.

c. V-6.1, s. 69, am.

1048. Section 69 of the said Act is amended by replacing the word “organized” in the first line of the second paragraph by the word “constituted”.

c. V-6.1, s. 70, am.

1049. Section 70 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the third and fourth lines of the first paragraph by the word “municipality”;

(2) by replacing the word “organized” in the first line of the second paragraph by the word “constituted”.

c. V-6.1, s. 76, am.

1050. Section 76 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “organized” in the first line of the second paragraph by the word “constituted”;

(2) by replacing the words “of the erection” in the second line of the second paragraph by the words “following the constitution”.

c. V-6.1, s. 77, am.

1051. Section 77 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “organized” in the first line of the second paragraph by the word “constituted”;

(2) by replacing the word “erection” in the third line of the second paragraph by the word “constitution”.

c. V-6.1, s. 78, am.

1052. Section 78 of the said Act is amended by replacing the word “in” in the second line by the word “of”.

c. V-6.1, s. 85, am.

1053. Section 85 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “size” in the third line of the first paragraph of subsection 1.

c. V-6.1, s. 115, am.

1054. Section 115 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “within the limits” in the third line of the first paragraph by the words “in the territory”;

(2) by replacing the word “formed” in the first line of the second paragraph by the word “constituted”.

c. V-6.1, s. 137, am.

1055. Section 137 of the said Act is amended by replacing the words “municipal corporation of...” in the second line of the first paragraph by the words “Northern Village (*remainder of name of the municipality*)”.

c. V-6.1, s. 143, am.

1056. Section 143 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “within” in the second line by the words “in the territory of”;

(2) by replacing the words “the same” in the second line by the words “the territory”.

c. V-6.1, s. 163, am.

1057. Section 163 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line of the second paragraph and in the third line of the third paragraph by the word “municipality”;

(2) by inserting the words “territory of the” after the word “the” in the fourth line of the third paragraph.

c. V-6.1, s. 166, am.

1058. Section 166 of the said Act is amended by replacing the words “the peace, order, good government, health, general welfare and improvement” in the first and second lines of the first paragraph by the words “peace, order, good government, health and general welfare in the territory”.

c. V-6.1, s. 169, am.

1059. Section 169 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of subparagraph *b* of the first paragraph.

c. V-6.1, s. 172, am.

1060. Section 172 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “in the territory” after the word “inhabitants” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 174, am.

1061. Section 174 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “into” in the fourth line of paragraph 1 and after the word “within” in the first line of paragraph 9.

c. V-6.1, s. 176, am.

1062. Section 176 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of paragraph 1 by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “of the municipality, to divide” in the first line of paragraph 2 by the words “, to divide the territory of”;

(3) by replacing the word “within” in the second line of paragraph 3 by the words “in the territory of”.

c. V-6.1, s. 177, am.

1063. Section 177 of the said Act is amended by replacing the word “to” in the third line by the words “in the territory of”.

c. V-6.1, s. 182, am.

1064. Section 182 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation” in the first line by the word “municipality”;

(2) by replacing the words “the municipality” in the second line by the words “its territory”;

(3) by replacing the word “municipality” in the fourth line by the word “territory”.

c. V-6.1, s. 184, am.

1065. Section 184 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “without” in the third line of the first paragraph.

c. V-6.1, s. 186, am.

1066. Section 186 of the said Act is amended by replacing the word “beyond” in the second line by the words “outside the territory of”.

c. V-6.1, s. 188, am.

1067. Section 188 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “lighting” in the first line.

c. V-6.1, s. 196, am.

1068. Section 196 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line;

(2) by replacing the words “municipal corporation” in the second and third lines by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 201, am.

1069. Section 201 of the said Act is amended by inserting the words “in the territory” after the word “in” in the first line of paragraph 5.

c. V-6.1, s. 202, am.

1070. Section 202 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fifth line of paragraph 3.

c. V-6.1, s. 209.1,
am.

1071. Section 209.1 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the second line.

c. V-6.1, s. 214, am.

1072. Section 214 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the first line of subparagraph 2 of the first paragraph.

- c. V-6.1, s. 215, am. **1073.** Section 215 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fifth, eighth and eleventh lines of the first paragraph.
- c. V-6.1, s. 217, am. **1074.** Section 217 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line.
- c. V-6.1, s. 218, am. **1075.** Section 218 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “municipal corporation” in the third line by the word “municipality”;
- (2) by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fifth line.
- c. V-6.1, s. 221, am. **1076.** Section 221 of the said Act is amended by inserting the words “of the territory” after the word “poor” in the second line of the third paragraph.
- c. V-6.1, s. 230, am. **1077.** Section 230 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of subsection 1 by the word “municipality”;
- (2) by replacing the words “municipal corporation” in the third line of subsection 1, in the second, fifth and sixth lines of subsection 2 and in the second line of subsection 5 by the word “municipality”.
- c. V-6.1, s. 237, am. **1078.** Section 237 of the said Act is amended by inserting the words “the territory of” after the word “in” in the fourth line.
- c. V-6.1, s. 239, am. **1079.** Section 239 of the said Act is amended by replacing the words “territory and the municipal corporations” in the first line of the first paragraph by the words “Territory and the municipalities”.
- c. V-6.1, s. 241, am. **1080.** Section 241 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “within the territory” in the first and second lines by the words “in the Territory”;
- (2) by replacing the words “within the territory” in the fourth line by the words “in the Territory”.
- c. V-6.1, s. 243, am. **1081.** Section 243 of the said Act is amended by replacing the word “territory” in the second line by the word “Territory”.

c. V-6.1, s. 244, am.

1082. Section 244 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Regional
government

“244. The Regional Government shall act as a municipality constituted under section 13 in respect of any part of the Territory that is an unorganized territory or of that of a newly constituted municipality where the majority of the council members elected at the first election are not yet in office.”;

(2) by replacing the word “territory” in the first line of the second paragraph by the word “Territory”;

(3) by replacing the words “a municipality within the meaning of part I of this act” in the third and fourth lines of the second paragraph by the words “the territory of a municipality constituted under section 13”;

(4) by replacing the words “municipal corporation” in the second line of the third paragraph by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 251, am.

1083. Section 251 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporation in the territory” in the first line of the first paragraph by the words “municipality in the Territory”;

(2) by replacing the words “corporation of the Naskapi Village of Schefferville” in the first and second lines of the second paragraph by the words “Naskapi Village of Kawawachikamach”;

(3) by replacing the word “corporation” in the second line of the second paragraph by the word “municipality”;

(4) by striking out the third paragraph.

c. V-6.1, s. 252, am.

1084. Section 252 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “of Schefferville” in the third line of the first paragraph by the words “of Kawawachikamach”;

(2) by replacing the word “corporation” in the third line of the first paragraph and in the third line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 254, am.

1085. Section 254 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “of Schefferville” in the first and second lines of the second paragraph by the words “of Kawawachikamach”;

(2) by replacing the word “corporation” in the second line of the second paragraph by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 262, am.

1086. Section 262 of the said Act is amended by replacing the word “territory” in the second line of the first paragraph and in the fourth line of the third paragraph by the word “Territory”.

c. V-6.1, s. 271, am.

1087. Section 271 of the said Act is amended by replacing the words “he represents more than 500 inhabitants according to the last official census” in the second line of the second paragraph by the words “the population of the municipality he represents exceeds 500 inhabitants”.

c. V-6.1, s. 280.1,
am.

1088. Section 280.1 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the word “corporation” in the fourth line of the first paragraph by the word “municipality”;

(3) by striking out the word “corporation” in the second line of the second paragraph;

(4) by replacing the words “municipal corporation” in the sixth line of the third paragraph by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 280.2,
am.

1089. Section 280.2 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the second line of the first paragraph;

(2) by striking out the word “corporation” in the sixth line of the second paragraph.

c. V-6.1, s. 314, am.

1090. Section 314 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “territory” in paragraph 2 by the word “Territory”;

(2) by striking out paragraph 4.

c. V-6.1, s. 351, am.

1091. Section 351 of the said Act is amended by replacing the words “its territory” in the first line by the words “the Territory”.

c. V-6.1, s. 351.1, am.

1092. Section 351.1 of the said Act is amended by replacing the words “its territory” in the third line of the third paragraph by the words “the Territory”.

c. V-6.1, s. 354, am.

1093. Section 354 of the said Act is amended by replacing the word “territory” in the second line by the word “Territory”.

c. V-6.1, s. 355, am.

1094. Section 355 of the said Act is amended by replacing the words “, within the limits of its territory,” in the second and third lines of the first paragraph by the words “in the Territory”.

c. V-6.1, s. 361, am.

1095. Section 361 of the said Act is amended by replacing the word “territory” in the second line of paragraph *d* by the word “Territory”.

c. V-6.1, s. 362.1, am.

1096. Section 362.1 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the second line;

(2) by replacing the word “corporation” in the third line by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 363, am.

1097. Section 363 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “its territory” in the first line of subparagraph 1 of the first paragraph by the words “the Territory”;

(2) by replacing the word “territory” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph by the word “Territory”;

(3) by replacing the word “within” in the first line of subparagraph 3 of the first paragraph by the words “in the territories of”;

(4) by replacing the word “municipalities” in the second line of subparagraph 3 of the first paragraph by the word “territories”;

(5) by replacing the words “corporations municipales” in the French text of subparagraph 4 of the first paragraph by the word “municipalités”;

(6) by replacing the words “municipal corporations in the territory” in the first line of the second paragraph by the words “municipalities in the Territory”;

(7) by replacing the words “municipal corporation in the territory” in the first line of the third and fourth paragraphs by the words “municipality in the Territory”.

c. V-6.1, s. 366, am.

1098. Section 366 of the said Act is amended by replacing the words “within the whole territory” in the third line of the second paragraph by the words “in the whole Territory”.

c. V-6.1, s. 369, am.

1099. Section 369 of the said Act is amended by adding the words “in the Territory” after the word “force” in the second line.

c. V-6.1, s. 376, am.

1100. Section 376 of the said Act is amended by replacing the words “within the whole territory” in the second and third lines of the second paragraph by the words “in the whole Territory”.

c. V-6.1, s. 378, am.

1101. Section 378 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “municipal corporations” in the second line by the word “municipalities”;

(2) by replacing the word “territory” in the second line of paragraphs *a* and *d* by the word “Territory”.

c. V-6.1, s. 398.1,
am.

1102. Section 398.1 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “corporation” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “corporation. If so authorized by several corporations, the Regional Government may order or contract a loan on behalf and in the name of those corporations” in the third, fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “municipality. If so authorized by several municipalities, the Regional Government may order or contract a loan on behalf and in the name of those municipalities”;

(3) by replacing the word “corporation” in the first line of the third paragraph by the word “municipality”.

c. V-6.1, s. 408, am.

1103. Section 408 of the said Act is amended by striking out the words “or a municipal corporation” in the first and second lines.

c. V-6.1, s. 409, am.

1104. Section 409 of the said Act is amended by replacing the words “erection of municipalities in the territory” in the first and second lines by the words “constitution of municipalities in the Territory”.

c. V-6.1, words
replaced

1105. The said Act is amended by effecting the replacements listed in the second paragraph, if and wherever the word or expression to be replaced appears in the provisions and headings listed in the third paragraph.

Replacements

The replacements referred to in the first paragraph are as follows:

(1) the word “corporation”, except where it appears in either of the expressions referred to in subparagraphs 2 and 3, is replaced by the word “municipality”;

(2) the expressions “municipal corporation” and “municipal corporations”, except where they appear in the expressions referred to in subparagraph 3, are replaced, respectively, by the words “municipality” and “municipalities”;

(3) the expression “municipal corporation in the territory” or “municipal corporation in its territory” and the expression “municipal corporations in the territory” are replaced, respectively, by the expressions “municipality in the Territory” and “municipalities in the Territory”.

Replacements

The words or expressions to be replaced appear in the following provisions and headings:

(1) section 5;

(2) section 8;

(3) section 11;

(4) section 18.1;

(5) the beginning of the first paragraph, the first and second paragraphs of subparagraph 4 of the first paragraph and subparagraphs *a*, *b*, *c* and *d* of the first paragraph of subparagraph 8 of the first paragraph of section 20;

(6) the second paragraph of section 29;

- (7) the first and second paragraphs of section 36;
- (8) section 37;
- (9) subsections 1, 2 and 4 of section 40;
- (10) the first paragraph of section 42;
- (11) the first and second paragraphs of section 44;
- (12) section 46;
- (13) section 47;
- (14) section 49;
- (15) the first paragraph of section 50;
- (16) section 51;
- (17) the first and second paragraphs of section 52;
- (18) section 53;
- (19) the first and second paragraphs of section 56;
- (20) section 57;
- (21) subsection 2 of section 58;
- (22) section 60;
- (23) the heading of Chapter IV of Title II of Part I;
- (24) section 62.1;
- (25) section 62.2;
- (26) section 74;
- (27) paragraph 4 of section 96;
- (28) the beginning of section 97;
- (29) the first paragraph of section 118;

- (30) section 126;
- (31) paragraph 1 of section 127;
- (32) the second paragraph of section 128;
- (33) section 133;
- (34) the first paragraph of section 136;
- (35) section 138;
- (36) section 144;
- (37) the first paragraph of subsection 4 of section 145;
- (38) section 149;
- (39) section 150;
- (40) the third, fourth and fifth paragraphs, subparagraph *b* of the sixth paragraph and the seventh paragraph of section 151;
- (41) the second paragraph of section 154;
- (42) the third paragraph of section 156;
- (43) the first, second and third paragraphs of section 162;
- (44) section 164;
- (45) section 165;
- (46) the first paragraph of section 168;
- (47) section 168.1;
- (48) subparagraphs 1 and 4 of the first paragraph and the second paragraph of section 173;
- (49) the first and second paragraphs of section 175;
- (50) paragraph 3 of section 179;
- (51) section 180;

- (52) section 183;
- (53) section 185;
- (54) section 190;
- (55) the beginning of paragraph 1 and paragraph 2 of section 192;
- (56) section 194;
- (57) the first and third paragraphs of section 195;
- (58) paragraph 3 of section 199;
- (59) section 200;
- (60) the heading of Title IX of Part I;
- (61) section 203;
- (62) subsections 8 and 9, the beginning of the first paragraph of subsection 11 and the second paragraph of subsection 11 of section 204;
- (63) the second paragraph of section 204.1;
- (64) section 205;
- (65) section 206;
- (66) section 208;
- (67) section 210;
- (68) subsections 1, 2, 3 and 4 of section 211;
- (69) section 212;
- (70) section 213;
- (71) the first paragraph of section 218.1;
- (72) section 224;
- (73) section 226;

- (74) the first paragraph of section 227;
- (75) the first and second paragraphs of section 227.1;
- (76) subsection 1 of section 228;
- (77) section 232;
- (78) the heading of Title XI of Part I;
- (79) section 233;
- (80) section 234;
- (81) section 235;
- (82) section 236;
- (83) the first paragraph of paragraph 1 and subparagraph *d* of the first paragraph of paragraph 2 of section 245;
- (84) the first paragraph of section 253;
- (85) section 280;
- (86) section 316;
- (87) the beginning of the first paragraph of section 336;
- (88) section 341;
- (89) the first paragraph of section 342;
- (90) section 353.1;
- (91) paragraphs 2 and 3 of section 362;
- (92) the first paragraph of section 364;
- (93) subparagraph 1 of the first paragraph and the second, third and fourth paragraphs of section 368;
- (94) section 371;
- (95) section 384.1;

- (96) the beginning of section 385;
- (97) the first, second, third and fourth paragraphs of section 386;
- (98) subsection 4 of section 399;
- (99) subsection 1 of section 401.

ACT RESPECTING THE MUNICIPALITY OF THE NORTH SHORE
OF THE GULF OF ST. LAWRENCE

1963, 1st session,
c. 97, title, replaced

1106. The title of the Act respecting the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence (1963, 1st session, chapter 97) is replaced by the following title:

“Act respecting Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”.

1963, 1st session,
c. 97, s. 2, am.

1107. Section 2 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “designated under the name of “the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence” in the fourth, fifth and sixth lines;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Name

“The name of the municipality is “Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”.”

ACT RESPECTING THE MUNICIPAL REORGANIZATION
OF THE TERRITORY OF THE MUNICIPALITY OF THE NORTH SHORE
OF THE GULF OF ST. LAWRENCE

1988, c. 55, title,
replaced

1108. The title of the Act respecting the municipal reorganization of the territory of the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence (1988, chapter 55) is replaced by the following title:

“Act respecting the municipal reorganization of the territory of Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent”.

1988, c. 55, words
replaced

1109. The said Act is amended by replacing the words “the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence” by the words “Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent” wherever they appear in the following provisions:

- (1) section 1;
- (2) subparagraph 1 of the first paragraph and the second paragraph of section 2, amended by section 107 of chapter 65 of the statutes of 1993;
- (3) the first paragraph of section 3;
- (4) section 4;
- (5) the first paragraph of section 6, amended by section 108 of chapter 65 of the statutes of 1993;
- (6) the first paragraph of section 8;
- (7) section 9.

ACT RESPECTING THE AGENCE MÉTROPOLITAINE DE TRANSPORT
AND AMENDING VARIOUS LEGISLATIVE PROVISIONS

1995, c. 65, s. 160,
am.

1110. Section 160 of the Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative provisions (1995, chapter 65) is amended by replacing the words “Ville de Vaudreuil-Dorion and” in the second line by the words “the territory of Ville de Vaudreuil-Dorion and the territory of”.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Effect

1111. Section 213 will cease to have effect on the date of the coming into force of section 140 of chapter 83 of the statutes of 1990.

Agreement

1112. An agreement made under subarticle 1 or 7 of article 549 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1) or under article 679 of the Code, as they read before being repealed by sections 296 and 321 of this Act, and that were in force on 7 May 1996, continues to apply up to the earliest of the date provided for its expiry, the date on which the parties terminate the agreement and 8 May 1999.

Effect

Article 549 and articles 679 and 680 of the Municipal Code of Québec, as they read on 7 May 1996, retain their effects for the purposes of an agreement referred to in the first paragraph.

Effect

1113. Subarticle 4 of article 681 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1) and articles 682 to 685 of the Code, as they read before being struck out or repealed by sections 322 and 323 of this Act, retain their effects in respect of every registry office

or place of sitting of the Court of Québec that, on 7 May 1996, was under the responsibility of a regional county municipality, until that responsibility is transferred or the building concerned ceases to be used for those purposes.

Effect	1114. Sections 43 to 45 of the Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5), as they read before being repealed by section 691 of this Act, continue to have effect in respect of electric distribution lines constructed under Division VII of the Hydro-Québec Act, as that Division read before being repealed by section 691 of this Act, and that existed on 7 May 1996.
Letters patent	1115. No letters patent may be granted or published under sections 15 and 18 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) after 7 May 1996.
Petition	A petition referred to in section 17 of that Act that, on or before that date, had been transmitted to the Minister of Municipal Affairs, had not been withdrawn or denied and had not led to the publication of letters patent, is considered to be an application for a change of legislative authority provided for in Chapter X of Title II of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., chapter O-9) enacted by section 753 of this Act.
Applicability	Sections 210.3.2 to 210.3.5 and 210.3.8 of the Act respecting municipal territorial organization do not apply in respect of that application. However, the Minister may order the secretary-treasurer of the applicant municipality to cause the publication referred to in section 210.3.3 of that Act to be effected, in which case that section and sections 210.3.4 and 210.3.5 of that Act apply.
Hearing and report	A public inquiry held by the Commission municipale du Québec under subsection 2 of section 18 of the Cities and Towns Act in respect of an application referred to in the second paragraph and a report transmitted following the inquiry are considered to be a hearing and a report referred to in sections 210.3.6 and 210.3.7 of the Act respecting municipal territorial organization.
References	The references in the third and fourth paragraphs to sections of the Act respecting municipal territorial organization are references to the sections enacted by section 753 of this Act.
Name	1116. Every municipality constituted by the second paragraph of any of sections 2 to 9.1 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act (R.S.Q., chapter V-5.1), as they read on 7 May 1996, continues to exist under the name appearing in the corresponding

section of that Act enacted by section 993 of this Act, as if the municipality had been constituted by that corresponding section.

Name The municipality may use any document or means of identification already prepared that bears a name by which it could be designated on the date mentioned in the first paragraph.

Name Every mention of such a name in an Act, a statutory instrument, a contract or other document is deemed to be mention of a name by which the municipality may be designated under any of sections 2 to 9.2 of The Cree Villages and the Naskapi Village Act enacted by section 993 of this Act.

Name **1117.** Every municipality constituted by section 16 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1), as it read on 7 May 1996, continues to exist under the name established in accordance with the second paragraph of section 16 of that Act enacted by section 1029 of this Act, as if the municipality had been constituted under section 13 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government amended by section 1025 of this Act.

Name The municipality may use any document or means of identification already prepared that bears a name by which it could be designated on the date mentioned in the first paragraph.

Name Every mention of such a name in an Act, a statutory instrument, a contract or other document is deemed to be mention of a name by which the municipality may be designated under section 16 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government enacted by section 1029 of this Act.

Name **1118.** Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent may use any document or means of identification already prepared that bears a name by which it could be designated on 7 May 1996.

Name Every mention of such a name in an Act, a statutory instrument, a contract or other document is deemed to be mention of the name by which the municipality must be designated under section 2 of the Act respecting Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent (1963, 1st session, chapter 97), as amended by section 1107 of this Act.

Coming into force **1119.** This Act comes into force on 8 May 1996.

Coming into force

However,

(1) section 702 will come into force on the same date as section 525 of chapter 84 of the statutes of 1988;

(2) section 787 will come into force on the same date as section 17 of chapter 64 of the statutes of 1979;

(3) paragraph 1 of section 790 will come into force on the same date as section 23 of chapter 64 of the statutes of 1979;

(4) section 834 will come into force on the same date as section 11 of chapter 41 of the statutes of 1994;

(5) section 891 will come into force on the same date as section 31 of chapter 86 of the statutes of 1979;

(6) paragraph 2 of section 898 will come into force on the same date as section 5 of chapter 85 of the statutes of 1979.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 3
APPROPRIATION ACT NO. 2, 1996-97

Bill 6

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of Finance

Introduced 28 May 1996

Passage in principle 28 May 1996

Passage 28 May 1996

Assented to 30 May 1996

Coming into force: 30 May 1996

Legislation amended: None





CHAPTER 3

Appropriation Act No. 2, 1996-97

[Assented to 30 May 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

\$21 126 971 750 for
1996-97

1. The Government may take out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$21 126 971 750.00 to defray a part of the expenses of Québec proposed in the estimates for the fiscal year 1996-97 as laid before the National Assembly, not otherwise provided for, being the amount of the appropriations to be voted for each of the various programs listed in the Schedule less the amounts of the appropriations appearing in the special warrant No. 1 1995-96 (\$315 100 000.00) applicable to the fiscal year 1996-97 in accordance with section 2 of the Appropriation Act No. 1, 1996-97, and the amounts of the other appropriations appearing in the Appropriation Act No. 1, 1996-97 (\$7 532 119 650.00).

Coming into force

2. This Act comes into force on 30 May 1996.

SCHEDULE

AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAM 1

Municipal Development	4 346 850.00
-----------------------	--------------

PROGRAM 2

Financial Assistance for Municipalities and Northern Villages	69 395 125.00
---	---------------

PROGRAM 3

Financial Compensation	119 357 800.00
------------------------	----------------

PROGRAM 4

General Administration	26 033 175.00
------------------------	---------------

PROGRAM 5

Development of Recreation and Sport	24 020 725.00
-------------------------------------	---------------

PROGRAM 6

Financial Assistance for the Construction of Water and Sewer Systems and for Sewage Treatment	392 123 850.00
---	----------------

PROGRAM 7

Administrative and Quasi-judicial Agencies	9 249 075.00
--	--------------

PROGRAM 8

Société d'habitation du Québec	212 091 075.00
--------------------------------	----------------

PROGRAM 9

Conciliation between Tenants and Landlords	<u>10 955 175.00</u>
--	----------------------

867 572 850.00

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

PROGRAM 1

Training, Research and Technological Development	31 835 475.00
--	---------------

PROGRAM 2

Farm Financing	42 857 075.00
----------------	---------------

PROGRAM 3

Assistance for Agri-food Businesses	100 819 500.00
-------------------------------------	----------------

PROGRAM 4

Farm Insurance	204 287 700.00
----------------	----------------

PROGRAM 5

Regulatory Support	31 533 150.00
--------------------	---------------

PROGRAM 6

Internal Management and Support	29 797 725.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 7

Fisheries and Aquiculture Development	<u>13 879 125.00</u>
---------------------------------------	----------------------

455 009 750.00

ASSEMBLÉE NATIONALE ET PERSONNES DÉSIGNÉES

PROGRAM 4

The Public Protector

3 808 425.00

PROGRAM 5

The Auditor General

10 066 125.00

13 874 550.00

CONSEIL DU TRESOR, ADMINISTRATION ET FONCTION PUBLIQUE

PROGRAM 1

Conseil du trésor	45 911 775.00
-------------------	---------------

PROGRAM 2

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	18 175 800.00
--	---------------

PROGRAM 3

Retirement and Insurance Plans	16 892 025.00
--------------------------------	---------------

PROGRAM 4

Office des ressources humaines	19 160 700.00
--------------------------------	---------------

PROGRAM 5

Contributions of the Government as an Employer	176 496 225.00
--	----------------

PROGRAM 6

Commission de la fonction publique	1 549 350.00
------------------------------------	--------------

PROGRAM 8

Contingency Fund	<u>198 279 300.00</u>
------------------	-----------------------

476 465 175.00

CONSEIL EXÉCUTIF

PROGRAM 1

Lieutenant-Governor's Office	555 600.00
------------------------------	------------

PROGRAM 2

Support Services for the Prime Minister and the Conseil exécutif	77 886 375.00
---	---------------

PROGRAM 3

Canadian Intergovernmental Affairs	<u>7 735 650.00</u>
------------------------------------	---------------------

86 177 625.00

1996

Appropriation Act No. 2, 1996-97

CHAP. 3

CULTURE ET COMMUNICATIONS

PROGRAM 1

Internal Management and Support	23 685 150.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 2

Cultural and Communications Assistance	90 898 725.00
--	---------------

PROGRAM 3

National Institutions	22 558 875.00
-----------------------	---------------

PROGRAM 4

Agencies and Government Corporations	<u>172 501 125.00</u>
--------------------------------------	-----------------------

309 643 875.00

CHAP. 3*Appropriation Act No. 2, 1996-97*

1996

DÉVELOPPEMENT DES RÉGIONS ET AFFAIRES AUTOCHTONES

PROGRAM 1

Development of Regions	108 696 225.00
------------------------	----------------

PROGRAM 2

Native Affairs	<u>3 390 450.00</u>
----------------	---------------------

112 086 675.00

EDUCATION

PROGRAM 1

Administration	85 462 800.00
----------------	---------------

PROGRAM 2

Consultation and Assessment	3 856 350.00
-----------------------------	--------------

PROGRAM 3

Financial Assistance to Students	333 079 875.00
----------------------------------	----------------

PROGRAM 4

Preschool, Primary and Secondary Education	3 993 912 000.00
--	------------------

PROGRAM 5

College Education	982 745 325.00
-------------------	----------------

PROGRAM 6

University and Scientific Affairs	1 269 426 450.00
-----------------------------------	------------------

PROGRAM 7

Tourism and Hotel Industry Management	14 893 500.00
---------------------------------------	---------------

	6 683 376 300.00
--	------------------

EMPLOI, SOLIDARITÉ ET CONDITION FÉMININE

PROGRAM 1

Secretariat for Concerted Action	1 014 525.00
----------------------------------	--------------

PROGRAM 2

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre	172 837 500.00
--	----------------

PROGRAM 3

Income Security	2 595 476 100.00
-----------------	------------------

PROGRAM 4

Status of Women	3 980 850.00
-----------------	--------------

PROGRAM 5

Independent Community Action	<u>3 100 000.00</u>
------------------------------	---------------------

2 776 408 975.00

1996

Appropriation Act No. 2, 1996-97

CHAP. 3

ENVIRONNEMENT ET FAUNE

PROGRAM 1

Environment and Wildlife Protection and Development	43 332 600.00
--	---------------

PROGRAM 2

Regional Operations	96 586 650.00
---------------------	---------------

PROGRAM 3

Internal Management and Support	40 935 150.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 4

Advisory Bodies	<u>3 932 325.00</u>
-----------------	---------------------

184 786 725.00

FINANCES

PROGRAM 1

Economic and Fiscal Policies Studies	5 317 275.00
--------------------------------------	--------------

PROGRAM 2

Financial Policies and Operations	4 750 350.00
-----------------------------------	--------------

PROGRAM 3

Comptroller of Finance	13 868 250.00
------------------------	---------------

PROGRAM 5

Internal Management and Support	11 106 900.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 6

The Inspector General of Financial Institutions	16 356 225.00
---	---------------

PROGRAM 7

Control, Supervision and Development of the Securities Trade	5 990 025.00
---	--------------

PROGRAM 8

Statistics, Socio-economic Forecasts and Overall Research	5 312 475.00
--	--------------

62 701 500.00

INDUSTRIE, COMMERCE, SCIENCE ET TECHNOLOGIE

PROGRAM 1

Technical Support for the Manufacturing and Commercial Sectors, for the Development of Science, Technology and External Trade	47 413 425.00
---	---------------

PROGRAM 2

Financial Support for the Manufacturing and Commercial Sectors, for the Development of Science, Technology and External Trade	179 249 400.00
---	----------------

PROGRAM 3

Support for Government Corporations and Agencies	31 831 650.00
--	---------------

PROGRAM 4

Promotion and Development of Tourism	<u>38 223 075.00</u>
--------------------------------------	----------------------

296 717 550.00

JUSTICE

PROGRAM 1

Formulation of Decisions	12 903 225.00
--------------------------	---------------

PROGRAM 2

Administration of Justice	169 699 200.00
---------------------------	----------------

PROGRAM 3

Assistance to Persons Brought before the Courts	<u>85 457 100.00</u>
---	----------------------

268 059 525.00

1996

Appropriation Act No. 2, 1996-97

CHAP. 3

OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE

PROGRAM 1

Office des services de garde à l'enfance

181 301 700.00

181 301 700.00

RELATIONS AVEC LES CITOYENS

PROGRAM 1

Citizen Relations

29 136 825.00

PROGRAM 2

Immigration and Integration

74 858 475.00

103 995 300.00

1996

Appropriation Act No. 2, 1996-97

CHAP. **3**

RELATIONS INTERNATIONALES

PROGRAM 1

International Affairs Promotion and Development 66 264 375.00

66 264 375.00

RESSOURCES NATURELLES

PROGRAM 1

Land Inventory and Management	16 489 500.00
-------------------------------	---------------

PROGRAM 2

Inventory and Management of Forest Heritage	129 930 400.00
---	----------------

PROGRAM 3

Forestry Financing	1 676 225.00
--------------------	--------------

PROGRAM 4

Mineral Resources Management and Development	34 654 900.00
--	---------------

PROGRAM 5

Administration and Administrative Support	50 045 925.00
---	---------------

PROGRAM 6

Régie du gaz naturel	1 585 275.00
----------------------	--------------

PROGRAM 7

Energy Development	7 859 400.00
--------------------	--------------

242 241 625.00

1996

Appropriation Act No. 2, 1996-97

CHAP. 3

REVENUE

PROGRAM 1

Tax Administration

211 279 800.00

211 279 800.00

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

PROGRAM 1

Services Provided by Local Community Service Centres	575 394 675.00
--	----------------

PROGRAM 2

Support for Volunteer Organizations	92 381 400.00
-------------------------------------	---------------

PROGRAM 3

Services Provided by Care Hospital Centres	2 720 853 450.00
--	------------------

PROGRAM 4

Services Provided by Child and Youth Protection Centres and Rehabilitation Centres for Youth and Mothers in Difficulty	373 531 800.00
--	----------------

PROGRAM 5

Services Provided by Rehabilitation Centres for Mentally or Physically Handicapped Persons and for Drug Addicts	388 575 375.00
---	----------------

PROGRAM 6

Services Provided by Reception Lodging Centres and by Extended Care Hospital Centres	981 797 025.00
--	----------------

PROGRAM 7

Coordination of Research	46 397 175.00
--------------------------	---------------

PROGRAM 8

National Initiatives and Activities Related to the Operation of the Network	726 984 975.00
---	----------------

PROGRAM 9

Office des personnes handicapées du Québec	35 805 825.00
--	---------------

5 941 721 700.00

SECURITÉ PUBLIQUE

PROGRAM 1

Internal Management and Control of Activities Relating to Alcohol, Racing and Gambling	32 828 400.00
---	---------------

PROGRAM 2

Sûreté du Québec	276 595 575.00
------------------	----------------

PROGRAM 3

Custody of Prisoners and Reintegration of Delinquents into Society	165 384 225.00
---	----------------

PROGRAM 4

Safety and Prevention	<u>39 285 450.00</u>
-----------------------	----------------------

514 093 650.00

TRANSPORTS

PROGRAM 1

Land Transportation Systems	212 003 400.00
-----------------------------	----------------

PROGRAM 2

Road Construction and Maintenance of Transportation Infrastructures	600 880 575.00
--	----------------

PROGRAM 3

Internal Management and Support	62 364 450.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 4

Commission des transports du Québec	6 850 425.00
-------------------------------------	--------------

PROGRAM 5

Maritime and Air Transportation	35 372 100.00
---------------------------------	---------------

PROGRAM 6

School Transportation	<u>305 297 200.00</u>
-----------------------	-----------------------

1 222 768 150.00

1996

Appropriation Act No. 2, 1996-97

CHAP. **3**

TRAVAIL

PROGRAM 1

Labour

50 424 375.00

50 424 375.00

21 126 971 750.00

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 4
AN ACT TO AMEND THE MINING DUTIES ACT

Bill 5

Introduced by Madam Denise Carrier-Perreault, Minister for Mines, Lands and Forests

Introduced 17 April 1996

Passage in principle 1 May 1996

Passage 10 June 1996

Assented to 13 June 1996

Coming into force: 13 June 1996

Legislation amended:

Mining Duties Act (R.S.Q., chapter D-15)



CHAPTER 4

An Act to amend the Mining Duties Act

[Assented to 13 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. D-15, s. 1, am.

1. Section 1 of the Mining Duties Act (R.S.Q., chapter D-15), replaced by section 1 of chapter 47 of the statutes of 1994, is amended

(1) by inserting the word “advance,” after the word “deduction,” in the third line of the definition of “government assistance”;

(2) by replacing the definition of “processing asset” by the following definition:

“processing asset”

“processing asset” means a depreciable asset of an operator, used in Québec, other than property used in the operation of a mine tailings site, that is

(1) the whole or a part of a building in which only processing is carried out by the operator;

(2) equipment used by the operator almost exclusively for processing; or

(3) property used by the operator to supply water or electricity to an ore processing plant;”;

(3) by replacing the definition of “mining operation” by the following definition:

“mining operation”

“mining operation” means all work related to the various phases in the mineral development process, namely exploration, mineral deposit evaluation, mine development, the reclamation or rehabilitation of land situated in Québec, the extraction, processing, transportation, handling, storage and marketing of a mineral

substance extracted from Québec soil up to the time of its alienation or use by the operator, and the processing of mine tailings from Québec, but does not include work

(1) performed for others;

(2) relating to the extraction of a mineral substance the well head value of which is subject to the royalty referred to in section 204 of the Mining Act (chapter M-13.1);

(3) carried out after 17 October 1990 in respect of surface mineral substances as defined in section 1 of the Mining Act, or of mineral substances the rights in or over which have been surrendered to the owner of the soil under section 5 of that Act;”;

(4) by replacing the definition of “amalgamation” by the following definition:

“amalgamation”

“ “amalgamation” means a merger of several legal persons, hereinafter called “predecessor legal persons”, which are replaced to form one legal person hereinafter referred to as the “new legal person”, which is formed otherwise than by the acquisition of property of another legal person or by the distribution of property of another legal person being wound up;”;

(5) by inserting, after the definition of “mining operation”, the following definition:

“northern mine”

“ “northern mine” means a mine situated north of the fifty-fifth parallel of north latitude;”;

(6) by inserting, after the definition of “processing asset”, the following definition:

“processing product”

“ “processing product” means a product, by-product or derivative obtained as a result of the processing of a mineral substance;”;

(7) by adding, after the definition of “orebody”, the following definition:

“processing”

“ “processing” means, with the exception of the primary crushing of a mineral substance and its transportation to an appropriate place for the purpose of processing, any activity involving the crushing, grinding, concentration, smelting or refining of a mineral substance as well as stockpiling activities prior thereto, and includes pelletization, the production of steel powder or steel billets, or any other activity prescribed by regulation;”.

c. D-15, s. 6,
replaced

2. Section 6 of the said Act, replaced by section 6 of chapter 47 of the statutes of 1994, is again replaced by the following section:

Gross value

“6. The gross value of the annual output for a fiscal year is the actual value of the mineral substances and, where applicable, of the processing products, derived from the operator’s mining operation that are alienated or used by him, in the fiscal year, at the market price at the time of their alienation or use. However, the actual value of the mineral substances and processing products does not include a gain or loss resulting from a hedging or speculative transaction.”

c. D-15, s. 7,
replaced

3. Section 7 of the said Act, amended by section 7 of chapter 47 of the statutes of 1994, is replaced by the following section:

Valuation by
Minister

“7. In case of doubt, the Minister may value the mineral substances and, where applicable, the processing products, alienated or used by an operator, and such valuation shall constitute the gross value of the annual output for the purposes of this Act.”

c. D-15, s. 8, am.

4. Section 8 of the said Act, replaced by section 8 of chapter 47 of the statutes of 1994, is amended

(1) by replacing the words “*f* to *h*” in the seventh line of subparagraph *c* of paragraph 2 by the words “*f* to *h* and *j*”;

(2) by replacing subparagraphs *d* to *h* of paragraph 2 by the following subparagraphs:

“(d) subject to sections 8.6 and 10, the amount deducted by the operator, for the fiscal year, as a depreciation allowance;

“(e) subject to section 16, the amount deducted by the operator, for the fiscal year, as an exploration, mineral deposit evaluation or mine development allowance;

“(f) subject to section 17, the amount deducted by the operator, for the fiscal year, as an investment allowance;

“(g) subject to section 19.1, the amount deducted by the operator, for the fiscal year, as an additional exploration allowance;

“(h) subject to section 21, the amount deducted by the operator, for the fiscal year, as a processing allowance;”;

(3) by adding, after subparagraph *i* of paragraph 2, the following subparagraph:

“(j) subject to section 26.1, the amount deducted by the operator, for the fiscal year, as an additional allowance for a northern mine.”

c. D-15, s. 19,
replaced

5. Section 19 of the said Act, replaced by section 18 of chapter 47 of the statutes of 1994, is again replaced by the following section:

Allowance

“19. The allowance referred to in section 17 for a fiscal year shall not exceed 33 1/3% of the annual profit for that fiscal year, determined without reference to that allowance, the additional exploration allowance, the processing allowance and the additional allowance for a northern mine referred to in subparagraphs *f* to *h* and *j* of paragraph 2 of section 8.”

c. D-15, s. 19.3,
replaced

6. Section 19.3 of the said Act, enacted by section 19 of chapter 47 of the statutes of 1994, is replaced by the following section:

Ceiling on expenses

“19.3 The annual ceiling on exploration expenses for a fiscal year is the amount corresponding to the annual profit for that fiscal year computed without reference to the additional exploration allowance, the processing allowance and the additional allowance for a northern mine referred to in subparagraphs *g*, *h* and *j* of paragraph 2 of section 8.”

c. D-15, s. 21, am.

7. Section 21 of the said Act, replaced by section 22 of chapter 47 of the statutes of 1994, is amended by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

“(2) an amount that is 65% of the annual profit, for that fiscal year, determined before deduction of the processing allowance and the additional allowance for a northern mine referred to in subparagraphs *h* and *j* of paragraph 2 of section 8.”

c. D-15, Chap. III,
Div. V.1, added

8. The said Act is amended by inserting, after Division V of Chapter III, the following:

“DIVISION V.1

“ADDITIONAL ALLOWANCE FOR A NORTHERN MINE

Allowance

“26.1 The amount that an operator may deduct as an additional allowance for a northern mine in computing his annual profit for a particular fiscal year, under subparagraph *j* of paragraph 2 of section 8, shall not exceed the lesser of the following amounts:

(1) the operator’s annual profit, for the particular fiscal year, determined without reference to subparagraph *j* of paragraph 2 of section 8;

(2) the cumulative northern mine expenses at the end of the particular fiscal year.

Restriction

Notwithstanding the first paragraph, where the particular fiscal year ends after the ninth fiscal year following the fiscal year during which the operator begins processing ore from the northern mine, the operator may not deduct any amount for the particular fiscal year under subparagraph *j* of paragraph 2 of section 8.

Cumulative expenses

“26.2 Cumulative northern mine expenses, at any time, are the amount by which

(1) the aggregate of all amounts each of which is 166 2/3% of the capital cost to the northern mine operator of each asset situated in Québec that is used immediately before that time in processing ore from the mine, and that is acquired after 9 May 1995 and before that time,

exceeds

(2) the aggregate of all amounts each of which is an amount granted to the operator, for a fiscal year ending before that time, as an additional allowance for a northern mine under subparagraph *j* of paragraph 2 of section 8.

Asset

“26.3 For the purposes of sections 26.1 and 26.2, where an operator, hereinafter called the “new operator”, obtains as a result of a distribution or acquires, at a particular time, an asset situated in Québec that is used in processing ore from a northern mine of a particular operator, and where such operator has deducted an amount under subparagraph *j* of paragraph 2 of section 8,

(1) each fiscal year ending after the fiscal year during which the particular operator begins processing ore from the northern mine and before the particular time is deemed to be a fiscal year of the new operator, and the new operator is deemed to have begun processing ore from the northern mine at the same time as the particular operator began processing ore;

(2) the capital cost of the asset to the particular operator, immediately before the particular time, is deemed to be, at the particular time, the capital cost of that asset to the new operator;

(3) the part of each of the amounts that may reasonably be considered to relate to the asset distributed to or acquired by the new operator, and that is deducted by the particular operator under

subparagraph *j* of paragraph 2 of section 8 for a fiscal year ending before the particular time as an additional allowance for a northern mine, is deemed to be an amount granted for that fiscal year to the new operator under the said subparagraph *j*.”

c. D-15, Chap. V,
Div. II.1, added

9. The said Act is amended by inserting, after Division II of Chapter V, the following:

“DIVISION II.1

“CREDIT ON DUTIES FOR THE COST OF BRINGING AN OREBODY INTO PRODUCTION

Interpretation

“32.2 In this division,

“plan to bring an
orebody into
production”

“plan to bring an orebody into production” means a plan submitted by a qualified operator, describing all the property and work necessary to bring an orebody situated in Québec into production;

“prior ministerial
approval”

“prior ministerial approval” means a written confirmation by the Minister, sent to a qualified operator not later than 13 June 2001 subject to the availability of sums appropriated for the purposes of this division, that the operator’s plan to bring an orebody into production and the related feasibility study have been found to be consistent with the objectives of this division, following examination of the plan and study and of any additional study or information considered necessary by the Minister for granting his approval;

“qualified expense”

“qualified expense” means the cost of a qualified operator’s property that is a road, a building, or equipment other than service property, and that is property

(1) described in the operator’s plan to bring an orebody into production that has received prior ministerial approval;

(2) acquired and used by the operator after the prior ministerial approval and before the third fiscal year following the fiscal year during which the operator has received, as a result of a qualified investment, the sums necessary to finance the work and property described in the operator’s plan to bring an orebody into production;

(3) used by the operator in the exploitation of the orebody that has been brought into production, and that is in regular use for a period of 730 consecutive days beginning on the day after the day on which its utilization begins or, if exploitation of the orebody ceases for economic reasons, for such shorter period as is reasonable in the circumstances;

“qualified investment”

“qualified investment” means the acquisition of a qualified security issued by a qualified operator by a qualified investor as first purchaser if, as a result of such acquisition, the investor does not exercise control over more than 50% of the voting rights attached to the operator’s outstanding securities;

“qualified investor”

“qualified investor” means a specified financial institution within the meaning of section 1 of the Taxation Act (chapter I-3) or an institution or body incorporated under one of the following Acts:

(1) the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec (chapter C-2);

(2) the Act to establish the Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) (chapter F-3.2.1);

(3) the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1);

(4) the Act to establish Fondation, le Fonds de développement de la Confédération des syndicats nationaux pour la coopération et l’emploi (1995, chapter 48);

“qualified operator”

“qualified operator” means an operator who is a legal person if, during the fiscal year preceding the fiscal year during which prior ministerial approval is granted to the operator or, in the event of the operator’s first fiscal year, at the beginning of the operator’s first fiscal year,

(1) the aggregate of the assets of the operator and of a legal person related to the operator, or the aggregate of the net shareholders’ equity and the net shareholders’ equity of a legal person related to the operator, as shown in the financial statements presented to the shareholders, is less than \$50,000,000 or \$40,000,000, respectively;

(2) the operator’s activities are principally carried on in Québec or the operator’s head office is in Québec;

“qualified security”

“qualified security” means a security recognized as such in the trade, the rights attached to which do not include the right to redeem the security less than four years after its issue, but does not include an instrument evidencing a loan of money other than an unsecured bond that is convertible into a security that is a share.

Advance

“32.3 The department shall pay, to a qualified operator, the amount determined under section 32.4 as an advance on the credit on duties for the cost of bringing an orebody into production if the operator

(1) has submitted a plan to bring an orebody into production, supported by a feasibility study prepared by a person who is not related to the operator;

(2) has submitted, with his plan to bring an orebody into production, a prescribed form, duly completed;

(3) has obtained the capital from a qualified investment within six months from the date of the prior ministerial approval, or within such longer period as the Minister considers reasonable.

Amount of advance

“32.4 The amount paid under section 32.3 to a qualified operator as an advance on the credit on duties for the cost of bringing an orebody into production is the lesser of the following amounts:

(1) 12% of the aggregate of all amounts each of which is the estimated cost of a property that is a road, a building, or equipment, other than service property, described in the operator's plan to bring an orebody into production;

(2) 12% of the capital from the qualified investment;

(3) \$3,000,000.

Credit

“32.5 The Minister shall determine, after the fourth fiscal year following the fiscal year during which a qualified operator has received an amount under section 32.3, the amount of the credit on duties for the cost of bringing an orebody into production to which the operator is entitled, which is the lesser of the following amounts:

(1) 12% of the aggregate of all amounts each of which is a qualified expense of the operator;

(2) 12% of the capital from the qualified investment;

(3) \$3,000,000.

Reimbursement

“32.6 A qualified operator must reimburse any amount by which the amount received as an advance, under section 32.3, exceeds the lesser of the following amounts:

(1) the amount determined under section 32.5;

(2) zero, if, during the period beginning after the day preceding the date of the prior ministerial approval and ending before the fifth fiscal year following the fiscal year during which the operator has received an amount under section 32.3,

(a) the operator has made a substantial disbursement in favour of his shareholders, a legal person related to him, the qualified investor or the shareholders of the qualified investor that effected the qualified investment, or in favour of persons related to such shareholders, qualified investor or qualified operator, except a disbursement previously authorized by the Minister;

(b) the operator has purchased by agreement or redeemed a qualified security issued by him as part of the qualified investment;

(c) the operator did not adhere to the plan to bring an orebody into production;

(d) the operator's interest in a property referred to in the definition of "qualified expense" in section 32.2 is less than 30%;

(e) the qualified investor controls more than 50% of the voting rights attached to the outstanding securities of the operator;

(f) a legal person that does not otherwise qualify as a qualified operator acquires control of the operator;

(3) zero, if the operator obtained prior ministerial approval on the basis of false or deceiving information that misled the Minister."

c. D-15, s. 43.0.1,
added

10. The said Act is amended by inserting, after section 43, the following section:

Re-determination
and reassessment

"43.0.1 The Minister may re-determine the credit on duties for the cost of bringing an orebody into production and make a reassessment

(1) at any time, if the operator who obtained, under section 32.3, an advance on the credit on duties for the cost of bringing an orebody into production

(a) has made a misrepresentation that is attributable to negligence or wilful default or has committed any fraud in supplying any information required under Division II.1 of Chapter V; or

(b) has filed a waiver with the Minister using the form prescribed by the Minister;

(2) within four years from the day of mailing of the statement determining, in accordance with section 32.5, the amount of the credit on duties for the cost of bringing an orebody into production, in all other cases.”

c. D-15, words
replaced

11. The said Act, amended by chapter 47 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the word “corporation”, wherever it appears in sections 16.4 to 16.6, paragraphs *a* and *b* of section 18.1, sections 19.5 to 19.7, section 35.2, paragraphs 1 to 7 of section 35.3, sections 46.0.4 to 46.0.6, and section 92, by the words “legal person”;

(2) by replacing the word “corporations”, wherever it appears in section 35.2 and in that part of paragraph 1 of section 35.3 preceding subparagraph *a*, by the words “legal persons”.

c. D-15, s. 37, am.

12. Section 37 of the said Act, amended by section 40 of chapter 47 of the statutes of 1994, is again amended by striking out the words “trustee in bankruptcy, assignee, liquidator, curator, tutor, sequestrator and every agent or other” in the first and second lines.

c. D-15, s. 67, am.

13. Section 67 of the said Act is amended by inserting the words “or in which his establishment is situated” after the word “resides” in the second line.

c. D-15, s. 71, am.

14. Section 71 of the said Act, amended by section 59 of chapter 47 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “place of business, his residence” in the second and third lines by the words “residence, at his establishment”.

c. D-15, s. 83, am.

15. Section 83 of the said Act, amended by section 63 of chapter 47 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the words “court of competent jurisdiction” in the first line of the first paragraph by the words “competent court”;

(2) by replacing the words “the prothonotary or the clerk, as the case may be,” in the second and third lines of the first paragraph by the words “the clerk”;

(3) by replacing the words “Her Majesty in right of Québec” in the fourth line of the first paragraph by the words “the Attorney General”.

Applicability

16. Paragraphs 2, 3, 6 and 7 of section 1 and sections 2 and 3 apply to a fiscal year ending after 12 May 1994.

Applicability

17. Paragraph 5 of section 1, paragraphs 1 and 3 of section 4 and sections 5 to 8 apply to a fiscal year beginning after 9 May 1995.

Coming into force

18. This Act comes into force on 13 June 1996.

1996, chapter 5

**AN ACT TO AMEND THE CODE OF CIVIL PROCEDURE,
THE ACT RESPECTING THE RÉGIE DU LOGEMENT,
THE JURORS ACT AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS**

Bill 7

Introduced by Mr Paul Bégin, Minister of Justice

Introduced 25 April 1996

Passage in principle 2 May 1996

Passage 12 June 1996

Assented to 13 June 1996

Coming into force: 1 January 1997

Legislation amended:

Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19)

Code of Civil Procedure (R.S.Q., chapter C-25)

Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1)

Act respecting school elections (R.S.Q., chapter E-2.3)

Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)

Jurors Act (R.S.Q., chapter J-2)

Act respecting the Régie du logement (R.S.Q., chapter R-8.1)

Loan and Investment Societies Act (R.S.Q., chapter S-30)





CHAPTER 5

An Act to amend the Code of Civil Procedure, the Act respecting the Régie du logement, the Jurors Act and other legislative provisions

[Assented to 13 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. C-25, a. 32,
repealed

1. Article 32 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., chapter C-25) is repealed.

c. C-25, a. 35, am.

2. Article 35 of the said Code is amended by replacing the words “Saving the right of evocation provided for in article 32, and subject” in the first line by the word “Subject”.

c. C-25, a. 39,
replaced

3. Article 39 of the said Code is replaced by the following article:

“39. Where in a district there is no judge or the judge is unable to act, the matters provided for in articles 211, 485, 489, 733, 734.0.1, 734.1, 753 and 834.1 may be presented to a judge of another district by any means of communication available to the judge.”

c. C-25, a. 93.1,
added

4. The said Code is amended by inserting, after article 93, the following article:

“93.1 Where a provision of this Code requires that the parties’ proof be adduced by means of affidavits sufficiently detailed to establish all the facts necessary to support their pretensions, such affidavits may contain only relevant evidence that the affiant may swear to and that has not already been alleged and sworn to in the motion and the accompanying affidavit.”

c. C-25, a. 94.5, am.

5. Article 94.5 of the said Code is amended by adding, at the end, the following: “He shall have 10 days to appear if the action is introduced according to the simplified procedure provided for in Title VIII of Book II.”

c. C-25, Book II,
Title I, Chap. I,
Sect. I, heading and
aa. 110-114,
replaced

6. The heading of Section I of Chapter I of Title I of Book II of the said Code and articles 110 to 114 of the said Code are replaced by the following:

“SECTION I

“DECLARATION

“110. Unless otherwise provided, every judicial proceeding is introduced by a declaration.

“111. The declaration is prepared and signed by the plaintiff or his attorney.

The declaration must state the name, domicile and place of residence of the plaintiff and the name and last known place of residence of the defendant. It must also indicate in what capacity a party is named in the declaration if not in his personal capacity.

The object and causes of the proceeding must be stated in the declaration.

“112. The plaintiff prepares an original and at least two copies of his declaration and notice. On request and after payment of the court costs, the original is numbered by the clerk; the copies are certified true by the plaintiff or his attorney, and one copy is filed in the office of the court, opening the court record.

The attorney must enter his name, address, telephone number and fax number, if any, on the original and on all the copies.

“113. In case of emergency, the original of the declaration may be filed with the clerk outside office hours even on a non-judicial day, provided that the court costs are paid forthwith to the clerk, or to the person designated by him under the third paragraph of article 44, who must as soon as possible affix the seal to the copy left with him for the court record, after having entered thereon the date of payment and amount of the costs.

“114. The clerk, upon proof that the original of a declaration has been lost or destroyed, may certify a copy to replace the original.”

c. C-25, a. 115, am.

7. Article 115 of the said Code is amended by replacing the word “writ” in the second line of the third paragraph by the word “declaration”, and by replacing, in the French text, the word “signifié” in the third line of the third paragraph by the word “signifiée”.

c. C-25, a. 117, am.

8. Article 117 of the said Code, amended by section 4 of chapter 28 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by striking out the first paragraph;

(2) by striking out the words “writ or” in the third line of the second paragraph;

(3) by replacing the word “writ” in the last line of the second paragraph by the word “declaration”.

c. C-25, aa. 119,
119.1, replaced

9. Articles 119 and 119.1 of the said Code are replaced by the following article:

“119. The declaration must be accompanied with a notice to the defendant to appear within the time indicated to answer to the demand. The time limit is 10 days except where otherwise provided in this Code.

The notice must be set out in easily legible type, and contain the text appearing in Schedule I.”

c. C-25, a. 123, am.

10. Article 123 of the said Code is amended by replacing the word “writ” in the first line of the first paragraph by the word “declaration”.

c. C-25, a. 139, am.

11. Article 139 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “writ of summons” in the first line of the first paragraph by the word “declaration”;

(2) by striking out the words “writ and” in the fourth line of the first paragraph;

(3) by replacing the words “writ of summons” in the third line of the fifth paragraph by the word “declaration”.

c. C-25, a. 143, am.

12. Article 143 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “writ of summons” in the first and second lines by the word “declaration”;

(2) by replacing the words “a delay fixed, under penalty of the nullity of the writ” in the second and third lines by the words “the time fixed under pain of annulment of the declaration”.

c. C-25, Book II,
Title I, Chap. II,
heading, replaced

13. The heading of Chapter II of Title I of Book II of the said Code, amended by section 5 of chapter 28 of the statutes of 1994, is replaced by the following heading:

“CHAPTER II

“FILING OF DECLARATION”.

c. C-25, a. 148, am.

14. Article 148 of the said Code is amended

(1) by striking out the words “writ and” in the second line of the first paragraph, and by replacing the word “their” in the same line by the word “its”;

(2) by striking out the words “writ and” in the second line of the second paragraph, and by replacing the word “their” in the third line of the same paragraph by the word “its”.

c. C-25, Book II,
Title II, Chap. II,
heading and aa. 155-
158, repealed

15. The heading of Chapter II of Title II of Book II of the said Code and articles 155 to 158 of the said Code are repealed.

c. C-25, a. 161, am.

16. Article 161 of the said Code is amended by striking out the words “or, if there has been a motion in evocation, from the date of the judgment thereon” in the third and fourth lines of the first paragraph.

c. C-25, a. 162, am.

17. Article 162 of the said Code is amended by striking out the words “or, if there has been a demand for evocation, the date of the judgment thereon” in the second and third lines of paragraph 1.

c. C-25, a. 173, am.

18. Article 173 of the said Code is amended by striking out the words “or, if there has been a demand for evocation, from the date of the judgment thereon” in the third and fourth lines.

c. C-25, a. 199, am.

19. Article 199 of the said Code is amended by replacing the word “writ” in the first line by the word “declaration”.

c. C-25, a. 206, am.

20. Article 206 of the said Code is amended by striking out the words “the writ of summons and” in the second line.

c. C-25, a. 207, am.

21. Article 207 of the said Code is amended by striking out the words “the writ and” in the second line.

c. C-25, a. 217, am.

22. Article 217 of the said Code is amended by striking out the words “attached to the writ of summons” in the first line of the second paragraph.

c. C-25, a. 222, am.

23. Article 222 of the said Code is amended by adding, at the end, the following paragraph:

“The plaintiff in the principal action or any other party has an interest to make any useful application to ensure that the action in warranty does not cause undue delay in the principal action.”

c. C-25, a. 265,
replaced

24. Article 265 of the said Code is replaced by the following article:

“**265.** Any proceeding will be declared perempted, upon the application of the defendant, six months after the last useful written proceeding is filed.”

c. C-25, a. 269, am.

25. Article 269 of the said Code is amended by replacing the word “year” in the second line of the first paragraph by the words “six months”.

c. C-25, aa. 273.1,
273.2, added

26. The said Code is amended by inserting, after Chapter XI of Title IV of Book II, the following chapter:

“CHAPTER XII

“SPLIT PROCEEDINGS IN MATTERS OF CIVIL LIABILITY

“**273.1** In matters of civil liability, the court may, by way of exception and on the application of a party, split the proceedings in order to determine liability before determining the quantum of damages necessary to compensate the injury suffered, if any.

The court takes into account, in particular, the relative complexity of the proof with respect to liability and the quantum of damages.

“**273.2** No appeal lies from the judgment on an application for split proceedings; an immediate appeal lies from the judgment on liability only where the judgment terminates the proceedings.”

c. C-25, a. 297,
replaced

27. Article 297 of the said Code is replaced by the following article:

“**297.** The bailiff who served the summons cannot testify to any facts or admissions which came to his knowledge after his being charged with service of the summons, except in relation to the service itself.”

c. C-25, Book II,
Title V, Chap. I.1,
Sect. I, subsect. 1,
heading, am.

28. The heading of Subsection 1 of Section I of Chapter I.1 of Title V of Book II of the said Code is amended by striking out the words “writ or”.

c. C-25, a. 331.2, am.

29. Article 331.2 of the said Code is amended by striking out the words “writ or” in the first line of the first paragraph.

c. C-25, a. 331.8, am.

30. Article 331.8 of the said Code is amended by striking out the words “writ or” in the first line of the first paragraph.

c. C-25, a. 406, am.

31. Article 406 of the said Code is amended by replacing the words “a writ, obtained in the same manner as a writ of summons” in the second line by the words “an order of the clerk, obtained upon oral request” and by replacing the word “writ” in the fourth line by the word “order”.

c. C-25, a. 408, am.

32. Article 408 of the said Code is amended by replacing the word “writ” in the second line of the first paragraph by the word “order”.

c. C-25, a. 437.1, am.

33. Article 437.1 of the said Code is amended by inserting, after the word “judge” in the first line of the first paragraph, the words “or the judge designated by him”.

c. C-25, Book II,
Title VI, heading,
French text, am.

34. The heading of Title VI of Book II of the said Code is amended by replacing, in the French text, the word “ADJUDICATION” by the word “DÉCISION”.

c. C-25, Book II,
Title VI, Chap. I,
heading, French
text, am.

35. The heading of Chapter I of Title VI of Book II of the said Code is amended by replacing, in the French text, the word “ADJUDICATION” by the word “DÉCISION”.

c. C-25, a. 448, am.

36. Article 448 of the said Code is amended by replacing the words “it for the decision of the court” in the third line by the words “the dispute to the court for decision”, and by replacing the word “factum” in the fourth line by the word “motion”.

c. C-25, a. 449,
replaced

37. Article 449 of the said Code is replaced by the following article:

“449. The motion must be accompanied by an affidavit of each of the parties stating that the dispute is real and that the facts which give rise to it are true.”

c. C-25, a. 450,
replaced

38. Article 450 of the said Code is replaced by the following article:

“450. The rules of Title II of Book V concerning certain proceedings relating to persons and property, adapted as required, apply to an application for a decision on a question of law.”

c. C-25, a. 451,
replaced

39. Article 451 of the said Code is replaced by the following article :

“451. A judgment rendered under this chapter has the same effects and is subject to the same remedies as any other final judgment.”

c. C-25, aa. 481.1-
481.17, added

40. The said Code is amended by inserting, after article 481, the following Title :

“TITLE VIII

“SIMPLIFIED PROCEDURE BY WAY OF A DECLARATION

“CHAPTER I

“GENERAL PROVISIONS

“481.1 Unless otherwise provided, the special rules contained in this Title apply to all proceedings in which the amount claimed or the value of the object of the dispute is equal to or less than \$50,000, excluding the interest accrued up to the date of the introduction of the proceeding and the indemnity referred to in article 1619 of the Civil Code of Québec.

These special rules also apply to the recovery of a claim, irrespective of the amount in issue, in any matter concerning

(a) the sale price of movable property ;

(b) the price in a contract for services or of enterprise, other than a contract pertaining to an immovable work, if the value of the object of the dispute is more than \$50,000, or in a contract of leasing or a contract of carriage ;

(c) claims related to a contract of employment, of lease, of deposit or of loan of money ;

(d) the remuneration of a mandatary, a surety or an office holder for services rendered ;

(e) bills of exchange, cheques, promissory notes or acknowledgements of debt ;

(f) taxes, rates and assessments imposed by or under any law of Québec.

“481.2 Either party to a proceeding introduced according to the provisions of this Title may request that the contestation and the proof and hearing be governed by the general rules of the ordinary procedure in first instance.

The court, on a motion, may order that the proceedings be continued according to the ordinary procedure if the complexity of the matter or special circumstances warrant it, or if there is a high risk that continuing the proceedings according to the simplified procedure would cause serious injury to one of the parties.

“481.3 Except as provided in this Title, such proceedings are governed by the general rules applicable to other proceedings under the provisions of Book II as they relate to the ordinary procedure in courts of first instance.

“CHAPTER II

“INTRODUCTION OF PROCEEDING

“481.4 A proceeding is introduced by a declaration prepared and signed by the plaintiff or his attorney; the content of the declaration, including the description of the parties, must conform to the provisions of articles 110 to 119.

The heading of the declaration must indicate that the proceeding is introduced according to the simplified procedure.

Copies of the exhibits presented in support of the demand, including expert reports, are attached to the declaration and served with it; any other exhibit a party wished to refer to at the hearing must be communicated and filed in the record in accordance with the provisions of Chapter I.1 of Title V of Book II.

“481.5 The plaintiff is required to file the original of the declaration and proof of its service in the office of the court within 30 days of the service.

“481.6 The defendant must appear within 10 days after service of the declaration, by filing in the office of the court a written appearance signed by him or by his attorney.

“CHAPTER III

“CONTESTATION

“481.7 Within 10 days after expiry of the time for appearance, the defendant must present together any demand for security, dilatory or declinatory exception or exception to dismiss the action which he intends to urge against the declaration.

The defendant must file his defence within 10 days of the judgment on such demand and preliminary exception; no appeal lies from such decisions, unless they terminate the proceedings or pertain to a question of jurisdiction.

“481.8 At any stage of the proceedings, special proceedings relating to production of evidence provided for in Chapter III of Title V of Book II must take place within the time limit prescribed in article 481.11, on pain of foreclosure.

“481.9 In all cases, the defendant must file his defence within 90 days after service of the declaration and notice.

“481.10 Issue is joined by the demand and the defence as well as the answer, if any.

A cross demand forms part of the defence and is subject to the same rules as the principal demand, unless the court decides that the proceeding is one which must be continued according to the general rules of the ordinary procedure in first instance.

“CHAPTER IV

“INSCRIPTION

“481.11 Inscription for proof and hearing must be effected not later than 180 days after service of the declaration and notice. Failing inscription within that time, the plaintiff is deemed to have discontinued his suit. Such time limit is imperative; it can be extended only if the party shows that it was impossible for him to act.

The clerk must refuse to receive or file in the record any inscription after expiry of such time limit.

“481.12 In the event of failure to appear or to plead to the merits within the time fixed, the case is inscribed forthwith for judgment by the clerk, or for proof and hearing before the court or the special clerk in accordance with articles 193, 194 and 195.

“481.13 As soon as issue is joined, inscription for proof and hearing before the court is effected forthwith by one of the parties and notice of such inscription must be served on the other parties.

“CHAPTER V

“PROOF AND HEARING

“481.14 The clerk, in cooperation with the chief justice or chief judge, keeps a roll for proceedings introduced according to the simplified procedure by way of a declaration.

Where the rules of practice provide for the issue of a certificate of readiness, a declaration of inscription on the roll for hearing must be filed not later than 30 days after the inscription for proof and hearing. The party to whom the declaration of inscription on the roll is served has 30 days in which to serve and file a declaration of inscription on the roll to the same effect, on pain of foreclosure.

The time within which exhibits must be communicated under article 331.8 is reduced from 60 to 30 days.

“481.15 The clerk fixes forthwith a date for proof and hearing in accordance with the rules of practice or according to the instructions of the chief justice or chief judge; he gives notice to the parties at least 30 days before the date fixed for the hearing.

“481.16 The time limit prescribed in article 465 for rendering judgment after the matter has been taken under advisement is reduced to four months.

The clerk must forward to the chief justice or chief judge a list of the matters that have been under advisement for more than three months.

“481.17 The Government establishes, by regulation, a tariff of court costs that may prescribe different costs from those presently in force according to the class of action, or that may provide that court costs are established as a percentage of the amount involved in the proceeding.”

c. C-25, a. 553.2, am.

41. Article 553.2 of the said Code is amended by adding the words “other than a legal hypothec securing a claim arising out of a judgment” at the end of subparagraph 1 of the first paragraph.

c. C-25, a. 696, am. **42.** Article 696 of the said Code is amended by inserting the words “legal hypothec securing the” after the words “affect the” in the first line of the second paragraph.

c. C-25, a. 724, am. **43.** Article 724 of the said Code is amended by replacing the words “registered or certified” in the first line of the second paragraph by the word “ordinary”.

c. C-25, a. 738, am. **44.** Article 738 of the said Code is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The demand is presented to a judge who quashes the seizure if the allegations contained in the affidavit are insufficient. In the opposite case, the judge refers the motion to the court and, if expedient, revises the extent of the seizure and makes any other useful order for safeguarding the rights of the parties.”

c. C-25, a. 753.1, am. **45.** Article 753.1 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “writ has been issued” in the second line of the first paragraph by the words “declaration has been filed in the office of the court”;

(2) by striking out the words “the writ and” in the first line of the second paragraph;

(3) by replacing the words “writ if the writ has not been issued” in the first and second lines of the third paragraph by the words “declaration if the declaration has not been filed”, and by replacing the words “without the writ” in the third line of the same paragraph by the words “without the declaration”;

(4) by striking out the words “the writ and” in the third line of the third paragraph.

c. C-25, a. 756, am. **46.** Article 756 of the said Code is amended by replacing the words “writ of summons” in the second line by the word “declaration”.

c. C-25, a. 762, am. **47.** Article 762 of the said Code is amended

(1) by adding the words “, including suits for slander” at the end of subparagraph *b* of the second paragraph;

(2) by adding, at the end of the second paragraph, the following subparagraph:

“(f) applications relating to rights and obligations resulting from a lease.”

c. C-25, a. 763, am.

48. Article 763 of the said Code, amended by section 29 of chapter 28 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “writ of summons” in the second paragraph by the word “declaration”.

c. C-25, a. 809, am.

49. Article 809 of the said Code is amended by replacing the words “are introduced by writ of summons; other applications relating to the partition of a succession or of other undivided property and those” in the first, second and third lines of the first paragraph by the words “, other applications relating to the partition of a succession or of other undivided property and applications”.

c. C-25, a. 812,
replaced

50. Article 812 of the said Code is replaced by the following article:

“812. All applications relating to the divided co-ownership of an immovable are introduced by way of a motion.”

c. C-25, a. 813, am.

51. Article 813 of the said Code is amended by replacing the words “writs of summons” in the fourth line of the second paragraph by the word “declarations”.

c. C-25, a. 813.6, am.

52. Article 813.6 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “, where such is the case, state together a motion in evocation and the” in the first and second lines of the first paragraph by the words “present together any”;

(2) by replacing the words “such motion and” in the first and second lines of the second paragraph by the word “the”.

c. C-25, a. 829, am.

53. Article 829 of the said Code is amended by striking out the words “; in that case, the clerk may issue the writ of summons only upon the filing of the authorization” in the second and third lines of the second paragraph.

c. C-25, a. 832, am.

54. Article 832 of the said Code is amended by replacing the words “writ of summons” in the second paragraph by the words “a declaration”.

c. C-25, a. 900, am.

55. Article 900 of the said Code is amended by adding the following sentence at the end of the second paragraph: “A sale under judicial authority is considered voluntary for the purposes of article 1758.”

c. C-25, a. 910, am.

56. Article 910 of the said Code is amended

(1) by adding the words “, if any” after the word “clerk” in the second line of the first paragraph;

(2) by striking out the second paragraph.

c. C-25, aa. 910.1-910.3, added

57. The said Code is amended by inserting, after Section III of Chapter X of Book VI, the following section:

“SECTION IV

“SPECIAL RULES GOVERNING SALES UNDER JUDICIAL AUTHORITY

“910.1 The person designated by the court to proceed with a sale under judicial authority prepares a scheme of collocation in accordance with articles 712 to 723. The person must notify the proposed scheme to the debtor, to the creditors whose names appear on the statement certified by the registrar and to the municipality and school board concerned.

“910.2 The designated person, on his own initiative or at the request of an interested person, may correct the proposed scheme of collocation upon determining that it contains an error. In that case, notification is repeated, and the time for contesting the proposed scheme begins to run anew from the date of such notification.

Any interested person may, by motion, contest the proposed scheme of collocation and ask that the court determine to whom the proceeds of the sale must be distributed. Such a remedy may be exercised within 15 days after the date of notification of the proposed scheme. The motion must be served on the person having prepared the proposed scheme, on the debtor and on every creditor whose name appears in the proposed scheme.

“910.3 If there has been no contestation within 30 days after notification of the proposed scheme of collocation, the person having prepared the proposed scheme must distribute the proceeds of the sale as provided in the proposed scheme.

Until the distribution, the proceeds of the sale must be conserved as provided in article 1341 of the Civil Code of Québec.”

c. C-25, a. 965, am.

58. Article 965 of the said Code is amended by inserting the words “or the special clerk, as the case may be,” after the word “judge” in the first line of the first paragraph.

c. C-25, a. 983, am.

59. Article 983 of the said Code is amended by replacing the words “from which the writ was issued” in the sixth line of the first paragraph by the words “where the declaration was filed”.

c. C-25, a. 984.1, am.

60. Article 984.1 of the said Code is amended by replacing the words “from which the writ was issued” in the fourth line of the first paragraph by the words “where the declaration was filed”.

c. C-25, a. 987,
replaced

61. Article 987 of the said Code is replaced by the following article:

“987. A motion in revocation must be made in writing and be supported by an affidavit; it must be filed in the office of the court within 10 days of knowledge of the judgment.

Upon inspection of the motion, the judge or the clerk decides whether it is admissible; if he decides to admit it, compulsory execution is suspended, and the clerk gives notice to the person who obtained the judgment, in accordance with the procedure governing service of a copy of the motion, and indicates the date on which the motion will be referred to court for a decision on the merits, regarding both the motion in revocation and the dispute itself.”

c. C-25, Book X,
Sched. 1, replaced

62. Schedule 1 to Book X of the said Code is replaced by the following schedule:

“Schedule 1 (Articles 119 and 813.5)

“NOTICE TO DEFENDANT

TAKE NOTICE that the plaintiff has filed this action in the office of the (*Name of court*) of the judicial district of

To contest the plaintiff’s allegations, you must first appear by filling out an appearance form at the office of the Court House of You may mandate a lawyer to represent you and act in your name.

(*Proper box to be checked off by plaintiff or plaintiff’s attorney.*)

☐ Civil matters

If you wish to contest the plaintiff’s allegations, you must first appear at the office of the court within the following time limit:

Thereafter, you may contest the plaintiff's allegations within the legal time limits.

☐ Family matters

If you wish to contest the plaintiff's allegations, you must do so within the same time limit within which you must appear, which is:

You will be given no extension beyond the time given for appearing.

TAKE FURTHER NOTICE that if you fail to appear or to contest the plaintiff's allegations within the time limit(s) fixed, the plaintiff may obtain a judgment in default against you. Moreover, if you do not appear, the plaintiff will not be required to inform you of any further proceedings."

c. R-8.1, s. 82, am.

63. Section 82 of the Act respecting the Régie du logement (R.S.Q., chapter R-8.1), amended by section 20 of the Act to amend the Code of Civil Procedure and the Act respecting the Régie du logement (1995, chapter 39), is again amended by replacing the words "for appeal" in the second line of the first paragraph by the words "to apply for leave to appeal".

c. R-8.1, s. 91, am.

64. Section 91 of the said Act is amended

(1) by inserting, at the beginning, the following paragraph:

Appeal

"91. An appeal lies, on leave of a judge of the Court of Québec, from decisions of the Régie du logement when the matter at issue is one which ought to be submitted to the Court of Québec.";

(2) by replacing the words that precede paragraph 1 by the following words: "However, no appeal lies from decisions of the board concerning an application";

(3) by replacing the words "article 1656 of the Civil Code of Lower Canada" in the first and second lines of paragraph 4 by the words "articles 1907 and 1908 of the Civil Code of Québec".

c. R-8.1, s. 92,
replaced

65. Section 92 of the said Act is replaced by the following section:

Application

“92. The application for leave to appeal must be made at the office of the Court of Québec of the place where the dwelling is situated, and is presented by motion accompanied with a copy of the decision and of the documents of the contestation, if they are not reproduced in the decision.

Motion

The motion together with a notice of presentation must be served on the adverse party and filed in the office of the court within 30 days after the date of the decision. The motion must state the conclusions sought, and contain a brief statement by the applicant of the grounds he intends to rely on.

Judgment

If the application is granted, the judgment authorizing the appeal shall serve as an inscription in appeal. The clerk of the Court of Québec shall transmit a copy of this judgment without delay to the board and to the parties and their attorneys.

Appeal

The respondent may bring an appeal or an incidental appeal in the same manner and within the same time limit.”

c. R-8.1, s. 93,
replaced

66. Section 93 of the said Act is replaced by the following section:

Time limit

“93. Such time limit is imperative and its expiry entails forfeiture of the right of appeal.

Time limit

However, if a party dies before the expiry of the time limit and without having brought an appeal, the time allowed to apply for leave to appeal does not run against the party’s legal representatives until the date on which the decision is served on them in accordance with article 133 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25).

Time limit

The time allowed to apply for leave to appeal begins to run against a party condemned in default only once the time for applying for revocation of the decision has expired.”

c. R-8.1, s. 94, am.

67. Section 94 of the said Act is amended by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Suspension of
execution

“An application for leave to appeal does not suspend execution of the decision. However, where the decision of the board entails the eviction of the lessee or of the occupants, a motion may be filed with a judge of the Court of Québec for the suspension of execution of the decision if the applicant shows that execution would cause him serious prejudice and that he has filed an application for leave to appeal.”

c. R-8.1, s. 95,
repealed

68. Section 95 of the said Act is repealed.

c. R-8.1, s. 98, am.

69. Section 98 of the said Act is amended by replacing the words “the application again” in the first line by the words “evidence and representations only in relation to matters authorized by the leave to appeal.”

c. J-2, s. 26, replaced

70. Section 26 of the Jurors Act (R.S.Q., chapter J-2) is replaced by the following sections:

Sending of summons

“26. A prospective juror is summoned by means of a summons sent to his last known residential or business address by ordinary mail or, if he may be reached in this manner, by fax machine or other electronic means.

New summons

“26.1 A judge before whom a prospective juror is called to appear who finds that the prospective juror has failed to appear before him or has left the place of the hearing without having been released from the obligation of remaining in attendance may order that a new summons be served on the prospective juror by a peace officer or a bailiff or by registered mail, certified mail or priority post.”

c. J-2, s. 31, replaced

71. Section 31 of the said Act is replaced by the following section:

Decision

“31. The sheriff shall rule on an application under section 29 and communicate his decision as soon as possible to the person concerned by the means he considers most appropriate.”

c. J-2, s. 32, am.

72. Section 32 of the said Act is amended by striking out the words “or 31” in the second line.

c. C-27.1, a. 690, am.

73. Article 690 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1) is amended

(1) by replacing the words “an ordinary action, and the proceedings are the same as in summary matters” in the first and second lines of the first paragraph by the words “motion according to the special rules of articles 763 to 773 of the Code of Civil Procedure”;

(2) by striking out the words “for the writ of summons” in the second line of the third paragraph.

c. C-19, s. 397, am.

74. Section 397 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), amended by section 146 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “petition presented in his name” in the first line by the words “motion presented according to the particular rules of articles 763 to 773 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25)”.

c. E-2.3, s. 178, am.

75. Section 178 of the Act respecting school elections (R.S.Q., chapter E-2.3) is amended by replacing the words “way of a writ to which is attached, to stand in lieu of a declaration,” in the first and second lines by the words “service of”.

c. E-2.3, s. 179, am.

76. Section 179 of the said Act is amended by replacing the words “ordinary rules” in the first line by the words “rules of Chapter I of Title II of Book V”.

c. F-2.1, s. 171, am.

77. Section 171 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1) is amended by replacing the words “an action or” in the first and second lines of the first paragraph by the word “a”.

c. S-30, s. 6, am.

78. Section 6 of the Loan and Investment Societies Act (R.S.Q., chapter S-30) is amended

(1) by replacing the word “process” in the second line of the second paragraph by the words “any written proceeding”;

(2) by replacing the word “process” in the fourth line of the said paragraph by the words “any written proceeding”.

Proceedings in progress

79. Proceedings in progress on 31 December 1996 remain governed by the ordinary procedure.

Simplified procedure

However, a party may request that a proceeding in progress on 1 January 1997 be continued, by declaration, according to the simplified procedure. The judge or clerk, after having ascertained the consent of the parties, shall grant the request provided no inscription has been filed in the record.

Coming into force

80. This Act comes into force on 1 January 1997.

1996, chapter 6
**AN ACT RESPECTING THE IMPLEMENTATION
OF INTERNATIONAL TRADE AGREEMENTS**

Bill 51

Introduced by Mr Sylvain Simard, Minister of International Relations

Introduced 19 December 1994

Passage in principle 26 January 1995

Passage 12 June 1996

Assented to 13 June 1996

Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government

— 1996-07-10: ss. 1-10

O.C. 840-96

G.O., 1996, Part 2, p. 3139

Legislation amended: None



CHAPTER 6

An Act respecting the implementation of international trade agreements

[Assented to 13 June 1996]

Preamble

WHEREAS Québec subscribes to the principles and rules established by the North American Free Trade Agreement, the North American Agreement on Environmental Cooperation, the North American Agreement on Labor Cooperation and the Agreement Establishing the World Trade Organization; and

Whereas the aforesaid agreements contain certain provisions falling within the constitutional jurisdiction of Québec and whereas Québec alone is competent to implement those agreements in each field coming under its jurisdiction;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Interpretation

1. In this Act,

“Agreement Establishing the World Trade Organization”

“Agreement Establishing the World Trade Organization” means the Agreement Establishing the World Trade Organization, including the agreements set out in the annexes to that Agreement to which Canada is a party, all forming an integral part of the Final Act Embodying The Results Of The Uruguay Round Of Multilateral Trade Negotiations, signed at Marrakesh on 15 April 1994;

“Environmental Cooperation Agreement”

“Environmental Cooperation Agreement” means the North American Agreement on Environmental Cooperation entered into by the Government of Canada, the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States, and signed on 14 September 1993;

“Labor Cooperation Agreement”

“Labor Cooperation Agreement” means the North American Agreement on Labor Cooperation entered into by the Government

of Canada, the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States, and signed on 14 September 1993;

“North American Free Trade Agreement”

“North American Free Trade Agreement” means the North American Free Trade Agreement entered into by the Government of Canada, the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States, and signed on 17 December 1992;

“Secretariat of Labor”

“Secretariat of Labor” means the Secretariat of the Commission for Labor Cooperation established under Article 8 of the Labor Cooperation Agreement;

“Secretariat of the Environment”

“Secretariat of the Environment” means the Secretariat of the Commission for Environmental Cooperation established under Article 8 of the Environmental Cooperation Agreement.

Agreements

2. The following agreements are hereby approved:

- the North American Free Trade Agreement;
- the Environmental Cooperation Agreement;
- the Labor Cooperation Agreement;
- the Agreement Establishing the World Trade Organization.

Commitments and reservations

3. The commitments and reservations of Québec which are to appear in the Schedules of Canada annexed to the North American Free Trade Agreement shall be the commitments and reservations set out in the list established by the Gouvernement du Québec.

List

The list is transmitted to the authorities concerned by the Minister.

Commitments, reservations, measures and programs

4. The commitments, reservations, measures and programs of Québec which are to appear in the Schedules of Canada annexed to the agreements forming part of the Agreement Establishing the World Trade Organization shall be the commitments, reservations, measures and programs set out in the list established by the Gouvernement du Québec.

List

The list is transmitted to the authorities concerned by the Minister.

Compensatory
measure

5. The Minister may propose that the Government take any compensatory measure he considers necessary for the purpose of implementing the measures taken by Canada under the agreements listed in section 2.

Cause of action

6. Except for the dispute settlement mechanisms available to investors under Section B of Chapter Eleven of the North American Free Trade Agreement, no person has any cause of action based on the application of any of sections 2 to 5 of this Act or any order made thereunder.

Representative

7. Only the Minister or the Deputy Minister, jointly with the Minister or Deputy Minister of Industry, Trade, Science and Technology, may appoint a person to be the representative of the Gouvernement du Québec on the committees and working groups established under the North American Free Trade Agreement and the Agreement Establishing the World Trade Organization. The representative shall be appointed after consultation, where applicable, with the minister concerned.

Representative

In the case of the Environmental Cooperation Agreement and the Labor Cooperation Agreement, the Minister or Deputy Minister, jointly with the Minister or Deputy Minister of the Environment and Wildlife, or the Minister or Deputy Minister of Labor, as the case may be, may appoint a person to be the representative of the Gouvernement du Québec on the committees and working groups established under the said Agreements.

Panel determination

8. The Commission for Environmental Cooperation or the Commission for Labor Cooperation, as the case may be, may file at the office of the Superior Court a certified copy of any determination by an arbitral panel that is a panel determination described in Annex 36A of the Environmental Cooperation Agreement or in Annex 41A of the Labor Cooperation Agreement which imposes on Québec, upon failure by Québec to fully implement an action plan in such matters, full implementation of the action plan or a monetary enforcement assessment. The filing shall be made in the circumstances provided for in the aforesaid annexes.

Effects

When filed, a panel determination has all the effects of a final judgment of the Superior Court against the Gouvernement du Québec, and is not subject to appeal.

Proceedings

9. No civil, administrative or penal proceedings may be instituted against an employee or the Executive Director of the Secretariat of the Environment or the Secretariat of Labor by reason of any act performed in the exercise of his functions.

Immunity

Such immunity cannot be waived except in the circumstances provided for in the rules of international law.

Minister responsible

10. The Minister of International Relations is responsible for the administration of this Act.

Coming into force

11. The provisions of this Act will come into force on the date or dates to be fixed by the Government.

1996, chapter 7
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING GOVERNMENT
SERVICES TO DEPARTMENTS AND PUBLIC BODIES**

Bill 118

Introduced by Mr Jacques Léonard, Minister for Administration and the Public Service
and Chairman of the Conseil du trésor

Introduced 6 December 1995

Passage in principle 15 December 1995

Passage 5 June 1996

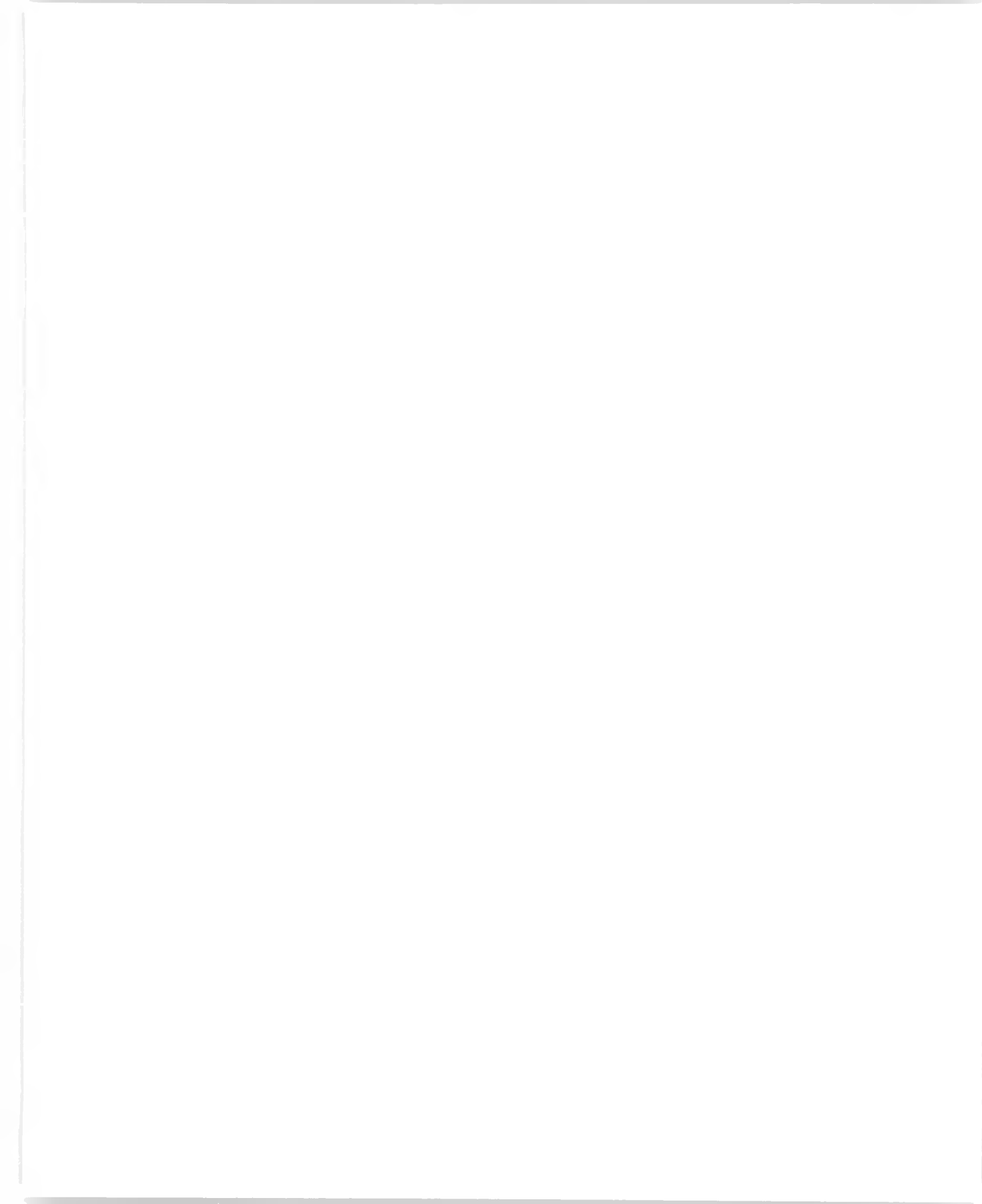
Assented to 13 June 1996

Coming into force: 13 June 1996

Legislation amended:

Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., chapter S-6.1)







CHAPTER 7

An Act to amend the Act respecting government services to departments and public bodies

[Assented to 13 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. S-6.1, s. 14, am.

1. Section 14 of the Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., chapter S-6.1) is amended by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

“(2) the sums paid by the Minister of Finance pursuant to the first paragraph of section 16 and the first paragraph of section 16.1;”.

c. S-6.1, s. 16.1,
added

2. The said Act is amended by inserting, after section 16, the following section:

Financing fund

“**16.1** The minister responsible for the administration of this Act may, as manager of a special fund, borrow from the Minister of Finance sums taken out of the financing fund established under section 69.1 of the Financial Administration Act (chapter A-6).

Fund

Any amount paid into a fund under the terms of such a loan shall be repayable out of that fund.”

c. S-6.1, ss. 21.1-
21.3, added

3. The said Act is amended by inserting, after section 21, the following sections:

Sinking fund

“**21.1** The minister responsible for the administration of this Act may, for the purposes of the government air service, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, deposit with the Minister of Finance sums, to be managed by him, taken out of the sums constituting a special fund, in order to create a sinking fund. The object of the sinking fund is to pay, out of the sums constituting such fund and out of the revenue therefrom, on the appointed maturity dates, the principal and interest of any

loan repayable out of the special fund and to discharge any obligation provided for in a contract relating to the goods or services financed by the special fund, including an obligation arising out of the exercise of a right or an option.

Transaction

“21.2 Where he considers it appropriate for the proper management of the sums constituting a special fund established under section 11, the Minister of Finance may carry out any transaction referred to in section 36.1 of the Financial Administration Act.

Applicability

Sections 36.1 and 36.2 of the Financial Administration Act, adapted as required, apply to such a transaction.

Consolidated
revenue fund

“21.3 The sums accumulated in a sinking fund, other than sums necessary for the purpose of paying the loans or discharging the obligations referred to in section 21.1, shall also be paid into the consolidated revenue fund on the dates and to the extent determined by the Government.”

Coming into force

4. This Act comes into force on 13 June 1996.

1996, chapter 8
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING LOTTERIES,
PUBLICITY CONTESTS AND AMUSEMENT MACHINES
IN RESPECT OF INTERNATIONAL CRUISE SHIPS**

Bill 129

Introduced by Madam Rita Dionne-Marsolais, Minister for Industry and Trade

Introduced 14 December 1995

Passage in principle 8 May 1996

Passage 12 June 1996

Assented to 13 June 1996

Coming into force: on the date to be fixed by the Government, which shall not be prior to the date of coming into force of the legislation amending the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46) in order to permit the operation of lotteries on international cruise ships

Legislation amended:

Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6)





CHAPTER 8

An Act to amend the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines in respect of international cruise ships

[Assented to 13 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. L-6, s. 136.2,
added

1. The Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6) is amended by inserting, after section 136.1, the following section:

Lottery schemes

“136.2 This Act does not apply to the operation of lottery schemes on international cruise ships other than ships engaged in the coasting trade within the meaning of the Coasting Trade Act (Statutes of Canada, 1992, chapter 31).

Regulations

However, the Government may, by regulation, subject such activity to a permit system and to rules governing the practice of such activity. Where such is the case, the penal provisions of sections 121 and 123 apply, with the necessary modifications.”

Coming into force

2. This Act comes into force on the date to be fixed by the Government, which shall not be prior to the date of coming into force of the legislation amending the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46) in order to permit the operation of lotteries on international cruise ships.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 9
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING BEER
AND SOFT DRINK DISTRIBUTORS' PERMITS**

Bill 132

Introduced by Mr David Cliche, Minister of the Environment and Wildlife

Introduced 15 December 1995

Passage in principle 8 May 1996

Passage 10 June 1996

Assented to 13 June 1996

Coming into force: 13 June 1996

Legislation amended:

Act respecting beer and soft drink distributors' permits (R.S.Q., chapter P-9.2)



CHAPTER 9

An Act to amend the Act respecting beer and soft drink distributors' permits

[Assented to 13 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. P-9.2, title,
replaced

1. The title of the Act respecting beer and soft drink distributors' permits (R.S.Q., chapter P-9.2) is replaced by the following title:

“Act respecting the sale and distribution of beer and soft drinks in non-returnable containers”.

c. P-9.2, s. 2, am.

2. Section 2 of the said Act is amended by replacing the words “Industry, Trade, Science and Technology” in the third and fourth lines by the words “the Environment and Wildlife”.

c. P-9.2, s. 3, am.

3. Section 3 of the said Act, amended by section 30 of chapter 41 of the statutes of 1994, is again amended by striking out the words “of the Environment and Wildlife” in the third line.

c. P-9.2, s. 4, am.

4. Section 4 of the said Act, amended by section 30 of chapter 41 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by striking out the words “of Industry, Trade, Science and Technology” in the first line;

(2) by replacing the words “refuses or neglects to respect the terms of the agreement he has entered into with the Minister of the Environment and Wildlife and the Société québécoise de récupération et de recyclage” in the third and fourth lines by the words “fails to comply with the provisions of an agreement entered into under section 3”.

c. P-9.2, ss. 4.1, 4.2,
added

5. The said Act is amended by inserting, after section 4, the following sections:

Non-returnable
containers

“4.1 No person may, as part of a retail sales operation, offer for sale or sell beer or soft drinks in non-returnable containers, or distribute beer or soft drinks free of charge in non-returnable containers, unless the containers are marked as required under an agreement or the regulations referred to in section 3.

Non-returnable
containers

“4.2 Every person who, as part of a retail sales operation, offers for sale or sells beer or soft drinks in non-returnable containers, or distributes beer or soft drinks free of charge in non-returnable containers, must accept the return of empty containers that are marked as required under an agreement or the regulations referred to in section 3, and refund the refundable portion of the deposit.

Applicability

The first paragraph does not apply where the beer or soft drinks are sold, offered for sale or distributed free of charge for consumption on the premises, or by means of an automatic vending machine.”

c. P-9.2, s. 6, am.

6. Section 6 of the said Act is amended

(1) by replacing that part of the first paragraph preceding subparagraph 1 by the following:

Offences and
penalties

“6. Every person who contravenes any of sections 2, 4.1 or 4.2 is liable to a fine”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Offences and
penalties

“Every person who contravenes the provisions of an agreement entered into under section 3 is liable to the same penalties.”

c. P-9.2, s. 10, am.

7. Section 10 of the said Act is amended by replacing the words “Industry, Trade, Science and Technology” in the first line by the words “the Environment and Wildlife”.

Coming into force

8. This Act comes into force on 13 June 1996.

1996, chapter 10

AN ACT TO AMEND THE CHARTER OF HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS

Bill 133

Introduced by Mr Paul Bégin, Minister of Justice

Introduced 15 December 1995

Passage in principle 2 May 1996

Passage 12 June 1996

Assented to 13 June 1996

Coming into force: 13 June 1996

Legislation amended:

Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., chapter C-12)

Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers (R.S.Q., chapter R-9.1)

Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., chapter R-10)

Act respecting the Teachers Pension Plan (R.S.Q., chapter R-11)

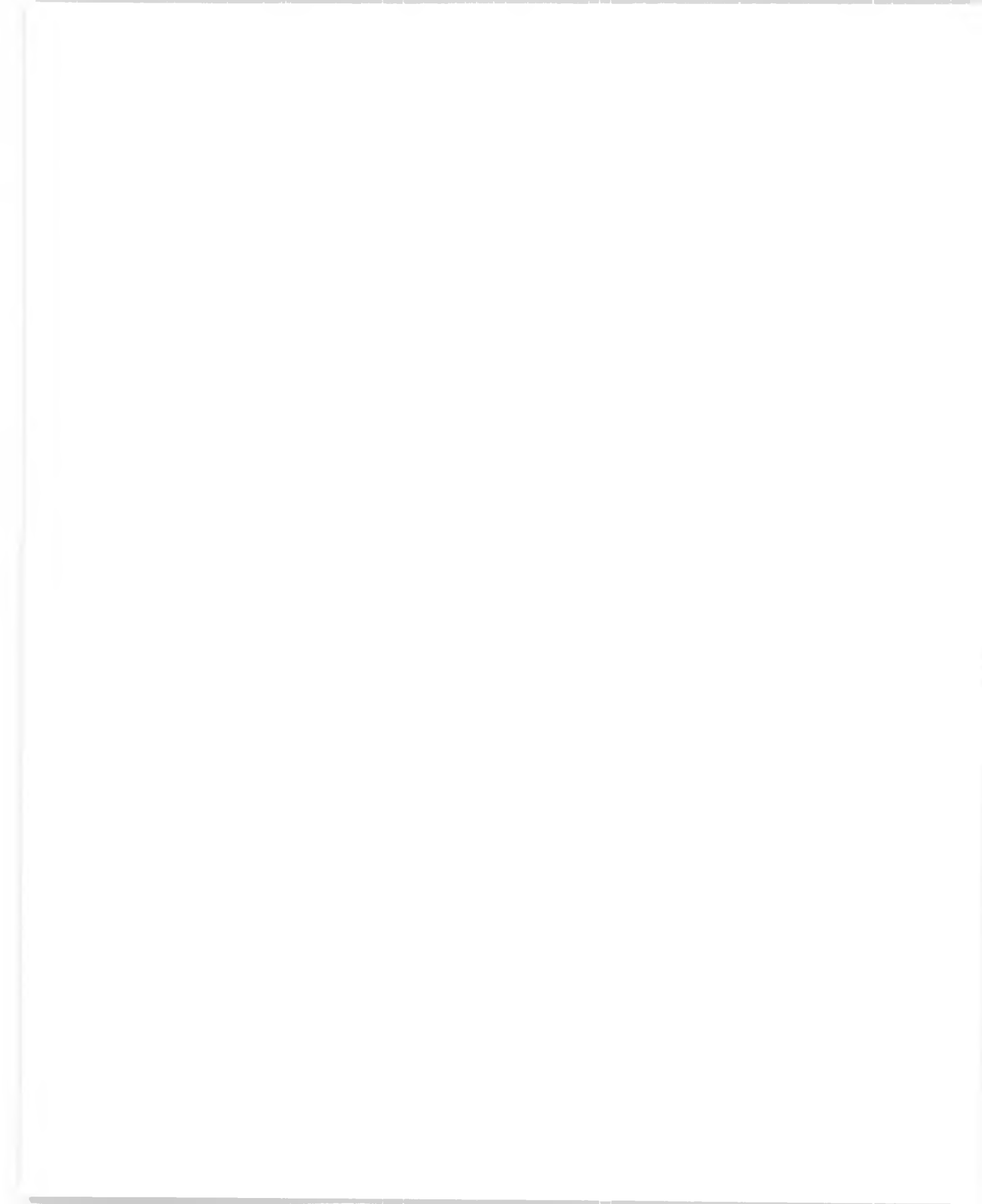
Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., chapter R-12)

Act to amend the Charter of human rights and freedoms (1982, chapter 61)

Legislation repealed:

Act to amend the Charter of human rights and freedoms (1976, chapter 5)







CHAPTER 10

An Act to amend the Charter of human rights and freedoms and other legislative provisions

[Assented to 13 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. C-12, s. 20, am. **1.** Section 20 of the Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., chapter C-12) is amended by striking out the second paragraph.

c. C-12, s. 20.1,
added **2.** The said Charter is amended by inserting, after section 20, the following section:

Presumption **“20.1** In an insurance or pension contract, a social benefits plan, a retirement, pension or insurance plan, or a public pension or public insurance plan, a distinction, exclusion or preference based on age, sex or civil status is deemed non-discriminatory where the use thereof is warranted and the basis therefor is a risk determination factor based on actuarial data.

Discrimination In such contracts or plans, the use of health as a risk determination factor does not constitute discrimination within the meaning of section 10.”

c. C-12, s. 97, am. **3.** Section 97 of the said Charter is amended by striking out subparagraph 1 of the first paragraph.

c. C-12, s. 137,
repealed **4.** Section 137 of the said Charter is repealed.

c. R-9.1, s. 62, am. **5.** The second paragraph of section 62 of the Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers (R.S.Q., chapter R-9.1) is re-enacted and shall consequently read as follows:

Exception “The provisions of this Act have effect notwithstanding the provisions of section 15 of the Constitution Act, 1982 (Schedule B to

the Canada Act, chapter 11 in the 1982 volume of the Acts of the Parliament of the United Kingdom)."

c. R-10, s. 223.1, am.

6. The second paragraph of section 223.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., chapter R-10) is re-enacted and shall consequently read as follows:

Exception

"They have effect notwithstanding the provisions of section 15 of the Constitution Act, 1982 (Schedule B to the Canada Act, chapter 11 in the 1982 volume of the Acts of the Parliament of the United Kingdom)."

c. R-11, s. 78.1, am.

7. Section 78.1 of the Act respecting the Teachers Pension Plan (R.S.Q., chapter R-11) is amended by replacing the words "Section 28 applies" in the first line of the first paragraph by the words "Sections 28, 32 and 51 apply".

Re-enactment

The second paragraph of the said section is re-enacted and shall consequently read as follows:

Exception

"Sections 28, 32 and 51 have effect notwithstanding the provisions of section 15 of the Constitution Act, 1982 (Schedule B to the Canada Act, chapter 11 in the 1982 volume of the Acts of the Parliament of the United Kingdom)."

c. R-12, s. 114.1, am.

8. Section 114.1 of the Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., chapter R-12) is amended by replacing the word "The" in the first line of the first paragraph by the words "Sections 56 and 84, the".

Re-enactment

The second paragraph of the said section is re-enacted and shall consequently read as follows:

Exception

"Sections 56 and 84, the first paragraph of section 90 and the ninth paragraph of section 96 have effect notwithstanding the provisions of section 15 of the Constitution Act, 1982 (Schedule B to the Canada Act, chapter 11 in the 1982 volume of the Acts of the Parliament of the United Kingdom)."

1976, c. 5, repealed

9. The Act to amend the Charter of human rights and freedoms (1976, chapter 5) is repealed.

1982, c. 61, ss. 25, 33, repealed

10. Sections 25 and 33 of the Act to amend the Charter of human rights and freedoms (1982, chapter 61) are repealed.

Coming into force

11. This Act comes into force on 13 June 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 11
**AN ACT TO FOSTER LABOUR AGREEMENTS
IN THE EDUCATION SECTOR**

Bill 37

Introduced by Madam Pauline Marois, Minister of Education

Introduced 28 May 1996

Passage in principle 17 June 1996

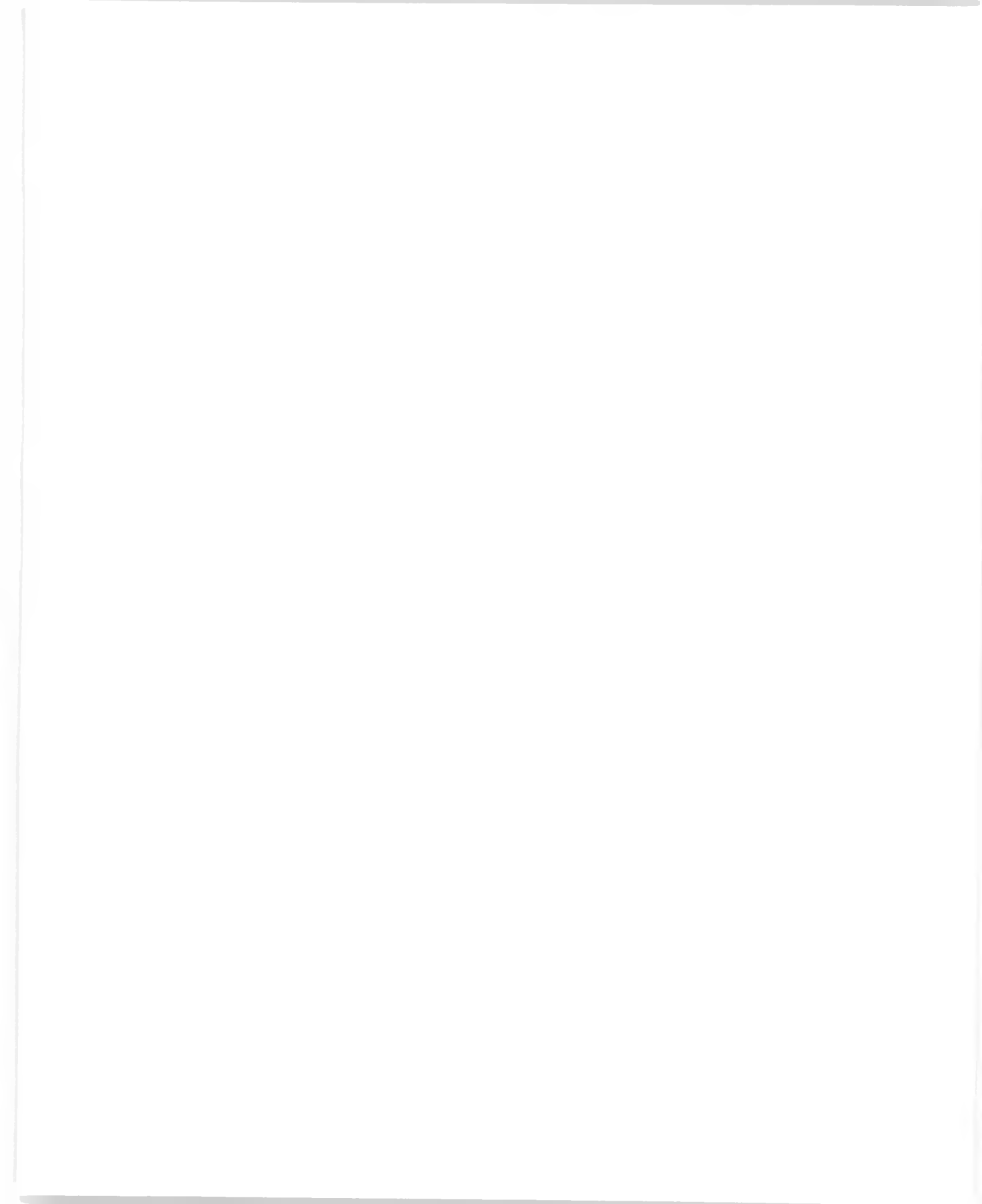
Passage 18 June 1996

Assented to 19 June 1996

Coming into force: 19 June 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 11

An Act to foster labour agreements in the education sector

[Assented to 19 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Amendments to
collective
agreement

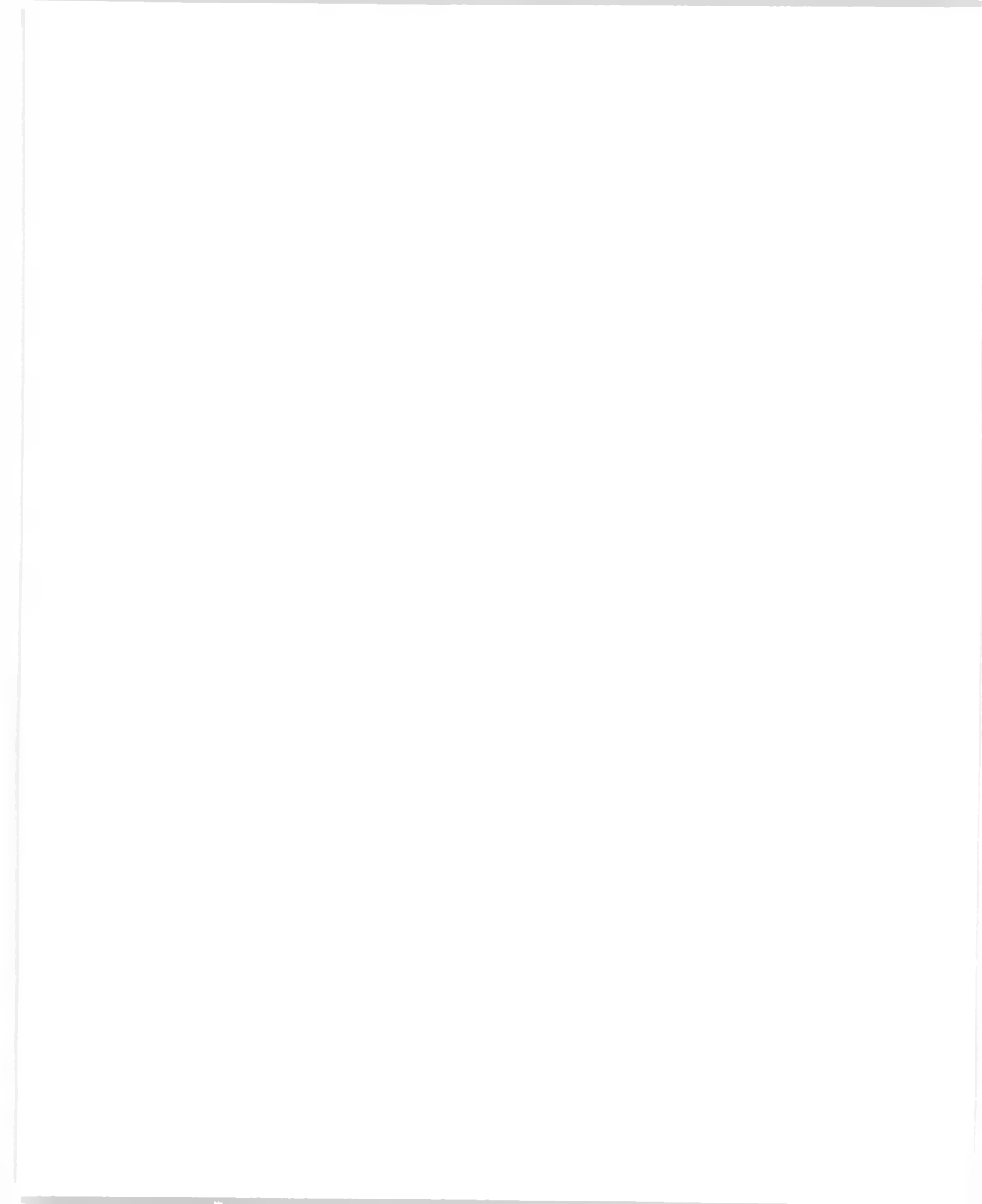
1. Notwithstanding sections 32, 33 and 34 of the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., chapter R-8.2), the Government may, if it considers that discussions within a management negotiating committee referred to in paragraph 1 or 2 of section 30 of the said Act do not allow a joint position to be reached, authorize the Minister of Education to accept, on behalf of the said committee, amendments to a collective agreement in force on 19 June 1996 as regards clauses referred to in section 33 of that Act that are applicable to the teachers of the school boards.

Effect

The clauses so accepted by the Minister have the same effect as clauses agreed and signed in accordance with sections 33 and 34 of the said Act and are binding on the school boards without further formality.

Coming into force

2. This Act comes into force on 19 June 1996.



1996, chapter 12
**AN ACT TO AMEND THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS**

Bill 36

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of Finance

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 3 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996, except sections 1, 2 and 9, which come into force on the date to be fixed by the Government

Legislation amended:

Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6)

Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31)





CHAPTER 12

An Act to amend the Financial Administration Act and other legislative provisions

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. A-6, s. 13.1, added **1.** The Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6) is amended by inserting, after section 13, the following section:

Governmental
compensation

"13.1 Any payment to be made by or on behalf of a public body determined by the Minister and referred to in the second paragraph of section 14.1 to a person who is a debtor of a department, body or special fund referred to in the first paragraph of section 14.1 is subject to governmental compensation.

Application

The Comptroller of Finance shall apply governmental compensation on behalf of the Minister.

Notification

The Comptroller, in accordance with the rules prescribed by the Minister, shall advise the public body which intends to make the payment, of the amount in respect of which he is applying governmental compensation and of the fact that such amount must be forwarded to the Minister to be paid into the consolidated revenue fund or, where applicable, into a special fund. He shall also advise the person entitled to the payment, of the compensation being applied.

Suspension of
compensation

Compensation shall be suspended where the claim is subject to an allocation procedure under Division IV of Chapter III of the Act respecting the Ministère du Revenu (chapter M-31) or to a compensation procedure applied by the department or body concerned, or where the payment susceptible of compensation belongs to a class determined by the Government.

Applicability	This section applies notwithstanding section 33 of the Act respecting the Ministère du Revenu."
c. A-6, ss. 14.1-14.9, added	2. The said Act is amended by inserting, after section 14, the following sections:
Information	"14.1 Every department or body referred to in the first paragraph of section 14 and every special fund shall furnish to the Comptroller, on request, any information necessary for the purposes of sections 13 and 13.1.
Information	Every public body referred to in section 31.1.4 of the Act respecting the Ministère du Revenu shall, for the purposes of section 13.1, furnish to the Comptroller, on request, any information relating to payments to be made by the public body.
Transfer of information files	"14.2 The information referred to in section 14.1 may be furnished by the transfer of information files to be compared, coupled or cross-matched with any other file held by the Comptroller.
Authorization	Any transfer of an information file under the first paragraph must be authorized by the Minister, the Deputy Minister or the Comptroller of Finance.
Register	The Comptroller shall record in a register the name of the department, body or public body having transferred a file to him in accordance with the first paragraph. Any person who applies therefor shall be given access to the register.
Procedure	"14.3 The Minister shall prescribe an information transfer procedure and the form of the cross-matching code.
Notification of debtor	"14.4 The department or body shall advise the debtor of the existence and nature of the claim against him, of the time allotted for payment and of the cross-matching code which will be used in the application of governmental compensation.
Prior conditions	"14.5 Compensation shall not be applied before the claim and the payment have been cross-matched by means of the cross-matching code and of at least one other piece of information obtained by the Comptroller.
Restriction	"14.6 The Comptroller may not communicate information furnished to him in accordance with section 14.1 to anyone other than the Minister of Revenue for the purposes of his powers under Division IV of Chapter III of the Act respecting the Ministère du

Revenu, except with the authorization of the person to whom the information relates or of the person authorized by law to give such authorization on his behalf.

Master procedure

“14.7 The Minister shall establish a master procedure for the management of the exchange of information referred to in sections 13.1 and 14.1 to 14.6. The master procedure shall specify, among other things, the departments, bodies and public bodies concerned, the purpose of such exchange of information, the information transfer techniques and means to be employed, the information involved, the means to be used to ensure confidentiality and the security measures to be applied.

Master procedure

The master procedure shall be submitted to the Commission d'accès à l'information, which shall give its opinion on the master procedure within 30 days of receiving it. It shall apply to all departments, bodies and public bodies named therein as soon as it is approved by the Government.

Tabling

The master procedure as well as the opinion of the Commission and the instrument evidencing the approval of the Government shall be tabled in the National Assembly within 30 days of approval of the master procedure by the Government if the Assembly is in session or, if it is not sitting, within 30 days of the opening of the next session or of resumption.

Publication

The master procedure shall be published in the *Gazette officielle du Québec* within 30 days of its tabling in the National Assembly.

Prevailing provisions

“14.8 Sections 14, 14.1 and 14.3 shall prevail over any provision of any special Act.

Applicable provisions

“14.9 Section 14.1 applies notwithstanding sections 68, 68.1 and 70 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1).”

c. A-6, s. 23, am.

3. Section 23 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Preparation procedure

“The Conseil shall determine the procedure for the preparation of the estimates.”

c. A-6, s. 36.1, am.

4. Section 36.1 of the said Act is amended

(1) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Transaction

"The Minister may also effect a transaction referred to in the first paragraph between that fund and the consolidated revenue fund for the purposes of the management of the financing fund.";

(2) by replacing the words " , which shall be payable out of that fund" in the fourth line of the fourth paragraph by the words "and for the financing fund, which shall be payable, respectively, out of the fund concerned".

c. A-6, s. 40, am.

5. Section 40 of the said Act is amended by adding, at the end of the second paragraph, the following sentence: "The Minister may also, in the cases and circumstances and on the terms and conditions he determines, authorize a department or body to transfer any portion of an appropriation voted between divisions or subdivisions of that appropriation."

c. A-6, s. 45, am.

6. Section 45 of the said Act is amended by replacing the words "any officer designated by the Conseil du trésor" in the third line by the words "an officer or member of the personnel of an agency authorized for such purpose by the minister, the deputy minister or the chief executive officer of the agency, as the case may be".

c. A-6, s. 46.2,
replaced

7. Section 46.2 of the said Act is replaced by the following section:

Transfer of
appropriations

"46.2 Where the personnel of an administrative unit or any part thereof is transferred from one department or body to another, the appropriations voted for the personnel shall be transferred to the department or body taking charge of the personnel, if it is a body referred to in section 14."

c. A-6, s. 51, am.

8. Section 51 of the said Act is amended by replacing the words "any officer designated by the Conseil du trésor" in the third and fourth lines by the words "an officer or member of the personnel of an agency authorized for such purpose by the minister, the deputy minister or the chief executive officer of the agency, as the case may be".

c. A-6, s. 54, am.

9. Section 54 of the said Act is amended

(1) by striking out the word "or" at the end of paragraph *c*;

(2) by replacing the period at the end of paragraph *d* by " ; or";

(3) by adding, after paragraph *d*, the following paragraph:

“(e) if such payment is subject to governmental compensation and compensation has not been applied.”;

(4) by adding, at the end, the following paragraph:

Exclusion

“The Government may exclude, for the period it determines, a department, body or special fund, or part of their claims, from the application of subparagraph *e* of the first paragraph.”

c. A-6, s. 69.3, am.

10. Section 69.3 of the said Act is amended by adding, after paragraph 2, the following paragraph:

“(3) the sums collected following the assignment of loans under section 69.12.”

c. A-6, s. 69.5, am.

11. Section 69.5 of the said Act is amended by inserting, after the second paragraph, the following paragraph:

Borrowing plan

“Where the moneys were borrowed under a borrowing plan, the Minister shall determine the amount of the advance and the time of its payment into the fund within the limits fixed in the order authorizing the advance and made under the borrowing plan.”

c. A-6, s. 69.7, am.

12. Section 69.7 of the said Act is amended by replacing the words “loans granted under section 69.6” in the third line of paragraph 3 by the words “transactions or loans made under sections 36.1 and 69.6 and of the assignment of the loans under section 69.12”.

c. A-6, ss. 69.12-69.23, added

13. The said Act is amended by inserting, after section 69.11, the following:

Assignment of loans

“69.12 The Minister may, for the purposes of securitization, assign loans made under section 69.6. The Minister may make any commitment payable out of the fund, conclude any contract in that respect and continue to manage the loans for the benefit of the assignee.

“DIVISION VII.2

“SPECIAL FUNDS

Special funds

“69.13 The Government may, on the recommendation of the chairman of the Conseil du trésor and of the Minister, establish special funds to be used to finance activities relating to the sale of property or services and to finance information technologies of a department or government body referred to in section 14.

Proviso

Such a fund may not, however, be established by the Government where such property or services are offered to the departments or bodies on an exclusive basis or where the latter are alone in offering such property or services.

Characteristics

“69.14 The Government shall determine, for each fund, the name under which the fund is to be established, the date of the beginning of its activities and its assets and liabilities. It shall also determine the nature of the property, services or assets financed by the fund and the nature of the costs chargeable to it. It shall designate the minister responsible for the fund.

Management of the fund

The terms and conditions of management of the fund shall be determined by the Conseil du trésor.

Composition

“69.15 A fund shall be made up of the following sums, except interest earned:

(1) the sums collected from the sale of property or services that were financed by the fund;

(2) the sums paid into it by the minister responsible for the fund out of the appropriations granted for that purpose by the Parliament;

(3) gifts, legacies and other contributions paid into it to further the achievement of the objects of the fund;

(4) the sums paid into it by the Minister pursuant to the first paragraph of section 69.17 and the first paragraph of section 69.18.

Management

“69.16 The management of the sums making up the fund shall be entrusted to the Minister. Such sums shall be paid to the order of the Minister and deposited with the financial institution he designates.

Financial records

Notwithstanding section 13, the minister responsible for the fund shall keep the books of account for and record the financial commitments chargeable to the fund. The Minister shall also certify that such commitments and the payments arising therefrom do not exceed, and are consistent with, the available balances.

Borrowing powers

“69.17 The minister responsible for the fund may, as the manager of the fund, borrow from the Minister sums taken out of the financing fund established under section 69.1.

Repayment	Any amount paid into a fund pursuant to such a loan shall be repayable out of that fund.
Sums advanced to the fund	"69.18 The Minister may, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, advance to the fund sums taken out of the consolidated revenue fund.
Sums advanced to consolidated revenue fund	The Minister may, conversely, advance to the consolidated revenue fund, on a short-term basis and subject to the conditions he determines, any part of the sums making up the financing fund that is not required for its operation.
Repayment	Any advance paid into a fund shall be repayable out of that fund.
Use of fund	"69.19 The sums necessary for the payment of the remuneration and expenses pertaining to the social benefits and other conditions of employment of the persons assigned, in accordance with the Public Service Act (chapter F-3.1.1), to activities related to a fund shall be taken out of that fund.
Accumulated surplus	"69.20 All surpluses accumulated by a fund shall be paid into the consolidated revenue fund on the date and to the extent determined by the Government.
Applicable provisions	"69.21 Sections 22 to 27, 33, 35, 45, 47 to 49, 49.2, 49.6, 51, 57 and 70 to 72, adapted as required, apply to a fund.
Fiscal year	"69.22 The fiscal year of a fund ends on 31 March.
Execution of judgment	"69.23 Notwithstanding any provision to the contrary, the Minister of Finance shall, in the event of a deficiency in the consolidated revenue fund, pay out of the funds the sums required for the execution of a judgment against the Crown that has become <i>res judicata</i> ."
c. A-6, Div. VIII. 1, heading, am.	14. The heading of Division VIII.1 of the said Act is amended by inserting the words "BORROWING PLAN," before the word "INSTRUMENTS".
c. A-6, s. 72.1.1, added	15. The said Act is amended by inserting, after section 72.1, the following section:

Loan transactions

"72.1.1 Public sector bodies which have the power to borrow may, within the scope of a borrowing plan established by the body and the authorizations or approvals required by law for the exercise of their power to borrow, where the plan sets the maximum amount, the characteristics and limits relating to loans to be made, conclude without further authorization or approval any loan transaction under the plan, establish the amounts and other characteristics, and fix or accept the terms and conditions relating to each such transaction."

c. A-6, s. 72.6, added

16. The said Act is amended by inserting, after section 72.5, the following section:

Delegation of powers

"72.6 A public sector body may provide, notwithstanding any provision of any law applicable to it and within the scope of a borrowing plan referred to in section 72.1.1 or a program referred to in section 72.4, that the power to borrow or to conclude the transactions referred to in sections 72.2 and 72.3, or to approve their terms and conditions may be exercised on behalf of the body by not less than two officers authorized by the body."

c. M-31, s. 31.1.3, replaced

17. Section 31.1.3 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31), replaced by section 273 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again replaced by the following section:

Applicability of s. 31.1.1

"31.1.3 Section 31.1.1 does not apply in respect of an amount or part of an amount which is declared by law to be exempt from seizure, which constitutes an indemnity or the reimbursement of an insured service or of any other charge pertaining to an indemnity or which belongs to a class of payments determined by the Government under the fourth paragraph of section 13.1 of the Financial Administration Act."

c. M-31, s. 69.1, am.

18. Section 69.1 of the said Act, amended by section 13 of chapter 46 of the statutes of 1994, by section 213 of chapter 1 of the statutes of 1995, by section 14 of chapter 36 of the statutes of 1995, by section 50 of chapter 43 of the statutes of 1995, by section 277 of chapter 63 of the statutes of 1995 and by section 22 of chapter 69 of the statutes of 1995, is again amended by replacing subparagraph *a* of the second paragraph by the following subparagraph:

"(a) the Comptroller of Finance, in respect of the exercise of the powers conferred by sections 13, 13.1, 14 and 14.1 of the Financial Administration Act (chapter A-6);".

Effect

19. Sections 69.13 to 69.23, enacted by section 13 of this Act, have effect from 1 April 1996. Orders made before 31 December 1996 pursuant to sections 69.13 and 69.14 may have effect from that same date.

Coming into force

20. This Act comes into force on 20 June 1996, except sections 1, 2 and 9, which come into force on the date to be fixed by the Government.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 13
AN ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE LA MÉTROPOLE

Bill 1

Introduced by Mr Serge Ménard, Minister of State for Greater Montréal

Introduced 30 April 1996

Passage in principle 8 May 1996

Passage 13 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Government Departments Act (R.S.Q., chapter M-34)

Act respecting the Régie des installations olympiques (R.S.Q., chapter R-7)

Act respecting the Société du Palais des congrès de Montréal (R.S.Q., chapter S-14.1)

Act respecting Société Innovatech du Grand Montréal (R.S.Q., chapter S-17.2)

Act respecting the Olympic Village (1976, chapter 43)

Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative provisions (1995, chapter 65)





CHAPTER 13

An Act respecting the Ministère de la Métropole

[Assented to 20 June 1996]

Preamble

WHEREAS Montréal, by reason of its strategic location on the St. Lawrence River that made it a meeting-point of Europe and North America, was destined to play a role of paramount importance in the economic, cultural and social development of Québec;

WHEREAS Montréal and the metropolitan region are a natural forum for economic and cultural production and exchange;

WHEREAS the economic growth and cultural development of Québec are indissociably linked to its chief city, and whereas the economic, cultural and social sectors must be rallied to provide Greater Montréal with renewed impetus;

WHEREAS the contribution of Greater Montréal is essential to the advancement of Québec in every aspect of its specificity, and whereas appropriate action must be undertaken to accelerate and sustain its development;

WHEREAS it appears that a government department for Greater Montréal would constitute an efficient instrument for channelling and harmonizing such action;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

DIVISION I

RESPONSIBILITIES OF THE MINISTER

- Minister** **1.** The Ministère de la Métropole shall be under the direction of a minister appointed under the Executive Power Act (R.S.Q., chapter E-18), to be known as the Minister of State for Greater Montréal.
- Mission** **2.** The mission of the Minister shall be to promote and support the economic, cultural and social development of Greater Montréal, and to ensure its continued advancement, dynamism and influence.
- Action** The Minister's action, undertaken in consultation with the ministers concerned, shall focus, in particular, on the promotion of economic development and tourism, land use planning and development, and the organization of transportation and transportation systems in Greater Montréal.
- Job creation** By such action, the Minister shall promote, within the framework of government guidelines and policies, job creation in Greater Montréal.
- Dialogue facilitation** **3.** The Minister shall act as a catalyst and consensus-maker for the promotion of the interests of Greater Montréal, by facilitating dialogue between
- (1) the State and the private sector, so that their interventions may complement each other;
- (2) private partners, so that their participation in the development of Greater Montréal may intensify and be effected harmoniously;
- (3) the Government of Québec, the Communauté urbaine de Montréal and the municipalities, so as to foster a unified line of action;
- (4) the Government of Québec and the Government of Canada.
- Decision-making process** In addition, the Minister shall seek to increase the convergence and effectiveness of the actions taken by local and regional authorities within Greater Montréal. He shall, in collaboration with such authorities, develop mechanisms to simplify the decision-making process for decisions involving the whole of the metropolitan area.

Advisor

4. The Minister is, by virtue of his office, the advisor of the Government in all matters relating to Greater Montréal. He shall provide the ministers of the various government departments with such advice as he considers appropriate to promote the interests of Greater Montréal, and shall coordinate and ensure the coherence of government activities involving Greater Montréal. In his capacity as advisor of the Government,

(1) the Minister shall participate in the preparation of departmental measures and decisions having a significant impact on Greater Montréal;

(2) the Minister's opinion must be sought for any measure having a significant impact on Greater Montréal, before it is submitted to the Conseil du trésor or the Government for a decision.

Information

It is the responsibility of the government departments and bodies concerned to forward to the Minister the information necessary for the exercise of these responsibilities.

Guidelines and policies

5. The Minister shall draw up guidelines and policies designed to further the development of Greater Montréal, propose them to the Government, and supervise their implementation.

Powers and duties

More specifically, the Minister

(1) may, together with the government departments and bodies concerned, agree on cooperative arrangements to facilitate the development and implementation of the guidelines and policies;

(2) shall provide financial support, on the conditions he determines, for actions undertaken to develop and promote Greater Montréal;

(3) shall provide the services he considers necessary to any person, association, partnership or body;

(4) may conduct or commission research, inventories, studies and surveys, and make them public.

Territory

6. The responsibilities of the Minister shall be exercised in respect of the territory of Greater Montréal, as described in the schedule. The Government shall amend the schedule as required so that the territory it describes continues to correspond to the metropolitan census area.

- Agreement** **7.** The Minister may, in the interest of Greater Montréal, enter into an agreement in accordance with the law with a government other than the Government of Québec, a department of such a government, an international organization, or a body under the authority of such a government or organization.
- Agreement** **8.** The Minister may also enter into an agreement with any person, association, partnership or body, concerning any matter coming under his authority.
- Agreements** **9.** The Minister and the Communauté urbaine de Montréal or the municipalities whose territories are included in the territory described in the schedule may enter into agreements. Such agreements may derogate from the Municipal Aid Prohibition Act (R.S.Q., chapter I-15).
- Report** **10.** The Minister shall table before the National Assembly a report on the activities of the Ministère de la Métropole for each fiscal year within six months of the end of the fiscal year or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.

DIVISION II

DEPARTMENTAL ORGANIZATION

- Deputy Minister** **11.** The Government, in accordance with the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1), shall appoint a person as deputy minister of the Ministère de la Métropole.
- Deputy Minister** **12.** Under the direction of the Minister, the Deputy Minister shall administer the department.
- Duties** He shall, in addition, exercise any other function assigned to him by the Government or the Minister.
- Authority** **13.** In the exercise of his functions, the Deputy Minister has the authority of the Minister.
- Delegation** **14.** The Deputy Minister may, in writing and to the extent he indicates, delegate the exercise of his functions under this Act to a public servant or the holder of a position.
- Subdelegation** He may, in the instrument of delegation, authorize the subdelegation of the functions he indicates, and in that case shall specify the title of the public servant or holder of a position to whom the functions may be subdelegated.

- Personnel** **15.** The personnel of the department shall consist of the public servants required for the performance of the functions of the Minister; they shall be appointed and remunerated in accordance with the Public Service Act.
- Duties** The Minister shall determine the duties of the public servants where they are not determined by law or by the Government.
- Signature** **16.** The signature of the Minister or Deputy Minister gives authority to any document emanating from the department.
- Signature** No deed, document or writing is binding on the Minister or may be attributed to him unless it is signed by him, the Deputy Minister, a member of the personnel of the department or the holder of a position and, in the latter two cases, only so far as determined by the Government.
- Automatic device** **17.** The Government may, on the conditions it determines, allow the signature of the Minister or Deputy Minister to be affixed by means of an automatic device to the documents it determines.
- Facsimile** The Government may also allow a facsimile of the signature to be engraved, lithographed or printed on the documents it determines. The facsimile must be countersigned by a person authorized by the Minister.
- Authenticity** **18.** Any document or copy of a document emanating from the department or forming part of its records, signed or certified true by a person referred to in the second paragraph of section 16, is authentic.

DIVISION III

AMENDING, TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

- c. M-34, s. 1, am.** **19.** Section 1 of the Government Departments Act (R.S.Q., chapter M-34) is amended by adding, at the end, the following paragraph:
- “(31) The Ministère de la Métropole.”
- c. R-7, s. 1, am.** **20.** Section 1 of the Act respecting the Régie des installations olympiques (R.S.Q., chapter R-7) is amended by replacing paragraph c by the following paragraph:
- “(c) “Minister” means the Minister of State for Greater Montréal.”

c. S-14.1, s. 30, am.

21. Section 30 of the Act respecting the Société du Palais des congrès de Montréal (R.S.Q., chapter S-14.1) is amended by replacing the words “minister designated by the Government” in the first line by the words “Minister of State for Greater Montréal”.

c. S-17.2, s. 4,
replaced

22. Section 4 of the Act respecting Société Innovatech du Grand Montréal (R.S.Q., chapter S-17.2), amended by section 49 of chapter 19 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Delegates

“4. Three persons shall be delegated to the board of directors, two by the Minister of Industry, Trade, Science and Technology and the Minister of Education from among the personnel members of their respective departments, and one by the Minister of State for Greater Montréal.”

c. S-17.2, s. 46, am

23. Section 46 of the said Act, amended by section 58 of chapter 19 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “Minister of Industry, Trade, Science and Technology” in the first line by the words “Minister of State for Greater Montréal”.

1976, c. 43, s. 1, am.

24. Section 1 of the Act respecting the Olympic Village (1976, chapter 43) is amended by replacing paragraph *e* by the following paragraph:

“Minister”

“(e) “Minister” means the Minister of State for Greater Montréal.”

1995, c. 65, s. 24, am.

25. Section 24 of the Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative provisions (1995, chapter 65) is amended by striking out the words “of Transport” after the word “Minister” in the fourth line of subparagraph 2 of the first paragraph.

1995, c. 65, s. 83, am.

26. Section 83 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “of Transport” after the word “Minister” in the second line of subparagraph 4 of the second paragraph;

(2) by inserting, after the second paragraph, the following paragraph:

Assent

“Where the agreement involves a matter referred to in subparagraph 4 or 5 of the second paragraph, the assent of the Minister of Transport is required.”

1995, c. 65, s. 171,
am.

27. Section 171 of the said Act is amended by inserting the words “of Transport” after the word “Minister” in the first line of the first paragraph and the first line of the second paragraph.

1995, c. 65, s. 173,
am.

28. Section 173 of the said Act is amended by replacing the words “of Transport” in the first line by the words “of State for Greater Montréal”.

Personnel

29. The members of the personnel of a government department who perform functions devolving upon the Minister of State for Greater Montréal within the division of the Ministère du Conseil exécutif known as the Secrétariat à la métropole shall become, with no further formality, members of the personnel of the Ministère de la Métropole.

Appropriations

30. Appropriations granted to a government department or body for the fiscal year 1996-97 in relation to a matter devolving upon the Minister of State for Greater Montréal shall be transferred to the Ministère de la Métropole to the extent determined by the Government.

Coming into force

31. This Act comes into force on 20 June 1996.

SCHEDULE

TERRITORY OF GREATER MONTRÉAL

The territories of the following entities:

Ville d'Anjou
Ville de Baie-d'Urfé
Ville de Beaconsfield
Ville de Beauharnois
Paroisse de Bellefeuille
Ville de Beloeil
Ville de Blainville
Ville de Boisbriand
Ville de Bois-des-Filion
Ville de Boucherville
Ville de Brossard
Ville de Candiac
Ville de Carignan

Ville de Chambly
Ville de Charlemagne
Ville de Châteauguay
Cité de Côte-Saint-Luc
Ville de Delson
Ville de Deux-Montagnes
Ville de Dollard-des-Ormeaux
Cité de Dorval
Canton de Gore
Ville de Greenfield Park
Ville de Hampstead
Ville de Hudson
Indian Reserve of Kahnawake
Ville de Kirkland
Ville de Lachenaie
Ville de Lachine
Village de Lafontaine
Ville de La Plaine
Ville de La Prairie
Ville de LaSalle
Ville de L'Assomption
Ville de Laval
Village de Lavaltrie
Ville de Le Gardeur
Ville de LeMoyne
Ville de Léry
Municipalité des Cèdres
Ville de L'Île-Bizard
Ville de L'Île-Cadieux
Ville de L'Île-Dorval
Ville de L'Île-Perrot
Ville de Longueuil
Ville de Lorraine
Ville de Maple Grove
Ville de Mascouche
Municipalité de McMasterville
Village de Melocheville
Ville de Mercier
Ville de Mirabel
Ville de Montréal
Ville de Montréal-Est
Ville de Montréal-Nord
Ville de Montréal-Ouest
Ville de Mont-Royal
Ville de Mont-Saint-Hilaire

Municipalité de Notre-Dame-de-Bon-Secours
Paroisse de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot
Municipalité d'Oka
Paroisse d'Oka
Ville d'Otterburn Park
Ville d'Outremont
Ville de Pierrefonds
Ville de Pincourt
Village de Pointe-Calumet
Ville de Pointe-Claire
Village de Pointe-des-Cascades
Ville de Repentigny
Ville de Richelieu
Ville de Rosemère
Ville de Roxboro
Municipalité de Saint-Amable
Ville de Saint-Antoine
Paroisse de Saint-Antoine-de-Lavaltrie
Ville de Saint-Basile-le-Grand
Ville de Saint-Bruno-de-Montarville
Paroisse de Saint-Colomban
Ville de Saint-Constant
Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue
Ville de Sainte-Anne-des-Plaines
Ville de Sainte-Catherine
Ville de Sainte-Geneviève
Ville de Sainte-Julie
Ville de Sainte-Marthe-sur-le-Lac
Ville de Sainte-Thérèse
Ville de Saint-Eustache
Paroisse de Saint-Gérard-Majella
Ville de Saint-Hubert
Paroisse de Saint-Isidore
Ville de Saint-Jérôme
Paroisse de Saint-Joseph-du-Lac
Ville de Saint-Lambert
Ville de Saint-Laurent
Paroisse de Saint-Lazare
Ville de Saint-Léonard
Municipalité de Saint-Mathias-sur-Richelieu
Municipalité de Saint-Mathieu
Municipalité de Saint-Mathieu-de-Beloeil
Paroisse de Saint-Philippe
Ville de Saint-Pierre
Municipalité de Saint-Placide

Paroisse de Saint-Sulpice
Village de Senneville
Municipalité de Terrasse-Vaudreuil
Ville de Terrebonne
Ville de Varennes
Ville de Vaudreuil-Dorion
Village de Vaudreuil-sur-le-Lac
Ville de Verdun
Ville de Westmount

1996, chapter 14
**AN ACT TO AMEND THE FOREST ACT AND OTHER
LEGISLATIVE PROVISIONS**

Bill 4

Introduced by Mr Guy Chevette, Minister of Natural Resources

Introduced 4 April 1996

Passage in principle 1 May 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1)

Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance (R.S.Q., chapter A-29.1)

Act to promote forest credit by private institutions (R.S.Q., chapter C-78.1)

Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)

Forest Act (R.S.Q., chapter F-4.1)

Act respecting the Ministère des Ressources naturelles (R.S.Q., chapter M-25.2)

Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products (R.S.Q., chapter M-35.1)

Legislation repealed:

Forestry Merit Act (R.S.Q., chapter M-11.1)





CHAPTER 14

An Act to amend the Forest Act and other legislative provisions

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. F-4.1, prelim.
prov., added

1. The Forest Act (R.S.Q., chapter F-4.1) is amended by adding, before Title I, the following:

“PRELIMINARY PROVISION

Purpose

“The purpose of this Act is to foster recognition of the forest as a common heritage and promote sustainable forest development in order to meet the economic, environmental and social needs of present and future generations while giving proper consideration to other potential uses of the territory.

Sustainable forest
development

Sustainable forest development is, more particularly, to the extent provided for by this Act and the regulations, forest development that is conducive to

- the preservation of biological diversity;
- the maintenance and improvement of the condition and productivity of forest ecosystems;
- the conservation of soil and water resources;
- the maintenance of the function of forest ecosystems as a component of global ecological cycles;
- the maintenance of the multiple socioeconomic benefits society derives from forests;

— the giving of proper consideration, in selecting forms of development, to the values and needs expressed by the populations concerned.”

c. F-4.1, s. 9, French text, am.

2. The French text of section 9 of the said Act is amended by replacing the words “alors censé” in the seventh line of the third paragraph by the word “réputé”.

c. F-4.1, s. 46.1, am.

3. Section 46.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “second and third” in the sixth line of the first paragraph by the words “third and fourth”;

(2) by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

Measures

“The Minister may, in addition, in September of the year concerned, take either of those measures, or change or terminate any measure taken pursuant to the first paragraph.”;

(3) by replacing the word “third” in the first line of the fourth paragraph by the word “fourth”.

c. F-4.1, s. 73.1, am.

4. Section 73.1 of the said Act, amended by section 8 of chapter 37 of the statutes of 1995, is again amended by adding, at the end, the following paragraph:

Contributions

“However, contributions paid by an agreement holder to a regional agency for private forest development pursuant to section 124.29 or contributions paid pursuant to section 73.4 are not admitted as payment of dues.”

c. F-4.1, ss. 73.4-73.6, added

5. The said Act is amended by inserting, after section 73.3, the following:

“iv. CONTRIBUTIONS TO THE FORESTRY FUND

Contribution

73.4 Every agreement holder must, at such intervals as are determined by regulation of the Government, pay to the Minister a contribution for the financing of activities related to seedling production, forest inventory data and forest research.

Contribution

The contribution shall be established by the Minister on the basis of a rate per cubic metre of timber, fixed by regulation of the Government, that is applicable to the volume of timber allotted to the agreement holder in his agreement and is determined on the date or dates fixed by the regulation.

Collection

“73.5 The Minister shall collect the contributions of the agreement holders and pay them into the forestry fund established under section 170.2.

Refusal

“73.6 The Minister may refuse to issue a forest management permit if the agreement holder does not pay his contribution.”

c. F-4.1, s. 86, am.

6. Section 86 of the said Act, amended by section 11 of chapter 37 of the statutes of 1995, is again amended by inserting the words “, subject to any decision of the Minister made pursuant to section 46.1”, after the word “year” in the second line of the first paragraph.

c. F-4.1, s. 87,
French text, am.

7. The French text of section 87 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “enregistrement” in the first line of the second paragraph by the word “inscription”;

(2) by replacing the words “alors censé” in the fifth line of the second paragraph by the word “réputé”.

c. F-4.1, s. 118, am.

8. Section 118 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “plans and” in the first line;

(2) by replacing the second sentence by the following sentence: “To that end, the Minister may, on the conditions he determines, grant financial assistance to any person or organization, including a regional agency for private forest development.”

c. F-4.1, s. 118.1,
added

9. The said Act is amended by inserting, after section 118, the following section:

Forfeiture

“118.1 Every person or organization that obtains financial assistance without entitlement, fails to comply with the conditions applicable or uses the proceeds of such assistance for purposes other than those for which it was granted forfeits the assistance by operation of law and must return the amounts received, unless the Minister decides otherwise.

Interest

Any balance remaining on amounts to be returned under the first paragraph bears interest, at the rate fixed under section 28 of the Act respecting the Ministère du Revenu (chapter M-31), from the thirtieth day following the date of the Minister’s claim. The interest is capitalized monthly.”

c. F-4.1, ss. 120, 121,
replaced

10. Sections 120 and 121 of the said Act are replaced by the following section:

Certified forest
producer

“120. A certified forest producer is a person or an organization that satisfies the following requirements:

(1) ownership of a forest area of not less than four hectares in a single block, for which a forest management plan has been certified by a forest engineer as being consistent with the by-laws of the competent regional agency for private forest development;

(2) registration with the Minister, or with any person or organization designated for such purpose by the Minister, of a forest area that meets the requirements set out in subparagraph 1 and of any change thereto which modifies its forested area or causes any change thereto.

Certificate

The Minister or the person or organization having effected the registration shall issue to a certified forest producer, upon payment of the dues prescribed by regulation, a certificate attesting his status as regards the forest area in question. No certificate may be valid for more than five years.”

c. F-4.1, s. 122, am.

11. Section 122 of the said Act is amended by replacing the figure “121” in the fifth line by the figure “120”.

c. F-4.1, s. 123, am.

12. Section 123 of the said Act, amended by section 15 of chapter 37 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the figure “121” in paragraph 1 by the figure “120”;

(2) by replacing the words “in writing each year” in paragraph 2 by the words “in accordance with section 220.3 of the Act respecting municipal taxation”;

(3) by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) be in possession of a report the form and content of which are determined by government regulation, prepared by a forest engineer and containing a statement of the eligible development work expenses, within the meaning of the regulations of the Government, that are applicable to the last calendar year where the producer is a natural person or, in other cases, that are applicable to the last fiscal year of the producer and represent an amount equal to or greater than the amount of real estate taxes that may be the

subject of an application for reimbursement under section 220.3 of the Act respecting municipal taxation. Such expenses shall not include any expenses financed under section 73.1.”

c. F-4.1, ss. 123.1-124.1, repealed

13. Sections 123.1 to 124.1 of the said Act are repealed.

c. F-4.1, ss. 124.02-124.40, added

14. The said Act is amended by inserting, after section 124.1, the following:

“CHAPTER III

“REGIONAL AGENCIES FOR PRIVATE FOREST DEVELOPMENT

“DIVISION I

“ESTABLISHMENT AND ORGANIZATION

Certification

“124.02 For the purposes of this division, the Minister may certify organizations composed of forest producers that provide forest producers with private forest development services or forest product marketing services.

Regional agency

“124.2 One or more municipalities may associate with organizations certified pursuant to section 124.02 and holders of a wood processing plant operating permit to apply to the Minister for the creation of a regional agency for private forest development in their territories.

Regional county municipality

In the territory of a regional county municipality, initiative for the founding of an association shall be taken by the regional county municipality; however, any local municipality whose territory is comprised in that of a regional county municipality that is participating in such an association may join the association.

Urban community

For the purposes of this division, an urban community shall be regarded as a regional county municipality.

Application

“124.3 The application of the association must include

(1) the name of the agency to be established;

(2) a description of the territory of the agency;

(3) a list of the members of the association and an indication of their capacity;

(4) the designation of the persons who will act as representatives of the municipalities, the organizations certified pursuant to section 124.02 and the holders of a wood processing plant operating permit on the agency's first board of directors;

(5) the designation of the person who will act as chairman of the agency's board of directors.

Internal by-laws

The application shall be accompanied with the internal by-laws that will govern the new agency.

Application

"124.4 The Minister may, after ascertaining that the internal by-laws are consistent with section 124.10, grant the application and establish the agency.

Notice

The Minister shall give notice of the establishment in the *Gazette officielle du Québec*.

Members

The members of the founding association become, without further formality and without ratification, members of the agency. The same applies to the members of the board of directors, including the chairman, and to the internal by-laws proposed for the agency in the application.

Non-profit legal person

"124.5 The agency is a non-profit legal person; its operation is governed by articles 335 to 354 of the Civil Code, subject to any inconsistent provisions of this chapter or of the internal by-laws of the agency.

Head office

"124.6 An agency shall have its head office in its territory, at the place it determines. Notice of the location or of any change of location of the head office shall be published in the *Gazette officielle du Québec*.

Members

"124.7 Subject to such admission requirements as may be prescribed by the internal by-laws of the agency, the municipalities whose territory is comprised in that of the agency as well as organizations certified pursuant to section 124.02 and holders of a wood processing plant operating permit may become members of the agency.

Right to vote

The right to vote at meetings of the members is limited to the representatives of the categories of members mentioned above; each category shall have the same number of votes.

Associate members

“124.8 An agency may, in its internal by-laws, create a category of associate members who do not vote and do not participate in the administration of the agency, and determine the conditions governing their admission and their rights and obligations.

Board of directors

“124.9 The board of directors of an agency is composed of representatives of each category of members mentioned in section 124.7 and of persons appointed by the Minister for the time he fixes; each of such four groups shall have the same number of votes on the board.

Internal by-laws

“124.10 The internal by-laws of an agency shall

(1) prescribe, subject to the requirements of section 124.7, the mode of designation of the representatives of each category of members at the meeting of the members, the conditions to be met by each representative, the number of representatives authorized and their term of office, and the number of votes that may be cast by each representative;

(2) prescribe, subject to the requirements of section 124.9, the mode of designation of the members of the board of directors except those appointed by the Minister, the conditions to be met by each board member, the number of board members and their term of office, and the number of votes that may be cast by each board member;

(3) determine the standards of ethics and professional conduct applicable to the members of the board of directors; such standards must provide mechanisms for their implementation, including any applicable penalties;

(4) determine the minimum amount of liability insurance which an agency must take out to cover any liability incurred by its officers and other representatives as a result of faults or negligence committed in the exercise of their functions;

(5) establish a decision-making process for the board of directors and a mechanism for the resolution of conflicts among board members, without, however, setting aside article 341 of the Civil Code;

(6) ensure that every person or organization that satisfies the admission requirements is permitted to join the agency.

Amendment

Any amendment to the internal by-laws of an agency requires approval by the Minister after ratification by the general meeting.

General meeting	"124.11 An agency shall call a general meeting of its members at least once a year.
Duties	The general meeting shall adopt the annual report of the agency, approve the financial statements for the preceding fiscal year and, where necessary, elect directors. In addition, the general meeting shall appoint an auditor for the current fiscal year and examine any other question on the agenda.
Change of name	"124.12 The Minister may change the name of an agency that applies therefor.
Notice	The Minister shall give notice of such change in the <i>Gazette officielle du Québec</i> .
Boundaries	"124.13 The Minister may, on an application by an agency and a municipality, extend the boundaries of the territory of the agency in order to include therein the territory of the municipality.
Notice	The Minister shall give notice thereof in the <i>Gazette officielle du Québec</i> .
Regional county municipality	In the territory of a regional county municipality, initiative for the filing of the application shall be taken by the regional county municipality.
New agency	"124.14 The Minister may, on an application by interested agencies whose territories are adjacent, join their territories and form a new agency; the application must include <ol style="list-style-type: none">(1) the name of the new agency;(2) the designation of the persons who will act as representatives of the municipalities, the organizations certified pursuant to section 124.02 and the holders of a wood processing plant operating permit on the new agency's first board of directors;(3) the designation of the person who will act as chairman of the board of directors of the new agency.
Internal by-laws	The application shall be accompanied with the internal by-laws that will govern the new agency.
Notice	The Minister shall give notice of the creation of the new agency in the <i>Gazette officielle du Québec</i> .

Rights and
obligations

The agencies whose territories are joined cease to exist and their members, rights and obligations become the members, rights and obligations of the new agency.

New agencies

“124.15 The Minister may, following an application by an agency, divide the territory of the agency and form new agencies; the application must include

(1) the names of the new agencies;

(2) the designation of the persons who will act as representatives of the municipalities, the organizations certified pursuant to section 124.02 and the holders of a wood processing plant operating permit on the first boards of directors of the new agencies;

(3) the designation of the persons who will act as chairmen of the boards of directors of the new agencies;

(4) a plan for the allocation of the rights and obligations of the agency whose territory is divided.

Internal by-laws

The application shall be accompanied with the internal by-laws that will govern the new agencies.

Notice

The Minister shall give notice of the formation of the new agencies in the *Gazette officielle du Québec*.

Rights and
obligations

The agency whose territory has been divided ceases to exist and its rights and obligations become the rights and obligations of the new agencies in accordance with the allocation plan.

Members

“124.16 The members and the chairman of the board of directors of a new agency resulting from an amalgamation or division of territory who are proposed in the application that gave rise to the new agency become, without further formality and without ratification, the members and chairman of the board of directors of the new agency. The same applies to the internal by-laws proposed for the new agency.

Protection and
development plan

The protection and development plan of a former agency remains in force in the territory to which it applied until it is amended or replaced by the new agency having jurisdiction in that territory.

"DIVISION II

"OBJECTS

Objects	<p>"124.17 The objects of an agency are to guide and promote the development of the private forests in its territory in order to foster sustainability, in particular through</p> <p>(1) the preparation of a protection and development plan;</p> <p>(2) the provision of financial and technical support for protection or development.</p>
Concerted action	<p>To that end, the agency shall encourage concerted action between the persons and organizations concerned by such activities.</p>
Protection and development plan	<p>"124.18 The protection and development plan shall include a survey of forest capability in the territory of the agency and indicate production objectives and recommended management methods, in particular, management methods capable of ensuring a sustainable supply of timber.</p>
Objectives of development plan	<p>The plan shall come into force in the territory of every regional county municipality if it is consistent with the objectives of the development plan, within the meaning of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1).</p>
Regional county municipality	<p>For the purposes of this section and sections 124.19 to 124.23, an urban community, Ville de Laval and Ville de Mirabel shall be regarded as a regional county municipality.</p>
Copy of plan	<p>"124.19 The agency shall send a copy of its protection and development plan to every regional county municipality whose territory is comprised in that of the agency.</p>
Opinion	<p>"124.20 Within 90 days after receiving the agency's plan, the council of the regional county municipality concerned shall give its opinion on whether or not such plan is consistent with the objectives of the development plan.</p>
Copy of resolution	<p>The secretary-treasurer shall serve on the agency, within the time limit provided for in the first paragraph, a certified copy of the resolution stating this opinion.</p>

Failure to send
opinion

If the council of the regional county municipality fails to send its opinion to the agency within the time limit provided for in the first paragraph, the agency's plan is deemed to be consistent with the objectives of the development plan.

Presumption

The agency's plan is also deemed to be consistent with those objectives from the date on which the regional county municipality, in accordance with the first paragraph, issues an opinion to the effect that the agency's plan is consistent with the development plan of the regional county municipality.

Opinion

"124.21 An opinion to the effect that the agency's plan is not consistent with the objectives of a development plan must include reasons and may contain the suggestions of the regional county municipality as to how consistency may be ensured.

Amendment

The agency shall, within 90 days after receiving the opinion, amend its protection and development plan to ensure that it is consistent with the objectives of the development plan.

Revision

"124.22 The agency shall, within 90 days after the coming into force of an original or revised development plan that is applicable in its territory, revise its protection and development plan so as to ensure that it is consistent with the objectives of the development plan.

Amendment

"124.23 In the case of an amendment to a development plan that is applicable in the territory of a regional county municipality, the agency shall, within 90 days after receiving the application of the regional county municipality, amend its protection and development plan to ensure that it is consistent with the objectives of the amended development plan. The application may contain suggestions as to how consistency may be ensured.

Forest management
plan

"124.24 The agency shall determine, by by-law, the form and content of the forest management plan referred to in section 120. A plan applicable to a forest area of 800 hectares or more in a single block must provide, in particular, a method for calculating the annual allowable cut.

Financial
participation

"124.25 An agency may, within the scope of its programs and subject to the conditions it determines, participate financially in the implementation of its protection and development plan and in particular in

(1) the preparation of forest management plans and the carrying out of forest development work;

(2) the carrying out of training and information activities for forest producers.

Restriction

However, financial participation in the carrying out of forest development work shall be limited to forest areas registered in accordance with section 120.

Prizes

The agency may also give prizes or awards for excellence in the protection and development of private forests.

Eligibility
requirements

"124.26 Every financial participation program proposed by an agency shall include the eligibility requirements, the nature of the participation as well as the scales and limits and the terms and conditions governing the allotment procedures.

Powers

"124.27 An agency may, in addition,

(1) receive gifts, legacies, grants or other contributions, provided the conditions that may be attached thereto are not incompatible with the exercise of its powers and duties;

(2) establish and administer any fund required for the exercise of its powers and duties;

(3) inspect the work carried out under a financial participation program.

Powers and duties

"124.28 An agency may, by way of an agreement and subject to the conditions set out therein, entrust the exercise of certain of its powers and duties to any person or organization.

"DIVISION III

"FINANCIAL PROVISIONS AND REPORTS

Contribution

"124.29 Every holder of a wood processing plant operating permit who acquires a volume of timber originating from the territory of an agency shall pay a contribution to the agency. The contribution shall be established each year by the agency on the basis of a rate per cubic metre of timber, fixed by regulation of the Government, that is applicable to the volume of timber from private forests purchased by a permit holder in a year.

Report	<p>“124.30 Each holder of a wood processing plant operating permit must state, on the form and subject to the conditions determined by by-law of the agency, the volume of timber from private forests that he purchased in the period preceding his report. He shall file his report according to the schedule fixed by regulation of the Government and pay his contribution in accordance with such schedule and on the basis of the volume declared.</p>
Failure	<p>“124.31 The Minister may suspend or revoke a wood processing plant operating permit if the holder fails to file with the agency the report referred to in section 124.30, gives false or misleading information in his statement or fails to pay his contribution in accordance with the said section.</p>
Authorization	<p>“124.32 Every agency must obtain the authorization of the Minister before</p> <ol style="list-style-type: none">(1) granting a loan or a guarantee for total or partial repayment of a financial commitment;(2) making an investment in exchange for a share of the profits, royalties or any other form of compensation;(3) acquiring assets of an enterprise;(4) making any other financial commitment that the Minister may determine by regulation.
Conditions	<p>The Minister may subordinate his authorization to the conditions he determines.</p>
Fiscal year	<p>“124.33 The fiscal year of the agency ends on 31 March.</p>
Payments and obligations	<p>“124.34 An agency shall not, in any fiscal year, make payments or assume obligations in excess of the sums at its disposal for that fiscal year.</p>
Commitment	<p>Nothing in this section shall prevent an agency from making a commitment for a term that exceeds one fiscal year.</p>
Progress reports	<p>“124.35 The Minister may require an agency to file progress reports on its financial situation on the dates and in the form he determines.</p>
Information	<p>The Minister may also require from the agency any information concerning the application of this chapter.</p>

Financial
statements,
annual report

“124.36 Each agency shall send to the Minister, at the time he determines, its financial statements and its annual report for the preceding fiscal year.

Information

Such documents must contain all the information required by the Minister and be accompanied with the auditor's report.

“CHAPTER IV

“FOREST MANAGEMENT FUNDING PROGRAM

Forest management
funding program

“124.37 The Government shall establish, by regulation, a forest management funding program to encourage the establishment, maintenance or development of forest production units of 80 hectares or more and the establishment or development of forest service enterprises.

Financial assistance

“124.38 Financial assistance under the forest management funding program shall be granted by the Société de financement agricole. The program may include

(1) loans;

(2) security for total or partial repayment of financial commitments, furnished by the Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers set up under the Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance (chapter A-29.1).

Applicable
provisions

“124.39 The provisions of the Act respecting the Société de financement agricole (chapter S-11.0101), except subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph of section 34, adapted as required, apply in respect of the forest management funding program.

Report

“124.40 The Société de financement agricole shall, not later than 30 June each year, send to the Minister of Natural Resources a report on the administration of the program for the preceding fiscal year.

Tabling

The Minister shall table the report in the National Assembly within 30 days of receiving it or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.

Information

The Société shall, in addition, provide the Minister with any information he requires on its activities under this Act.”

c. F-4.1, s. 127.2,
replaced

15. Section 127.2 of the said Act is replaced by the following section:

Failure to pay
assessment

“127.2 The Minister, or the person or organization designated pursuant to section 120, may refuse to issue a forest producer’s certificate to the owner of a private forest of 800 hectares or more in a single block, if such owner is not a member of the forest protection organization or does not pay the assessment fixed by the organization. The Minister may, for the same reasons, revoke such a certificate.”

c. F-4.1, s. 129,
French text, am.

16. The French text of section 129 of the said Act is amended by replacing the word “jurisdiction” in the second line of the first paragraph by the word “compétence”.

c. F-4.1, ss. 170.2-
170.11, added

17. The said Act is amended by inserting, after section 170.1, the following:

“TITLE IV.1

“FORESTRY FUND

Forestry fund

“170.2 A fund to be known as the forestry fund is hereby established for the purpose of financing activities related to seedling production, forest inventory data and forest research.

Forest management
activities

The fund may, in addition, to the extent and subject to the conditions determined by the Government and except as concerns the sums referred to in paragraph 1 of section 170.4 and any related interest or surplus, provide for the financing of forest management activities designed to maintain and improve the protection or development of forest resources.

Assets and
liabilities

“170.3 The Government shall determine the date on which the fund begins to operate, its assets and liabilities and the nature of the expenses chargeable to it.

Fund

“170.4 The fund shall be made up of the following sums:

(1) the sums paid into the fund by the Minister pursuant to section 73.5;

(2) the advances paid into the fund by the Minister of Finance under the first paragraph of section 170.6;

(3) the sums paid into the fund by the Minister out of the appropriations granted for that purpose by the Parliament;

(4) interest on bank balances in proportion to the sums referred to in paragraphs 1 and 5;

(5) the gifts, legacies and other contributions paid into the fund to further the achievement of the objectives of the fund.

Management

“170.5 The management of the sums constituting the fund shall be entrusted to the Minister of Finance. The sums shall be paid to the order of the Minister of Finance and deposited with the financial institutions he designates.

Accounting

Notwithstanding section 13 of the Financial Administration Act (chapter A-6), the Minister shall keep the books of account for and record the financial commitments chargeable to the fund. The Minister shall also certify that such commitments and the payments arising therefrom do not exceed, and are consistent with, the available balances.

Consolidated
revenue fund

“170.6 The Minister of Finance may, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, advance to the fund sums taken out of the consolidated revenue fund.

Consolidated
revenue fund

The Minister of Finance may conversely advance to the consolidated revenue fund, on a short-term basis and subject to the conditions he determines, any part of the sums paid into the forestry fund that is not required for its operation.

Advance

Any advance paid into a fund is repayable out of that fund.

Surpluses

“170.7 Surpluses accumulated by the forestry fund shall be paid to the consolidated revenue fund on the dates and to the extent determined by the Government, in the proportion representing the sums referred to in paragraph 3 of section 170.4.

Remuneration

“170.8 The sums required for the remuneration and expenses pertaining to social benefits and other conditions of employment of the persons assigned, in accordance with the Public Service Act (chapter F-3.1.1), to activities related to the fund shall be paid out of the fund.

Applicable
provisions

“170.9 Sections 22 to 27, 33, 35, 45, 47 to 49, 49.2, 49.6, 51, 57 and 70 to 72 of the Financial Administration Act, adapted as required, apply to the fund.

Fiscal year

“170.10 The fiscal year of the fund ends on 31 March.

Forestry fund

“170.11 Notwithstanding any provision to the contrary, the Minister of Finance shall, in the event of a deficiency in the consolidated revenue fund, pay out of the forestry fund the sums required for the execution of a judgment against the Crown that has become *res judicata*.”

c. F-4.1, s. 172, am.

18. Section 172 of the said Act, amended by section 16 of chapter 37 of the statutes of 1995, is again amended by inserting, after paragraph 18.1, the following paragraphs:

“(18.2) fix the rate referred to in section 73.4, the date or dates on which the volume allotted to an agreement holder under an agreement must be determined for the purposes of the contribution, and determine the intervals, dates and methods of payment of the contribution;

“(18.3) prescribe the payment to the Minister, or to the person or organization designated for the purposes of section 120, for his or its own account, of fees for the issue or renewal of a forest producer’s certificate, for changes made to a forest producer’s certificate or for the issue of duplicates or copies;

“(18.4) fix the rate per cubic metre of timber applicable to the contribution payable to a regional agency for private forest development by holders of a wood processing plant operating permit, and determine the schedule according to which permit holders are required to file their statements with the agencies; such a regulation may vary depending on the regional agencies;”.

c. F-4.1, ss. 172.1, 172.2, added

19. The said Act is amended by inserting, after section 172, the following sections:

Regulations

“172.1 The Government may, by regulation,

(1) define “eligible development expenses” for the purposes of section 123, and prescribe exclusions, ceilings and deductions;

(2) establish rules for the calculation and substantiation of eligible development expenses applicable to a calendar year where a producer is a natural person or, in other cases, to the fiscal year of a producer, and authorize the carrying forward of such expenses, even expenses incurred before the coming into force of the regulations;

(3) determine the form and content of the report referred to in paragraph 3 of section 123.

Class of expenses The content of the regulations may vary depending on the class of expenses.

Advice Before recommending the adoption of regulations by the Government under this section, the Minister must obtain the advice of the Minister of Revenue, which he shall submit together with his recommendation.

Regulations **"172.2** The Government may, by regulation, prescribe any measure necessary for the establishment and implementation of the forest management funding program provided for in section 124.37 and in particular

(1) determine the conditions, criteria and scope of the program, which may vary, in particular, according to the nature of the activities concerned, and prescribe exclusions;

(2) establish criteria to be used to determine the persons or classes of persons who may avail themselves of the program, and prescribe exclusions;

(3) designate the persons who may act as lenders under the program;

(4) determine the financial commitments made within the scope of the program that give entitlement to insurance under section 4 of the Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance together with the extent and duration of coverage."

c. F-4.1, s. 209, am. **20.** Section 209 of the said Act is amended by replacing the word "first" in the first line by the word "third".

ACT RESPECTING LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

c. A-19.1, s. 6, am. **21.** Section 6 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1) is amended

(1) by adding, after subparagraph 7 of the first paragraph, the following subparagraph:

"(8) determine guidelines to promote the sustainable development of private forests within the meaning of the preliminary provision of the Forest Act (chapter F-4.1).";

(2) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Power

“The power provided for in subparagraph 8 of the first paragraph does not limit the generality of the obligation set out in section 5 regarding the general aims that relate to resources other than private forest resources.”;

(3) by replacing the word “second” in the first line of the third paragraph by the word “third”.

ACT RESPECTING FARM-LOAN INSURANCE
AND FORESTRY-LOAN INSURANCE

c. A-29.1, s. 1, am.

22. Section 1 of the Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance (R.S.Q., chapter A-29.1) is amended by inserting the words “a financial commitment or portion thereof which, under the forest management funding program established under section 124.37 of the Forest Act (chapter F-4.1), gives entitlement to the insurance provided for in section 4 of this Act, or” after the word “means” in the first line of paragraph *d*.

c. A-29.1, s. 4, am.

23. Section 4 of the said Act is amended by inserting the words “or the forest management funding program established under section 124.37 of the Forest Act” after the words “(chapter S-11.0101)” in the second line of the first paragraph.

c. A-29.1, s. 25.1,
am.

24. Section 25.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “article 1155 of the Civil Code of Lower Canada” in the fifth line of the first paragraph by the words “articles 1653 and 1654 of the Civil Code”;

(2) by inserting the words “or under the forest management funding program established under section 124.37 of the Forest Act” after the words “(chapter S-11.0101)” in the third line of the third paragraph;

(3) by striking out the word “assistance” in the tenth line of the third paragraph.

ACT TO PROMOTE FOREST CREDIT BY PRIVATE INSTITUTIONS

c. C-78.1, s. 9.1,
added

25. The Act to promote forest credit by private institutions (R.S.Q., chapter C-78.1) is amended by inserting, after section 9, the following section:

Prohibition

“9.1 No loan may be granted by a lender, under this Act, following an application received by the lender after 20 June 1996.”

ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION

c. F-2.1, s. 220.2, am. **26.** Section 220.2 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1) is amended by replacing the words “timber producer’s certificate that was issued to him by the Minister of Natural Resources pursuant to sections 120 to 124” in the first, second and third lines by the words “forest producer’s certificate issued pursuant to section 120”.

c. F-2.1, s. 220.3, am. **27.** Section 220.3 of the said Act, replaced by section 1 of chapter 36 of the statutes of 1995, is amended

(1) by replacing the words “entered on the certificate contemplated in section 220.2” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “mentioned in the report referred to in paragraph 3 of section 123 of the Forest Act (chapter F-4.1)”;

(2) by replacing the word “The” at the beginning of the third paragraph by the words “Subject to paragraph 3 of section 123 of the Forest Act, the”.

c. F-2.1, s. 236, am. **28.** Section 236 of the said Act, amended by section 76 of chapter 2 of the statutes of 1994, section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, section 3 of chapter 7 of the statutes of 1995, section 123 of chapter 65 of the statutes of 1995 and section 6 of chapter 73 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “under sections 120 to 124” in the second line of paragraph 12 by the words “pursuant to section 120”.

FORESTRY MERIT ACT

c. M-11.1, repealed **29.** The Forestry Merit Act (R.S.Q., chapter M-11.1) is repealed.

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

c. M-25.2, s. 15, replaced **30.** Section 15 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles (R.S.Q., chapter M-25.2) is replaced by the following section:

Subsidies **“15.** The Minister may, in the exercise of his functions, grant subsidies.

Financial assistance He may also, with the authorization of the Government, grant any other form of financial assistance.”

ACT RESPECTING THE MARKETING OF
AGRICULTURAL, FOOD AND FISH PRODUCTS

c. M-35.1, s. 59, am.

31. Section 59 of the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products (R.S.Q., chapter M-35.1) is amended by replacing the words “has undertaken to comply with a general forest management plan and a five-year forest management plan pursuant to the second paragraph of section 121” in the second, third and fourth lines of the third paragraph by the words “is a certified forest producer within the meaning of section 120”.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

References

32. In any regulation, order in council, order, proclamation, contract, agreement or other document, a reference to a “carte de producteur forestier” issued by the Minister of Natural Resources is a reference to a forest producer’s certificate issued pursuant to section 120 of the Forest Act, unless the context indicates otherwise, and except in the case of a lessee of land in the public domain and of persons or organizations certified as forest producers pursuant to section 124 of the Forest Act before on 20 June 1996.

Applicability

33. The amendment to section 86 of the Forest Act, introduced by section 6 of this Act, is applicable in respect of any forest management permit in force on 20 June 1996.

Applicable
provisions

34. Section 118.1 of the Forest Act, introduced by section 9 of this Act, applies in respect of any financial assistance granted by the Minister pursuant to section 118 of the Forest Act before 20 June 1996.

Certificates

35. Every forest producer’s certificate issued by the Minister of Natural Resources under the former provisions of sections 120 and 121 of the Forest Act, except certificates issued to lessees of land in the public domain, is deemed to have been issued under the new provisions introduced by section 10 of this Act, and shall remain in force in respect of every forest area that is the subject of a simple management plan, a general forest management plan or a five-year forest management plan within the meaning of the former provisions, until 20 June 1998 or the expiration of the term for which it was granted, whichever is the latest, and subject to any revocation under section 127.2 of the Forest Act.

Forest producer

A forest producer is, to the same extent, considered to be a forest producer certified under the new provisions, and the plans referred to in the first paragraph are considered to be forest

management plans that are consistent with the by-laws of the competent regional agency for private forest development.

Real estate tax
refund

36. Every forest producer certified before 20 June 1996 under section 124 of the Forest Act as it read on 19 June 1996 or under section 121 of the said Act as it read on 19 June 1996 in the case of a lessee of land in the public domain remains eligible for a real estate tax refund, in accordance with the applicable rules contained in the Forest Act, in respect of forest development work completed before that date.

Applicability

37. The new provisions governing eligibility for the reimbursement of real estate taxes, introduced by paragraphs 2 and 3 of section 12 and by section 27 of this Act or resulting from the repeal of section 123.1 of the Forest Act, are, with respect to a forest producer who is a natural person, applicable from the calendar year 1997 to eligible development work expenses within the meaning of the regulation of the Government, and, in other cases, from the first fiscal year of the producer that begins after 31 December 1996. The excess amount of expenses of a producer, referred to in the second paragraph of the said section 123.1, existing on the day preceding the day on which the producer becomes subject to the new system may, on the same conditions as those set out in that section, be carried over and become eligible development work expenses in respect of the years concerned.

First protection and
development plan

38. The first protection and development plan of a regional agency for private forest development shall be established by the agency not later than 20 June 1999.

Development work
program

For the period prior to the coming into force of a plan, the agency shall establish each year a development work program; such program shall stand in lieu of a protection and development plan but is not subject to the rules set out in the second paragraph of section 124.18 and in sections 124.19 to 124.23 of the Forest Act.

Timber production
objectives

The agency shall also determine, for the period referred to in the second paragraph, timber production objectives and management methods capable of ensuring a sustainable supply of timber.

Contribution

39. The contribution of the holders of a wood processing plant operating permit to regional agencies for private forest development shall be applicable as regards purchases of timber from private forests beginning on 1 April 1996.

Regulations

40. The first regulations made under paragraphs 18.2 and 18.4 of section 172, introduced by section 18 of this Act, are not subject to the requirements of sections 8 and 17 of the Regulations Act (R.S.Q., chapter R-18.1) as regards publication and coming into force. The regulations come into force on the day they are published in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date provided therein.

Effect

41. Section 17 of this Act has effect from 1 April 1996.

Coming into force

42. This Act comes into force on 20 June 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 15
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE QUÉBEC
PENSION PLAN**

Bill 10

Introduced by Madam Louise Harel, Minister of Income Security

Introduced 30 April 1996

Passage in principle 7 May 1996

Passage 13 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9)





CHAPTER 15

An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. R-9, s. 102.1, am.

1. Section 102.1 of the Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9) is amended

(1) by replacing the words “may be partitioned between them” in the second and third lines of the first paragraph by the words “shall be partitioned between them, in case of separation from bed and board, divorce or nullity of marriage,”;

(2) by replacing the figure “102.10.1” in the fourth line of the first paragraph by the figure “102.10.2”;

(3) by replacing the words “tribunal mentions, in the judgment of separation from bed and board, divorce or annulment of marriage,” in the first and second lines of the second paragraph by the words “court indicates, in the judgment giving rise to partition”;

(4) by adding, after the second paragraph, the following paragraphs:

Effect

“The indication of the court and the renunciation referred to in the second paragraph shall have effect only if they clearly express the intention that there be no partition of earnings registered pursuant to this Act, by the use of the following or equivalent terms: “There shall be no partition of earnings registered pursuant to the Act respecting the Québec Pension Plan.”

Consent

Where partition of earnings is renounced, the court or, if renunciation is effected by notarial act, the notary shall ascertain that the consent of the renouncing spouses is given in a free and enlightened manner.”

c. R-9, s. 102.3, am.

2. Section 102.3 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “or, where the tribunal mentions in the judgment of divorce, annulment or separation, or in a subsequent judgment, that the value of the family patrimony must be established as on the date on which the spouses ceased to live together, to the end of the year preceding the latter date” in the sixth, seventh, eighth and ninth lines;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Period to which
partition applies

“However, the period of partition may terminate at the end of the year preceding the year which includes the date on which the spouses ceased to live together if the court indicates, in the judgment giving rise to partition or in a subsequent judgment, either that the value of the family patrimony must be established as it stood on the date on which the spouses ceased to live together or that the end of the period of partition of earnings must be established in relation to that date.”

c. R-9, s. 102.4.1,
added

3. The said Act is amended by inserting, after section 102.4, the following section:

Partition not
effected, or annulled

“102.4.1 Notwithstanding the first paragraph of section 102.1, the Régie may, in the following situations, not effect the partition of earnings or, if a former spouse who is a beneficiary of benefits applies therefor within the time fixed by regulation, annul a partition

(a) where benefits are payable to or in respect of both former spouses and the Régie establishes that partition reduces the benefits;
or

(b) provided the Régie obtains the consent of the former spouses, where benefits are payable to or in respect of only one former spouse and the Régie establishes that partition would cause a reduction of such benefits without causing the other former spouse to qualify for any of the benefits listed in section 105 or increasing the benefits that may become payable to the other former spouse.

Former spouses
informed

The Régie shall inform the former spouses where it does not effect partition or annuls a partition.”

c. R-9, s. 102.10.2,
added

4. The said Act is amended by adding, after section 102.10.1, the following section:

Right to partition

“102.10.2 Spouses in respect of whom the provisions of the Civil Code of Québec pertaining to family patrimony do not apply owing to the fact that

(1) before 1 January 1991, they expressed their wish to not be subject thereto in whole or in part,

(2) before 15 May 1989, they had ceased to live together and had settled the consequences of their separation by means of a written agreement or otherwise, or

(3) their application for separation from bed and board, divorce or annulment of marriage had been introduced before 15 May 1989

are not deprived of the right to a partition of earnings under this Act.”

c. R-9, s. 219, am.

5. Section 219 of the said Act is amended by inserting, after paragraph c, the following paragraph:

“(c.1) fixing, for the purposes of section 102.4.1, the time within which an application for the annulment of partition may be presented;”.

Provisions not applicable

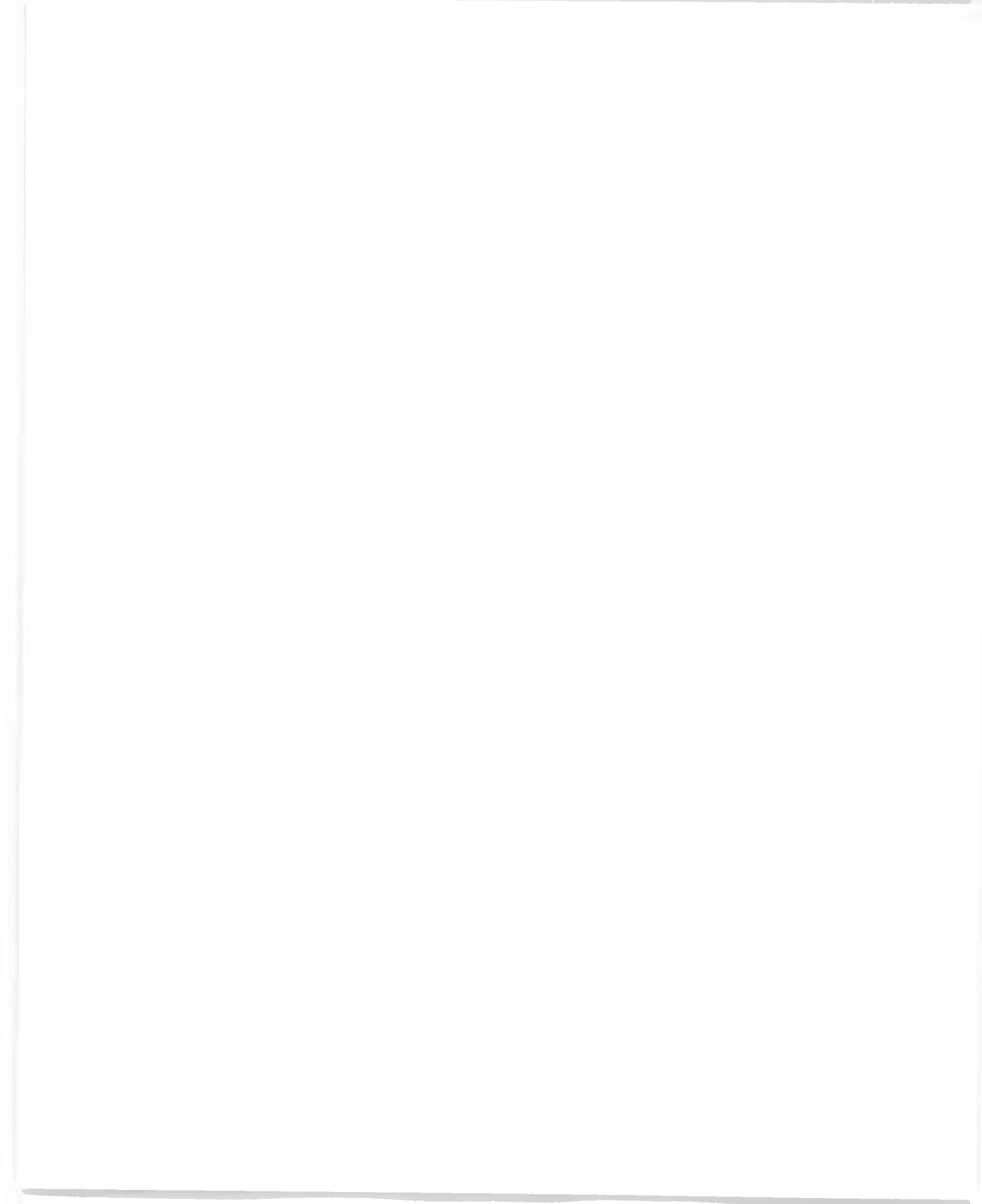
6. The provisions of paragraph 4 of section 1 do not apply to judgments pronounced before 1 January 1997 or to notarial acts made before that date.

s. 102.10.2 of c. R-9, declaratory

7. Section 102.10.2 of the Act respecting the Québec Pension Plan, enacted by section 4, is declaratory.

Coming into force

8. This Act comes into force on 20 June 1996.



1996, chapter 16
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING CHILD DAY
CARE AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS**

Bill 11

Introduced by Madam Pauline Marois, Minister of Education

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 4 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996, except the provisions of section 5 which, to the extent that they relate to nursery schools, come into force on 31 December 1997 and, to the extent that they relate to stop over centres, come into force on 31 December 1998

Legislation amended:

Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19)

Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1)

Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)

Education Act (R.S.Q., chapter I-13.3)

Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1)

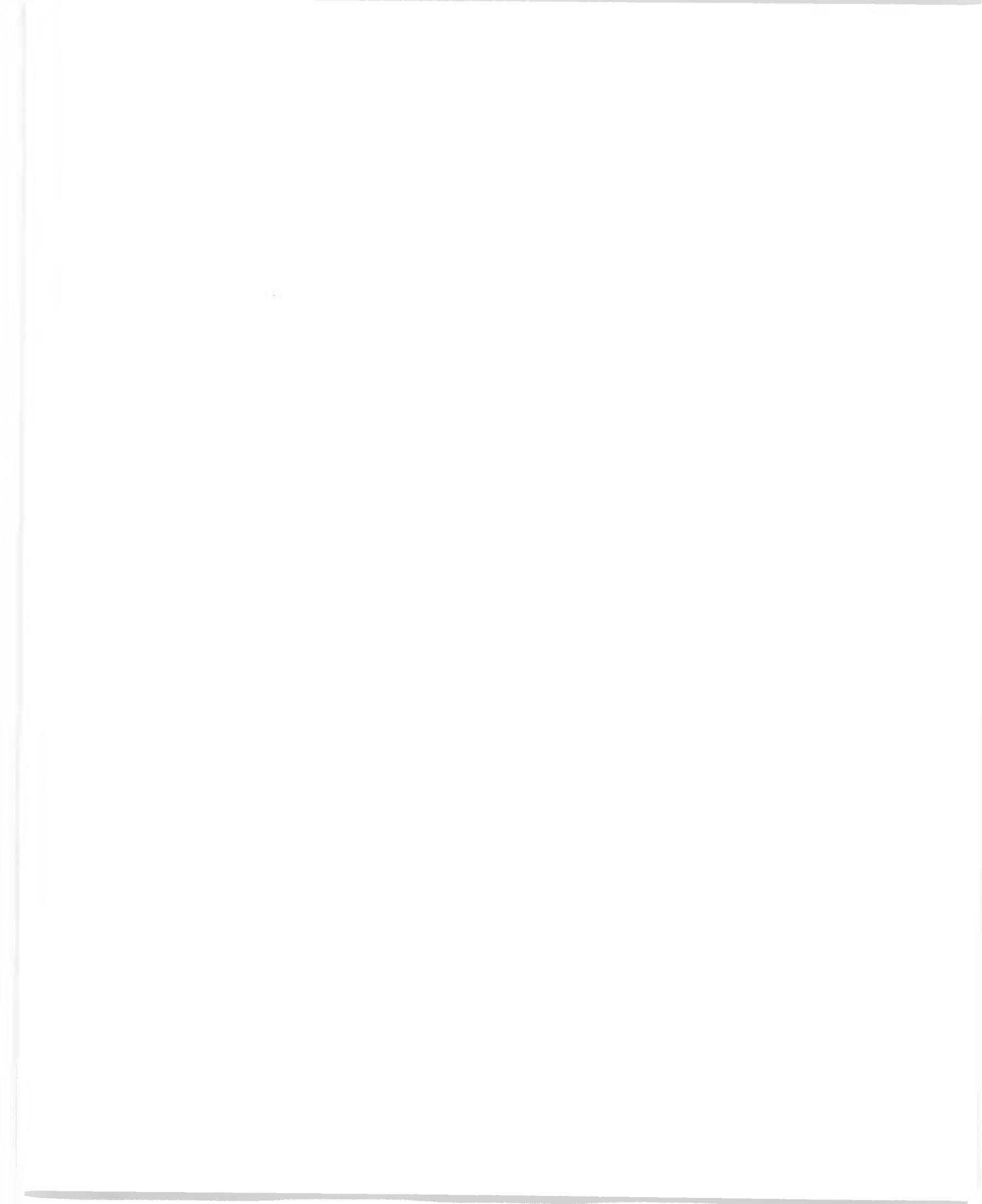
Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2)

Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., chapter S-5)

Charter of the city of Québec (1929, chapter 95)

Charter of the city of Montréal (1959-60, chapter 102)







CHAPTER 16

An Act to amend the Act respecting child day care and other legislative provisions

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. S-4.1, s. 1, am.

1. Section 1 of the Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1) is amended

(1) by replacing the definition of the expression “day care centre” by the following definition:

“day care centre”

““day care centre” means an establishment that provides day care in facilities where seven or more children are received on a regular basis for periods not exceeding 24 consecutive hours and are offered activities which promote their physical, intellectual, emotional, social and moral development;”;

(2) by replacing the definition of the expression “stop over centre” by the following definition:

“stop over centre”

““stop over centre” means an establishment that provides day care in facilities where seven or more children are received on a casual basis, as defined by regulation, for periods not exceeding 24 consecutive hours;”;

(3) by replacing the definition of the expression “nursery school” by the following definition:

“nursery school”

““nursery school” means an establishment that provides day care in facilities where seven or more children from two to five years of age are received, in a stable group, on a regular basis for periods not exceeding four hours a day and are offered activities carried on over a fixed period which promote their physical, intellectual, emotional, social and moral development;”;

(4) by inserting the words “under nine years of age” after the words “person’s children” in the first line of paragraph 1 of the definition of the expression “home day care”, and by inserting the words “under nine years of age” after the word “children” in the second line of paragraph 2 of the said definition;

(5) by inserting the following definition:

“parent”

“parent” means the person having parental authority or the person who has *de facto* custody of the child, except if the person having parental authority objects;”.

c. S-4.1, s. 1.1, am.

2. Section 1.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “, safety and” in the second line of the first paragraph by the words “and safety and foster the development and”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Object

“It is also the object of this Act to foster the harmonious development of day care services, giving priority to the development of non-profit day care centres and home day care agencies, subject to the restrictions contained in this Act.”

c. S-4.1, s. 2, am.

3. Section 2 of the said Act is amended by replacing the words “person having parental authority” in the first line of the second paragraph by the word “parent”.

c. S-4.1, Chap. II,
div. I, heading
French text,
replaced

4. The said Act is amended by replacing, in the French text, the heading of Division I of Chapter II by the following heading:

“ORGANISATION DES GARDERIES, DES JARDINS D’ENFANTS, DES HALTES-GARDERIES
ET DES SERVICES DE GARDE EN MILIEU FAMILIAL”.

c. S-4.1, ss. 3-7,
replaced

5. Sections 3 to 7 of the said Act are replaced by the following sections:

Day care centre
permit

“3. No person, except a person holding a day care centre permit issued by the bureau, may provide or offer to provide day care in facilities where seven or more children are received on a regular basis for periods not exceeding 24 consecutive hours.

Nursery school
permit

No person, except a person holding a nursery school permit issued by the bureau, may provide or offer to provide day care in facilities where seven or more children from two to five years of age

are received, in a stable group, on a regular basis for periods not exceeding four hours a day.

Permit

“4. No person, except a person holding a permit issued for that purpose by the bureau, may

(1) operate a day care centre or a nursery school, or operate a stop over centre on a permanent basis in the cases and on the conditions determined by regulation;

(2) offer to provide day care in a day care centre or a nursery school, or offer to provide day care in a stop over centre on a permanent basis in the cases and on the conditions determined by regulation;

(3) act or claim to act as a home day care agency;

(4) use a name that includes the expression “day care centre”, “nursery school” or “home day care agency”.

Applicability

Subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph do not apply to a person who provides or offers to provide day care in a stop over centre where the parents of the children to whom the person provides day care are on the premises and available to respond to the need of their children.

Permit

“5. The bureau may issue a day care centre permit or a nursery school permit to any person who

(1) applies therefor in writing to the bureau and provides the information and documents required by regulation;

(2) undertakes to provide day care to children;

(3) undertakes to offer children a programme of activities which promote their physical, intellectual, emotional, social and moral development;

(4) pays the fees fixed by regulation; and

(5) fulfils the other conditions prescribed by this Act and the regulations.

Exception	However, the bureau may not issue a nursery school permit to a school board or to a private educational institution within the meaning of the Act respecting private education (chapter E-9.1).
Exception	A natural person, partnership or profit-seeking legal person holding a permit issued under this Act may not be issued any other permit under this Act.
Stop over centre permit	"6. The bureau may issue a stop over centre permit to any person who satisfies the requirements of subparagraphs 1, 2, 4 and 5 of the first paragraph of section 5 and undertakes to operate the establishment on a permanent basis in the cases and on the conditions determined by regulation.
Home day care agency permit	"7. The bureau may issue a home day care agency permit to <ol style="list-style-type: none">(1) a cooperative of which the majority of the members of the board of directors are parents who are future users of the home day care services the agency will coordinate;(2) a non-profit legal person;(3) a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or within the meaning of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);(4) a municipality;(5) a school board.
Board of directors	In addition, the majority of the members of the board of directors of a cooperative must be parents who are future users of the day care services but are neither persons responsible for home day care, nor their assistants, nor members of the staff of the agency.
Board of directors	Moreover, the majority of the members of the board of directors of a legal person referred to in subparagraph 2 of the first paragraph must be persons who are neither persons responsible for home day care, nor their assistants, nor members of the staff of the agency.
Agency permit	"7.1 To obtain an agency permit, an applicant must satisfy the requirements of subparagraphs 1, 4 and 5 of the first paragraph of section 5.
Applicant	The applicant may not be the holder of any other agency permit.

Private residence

“7.2 A legal person may not provide or offer to provide day care to more than six children in a private residence otherwise than in facilities designed for such purposes.

Private residence

A natural person may not provide or offer to provide day care, for remuneration, to more than nine children in a private residence otherwise than in facilities designed for such purposes. The person's own children and any child of an assisting person if they are under nine years of age must be included in computing the number of children.”

c. S-4.1, s. 8, am.

6. Section 8 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “under nine years of age” after the words “person's children” in the first line of subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the words “under nine years of age” after the word “children” in the second line of subparagraph 2 of the first paragraph;

(3) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Private residence

“A natural person who provides day care for remuneration in a private residence for periods that may exceed 24 consecutive hours to not less than seven nor more than nine children must be assisted by another adult and be recognized, in the manner determined by regulation, by the holder of a home day care agency permit. The person may not receive more than four children under 18 months of age and must include, in computing the number of children received, the person's own children and any child of the assisting adult if they are under nine years of age.”;

(4) by replacing the word “he” in the second line of the last paragraph by the words “the person” and by adding, at the end of the same paragraph, the following sentence: “The person must also, on request, furnish the permit holder with any information required for obtaining grants under this Act.”

c. S-4.1, s. 10,
replaced

7. Section 10 of the said Act is replaced by the following sections:

Parents committee

“10. The holder of a day care centre permit or a nursery school permit shall form a parents committee composed of five persons

elected by and from among the parents of children received in the day care centre or nursery school.

Parents committee

In no case may the permit holder or, where applicable, a member of its board of directors, or a member of the staff of the day care centre or nursery school, be a member of the parents committee.

Consultation

The permit holder must consult the parents committee on all aspects of the life of the children in the day care centre or nursery school and, in particular, on

(1) the preparation, evaluation and revision of the programme of activities which promote the physical, intellectual, emotional, social and moral development of the children;

(2) the acquisition and use of the educational materials and equipment to be used in the establishment;

(3) the location or the change of location of the establishment;

(4) the arrangement and furnishings of the facilities; and

(5) the services to be provided.

Exception

However, the permit holder is not required to form a parents committee if the majority of the members of the permit holder's board of directors are parents who are not members of the staff of the day care centre or nursery school and whose children are received in the day care centre or nursery school.

Parents committee

"10.0.1 The holder of an agency permit referred to in subparagraphs 2 to 5 of the first paragraph of section 7 shall form a parents committee composed of five persons elected by and from among the parents who are users of the home day care services. In no case may a member of the staff of the agency, a person recognized by the permit holder as a person responsible for home day care or a person assisting such a person be a member of the parents committee.

Exception

However, the holder of an agency permit is not required to form a parents committee if the majority of the members of its board of directors are parents who are users of the home day care services but are neither persons responsible for home day care that are

recognized by the permit holder, nor persons assisting them, nor members of the staff of the agency.

Consultation

The permit holder shall consult the parents committee on all aspects of the life of the children while they are in the care of a person recognized by the permit holder as a person responsible for home day care."

c. S-4.1, s. 10.1, am.

8. Section 10.1 of the said Act is amended

(1) by inserting "or 10.0.1" after the figure "10" in the third line and by replacing the word "by" in the fourth line by the word "in";

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Parents, names and addresses

"For that purpose, a person responsible for home day care must, on request, furnish to the holder of an agency permit having recognized the person as such the names and addresses of the parents of the children the person receives."

c. S-4.1, s. 10.3, replaced

9. Section 10.3 of the said Act is replaced by the following section:

Vacancy

"10.3 If a vacancy occurs on the parents committee, the permit holder shall call a meeting of the committee so that it may fill the vacancy by appointing a person who satisfies the requirements of section 10 or 10.0.1."

c. S-4.1, s. 10.7, repealed

10. Section 10.7 of the said Act is repealed.

c. S-4.1, s. 11, am.

11. Section 11 of the said Act is amended by replacing the first and second paragraphs by the following paragraphs:

Requirements

"11. A day care centre, nursery school or stop over centre permit must indicate the name and address of the permit holder, the name and address of the establishment where the day care is provided and the maximum number of children that may be received in the establishment.

Maximum number of children

A day care centre permit must, in addition, indicate the maximum number of children per age class or per grouping of age classes."

c. S-4.1, s. 11.1, am.

12. Section 11.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Maximum number
of children

"11.1 The holder of a day care centre, nursery school or stop over centre permit may not receive more children in the establishment than the maximum number appearing on the permit.";

(2) by replacing, in the French text, the words "service de garde en garderie" in the first line of the second paragraph by the word "garderie";

(3) by replacing, in the French text, the words "service de garde en jardin d'enfants" in the first line of the third paragraph by the words "jardin d'enfants".

c. S-4.1, s. 12, am.

13. Section 12 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "two" in the first line of the first paragraph by the word "three";

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Renewal

"A permit shall be renewed, on the conditions prescribed by this Act or the regulations, upon a written application submitted by the permit holder together with the information, documents and fees prescribed by regulation."

c. S-4.1, s. 13,
replaced

14. Section 13 of the said Act, amended by section 898 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following sections:

Books and accounts

"13. The holder of a day care centre permit or an agency permit, except a municipality or a school board, shall keep the books and accounts determined by regulation, in the manner prescribed by regulation.

Fiscal year

"13.1 The fiscal year of the holder of a day care centre permit or an agency permit shall end on 31 March. However, if the permit holder is a municipality or a school board, the fiscal year shall end on the same date as that of the municipality or the school board.

Financial report

"13.2 The holder of a day care centre permit or an agency permit receiving financial assistance or grants under this Act shall, not later than 30 June each year, submit a financial report for the preceding fiscal year to the bureau. In the case of a municipality, the report shall be submitted not later than 31 March each year and, in the case of a school board, not later than 30 September.

- Audit The financial report must be audited if the permit holder received from the bureau, during the preceding fiscal year, grants or financial assistance totalling \$25,000 or more.
- Activity report **“13.3** Every permit holder shall, in addition, not later than 30 June each year, submit an activity report to the bureau. In the case of a municipality, the report shall be submitted not later than 31 March each year and, in the case of a school board, not later than 30 September. The activity report must contain the information the bureau determines by regulation.”
- c. S-4.1, s. 14, am. **15.** Section 14 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “, of name or of firm name” in the second line of the first paragraph by the words “or of name”;
- (2) by replacing “In the case of a corporation contemplated in subparagraph 2 of the first paragraph of section 4, a permit holder” in the first and second lines of the second paragraph by the words “A permit holder that is a legal person”.
- c. S-4.1, s. 15, am. **16.** Section 15 of the said Act is amended by striking out the words “or transferred”.
- c. S-4.1, s. 17, am. **17.** Section 17 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:
- Restriction **“17.** The holder of a day care centre, nursery school or stop over centre permit may not operate elsewhere than at the address of the establishment appearing on the permit.”
- c. S-4.1, s. 17.1, am. **18.** Section 17.1 of the said Act is amended
- (1) by replacing, in the French text, the words “service de garde en garderie, en jardin d’enfants ou en halte-garderie” in the first and second lines of the first paragraph by the words “garderie, de jardin d’enfants ou de halte-garderie”;
- (2) by replacing the words “the day care centre permanently” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph by the words “permanently the establishment in which the day care services are provided”.
- c. S-4.1, s. 18, am. **19.** Section 18 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "his activities must notify the bureau of it and cease them" in the first and second lines by the words "to operate shall notify the bureau in writing and cease to operate";

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Revocation

"The bureau shall revoke the permit as of the date indicated in the notice if the permit holder has complied with the conditions determined by regulation."

c. S-4.1, s. 18.1,
replaced

20. Section 18.1 of the said Act is replaced by the following section:

Grounds for refusal

"18.1 The bureau may refuse to issue a permit where

(1) the health, safety or well-being of the children to whom the applicant proposes to provide day care in a day care centre, nursery school or stop over centre would be endangered;

(2) the applicant or an officer of the applicant has been convicted of an indictable offence or of an offence punishable on summary conviction

(a) under Part V of the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46), except sections 175(1) (a) and (c) and 176 to 178,

(b) under Part VIII of the Criminal Code, except sections 216, 217, 247 to 263, 264.1(1) (b) and (c) and 287 to 320,

(c) under section 210, 212, 213, 343, 346 or any of sections 463 to 465 of the Criminal Code,

(d) under section 39 or 48 of the Food and Drugs Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter F-27),

(e) under section 4, 5 or 6 of the Narcotic Control Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter N-1), or

(f) under section 50 of the Young Offenders Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter Y-1),

which is connected with the aptitudes and conduct required to operate under the permit applied for, unless the applicant or officer has been pardoned;

(3) the applicant or an officer of the applicant has been convicted of an offence under section 135 of the Youth Protection Act (chapter P-34.1), unless the applicant or officer has been pardoned;

(4) the applicant or an officer of the applicant has been convicted, in the two years preceding the application, of an offence under section 3 or 4, unless the applicant or officer has been pardoned;

(5) the applicant or an officer of the applicant held a permit that was revoked or not renewed under section 19 in the three years preceding the application;

(6) the applicant made a statement containing false or misleading information or distorted a material fact when applying for the permit.”

c. S-4.1, s. 19, am.

21. Section 19 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “cancel” in the first line by the word “revoke”;

(2) by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) the health, safety or well-being of children being provided day care in a day care centre, a nursery school, a stop over centre or a home is endangered;”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

“(5) the permit holder ceased to operate without first complying with section 18.”

c. S-4.1, s. 20, am.

22. Section 20 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “cancelling” in the first line of the first paragraph by the word “revoking”;

(2) by replacing, in the French text, the word “requérant” in the third line of the first paragraph and in the first line of the second paragraph by the word “demandeur”.

c. S-4.1, s. 21,
replaced

23. Section 21 of the said Act is replaced by the following section:

Decision

“21. The decision of the bureau shall be sent to the applicant or to the permit holder within 15 days after the date on which it was made.”

c. S-4.1, s. 22, am.

24. Section 22 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “day care centre, nursery school or stop-over centre” in the first line of the first paragraph by the words “day care centre, nursery school or stop over centre”;

(2) by replacing the words “The information” in the first line of the second paragraph by the words “Subject to the provisions of sections 34.1 and 35, the information”;

(3) by replacing the words “person having parental authority over” in the fourth line of the second paragraph by the words “parent of”.

c. S-4.1, s. 23, am.

25. Section 23 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “day care centre, nursery school, stop-over centre” in the second line by the words “day care centre, nursery school, stop over centre”;

(2) by replacing paragraph 1 by the following paragraph:

“(1) if the day care centre, nursery school, stop over centre or agency permit has been suspended or revoked in accordance with this Act;”;

(3) by replacing the words “day care centre, nursery school or stop-over centre permit indulges” in the first and second lines of paragraph 2 by the words “day care centre, nursery school or stop over centre permit engages”.

c. S-4.1, s. 25, am.

26. Section 25 of the said Act is amended by replacing the words “day care centre, nursery school, stop-over centre” in the second line by the words “day care centre, nursery school, stop over centre”.

c. S-4.1, s. 26, am.

27. Section 26 of the said Act is amended by replacing the words “day care centre, nursery school, stop-over centre” in the

first and second lines by the words “day care centre, nursery school, stop over centre”.

c. S-4.1, s. 28, am.

28. Section 28 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “day care centre, nursery school, stop-over centre” in the first and second lines of paragraph 1 and of paragraph 2 by the words “day care centre, nursery school, stop over centre”;

(2) by replacing the words “day care centre, nursery school, stop-over centre” in the first and second lines of paragraph 3 by the words “day care centre, nursery school, stop over centre”.

c. S-4.1, s. 30, am.

29. Section 30 of the said Act is amended by replacing the words “day care centre, nursery school, stop-over centre” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “day care centre, nursery school, stop over centre”.

c. S-4.1, ss. 34, 35,
replaced

30. Section 34 and section 35 of the said Act, amended by section 898 of chapter 2 of the statutes of 1996, are replaced by the following sections:

Inspector

“34. The chairman of the bureau may authorize a person to act as an inspector for the purposes of this Act.

Powers

“34.1 An inspector may, in the performance of his duties,

(1) at any reasonable time, enter any premises where he has reasonable grounds to believe that activities for which a permit is required under this Act or activities referred to in section 32 are carried on, to ascertain whether this Act and the regulations are complied with;

(2) photograph the premises and equipment;

(3) require that extracts from any book, file, account, register, attendance card, registration card, recording, record or document be communicated for examination or reproduction, if he has reasonable grounds to believe that they contain information relating to the application of this Act or the regulations. However, in the case of a municipality or a school board, access is limited to entries respecting the day care services provided in accordance with this Act or the regulations.

Confidentiality

Any information obtained by an inspector in the performance of his duties is confidential; it shall not be communicated or made available to any person not lawfully entitled to it, except with the written authorization of the person concerned.

Assistance

“35. The person in charge of the premises being inspected, and any person who works there, is required to assist an inspector in the performance of his duties. In addition, the person having custody, possession or control of the documents referred to in subparagraph 3 of the first paragraph of section 34.1 must communicate them to the inspector and facilitate his examination thereof.

Prohibition

No person may, in any manner whatsoever, hinder an inspector in the performance of his duties, deceive him by misleading statements or refuse to provide him with any information he is entitled to obtain under this Act or the regulations.”

c. S-4.1, s. 36, am.

31. Section 36 of the said Act is amended

(1) by replacing the figure “34” in the first line of the first paragraph by the figure “34.1”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph :

Identification

“On request, an inspector shall identify himself and produce a certificate signed by the chairman or the secretary of the bureau, attesting his capacity.”

c. S-4.1, s. 37,
repealed

32. Section 37 of the said Act is repealed.

c. S-4.1, s. 38, am.

33. Section 38 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph :

Contribution

“38. The holder of a day care centre, nursery school or stop over centre permit, or a school board providing school day care, shall fix the amount of the contribution required in respect of each child received. The contribution shall be required from the parent or from any other person determined by regulation.”;

(2) by replacing the words “he or it” in the first line of the second paragraph by the words “the holder of a day care centre permit and a school board providing school day care”.

c. S-4.1, s. 39, am.

34. Section 39 of the said Act is amended by replacing the words “person having parental authority” in the third line by the word “parent”.

c. S-4.1, ss. 40, 41,
replaced

35. Sections 40 and 41 of the said Act are replaced by the following sections:

Exemption

40. Subject to section 41.7, the bureau, in the cases and on the conditions determined by regulation, may exempt wholly or partially a person who so requests from the payment of the contribution required under section 38 or 39 by

(1) the holder of a day care centre permit that is

(a) a cooperative of which the majority of the members of the board of directors are parents who are not members of the staff of the day care centre and whose children are or will be enrolled at that centre;

(b) a non-profit legal person of which the majority of the members of the board of directors are parents who are not members of the staff of the day care centre and whose children are or will be enrolled at that centre;

(c) a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services or within the meaning of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons;

(d) a municipality; or

(e) a school board;

(2) the holder of a day care centre permit that was eligible for financial assistance on 19 June 1996;

(3) a person responsible for home day care who is recognized by an agency holding a permit;

(4) a school board that provides school day care.

Eligibility

However, a person responsible for home day care and any person assisting that person are not eligible for an exemption for their children who are received in a day care centre or are provided home day care.

Financial assistance

"41. Where a person is exempted, the bureau shall, according to the terms and conditions determined by regulation, pay financial assistance equivalent to the amount of the exemption to the person entitled to require a contribution. In the case of home day care, however, the bureau may pay the financial assistance to the holder of the agency permit for the benefit of the person entitled to require the contribution."

c. S-4.1, s. 41.1.1,
added

36. The said Act is amended by inserting, after section 41.1, the following section:

Prohibition

"41.1.1 No person may require from an exempted person any fee whatever for the administration and management of his exemption file.

Prohibition

Moreover, the holder of a day care centre permit or the person responsible for home day care may not require from an exempted person a higher contribution than that required from a non-exempted person for day care services of the same nature and duration, or for equivalent services, offered by the permit holder."

c. S-4.1, ss. 41.6,
41.7, replaced

37. Section 41.6 of the said Act, amended by section 19 of chapter 23 of the statutes of 1994, and section 41.7 of the said Act are replaced by the following sections:

Grants

"41.6 Subject to section 41.7, the bureau may, in the cases and on the conditions determined by regulation, award grants to

(1) an applicant for or holder of a day care centre permit referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 40;

(2) a holder of a day care centre permit, other than a permit holder referred to in subparagraph 1, that was eligible for grants on 19 June 1996;

(3) an applicant for or holder of an agency permit, for the benefit of the applicant or holder or for the benefit of a person responsible for home day care recognized by the agency;

(4) a school board, a municipality, a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services or within the meaning of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons, or any other body or person, in order to facilitate or support the development or improvement of child day care, responses to specific day care needs, or experimentation or innovation in the field of child day care.

Grants

A permit holder, notwithstanding any change of status, may not receive any grants other than the grants originally awarded to the permit holder, subject to the other provisions of this Act and the regulations.

Grants

Where the holder of a day care centre permit receiving grants because of its status as a cooperative or non-profit legal person the majority of the members of the board of directors of which are parents who are not members of the staff of the day care centre and whose children are or will be enrolled at that centre ceases to satisfy that condition, the permit holder shall be eligible only for the grants awarded to a permit holder not satisfying that condition but nevertheless eligible for grants on 19 June 1996, subject to the other provisions of this Act and the regulations.

Number of places

“41.7 The Government may fix annually a number of places for which the bureau may award an exemption, financial assistance or grants in each of the following categories:

(1) day care centres operated by

(a) a cooperative of which the majority of the members of the board of directors are parents who are not members of the staff of the day care centre and whose children are or will be enrolled at that centre;

(b) a non-profit legal person of which the majority of the members of the board of directors are parents who are not members of the staff of the day care centre and whose children are or will be enrolled at that centre;

(c) a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services or within the meaning of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons;

(d) a municipality; or

(e) a school board;

(2) home day care agencies.

School day care

The Government may also allocate sums annually to allow the bureau to award exemptions and financial assistance for school day care.

Number of places

The bureau shall allot the number of places fixed under the first paragraph among all of the administrative regions of Québec according to need. The bureau shall then allocate places to new day care centres and agencies in each of the regions, according in particular to the needs and priorities of the region as identified after consultation with the interested persons and bodies.

New day care centre or agency

A day care centre or an agency is considered to be new as long as no exemption, financial assistance or grant has been awarded, pursuant to this section, to the day care centre, to the agency or to any person recognized by the agency.

Eligibility

“41.8 The acquirer of a day care centre or agency operated by a permit holder eligible for financial assistance or grants under sections 40 and 41.6 becomes eligible for the same grants and the same financial assistance, subject to the other provisions of this Act and the regulations, on obtaining a day care permit to operate at the same address or an agency permit to operate in the same territory.

Restriction

If the acquirer is a person other than a person referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 40, the acquirer may claim only the financial assistance awarded to a permit holder referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 40 and in subparagraph 2 of the first paragraph of section 41.6.”

c. S-4.1, s. 42, am.

38. Section 42 of the said Act is amended by replacing the word “cancelled” in the second line of the first paragraph by the word “revoked”.

c. S-4.1, s. 43,
French text, am.

39. Section 43 of the said Act is amended by replacing, in the French text, the word “requérant” in the first line by the word “demandeur”.

c. S-4.1, s. 44, am.

40. Section 44 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “person having parental authority to whom the holder of a day care centre, nursery school or stop-over” in the first and second lines of the first paragraph by the words “parent to whom the holder of a day care centre, nursery school or stop over”;

(2) by replacing the words “person having parental authority” in the first line of the second paragraph by the word “parent”.

c. S-4.1, s. 47,
replaced

41. Section 47 of the said Act is replaced by the following section:

Legal person

“47. The bureau is a legal person.”

c. S-4.1, s. 48,
French text, am.

42. Section 48 of the said Act is amended by striking out, in the French text, the word “social” in the first and second lines of the first paragraph.

c. S-4.1, s. 49, am.

43. Section 49 of the said Act is amended by replacing the word “seventeen” in the first line by the word “nineteen”.

c. S-4.1, s. 50, am.

44. Section 50 of the said Act, amended by section 896 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the words “in a day care centre, in a nursery school, at” in the third line of paragraph 1 by the words “in a day care centre, in a nursery school, in a”;

(2) by replacing the words “in a day care centre, in a nursery school, at” in the second and third lines of paragraph 3 by the words “in a day care centre, in a nursery school, in a”, and by replacing the words “a nursery school, at” in the third line of paragraph 4 by the words “in a nursery school, in a”.

c. S-4.1, s. 51,
replaced

45. Section 51 of the said Act is replaced by the following section:

Public servants

“51. The six other members of the bureau shall be public servants designated by the Minister of Health and Social Services, the Minister of Education, the Minister of Municipal Affairs, the Minister responsible for the Status of Women, the Minister responsible for Family Policy and the minister responsible for the administration of this Act, respectively. These members shall not have the right to vote.”

c. S-4.1, s. 57, am.

46. Section 57 of the said Act is amended by striking out the word “temporarily” in the first, second and third paragraphs.

c. S-4.1, s. 68, am.

47. Section 68 of the said Act is amended by inserting the words “the administration and” after the word “supervise” in the first line of the second paragraph.

c. S-4.1, s. 68.2,
replaced

48. Section 68.2 of the said Act is replaced by the following section:

New programmes

“68.2 Following a proposal by the bureau, the Government may charge the bureau with implementing new programmes, and for that purpose may appropriate to the bureau the moneys the Government considers appropriate.

Functions

The bureau shall, in addition, carry out any other function entrusted to it by the Government.”

c. S-4.1, s. 69, am.

49. Section 69 of the said Act, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Delegation of powers

“The bureau may also, in writing, authorize a person, a government department, a body or a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services or within the meaning of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons to exercise all or some of the powers conferred upon the bureau by this Act or the regulations.”

c. S-4.1, s. 70, am.

50. Section 70 of the said Act is amended by adding the following paragraph:

Agreements

“The bureau may, for the same purpose, make agreements with a government department or body.”

c. S-4.1, s. 72.1,
repealed

51. Section 72.1 of the said Act is repealed.

c. S-4.1, s. 73, am.

52. Section 73 of the said Act, amended by section 898 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended, in the first paragraph,

(1) by replacing subparagraphs 4 to 6.1 by the following subparagraphs:

“(4) establishing classes according to the age of the children received and the services to be provided in a day care centre;

“(5) determining the maximum number of children who may be received in the premises of a day care centre, nursery school or stop over centre or in the premises used for home day care or in the prescribed outdoor play area, according to the dimensions and arrangement of the premises or area, the age class of the children and the services to be provided, where applicable;

“(6) establishing standards of hygiene, salubrity and safety that must be observed in day care centres, nursery schools, stop over centres or homes where day care is provided;

“(6.1) prescribing the requirements that must be satisfied by the holder of a day care centre, nursery school or stop over centre permit applying for authorization to engage temporarily in activities

for which the permit was issued elsewhere than at the address of the establishment appearing on the permit;”;

(2) by replacing the words “a day care centre, nursery school or home” in the first and second lines of subparagraph 7 by the words “a day care centre, nursery school or home day care service”;

(3) by replacing the words “day care centre, nursery school or stop-over centre” in the second and third lines of subparagraph 8 by the words “day care centre, nursery school or stop over centre”;

(4) by replacing subparagraph 9 by the following subparagraph:

“(9) identifying the books and accounts that the holder of a day care centre or agency permit, except a municipality or a school board, must keep, and establishing rules for the keeping and maintenance of those books and accounts;”;

(5) by inserting “or 10.0.1” after “10” in the second line of subparagraph 10.1;

(6) by replacing subparagraph 11 by the following subparagraphs:

“(11) determining the cases and conditions in or on which a stop over centre is operated on a permanent basis;

“(11.1) determining the cases and conditions in or on which children are received on a casual basis in a stop over centre;”;

(7) by replacing, in the French text, the word “requérant” in the first line of subparagraph 12 by the word “demandeur”;

(8) by replacing subparagraph 15 by the following subparagraph:

“(15) determining the cases and conditions in or on which grants may be awarded pursuant to section 41.6, prescribing, in cases where an application for a grant is made by a permit holder that is a natural person, a partnership or a profit-seeking legal person, that it must include proof that the parents committee has approved the purposes for which application for a grant is made and determining the nature of the proof;”;

(9) by replacing, in the French text, the words “du service de garde en garderie, en jardin d’enfants, en halte-garderie” in the

second and third lines of subparagraph 16.1 by the words “de la garderie, du jardin d’enfants, de la halte-garderie”;

(10) by replacing subparagraph 17 by the following subparagraph:

“(17) establishing standards of qualification for persons working in a day care centre, in a nursery school, in a stop over centre, in a home day care service or in a school day care service, and prescribing the requirements they must satisfy;”;

(11) by replacing the word “establishment” in the second line of subparagraph 18 and of subparagraph 19 by the words “centre, a nursery school, a stop over centre, a home day care service or a school day care service”;

(12) by replacing subparagraph 20 by the following subparagraph:

“(20) determining the persons, other than the parent, from whom the amount of a contribution fixed under section 38 or 39 may be required;”;

(13) by replacing the words “, terms and conditions in or according to” in the first line of subparagraph 21 by the words “and conditions in or on”;

(14) by adding, at the end, the following subparagraph:

“(24) determining, from among the provisions of a regulation made under this section, those the infringement of which constitutes an offence punishable under section 74.9.”

c. S-4.1, s. 73.1,
added

53. The said Act is amended by inserting, after section 73, the following section:

Alternate measures

“73.1 Where the standards established pursuant to subparagraph 2 of the first paragraph of section 73 cannot reasonably be applied, the applicant for or holder of a permit may propose alternate measures. The bureau may accept such measures if it considers that they are adequate and would, to the same degree, safeguard the health and safety and foster the well-being of the children to be received.”

c. S-4.1, s. 74,
replaced

54. Section 74 of the said Act is replaced by the following sections:

- Offence and penalty **“74.** Every person that contravenes any provision of section 3, the first paragraph of section 4, section 7.2 or the second paragraph of section 8 is liable to a fine of \$500 to \$5,000 and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of \$1,000 to \$10,000.
- Offence and penalty **“74.1** Every holder of a day care centre permit that contravenes any provision of the first or second paragraph of section 11.1 or holder of a nursery school permit that contravenes any provision of the first or third paragraph of section 11.1 is liable to a fine of \$500 to \$5,000 and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of \$1,000 to \$10,000.
- Offence and penalty Furthermore, every holder of a stop over centre permit that contravenes any provision of the first paragraph of section 11.1 or holder of an agency permit that contravenes any provision of the fourth paragraph of section 11.1 is liable to a fine of \$500 to \$5,000 and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of \$1,000 to \$10,000.
- Offence and penalty **“74.2** Every holder of a day care centre or nursery school permit that contravenes any provision of section 10, 10.2 or 10.6 or holder of an agency permit that contravenes any provision of section 10.0.1, 10.2 or 10.6 is liable to a fine of \$250 to \$1,000.
- Offence and penalty **“74.3** Every permit holder that contravenes any provision of section 14, 16 or 18 is liable to a fine of \$250 to \$1,000.
- Offence and penalty **“74.4** Every holder of a day care centre, nursery school or stop over centre permit that contravenes any provision of the first paragraph of section 17 or any provision of section 17.1 or 17.3 is liable to a fine of \$250 to \$1,000.
- Offence and penalty **“74.5** Every permit holder that fails to submit the report referred to in section 13.3 or holder of a day care centre or agency permit that fails to keep the books and accounts referred to in section 13 or to submit, whenever so required, the report referred to in section 13.2 is liable to a fine of \$500 to \$5,000 and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of \$1,000 to \$10,000.
- Offence and penalty Furthermore, such a permit holder that includes false or inaccurate information in a report referred to in the first paragraph is liable to a fine of \$500 to \$5,000 and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of \$1,000 to \$10,000.

- Offence and penalty **"74.6** Every holder of a day care centre, nursery school or stop over centre permit, person responsible for home day care or school board providing day care that fails to keep the registration and attendance card referred to in the first paragraph of section 22 or enters false or misleading information on the card is liable to a fine of \$250 to \$1,000.
- Offence and penalty **"74.7** Every holder of a day care centre permit or school board providing school day care that contravenes any provision of the second paragraph of section 38, or holder of an agency permit who, after having received the notice provided for in section 39, fails to notify the bureau in the manner and within the time limit prescribed in that section, is liable to a fine of \$250 to \$1,000.
- Offence and penalty Furthermore, every holder of a day care permit or school board that, in the notice provided for in section 38, declares an inaccurate amount, or holder of an agency permit that, in the notice provided for in section 39, knowingly declares an inaccurate amount is liable to a fine of \$500 to \$5,000 and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of \$1,000 to \$10,000.
- Offence and penalty **"74.8** Every person that contravenes any provision of section 35 or the first paragraph of section 41.1.1 is liable to a fine of \$250 to \$1,000 and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of \$500 to \$2,000.
- Offence and penalty Furthermore, every holder of a day care centre permit or person responsible for home day care that contravenes a provision of the second paragraph of section 41.1.1 is liable to a fine of \$250 to \$1,000 and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of \$500 to \$2,000.
- Offence and penalty **"74.9** Every person that contravenes any regulatory provision determined under subparagraph 24 of the first paragraph of section 73 is liable to a fine of \$250 to \$1,000 and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of \$500 to \$2,000.
- Offence and penalty **"74.10** Where a legal person contravenes any of sections 74 to 74.9, every director or other officer, employee or representative of the legal person who authorized or permitted the commission of the offence, or who consented thereto, is liable to the fines provided for in the said sections."
- c. S-4.1, s. 76, am. **55.** Section 76 of the said Act is amended by replacing "section 4, 5 or 6" in the second line by "sections 3 and 4".

c. S-4.1, s. 95,
repealed

56. Section 95 of the said Act is repealed.

c. S-4.1, s. 97,
repealed

57. Section 97 of the said Act is repealed.

c. S-4.1, s. 98, am.

58. Section 98 of the said Act, amended by section 897 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Permits

“98. The council of a local municipality may by regulation, notwithstanding any zoning by-laws and subject to the conditions imposed by the council, authorize the granting of permits for the use of land or the construction, alteration or occupation of buildings for the purposes of day care centres within the meaning of this Act.”;

(2) by replacing the words “day care in a day care centre provided” in the first line of subparagraph 2 of the second paragraph by the words “a day care centre operated”.

c. S-4.1, s. 99, am.

59. Section 99 of the said Act is amended by replacing the words “the Legislature” in the last line by the word “Parliament”.

CITIES AND TOWNS ACT

c. C-19, s. 29, am.

60. Section 29 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, by section 4 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 125 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(3) of a person providing or offering to provide day care in a day care centre, nursery school or stop over centre within the meaning of the Act respecting child day care (chapter S-4.1), for the purpose of installing the day care centre, nursery school or stop over centre therein.”

c. C-19, s. 412, am.

61. Section 412 of the said Act, amended by section 151 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “day care centres, nursery schools or stop-over centres” in the first and second lines of the first paragraph of paragraph 46 by the words “day care centres, nursery schools or stop over centres”.

MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC

c. C-27.1, a. 7, am.

62. Article 7 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1), amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994,

by section 25 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 226 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(3) of a person providing or offering to provide day care in a day care centre, nursery school or stop over centre within the meaning of the Act respecting child day care (chapter S-4.1), for the purpose of installing the day care centre, nursery school or stop over centre therein.”

c. C-27.1, a. 552, am.

63. Article 552 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “day care centres, nursery schools or stop-over centres” in the second and third lines of the first paragraph by the words “day care centres, nursery schools or stop over centres”.

ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION

c. F-2.1, s. 204, am.

64. Section 204 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), amended by section 75 of chapter 2 of the statutes of 1994, by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, by section 1 of chapter 7 of the statutes of 1995, by section 122 of chapter 65 of the statutes of 1995 and by section 2 of chapter 73 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “permit, a nursery school permit or a stop-over centre permit issued under the Act respecting child day care (chapter S-4.1) and in which day care under the permits” in the second, third and fourth lines of subparagraph c of paragraph 14 by the words “, nursery school or stop over centre permit issued under the Act respecting child day care (chapter S-4.1) and in which day care under the permit”.

c. F-2.1, s. 236, am.

65. Section 236 of the said Act, amended by section 76 of chapter 2 of the statutes of 1994, by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, by section 3 of chapter 7 of the statutes of 1995, by section 123 of chapter 65 of the statutes of 1995 and by section 6 of chapter 73 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “day care centre permit, nursery school permit, stop-over centre permit or home day care agency” in subparagraph g of paragraph 1 by the words “day care centre, nursery school, stop over centre or home day care agency”.

EDUCATION ACT

c. I-13.3, s. 256, am.

66. Section 256 of the Education Act (R.S.Q., chapter I-13.3) is amended

(1) by striking out the words “and receive, for such purposes, any grant that may be made to it under the said Act” in the third and fourth lines of the first paragraph;

(2) by replacing, in the French text, the words “Elle peut aussi organiser des services de garde en” in the first line of the second paragraph by the words “Elle peut aussi tenir une”.

ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES

c. S-4.2, s. 114, am.

67. Section 114 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2) is amended by replacing the words “day-care agency” in the first line of paragraph 1 by the words “day care agency or operate a day care centre, nursery school or stop over centre”.

ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES FOR CREE NATIVE PERSONS

c. S-5, s. 135.1, am.

68. Section 135.1 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., chapter S-5), amended by section 20 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the word “agency,” in the first line of paragraph *a* by the words “agency or operate a day care centre, nursery school or stop over centre”.

CHARTER OF THE CITY OF QUÉBEC

1929, c. 95, s. 4, am.

69. Section 4 of the Charter of the city of Québec (1929, chapter 95), amended by section 1 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, by Order in Council 3653-78 adopted on 30 November 1978 under section 2 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), by section 194 of chapter 38 and section 1 of chapter 61 of the statutes of 1984, by section 134 of chapter 27 of the statutes of 1985 and by section 2 of chapter 116 of the statutes of 1986, is again amended

(1) by replacing the words “offering or proposing to offer day care in a day care centre, a stop-over centre or a nursery school” in subparagraph 4.1 of the second paragraph by the words “providing or offering to provide day care in a day care centre, nursery school or stop over centre”;

(2) by replacing the words “purposes of the installation of such services” in subparagraph 4.1 of the second paragraph by the words “purpose of installing the day care centre, nursery school or stop over centre therein”.

CHARTER OF THE CITY OF MONTRÉAL

1959-60, c. 102, a. 9,
am.

70. Article 9 of the Charter of the city of Montréal (1959-60, chapter 102), amended by section 3 of chapter 71 of the statutes of 1964, by section 210 of chapter 38 of the statutes of 1984, by section 143 of chapter 27 of the statutes of 1985 and by section 1 of chapter 74 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “offering or proposing to offer day care in a day care centre, a stop-over centre or a nursery school, within the meaning of the Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1), for the purposes of the installation of such services” in paragraph c.2 by the words “providing or offering to provide day care in a day care centre, stop over centre or nursery school within the meaning of the Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1), for the purpose of installing the day care centre, nursery school or stop over centre therein”.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Parents committee

71. Every cooperative holding a day care centre permit on 19 June 1996 that is required, pursuant to section 10 of the Act respecting child day care as amended by section 7 of this Act, to form a parents committee, must do so not later than 15 October 1996.

Renewal

72. Notwithstanding paragraph 1 of section 7 of the Act respecting child day care as amended by section 5 of this Act, any cooperative that, on 19 June 1996 is the holder of a home day care agency permit may obtain the renewal of its permit subject to the other provisions of that Act or the regulations.

Parents committee

The cooperative must, not later than 15 October 1996, form a parents committee in the manner set out in the first paragraph of section 10.0.1 of the Act respecting child day care, as enacted by section 7 of this Act, and to comply with the other provisions of that Act and the regulations concerning parents committees.

Time limit

73. Any non-profit legal person holding a home day care agency permit that, on 20 June 1996 has formed a parents committee which does not satisfy the requirements of the first paragraph of section 10.0.1 of the Act respecting child day care, as enacted by section 7 of this Act, must comply with that section not later than 15 October 1996.

Time limit

74. Any non-profit legal person holding a home day care agency permit that, on 20 June 1996, has a board of directors which does not satisfy the requirements of the last paragraph of section 7 of the Act respecting child day care, as amended by section 5 of this Act, has until the date of expiry of its permit to comply with that section.

Eligible applicant

75. Notwithstanding the first paragraphs of sections 40 and 41.6 of the Act respecting child day care, as amended by sections 35 and 37 of this Act, an applicant for a day care centre or home day care agency permit recognized as eligible for exemption, financial assistance or grants under a development plan of the bureau or following the fixing of places and their allotment as approved by the Government for fiscal years 1989 to 1994 and those persons to whom the bureau offered equity measures after 14 May 1992 shall remain eligible for exemption, financial assistance or grants, subject to the other provisions of the Act respecting child day care and the regulations.

Eligible cooperative

76. Any cooperative holding a day care centre permit of which the majority of the members of the board of directors are not parents who are users of the day care services and which, on 19 June 1996, was eligible for grants shall remain eligible for grants subject to the other provisions of the Act respecting child day care and the regulations.

Proof of approval

77. Any natural person, partnership or profit-seeking legal person holding a day care centre permit and referred to in paragraph 2 of section 41.6 of the Act respecting child day care that applies for a grant under that section, as enacted by section 37 of this Act, must, where so required by regulation, include in the application proof, as determined by regulation, of the approval of the parents committee as regards the purposes for which the grant is applied for.

Time limit

78. Any natural person who, on 20 June 1996, provides day care for remuneration in a private residence to at least seven but not more than nine children, including the person's children under nine years of age, has until 20 June 1997 to comply with the second paragraph of section 8 of the Act respecting child day care, as amended by section 6 of this Act.

Audited financial report

79. Notwithstanding section 13.2 of the Act respecting child day care as enacted by section 14 of this Act, every permit holder having received one or more grants totalling \$25,000 or more must

produce, for the fiscal period ending on 31 March 1996 only, an audited financial report.

Nursery school
permit

80. Every person who operates a nursery school on 31 December 1997 must obtain in the ensuing year the permit required under the Act respecting child day care.

Stop over centre
permit

Every person who, on 31 December 1998, operates a stop over centre for which a permit is required under the Act respecting child day care must obtain in the ensuing year the required permit.

Day care centre
permit

81. Every person holding a day care centre permit on 20 June 1996 shall remain the holder of a day care permit.

Coming into force

82. This Act comes into force on 20 June 1996, except the provisions of section 5 which, to the extent that they relate to nursery schools, come into force on 31 December 1997 and, to the extent that they relate to stop over centres, come into force on 31 December 1998.

1996, chapter 17
**AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS RELATING
TO ALCOHOLIC BEVERAGES, VIDEO LOTTERY
AND AMUSEMENT MACHINES**

Bill 13

Introduced by Mr Robert Perreault, Minister of Public Security

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 29 May 1996

Passage 17 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

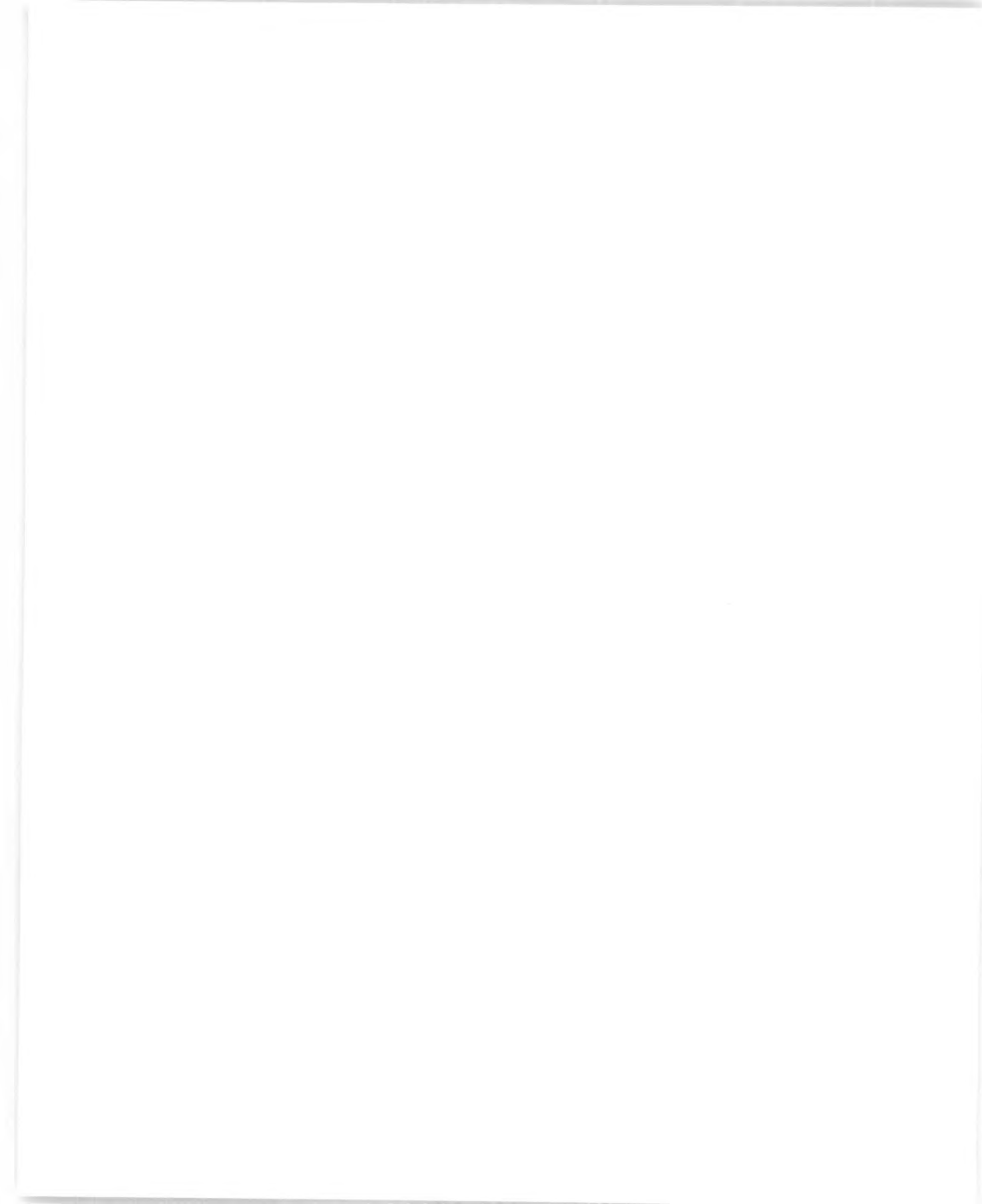
Legislation amended:

Act respecting offences relating to alcoholic beverages (R.S.Q., chapter I-8.1)

Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6)

Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., chapter S-13)







CHAPTER 17

An Act to amend various provisions relating to alcoholic beverages, video lottery and amusement machines

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING OFFENCES RELATING TO ALCOHOLIC BEVERAGES

- c. I-8.1, s. 125.1, am. **1.** Section 125.1 of the Act respecting offences relating to alcoholic beverages (R.S.Q., chapter I-8.1) is amended by replacing the second paragraph by the following paragraphs:
- Seizure “The peace officer may, upon stopping the vehicle, proceed immediately with the seizure of any alcoholic beverages possessed or transported in contravention of this Act and of their containers.
- Provisions applicable The provisions of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) that concern things seized, adapted as required, apply once they are seized, to the alcoholic beverages and their containers, subject to the provisions of this Act.”
- c. I-8.1, s. 127, am. **2.** Section 127 of the said Act is amended by inserting the words “125.1 or” after the word “section” in the second line of the first paragraph.
- c. I-8.1, s. 127.1, am. **3.** Section 127.1 of the said Act is amended by inserting the words “125.1 or” after the word “section” in the third line of the first paragraph.
- c. I-8.1, s. 138.1, added **4.** The said Act is amended by inserting, after section 138, the following section:
- Proof by declaration **“138.1** Where the proof of an offence requires that the prosecuting party establish that the defendant is the holder of a permit, the prosecuting party may, instead of producing an

attestation to that effect signed by the person having the authority to issue the permit, establish that fact by means of a declaration recorded in the statement of offence or in the offence report.

Notice

The defendant may, however, require that the prosecuting party prove that the defendant is the holder of a permit by the production of an attestation to that effect from the proper authority, provided the defendant gives notice to the prosecuting party not less than 10 days before the date set for the beginning of the trial. The prosecuting party may waive the notice."

c. I-8.1, s. 148,
replaced

5. Section 148 of the said Act is replaced by the following section:

Analysis

"148. If the judge considers it necessary for the purposes of this Act, he may cause any alcoholic beverage to be analysed by the Corporation's analyst. The costs of such analysis shall be included in the costs of the proceeding, and the amounts collected as such shall belong to the Corporation and be remitted to it."

c. I-8.1, s. 149, am.

6. Section 149 of the said Act is amended

(1) by adding, at the end of the first paragraph, the words ", and the amounts collected as such shall belong to the Corporation and be remitted to the Corporation";

(2) by replacing the second and third paragraphs by the following paragraphs:

Presumption

"Where beverages that have been seized in an establishment are in containers identified as containing alcoholic beverages, the beverages shall be presumed to be alcoholic beverages of the type indicated on the container, in the absence of any evidence to the contrary.

Presumption

Where beverages that have been seized elsewhere than in an establishment are in sealed containers identified as containing alcoholic beverages, the beverages shall be presumed to be alcoholic beverages of the type indicated on the container, in the absence of any evidence to the contrary.

Notice

However, any defendant who contests that beverages seized are alcoholic beverages or are of a particular type must give prior notice to the prosecuting party of an application for analysis of the contents of a determined number of containers of such beverages

not less than 10 days before the date set for the beginning of the trial, unless the prosecuting party waives the notice. Article 172 of the Code of Penal Procedure applies to the application.”

c. I-8.1, s. 172, am.

7. Section 172 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraphs:

Confiscation

“172. On the thirtieth day following a conviction for an offence under a provision of this Act, the alcoholic beverages seized by reason of the offence and their containers are confiscated by operation of law, except if a judge, on application of the defendant or of a third party, decides otherwise.

Confiscation

Upon a conviction for an offence under a provision of this Act, the judge may, on application of the prosecuting party, order the confiscation

(1) of any vehicle or other thing seized and having been used to transport such beverages;

(2) of movable property and equipment seized and having been used in the illegal sale of alcoholic beverages;

(3) of any amount seized that constitutes the proceeds from the illegal sale of alcoholic beverages.”;

(2) by adding, after the third paragraph, the following paragraph:

Corporation to be advised

“The clerk or a person under his authority must advise the Corporation of any order for the confiscation of alcoholic beverages made under this Act.”

c. I-8.1, s. 175, am.

8. Section 175 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “is unknown to the Minister of Public Security” in the third line by the words “are unknown to the Minister of Public Security or cannot be traced”;

(2) by replacing the words “two months” in the fourth line by the words “90 days”.

c. I-8.1, s. 177, am.

9. Section 177 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “under section 172 or” after the word “place” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “two months’ delay” in the second line of the first paragraph by the words “period of 90 days”.

c. I-8.1, s. 178, am.

10. Section 178 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “after an application to have it declared confiscated has been filed,” in the second line of the second paragraph;

(2) by replacing the words “the judge to whom the application is made” in the third line of the second paragraph by the words “a judge”.

ACT RESPECTING LOTTERIES, PUBLICITY
CONTESTS AND AMUSEMENT MACHINES

c. L-6, s. 53, am.

11. Section 53 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6) is amended by inserting the words “have in his possession, possess or” after the words “person may” in the first line.

c. L-6, s. 121.0.1,
replaced

12. Section 121.0.1 of the said Act is replaced by the following sections:

Analysis

“121.0.1 If the court considers it necessary for the purposes of this Act, it may cause any machine required to be registered under this Act to be analysed. The costs of such analysis shall be included in the costs of the proceeding.

Proof by certificate
of analysis

“121.0.2 In any prosecution under this Act, the certificate relating to the analysis of any machine required to be registered under this Act signed by an analyst of the laboratory referred to in section 52.15 shall be accepted as proof, *prima facie*, of the facts set forth therein and of the authority of the person who signed such certificate, without further evidence of his appointment or of his signature. The costs of such analysis shall also be included in the costs of the proceeding.

Confiscation

“121.0.3 On the thirtieth day following a conviction for an offence under a provision of this Act or the rules or regulations thereunder, any amusement machines, video lottery machines,

accessories thereof, sums of money contained in such machines or gaming materials seized by reason of the offence are confiscated by operation of law, except if a judge, on the application of the defendant or of a third party, decides otherwise.

Confiscation

Except as otherwise provided by this Act, upon a conviction for an offence under a provision of this Act or the regulations or rules thereunder, a judge may, on the application of the prosecuting party, order the confiscation of any sums of money collected from the public, any prizes awarded and any other things connected with the conduct of a lottery scheme or a publicity contest.

**Name and address
unknown**

"121.0.4 If the name and the address in Québec of the person at whose establishment or residence or in whose possession the things were seized are not known to the Minister of Public Security or cannot be traced, everything that was seized shall be considered to be confiscated after the expiry of 90 days from the seizure."

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC**c. S-13, s. 39.2, am.**

13. Section 39.2 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., chapter S-13) is amended by replacing the second paragraph by the following paragraphs:

Seizure

"The peace officer may, upon stopping the vehicle, proceed immediately with the seizure of any alcoholic beverages possessed or transported in contravention of this Act and of their containers.

**Provisions
applicable**

The provisions of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) that concern things seized, adapted as required, apply once they are seized, to the alcoholic beverages and their containers, subject to the provisions of this Act."

c. S-13, s. 42, am.

14. Section 42 of the said Act is amended by inserting the words "39.2 or" after the word "section" in the second line of the first paragraph.

c. S-13, s. 42.1, am.

15. Section 42.1 of the said Act is amended by inserting the words "39.2 or" after the word "section" in the third line of the first paragraph.

c. S-13, s. 47, am.

16. Section 47 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraphs:

Confiscation

“47. On the thirtieth day following a conviction for an offence under a provision of this Act, the alcoholic beverages seized by reason of the offence and their containers are confiscated by operation of law, except if a judge, on application of the defendant or of a third party, decides otherwise.

Confiscation

Upon a conviction for an offence under a provision of this Act, the judge may, on application of the prosecuting party, order the confiscation

(1) of any vehicle or other thing seized and having been used to transport such beverages;

(2) of movable property and equipment seized and having been used in the illegal production or sale of alcoholic beverages;

(3) of any amount seized that constitutes the proceeds from the illegal sale of alcoholic beverages.”;

(2) by adding, after the third paragraph, the following paragraph:

Corporation to be advised

“The clerk or a person under his authority must advise the Corporation of any order for the confiscation of alcoholic beverages made under this Act.”

c. S-13, s. 50, am.

17. Section 50 of the said Act is amended by inserting the words “or has been carried out under section 47” after the word “court” in the first line.

c. S-13, s. 54, am.

18. Section 54 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “after an application to have it declared confiscated has been filed” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “the judge seized of the application,” in the third line of the first paragraph by the words “a judge”.

c. S-13, s. 55.6, replaced

19. Section 55.6 of the said Act is replaced by the following section:

Analysis

“55.6 If the judge considers it necessary for the purposes of this Act, he may cause any alcoholic beverage to be analysed by the Corporation’s analyst. The costs of such analysis shall be included in

the costs of the proceeding, and the amounts collected as such shall belong to the Corporation and be remitted to it.”

c. S-13, s. 55.7, am.

20. Section 55.7 of the said Act is amended

(1) by adding, at the end of the first paragraph, the words “, and the amounts collected as such shall belong to the Corporation and be remitted to the Corporation”;

(2) by replacing the second and third paragraphs by the following paragraphs:

Presumption

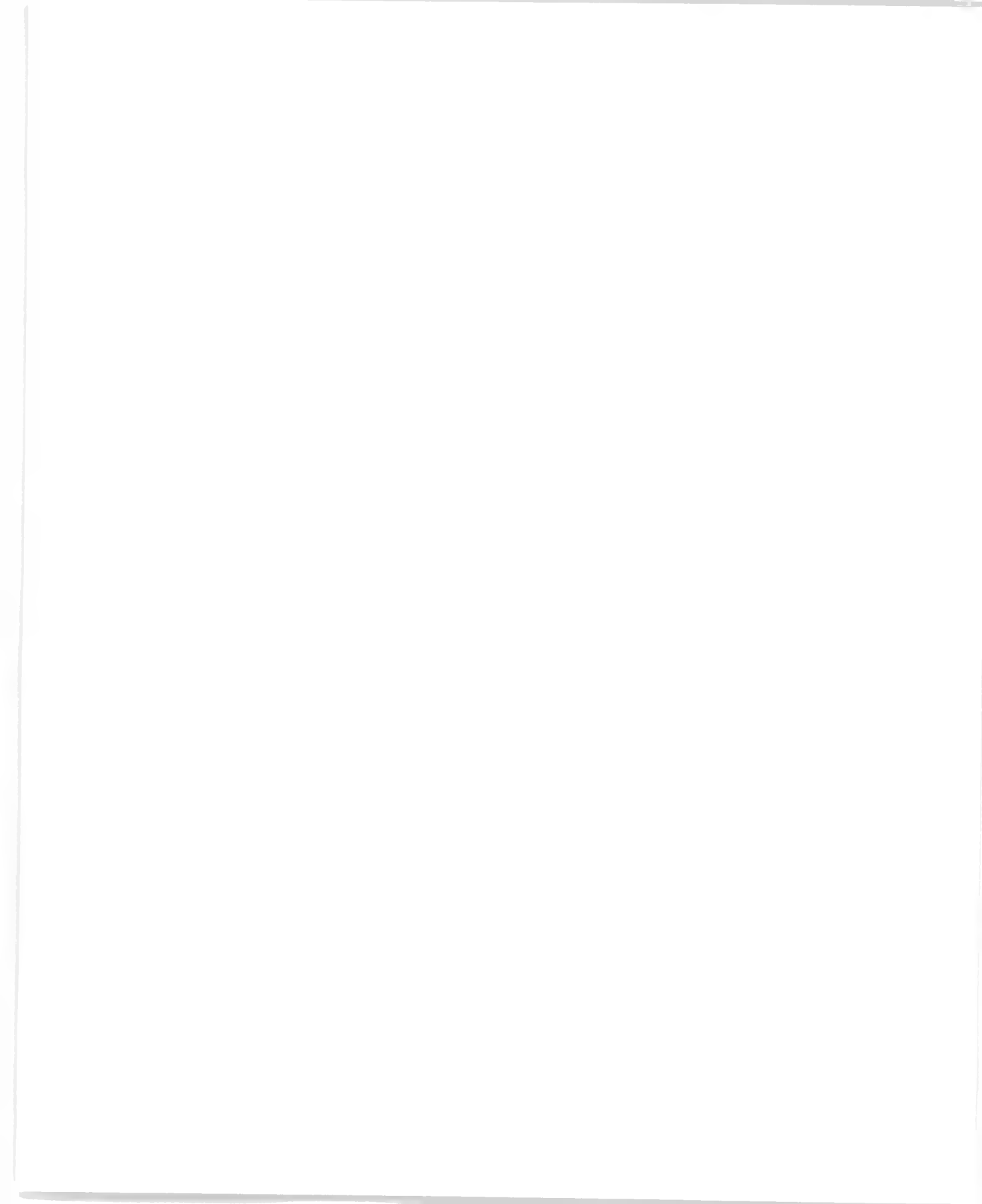
“Where beverages that have been seized are in sealed containers identified as containing alcoholic beverages, the beverages shall be presumed to be alcoholic beverages of the type indicated on the container, in the absence of any evidence to the contrary.

Notice

However, any defendant who contests that beverages seized are alcoholic beverages or are of a particular type must give prior notice to the prosecuting party of an application for analysis of the contents of a determined number of containers of such beverages not less than 10 days before the date set for the beginning of the trial, unless the prosecuting party waives the notice. Article 172 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) applies to the application.”

Coming into force

21. This Act comes into force on 20 June 1996.



1996, chapter 18

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE CONSERVATION AND DEVELOPMENT OF WILDLIFE

Bill 16

Introduced by Mr David Cliche, Minister of the Environment and Wildlife

Introduced 9 May 1996

Passage in principle 5 June 1996

Passage 19 June 1996

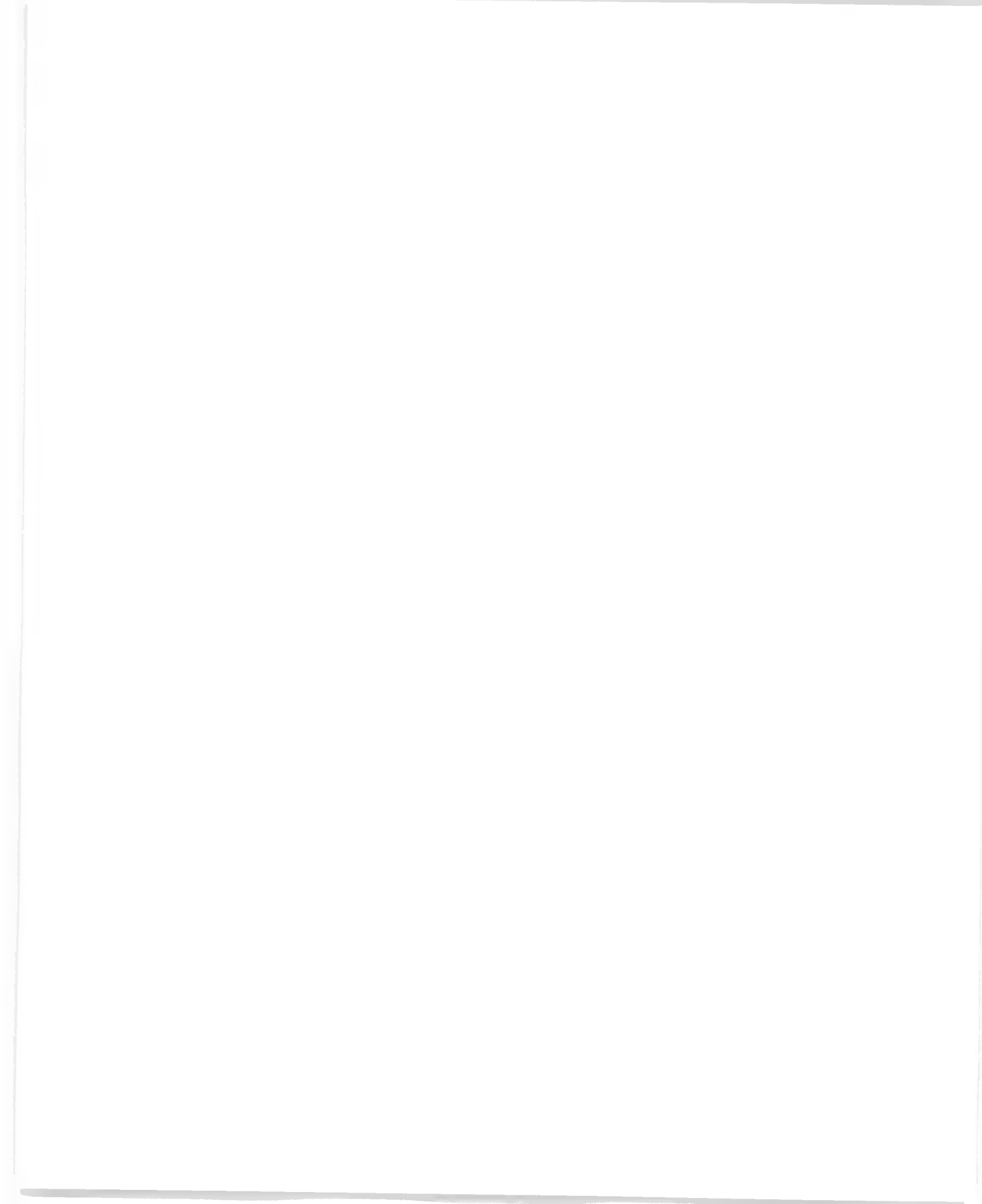
Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996, except sections 4, 7 and 13, which come into force on the dates to be fixed by the Government

Legislation amended:

Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1)







CHAPTER 18

An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- c. C-61.1, s. 1, am. **1.** Section 1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1) is amended by adding, at the end of the definition of “animal”, the following: “this term also applies, wherever permitted by the context, to any part or to the flesh of such an animal;”.
- c. C-61.1, s. 13.1, am. **2.** Section 13.1 of the said Act is amended
- (1) by inserting the word “, fish” after the word “animal” in the third line of the first paragraph;
- (2) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:
- Stopping of vehicle “He may, to that end, require any person to stop the vehicle, boat or aircraft to be inspected. The person must comply forthwith.”
- c. C-61.1, s. 18, am. **3.** Section 18 of the said Act is amended by inserting the words “a live animal, fish or a” after the word “or” in the second line of the second paragraph.
- c. C-61.1, s. 46, am. **4.** Section 46 of the said Act is amended by inserting the words “determined by regulation” after the word “animal” in the first line.
- c. C-61.1, s. 54.1, replaced **5.** Section 54.1 of the said Act is replaced by the following section:
- Number of licences **“54.1** The Minister may, by order, for conservation or management purposes, issue fewer or more licences than the number fixed by regulation, or decide not to issue any licences.

Order

The Minister may, notwithstanding section 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), make such an order upon the expiry of 15 days following the date of its publication as a draft in the *Gazette officielle du Québec*. The order comes into force, notwithstanding section 17 of the said Act, on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*."

c. C-61.1, s. 56.1,
added

6. The said Act is amended by inserting, after section 56, the following section:

Hunting or trapping
period

"56.1 Notwithstanding the third paragraph of section 56, the Minister may, by order, for conservation or management purposes, modify a hunting or trapping period determined by regulation, or cancel it.

Order

The Minister may, notwithstanding section 11 of the Regulations Act, make such an order upon the expiry of 15 days following the date of its publication as a draft in the *Gazette officielle du Québec*. The order comes into force, notwithstanding section 17 of the said Act, on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*."

c. C-61.1, s. 69,
replaced
Sale of animal

7. Section 69 of the said Act is replaced by the following section:

"69. No person may sell, purchase or offer to purchase an animal the sale of which is prohibited by regulation.

Authorized sale

However, the Government may, by regulation, authorize the sale of an animal referred to in the first paragraph according to such norms and conditions as the Government may determine."

c. C-61.1, s. 71, am.

8. Section 71 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "or" in the fourth line of paragraph 3 by a comma;

(2) by adding, at the end of paragraph 3, the words "or a ministerial order issued under section 56.1".

c. C-61.1, s. 107, am.

9. Section 107 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraphs:

Acquisition

"The Minister may, without obtaining authorization under section 11, acquire improvements or constructions that are useful for the management of a controlled zone or authorize, on the conditions he determines, an agency managing a controlled zone that is a party to a memorandum of agreement to acquire improvements or constructions.

Transfer of
ownership

The Minister may also, on the conditions he determines, transfer the ownership of improvements or constructions to an agency managing a controlled zone that is a party to a memorandum of agreement."

c. C-61.1, s. 118, am.

10. Section 118 of the said Act is amended by adding the following sentence at the end of the second paragraph: "He may, to that end and on the conditions he determines, transfer to such person, association or body the ownership of improvements or constructions."

c. C-61.1, s. 127, am.

11. Section 127 of the said Act is amended by adding the following sentence at the end of the second paragraph: "He may, to that end and on the conditions he determines, transfer to such person, association or body the ownership of improvements or constructions."

c. C-61.1, s. 146,
replaced

12. Section 146 of the said Act is replaced by the following section:

Three-year plan

"146. The Foundation shall each year, three months before the end of its fiscal year, submit a three-year plan of operations to the Minister for approval. The plan must include the Foundation's intervention priorities, objectives, lines of development and budgetary policy. It must also be in keeping with any instructions given to the Foundation by the Minister."

c. C-61.1, s. 162.1,
added

13. The said Act is amended by adding, after section 162, the following section:

Regulations

"162.1 The Minister may, to the extent provided in a federal statute respecting fisheries, make regulations classifying the fishing licences provided for therein, determining the form of such licences and the conditions attached to them, in particular as regards issuance, suspension and revocation, and determining issuance fees for such licences according to their class."

c. C-61.1, s. 165, am.

14. Section 165 of the said Act is amended by inserting the words ", a ministerial order under section 56.1" after the figure "56" in the second line of subparagraph 2 of the first paragraph.

c. C-61.1, s. 167, am.

15. Section 167 of the said Act is amended by inserting the words ", a ministerial order under section 56.1" after the figure "56" in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph.

c. C-61.1, s. 171, am.

16. Section 171 of the said Act is amended by inserting the words "the second paragraph of section 13.1, section" after the figure "12," in the first line of paragraph 2.

Coming into force

17. This Act comes into force on 20 June 1996, except sections 4, 7 and 13, which come into force on the dates to be fixed by the Government.

1996, chapter 19
**AN ACT TO REPEAL THE ACT RESPECTING
THE NEIGHBOURHOOD OF MONT SAINTE-ANNE PARK**

Bill 17

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 9 May 1996

Passage in principle 5 June 1996

Passage 13 June 1996

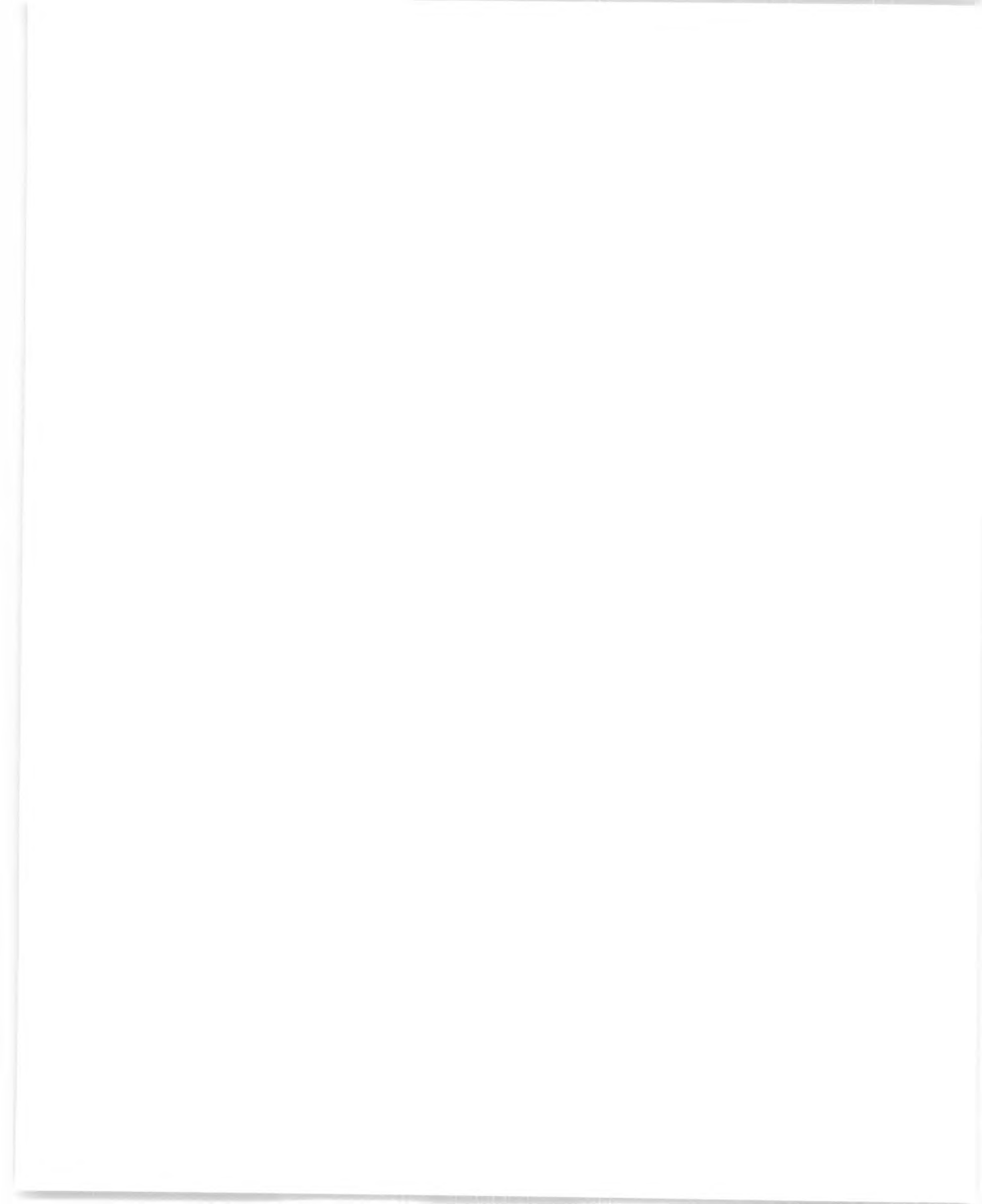
Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation repealed:

Act respecting the neighbourhood of Mont Sainte-Anne park (1971, chapter 58)







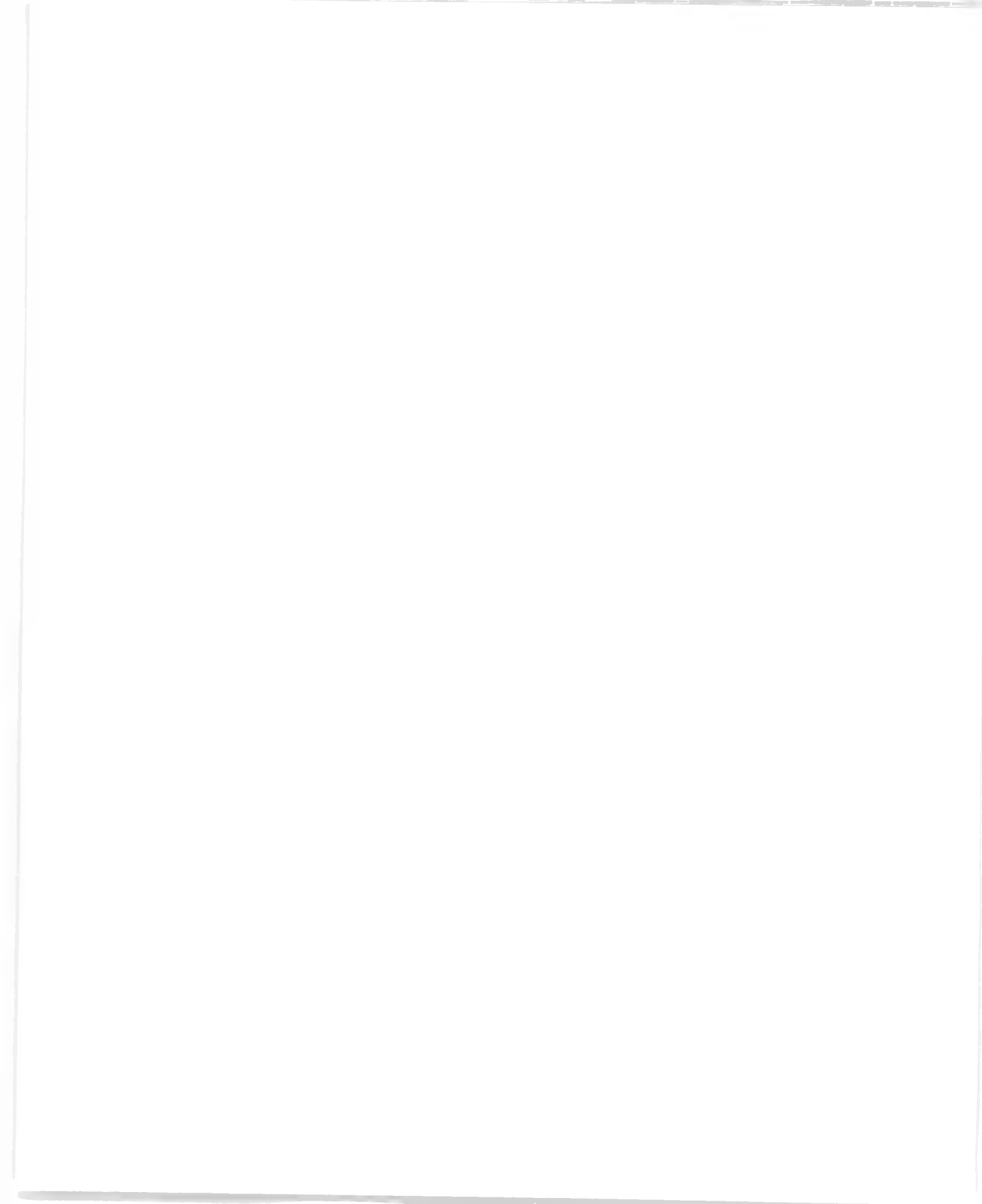
CHAPTER 19

An Act to repeal the Act respecting the neighbourhood of Mont Sainte-Anne park

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- 1971, c. 58, repealed **1.** The Act respecting the neighbourhood of Mont Sainte-Anne park (1971, chapter 58) is repealed.
- Prohibition **2.** On the portion of the territory of the municipalities of Saint-Joachim and Saint-Ferréol-les-Neiges and of the towns of Beaupré and Sainte-Anne-de-Beaupré that is included in the territory of Mont-Sainte-Anne park, as described in the schedule to the Act respecting the neighbourhood of Mont Sainte-Anne park (1971, chapter 58), any new use of the land or new structure is prohibited from 9 May 1996, except for the purposes of agriculture on land under cultivation, of the establishment of a water or sewer service in an existing public street by the municipality in execution of an order issued under the Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2), or of an electricity, gas, telecommunication or cable distribution network.
- Duration of prohibition The prohibition contained in the first paragraph shall subsist until the coming into force of the by-laws amending the zoning and construction by-laws of the municipality for the territory concerned or until a notice stating that such by-laws need not be amended is published by the municipality.
- Exception The prohibition contained in the first paragraph does not apply to structures on which work is in progress on 9 May 1996.
- Coming into force **3.** This Act comes into force on 20 June 1996.



1996, chapter 20

**AN ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE TÉLÉDIFFUSION
DU QUÉBEC AND AMENDING THE ACT RESPECTING
EDUCATIONAL PROGRAMMING AND OTHER LEGISLATIVE
PROVISIONS**

Bill 28

Introduced by Madam Louise Beaudoin, Minister of Culture and Communications

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 3 June 1996

Passage 13 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: on the date to be fixed by the Government

— 1996-12-18: ss. 1-41

O.C. 1603-96

G.O., 1997, Part 2, p. 87

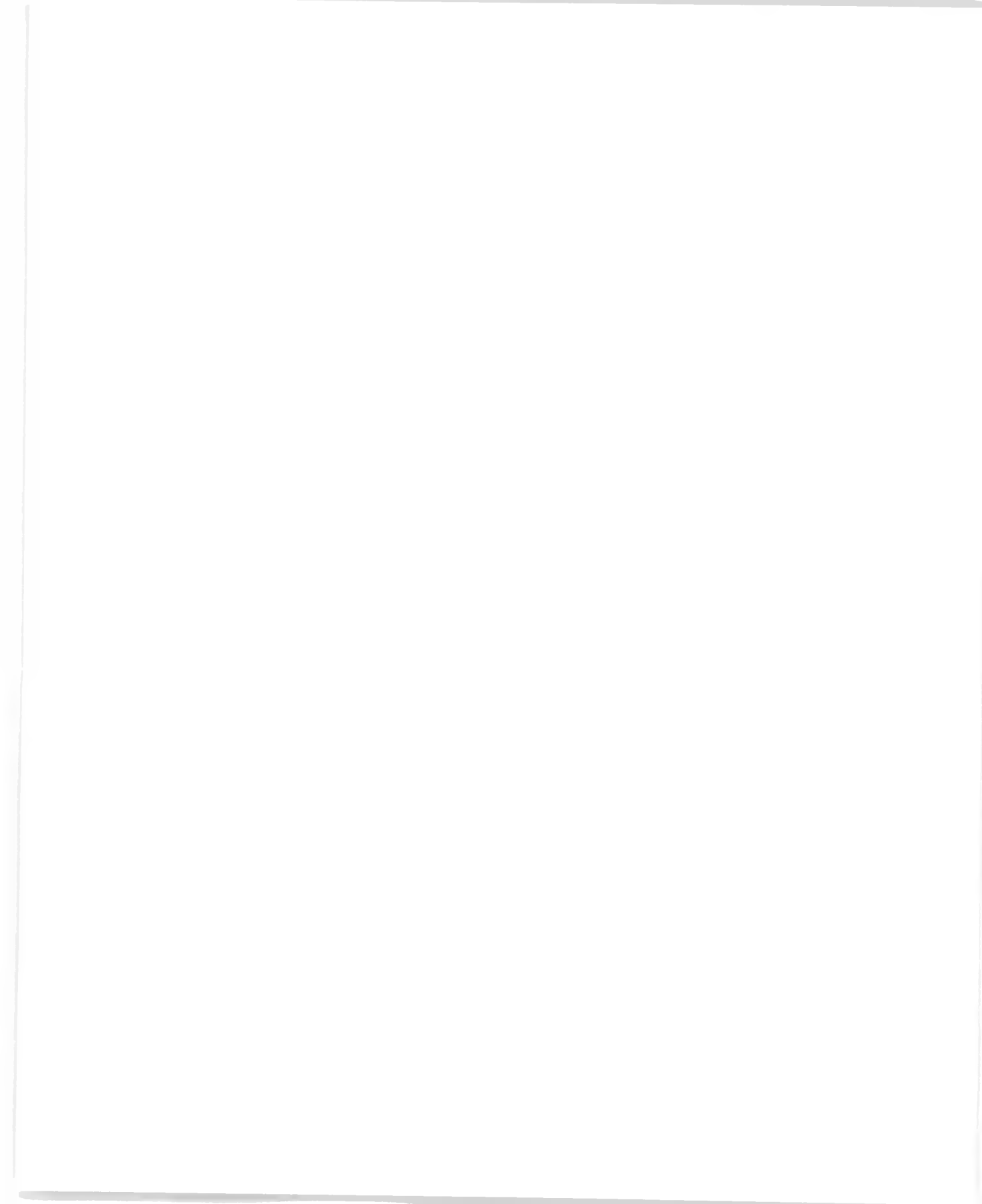
Legislation amended:

Act respecting educational programming (R.S.Q., chapter P-30.1)

Act respecting the Régie des télécommunications (R.S.Q., chapter R-8.01)

Legislation replaced:

Act respecting the Société de radio-télévision du Québec (R.S.Q., chapter S-11.1)





CHAPTER 20

An Act respecting the Société de télédiffusion du Québec and amending the Act respecting educational programming and other legislative provisions

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

ESTABLISHMENT AND ORGANIZATION

Name	1. The Société de radio-télévision du Québec, established by chapter 17 of the statutes of 1969, shall be continued under this Act under the name of “Société de télédiffusion du Québec” or “Télé-Québec”.
Legal person	2. The Société is a legal person.
Mandatory	3. The Société is a mandatory of the Government.
Property	The property of the Société forms part of the domain of the State, but the performance of its obligations may be levied against its property.
Binding	The Société binds none but itself when it acts in its own name.
Head office	4. The head office of the Société shall be in the territory of the Communauté urbaine de Montréal, at the place determined by the Government. Notice of the location of the head office of the Société, and of any change of location, shall be published in the <i>Gazette officielle du Québec</i> .
Meetings	The Société may hold its meetings at any place in Québec.

Board of directors

5. The business of the Société shall be administered by a board of directors composed, as and when they are appointed or elected, of the following members:

(1) nine persons appointed by the Government, on the recommendation of the Minister of Culture and Communications following consultation with bodies considered by the Minister to be representative of the sectors concerned by the activities of the Société, including

— the chairman of the board of directors;

— the president and general manager of the Société;

— not fewer than three persons from various regions of Québec other than the Montréal region;

(2) one member of the personnel of the Société, elected by a majority vote of his peers in accordance with the by-laws of the Société.

Terms of office

6. The president and general manager shall be appointed for a term not exceeding five years, and the other members of the board for a term not exceeding three years.

Renewal

Their term of office shall not be renewed more than once consecutively.

Expiry of term

7. At the expiry of their term of office, the members of the board of directors shall remain in office until they are replaced or reappointed.

Chairman

8. The chairman of the board of directors shall preside at meetings of the board and see to the proper conduct of its business.

Vice-chairman

9. A vice-chairman of the board of directors shall be appointed by the members of the board from among their number.

Vice-chairman

If the chairman is absent or unable to act, the vice-chairman shall act as chairman of the board of directors.

Quorum

10. A majority of the members constitutes a quorum at meetings of the board of directors.

Tie-vote

In the case of a tie-vote, the chairman has a casting vote.

President and
general manager

11. The president and general manager of the Société is responsible for the administration and direction of the Société within the scope of its by-laws and policies.

Duties

He shall perform his duties full-time.

Remuneration

12. The Government shall fix the remuneration, social benefits and other conditions of employment of the president and general manager.

Remuneration

The other members of the board of directors shall receive no remuneration except in such cases, on such conditions and to such extent as the Government may determine. They are, however, entitled to the reimbursement of expenses incurred in the performance of their duties, on the conditions and to the extent determined by the Government.

Personnel

13. The members of the personnel of the Société shall be appointed according to the staffing plan and the standards established by by-law of the Société. The by-law shall also determine the standards and scales of remuneration, the social benefits and the other conditions of employment of the members of the personnel.

Approval

The by-law shall be submitted to the Government for approval.

Personnel

Personnel members who are not employees within the meaning of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27) are entitled to the remedies available under section 33 of the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1) as if they were public servants.

Conflict of interest

14. The president and general manager may not, under pain of forfeiture of office, have a direct or indirect interest in an enterprise causing his personal interest to conflict with that of the Société. However, forfeiture is not incurred where the interest devolves to him by succession or gift, provided he renounces or disposes of it with dispatch.

Conflict of interest

Any other member of the board of directors who has a direct or indirect interest in an enterprise causing his personal interest to conflict with that of the Société must, under pain of forfeiture of office, disclose it in writing to the chairman and abstain from

participating in any discussion or decision involving the enterprise in which he has the interest or in any part of the meeting of the board of directors during which his interest is discussed.

Voting

Furthermore, any member of the board of directors who is a member of the personnel of the Société must, under pain of forfeiture of office, abstain from voting on any matter pertaining to his employment relationship, his remuneration, his social benefits or his other conditions of employment or those of the class of employees to which he belongs, or on any matter concerning the remuneration, social benefits or other conditions of employment of other classes of employees. In addition, he must, after having been afforded an opportunity to present his views, withdraw from the meeting for the duration of the discussions and vote relating to such matters.

Internal
management

15. The Société may make by-laws providing for its internal management.

By-laws

Such by-laws may, in particular,

(1) establish an executive committee, determine its functions and powers and fix the term of office of its members;

(2) provide that absence from a number of meetings specified in the by-laws constitutes a vacancy, in the cases and circumstances set out therein.

CHAPTER II

OBJECTS AND POWERS

Object

16. The object of the Société is to operate an educational and cultural television broadcasting undertaking so as to ensure, by any means of broadcasting, that its products are accessible to the public.

Production and
distribution service

The Société may, in addition, operate a production and distribution service for audiovisual, multimedia and broadcasting material, including subordinate and accompanying material.

Purpose

The main purpose of such activities is to develop a desire for learning, to foster the acquisition of knowledge, to promote arts and culture and to reflect the regional realities and the diversity of Québec society.

Programming

17. The Société must submit all of its programming to the Comité de reconnaissance du caractère éducatif de la programmation, in accordance with the Act respecting educational programming (R.S.Q., chapter P-30.1).

Powers

18. The Société may, in particular, for the purpose of exercising its powers and duties,

- (1) administer regional offices;
- (2) acquire any movable or immovable property required for its purposes by agreement or, with the authorization of the Government, by expropriation;
- (3) construct, lease, maintain and operate broadcasting stations;
- (4) sell or otherwise alienate or lease its property, and grant real rights in its property;
- (5) make agreements or participate in joint projects with any person or body;
- (6) enter into, according to law, an agreement with a government other than that of Québec, with a department of such a government, with an international organization or with a body of such a government or organization;
- (7) receive gifts, bequests, subsidies and other contributions, provided that any attached conditions are consistent with the exercise of its powers and duties;
- (8) establish a programming committee or any other committee for the examination of such questions as it determines, determine its functions and powers and fix the term of office of its members.

Remuneration

The members of the committees referred to in subparagraph 8 of the first paragraph shall receive no remuneration except in such cases, on such conditions and to such extent as the Government may determine. They are, however, entitled to the reimbursement of expenses incurred in the performance of their duties, on the conditions and to the extent determined by the Government.

Meetings

The committees may hold meetings at any place in Québec, or by means which allow all members to communicate with one another orally.

Plan of activities

19. The Société must, every three fiscal years, on the date fixed by the Minister and in the form and tenor determined by him, transmit to the Minister a plan of activities setting forth the planned activities and the objectives of the Société for the following three fiscal years.

Tabling

The Minister shall table the plan before the National Assembly within 30 days of receiving it or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.

Parliamentary committee

The competent parliamentary committee of the National Assembly shall examine the plan and for that purpose hear representatives designated by the Société.

Authorization

20. The Société must, except in such cases and on such conditions as the Government may determine by regulation, obtain the authorization of the Government in order to

(1) acquire or alienate stocks, shares or assets of a legal person ;

(2) contract a loan that increases the aggregate of its outstanding loans to an amount greater than a determined amount ; or

(3) make any other financial commitment for a sum in excess of the amount determined by regulation of the Government.

Conditions

The Government may subject its authorization to the conditions it determines.

CHAPTER III

FINANCIAL PROVISIONS

Fiscal year

21. The fiscal year of the Société ends on 31 March.

Powers

22. The Government may, on the conditions it determines,

(1) guarantee the payment in principal and interest of any loan contracted by the Société and any of its obligations ;

(2) authorize the Minister of Finance to advance to the Société any amount considered to be necessary for the Société to meet its obligations or to exercise its objects and powers.

Consolidated revenue fund

The sums required for the purposes of this section shall be taken out of the consolidated revenue fund.

Receipts

23. The receipts of the Société shall be appropriated to the repayment of its loans and of the advances made by the Minister of Finance under subparagraph 2 of the first paragraph of section 22, and to the payment of its other commitments. Any surplus shall be retained by the Société unless otherwise decided by the Government.

CHAPTER IV

DOCUMENTS, ACCOUNTS AND REPORTS

Signature

24. No act, document or writing shall bind the Société unless it is signed by the chairman of the board of directors, by the president and general manager of the Société or, to the extent determined by by-law of the Société, by a member of its personnel.

Signature

The Société may allow, subject to the conditions and on the documents it determines, that a required signature be affixed by means of an automatic device or that a facsimile of a signature be engraved, lithographed or printed. However, the facsimile shall have the same force as the signature itself only if the document is countersigned by a person authorized by the chairman of the board of directors or by the president and general manager of the Société.

Minutes

25. The minutes of the meetings of the board of directors, approved by the board and certified true by the chairman or by any other person so authorized by by-law of the Société, are authentic, as are documents and copies emanating from the Société or forming part of its records if signed or certified true by any such person.

Financial statements

26. The Société must, on the expiry of four months after the end of its fiscal year, file its financial statements with the Minister together with a report of its activities for the preceding fiscal year.

Content

The financial statements and the report must contain all such information as the Minister may prescribe.

Tabling

27. The Minister shall table the report and the financial statements before the National Assembly within 30 days of receiving them or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.

Audit

28. The books and accounts of the Société shall be audited each year by the Auditor General, and whenever so ordered by the Government.

Report

The report of the auditor must accompany the report of activities and the financial statements of the Société.

CHAPTER V

AMENDING PROVISIONS

ACT RESPECTING EDUCATIONAL PROGRAMMING

- c. P-30.1, s. 1, am. **29.** Section 1 of the Act respecting educational programming (R.S.Q., chapter P-30.1) is amended by striking out paragraph *d*.
- c. P-30.1, Div. III, heading, replaced **30.** The heading of Division III of the said Act is replaced by the following heading:
- "COMITÉ DE RECONNAISSANCE DU CARACTÈRE ÉDUCATIF DE LA PROGRAMMATION".
- c. P-30.1, ss. 3.1-3.6, added **31.** The said Act is amended by inserting, after the heading of Division III, the following sections:
- Establishment **"3.1** A committee called the Comité de reconnaissance du caractère éducatif de la programmation is hereby established, to be composed of
- (1) the chairman of the Conseil des arts et des lettres du Québec;
- (2) the chairman of the Conseil de la science et de la technologie;
- (3) the chairman of the Conseil des communautés culturelles;
- (4) the chairman of a body designated by the Minister and composed of senior executives from university-level educational institutions.
- President The members shall appoint a president from among their number.
- Remuneration **"3.2** The members of the committee shall receive no remuneration except in such cases, on such conditions and to such extent as the Government may determine. They are, however, entitled to the reimbursement of expenses incurred in the performance of their duties, on the conditions and to the extent determined by the Government.
- Rules **"3.3** The committee may establish rules for its operation and the conduct of its affairs.
- Opinions, suggestions It may solicit and receive opinions and suggestions from any interested person or body or from the general public in respect of any request made to it.

Decisions

“3.4 The decisions of the committee shall be made by a majority of its members; where opinions are equally divided, the president has a casting vote.

Decisions

Before making a decision, the committee must afford the applicant an opportunity to present his views.

Immunity

“3.5 The committee and its members may not be prosecuted for official acts performed in good faith in the performance of their duties.

Experts

“3.6 For the exercise of its powers and duties, the committee may, with the authorization of the Minister, be assisted by experts.”

c. P-30.1, s. 8,
repealed

32. Section 8 of the said Act is repealed.

c. P-30.1, s. 9,
replaced

33. Section 9 of the said Act is replaced by the following section:

Applications

“9. Applications to the committee shall be addressed to the Minister of Culture and Communications, who shall transmit a copy thereof to the members of the committee and to the Minister of Education.”

“Board”

34. The word “Board” is replaced wherever it appears in sections 4 to 7 and section 10 of the said Act by the word “committee”.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

c. R-8.01, s. 22,
repealed

35. Section 22 of the Act respecting the Régie des télécommunications (R.S.Q., chapter R-8.01) is repealed.

OTHER AMENDMENTS

Names replaced

36. In every statute and in every regulation, by-law, order, order in council, contract or document, the names “Société de radio-télévision du Québec” and “Radio-Québec” are replaced by the names “Société de télédiffusion du Québec” and “Télé-Québec”, respectively, unless the context indicates otherwise.

CHAPTER VI

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Term of office

37. The term of office of the members of the board of directors of the Société de radio-télévision du Québec ends on 18 December 1996.

Term of office	For the purposes of the second paragraph of section 6, no account shall be taken of the end of the term of office under the first paragraph of this section.
Declarations	38. All declarations that programming is educational made by the Régie des télécommunications under the former provisions of the Act respecting educational programming shall be considered to be declarations made by the Comité de reconnaissance du caractère éducatif de la programmation under the new provisions.
First triennial report	39. The first triennial report referred to in section 19 shall be applicable in respect of the first fiscal year of the Société beginning after 18 December 1996 and of the following two fiscal years.
c. S-11.1, replaced	40. This Act replaces the Act respecting the Société de radio-télévision du Québec.
References	Any reference to the Act respecting the Société de radio-télévision du Québec or to any of its provisions is a reference to this Act or to the corresponding provision of this Act.
Minister responsible	41. The Minister of Culture and Communications is responsible for the administration of this Act.
Coming into force	42. The provisions of this Act come into force on the date to be fixed by the Government.

1996, chapter 21

AN ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION AND AMENDING OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS

Bill 18

Introduced by Mr André Boisclair, Minister for Relations with the Citizens and Immigration

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 4 June 1996

Passage 17 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: on the date to be fixed by the Government

— 1996-09-04: ss. 1-74

O.C. 1088-96

G.O., 1996, Part 2, p. 3973

Legislation amended:

Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)

Act respecting the accreditation and financing of students' associations (R.S.Q., chapter A-3.01)

Act respecting the Cree Regional Authority (R.S.Q., chapter A-6.1)

Travel Agents Act (R.S.Q., chapter A-10)

Act respecting family assistance allowances (R.S.Q., chapter A-17)

Archives Act (R.S.Q., chapter A-21.1)

Act respecting prearranged funeral services and sepultures (R.S.Q., chapter A-23.001)

Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction
(R.S.Q., chapter A-23.01)

Health Insurance Act (R.S.Q., chapter A-29)

Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., chapter C-12)

Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19)

Act to promote good citizenship (R.S.Q., chapter C-20)

Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2)

Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1)

Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1)

Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2)

Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3)

Act respecting the Conseil de la famille (R.S.Q., chapter C-56.2)

Act respecting the Conseil des aînés (R.S.Q., chapter C-57.01)

Act respecting the Conseil des Communautés culturelles et de l'Immigration
(R.S.Q., chapter C-57.2)

(Cont'd on next page)



Legislation amended (Cont'd):

Act respecting the Conseil permanent de la jeunesse (R.S.Q., chapter C-59.01)
Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70)
Public Curator Act (R.S.Q., chapter C-81)
Act respecting private education (R.S.Q., chapter E-9.1)
Act respecting the examination of complaints from customers of electricity distributors (R.S.Q., chapter E-17.1)
Executive Power Act (R.S.Q., chapter E-18)
Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)
Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., chapter I-0.2)
Education Act (R.S.Q., chapter I-13.3)
Act respecting the Ministère de l'Éducation (R.S.Q., chapter M-15)
Act respecting the Ministère de la Justice (R.S.Q., chapter M-19)
Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux (R.S.Q., chapter M-19.2)
Act respecting the Ministère des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles (R.S.Q., chapter M-21.1)
Government Departments Act (R.S.Q., chapter M-34)
Act respecting the Office Franco-Québécois pour la Jeunesse (R.S.Q., chapter O-5)
Police Act (R.S.Q., chapter P-13)
Act respecting educational programming (R.S.Q., chapter P-30.1)
Youth Protection Act (R.S.Q., chapter P-34.1)
Act respecting the protection of non-smokers in certain public places (R.S.Q., chapter P-38.01)
Act respecting the protection of personal information in the private sector (R.S.Q., chapter P-39.1)
Consumer Protection Act (R.S.Q., chapter P-40.1)
Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1)
Act respecting the collection of certain debts (R.S.Q., chapter R-2.2)
Act respecting income security (R.S.Q., chapter S-3.1.1)
Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., chapter S-6.1)
Act respecting the Naskapi Development Corporation (R.S.Q., chapter S-10.1)
Act respecting the Makivik Corporation (R.S.Q., chapter S-18.1)
Act respecting transportation by taxi (R.S.Q., chapter T-11.1)
Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1)
Act respecting the Société de transport de la Ville de Laval (1984, chapter 42)
Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32)
Civil Code of Québec (1991, chapter 64)
Act respecting the Société du tourisme du Québec (1994, chapter 27)
Act to foster the development of manpower training (1995, chapter 43)



CHAPTER 21

An Act respecting the Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration and amending other legislative provisions

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

DIVISION I

ORGANIZATION OF THE DEPARTMENT

- Minister responsible** **1.** The Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration shall be under the direction of the Minister of Relations with the Citizens and Immigration appointed under the Executive Power Act (R.S.Q., chapter E-18).
- Deputy Minister** **2.** The Government, in accordance with the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1), shall appoint a person as Deputy Minister of Relations with the Citizens and Immigration.
- Deputy Minister** **3.** Under the direction of the Minister, the Deputy Minister shall administer the department.
- Functions** The Deputy Minister shall also exercise any other functions assigned to him by the Government or the Minister.
- Authority** **4.** In the exercise of his functions, the Deputy Minister has the authority of the Minister.
- Delegation** **5.** The Deputy Minister may delegate the exercise of his functions under this Act, in writing and so far as he indicates, to a public servant or to an employee of the Government.
- Subdelegation** The Deputy Minister may, in the instrument of delegation, authorize the subdelegation of such functions as he indicates; where applicable, he shall identify the public servant or employee of the Government to whom this subdelegation may be made.

Personnel

6. The personnel of the department shall be composed of the public servants necessary for the exercise of the functions of the Minister; they shall be appointed and remunerated in accordance with the Public Service Act.

Duties

The Minister shall determine the duties of the public servants of the department so far as they are not determined by law or by the Government.

Signature

7. The signature of the Minister or of the Deputy Minister gives authority to any document emanating from the department.

Signature

No deed, document or writing binds the Minister or may be attributed to him unless it is signed by him, by the Deputy Minister, by a member of the personnel of the department or by an employee of the Government, and in the last two cases, only so far as determined by the Government.

Signature

8. The Government may, on the conditions it fixes, allow that the required signature be affixed by means of an automatic device to the documents it determines.

Facsimile

The Government may also allow that a facsimile of the signature be engraved, lithographed or printed on such documents as it determines. The facsimile must be authenticated by the countersignature of a person authorized by the Minister.

Authenticity

9. Every document or copy of a document emanating from the department or forming part of its records, if signed or certified true by a person referred to in the second paragraph of section 7, is authentic.

DIVISION II

FUNCTIONS AND POWERS

Functions

10. The Minister shall be responsible for the promotion of human rights and freedoms and shall foster the exercise by citizens of their civic and social responsibilities.

Functions

The Minister shall be charged with promoting solidarity between generations, giving proper consideration to the needs of families, the young and the elderly, and with promoting openness to pluralism, and closer intercultural relations, so as to foster a sense of belonging to the Québec people.

Functions

The Minister shall also be responsible for immigration matters.

Functions

11. In exercising his responsibilities in matters of relations with the citizens, the Minister shall, in particular,

(1) promote awareness of and the protection of human rights and freedoms;

(2) foster equality between citizens and encourage participation in community life and social development;

(3) facilitate dialogue and exchanges between Quebecers to foster openness to pluralism and closer intercultural relations;

(4) ensure that the Government and government departments and agencies give proper consideration to the needs of the young, families and the elderly;

(5) ensure that persons who are unable to fully exercise their civil rights are protected;

(6) ensure that equitable contractual relations are established between consumers and persons or bodies offering goods or services;

(7) foster citizens' access to the documents of public bodies and ensure the protection of personal information held by public bodies or by the private sector;

(8) facilitate relations between the State and the citizens, in particular, by encouraging the dissemination of information on the services offered by the Government and its departments and by the public bodies, within the meaning of the Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., chapter S-6.1), that are designated by the Government;

(9) be responsible for the register of civil status and for appointing a public servant as registrar of civil status.

Functions

12. In exercising his responsibilities in immigration matters, the Minister shall, in particular,

(1) define objectives as to the number of foreign nationals that may be admitted during a given period, according to society's needs and capacity and with due regard to the principles of family reunification and international solidarity;

(2) inform, recruit and select immigrants and facilitate their settling in Québec;

(3) supervise the selection of foreign nationals who wish to settle temporarily in Québec;

(4) take the necessary measures to enable the persons who settle in Québec to acquire the knowledge of the French language upon their arrival or even before they leave their country of origin and to promote the use of the French language by immigrants;

(5) facilitate the linguistic, social and economic integration of immigrants into Québec society;

(6) encourage society's contribution to immigrant integration.

Policies and
guidelines

13. The Minister shall develop and propose to the Government policies and guidelines on relations with the citizens and on immigration and immigrant integration.

Implementation

The Minister shall be responsible for the planning, coordination and implementation of such policies and guidelines.

Concerted action

The Minister shall also be charged with fostering concerted action and partnership in the fields under his responsibility.

Advice

14. The Minister shall advise the Government on any matter within his competence.

Functions

The Minister shall also exercise any other function assigned to him by the Government.

Powers

15. In exercising his functions, the Minister may, in particular,

(1) enter into agreements, according to law, with any government other than the Government of Québec, one of its departments, an international organization, or an agency of such a government or organization;

(2) enter into agreements with any person, association, partnership or body;

(3) conduct or commission research, surveys, studies and analyses and publish them;

(4) take the necessary measures, in collaboration with the departments concerned, to establish standards for the recognition in Québec of educational training and experience acquired outside Québec and the awarding of equivalences;

(5) obtain from departments and public bodies the information necessary to establish his policies and guidelines and implement them.

Report

16. The Minister shall table a report of the activities of the department in the National Assembly for each fiscal year, within six months from the end of that year or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.

DIVISION III

CIVIL STATUS FUND

Civil status fund

17. A fund to be known as the civil status fund is hereby established for the purpose of financing the property and services furnished under the authority of the Minister in connection with the registration of acts of civil status.

Assets and liabilities

The Government shall determine the date on which the fund begins to operate, the nature of the property and services financed by the fund, its assets and liabilities and the nature of the expenses chargeable to it.

Fund

18. The fund shall be made up of the following sums, except interest:

(1) the sums collected for the property and services financed by the fund;

(2) the sums paid by the Minister of Relations with the Citizens and Immigration out of the appropriations granted for that purpose by Parliament;

(3) the sums paid under section 21 or the first paragraph of section 22.

Remuneration

19. The sums required for the remuneration and expenses pertaining to social benefits and other conditions of employment of the persons assigned, in accordance with the Public Service Act, to activities related to the fund shall be paid out of the fund.

Management

20. The management of the sums paid into the fund shall be entrusted to the Minister of Finance. Such sums shall be paid to the order of the Minister of Finance and deposited with the financial institutions he determines.

Accounting

Notwithstanding section 13 of the Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6), the Minister of Relations with the Citizens and Immigration shall keep the books of account for and record the financial commitments chargeable to the fund. He shall also certify that such commitments and the payments arising therefrom do not exceed the available balances and comply therewith.

Financing fund

21. The Minister of Relations with the Citizens and Immigration may, as manager of the fund, borrow from the Minister of Finance sums taken out of the financing fund of the Ministère des Finances.

Consolidated revenue fund

22. The Minister of Finance may, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, advance to the civil status fund sums taken out of the consolidated revenue fund.

Consolidated revenue fund

The Minister of Finance may conversely advance to the consolidated revenue fund, on a short-term basis and subject to the conditions he determines, any part of the sums paid into the civil status fund that is not required for its operation.

Advance

An advance paid to the civil status fund or the consolidated revenue fund shall be repayable out of the fund that received it.

Surpluses

23. All surpluses accumulated by the civil status fund shall be paid into the consolidated revenue fund on the dates and to the extent determined by the Government.

Civil status fund

24. Notwithstanding any provision to the contrary, the Minister of Finance shall, in the event of a deficiency in the consolidated revenue fund, pay out of the civil status fund the sums required for the execution of a judgment against the Crown that has become *res judicata*.

Applicability

25. Sections 22 to 27, 33, 35, 47 to 49, 49.2, 51, 57 and 70 to 72 of the Financial Administration Act, adapted as required, apply to the civil status fund.

Fiscal year

26. The fiscal year of the fund ends on 31 March.

DIVISION IV

AMENDING PROVISIONS

1991, c. 64, aa. 63,
67, 151, am.

27. Articles 63, 67 and 151 of the Civil Code of Québec (1991, chapter 64) are amended by replacing the words “Minister of Justice” by the words “minister responsible for civil status”.

1991, c. 64, a. 366,
am.

28. Article 366 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “Minister” at the end of the second paragraph by the words “minister responsible for civil status”;

(2) by replacing the word “Minister” in the third paragraph by the words “minister responsible for civil status”.

1991, c. 64, a. 377,
am.

29. Article 377 of the said Code is amended by replacing the words “Minister of Justice” in the first and second paragraphs by the words “minister responsible for civil status”.

c. A-2.1, s. 174,
replaced

30. Section 174 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1) is replaced by the following section:

Minister responsible

“174. The Minister of Relations with the Citizens and Immigration is responsible for the administration of this Act.”

c. A-10, s. 42,
replaced

31. Section 42 of the Travel Agents Act (R.S.Q., chapter A-10) is replaced by the following section:

Minister responsible

“42. The Minister of Relations with the Citizens and Immigration is responsible for the administration of this Act.”

c. A-23.001, s. 82,
replaced

32. Section 82 of the Act respecting prearranged funeral services and sepultures (R.S.Q., chapter A-23.001) is replaced by the following section:

Minister responsible

“82. The Minister of Relations with the Citizens and Immigration is responsible for the administration of this Act.”

c. A-29, s. 65, am.

33. Section 65 of the Health Insurance Act (R.S.Q., chapter A-29) is amended by replacing the words “des Affaires internationales, de l’Immigration et des Communautés culturelles” in the eighth and ninth lines of the fifth paragraph by the words “des Relations avec les citoyens et de l’Immigration”.

c. C-12, s. 138, am.

34. Section 138 of the Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., chapter C-12) is amended by adding, at the end, the words “, except sections 57 to 96, subparagraph 2 of the first paragraph of section 97 and section 99, the application of which is entrusted to the Minister of Relations with the Citizens and Immigration”.

c. C-20, ss. 15, 28, am.

35. Sections 15 and 28 of the Act to promote good citizenship (R.S.Q., chapter C-20) are amended by replacing the word “Justice” by the words “Relations with the Citizens and Immigration”.

c. C-56.2, s. 27, replaced

36. Section 27 of the Act respecting the Conseil de la famille (R.S.Q., chapter C-56.2) is replaced by the following section:

Minister responsible

“27. The Minister of Relations with the Citizens and Immigration is responsible for the administration of this Act.”

c. C-57.01, s. 2, am.

37. Section 2 of the Act respecting the Conseil des aînés (R.S.Q., chapter C-57.01) is amended by replacing the figure “18” by the figure “19”.

c. C-57.01, s. 3, am.

38. Section 3 of the said Act is amended by adding the words “the Deputy Minister of Relations with the Citizens and Immigration,” after the words “the Deputy Minister of Justice,” in the second paragraph.

c. C-57.01, s. 23, am.

39. Section 23 of the said Act is amended by replacing the words “designated by the Government” by the words “of Relations with the Citizens and Immigration”.

c. C-57.2, title, replaced

40. The title of the Act respecting the Conseil des Communautés culturelles et de l'Immigration (R.S.Q., chapter C-57.2) is replaced by the following title:

“An Act respecting the Conseil des relations interculturelles”.

c. C-57.2, s. 1, replaced

41. Section 1 of the said Act is replaced by the following section:

Establishment

“1. The “Conseil des relations interculturelles” is hereby established.”

c. C-57.2, ss. 4, 8, 13, 22, am.

42. Sections 4, 8, 13 and 22 of the said Act are amended by replacing the words “International Affairs, Immigration and Cultural Communities” by the words “Relations with the Citizens and Immigration”.

c. C-57.2, ss. 13, 14,
15, am.

43. Sections 13, 14 and 15 of the said Act are amended by replacing the words “cultural communities” by the words “intercultural relations”.

c. C-59.01, s. 33,
replaced

44. Section 33 of the Act respecting the Conseil permanent de la jeunesse (R.S.Q., chapter C-59.01) is replaced by the following section:

Minister responsible

“33. The Minister of Relations with the Citizens and Immigration is responsible for the administration of this Act.”

c. C-81, ss. 3, 77, am.

45. Sections 3 and 77 of the Public Curator Act (R.S.Q., chapter C-81) are amended by replacing the word “Justice” by the words “Relations with the Citizens and Immigration”.

c. E-17.1, s. 33,
replaced

46. Section 33 of the Act respecting the examination of complaints from customers of electricity distributors (R.S.Q., chapter E-17.1) is replaced by the following section:

Minister responsible

“33. The Minister of Relations with the Citizens and Immigration shall be responsible for the administration of this Act.”

c. E-18, s. 4, am.

47. Section 4 of the Executive Power Act (R.S.Q., chapter E-18) is amended

(1) by replacing subparagraph 4 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(4) A Minister of International Relations;”;

(2) by adding, at the end of the first paragraph, the following subparagraph:

“(32) A Minister of Relations with the Citizens and Immigration.”

c. I-0.2, s. 3.1, am.

48. Section 3.1 of the Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., chapter I-0.2) is amended by replacing the words “International Affairs, Immigration and Cultural Communities” in the first paragraph by the words “Relations with the Citizens and Immigration”.

c. I-0.2, s. 40, am.

49. Section 40 of the said Act is amended by replacing the words “International Affairs, Immigration and Cultural Communities” by the words “Relations with the Citizens and Immigration”.

- c. M-19, s. 3, am. **50.** Section 3 of the Act respecting the Ministère de la Justice (R.S.Q., chapter M-19) is amended by striking out the words “, civil status” in paragraph *e*.
- c. M-19, s. 9.1, repealed
c. M-19, s. 32.1, am. **51.** Section 9.1 of the said Act is repealed.
52. Section 32.1 of the said Act is amended by striking out subparagraph 2 of the first paragraph.
- c. M-19.2, s. 3, am. **53.** Section 3 of the Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux (R.S.Q., chapter M-19.2) is amended by replacing the words “International Affairs, Immigration and Cultural Communities under the Act respecting the Ministère des Affaires internationales, de l’Immigration et des Communautés culturelles (chapter M-21.1)” in paragraph *k* by the words “Relations with the Citizens and Immigration under the Act respecting the Ministère des Relations avec les citoyens et de l’Immigration”.
- c. M-21.1, title, replaced **54.** The title of the Act respecting the Ministère des Affaires internationales, de l’Immigration et des Communautés culturelles (R.S.Q., chapter M-21.1) is replaced by the following title:
“An Act respecting the Ministère des Relations internationales”.
- c. M-21.1, ss. 1, 2, 10, am. **55.** Sections 1, 2 and 10 of the said Act are amended by replacing the words “des Affaires internationales, de l’Immigration et des Communautés culturelles” and “International Affairs, Immigration and Cultural Communities” by the words “des Relations avec les citoyens et de l’Immigration” and “Relations with the Citizens and Immigration”, respectively.
- c. M-21.1, Chap. II, Div. I, title, struck out **56.** The said Act is amended by striking out, before section 11, the following:
“DIVISION I
INTERNATIONAL AFFAIRS”.
- c. M-21.1, ss. 11, 15, 18, am. **57.** Sections 11, 15 and 18 of the said Act are amended by replacing the words “international affairs” by the words “international relations”.
- c. M-21.1, Chap II, Div. II, repealed **58.** Division II of the said Act, comprising sections 18.1 to 18.4, is repealed.

c. M-21.1, ss. 18,
35.3, 35.4, 35.11, am.

59. Sections 18, 35.3, 35.4 and 35.11 of the said Act are amended by replacing the words “International Affairs, Immigration and Cultural Communities” by the words “International Relations”.

c. M-34, s. 1, am.

60. Section 1 of the Government Departments Act (R.S.Q., chapter M-34) is amended

(1) by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) The Ministère des Relations internationales, presided over by the Minister of International Relations;”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

“(32) The Ministère des Relations avec les citoyens et de l’Immigration, presided over by the Minister of Relations with the Citizens and Immigration.”

c. P-30.1, s. 3.1, am.

61. Section 3.1 of the Act respecting educational programming (R.S.Q., chapter P-30.1), enacted by section 31 of the Act respecting the Société de télédiffusion du Québec and amending the Act respecting educational programming and other legislative provisions (1996, chapter 20), is amended by replacing the words “des communautés culturelles” in the fifth and sixth lines of the first paragraph by the words “des relations interculturelles”.

c. P-34.1, s. 156, am.

62. Section 156 of the Youth Protection Act (R.S.Q., chapter P-34.1) is amended

(1) by striking out the words “12 to 30,” in the first and second lines;

(2) by inserting the following sentence after the figure “155.” in the second line: “The Minister of Relations with the Citizens and Immigration is responsible for the application of sections 23 to 27.”

c. P-39.1, s. 98,
replaced

63. Section 98 of the Act respecting the protection of personal information in the private sector (R.S.Q., chapter P-39.1) is replaced by the following section:

Minister responsible

“98. The Minister of Relations with the Citizens and Immigration is responsible for the administration of this Act.”

c. P-40.1, s. 1, am.

64. Section 1 of the Consumer Protection Act (R.S.Q., chapter P-40.1) is amended by replacing subparagraph *i* of the first paragraph by the following subparagraph:

“Minister”

“(i) “Minister” means the Minister of Relations with the Citizens and Immigration;”.

c. P-41.1, s. 79.12,
am.

65. Section 79.12 of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1) is amended by replacing the word “Justice” by the words “Relations with the Citizens and Immigration”.

c. R-2.2, s. 67,
replaced

66. Section 67 of the Act respecting the collection of certain debts (R.S.Q., chapter R-2.2) is replaced by the following section :

Minister responsible

“67. The Minister of Relations with the Citizens and Immigration is responsible for the administration of this Act.”

c. S-3.1.1, s. 65.1,
am.

67. Section 65.1 of the Act respecting income security (R.S.Q., chapter S-3.1.1), enacted by section 15 of chapter 69 of the statutes of 1995, is amended by replacing the words “des Affaires internationales” in the second paragraph by the words “des Relations avec les citoyens et de l’Immigration”.

c. S-6.1, s. 2, am.

68. Section 2 of the Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., chapter S-6.1) is amended by striking out subparagraph 4 of the first paragraph.

1994, c. 27, s. 23, am.

69. Section 23 of the Act respecting the Société du tourisme du Québec (1994, chapter 27) is amended by replacing the words “des Affaires internationales” by the words “des Relations internationales”.

Words replaced

70. The words “des Affaires internationales, de l’Immigration et des Communautés culturelles” and “International Affairs, Immigration and Cultural Communities” are replaced by the words “des Relations internationales” and “International Relations”, respectively, wherever they appear in the following provisions and schedule:

(1) section 6 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1);

(2) section 2 of the Act respecting the accreditation and financing of students’ associations (R.S.Q., chapter A-3.01);

(3) section 111 of the Act respecting the Cree Regional Authority (R.S.Q., chapter A-6.1);

(4) section 27.3 of the Act respecting family assistance allowances (R.S.Q., chapter A-17);

(5) the schedule to the Archives Act (R.S.Q., chapter A-21.1);

(6) section 41 of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., chapter A-23.01);

(7) section 29.12 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19);

(8) section 92 of the Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2);

(9) section 14.10 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1);

(10) sections 196 and 248 of the Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1);

(11) section 290 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2);

(12) section 216 of the Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3);

(13) section 66 of the Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70);

(14) section 4 of the Act respecting private education (R.S.Q., chapter E-9.1);

(15) sections 204, 210, 236 and 255 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1);

(16) sections 15, 294 and 296 of the Education Act (R.S.Q., chapter I-13.3);

(17) section 1.3 of the Act respecting the Ministère de l'Éducation (R.S.Q., chapter M-15);

(18) section 5 of the Act respecting the Office Franco-Québécois pour la Jeunesse (R.S.Q., chapter O-5);

(19) section 79.7 of the Police Act (R.S.Q., chapter P-13);

(20) section 6 of the Act respecting the protection of non-smokers in certain public places (R.S.Q., chapter P-38.01);

(21) section 188 of the Consumer Protection Act (R.S.Q., chapter P-40.1);

(22) section 33 of the Act respecting the Naskapi Development Corporation (R.S.Q., chapter S-10.1);

(23) section 42 of the Act respecting the Makivik Corporation (R.S.Q., chapter S-18.1);

(24) section 2 of the Act respecting transportation by taxi (R.S.Q., chapter T-11.1);

(25) sections 168 and 353 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1);

(26) section 49 of the Act respecting the Société de transport de la Ville de Laval (1984, chapter 42), replaced by section 14 of chapter 17 of the statutes of 1989;

(27) section 62 of the Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32), replaced by section 15 of chapter 17 of the statutes of 1989;

(28) section 43 of the Act respecting the Société du tourisme du Québec (1994, chapter 27);

(29) section 7 of the Act to foster the development of manpower training (1995, chapter 43).

DIVISION V

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

References

71. Unless the context indicates otherwise, in any Act and in any regulation, order in council, order, proclamation, ordinance, contract, agreement, accord or other document, a reference to the Minister or the Deputy Minister of International Affairs, Immigration and Cultural Communities or to the Ministère des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles is, according to the subject matter, a reference to the Minister or the Deputy Minister of Relations with the Citizens and Immigration or the Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration or to the Minister or Deputy Minister of International Relations or the Ministère des Relations internationales.

References

In such documents, unless the context indicates otherwise, a reference to the Act respecting the Ministère des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles or to any of its provisions is, according to the subject matter, a reference to the Act respecting the Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, the Act respecting immigration to Québec, the Act respecting the Ministère des Relations internationales or the corresponding provision of any of the said Acts.

Civil status fund

72. The civil status fund established under section 17 of this Act continues, from the date on which it begins its operations, that part of the register fund of the Ministère de la Justice to which subparagraph 2 of the first paragraph of section 32.1 of the Act respecting the Ministère de la Justice (R.S.Q., chapter M-19) applies.

Civil status fund

The Government may fix the date for the beginning of the activities of the civil status fund, which shall not be earlier than 1 April 1996.

Personnel

73. The members of the personnel assigned to the "Immigration and Cultural Communities Program" of the Ministère des Relations internationales, to the registrar of civil status at the Ministère de la Justice, to the youth secretariat and the family secretariat at the Ministère de la Sécurité du revenu and the members of the personnel of the Conseil du trésor put at the disposal of the minister responsible for the administration of the Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., chapter S-6.1) and assigned to the "Communication-Québec" directorate become, without further formality, members of the personnel of the Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration.

Appropriations

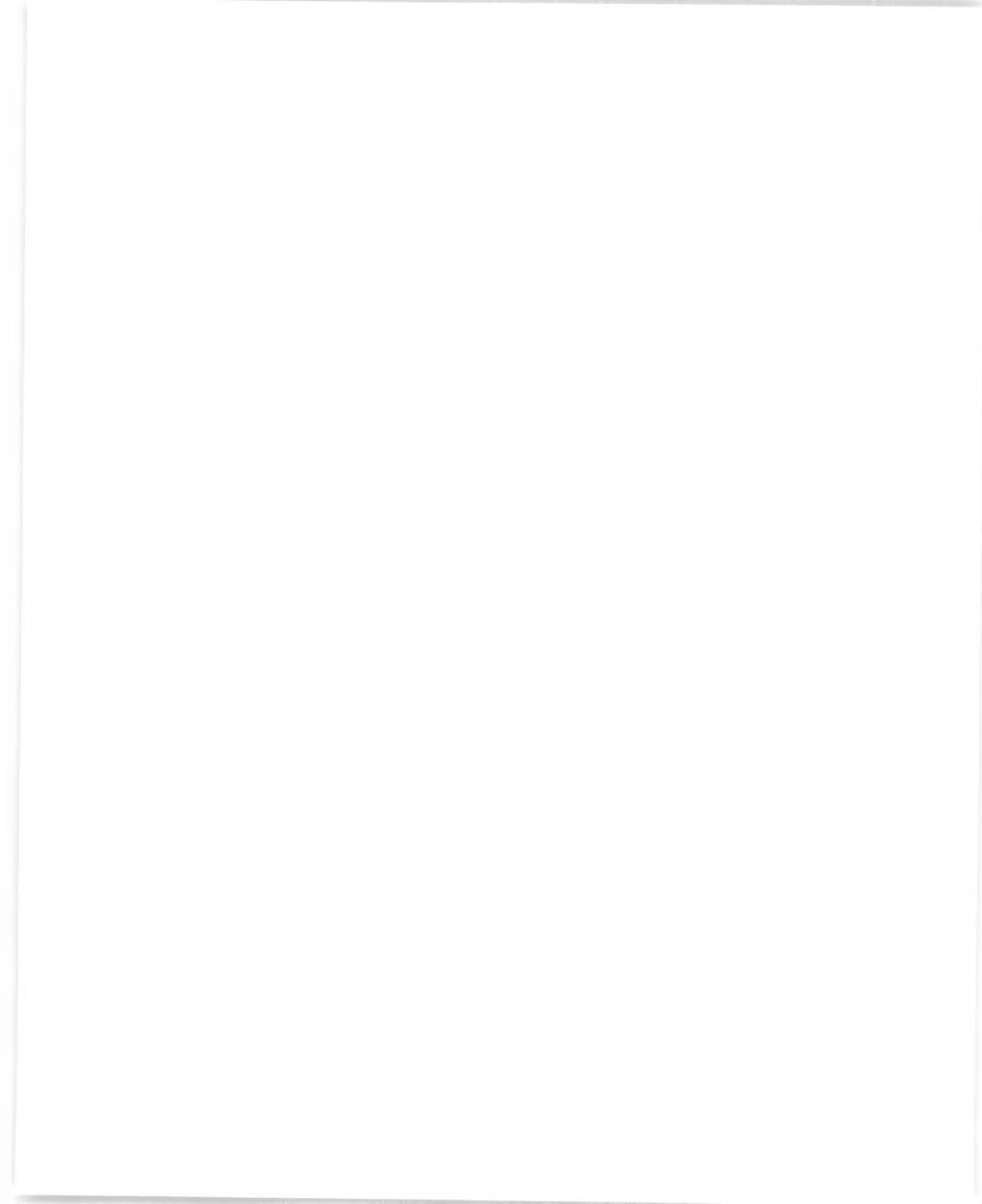
74. The appropriations allocated to the "Relations with the Citizens Program" and the "Immigration and Integration Program" are transferred to the Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration.

Appropriations

The appropriations allocated to the Conseil du trésor in relation to a function devolving upon the Minister of Relations with the Citizens and Immigration are transferred to the Minister of Relations with the Citizens and Immigration to the extent determined by the Government.

Coming into force

75. This Act comes into force on the date to be fixed by the Government.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 22
**AN ACT TO AMEND THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
AS REGARDS QUÉBEC SAVINGS PRODUCTS**

Bill 19

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of Finance

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 3 June 1996

Passage 13 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6)





CHAPTER 22

An Act to amend the Financial Administration Act as regards Québec savings products

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. A-6, ss. 69.01-
69.07, added

1. The Financial Administration Act (R. S.Q., chapter A-6) is amended by inserting, after section 69, the following:

“DIVISION VII.01

“QUÉBEC SAVINGS PRODUCTS

Savings products

“69.01 The Government may, for the purposes contemplated in sections 60 and 61, authorize the issue and sale of savings products within the scope of a borrowing plan the terms and conditions and characteristics of which shall be established by the Government to the extent it deems necessary.

Borrowing plan

The borrowing plan may provide that the management, issue and sale of a savings product are to be effected by means of a book based system.

Borrowing plan

The borrowing plan may also provide for the sale of fixed-term annuities.

Issue and sale of
products

“69.02 The Minister shall determine the amounts and characteristics of and the other terms and conditions applicable to each issue and sale of savings products within the scope of a plan established in accordance with section 69.01.

Transactions

“69.03 The Minister may effect any transaction for the purposes of a plan established in accordance with this division. He may also, if it is authorized by the plan, enter into contracts for the payment of fixed-term annuities.

Annuity

For the purposes of this division, the funds making up an annuity shall be regarded as the principal of a loan.

Exemption from seizure

The funds making up fixed-term annuities are exempt from seizure in the hands of the Minister as though they were fixed-term annuities transacted by insurers, provided that a beneficiary in the event of death is designated in the manner set out in the provisions of the Civil Code of Québec concerning insurance.

Regulations

“69.04 For the purposes of this division, the Government may, by regulation,

(1) define the book based system and determine its mode of operation and characteristics as well as ownership and evidentiary rules concerning entries made in the system;

(2) determine conditions for participation and classes of qualifying participants and purchasers;

(3) determine the terms and conditions of assignment, transfer and payment of the securities;

(4) determine prohibitions or restrictions concerning the assignment of or the right to dispose of the securities;

(5) determine prohibitions or restrictions concerning the granting of movable hypothecs on the securities and determine conditions for the granting of such hypothecs as well as conditions for the exercise of related rights or remedies.

Regulation

“69.05 A regulation under section 69.04 may specify which of its provisions may be made applicable, by decision of the Minister, to any of the savings products authorized and issued under this division.

Information

“69.06 The information to be furnished by participants in the book based system shall be determined by the Minister in the forms he prescribes.

Applicability

“69.07 Sections 63 to 68 apply to any borrowing effected under this division.”

Coming into force

2. This Act comes into force on 20 June 1996.

1996, chapter 23 AN ACT TO AMEND THE LEGAL AID ACT

Bill 20

Introduced by Mr Paul Bégin, Minister of Justice

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 3 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government

- 1996-07-17: s. 59
O.C. 921-96
G.O., 1996, Part 2, p. 3359
- 1996-08-28: ss. 42, 43
O.C. 1072-96
G.O., 1996, Part 2, p. 3947
- 1996-09-26: ss. 1-5, 6 (ss. 4, 4.1, 4.4-4.13), 7-41, 44-58, 60
O.C. 1072-96
G.O., 1996, Part 2, p. 3947
- 1997-01-01: s. 6 (ss. 4.2, 4.3)
O.C. 1555-96
G.O., 1996, Part 2, p. 5355

Legislation amended:

Legal Aid Act (R.S.Q., chapter A-14)





CHAPTER 23

An Act to amend the Legal Aid Act

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. A-14, Division I,
heading, replaced

1. The heading of Division I of the Legal Aid Act (R.S.Q., chapter A-14) is replaced by the following heading:

“INTERPRETATION”.

c. A-14, s. 1, am.

2. Section 1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “an economically underprivileged” in the first line of paragraph *a* by the word “a”;

(2) by replacing the words “physical person or a group of persons or a non-profit corporation whose members are economically underprivileged physical persons” in the first, second and third lines of paragraph *b* by the words “natural person or a group of natural persons or a legal person operated without purpose of gain whose members are natural persons financially eligible for legal aid”;

(3) by striking out paragraph *c*;

(4) by replacing paragraphs *e* and *f* by the following paragraphs:

“regional legal aid
centre”, “regional
centre”

“(e) “regional legal aid centre” or “regional centre”: a regional centre established under this Act and authorized by the Commission to provide legal aid;

“legal aid centre”,
“centre”

“(f) “legal aid centre” or “centre”: a regional legal aid centre or a local centre referred to in paragraph *c* of section 32;”;

(5) by replacing the word “corporation” in the second line of paragraph *g* by the word “centre”;

(6) by replacing the word “corporation” in the second line of paragraph *h* by the word “centre”.

c. A-14, ss. 1.1, 1.2,
added

3. The said Act is amended by inserting, after section 1, the following sections:

“spouses”

“1.1 The word “spouses” means

(1) persons who are married to each other and who cohabit;

(2) persons who live together as husband and wife and who are the mother and father of one and the same child;

(3) persons of full age who live together as husband and wife and who, at one time, cohabited for a period of not less than one year.

Family

“1.2 A family is composed

(1) of the father or the mother or, in the cases determined by regulation, another person designated therein, and of the minor children living with the mother, father or person who are neither married nor the father or mother of a child, and of the children of full age who attend, within the meaning of the regulations, an educational institution and who are neither the spouse of another person nor the father or mother of a child;

(2) of the spouses and any child described in subparagraph 1; or

(3) of the spouses, where there are no children.

Regulations

However, a person shall remain, become or cease to be a member of a family in such circumstances as are prescribed by regulation.”

c. A-14, s. 2,
repealed

4. Section 2 of the said Act is repealed.

c. A-14, ss. 3.1, 3.2,
added

5. The said Act is amended by inserting, after Division I, the following division:

"DIVISION I.1

"OBJECT AND PRINCIPLES

Object

"3.1 The object of the legal aid system established by this Act is to afford persons who are financially eligible for legal aid the benefit of legal services to the extent provided for in this Act and the regulations.

Principles

"3.2 For the purposes of this Act, the management and provision of legal aid services shall be guided by the following principles:

(1) the importance of providing to financially eligible persons the legal services which they need;

(2) the need for efficient management of such services and of the resources allotted to their provision;

(3) the importance, for the purposes of the principle defined in paragraph 2, of coordinating the activities of the Commission and of legal aid centres through concerted action and cooperation between the Commission and the centres and among the members of their personnel in order to ensure a rational utilization of resources;

(4) the importance of facilitating, through concerted action, a coherent application of this Act and the regulations throughout the regions."

c. A-14, Div. II,
heading and s. 4,
replaced

6. The heading of Division II and section 4 of the said Act are replaced by the following:

"DIVISION II

"GRANTING AND EFFECT OF LEGAL AID

Legal aid

"4. Legal aid shall be granted, on application, to a person who is financially eligible according to the provisions of subdivision 1 of this division for the legal services described in subdivision 2 of this division, in the second paragraph of section 32.1 and in the regulations and to the extent provided for therein.

"§ 1. — Financial eligibility

Financial eligibility

"4.1 Any person who demonstrates that his income, liquidities and other assets, within the meaning of the regulations, and, to the extent prescribed by the regulations, those of his family, do not

exceed the level and value fixed by regulation for financial eligibility for gratuitous legal aid is financially eligible for gratuitous legal aid.

Presumption

Any person who receives benefits, other than special benefits, under Chapter II of the Act respecting income security (chapter S-3.1.1) or any member of a family receiving such benefits is deemed financially eligible for gratuitous legal aid.

Contributory
legal aid

“4.2 Any person who is not financially eligible for gratuitous legal aid under section 4.1 but whose income, within the meaning of the regulations and, to the extent prescribed by the regulations, the income of whose family, does not exceed the level fixed by regulation for financial eligibility is financially eligible for contributory legal aid, that is, legal aid on payment of a recipient’s contribution.

Contributory
legal aid

“4.3 On the recommendation of the director general of a regional centre, the administrative committee of the Commission may declare a person who is not financially eligible for legal aid under sections 4.1 and 4.2 to be financially eligible for contributory legal aid, if the committee considers that it is warranted by exceptional circumstances and that failure to declare the person to be financially eligible for legal aid would cause the person irreparable harm.

Decision

The decision of the administrative committee of the Commission is not subject to review by the committee formed under paragraph *k* of section 22.

“§ 2.— Legal services for which legal aid may be granted

Granting of aid

“4.4 Legal aid shall be granted, to the extent determined by the provisions of this subdivision and the regulations, for matters brought or to be brought before a court; it may be granted at any stage of the proceedings, in first instance or in appeal; it may be granted, to the same extent, in respect of proceedings in execution.

Granting of legal aid

Legal aid may also be granted for legal services described in section 4.10 or in the second paragraph of section 32.1 and, by way of exception, for legal services described in section 4.13.

“Criminal or penal matters

Criminal or penal
matters

“4.5 In criminal or penal matters, legal aid shall be granted, in first instance,

(1) for the defense of a person facing prosecution before a court for an indictable offence under an Act of the Parliament of Canada;

(2) for the defense of a young person facing proceedings before a court under the Young Offenders Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter Y-1);

(3) for the defense of a person, other than a young person, facing prosecution before a court for an offence under an Act of the Parliament of Canada that is punishable on summary conviction, or for the defense of a person, whether an adult or a person under 18 years of age, facing prosecution before a court under the Code of Penal Procedure (R.S.Q., chapter C-25.1) where, in either case, upon conviction there is likelihood either of imprisonment or committal to custody, or of loss of means of earning a livelihood or where it is in the interests of justice that legal aid be granted to the accused, having regard to exceptional circumstances, for instance the seriousness of the matter or the complexity of the case;

(4) for the defense of a person facing, before a court, an application for an order of imprisonment under article 346 of the Code of Penal Procedure or an application for a warrant of committal under section 734.7 of the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46); or

(5) for the defense of a person facing proceedings before a court under the Extradition Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter E-23) or the Fugitive Offenders Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter F-32).

Criminal or penal
matters

“4.6 In criminal or penal matters, legal aid shall be granted in appeal or for the exercise of an extraordinary remedy

(1) where the appeal is filed or the extraordinary remedy exercised by the prosecutor in any matter referred to in section 4.5;

(2) where the appeal is filed or the extraordinary remedy exercised by the accused in any matter referred to in section 4.5 if the appeal or extraordinary remedy is reasonably founded.

“In matters other than criminal or penal matters

Matters brought
before court

“4.7 In matters other than criminal or penal matters, where the case is brought or will be brought before a court, legal aid shall be granted

(1) for any family case to which Title IV of Book V of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., chapter C-25) applies;

(2) for any case relating to the survival of the obligation to provide support, based on Chapter V of Title III of Book III of the Civil Code of Québec;

(3) for any case relating to tutorship to a minor, protective supervision of a person of full age or a mandate given in anticipation of the mandator's incapacity, or for any case based on article 865.2 of the Code of Civil Procedure;

(4) for any proceedings to obtain a change of name for a minor by way of judicial process or to obtain the review by the court of a decision of the registrar of civil status relating to the assignment of a name to a minor or to the change of a minor's name if application to the court would ensure the physical or mental safety of the minor;

(5) for any case to which the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., chapter A-23.01) applies;

(6) for any case in respect of which the court exercises its powers under the Youth Protection Act (R.S.Q., chapter P-34.1);

(7) for any proceedings brought before a tribunal to contest an administrative decision made by a government department or body within the framework of a benefit or compensation program designated by regulation;

(8) for any other case if the freedom of the person to whom legal aid would be granted is or is likely to be seriously restricted, due to the possibility of committal to custody or detention, particularly; or

(9) for any other case if the matter threatens or will in all likelihood threaten a person's physical or mental safety, livelihood or ability to provide for his essential needs or those of his family.

Exception

"4.8 No legal aid shall be granted

(1) to the plaintiff in any defamation or libel case;

(2) for any case relating to an election, public consultation or referendum;

(3) for a motion based on Chapter II of Title VI of Book V of the Code of Civil Procedure;

(4) to the plaintiff in any action for damages for breach of promise of marriage; or

(5) to the plaintiff in any action for damages for alienation of affections.

“Other provisions

Granting of legal aid

“4.9 Legal aid shall be granted for the defense of a person facing contempt of court proceedings before a court where upon conviction there is likelihood either of imprisonment or committal to custody, or of loss of the person’s livelihood or where it is in the interests of justice that legal aid be granted to the accused, having regard to exceptional circumstances, for instance the seriousness of the matter or the complexity of the case.

Granting of legal aid

“4.10 Notwithstanding the provisions of this subdivision, legal aid shall be granted

(1) where

(a) a minor requires the assistance of an advocate for the purposes of an agreement pertaining to the application of voluntary measures under the Youth Protection Act;

(b) a young person requires the assistance of an advocate for the purposes of a program of alternative measures or the review of a disposition under the Young Offenders Act;

(2) to a person who requires assistance in a proceeding before an authority who exercises an administrative function within the framework of a benefit or compensation program designated by regulation and administered by a government department or body and is responsible, by virtue of his position within that department or body, for reviewing an administrative decision concerning that person;

(3) to a person for the drawing up of a document that is customarily within the scope of the professional duties of a notary or advocate if such service is necessary because of the difficulty the person is having in preserving or asserting his rights or because of the harmful consequences for the person’s physical or psychological well-being or that of his family that would result from not being provided the service.

Refusal of legal aid

“4.11 In any matter other than a criminal or penal matter, legal aid may be refused or withdrawn, as the case may be, at any stage of the proceedings, where having regard to all the circumstances and from the standpoint of an ordinary advocate and client relationship, the case or remedy does not appear founded because

(1) the applicant cannot establish the probable existence of his right;

(2) the case or remedy clearly has very little chance of succeeding;

(3) the costs involved would be unreasonable in relation to the possible gain or loss for the applicant or recipient, as the case may be, unless the case or remedy threatens his livelihood or ability to provide for his essential needs or those of his family;

(4) the judgment or decision would probably not be susceptible of execution; or

(5) the applicant or recipient has, without valid cause, refused a reasonable proposal for settlement of the case.

Refusal

Moreover, legal aid shall be refused or withdrawn where the services for which legal aid is applied for can be obtained otherwise, particularly through another government service or another body, under an insurance contract or through a union or association, other than a non-profit association for the promotion and preservation of social rights, to which the applicant or recipient, as the case may be, belongs.

Legal aid

“4.12 No legal aid shall be granted for the defense of a person facing prosecution under an Act, regulation or by-law for an offence relating to parking.

Granting of legal aid

“4.13 On the recommendation of the director general of a regional centre, the administrative committee of the Commission may grant legal aid to a person who cannot be the recipient of legal aid according to the other provisions of this subdivision and the regulations, if he considers that it is warranted by exceptional circumstances and that refusing to grant to the person legal aid would cause him irreparable harm. However, the administrative committee of the Commission may not grant legal aid under this section for services in respect of which it is provided in section 4.8 or 4.12 or in the regulations that no legal aid may be granted.

Administrative
decision

The provisions of the first paragraph may apply, subject to the conditions fixed therein, to allow an applicant to establish his rights in a proceeding leading up to an administrative decision.

Decision

The decision of the administrative committee of the Commission is not subject to review by the committee formed under paragraph *k* of section 22."

c. A-14, Div. II,
subdiv. 3, heading,
added

7. The said Act is amended by inserting, before section 5, the following:

"§ 3. — *Effects of legal aid as regards payment of fees and costs.*"

c. A-14, s. 5, am.

8. Section 5 of the said Act is amended

(1) by inserting the words "Subject to the contribution he may be required to pay in accordance with the regulations," at the beginning of the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the word "registrator" in subparagraph *b* of the first paragraph of the French text by the words "officier de la publicité des droits";

(3) by replacing subparagraph *d* of the first paragraph by the following subparagraph:

"(*d*) fees and costs of experts who, with the prior authorization of the director general, act for the recipient.";

(4) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Recovery

"However, in the cases determined in the regulations, the cost of the legal aid received shall be recovered in accordance with the provisions of Division VI.1."

c. A-14, s. 6,
replaced

9. Section 6 of the said Act is replaced by the following section:

Fees paid by centre

"**6.** Subject to the regulations, the fees of an advocate or notary not in the employ of a centre that has retained his services in behalf of a recipient and the fees of a stenographer or bailiff acting in behalf of a recipient shall be paid by the centre having granted legal aid to that recipient, in accordance with the tariffs established by the regulations."

c. A-14, s. 7,
repealed

10. Section 7 of the said Act is repealed.

c. A-14, s. 10,
repealed

11. Section 10 of the said Act is repealed.

c. A-14, s. 18,
French text, am.

12. Section 18 of the said Act is amended by replacing the word “incapacité” in the second paragraph of the French text by the word “empêchement”.

c. A-14, s. 19,
replaced

13. Section 19 of the said Act is replaced by the following section :

Legal person

“19. The Commission is a legal person.”

c. A-14, s. 21, am.

14. Section 21 of the said Act is amended by replacing the words “corporate seat” in the first line of the first paragraph by the words “head office”.

c. A-14, s. 22, am.

15. Section 22 of the said Act is amended

(1) by replacing paragraph *a* by the following paragraph :

“(a) see that legal aid is provided, to the extent provided for in this Act and the regulations, to persons financially eligible therefor;”;

(2) by inserting, after paragraph *d*, the following paragraph :

“(d.1) facilitate, through concerted action, a coherent application of this Act and the regulations by legal aid centres;”;

(3) by replacing the words “to economically underprivileged persons on” in the first and second lines of paragraph *f* by the words “for persons financially eligible for legal aid concerning”;

(4) by inserting, after paragraph *f*, the following paragraph :

“(f.1) maintain a telephone help line, for criminal or penal matters, available at all times and free of charge to any person, whether or not financially eligible for legal aid, who upon being arrested or while in custody requires the assistance of an advocate;”;

(5) by replacing paragraph *k* by the following paragraph :

“(k) form a review committee for the purposes of sections 74 and 75;”;

(6) by striking out paragraph *m*.

c. A-14, s. 22.1,
added

16. The said Act is amended by inserting, after section 22, the following section:

Bulletin

“22.1 The Commission shall publish, in particular so as to facilitate a coherent application of this Act and the regulations, a periodic bulletin containing general or special information concerning the application of this Act and the regulations. The bulletin may also report the decisions made under this Act.

Bulletin

The Commission shall distribute the bulletin to its members, the members of the boards of directors of legal aid centres, its employees and the employees of legal aid centres. The Commission shall also make it accessible to the extent it determines.”

c. A-14, s. 24, am.

17. Section 24 of the said Act is amended by inserting, after paragraph *a*, the following paragraph:

“(a.1) if, after investigation, the Commission ascertains that the centre has made during a fiscal year financial commitments in excess of the amount authorized by the Commission for that fiscal year;”.

c. A-14, s. 31, am.

18. Section 31 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “corporation shall be a corporation within the meaning of the Civil Code” in the first and second lines by the words “centre is a legal person”;

(2) by replacing the words “such a corporation” in the fourth line by the words “a legal person”.

c. A-14, s. 32, am.

19. Section 32 of the said Act is amended by replacing the words “economically underprivileged persons” in the second and third lines and in the fifth and sixth lines of paragraph *d* by the words “persons financially eligible for legal aid”.

c. A-14, ss. 32.1,
32.2, added

20. The said Act is amended by inserting, after section 32, the following sections:

Functions

“32.1 It is within the functions of every legal aid centre to develop and implement, in collaboration with the Commission, information programs designed to apprise persons financially eligible for legal aid of their rights and obligations.

Legal advice

Legal advice may be given, on subject matters other than those referred to in paragraph f.1 of section 22, to persons financially eligible for legal aid who request such advice.

Agreement

“32.2 The Commission may make an agreement with any association of experts as to the fees and expenses to which experts are entitled when acting within the scope of this Act. Such an agreement shall apply throughout the territory of Québec.

Agreement

Where no such agreement has been made with an association, any regional centre or any group of regional centres may make an agreement with an association of experts or with individuals who agree to act as expert witnesses. Such an agreement shall apply throughout the territory of Québec or in the regions specified in the agreement.

Fees or expenses

Where an agreement has been made, a centre may not, except where no expert to which the agreement applies is able to act, pay fees or expenses for expert testimony in excess of those stipulated in the agreement.

Director general

In the absence of any agreement or where no expert to which the agreement applies is able to act, the director general shall fix the amount of the fees and expenses payable to experts.”

c. A-14, s. 45, am.

21. Section 45 of the said Act is amended by replacing the words “applies, *mutatis mutandis*,” by the words “, adapted as required, applies”.

c. A-14, s. 50, am.

22. Section 50 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Delegation of power

“The board of directors may, however, within the limits which it indicates by resolution, delegate such power to the director of a legal aid bureau or, failing that, to a member of the personnel of the centre designated by resolution, and to the director of a local legal aid centre, who must be advocates. In such case, the provisions of this subdivision and of Divisions VI to VI.2 which relate to the director general, adapted as required, apply to the persons to whom such power is delegated.”

c. A-14, s. 52, am.

23. Section 52 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.

c. A-14, s. 52.1,
added

24. The said Act is amended by inserting, after section 52, the following section:

Legal aid services

“52.1 Notwithstanding sections 51 and 52, the Government, by regulation, may determine, considering the imperatives of sound management of public legal aid funds, legal aid services that are to be provided, as prescribed by regulation, on a permanent or temporary basis, either exclusively by advocates or notaries in the employ of a legal aid centre or exclusively by advocates or notaries not in the employ of such a centre.

Exclusivity
regulation

An exclusivity regulation may also pertain to fields of activity in which legal services are provided.

Exclusivity
regulation

An exclusivity regulation shall specify the legal services or fields of activity to which it applies. It may prescribe that its application is limited to the territory designated in the regulation. If it provides for temporary exclusivity, it shall fix the period for which it applies.

Exclusivity
regulation

No exclusivity regulation shall render sections 53 to 55 inoperative.”

c. A-14, s. 60,
replaced

25. Section 60 of the said Act is replaced by the following section:

Advocate or notary

“60. Where an advocate or notary not in the employ of a legal aid centre provides legal services to a recipient within the scope of this Act, he shall not receive, in respect of such services, any fees or expenses except those provided for by this Act and the regulations.

Recovery

Any person who has paid a sum of money or procured any other advantage not provided for by this Act is entitled to recover it.”

c. A-14, s. 61, am.

26. Section 61 of the said Act is amended by replacing the words “employed full time by” in the second line of the first paragraph by the words “in the employ of”.

c. A-14, s. 62, am.

27. Section 62 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Subject to the regulations, an economically underprivileged person who wishes to receive legal aid must make his application to the local corporation” in the first paragraph by the words “To receive legal aid, a person must apply therefor, in accordance with the regulations, to the local centre”;

(2) by replacing the words "Where the probable existence of a right, or, as the case may be, the need of legal service has been established, the person is bound to pay, for the examination of his application, costs" in the second paragraph by the words "The person is required to pay, for the examination of his application, a charge".

c. A-14, s. 63, am.

28. Section 63 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Director general

"63. Subject to the provisions of sections 4.3 and 4.13 and of the second paragraph of section 50, the director general alone has the authority to make decisions as to the granting of legal aid."

c. A-14, s. 64,
replaced

29. Section 64 of the said Act is replaced by the following section:

Financial condition

"64. An applicant must, in accordance with the regulations, disclose his financial condition and, to the extent prescribed by regulation, that of his family and establish the facts on which his application is based.

Information and
documents

He must supply or arrange for the supply of all the information and documents that are prescribed by regulation and are necessary to determine and verify his eligibility for legal aid and to determine the contribution payable, if any.

Verification

The director general or a member of his personnel designated by him for such purposes may, for verification purposes, request from any person any information or document relating to an applicant's financial eligibility for legal aid, examine such documents and make a copy thereof. Any person to whom such a request is made is required to comply therewith."

c. A-14, s. 66,
replaced

30. Section 66 of the said Act is replaced by the following section:

Certificate of
eligibility

"66. The director general shall issue a certificate of eligibility to each person to whom legal aid is granted. The certificate, on which the contribution payable by the recipient, if any, is indicated, must be delivered by the recipient without delay to his advocate or notary, who shall file it in the record of the court or, as the case may be, at the registry office. Such certificate is valid only for the period, dispute, proceeding or legal service determined by the director general.

Remedy

A further application for legal aid must be made for each remedy exercised before an authority, including in appeal.

Contributory legal aid

Where a person has been declared financially eligible for contributory legal aid, the issue at a later time of one or more certificates of eligibility to that recipient for the same matter does not oblige the recipient to pay a further contribution."

c. A-14, s. 67, replaced

31. Section 67 of the said Act is replaced by the following section:

Conditional certificate

"67. In urgent cases, the director general may, before an applicant's file is thoroughly examined, issue a conditional certificate of eligibility for the performance of conservatory acts necessary for the preservation of the applicant's rights, particularly as regards his appearance in criminal or penal proceedings. The director general may subsequently issue, if the applicant is determined to be eligible for legal aid, a definitive certificate of eligibility having retroactive effect.

Definitive certificate

Where the director general does not issue a definitive certificate of eligibility having retroactive effect to the applicant,

(1) the applicant's advocate or notary, if not in the employ of a legal aid centre, must recover the fees and expenses relating to the conservatory acts he has performed from the applicant;

(2) the applicant is required, if conservatory acts have been performed by an advocate or notary in the employ of a legal aid centre, to repay the cost of the legal aid received, in accordance with the provisions of Division VI.1."

c. A-14, s. 68, am.

32. Section 68 of the said Act is amended by replacing the words "making inaccurate any information supplied by him to obtain legal aid" in the third and fourth lines by the words "or that of his family which affects his eligibility for legal aid".

c. A-14, s. 69, am.

33. Section 69 of the said Act is amended by replacing the word "qualification" in the first line of the first paragraph by the word "eligibility".

c. A-14, s. 70, am.

34. Section 70 of the said Act is amended

(1) by replacing the part preceding paragraph *a* by the following:

Grounds for refusal
of aid

“70. Legal aid may be refused or withdrawn, as the case may be, with regard to any person who, without sufficient cause,”;

(2) by replacing paragraph *a* by the following paragraphs:

“(a) refuses or neglects to supply the information or documents required for the examination of his application;

“(a.1) wilfully supplies information which the director general believes on reasonable grounds to be false or inaccurate;”;

(3) by adding, at the end, the following paragraphs:

Grounds for refusal

“Moreover, legal aid may be refused or withdrawn if the applicant or recipient or a member of his family has disposed of property or liquidities without adequate consideration so as to render the applicant or recipient financially eligible for legal aid or so as to evade payment of a contribution.

Suspension

Legal aid may also be suspended or withdrawn if the recipient has failed to pay all or part of the contribution payable by him.

Suspension

Legal aid may be suspended or withdrawn at any stage of the proceedings. Subject to the regulations, the centre shall pay to an advocate or notary not in the employ of the centre the fees and expenses to which he is entitled in respect of services rendered by him before he was notified of the suspension or withdrawal.”

c. A-14, s. 71,
replaced

35. Section 71 of the said Act is replaced by the following section:

Maintenance of aid

“71. Where a recipient ceases to be financially eligible for legal aid, legal aid may be maintained in respect of the services covered by the certificate that was issued to him.”

c. A-14, s. 72,
repealed

36. Section 72 of the said Act is repealed.

c. A-14, s. 73, am.

37. Section 73 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “le registrateur” in the fifth line of the French text by the words “l’officier de la publicité des droits”;

(2) by adding, at the end, the following sentence: “The decision of the director general shall mention, in the case of a refusal or withdrawal of legal aid, that the applicant or recipient, as the case

may be, has the right to apply for a review of the decision and shall specify the time allotted for making such an application.”

c. A-14, ss. 73.1-73.6,
added

38. The said Act is amended by inserting, after section 73, the following:

“DIVISION VI.1

“RECOVERY OF LEGAL AID COSTS

Repayment

“73.1 A person shall, in the cases determined in the regulations and to the extent prescribed therein, repay on demand to the legal aid centre the cost of the legal aid received.

Prescription

“73.2 The recovery of legal aid costs is prescribed upon the expiry of three years from the time when, according to the regulations, repayment thereof becomes exigible. In cases of bad faith, the recovery of legal aid costs is prescribed upon the expiry of three years from the date on which the recoverability of the costs becomes known to the director general, but not later than ten years after the date on which repayment would otherwise have been exigible.

Demand notice

“73.3 The director general shall send the debtor a demand notice stating the amount of the debt, the reasons why such debt is payable and the right of the debtor to apply for a review of the decision.

Demand notice

The demand notice interrupts prescription.

Time limit

“73.4 The debtor must repay the debt within the time prescribed by regulation, unless the director general agrees to the debt or a part thereof being repaid by instalments.

Agreement

The debt becomes payable in full if the debtor fails to comply with an agreement made with the director general.

Certificate

“73.5 Where a debtor fails to repay his debt or any part thereof, the director general or a member of his personnel designated by him for such purpose may, on expiry of the time allotted for applying for a review or, if a review is conducted, from the date of the decision of the review committee confirming the director general’s decision in whole or in part, issue a certificate attesting that the debt is payable and specifying the amount owed. In the absence of any evidence to the contrary, the certificate shall be proof that the debt is of the amount specified and is payable.

Interest

"73.6 The debtor is required to pay interest in the cases and according to the terms and conditions determined in the regulations and at the rate fixed therein."

c. A-14, s. 74,
replaced

39. Section 74 of the said Act is replaced by the following:

"DIVISION VI.2

"REVIEW

Application for
review

"74. Any person in respect of whom legal aid has been refused or withdrawn, from whom the repayment of legal aid costs is required or who wishes to contest the amount of the contribution payable may, within 30 days of the decision of the director general, apply for a review by the committee formed under paragraph *k* of section 22. The application shall be decided by three members, including at least one advocate. The application releases the advocate of the person applying for the review and the director general from their obligation of professional secrecy with regard to the review committee and its delegate.

Conditional
certificate

Where the decision reviewed concerns a refusal or withdrawal of legal aid, the director general shall, in urgent cases, issue a conditional certificate of eligibility for the performance of conservatory acts necessary for the preservation of the rights of the person applying for the review. Where such a certificate is issued, the review shall be conducted by preference.

Review committee

Where the review committee decides that the person having applied for the review is not eligible for legal aid,

(1) the advocate or notary of the person having applied for the review, if not in the employ of a legal aid centre, must recover the fees and expenses relating to the conservatory acts he has performed from that person;

(2) the person having applied for the review is required, if conservatory acts have been performed by an advocate or notary in the employ of a legal aid centre, to repay the cost of the legal aid received, in accordance with the provisions of Division VI.1."

c. A-14, s. 75, am.

40. Section 75 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "right of a person to" in the first and second lines of the first paragraph by the words "financial eligibility of a person for";

(2) by striking out the second paragraph.

c. A-14, s. 77, am.

41. Section 77 of the said Act is amended by replacing the words “the right to” in the third and fourth lines by the words “his financial eligibility for”.

c. A-14, s. 80, am.

42. Section 80 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraph *a* of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(a) determine, for the purpose of determining financial eligibility for legal aid, in what case a family is composed of a person, other than the father or mother, and children, designate that person and prescribe in what cases or circumstances and, where applicable, on what conditions a person remains, becomes or ceases to be a member of a family and define, for the purposes of section 1.2, what constitutes attendance of an educational institution;

“(a.1) determine the period for which income, liquidities and other assets are to be considered for the purpose of determining financial eligibility for legal aid and prescribe the conditions in which such determination is made;

“(a.2) determine, for the purpose of determining financial eligibility for legal aid, in what cases and, if expedient, on what conditions and to what extent

(1) the income, liquidities and other assets of the applicant and of his family are to be considered;

(2) the income, liquidities and other assets of the applicant and of his spouse are to be considered;

(3) the income, liquidities and other assets of the applicant, of his spouse and of a child are to be considered;

(4) the only income, liquidities and other assets to be considered are those of a minor child;

(5) the income, liquidities and other assets of the spouse of the applicant are not to be considered;

“(a.3) determine what constitutes income, liquidities and other assets for the purpose of determining financial eligibility for legal aid and, to that end, determine what income, liquidities and other

assets are to be considered or excluded, indicate the amounts deductible from income, prescribe calculation methods for determining income or the value of property and determine what is included in liquidities;

“(a.4) fix the level of income and the value of liquidities and other assets below which a person is financially eligible for gratuitous legal aid under section 4.1;

“(a.5) fix the level of income below which a person is financially eligible for contributory legal aid under section 4.2 and, to that end, prescribe to what extent liquidities are deemed to constitute income and to what extent and in what proportion, expressed as a percentage, the value of assets other than liquidities is deemed to constitute income, determine the contribution payable and fix the maximum amount of such contribution;

“(a.6) determine the contribution payable by a person declared financially eligible for legal aid under section 4.3 and fix the maximum amount of such contribution;

“(a.7) determine, for the purposes of the contribution referred to in subparagraph a.5 or a.6, what legal aid costs consist of, fix the time when the contribution becomes payable by the recipient and determine standards for the payment of the contribution and, to that end, prescribe the time allotted for and the terms and conditions of payment, determine in what cases the recipient is required to pay interest and fix the rate of interest;

“(a.8) adjust the rules governing financial eligibility for gratuitous legal aid or for contributory legal aid in respect of persons residing in remote regions and, for such purpose, fix the minimum period of residence in a remote region and determine what a remote region is;”;

(2) by replacing subparagraphs *b* and *b.1* of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(b) designate the benefit or compensation programs in respect of which legal aid may be granted, to the extent determined by paragraph 7 of section 4.7 and by paragraph 2 of section 4.10, or designate the legislative provisions establishing such programs;

“(b.1) determine, in addition to those already specified in this Act, the legal services for which legal aid may be granted and, if expedient, specify on what conditions it may be granted therefor,

and determine, in addition to those already excluded, the legal services for which legal aid may not be granted and specify, if expedient, in what cases and on what conditions legal aid may not be granted for such services;

“(b.2) define the terms and expressions used in this Act or the scope thereof;”;

(3) by replacing subparagraphs *e* and *f* of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(e) determine the form and content of all certificates of eligibility issued under this Act;

“(f) determine, after consultation with the Barreau du Québec or the Chambre des notaires du Québec, as the case may be, the legal services, other than legal services that are within the exclusive competence of an advocate or notary, which an articulated student or a law student in the employ of a legal aid centre is authorized to render and specify the fields of activity in which and the conditions on which legal services may so be rendered;”;

(4) by replacing subparagraph *h* of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(h) determine the form and content of applications for legal aid as well as the tenor of the undertakings to be made by applicants;

“(h.1) determine the documents and information to be supplied by persons applying for legal aid and designate the classes of persons who are dispensed from supplying certain documents or information;

“(h.2) define what is an applicant for legal aid and designate the persons or bodies that are not authorized to make an application for legal aid on behalf of another person;

“(h.3) determine the documents and information relating to an application for legal aid that may be submitted to verification and the persons or bodies that may be contacted for the purpose of such verification and determine the authorizations which may be required to that effect;”;

(5) by adding, at the end of subparagraph *k* of the first paragraph, the words “, particularly as regards the operation of the committee entrusted with conducting reviews under Division VI.2”;

(6) by replacing subparagraph *l* of the first paragraph by the following subparagraph:

“(*l*) provide, if expedient, for measures to ensure the carrying out of an agreement made under section 94, in particular as regards the granting of legal aid pursuant to the agreement;”;

(7) by striking out subparagraph *o* of the first paragraph;

(8) by replacing subparagraph *s* of the first paragraph by the following subparagraph:

“(*s*) determine, for the purposes of the recovery of legal aid costs, in what cases and to what extent a person is required to repay such costs, determine what such costs consist of, prescribe the method for determining the amount payable, determine the sums, or the portion of any sum, which the debtor is not required to repay and the cases in which there is to be no recovery of costs, fix the time when repayment of the costs becomes exigible, prescribe the time allotted for and the terms and conditions of repayment, determine the cases in which the debtor is required to pay interest and fix the rate of interest;”;

(9) by adding, at the end of the first paragraph, the following subparagraph:

“(*t*) regulate the exclusivity of services provided for in section 52.1.”;

(10) by replacing the last two paragraphs by the following paragraphs:

Regulations

“The provisions of regulations under subparagraphs *a* to *a.8* of the first paragraph may vary according to whether a person alone or a family is concerned, according to the composition of the family, according to the condition of the applicant or of a member of his family, according to the number of children or according to whether a natural person, a group of persons or a legal person is concerned or, in the case of subparagraph *a.2*, according to the legal service provided or, in the case of subparagraph *a.4*, according to the type of assets or according to whether or not the applicant or his spouse owns their residence or, in the case of subparagraph *h.1*, according to whether the applicant is a natural person, a group of persons or a legal person. The calculation method for determining income or the value of property referred to in subparagraph *a.3* may vary according to the type of income or the assets being considered. The provisions

of a regulation under subparagraph *a.5* or *a.6* which pertain to the determination of the contribution may provide that the contribution varies according to whether a person alone or a family is concerned and according to the income level of the recipient or according to whether a natural person, a group of persons or a legal person is concerned. The standards for the payment of the contribution by the recipient referred to in subparagraph *a.7* may vary according to whether the services were rendered by an advocate or notary in the employ of a legal aid centre or by an advocate or notary not in the employ of a legal aid centre. The provisions of a regulation under subparagraph *f* may vary according to the legal services rendered or the fields of activity in which the services are rendered or according to whether the services are rendered by an articulated student or a law student. The method referred to in subparagraph *s* for determining the amount exigible from a person required to repay legal aid costs may vary according to the different cases specified in the regulation. The provisions of a regulation under subparagraph *t* of the first paragraph may vary according to the legal services provided or the fields of activity in which legal services are provided or according to the territory in which and the period for which the provisions are applicable.

Regulations Regulations under subparagraphs *a* to *a.8*, *b* to *b.2*, *h* to *h.3*, *l*, *q*, *r*, *s* and *t* of the first paragraph are made by the Government.

Regulations All other regulations are made by the Commission and are subject to the approval of the Government, which may approve them with or without amendment.

Publication Once approved, a regulation made by the Commission under subparagraph *k* of the first paragraph shall be published in the *Gazette officielle du Québec*. It shall come into force on the date of publication or on any later date indicated therein."

c. A-14, s. 81, am. **43.** Section 81 of the said Act is amended

(1) by striking out the last sentence of the second paragraph;

(2) by inserting, after the second paragraph, the following paragraph:

All-inclusive fee "A tariff established under this section may fix, to the extent prescribed therein, an all-inclusive fee for all services provided within the scope of a single mandate. It may also determine the maximum amount of fees that may be paid under this Act to one professional in the course of a period specified by the tariff and

beyond which fees paid to the professional are to be reduced, in respect of each mandate, in the proportion specified by the tariff. The provisions of the tariff pertaining to the maximum amount of fees that may be paid to one professional may vary according to the class of professionals to which they apply.”

c. A-14, s. 82,
replaced

44. Section 82 of the said Act is replaced by the following sections:

Offences and
penalties

“82. Every person who

(1) knowingly makes a statement containing false or misleading information or knowingly transmits a document containing such information so as to

(a) make himself eligible or so as to remain eligible for legal aid;

(b) make a member of his family eligible for legal aid or remain eligible for legal aid;

(c) help another person to obtain legal aid to which he is not entitled,

(2) being an advocate or a notary to whom section 60 or the second paragraph of section 61 applies, receives a sum of money or any other advantage not provided for by this Act, or

(3) being an advocate or a notary to whom the first paragraph of section 61 applies, fails to remit to the centre which employs him the fees and expenses collected by him pursuant to a judgment or transaction,

is guilty of an offence and is liable to a fine of not less than \$500 and not more than \$1,400 in the case of a natural person, and of not less than \$1,000 and not more than \$7,000 in the case of a legal person.

Offence and penalty

“82.1 Every person who refuses or neglects to supply any information or document requested under the third paragraph of section 64 is guilty of an offence and is liable to a fine of not less than \$250 and not more than \$1,000.”

c. A-14, s. 84,
French text, am.

45. Section 84 of the said Act is amended by replacing the words “l’année financière subséquente” in the French text by the words “l’exercice financier subséquent”.

c. A-14, s. 85,
replaced

46. Section 85 of the said Act is replaced by the following sections:

Expenditures
restricted

“85. The Commission and the legal aid centres shall not make expenditures or assume obligations the amount of which exceeds, in a fiscal year, the sums at their disposal for that fiscal year.

Financial
commitments
restricted

The Commission shall not, in a fiscal year, make financial commitments, other than the contracting of loans, in excess of the amount authorized for such purpose by the Minister of Justice for that fiscal year. Nor shall legal aid centres make commitments, in a fiscal year, in excess of the amount authorized for such purpose by the Commission for that fiscal year.

Financial
commitment

This section shall not operate so as to prevent the Commission or a centre from making a financial commitment for more than one fiscal year in respect of the lease of movable or immovable property, a collective agreement or the remuneration and conditions of employment of employees not governed by a collective agreement. Nor shall it operate so as to prevent the Commission from contracting a loan repayable over a period exceeding one fiscal year.

Loan

“85.1 The Commission may not contract a loan, evidenced by a note or other instrument, except with the authorization of the Government and at the rate of interest and on the other conditions determined by the Government.”

c. A-14, s. 86, am.

47. Section 86 of the said Act is amended by inserting the word “particularly” after the figure “52” in the fifth line.

c. A-14, s. 87, am.

48. Section 87 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “année financière” in the second line of the French text by the words “exercice financier”;

(2) by inserting the word “particularly” after the figure “52” in the fifth line;

(3) by adding, at the end, the words “and of any revenue at its disposal, including the sums collected by legal aid centres”;

(4) by adding, at the end, the following paragraph:

Information or
documents

“The Commission shall also send to the Minister, on request, any information or document pertaining to the administration of this Act which he requires.”

c. A-14, s. 87.2,
French text, am.

49. Section 87.2 of the said Act is amended by replacing the word “registrateur” in the second line of the French text by the words “officier de la publicité des droits”.

c. A-14, s. 92,
replaced

50. Section 92 of the said Act is replaced by the following section:

Professional order

“92. The Commission, a legal aid centre or a legal aid bureau may avail itself of the provisions of section 88 of the Professional Code (chapter C-26). For such purposes, they shall be regarded as persons having recourse to the services of a member of a professional order.”

c. A-14, s. 94,
replaced

51. Section 94 of the said Act is replaced by the following section:

Agreements

“94. The Minister of Justice may, according to law, make agreements concerning legal aid with any other government or with one of its departments or bodies, or with any other authority outside Québec which is responsible for granting legal aid.

Agreements

Moreover, the Minister may, according to law, make agreements with the Government of Canada or with one of its departments or bodies concerning the payment by Canada to Québec of that part of the expenses necessary for the carrying out of this Act which is determined by such agreements.”

Terms replaced

52. Unless the context indicates otherwise, in all Acts and statutory instruments and in all contracts and documents, the terms “regional legal aid corporation” and “regional corporation”, where they refer to a regional legal aid corporation, are replaced by the terms “regional legal aid centre” and “regional centre”, respectively, with such modifications as are required.

Terms replaced

53. Unless the context indicates otherwise, in all Acts and statutory instruments and in all contracts and documents, the terms “local legal aid corporation” and “local corporation”, where they refer to a local legal aid corporation, are replaced by the terms “local legal aid centre” and “local centre”, respectively, with such modifications as are required.

Terms replaced

54. Unless the context indicates otherwise, in all Acts and statutory instruments and in all contracts and documents, the terms “legal aid corporation” and “corporation”, where they refer to a regional legal aid corporation or local legal aid corporation, are

replaced by the terms “legal aid centre” and “centre”, respectively, with such modifications as are required.

c. A-14, English
text, words replaced

55. In the English text of the said Act,

(1) the words “general manager” wherever they appear in paragraph *h* of section 1 and in sections 35, 40, 42, 44, 46, 47, 49 to 58, 63, 65, 69, 73 and 75, in subparagraph *q* of the first paragraph of section 80 and in sections 90 and 91 are replaced by the words “director general”;

(2) the words “attestations to qualify” in section 50 are replaced by the words “certificates of eligibility”;

(3) the words “qualification” and “qualified to receive” in section 63 are replaced by the words “eligibility” and “eligible for”, respectively;

(4) the words “entitled to” in section 65 are replaced by the words “eligible for”;

(5) the word “qualified” in subparagraph *q* of the first paragraph of section 80 is replaced by the word “eligible”.

Agreements

56. Agreements made with another government or with one of its departments or bodies and in force in Québec on 25 September 1996 are deemed, as far as the provisions pertaining to legal aid contained therein are concerned, to have been made pursuant to section 94 of the Legal Aid Act, as replaced by section 51 of this Act.

Application of
regulation

57. Section 5 of the Regulation respecting eligibility for legal aid, made by Order in Council 941-83 dated 11 May 1983, shall continue to apply to persons domiciled or having their principal residence in another province or in a territory of Canada until it is amended or repealed by the Government.

Applications for aid

58. Applications for legal aid received by a local legal aid corporation or a legal aid bureau before 25 September 1996 shall continue to be governed by the provisions applicable to them on that date.

Regulations Act

59. Notwithstanding section 11 of the Regulations Act,

(1) the first regulation made by the Government on or before 28 August 1996 under subparagraphs *a* to *a.8*, *b* to *b.2*, *h* to *h.3*, *l*, *q*

and s of the first paragraph of section 80 of the Legal Aid Act, as amended by section 42 of this Act, may be made on the expiry of 15 days after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*;

(2) the first regulation amending or replacing the Regulation respecting the application of the Legal Aid Act (R.R.Q., 1981, c. A-14, r.1) made by the Commission des services juridiques on or before 28 August 1996 under subparagraphs *c, d, e, f, g, i, j, m, n* and *p* of the first paragraph of section 80 of the Legal Aid Act, as amended by section 42 of this Act, may be submitted to the Government for approval on the expiry of 15 days after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*;

(3) each first regulation respecting a tariff of fees applicable for the purposes of the Legal Aid Act made by the Government on or before 28 August 1996 under section 81 of the Legal Aid Act, as amended by section 43 of this Act, may be made on the expiry of 15 days after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Order in council

60. The Government may, in an order in council providing for the coming into force of a provision of this Act or the regulations, prescribe that the provision will take effect on different dates according to whether it relates to gratuitous legal aid or to contributory legal aid.

Coming into force

61. The provisions of this Act will come into force on the date or dates to be fixed by the Government.

1996, chapter 24

**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ
DE RÉCUPÉRATION, D'EXPLOITATION
ET DE DÉVELOPPEMENT FORESTIERS DU QUÉBEC**

Bill 21

Introduced by Mr Guy Chevrete, Minister of Natural Resources

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 5 June 1996

Passage 17 June 1996

Assented to 20 June 1996

**Coming into force: 20 June 1996, except the provisions of section 8 which come into force
on the date to be fixed by the Government**

— 1996-11-13: s. 8

O.C. 1400-96

G.O., 1996, Part 2, p. 4851

Legislation amended:

Act respecting the Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers
du Québec (R.S.Q., chapter S-12)





CHAPTER 24

An Act to amend the Act respecting the Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. S-12, s. 3, am.

1. Section 3 of the Act respecting the Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec (R.S.Q., chapter S-12) is amended

(1) by replacing the words “and new” in the second line of paragraph *c* by the words “, including forest industry equipment, and the creation of”;

(2) by adding, after paragraph *c*, the following paragraph:

Adviser

“For those purposes, the Company may act as an adviser and provide services in fields within its competence.”

c. S-12, s. 4, am.

2. Section 4 of the said Act is amended by replacing the figure “\$300 000 000” in the first paragraph by the figure “\$400,000,000”, and by replacing the figure “3 000 000” in the second paragraph by the figure “4,000,000”.

c. S-12, ss. 7.3, 7.4,
added

3. The said Act is amended by inserting, after section 7.2, the following sections:

Payment for shares

“7.3 The Minister of Finance may pay to the Company, out of the consolidated revenue fund and with prior approval of the Government, an amount of \$100,000,000 for 1,000,000 fully paid-up shares of its capital stock, for which a certificate shall be issued to him in return for such payment.

Instalments

Such payment may be made in one or several instalments. If it is made in several instalments, each of them must be submitted for the approval contemplated in the first paragraph.

Payment for shares

“7.4 After a reduction of share capital and a repayment of capital are effected under the Act respecting the reduction of the share capital of legal persons established in the public interest and of their subsidiaries (1994, chapter 45), the Minister of Finance may also pay to the Company, out of the consolidated revenue fund, with prior approval of the Government and on the conditions it determines, an amount not exceeding the difference between the Company’s authorized capital and its issued and paid-up capital, for fully paid-up shares of its capital stock at par value and for which certificates shall be issued to him by the Company.”

c. S-12, s. 9, am.

4. Section 9 of the said Act is amended by replacing the words “section 7, 7.1 or 7.2” in the second line by the words “sections 7 to 7.4”.

c. S-12, ss. 11-12,
replaced

5. Sections 11 to 12 of the said Act are replaced by the following sections:

Term of office

“11. The president of the Company and the other members of the board of directors are appointed by the Government for a period not exceeding five years.

Continuance in
office

At the end of his term, a member of the board of directors remains in office until he is replaced or reappointed.

Chairman,
vice-chairman

“11.1 The Government shall appoint, from among the members of the board of directors, a chairman and a vice-chairman of the board.

President and
chairman

The Government may appoint the same person to act as president of the Company and chairman of the board of directors.

Replacement

“11.2 If a member of the board of directors is absent or unable to act, the member may be replaced by a person appointed by the Government to perform his duties while he is absent or unable to act.

President

“11.3 The president of the Company is responsible for the administration and direction of the Company within the scope of its by-laws and policies.

Chairman

The chairman of the board of directors shall preside at meetings of the board, see to the proper conduct of its business and perform any other duties assigned to him by the by-laws of the Company or by the board of directors. The vice-chairman shall perform the duties of the chairman of the board whenever the chairman is absent.

Conditions of
employment of
president

“12. The Government shall fix the remuneration, social benefits and other conditions of employment of the president of the Company.

Remuneration and
expenses

The other members of the board of directors shall receive no remuneration, except in the cases, on the conditions and to the extent that may be determined by the Government. They are, however, entitled to the reimbursement of expenses incurred in the performance of their duties, on the conditions and to the extent determined by the Government.”

c. S-12, s. 14, am.

6. Section 14 of the said Act is amended by replacing the word “president” in the third line of the first paragraph by the word “Company”.

c. S-12, ss. 15, 15.1,
repealed

7. Sections 15 and 15.1 of the said Act are repealed.

c. S-12, s. 17, am.

8. Section 17 of the said Act is amended

(1) by striking out subparagraph *a* of the first paragraph;

(2) by striking out the word “additional” in the first line of subparagraph *b* of the first paragraph.

c. S-12, s. 17.1, am.

9. Section 17.1 of the said Act is amended by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

By-laws

“The by-laws need not be confirmed by the shareholder.”

c. S-12, s. 19, am.

10. Section 19 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “, with the approval of the Minister of Natural Resources,” in the second and third lines of the first paragraph;

(2) by replacing the words “and the creation of new employments” in the second and third lines of subparagraph *d* of the first paragraph by the words “, including forest industry equipment, and the creation of employment”;

(3) by inserting the words “with the approval of the Minister of Natural Resources,” before the word “make” in the first line of subparagraph *e* of the first paragraph;

(4) by replacing the words “This section” in the first line of the second paragraph by the words “The approval required by subparagraph *e* of the first paragraph”.

c. S-12, s. 22, am.

11. Section 22 of the said Act is amended by striking out subparagraph *b* of the first paragraph.

c. S-12, s. 25, am.

12. Section 25 of the said Act is amended by replacing the words “30 June” in the first line of the first paragraph by the words “31 July”.

Coming into force

13. This Act comes into force on 20 June 1996, except the provisions of section 8 which come into force on the date to be fixed by the Government.

1996, chapter 25
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING LAND USE
PLANNING AND DEVELOPMENT**

Bill 22

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 5 June 1996

Passage 17 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996, except paragraphs 2 and 3 of section 37, section 40, paragraphs 1 to 3 of section 54, section 55, sections 57 and 58, paragraph 4 of section 59, sections 61 to 63, paragraph 1 of section 64, section 66, paragraph 1 of section 67, section 69, paragraph 1 of section 80 and section 81, which come into force on 1 November 1996

Legislation amended:

Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1)





CHAPTER 25

An Act to amend the Act respecting land use planning and development

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. A-19.1, s. 1, am.

1. Section 1 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1), amended by section 29 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing paragraph 7 by the following paragraph:

“cadastral
operation”

“(7) “cadastral operation” means a cadastral amendment provided for in the first paragraph of article 3043 of the Civil Code of Québec;”.

c. A-19.1, Title I,
Chap. I, Div. I,
replaced

2. Division I of Chapter I of Title I of the said Act is replaced by the following division:

“DIVISION I

“DEVELOPMENT PLAN

Development plan

c. A-19.1, Title I,
Chap. I, Div. III,
repealed

c. A-19.1, Title I,
Chap. I, Div. IV,
repealed

c. A-19.1, s. 33, am.

“3. Every regional county municipality must maintain in force, at all times, a development plan applicable to its whole territory.”

3. Division III of Chapter I of Title I of the said Act is repealed.

4. Division IV of Chapter I of Title I of the said Act is repealed.

5. Section 33 of the said Act, amended by section 42 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “, to the council of the regional county municipality, and to the Commission for registration” in the fifth and sixth lines of the first paragraph by the words “and to the regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 34, am.

6. Section 34 of the said Act is amended by replacing the words “, to the council of the regional county municipality, and to the Commission for registration” in the fifth and sixth lines of the second paragraph by the words “and to the regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 37, am.

7. Section 37 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy of resolution

“The clerk or secretary-treasurer of the municipality shall serve on the Commission a certified copy of the resolution by which the assessment is requested and of the plan or by-law concerned. He shall serve a certified copy of the resolution on the regional county municipality. The copy served on the Commission must be received by it within 15 days after the expiry of the time prescribed in the first paragraph.”

c. A-19.1, s. 44, am.

8. Section 44 of the said Act is amended by striking out the words “and transmit a copy thereof to the Commission for registration” in the third and fourth lines of the first paragraph.

c. A-19.1, s. 48, am.

9. Section 48 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, by a majority vote of its members,” after the word “adoption” in the second line of the first paragraph;

(2) by striking out the third paragraph.

c. A-19.1, s. 49, am.

10. Section 49 of the said Act, amended by section 55 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by striking out the second paragraph.

c. A-19.1, s. 53, am.

11. Section 53 of the said Act is amended by striking out the fifth paragraph.

c. A-19.1, s. 53.12, am.

12. Section 53.12 of the said Act is amended by striking out the second sentence of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 55, am.

13. Section 55 of the said Act is amended by replacing the words “, to every contiguous regional county municipality and, for registration purposes, to the Commission” in the sixth and seventh lines of the third paragraph by the words “and to every contiguous regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 56, repealed

14. Section 56 of the said Act is repealed.

c. A-19.1, s. 56.1,
am.

15. Section 56.1 of the said Act is amended by replacing the words “, to every contiguous regional county municipality and, for registration purposes, to the Commission” in the fifth and sixth lines of the second paragraph by the words “and to every contiguous regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 56.3,
am.

16. Section 56.3 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, by a majority vote of its members,” after the word “adopt” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “, to every contiguous regional county municipality and, for registration purposes, to the Commission” in the fifth and sixth lines of the second paragraph by the words “and to every contiguous regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 56.4,
am.

17. Section 56.4 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.

c. A-19.1, s. 56.6,
am.

18. Section 56.6 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, by a majority vote of its members,” after the word “shall” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “, to every contiguous regional county municipality and, for registration purposes, to the Commission” in the fourth and fifth lines of the third paragraph by the words “and to every contiguous regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 56.13,
am.

19. Section 56.13 of the said Act is amended by replacing the words “, to every contiguous regional county municipality and, for registration purposes, to the Commission” in the fifth, sixth and seventh lines of the third paragraph by the words “and to every contiguous regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 56.14,
am.

20. Section 56.14 of the said Act is amended by striking out the words “and, for registration purposes, to the Commission” in the fourth line of the third paragraph.

c. A-19.1, s. 59.1,
am.

21. Section 59.1 of the said Act is amended by striking out the words “and, for registration purposes, to the Commission” in the fourth and fifth lines of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 59.2,
am.

22. Section 59.2 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “to the regional county municipality” in the second and third lines of the first paragraph;

(2) by striking out the words “and, for registration purposes, to the Commission” in the third and fourth lines of the third paragraph.

c. A-19.1, s. 59.3,
am.

23. Section 59.3 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “and on the regional county municipality” in the second line of the second paragraph;

(2) by inserting the words “, accompanied with the program or by-law concerned. He shall serve a certified copy of the resolution on the regional county municipality” after the word “assessment” in the third line of the second paragraph;

(3) by replacing the words “must be received by the Commission” in the first line of the third paragraph by the words “served on the Commission must be received by it”;

(4) by striking out the words “to the municipality” in the fourth line of the third paragraph.

c. A-19.1, s. 59.6,
am.

24. Section 59.6 of the said Act is amended by striking out the words “transmit a certified copy of the resolution to the Commission for registration purposes and” in the third and fourth lines of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 59.7,
am.

25. Section 59.7 of the said Act is amended by adding the words “, and may receive free of charge from the municipality a certified copy of the program and by-law concerned” after the word “period” in the second line of the third paragraph.

c. A-19.1, Title I,
Chap. I, Div. VII,
replaced

26. Division VII of Chapter I of Title I of the said Act is replaced by the following division:

“DIVISION VII

“INTERIM CONTROL

“§ 1. — *Application*

Applicable
provisions

“61. Subdivisions 2 to 4 shall apply to every regional county municipality that has initiated the process of amendment of its development plan or is in the process of revising it.

“§ 2. — *Interim control resolution*”

Prohibition

“**62.** The council of the regional county municipality may, by a majority vote of its members, prohibit new uses of the land, new structures, applications for cadastral operations or the parcelling out of lots by alienation.

Exception

However, no such prohibition may apply to

(1) new uses of the land, structures, applications for cadastral operations or the parcelling out of lots by alienation

(a) for agricultural purposes on land under cultivation;

(b) for the purposes of the installation, by a municipality, of water or sewer services in an existing public street in execution of an order made under the Environment Quality Act (chapter Q-2);

(c) for the purposes of the installation of electricity, gas, telecommunication or cable distribution networks;

(d) for the purposes of a forest management activity or of a wildlife management activity on lands in the public domain;

(2) applications for cadastral operations required by a declaration of co-ownership made under article 1038 of the Civil Code of Québec or by the alienation of part of a building requiring the partitioning of the land on which it is situated.

Prohibitions

For the purposes of the first paragraph, the council may provide that new uses of the land, new structures, applications for cadastral operations and the parcelling out of lots by alienation constitute classes of activities, establish subclasses or divide the territory of the regional county municipality. In such a case, the council may impose prohibitions that apply to one, several or all of the classes, subclasses or parts of territory or that vary according to class, subclass or part of territory or to any combination comprised of a class or subclass and a part of territory.

Copy of resolution

As soon as practicable after the passage of the resolution by which the council makes the decision under the first paragraph or changes or repeals it, the secretary-treasurer shall transmit a certified copy thereof to the Minister and to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county

municipality, and shall publish notice of the date of passage of the resolution in a newspaper circulated in the territory of the regional county municipality.

Resolution

“63. The council of the regional county municipality may, by the same resolution, provide that a prohibition under section 62 may be lifted on issuance of a permit, and set out the terms and conditions for the issuance thereof which may vary according to the classes, subclasses, parts of territory or combinations established under the third paragraph of the said section.

Officer

It may designate for that purpose an officer of every municipality in whose territory the prohibition that may be lifted applies; such designation shall be valid only if the council of the municipality consents thereto.

“§ 3. — Interim control by-law

Powers

“64. The council of the regional county municipality may, by a by-law adopted by a majority vote of its members, exercise its powers under section 62 or under the first paragraph of section 63.

Special rules

It may also, by the same by-law, prescribe special rules in the matters of zoning, subdivision or building and of issuance of permits and certificates. For that purpose, the third paragraph of section 62 and sections 113, 115, 116 and 118 to 122 apply, adapted as required.

Officer

The council may make the designation provided for in the second paragraph of section 63. The officer designated shall be charged with issuing any permit required for the lifting of a prohibition and any permit or certificate required pursuant to the by-law under the second paragraph of this section.

Copy of by-law and resolution

As soon as practicable after the adoption of the by-law, the secretary-treasurer shall transmit a certified copy of the by-law and of the resolution by which it was adopted to the Minister and to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality.

Notice

The Minister shall give notice in writing to the regional county municipality of the date on which he received the copy.

Minister's opinion

“65. Within 60 days after receiving a copy of the by-law, the Minister shall give his opinion on the by-law as regards the aims that the Government, its ministers or mandataries, and public bodies

are pursuing or intend to pursue in respect of land use development in the territory of the regional county municipality, including the land use plan provided for in section 21 of the Act respecting the lands in the public domain (chapter T-8.1), as well as the equipment, infrastructure and development projects they intend to carry out in the territory.

Opinion

An opinion stating that the by-law is not consistent with such aims and projects must include reasons. In that case, the Minister may, in the opinion, request that the regional county municipality replace the by-law; he may also fix a time limit for the adoption of a replacement by-law.

Opinion

The Minister shall serve the opinion on the regional county municipality. In the case provided for in the second paragraph, he shall transmit a copy of the opinion to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality.

Coming into force

“66. The by-law comes into force on the day an opinion attesting that it is consistent with the aims and projects referred to in section 65 is served on the regional county municipality by the Minister, or, failing such notice, on the expiry of the period prescribed in the first paragraph of that section.

Notice

As soon as practicable after the coming into force of the by-law, the secretary-treasurer shall publish notice of the date of coming into force of the by-law in a newspaper circulated in the territory of the regional county municipality.

Copy of by-law and notice

The secretary-treasurer shall, at the same time, transmit a certified copy of the by-law and notice to every municipality whose territory is comprised in that of the regional county municipality, to every regional county municipality whose territory is contiguous and, for registration, to the Commission.

Applicable provisions

“67. Sections 64 to 66 apply in respect of a by-law concerning the amendment of the interim control by-law.

Applicable provisions

The fourth paragraph of section 64 and the second and third paragraphs of section 66 apply in respect of a by-law concerning the repeal of the interim control by-law.

Adoption of by-law

Any by-law concerning the repeals of the interim control by-law is adopted by a majority vote of the members of the council of the regional county municipality.

"§ 4. — Effects of the interim control

Authorization

"68. No building permit, subdivision permit, certificate of authorization or certificate of occupancy may be issued pursuant to a by-law of a municipality in respect of an activity that is prohibited or that is authorized, under any of sections 62 to 64, upon issuance of a permit or a certificate, unless in the latter case the activity was so authorized.

Works

"69. The regional county municipality may examine the advisability, having regard to the interim control measures, of works provided for by any resolution or any by-law, referred to in section 46, of a municipality in whose territory the measures apply.

Effect

"70. A resolution passed under section 62 shall cease to have effect, if not repealed previously, from

(1) where the council adopts under section 64, during the period of 90 days after the passage of the resolution, a by-law connected with the same process of amendment or revision of the development plan, at the earliest of

(a) the date of coming into force of that by-law or of a by-law replacing it; and

(b) the one hundred and eightieth day following the passage of the resolution or, if a time limit was fixed by the Minister under the second paragraph of section 65, the date of expiry of that time limit;

(2) in the opposite case, the expiry of the period of 90 days following the passage of the resolution.

Effect

Any resolution that replaces any other resolution shall cease to have effect from the same day as the resolution replaced would have ceased to have effect.

Effect

"71. Any by-law adopted under section 64 and connected with the process of amendment of the development plan shall cease to have effect in the territory of a municipality, if not repealed previously, from the date of coming into force of the last concordance by-law that the council of the municipality concerned must adopt under section 58 to take account of the amendment of the plan.

Effect

"72. Any by-law adopted under section 64 and connected with the process of revision of the development plan shall cease to have effect in the territory of a municipality, if not repealed previously,

(1) from the date of coming into force of the last concordance by-law that the council of the municipality concerned must adopt under section 59 to take account of the revision of the plan; or

(2) from the date on which all of the by-laws of the municipality concerned, from among those referred to in section 59.1, that are not required to be amended by a concordance by-law to take account of revisions to the plan, have been determined under the fourth paragraph of section 59.2 or 59.4, if that day is later than the day referred to in paragraph 1 or if no by-law of the municipality concerned, from among the by-laws referred to in section 59.1, has to be so amended.”

c. A-19.1, s. 79, am.

27. Section 79 of the said Act is amended by replacing the figure “107” in the fourth line by the figure “106”.

c. A-19.1, s. 81, am.

28. Section 81 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “and, for registration, to the Commission” in the second line of the third paragraph;

(2) by striking out the fourth and fifth paragraphs.

c. A-19.1, s. 82, am.

29. Section 82 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “, and be sent, for registration, to the Commission” in the second and third lines of the second paragraph;

(2) by striking out the third paragraph;

(3) by striking out the words “; it shall be published in the *Gazette officielle du Québec*, together with a notice of the date of its coming into force” in the first, second and third lines of the fourth paragraph.

c. A-19.1, s. 85.1,
am.

30. Section 85.1 of the said Act, amended by section 48 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “whose council has adopted a resolution provided for in section 4” in the fourth paragraph by the words “that has begun to prepare its first development plan”.

c. A-19.1, s. 86, am.

31. Section 86 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy of resolution

"As soon as practicable after passage of a resolution provided for in the first paragraph, the secretary-treasurer of the regional county municipality shall transmit a certified copy of it to the municipality."

c. A-19.1, s. 90,
replaced

32. Section 90 of the said Act is replaced by the following section:

Public meeting

"90. The municipality shall hold a public meeting concerning the preliminary proposal presided by the mayor or by another member of the council designated by the latter.

Public meeting

The council shall fix the date, time and place of the meeting; it may delegate all or part of such power to the clerk or the secretary-treasurer of the municipality."

c. A-19.1, s. 91, am.

33. Section 91 of the said Act is amended by striking out the words "and, for registration, to the Commission" in the second line.

c. A-19.1, s. 92,
French text, am.

34. Section 92 of the said Act is amended by replacing, in the French text, the words "de lieu, de l'heure et de" in the third line of the first paragraph by the words "du lieu, de l'heure et des".

c. A-19.1, s. 93, am.

35. Section 93 of the said Act is amended by replacing the words "municipal council must explain its" in the first line by the words "person presiding the meeting must explain the".

c. A-19.1, s. 98, am.

36. Section 98 of the said Act, amended by section 49 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words "whose council has adopted a resolution provided for in section 4" in the first paragraph by the words "that has a development plan in force or that has begun to prepare its first development plan".

c. A-19.1, s. 102, am.

37. Section 102 of the said Act is amended

(1) by striking out the words ", and to the Commission for registration" in the seventh and eighth lines of the first paragraph;

(2) by replacing the words "and to the Commission for registration, whether amended or not; the approval provided for in sections 131 to 137 is not required in this case" in the eighth, ninth and tenth lines of the second paragraph by the words "whether amended or not";

(3) by replacing the figure “130” in the third line of the fourth paragraph by the figure “127”.

c. A-19.1, s. 103, am.

38. Section 103 of the said Act is amended by inserting the words “; the municipality may obtain free of charge from the Commission a certified copy of the program and by-law concerned” after the word “municipality” in the second line of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 105, am.

39. Section 105 of the said Act is amended

(1) by striking out the fourth paragraph;

(2) by striking out the sixth paragraph.

c. A-19.1, s. 106, am.

40. Section 106 of the said Act is amended by replacing the words “Sections 130.2 to 130.6 and 131 to 137 do not apply” in the first line of the second paragraph by the words “None of the formalities prescribed in sections 124 to 137 applies”.

c. A-19.1, s. 109.1,
am.

41. Section 109.1 of the said Act is amended

(1) by striking out the second paragraph;

(2) by striking out the last sentence of the third paragraph;

(3) by striking out the fourth paragraph.

c. A-19.1, s. 109.2,
am.

42. Section 109.2 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Public meeting

“109.2 The municipality shall hold a public meeting concerning the draft by-law presided by the mayor or by another member of the council designated by the latter.”;

(2) by replacing, in the French text, the word “Il” in the first line of the second paragraph by the words “Le conseil”.

c. A-19.1, s. 109.4,
am.

43. Section 109.4 of the said Act is amended by replacing the word “council” in the first line by the words “person presiding the meeting”.

c. A-19.1, s. 109.5,
am.

44. Section 109.5 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.

c. A-19.1, s. 109.6,
am.

45. Section 109.6 of the said Act is amended by replacing the words “, to the regional county municipality and to the Commission for registration purposes” in the third and fourth lines of the third paragraph by the words “and to the regional county municipality”.

c. A-19.1, s. 109.7,
am.

46. Section 109.7 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “the first paragraph of” after the word “in” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Resolution

“The resolution by which the council of the regional county municipality withholds approval of the by-law must include reasons and state the provisions of the by-law that are not in conformity.”;

(3) by striking out the words “and, for registration purposes, to the Commission” in the fourth line of the third paragraph;

(4) by striking out the words “and, for registration purposes, to the Commission” in the third and fourth lines of the fourth paragraph.

c. A-19.1, s. 109.8,
am.

47. Section 109.8 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “and on the regional county municipality” in the second line of the second paragraph;

(2) by inserting the words “and of the by-law concerned. The clerk shall serve a certified copy of the resolution on the regional county municipality” after the word “assessment” in the third line of the second paragraph;

(3) by replacing the words “must be received by the Commission” in the first line of the third paragraph by the words “intended for the Commission must be received by it”;

(4) by striking out the words “to the municipality” in the second and third lines of the third paragraph.

c. A-19.1, s. 109.8.1,
added

48. The said Act is amended by inserting, after section 109.8, the following section:

Withholding of
approval

“109.8.1 If the council of the regional county municipality withholds approval of the by-law, the council of the municipality may, instead of applying for the assessment provided for in section 109.8, adopt

(1) a single by-law containing only the elements of the by-law concerned that did not cause approval to be withheld; or

(2) a by-law containing only the elements of the by-law concerned that did not cause approval to be withheld together with a by-law containing only the elements of the by-law concerned that caused approval to be withheld.

Applicability

Sections 109.1 to 109.4 do not apply in respect of a by-law adopted under the first paragraph. Section 109.7 does not apply in respect of a by-law containing only the elements that caused approval to be withheld; the council of the municipality may, in the same resolution, apply to the Commission for an assessment under section 109.8, as if approval of the by-law had been withheld by the council of the regional county municipality; the time limit prescribed in the third paragraph of the said section shall be computed in relation to the date of adoption of the by-law.”

c. A-19.1, s. 110.1,
am.

49. Section 110.1 of the said Act is amended by striking out the words “, subject to section 64,” in the second line.

c. A-19.1, s. 110.2,
am.

50. Section 110.2 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Exception

“However, a by-law adopted by the regional county municipality under section 109.12 need not be transmitted to the regional county municipality or to the Commission.”

c. A-19.1, s. 110.6,
am.

51. Section 110.6 of the said Act is amended by striking out the words “transmit a certified copy of the resolution to the Commission for registration purposes and” in the third and fourth lines of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 110.7,
am.

52. Section 110.7 of the said Act is amended by inserting the words “, and may receive free of charge from the municipality a certified copy of the program and by-law concerned” after the word “period” in the second line of the third paragraph.

c. A-19.1, Title I,
Chap. III, Div. VII,
replaced

53. Division VII of Chapter III of Title I of the said Act is replaced by the following:

"DIVISION VII

"INTERIM CONTROL

"§ 1. — *Application*Applicable
provisions

"111. Subdivisions 2 to 4 shall apply to every municipality that has initiated the process of amendment of its planning program.

"§ 2. — *Interim control resolution*

Prohibition

"112. The council of the municipality may prohibit new uses of the land, new structures, applications for cadastral operations or the parcelling out of lots by alienation.

Exception

However, no such prohibition may apply to

(1) new uses of the land, structures, applications for cadastral operations or the parcelling out of lots by alienation

(a) for agricultural purposes on land under cultivation;

(b) for the purposes of the installation, by a municipality, of water or sewer services in an existing public street in execution of an order made under the Environment Quality Act (chapter Q-2);

(c) for the purposes of the installation of electricity, gas, telecommunication or cable distribution networks;

(d) for the purposes of a forest management activity or of a wildlife management activity on lands in the public domain;

(2) applications for cadastral operations required by a declaration of co-ownership made under article 1038 of the Civil Code of Québec or by the alienation of part of a building requiring the partitioning of the land on which it is situated.

Prohibitions

For the purposes of the first paragraph, the council may provide that new uses of the land, new structures, applications for cadastral operations and the parcelling out of lots by alienation constitute classes of activities, establish subclasses or divide the territory of the municipality. In such a case, the council may impose prohibitions that apply to one, several or all of the classes, subclasses or parts of territory or that vary according to class, subclass or part of territory or to any combination comprised of a class or subclass and a part of territory.

Copy of resolution

As soon as practicable after the passage of the resolution by which the council makes the decision under the first paragraph or changes or repeals it, the clerk or the secretary-treasurer shall transmit a certified copy thereof to the regional county municipality and publish notice of the date of passage of the resolution in a newspaper circulated in the territory of the municipality.

Resolution

“112.1 The council may, by the same resolution, provide that a prohibition prescribed under section 112 may be lifted on issuance of a permit, and set out the terms and conditions for the issuance thereof which may vary according to the classes, subclasses, parts of territory or combinations established under the third paragraph of the said section.

“§ 3. — Interim control by-law

Powers

“112.2 The council may, by by-law, exercise its powers under sections 112 and 112.1.

Special rules

It may also, by the same by-law, prescribe special rules in the matters of zoning, subdivision or building and of issuance of permits and certificates. For that purpose, the third paragraph of section 112 and sections 113, 115, 116 and 118 to 122, adapted as required, apply.

Copy of by-law and notice

“112.3 As soon as practicable after the coming into force of the by-law, the clerk or secretary-treasurer shall transmit a certified copy of the by-law, together with a notice of the date of its coming into force, to the regional county municipality, to every municipality whose territory is contiguous and, for registration, to the Commission.

Applicable provisions

“112.4 Section 112.3 applies in respect of a by-law concerning the amendment or the repeal of an interim control by-law.

“§ 4. — Effects of the interim control

Authorization

“112.5 No building permit, subdivision permit, certificate of authorization or certificate of occupancy may be issued pursuant to a by-law of a municipality in respect of an activity that is prohibited or that is authorized, under any of sections 112 to 112.2, upon issuance of a permit or a certificate, unless in the latter case the activity was so authorized.

Effect

“112.6 A resolution passed under section 112 shall cease to have effect, if not repealed previously, from

(1) where the council adopts under section 112.2, during the period of 90 days after the passage of the resolution, a by-law connected with the same process for amending the planning program, the earlier of

(a) the date of coming into force of that by-law or of a by-law replacing it; and

(b) the date occurring one hundred and twenty days after the date of passage of the resolution;

(2) in the opposite case, the expiry of the period of 90 days after the passage of the resolution.

Effect

Any resolution that replaces any other resolution shall cease to have effect from the same day as the resolution replaced would have ceased to have effect.

Effect

"112.7 Any by-law adopted under section 112.2 shall cease to have effect, if not repealed previously, from the latest of

(1) the date of coming into force of the last concordance by-law that the council must adopt under section 58, 59, 59.5 or 110.4 to take account of the amendment or revision of the development plan or the amendment of the planning program;

(2) the date on which all of the by-laws of the municipality, from among those referred to in section 59.1, not required to be amended by a concordance by-law to take account of the revision of the plan, are determined under the fourth paragraph of section 59.2 or 59.4; and

(3) the date on which all of the by-laws of the municipality, from among those referred to in section 110.4, not required to be amended by a concordance by-law to take account of the amendment of the program, are, under the first or second paragraph of section 110.9, deemed to be in conformity with the amended program.

Effect

"112.8 Any provision of a resolution or by-law passed or adopted under section 112 or 112.2 and prohibiting an activity in a given portion of territory shall be without effect if a resolution or a by-law passed or adopted by the regional county municipality under section 62 or 64 authorizes the activity, in the same portion of territory, upon issuance of a permit or a certificate.

Effect

Any provision of a resolution or by-law passed or adopted under section 112 or 112.2 and authorizing, upon issuance of a permit or a certificate, an activity in a given portion of territory shall be without effect if a resolution or a by-law passed or adopted by the regional county municipality under section 62 or 64

(1) prohibits the activity, in the same portion of territory;

(2) authorizes the activity in the same portion of territory, upon issuance of a permit or a certificate, and the terms and conditions for the issuance thereof or the officers charged with the issuance thereof are not the same.”

c. A-19.1, s. 113, am.

54. Section 113 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “polling unit for the purposes of sections 131 to 137” in the second line of subparagraph 2 of the second paragraph by the words “territorial unit for the purposes of the provisions of subdivisions 1 to 2.1 of Division V that relate to approval by way of referendum”;

(2) by striking out the words “the architecture, symmetry and exterior aspect of structures; the location of a group of structures on a single site; the exterior materials of structures;” in the seventh, eighth and ninth lines of subparagraph 5 of the second paragraph;

(3) by inserting, after subparagraph 5 of the second paragraph, the following subparagraph:

“(5.1) to regulate, by zone or sector of a zone, the architecture, symmetry and exterior aspect of structures, the location of a group of structures on a single site and the exterior materials of structures;”;

(4) by inserting, in the French text, the word “et” after the word “régir” in the fourth line of the fifth paragraph.

c. A-19.1, s. 115, am.

55. Section 115 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “and to identify the public or private nature of thoroughfares” in the second and third lines of subparagraph 1 of the second paragraph;

(2) by inserting, after subparagraph 1 of the second paragraph, the following subparagraph:

“(1.0.1) to identify the public or private nature of thoroughfares;”.

c. A-19.1, s. 119, am.

56. Section 119 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “application for a” after the word “any” in paragraph 4;

(2) by striking out the words “, provided that the tariff is not higher than that fixed by the Government under subparagraph 5 of the first paragraph of section 241” in the third and fourth lines of paragraph 6.

c. A-19.1, Title I,
Chap. IV, Div. V,
subdiv. 1, 1.1 and 2,
replaced

57. Subdivisions 1, 1.1 and 2 of Division v of Chapter IV of Title I of the said Act are replaced by the following subdivisions:

“§ 1. — *Public consultation on draft by-laws*

Applicable
provisions

“123. Sections 124 to 127 apply with respect to

(1) zoning, subdivision and building by-laws;

(2) by-laws adopted under section 116;

(3) by-laws concerning minor exemptions from a planning by-law, comprehensive development plans, site planning and architectural integration programs, and municipal works agreements;

(4) by-laws to amend a by-law mentioned in subparagraphs 1 to 3.

Applicability

However, sections 124 to 127 do not apply to by-laws applicable to unorganized territories that are not subject to approval by way of referendum.

Approval

For the purposes of this division, a by-law that is subject to approval by way of referendum is a by-law that

(1) is designed to amend a zoning or subdivision by-law by adding, amending, replacing or striking out a provision bearing on a matter mentioned in any of subparagraphs 1 to 5, 6, 10, 11 and 16.1 to 22 of the second paragraph of section 113 or in the third paragraph of the said section, or a matter mentioned in any of subparagraphs 1, 3 and 4.1 of the second paragraph of section 115; and

(2) is not a concordance by-law enacting, pursuant to section 58, 59, 102 or 110.4, an amendment referred to in subparagraph 1 for the sole purpose of taking into account an amendment to or revision of the development plan or the coming into force or amendment of the planning program.

Adoption

"124. Every by-law to which this section applies shall be adopted in draft form by the council of the municipality.

Copy of draft
by-law and
resolution

As soon as practicable after the adoption of the draft by-law, the clerk or secretary-treasurer of the municipality shall transmit a certified copy of the draft by-law and of the resolution by which it was adopted to the regional county municipality.

Public meeting

"125. The municipality shall hold a public meeting in connection with the draft by-law, presided by the mayor or by a member of the council designated by the latter.

Public meeting

The date, time and place of the meeting shall be fixed by the council, which may delegate all or part of this power to the clerk or secretary-treasurer of the municipality.

Notice

"126. At least seven days before the public meeting is held, the clerk or secretary-treasurer of the municipality shall post, in the office of the municipality, a notice setting out the date, time, place and object of the meeting, and publish it in a newspaper circulated in its territory.

Notice

The notice must state that a copy of the draft by-law is available for consultation at the office of the municipality. It must also state whether or not the draft by-law contains a provision making it a by-law subject to approval by way of referendum.

Notice

Except in the case of a draft concordance by-law to be adopted under section 58 or 59,

(1) where the draft by-law concerns a zone, a sector of a zone or a part of the territory determined under the fifth paragraph of section 113 or the third paragraph of section 115, the notice must, using street names whenever possible, describe the perimeter of the zone, sector or part, illustrate it by means of a sketch, or state the approximate location of the zone, sector or part and the fact that a description or illustration is available for consultation at the office of the municipality;

(2) where the draft by-law concerns the whole territory of the municipality, the notice must state, where applicable, that the draft by-law contains provisions applying specifically to a zone, a sector of a zone or a part of the territory determined under the fifth paragraph of section 113 or the third paragraph of section 115 and mention the fact that a description or illustration of the zone, sector or part is available for consultation at the office of the municipality.

Notice

In the case of contiguous zones or sectors of zones, the description or illustration of their perimeter or approximate location may be that of their combined areas.

Public meeting

“127. During the public meeting, the person presiding must explain the draft by-law and hear every person or body wishing to express an opinion.

Approval

Where the draft by-law contains a provision making it a by-law subject to approval by way of referendum, the person responsible for explaining the draft by-law shall identify that provision and explain the nature of and means of exercising the right of certain persons to make an application, pursuant to the provisions of subdivision 2, for any by-law containing that provision to be submitted for the approval of certain qualified voters.

*“§ 2. — Applications to take part in a referendum
following a second draft by-law*

Second draft by-law

“128. Once the public meeting on a draft by-law containing a provision making it a by-law subject to approval by way of referendum has been held, the council of the municipality shall adopt, with or without change, a second draft by-law. No such provision may be included in the second draft by-law unless it relates to a matter in respect of which such a provision was included in the first draft by-law.

Approval

However, the council is not bound to adopt a second draft by-law if the by-law it adopts under section 134 no longer contains any provision making it a by-law subject to approval by way of referendum.

Copy of draft
by-law and
resolution

As soon as practicable after the adoption of the second draft by-law, the clerk or secretary-treasurer of the municipality shall transmit a certified copy of the draft by-law and of the resolution by which it was adopted to the regional county municipality or, if the second draft by-law is identical to the first, a notice to that effect.

Summary

“129. A summary of the second draft by-law may be produced under the responsibility of the municipality.

Copy of summary

Notwithstanding the second paragraph of section 11 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1), a copy of the summary may be obtained from the municipality, free of charge, by any person who so requests.

Application for approval

“130. If the second draft by-law contains a provision making the by-law a by-law subject to approval by way of referendum, an application may be made under this section and under sections 131 and 133 to require that any by-law containing the provision that is adopted under section 136 be submitted for the approval of certain qualified voters.

Application

An application relating to a provision adopted under subparagraph 18 of the second paragraph of section 113 or subparagraph 3 of the second paragraph of section 115 may originate from any zone within the territory of the municipality, and shall require that the by-law be submitted for the approval of all the qualified voters.

Application

An application relating to a provision that applies to part of the territory, as determined under the fifth paragraph of section 113 or the third paragraph of section 115, may originate from any zone wholly or partially comprised within the part concerned, and shall require that the by-law be submitted for the approval of the qualified voters in any zone wholly or partially comprised within the part concerned.

Application

An application relating to a provision that amends the classification of structures or uses in such a way that the authorized structures and uses in a zone are changed may originate from that zone and from any zone contiguous to it, and shall require that the by-law be submitted for the approval of the qualified voters in the zone in which the authorized structures or uses are changed and from which the application originates, and of the qualified voters in any contiguous zone from which an application originates, provided that an application originates from the zone to which it is contiguous.

Application

An application relating to a provision adopted pursuant to a power that does not permit of sector-by-sector regulation may originate from a zone to which it applies and from any zone contiguous to that zone, and shall require that the by-law be submitted for the approval of the qualified voters in the zone to which the by-law

applies, and of the qualified voters in any contiguous zone from which an application originates.

Application

An application relating to a provision adopted pursuant to a power that permits of sector-by-sector regulation may originate from a sector to which it applies, a sector of the same zone that is contiguous to a sector to which it applies, and any zone contiguous to a sector to which it applies, and shall require that the by-law be submitted for the approval of the qualified voters in the sector to which the by-law applies and of the qualified voters in any contiguous sector or zone from which an application originates.

Application

“131. Every interested person in a zone or a sector of a zone may sign an application originating from that zone or sector.

Interested person

For the purposes of this subdivision, an interested person in a given zone or sector of a zone is a person who would be a qualified voter and whose name would be entered on the referendum list of the zone or sector if the reference date, within the meaning of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2), was the date of adoption of the second draft by-law and if the sector concerned, within the meaning of that Act, was that zone or sector.

Public notice

“132. Following the adoption of the second draft by-law, the clerk or secretary-treasurer shall, in accordance with the Act governing the municipality for such purposes, issue a public notice

(1) setting out the number, title and date of adoption of the second draft by-law;

(2) giving a brief description of the object of the provisions in respect of which an application may be made, or mentioning the fact that a copy of the summary of the second draft by-law may be obtained, free of charge, by any person who so requests;

(3) (a) stating which interested persons are entitled to sign an application in respect of each provision and the tenor of an application or, if the object of the provisions is not stated in the notice, explaining, in a general manner, entitlement to sign an application and the tenor of an application and stating how information may be obtained to determine which interested persons are entitled to sign an application in respect of each provision and the tenor of an application;

(b) setting out the conditions of validity of an application;

(4) determining the interested persons in a zone and the manner in which a legal person may exercise the right to sign an application, or stating how such information may be obtained;

(5) describing, using street names whenever possible, the perimeter of each zone from which an application may originate, otherwise than by reason of the fact that it is contiguous to another zone, illustrating it by means of a sketch, or indicating the approximate location of the zone and stating the fact that a description or illustration is available for consultation at the office of the municipality;

(6) mentioning the fact that the provisions in respect of which no valid application is received may be included in a by-law that is not required to be submitted for the approval of the qualified voters;

(7) stating the place, dates and times at which the second draft by-law is available for consultation.

Notice

If, under subparagraph 5 of the first paragraph, the perimeter or approximate location of all the zones in the territory of the municipality are to be illustrated or described, the notice need contain no description, illustration or indication, except if it contains the description of the object of the provisions in respect of which an application may be made.

Notice

In the case of contiguous zones, the description or illustration of their perimeter or indication of their approximate location may be that of their combined areas.

Zone

For the purposes of the first three paragraphs, a sector of a zone is considered to be a zone if, pursuant to the sixth paragraph of section 130, an application may originate from a sector of a zone.

Validity

“133. An application, in order to be valid, must

(1) state clearly the provision to which it refers and the zone or sector of a zone from which it originates;

(2) be signed by at least 12 interested persons in a zone or sector in which there are more than 21 interested persons, or, in other cases, by a majority of the interested persons;

(3) be received by the municipality not later than the eighth day following the day on which the notice provided for in section 132 is published.

Provisions
applicable

The provisions of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2) dealing with the manner in which a legal person may exercise its rights, the manner in which qualified voters entitled to have their names entered on the referendum list are to be counted, and applications for the holding of a referendum poll apply, adapted as required, to the signing of an application.

“§ 2.1 — Adoption and approval of certain by-laws

Adoption

“134. Once the public hearing provided for in section 125 has been held, the council of the municipality shall adopt, with or without change, the by-law adopted in draft form under section 124.

Prohibition

The by-law may not contain any provision making it a by-law subject to approval by way of referendum.

Applicability

The first two paragraphs do not apply if the council has been required to adopt a second draft by-law under section 128. However, even if the council adopts a second draft by-law containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum that relate to matters in respect of which such provisions were included in the draft by-law provided for in section 124, the council may adopt a by-law containing only provisions not making the by-law a by-law subject to approval by way of referendum that relate to matters in respect of which provisions were included in the latter draft by-law.

Adoption

“135. Where no valid application has been received in respect of a second draft by-law, the council of the municipality shall adopt that draft by-law without change.

Adoption

In all other cases, the council shall adopt, besides a separate by-law under section 136, if any, a by-law containing the provisions of the second draft by-law in respect of which no valid application has been received. The council may only make changes required by reason of the withdrawal, from the by-law, of the provisions in respect of which valid applications have been received.

Second draft
by-law

“136. In cases where a valid application has been received in respect of a provision of the second draft by-law, that provision may only be contained in a by-law that is separate from that referred to in the second paragraph of section 135 and, subject to section 137, separate from any other by-law containing another provision in respect of which a valid application has been made.

Adoption

The council of the municipality shall adopt such separate by-laws without any change, as compared to the equivalent part of the second draft by-law, other than a change required by reason of the withdrawal, from the by-law, of the provisions contained in the by-law provided for in the second paragraph of section 135 and of any other provisions in respect of which a valid application has been made.

Separate provision

For the purposes of the first two paragraphs, where the provision in respect of which the application is made applies to more than one zone, that provision, except where it amends the classification of structures and uses, is deemed to constitute a separate provision applying separately to each zone. For the purposes of this paragraph, a sector of a zone is considered to be a zone if, under the sixth paragraph of section 130, an application may originate from a sector.

Approval

"136.1 Every by-law adopted under section 136 must be approved by the qualified voters, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2), as provided for in the following paragraphs.

Approval

A by-law adopted following an application referred to in the second paragraph of section 130 shall be submitted for the approval of all the qualified voters.

Approval

A by-law adopted following an application referred to in the third paragraph of section 130 shall be submitted for the approval of the qualified voters in any zone wholly or partially comprised within the part of the territory referred to in that paragraph.

Approval

A by-law adopted following an application referred to in the fourth paragraph of section 130 shall be submitted for the approval of the qualified voters in the zone in which the authorized structures or uses are changed and from which a valid application in respect of the provision referred to in that paragraph originated, and of the qualified voters in any contiguous zone from which an application originates, provided that such an application originates from the zone to which it is contiguous.

Approval

A by-law adopted following an application referred to in the fifth paragraph of section 130 shall be submitted for the approval of the qualified voters in the zone in which the by-law applies, and of the qualified voters in any contiguous zone from which a valid application originates in respect of the provision referred to in that paragraph.

Approval

A by-law adopted following an application referred to in the sixth paragraph of section 130 shall be submitted for the approval of the qualified voters in the sector in which it applies, and of the qualified voters in any contiguous sector or zone from which a valid application originates in respect of the provision referred to in that paragraph.

Approval

"137. A by-law may contain more than one provision in respect of which a valid application has been made to the extent that, were each such provision to be contained in a separate by-law, all the by-laws containing one such provision would have to be approved by the same group of qualified voters."

c. A-19.1, s. 137.2,
am.

58. Section 137.2 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Notice

"The clerk or secretary-treasurer shall also, as soon as practicable after the date on which the by-law is deemed to have been so approved, transmit a notice specifying that date to the regional county municipality."

c. A-19.1, s. 137.3,
am.

59. Section 137.3 of the said Act is amended

(1) by inserting the words "the first paragraph of" after the word "in" in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Withholding of
approval

"The resolution by which the council of the regional county municipality withholds approval of the by-law must include reasons and state the provisions of the by-law that are not in conformity.";

(3) by striking out the words "and, for registration purposes, to the Commission" in the fourth line of the third paragraph;

(4) by replacing the words "section 131.1" in the ninth line of the third paragraph by the words "the third paragraph of section 137.2";

(5) by striking out the words "and, for registration purposes, to the Commission" in the third and fourth lines of the fourth paragraph.

c. A-19.1, s. 137.4,
am.

60. Section 137.4 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “and on the regional county municipality” in the second line of the second paragraph;

(2) by adding, at the end of the second paragraph, the words “and of the by-law concerned. He shall serve a certified copy of the resolution on the regional county municipality.”;

(3) by inserting the words “served on the Commission” after the word “copy” in the first line of the third paragraph;

(4) by striking out the words “to the municipality” in the second and third lines of the third paragraph.

c. A-19.1, s. 137.4.1,
added

61. The said Act is amended by inserting, after section 137.4, the following section:

Withholding of
approval

“137.4.1 If the council of the regional county municipality withholds approval of the by-law, the council of the municipality may, instead of applying for the assessment provided for in section 137.4, adopt

(1) a single by-law containing only the elements of the by-law concerned that did not cause approval to be withheld; or

(2) a by-law containing only the elements of the by-law concerned that did not cause approval to be withheld together with a by-law containing only the elements of the by-law concerned that caused approval to be withheld.

Applicability

Sections 124 to 133 do not apply in respect of a by-law adopted under the first paragraph. Section 137.3 does not apply in respect of a by-law containing only the elements that caused approval to be withheld; the council of the municipality may, in the same resolution, apply to the Commission for an assessment under section 137.4, as if approval for such by-law had been withheld by the council of the regional county municipality; the time limit prescribed in the third paragraph of the said section shall be computed in relation to the date of adoption of the by-law.

Approval

Any by-law adopted under the first paragraph that contains a provision having resulted in, in respect of the by-law for which approval was withheld by the council of the regional county municipality, the utilization of the process of approval by way of

referendum must be approved by the same qualified voters, regardless of any change in the date of reference within the meaning of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2). However, the by-law is deemed to have been so approved on the date of its adoption if, on such date, the by-law for which approval was withheld by the council of the regional county municipality is deemed, under the said Act, to have been approved by the qualified voters."

c. A-19.1, s. 137.5,
am.

62. Section 137.5 of the said Act is amended by replacing the words "section 131.1" in the eleventh line of the fourth paragraph by the words "the third paragraph of section 137.2".

c. A-19.1, s. 137.7,
am.

63. Section 137.7 of the said Act is amended by replacing the words "130.2 to 130.6" in the first line by the words "124 to 133".

c. A-19.1, s. 137.8,
am.

64. Section 137.8 of the said Act is amended

(1) by replacing the figure "130.2" in the first line of the second paragraph by the figure "124";

(2) by inserting, in the French text, the word "est" after the word "qui" in the third line of the fifth paragraph.

c. A-19.1, s. 137.11,
am.

65. Section 137.11 of the said Act is amended by inserting the words ", and may receive free of charge from the municipality a certified copy of the program and by-law concerned" after the word "period" in the second line of the third paragraph.

c. A-19.1, s. 137.14,
am.

66. Section 137.14 of the said Act is amended by replacing the words "130.2 to 130.6" in the first line of the second paragraph by the words "124 to 133".

c. A-19.1, s. 137.16,
am.

67. Section 137.16 of the said Act is amended

(1) by striking out the words "or 130.1" in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the words "sections 64 and" in the third line of the first paragraph by the word "section".

c. A-19.1, s. 137.17,
am.

68. Section 137.17 of the said Act is amended

(1) by striking out the words "to every contiguous municipality," in the third and fourth lines;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Applicability

"The first paragraph does not apply in respect of a by-law adopted by the council of the regional county municipality under section 137.8."

c. A-19.1, s. 145.18,
am.

69. Section 145.18 of the said Act is amended by replacing the words "130.3 to 130.6" in the second line by the words "125 to 127".

c. A-19.1, s. 150, am.

70. Section 150 of the said Act is amended by adding, at the end of the second paragraph, the following sentence: "However, where none of the provisions of the by-law applies to the planned intervention in the territory concerned, the plan shall be the document considered for the purposes of the first paragraph."

c. A-19.1, s. 155, am.

71. Section 155 of the said Act is amended

(1) by inserting the words "or 65 and 66" after the words "to 53.9" in the third line of the second paragraph;

(2) by replacing the words "as amended by" in the fourth and fifth lines of the second paragraph by the words "or the provisions of the interim control by-law, as either is amended by the".

c. A-19.1, s. 159,
replaced

72. Section 159 of the said Act is replaced by the following section:

Special planning
zone

"159. A special planning zone shall be created for the purpose of solving a development or environmental problem whose urgency or seriousness, in the opinion of the Government, warrants its intervention."

c. A-19.1, s. 227, am.

73. Section 227 of the said Act is amended

(1) by inserting the words "or resolution" after the word "by-law" in the third line of subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the words "resolution, the" after the words "with the" in the second line of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 228, am.

74. Section 228 of the said Act is amended by inserting the words "or resolution" after the word "by-law" in the third line of the first paragraph.

c. A-19.1, s. 229, am.

75. Section 229 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “section 61 or” in the fourth line of the first paragraph;

(2) by striking out the words “61 or” in the third line of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 230, am.

76. Section 230 of the said Act is amended by striking out the words “61 or” in the second line of the first paragraph.

c. A-19.1, s. 237, am.

77. Section 237 of the said Act is amended by striking out the words “, subject to subparagraph 5 of the first paragraph of section 241” in the fourth and fifth lines.

c. A-19.1, s. 241,
repealed

78. Section 241 of the said Act is repealed.

c. A-19.1, s. 246, am.

79. Section 246 of the said Act is amended by inserting the words “or resolution” before the words “or a zoning” in the second line of the first paragraph.

c. A-19.1, s. 264, am.

80. Section 264 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraph *b* of subparagraph 2 of the second paragraph by the following subparagraph:

“(b) subparagraph 2 of the second paragraph of section 113 is amended by adding, at the end, the words “where the development plan specifies development areas grouping one or more zones for which a special planning program has come into force, a development area may be a territorial unit for the purposes of the provisions of subdivisions 1 to 2.1 of Division V that relate to approval by way of referendum;”;

(2) by striking out subparagraph *b.1* of subparagraph 2 of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 264.0.1,
am.

81. Section 264.0.1 of the said Act, amended by section 66 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing subparagraph 2 of the second paragraph by the following subparagraph:

“(2) Chapters IV and V of Title I apply, adapted as required, to Ville de Mirabel except that subparagraph 2 of the second paragraph of section 113 is amended by adding, at the end, the words “where the development plan specifies development areas grouping one or more zones for which a special planning program has come into

force, a development area may be a territorial unit for the purposes of the provisions of subdivisions 1 to 2.1 of Division V that relate to approval by way of referendum.”.

c. A-19.1, s. 264.1,
am.

82. Section 264.1 of the said Act, amended by section 63 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing subparagraph 2 of the second paragraph by the following subparagraph:

“(2) all the decisions of the Council of the Community, except the decision provided for in the second paragraph of section 52, shall be made in accordance with the rules provided for in sections 52 and 53 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (chapter C-37.2);”;

(2) by inserting the words “or resolution” after the word “by-law” in the third line of subparagraph 12.1 of the second paragraph.

c. A-19.1, s. 264.2,
am.

83. Section 264.2 of the said Act, amended by section 64 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting, after subparagraph 1 of the second paragraph, the following subparagraph:

“(1.1) all the decisions of the Council of the Community, except the decision provided for in the second paragraph of section 52, shall be made in accordance with the rules provided for in sections 38.1 to 39.1 of the Act respecting the Communauté urbaine de Québec (chapter C-37.3);”;

(2) by inserting the words “or resolution” after the word “by-law” in the third line of subparagraph 5.1 of the second paragraph;

(3) by inserting the words “or resolution” after the word “by-law” in the seventh line of the third paragraph.

c. A-19.1, s. 264.3,
am.

84. Section 264.3 of the said Act, amended by section 65 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by replacing subparagraph 2 of the second paragraph by the following subparagraph:

“(2) all the decisions of the Council of the Community, except the decision provided for in the second paragraph of section 52, shall be made in accordance with the rules provided for in sections 33 to

34.1 of the Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (chapter C-37.1);”.

c. A-19.1, s. 267, am.

85. Section 267 of the said Act is amended

(1) by striking out the figures “11, 16, 27, 29,” in the second and third lines of the first paragraph;

(2) by replacing the words “and 56.16” in the third line of the first paragraph by the words “, 56.16 and 65”.

Provisions
applicable

86. Notwithstanding section 3, sections 25 to 31 of the Act respecting land use planning and development as they read on 19 June 1996 shall continue to apply to Municipalité régionale de comté de La Côte-de-Beaupré.

Interim control
measures

87. Any interim control measures in force in a territory on 19 June 1996 owing to the application of provisions mentioned in the second paragraph shall operate as long as so provided by such provisions.

Provisions
applicable

The relevant provisions of the third paragraph of section 48, section 56, sections 61 to 75, the second paragraph of section 109.1 and sections 111 to 112.1 of the Act respecting land use planning and development, as they read before being repealed, struck out or replaced by section 9, 14, 26, 41 or 53, and any provision of the said Act that referred or was related to any of the aforementioned provisions before it was amended, replaced, repealed or struck out by this Act, shall continue to apply in the territory concerned in respect of those interim control measures.

Repeal of resolution

The council of a municipality or urban community that passed a resolution under the third paragraph of section 48, section 56 or section 109.1 mentioned in the second paragraph may repeal the resolution or strike out the part relating to interim control.

Amendment

The council of a municipality or urban community may amend any interim control measures referred to in the first paragraph, prescribed by by-law, by adopting a by-law under section 64 or 112.2 of the Act respecting land use planning and development, enacted by sections 26 and 53, respectively. Upon the coming into force of such a by-law, the first three paragraphs shall cease to apply in the territory concerned, and the provisions of this Act relating to interim control connected with the process of amendment or revision of the development plan or of amendment of the planning program, as the

case may be, shall replace those of the provisions mentioned in the second paragraph that are connected with the same process.

Procedure or
process continued

88. Any procedure or process in progress on 31 October 1996 and leading to the adoption or approval by way of referendum of a by-law that is undertaken under sections 123 to 137 of the Act respecting land use planning and development as they read before being replaced by section 57 shall be continued after that date in accordance with sections 123 to 137 of the said Act and with any provision of the said Act that refers or is related thereto, notwithstanding their replacement or amendment by this Act.

Coming into force

89. This Act comes into force on 20 June 1996, except paragraphs 2 and 3 of section 37, section 40, paragraphs 1 to 3 of section 54, section 55, sections 57 and 58, paragraph 4 of section 59, sections 61 to 63, paragraph 1 of section 64, section 66, paragraph 1 of section 67, section 69, paragraph 1 of section 80 and section 81, which come into force on 1 November 1996.

1996, chapter 26

**AN ACT TO AMEND THE ACT TO PRESERVE
AGRICULTURAL LAND AND OTHER LEGISLATIVE
PROVISIONS IN ORDER TO PROMOTE THE PRESERVATION
OF AGRICULTURAL ACTIVITIES**

Bill 23

Introduced by Mr Guy Julien, Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 4 June 1996

Passage 20 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government

Legislation amended:

Act respecting the acquisition of farm land by non-residents (R.S.Q., chapter A-4.1)

Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1)

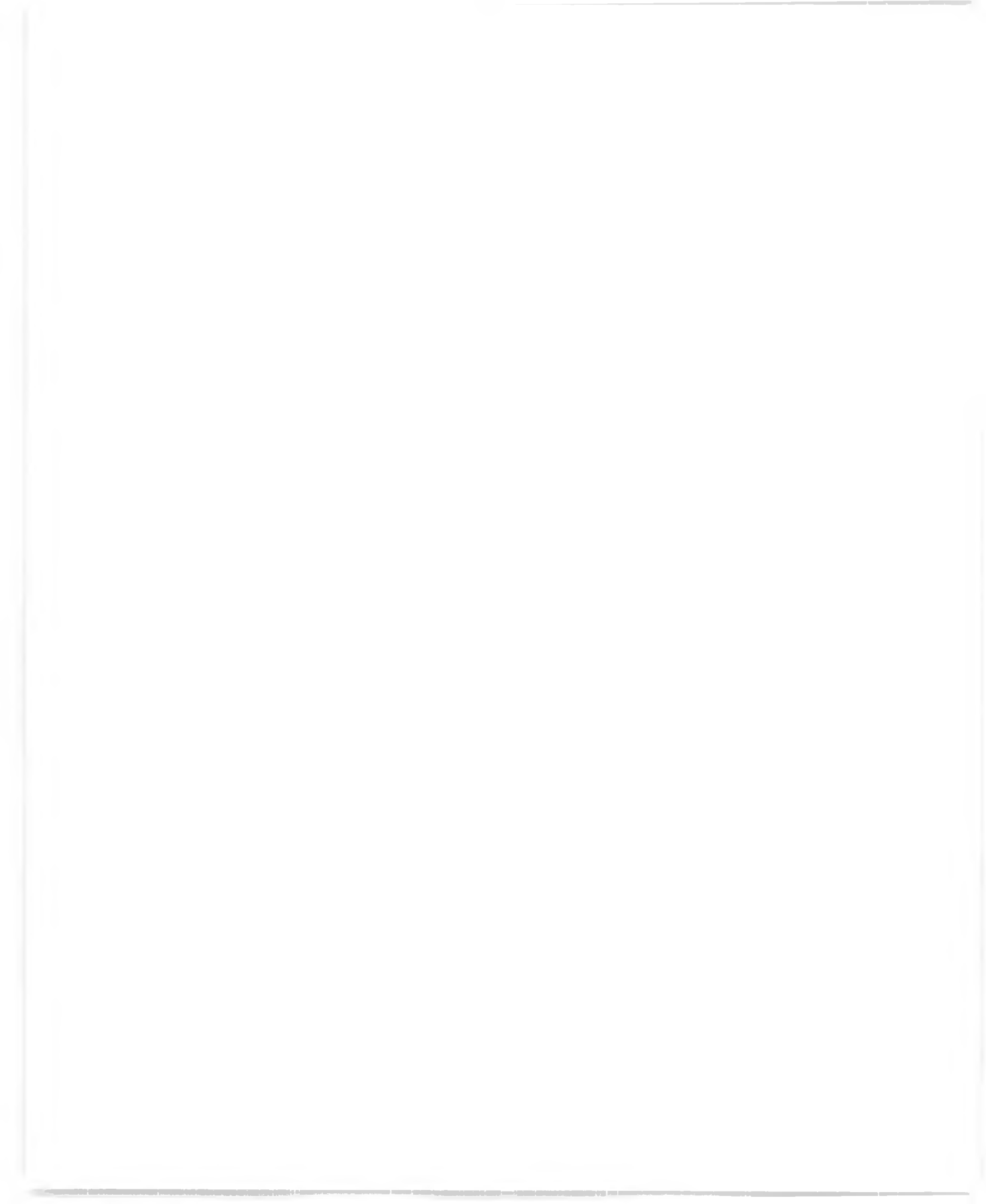
Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(R.S.Q., chapter M-14)

Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1)

Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2)

Act to amend the Act to preserve agricultural land (1989, chapter 7)







CHAPTER 26

An Act to amend the Act to preserve agricultural land and other legislative provisions in order to promote the preservation of agricultural activities

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. P-41.1, title,
replaced

1. The title of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1) is replaced by the following title:

“Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities”.

c. P-41.1, headings,
am.

2. Division I of the said Act becomes Chapter I, and its heading is amended by adding the words “AND SCOPE”.

c. P-41.1, s. 1, am.

3. Section 1 of the said Act, amended by section 792 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by inserting, before paragraph 1, the following paragraph:

“agricultural
activities”

“(0.1) “agricultural activities” means the practice of agriculture, including the practice of allowing land to lie fallow, the storage and use, on a farm, of chemical, organic or mineral products and of farm machinery and equipment for agricultural purposes.

Agricultural
activities

Where carried out by a producer on his farm with respect to farm products from his operation or, secondarily, from the operations of other producers, activities relating to the storage, packaging, processing and sale of farm products are considered to be agricultural activities;”;

(2) by inserting the words “transfer of a right of superficies,” after the word “licitation,” in the fourth line of paragraph 3;

(3) by inserting, after paragraph 3, the following paragraph:

“certified
association”

“(3.1) “certified association” means the certified association within the meaning of the Farm Producers Act (chapter P-28);”;

(4) by replacing paragraph 7 by the following paragraphs:

“sugar bush”

“(7) “sugar bush” means a forest stand, covering an area of at least four hectares, suitable for the production of maple syrup;

“appropriate
available area”

“(7.1) “appropriate available area” means a vacant area of land on which the intended use is allowed by the applicable municipal zoning by-law and by the interim control measures, if any;”;

(5) by replacing paragraph 8 by the following paragraph:

“lot”

“(8) “lot” means a parcel of land immatriculated on a cadastral plan, a parcel of land described by metes and bounds in transfer instruments or acts declaratory of ownership or any residual part after separation from the parcels of land described by metes and bounds in transfer instruments and the immatriculated parts;”;

(6) by striking out the words “by means of the deposit of a plan and book of reference pursuant in particular to article 2174*b* or 2175 of the Civil Code of Lower Canada or” in the first, second and third lines of paragraph 10;

(7) by adding, at the end, the following paragraphs:

Presumption

“A forest stand identified by the letters ER, ERFI, ERFT, ERBB, ERBJ or ERO on the forest inventory maps drawn up by the Ministère des Ressources naturelles is presumed to be suitable for the production of maple syrup within the meaning of this Act.

Interpretation

For the purposes of this Act, “regional county municipality” includes Ville de Laval and Ville de Mirabel.”

c. P-41.1, s. 1.1,
added

4. The said Act is amended by inserting, after section 1, the following section:

Object

1.1 The object of the agricultural land preservation regime established by this Act is to secure a lasting territorial basis for the practice of agriculture, and to promote, in keeping with the concept of sustainable development, the preservation and development of agricultural activities and enterprises in the agricultural zones established by the regime.”

c. P-41.1, Chap. II,
heading, added

5. The said Act is amended by inserting, after section 2, the following heading:

“CHAPTER II

“PRESERVATION OF AGRICULTURAL LAND”.

c. P-41.1, Div. II,
am.

6. Division II of the said Act, comprising sections 3 to 21, becomes Division I of Chapter II.

c. P-41.1, s. 4, am.

7. Section 4 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Continuance in
office

“A member shall remain in office at the expiry of his term to complete the cases before him.”

c. P-41.1, s. 9,
replaced
Personnel

8. Section 9 of the said Act is replaced by the following section:

“**9.** The members of the personnel of the commission are governed by the Public Service Act (chapter F-3.1.1).”

c. P-41.1, s. 12,
replaced
Preservation of
agricultural land
and activities

9. Section 12 of the said Act is replaced by the following section:

“**12.** In the exercise of its jurisdiction, the commission shall give proper consideration to the fact that it is in the general interest to preserve agricultural land and agricultural activities. It shall also give proper consideration to regional characteristics.

Facts

The commission may consider all facts that come to its attention.”

c. P-41.1, s. 13.1,
added

10. The said Act is amended by inserting, after section 13, the following section:

Required interest

“**13.1** For the purposes of this chapter and Division I of Chapter III, the certified association has the required interest to intervene in respect of an application.”

c. P-41.1, s. 14, am.

11. Section 14 of the said Act, amended by section 825 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the word “order” in the second line of the first paragraph by the word “authorization”.

c. P-41.1, s. 15, am.

12. Section 15 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “A” in the first line of the fourth paragraph by the words “A hard copy of a document stored in electronic form and a”;

(2) by striking out the words “, the secretary” in the third line of the fourth paragraph;

(3) by adding, after the fourth paragraph, the following paragraph:

Attestation

“An attestation issued by any person authorized for that purpose by the commission, in the absence of any evidence to the contrary, is proof that a lot is subject to this Act from the date indicated in the attestation.”

c. P-41.1, s. 19.1, am.

13. Section 19.1 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “or declaration” after the word “application” in the first line of subparagraph 2 of the first paragraph;

(2) by inserting the words “or declaration” after the word “application” in the third line of subparagraph 2 of the first paragraph;

(3) by striking out the second paragraph.

c. P-41.1, s. 19.2,
repealed

14. Section 19.2 of the said Act is repealed.

c. P-41.1, Div. II.1,
am.

15. Division II.1 of the said Act, comprising sections 21.0.1 to 21.9, becomes Division II of Chapter II.

c. P-41.1, s. 21.0.3,
replaced

16. Section 21.0.3 of the said Act is replaced by the following section:

Secretary

“21.0.3 The Government shall appoint and fix, where applicable, the salary or additional salary and the allowances of the secretary of the appeal tribunal. The secretary is governed by the Public Service Act (chapter F-3.1.1).

Provisions
applicable

Sections 5, 8 to 13 and 15 to 21, adapted as required, apply to the appeal tribunal.”

c. P-41.1, s. 21.0.9,
replaced

17. Section 21.0.9 of the said Act is replaced by the following section:

Jurisdiction

“21.0.9 The appeal tribunal has jurisdiction to decide any question of law or fact.

Restriction

Except in the case of an error of law or a material error of fact in the contested decision, the appeal tribunal may not reexamine the assessment of the application made by the commission on the basis of criteria the commission was required to consider.

Suspended
proceedings

An appeal from a decision suspends, by operation of law, any new application to obtain the same conclusions, until a decision is rendered on the appeal."

c. P-41.1, s. 21.0.10,
replaced

18. Section 21.0.10 of the said Act is replaced by the following section:

Powers of the
appeal tribunal

"21.0.10 The appeal tribunal may confirm the decision or order brought before it; it may also quash the decision or order in whole or in part and may render the decision which, in its opinion, should have been rendered in first instance or it may remit the matter to the commission."

c. P-41.1, s. 26, am.

19. Section 26 of the said Act is amended by replacing the words "In a designated agricultural region, no person may" in the first line by the words "Except in the cases and circumstances determined in a regulation under section 80, no person may, in a designated agricultural region,".

c. P-41.1, s. 28, am.

20. Section 28 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "No person may, except with" in the first line of the first paragraph by the words "Except in the cases and circumstances determined in a regulation under section 80, no person may, without";

(2) by replacing the words "identify a residual part of a lot as a separate lot by depositing a plan and book of reference or alienate it" in the second and third lines of the second paragraph by the words "alienate a residual part of a lot".

c. P-41.1, s. 29, am.

21. Section 29 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "No" in the first line of the first paragraph by the words "Except in the cases and circumstances determined in a regulation under section 80, no" and by replacing the words "except with" in the same line by the word "without";

(2) by replacing the words "Division IX " in the second line of the second paragraph by the words "Chapter VII".

c. P-41.1, s. 30, am.

22. Section 30 of the said Act, amended by section 796 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Impleading of
commission

“Where the motion is not filed by the commission, the commission must be impleaded.”

c. P-41.1, s. 31, am.

23. Section 31 of the said Act, amended by section 797 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “Division IX” in the first three paragraphs by the words “Chapter VII”.

c. P-41.1, s. 31.1, am.

24. Section 31.1 of the said Act is amended by replacing the words “Division IX” in the first paragraph by the words “Chapter VII”.

c. P-41.1, s. 32,
replaced

25. Section 32 of the said Act, amended by section 798 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following section:

Building permit

“32. In the cases and circumstances determined in a regulation under section 80, a person applying for the issue of a building permit for a lot situated in an agricultural zone without an authorization from the commission must send to the commission a declaration setting forth the right entitling that person to build without authorization.

Authorization

No local municipality, regional county municipality or community may issue a building permit for a lot situated in an agricultural zone unless the commission has issued an authorization or a notice of compliance with this Act or the three-month period prescribed by section 100.1 has elapsed.”

c. P-41.1, s. 32.1,
added

26. The said Act is amended by inserting, after section 32, the following section:

Declaration

“32.1 In the cases and circumstances determined in a regulation under section 80, a person who subdivides or alienates an area of land in respect of which a right is recognized under Chapter VII, or who retains such an area following a subdivision or alienation, must send a declaration to the commission setting forth the right entitling him to proceed without the authorization of the commission.”

c. P-41.1, s. 33,
repealed

27. Section 33 of the said Act is repealed.

c. P-41.1, s. 41, am.

28. Section 41 of the said Act, amended by section 803 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the figure “20” in the second line of subparagraph 1 of the second paragraph by the figure “30”;

(2) by replacing the figure “20” in the second line of subparagraph 2 of the second paragraph by the figure “30”.

c. P-41.1, Div. III,
subdiv. 5, repealed

29. Subdivision 5 of Division III of the said Act, comprising sections 43 to 46, is repealed.

c. P-41.1, Div. IV,
heading, added

30. The said Act is amended by inserting, after the heading of Division IV, the following heading:

“§ 1. — *Agricultural zone decree*”.

c. P-41.1, s. 47, am.

31. Section 47 of the said Act, amended by section 806 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “Confédération de l’Union des producteurs agricoles” in the fifth line of the first paragraph by the words “certified association”.

c. P-41.1, s. 52, am.

32. Section 52 of the said Act, amended by section 808 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the words “secretary of the” in the first line.

c. P-41.1, Div. IV,
subdiv. 2, heading,
added

33. The said Act is amended by inserting, after section 53, the following heading:

“§ 2. — *Effects of agricultural zone decree*”.

c. P-41.1, Div. IV,
subdiv. 3, heading,
added

34. The said Act is amended by inserting, after section 57, the following heading:

“§ 3. — *Applications*”.

c. P-41.1, s. 58,
replaced

35. Section 58 of the said Act, amended by section 825 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following sections:

Application for
authorization

“**58.** A person wishing to do anything for which an authorization or permit is required in respect of a lot situated in an agricultural zone, or wishing to have a lot included in an agricultural zone, must apply therefor to the local municipality in whose territory the lot is situated, and forward a copy of the application to the commission.

Application for
authorization

Similarly, a regional county municipality, a community, a government department, a public agency or an agency providing public services wishing, for its own purposes or for a project of which it is the promoter, to do anything for which an authorization or permit is required in respect of a lot situated in an agricultural zone, must apply therefor to the local municipality in whose territory the lot is situated, and forward a copy of the application to the commission.

Application for
authorization

A local municipality wishing to make an application under the second paragraph may transmit its application directly to the commission, together with the statement as to whether the application is consistent with its zoning by-law, with the interim control measures, if any, and with any other document required by the commission.

Receipt and
examination

"58.1 Upon receipt of the application, the clerk or secretary-treasurer of the local municipality shall advise the applicant and the commission of the date of receipt. The local municipality shall examine the application and may, for that purpose, require such information and documents as it considers relevant.

Transmission of
documents

The local municipality shall, within 45 days of receiving the application, transmit it to the commission together with its recommendation, and transmit the assessment of an authorized officer as to whether the application is consistent with its zoning by-law and with the interim control measures, if any.

Transmission of
documents

The local municipality shall also transmit to the applicant a copy of all the documents mentioned in the second paragraph.

Recommendation

"58.2 The recommendation must give reasons and must take into consideration the criteria set out in section 62, in the provisions of the zoning by-law or in the interim control measures, if any. In addition, if the application concerns a new use for purposes other than agriculture, the recommendation must include a description of any appropriate available areas elsewhere in the territory of the local municipality, outside the agricultural zone, that could meet the applicant's needs.

Entry in register

"58.3 An application under section 58 shall be entered in the general register of the commission at the expiry of 45 days.

Recommendation

"58.4 In the case of an application under the second or third paragraph of section 58, the commission must request the regional county municipality or the community and the certified association to transmit a recommendation to it within 45 days.

Recommendation

The recommendation must give reasons and must take into consideration the criteria set out in section 62.

Recommendation

The recommendation from the regional county municipality or the community must also take into consideration the objectives of the development plan, the provisions of the complementary document and the interim control measures, if any, and be submitted together

with a statement as to whether the application is consistent with such documents.

Application not
admissible

“58.5 An application is not admissible if the commission has received a statement indicating that the application is inconsistent with the zoning by-law of the local municipality or with the interim control measures, if any.

Exception

An application may, however, be admissible upon receipt of

(a) a copy of a proposed by-law adopted by the council of the local municipality and the effect of which would be to make the application consistent with the zoning by-law, and

(b) a notice from the regional county municipality or the community confirming that the amendment proposed by the local municipality would be consistent with the development plan or with the interim control measures of the regional county municipality or community.

Application not
subject to
section 58.5

“58.6 An application made by a producer to have a lot re-included in an agricultural zone after having been withdrawn on revision of the agricultural zone is not subject to section 58.5.”

c. P-41.1, s. 59,
replaced

36. Section 59 of the said Act, amended by section 825 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following:

Application for
conditional
authorization

“59. A local municipality may apply to the commission to determine the cases and circumstances in which its zoning by-law would allow the introduction of new uses of land for residential purposes in an agricultural zone, at the places it indicates.

Required
documents

The application must be submitted with favourable assessments from the regional county municipality or community and the certified association, and any document required by the commission.

Provisions
applicable

“59.1 Sections 58.3 and 58.4, adapted as required, apply to an application under section 59.

Criteria

“59.2 In examining the application, the commission, in addition to taking into consideration the criteria set out in section 62, must be satisfied that the conditional authorization applied for reflects an overall view of the agricultural zone and is in keeping with the concept of sustainable development of agricultural activities.

“§ 4. — *General provisions*”.

c. P-41.1, ss. 61.1,
61.2, added

37. The said Act is amended by inserting, after section 61, the following sections:

Prior demonstration

“61.1 Where an application concerns an authorization for a new use for purposes other than agriculture, the applicant must first demonstrate that there is no appropriate available area elsewhere in the territory of the local municipality, outside the agricultural zone, that is suitable for the purposes for which the application is made.

Rejection

The commission may reject an application on the sole ground that there are appropriate available areas outside the agricultural zone.

Application for
exclusion

“61.2 Where an application for authorization concerns the introduction of a new use for institutional, commercial or industrial purposes, or the introduction of several new residential uses on a lot contiguous to the boundaries of an agricultural zone or urbanization perimeter, it shall be considered to be an application for exclusion.

Application for
exclusion

Where an application for authorization concerns a lot situated close to the boundaries of an agricultural zone or urbanization perimeter, the commission must satisfy itself that the application will not cause a change in those boundaries or an extension of that perimeter. If the commission is not so satisfied, the application shall be considered to be an application for exclusion.

Applicability

This section does not apply to the construction of a public road.”

c. P-41.1, s. 62, am.

38. Section 62 of the said Act, amended by section 812 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by striking out the words “Subject to sections 69.0.7 and 69.0.8,” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing subparagraph 3 of the second paragraph by the following subparagraph:

“(3) the consequences of an authorization on existing agricultural activities and their development, and on the possible agricultural use of neighbouring lots;”;

(3) by adding, at the end of subparagraph 5 of the second paragraph, the following: “, in particular where the application concerns a lot included in a census agglomeration or a census metropolitan area as defined by Statistics Canada”;

(4) by adding, after subparagraph 9 of the second paragraph, the following subparagraph:

“(10) the socioeconomic conditions necessary for the viability of a community where justified by the low population density of the region.”;

(5) by replacing subparagraph 1 of the third paragraph by the following subparagraph:

“(1) a statement transmitted by a regional county municipality or a community indicating that the application is inconsistent with the objectives of the development plan and with the provisions of the complementary document;”.

c. P-41.1, s. 62.1, am.

39. Section 62.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the word and figure “section 62.” in paragraph 3 by the words and figures “section 12, 61.1, 61.2, 62 or 65.1;”;

(2) by adding, after paragraph 3, the following paragraph:

“(4) the fact that a lot division is immatriculated on a cadastral plan.”

c. P-41.1, s. 62.2,
repealed

40. Section 62.2 of the said Act, amended by section 825 of chapter 2 of the statutes of 1996, is repealed.

c. P-41.1, s. 64, am.

41. Section 64 of the said Act, amended by section 813 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by adding the following paragraph:

Conditions

“Every decision by the commission granting all or part of an application made under section 59 shall be made conditional to the adoption and putting into force, within 24 months of the decision, of the provisions of the development plan and the municipal by-law implementing the decision, and to the incorporation as compulsory measures, in the by-law, of the conditions set out in the decision. Once those conditions are fulfilled, the decision takes effect on the date of the filing of the by-law at the record office of the commission.”

c. P-41.1, s. 65,
replaced

42. Section 65 of the said Act, amended by section 814 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following sections:

Application for
exclusion

“65. A regional county municipality or a community wishing to apply for the exclusion of a lot from the agricultural zone, for its own purposes or for a project of which it is the promoter, must apply therefor to the local municipality in whose territory the lot is situated and forward a copy of the application to the commission.

Required
documents

A local municipality wishing to make an application under the first paragraph may do so, with the support of the regional county municipality or the community concerned, by transmitting its application directly to the commission together with the statement as to whether the application is consistent with its zoning by-law, with the interim control measures, if any, and with any other document required by the commission.

Application not
admissible

An application for exclusion made by an applicant other than an applicant mentioned in the first or second paragraph is not admissible.

Provisions
applicable

Sections 58.1 to 58.4, adapted as required, apply to an application for exclusion.

Criteria

“65.1 In examining an application for exclusion, the commission shall, in addition to taking into consideration the criteria set out in section 62, satisfy itself that the exclusion answers a need and meets a development objective of the local municipality, the regional county municipality or the community, having regard to the objectives of the development plan.”

c. P-41.1, s. 67, am.

43. Section 67 of the said Act is amended by adding the following paragraph:

Condition for filing

“In the case of an application under section 58.6, a notice of inclusion may not be filed unless the zoning by-law of the municipality that is to implement the decision is adopted and in force within two years from the inclusion order.”

c. P-41.1,
Div. IV.0.1,
repealed

44. Division IV.0.1 of the said Act, comprising sections 69.0.1 to 69.0.8, is repealed.

c. P-41.1, s. 69.1, am.

45. Section 69.1 of the said Act, amended by section 819 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “Confédération de l’Union des producteurs agricoles” in the third line of the fourth paragraph by the words “certified association”.

c. P-41.1, s. 74.1,
added

46. The said Act is amended by inserting, after section 74, the following section:

Signature

“74.1 The permit shall be signed by the president or any person authorized for that purpose by the commission and shall be issued upon payment of the duties determined by regulation.

Signature

The Government may, subject to the conditions it determines, allow that the required signature be affixed by means of an automatic device or that a facsimile of the required signature, having the same force and effect as the signature itself, be affixed on the permit.”

c. P-41.1, Div. V.1,
replaced

47. The said Act is amended by replacing Division V.1, comprising sections 79.1 to 79.25, by the following chapter:

“CHAPTER III

“AGRICULTURAL ACTIVITIES IN AGRICULTURAL ZONES

“DIVISION I

“REGULATION OF AGRICULTURAL ACTIVITIES

“§ 1. — *Territorial organization and land use*

Promotion of land
use for agricultural
activities

“79.1 Every regional county municipality and every community shall, in respect of the agricultural zone in its territory, exercise its powers in the area of land use planning and development in such a way as to promote priority for the use of land for agricultural activities and in keeping with the object of this Act.

Presumption

From the date of its coming into force, every revised development plan, amendment to a development plan or interim control by-law of a regional county municipality or community that affects an agricultural zone is deemed to be consistent with the first paragraph.

Buildings other
than farm buildings

“79.2 A person wishing to erect a building, other than a farm building, on a lot in an agricultural zone must comply with any distance standard imposed on neighbouring farming operations by any Act, regulation or by-law in force at the time of the erection or pursuant to a municipal odour by-law.

Building permit

No building permit may be issued by a municipality to the owner of a lot who fails to comply with such distance standards unless the owner has filed, for entry in the land register at the registry office concerned, a declaration to waive, in respect of each

of the neighbouring farming operations required to comply with such standards, the remedies that would have been available to him had he complied with the standards imposed.

Real servitude

The declaration shall have the same effect as a real servitude; notwithstanding article 1181 of the Civil Code of Québec, it is established by means of a declaration registered against the lot for which the application is made and against each lot on which the buildings or infrastructures used for the agricultural activity subject to the distance standards are situated.

“§ 2. — *Mediation*

Application for mediation

“79.3 Any person suffering injury because his current or projected exercise of an agricultural activity in an agricultural zone is restricted or prevented by reason of the application of a municipal planning by-law or nuisance by-law may apply for the intervention of a mediator.

Mediator

“79.4 The role of the mediator is to allow the parties to exchange their points of view, and to foster agreement between the parties as expeditiously as possible.

Opinion

The mediator may also give an opinion on the dispute, if it subsists, and make recommendations.

Immunity

“79.5 No proceedings may be brought against the mediator for any act performed or omission made in good faith in the performance of his duties.

Application

“79.6 The application must include the reasons therefor and be submitted in writing to the regional county municipality or the community. A copy of the application must be forwarded by the applicant to the local municipality.

Application

The application must also set out the facts of the case, state the injury suffered, and include any relevant document.

Designation of mediator

“79.7 Within 15 days of receipt of the application, the warden of the regional county municipality or the chairman of the community shall designate a mediator acceptable to the parties.

Designation of mediator

If a mediator is not so designated, the applicant may present his application to the director referred to in section 79.21, who shall designate a mediator.

Publication	<p>The warden or the chairman or, as the case may be, the director, shall thereupon publish a summary of the application including the name of the mediator in a newspaper distributed in the territory or in a municipal information bulletin referred to in section 346.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) or article 437.1 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1), to allow interested persons to forward written submissions.</p>
Information	<p>“79.8 The parties shall provide the mediator with all the information or documents he requires for the examination of the application.</p>
Criteria	<p>“79.9 In examining the application, the mediator shall take into consideration, particularly, generally accepted agricultural standards, and the consequences of the municipal by-law on the current or projected agricultural activities of the applicant, and on those of the other producers in the agricultural zone.</p>
Expert opinions	<p>“79.10 In examining the application, the mediator may require expert opinions from a member of the personnel of the Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation, the Ministère de l’Environnement et de la Faune, the Ministère des Affaires municipales and the Ministère des Ressources naturelles, designated by the Minister responsible for each department.</p>
Representations	<p>“79.11 The mediator may convene any person to obtain his point of view.</p>
Refusal to examine	<p>“79.12 The mediator may refuse or cease to examine an application where he considers</p> <ol style="list-style-type: none">(1) that the application is frivolous or made in bad faith, or that, in the circumstances, his intervention serves no purpose;(2) that the applicant has refused or neglected to supply information or documents required under section 79.6;(3) that the by-law has already been found to be consistent with the provisions contained in the development plan pursuant to subparagraph 2.1 of the first paragraph and the third paragraph of section 5 of the Act respecting land use planning and development.
Refusal to examine	<p>“79.13 The mediator shall refuse or cease to examine an application where judicial proceedings brought in relation to similar facts and with respect to the same by-law are in progress or have been the subject of a final decision disposing of the application.</p>

Written notification

“79.14 Where the mediator refuses or ceases to examine an application, he shall advise, in writing, the warden of the regional county municipality, the chairman of the community or the director, as the case may be, as well as the applicant, the local municipality and any interested persons having forwarded to him written submissions of the grounds for his decision.

Report

“79.15 Where the mediator considers it advisable to intervene, he shall, as soon as possible, submit a report of his findings or recommendations to the persons referred to in section 79.14.

Recommendation

The mediator may make any recommendation he considers appropriate in order to settle the dispute. He may also, where he considers it appropriate, transmit his report to any interested person.

Written notification

“79.16 The local municipality shall, within 60 days of receiving the mediator’s report, inform the mediator and the applicant in writing of the action it intends to take in response to any recommendations made and, if it intends to take no action, of the reasons for its decision.

“DIVISION II

“CIVIL REMEDIES FOR CERTAIN FORMS OF INCONVENIENCE CAUSED BY THE PRACTICE OF AGRICULTURE

“§ 1. — *Judicial proceedings*

Liability for dust,
noise or odours

“79.17 In an agricultural zone, no person shall incur liability toward a third person by reason of dust, noise or odours resulting from agricultural activities, or shall be prevented by a third person from exercising such agricultural activities, if they are exercised, subject to section 100,

(1) in accordance with the regulatory standards adopted under the Environment Quality Act (chapter Q-2) that relate to dust and noise or, as regards odours, in accordance with the regulatory standards adopted by a municipality under the third paragraph of section 113 of the Act respecting land use planning and development;

(2) in accordance with the provisions of the Environment Quality Act as regards any matter not covered by regulatory standards.

Burden of proof

“79.18 Where a plaintiff or an applicant in an action or proceedings brought against a person exercising agricultural activities in an agricultural zone

(1) claims damages to compensate for the dust, noise or odours resulting from the activities, or

(2) applies for an injunction to prevent or modify the exercise of the activities,

it is incumbent upon the plaintiff or applicant, to establish liability, to prove that the person exercising the agricultural activities has contravened the applicable regulatory standards or the Environment Quality Act, as the case may be.

Limit of tolerance

“79.19 In an agricultural zone, the inconvenience caused by dust, noise or odours resulting from agricultural activities does not exceed the limit of tolerance neighbours owe each other, insofar as the activities are exercised, subject to section 100,

(1) in accordance with the regulatory standards adopted under the Environment Quality Act that relate to dust and noise or, as regards odours, in accordance with the regulatory standards adopted by a municipality under the third paragraph of section 113 of the Act respecting land use planning and development;

(2) in accordance with the provisions of the Environment Quality Act as regards any matter not covered by regulatory standards.

“DIVISION III

“ADMINISTRATION

Minister responsible

“79.20 The Minister designated by the Government is responsible for the application of sections 79.21 and 79.22.

Designation of director

“79.21 The Minister shall designate a person to act as director for the purposes of sections 79.3 to 79.16.

Functions of director

“79.22 The functions of the director shall be to receive the applications filed with him and to designate the persons required to act as mediators.”

c. P-41.1, Div. VI, am.

48. Division VI of the said Act, comprising sections 80 and 81, becomes Chapter IV.

c. P-41.1, s. 80, am.

49. Section 80 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “of Chapter II” after the words “Division V” in the second line of paragraph 2;

(2) by replacing the word “where” in the first line of paragraph 3 by the words “and circumstances in which”;

(3) by inserting the words “of Chapter II” after the words “Division V” in the first line of paragraph 4;

(4) by inserting, after paragraph 6, the following paragraphs:

“(6.1) determine the cases and circumstances in which a rudimentary structure may be erected, without the authorization of the commission to serve as a shelter in a wooded area;

“(6.2) determine the cases and circumstances in which a residential site built upon before the issue of the designated agricultural region decree may be enlarged, without the authorization of the commission so as to comply with environmental standards;

“(6.3) determine the cases and circumstances in which all or part of a lot may be alienated in favour of producers without the authorization of the commission;

“(6.4) determine the cases and circumstances in which advertising billboards may be erected without the authorization of the commission;

“(6.5) determine the cases and circumstances in which surplus expropriated land may be retroceded by the Minister of Transport or by a municipality without the authorization of the commission;

“(6.6) determine the cases and circumstances in which an application referred to in section 32 must be accompanied with a declaration;

“(6.7) determine the cases and circumstances in which a declaration is required under section 32.1;”;

(5) by striking out paragraph 7.1;

(6) by replacing paragraph 8 by the following paragraph:

“(8) determine the amount of duties, fees, expenses and costs payable in respect of any application or declaration submitted to the commission or in respect of any application submitted to the appeal tribunal, and the classes of persons which may be exempted therefrom;”;

(7) by inserting, after paragraph 9, the following paragraphs:

“(9.1) determine the amount of duties payable for the issue of an attestation under section 15 or 105.1;

“(9.2) fix the fees and costs to be borne by a person against whom an order or notice of non-compliance is issued, which may vary according to the nature of the alleged contravention and the area of land used unlawfully, or according to whether the order or notice was issued with or without a prior declaration;”.

c. P-41.1, s. 81,
repealed

50. Section 81 of the said Act is repealed.

c. P-41.1, s. 83, am.

51. Section 83 of the said Act is amended by inserting the words “the cadastral plan be amended accordingly and that” after the word “that” in the second line.

c. P-41.1, Div. VII,
am.

52. Division VII of the said Act, comprising sections 82 to 94, becomes Chapter V.

c. P-41.1, Div. VII,
subdiv. 1, am.

53. Subdivision 1 of Division VII of the said Act, comprising sections 82 to 86, becomes Division I of Chapter V.

c. P-41.1, s. 85, am.

54. Section 85 of the said Act, amended by section 821 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Impleading of
commission

“Where the motion is not filed by the commission, the commission must be impleaded.”

c. P-41.1, Div. VII,
subdiv. 2, am.

55. Subdivision 2 of Division VII of the said Act, comprising sections 87 to 94, becomes Division II of Chapter V.

c. P-41.1, s. 90,
replaced

56. Section 90 of the said Act is replaced by the following sections:

Offences and
penalties

“90. Every person who contravenes section 26 by removing earth, sand or gravel, or contravenes section 27 or 70, is guilty of an offence and is liable

(1) for a first offence, to a fine of not less than \$5,000 for the first hectare of land used unlawfully and of not more than an additional \$15,000 for each additional hectare or fraction of a hectare;

(2) for any subsequent offence, to a fine of not less than \$15,000 and not more than \$25,000 for each hectare or fraction of a hectare.

Offences and
penalties

“90.1 Every person who is guilty of an offence referred to in section 90 in respect of an area of land of less than one hectare, or who is guilty of an offence other than an offence referred to in section 90, is liable

(1) for a first offence, to a fine of not less than \$500 and not more than \$6,000 in the case of a natural person and, in the case of a legal person, to a fine of not less than \$1,000 and not more than \$36,000;

(2) for any subsequent offence, to a fine of not less than \$1,000 and not more than \$12,000 in the case of a natural person and, in the case of a legal person, to a fine of not less than \$2,000 and not more than \$72,000.”

c. P-41.1, Div. VIII,
am.

57. Division VIII of the said Act, comprising sections 95 to 100.1, becomes Chapter VI.

c. P-41.1, s. 96, am.

58. Section 96 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “secretary of the” in the second line of the second paragraph;

(2) by striking out the words “The Government may, in addition, authorize the exclusion of a lot situated in an exclusive sector.” in the sixth, seventh and eighth lines of the second paragraph.

c. P-41.1, s. 100.1,
am.

59. Section 100.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “by means of the deposit of a plan and book of reference” in the first and second lines of the first paragraph by the words “, an alienation”;

(2) by inserting the words “, by section 32.1” after the words “section 32” in the third line of the first paragraph;

(3) by striking out the words “by means of the deposit of a plan and book of reference” in the second line of the third paragraph;

(4) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

Presumption

“In the case of alienation, subdivision or use for any purpose other than agriculture in respect of which this Act does not prescribe the obligation to file a declaration, the presumption provided in the first paragraph exists when over five years have elapsed from

(a) the deposit of the act of alienation at the registry office;

(b) the date of the first municipal tax account sent in respect of a construction, or

(c) the date on which work, other than construction work, ends.”;

(5) by adding, after the seventh paragraph, the following paragraph:

Superior Court

“The right to contest granted by the seventh paragraph may, however, be exercised only before the Superior Court when the dispute to which it pertains has been brought before that court.”

c. P-41.1, Div. IX,
am.

60. Division IX of the said Act, comprising sections 101 to 105, becomes Chapter VII.

c. P-41.1, Div. X,
am.

61. Division X of the said Act, comprising sections 105.1 to 118, becomes Chapter VIII.

c. P-41.1, s. 105.1,
replaced

62. Section 105.1 of the said Act is replaced by the following section:

Registration

“105.1 The commission or any person, whenever it or he sees fit, may file any decision or order at the registry office by producing two certified true copies thereof.

Attestation

The commission may also, when an order or a condition set out in a decision has been complied with, file two certified true copies of an attestation to that effect at the registry office.

Entry in land
register

The registrar shall, on such filing, enter such a decision or order in the land register on the land file pertaining to the lot concerned by the decision or order.”

c. P-41.1, s. 115, am.

63. Section 115 of the said Act is amended by replacing the figure “79.12” in the first line by the figure “79.20”.

ACT RESPECTING THE ACQUISITION OF FARM LAND BY NON-RESIDENTS

c. A-4.1, s. 34,
replaced

64. Section 34 of the Act respecting the acquisition of farm land by non-residents (R.S.Q., chapter A-4.1) is replaced by the following section:

Applicable
provisions

“34. The commission is responsible for overseeing the application of this Act, and, to that end, sections 7, 8, 11, 13, 13.1, 14, 16, 17, 18.5, 19 and 21.0.1 to 21.0.11 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1), adapted as required, apply.”

ACT RESPECTING LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

c. A-19.1, s. 5, am.

65. Section 5 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1) is amended

(1) by inserting, after subparagraph 2 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(2.1) without restricting the generality of subparagraphs 1 and 2 or limiting the application of the other elements of the plan with regard to the overall territory of the regional county municipality, determine such land use guidelines and land use designations as the regional county municipality considers appropriate to ensure, in the agricultural zone within its territory, that land use planning and development standards are compatible with the objective of ensuring priority for the use of land for agricultural activities and, within that framework, the harmonious coexistence of agricultural and non-agricultural uses;”;

(2) by inserting, after the second paragraph, the following paragraph:

Complementary
document

“The complementary document of a regional county municipality whose territory includes an agricultural zone must contain the elements it considers appropriate for the implementation of section 79.1 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1), together with parameters to determine, in relation to the forms of inconvenience resulting from odours caused by certain agricultural activities, the separation distances referred to in the third paragraph of section 113.”

c. A-19.1, s. 56.4,
am.

66. Section 56.4 of the said Act is amended by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Notice

“Where the territory of the regional county municipality includes an agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1), the notice shall include the guidelines relating to the objectives mentioned in subparagraph 2.1 of the first paragraph of section 5. It shall also indicate the parameters to serve in the

establishment of separation distances with a view to reducing the inconvenience caused by odours resulting from certain agricultural activities.”

c. A-19.1, s. 113, am.

67. Section 113 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Zoning by-law

“A zoning by-law may not contain a provision establishing a separation distance pursuant to subparagraph 4 of the second paragraph, where one of the structures or one of the uses to which it applies is in an agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1), except for the purpose of ensuring the preservation of a water supply or reducing the inconvenience resulting from the odours caused by agricultural activities. In addition, the by-law may contain a provision establishing a separation distance applying to a structure, a use or a location in an agricultural zone, only if it specifies

(1) the space that, for any purpose other than those mentioned above, must be left between different structures or different uses on adjacent lots in contiguous zones, and the use and layout of that space;

(2) the space that, for any of the purposes mentioned above, must be left between areas on which manure is spread and non-agricultural structures or uses.”

c. A-19.1, Title I,
Chap. V.1, replaced

68. Chapter V.1 of Title I of the said Act, introduced by section 22 of chapter 102 of the statutes of 1987, is replaced by the following chapter:

“CHAPTER V.1

“AGRICULTURAL ADVISORY COMMITTEES

Establishment of a
committee

“**148.1** Every regional county municipality whose territory includes an agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1) shall establish an agricultural advisory committee.

By-law

Any other regional county municipality may pass a by-law to establish such a committee.

Number of
members

"148.2 A regional county municipality having established an agricultural advisory committee shall determine, by by-law, the number of members who will sit on the committee.

Appointment

"148.3 The regional county municipality shall appoint the members of the committee from among the following persons:

(1) the members of the council of the regional county municipality;

(2) the farm producers, within the meaning of the Farm Producers Act (chapter P-28), who are not eligible under subparagraph 1, who reside in the territory of the regional county municipality, and who are entered on a list drawn up by the certified association within the meaning of that Act;

(3) persons who are not eligible under subparagraph 1 or 2 and who reside in the territory of the regional county municipality.

Members

At least one-half of the members of the committee must be selected from among the persons eligible under subparagraph 2 of the first paragraph.

Members

Subject to the second paragraph, the regional county municipality may determine, by by-law, the number of members who must be selected under each subparagraph of the first paragraph.

List of prospective
members

The list referred to in subparagraph 2 of the first paragraph must contain a number of names equal to the lesser of twice the minimum number of members of the committee required to be chosen from among the persons mentioned in that subparagraph and the total number of farm producers, within the meaning of the Farm Producers Act, who reside in the territory of the regional county municipality.

Term of office

"148.4 The regional county municipality shall, by by-law, fix the term of office of the members of the committee. It may, in the same manner, provide for the cases in which a member of the committee may be replaced before the expiry of his term.

Term of office

A member shall cease to be a member upon the expiry of his term or upon being replaced, resigning, or ceasing to be eligible under the first paragraph of section 148.3. A member appointed under a particular subparagraph of that paragraph, pursuant to the second paragraph of that section or pursuant to a by-law adopted under the third paragraph of that section, shall cease to be a member upon ceasing to be eligible under that subparagraph.

Resignation	A member may resign by transmitting a signed resignation to the regional county municipality. The resignation takes effect on its date of receipt.
Chairman	"148.5 The regional county municipality shall designate the chairman of the committee from among its members. The first paragraph of section 148.4, adapted as required, applies to the chairman.
Term of office	The chairman shall cease to hold office upon the expiry of his term or upon being replaced, ceasing to be a member of the committee or resigning from the office of chairman.
Resignation	The chairman may resign by transmitting a signed resignation to the regional county municipality. The resignation takes effect on its date of receipt.
Function of committee	"148.6 The function of the committee is to examine, at the request of the council of the regional county municipality or on its own initiative, any matter relating to agricultural land planning, the practice of agricultural activities and the environmental aspects pertaining to such planning and practice.
Function of committee	A further function of the committee is to make the recommendations it considers appropriate regarding the matters it has examined to the council of the regional county municipality.
Rules of internal management	"148.7 The committee may establish rules for its internal management.
Meetings	Subject to sections 148.8 to 148.11, the meetings of the committee shall be called and held according to any such rules.
Chairman	"148.8 The chairman of the committee shall preside at meetings of the committee.
Vacancy	If the chairman is unable to act, or if the position of chairman is vacant, the members of the committee present at a meeting of the committee shall designate a member from among their number to preside at the meeting.
Quorum	"148.9 The quorum at meetings of the committee is a majority of the members of the committee.
Vote	"148.10 Each member of the committee has one vote.

Majority vote

"148.11 The rules of internal management and the recommendations of the committee shall be adopted by a majority of the votes cast.

Report

The committee shall give an account of its work and its recommendations in a report signed by its chairman or by a majority of its members.

Tabling

The report shall be tabled at a sitting of the council of the regional county municipality.

Funds and
personnel

"148.12 The regional county municipality may allocate funds and assign personnel to assist the committee in fulfilling its functions.

Reimbursement of
expenses

"148.13 For the purposes of the legislative provisions governing the regional county municipality with respect to the reimbursement of the expenses of the members of the council, the office of chairman or committee member is deemed to be an office for which the members of the council may be entitled to the reimbursement of their expenses.

Reimbursement of
expenses

The regional county municipality may, following the same procedure as for the reimbursement of the expenses of the members of the council, establish rules relating to the reimbursement of the expenses of the chairman and of the other committee members who are not council members."

c. A-19.1, s. 267, am.

69. Section 267 of the said Act is amended by adding, at the end of the first paragraph, the following sentence: "The minister shall, for that purpose, consult the other ministers concerned."

c. A-19.1, s. 267.1,
added

70. The said Act is amended by inserting, after section 267, the following section:

Opinion of the
Minister

"267.1 Where the Minister gives his opinion, in light of governmental policy, on a document concerning an agricultural zone established pursuant to the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1), he shall take into consideration whether or not the elements it contains enable the objectives referred to in subparagraph 2.1 of the first paragraph of section 5 to be met. He shall also take into consideration whether or not the parameters to serve in the establishment of separation distances are consistent with the parameters indicated pursuant to section 56.4."

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,
DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

c. M-14, s. 2, am.

71. Section 2 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., chapter M-14) is amended by inserting, after paragraph 1, the following paragraph:

“(1.1) he shall devise and ensure the updating of a guide to agricultural practices, in cooperation with the Minister of Municipal Affairs, the Minister of the Environment and Wildlife, and the Minister of Natural Resources, and see to its distribution;”.

ENVIRONMENT QUALITY ACT

c. Q-2, s. 19.1, am.

72. Section 19.1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2) is amended by adding, at the end, the words “and, as regards odours, to the extent prescribed by any municipal by-law adopted under the third paragraph of section 113 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1).”

ACT TO AMEND THE ACT TO PRESERVE AGRICULTURAL LAND

1989, c. 7, s. 35,
repealed

73. Section 35 of the Act to amend the Act to preserve agricultural land (1989, chapter 7) is repealed.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

“regional county
municipality”

74. For the purposes of sections 75 to 78, “regional county municipality” means, in addition to its ordinary meaning, an urban community, Ville de Laval and Ville de Mirabel.

Governmental
policies

75. For the purposes of the third paragraph of section 58.4 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities, enacted by section 35 of this Act, a regional county municipality, from the coming into force of this section until the date of coming into force of the development plan, must, when it makes a recommendation to the Commission de protection du territoire agricole, take into account the governmental policies referred to in section 56.4 of the Act respecting land use planning and development, enacted by section 66 of this Act.

Development plan
in force

76. The provisions of subparagraph 2.1 of the first paragraph and those of the third paragraph of section 5 of the Act respecting land use planning and development, enacted by section 65 of this Act, shall not operate to require a regional county municipality to amend a development plan in force on (*insert here the date of coming into force of section 65 of this Act*).

Appointment of
committee members

77. Every regional county municipality which, under the first paragraph of section 148.1 of the Act respecting land use planning and development enacted by section 68 of this Act, has an agricultural advisory committee shall appoint the members of the committee on or before (*insert here the date occurring six months after the date of coming into force of section 68*).

Approval of by-law

78. No regional county municipality may, before a report of the agricultural advisory committee it has established pursuant to section 148.1 of the Act respecting land use planning and development, enacted by section 68 of this Act, has been submitted at a sitting of the council of the regional county municipality, or before the expiry of a period of 30 days after the council requested the committee to submit its report if the committee has failed to do so within such period, approve or withhold approval of, pursuant to section 137.3 of that Act, a planning by-law pertaining specially to an agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities or relating to agricultural activities, within the meaning of section 1 of that Act, that can be exercised in that zone.

Time limit

The time limit set out in section 137.3 of the Act respecting land use planning and development begins to run on the day the report is submitted or, as the case may be, upon the expiry of the period referred to in the first paragraph.

Withholding of
approval

In addition to the reason for withholding approval set out in that section, the regional county municipality may withhold approval of a by-law on the ground that it is not consistent with the governmental policy communicated to the regional county municipality regarding the preservation and sustainable development of agricultural activities in agricultural zones. Where approval is withheld on that ground, sections 137.4 and 137.5 of the Act respecting land use planning and development apply and, for that purpose, the dispute submitted to the Commission municipale du Québec and the decision to be rendered by the Commission shall bear on the conformity of the by-law with governmental policy.

Report

If the regional county municipality is not required, pursuant to section 137.3 of the Act respecting land use planning and development, to approve or withhold approval of the by-law referred to in the first paragraph because it has adopted it itself, the regional county municipality shall not bring the by-law into force until a report of its agricultural advisory committee has been submitted at a sitting of the council of the regional county municipality or until the expiry of a period of 30 days after the council requested the

committee to submit its report if the committee has failed to do so within such period.

Provisions
applicable

If the regional county municipality is not required to approve or withhold approval of the by-law because there is no development plan in force in its territory, sections 137.2 to 137.5 and 137.15 of the Act respecting land use planning and development and the first two paragraphs of this section apply and, for that purpose, the decision to be made by the regional county municipality and, where applicable, the dispute submitted to the Commission municipale du Québec and the decision to be rendered by the Commission shall bear on the conformity of the by-law with the governmental policy referred to in the third paragraph.

Applicability

The first paragraph does not apply to a by-law which the regional county municipality has, on (*insert here the date of coming into force of this section*), approved or withheld approval of or in respect of which the time limit granted to the regional county municipality for such purpose has expired. The fourth and fifth paragraphs do not apply to a by-law which is already in force on that date.

Applicability

This section shall cease to apply in the territory of a regional county municipality upon the coming into force of the first original or revised development plan, or the first by-law amending the development plan, as the case may be, that takes into account the governmental policy referred to in the third paragraph.

Application

79. From (*insert here the date of the coming into force of this section*) until the date of coming into force of the revised development plan of the regional county municipality of which it forms a part, a local municipality may, before adopting a planning by-law that concerns its agricultural zone or affects agricultural activities, apply to the council of the regional county municipality, by way of a resolution, for its opinion as to the compatibility of the projected by-law with the governmental policies referred to in section 56.4 of the Act respecting land use planning and development, enacted by section 66 of this Act.

Opinion

The regional county municipality may, if it considers it expedient, seek the opinion of its agricultural advisory committee and of any expert.

“amended Act”,
“current Act”

80. For the purposes of sections 81, 82 and 83, the words “amended Act” mean the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (R.S.Q., chapter P-41.1) as it stands following the coming into force of section 35 of

this Act, and the words “current Act” mean the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1) as it stood before (*insert here the date of coming into force of section 35 of this Act*), together with section 35 of the Act to amend the Act to preserve agricultural land (1989, chapter 7).

Applications

81. Applications made to a local municipality before (*insert here the date of coming into force of section 35 of this Act*) but having yet to be filed at the record office of the commission, shall be governed by the provisions of the amended Act.

Applications

82. Applications filed at the record office of the commission before (*insert here the date of coming into force of section 35 of this Act*) but having yet to be heard on that date shall be governed by the provisions of the amended Act, except that they may not be declared to be not admissible for the reasons set out in section 58.5, enacted by section 35 of this Act, and in section 65, replaced by section 42 of this Act.

Applications

Applications filed at the record office of the commission before (*insert here the date of coming into force of section 35 of this Act*), and having been heard on or before that date, shall be governed by the provisions of the current Act, including appeal provisions.

Cases pending

83. Cases pending before the Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole on (*insert here the date of coming into force of section 35 of this Act*) shall continue to be governed by the provisions of the current Act.

Complaints

84. Notwithstanding section 47 of this Act, every complaint filed by a producer concerning the current or projected exercise of an agricultural activity in an agricultural zone that is restricted or rendered impossible by reason of the application of a municipal planning or nuisance by-law in force on (*insert here the date of coming into force of this section*), shall be examined by the commissioner appointed to hear complaints who has the mandate to foster an agreement between the municipality and the complainant that is consistent with governmental policy relating to the preservation of agricultural land and agricultural activities.

Provisions
applicable

The provisions of sections 79.5, 79.6 and 79.9 to 79.16 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities, enacted by section 47 of this Act, apply for the purposes of this section, with the necessary modifications.

Words replaced

85. In any Act and in any regulation, by-law, order in council, ministerial order, order, contract or other instrument, the words "Act to preserve agricultural land" are replaced by the words "Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities".

Provision applicable

86. The secretary of the Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole appointed by Order in Council 775-90 (1990, G.O. 2, 2315) continues to be governed by section 9 of the Act to preserve agricultural land as it read on (*insert here the date of the day preceding the date of coming into force of section 8 of this Act*).

Immunity from prosecution

87. Until the coming into force of the by-laws adopted by a municipality under the third paragraph of section 113 of the Act respecting land use planning and development, the immunity from prosecution provided for in section 79.17, enacted by section 47 of this Act, also applies with regard to odours caused by agricultural activities exercised in an agricultural zone in the territory of the municipality, if those activities are exercised, subject to section 100 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities,

(1) in accordance with the standards set out in the Guidelines concerning the prevention of air pollution in livestock operations, prepared by the Minister of the Environment and Wildlife and published in the *Gazette officielle du Québec*. Any subsequent amendment made to the Guidelines by the Minister shall be so published and shall take effect on the date of publication ;

(2) in accordance with the provisions of the Environment Quality Act as regards matters not covered by standards in the above-mentioned Guidelines.

Provisions applicable

The provisions of sections 79.18 and 79.19, enacted by section 47 of this Act, adapted as required, apply in respect of any action or proceedings brought by reason of odours caused by agricultural activities and in which the application of this section and the above-mentioned Guidelines are matters in issue.

Distance standards

88. For the purposes of section 79.2 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities, enacted by section 47 of this Act, from the coming into force of this section until the coming into force of the regulation passed by a municipality under the third paragraph of section 113 of the Act respecting land use planning and development, the distance standards to be applied

by the municipality for the issue of a building permit are, with the necessary modifications, the standards set out in the Directive sur la protection contre la pollution de l'air provenant des établissements de production animale issued by the Minister of the Environment and Wildlife and published in the *Gazette officielle du Québec*, including any subsequent amendments made thereto by that Minister.

Applicability of s. 59
of c. P-41.1

89. A municipality may avail itself of section 59 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities enacted by section 36 of this Act, only from the date of coming into force of the first original or revised development plan of the regional county municipality or of the community of which it is a part that takes into account the governmental policy referred to in the third paragraph of section 78 of this Act.

Coming into force

90. The provisions of this Act come into force on the date or dates to be fixed by the Government.

1996, chapter 27
**AN ACT TO AMEND THE CITIES AND TOWNS ACT,
THE MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC AND OTHER
LEGISLATIVE PROVISIONS**

Bill 24

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 5 June 1996

Passage 17 June 1996

Assented to 20 June 1996

**Coming into force: 20 June 1996, except sections 32 to 34, 101 to 103 and 146, which will
come into force on the date or dates fixed by the Government**

Legislation amended:

Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1)

Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19)

Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1)

Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1)

Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2)

Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3)

Act respecting intermunicipal boards of transport in the area of Montréal (R.S.Q., chapter C-60.1)

Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70)

Act respecting municipal debts and loans (R.S.Q., chapter D-7)

Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)

Act respecting municipal industrial immovables (R.S.Q., chapter I-0.1)

Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., chapter O-9)

Act respecting the remuneration of elected municipal officers (R.S.Q., chapter T-11.001)

Charter of the City of Montréal (1959-60, chapter 102)

Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32)





CHAPTER 27

An Act to amend the Cities and Towns Act, the Municipal Code of Québec and other legislative provisions

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CITIES AND TOWNS ACT

c. C-19, s. 28, am.

1. Section 28 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), amended by section 1 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 124 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing paragraph 2.2 of subsection 1 by the following paragraph:

“(2.2) Lease its property, although such power does not, however, enable the municipality to acquire or build property principally for leasing purposes;”.

c. C-19, ss. 29.1.1-
29.1.5, added

2. The said Act is amended by inserting, after section 29.1, the following sections:

Agreement

“29.1.1 A municipality may enter into an agreement with the Government under which certain responsibilities, defined in the agreement, that are assigned by an Act or regulation to the Government, to a Minister or to a government body, are transferred to the municipality on an experimental basis.

Agreement

“29.1.2 The agreement must set out the conditions governing the exercise of the responsibility to which it applies, including the duration thereof, and, where applicable, provide for the renewal of the agreement and determine the rules relating to the financing required for its implementation.

Agreement

“29.1.3 A municipality may join with any municipality or urban community for the purposes of an agreement with the Government under section 29.1.1.

Agreement

“29.1.4 An agreement entered into under section 29.1.1 shall prevail over any inconsistent provision of any general law or special Act or of any regulation thereunder.

Applicable provisions

“29.1.5 Sections 29.1.1 to 29.1.4 apply to every municipality governed by this Act, and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”

c. C-19, s. 29.5, am.

3. Section 29.5 of the said Act, amended by section 209 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “Notwithstanding sections 468 to 469.1, a” in the first line by the word “Every”.

c. C-19, s. 29.9, am.

4. Section 29.9 of the said Act, amended by section 209 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “Notwithstanding sections 468 to 469.1, two or more municipal” in the first line of the first paragraph by the word “Municipal”.

c. C-19, s. 29.9.1, am.

5. Section 29.9.1 of the said Act, amended by section 7 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by striking out the words “other than professional services,” in the fifth line of the first paragraph.

c. C-19, s. 29.9.2, am.

6. Section 29.9.2 of the said Act, amended by section 8 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Responsibility

“The party responsible for carrying out an agreement to which reference is made in the first paragraph may also, by agreement, delegate that responsibility to a non-profit organization whose principal activity consists in managing the joint procurement of property or services for public institutions within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native Persons (chapter S-5), for school boards, for educational institutions or for non-profit organizations.”;

(2) by adding, at the end of the second paragraph, the words “The Minister of Municipal Affairs may provide that such rules do not apply to contracts awarded by the delegating body referred to in the second paragraph, or to any class thereof.”

c. C-19, s. 29.12, am.

7. Section 29.12 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “by the municipality” after the word “supply” in the sixth line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “supplies, materials or equipment relating to any matter within its jurisdiction” in the seventh and eighth lines of the first paragraph by the words “material, materials or equipment relating to any matter within its jurisdiction, so that they may be employed or used profitably outside Québec”.

c. C-19, s. 29.12.1,
added

8. The said Act is amended by inserting, after section 29.12, the following section :

Agreement

“29.12.1 Every municipality may enter into an agreement with a person administering a cemetery in its territory, whereby the administration of the cemetery is delegated to it.”

c. C-19, s. 73.2,
added

9. The said Act is amended by inserting, after section 73.1, the following section :

Delegation of power

“73.2 The council may, on the conditions it determines, delegate to any officer or employee of the municipality who is not an employee within the meaning of the Labour Code (chapter C-27) the power to hire officers and employees who are such employees.

List

The list of the persons hired under the first paragraph shall be submitted at a council meeting held after they are hired.”

c. C-19, ss. 74, 75,
repealed

10. Sections 74 and 75 of the said Act are repealed.

c. C-19, s. 84, am.

11. Section 84 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.

c. C-19, s. 108, am.

12. Section 108 of the said Act, amended by section 12 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by striking out the second paragraph.

c. C-19, s. 414, am.

13. Section 414 of the said Act, amended by section 154 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the words “if the population of the municipality does not exceed 15 000 inhabitants” in the first and second lines of the first paragraph of subparagraph 6 of the first paragraph.

c. C-19, s. 415, am.

14. Section 415 of the said Act, amended by section 155 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the words “in accordance with paragraph 2.1 of subsection 1 of section 28, or re-allocate to any purpose within its competence,” in the third, fourth and fifth lines of the second paragraph of paragraph 1 by the words “or re-allocate to any purpose within its competence”;

(2) by adding, at the end of the second paragraph of paragraph 1, the words “where the value of the bed of a road alienated gratuitously is greater than the amount mentioned in paragraph 2.1 of subsection 1 of section 28, the alienation shall, notwithstanding the fact that it was made gratuitously, be entered in the notice provided for in that paragraph with a mention of the gratuitous nature of the alienation instead of the price of alienation;”;

(3) by inserting, after paragraph 30.1, the following paragraph:

Parking

“(30.2) To grant persons of any group it determines the exclusive right to park their vehicles on the roadway of certain streets provided such right is indicated by means of appropriate signs, and to provide for other conditions which may vary according to the streets, groups or combinations of streets and groups;”.

c. C-19, s. 440,
replaced

15. Section 440 of the said Act is replaced by the following sections:

Suspension

“440. A municipality may suspend the supply of water to a person who has failed to pay a sum required for such service and who, on the lapse of 30 days after the sending of the notice provided for in the second paragraph, has omitted to remedy such failure. The suspension shall continue until the sum is paid.

Notice

The treasurer shall send to the person, by registered or certified mail, a notice informing him of his failure to pay and of the suspension of the supply of water to which he may be subject under the first paragraph.

Suspension

“440.1 A municipality may suspend the supply of water to a person who makes abusive use of the water or whose equipment causes water to be wasted or the quality of the water to deteriorate, and who, on the lapse of 10 days after the sending of the notice provided for in the second paragraph, has omitted to take the required corrective measures. The suspension shall continue until such measures are taken.

Notice	The competent officer shall send to the person, by registered or certified mail, a notice exposing the problem, indicating the corrective measures to be taken and informing the person of the suspension of the supply of water to which he may be subject under the first paragraph.
Payment	"440.2 The sum required for the supply of water, except to the extent that it is related to actual consumption, shall remain payable throughout the period in which the service is suspended under section 440 or 440.1."
c. C-19, s. 458.26, replaced	16. Section 458.26 of the said Act is replaced by the following section:
Surety	"458.26 The municipality may stand surety for the association as regards the repayment of a loan of the association.
Applicable provisions	The second and third paragraphs of subsection 3 of section 28 apply in respect of such a surety."
c. C-19, s. 463, am.	17. Section 463 of the said Act, amended by section 210 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by adding, after paragraph 4, the following paragraph:
Cleaning	"(5) To require any person who soils public property to carry out cleaning operations in the manner prescribed by by-law and to order that any person who contravenes the by-law, in addition to any penalty, shall become debtor to the municipality for the cost of cleaning operations carried out by the municipality."
c. C-19, s. 464, am.	18. Section 464 of the said Act, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994 and by section 169 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended
	(1) by replacing the third paragraph of subparagraph 8 of the first paragraph by the following paragraph:
Employees	"The council may, at the request of any mandatory body of the municipality or any supramunicipal body within the meaning of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers (chapter R-9.3) whose territory comprises that of the municipality, made by way of a resolution approved by the majority of the employees of the said body, include those employees within the scope of a by-law contemplated in the first paragraph. The body concerned shall deduct the employees' contributive shares from their salary or remuneration and shall pay them to the municipality

at the same time as its own contributive share. The by-law by which the council integrates the employees of the body must specify the terms and conditions of the integration.”;

(2) by replacing the second paragraph of subparagraph 10 of the first paragraph by the following paragraph:

Employees

“The council may, at the request of any mandatory body of the municipality or any supramunicipal body within the meaning of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers whose territory comprises that of the municipality, include the employees of the body within the scope of a by-law contemplated in the first paragraph. The body concerned shall deduct the employees’ contributive shares of the cost of the premium from their salary or remuneration and shall pay them to the municipality at the same time as its own contributive share. The by-law by which the council integrates the employees of the body must specify the terms and conditions of the integration.”;

(3) by replacing the words “subparagraph 10” in the first line of the second paragraph by the words “subparagraphs 8, 10 and 11”.

c. C-19, s. 466.1,
added

19. The said Act is amended by inserting, after section 466, the following:

“§ 21.1. — *Financial assistance to certain enterprises*

Investment fund

“466.1 Notwithstanding the Municipal Aid Prohibition Act (chapter I-15), every municipality whose territory is not comprised in that of a regional county municipality or in that of an urban community may, by by-law, give or lend money to an investment fund intended to provide financial support to enterprises in a start-up or developmental phase that are situated in its territory.

Administration

The fund must be administered by a non-profit organization established for that purpose and accredited by the Minister of Municipal Affairs.

Maximum
contribution

The by-law must indicate the maximum contribution, not to exceed \$500,000, that the municipality may make to the fund.”

c. C-19, s. 468, am.

20. Section 468 of the said Act, amended by section 174 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the words “may, by by-law,” in the second line of the first paragraph by the word “, may”;

(2) by striking out the fourth, fifth, sixth and seventh paragraphs.

c. C-19, s. 468.1, am.

21. Section 468.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “by-laws” in the second line of the second paragraph by the word “resolutions”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Applicability

“The first two paragraphs also apply to any agreement amending the agreement mentioned in section 468.10.”

c. C-19, s. 468.2,
repealed

22. Section 468.2 of the said Act is repealed.

c. C-19, s. 468.26,
replaced

23. Section 468.26 of the said Act is replaced by the following section:

Applicable
provisions

“468.26 The provisions of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (chapter T-11.001) with respect to the remuneration fixed by municipal by-law, the expense allowance and the reimbursement of expenses, except the provisions relating to the minimum amount of remuneration thus fixed, apply, adapted as required, to the management board.”

c. C-19, s. 468.34,
am.

24. Section 468.34 of the said Act, amended by section 209 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the words “by by-law” in the first line of the third paragraph.

c. C-19, s. 468.45,
am.

25. Section 468.45 of the said Act, amended by section 209 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the words “, subject to the rules established in an agreement entered into under section 13.1 of the Act respecting municipal industrial immovables (chapter I-0.1),” after the word “may” in the first line of the second paragraph.

c. C-19, s. 468.51,
am.

26. Section 468.51 of the said Act is amended by replacing the words “and sections 573.1 to 573.3 and 573.5 to 573.10” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “, sections 573.1 to 573.3.1, sections 573.5 to 573.10 and sections 604.6 to 604.13”.

c. C-19, s. 468.51.1,
am.

27. Section 468.51.1 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “a by-law of the council of” in the second line of paragraph 1;

(2) by replacing the words "the program and the by-laws mentioned in paragraph 1 must be transmitted to the Minister of Municipal Affairs and" in the first and second lines of paragraph 2 by the words "a certified true copy of the program and of each resolution approving it pursuant to paragraph 1 must be transmitted by the clerk or the secretary-treasurer".

c. C-19, s. 478.1, am.

28. Section 478.1 of the said Act is amended by replacing the words "not exceeding \$10" in the third line by the words ", the amount of which shall be fixed by by-law of the council,".

c. C-19, s. 481, am.

29. Section 481 of the said Act, amended by section 184 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the words ", not exceeding 5%," in the first line of the fifth paragraph.

c. C-19, s. 484, am.

30. Section 484 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Application

"An application to the court for the recovery of a real estate tax filed before the tax is prescribed and served, not later than 60 days after the expiry of the prescription period, on any of the persons from whom the payment may be claimed under section 498, shall interrupt prescription with respect to all such persons."

c. C-19, s. 513, am.

31. Section 513 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Notice

"The notice may contain an abridged enumeration of the consecutive cadastral numbers of immovables belonging to the same owner."

c. C-19, s. 549, am.

32. Section 549 of the said Act is amended by striking out the last seven paragraphs.

c. C-19, ss. 550, 551,
repealed

33. Sections 550 and 551 of the said Act are repealed.

c. C-19, s. 553, am.

34. Section 553 of the said Act is amended by striking out the words ", the interest being represented by coupons," in the second and third lines of the first paragraph.

c. C-19, s. 573, am.

35. Section 573 of the said Act, amended by section 23 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the third paragraph of subsection 1 by the following paragraph:

Call for public
tenders

“A call for public tenders for a construction contract involving an expenditure of \$100,000 or more must be published either in a daily newspaper circulated mainly in Québec or by means of an electronic tendering system and in a newspaper circulated in the territory of the municipality.”;

(2) by replacing the words “the lowest tender within the prescribed delay” in the third line of subsection 7 by the words “, within the prescribed time, the lowest tender or a tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000”;

(3) by adding, at the end of subsection 8, the following sentence: “For the purposes of this subsection, every tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000 is considered to be the lowest tender.”

c. C-19, s. 573.1, am.

36. Section 573.1 of the said Act is amended by adding the words “or a tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000” after the word “tender” in the third line of the second paragraph.

c. C-19, s. 573.1.2,
am.

37. Section 573.1.2 of the said Act is amended by replacing the word “three” in the second and fourth lines by the word “five”.

c. C-19, s. 573.3.1,
added

38. The said Act is amended by inserting, after section 573.3, the following section:

Authorization

“573.3.1 The Minister of Municipal Affairs may, on the conditions he determines, authorize a municipality to award a contract without calling for tenders or authorize the municipality to award a contract after calling for tenders by written invitation rather than by publication in a newspaper.”

c. C-19, s. 573.4, am.

39. Section 573.4 of the said Act, amended by section 205 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the figure “573.3” in the first line by the figure “573.3.1”.

c. C-19, ss. 604.6-
604.14, added

40. The said Act is amended by inserting, after section 604.5, the following division:

"DIVISION XIII.1

"PROTECTION AGAINST CERTAIN FINANCIAL LOSSES RELATED
TO THE PERFORMANCE OF MUNICIPAL DUTIES

Duties

"604.6 A municipality shall

(1) assume the defence of a person whose election as member of the council of a municipality is contested or who is the defendant or respondent in judicial proceedings brought before a court by reason of the person's alleged disqualification for office as a member of the council or as an officer or employee of the municipality or a mandatory body of the municipality;

(2) assume the defence or the representation, as the case may be, of a person who is the defendant, respondent or accused, or the person impleaded in judicial proceedings brought before a court by reason of the person's alleged act or omission in the performance of his duties as a member of the council or as an officer or employee of the municipality or a mandatory body of the municipality.

Costs

Where the person assumes, himself or through an attorney of his choice, the defence or representation, the municipality shall pay any reasonable costs incurred therefor. However, the municipality may, with the consent of the person, reimburse such costs to him instead of paying them.

Exemption

The municipality is exempt from the obligations set out in the first two paragraphs, in a particular case, if the person renounces in writing, in respect of that case, the application of those provisions.

Interpretation

For the purposes of this division,

"mandatory body"

(1) "mandatory body" means any body declared by law to be the mandatory or agent of the municipality and any body whose council is composed of a majority of members of the council of the municipality, whose budget is adopted by the municipality or more than half of the financing of which is assumed by the municipality;

"court"

(2) "court" means, in addition to its ordinary meaning, a coroner, a fire investigation commissioner, an inquiry commission or a person or body exercising quasi-judicial functions.

Reimbursement

"604.7 The person for whom the municipality is required to incur expenses under section 604.6 shall, at the request of the municipality, reimburse all the expenses or the portion of such expenses indicated in the request in any of the following cases:

(1) the person's alleged act or omission having given rise to the proceedings is a gross or intentional fault or a fault separable from the performance of his duties;

(2) the proceedings are brought before the court by the municipality or by a third person at the request of the municipality;

(3) the person, defendant or accused in the penal or criminal proceedings, has been convicted and had no reasonable grounds to believe that he acted within the law.

Cessation of
reimbursement

In addition, where the municipality incurs the expenses referred to in the first paragraph in reimbursing the expenses relating to the person's defence or representation assumed by the person himself or by an attorney of his choice, the municipality's obligation shall cease, in respect of all expenses not reimbursed or the portion of such expenses which the municipality may indicate, from the day on which it is established, by the person's own admission or by a judgment that has become *res judicata*, that the request for reimbursement provided for in the first paragraph or the cessation of reimbursement provided for in this paragraph is justified.

Applicability

The first and second paragraphs apply where the municipality is justified in requiring the reimbursement provided for in the first paragraph or, as the case may be, in ceasing to make reimbursements under the second paragraph.

Objectives

"604.8 For the purpose of determining whether the justification provided for in the third paragraph of section 604.7 exists, the following objectives shall be considered and weighed one against the other:

(1) the person referred to in section 604.6 must be reasonably protected against any financial loss which may result from the performance of his duties;

(2) the monies of the municipality must not be used to protect such a person against financial losses resulting from misconduct which cannot possibly be compared with the errors that may reasonably be expected to be committed by a person performing similar duties.

Objectives

For the purposes of the first paragraph, the good or bad faith of the person may be taken into account as well as his diligence or negligence in learning the rules and practices relevant to the

performance of his duties, the existence or absence of any previous fault related to the performance of his duties, the simplicity or complexity of the circumstances in which he committed a fault, the good or poor quality of the advice given to him and any other relevant factor.

Contestation

“604.9 Where the municipality’s right to obtain the reimbursement requested under the first paragraph of section 604.7 is contested, section 604.6, adapted as required, applies in respect of any judicial recourse exercised by the municipality in order to obtain such reimbursement.

Court ruling

The court before which the recourse is exercised shall rule also on the applicability of section 604.7 in respect of all or part of the expenses to be incurred by the municipality for the purposes of the first paragraph of this section, as if the grounds for the recourse were the same as those for the original proceedings referred to in section 604.6.

Court ruling

The court before which the original proceedings referred to in section 604.6 are brought, in the case of a court of justice and civil proceedings, may, at the request of the municipality, rule on the applicability of section 604.7 in respect of such proceedings. Where the municipality is not already a party to or impleaded in the proceedings, it may intervene in order to make and support the request.

Damages

“604.10 Every municipality shall pay damages owing to a third person which result from the fault of a member of its council in the performance of his duties within the municipality or a mandatory body of the municipality, except in the case of a gross or intentional fault or a fault separable from the performance of such duties, or where the member, without the authorization of the municipality, admits his fault or assumes his defence or representation, during the proceedings in which his fault is proved, himself or through an attorney of his choice.

Fault

The first paragraph may not be used to establish the fault of a municipality or a mandatory body.

Indemnity

“604.11 Any municipality may, by by-law, provide for the payment of an indemnity, on application, to any person who has suffered material loss in the performance of his duties as a council member, officer or employee of the municipality or a mandatory body of the municipality.

By-law

The by-law must specify the circumstances giving rise to the payment of the indemnity, the amount of the indemnity or the manner of computing that amount, and the time limit for filing an application.

Payment

The payment of every indemnity must be decided by the council.

Benefit

“604.12 Any benefit provided by a municipality to or in respect of a person under a provision of this division in the period throughout which the person is a member of the council of the municipality, or the provision of which is the subject of an application, deliberation or vote during that period is a condition of employment related to the office of council member for the purposes of sections 304, 305, 361 and 362 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2).

Presumption

For the purposes of any provision relating to the disqualification for office as an officer or employee of a municipality, a benefit referred to in the first paragraph is deemed to be provided for by the contract binding the municipality and the officer or employee to or in respect of whom the benefit is provided.

Prevailing provision

“604.13 Where a provision of a by-law, resolution, contract or collective agreement provides for a benefit that is not as advantageous to the person to or in respect of whom it is provided as the benefit provided for in a provision of this division, the latter provision shall prevail.

Applicability

“604.14 This division applies to every municipality governed by this Act and to Ville de Montréal and Ville de Québec.”

c. C-19, Form 1,
repealed

41. Form 1 of the said Act is repealed.

MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC

c. C-27.1, a. 6, am.

42. Article 6 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1), amended by section 24 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 225 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) lease its property, although such power does not, however, enable the municipality to acquire or build property principally for leasing purposes;”.

c. C-27.1, a. 8.1, am.

43. Article 8.1 of the said Code, enacted by section 26 of chapter 34 of the statutes of 1995, is amended by adding, at the end, the following paragraph:

“A regional county municipality may, in addition, furnish technical assistance to an enterprise situated in its territory by providing it with the services of an economic development agent.”

c. C-27.1, aa. 10.5-10.8, added

44. The said Code is amended by inserting, after article 10.4, the following articles:

“10.5 A municipality may enter into an agreement with the Government under which certain responsibilities, specified in the agreement, that are assigned by an Act or regulation to the Government, to a Minister or to a government body, are transferred to the municipality on an experimental basis.

“10.6 The agreement must set out the conditions governing the exercise of the responsibility to which it applies, including the duration thereof, and, where applicable, provide for the renewal of the agreement and determine the rules relating to the financing required for its implementation.

“10.7 A municipality may join with any municipality or urban community for the purposes of an agreement with the Government under article 10.5.

“10.8 An agreement entered into under article 10.5 shall prevail over any inconsistent provision of any general law or special Act or of any regulation thereunder.”

c. C-27.1, a. 14.3, am.

45. Article 14.3 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “Notwithstanding articles 569 to 624, a” in the first line by the word “Every”.

c. C-27.1, a. 14.7, am.

46. Article 14.7 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “Notwithstanding articles 569 to 624, two or more municipalities” in the first line of the first paragraph by the word “Municipalities”.

c. C-27.1, a. 14.7.1, am.

47. Article 14.7.1 of the said Code, amended by section 31 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by striking out the words “other than professional services,” in the fifth line of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 14.7.2,
am.

48. Article 14.7.2 of the said Code, amended by section 32 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

“The party responsible for carrying out an agreement to which reference is made in the first paragraph may also, by agreement, delegate that responsibility to a non-profit organization whose principal activity consists in managing the joint procurement of property or services for public institutions within the meaning of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native Persons (chapter S-5), for school boards, for educational institutions or for non-profit organizations.”;

(2) by adding, at the end of the second paragraph, the following: “The Minister of Municipal Affairs may provide that such rules do not apply to contracts awarded by the delegating body referred to in the second paragraph, or to any class thereof.”

c. C-27.1, a. 14.10,
am.

49. Article 14.10 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “by the municipality” after the word “supply” in the sixth line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “supplies, materials or equipment relating to any matter within its jurisdiction” in the seventh and eighth lines of the first paragraph by the words “material, materials or equipment relating to any matter within its jurisdiction, so that they may be employed or used profitably outside Québec”.

c. C-27.1, a. 14.17,
added

50. The said Code is amended by inserting, after article 14.16 enacted by section 37 of chapter 20 of the statutes of 1995, the following article:

“**14.17** Every municipality may enter into an agreement with a person administering a cemetery in its territory, whereby the administration of the cemetery is delegated to it.”

c. C-27.1, a. 21,
repealed

51. Article 21 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 25, am.

52. Article 25 of the said Code, amended by section 234 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by adding, after paragraph 38, the following paragraph:

“(39) the word “officer” means a public servant or an employee”.

c. C-27.1, a. 165, am.

53. Article 165 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The municipality may fix the salary of all its public servants and employees.”

c. C-27.1, a. 165.1,
added

54. The said Code is amended by inserting, after article 165, the following article:

“**165.1** The council may, on the conditions it determines, delegate to any officer or employee of the municipality who is not an employee within the meaning of the Labour Code (chapter C-27) the power to hire officers and employees who are such employees.

The list of the persons hired under the first paragraph shall be submitted at a council meeting held after they are hired.”

c. C-27.1, a. 167,
repealed

55. Article 167 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is repealed.

c. C-27.1, a. 178, am.

56. Article 178 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the second paragraph.

c. C-27.1, a. 204, am.

57. Article 204 of the said Code, amended by section 262 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the word “The” in the first line of the first paragraph by the words “Unless otherwise provided for in a by-law under article 960.1, the”.

c. C-27.1, a. 441,
repealed

58. Article 441 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is repealed.

c. C-27.1, Title XIV,
heading, replaced

59. The heading of Title XIV of the said Code is replaced by the following heading:

“BY-LAWS AND CERTAIN RESOLUTIONS”.

c. C-27.1, Title XIV,
Chap. II, heading,
replaced

60. The heading of Chapter II of Title XIV of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following heading:

“CERTAIN BY-LAWS AND RESOLUTIONS THAT MAY BE MADE
BY LOCAL MUNICIPALITIES”.

c. C-27.1, a. 491, am.

61. Article 491 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out subparagraph 4 of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 546, am.

62. Article 546 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by adding, after paragraph 5, the following paragraph:

“(6) to require any person who soils public property to carry out cleaning operations in the manner prescribed by by-law and to order that any person who contravenes the by-law, in addition to any penalty, shall become debtor to the municipality for the cost of cleaning operations carried out by the municipality.”

c. C-27.1, aa. 563.1-
563.3, added

63. The said Code is amended by inserting, after article 563, the following articles:

“563.1 A local municipality may suspend the supply of water to a person who has failed to pay a sum required for such service and who, on the lapse of 30 days after the sending of the notice provided for in the second paragraph, has omitted to remedy such failure. The suspension shall continue until the sum is paid.

The secretary-treasurer shall send to the person, by registered or certified mail, a notice informing him of his failure to pay and of the suspension of the supply of water to which he may be subject under the first paragraph.

“563.2 A local municipality may suspend the supply of water to a person who makes abusive use of the water or whose equipment causes water to be wasted or the quality of the water to deteriorate, and who, on the lapse of 10 days after the sending of the notice provided for in the second paragraph, has omitted to take the required corrective measures. The suspension shall continue until such measures are taken.

The competent officer shall send to the person, by registered or certified mail, a notice exposing the problem, indicating the corrective measures to be taken and informing the person of the suspension of the supply of water to which he may be subject under the first paragraph.

“563.3 The sum required for the supply of water, except to the extent that it is related to actual consumption, shall remain payable throughout the period in which the service is suspended under article 563.1 or 563.2.”

c. C-27.1, heading,
added

64. The said Code is amended by inserting, before article 566.1, the following heading:

“DIVISION XXIII.1

“PARKING”.

c. C-27.1, a. 566.3,
added

65. The said Code is amended by inserting, after article 566.2, the following article:

“566.3 Every local municipality may, by by-law, grant persons of any group it determines the exclusive right to park their vehicles on the roadway of certain streets provided such right is indicated by means of appropriate signs, and prescribe other conditions which may vary according to the streets, groups or combinations of streets and groups.”

c. C-27.1, a. 569, am.

66. Article 569 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by striking out the words “, by by-law,” in the first line of the first paragraph;

(2) by striking out the fourth, fifth, sixth and seventh paragraphs.

c. C-27.1, a. 570, am.

67. Article 570 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “by-laws” in the second line of the second paragraph by the word “resolutions”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

“The first two paragraphs also apply to any agreement amending the agreement mentioned in article 579.”

c. C-27.1, a. 571,
repealed

68. Article 571 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 595,
replaced

69. Article 595 of the said Code is replaced by the following article:

“595. The provisions of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (chapter T-11.001) with respect to the remuneration fixed by municipal by-law, the expense allowance and the reimbursement of expenses, except the provisions relating to the minimum amount of remuneration thus fixed, apply, adapted as required, to the management board.”

c. C-27.1, a. 603, am.

70. Article 603 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the words “by by-law” in the first line of the third paragraph.

c. C-27.1, a. 614, am.

71. Article 614 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the words “, subject to the rules established in an agreement under section 13.1 of the Act respecting municipal industrial immovables (chapter I-0.1),” after the word “may” in the first line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 620, am.

72. Article 620 of the said Code is amended by replacing the words “and sections 573.1 to 573.3 and 573.5 to 573.10” in the fourth line of the first paragraph by the words “, sections 573.1 to 573.3.1, 573.5 to 573.10 and 604.6 to 604.13”.

c. C-27.1, a. 620.1,
am.

73. Article 620.1 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by striking out the words “a by-law of the council of” in the second line of paragraph 1;

(2) by replacing the words “the program and the by-laws mentioned in paragraph 1 must be transmitted to the Minister of Municipal Affairs and” in the first and second lines of paragraph 2 by the words “a certified true copy of the program and of each resolution approving it pursuant to paragraph 1 must be transmitted by the clerk or the secretary-treasurer”.

c. C-27.1, a. 627.1,
added

74. The said Code is amended by inserting, after article 627, the following article:

“627.1 Notwithstanding the Municipal Aid Prohibition Act (chapter I-15), every local municipality whose territory is not comprised in that of a regional county municipality or in that of an urban community may, by by-law, give or lend money to an investment fund intended to provide financial support to enterprises in a start-up or developmental phase that are situated in its territory.

The fund must be administered by a non-profit organization established for that purpose and accredited by the Minister of Municipal Affairs.

The by-law must indicate the maximum contribution, not to exceed \$500,000, that the municipality may make to the fund."

c. C-27.1, a. 659,
replaced

75. Article 659 of the said Code is replaced by the following article:

"659. The municipality may stand surety for the association as regards the repayment of a loan of the association.

The second and third paragraphs of article 9 apply in respect of such a surety."

c. C-27.1, Title XIV,
Chap. IV, heading,
replaced

76. The heading of Chapter IV of Title XIV of the said Code, amended by section 317 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following heading:

"CERTAIN BY-LAWS AND RESOLUTIONS THAT MAY BE MADE
BY REGIONAL COUNTY MUNICIPALITIES".

c. C-27.1, a. 678, am.

77. Article 678 of the said Code, amended by section 318 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the words "or, as the case may be, resolutions" after the word "by-laws" in the first line.

c. C-27.1, a. 688.4,
am.

78. Article 688.4 of the said Code, amended by section 325 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the second paragraph.

c. C-27.1, a. 705,
replaced

79. Article 705 of the said Code is replaced by the following article:

"705. The council may, at the request of any mandatory body of the municipality or any supramunicipal body within the meaning of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers (chapter R-9.3) whose territory comprises that of the municipality, made by way of a resolution approved by the majority of the employees of the said body, include those employees within the scope of a by-law contemplated in article 704. The body concerned shall deduct the employees' contributive shares from their salary or remuneration and shall pay them to the municipality at the same time as its own contributive share. The by-law by which the council integrates the employees of the body concerned must specify the terms and conditions of the integration."

c. C-27.1, a. 708, am.

80. Article 708 of the said Code, amended by section 331 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The council may, at the request of any mandatory body of the municipality or any supramunicipal body within the meaning of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers (chapter R-9.3) whose territory comprises that of the municipality, include the employees of the body within the scope of a by-law contemplated in the first paragraph. The body concerned shall deduct the employees’ contributive shares of the cost of the premium from their salary or remuneration and shall pay them to the municipality at the same time as its own contributive share. The by-law by which the council integrates the employees of the body concerned must specify the terms and conditions of the integration.”

c. C-27.1, a. 710, am.

81. Article 710 of the said Code, amended by section 40 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 333 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the words “, by a by-law,” in the second line of the first paragraph.

c. C-27.1, a. 711.1, am.

82. Article 711.1 of the said Code is amended by replacing the words “article 708” in the second line by the words “articles 704 to 706, 708 and 709”.

c. C-27.1,
aa. 711.19.1-
711.19.8, added

83. The said Code is amended by inserting, after article 711.19, the following:

“TITLE XVIII.2

“PROTECTION AGAINST CERTAIN FINANCIAL LOSSES RELATED TO THE PERFORMANCE OF MUNICIPAL DUTIES

“**711.19.1** A municipality shall

(1) assume the defence of a person whose election as member of the council of a municipality is contested or who is the defendant or respondent in judicial proceedings brought before a court by reason of the person’s alleged disqualification for office as a member of the council or as an officer or employee of the municipality or a mandatory body of the municipality;

(2) assume the defence or the representation, as the case may be, of a person who is the defendant, respondent or accused, or the person impleaded in judicial proceedings brought before a court by reason of the person’s alleged act or omission in the performance of

his duties as a member of the council or as an officer or employee of the municipality or a mandatory body of the municipality.

Where the person assumes, himself or through an attorney of his choice, the defence or representation, the municipality shall pay any reasonable costs incurred therefor. However, the municipality may, with the consent of the person, reimburse such costs to him instead of paying them.

The municipality is exempt from the obligations set out in the first two paragraphs, in a particular case, if the person renounces in writing, in respect of that case, the application of those provisions.

For the purposes of this Title,

(1) “mandatory body” means any body declared by law to be the mandatory or agent of the municipality and any body whose council is composed of a majority of members of the council of the municipality, whose budget is adopted by the municipality or more than half of the financing of which is assumed by the municipality;

(2) “court” means, in addition to its ordinary meaning, a coroner, a fire investigation commissioner, an inquiry commission or a person or body exercising quasi-judicial functions.

“711.19.2 The person for whom the municipality is required to incur expenses under article 711.19.1 shall, at the request of the municipality, reimburse all the expenses or the portion of such expenses indicated in the request in any of the following cases:

(1) the person’s alleged act or omission having given rise to the proceedings is a gross or intentional fault or a fault separable from the performance of his duties;

(2) the proceedings are brought before the court by the municipality or by a third person at the request of the municipality;

(3) the person, defendant or accused in the penal or criminal proceedings, has been convicted and had no reasonable grounds to believe that he acted within the law.

In addition, where the municipality incurs the expenses referred to in the first paragraph in reimbursing the expenses relating to the person’s defence or representation assumed by the person himself or by an attorney of his choice, the municipality’s obligation shall cease, in respect of all expenses not reimbursed or the portion of

such expenses which the municipality may indicate, from the day on which it is established, by the person's own admission or by a judgment that has become *res judicata*, that the request for reimbursement provided for in the first paragraph or the cessation of reimbursement provided for in this paragraph is justified.

The first and second paragraphs apply where the municipality is justified in requiring the reimbursement provided for in the first paragraph or, as the case may be, in ceasing to make reimbursements pursuant to the second paragraph.

“711.19.3 For the purpose of determining whether the justification provided for in the third paragraph of article 711.19.2 exists, the following objectives shall be considered and weighed one against the other:

(1) the person referred to in article 711.19.1 must be reasonably protected against any financial loss which may result from the performance of his duties;

(2) the monies of the municipality must not be used to protect such a person against financial losses resulting from misconduct which cannot possibly be compared with the errors that may reasonably be expected to be committed by a person performing similar duties.

For the purposes of the first paragraph, the good or bad faith of the person may be taken into account as well as his diligence or negligence in learning the rules and practices relevant to the performance of his duties, the existence or absence of any previous fault related to the performance of his duties, the simplicity or complexity of the circumstances in which he committed a fault, the good or poor quality of the advice given to him and any other relevant factor.

“711.19.4 Where the municipality's right to obtain the reimbursement requested under the first paragraph of article 711.19.2 is contested, article 711.19.1, adapted as required, applies in respect of any judicial recourse exercised by the municipality in order to obtain such reimbursement.

The court before which the recourse is exercised shall rule also on the applicability of article 711.19.2 in respect of all or part of the expenses to be incurred by the municipality for the purposes of the first paragraph of this article, as if the grounds for the recourse were the same as those for the original proceedings referred to in article 711.19.1.

The court before which the original proceedings referred to in article 711.19.1 are brought, in the case of a court of justice and civil proceedings, may, at the request of the municipality, rule on the applicability of article 711.19.2 in respect of such proceedings. Where the municipality is not already a party to or impleaded in the proceedings, it may intervene in order to make and support the request.

“711.19.5 Every municipality shall pay damages owing to a third person which result from the fault of a member of its council in the performance of his duties within the municipality or a mandatory body of the municipality, except in the case of a gross or intentional fault or a fault separable from the performance of such duties, or where the member, without the authorization of the municipality, admits his fault or assumes his defence or representation, during the proceedings in which his fault is proved, himself or through an attorney of his choice.

The first paragraph may not be used to establish the fault of a municipality or a mandatory body.

“711.19.6 Any municipality may, by by-law, provide for the payment of an indemnity, on application, to any person who has suffered material loss in the performance of his duties as a member of the council, officer or employee of the municipality or a mandatory body of the municipality.

The by-law must specify the circumstances giving rise to the payment of the indemnity, the amount of the indemnity or the manner of computing that amount, and the time limit for filing an application.

The payment of every indemnity must be decided by the council.

“711.19.7 Any benefit provided by a municipality to or in respect of a person under a provision of this Title in the period throughout which the person is a member of the council of the municipality, or the provision of which is the subject of an application, deliberation or vote during that period is a condition of employment related to the office of member of the council for the purposes of sections 304, 305, 361 and 362 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2).

For the purposes of any provision relating to the disqualification for office as an officer or employee of a municipality, a benefit referred to in the first paragraph is deemed to be provided for by

the contract binding the municipality and the officer or employee to or in respect of whom the benefit is provided.

“711.19.3 Where a provision of a by-law, resolution, contract or collective agreement provides for a benefit that is not as advantageous to the person to or in respect of whom it is provided as the benefit provided for in a provision of this Title, the latter provision shall prevail.”

c. C-27.1, a. 739,
replaced

84. Article 739 of the said Code is replaced by the following article:

“739. The local municipality may alienate, even gratuitously, the right of way of a road no longer in use or re-use it for any purpose coming under its jurisdiction.

Where the value of the right of way that alienated gratuitously is greater than the amount mentioned in paragraph 1.1 of article 6, the alienation shall, notwithstanding its gratuitous character, be entered in the notice provided for in that paragraph with a mention of the gratuitous nature of the alienation instead of the price of alienation.”

c. C-27.1, a. 935, am.

85. Article 935 of the said Code, amended by section 41 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the third paragraph of subarticle 1 by the following paragraph:

“A call for public tenders for a construction contract involving an expenditure of \$100,000 or more must be published either in a daily newspaper circulated mainly in Québec or by means of an electronic tendering system and in a newspaper circulated in the territory of the municipality.”;

(2) by replacing the words “the lowest tender within the prescribed delay” in the third line of subarticle 7 by the words “, within the prescribed time, the lowest tender or a tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000”;

(3) by adding, at the end of subarticle 8, the following sentence: “For the purposes of this subarticle, every tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000 is considered to be the lowest tender.”

c. C-27.1, a. 936, am.

86. Article 936 of the said Code is amended by adding the words “or a tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000” after the word “tender” in the third line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 936.2, am.

87. Article 936.2 of the said Code is amended by replacing the word “three” in the second and fourth lines by the word “five”.

c. C-27.1, a. 938.1, added

88. The said Code is amended by inserting, after article 938, the following article:

“938.1 The Minister of Municipal Affairs may, on the conditions he determines, authorize a municipality to award a contract without calling for tenders or authorize the municipality to award a contract after calling for tenders by written invitation rather than by publication in a newspaper.”

c. C-27.1, aa. 945-947, repealed

89. Articles 945 to 947 of the said Code are repealed.

c. C-27.1, a. 953.1, added

90. The said Code is amended by inserting, after the heading of Title XXII, the following article:

“953.1 Not later than 31 December each year, the council of a local municipality must adopt the municipality’s program of capital expenditures for the following three fiscal years.

The program must be divided into annual phases. It must set out, for the period concerned, the object and amount of and means of financing the capital expenditures that the municipality proposes to make and that are to be financed over a period of more than 12 months.”

c. C-27.1, a. 955, am.

91. Article 955 of the said Code, amended by section 395 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the words “and the latest auditor’s report” in the first and second lines of the second paragraph by the words “, the latest auditor’s report and the latest three-year program of capital expenditures”;

(2) by replacing the words “and the general orientation of the next budget” in the third and fourth lines of the second paragraph by the words “the general orientation of the next budget and the next three-year program of capital expenditures”.

c. C-27.1, a. 956, am.

92. Article 956 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “or the three-year program of capital expenditures” after the word “budget” in the first line of the first paragraph;

(2) by inserting the words “or the three-year program of capital expenditures” after the word “budget” in the second line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 957, am.

93. Article 957 of the said Code, amended by section 456 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the words “adopted, or the explanatory document thereof provided for in paragraph 8 of section 263 of the Act respecting municipal taxation (chapter F-2.1)” in the first, second and third lines by the words “or the three-year program of capital expenditures adopted, or an explanatory document on the budget or the program”;

(2) by replacing the words “explanatory document” in the fifth line by the words “three-year program, or the explanatory document on the budget or the program,”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

“For the purposes of the first paragraph, the explanatory document on the budget is the document provided for in paragraph 8 of section 263 of the Act respecting municipal taxation (chapter F-2.1).”

c. C-27.1, a. 960.1,
added

94. The said Code is amended by inserting, after article 960, the following article:

“960.1 The council may pass any by-law relating to the administration of municipal finances and determine the person who is to make payments out of the funds of the municipality and the formalities to be followed.”

c. C-27.1, a. 962.1,
am

95. Article 962.1 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “not exceeding \$10” in the third line by the words “, the amount of which shall be fixed by by-law by the council,”.

c. C-27.1, a. 966, am.

96. Article 966 of the said Code, amended by section 44 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended by striking out the second paragraph.

c. C-27.1, a. 985, am.

97. Article 985 of the said Code is amended

(1) by striking out the second sentence;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

“An application to the court for the recovery of a real estate tax filed before the tax is prescribed and served, not later than 60 days after the expiry of the prescription period on any of the persons from whom the payment may be claimed under article 982, shall interrupt prescription with respect to all those persons.”

c. C-27.1, a. 1007,
am.

98. Article 1007 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the words “not exceeding 5 percent” in the second line of the third paragraph.

c. C-27.1, a. 1027,
am.

99. Article 1027 of the said Code, amended by section 46 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 422 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the sixth paragraph by the following paragraph:

“The list may contain an abridged enumeration of the consecutive cadastral numbers of immovables belonging to the same owner.”

c. C-27.1, a. 1029,
am.

100. Article 1029 of the said Code is amended by replacing the words “power of the Commission municipale du Québec provided by” in the first and second lines by the words “sixth paragraph of”.

c. C-27.1, a. 1064,
repealed

101. Article 1064 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is repealed.

c. C-27.1, a. 1068,
repealed

102. Article 1068 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, Title XXVI,
Chap. II, repealed

103. Chapter II of Title XXVI of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 1102,
repealed

104. Article 1102 of the said Code is repealed.

c. C-27.1, a. 1103,
am.

105. Article 1103 of the said Code is amended by replacing the word “falls” in the second line of the first paragraph by the words “is alienated gratuitously”.

c. C-27.1, a. 1131,
am.

106. Article 1131 of the said Code, amended by section 452 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “lowest bidder” in subparagraph 3 of the first paragraph by the words “person who made, within the time prescribed, the lowest tender or a tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000”.

c. C-27.1, Form 4.1,
repealed

107. Form 4.1 of the schedule to the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is repealed.

ACT RESPECTING LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

c. A-19.1, s. 87,
repealed

108. Section 87 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1) is repealed.

c. A-19.1, ss. 204-
204.8, repealed

109. Sections 204 to 204.8 of the said Act are repealed.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

c. C-37.1, s. 36.3.2,
added

110. The Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1) is amended by inserting, after section 36.3.1, the following section:

Provisions
applicable

“36.3.2 Sections 36.1 to 36.3.1 apply in respect of acts performed or expenses incurred while the member of the Council is representing the Community otherwise than in the course of the work of bodies of which he is a member within the Community or another municipal body, or while he is participating in any convention, seminar or other event held for the purpose of providing information or training relevant to the performance of his duties.

Applicability

Those sections do not apply, in particular, in respect of acts performed or expenses incurred at a meeting of the Council or another body of the Community or another municipal body, or at any meeting held for the purpose of preparing such a meeting or drawing conclusions therefrom.”

c. C-37.1, s. 83, am.

111. Section 83 of the said Act, amended by section 66 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 7 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by adding, at the end of the eighth paragraph, the following: “For the purposes of this paragraph, every tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000 is considered to be the lowest tender.”

c. C-37.1, s. 83.1.1,
am.

112. Section 83.1.1 of the said Act, enacted by section 9 of chapter 71 of the statutes of 1995, is amended by replacing the word “three” in the sixth line of the first paragraph by the word “five”.

c. C-37.1, s. 87, am.

113. Section 87 of the said Act is amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy of resolution

“A certified copy of the resolution under which the Community agrees to act as an intermunicipal management board is added to the copies of the resolutions under which the municipalities authorize the making of the agreement, when such copies are transmitted to the Minister with the agreement for his approval.”;

(2) by replacing the words “is approved” in the first line of the third paragraph by the words “comes into force”.

c. C-37.1, s. 87.2, am.

114. Section 87.2 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “by-law” in the first line of the first paragraph by the word “resolution”;

(2) by replacing the word “by-law” in the third line of the first paragraph by the word “resolution”.

c. C-37.1, s. 131.2,
am.

115. Section 131.2 of the said Act, amended by section 497 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the second paragraph.

c. C-37.1, s. 144, am.

116. Section 144 of the said Act, amended by section 16 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by striking out the second sentence of the first paragraph.

c. C-37.1, s. 169.0.9,
added

117. The said Act is amended by inserting, after section 169.0.8, the following section:

Applicable
provisions

“169.0.9 Sections 169.0.4 to 169.0.8 apply in respect of acts performed or expenses incurred while the member of the board of directors is representing the Corporation otherwise than in the course of the work of bodies of which he is a member within the Corporation or another municipal body, or while he is participating in any convention, seminar or other event held for the purpose of providing information or training relevant to the performance of his duties.

Applicability

Those sections do not apply, in particular, in respect of acts performed or expenses incurred at a meeting of the board of directors or another body of the Corporation or another municipal body, or at any meeting held for the purpose of preparing such a meeting or drawing conclusions therefrom."

c. C-37.1, s. 193.1,
am.

118. Section 193.1 of the said Act is amended by striking out the words "by by-law" in the first line of the first paragraph.

c. C-37.1, s. 238.1,
added

119. The said Act is amended by inserting, after section 238, the following section:

Applicable
provisions

"238.1 The provisions of Division XIII.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) apply, with the necessary modifications, to the Community and the transit corporation."

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

c. C-37.2, s. 25.1,
added

120. The Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2) is amended by inserting, after section 25, the following section:

Provisions
applicable

"25.1 Sections 23 to 25 apply in respect of acts performed or expenses incurred while the member of the executive committee is representing the Community otherwise than in the course of the work of bodies of which he is a member within the Community or another municipal body, or while he is participating in any convention, seminar or other event held for the purpose of providing information or training relevant to the performance of his duties.

Applicability

Those sections do not apply, in particular, in respect of acts performed or expenses incurred at a meeting of the executive committee or another body of the Community or another municipal body, or at any meeting held for the purpose of preparing such a meeting or drawing conclusions therefrom."

c. C-37.2, s. 56, am.

121. Section 56 of the said Act is amended by replacing the figure "25" in the first line of the third paragraph by the figure "25.1".

c. C-37.2, s. 114.1,
am.

122. Section 114.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "for the purposes of furnishing services, advice, substances" in the fourth line of the first paragraph by the words "the object of which is the supply by the Community or the company of services, advice, material";

(2) by inserting the words “, so that they may be employed or used profitably outside Québec” after the word “competence” in the fifth line of the first paragraph.

c. C-37.2, s. 120.0.3,
am.

123. Section 120.0.3 of the said Act, amended by section 67 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 30 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by adding, at the end of the eighth paragraph, the following sentence: “For the purposes of this paragraph, every tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000 is considered to be the lowest tender.”

c. C-37.2, s. 120.0.5,
am.

124. Section 120.0.5 of the said Act is amended by replacing the word “three” in the fifth line of the first paragraph by the word “five”.

c. C-37.2, s. 124, am.

125. Section 124 of the said Act, amended by section 546 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy of resolution

“A certified true copy of the resolution under which the Community agrees to act as an intermunicipal management board is added to the copies of the resolutions under which the municipalities authorize the making of the agreement, when such copies are transmitted to the Minister with the agreement for his approval.”;

(2) by replacing the words “is approved” in the first line of the third paragraph by the words “comes into force”.

c. C-37.2, s. 124.2,
am.

126. Section 124.2 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “by-law” in the first line of the first paragraph by the word “resolution”;

(2) by replacing the word “by-law” in the third line of the first paragraph by the word “resolution”.

c. C-37.2, s. 158.1.2,
am.

127. Section 158.1.2 of the said Act, amended by section 525 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the second paragraph.

c. C-37.2, s. 223, am.

128. Section 223 of the said Act, amended by section 103 of chapter 65 of the statutes of 1995 and by section 49 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by striking out the second sentence of the first paragraph;

(2) by replacing the words "Every by-law adopted under this section" in the first line of the third paragraph by the words "Once adopted, the program".

c. C-37.2, s. 223.1,
am.

129. Section 223.1 of the said Act is amended by replacing the word "by-law" in the third line by the word "program".

c. C-37.2, s. 267.1,
added

130. The said Act is amended by inserting, after section 267, the following section:

Provisions
applicable

"267.1 Sections 265 to 267 apply in respect of acts performed or expenses incurred while the member of the board of directors is representing the corporation otherwise than in the course of the work of bodies of which he is a member within the corporation or another municipal body, or while he is participating in any convention, seminar or other event held for the purpose of providing information or training relevant to the performance of his duties.

Applicability

Those sections do not apply, in particular, in respect of acts performed or expenses incurred at a meeting of the board of directors or another body of the corporation or another municipal body, or at any meeting held for the purpose of preparing such a meeting or drawing conclusions therefrom."

c. C-37.2, s. 306.29,
am.

131. Section 306.29 of the said Act is amended by striking out the words "by by -law" in the first line.

c. C-37.2, s. 317.2,
added

132. The said Act is amended by inserting, after section 317.1, the following section:

Provisions
applicable

"317.2 The provisions of Division XIII.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) apply, with the necessary modifications, to the Community and the Société de transport."

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

c. C-37.3, s. 70.8.1,
added

133. The Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3) is amended by inserting, after section 70.8, the following section:

Provisions
applicable

"70.8.1 Sections 70.4 to 70.8 apply in respect of acts performed or expenses incurred while the member of the Council, the executive committee or a select or special committee is representing the Community otherwise than in the course of the work of bodies of which he is a member within the Community or another municipal body, or while he is participating in any convention, seminar or

other event held for the purpose of providing information or training relevant to the performance of his duties.

Applicability

Those sections do not apply, in particular, in respect of acts performed or expenses incurred at a meeting of the Council, the executive committee or a select or special committee of the Community or of another municipal body, or at any meeting held for the purpose of preparing such a meeting or drawing conclusions therefrom."

c. C-37.3, s. 92.0.2,
am.

134. Section 92.0.2 of the said Act, amended by section 68 of chapter 34 of the statutes of 1995 and by section 66 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by adding, at the end of the eighth paragraph, the following sentence: "For the purposes of this paragraph, every tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000 is considered to be the lowest tender."

c. C-37.3, s. 92.0.4,
am.

135. Section 92.0.4 of the said Act is amended by replacing the word "three" in the fifth line of the first paragraph by the word "five".

c. C-37.3, s. 96.2, am.

136. Section 96.2 of the said Act is amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy of resolution

"A certified true copy of the resolution under which the Community agrees to act as an intermunicipal management board is added to the copies of the resolutions under which the municipalities authorize the making of the agreement, when such copies are transmitted to the Minister with the agreement for his approval.";

(2) by replacing the words "is approved" in the first line of the third paragraph by the words "comes into force".

c. C-37.3, s. 96.4, am.

137. Section 96.4 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "by-law" in the first line of the first paragraph by the word "resolution";

(2) by replacing the word "by-law" in the third line of the first paragraph by the word "resolution".

c. C-37.3, s. 143.5,
am.

138. Section 143.5 of the said Act, amended by section 565 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the second paragraph.

c. C-37.3, s. 153.1,
am.

139. Section 153.1 of the said Act is amended by striking out the words “the fifth paragraph of” in the first line of the fourth paragraph.

c. C-37.3, s. 158, am.

140. Section 158 of the said Act, amended by section 79 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by striking out the second sentence of the first paragraph.

c. C-37.3, s. 158.1,
am.

141. Section 158.1 of the said Act is amended by replacing the word “by-law” in the third line by the word “program”.

c. C-37.3, s. 187.15.1,
added

142. The said Act is amended by inserting, after section 187.15, the following section :

Provisions
applicable

“187.15.1 Sections 187.11 to 187.15 apply in respect of acts performed or expenses incurred while the member of the board of directors is representing the Société otherwise than in the course of the work of bodies of which he is a member within the Société or another municipal body, or while he is participating in any convention, seminar or other event held for the purpose of providing information or training relevant to the performance of his duties.

Applicability

Those sections do not apply, in particular, in respect of acts performed or expenses incurred at a meeting of the board of directors or another body of the Société or another municipal body, or at any meeting held for the purpose of preparing such a meeting or drawing conclusions therefrom.”

c. C-37.3, s. 224.1,
added

143. The said Act is amended by inserting, after section 224, the following section :

Provisions
applicable

“224.1 The provisions of Division XIII.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) apply, with the necessary modifications, to the Community and the Société.”

ACT RESPECTING INTERMUNICIPAL BOARDS OF TRANSPORT
IN THE AREA OF MONTRÉAL

c. C-60.1, s. 10, am.

144. Section 10 of the Act respecting intermunicipal boards of transport in the area of Montréal (R.S.Q., chapter C-60.1), amended by section 115 of chapter 65 of the statutes of 1995, is again amended by inserting, in the fourth line of the first paragraph and after the figure “567”, the words “and sections 604.6 to 604.13”.

ACT RESPECTING MUNICIPAL AND INTERMUNICIPAL TRANSIT CORPORATIONS

c. C-70, s. 117.1,
added

145. The Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70) is amended by inserting, after section 117, the following section:

Provisions
applicable

“117.1 The provisions of Division XIII.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) apply, with the necessary modifications, to every intermunicipal transit corporation.”

ACT RESPECTING MUNICIPAL DEBTS AND LOANS

c. D-7, s. 12.1,
repealed

146. Section 12.1 of the Act respecting municipal debts and loans (R.S.Q., chapter D-7) is repealed.

c. D-7, s. 13,
replaced

147. Section 13 of the said Act is replaced by the following section:

Regulations

“13. The Minister of Municipal Affairs may, by regulation, prescribe the form and content and the mode of registration, of entry, in whole or in part, in the book entry system, of transmission or of processing of the bonds, as well as the rules relating to any signature required on the bonds or necessary to give effect to the certificate provided in section 12.

Regulations

The Minister may, in the regulation, refer to any provision of a regulation made by the Government under the Financial Administration Act (chapter A-6) and concerning any similar object.”

ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION

c. F-2.1, s. 198,
repealed

148. Section 198 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1) is repealed.

ACT RESPECTING MUNICIPAL INDUSTRIAL IMMOVABLES

c. I-0.1, ss. 13.1-
13.8, added

149. The Act respecting municipal industrial immovables (R.S.Q., chapter I-0.1) is amended by inserting, after section 13, the following sections:

Agreement

“13.1 Local municipalities may enter into an agreement pertaining to the exercise of any power assigned to them under section 2, 6 or 7.

Agreement

The agreement may also pertain to the carrying out of work for the construction of municipal infrastructures or equipment to serve the immovables acquired under section 2 or used in a manner consistent with this Act.

Applicability	The provisions of the Act governing each municipality that concern intermunicipal agreements apply, with reference to sections 13.2 to 13.4, to the agreement referred to in this section.
Approval	"13.2 The resolution authorizing the conclusion of the agreement must be approved by the qualified voters.
Applicability	The first paragraph does not apply to Ville de Québec.
Conditions	No agreement may be entered into unless all resolutions requiring the approval of the qualified voters are deemed to be approved by the qualified voters.
Operating procedure	"13.3 No agreement may provide for an operating procedure other than that of the intermunicipal board.
Agreement	"13.4 The agreement must set out, in addition to the information required under sections 468.3 and 468.10 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) or articles 572 and 579 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1), (1) rules governing the apportionment of revenues deriving from the alienation, operation or leasing of any immovable in excess of the revenues to be used to discharge the commitments under this Act; (2) rules governing the apportionment of monies received from real estate tax imposed by a municipality party to the agreement on the immovables alienated, operated or leased under this Act and from other taxes, compensations and tariffs imposed by any such municipality on persons who are the owners, lessees or occupants of such immovables; (3) the maximum amount of expenses to be borne by each municipality party to the agreement for the purposes of the objects referred to in the first paragraph of section 13.1 and to be financed otherwise than by a loan by-law.
Agreement	The agreement may provide that the rules made under subparagraph 2 of the first paragraph apply for a period that exceeds the term of the agreement. In such case, the rules continue to apply, notwithstanding the termination of the agreement, until the expiry of that period; sections 468.53 and 469 of the Cities and Towns Act and articles 622 and 623 of the Municipal Code of Québec shall apply, with the necessary modifications, where there is disagreement as to the application of those rules.

- Loan by-law Any expense exceeding the maximum amount referred to in subparagraph 3 of the first paragraph shall be financed by a loan by-law.
- Presumption “**13.5** In addition to the provisions required for the achievement of the objects of the agreement, the board is deemed to be a local municipality for the purposes of sections 6.0.1 and 6.0.2, of the first paragraph of section 10 and of sections 11 and 12.
- Applicability However, sections 1 and 4 do not apply in respect of expenses incurred pursuant to the agreement by the board or by any of the municipalities that are parties thereto.
- Lease In addition to the maximum term prescribed in the second paragraph of section 7, the board may not grant a lease under that section for a period exceeding the term of the agreement.
- Presumption “**13.6** For the purposes of this Act, every act performed by the board pursuant to the agreement is deemed to be performed by the local municipality in whose territory the immovable in respect of which the act is performed is located.
- Agreement “**13.7** Every municipality that is a party to the agreement may enter into an agreement with the owner of an immovable that is situated in its territory and that was acquired by the board, for the purpose of granting that owner a tax credit to compensate all or part of the difference between the amount of the tax, compensations and tariffs referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 13.4 payable by the owner in respect of the immovable and the amount that he would have to pay were the immovable situated in the territory of another municipality that is a party to the agreement.
- Agreement The municipality may also enter into an agreement for such purposes with the lessee of an immovable situated in its territory and belonging to the board.
- Agreement The duration of the agreement under the first or second paragraph shall not exceed the period during which the rules referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 13.4 are applicable. The agreement with the owner shall, however, cease to apply when the immovable is no longer used for industrial, para-industrial or research purposes and the agreement with the lessee shall cease to apply upon the expiry of the lease.

Agreement

“13.8 The municipalities entering into the agreement may provide therein, with the consent of a regional county municipality whose territory comprises one of theirs, that the regional county municipality shall act as the board.

Copy of resolution

A certified true copy of the resolution whereby the regional county municipality consents to act as the board shall be attached to the copies of the resolutions whereby the municipalities authorize the making of the agreement, where they are transmitted to the Minister of Municipal Affairs with the agreement to be approved.

Proceedings and voting

Except for the adoption of the resolution whereby the regional county municipality consents to act as the board, only the representatives of the municipalities party to the agreement are entitled to participate in the proceedings and voting, at meetings of the council of the regional county municipality, on any matter relating to the application of the agreement.

Apportionment of votes

The rules governing any apportionment of votes between the representatives and the other rules regarding the decisions to be made by the council of the regional county municipality on any matter relating to the application of the agreement shall be provided for in the agreement.”

ACT RESPECTING MUNICIPAL TERRITORIAL ORGANIZATION

c. O-9, s. 84.1, replaced

150. Section 84.1 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., chapter O-9) is replaced by the following section:

Agreement

“84.1 Local municipalities may enter into an agreement for the purpose of having a study carried out into the advisability of amalgamating their territories.”

ACT RESPECTING THE REMUNERATION OF ELECTED MUNICIPAL OFFICERS

c. T-11.001, s. 1, am.

151. Section 1 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (R.S.Q., chapter T-11.001), amended by section 962 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the words “regional county municipalities,” in the first and second lines.

c. T-11.001, s. 2, am.

152. Section 2 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “and that of its councillors” in the second line of the first paragraph by the words “or warden and of its other members”;

(2) by replacing the words “duty among those listed in the third paragraph, specified by the council, that is performed” in the second, third and fourth lines of the second paragraph by the words “position specified by the council among those listed in the third paragraph and held”;

(3) by replacing the words “performing such a duty” in the eighth line of the second paragraph by the words “holding such a position”;

(4) by replacing the third and fourth paragraphs by the following paragraphs:

Special positions

“The special positions that may give rise to additional remuneration are

(1) acting mayor;

(2) acting warden;

(3) chairman of the council;

(4) chairman, vice-chairman, interim chairman and member and associate councillor of the executive committee;

(5) chairman, vice-chairman and member of the administrative committee;

(6) member of the board of delegates; and

(7) chairman, vice-chairman and member of a commission or of any committee other than the executive or administrative committee.

Maximum sum of remuneration

In no case may the sum of the basic remuneration and any additional remuneration of a member of a council other than the mayor or warden be greater than 90% of the sum of the basic remuneration and any additional remuneration of the mayor or warden.

Adoption of by-law

A by-law affecting the remuneration of the mayor or the warden may be adopted only if the vote of the mayor or warden in favour of the by-law is included in the majority of votes cast in its favour.”

c. T-11.001, ss. 2.1-2.3, added

153. The said Act is amended by inserting, after section 2, the following sections:

Class of functions

“2.1 For the holder of a position listed in section 2 held within a regional county municipality, remuneration or additional remuneration may be attached to a class of functions in the regional county municipality. A class of functions is the set of functions for the exercise of which a given group of council members is empowered to deliberate and vote.

Remuneration

In the case provided for in the first paragraph, the council member shall receive the remuneration or additional remuneration attached to the class of functions for which the member is empowered to deliberate and vote.

Presumption

“2.2 In the case provided for in section 2.1, the establishment of additional remuneration attached to a class of functions is deemed to form part of the exercise of the functions for the purpose of determining the persons who are empowered to deliberate and vote on the matter.

Remuneration

Only the remuneration and additional remuneration in respect of which the same council members are empowered to deliberate and vote may be established in the same by-law.

Presumption

“2.3 In the case provided for in section 2.1, the expenditures of the regional county municipality resulting from the payment of remuneration or additional remuneration attached to a class of functions are deemed to form part of the expenditures resulting from the exercise of the functions, for the purpose of determining who is to provide the financing therefor.”

c. T-11.001, s. 3, am.

154. Section 3 of the said Act is amended

(1) by inserting the word “either” after the word “may” in the first line;

(2) by inserting the words “be fixed” after the word “or” in the second line;

(3) by replacing the words “performs the duty” in the fourth line by the words “holds the position”;

(4) by inserting the words “, or be a combination of both methods of remuneration” after the word “remuneration” in the fifth line.

c. T-11.001, s. 5, am.

155. Section 5 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “, of not over 6%,” in the second and third lines of the second paragraph;

(2) by striking out the words “or 6%, as the case may be” in the seventh line of the fifth paragraph.

c. T-11.001, s. 6, am.

156. Section 6 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “replaces the mayor reaches a number of days specified in the by-law, the municipality shall pay to the acting mayor” in the second and third lines by the words “or acting warden replaces the mayor or warden reaches a number of days specified in the by-law, the municipality shall pay to him”;

(2) by inserting the words “or warden” after the word “mayor” in the sixth line.

c. T-11.001, s. 8, am.

157. Section 8 of the said Act is amended

(1) by striking out subparagraph 1 of the second paragraph;

(2) by striking out the words “and the expense allowance which is to be added thereto” in the first and second lines of subparagraph 2 of the second paragraph;

(3) by replacing the word “fourth” in the second line of subparagraph 4 of the second paragraph by the word “sixth”;

(4) by replacing the third paragraph by the following paragraphs:

Content

“The draft by-law shall, where applicable, differentiate the basic remuneration and any additional remuneration and shall indicate the special position for which additional remuneration is proposed.

Notice of motion

The notice of motion may not be replaced as provided for in the fourth paragraph of article 445 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1).”

c. T-11.001, s. 9, am.

158. Section 9 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, the basic remuneration or additional remuneration whose amendment is proposed and, where a council member’s expense allowance would change as a result of a change in

his remuneration, his current and projected allowances” after the word “adopted” in the fifth line of the first paragraph;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Publication

“In addition to being posted, the notice given by the secretary-treasurer of a regional county municipality shall be published in a newspaper circulating in its territory, within the same time limit.”

c. T-11.001, s. 11,
am.

159. Section 11 of the said Act, amended by section 963 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Remuneration

“The mayor shall, where applicable, differentiate the basic remuneration and any additional remuneration and shall indicate the special position for which additional remuneration is paid.”

c. T-11.001, s. 14,
replaced

160. Section 14 of the said Act is replaced by the following section:

Excess amount

“14. The excess amount referred to in section 20 shall be added to the amount established in accordance with sections 12 and 13 to determine the minimum annual remuneration to be received by a mayor.”

c. T-11.001, s. 18,
repealed

161. Section 18 of the said Act, amended by section 964 of chapter 2 of the statutes of 1996, is repealed.

c. T-11.001, s. 19,
am.

162. Section 19 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “or 18” in the third line of the first paragraph;

(2) by replacing the word “office” in the second line of the second paragraph by the word “position”.

c. T-11.001, s. 20,
replaced

163. Section 20 of the said Act is replaced by the following section:

Excess amount

“20. Where the amount equal to one-half of the amount of the mayor’s remuneration under sections 12 and 13 exceeds the maximum established in section 22, the difference shall be paid to the mayor as remuneration rather than as an expense allowance.”

c. T-11.001, s. 22,
am.

164. Section 22 of the said Act is amended by striking out the second sentence of the first paragraph.

c. T-11.001, s. 24,
am.

165. Section 24 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “or in section 18” in the second line of the first paragraph;

(2) by adding the words “or, as the case may be, to the administrative committee” after the word “committee” at the end of the second line of the second paragraph;

(3) by adding, at the end of the second paragraph, the following: “This paragraph takes precedence over article 124 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1).”

c. T-11.001, s. 25,
am.

166. Section 25 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Exception

“However, the mayor, or the warden, is not required to obtain such prior authorization when he performs an act as part of his duties. The same rule applies in the case of a member of the council designated by the mayor or, as the case may be, by the warden to replace him where he is unable to represent the municipality.”

c. T-11.001, s. 28,
am.

167. Section 28 of the said Act is amended by inserting the words “in the case of a local municipality, and to the administrative committee in the case of a regional county municipality” after the word “committee” in the second line.

c. T-11.001, s. 30,
am.

168. Section 30 of the said Act is amended by replacing the words “or, as the case may be, the executive committee” in the first and second lines of the first paragraph by the words “, the executive committee or the administrative committee, as the case may be,”.

c. T-11.001,
ss. 30.0.1-30.0.3,
added

169. The said Act is amended by inserting, after section 30, the following sections:

Powers

“30.0.1 The council of a municipality may, by by-law, provide for the cases in which it shall pay an advance to a member of the council and establish the rules and the terms and conditions applicable to payment of the advance, as well as the terms and conditions of repayment to the municipality of the portion of the advance that exceeds the reimbursement to which the member is entitled under section 26 or 27.

Provisions
applicable

“30.0.2 Sections 25 to 30.0.1 apply in respect of acts performed or expenses incurred while the member of the council is representing the municipality otherwise than in the course of the work of bodies of which he is a member within the municipality, a mandatory body of the municipality or a supramunicipal body, or while he is participating in any convention, seminar or other event held for the purpose of providing information or training relevant to the performance of his duties.

Applicability

Those sections do not apply, in particular, in respect of acts performed or expenses incurred at a meeting of the council or another body of the municipality, a mandatory body of the municipality or a supramunicipal body, or at any meeting held for the purpose of preparing such a meeting or drawing conclusions therefrom.

Powers

“30.0.3 The council of a regional county municipality may, by by-law, provide for the cases and the terms and conditions applicable to reimbursement to its members of expenses incurred by them to attend sittings of the council, a committee or a board of delegates.”

c. T-11.001, s. 30.1,
am.

170. Section 30.1 of the said Act is amended by inserting the word “local” in the first line of the first paragraph after the word “A”.

c. T-11.001, s. 31,
am.

171. Section 31 of the said Act is amended

(1) by inserting the word “local” after the word “a” in the first line of the first paragraph;

(2) by inserting the word “local” after the word “a” in the first line of the second paragraph.

c. T-11.001, s. 32,
am.

172. Section 32 of the said Act is amended

(1) by inserting the word “local” after the word “a” in the third line of the first paragraph;

(2) by inserting the word “local” after the words “classes of” in the first line of the second paragraph.

CHARTER OF THE CITY OF MONTRÉAL

1959-60, c. 102,
a. 10o, am.

173. Article 10o of the charter of the city of Montréal (1959-60, chapter 102), enacted by section 4 of chapter 74 of the statutes of 1995, is amended

(1) by inserting the words “by the city” after the word “supply” in the first paragraph;

(2) by replacing the words “supplies, materials or equipment relating to any matter within its jurisdiction” in the first paragraph by the words “material, materials or equipment relating to any matter within its jurisdiction, so that they may be employed or used profitably outside Québec”.

1959-60, c. 102,
a. 107, am.

174. Article 107 of the said charter, replaced by section 15 of chapter 77 of the statutes of 1977 and amended by section 7 of chapter 40 of the statutes of 1980, by section 849 of chapter 57 of the statutes of 1987, by section 9 of chapter 87 of the statutes of 1988, by section 68 of chapter 27 of the statutes of 1992, by section 5 of chapter 82 of the statutes of 1993, by section 3 of chapter 53 of the statutes of 1994 and by section 82 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the first paragraph of subarticle 3.1 by the following paragraph:

Call for public
tenders

“(3.1) A call for public tenders for a construction contract involving an expenditure of \$100,000 or more must be published either in a daily newspaper circulated mainly in Québec or by means of an electronic tendering system and in a newspaper circulated in the territory of the city.”;

(2) by replacing the words “the lowest tender within the prescribed delay” in subarticle 6 by the words “, within the prescribed time, the lowest tender or a tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000”;

(3) by adding, at the end of subarticle 7, the following sentence: “For the purposes of this subarticle, every tender that does not exceed the lowest tender by more than 1% or \$50,000 is considered to be the lowest tender.”

1959-60, c. 102,
aa. 1104b, 1104c,
added

175. The said charter is amended by inserting, after article 1104a, the following articles:

Rules of practice

“**1104b.** The majority of the judges of the Municipal Court may, at a meeting called for such purpose by the chief judge, adopt the rules of practice necessary for the exercise of the jurisdiction of their Court. In penal matters, the rules shall be consistent with those of the Court of Québec.

Rules of practice	Similarly, the majority of the judges of the Municipal Court may, at a meeting called for such purpose by the chief judge, amend or replace those rules.
Approval	"1104c. The rules of practice shall be submitted to the Government for approval and come into force on the fifteenth day after the date of their publication in the <i>Gazette officielle du Québec</i> .
Register	They shall, immediately after publication, be entered in a register kept for such purpose by the clerk of the Court, and notice to that effect shall be posted in the office of the clerk of the Court."
1959-60, c. 102, aa. 1105.1-1105.3, added	176. The said charter is amended by inserting, after article 1105, the following articles:
Coordinating judge	"1105.1 The chief judge may, with the approval of the Government, designate a coordinating judge from among the judges of the Municipal Court.
Term of office	In the same manner, the chief judge shall determine the term of office of the coordinating judge.
Term of office	"1105.2 The term of office of the coordinating judge shall not exceed three years but may be renewed.
Term of office	The coordinating judge shall remain in office until he is replaced or reappointed, notwithstanding the expiration of his term of office.
Powers and functions	"1105.3 The coordinating judge shall exercise the powers and functions vested under the Courts of Justice Act (R.S.Q., chapter T-16), adapted as required, in the coordinating judges of the Court of Québec."
ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LA RIVE SUD DE MONTRÉAL	
1985, c. 32, s. 155.2, added	177. The Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32) is amended by inserting, after section 155.1, enacted by section 72 of chapter 25 of the statutes of 1988, the following section:
Provisions applicable	"155.2 The provisions of Division XIII.1 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) apply, with the necessary modifications, to the corporation."

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

By-laws

178. Notwithstanding any inconsistent legislative provision, every by-law in force on 19 June 1996 and adopted pursuant to a power or obligation that, by reason of a provision of this Act, is no longer required to be exercised or fulfilled by by-law, may be amended, replaced or repealed by resolution.

Lease

179. No lease of municipal property granted by a municipality before 20 June 1996 may be invalidated on the ground that the municipality did not have the authority to lease the property, in regard to paragraph 2.2 of subsection 1 of section 28 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) or to paragraph 3 of article 6 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1), as they existed before being replaced, respectively, by sections 1 and 42.

Applicability

The first paragraph does not affect any case pending on 14 December 1995.

Acts performed by
municipality

180. No act performed by a municipality in respect of a pension plan established before 20 June 1996 for the benefit of the officers and employees of the municipality or of its municipal housing bureau, may be invalidated on the ground that the municipality performed the act by resolution without having the authority to do so under the second paragraph of section 464 of the Cities and Towns Act or under article 711.1 of the Municipal Code of Québec, as they existed before being amended, respectively, by sections 18 and 82.

Applicability

The first paragraph does not affect any case pending on 14 December 1995.

Administration
charges

181. Until the coming into force of the first by-law adopted by a municipality under section 478.1 of the Cities and Towns Act or under article 962.1 of the Municipal Code of Québec, amended respectively by sections 28 and 95, the municipality may claim administration charges not exceeding \$10 from the drawer of a cheque or order of payment if payment is refused by the drawee.

Provisions
applicable

182. Subject to sections 183 and 184, the provisions of Division XIII.1 of the Cities and Towns Act, enacted by section 40 and made applicable to municipal bodies other than municipalities by the provisions enacted or amended by sections 26, 72, 119, 132, 143 to 145 and 177, and the provisions of Title XVIII.2 of the Municipal Code of Québec enacted by section 83, apply in respect of any proceeding specified therein before a court specified therein after 19 June 1996.

Applicability

The municipality or other body may decide that the provisions also apply, in its case, to any such proceeding that was pending on that date before any such court.

Provisions
applicable

183. Section 604.10 of the Cities and Towns Act and article 711.19.5 of the Municipal Code of Québec, enacted respectively by sections 40 and 83, apply in respect of any fault specified therein that was committed after 19 June 1996.

Applicability

A municipality or other body subject to that section or article may decide that it also applies, in its case, to any such fault committed before 20 June 1996.

Applicability

184. Every by-law adopted under section 604.11 of the Cities and Towns Act or under article 711.19.6 of the Municipal Code of Québec, enacted respectively by sections 40 and 83, may provide that it also applies in respect of a material loss referred to therein that was suffered before 20 June 1996.

Effects

185. Every by-law in force on 19 June 1996 and adopted under subparagraph 4 of the first paragraph of article 491 of the Municipal Code of Québec, as it existed before being struck out by section 61, retains its effects until it is replaced or repealed by a resolution passed under the second paragraph of article 165 of the said Code, amended by section 53.

Effects

186. Every by-law or resolution in force on 19 June 1996 and adopted or passed under any of sections 204 to 204.8 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1), as they existed before being repealed by section 109, retains its effects until it is replaced or repealed by a by-law or resolution adopted or passed under the corresponding provision in sections 2 to 2.3, 24 and 25 to 30.0.1 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (R.S.Q., chapter T-11.001), amended or enacted, as the case may be, by sections 152, 153 and 165 to 169.

Expense allowance

A part of the remuneration provided for in a by-law adopted under section 204 of the Act respecting land use planning and development is deemed to be an expense allowance. That part is equal to the lesser of

(1) the amount corresponding to one-third of the remuneration;
and

(2) the amount that the person to whom the remuneration is paid is entitled to receive as an expense allowance from the regional county municipality, taking into account section 23 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers.

Exception

If the amount referred to in subparagraph 2 of the second paragraph is nil, no part of the remuneration mentioned in that paragraph is deemed to be an expense allowance for the person to whom the remuneration is paid.

Additional remuneration

187. Notwithstanding the repeal, by section 161, of section 18 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers, every person who, on 19 June 1996, was receiving additional remuneration under that section shall continue to receive it until the person ceases to hold the position for which the remuneration is payable or until the municipality provides for other additional remuneration for that position in a by-law adopted under section 2 of that Act.

Coming into force

188. This Act comes into force on 20 June 1996, except sections 32 to 34, 101 to 103 and 146, which will come into force on the date or dates fixed by the Government.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 28
**AN ACT TO AMEND THE CIVIL CODE AS REGARDS
THE OBLIGATION OF SUPPORT**

Bill 25

Introduced by Mr Paul Bégin, Minister of Justice

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 3 June 1996

Passage 18 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Civil Code of Québec (1991, chapter 64)





CHAPTER 28

An Act to amend the Civil Code as regards the obligation of support

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1991, c. 64, a. 585,
replaced

1. Article 585 of the Civil Code of Québec (1991, chapter 64) is replaced by the following article:

“585. Spouses, and relatives in the direct line in the first degree, owe each other support.”

Applicability

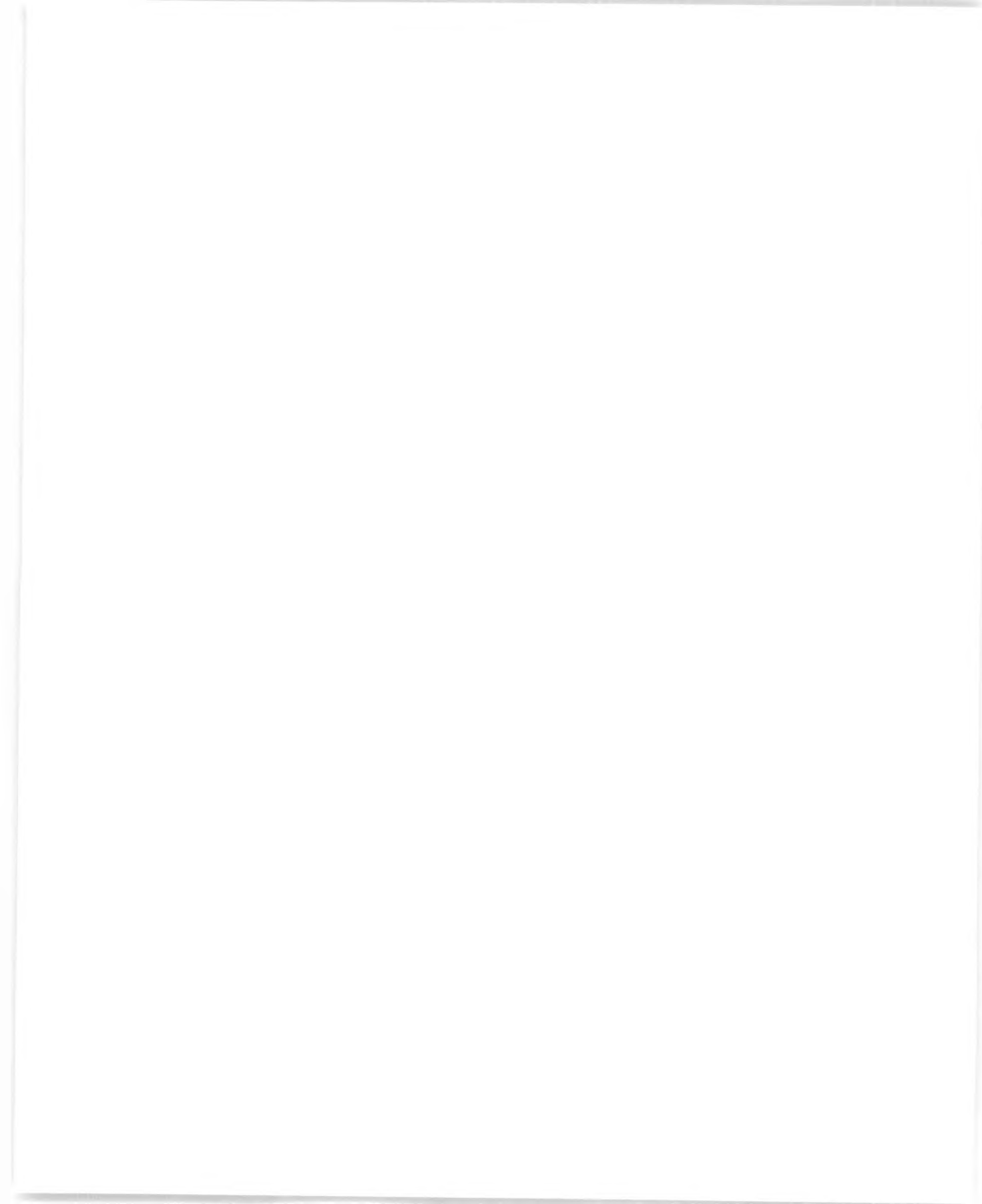
2. The abolition of the obligation of support between relatives other than relatives in the first degree is applicable to matters pending.

Judgments

Any obligation to pay support to a relative other than a relative in the first degree arising out of a judgment rendered before the coming into force of this Act shall be extinguished on 30 September 1996.

Coming into force

3. This Act comes into force on 20 June 1996.



1996, chapter 29
AN ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DU TRAVAIL

Bill 26

Introduced by Mr Matthias Rioux, Minister of Labour

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 23 May 1996

Passage 13 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Act respecting pressure vessels (R.S.Q., chapter A-20.01)
Health Insurance Act (R.S.Q., chapter A-29)
Building Act (R.S.Q., chapter B-1.1)
Labour Code (R.S.Q., chapter C-27)
Act respecting the Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre (R.S.Q., chapter C-55)
Act respecting the Conseil du statut de la femme (R.S.Q., chapter C-59)
Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., chapter D-2)
Gas Distribution Act (R.S.Q., chapter D-10)
Act respecting the conservation of energy in buildings (R.S.Q., chapter E-1.1)
Executive Power Act (R.S.Q., chapter E-18)
Act to secure the handicapped in the exercise of their rights (R.S.Q., chapter E-20.1)
National Holiday Act (R.S.Q., chapter F-1.1)
Act respecting manpower vocational training and qualification (R.S.Q., chapter F-5)
Act respecting piping installations (R.S.Q., chapter I-12.1)
Act respecting electrical installations (R.S.Q., chapter I-13.01)
Master Electricians Act (R.S.Q., chapter M-3)
Master Pipe-Mechanics Act (R.S.Q., chapter M-4)
Stationary Enginemen Act (R.S.Q., chapter M-6)
Act respecting the Ministère de l'Emploi (R.S.Q., chapter M-15.01)
Government Departments Act (R.S.Q., chapter M-34)
Act respecting labour standards (R.S.Q., chapter N-1.1)

(Cont'd on next page)



Legislation amended (cont'd):

Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., chapter R-8.2)

Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., chapter R-20)

Public Buildings Safety Act (R.S.Q., chapter S-3)

Act respecting the Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (R.S.Q., chapter S-22.001)

Professional Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-40)

Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1)

Act respecting the placing of certain labour unions under trusteeship (1975, chapter 57)

Act respecting the provisional administration of the Parity Committee for the Flat Glass Industry and the Corporation de formation des vitriers et travailleurs du verre du Québec (1994, chapter 9)

Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry and other legislative provisions (1995, chapter 8)

Act to amend the Act respecting the provisional administration of the Parity Committee for the Flat Glass Industry and the Corporation de formation des vitriers et travailleurs du verre du Québec (1995, chapter 22)

Act to foster the development of manpower training (1995, chapter 43)



CHAPTER 29

An Act respecting the Ministère du Travail

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

ORGANIZATION OF THE DEPARTMENT

- | | |
|----------------------------|--|
| Minister | 1. The Ministère du Travail shall be under the direction of the Minister of Labour appointed under the Executive Power Act (R.S.Q., chapter E-18). |
| Deputy Minister | 2. The Government, in accordance with the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1), shall appoint a person as Deputy Minister of Labour. |
| Deputy Minister | 3. Under the direction of the Minister, the Deputy Minister shall administer the department. |
| Functions | The Deputy Minister shall also perform any other functions assigned to him by the Government or the Minister. |
| Authority | 4. In the discharge of his functions, the Deputy Minister has the authority of the Minister. |
| Delegation of functions | 5. The Deputy Minister may delegate the performance of his functions under this Act, in writing and so far as he indicates, to a public servant or to the holder of a position. |
| Subdelegation of functions | The Deputy Minister may, in the instrument of delegation, authorize the subdelegation of such functions as he indicates; where applicable, he shall identify the public servant or holder of the position to whom the subdelegation may be made. |

Personnel	6. The personnel of the department shall be composed of the public servants necessary for the exercise of the functions of the Minister; they shall be appointed and remunerated in accordance with the Public Service Act.
Duties	The Minister shall determine the duties of the public servants of the department so far as they are not determined by law or by the Government.
Signature	7. The signature of the Minister or of the Deputy Minister authenticates any document emanating from the department.
Signature	No deed, document or writing binds the Minister or may be attributed to him unless it is signed by him, by the Deputy Minister, by a member of the personnel of the department or by the holder of a position, and in the last two cases, only so far as determined by the Government.
Signature	8. The Government, on such conditions as it may fix, may permit the signature of the Minister or the Deputy Minister to be affixed by means of an automatic device to such documents as it determines.
Facsimile	The Government may also permit a facsimile of the signature to be engraved, lithographed or printed on such documents as it determines. The facsimile must be authenticated by the countersignature of a person authorized by the Minister.
Authenticity	9. Every document or copy of a document emanating from the department or forming part of its records, if signed or certified true by a person referred to in the second paragraph of section 7, is authentic.

CHAPTER II

FUNCTIONS AND POWERS OF THE MINISTER

Functions	10. The Minister shall perform his functions in the areas of labour relations, labour standards, the management of conditions of employment, occupational health and safety, as well as the safety of buildings and of equipment and facilities intended for public use.
Policies and measures	11. The Minister shall devise and propose to the Government policies and measures relating to the areas within his competence, in particular to

(1) encourage the establishment or maintenance of harmonious relations between employers and employees or the associations representing them;

(2) adapt labour relations administration and labour standards to changes in the needs of persons, the labour market and the economy;

(3) facilitate the management of manpower and of conditions of employment;

(4) promote the evolution of work organization methods on the basis of the needs of persons, the labour market and the economy;

(5) foster protection of the health, safety and physical integrity of workers;

(6) promote the quality of the construction of buildings and of the equipment and facilities intended for public use as well as the security of the persons having access to them.

Policies and
measures

The Minister shall see to the implementation of the policies and measures, supervise their administration and coordinate their execution.

Responsibility

The Minister is also responsible for the administration of the Acts under his authority and he shall perform any other function assigned to him by the Government.

Representatives

12. The Minister shall encourage the participation of representatives or spokespersons of the employers and workers in the establishment of policies and measures that concern them in the areas within his competence.

Powers

13. For the purposes of the performance of his functions and the administration of the Acts under his authority, the Minister may, in particular,

(1) at any time, designate a person to promote the establishment or the maintenance of harmonious relations between an employer and his employees or the association representing them. Such person shall report to the Minister;

(2) carry out or cause to be carried out, and disseminate, such studies, research and analyses as he considers useful, including comparative analyses of the development outside Québec of matters within his competence;

(3) collect, compile, analyze and disseminate available information on labour relations, labour standards, work organization, the labour market, conditions of employment and any other activity carried on by his department or the bodies under his authority;

(4) in accordance with law, enter into agreements with any government, department or body.

Inquiry

14. The Minister, in the performance of his functions, may inquire, or designate a person to inquire, into any matter within his competence.

Disclosure

15. No conciliator, mediator or mediator-arbitrator of the Ministère du Travail and no person designated by the Minister to help parties settle a disagreement may be compelled to disclose or produce, before a court or an arbitrator or before a body or a person exercising judicial or quasi-judicial functions, anything made known to or learned by them, or any document prepared or obtained, in the performance of their functions.

Access to documents

Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), no person shall have access to such a document.

Report of activities

16. The Minister shall table a report of the activities of the Ministère du Travail in the National Assembly for each fiscal year, within six months from the end of that year or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.

CHAPTER III

AMENDING PROVISIONS

ACT RESPECTING THE CONSEIL CONSULTATIF DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

c. C-55, s. 2, am.

17. Section 2 of the Act respecting the Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre (R.S.Q., chapter C-55) is amended

(1) by replacing the word "Employment" in the first line of the first paragraph by the word "Labour";

(2) by replacing the word "jurisdiction." at the end of the first paragraph by the words "competence. It shall also give its opinion to any other minister on any question related to labour or manpower

that the Minister of Labour submits to it, on the request of the other minister, respecting matters within the competence of that other minister.”;

(3) by replacing the words “It may,” in the first line of the second paragraph by the words “The Council may, in addition,”.

c. C-55, s. 2.1, am.

18. Section 2.1 of the said Act is amended by replacing the word “Employment” wherever it appears by the word “Labour”.

c. C-55, s. 4, am.

19. Section 4 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “on the recommendation of the Minister of Employment” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the word “Employment” in the first line of the second paragraph by the word “Labour”.

c. C-55, ss. 5, 7, am.

20. Sections 5 and 7 of the said Act are amended by replacing the word “Employment” wherever it appears by the word “Labour”.

c. C-55, s. 8, am.

21. Section 8 of the said Act is amended by replacing the word “Employment” in the sixth line of the first paragraph by the words “Labour or any other minister referred to in section 2”.

c. C-55, ss. 9, 15, 16, am.

22. Sections 9, 15 and 16 of the said Act are amended by replacing the word “Employment” wherever it appears by the word “Labour”.

ACT RESPECTING MANPOWER VOCATIONAL TRAINING AND QUALIFICATION

c. F-5, s. 1, am.

23. Section 1 of the Act respecting manpower vocational training and qualification (R.S.Q., chapter F-5) is amended

(1) by striking out the words “of the Ministère de l’Emploi or” in the first and second lines of paragraph *b*;

(2) by replacing the words “as the case may be, in accordance with the regulations made under this Act” in the fourth and fifth lines of paragraph *b* by the words “in accordance with the regulations made under this Act,”;

(3) by replacing the words “Minister of Employment” in paragraph *p* by the words “minister designated by the Government, except where another minister is designated in a provision”.

c. F-5, s. 41, am.

24. Section 41 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Power

“From 20 June 1996, the Minister of Labour shall exercise the power provided for in the first paragraph regarding a council of arbitration.”

c. F-5, s. 43, am.

25. Section 43 of the said Act is amended by replacing the first two paragraphs by the following paragraph:

Cooperation

“**43.** Upon the joint request of the Minister and the Minister of Labour and in the manner they indicate, the parity committees constituted under the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), the Commission de la construction du Québec and the Commission des normes du travail must cooperate in applying the standards for the vocational qualification of manpower and report to the Minister and the Minister of Labour in the manner they prescribe.”

c. F-5, s. 45, am.

26. Section 45 of the said Act is amended by inserting the words “of Labour” after the word “Minister” wherever it appears in paragraph *a*.

c. F-5, s. 51, am.

27. Section 51 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “Department” in the third line by the word “Minister”;

(2) by replacing the words “officer of the Ministère de l’Emploi” in the fifth and sixth lines by the word “Minister”.

c. F-5, s. 53, am.

28. Section 53 of the said Act is amended by replacing the words “Minister of Employment” in the first line by the words “minister designated by the Government”.

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE L’EMPLOI

c. M-15.01, title,
replaced

29. The title of the Act respecting the Ministère de l’Emploi (R.S.Q., chapter M-15.01) is replaced by the following title:

“Act respecting certain functions relating to manpower and employment”.

c. M-15.01, ss. 1-12,
repealed

30. Division I of the said Act, including sections 1 to 12, is repealed.

c. M-15.01, Div. II,
heading, am.

31. The heading of Division II of the said Act is amended by striking out the words “OF THE MINISTER”.

c. M-15.01, s. 13, am.

32. Section 13 of the said Act is amended by replacing the first sentence of the first paragraph by the following sentence:

Policies and
measures

“13. The minister designated by the Government shall devise policies and measures concerning manpower and employment and propose them to the Government.”

c. M-15.01, s. 14, am.

33. Section 14 of the said Act is amended

(1) by striking out paragraph 3;

(2) by replacing the words “in cooperation with the other ministers concerned, to facilitate vocational training and qualification, entry and re-entry into the labour market, reclassification, retraining, employment protection, manpower mobility, human resource management, labour relations, and the health, safety and physical integrity of workers” in the first, second, third, fourth and fifth lines of paragraph 4 by the words “, in cooperation with the other ministers concerned, to facilitate vocational training and qualification, entry and re-entry into the labour market, reclassification, retraining, employment protection, manpower mobility and human resources management”;

(3) by replacing the words “, vocational training and qualification, labour relations, and the health, safety and physical integrity of workers” in the third and fourth lines of paragraph 5 by the words “and vocational training and qualification”;

(4) by replacing the words “of the department, in particular on labour relations between employers and employees and the conditions of employment of employees” in the second, third and fourth lines of paragraph 6 by the words “within his competence pertaining to employment, manpower, and vocational training and qualification”;

(5) by replacing the words “, conditions of employment, labour relations, and any other activity carried on by his department or the bodies under its jurisdiction” in the second, third and fourth lines of paragraph 7 by the words “and any activity carried on by the bodies under his authority”;

(6) by striking out paragraph 8.

c. M-15.01, ss. 15,
15.1, repealed

34. Sections 15 and 15.1 of the said Act are repealed.

c. M-15.01, ss. 56-62,
repealed

35. Sections 56 to 62 of the said Act are repealed.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE DÉVELOPPEMENT
DE LA MAIN-D'OEUVRE

c. S-22.001, s. 17,
am.

36. Section 17 of the Act respecting the Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (R.S.Q., chapter S-22.001) is amended by replacing the words "the Ministère de l'Emploi" in the third line of the first paragraph by the words "certain functions relating to manpower and employment".

c. S-22.001, ss. 18,
93, 96, am.

37. Sections 18, 93 and 96 of the said Act are amended by replacing the words "Minister of Employment" and "Ministère de l'Emploi" wherever they appear by the words "minister designated by the Government" and "department designated by the Government", respectively.

ACT RESPECTING NORTHERN VILLAGES AND
THE KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT

c. V-6.1, s. 379, am.

38. Section 379 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1) is amended by replacing the words "Minister of Employment" in the first line by the words "minister designated by the Government".

ACT TO FOSTER THE DEVELOPMENT OF MANPOWER TRAINING

1995, c. 43, s. 22, am.

39. Section 22 of the Act to foster the development of manpower training (1995, chapter 43) is amended by replacing the words "Minister of Employment" in the third line by the words "minister designated by the Government".

1995, c. 43, s. 24, am.

40. Section 24 of the said Act is amended by replacing the words "Minister of Employment, before the date fixed by the Minister" in the first and second lines of the first paragraph by the words "minister designated by the Government, before the date fixed by the minister".

1995, c. 43, s. 30, am.

41. Section 30 of the said Act is amended by replacing the words "Minister of Employment on the date the Minister determines" in the second and third lines of the first paragraph by the words "minister designated by the Government on the date determined by the minister".

1995, c. 43, ss. 39,
41, 65, 67, am.

42. Sections 39 and 41 of the said Act are amended by replacing the words “Minister of Employment” and “Minister” wherever they appear by the words “minister designated by the Government” and “minister”, respectively, and sections 65 and 67 of the said Act are amended by replacing the words “Minister of Employment” wherever they appear by the words “minister designated by the Government”.

OTHER LEGISLATION

Words replaced

43. The words “Minister of Employment”, “Deputy Minister of Employment” and “Ministère de l’Emploi” are replaced by the words “Minister of Labour”, “Deputy Minister of Labour” and “Ministère du Travail”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

(1) section 6 of the Act respecting pressure vessels (R.S.Q., chapter A-20.01);

(2) sections 54 and 65 of the Health Insurance Act (R.S.Q., chapter A-29);

(3) section 298 of the Building Act (R.S.Q., chapter B-1.1);

(4) sections 1, 23, 27 and 151 of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27);

(5) section 7 of the Act respecting the Conseil du statut de la femme (R.S.Q., chapter C-59);

(6) section 1 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., chapter D-2);

(7) section 14.1 of the Gas Distribution Act (R.S.Q., chapter D-10);

(8) sections 4, 17 and 18 of the Act respecting the conservation of energy in buildings (R.S.Q., chapter E-1.1);

(9) subparagraph 27 of the first paragraph of section 4 of the Executive Power Act (R.S.Q., chapter E-18);

(10) sections 7, 66, 69 and 70 of the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights (R.S.Q., chapter E-20.1);

(11) section 17.2 of the National Holiday Act (R.S.Q., chapter F-1.1);

(12) section 2 of the Act respecting piping installations (R.S.Q., chapter I-12.1);

(13) section 2 of the Act respecting electrical installations (R.S.Q., chapter I-13.01);

(14) section 1 of the Master Electricians Act (R.S.Q., chapter M-3);

(15) section 1 of the Master Pipe-Mechanics Act (R.S.Q., chapter M-4);

(16) section 2 of the Stationary Enginemen Act (R.S.Q., chapter M-6);

(17) paragraph 25 of section 1 of the Government Departments Act (R.S.Q., chapter M-34);

(18) paragraph 8 of section 1 of the Act respecting labour standards (R.S.Q., chapter N-1.1);

(19) sections 46, 50, 62 and 96 of the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., chapter R-8.2);

(20) subparagraph *p* of the first paragraph of section 1 of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., chapter R-20), amended by section 1 of chapter 8 of the statutes of 1995, and section 126.1 of the said Act;

(21) sections 10 and 44 of the Public Buildings Safety Act (R.S.Q., chapter S-3);

(22) section 25 of the Professional Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-40);

(23) section 1 of the Act respecting the placing of certain labour unions under trusteeship (1975, chapter 57), amended by section 7 of chapter 43 of the statutes of 1977, by section 12 of chapter 5 of the statutes of 1983 and by section 66 of chapter 12 of the statutes of 1994;

(24) sections 2, 10, 11, 17 and 28 of the Act respecting the provisional administration of the Parity Committee for the Flat Glass Industry and the Corporation de formation des vitriers et

travailleurs du verre du Québec (1994, chapter 9) and sections 3 and 20 of the said Act, amended by sections 1 and 2 of chapter 22 of the statutes of 1995;

(25) section 74 of the Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry and other legislative provisions (1995, chapter 8);

(26) section 3 of the Act to amend the Act respecting the provisional administration of the Parity Committee for the Flat Glass Industry and the Corporation de formation des vitriers et travailleurs du verre du Québec (1995, chapter 22).

CHAPTER IV

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

References

44. Unless the context indicates otherwise, in any Act not referred to in sections 17 to 43 of this Act and in any regulation, order in council, order, proclamation, contract, agreement or other document,

(1) a reference to the Minister or Deputy Minister of Employment or to the Ministère de l'Emploi is, according to the matter concerned, a reference to the Minister or Deputy Minister of Labour or to the Ministère du Travail, or to the minister designated by the Government under section 13 of the Act respecting certain functions relating to manpower and employment;

(2) a reference to the Act respecting the Ministère de l'Emploi is, according to the matter concerned, a reference to the Act respecting the Ministère du Travail, the Act respecting certain functions relating to manpower and employment or to the corresponding provision of either of the said Acts.

Regulation or order

45. Any regulation or order made under the Act respecting the Ministère de l'Emploi shall remain in force until replaced or repealed.

Coming into force

46. This Act comes into force on 20 June 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 30
AN ACT TO AMEND THE LABOUR CODE

Bill 27

Introduced by Mr Matthias Rioux, Minister of Labour

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 23 May 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

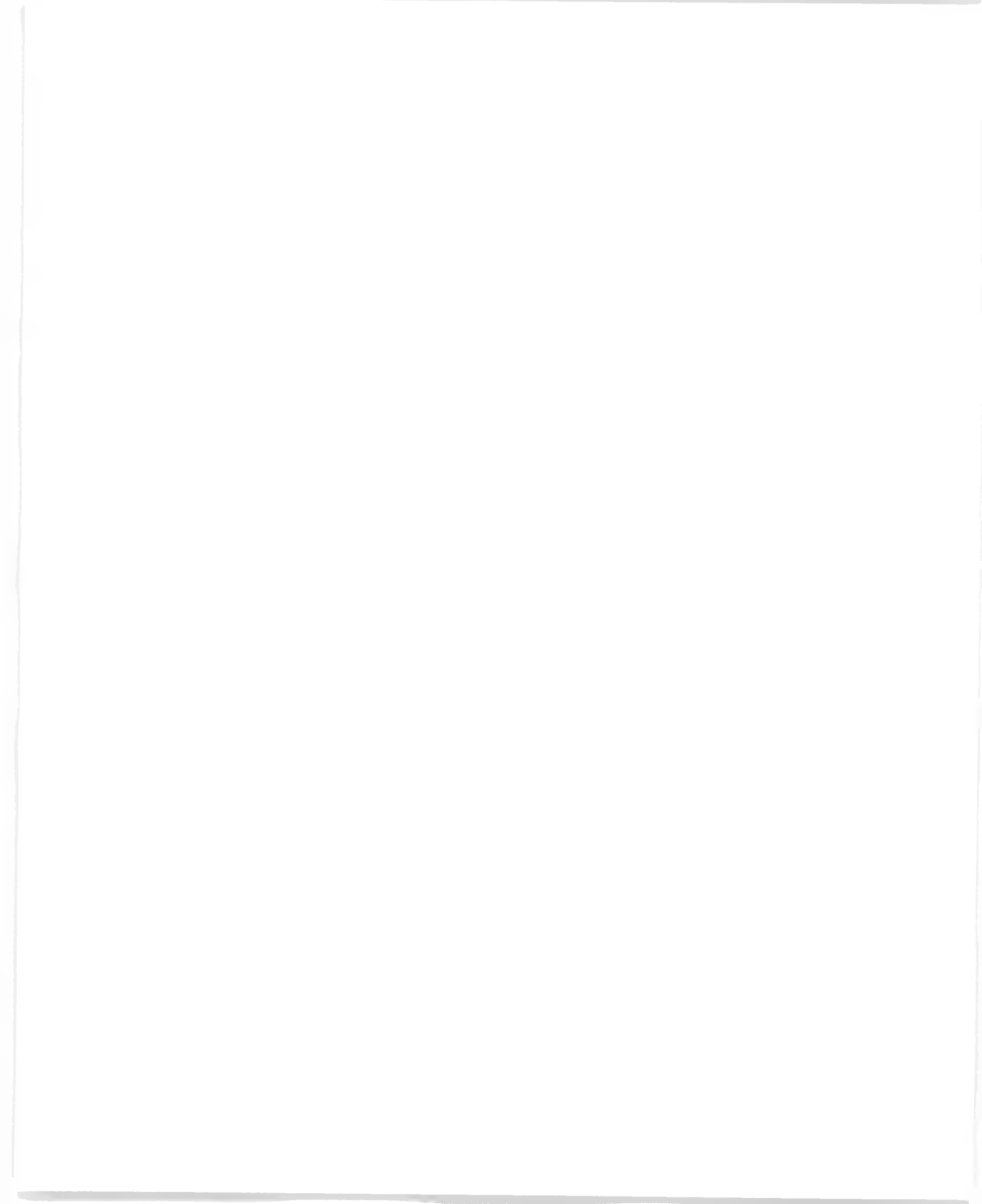
Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Labour Code (R.S.Q., chapter C-27)

Act to amend the Labour Code and the Act respecting the Ministère du Travail (1993, chapter 6)







CHAPTER 30

An Act to amend the Labour Code

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. C-27, s. 94, am.

1. Section 94 of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27), amended by section 221 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “application by one party” in the first line of the first paragraph by the words “a joint application by the parties”.

c. C-27, s. 95,
repealed

2. Section 95 of the said Code is repealed.

c. C-27, ss. 96-98,
replaced

3. Sections 96 to 98 of the said Code are replaced by the following sections:

Report

“96. If there is no agreement at the expiry of the period of mediation, the mediator shall give to the parties a report specifying the matters on which there has been agreement and the matters which are still in dispute.

Copy of report

The mediator shall, at the same time, give a copy of the report to the Minister with his comments.

Arbitration

“97. After receiving a report of unsuccessful mediation or a written application for arbitration, the Minister shall refer the dispute to the form of arbitration selected by the parties.

Arbitrator

The dispute shall be referred to an arbitrator at the request of one of the parties or to a mediator-arbitrator at the joint request of the parties.

Arbitrator

“98. Within 10 days after receiving notice from the Minister that he intends to refer the dispute to the form of arbitration selected, the parties shall consult each other regarding the selection of an

arbitrator from a list drawn up by the Minister specifically for the arbitration of disputes under this division.

Appointment of arbitrator

If there is agreement between the parties, the Minister shall appoint the person selected by them as arbitrator. If there is no agreement, the Minister shall appoint an arbitrator from the list.

Mediator's report

If mediation has taken place, the Minister shall forward a copy of the mediator's report to the arbitrator."

c. C-27, s. 99.1.1, added

4. The said Code is amended by inserting, after section 99.1, the following section:

Mediator-arbitrator

"99.1.1 The mediator-arbitrator shall, before proceeding with arbitration, attempt to settle the dispute referred by the Minister.

Collective agreement

Where, in the opinion of the mediator-arbitrator, there is no likelihood of the parties reaching agreement on a collective agreement within a reasonable period of time, he shall proceed to determine the content of the collective agreement. He shall so inform the parties and the Minister."

c. C-27, s. 99.4, am.

5. Section 99.4 of the said Code is amended by replacing the words ", on the basis of the mediator's report, such matters" in the first and second lines of the second paragraph by the words "such matters on the basis of the mediator's report or, as the case may be, on the basis of his own observation of the matters on which no agreement was reached during his mediation".

c. C-27, s. 99.5, am.

6. Section 99.5 of the said Code, amended by section 221 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the words "In rendering his award, the arbitrator may take into account, among other things," in the first and second lines by the words "Subject to section 99.6, the arbitrator must, in rendering his award, take into account";

(2) by striking out the words "as well as" in the fourth line;

(3) by adding, at the end, the words ", as well as prevailing and anticipated wage and economic conditions in Québec";

(4) by adding, at the end, the following paragraph:

Evidence

"He may also take into account any other piece of evidence referred to in section 99.6."

c. C-27, s. 99.7, am.

7. Section 99.7 of the said Code is amended by adding, at the end of the first paragraph, the words “or, as the case may be, that he ascertained during his mediation”.

1993, c. 6, s. 10,
repealed

8. Section 10 of the Act to amend the Labour Code and the Act respecting the Ministère du Travail (1993, chapter 6) is repealed.

Report

9. The Minister shall present to the Government, not later than 20 June 1999, a report on the application of Division II of Chapter IV of the Labour Code.

Tabling of report

The report shall be tabled within the 15 following days in the National Assembly if it is sitting or, if it is not sitting, it shall be submitted to the President.

Parliamentary
committee

Within six months from the date on which the report is tabled, the Parliamentary Committee on Labour and the Economy shall take the report under consideration and examine the application of Division II of Chapter IV of the Labour Code. On this subject, the Committee shall hear the representative bodies it designates.

Applicability

10. The provisions of section 99.5 of the Labour Code, amended by section 6 of this Act, apply to any dispute between a municipality or intermunicipal board and an association of employees certified to represent its policemen or firemen that has been referred to arbitration and in respect of which no award has been rendered before 20 June 1996.

Coming into force

11. This Act comes into force on 20 June 1996.

1996, chapter 31
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE MINISTÈRE
DU REVENU AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS**

Bill 29

Introduced by Mr Roger Bertrand, Minister for Revenue

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 3 June 1996

Passage 17 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Tobacco Tax Act (R.S.Q., chapter I-2)

Taxation Act (R.S.Q., chapter I-3)

Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31)

Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9)

Fuel Tax Act (R.S.Q., chapter T-1)





CHAPTER 31

An Act to amend the Act respecting the Ministère du Revenu and other legislative provisions

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

TOBACCO TAX ACT

c. I-2, s. 13.4, am.

1. Section 13.4 of the Tobacco Tax Act (R.S.Q., chapter I-2) is amended by adding the following paragraph:

Authorization

“No search under the first paragraph may commence before 7 a.m. or after 8 p.m. or on a non-juridical day, without the written authorization of the judge who authorized the search. Nor may any such search commence more than 15 days after being authorized.”

TAXATION ACT

c. I-3, s. 1010.0.1,
replaced

2. (1) Section 1010.0.1 of the Taxation Act (R.S.Q., chapter I-3) is replaced by the following section:

Reassessment

“1010.0.1 Notwithstanding the expiry of the time limits prescribed in section 1010, where a reassessment must be made for a particular taxation year, the Minister may redetermine the tax, interest and penalties and make a reassessment for a subsequent taxation year, but only for the purpose of making an adjustment consequential upon the reassessment in respect of the particular taxation year.

Time limit

Such a reassessment may or, where the taxpayer so requests in writing, shall be made on or before the day that is either one year after the day on which all rights of objection to the reassessment in respect of the particular taxation year expire or one year after the day a decision relating to the particular year is rendered following an objection, an appeal or a summary appeal brought under Chapter IV of the Act respecting the Ministère du Revenu (chapter M-31).”

(2) Subsection 1 applies to a reassessment or redetermination consequential upon an assessment in respect of another taxation year made after 20 June 1996 or made pursuant to a decision rendered after 20 June 1996 following an objection, an appeal or a summary appeal.

c. I-3, s. 1011,
replaced

3. Section 1011 of the said Act is replaced by the following section:

Restrictions

“1011. For the purposes of paragraph *b* of subsection 2 of section 1010, the Minister shall not, in computing the income of a taxpayer upon a reassessment or additional assessment made after the expiry of the time limits provided for in paragraphs *a* to *a.1* of that subsection 2, include any amount other than an amount

(*a*) that can reasonably be regarded as having been the subject of a waiver referred to in subparagraph ii of paragraph *b* of subsection 2 of section 1010, unless the taxpayer establishes otherwise, or

(*b*) in respect of which the failure to include it in computing income resulted from misrepresentation attributable to negligence or wilful default or from fraud, on the part of the taxpayer, in filing the return or in supplying information under this Part, unless the taxpayer establishes otherwise.”

c. I-3, s. 1057.3,
added

4. The said Act is amended by inserting, after section 1057.2, the following section:

Application for
review

“1057.3 A taxpayer may, before the expiration of 90 days after the day on which the Minister’s decision under section 1057.2 was mailed to the taxpayer, apply to a judge of the Court of Québec for a review of the decision.

Judge’s decision

The judge shall grant the application if, in his opinion, the taxpayer meets the conditions set out in sections 1057.1 and 1057.2. The judge’s decision is a final judgment of the Court of Québec within the meaning of the Code of Civil Procedure (chapter C-25).”

c. I-3, s. 1060,
replaced

5. Section 1060 of the said Act is replaced by the following section:

Applicability

“1060. Section 1057 does not apply to a reassessment under section 1059 or to an assessment issued by virtue of a waiver referred to in subparagraph ii of paragraph *b* of subsection 2 of section 1010,

unless the waiver was made within the period during which the Minister may reassess or make an additional assessment under paragraph *a*, *a.0.1* or *a.1* of subsection 2 of section 1010, as the case may be.”

c. I-3, s. 1067, am.

6. Section 1067 of the said Act, amended by section 8 of chapter 36 of the statutes of 1995, is again amended by adding, at the end of the third paragraph, the following sentence: “The decision of the judge is a final judgment of the Court of Québec within the meaning of the Code of Civil Procedure.”

c. I-3, s. 1069, am.

7. Section 1069 of the said Act, amended by section 9 of chapter 36 of the statutes of 1995, is again amended by striking out subparagraph *d* of the first paragraph.

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DU REVENU

c. M-31, s. 1, French text, am.

8. The French text of section 1 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31) is amended by replacing the word “administration” in the last line of paragraph *a* by the word “application”.

c. M-31, s. 1.1, replaced
“prescribed”

9. Section 1.1 of the said Act is replaced by the following section:

“1.1 In any fiscal law, unless the context indicates otherwise, the word “prescribed” means, in the case of a form or information to be given on a form, prescribed by the Minister or the Deputy Minister and, in any other case, prescribed by regulation or determined in accordance with rules prescribed by regulation.”

c. M-31, s. 12, am.

10. Section 12 of the said Act is amended by inserting “subject to paragraph *b* of section 97.2,” after “law;” in the third line of the first paragraph.

c. M-31, s. 12.1, am.

11. Section 12.1 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.

c. M-31, s. 15, am.

12. The English text of section 15 of the said Act is amended by replacing the words “if it were not secured” in the second paragraph by the words “but for the security or transfer”.

c. M-31, s. 16.2, am.

13. Section 16.2 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Detention and
deposit of corporeal
property

“16.2 Where a person brings or causes to be brought into Québec corporeal property for which duties provided for by a fiscal law are payable, or where a person acquires an alcoholic beverage in Québec from a person authorized under section 19.1 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13), and the person refuses or fails to file the return required under such a fiscal law or to obey a request for payment made by a person authorized under section 16.1, the authorized person may detain the property or beverage and deposit it at the place specified by the Minister who shall keep it as security until the duties and, where applicable, the maintenance expenses arising from the deposit are paid.”

c. M-31, s. 16.3, am.

14. Section 16.3 of the said Act is amended by adding the following paragraph :

Disposal

“In the case of an alcoholic beverage, the Minister shall dispose of it by delivering it to the Société des alcools du Québec for sale purposes. The Société shall remit to the Minister the proceeds from the sale of the beverage, less 10%.”

c. M-31, s. 17.5, am.

15. Section 17.5 of the said Act is amended

(1) by inserting, after subparagraph *b* of the first paragraph, the following subparagraph :

“(b.1) is controlled by a director, officer or other person who has failed to pay to the Minister an amount he was bound to pay under section 1015 of the Taxation Act or under section 23, 24 or 24.0.1 or is controlled by a person one of whose directors or officers has failed to pay such an amount;”;

(2) by inserting “, *b.1*” after “*b*” in the first line of the second paragraph;

(3) by inserting “, *b.1*” after “*b*” in the first line of the third paragraph.

c. M-31, s. 23, am.

16. Section 23 of the said Act is amended by adding the following paragraph :

Interest

“However, a person who does not make the withholding provided for in the said section 1015 shall pay interest on such amount as though the first paragraph were applicable. The interest shall cease to accrue on or before 30 April of the year following the year in which the withholding should have been made.”

c. M-31, s. 25, am.

17. Section 25 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Time limit

“However, no such assessment may be made

(a) more than four years after the later of

i. the date on which the duties should have been paid, and

ii. the date on which the return was filed; or

(b) more than four years after the application for a refund was filed.”

c. M-31, s. 25.2,
replaced

18. Section 25.2 of the said Act is replaced by the following section:

Restrictions

“25.2 For the purposes of paragraph *a* of section 25.1, where a reassessment is made after the expiry of the time limit provided for in the second paragraph of section 25, the Minister shall not consider any amount other than an amount the omission or the inclusion of which results, unless the contrary is established by the person, from a false representation of the facts through carelessness or voluntary omission or from fraud committed by the person in rendering an account, in filing a return, an application for a refund or a report or in supplying information prescribed by a fiscal law.”

c. M-31, s. 28.0.1,
added

19. The said Act is amended by inserting, after section 28, the following section:

Interest

“28.0.1 Where a person avails himself of the provisions of the Code of Civil Procedure (chapter C-25) which relate to voluntary deposit, interest shall be computed at the rate provided for in article 644 of that Code.”

c. M-31, s. 35.4,
replaced

20. Section 35.4 of the said Act is replaced by the following section:

Retention of
documents

“35.4 A person contemplated in this division who has notified a notice of objection in respect of an assessment or who is a party to an appeal brought under a fiscal law shall keep the registers, books of account and vouchers necessary for the examination of the objection or appeal until the time for appeal provided for in sections 1066 and 1067 of the Taxation Act has expired or until judgment on the appeal is rendered and, where applicable, until the time for filing any further appeal has expired or until the judgment on any further appeal is rendered.”

c. M-31, s. 36.1,
added

21. The said Act is amended by inserting, after section 36, the following section:

Waiver

“36.1 The Minister may, on the conditions he determines, waive the filing of a prescribed form, prescribed information, a voucher or any other document the filing of which would otherwise be required.

Revocation

However, the Minister retains the right to revoke his waiver and to require the filing of any information or document referred to in the first paragraph within such time as he may determine.”

c. M-31, s. 37.1,
replaced

22. (1) Section 37.1 of the said Act, enacted by section 210 of chapter 1 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Filing of documents

“37.1 Any person who, in cases determined by the Minister, meets the terms and conditions determined by the Minister, may file a document or information required under a fiscal law by way of electronic filing or of a computer-generated medium.”

(2) Subsection 1 has effect from 1 January 1995.

c. M-31, ss. 37.2,
37.4, repealed

23. Sections 37.2 and 37.4 of the said Act, enacted by section 210 of chapter 1 of the statutes of 1995, are repealed.

c. M-31, s. 39, am.

24. Section 39 of the said Act is amended by inserting “, whether or not he is subject to the payment of a duty,” after “person” in the third line of the first paragraph.

c. M-31, s. 40, am.

25. Section 40 of the said Act is amended

(1) by replacing the first and second paragraphs by the following paragraphs:

Search and seizure

“40. A judge of the Court of Québec may, on an application *ex parte* following an information laid in writing and under oath by a public servant of the Ministère du Revenu, for all purposes respecting the application of a fiscal law, authorize in writing any public servant of the Ministère du Revenu, or any other person whom he designates, to enter and search, by force if need be, any building, receptacle or place to search therein for any thing that may afford evidence of an offence against a fiscal law or a regulation made by the Government under a fiscal law, and to seize and remove any such thing and keep it until it has been produced in judicial proceedings; the public servant or the person authorized under this section may call upon the assistance of a peace officer.

Grounds for laying
information

The public servant who lays the information must have reasonable grounds to believe that the said offence is being or has been committed and that there are things that may afford evidence of the offence in the building, receptacle or place.”;

(2) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

Time limit

“The search may not commence before 7 a.m. or after 8 p.m. or on a non-judicial day, without the written authorization of the judge who authorized the search. Nor may it commence more than 15 days after being authorized.”

c. M-31, s. 40.1, am.

26. Section 40.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Seizure

“**40.1** A public servant or designated person who enters and searches a building, receptacle or place in accordance with section 40 may seize and remove, in addition to that which is referred to in the said section, things which he believes, on reasonable grounds, to constitute evidence of the commission of an offence against a fiscal law or a regulation made by the Government under a fiscal law.”;

(2) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Retention

“The judge may authorize the Minister to retain the things for the inquiry purposes until they are produced in judicial proceedings, if he is satisfied that they may constitute evidence of an offence against a fiscal law or a regulation made by the Government under a fiscal law and that they were seized in accordance with this section.”

c. M-31, s. 40.2, am.

27. Section 40.2 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Examination

“**40.2** The Minister shall, on request, allow the examination of any thing seized under section 40 or 40.1 by the person from whom it was seized or the person legally entitled to the thing or, where applicable, furnish a copy at his expense.”

c. M-31, s. 59.0.2,
am.

28. (1) Section 59.0.2 of the said Act, amended by section 211 of chapter 1 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Penalty

“Where the prescribed form is required to be filed in respect of work carried out on a building, structure or land used in the course of carrying on a business or for the purpose of earning income therefrom, the penalty is \$200 for each person in respect of whom any required information is not provided.”

(2) Subsection 1 applies in respect of work carried out after 30 June 1995.

c. M-31, s. 59.0.3,
am.

29. (1) Section 59.0.3 of the said Act, amended by section 212 of chapter 1 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Penalty

“In the case of information required to be provided to a person who is required to file a prescribed form in respect of work carried out on a building, structure or land used in the course of carrying on a business or for the purpose of earning income therefrom, the penalty is \$500.”

(2) Subsection 1 applies in respect of work carried out after 30 June 1995.

c. M-31, ss. 72.5,
72.6, added

30. The said Act is amended by inserting, after section 72.4, the following sections:

Offence report

“72.5 Where an offence against a fiscal law or a regulation made by the Government under a fiscal law has been committed, any person responsible for the enforcement of that Act may draw up an offence report.

Person responsible

A person authorized under section 38 or section 72.4 is, for the purposes of the Code of Penal Procedure, a person responsible for the enforcement of a fiscal law.

Statement of
offence

“72.6 A public servant of the Ministère du Revenu authorized by the Deputy Minister under section 72.4 may serve a statement of offence in accordance with article 21 of the Code of Penal Procedure.”

c. M-31, s. 78, am.

31. Section 78 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Prescription

“However, penal proceedings for an offence under section 62 shall be prescribed eight years from the date on which the offence is committed.”

c. M-31, s. 87, am.

32. Section 87 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “or” in the first line of the first paragraph by a comma;

(2) by inserting the words “or of a notice of a decision of the Minister under section 1059 of the Taxation Act” after the word “payable” in the second line of that paragraph.

c. M-31, s. 89,
replaced

33. Section 89 of the said Act is replaced by the following section:

Form or information
prescribed

“**89.** Any form or information to be furnished on a form described as a prescribed form or prescribed information is deemed to be a form or information prescribed by order of the Minister under a fiscal law, except if it is set aside by the Minister or a person authorized by him.”

c. M-31, s. 94.1, am.

34. (1) Section 94.1 of the said Act, replaced by section 16 of chapter 36 of the statutes of 1995, is amended

(1) by replacing its two paragraphs by the following paragraphs:

Waiver

“**94.1** The Minister may waive, in whole or in part, any interest, penalty or charge provided for by a fiscal law.

Cancellation

The Minister may also cancel, in whole or in part, any interest, penalty or charge exigible under a fiscal law.”;

(2) by adding, after the second paragraph, the following paragraphs:

Decision

“A decision of the Minister under this section is not subject to opposition or appeal.

Statistical summary

A statistical summary of all waivers and cancellations under this section shall be tabled, each year, before the National Assembly, within the first 15 days of the following session.”

(2) Paragraph 2 of subsection 1, where it introduces the third paragraph of the said section 94.1, applies in respect of applications made after 16 June 1994.

c. M-31, ss. 97.1-
97.11, added

35. (1) The said Act is amended by inserting, after section 97, the following:

"DIVISION II.1

"COLLECTION FUND

Establishment	<p>"97.1 A Collection Fund is hereby established at the Ministère du Revenu for the purpose of financing recovery operations.</p>
Operation	<p>The Government shall determine the date on which the Fund begins to operate as well as its assets and liabilities. It shall also determine the nature of property and services to be financed by the Fund and the nature of the costs to be charged to the Fund.</p>
Sums	<p>"97.2 The Fund shall be made up of the following sums, except interest:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) the sums collected in respect of the property and services financed by the Fund;(b) the recovery charges provided for in section 12.1, in such proportion as is determined by the Government;(c) the sums paid into the Fund by the Minister out of the appropriations granted for that purpose by Parliament;(d) the sums paid into the Fund by the Minister of Finance pursuant to section 97.5 and the first paragraph of section 97.6.
Merger	<p>"97.3 The Government may, on the Minister's proposal, to the extent and subject to the conditions determined by the Government, merge the Fund with another, change the name under which it has been established or terminate its activities.</p>
Management	<p>"97.4 The management of the sums constituting the Fund shall be entrusted to the Minister of Finance. The sums shall be paid to the order of the Minister of Finance and deposited with the financial institutions he designates.</p>
Books of account	<p>Notwithstanding section 13 of the Financial Administration Act (chapter A-6), the Minister shall keep the books of account for and record the financial commitments chargeable to the Fund. He shall also certify that such commitments and the payments arising therefrom do not exceed, and are consistent with, the available balances.</p>
Borrowing	<p>"97.5 The Minister, as the manager of the Fund, may borrow from the Minister of Finance sums taken out of the financing fund established under section 69.1 of the Financial Administration Act.</p>

- Advance **"97.6** The Minister of Finance may, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, advance to the Fund sums taken out of the consolidated revenue fund.
- Advance The Minister of Finance may, conversely, advance to the consolidated revenue fund, subject to the conditions he determines, any part of the sums making up the Fund that is not required for its operations.
- Advance Any advance paid into a fund is repayable out of that fund.
- Expenses **"97.7** All expenses incurred for the carrying out of the Minister's functions relating to the management of the Fund, including the remuneration and expenses pertaining to the social benefits and other conditions of employment of persons assigned, in accordance with the Public Service Act, to activities related to the Fund, shall be paid out of the Fund.
- Surpluses **"97.8** All surpluses accumulated by the Fund shall be paid into the consolidated revenue fund on the dates and to the extent determined by the Government.
- Provisions
applicable **"97.9** Sections 22 to 27, 33, 35, 45, 47 to 49, 49.2, 51, 57 and 70 to 72 of the Financial Administration Act, adapted as required, apply to the Fund.
- Fiscal year **"97.10** The fiscal year of the Fund ends on 31 March.
- Consolidated
revenue fund **"97.11** Notwithstanding any provision to the contrary, the Minister of Finance shall, in the event of a deficiency in the consolidated revenue fund, pay out of the Collection Fund the sums required for the execution of a judgment against the Crown that has become *res judicata*."

(2) Subsection 1 has effect from 1 April 1996.

ACT RESPECTING THE QUÉBEC PENSION PLAN

c. R-9, s. 66, am.

36. Section 66 of the Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9) is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Prescription

"However, no assessment may be made by the Minister in respect of an employer after four years have elapsed from the day on which that amount should have been paid, unless the employer has engaged in misrepresentation or has committed fraud in supplying

the required information or unless a waiver has been filed with the Minister on the prescribed form.”

c. R-9, s. 194, am.

37. (1) Section 194 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Rectification

“The second paragraph shall not be construed as preventing the rectification of an entry after the expiry of the time referred to in that paragraph if the rectification results from the application of Title III.”

(2) Subsection 1 applies even to entries made more than four years before its coming into force.

FUEL TAX ACT

c. T-1, s. 39, am.

38. Section 39 of the Fuel Tax Act (R.S.Q., chapter T-1) is amended

(1) by replacing the word “officer” in the first line of the first paragraph by the word “member”;

(2) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Immobilization of
vehicle

“Unless a member of the Sûreté du Québec, a member of a municipal police force or the Minister, as the case may be, authorizes otherwise, the vehicle shall not be moved until a judge rules on the application referred to in section 40.1, which must be introduced with reasonable dispatch, and until the vehicle is seized, where applicable.”

c. T-1, s. 40, am.

39. Section 40 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “officer” in the first line of the first paragraph by the word “member”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Immobilization of
vehicle

“Unless a member of the Sûreté du Québec, a member of a municipal police force or the Minister, as the case may be, authorizes otherwise, the vehicle shall not be moved until a judge rules on the application referred to in section 40.1, which must be introduced with reasonable dispatch, and until the vehicle is seized, where applicable.”

c. T-1, ss. 40.1-40.6,
replaced

40. Sections 40.1 to 40.6 of the said Act are replaced by the following sections:

Search and seizure

“40.1 A judge of the Court of Québec or a justice of the peace having jurisdiction may, on an *ex parte* application following an information laid in writing and under oath by a public servant of the department who has reasonable grounds to believe that an offence against this Act is being or has been committed and that there is in a place in Québec a thing that may afford evidence of the offence or that is being or has been used in the commission of the offence, authorize in writing any public servant of the department, or any other person he designates, to search in that place for and to seize and remove that thing and, for those purposes, to enter any building, receptacle or premises in that place; the public servant or person so authorized may call upon the assistance of a peace officer.

Telewarrant

Any public servant of the department may also apply for a telewarrant and make a search in accordance with articles 96 to 114 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) so as to search for, seize and remove a thing referred to in the first paragraph.

Search and seizure

In addition, any public servant of the department who has reasonable grounds to believe that an offence against this Act is being or has been committed and that there is in a place in Québec a thing that may afford evidence of the offence or that is being or has been used in the commission of the offence, may search for, seize and remove that thing without having obtained the authorization provided for in the first paragraph or the telewarrant provided for in the second paragraph if the person in charge of the place consents to the search or in exigent circumstances within the meaning of article 96 of the Code of Penal Procedure.

Time limit

No search under the first paragraph may commence before 7 a.m. or after 8 p.m. or on a non-judicial day, without the written authorization of the judge who authorized the search. Nor may any such search commence more than 15 days after being authorized.

Authorization

“40.2 For the purposes of the first paragraph of section 40.1, the judge may grant his authorization on the conditions he indicates if he is convinced that there are reasonable grounds to believe that an offence against this Act is being or has been committed and that things which may afford evidence of the offence or which are being or have been used in the commission of the offence are in the place indicated in the information.

Seizure

“40.3 The public servant or designated person who carries out a search in accordance with the first paragraph of section 40.1 may seize and remove, in addition to what is provided for in that paragraph, any other thing which he believes, on reasonable grounds, constitutes evidence of the commission of the offence described in the information or has been used in committing the offence, as well as any other thing in plain view to which section 40.1 applies.

Report

The person shall, with reasonable dispatch, report the seizure to the judge who gave the written authorization under section 40.1 or, in his absence, to a judge of the same jurisdiction.

Retention

The judge may authorize the Minister to retain the things seized if he is convinced that they may constitute evidence of the commission of an offence against this Act or that they have been used in committing such an offence and that they have been seized in accordance with this section.

Custody

“40.4 Subject to a release of seizure by the Minister, any thing seized under sections 40.1 and 40.3 shall remain in the custody of a person designated by the Minister for that purpose until, in accordance with section 40.5, it is sold or, in accordance with section 48, it is confiscated or, in accordance with article 138 of the Code of Penal Procedure, subject to section 40.7.1, or in accordance with section 40.8, it is returned to a person entitled thereto.

Vehicle seized

However, the Minister may return a vehicle seized under section 40.1 or 40.3 to the person from whom it was seized if that person pays a deposit equal to the sum of the cash value of the vehicle and of the amount, determined on the day of payment of the deposit, of the costs of seizure and preservation fixed by regulation. Such deposit is payable in cash or in the manner prescribed by regulation, and shall be kept by an authorized person in the manner prescribed by regulation until disposed of according to law.

Fuel or vehicle

“40.5 Notwithstanding sections 40.1 and 40.3, where fuel or a vehicle is seized, a judge of the Court of Québec may, on the application of the Minister, authorize the Minister in writing to sell the fuel or vehicle or have it sold on the conditions determined in the authorization. An authorization concerning fuel must also provide for the keeping of samples in sufficient quantity to serve as evidence. Prior notice of not less than one clear day of the application must be served, where their identity is known, on the person from whom the fuel or vehicle was seized and on the persons who claim to have a right in the fuel or vehicle. The proceeds of the sale, after deduction

of the costs, shall be kept by a person authorized by the Minister in the manner prescribed by regulation until disposed of according to law.

Time limit

“40.6 A thing seized under section 40.1 or 40.3, a deposit referred to in section 40.4 or sale proceeds referred to in section 40.5 shall not be retained for more than 180 days from the date of seizure, unless proceedings have been instituted or an extension order has been granted.”

c. T-1, s. 40.7.1,
added

41. The said Act is amended by inserting, after section 40.7, the following section:

Application for
return of thing
seized

“40.7.1 Where, in accordance with the provisions of article 138 of the Code of Penal Procedure, an application for the return of a thing seized under section 40.1 or 40.3 or of the proceeds referred to in section 40.5 is made by a person who claims to have a right therein and who is not the offender, the judge may order the return on the conditions he indicates if he is convinced that, in addition to what is provided for in article 138 of the Code of Penal Procedure, the thing or proceeds need not be retained for the purposes of this Act or that confiscation is not required under section 48.

Costs

The judge may also, in such a case, order the person to pay the costs of seizure and preservation fixed by regulation.”

c. T-1, s. 40.8,
replaced

42. Section 40.8 of the said Act is replaced by the following section:

Return of thing
seized

“40.8 The Minister must return the thing seized, the deposit referred to in section 40.4 or the proceeds referred to in section 40.5 to the person from whom the thing was seized as soon as retention thereof is no longer necessary in the interests of justice.”

c. T-1, s. 48,
replaced

43. Section 48 of the said Act is replaced by the following section:

Costs

“48. A judge convicting a defendant under this Act may, on the application of the Minister, order the defendant to pay the costs fixed by regulation in respect of the seizure and preservation of any thing seized under section 40.1 or 40.3.

Reduction

However, the judge may reduce the amount if he is convinced that the Minister unduly delayed instituting proceedings or caused the commencement of proceedings to be delayed without sufficient cause.

Confiscation

On an application of the Minister made within 30 days after a judgment has been rendered in proceedings to impose a penal sanction for an offence under this Act or, in cases where the defendant is deemed to have been convicted of the offence, within 90 days after service of the statement of offence, a judge may also order, in cases where a defendant has been convicted of, or is deemed to have been convicted of, an offence under this Act, in addition to any penalty otherwise prescribed for the offence, the confiscation of any thing seized under section 40.1 or 40.3, of the deposit referred to in section 40.4 or of the proceeds referred to in section 40.5.

Prior notice

Prior notice of not less than one clear day of an application under this section shall be served on the defendant, on the person from whom the thing was seized and on the persons claiming a right in the thing seized or in the proceeds referred to in section 40.5, except where they are in the presence of the judge.

Destruction

Where the confiscation of a thing seized under section 40.1 or 40.3 is ordered, the judge may, on the application of the Minister, authorize the Minister to destroy the thing."

c. T-1, s. 48.1,
repealed

44. Section 48.1 of the said Act is repealed.

c. T-1, s. 50, am.

45. Section 50 of the said Act is amended by replacing subsection 1 by the following subsection:

Report

"50. (1) Where an offence has been committed under this Act, any person responsible for the enforcement of this Act shall draw up a report of the offence."

Transfer

46. For the fiscal year 1996-97, the appropriations granted to the Office des ressources humaines with respect to the social benefits and other conditions of employment of the persons assigned to the activities of the Collection Fund shall be transferred, to the extent determined by the Government, to the Ministère du Revenu.

Coming into force

47. This Act comes into force on 20 June 1996.

1996, chapter 32
**AN ACT RESPECTING PRESCRIPTION DRUG INSURANCE
AND AMENDING VARIOUS LEGISLATIVE PROVISIONS**

Bill 33

Introduced by Mr Jean Rochon, Minister of Health and Social Services

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 12 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government

1996-08-01* ss. 3 (except the words ", or by the insurers insuring transacting group insurance or the administrators of private-sector employee benefit plans,"), 5, 8 (1st par. except the words " in Québec"), 9, 11 (1st, 3rd par.) (4th par. except the words "or by an insurer or employee benefit plan, as the case may be"), 12, 13 (1st sentence which reads: "The maximum contribution for a reference period of one year shall not exceed \$750 per adult;"), 14, 15 (par. 1 except the words "who are not members of a group insurance contract or employee benefit plan that is applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or any other habitual occupation and that includes basic plan coverage, and who are not beneficiaries under such a contract or plan;"), 15 (par. 2, 3), 22 (1st par.) (2nd par. except the words " and, with respect to medications provided by an institution, according to the price established in that list"), 31

(*The coming into force of the provisions of the sections referred to in the preceding paragraph have effect:

— from 1996-08-01, in respect of the persons referred to in s. 15 (par. 1 to 3) of 1996, c. 32;

— on the date or dates determined by the Government, in respect of the other persons eligible for the basic prescription drug insurance plan.)

1996-08-01 ss. 1, 51-82, 87, 88, 89 (par. 1 (3rd par. of s. 3 of the Health Insurance Act except, in the introductory sentence, the words "and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions", except, in subpar. a of 3rd par. the words "and is not a member of a group insurance contract or employee benefit plan that is applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or any other habitual occupation and that includes basic plan coverage, and is not a beneficiary under such a plan", and except subpar. c of 3rd par.)), 89 (par. 2 (4th par. of s. 3 of the Health Insurance Act except the words "and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions"), 89 (par. 3), 90, 92-94, 98-105, 109-116, 118

(Cont'd on next page)



Éditeur officiel
Québec

Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government (cont'd)

- 1996-09-01 ss. 17, 19 (1st par.), 20, 21, 43 (2nd par.)
(*The provisions of 1996, c. 32 that came into force on 1996-08-01 and that have effect only in respect of the persons referred to in s. 15 (par. 1-3) have effect, from 1997-01-01, in respect of every person eligible for the basic prescription drug insurance plan.)
- 1997-01-01 ss. 3 (except the words ", or by the insurers insuring transacting group insurance or the administrators of private-sector employee benefit plans,"), 5, 8 (1st par. except the words "in Québec"), 9, 11 (1st, 3rd par.) (4th par. except the words "or by an insurer or employee benefit plan, as the case may be"), 12, 13 (1st sentence which reads: "The maximum contribution for a reference period of one year shall not exceed \$750 per adult;"), 14, 15 (par. 1 except the words "who are not members of a group insurance contract or employee benefit plan that is applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or any other habitual occupation and that includes basic plan coverage, and who are not beneficiaries under such a contract or plan;"), 15 (par. 2, 3), 22 (1st par.) (2nd par. except the words "and, with respect to medications provided by an institution, according to the price established in that list"), 31
- 1997-01-01 ss. 2,3 (the words "or by the insurers transacting group insurance or the administrators of private sector employee benefit plans"), 4, 6, 7, 8 (1st par., the words "in Québec") (2nd par., 3rd par. except the words "or any other institution recognized for that purpose by the Minister that is situated outside Québec in a region bordering on Québec"), 10, 11 (2nd par.) (4th par., the words ", or by an insurer or employee benefit plan, as the case may be"), 13 (2nd sentence which reads "this amount includes any amounts paid by the adult as a deductible amount and coinsurance payment for a child of the adult or a person suffering from a functional impairment who is domiciled with the adult."), 15 (par. 1, the words "who are not members of a group insurance contract or employee benefit plan applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or habitual occupation and that includes basic plan coverage, and who are not beneficiaries under such a contract or plan"), 15 (par. 4), 16, 18, 19 (2nd par.), 22 (2nd par., the words "and, with respect to medications provided by an institution, according to the price established in that list"), 23-30, 32-37, 38 (except, in subpar. 2 of 1st par., the words "otherwise binding the policy-holder" and except, in subpar. 3 of 1st par., the words "administered by or on behalf of the policy-holder"), 39 (except, in subpar. 2 of 1st par., the words "otherwise binding the plan administrator") and except, in subpar. 3 of 1st par., the words "binding the plan administrator"), 41, 42, 43 (1st par.), 44, 45 (except, in the first sentence, the words "or the plan member" and except the second sentence, which reads "Any notice of non-renewal or of a change in the premium or assessment from the insurer must be sent to the last known address of the plan member not later than 30 days preceding the date of expiry."), 46-50, 83-86, 89 (par. 1, introductory sentence of 3rd par. of s. 3 of the Health Insurance Act, the words "and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions"), 89 (par. 1, subpar. a of 3rd par. of s. 3 of the Health Insurance Act, the words "and is not a member of a group insurance contract or employee benefit plan applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession, or habitual occupation and that includes basic plan coverage, and is not a beneficiary under such a plan"), 89 (par. 1, subpar. c of 3rd par. of s. 3 of the Health Insurance Act), 89 (par. 2, 4th par. of s. 3 of the Health Insurance Act, the words "and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative

Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government (cont'd)

provisions"), 91 (except 3rd par. of s. 10 of the Health Insurance Act, introduced by par. 2), 95 (s. 22.1.0.1 of the Health Insurance Act, except, in 3rd par., the words "or institution"), 96, 97, 106-108, 117

Legislation amended:

Health Insurance Act (R.S.Q., chapter A-29)

Act respecting the Commission des affaires sociales (R.S.Q., chapter C-34)

Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec (R.S.Q., chapter R-5)

Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2)

Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., chapter S-5)

Act to amend the Health Insurance Act (1992, chapter 19)



CHAPTER 32

An Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

ESTABLISHMENT AND PURPOSE

Establishment	1. A basic prescription drug insurance plan is hereby established.
Purpose	2. The purpose of the basic plan is to ensure that all persons in Québec have reasonable and fair access to the medication required by their state of health.
Coverage	To that end, the plan provides for a minimum level of coverage for the cost of pharmaceutical services and medications, and for the financial contribution required of persons or families covered by the plan depending, in particular, on their economic situation.
Coverage	3. Coverage under the basic plan shall be provided by the Régie de l'assurance-maladie du Québec, hereinafter referred to as the Board, or by the insurers transacting group insurance or the administrators of private-sector employee benefit plans, as provided by this Act.
"insurer"	4. "Insurer" means a legal person holding a licence issued by the Inspector General of Financial Institutions that authorizes it to transact insurance of persons in Québec.
"employee benefit plan"	"Employee benefit plan" means a funded or unfunded uninsured employee benefit plan that provides coverage that may otherwise be obtained under an insurance contract of insurance of persons.

CHAPTER II

BASIC PLAN COVERAGE

DIVISION I

ELIGIBILITY

Eligibility

5. Every person who is a resident of Québec within the meaning of the Health Insurance Act (R.S.Q., chapter A-29) and who is duly registered with the Board in accordance with that Act is eligible for the basic plan.

Classes of persons
not covered

6. The classes of persons determined by government regulation who are otherwise entitled to coverage under another Act of Québec, an Act of the Parliament of Canada or the laws of another province of Canada or another country or under a program administered by a government or by a government department or agency that is determined by government regulation to be at least equivalent to the coverage of the basic plan, are not covered by the basic plan.

DIVISION II

COVERAGE

Basic plan

7. The basic plan provides coverage to every eligible person for the cost of pharmaceutical services and medications provided in Québec, to the extent provided for in this Act, regardless of the risk associated with that person's state of health.

Coverage

8. Coverage under the basic plan includes, to the extent provided for by this Act, the services required to fill or renew a prescription and the medications entered on the list of medications drawn up by the Minister under section 60, when provided in Québec by a pharmacist on the prescription of a physician, a medical resident or a dentist. Certain medications on the list, specified by government regulation, shall be covered only in the cases, on the conditions and for the therapeutic indications determined in the regulation.

Coverage

The same coverage applies when a person obtains medications in a pharmacy outside Québec from a person legally authorized to practise as a pharmacist in the place concerned and with whom the Board has entered into an individual agreement for that purpose, if the pharmacy is situated in a region bordering on Québec and if no pharmacy situated in Québec within a radius of 32 kilometres of that pharmacy provides services to the public.

Coverage

In addition, coverage includes, in the cases and on the conditions and for the classes of persons determined by government regulation, the medications specified in the regulation that are provided as part of the services provided by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., chapter S-5) or any other institution recognized for that purpose by the Minister that is situated outside Québec in a region bordering on Québec.

Coverage

9. Coverage under the basic plan does not include the cost of pharmaceutical services and medications that an eligible person may obtain, and to which that person is otherwise entitled, pursuant to an Act of Québec, an Act of the Parliament of Canada or the laws of another province of Canada or another country, or under a program administered by a government or by a government department or agency.

DIVISION III

FINANCIAL PARTICIPATION

Annual premium or assessment

10. Unless exempted by the Act, an eligible person must pay any applicable annual premium or assessment.

Contribution

11. A person may be required to make a contribution towards the payment of the cost of the pharmaceutical services and medications provided each time a prescription is filled or renewed, until the maximum contribution for the reference period is reached. The contribution may consist of a deductible amount and a co-insurance payment.

Deductible amount

The deductible amount is the portion of the cost of pharmaceutical services and medications borne entirely by the person covered by the plan during the reference period.

Coinsurance payment

The coinsurance payment is the portion of the cost of pharmaceutical services and medications borne by the person covered by the plan until the maximum contribution is reached.

Maximum contribution

The maximum contribution is the total amount borne by the person covered beyond which the cost of pharmaceutical services and medications is borne entirely by the Board or by an insurer or employee benefit plan, as the case may be.

Maximum
percentage

12. The coinsurance percentage to be borne by an eligible person shall not exceed 25% of the cost of pharmaceutical services and medications.

Maximum
contribution

13. The maximum contribution for a reference period of one year shall not exceed \$750 per adult; this amount includes any amounts paid by the adult as a deductible amount and coinsurance payment for a child of the adult or a person suffering from a functional impairment who is domiciled with the adult.

Contribution

14. If a change occurs in an eligible person's situation, the contribution to be paid is the contribution applicable to the person's new situation at the time of obtaining a pharmaceutical service or medication.

CHAPTER III

APPLICATION OF THE BASIC PLAN

DIVISION I

MANDATORY NATURE OF PLAN

Eligible persons

15. The Board shall provide coverage for the following eligible persons:

(1) persons 65 years of age or over who are not members of a group insurance contract or employee benefit plan applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or habitual occupation and that includes basic plan coverage, and who are not beneficiaries under such a contract or plan;

(2) persons or families receiving benefits under a last resort assistance program pursuant to the Act respecting income security (R.S.Q., chapter S-3.1.1), or receiving an allowance paid under the second paragraph of section 67 of the Social Aid Act (1969, chapter 63), and holding a valid claim booklet issued by the Minister of Income Security pursuant to section 70 of the Health Insurance Act;

(3) persons 60 years of age or over and less than 65 years of age who hold a valid claim booklet issued by the Minister of Income Security pursuant to section 71 of the Health Insurance Act;

(4) all other eligible persons who are not required to become members of a group insurance contract or employee benefit plan

applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or habitual occupation, and in whose respect no person is required, in accordance with section 18, to ensure coverage as beneficiaries under such a contract or plan.

Eligible persons

16. All eligible persons, other than persons to whom paragraphs 1 to 3 of section 15 apply, who by reason of current or former employment status, profession or habitual occupation qualify for membership in a group to which a group insurance contract or employee benefit plan including coverage for the cost of pharmaceutical services and medications applies, must become members of that group for at least the basic plan coverage.

Exceptions

The obligation to become a member of such a group does not apply to a person who, as a spouse, a child or a person suffering from a functional impairment, benefits from coverage for the cost of pharmaceutical services and medications under a group insurance contract or employee benefit plan referred to in the first paragraph.

Interpretation

17. For the purposes of this Act,

“child”

(1) “child” means

(1) an eligible person under 18 years of age in whose respect a person exercises parental authority;

(2) a spouseless eligible person 25 years of age or under who attends an educational institution on a full-time basis as a duly registered student, and in whose respect a person would exercise parental authority were the person a minor;

“person suffering from a functional impairment”

“person suffering from a functional impairment” means a spouseless eligible person of full age suffering from a functional impairment, referred to in a government regulation, that has existed since before the person’s eighteenth birthday, who receives no benefits under a last resort assistance program pursuant to the Act respecting income security, and who is domiciled with a person who would exercise parental authority were the person a minor;

“educational institution”

“educational institution” means a legal person or a body providing instruction at the secondary, college or university level;

“spouse”

(2) “spouse” must be construed in accordance with section 2.2.1 of the Taxation Act (R.S.Q., chapter I-3).

Beneficiaries

18. Eligible persons other than persons to whom section 15 applies must ensure that the same coverage is provided to the following persons as beneficiaries of the group insurance contract or employee benefit plan of which they are members by reason of current or former employment status, profession or habitual occupation:

(1) their children;

(2) persons suffering from a functional impairment who are domiciled with them.

Spouses

Such persons must also ensure that the same coverage is provided to their spouse, unless the latter is already a beneficiary under a group insurance contract or employee benefit plan referred to in the first paragraph.

Persons 65 years of age and over

The same applies to persons 65 years of age and over who are members of a group insurance contract or employee benefit plan referred to in paragraph 1 of section 15.

DIVISION II

PROVISIONS APPLICABLE TO PERSONS COVERED BY THE BOARD

§ 1. — *Registration*

Registration

19. Persons to whom paragraph 4 of section 15 applies must register with the Board on the conditions and in the manner prescribed by government regulation.

Application for reimbursement

Where pharmaceutical services or medications are provided to persons referred to in the said paragraph 4 who are not duly registered with the Board, they may apply to the Board for the reimbursement of the cost of the services or medications in the manner prescribed in section 33, provided that they register with the Board and that the services and medications were provided in the three months preceding registration.

Functional impairment

20. Persons to whom paragraphs 1, 3 and 4 of section 15 apply must register their children and persons suffering from a functional impairment who are domiciled with them with the Board, unless another person is required to ensure that coverage is provided to the children or to the impaired persons as beneficiaries under a group insurance contract or employee benefit plan.

Changes

21. Any change relating to the information provided in support of the registration of a person, a child of the person or a person suffering from a functional impairment who is domiciled with the person must be notified to the Board, by the person, within 30 days of the change.

§ 2. — *Coverage*

Payment of costs

22. The Board shall pay the cost of the pharmaceutical services determined by government regulation according to the tariff established by an agreement under section 19 of the Health Insurance Act, in addition to the cost of the services rendered to fill or renew a prescription.

Payment of costs

It shall also pay the cost of medications according to the price indicated in the list of medications drawn up by the Minister pursuant to section 60 and, with respect to medications provided by an institution, according to the price established in that list.

§ 3. — *Premium and contribution*

Annual premium

23. The amount of the annual premium for persons to whom coverage is provided by the Board shall be determined in accordance with section 37.6 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec. It shall not exceed \$175 per eligible person.

Revision

The \$175 limit may be revised annually by government regulation.

Exempted persons

24. The following persons are exempted from payment of the premium for a given month:

(1) a child in whose respect parental authority, during that month, was exercised by a person to whom paragraph 1, 3 or 4 of section 15 applies, or would have been exercised had the child been a minor;

(2) a person suffering from a functional impairment who, during that month, was domiciled with a person to whom section 15 applies;

(3) a person to whom paragraph 2 or 3 of section 15 applies.

Exempted persons

25. Eligible persons who remain outside Québec during an entire calendar year, and who retain their status as residents of Québec under the Health Insurance Act despite their absence from Québec, are exempted from payment of the premium for that year in the cases and on the conditions prescribed by government regulation.

Deductible amount

26. The deductible amount shall be \$100 per year, divided into equal parts for each quarter. The amount may be revised annually by government regulation.

Coinsurance percentage

27. The coinsurance percentage shall be 25%.

Maximum contribution

28. The maximum contribution shall be \$200 per year, divided into equal parts for each quarter, for

(1) persons 65 years of age and over receiving the maximum amount of guaranteed monthly income supplement under the Old Age Security Act (R.S.C. 1985, chapter O-9);

(2) persons to whom paragraph 2 or 3 of section 15 applies.

Maximum contribution

The maximum contribution shall be \$500 per year, divided into equal parts for each quarter, for persons 65 years of age and over who receive a fraction of the maximum amount of guaranteed monthly income supplement under the Old Age Security Act.

Maximum contribution

The maximum contribution shall be \$750 per year, divided into equal parts for each quarter, for all other persons.

Exemption

29. Children and persons suffering from a functional impairment are exempted from the payment of any contribution.

Payment

30. A person referred to in section 15 shall, unless exempted, contribute towards the payment of the cost of the pharmaceutical services and medications provided,

(1) by paying, when a prescription is filled or renewed, all or part of the cost of the pharmaceutical services and medications obtained, according to the terms and conditions prescribed by government regulation, until the applicable deductible amount for the quarter has been reached;

(2) by paying, once the deductible amount has been reached, only the portion of the cost to be borne as a coinsurance payment with respect to the cost of the pharmaceutical services and medications obtained, until the maximum contribution fixed for the quarter has been reached.

Payment of contribution

31. Any person providing pharmaceutical services and medications covered by the basic plan to a person referred to in section 15 must require from that person payment of the applicable contribution.

Exemption

32. Once the maximum contribution required from a person for the quarter has been entirely paid, the person is exempted, for the remainder of the quarter, from any payment to a pharmacist or institution, as the case may be, for pharmaceutical services and medications covered by the basic plan, unless the amount of the maximum contribution applicable at the time the pharmaceutical services and medications are provided is greater than the contribution paid up to that time as a result of a change in the person's situation.

Payment or
reimbursement

33. When a person referred to in section 15 exacts payment from the Board, in accordance with section 12 of the Health Insurance Act, of the cost of covered pharmaceutical services and medications furnished by a non-participating pharmacist referred to in section 30 of that Act, or the reimbursement of the cost of pharmaceutical services and medications obtained without presenting a health-insurance card or claim booklet in accordance with section 13.1 of that Act, the Board shall

(1) apply the deductible amount applicable to the beneficiary to the payment or reimbursement;

(2) deduct from the payment or reimbursement the portion of the cost to be borne by the beneficiary in the form of a coinsurance payment for those services and those medications until the maximum contribution for the quarter has been reached.

DIVISION III

COVERAGE BY THE PRIVATE SECTOR

§ 1. — *Application*

Applicability

34. This division applies to all persons eligible for the basic plan to whom section 15 does not apply. It also applies to insurers transacting group insurance and to the administrators of an employee benefit plan.

§ 2. — *Obligations relating to coverage*

Presumption

35. Despite any stipulation to the contrary, every group insurance contract and every employee benefit plan providing coverage for the cost of pharmaceutical services and medications in case of illness, accident or disability is deemed to provide basic plan coverage.

Basic plan coverage

36. Despite any stipulation to the contrary, a group insurance contract or an employee benefit plan that includes basic plan coverage is divisible for that part of the coverage.

Exclusion

37. No person may, as regards the part of coverage corresponding to the basic plan, refuse to allow a person to become a member of a group insurance contract or employee benefit plan on the grounds of the specific risk associated with the age, sex or state of health of the person, the person's spouse or child, or a person suffering from a functional impairment who is domiciled with the person.

Group insurance contract

38. No insurer may, in transacting insurance of persons, conclude or maintain in force a group insurance contract including coverage for accident, illness or disability for a group of persons referred to in section 16 unless, for the duration of the contract, coverage at least equal to the coverage under the basic plan is provided to the group under the clauses of

(1) the contract;

(2) a group insurance contract otherwise binding the policyholder; or

(3) an employee benefit plan administered by or on behalf of the policy-holder.

Membership

In addition, insurers must accept the membership of every eligible person 65 years of age or over who applies therefor and of every eligible person required to become a member of such a contract pursuant to section 16, as regards basic plan coverage, on payment of the applicable premium.

Coverage

Such insurers must also provide coverage to the persons to whom an eligible person referred to in the second paragraph is required, under section 18, to ensure that coverage is provided.

Employee benefit plan

39. No person may establish or maintain in force an employee benefit plan including coverage for accident, illness or disability for a group of persons referred to in section 16 unless, for the period of application of the plan, coverage at least equal to the coverage under the basic plan is provided to the group under the clauses of

(1) the employee benefit plan;

(2) an employee benefit plan otherwise binding the plan administrator; or

(3) a group insurance contract binding the plan administrator.

Membership

In addition, plan administrators must, as regards basic plan coverage, accept the membership of every eligible person 65 years of age or over who applies for membership and of every eligible person required to become a member of such a plan pursuant to section 16, on payment of the applicable contribution.

Coverage

Such plan administrators must also provide coverage to the persons to whom an eligible person referred to in the second paragraph is required, under section 18, to ensure that coverage is provided.

Information

40. Insurers must send to the Board, by way of electronic filing or of a computer-generated medium, in accordance with section 16.1 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, the information, prescribed by government regulation, that is required for the purposes of this Act in relation to a person's membership in a group insurance contract, in the manner determined by the regulation.

Applicability

This section, adapted as required, applies to administrators of an employee benefit plan.

Prohibition

41. For the purposes of the basic plan, no person may, with respect to group insurance or an employee benefit plan, determine a group on the basis of the age, sex or state of health of plan members.

Coverage

42. Where a group insurance contract or employee benefit plan includes coverage for the cost of pharmaceutical services and medications for a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or habitual occupation, the insurer or plan administrator must provide coverage to all the persons having that current or former employment status, profession or habitual occupation.

Coverage

In such a case, the insurer or plan administrator must provide coverage for all the persons to whom the members of the group are required to ensure that coverage is provided.

Exception

This section does not apply in the case of a person 65 years of age or over who elects not to become a member of such a contract.

§ 3. — *Pooling of risks*

Pooling of risks

43. All insurers transacting group insurance and all administrators of employee benefit plans who provide coverage for the cost of pharmaceutical services and medications must pool the risks arising from the basic plan coverage they provide according to the terms and conditions they determine.

Terms and conditions

The terms and conditions must be communicated by the representatives of the insurers and administrators, in writing, to the Minister not later than 1 November each year. Failing that, the terms and conditions shall be determined by government regulation for the period it indicates.

§ 4. — *Premiums and assessments*

Premium or assessment

44. The premium or assessment pertaining to basic plan coverage that is stipulated in a group insurance contract or employee benefit plan shall be negotiated or agreed to by the parties.

Contribution

The same applies to any contribution in the form of a deductible amount or coinsurance payment, subject to sections 12 and 13.

§ 5. — *Continuity of coverage*

Renewal

45. As regards basic plan coverage, every group insurance contract is renewed by operation of law each year on the contract's date of expiry, for the premium or assessment fixed pursuant to subdivision 4, unless the insurer, the policy-holder or the plan member has given notice to the contrary. Any notice of non-renewal or of a change in the premium or assessment from the insurer must be sent to the last known address of the plan member not later than 30 days preceding the date of expiry.

Prohibition

46. No insurer may, as regards that part of coverage that corresponds to the basic plan, invoke against a policy-holder, beneficiary or plan member any policy clause or Civil Code provision under which the insurer would otherwise be authorized to deny or reduce coverage.

Cancellation

47. No insurer may cancel a contract, with regard to the basic plan coverage, unless the policy-holder or the plan member fails to pay the premium or assessment. In such a case, the cancellation may not take effect until 30 days have elapsed since the date on which the insurer sent a notice of intent to the last known address of the policy-holder or plan member.

Termination of
coverage

48. No administrator of an employee benefit plan may terminate basic plan coverage of the cost of pharmaceutical services and medications until 30 days have elapsed since the date on which the administrator sent a notice of intent to the last known address of all the members of the plan.

Lockout or strike

49. Where employees who are members of a group insurance contract or of an employee benefit plan providing basic plan coverage are involved in a lockout, strike or other work stoppage, the insurer or the administrator of the plan must maintain coverage during a period of at least 30 days from the date on which the lockout, strike or work stoppage began.

Notice of change of
address

50. An eligible person must inform the insurer or the administrator of the employee benefit plan concerned of any change of address without delay. Where no notice of change of address has been received, the last address given by the plan member to the insurer or the administrator of the employee benefit plan is presumed accurate.

CHAPTER IV

ADMINISTRATIVE PROVISIONS

DIVISION I

POLICY RESPECTING MEDICATIONS

Policy

51. A policy respecting medications shall be drawn up by the Minister of Health and Social Services.

Policy

The policy shall endeavour to integrate the use of medications into the overall set of actions intended to improve the health and well-being of the population, in particular by means of a basic prescription drug insurance plan, and, subject to the availability of financial resources, shall pursue the following main objectives:

(1) fair and reasonable access to the medications required by the state of health of each person;

(2) appropriate use of medications;

(3) better information and training for the public and health professionals;

(4) the implementation of effective and efficient strategies and actions.

Advisory group

52. The Minister may establish an advisory group to advise the Minister on the policy, and designate its members.

DIVISION II

CONSEIL CONSULTATIF DE PHARMACOLOGIE

Establishment

53. An advisory council on pharmacology, known as the Conseil consultatif de pharmacologie, is hereby established.

Composition

The advisory council shall be composed of a president and of six other members, of whom four must be experts in pharmacology, one an expert in pharmacoeconomics and one a representative of the Minister.

President

The president must be a physician and member of the Collège des médecins du Québec, or a pharmacist and member of the Ordre des pharmaciens du Québec.

Members

54. The members of the advisory council shall be appointed by the Government for a term not exceeding three years and shall remain in office, at the expiry of their term of office, until reappointed or replaced.

Fees, allowances,
salaries

55. The fees, allowances or salaries and, where applicable, additional salaries of the members of the advisory council shall be fixed by the Government, as shall the fees of any consultants and experts consulted by the advisory council.

Secretary

56. The Minister shall assign a secretary to the advisory council together with the other public servants and employees necessary to its operations; they shall be selected from among the public servants and employees of the Ministère de la Santé et des Services sociaux.

Functions

57. The function of the advisory council shall be to assist the Minister in updating the list referred to in section 60 and, for that purpose, to advise the Minister on the therapeutic value of each medication and on the reasonableness of the price charged for it.

Functions

The functions of the advisory council shall also include making recommendations to the Minister on the use of medications and the evolution of prices and on any other matter submitted by the Minister to the council in the field of pharmacology.

Information

58. In exercising its functions, the advisory council may require accredited manufacturers and wholesalers, or manufacturers and wholesalers who have applied for accreditation, to provide

information on the pharmacological and therapeutic aspects of a medication, and information on the price of the medications they offer for sale.

Access to
information

59. The advisory council shall have a right of access to the information obtained by the Board pursuant to section 20 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec that it requires for the purposes of sections 63 and 65. Such information must not allow any eligible person to be identified.

DIVISION III

LIST OF MEDICATIONS

§ 1. — *Establishment and updating*

List of medications

60. The Minister shall draw up a list of the medications the cost of which is covered by the basic plan. The list may also include certain supplies that the Minister considers essential for the proper administration of prescription drugs.

List of medications

Only a medication from a manufacturer accredited by the Minister may be considered for entry on the list. However, the Minister may enter on the list the medication of a manufacturer who has not been granted accreditation if the medication is unique and essential.

List of medications

The list shall, in particular, indicate generic names, brand names and manufacturer's names for each medication covered by the basic plan and the conditions on which the medication may be obtained from a manufacturer or wholesaler accredited by the Minister, and the manner in which the price of each medication provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 is established.

List of medications

The list shall also, in cases where medications are provided by a pharmacist and coverage is provided by the Board, indicate the price of the medications sold by a manufacturer or wholesaler accredited by the Minister, the manner in which the price of each medication is established, and the maximum amount, where applicable, for which payment is covered under the basic plan, in the cases and on the conditions determined by the Minister.

List of medications

The list shall also contain exceptional medications, determined by government regulation, the cost of which is covered by the basic plan in the cases and on the conditions prescribed in the regulation, in particular as regards therapeutic indications.

Updating	61. The list shall be updated periodically after consultation with the Conseil consultatif de pharmacologie.
Publication	The list and every update of the list shall be published by the Board in the manner it considers appropriate. They shall come into force on the date of publication by the Board.
§ 2. — Accreditation of wholesalers and manufacturers	
Accreditation	62. The Minister may, for the purposes of the list of medications, grant accreditation to a manufacturer or wholesaler on the conditions he determines by regulation.
Withdrawal of accreditation	63. The Minister may, following a report from the Conseil consultatif de pharmacologie, temporarily withdraw accreditation from a drug manufacturer or wholesaler who fails to comply with the conditions or commitments prescribed by ministerial regulation.
Withdrawal of accreditation	In the case of a manufacturer, the withdrawal of accreditation shall entail the exclusion from the list of all the medications produced by the manufacturer for a period of three months.
Reimbursement	In the case of a wholesaler, the Board, insurers and the administrators of employee benefit plans shall cease to reimburse the payment of the medications sold by the wholesaler, for a period of three months.
Extension	If the manufacturer or wholesaler has been subject to temporary disaccreditation in the five preceding years, the periods prescribed in the second and third paragraphs shall be extended to six months for any subsequent withdrawal.
Repayment	64. A manufacturer or wholesaler referred to in section 63 shall, for the period of temporary withdrawal, repay to the Board, (1) in the case of a manufacturer, the difference between the price paid by the Board and the price the manufacturer had undertaken to guarantee; (2) in the case of a wholesaler, the difference between the price paid by the Board and the price corresponding to the wholesaler's commitment prescribed by ministerial regulation; (3) in either case, the expenses incurred to advise health care professionals of the temporary withdrawal of recognition from the manufacturer or wholesaler.

Breach of
commitment

The failure of a manufacturer or wholesaler to comply with the first paragraph is deemed to constitute a breach of commitment.

Withdrawal of
accreditation

65. The Minister may also, following a report of the Conseil consultatif de pharmacologie, withdraw the accreditation of a manufacturer or wholesaler permanently if the manufacturer or wholesaler has, in the five preceding years, been subject to two temporary withdrawals and has again failed to comply with the conditions and commitments prescribed by ministerial regulation.

Application for
recognition

66. A manufacturer or wholesaler whose recognition has been permanently withdrawn may submit a new application for recognition. However, in addition to complying with the conditions prescribed by ministerial regulation, the manufacturer or wholesaler must, before being again granted recognition, repay the following amounts to the Board:

(1) in the case of a manufacturer, the difference between the price paid by the Board and the price the manufacturer had undertaken to guarantee;

(2) in the case of a wholesaler, the difference between the price paid by the Board and the price corresponding to the wholesaler's commitment prescribed by ministerial regulation;

(3) in either case, the expenses incurred to advise health care professionals of the permanent withdrawal of recognition from the manufacturer or wholesaler.

Prior notice

67. The Minister shall give prior notice of not less than 30 days of the acts alleged against a manufacturer or wholesaler before withdrawing accreditation.

Observations

The manufacturer or wholesaler may present observations before the expiry of the 30-day period.

Appeal

68. A manufacturer or wholesaler whose accreditation has been temporarily or permanently withdrawn pursuant to section 63 or 65 may appeal to the Commission des affaires sociales within 30 days of notification of the decision.

Effect

69. A decision by the Minister to withdraw an accreditation shall take effect on the date of publication of a notice containing the decision in the *Gazette officielle du Québec*, and the three-month or six-month period of temporary withdrawal shall be calculated from that date.

Notice

70. No notice may be published by the Minister under section 69 before the expiry of the period of appeal provided for in section 68 or, if an appeal is filed, before the Commission has made a decision.

DIVISION IV

COMITÉ DE REVUE DE L'UTILISATION DES MÉDICAMENTS

Establishment

71. A review committee on the use of medications, known as the Comité de revue de l'utilisation des médicaments, is hereby established.

Composition

The review committee shall be composed of a president, a vice-president and not more than seven other members.

Members

The members of the review committee shall be appointed by the Government as follows:

(1) three members shall be physicians in clinical practice, of whom one shall be designated by the Collège des médecins du Québec, one by the Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, and one by the Fédération des médecins spécialistes du Québec, but of whom none shall hold a full-time position with those organizations;

(2) two members shall be pharmacists in clinical practice, of whom one shall be designated by the Ordre des pharmaciens du Québec and one by the Association québécoise des pharmaciens propriétaires, but of whom neither shall hold a full-time position with those organizations;

(3) one member shall be designated by the deans of Québec's faculties of medicine;

(4) one member shall be designated by the directors or deans of Québec's schools and faculties of pharmacy;

(5) one member shall be a pharmacist designated by the body known as the Réseau de revue d'utilisation des médicaments en établissement.

Members

A member of the Ordre des pharmaciens du Québec, designated by the Board, shall also be a member of the committee but without the right to vote.

President and
vice-president

The president and vice-president of the review committee must be either the physician designated by the Collège des médecins du

Québec or the pharmacist designated by the Ordre des pharmaciens du Québec.

Functions

72. The function of the review committee shall be to promote the appropriate use of medications. To that end, it shall

(1) engage in procedures for the review of the use of medications;

(2) propose training, information and awareness programs to improve drug prescribing and dispensing practices in cooperation and in conjunction with various intervenors, including the professional orders and the Conseil consultatif de pharmacologie;

(3) make recommendations to the various intervenors in order to improve the use of medications, without encroaching upon their respective responsibilities.

Assessment

The review committee must ensure that the use review procedures are assessed by an independent person or body having regard to the expected results, efficiency, efficacy and economic and health impacts.

Term of office

73. The members of the review committee shall be appointed for a term of not more than four years.

Term of office

No member may serve more than three consecutive terms.

Expiry of term

At the expiry of their term, the members of the review committee shall remain in office until reappointed or replaced.

Quorum

74. The quorum at meetings of the review committee shall be five members, including the president or the vice-president. In the case of a tie-vote, the president or the vice-president shall have the casting vote.

Fees, allowances, salaries

75. The fees, allowances or salaries or, where applicable, the additional salaries of the members shall be fixed by the Government, as shall the fees of any consultants and experts consulted by the review committee.

Fees, allowances, salaries

76. The Board shall pay the fees, allowances and salaries referred to in section 75. It shall also, subject to the availability of resources, provide the administrative support and data processing services required for the work of the review committee.

Information

77. The review committee shall provide all the information required by the Minister regarding its operations.

Plan of activities

The review committee shall, each year, submit to the Minister a plan of its activities for the ensuing year and, not later than 31 March each year, submit a report on and assessment of its activities for the year ending on the preceding 31 December.

DIVISION V

REGULATIONS

Regulations

78. In addition to the regulatory powers otherwise conferred on it by this Act, the Government may, after consulting the Board, make regulations to

(1) determine, for the purposes of section 6, the classes of persons who are otherwise entitled to coverage equivalent to basic plan coverage;

(2) determine, for the purposes of section 22, the services required for pharmaceutical reasons and provided by a pharmacist that are covered by the basic prescription drug insurance plan provided by the Board, and prescribe the frequency with which certain services must be provided to remain covered; the frequency may vary in the cases and on the conditions it determines;

(3) determine the cases, conditions and therapeutic indications in and for which the cost of certain medications included in the list drawn up by the Minister under section 60 is covered by the basic plan; the conditions may vary according to whether the coverage is provided by the Board or under a group insurance contract or an employee benefit plan;

(4) determine the cases in which and conditions on which the medications determined by the Government, that are provided as part of the services provided by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons or by any other institution recognized for that purpose by the Minister that is situated outside Québec in a region bordering on Québec, are covered for the classes of persons it determines;

(5) prescribe the cases in which and conditions on which eligible persons who remain outside Québec during the entire year, and who retain their status as persons resident in Québec under the Health

Insurance Act despite their absence from Québec, may be exempted from payment of the premium for that calendar year;

(6) list the types of impairment which constitute functional impairment for the purposes of section 17;

(7) revise the amount of the annual premium provided for in section 23;

(8) revise the amount of the deductible amount provided for in section 26;

(9) prescribe, for the purposes of section 40, the information that the Board may require from an insurer transacting group insurance or the administrator of an employee benefit plan, and prescribe the manner in which such information may be communicated;

(10) determine, for the purposes of section 43, the terms and conditions on which the risks arising from the basic plan coverage must be pooled, and the period during which they are to apply;

(11) determine the provisions of a regulation the contravention of which constitutes an offence.

Effect

A regulation made under this section shall have effect, with respect to health care professionals bound by a valid agreement and despite any contrary stipulation contained in the agreement, on the date or dates fixed in the regulation.

Regulations

79. A regulation made under subparagraph 3 of the first paragraph of section 78 is not subject to the requirements concerning publication and date of coming into force contained in sections 8 and 17 of the Regulations Act (R.S.Q., chapter R-18.1).

Regulations

80. The Minister may, after consulting the Conseil consultatif de pharmacologie, make regulations to

(1) determine the conditions governing the accreditation of a manufacturer or wholesaler of medications;

(2) determine the content of the commitment to be signed by a manufacturer or wholesaler to be granted accreditation;

(3) determine rules to regulate the practices of manufacturers and wholesalers with regard to medication pricing.

CHAPTER V

PENAL PROVISIONS

- Offence and penalty **81.** Every person making a statement that the person knows, or ought to have known, to be incomplete or to contain false or misleading information or transmitting an incomplete document or a document containing false or misleading information in order
- (1) to obtain a pharmaceutical service or medication to which the person is not entitled, or
- (2) to receive a payment or reimbursement without entitlement or in excess of the amount to which the person is entitled,
- is guilty of an offence and is liable to a fine of not less than \$100 and not more than \$1,000.
- Offence and penalty **82.** Every person who assists or who incites, advises, encourages, allows, authorizes or orders another person to commit an offence referred to in section 81 is guilty of an offence.
- Offence and penalty A person convicted of an offence under this section is liable to the same penalty as that provided for in section 81.
- Offence and penalty **83.** Every person who contravenes a provision of sections 37 to 42 is guilty of an offence and is liable to a fine of not less than \$500 and not more than \$5,000.
- Offence and penalty **84.** Every insurer and every person administering an employee benefit plan who, in contravention of section 43, fails or neglects to pool the risks presented by insured members is guilty of an offence and is liable to a fine of not less than \$1,000 and not more than \$10,000.
- Offence and penalty **85.** Every person who contravenes a provision of a regulation the contravention of which constitutes an offence is liable to a fine of not less than \$100 and not more than \$1,000.

CHAPTER VI

MISCELLANEOUS PROVISIONS

- Report **86.** The Minister shall, not later than 1 January 2000, present a report to the Government on the application of this Act and on the opportunity of amending it.

Tabling of report

The report shall be tabled in the National Assembly within 15 days or, if the Assembly is not sitting, within 15 days of resumption. The report shall be examined by the appropriate committee of the National Assembly.

Minister responsible

87. The Minister of Health and Social Services is responsible for the administration of this Act.

CHAPTER VII

AMENDING PROVISIONS

HEALTH INSURANCE ACT

c. A-29, s. 1, am.

88. Section 1 of the Health Insurance Act (R.S.Q., chapter A-29) is amended by striking out the figure "69.1," in the first line of subparagraph *k* of the first paragraph.

c. A-29, s. 3, am.

89. Section 3 of the said Act is amended

(1) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Costs

"The Board also assumes, in accordance with the provisions of this Act and the regulations and subject to the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions (1996, chapter 32), the cost of the services determined by regulation that are required for pharmaceutical reasons and furnished by pharmacists, the cost of medications furnished by pharmacists on the prescription of a physician, a resident in medicine or a dentist and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions, on behalf of every beneficiary who is an eligible person within the meaning of that Act and who

(a) is 65 years of age or over and is not a member of a group insurance contract or employee benefit plan applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or habitual occupation and that includes basic plan coverage, and is not a beneficiary under such a plan, or

(b) holds a valid claim booklet issued under section 70, or

(c) is not required to become a member of a group insurance contract or employee benefit plan referred to in paragraph *a* and in

whose respect no person is required, in accordance with section 18 of the said Act, to ensure coverage as a beneficiary under such a contract or plan.”;

(2) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

Costs

“The Board also assumes, in accordance with the provisions of this Act and the regulations and subject to the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions, the cost of the services determined by regulation that are required by pharmacy and furnished by pharmacists, the cost of medications furnished by pharmacists on the prescription of a physician, a resident in medicine or a dentist and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions, to every beneficiary who is an eligible person within the meaning of that Act and who holds a valid claim booklet issued under section 71.”;

(3) by replacing the words “and the Hospital Insurance Act (chapter A-28)” in the fourth line of the eleventh paragraph by the words “, the Hospital Insurance Act (chapter A-28) and the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions.”

c. A-29, ss. 4-4.10,
repealed

90. Sections 4 to 4.10 of the said Act are repealed.

c. A-29, s. 10, am.

91. Section 10 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, except the pharmaceutical services and medications referred to in the third and fourth paragraphs of section 3,” after the word “health” in the third line of the first paragraph;

(2) by inserting, after the first paragraph, the following paragraphs:

Reimbursement

“Notwithstanding the first paragraph, the cost of filling or renewing a prescription and the cost of the medications provided to an eligible person, within the meaning of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions, outside Québec by a person legally authorized to practise as a pharmacist in the place concerned and with whom the Board has

entered into an individual agreement for that purpose, may be reimbursed if the services and medications are furnished in a pharmacy situated in a region bordering on Québec and if no pharmacy situated, in Québec, within a radius of 32 kilometres of that pharmacy provides services to the public.

Reimbursement

The same applies to the cost of medications provided, outside Québec, to an eligible person within the meaning of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions, as part of the services provided by an institution, in accordance with the third paragraph of section 8 of that Act.”;

(3) by replacing the word “second” in the first line of the third paragraph by the word “fourth”.

c. A-29, ss. 14.3-14.8,
repealed

92. Division II.0.1 of the said Act, comprising sections 14.3 to 14.8, is repealed.

c. A-29, s. 15, am.

93. Section 15 of the said Act is amended by replacing the words “section 14.3” in the fourth line of the fifth paragraph by the words “the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions”.

c. A-29, s. 22.0.2,
replaced

94. Section 22.0.2 of the said Act is replaced by the following section:

Remuneration

“22.0.2 The amount charged by the pharmacist pursuant to section 31 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions is deemed to be charged as remuneration. The Board shall deduct that amount from the remuneration payable under an agreement entered into under section 19.”

c. A-29, s. 22.1.0.1,
replaced

95. Section 22.1.0.1 of the said Act is replaced by the following section:

Remuneration

“22.1.0.1 To be entitled to remuneration by the Board, a pharmacist or, where applicable, an institution must indicate to the Board, on the statement of fees or claim for payment, that the contribution referred to in section 31 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions has been collected.

Statement of fees

The statement of fees or claim for payment must be submitted to the Board by the pharmacist or institution even if the entire cost of the insured services provided has been charged to that beneficiary

in accordance with the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions.

Authorization

Before providing an insured service to a beneficiary, a pharmacist or institution must, to be entitled to remuneration by the Board, obtain prior authorization for payment from the Board by transmitting a statement of fees or claim for payment to the Board by interactive electronic means, in accordance with the conditions prescribed by regulation under section 16.1 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec (chapter R-5)."

c. A-29, s. 22.2, am.

96. Section 22.2 of the said Act is amended by adding, after the fifth paragraph, the following paragraph:

Applicability

"For the purposes of this Act and within the scope of the basic prescription drug insurance plan, the second, third, fourth and fifth paragraphs, adapted as required, apply to an institution."

c. A-29, s. 37, am.

97. Section 37 of the said Act is amended by inserting the words "the third and fourth paragraphs of section 3 and" after the word "to" in the first line.

c. A-29, ss. 39, 40,
repealed

98. Division IV of the said Act, comprising sections 39 and 40, is repealed.

c. A-29, s. 66.0.1,
am.

99. Section 66.0.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "section 40" in the first line by the words "sections 57 and 58 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions";

(2) by replacing the words "the third paragraph of that section" in the second line by the words "section 59 of that Act".

c. A-29, s. 67, am.

100. Section 67 of the said Act is amended by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Prohibition

"No person may use, for purposes other than those provided for by this Act, any information obtained by the Board."

c. A-29, s. 69, am.

101. Section 69 of the said Act is amended

(1) by replacing the figure "4" in the second line of subparagraph *f* of the first paragraph by the words "60 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions";

(2) by striking out subparagraph *m.2* of the first paragraph;

(3) by striking out subparagraph *u* of the first paragraph;

(4) by replacing the words “, *i.1* or *u*” in the first line of the third paragraph by the words “or *i.1*”.

c. A-29, s. 69.0.2,
am.

102. Section 69.0.2 of the said Act is amended by striking out the letter “*u*,” in the first line.

c. A-29, s. 69.1,
repealed

103. Section 69.1 of the said Act is repealed.

ACT RESPECTING THE COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

c. C-34, s. 21, am.

104. Section 21 of the Act respecting the Commission des affaires sociales (R.S.Q., chapter C-34) is amended by replacing the words “4.8 of the Health Insurance Act” in the second line of paragraph *k.1* by the words “68 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions (1996, chapter 32)”.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

c. R-5, s. 20, am.

105. Section 20 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec (R.S.Q., chapter R-5) is amended by replacing the words “69.1 of the Health Insurance Act (chapter A-29)” in the seventh line of the first paragraph by the words “80 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions”.

c. R-5, ss. 37.1-37.15,
added

106. The said Act is amended by inserting, after section 37, the following:

“DIVISION I.1

“PRESCRIPTION DRUG INSURANCE

“§ 1. — *Interpretation*

Interpretation

“37.1 In this division and the regulations, unless the context indicates otherwise,

“beneficiary”

“beneficiary” means an individual referred to in section 5 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions (1996, chapter 32);

“dependent child”

“dependent child” of an individual for a year means a person in whose respect the individual deducts for the year, in accordance with sections 752.0.1 to 752.0.7 of the Taxation Act (chapter I-3), an amount under section 752.0.1 of that Act pursuant to paragraph *b* of the said section 752.0.1, or could deduct such an amount if the individual was a Québec resident for the purposes of that Act on 31 December of that year;

“due date”

“due date” means, in respect of an individual for a year,

(a) where the individual died after 31 October in the year and before 1 May in the immediately following year, the day that is 6 months after the day of death, and

(b) in any other case, 30 April in the immediately following year;

“family income”

“family income” of an individual for a year means the amount by which the aggregate of the following amounts exceeds the amount determined in section 37.4 in respect of the individual for the year:

(a) the total income of the individual for the year; and

(b) the total income, for the year, of the individual’s spouse during the year or if, at the end of the year, the individual and the person who was the individual’s spouse during the year are living apart following the breakdown of their marriage, the total income of the individual’s spouse for the year during the time they were married and were not living apart;

“global income”

“global income” of an individual for a year means the amount by which the family income of the individual, for the year, exceeds the aggregate of \$3,450, or such other amount as may be prescribed for the year, and

(a) \$1,650, or such other amount as may be prescribed for the year, if the individual had a spouse during the year; or

(b) \$2,600, or such other amount as may be prescribed for the year, if the individual had no spouse during the year but had one dependent child for the year; or

(c) \$2,800, or such other amount as may be prescribed for the year, if the individual had no spouse during the year but had two or more dependent children for the year ;

"individual"	"individual" means an individual within the meaning of Part I of the Taxation Act, other than a trust within the meaning of section 1 of that Act;
"Minister"	"Minister" means the Minister of Revenue;
"month"	"month" means a calendar month, that is the period from the first day of a month to the last day of that month;
"regulation"	"regulation" means a regulation made by the Government under this division;
"total income"	"total income" of an individual for a year means the individual's total income for the year determined in accordance with subparagraph <i>c</i> of the first paragraph of section 776.29 of the Taxation Act;
"year"	"year" means the calendar year.
Rules	"37.2 The rules provided for in section 2.2.1 of the Taxation Act, adapted as required, apply to this division and the regulations.
Spouses	"37.3 For the purposes of this division, except section 37.7, where an individual had more than one spouse during a year, (a) the individual is deemed to have had only one spouse during the year; (b) the person who was the spouse of the individual on the last day of the year or, if the individual had no spouse at that time, the last person to have been his spouse during the year is deemed to have been the spouse of the individual during the year; and (c) the individual is deemed not to have been the spouse during the year of any person other than the person referred to in paragraph <i>b</i> .
"family income"	"37.4 The amount referred to in the definition of "family income" in section 37.1 with respect to an individual for a year is equal to five times the total of the amounts that the individual and, where applicable, the individual's spouse during the year deduct under sections 752.0.1 to 752.0.7 of the Taxation Act for that year, excepting the amounts deducted under section 752.0.1 of the said Act pursuant to paragraph <i>i</i> or <i>j</i> of that section, for that year, and excepting the amounts deducted by the spouse for that year under

section 752.0.1 of that Act pursuant to paragraph *a* of that section, and under the first part of that part of that section preceding that paragraph.

Deduction

For the purposes of the first paragraph, the amount that the individual deducts under section 752.0.1 of the Taxation Act pursuant to paragraph *a* of that section, for the year, is deemed to be equal to the amount that the individual could deduct under that paragraph for that year if, during the year, the individual's spouse had no income.

Deduction

"37.5 For the purposes of section 37.4, where an individual is not resident in Québec on 31 December of a year, for the purposes of the Taxation Act, a reference to an amount deducted by the individual for that year means an amount that, had the individual been resident in Québec on 31 December of that year, could have been deducted by the individual for that year.

"§ 2. — Amount payable by an individual

Payment

"37.6 An individual must pay for a year, on the due date, an amount equal to the lesser of

(a) the aggregate of 1/12 of \$175, or of such amount as may be determined for the year by government regulation under the second paragraph of section 23 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions, for each month of the year during which the individual is a beneficiary other than a beneficiary referred to in section 37.7, and

(b) the amount determined in respect of the individual for the year using the formula

$$A (B \times C).$$

Formula

For the purposes of the formula set out in subparagraph *b* of the first paragraph,

(a) A is

i. 2%, if the individual has a spouse during the year; or

ii. 4%, in all other cases;

(b) B is the global income of the individual for the year;

(c) C is the quotient obtained by dividing the number of months referred to in subparagraph *a* of the first paragraph by 12.

Beneficiary

“37.7 A beneficiary referred to in subparagraph *a* of the first paragraph of section 37.6 is an individual who

(a) is a person benefitting from the coverage provided for by the basic prescription drug insurance plan established by the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions under a group insurance contract or employee benefit plan applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or habitual occupation;

(b) is a person referred to in section 6 or 25 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions;

(c) is a child within the meaning of paragraph 1 of section 17 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions;

(d) is a person suffering from a functional impairment within the meaning of paragraph 1 of section 17 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions;

(e) receives benefits under a last resort assistance program pursuant to the Act respecting income security (chapter S-3.1.1) or is the recipient of an allowance paid under the second paragraph of section 67 of the Social Aid Act (1969, chapter 63), and also holds a valid claim booklet issued by the Minister of Income Security pursuant to section 70 of the Health Insurance Act (chapter A-29);

(f) is 60 years of age or over and less than 65 years of age and holds a valid claim booklet issued by the Minister of Income Security pursuant to section 71 of the Health Insurance Act.

Payment

“37.8 An individual who has so elected, in prescribed form containing the prescribed information, shall pay for a year, on the due date, the amount that the individual’s spouse during the year would, were it not for this section, pay for the year under section 37.6.

Spouse

Where an individual has made an election under the first paragraph, the individual's spouse during the year is deemed to have no amount to pay for the year under the said section 37.6.

"§ 3. — Miscellaneous provisions

Prescribed form

"37.9 An individual who is required to pay an amount under section 37.6 or 37.8 shall file with the Minister a prescribed form containing the prescribed information on or before the date on which he is required to file, under section 1000 of the Taxation Act, a fiscal return for the year or on which he would be required to file such a return if tax were payable by the individual for that year under Part I of that Act.

Provisions applicable

"37.10 Except where inconsistent with this division, sections 1004 to 1014, 1025 to 1026.0.1, 1026.2 and 1037 to 1079 of the Taxation Act, adapted as required, apply to this division.

Applicability

Notwithstanding the first paragraph, sections 1025 to 1026.0.1 of the Taxation Act do not apply to section 37.8.

Partial payments

"37.11 An individual who is not required, under Part I of the Taxation Act, to make partial payments of his tax payable under that Part for a year is not required to make partial payments of the amount payable by him for the year under section 37.6.

Information

"37.12 The Minister may require a public body or a person belonging to one of the classes of persons he determines to send to him such information as he determines, except nominative information of a medical nature, by way of electronic filing or of a computer-generated medium, subject to the terms and conditions he determines.

Information

For the purposes of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions, the Board is entitled to examine the information obtained by the Minister from any person providing coverage under the basic insurance plan, concerning the coverage provided to an individual under a group insurance contract or employee benefit plan including basic plan coverage.

Regulations

"37.13 The Government may make regulations

(a) to determine an amount which may be prescribed for the purposes of any provision of this division;

(b) to require any person included in one of the classes of persons it determines to file any return it may prescribe relating to any information necessary for the establishment of an assessment provided for in this division and to send, where applicable, a copy of such a return or of a part thereof to any person to whom the return or part thereof relates and to whom it indicates in the regulation;

(c) to generally prescribe the measures required for the application of this division.

Coming into force

“37.14 The regulations made under this division come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* and, where they so provide, may take effect on any date subsequent or prior to such publication; in the latter case, however, the date shall not be prior to 1 January 1997.

Fiscal law

“37.15 This division is a fiscal law within the meaning of the Act respecting the Ministère du Revenu.”

c. R-5, ss. 40.1-40.9,
added

107. The said Act is amended by inserting, after section 40, the following:

“DIVISION II.1

“PRESCRIPTION DRUG INSURANCE FUND

Establishment

“40.1 A fund to be known as the prescription drug insurance fund is hereby established in which the following sums shall be deposited:

(a) the sums remitted by the Minister of Revenue under sections 37.6 and 37.8;

(b) the sums recovered by the Board with respect to pharmaceutical services and medications furnished to a person referred to in paragraph 4 of section 15 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions;

(c) the sums paid by the Minister of Finance under section 40.5;

(d) the interest deriving from the sums referred to in paragraphs a, b and c.

Sums taken out of
fund

“40.2 The following sums shall be taken out of the fund:

(a) the sums required to pay the cost of the pharmaceutical services and medications furnished to a person referred to in paragraph 4 of section 15 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions;

(b) the amount payable to the Minister of Revenue and to the Board for the administration expenses shown in the budgetary estimates approved by the Government in accordance with section 40.4;

(c) interest charges and the reimbursement of advances and loans paid under section 40.5.

Payment

“40.3 The aggregate of the sums paid into the fund in accordance with section 40.1 must, in the long term, cover the payment of the expenses listed in section 40.2.

Approval

“40.4 The Government shall approve, annually, the budgetary estimates for the prescription drug insurance fund which shall be submitted to the Minister of Health and Social Services by the Board not later than the first day of December preceding the beginning of the fiscal year covered by the estimates. The estimates must, in particular, include the elements listed in sections 40.1 and 40.2.

Advance

“40.5 The Minister of Finance may, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, advance to the fund sums taken out of the consolidated revenue fund.

Borrowing

In addition to the borrowing powers provided for in the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, the Board may, in its capacity as manager of the fund, borrow sums taken from the Financing Fund of the Ministère des Finances from the Minister of Finance.

Management

“40.6 The management of the sums constituting the fund shall be entrusted to the Board.

Fiscal year

“40.7 The fiscal year of the fund ends on 31 March.

Deposit

“40.8 The sums referred to in section 40.1 shall be deposited as and when they are collected with one or more banks within the meaning of the Bank Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter B-1) or the Québec Savings Banks Act (Revised Statutes of Canada, 1970, chapter B-4), or with a savings and credit union within the meaning of the Savings and Credit Unions Act (chapter C-4.1).

Financial report

“40.9 The Board must, not later than 31 July each year, present a financial report on the operations of the fund for the preceding fiscal year to the Minister of Health and Social Services. The report shall be tabled in the National Assembly within 30 days or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.”

c. R-5, s. 42,
replaced

108. Section 42 of the said Act is replaced by the following section:

Ministers
responsible

“42. The Minister of Health and Social Services is entrusted with the application of this Act, except Divisions I and I.1 of Chapter IV, the application of which is entrusted to the Minister of Revenue, and Divisions II and III of that Chapter, the application of which is entrusted to the Minister of Finance.”

ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES

c. S-4.2, s. 116, am.

109. Section 116 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2) is amended by replacing the words “39 of the Health Insurance Act (chapter A-29)” in the sixth line of the first paragraph by the words “53 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions (1996, chapter 32)”.

ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES FOR
CREE NATIVE PERSONS

c. S-5, s. 150, am.

110. Section 150 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., chapter S-5) is amended by replacing the words “39 of the Health Insurance Act (chapter A-29)” in the fourth line of the first paragraph by the words “53 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions (1996, chapter 32)”.

ACT TO AMEND THE HEALTH INSURANCE ACT

1992, c. 19, ss. 9, 10,
11, repealed

111. Sections 9, 10 and 11 of the Act to amend the Health Insurance Act (1992, chapter 19) are repealed.

CHAPTER VIII

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Regulation

112. The Government may, not later than 31 December 1996, make a regulation under section 78 or section 113 even if the regulation has not been published as required by section 8 of the

Regulations Act (R.S.Q., chapter R-18.1). Such a regulation shall come into force, notwithstanding section 17 of that Act, on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed in the regulation. Such a regulation may, if it so provides, apply to any class of eligible persons it determines and from any date not prior to 20 June 1996.

Transitional
provisions

113. The Government may make any transitional provision to prescribe, with regard to the persons or classes of persons referred to in Division I of Chapter III of this Act, for the reference period it determines,

(1) what is to be done with the contributions referred to in section 14.3 of the Health Insurance Act, as it read before being repealed by section 92 of this Act, paid by a beneficiary from a date determined in the regulation;

(2) the date of the expiry of a proof of exemption issued by the Board during a period determined in the regulation in accordance with sections 14.7 and 14.8 of the Health Insurance Act, as they read before being repealed by section 92 of this Act;

(3) the cases in which the Board shall issue proof of exemption and the validity period of such proof;

(4) the amount of and cases in which the Board shall effect a reimbursement to an eligible person referred to in section 15;

(5) the conditions to be met by a pharmacist to be entitled to remuneration from the Board for the pharmaceutical services and medications referred to in section 8 provided by the pharmacist;

(6) the percentage of the cost of pharmaceutical services and medications that remains chargeable to an eligible person and the amount of the maximum contribution payable by the person, and to provide for cases of exemption with or without conditions; the coinsurance percentage and the maximum contribution for a reference period may vary according to classes of persons and within classes of persons.

Effect

114. The provisions of the regulations made by the Government or by the Minister under the third paragraph of section 39, subparagraphs *f* and *u* of the first paragraph of section 69 and section 69.1 of the Health Insurance Act that are repealed by this Act shall continue to have effect until they are amended, replaced or repealed under this Act.

- List of medications The list of medications drawn up by the Minister before (*insert here the date of coming into force of section 60*) is valid until replaced pursuant to this Act.
- Conseil consultatif de pharmacologie **115.** The Conseil consultatif de pharmacologie established under the Health Insurance Act is continued and its members remain in office until the appointment of the members of the new council established under section 53 of this Act.
- Transitional provisions **116.** The Government may, by regulation, not later than 1 August 1997, make any other transitional provision to remedy any omission and ensure the implementation of the basic prescription drug insurance plan as soon as possible after the plan is established by this Act.
- Regulations A regulation made under this section is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act. It shall come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed in the regulation, notwithstanding section 17 of that Act. A regulation may, once published and where it so provides, apply from any date not prior to the date of coming into force of this section.
- Presumption **117.** Where, by reason of the first paragraph of section 37.10 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, enacted by section 106,
- (1) section 1025 of the Taxation Act applies, for 1997, for the purpose of computing the payments payable for the year by an individual referred to in section 37.6 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, enacted by section 106, Division 1.1 of Chapter IV of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, enacted by section 106, is deemed, for the purposes of the said section 1025, to have been in force since 1 January of the year preceding the year of the coming into force of section 106 of this Act;
- (2) section 1026 of the Taxation Act applies, for 1997 and 1998, for the purpose of computing the payments payable for the year by an individual referred to in section 37.6 of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, enacted by section 106, Division 1.1 of Chapter IV of the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, enacted by section 106, is deemed, for the application of the said section 1026

(a) to 1997, to have been in force since 1 January of the second year preceding the year of the coming into force of section 106 of this Act;

(b) to 1998, to have been in force since 1 January of the year preceding the year of the coming into force of section 106 of this Act.

Effect

118. When ordering the coming into force of a provision of this Act, the Government may determine the date or dates on which the provision takes effect in respect of the classes of persons it determines.

Coming into force

119. The provisions of this Act come into force on the date or dates to be fixed by the Government.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 33
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE MINISTÈRE
DU REVENU**

Bill 32

Introduced by Mr Roger Bertrand, Minister for Revenue

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 3 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31)





CHAPTER 33

An Act to amend the Act respecting the Ministère du Revenu

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. M-31, s. 31.1.2,
replaced

1. Section 31.1.2 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31), replaced by section 273 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again replaced by the following section:

Payment by public
body

“31.1.2 For the purposes of the second paragraph of section 30.1 and section 31.1.1, where an amount is to be paid by a public body, the body or its agent must inform the Minister thereof in accordance with the terms and conditions prescribed under section 31.1.5.”

c. M-31, s. 69, am.

2. Section 69 of the said Act is amended

(1) by replacing the second, third, fourth and fifth paragraphs by the following paragraphs:

Confidential
information

“However, such confidential information may, on the written application of the person who provided the information or of his authorized representative, be communicated to a person designated in the application. In addition, a public servant may communicate confidential information to the taxpayer to whom the information relates. A public servant may not, however, reveal to a taxpayer the existence of information relating to the taxpayer provided by a third person or communicate such information to the taxpayer if this would allow the third person to be identified, unless the third person has given written consent to the information and its origin being disclosed to the taxpayer.

Exception

No public servant may be summoned or authorized to testify in respect of information referred to in the first paragraph or to produce

a document containing such information or a document obtained, written or compiled by or on behalf of the Minister for the purposes of a fiscal law, except in the case of criminal proceedings or any proceedings relating to the administration or enforcement of an Act of the Parliament of Canada that provides for the imposition or collection of a tax or duty.

Applicability

The third paragraph does not apply to proceedings between the interested party and the Deputy Minister, to an application for an injunction under section 68.1, to an appeal to the Commission de la fonction publique under the Public Service Act or to a complaint or grievance arising out of a disciplinary or administrative measure and filed by a public servant with the labour commissioner general, the Labour Court or a grievance arbitrator, but the Minister, the Deputy Minister and the Associate Deputy Ministers of Revenue are not compellable; they must, however, on the written application of a party served at least 30 days before the date of hearing and specifying the facts requiring testimony, designate a public servant having knowledge of the facts to testify.

Testimony

Where the Commission de la fonction publique, the labour commissioner general, the Labour Court, a grievance arbitrator or an inquiry commission established by the Government requires a public servant to testify, the testimony shall be given and, where applicable, the documents produced exclusively *in camera*, and such testimony or documents shall not be mentioned in any document, report, stenographic note or recording of that authority or at other public or *in camera* sittings thereof. The authority may order such measures as are necessary to ensure that confidential information or documents containing confidential information are not used or communicated for any purpose not relating to the proceedings.”;

(2) by adding, after the seventh paragraph, the following paragraph :

Confidential information

“Information that does not directly or indirectly reveal the identity of the person to whom it relates or that cannot be associated therewith is not confidential information.”

c. M-31, s. 69.0.1, replaced

3. Section 69.0.1 of the said Act, enacted by section 276 of chapter 63 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Powers

“69.0.1 Notwithstanding section 69, a public servant may,

(a) for the purposes of the Agreement referred to in section 2, communicate confidential information to an authority that is a party to the Agreement, to the mandatary or designated agent of such an authority and to any person responsible for the implementation of the Agreement;

(b) use confidential information to compile information in a form that does not directly or indirectly reveal the identity of the person to whom it relates;

(c) communicate to a person confidential information that can reasonably be considered to be necessary for the administration or enforcement of a fiscal law in his respect; and

(d) communicate to a department or body of the Government or to a department or body of the Government of Canada the name, address and occupation of a person and, where applicable, the size and type of business, but solely for the purpose of enabling that department or body to obtain statistical data for research and analysis.”

c. M-31, s. 69.1, am.

4. Section 69.1 of the said Act, amended by section 13 of chapter 46 of the statutes of 1994, by section 213 of chapter 1 of the statutes of 1995, by section 14 of chapter 36 of the statutes of 1995, by section 50 of chapter 43 of the statutes of 1995, by section 277 of chapter 63 of the statutes of 1995, by section 22 of chapter 69 of the statutes of 1995 and by section 18 of chapter 12 of the statutes of 1996, is again amended by adding, after subparagraph *j* of the second paragraph, the following subparagraphs:

“(k) the Bureau de la statistique du Québec, solely to the extent that the information is necessary for the purposes of the Act respecting the Bureau de la statistique (chapter B-8);

“(l) the Minister of Municipal Affairs, in respect of the name and address of the person who operates, or has operated, a gas distribution, telecommunications or electric power system and who is subject to section 221 of the Act respecting municipal taxation, and the amount of tax collected and of any arrears, refund or interest payable or credited;

“(m) the Régie de l’assurance-maladie du Québec, solely to the extent that the information is necessary for the purpose of verifying if a person is resident or is deemed to be resident in Québec within the meaning of the Health Insurance Act (chapter A-29);

“(n) the Régie des rentes du Québec, solely to the extent that the information relates to the earnings and contributions of contributors and is needed to determine the amount of any benefit payable and to calculate the amount of any financial adjustment, or to the extent that the information is needed for the keeping of the Record of Contributors within the meaning of the Act respecting the Québec Pension Plan;

“(o) the Minister of Education, solely to the extent that the information is necessary to verify a person’s eligibility for financial assistance under the Act respecting financial assistance for students (chapter A-13.3), to establish the amount of such financial assistance, to identify a situation not declared by a student in accordance with paragraph 1 of section 39 of that Act or to verify the address and income of a person who is required to repay an amount under that Act and, where applicable, the name of his employer.”

c. M-31, s. 71,
replaced
Filing of
information

5. Section 71 of the said Act is replaced by the following section :

“**71.** Every public body within the meaning of section 31.1.4, every body having the rights and privileges of a mandatary of the Government and every municipality must file with the Minister any information required by him, where that information is necessary for the administration and enforcement of a fiscal law.

Applicability

The first paragraph does not apply to nominative information of a medical nature or to information appearing on an electoral list.”

c. M-31, ss. 71.0.1-
71.0.11, added

6. The said Act is amended by inserting, after section 71, the following sections:

Agreement

“**71.0.1** For the purposes of sections 69.1 to 71, an agreement may be made with a body to specify, among other things, the information to be transmitted, the means to be used to ensure that the information transmitted remains confidential as well as security measures.

Request for
information file

“**71.0.2** A request for an information file under section 71 may be made by the Minister or by a person specifically authorized by the Minister for such purpose.

Utilization plan

“**71.0.3** The Minister shall prepare a utilization plan for every information file he intends to obtain under section 71 for the purposes of comparison, pairing or cross-matching, and shall submit it to the Commission d'accès à l'information for its opinion.

Content	<p>The utilization plan shall include a brief description of</p> <ul style="list-style-type: none">(a) the information file requested and its origin;(b) the purpose of requesting the file;(c) the planned use of the file;(d) the terms and conditions of exchange; and(e) the security measures, where applicable.
Opinion	<p>The Commission d'accès à l'information shall issue an opinion in regard to the plan within 30 days of receiving it.</p>
Approval	<p>Where the opinion of the Commission d'accès à l'information is not favourable, the plan may be submitted to the Government for approval and, if approved, it shall come into force on the day of its approval.</p>
Tabling	<p>"71.0.4 The utilization plan, together with the opinion of the Commission d'accès à l'information and, where applicable, the instrument evidencing the approval of the Government shall be tabled before the National Assembly within 30 days after the opinion or the approval, as the case may be, is issued or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.</p>
Publication	<p>The utilization plan shall, in addition, be published in the <i>Gazette officielle du Québec</i> within 30 days of its tabling in the National Assembly.</p>
Confidentiality	<p>"71.0.5 Every element of a utilization plan is confidential where it is likely to disclose a method of investigation, a confidential source of information, a program or a plan of action intended to prevent, detect or repress violations of fiscal laws or to disclose information protected under section 69.</p>
Report	<p>"71.0.6 The Minister shall submit to the National Assembly, at the expiry of one year from the coming into force of the plan and within the first 15 days of the following session, a report on the activities having resulted from the comparison, pairing or cross-matching of the information files obtained under section 71. The report must contain an opinion of the Commission d'accès à l'information in regard to the report.</p>

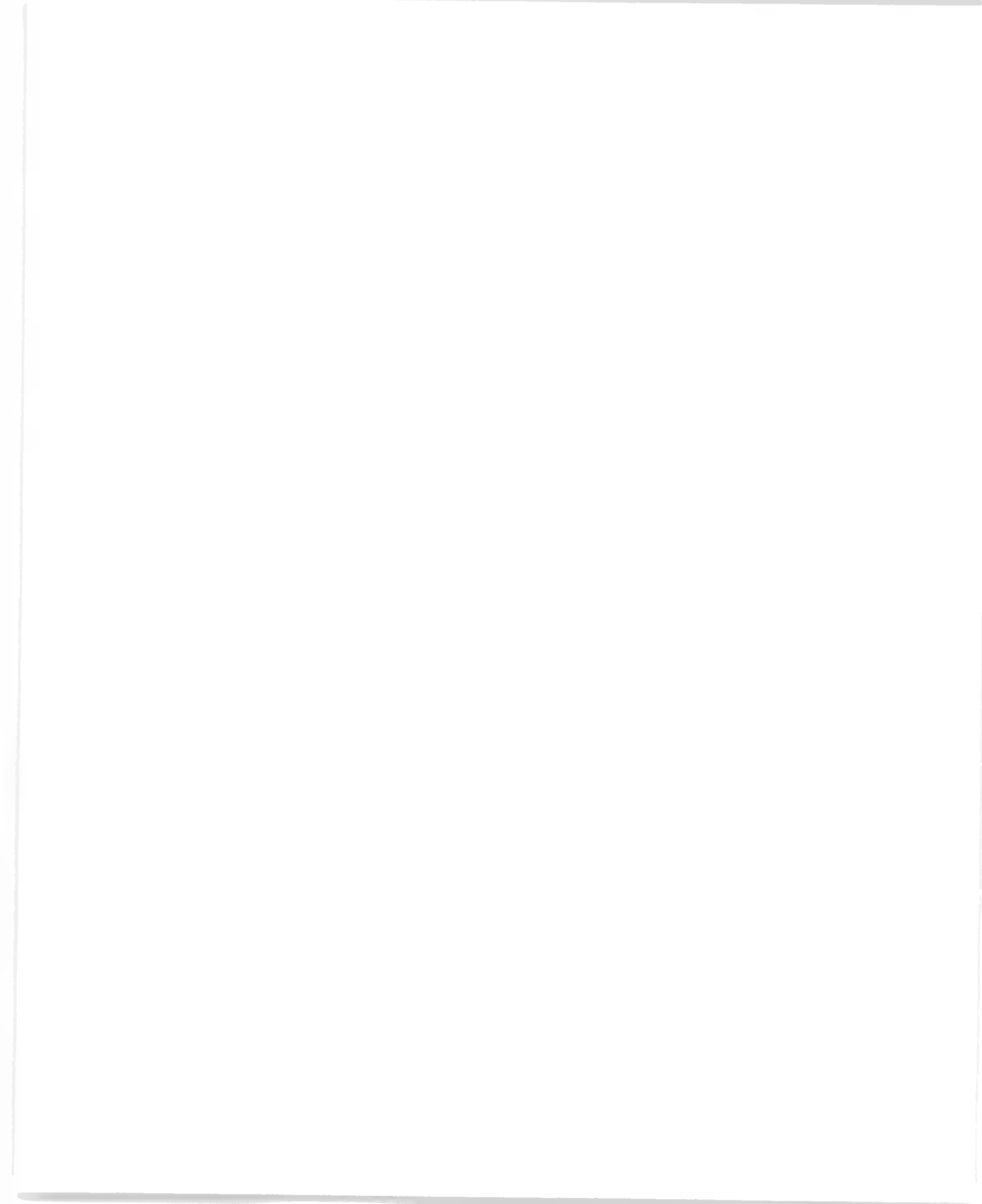
Report	No report mentioned in the first paragraph shall contain information which makes it possible to identify a taxpayer.
Release of information files	"71.0.7 The Minister shall record every release of information files under section 69.1 in the appropriate register.
Release of information files	"71.0.8 The Minister shall record every release of information files contemplated in sections 71.0.2 and 71.0.3 in the appropriate register.
Access to registers	"71.0.9 Every person who so requests shall be given access to the registers provided for in sections 71.0.7 and 71.0.8.
Annual information	"71.0.10 The Minister shall inform taxpayers annually and in a timely manner that comparisons, pairing or cross-matching of information files may be made for the purposes of the administration and enforcement of fiscal laws.
Additional Information and Estimates	"71.0.11 The overall strategy of the department concerning the obtention, under section 71, of information files for purposes of comparison, pairing or cross-matching shall be included in the Additional Information and Estimates submitted annually to the National Assembly in accordance with section 38 of the Financial Administration Act (chapter A-6)."
c. M-31, ss. 71.2-71.4, added	7. The said Act is amended by inserting, after section 71.1, the following sections:
Transfer of confidential documents	"71.2 Section 69 shall not operate to prevent the transfer of confidential documents to the Keeper of the Archives nationales du Québec pursuant to the Archives Act (chapter A-21.1).
Confidential information	However, the communication of confidential information or of a document containing confidential information shall continue to be effected in accordance with the rules set out in this division, by a public servant designated by the Minister.
Confidentiality	"71.3 Any document containing information referred to in section 69 that is transferred to the Keeper shall remain confidential for a period of 75 years from the date of the document.
Prevailing provisions	"71.4 This division has precedence over the provisions of any general or special Act, even a subsequent Act, that would be contrary thereto, unless that Act expressly states that it applies notwithstanding this section.

Applicability

Sections 69.1 and 71 apply notwithstanding sections 67.3, 67.4, 68, 68.1 and 70 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1)."

Coming into force

8. This Act comes into force on 20 June 1996.



1996, chapter 34
**AN ACT TO AMEND VARIOUS ACTS RELATING
TO ALCOHOLIC BEVERAGES**

Bill 44

Introduced by Mr Robert Perreault, Minister of Public Security

Introduced 19 June 1996

Passage in principle 19 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 5 July 1996

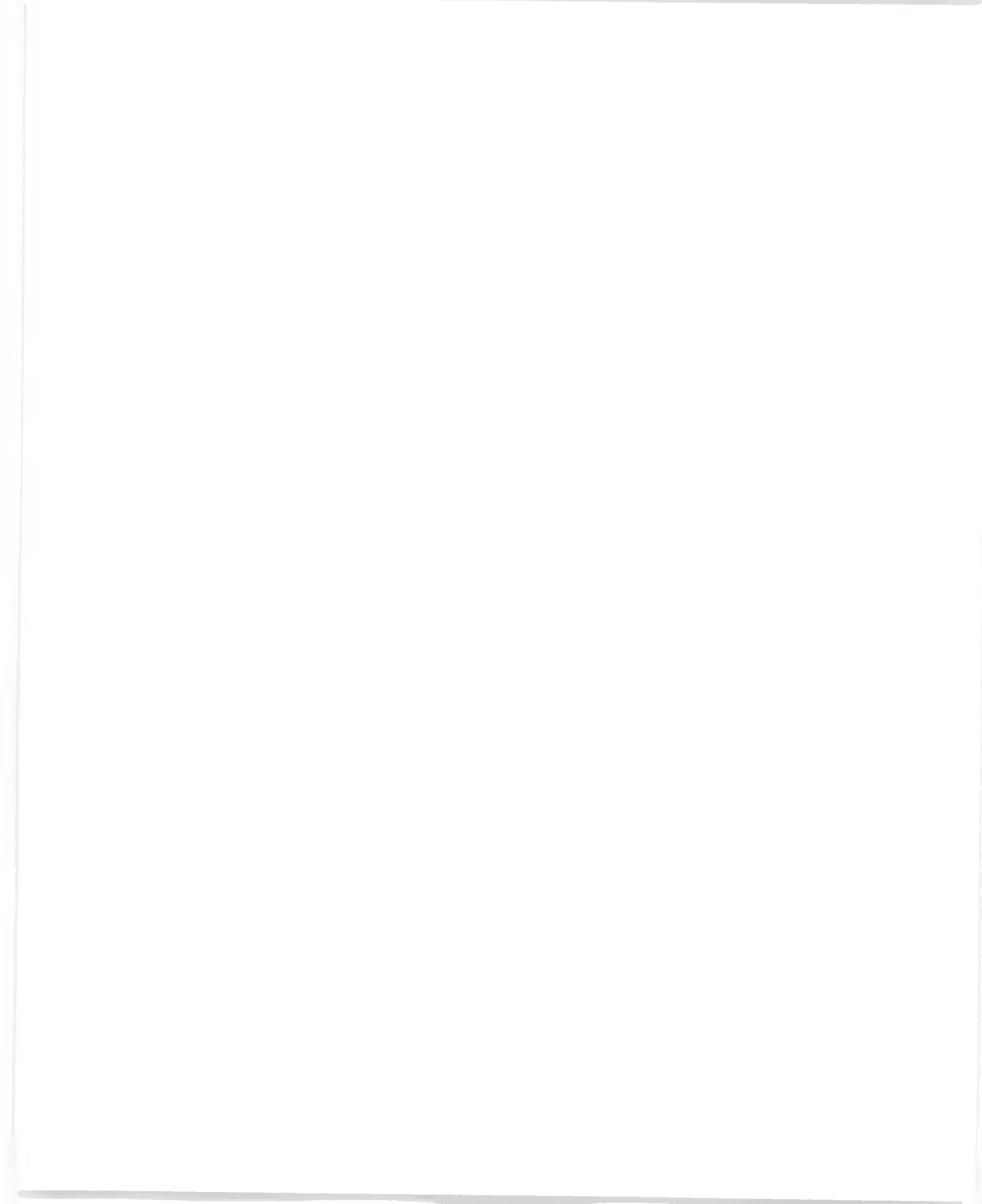
Legislation amended:

Act respecting offences relating to alcoholic beverages (R.S.Q., chapter I-8.1)

Act respecting liquor permits (R.S.Q., chapter P-9.1)

Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., chapter S-13)







CHAPTER 34

An Act to amend various Acts relating to alcoholic beverages

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

c. S-13, s. 24, am.

1. Section 24 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., chapter S-13) is amended by inserting the words “, a small-scale beer producer’s permit” after the word “permit” in the fourth line of the first paragraph.

c. S-13, s. 24.1, am.

2. Section 24.1 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, other than beer,” after the word “beverages” in subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Sale inside Québec

“Unless he ships them outside Québec, the holder of a small-scale production permit may sell alcoholic beverages he makes only as follows:

(1) at the place where they are produced, for consumption on the premises indicated in the permit or for consumption elsewhere;

(2) at the place where they are produced, to the holder of a permit issued under the Act respecting liquor permits that authorizes alcoholic beverages made at such a place to be sold or served for consumption on the premises, provided that a numbered sticker issued by the board is affixed by the permit holder to each container, in numerical order, at the time of sale;

(3) in a room or on a terrace where a permit issued under the Act respecting liquor permits authorizes the permit holder to sell alcoholic beverages for consumption on the premises, provided that a numbered sticker issued by the board is affixed by the permit holder to each original container, in numerical order.”;

(3) by striking out the first sentence of the third paragraph;

(4) by replacing the word “He” in the third line of the third paragraph by the words “The holder of a small-scale production permit”;

(5) by inserting the words “, subject to the second paragraph, under” after the word “or” in the second line of the fourth paragraph.

c. S-13, s. 24.2,
added

3. The said Act is amended by inserting, after section 24.1, the following section:

Small-scale beer
producer’s permit

“24.2 A small-scale beer producer’s permit authorizes the holder, in accordance with the regulations, to

(1) make beer and bottle it;

(2) make alcoholic beverages by combining beer with other non-alcoholic substances and bottle them;

(3) purchase alcohol from the Corporation to blend with the alcoholic beverages that he makes.

Consumption on
premises

Unless he ships them outside Québec, the holder of a small-scale beer producer’s permit may sell alcoholic beverages he makes only if he sells them at the place where they are produced, for consumption on the premises, and if he is the holder of a permit, issued under the Act respecting liquor permits, authorizing alcoholic beverages to be sold for consumption on the premises.

Sale

The holder of a small-scale beer producer’s permit may also sell and deliver the alcoholic beverages he makes to the Corporation.

Sale prohibited

No such permit holder may sell the alcoholic beverages he makes to the holder of a permit issued under this Act or under the Act respecting liquor permits.”

c. S-13, s. 29, am.

4. Section 29 of the said Act is amended by inserting the words “, to a small-scale beer producer’s permit holder” after the words “production permit holder” in the third line of the first paragraph.

c. S-13, s. 29.1,
added

5. The said Act is amended by inserting, after section 29, the following section:

Stickers

"29.1 The board shall issue to the holder of a small-scale production permit, on payment of the fees fixed by regulation, stickers bearing consecutive numbers and indicating the year in which they may be affixed to containers of alcoholic beverages.

Return of unused
stickers

Before 15 February each year, every permit holder shall return to the board any stickers not used by the first of that month."

c. S-13, s. 30, am.

6. Section 30 of the said Act is amended by replacing the words "or a small-scale production" in the first line of subparagraph 5 of the first paragraph by the words ", a small-scale production permit or a small-scale beer producer's".

c. S-13, s. 30.1.2,
added

7. The said Act is amended by inserting, after section 30.1.1, the following section:

Provisions
applicable

"30.1.2 Any person who wishes to sell, pursuant to subparagraph 1 or 2 of the second paragraph of section 24.1, alcoholic beverages he makes at the place where they are produced, for consumption on the premises, is, for the purposes of that activity, subject to the rules prescribed by subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 39, paragraph 2 of section 40, section 41, subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 45 and sections 46.1 and 47 of the Act respecting liquor permits with the necessary modifications."

c. S-13, s. 33, am.

8. Section 33 of the said Act is amended

(1) by striking out the words ", in accordance with the regulation," in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the words "indicated therein" in the second line of the first paragraph by the words "prescribed by regulation, and shall, in the prescribed cases and within the prescribed time limits, send them to the board";

(3) by striking out the second paragraph.

c. S-13, ss. 33.1, 33.2,
added

9. The said Act is amended by inserting, after section 33, the following sections:

Transmission to the board

“33.1 The holder of a small-scale production permit must transmit monthly to the board, using the form provided by it, the information prescribed by regulation of the board in respect of the permit holder’s harvest of raw materials required for the production of alcoholic beverages and his inventory of alcoholic beverages in bulk and in containers, as they stand on the fifteenth day of the month.

Information to be communicated

Furthermore, he must, if so required, communicate to the board the number of sales of alcoholic beverages made to permit holders pursuant to subparagraph 2 of the second paragraph of section 24.1 during the period determined by the board, and, for each sale, indicate the date of sale, the name and address of the purchaser, the brand of the product, the quantity sold and the numbers of the stickers affixed to the containers of the alcoholic beverages sold. The permit holder must keep the vouchers of such sales, and, if so required, transmit them to the board.

Information to be communicated

He must also, if so required, communicate to the board the quantity of alcoholic beverages that is in a room or on a terrace where he uses a permit issued to him under the Act respecting liquor permits, the brand of the products, the numbers of the stickers affixed to the containers and the date on which they were affixed.

Provisions applicable

“33.2 Where the holder of a small-scale production permit sells alcoholic beverages pursuant to subparagraph 1 or 2 of the second paragraph of section 24.1, he is subject to the same requirements as those imposed by sections 59, 62, 66 to 68, 73, 75, 77, 77.1 to 78 and 82 to 84 of the Act respecting liquor permits on the holder of a permit authorizing alcoholic beverages to be sold.

Provisions applicable

Such provisions and the related provisions of the Act respecting offences relating to alcoholic beverages as well as sections 61, 63 and 74 of the Act respecting liquor permits apply to such permit holder with the necessary modifications.”

c. S-13, s. 34, am.

10. Section 34 of the said Act is amended by inserting the words “, small-scale beer producer’s permit” after the words “production permit” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph.

c. S-13, s. 34.1, am.

11. Section 34.1 of the said Act is amended by inserting “, 33.1” after “33” in the fourth line.

c. S-13, s. 35, am.

12. Section 35 of the said Act is amended

(1) by inserting, after subparagraph 1 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(1.1) the permit was obtained following false representations;”;

(2) by replacing the words “section 33” in subparagraph 4 of the first paragraph by the words “any provision of section 29.1, 33 or 33.1”.

c. S-13, s. 35.1.1,
added

13. The said Act is amended by inserting, before section 35.2, the following section:

Restriction or
prohibition

“35.1.1 The board may, instead of cancelling or suspending a permit for a reason connected with an activity referred to in subparagraph 1 or 2 of the second paragraph of section 24.1, restrict or prohibit that activity for the period it determines.”

c. S-13, s. 37, am.

14. Section 37 of the said Act is amended by replacing the words “conditions and modalities of keeping and sending them” in the third line of paragraph 9.1 by the words “time limits for sending them”.

c. S-13, s. 37.2,
added

15. The said Act is amended by inserting, at the end of Division IV, the following section:

Reporting

“37.2 The board may, by regulation, prescribe the information to be provided by the holder of a small-scale production permit in respect of his harvest of raw materials and his inventory of alcoholic beverages in bulk and in containers.”

c. S-13, s. 53, am.

16. Section 53 of the said Act is amended by inserting the words “, a small-scale beer producer’s permit” after the word “permit” in the first line.

c. S-13, s. 61, am.

17. Section 61 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “section 29.1,” after the words “exception of” in the second line;

(2) by inserting “, 37.2” after “36.3” in the third line.

ACT RESPECTING LIQUOR PERMITS

c. P-9.1, s. 1, am.

18. Section 1 of the Act respecting liquor permits (R.S.Q., chapter P-9.1) is amended by inserting the words “and except in the case of the word “permit”,” after the word “context” in the second line.

c. P-9.1, s. 25, am.

19. Section 25 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “and the” in the third line by the word “the”;

(2) by inserting the words “the raw material and equipment wholesaler’s permit and the raw material and equipment retailer’s permit” after the word “permits” in the fourth line.

c. P-9.1, s. 31, am.

20. Section 31 of the said Act is amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Transactions

“A grocery permit also authorizes the holder to effect any transaction authorized under a raw material and equipment retailer’s permit.”

c. P-9.1, ss. 34.1,
34.2, added

21. The said Act is amended by inserting, after section 34, the following sections:

Raw material and
equipment
wholesaler’s permit

“34.1 A raw material and equipment wholesaler’s permit authorizes the holder to sell at wholesale specific constituents of beer or wine, including malt, extracts of malt, grapes, wort or must and concentrates, as well as equipment for the domestic manufacture of wine or beer for personal use.

Raw material and
equipment retailer’s
permit

“34.2 A raw material and equipment retailer’s permit authorizes the holder to sell retail specific constituents of beer or wine, including malt, extracts of malt, grapes, wort or must and concentrates, as well as equipment for the domestic manufacture of wine or beer for personal use.

Purchase of
products

The holder of a raw material and equipment retailer’s permit must purchase such products from the holder of a raw material and equipment wholesaler’s permit.”

c. P-9.1, s. 50, am.

22. Section 50 of the said Act is amended by inserting, after the third paragraph, the following paragraph:

Applicability

“Subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph of section 39, paragraph 1 of section 41 and the second paragraph of section 47 do not apply to an application for a raw material and equipment wholesaler’s or retailer’s permit.”

c. P-9.1, s. 60.1,
added

23. The said Act is amended by inserting, after section 60, the following section:

Raw material and
equipment
wholesaler’s or
retailer’s permits

“60.1 A raw material and equipment wholesaler’s or retailer’s permit may be used on the days and at the hours the public may be admitted to the establishment in accordance with the Act respecting hours and days of admission to commercial establishments (chapter H-2.1).”

c. P-9.1, s. 62, am.

24. Section 62 of the said Act, amended by section 49 of chapter 71 of the statutes of 1993, is again amended by inserting the words “authorizing alcoholic beverages to be sold or served” after the words “terrace where a permit”.

c. P-9.1, s. 64, am.

25. Section 64 of the said Act is amended by inserting the words “authorizing alcoholic beverages to be sold or served” after the word “permit” in the first line.

c. P-9.1, s. 70, am.

26. Section 70 of the said Act is amended by replacing the words “A permit holder” in the first line by the words “The holder of a permit authorizing alcoholic beverages to be sold or served”.

c. P-9.1, s. 70.1,
added

27. The said Act is amended by inserting, after section 70, the following section:

Books

“70.1 The holder of a raw material and equipment wholesaler’s or retailer’s permit and the holder of a grocery permit who carries on activities authorized by a raw material and equipment retailer’s permit must keep books listing all purchases and sales of raw materials and equipment and indicating, for each transaction, the following information:

(1) the name and address of the person from whom they purchased the products;

(2) in the case of a raw material and equipment wholesaler, the name and address of the person to whom he sold the products concerned;

(3) the nature and quantity of the products purchased or sold, and the cost or price thereof;

(4) the date of the transaction.

Vouchers

In addition, such permit holders must keep the vouchers of each transaction.

Transmission to the board

They must, if so required, transmit such books and documents to the board."

c. P-9.1, s. 72.1, am.

28. Section 72.1 of the said Act, enacted by section 3 of chapter 4 of the statutes of 1995, is amended

(1) by replacing the words "A permit holder" in the first line of the first paragraph by the words "The holder of a permit authorizing alcoholic beverages to be sold or served";

(2) by inserting the words "a small-scale production permit," after the word "of" in the fourth line of the first paragraph;

(3) by replacing subparagraph 3 of the second paragraph by the following subparagraph:

"(3) in the establishment of the holder of a permit for consumption on the premises who is also the holder of a small-scale production permit, the presence of alcoholic beverages made by him,".

c. P-9.1, s. 86.2, am.

29. Section 86.2 of the said Act is amended by inserting ", 70.1" after "70" in the second line.

c. P-9.1, s. 87.1, am.

30. Section 87.1 of the said Act is amended by inserting the words "authorizing alcoholic beverages to be sold or served" after the word "permit" in the first line of the first paragraph.

c. P-9.1, s. 88, am.

31. Section 88 of the said Act is amended by inserting the words "authorizing alcoholic beverages to be sold or served for consumption on the premises" after the word "permit" in the first line.

c. P-9.1, s. 90.1, am.

32. Section 90.1 of the said Act is amended by inserting the words "authorizing alcoholic beverages to be sold or served" after the word "permit" in the first line of the first paragraph.

c. P-9.1, s. 91, am.

33. Section 91 of the said Act is amended by replacing the words “the alcoholic beverages and their” in the second line of the first paragraph by the words “any alcoholic beverages and receptacles”.

c. P-9.1, s. 97, am.

34. Section 97 of the said Act is amended by inserting, after paragraph 1.1, the following paragraph:

“(1.2) an application for a raw material and equipment wholesaler’s permit or a raw material and equipment retailer’s permit;”.

c. P-9.1, s. 110, am.

35. Section 110 of the said Act is amended by replacing the words “a permit holder” in the first line of the second paragraph by the words “the holder of a permit authorizing alcoholic beverages to be sold or served”.

c. P-9.1, s. 111, am.

36. Section 111 of the said Act is amended by inserting the words “of raw materials and equipment for beer or wine making or” after the word “or” in the eighth line.

ACT RESPECTING OFFENCES RELATING TO ALCOHOLIC BEVERAGES

c. I-8.1, s. 2, am.

37. Section 2 of the Act respecting offences relating to alcoholic beverages (R.S.Q., chapter I-8.1) is amended

(1) by inserting the words “of section 24.2 or” after the word “paragraph” in the fourth line of paragraph 4;

(2) by inserting the words “authorizing alcoholic beverages to be sold or served” after the words “a permit” in the first line of paragraph 18.

c. I-8.1, s. 82.1, am.

38. Section 82.1 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “or a small-scale beer producer’s permit” after the words “production permit” in the third line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “other than beer or weak cider” in the first line of subparagraph 1 of the first paragraph by the words “, other than beer, weak cider or alcoholic beverages referred to in the second paragraph,”;

(3) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Prohibition

“No holder of a permit authorizing alcoholic beverages to be sold or served for consumption on the premises may keep, possess or sell in his establishment alcoholic beverages made by the holder of a small-scale production permit not purchased directly from the Corporation or from that permit holder.”

c. I-8.1, s. 83, am.

39. Section 83 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

“(6) beer, made by the holder of a small-scale beer producer’s permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec, not purchased directly from the Corporation.”

c. I-8.1, s. 83.2,
added

40. The said Act is amended by inserting, before section 84, the following section:

Sticker

“83.2 The holder of a small-scale production permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec is forbidden to sell to the holder of a permit authorizing alcoholic beverages to be sold or served for consumption on the premises any container containing an alcoholic beverage made by him to which he has not affixed a numbered sticker issued by the board under section 29.1 of the said Act or to which he has affixed such a sticker but without following the numerical order of the stickers.”

c. I-8.1, s. 84, am.

41. Section 84 of the said Act is amended by inserting the words “, or any container containing an alcoholic beverage made by the holder of a small-scale production permit to which a numbered sticker issued by the board is not affixed” after the word “affixed” in the third line of the first paragraph.

c. I-8.1, s. 88, am.

42. Section 88 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Mixing forbidden

“The same applies in respect of alcoholic beverages made by the holder of a small-scale production permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec, subject to the holder’s rights under that Act.”

c. I-8.1, s. 91.1, am.

43. Section 91.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “a permit for such premises and, except in the case of a restaurant service permit,” in the second and third lines by the words “, for such premises, a permit issued under the Act respecting liquor permits or a small-scale production permit

issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec and, except in the case of a restaurant service permit, unless”;

(2) by inserting the words “or made” after the word “bought” in the fourth line.

c. I-8.1, s. 92, am.

44. Section 92 of the said Act is amended by replacing the words “brewer’s or” in the second line of paragraph *c* by the words “brewer’s permit, a small-scale beer producer’s permit or a”.

c. I-8.1, s. 103.1, am.

45. Section 103.1 of the said Act is amended by replacing the words “A permit holder” in the first line of the first paragraph by the words “The holder of a permit issued under the Act respecting liquor permits or of a small-scale production permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec”.

c. I-8.1, s. 103.3, am.

46. Section 103.3 of the said Act is amended by inserting the words “or of a small-scale beer producer’s permit” after the word “permit” in the third line.

c. I-8.1, s. 107.1,
added

47. The said Act is amended by inserting, after section 107, the following section:

Offences and
penalties

“107.1 Any person is guilty of an offence and liable, for a first offence, to a fine of \$500 to \$1,000 and, for a second or subsequent offence, to a fine of \$1,000 to \$2,000 who

(1) sells at wholesale specific constituents of beer or wine or equipment for the domestic manufacture of beer or wine without being the holder of a raw material and equipment wholesaler’s permit issued under the Act respecting liquor permits;

(2) sells such products at retail without being the holder of a raw material and equipment retailer’s permit issued under the Act respecting liquor permits;

(3) being the holder of a raw material and equipment retailer’s permit, purchases such products from a person who is not the holder of a raw material and equipment wholesaler’s permit.”

c. I-8.1, s. 108, am.

48. Section 108 of the said Act is amended by inserting the words “or, in the case of alcoholic beverages made by the holder of a small-scale production permit, any container to which a numbered sticker issued by the board is not affixed” after the word “affixed” in the third line of subparagraph 2 of the first paragraph.

c. I-8.1, s. 109, am.

49. Section 109 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “issued under the Act respecting liquor permits or his small-scale production permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec” after the word “permit” in the first line of paragraph 3;

(2) by replacing the words “, contravenes section 103.1” in paragraph 9 by the words “referred to in section 103.1, contravenes that section”.

c. I-8.1, s. 112, am.

50. Section 112 of the said Act is amended by inserting the words “issued under the Act respecting liquor permits or of a small-scale production permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec” after the word “permit” in the first line of paragraph 3.

c. I-8.1, s. 114, am.

51. Section 114 of the said Act is amended in paragraph 3

(1) by inserting the words “or a numbered sticker issued by the board” after the word “Corporation” in the second line;

(2) by inserting the words “or numbered stickers imitating those used by the board” after the word “Corporation” in the fourth line;

(3) by inserting the words “or from the board, as the case may be,” after the word “Corporation” in the fifth line;

(4) by replacing the words “or stamps” in the sixth line by the words “, stamps or numbered stickers”;

(5) by inserting the words “or the board, as the case may be,” after the word “Corporation” in the sixth line;

(6) by replacing the word “its” in the seventh line by the word “their”.

c. I-8.1, s. 116, am.

52. Section 116 of the said Act is amended by inserting the words “issued under the Act respecting liquor permits or a small-scale production permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec” after the word “permit” in the second line.

c. I-8.1, s. 132.1,
added

53. The said Act is amended by inserting, before section 133, the following section:

“permit”

“132.1 For the purposes of this division, the word “permit” means, unless otherwise required by the context, a permit, issued under the Act respecting liquor permits, authorizing alcoholic beverages to be sold or served or a small-scale production permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec.”

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Small-scale
production permit

54. Every small-scale production permit, issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., chapter S-13), authorizing the production of beer shall become on 5 July 1996 a small-scale beer producer’s permit.

Fees

55. Until the coming into force of a regulation fixing the fees payable for a small-scale beer producer’s permit, the fees prescribed for a small-scale production permit shall apply to small-scale beer producer’s permits.

Raw material and
equipment
wholesaler’s or
retailer’s permit

56. Any person who carries on an activity described in section 34.1 or 34.2 of the Act respecting liquor permits, enacted by section 21 of this Act, may, provided he applies, within 90 days of the coming into force of the said sections, for the issue of a permit provided for in those sections, continue to carry on the activity without being the holder of such a permit, until the Régie des alcools, des courses et des jeux decides the application.

Fees

57. Until the coming into force of a regulation fixing the fees payable for a raw material and equipment wholesaler’s permit or for a raw material and equipment retailer’s permit, the fees prescribed for a grocery permit shall apply to such permits.

Coming into force

58. This Act comes into force on 5 July 1996.

1996, chapter 35
**AN ACT RESPECTING THE TRANSFER OF THE POWERS
AND FUNCTIONS OF THE OFFICE DES RESSOURCES
HUMAINES**

Bill 34

Introduced by Mr Jacques Léonard, Minister for Administration and the Public Service
and Chairman of the Conseil du trésor

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 4 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6)

Labour Code (R.S.Q., chapter C-27)

Act respecting the Conseil des arts et des lettres du Québec (R.S.Q., chapter C-57.02)

Act respecting the Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec
(R.S.Q., chapter C-62.1)

Act to promote the advancement of science and technology in Québec (R.S.Q., chapter D-9.1)

Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1)

Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31)

National Museums Act (R.S.Q., chapter M-44)

Act respecting police organization (R.S.Q., chapter O-8.1)

Public Protector Act (R.S.Q., chapter P-32)

Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2)

Act respecting the Société des établissements de plein air du Québec (R.S.Q., chapter S-13.01)

Act respecting the Société du parc industriel et portuaire de Bécancour (R.S.Q., chapter S-16.001)

Act respecting the Société immobilière du Québec (R.S.Q., chapter S-17.1)

Act respecting the Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre
(R.S.Q., chapter S-22.001)

Auditor General Act (R.S.Q., chapter V-5.01)

Act respecting the transfer of certain public servants from the Ministère de l'Éducation to the
Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires (1984, chapter 48)

Act respecting the transfer of certain employees from the Ministère de l'Éducation to the Société
de radio-télévision du Québec (1986, chapter 43)

Act respecting the Société du tourisme du Québec (1994, chapter 27)

Act respecting the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse
(1995, chapter 27)

Act respecting the national capital commission (1995, chapter 44)





CHAPTER 35

An Act respecting the transfer of the powers and functions of the Office des ressources humaines

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

PUBLIC SERVICE ACT

c. F-3.1.1, s. 31, am.

1. Section 31 of the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1) is amended

(1) by replacing the words “the Office des ressources humaines is unable” in the first line by the words “it is impossible for the chairman of the Conseil du trésor”;

(2) by replacing the words “he is placed on reserve at the Office, and is under its responsibility” in the second and third lines by the words “the public servant shall be placed on reserve under the responsibility of the chairman of the Conseil du trésor”.

c. F-3.1.1, s. 35, am.

2. Section 35 of the said Act is amended by striking out the words “or a grade advancement examination” in the second and third lines.

c. F-3.1.1, s. 42, am.

3. Section 42 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Office des ressources humaines” in the third line of the second paragraph by the words “Conseil du trésor”;

(2) by replacing the word “Office” in the last line of the second paragraph by the words “chairman of the Conseil du trésor”.

c. F-3.1.1, s. 43, am.

4. Section 43 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "Office des ressources humaines" in the first line of the first paragraph by the words "chairman of the Conseil du trésor";

(2) by replacing the figure "103" in the second line of the second paragraph by the figure "50.1".

c. F-3.1.1, s. 47, am.

5. Section 47 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "Office des ressources humaines holds a competition, it" in the first line of the first paragraph by the words "chairman of the Conseil du trésor holds a competition, he";

(2) by replacing the word "Office" in the first line of the second paragraph by the words "chairman of the Conseil du trésor";

(3) by replacing the words "it may reduce their number according to the norms it may determine" in the third and fourth lines of the second paragraph by the words "he may reduce their number according to the norms determined by the Conseil du trésor";

(4) by replacing the words "Office shall state when inviting applications what means it" in the first line of the third paragraph by the words "chairman of the Conseil du trésor shall state when inviting applications what means he".

c. F-3.1.1, s. 50, am.

6. Section 50 of the said Act is amended by replacing the figure "103" in the third line by the figure "50.1".

c. F-3.1.1, s. 50.1,
added

7. The said Act is amended by inserting, after section 50, the following section:

Regulations

"50.1 The Conseil du trésor shall determine, by regulation,

(1) the procedure for holding recruitment or promotion competitions;

(2) geographical areas and criteria to determine whether a person belongs to an area for the purposes of eligibility for a competition or for a candidate inventory in that area;

(3) the administrative entity to which a public servant must belong in order to be eligible for a competition;

(4) norms according to which the number of eligible candidates for a competition may be reduced;

(5) norms according to which candidates declared qualified in a competition may be grouped into levels and lists of certifications of qualification may be drawn up;

(6) conditions, cases and categories of cases where the upgrading of a position may allow promotion without a competition.

Publication

The Conseil du trésor shall publish in the *Gazette officielle du Québec* draft regulations with a notice stating that the regulations may be made with or without amendment at the expiry of 30 days from that publication.

Coming into force

Regulations of the Conseil du trésor come into force 15 days after publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein."

c. F-3.1.1, s. 55, am.

8. Section 55 of the said Act is amended by striking out paragraph 4.

c. F-3.1.1, s. 70, am.

9. Section 70 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "Office des ressources humaines" in the fifth line of the first paragraph by the words "chairman of the Conseil du trésor";

(2) by replacing the words "advancement competitions or certificates of qualification, or examinations for grade advancement of public servants or their certificates of qualification" in the sixth, seventh and eighth lines of the first paragraph by the words "promotion competitions or to the certification of the qualification of candidates".

c. F-3.1.1, Chap. V,
Div. II, heading,
replaced

10. The heading of Division II of Chapter V of the said Act is replaced by the following:

"DIVISION II

"CHAIRMAN OF THE CONSEIL DU TRÉSOR".

c. F-3.1.1, Chap. V,
Div. II, subdiv. 1,
Chap. V, Div. II,
subdiv. 2, heading,
repealed

11. Subdivision 1 of Division II of Chapter V and the heading of subdivision 2 of Division II of Chapter V of the said Act are repealed.

c. F-3.1.1, s. 99,
replaced

12. Section 99 of the said Act is replaced by the following section:

Functions

“99. The functions of the chairman of the Conseil du trésor shall include

(1) holding competitions for the recruitment and promotion of candidates and certifying the qualifications of candidates;

(2) prescribing conditions of eligibility for the purposes of a competition or of a candidate inventory;

(3) inviting applications for the purpose of constituting a candidate inventory;

(4) reducing the number of candidates who meet the conditions of eligibility for a competition;

(5) assessing and certifying the qualifications of candidates for promotion without a competition;

(6) giving an opinion on the classification he considers, after assessment, to be most appropriate to a person's qualifications, in accordance with the provisions of this Act;

(7) proposing measures to the Government and to government departments and bodies to improve staffing and human resource management and development within the public service, and measures to ensure equal employment opportunity;

(8) advising government departments and bodies, and the Government, on management and administrative organization, in particular to improve the quality of service to the public and the efficiency of the organization and staff of government departments and bodies;

(9) carrying out research, studies and surveys in human resource management, coordinating them with those carried out within government departments and bodies, and ensuring their diffusion;

(10) seeing to the implementation of human resource management policies and programs at the request of a government department or body or of the Government;

(11) instituting and maintaining a career planning and development system for the managerial staff, in collaboration with government departments and bodies;

(12) developing and maintaining an integrated data system for human resource management;

(13) discharging any other duties assigned by the Government.”

c. F-3.1.1, s. 102,
replaced

13. Section 102 of the said Act is replaced by the following section:

Delegation of
functions

“**102.** The chairman of the Conseil du trésor may, in writing and to the extent he indicates, delegate the exercise of the functions assigned to him under this Act to a deputy minister or chief executive officer, except the functions assigned to him under sections 30 and 31, paragraphs 5 and 6 of section 99 and sections 100 and 101.

Subdelegation of
functions

The instrument of delegation may authorize the deputy minister or the chief executive officer to subdelegate the functions he indicates, and, where he does so, he must identify the titles of the holders of positions or the public servants to whom the functions may be subdelegated.

Chairman

The chairman of the Conseil du trésor may verify or mandate a person or a body to verify the carrying out of the delegation or subdelegation, or revoke the delegation at any time.”

c. F-3.1.1, ss. 103,
104, repealed

14. Sections 103 and 104 of the said Act are repealed.

c. F-3.1.1, s. 171,
replaced

15. Section 171 of the said Act is replaced by the following section:

Chairman

“**171.** The chairman of the Conseil du trésor is responsible for the administration of this Act.”

c. F-3.1.1, words
replaced

16. The said Act is amended by replacing, with the necessary modifications, the words “Office des ressources humaines” or “Office”, wherever they appear in sections 29, 30, 30.1, 34, 44, 46, 49, 100 and 101 by the words “chairman of the Conseil du trésor”.

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

c. A-6, ss. 28.1-28.8,
added

17. The Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6) is amended by inserting, after section 28, the following sections:

Personnel

“**28.1** The Conseil du trésor shall place at the disposal of the chairman of the Conseil du trésor the personnel required for the exercise of the functions assigned to him under another Act.

Secretary	"28.2 Under the direction of the chairman, the secretary of the Conseil du trésor has, in the exercise of the functions referred to in section 28.1, the authority of the chairman.
Delegation of functions	"28.3 The secretary may delegate in writing the exercise of the functions referred to in section 28.1 to a public servant or to the holder of a position.
Subdelegation of functions	He may, in the instrument of delegation, authorize the subdelegation of the functions he indicates, and, if he does so, he shall identify the public servant or holder of a position to whom they may be subdelegated.
Signature	"28.4 No act, document or writing is binding on or may be attributed to the chairman in the performance of a function referred to in section 28.1 unless it is signed by the chairman, the secretary or a member of the personnel of the Conseil du trésor, although in the latter case, only to the extent determined by the Government.
Signature	"28.5 The Government may allow a signature to be affixed by means of an automatic device to the documents it determines, on the conditions it fixes.
Facsimile	The Government may also allow a facsimile of the signature to be engraved, lithographed or printed on the documents it determines. The facsimile must bear the countersignature of a person authorized by the chairman.
Authenticity	"28.6 A document or copy of a document relating to a function referred to in section 28.1 and emanating from the Conseil du trésor or forming part of its records is authentic if it is signed or certified true by a person referred to in section 28.4.
Agreement	"28.7 The chairman of the Conseil du trésor may, in accordance with law, enter into an agreement with a government other than the Government of Québec, with a department of such a government, with an international organization or with an agency of that government or organization for the purposes of the functions referred to in section 28.1.
Report of activities	"28.8 The chairman of the Conseil du trésor shall table a report of the activities referred to in section 28.1 for each fiscal year before the National Assembly within six months of the end of that fiscal year or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption."

LABOUR CODE

c. C-27, s. 1, am.

18. Section 1 of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27) is amended by striking out the words “of the Office des ressources humaines,” in the thirteenth and fourteenth lines of subparagraph 3 of paragraph 1.

OTHER AMENDMENTS

Words replaced

19. The words “Office des ressources humaines” are replaced, with the necessary modifications, by the words “chairman of the Conseil du trésor” wherever they appear in the following provisions:

(1) sections 40, 41 and 42 of the Act respecting the Conseil des arts et des lettres du Québec (R.S.Q., chapter C-57.02);

(2) sections 91, 92 and 93 of the Act respecting the Conservatoire de musique et d’art dramatique du Québec (R.S.Q., chapter C-62.1);

(3) sections 121, 122 and 123 of the Act to promote the advancement of science and technology in Québec (R.S.Q., chapter D-9.1);

(4) section 5 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31);

(5) sections 47, 48 and 49 of the National Museums Act (R.S.Q., chapter M-44);

(6) sections 252, 253 and 254 of the Act respecting police organization (R.S.Q., chapter O-8.1);

(7) sections 37.2, 37.3 and 37.4 of the Public Protector Act (R.S.Q., chapter P-32);

(8) sections 619.64, 619.65 and 619.66 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2);

(9) sections 41, 42 and 43 of the Act respecting the Société des établissements de plein air du Québec (R.S.Q., chapter S-13.01);

(10) sections 51, 52 and 53 of the Act respecting the Société du parc industriel et portuaire de Bécancour (R.S.Q., chapter S-16.001);

(11) sections 48, 49 and 50 of the Act respecting the Société immobilière du Québec (R.S.Q., chapter S-17.1);

(12) sections 87, 88 and 89 of the Act respecting the Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (R.S.Q., chapter S-22.001);

(13) section 59 of the Auditor General Act (R.S.Q., chapter V-5.01);

(14) sections 6 to 9 of the Act respecting the transfer of certain public servants from the Ministère de l'Éducation to the Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires (1984, chapter 48);

(15) sections 8, 9 and 10 of the Act respecting the transfer of certain employees from the Ministère de l'Éducation to the Société de radio-télévision du Québec (1986, chapter 43);

(16) sections 45, 46 and 47 of the Act respecting the Société du tourisme du Québec (1994, chapter 27);

(17) sections 30, 31 and 33 of the Act respecting the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse (1995, chapter 27);

(18) sections 31, 32 and 33 of the Act respecting the national capital commission (1995, chapter 44).

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

References

20. Unless otherwise indicated by the context, in any other Act and in any regulation, by-law, order in council, ministerial order, proclamation, order, contract, agreement, accord or other document, a reference to the Office des ressources humaines or to the chairman of the Office is a reference to the chairman of the Conseil du trésor.

Presumption

21. Regulations made under section 103 of the Public Service Act and in force on 19 June 1996 are deemed to be regulations made by the Conseil du trésor under section 50.1 of the Public Service Act as enacted by section 7 of this Act.

Records and documents

22. The records and other documents of the Office des ressources humaines become the records and documents of the chairman of the Conseil du trésor.

Chairman of Conseil du trésor

23. The chairman of the Conseil du trésor becomes, without continuance of suit, a party to every proceeding to which the Office des ressources humaines was a party.

Personnel

24. The members of the personnel of the Office des ressources humaines become members of the personnel of the Conseil du trésor or, to the extent determined by the Government, of any other department or body designated by the Government.

Appropriations

25. The appropriations granted in respect of the Office des ressources humaines are transferred to the Conseil du trésor to the extent and on the terms and conditions determined by the Government.

Coming into force

26. This Act comes into force on 20 June 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 36

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES

Bill 116

Introduced by Mr Jean Rochon, Minister of Health and Social Services

Introduced 4 December 1995

Passage in principle 7 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2)





CHAPTER 36

An Act to amend the Act respecting health services and social services

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. S-4.2, ss. 121-123,
replaced

1. The Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2) is amended by replacing sections 121 to 123 by the following section:

Board of directors

“121. A board of directors shall be established to administer all the institutions having their head offices in the territory of a regional board and operating a rehabilitation centre for persons with a physical impairment.

Organization

However, for the application of this section as regards the territory of the regional board established for the Montréal Centre region, the Minister may, on a proposal of the regional board, determine the organization referred to in the first paragraph otherwise than on the basis of the territory of the regional board.”

c. S-4.2, ss. 126.1-
126.5, added

2. The said Act is amended by inserting, after section 126, the following sections:

Administration of
institutions

“126.1 In order to develop a network of continuous service for users while protecting the mission of the institutions concerned, a regional board may, after consulting the institutions concerned, propose to the Minister that the following institutions be administered by the same board of directors: an institution operating a local community service centre and one or more institutions operating either a residential and long-term care centre or both a residential and long-term care centre and a hospital centre with less than 50 beds providing only emergency care and general care and related consultations, or only such a hospital centre, if all the institutions have their head offices in the territory of the institution

operating the local community service centre and if that territory does not form part of the territory of the Montréal or Québec urban communities.

Administration of
institutions

Where warranted by circumstances, such as the density of the population served or the organization of the services established on the basis of policies determined by the Minister, a regional board may, after consulting the institutions concerned, propose to the Minister that two or more institutions operating a local community service centre be administered by the same board of directors if they have their head offices in the territory of the same regional county municipality.

Administration of
institutions

"126.2 A regional board may, after consulting the institutions concerned, propose to the Minister that two or more institutions operating a general and specialized hospital centre with 50 or more beds and having their head offices in the territory of the regional board, be administered by the same board of directors.

Approval

"126.3 Every decision made by the Minister pursuant to section 126.1 or 126.2 must be approved by the Government, which shall determine the day and month when the elections and appointments of the persons referred to in sections 135 and 137 are to take place.

Tabling

The Minister shall table every order made under the first paragraph before the National Assembly within 30 days of the day on which it is made or, if the National Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.

Appointment

"126.4 If the election or appointment of a member pursuant to section 126.3 does not take place, the regional board shall make the appointment within the following 30 days.

Invitation

The invitation to the population to attend the public meeting held under section 135 shall be made jointly by the boards of directors of the institutions concerned.

Terms of office

Notwithstanding the first paragraph of section 149, the terms of office of the members of the first board of directors established pursuant to section 126.1 or 126.2 shall, for certain members, run only until the month of October or November of the year in which a public meeting is normally held under section 135, and for the remaining members, until elections, appointments and cooptations have taken place under sections 137 and 138.

Administration of
institutions

From the thirtieth day following the day on which the cooptation referred to in section 138 is completed, the institutions concerned by a decision of the Minister made pursuant to section 126.1 or 126.2 shall cease to be administered by the boards of directors established pursuant to section 119 or 126, as the case may be, and shall begin to be administered by the first boards of directors established pursuant to section 126.1 or 126.2, as the case may be.

Provisional
members

“126.5 The Government may, if it considers that the circumstances so require and in order to ensure that a decision made by the Minister under section 126.2 is implemented in the best possible conditions, allow the Minister to designate provisional members for a maximum period of two years after consulting the institutions concerned.

Administration of
institutions

From the tenth day following the day on which the provisional members are designated, the institutions concerned shall cease to be administered by the boards of directors established pursuant to section 126 and shall be administered by the provisional members.

Applicable
provisions

Section 193.1, adapted as required, applies to the appointment of the director generals of the institutions concerned by the provisional members.”

c. S-4.2, s. 128, am.

3. Section 128 of the said Act is amended by inserting the words “the type of clientele served,” after the word “territory,” in the fourth line of the first paragraph.

c. S-4.2, s. 129, am.

4. Section 129 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “corporation” and “corporations” in the first, second and fourth lines of paragraph 4 by the words “legal person” and “legal persons”, respectively;

(2) by replacing paragraph 5 by the following paragraph:

“(5) where applicable, one person or, if paragraph 4 cannot be applied, two persons elected by the board of directors of the foundation whose object is to collect contributions made for the benefit of one of the institutions concerned or, if there is more than one institution in that situation, elected jointly by the boards of directors of such foundations;”;

(3) by replacing the words “after consultation with” in the second line of paragraph 6 by the words “from a list of names provided by”;

(4) by replacing paragraph 8 by the following paragraph:

“(8) two persons, in the case of an institution referred to in section 119, or four persons, in the case of an institution referred to in sections 120, 121 and 124, appointed by the members referred to in paragraphs 1 and 3 to 6.”

c. S-4.2, s. 130, am.

5. Section 130 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “however, the position titles of the elected persons must be different and, where applicable, those persons must be members of different professional corporations” in the eighth, ninth, tenth and eleventh lines of paragraph 2 by the words “however, in the case of an institution operating a child and youth protection centre and also, alone or with other institutions, a rehabilitation centre for young persons with adjustment problems or for mothers with adjustment problems, the three persons elected must be elected by and from among the persons working for the institution or institutions concerned or practising their professions in one of the centres operated by the institution or institutions concerned and must, in all cases, hold different position titles and, where applicable, be members of different professional orders;”;

(2) by adding, at the end of paragraph 3, the words “; however, where the institution operating the child and youth protection centre is in the situation described in the second sentence of paragraph 2, the two persons elected must be elected by the members of the users’ committees of the institution or institutions concerned;”;

(3) by replacing the words “corporation” and “corporations” in the first, second and fourth lines of paragraph 4 by the words “legal person” and “legal persons”, respectively;

(4) by replacing paragraph 5 by the following paragraph:

“(5) where applicable, one person or, if paragraph 4 cannot be applied, two persons elected by the board of directors of the foundation whose object is to collect contributions made for the benefit of one of the institutions concerned or, if there is more than one institution in that situation, elected jointly by the boards of directors of such foundations;”;

(5) by replacing the words “after consultation with” in the second line of paragraph 6 by the words “from a list of names provided by”;

(6) by replacing the word “two” in the first line of paragraph 8 by the word “four”.

c. S-4.2, s. 131, am.

6. Section 131 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “designated as a health care centre” in the fifth and sixth lines of paragraph 2;

(2) by replacing the words “corporation members where the institution is a corporation” in the first and second lines of paragraph 3.1 by the words “the members of the legal person where the institution is a legal person”;

(3) by replacing paragraph 4 by the following paragraph:

“(4) where applicable, one person or, if paragraph 3.1 cannot be applied, two persons elected by the board of directors of the foundation whose object is to collect contributions made for the benefit of the institution;”.

c. S-4.2, s. 131.1,
added

7. The said Act is amended by inserting, after section 131, the following section:

Composition

“131.1 The board of directors of the institutions referred to in section 126.1 shall be composed of the following persons, who shall be members of the board as and when they are elected or appointed:

(1) five persons elected by the population at the public meeting held under section 135;

(2) two persons elected by and from among the persons employed by the institution operating the local community service centre or practising their profession in the centre and one person elected by and from among the persons employed by the other institution or institutions concerned or practising their profession in one of the centres operated by the institution or institutions; however, if among the other institutions concerned, an institution or institutions operate only a residential and long-term care centre and an institution or institutions operate either a hospital centre with less than 50 beds or both a residential and long-term care centre and a hospital centre with less than 50 beds, one of the three persons shall be elected by and from among the persons employed by the institution operating the local community service centre or practising their profession in the centre, the second shall be elected by and from among the persons employed by the institution or institutions operating only a residential and long-term care centre or practising their profession

in the centre operated by that institution or those institutions and the third person shall be elected by and from among the persons employed by the other institution or institutions concerned or practising their profession in one of the centres operated by that institution or those institutions; moreover, in the case of the institutions referred to in the second paragraph of section 126.1, the three persons elected shall be elected by and from among the persons employed by the institutions or practising their profession in a centre operated by the institutions; the elected persons shall, in all cases, hold different position titles and, where applicable, be members of different professional orders;

(3) where applicable, two persons elected by the members of the users' committees of the institutions;

(4) three persons appointed by the members of the legal person, where one of the institutions concerned is a legal person designated by the Minister under section 139 or, if more than one institution is such a legal person, appointed jointly by the members of the said legal persons;

(5) where applicable, one person elected by the board of directors of the foundation whose object is to collect contributions made for the benefit of the institution operating the local community service centre and, if paragraph 4 cannot be applied, one person elected by the board of directors of the foundation whose object is to collect contributions made for the benefit of one of the other institutions concerned or, if there is more than one institution in that situation, elected jointly by the boards of directors of such foundations; however, in the case of institutions referred to in the second paragraph of section 126.1, one person elected by the board of directors of the foundation whose object is to collect contributions made for the benefit of one of the institutions concerned or, if there is more than one institution in that situation, elected jointly by the boards of directors of such foundations;

(6) the executive director of each institution concerned;

(7) two persons appointed by the members referred to in paragraphs 1 and 3 to 5."

c. S-4.2, s. 132, am.

8. Section 132 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "corporation" in the first and in the second lines of paragraph 4 by the words "legal person";

(2) by replacing paragraph 5 by the following paragraph:

“(5) where applicable, one person or, if paragraph 4 cannot be applied, two persons elected by the board of directors of the foundation whose object is to collect contributions made for the benefit of the institution;”;

(3) by replacing the word “two” in the first line of paragraph 7 by the word “four”.

c. S-4.2, s. 132.1,
added

9. The said Act is amended by inserting, after section 132, the following section:

Composition

“132.1 The board of directors of the institutions referred to in section 126.2 shall be composed of the following persons, who shall be members of the board as and when they are elected or appointed:

(1) four persons elected by the population at the public meeting held under section 135;

(2) one person elected by and from among the physicians, dentists and pharmacists practising in one of the centres operated by the institutions, one person elected by and from among the nurses employed by the institutions, one person elected by and from among the members of the multidisciplinary council or councils, as the case may be, including persons performing nursing assistant activities for the institutions, and one person elected by and from among the other persons employed by the institutions;

(3) where applicable, two persons elected by the members of the users' committees of the institutions;

(4) three persons appointed by the members of the legal person, where one of the institutions concerned is a legal person designated by the Minister under section 139 or, where more than one institution is such a legal person, appointed jointly by the members of the said legal persons;

(5) where applicable, one person or, if paragraph 4 cannot be applied, two persons elected by the board of directors of the foundation whose object is to collect contributions made for the benefit of one of the institutions concerned or, if there is more than one institution in that situation, elected jointly by the boards of directors of such foundations;

(6) the executive director of each institution concerned;

(7) four persons appointed by the members referred to in paragraphs 1 and 3 to 5.”

c. S-4.2, s. 133, am.

10. Section 133 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “or a university institute” in the second and third lines of the first paragraph by the words “, university institute or affiliated university centre”;

(2) by replacing the words “section 129, 130, 131 or 132” in the third line of the first paragraph by the words “any of sections 129 to 132.1”;

(3) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Composition

“The board of directors shall also include

(1) where the institution operates a hospital centre designated as a university hospital centre, four persons appointed by the university with which the institution is affiliated, two of whom carrying on mainly teaching activities and two mainly research activities, and a medical resident elected by and from among the medical residents practising at the hospital centre;

(2) where the institution operates a centre designated as a university institute, two persons appointed by the university with which the institution is affiliated, one of whom carrying on mainly teaching activities and one mainly research activities and, where the institution operates a hospital centre designated as a university institute, a medical resident elected by and from among the medical residents practising at the hospital centre;

(3) where the institution operates a centre designated as an affiliated university centre, one person appointed by the university with which the institution is affiliated and carrying on mainly teaching or research activities and, where the institution operates a hospital centre designated as an affiliated university centre, a medical resident elected by and from among the medical residents practising at the hospital centre.”;

(4) by replacing the words “section 132” in the last line of the third paragraph by the words “each of sections 131.1 to 132.1”.

c. S-4.2, ss. 133.1,
133.2, added

11. The said Act is amended by inserting, after section 133, the following sections:

Additional members

“133.1 In the case of an institution to which the Minister has assigned a supra-regional vocation pursuant to paragraph 1 of section 112, the board of directors shall also include two persons in addition to those referred to in paragraph 8 of section 129 or section 130, paragraph 6 of section 131 or paragraph 7 of any of sections 131.1 to 132.1, as the case may be. The two persons shall, however, be chosen from a list of names supplied by the regional boards concerned by the supra-regional vocation of the institution.

Exception

This section does not apply to an institution operating a hospital centre designated as a university hospital centre.

New members

“133.2 New members may be elected, appointed or coopted as soon as one of the following situations occurs:

(1) the Minister designates a centre operated by an institution as a university hospital centre, university institute or affiliated university centre, pursuant to any of sections 88 to 91;

(2) the Minister assigns a supra-regional vocation to an institution pursuant to paragraph 1 of section 112;

(3) a foundation whose object is to collect contributions made for the benefit of an institution is established;

(4) paragraph 4 of any of sections 129, 130, 131.1, 132 and 132.1, or of paragraph 3.1 of section 131, cannot be applied and, consequently, a further member can be appointed under paragraph 5 of section 129, 130, 131.1, 132 or 132.1, or paragraph 4 of section 131.

Procedure

The election or appointment of such persons shall be carried out in accordance with the procedure set out in section 137, and cooptation shall be carried out in accordance with section 133.1.

Term of office

The term of office of a person elected, appointed or coopted pursuant to this section shall end, notwithstanding section 149, at the same time as the term of office of the other members of the board of directors.”

c. S-4.2, s. 134, am.

12. Section 134 of the said Act is amended by replacing the figure “132” in the first line by the figure “132.1”.

c. S-4.2, s. 135, am.

13. Section 135 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “or November” after the word “October” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “section 129, 130, 131 or 132” in the fourth line of the first paragraph by the words “each of sections 129 to 132.1”;

(3) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Voting

“In addition to the restrictions and limitations set out in sections 150 and 151, no person may be a candidate at more than one public meeting held in accordance with the first paragraph. A person may vote only in the region in which he has his principal residence, and may vote only once at each of the following public meetings:

(1) a meeting held by an institution operating a local community service centre serving the population of the territory in which the person’s principal residence is situated;

(2) one of the meetings held in the region to elect members to the board of directors of an institution referred to in section 125;

(3) one of the meetings held in the region to elect members to the board of directors of an institution referred to in section 119;

(4) one of the meetings held in the region to elect members to the board of directors of an institution referred to in sections 120, 121 and 124;

(5) one of the meetings held in the region to elect members to the board of directors of an institution referred to in sections 132 and 132.1.”;

(4) by inserting the words “referred to in the first paragraph” after the word “meeting” in the first line of the second paragraph.

c. S-4.2, s. 136,
replaced

14. Section 136 of the said Act is replaced by the following section:

Public meeting

“136. The board of directors may decide that the public meeting required by section 135 is to be held in more than one place.”

c. S-4.2, s. 137, am.

15. Section 137 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “section 132” in the fourth line of the first paragraph by the words “each of sections 131.1 to 132.1”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Elections,
appointments

“Elections or appointments under the first paragraph shall take place on the date fixed by the regional board but within the 30 days preceding the date fixed by the Minister for the holding of a public meeting pursuant to section 135; however, appointments under paragraph 6 of each of section 129 and 130 shall take place during the 30 days following the holding of such a public meeting.”

c. S-4.2, s. 138, am.

16. Section 138 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “or in paragraph 7 of section 132” in the fourth line of the first paragraph by the words “, in paragraph 7 of each of sections 131.1 to 132.1 or in section 133.1”;

(2) by inserting the words “representation of the different parts of the territory, and better” after the word “better” in the fourth line of the second paragraph.

c. S-4.2, s. 139, am.

17. Section 139 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporations” in the first line of the first paragraph by the words “legal persons”;

(2) by striking out the words “de la corporation” in the third and fourth lines of the first paragraph of the French text;

(3) by replacing the words “section 132” in the sixth line of the first paragraph by the words “each of sections 131.1 to 132.1”;

(4) by replacing the word “corporation” in the first and third lines of the second paragraph by the words “legal person”.

c. S-4.2, s. 151, am.

18. Section 151 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “or appointed” after the word “elected” in the second line of the third paragraph;

(2) by replacing the figure “132” in the fourth line of the third paragraph by the words “132.1 and 133.1”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

Prohibition

"No member of a legal person referred to in paragraph 4 of section 129 or 130, paragraph 3.1 of section 131 or paragraph 4 of each of sections 131.1 to 132.1 may be elected during a public meeting held under section 135."

c. S-4.2, s. 152, am.

19. Section 152 of the said Act is amended by adding the following paragraph:

Disqualification

"In addition, a person elected at a public meeting held under section 135 shall cease to be a member of the board of directors upon becoming disqualified pursuant to the first or the fourth paragraph of section 151."

c. S-4.2, s. 156, am.

20. Section 156 of the said Act is amended

(1) by replacing the figure "132" in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph by the figure "132.1";

(2) by inserting the words ", and provided the appointment takes into account the cases of ineligibility set out in the first and fourth paragraphs of section 151, in the case of a person appointed to replace a member elected under the first paragraph of section 135" after the word "replaces" in the fourth line of subparagraph 2 of the first paragraph.

c. S-4.2, s. 167, am.

21. Section 167 of the said Act is amended by inserting the words "or under section 126.1 or 126.2" after the figure "125" in the second line.

c. S-4.2, s. 168, am.

22. Section 168 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "corporation" in the third, fourth and seventh lines of the first paragraph by the words "legal person";

(2) by inserting the words "or established in accordance with section 126.1 or 126.2" after the figure "125" in the second line of the second paragraph.

c. S-4.2, s. 181.2, am.

23. Section 181.2 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "corporation" in the second line by the words "legal person";

(2) by replacing the figure "132" in the third line by the figure "132.1".

c. S-4.2, s. 193.1,
added

24. The said Act is amended by inserting, after section 193, the following section:

Executive director

“193.1 The board of directors of the institutions referred to in section 126.1 or 126.2 must, as soon as possible after beginning its administration pursuant to section 126.4, appoint an executive director to the institutions concerned in accordance with the standards prescribed by government regulation under section 507.

Competition

The competition held to select such an executive director shall, however, be open only to the executive directors of the institutions concerned and to any other person who, on the date of commencement of the competition, has occupied one of the positions of executive director concerned for at least one year on a temporary basis or who has, on that date, a written contract of employment for a period of not less than one year.

Procedure

If, after having applied the second paragraph, the board of directors has been unable to appoint an executive director, it must proceed in accordance with the standards prescribed by government regulation under section 507.

Provisions
applicable

The provisions of this section, adapted as required, also apply where a new board of directors must be established following the issue of an order pursuant to section 128.”

c. S-4.2, s. 213, am.

25. Section 213 of the said Act is amended by inserting the words “or in accordance with section 126.1 or 126.2” after the figure “125” in the second line of the third paragraph.

c. S-4.2, s. 219, am.

26. Section 219 of the said Act is amended by inserting the words “or in accordance with section 126.1 or 126.2” after the figure “125” in the second line of the third paragraph.

c. S-4.2, s. 226, am.

27. Section 226 of the said Act is amended by inserting the words “or in accordance with section 126.1 or 126.2” after the figure “125” in the second line of the fifth paragraph.

c. S-4.2, s. 285, am.

28. Section 285 of the said Act is amended by inserting the words “and in sections 126.1 and 126.2” after the figure “125” in the second line of the first paragraph.

c. S-4.2, s. 319, am.

29. Section 319 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “In the case of an institution referred to in section 131 or 132” in the first line of the second paragraph by the words “In the cases referred to in section 319.1”;

(2) by replacing the words “the said sections. Such persons shall be appointed as” in the third and fourth lines of the second paragraph by the words “sections 129 to 133.1, as the case may be; such persons shall be”;

(3) by adding, at the end of the second paragraph, the following sentence: “The executive director of the institution shall, once appointed, be a member of the board of directors.”;

(4) by striking out the third paragraph.

c. S-4.2, s. 319.1,
added

30. The said Act is amended by inserting, after section 319, the following section:

Provisions
applicable

“319.1 The second paragraph of section 319 shall apply

(1) to an institution resulting from the amalgamation of all the institutions referred to in section 125;

(2) to an institution referred to in section 129 if, in the territory in which the head office of the institution is situated, no board of directors has been established to administer other institutions of the same type that have their head offices in that territory;

(3) to an institution referred to in section 129 if the regional board, after taking into account the criteria set out in section 128, has recommended to the Minister that the institution be excluded from the group of similar institutions in the territory and that a board of directors be established to administer only that institution;

(4) to an institution referred to in section 131 or 132.

Exception

However, the provisions of subparagraphs 2 and 4 of the first paragraph do not apply where the new institution results from the amalgamation or conversion of institutions that, pursuant to section 126.1 or 126.2, were already administered by a board of directors established to administer at least one other institution that remains in existence.”

c. S-4.2, s. 340, am.

31. Section 340 of the said Act is amended by striking out the words “, and submitting such priorities to the regional assembly established under section 418 for approval” in the third and fourth lines of subparagraph 2 of the second paragraph.

c. S-4.2, s. 343, am.

32. Section 343 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Duties

“343. The regional board shall see that the mechanisms for public participation provided for in this Act, such as users’ committees, are implemented.”

c. S-4.2, s. 346, am.

33. Section 346 of the said Act is amended by replacing the words “the priorities approved by the regional assembly” in the first and second lines of the first paragraph by the words “health and welfare priorities”.

c. S-4.2, s. 347, am.

34. Section 347 of the said Act is amended by striking out the words “which it shall deposit with the regional assembly” in the fourth and fifth lines of the first paragraph.

c. S-4.2, s. 390, am.

35. Section 390 of the said Act is amended

(1) by striking out the first sentence;

(2) by striking out the word “également” in the third line of the French text.

c. S-4.2, s. 391, am.

36. Section 391 of the said Act is amended by striking out the last sentence.

c. S-4.2, s. 397,
replaced

37. Section 397 of the said Act is replaced by the following section:

Composition

“397. The board of directors of a regional board shall consist of the following persons who shall become members of the board as and when they are elected or appointed:

(1) six persons elected by institutions from among the members of the boards of directors of the public institutions referred to in paragraph 1 of each of sections 129 to 132.1 and the administrators and members of the boards of directors of private institutions;

(2) four persons elected by the regional community organizations designated by the regional board from among the members of the boards of directors of those organizations;

(3) four persons elected by regional county municipalities from among the elected municipal officers of the local municipalities whose territories are comprised within that of the regional county municipalities; in a region in which there is also an urban community, two of the four persons shall be elected by the urban community from among the elected municipal officers of the municipalities whose territories are comprised within that of the urban community; in the

case of the regional board established for the Montréal Centre region, three persons shall be elected by the Communauté urbaine de Montréal from among the elected municipal officers of the municipalities, other than Ville de Montréal, whose territory is comprised within that of the Communauté urbaine de Montréal and one person shall be appointed by Ville de Montréal from among its elected municipal officers; in the case of the regional board established for the Laval region, all four persons shall be elected by Ville de Laval from among its elected municipal officers;

(4) two persons elected by the educational institutions having their head offices in the region from among the administrators and board members of such institutions;

(5) three persons elected by the regional organizations designated by the regional board as being the most representative of socio-economic groups, and by organizations and associations that have been designated by the regional board and whose activities are related to the field of health and social services;

(6) three persons appointed by the persons elected under subparagraphs 1 to 5, in accordance with section 398;

(7) the chairman of the regional medical commission;

(8) the executive director of the regional board.

Election

No election under subparagraph 3 of the first paragraph may result in the election of more than one elected municipal officer from each regional county municipality or from each municipality whose territory is comprised within that of an urban community. No election under subparagraph 4 of the first paragraph may result in the election of more than one of the administrators or board members of such educational institutions.

Prohibition

No person may be a candidate in more than one election under subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph."

c. S-4.2, s. 397.1,
replaced

38. Section 397.1 of the said Act is replaced by the following sections:

Election

"397.1 In the case of the regional board established for the Nord-du-Québec region, three persons shall be elected under subparagraph 1 of the first paragraph of section 397, two persons under each of subparagraphs 2, 3 and 6 and one person under each of subparagraphs 4 and 5.

Election

The persons elected under subparagraph 3 of the first paragraph of section 397 shall be elected by the municipalities of the region.

Representation of institutions

“397.2 The Minister may determine, for each region he designates, the composition of each group referred to in subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph of section 397 in order to ensure an equitable representation of institutions, reflecting the mission of the centres they operate, of community organizations, regional county municipalities and municipalities whose territories are comprised in the territory of an urban community, educational institutions and socio-economic groups, and of the organizations and associations whose activities are related to the field of health and social services.

Elections

The Minister may determine, for each region he designates, whether the groups referred to in each of subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 397 are to hold a single election or separate elections, according to the missions of the centres operated by the institutions or the type of services provided by the community organizations.

Members elected

The Minister may determine, for each region he designates, the number of persons elected by organizations representing socio-economic groups and by organizations and associations whose activities are related to the field of health and social services.

Procedure

“397.3 The Minister shall determine, by regulation, the procedure to be followed for the election of the persons referred to in subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph of section 397.

Date

The Minister shall fix the date on which each election is to be held.”

c. S-4.2, s. 398, am.

39. Section 398 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Cooptation

“398. Once the election of the members referred to in subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph of section 397 has been completed, the members shall, within 30 days, elect three persons by cooptation to the board of directors.”;

(2) by adding, at the end of the second paragraph, the following words “as well as the most equitable representation possible of men and women”.

c. S-4.2, s. 398.1,
added

40. The said Act is amended by inserting, after section 398, the following section :

Provisions
applicable

"398.1 Section 150, adapted as required, applies to the members of the board of directors of a regional board.

Prohibition

In addition, with the exception of the executive director of the regional board and the chairman of the regional medical commission, no person who is employed by the Ministère de la Santé et des Services sociaux, a regional board, an institution or the Régie de l'assurance-maladie du Québec, or who receives remuneration from the latter, may be a member of the board of directors of a regional board.

Presumption

A bursary, a subsidy or an amount paid under a research contract is deemed not to be remuneration for the purposes of the second paragraph.

Conditions

No person employed by a community organization may be elected or appointed as a member of the board of directors of a regional board, except under subparagraph 2 of the first paragraph of section 397."

c. S-4.2, s. 399,
replaced

41. Section 399 of the said Act is replaced by the following section :

Term of office

"399. The term of office of persons elected or appointed under subparagraphs 1 to 6 of the first paragraph of section 397 is three years. Such persons shall, however, remain in office until re-elected, reappointed or replaced, notwithstanding any new election held under section 135 in the case of a person elected under subparagraph 1 of the said first paragraph.

Renewal

The term of office of such persons cannot be renewed more than once."

c. S-4.2, s. 401, am.

42. Section 401 of the said Act, amended by section 2 of chapter 28 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph :

Vacancies

"401. Any vacancy occurring during the term of office of a member of a board of directors elected under any of subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph of section 397 shall be filled for the unexpired portion of the term by way of a resolution of the board of

directors, provided that the person so appointed possesses the same qualifications for membership of the board of directors as the person replaced.”;

(2) by inserting the words “occurring during a term of office” after the word “vacancy” in the first line of the second paragraph.

c. S-4.2, s. 405, am.

43. Section 405 of the said Act is amended by striking out subparagraph 4 of the second paragraph.

c. S-4.2, Part III,
Title I, Chap. II,
repealed

44. Chapter II of Title I of Part III of the said Act, comprising sections 418 to 430, is repealed.

c. S-4.2, s. 473,
French text, am.

45. Section 473 of the said Act is amended by replacing the words “Cette corporation” in the first line of the second paragraph of the French text by the words “La Corporation”.

c. S-4.2, s. 474,
French text, am.

46. Section 474 of the said Act is amended by replacing the word “corporation” in the last line of the French text by the word “Corporation”.

c. S-4.2, s. 530.18,
am.

47. Section 530.18 of the said Act is amended by replacing the figure “132” in the fourth line by the figure “132.1”.

c. S-4.2, s. 530.26,
am.

48. Section 530.26 of the said Act is amended by striking out the first paragraph.

c. S-4.2, s. 531, am.

49. Section 531 of the said Act is amended by inserting the words “the second paragraph of section 135,” after the words “provision of” in the first line of the first paragraph.

c. S-4.2, Part VII,
Chap. II, Div. II,
repealed

50. Division II of Chapter II of Part VII of the said Act, comprising sections 607 to 611, section 612, amended by section 9 of chapter 28 of the statutes of 1995, section 613 and section 613.1, enacted by section 10 of chapter 28 of the statutes of 1995, is repealed.

c. S-4.2, words
replaced

51. The said Act is amended by replacing the words “corporation”, “corporations” and “corporation within the meaning of the Civil Code of Lower Canada”, wherever they occur in sections 98, 99, 140, 154, 170, 179, 180, 181.1, 182, 262.1, 265, 270, 271, 272, 273, 274, 320, 327, 331, 342, 383, 435, 471, 540, 551, 553, 601, 601.1, enacted by section 7 of chapter 28 of the statutes of 1995, 619.7 and 619.36, and in the heading of subdivision 5 of Division I of Chapter III of Title I of Part II, by the words “legal person” and “legal persons”, respectively.

Effect

52. The provisions introduced by paragraph 3 of section 29 of this Act have effect from 1 October 1992.

Effect

53. The provisions of subparagraph 1 of the first paragraph of section 319.1 of the Act respecting health services and social services, introduced by section 30 of this Act, have effect from 22 March 1995.

Term of office

54. With the exception of the executive director and the chairman of the regional medical commission, any person who, on 20 June 1996, is a member of the board of directors of a regional board shall remain in office, notwithstanding any inconsistent provision, until elected or replaced at the first elections held pursuant to section 397 of the Act respecting health services and social services, as replaced by section 37 of this Act or, in the case of a co-opted member, until appointed or replaced by the new board of directors.

Substitutes

The provisions of section 401 of the Act respecting health services and social services, as it read before 20 June 1996, apply to any vacancy occurring during the continuance in office of a person referred to in the first paragraph. The designation of substitutes under the first paragraph of section 613 of the said Act shall remain valid for such purpose, notwithstanding the repeal of that section by section 50 of this Act.

Boards of directors

55. Notwithstanding the coming into force of section 1 of this Act, the boards of directors established pursuant to sections 121 to 123 of the Act respecting health services and social services, as they read before 20 June 1996, shall continue their administration until the new board of directors referred to in section 121 of the Act respecting health services and social services, replaced by section 1 of this Act, is established in accordance with section 129 of the Act respecting health services and social services, amended by section 4 of this Act.

Provisions
applicable

56. Notwithstanding the coming into force of this Act, the provisions of sections 129 to 133 of the Act respecting health services and social services, as they read before 20 June 1996, continue to apply to the composition of boards of directors established pursuant to sections 119, 120, 124, 125 and 126 of the said Act until the elections, appointments and cooptations provided for in sections 135, 137 and 138 of the said Act, as amended by sections 13, 15 and 16, respectively, of this Act, have taken place.

Coming into force

57. This Act comes into force on 20 June 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 37
AN ACT TO AMEND THE WATERCOURSES ACT

Bill 117

Introduced by Mr Guy Chevrette, Minister of Natural Resources

Introduced 4 December 1995

Passage in principle 8 December 1995

Passage 17 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Watercourses Act (R.S.Q., chapter R-13)





CHAPTER 37

An Act to amend the Watercourses Act

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. R-13, s. 68, am.

1. Section 68 of the Watercourses Act (R.S.Q., chapter R-13) is amended

(1) by replacing “of \$1.58 fixed for the year 1990” in the fourth line of the first paragraph by “of

(1) \$2.31 for the period extending from 10 May 1995 to 31 December 1995;

(2) \$2.01 for the period extending from 1 January 1996 to 31 December 1996;

(3) \$2.16 for the period extending from 1 January 1997 to 31 December 1997;

(4) \$2.31 for the period extending from 1 January 1998 to 31 December 2000.”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Adjustment

“From 1 January 2001, the rate of the charge shall be adjusted on 1 January each year according to the percentage of increase, in relation to the preceding year, in the Consumer Price Index for Canada, as published by Statistics Canada under the Statistics Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter S-19). For such purpose, the Consumer Price Index for a year is the average monthly index for the 12 months ending on 30 September of the preceding year.”

Effect

2. Section 1, insofar as it enacts subparagraph 1 of the first paragraph of section 68 of the Watercourses Act, has effect from 10 May 1995, and insofar as it enacts subparagraph 2 of the first paragraph of the said section, has effect from 1 January 1996.

Coming into force

3. This Act comes into force on 20 June 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 38
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING
THE FONDATION JEAN-CHARLES-BONENFANT**

Bill 192

Introduced by Mr Raymond Brouillet, Member for Chauveau and Vice-President
of the National Assembly

Introduced 19 June 1996

Passage in principle 19 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant (R.S.Q., chapter F-3.2)





CHAPTER 38

An Act to amend the Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant

[Assented to 20 June 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. F-3.2, s. 6,
replaced

1. Section 6 of the Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant (R.S.Q., chapter F-3.2) is replaced by the following sections:

Board of directors

“6. The board of directors consists, in addition to the President of the National Assembly, of seven other members appointed by the Office of the National Assembly and chosen as follows:

- (1) two members of the National Assembly;
- (2) two persons from the large business sector;
- (3) two persons from the education sector;
- (4) one member of the personnel of the National Assembly.

Absence of
President

Whenever the President of the National Assembly is unable to perform his duties or is absent, either of the two Vice-Presidents shall replace him.

Term of office

The term of office of the directors, except in the case of the President of the National Assembly, is fixed by the Office of the National Assembly and shall not exceed two years. The term may be renewed.

Chairman

“6.1 The President of the National Assembly is the chairman of the board of directors of the foundation *ex officio*.”

c. F-3.2, s. 7,
repealed

2. Section 7 of the said Act is repealed.

Term of office

3. The directors of the foundation in office on 20 June 1996 shall remain in office until the Office of the National Assembly appoints the directors of the foundation pursuant to section 1.

Coming into force

4. This Act comes into force on 20 June 1996.

1996, chapter 39
**AN ACT TO AMEND THE TAXATION ACT AND OTHER
LEGISLATIVE PROVISIONS**

Bill 8

Introduced by Mr Roger Bertrand, Minister for Revenue

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 3 June 1996

Passage 22 October 1996

Assented to 30 October 1996

Coming into force: 30 October 1996

Legislation amended:

Act to promote the capitalization of small and medium-sized businesses (R.S.Q., chapter A-33.01)

Mining Duties Act (R.S.Q., chapter D-15)

Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)

Taxation Act (R.S.Q., chapter I-3)

Act respecting the application of the Taxation Act (R.S.Q., chapter I-4)

Act respecting the application of the Taxation Act (1972, chapter 24)

Act to again amend the Taxation Act and other fiscal legislation (1991, chapter 25)

Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation (1993, chapter 16)

Act to amend the Taxation Act and other fiscal provisions (1995, chapter 49)

Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions (1995, chapter 63)





CHAPTER 39

An Act to amend the Taxation Act and other legislative provisions

[Assented to 30 October 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT TO PROMOTE THE CAPITALIZATION OF SMALL AND MEDIUM-SIZED BUSINESSES

c. A-33.01, s. 12, am.

1. (1) Section 12 of the Act to promote the capitalization of small and medium-sized businesses (R.S.Q., chapter A-33.01), amended by section 1 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Validation
certificate

“No validation certificate shall be issued pursuant to the first paragraph after 9 May 1995. However, the Société may issue a validation certificate in the following cases:

(1) in respect of a qualified investment made on or before 9 May 1995, if the investment meets the requirements of this Act and the regulations and if

(a) the application for the validation certificate in respect of the qualified investment meets all the requirements of the Act and the regulations and is filed with the Société on or before 30 September 1995, and

(b) the amount of the qualified investment certified in the validation certificate does not exceed the amount specified in that respect in the application referred to in subparagraph a;

(2) in respect of a qualified investment made on or before 31 December 1995, if the application for the validation certificate was made on or before 9 May 1995.”

(2) Subsection 1 has effect from 10 May 1995.

MINING DUTIES ACT

c. D-15, s. 1, am.

2. (1) Section 1 of the Mining Duties Act (R.S.Q., chapter D-15), replaced by section 1 of chapter 47 of the statutes of 1994 and amended by section 1 of chapter 4 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the portion before the definition of “amalgamation” by the following:

Interpretation

“1. In this Act, unless the context indicates otherwise,”;

(2) by inserting, after the definition of “mining operation”, the following definition:

“mining reclamation trust”

““mining reclamation trust” means a mining reclamation trust, within the meaning assigned by section 21.39 of the Taxation Act (chapter I-3), that is resident in Québec for the purposes of Part I of that Act;”.

(2) Subsection 1 has effect from 13 May 1994.

c. D-15, s. 8, am.

3. (1) Section 8 of the said Act, replaced by section 8 of chapter 47 of the statutes of 1994 and amended by section 4 of chapter 4 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by striking out the word “sur”, in the French text, at the end of subparagraph *c* of paragraph 1;

(2) by adding, after subparagraph *c* of paragraph 1, the following subparagraph:

“(d) the lesser of the operator’s cumulative contributions account at the end of the fiscal period and the aggregate of all amounts each of which is an amount included, under paragraph *z* or *z.1* of section 87 of the Taxation Act (chapter I-3), in computing the operator’s income for the fiscal period for the purposes of that Act, in respect of a mining reclamation trust under which the operator is a beneficiary;”;

(3) by adding, after subparagraph *j* of paragraph 2, the following subparagraph:

“(k) the aggregate of all amounts each of which is an amount deductible under paragraph *r* or *s* of section 157 of the Taxation Act in computing the operator’s income for the fiscal period for the purposes of that Act, in respect of a mining reclamation trust under which the operator is a beneficiary;”.

(2) Paragraphs 1 and 2 of subsection 1 have effect from 13 May 1994.

(3) Paragraph 3 of subsection 1 applies to contributions or considerations paid by the operator after 12 May 1994.

c. D-15, s. 8.0.0.1,
added

4. (1) The said Act is amended by inserting, after section 8, the following section:

Cumulative
contributions
account

“8.0.0.1 The cumulative contributions account of a particular operator at any time is the amount by which

(1) the aggregate of

(a) all amounts each of which is a contribution paid by the particular operator after 12 May 1994 and before that time to a mining reclamation trust under which the particular operator is a beneficiary,

(b) all amounts each of which is the consideration paid by the particular operator after 12 May 1994 and before that time for the acquisition of all or part of the particular operator's interest as a beneficiary under a mining reclamation trust from another person or partnership, other than consideration that is the assumption of a mining reclamation obligation in respect of the trust,

(c) the amount of the cumulative contributions account of an operator in respect of the mining reclamation trust all or part of whose interest as a beneficiary is acquired by the particular operator as consideration for the assumption of a mining reclamation obligation in respect of the trust, determined immediately before the time of acquisition, and

(d) the aggregate of all amounts each of which is a balance of the cumulative contributions account of the particular operator, as determined, before that time, under paragraph 8 of section 35.3; exceeds

(2) the aggregate of

(a) all amounts each of which is an amount included, under subparagraph *d* of paragraph 1 of section 8, in computing the operator's annual profit for a fiscal period ending before that time, and

(b) the amount included in determining the operator's cumulative contributions account, under subparagraph *c* of paragraph 1, because of the acquisition by the operator of all or part of the interest of the particular operator, as a beneficiary under a mining reclamation trust."

(2) Subsection 1 has effect from 13 May 1994.

c. D-15, s. 35.3, am.

5. (1) Section 35.3 of the said Act, enacted by section 38 of chapter 47 of the statutes of 1994 and amended by section 11 of chapter 4 of the statutes of 1996, is again amended by adding, after paragraph 7, the following paragraph:

"(8) for the purposes of subparagraph *d* of paragraph 1 of section 8.0.0.1, the cumulative contributions account of a predecessor legal person, determined immediately before the amalgamation, is deemed, immediately after the amalgamation, to be the balance of the cumulative contributions account of the new legal person."

(2) Subsection 1 has effect from 13 May 1994.

ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION

c. F-2.1, s. 204,
French text, am.

6. (1) Section 204 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), amended by section 75 of chapter 2 of the statutes of 1994, by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, by section 1 of chapter 7 of the statutes of 1995, by section 122 of chapter 65 of the statutes of 1995, by section 2 of chapter 73 of the statutes of 1995 and by section 64 of chapter 16 of the statutes of 1996, is again amended by replacing, in the French text of subparagraph *b* of paragraph 10, the words "organisme de charité" by the words "organisme de bienfaisance".

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 30 November 1991.

c. F-2.1, s. 208.1,
French text, am.

7. (1) Section 208.1 of the said Act is amended by replacing, in the French text of subparagraph *b* of the first paragraph, the words "organisme de charité" by the words "organisme de bienfaisance".

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 30 November 1991.

TAXATION ACT

c. I-3, s. 1, am.

8. (1) Section 1 of the Taxation Act (R.S.Q., chapter I-3), amended by section 11 of chapter 1 of the statutes of 1995, by section 1 of chapter 49 of the statutes of 1995 and by section 12 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting the following definition, which is to be ordered alphabetically:

“eligible funeral arrangement”

“ “eligible funeral arrangement” has the meaning assigned by section 979.19;”;

(2) by replacing the definition of “dividend rental arrangement” by the following definition:

“dividend rental arrangement”

“ “dividend rental arrangement” of a person means any arrangement entered into by the person where it may reasonably be considered that the main reason for the person entering into the arrangement is to enable the person to receive a dividend on a share of the capital stock of a corporation, other than a dividend on a prescribed share or a share described in section 21.6.1 or an amount deemed, by reason of the first paragraph of section 119, to be received as a dividend on a share of the capital stock of a corporation, and under the arrangement someone other than that person enjoys the opportunity for profit or gain or bears the risk of loss with respect to the share in any material respect, and includes any arrangement under which

(a) a corporation at any time receives on a particular share a taxable dividend that would, but for section 740.4.1, be deductible in computing its taxable income for the taxation year that includes that time, and

(b) the corporation is obligated to pay to another person an amount as compensation for any of the following dividends that, if paid, would be deemed by section 21.32 to have been received by that other person as a taxable dividend:

i. the dividend referred to in paragraph a,

ii. a dividend on a share that is identical to the particular share,
or

iii. a dividend on a share that, during the term of the arrangement, can reasonably be expected to provide to a holder of the share the same or substantially the same proportionate opportunity for gain or risk of loss as the particular share;”;

(3) by inserting the following definition, which is to be ordered alphabetically:

“property of the bankrupt”

““property of the bankrupt” has the meaning assigned by the Bankruptcy and Insolvency Act;”;

(4) by striking out, in the French text, the definition of “corporation de fonds mutuels”;

(5) by inserting the following definition, which is to be ordered alphabetically:

“registered securities dealer”

““registered securities dealer” means a person registered or licensed under the laws of a province to trade in securities, in the capacity of an agent or principal, without any restriction as to the types or kinds of securities in which that person may trade;”;

(6) by inserting, after paragraph *c* of the definition of “cost amount”, the following paragraph:

“(c.1) where the taxpayer is a financial institution, within the meaning assigned by section 851.22.1, in its taxation year that includes that time and the property is mark-to-market property, within the meaning assigned by that section, for the year, the cost to the taxpayer of the property;”;

(7) by inserting, after paragraph *d* of the definition of “cost amount”, the following paragraphs:

“(d.1) where the property was a loan or lending asset, other than a net income stabilization account or a property in respect of which any of paragraphs *b* to *c.1* and *d.2* applies, the amortized cost of the property to the taxpayer at that time;

“(d.2) where the taxpayer is a financial institution within the meaning assigned by section 851.22.1 in its taxation year that includes that time and the property is a specified debt obligation within the meaning assigned by that section, other than a mark-to-market property within the meaning assigned by that section for the year, the tax basis, within the meaning assigned by section 851.22.7, of the property to the taxpayer at that time;”;

(8) by replacing paragraphs *e* and *e.1* of the definition of “cost amount” by the following paragraphs:

“(e) where the property was a right of the taxpayer to receive an amount, other than property that is a debt the amount of which was deducted under section 141 in computing the taxpayer’s income for a taxation year that ended before that time, a net income stabilization account, or a right in respect of which any of paragraphs *b* to *c.1*, *d.1* and *d.2* applies, the amount the taxpayer has a right to receive;

“(e.1) in the case of a policy loan, within the meaning assigned by paragraph *h* of section 835, of an insurer or an interest of a beneficiary under a mining reclamation trust, an amount equal to zero;”;

(9) by replacing, in the French text, the definition of “dividende” by the following definition:

« dividende »

“ «dividende» comprend un dividende en actions, autre qu’un tel dividende versé à une corporation ou à une fiducie de fonds commun de placements par une corporation qui ne réside pas au Canada;”;

(10) by inserting the following definitions, which are to be ordered alphabetically:

“bankrupt”

“ “bankrupt” has the meaning assigned by the Bankruptcy and Insolvency Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter B-3);

“bankruptcy”

“ “bankruptcy” has the meaning assigned by the Bankruptcy and Insolvency Act;”;

(11) by replacing, in the French text, the definition of “fiducie de fonds mutuels” by the following definition:

« fiducie de fonds
commun de
placements »

“ «fiducie de fonds commun de placements» a le sens que lui donne le livre IV de la partie III;”;

(12) by inserting the following definition, which is to be ordered alphabetically:

“mining reclamation
trust”

“ “mining reclamation trust” has the meaning assigned by section 21.39;”;

(13) by replacing, in the English text, the definition of “group term life insurance policy” by the following definition:

“group term life insurance policy”

““group term life insurance policy” means a group life insurance policy under which the only amounts payable by the insurer are

(a) amounts payable on the death or disability of individuals whose lives are insured because of, or in the course of, their office or employment or former office or employment, and

(b) policy dividends or experience rating refunds;”;

(14) by striking out, in the French text, the definition of “police collective d’assurance temporaire sur la vie”;

(15) by inserting, in the French text and after the definition of “police d’assurance sur la vie au Canada”, the following definition:

« police d’assurance sur la vie collective temporaire »

“ «police d’assurance sur la vie collective temporaire» signifie une police d’assurance sur la vie collective en vertu de laquelle seuls les montants suivants sont payables par l’assureur:

a) les montants payables en cas de décès ou d’invalidité de particuliers dont la vie est assurée en raison ou à l’occasion de leur charge ou de leur emploi, actuel ou antérieur;

b) les participations de police ou les remboursements de surprime d’expérience;”;

(16) by inserting, in the French text of the definition of “principal”, after the words “relativement à une obligation”, the words “de payer un montant”;

(17) by inserting the following definition, which is to be ordered alphabetically:

“adjusted cost base”

“ “adjusted cost base” has the meaning assigned by Chapter III of Title IV of Book III;”;

(18) by inserting, in the French text and after the definition of “société canadienne”, the following definition:

« société d’investissement à capital variable »

“ «société d’investissement à capital variable» a le sens que lui donne le livre III de la partie III;”;

(19) by replacing the definition of “lending assets” by the following definition:

“lending asset”

““lending asset” means a bond, debenture, note, obligation secured by mortgage, agreement of sale or any other indebtedness, or a prescribed share, but does not include a prescribed security;”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 has effect from 1 January 1993.

(3) Paragraph 2 of subsection 1 applies in respect of dividends received at any time by a corporation on shares acquired before that time and after

(1) 30 April 1989, where the corporation so elects by notifying the Minister of Revenue in writing on or before 28 April 1997;

(2) 30 June 1994, in any other case.

(4) Paragraphs 3 and 10 of subsection 1 apply to taxation years that end after 21 February 1994.

(5) Paragraph 5 of subsection 1 has effect from 27 April 1989.

(6) Paragraph 6 of subsection 1 applies to taxation years that begin after 31 October 1994.

(7) Paragraph 7, and paragraph 8 where it replaces paragraph *e* of the definition of “cost amount” in section 1 of the said Act, of subsection 1 apply to the determination of the cost amount at a time after 22 February 1994.

(8) Paragraph 8 where it replaces paragraph *e.1* of the definition of “cost amount” in section 1 of the said Act, and paragraph 12 of subsection 1 have effect from 1 January 1994.

(9) Paragraphs 13 to 15 of subsection 1 apply to insurance provided in respect of periods that are after 30 June 1994.

9. Section 1.1 of the said Act is replaced by the following section:

c. I-3, s. 1.1,
replaced
Interest in real
property

“1.1 In this Act and the regulations, an interest in real property includes a leasehold interest in real property but does not include an interest as security only derived by virtue of a mortgage, agreement of sale or other similar obligation.”

c. I-3, s. 1.2, am.

10. (1) Section 1.2 of the said Act is amended by replacing the words “subsection 1 of section 618” by the words “paragraph *a* of section 618”.

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1985.

c. I-3, s. 6, am.

11. (1) Section 6 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Reference to a fiscal period

“The reference to a fiscal period ending in a taxation year includes a reference to a fiscal period the end of which coincides with the end of that taxation year.”

(2) Subsection 1 applies to fiscal periods that end after 31 December 1993.

c. I-3, s. 6.2, am.

12. (1) Section 6.2 of the said Act, amended by section 5 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing, in paragraph *c*, “section 999.1” by “sections 851.22.23 and 999.1”.

(2) Subsection 1 has effect from 23 February 1994.

c. I-3, ss. 7.16, 7.17, added

13. (1) The said Act is amended by inserting, after section 7.15, enacted by section 8 of chapter 49 of the statutes of 1995, the following sections:

Deemed obligation

“7.16 Where at a particular time a person or partnership, in this section referred to as the “debtor”, becomes liable to repay money borrowed by the debtor or becomes liable to pay an amount, other than interest, as consideration for any property acquired by the debtor or services rendered to the debtor, or that is deductible in computing the debtor’s income, for the purpose of applying this Part relating to the liability, the liability is deemed to be an obligation, issued at that time by the debtor, that has a principal amount at that time equal to the amount of the liability at that time.

Parts of obligations

“7.17 For the purposes of this Part,

(*a*) unless the context requires otherwise, an obligation issued by a debtor includes any part of a larger obligation that was issued by the debtor;

(*b*) the principal amount of that part is deemed to be the portion of the principal amount of that larger obligation that relates to that part; and

(c) the amount for which that part was issued is deemed to be the portion of the amount for which that larger obligation was issued that relates to that part.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 11.4, added

14. (1) The said Act is amended by inserting, after section 11.3, enacted by section 10 of chapter 49 of the statutes of 1995, the following section:

Residence of a
mining reclamation
trust

“11.4 For the purposes of this Part, where a trust resident in Canada would be a mining reclamation trust at any time if it were resident at that time in the province in which the mine to which the trust relates is situated, the trust is deemed to be resident at that time in that province and in no other province.”

(2) Subsection 1 has effect from 1 January 1994.

c. I-3, s. 16.1.2,
added

15. (1) The said Act is amended by inserting, after section 16.1.1, enacted by section 13 of chapter 63 of the statutes of 1995, the following section:

Permanent
establishment of a
person not resident
in Canada

“16.1.2 For the purposes of subparagraph *a* of the first paragraph of section 21.32 and sections 125.1 and 740, where a person is not resident in Canada but is resident in a country with which Québec has entered into a tax agreement for the avoidance of double taxation that has the force of law in Québec or, in the absence of such an agreement, with which Canada has entered into a tax agreement or convention for the avoidance of double taxation that has the force of law in Canada and the expression “permanent establishment” is defined in the agreement or convention, the establishment of the person means, notwithstanding sections 12 to 16.1, the permanent establishment of the person, within the meaning given in the agreement or convention, as the case may be.”

(2) Subsection 1 applies after 10:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, on 26 April 1989.

c. I-3, s. 21.1, am.

16. (1) Section 21.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Application of
ss. 21.2 and 21.3

“21.1 Sections 21.2 and 21.3 apply in respect of the control of a corporation for the purposes of sections 6.2, 93.4, 222 to 230.0.0.2,

308.0.1 to 308.6, 384, 384.4, 384.5, 418.26 to 418.30, 485 to 485.18, paragraph *d* of section 485.42 and sections 518.2, 547.1, 564.2 to 564.4.2, 727 to 737 and 776.1.5.6.”;

(2) by replacing, in the French text, the second paragraph by the following paragraph:

Application de
l'article 21.4

“L'article 21.4 s'applique à l'égard du contrôle d'une corporation pour l'application de la présente partie.”;

(3) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Application of
s. 21.4.1

“Section 21.4.1 applies in respect of the control of a corporation for the purposes of sections 6.2, 93.4, 222 to 230.0.0.2, 308.0.1 to 308.6, 384, 384.4, 384.5, 418.26 to 418.30, 485 to 485.18, paragraph *d* of section 485.42 and sections 727 to 737 and 776.1.5.6.”

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies in respect of amalgamations, redemptions, acquisitions or cancellations that occur after 21 February 1994.

(3) Paragraph 3 of subsection 1 applies in respect of acquisitions that occur after 21 February 1994. However, where the third paragraph of section 21.1 of the said Act, enacted by that paragraph 3, applies in respect of acquisitions that occur before 24 June 1994, it shall be read without reference to “308.0.1 to 308.6.”.

c. I-3, s. 21.4.1,
replaced

17. (1) Section 21.4.1 of the said Act is replaced by the following section:

Deemed acquisition
of shares

“21.4.1 A taxpayer who acquires a right referred to in paragraph *b* of section 20 is deemed to acquire at that time the shares to which the right is attached if it can reasonably be concluded that one of the main purposes of the acquisition of the right is

(a) to avoid any limitation on the deductibility of any net capital loss, non-capital loss or farm loss or any amount referred to in section 384 or sections 418.26 to 418.30;

(b) to avoid the application of any of sections 93.4, 225, 308.1, 384.4, 384.5, 736 and 736.0.3.1 or paragraph *a* or *b* of section 736.0.2; or

(c) to affect the application of sections 485 to 485.18.”

(2) Subsection 1 applies in respect of acquisitions that occur after 21 February 1994. However, where paragraph *b* of section 21.4.1 of the said Act, enacted by subsection 1, applies in respect of acquisitions that occur before 24 June 1994, that paragraph *b* shall be read without reference to “308.1,”.

c. I-3, s. 21.26, am.

18. (1) Section 21.26 of the said Act is amended by inserting, after paragraph *c*, the following paragraph:

“(c.1) the aggregate of all amounts each of which is an amount in respect of the loan or lending asset that was included in computing the taxpayer’s income for a taxation year that ended at or before that time in respect of changes in the value of the loan or lending asset attributable to the fluctuation in the value of a foreign currency relative to Canadian currency;”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that begin after 17 June 1987 and end after 31 December 1987.

c. I-3, s. 21.27, am.

19. (1) Section 21.27 of the said Act is amended

(1) by inserting, after paragraph *a*, the following paragraph:

“(a.1) the aggregate of all amounts each of which is an amount in respect of the loan or lending asset that was deducted in computing the taxpayer’s income for a taxation year that ended at or before that time in respect of changes in the value of the loan or lending asset attributable to the fluctuation in the value of a foreign currency relative to Canadian currency;”;

(2) by replacing, in the French text of paragraph *b*, the words “de tous les” by the words “l’ensemble des”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies to taxation years that begin after 17 June 1987 and end after 31 December 1987.

c. I-3, s. 21.32, am.

20. (1) Section 21.32 of the said Act is amended by replacing subparagraph *b* of the first paragraph by the following subparagraph:

“(b) from or by a person resident in Canada who is a registered securities dealer where the amount is received or paid, as the case may be, in the ordinary course of the business of trading in securities carried on by the dealer.”

(2) Subsection 1 applies in respect of transfers, loans and payments made after 26 April 1989.

c. I-3, s. 21.33,
replaced

21. (1) Section 21.33 of the said Act is replaced by the following section:

Non-deductibility

“21.33 In computing a taxpayer’s income from a business or property,

(a) where the taxpayer is not a registered securities dealer, no deduction shall be made in respect of an amount that, if paid, would be deemed by section 21.32 to have been received by another person as a taxable dividend; and

(b) where the taxpayer is a registered securities dealer, no deduction shall be made in respect of more than 2/3 of the amount referred to in paragraph *a*.”

(2) Subsection 1 applies in respect of payments made after 30 June 1989.

c. I-3, s. 21.33.1,
added

22. (1) The said Act is amended by inserting, after section 21.33, the following section:

Deductible amount

“21.33.1 Notwithstanding section 21.33, there may be deducted in computing a corporation’s income from a business or property for a taxation year an amount equal to the lesser of

(a) the amount that the corporation is obligated to pay to another person under an arrangement described in paragraphs *a* and *b* of the definition of “dividend rental arrangement” in section 1 that, if paid, would be deemed by section 21.32 to have been received by another person as a taxable dividend, and

(b) the amount of the dividends received by the corporation under the arrangement referred to in paragraph *a* that were identified in its fiscal return under this Part for the year as dividends in respect of which no amount was deductible because of section 740.4.1 in computing its taxable income.”

(2) Subsection 1 applies in respect of payments made

(1) after 30 April 1989, where the corporation has elected under subsection 3 of section 8; however, for the purposes of paragraph *b* of section 21.33.1 of the said Act, enacted by subsection 1, a dividend received after 30 April 1989 and before 30 June 1994 that was identified in the corporation’s fiscal return under Part I of the said

Act for its first taxation year that ends after 30 October 1996, shall be deemed to have been identified in its fiscal return under Part I of the said Act for its taxation year in which the dividend was received; and

(2) after 30 June 1994, in any other case.

c. I-3, s. 21.39,
added

23. (1) The said Act is amended by inserting, after section 21.38, the following:

“CHAPTER XIII

“MINING RECLAMATION TRUST

Mining reclamation
trust

“21.39 A mining reclamation trust at any time means a trust resident in a province and maintained at that time for the sole purpose of funding the reclamation of a mine in the province, where

(a) the first contribution to the trust was made after 31 December 1991;

(b) no amount was distributed before 23 February 1994 from the trust;

(c) the maintenance of the trust is provided for, or may become provided for, pursuant to the terms of a contract entered into with the Government of Canada or the government of the province or pursuant to a law of Canada or the province; and

(d) the trust is none of the trusts described in the second paragraph.

Trusts excluded

The trusts to which subparagraph *d* of the first paragraph refers include

(a) a trust in respect of which the contract or the law providing for its maintenance was not entered into or enacted, as the case may be, on or before the later of 1 January 1996 and the day that is one year after the day the trust was created;

(b) a trust that relates to the reclamation of a mine that at the time referred to in the first paragraph, in this paragraph referred to as “the particular time”, is a deposit of peat, a gravel pit, a peat bog, a sand pit, a shale pit, a stone quarry or a clay pit, other than a kaolin pit, or that relates to the reclamation of a well;

(c) a trust that is not maintained at the particular time to secure the mining reclamation obligations of one or more persons or partnerships that are beneficiaries under the trust;

(d) a trust that at the particular time has a trustee other than the Government of Canada or the government of the province referred to in the first paragraph, or a corporation resident in Canada that is licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on in Canada the business of offering its services as trustee;

(e) a trust that borrows money at the particular time;

(f) a trust that acquired at the particular time any property that is not described in any of paragraphs *a*, *b* and *f* of the definition of “qualified investment” in section 204 of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement);

(g) a trust that did not comply with prescribed conditions at the particular time;

(h) a trust that was, at any time before the particular time but after 31 December 1993, not a mining reclamation trust;

(i) a trust that was not resident in Québec and that was not a mining reclamation trust for the purposes of the Income Tax Act because of an election by the trust to that effect in accordance with subsection 8 of section 52 of the Act to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules (Statutes of Canada, 1995, chapter 3); and

(j) a trust that was resident in Québec, to which the first contribution was made before 23 February 1994, and that elected, by notice in writing to the Minister on or before 31 December 1996, not to be a mining reclamation trust.”

(2) Subsection 1 has effect from 1 January 1994.

c. I-3, s. 23, am.

24. (1) Section 23 of the said Act, amended by section 17 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing subparagraph *a* of the second paragraph by the following subparagraph:

“(a) the individual’s income for any period in the year throughout which the individual was resident in Canada, computed without regard to section 346.1 and as if that period were a whole taxation year, and”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 37.0.1,
replaced

25. (1) Section 37.0.1 of the said Act is replaced by the following section:

Forgiveness of
employee debt

“37.0.1 For the purposes of section 37, a benefit is deemed to have been enjoyed by an individual at any time an obligation issued by any debtor, including the individual, is settled or extinguished and the value of that benefit is deemed to be the forgiven amount at that time in respect of the obligation.

Forgiven amount

In the first paragraph, the “forgiven amount” at any time in respect of an obligation issued by a debtor has the meaning that would be assigned by section 485 if

(a) the obligation were a commercial obligation, within the meaning assigned by section 485, issued by the debtor;

(b) no amount included in computing income because of the obligation being settled or extinguished at that time were taken into account;

(c) the definition of “forgiven amount” in section 485 were read without reference to paragraphs *f* and *h*; and

(d) section 485.3 were read without reference to subparagraphs *b* and *r* of the first paragraph of that section.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 47.6,
French text, am.

26. (1) Section 47.6 of the said Act, amended by section 28 of chapter 49 of the statutes of 1995 and by section 24 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended by replacing, in the French text of the second paragraph, the words “police collective d’assurance temporaire sur la vie” by the words “police d’assurance sur la vie collective temporaire”.

(2) Subsection 1 applies to insurance provided in respect of periods that are after 30 June 1994.

c. I-3, s. 87, am.

27. (1) Section 87 of the said Act, amended by section 21 of chapter 1 of the statutes of 1995, by section 32 of chapter 49 of the statutes of 1995 and by section 26 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended by adding, after paragraph *y*, the following paragraphs:

“(z) any amount received by the taxpayer in the year as a beneficiary under a mining reclamation trust, whether or not such amount is included because of section 692.1 in computing the taxpayer’s income for any taxation year;

“(z.1) any consideration received by the taxpayer in the year for the disposition to another person or partnership of all or part of the taxpayer’s interest as a beneficiary under a mining reclamation trust, other than consideration that is the assumption of a mining reclamation obligation in respect of the trust;

“(z.2) any amount required because of section 485.13 or 485.17 to be included in computing the taxpayer’s income for the year; and

“(z.3) any amount required because of section 979.21 to be included in computing the taxpayer’s income for the year.”

(2) Subsection 1, where it enacts paragraphs z and z.1 of section 87 of the said Act, applies to taxation years that end after 22 February 1994.

(3) Subsection 1, where it enacts paragraph z.2 of section 87 of the said Act, applies to taxation years that end after 21 February 1994.

(4) Subsection 1, where it enacts paragraph z.3 of section 87 of the said Act, applies from the taxation year 1993.

c. I-3, s. 92.21,
replaced

28. (1) Section 92.21 of the said Act is replaced by the following section:

Transition inclusion
in respect of an
unpaid claims
reserve

“92.21 Where an insurer has deducted an amount under section 157.12 in computing its income for its taxation year that includes 23 February 1994, it shall include in computing its income for that taxation year and each subsequent taxation year that begins before 1 January 2004, the prescribed portion for the year of the amount so deducted.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 93, am.

29. (1) Section 93 of the said Act is amended

(1) by inserting, after subparagraph iii of paragraph e, the following subparagraph:

“iii.1 all amounts each of which is an amount by which the undepreciated capital cost to the taxpayer of depreciable property of that class is required, otherwise than because of a reduction in the capital cost to the taxpayer of depreciable property, to be reduced at or before that time because of section 485.6;”;

(2) by replacing subparagraph viii of paragraph *f* by the following subparagraph:

“viii. any amount included, because of sections 484 to 484.6, in computing a taxpayer’s proceeds of disposition of property.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 99, am.

30. (1) Section 99 of the said Act, amended by section 37 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing subparagraphs i and ii of paragraph *d.1* by the following subparagraphs:

“i. where the transferor was an individual resident in Canada or a partnership any member of which was either an individual resident in Canada or another partnership and the cost of the property to the particular person or partnership at that time determined without reference to this paragraph exceeds the cost or, where the property was depreciable property, the capital cost of the property to the transferor immediately before the transferor disposed of it, the capital cost of the property to the particular person or partnership at that time is deemed to be the amount, in this subparagraph referred to as “the particular amount”, that is equal to the aggregate of the cost or capital cost, as the case may be, of the property to the transferor immediately before that time and $\frac{3}{4}$ of the amount by which the transferor’s proceeds of disposition of the property exceed the aggregate of the cost or capital cost, as the case may be, of the property to the transferor immediately before that time, the amount required by section 726.9.4 to be deducted in computing the capital cost to the particular person or partnership of the property at that time, and $\frac{4}{3}$ of the amount deducted by any person under Title VI.5 of Book IV in respect of the amount by which the transferor’s proceeds of disposition of the property exceed the cost or capital cost, as the case may be, of the property to the transferor immediately before that time and, for the purposes of paragraph *b* and subparagraph i of paragraph *d*, the cost of the property to the particular person or partnership is deemed to be equal to the particular amount,

“ii. where the transferor was not a transferor described in subparagraph i, the rules provided in that subparagraph, which shall be read as if the reference therein to “exceed the aggregate of the cost or capital cost” were a reference to “exceed the cost or capital cost” and without reference to “, the amount required by section 726.9.4 to be deducted in computing the capital cost to the particular person or partnership of the property at that time, and 4/3 of the amount deducted by any person under Title VI.5 of Book IV in respect of the amount by which the transferor’s proceeds of disposition of the property exceed the cost or capital cost, as the case may be, of the property to the transferor immediately before that time”, apply in the same manner, and”;

(2) by inserting, after paragraph *d.1*, the following paragraph:

“(d.1.1) where a taxpayer is deemed by subparagraph *a* of the first paragraph of section 726.9.2 to have disposed of and reacquired a property that immediately before the disposition was a depreciable property, the taxpayer is deemed to have acquired the property from himself and, in so having acquired the property, not to have been dealing with himself at arm’s length;”.

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 101,
replaced

31. (1) Section 101 of the said Act is replaced by the following section:

Capital cost of
property acquired
through an
assistance

“101. For the purposes of this Part, where the capital cost to a taxpayer of a depreciable property was reduced, because of sections 485 to 485.18 or a taxpayer deducted a particular amount, other than a prescribed amount, under subsection 5 or 6 of section 127 of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement) in respect of a depreciable property in computing his tax payable under the said Act or received or is entitled to receive assistance, other than prescribed assistance, from a government, municipality or other public authority in respect of, or for the acquisition of, depreciable property, whether as a subsidy, grant, forgivable loan, deduction from tax, investment allowance or as any other form, the capital cost of the property to the taxpayer at any particular time is deemed to be the amount by which the aggregate of the capital cost of the property, determined without reference to this section and sections 101.6, 101.7 and 485 to 485.18 and the amount of the assistance, in respect of that property, repaid by the taxpayer, pursuant to an obligation to do so, before the disposition of the property and before the particular time, exceeds the aggregate of

(a) where the property was acquired in a taxation year ending before the particular time, all particular amounts deducted under the said subsections 5 and 6 by the taxpayer, in respect of that property, for a taxation year ending before the particular time and before the disposition of that property;

(b) the amount of assistance the taxpayer has received or is entitled, before the particular time, to receive in respect of that property before the disposition thereof; and

(c) any amount by which the capital cost of the property to the taxpayer is required, because of sections 485 to 485.18, to be reduced at or before that particular time.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 105, am.

32. (1) Section 105 of the said Act is amended by replacing subparagraph ii of paragraph *a* by the following subparagraph:

“ii. the amount determined by the formula in section 105.2 shall be included in computing the taxpayer’s income from the business for the year and, for the purposes of Title VI.5 of Book IV and of paragraph *b* of section 28 as it applies for the purposes of that Title, the aggregate of all amounts each of which is the portion of the amount so included that can reasonably be attributed to proceeds of a disposition in the year of a qualified farm property, within the meaning assigned by section 726.6, in excess of the taxpayer’s cost of the property is deemed to be a taxable capital gain of the taxpayer from the disposition in the year of qualified farm property;”.

(2) Subsection 1 applies to fiscal periods that end after 22 February 1994 otherwise than by reason of an election under subsection 1 of section 190 of the said Act.

c. I-3, s. 105.2,
added

33. (1) The said Act is amended by inserting, after section 105.1, enacted by section 38 of chapter 49 of the statutes of 1995, the following section:

Computation

“105.2 The formula referred to in subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 is the following:

$$A - B - C - D.$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the excess referred to in section 105;

(b) B is the amount determined under subparagraph i of paragraph b of section 107 at the end of the year in respect of the business;

(c) C is 1/2 of the amount determined under subparagraph 2 of subparagraph i of paragraph b of section 107 at the end of the year in respect of the business; and

(d) D is such amount as the taxpayer claims, not exceeding the taxpayer's exempt gains balance in respect of the business for the year."

(2) Subsection 1 applies to fiscal periods that end after 22 February 1994 otherwise than by reason of an election under subsection 1 of section 190 of the said Act.

c. I-3, s. 106, am.

34. Section 106 of the said Act is amended in subsection 2

(1) by replacing, in the French text, paragraph *d* by the following paragraph:

"*d*) à un créancier du contribuable à titre de paiement d'une dette ou à titre de remboursement, d'annulation ou d'achat d'une obligation ou d'une débenture;"

(2) by replacing paragraph *f* by the following paragraph:

"(*f*) that is the cost or any part of the cost of an interest in a trust or partnership, a share, bond, debenture, obligation secured by mortgage, note, bill or other similar property, or an interest in, or a right to acquire, any such property."

c. I-3, ss. 106.2,
106.3, added

35. (1) The said Act is amended by inserting, after section 106.1, the following sections:

Deemed intangible
capital amount

"106.2 For the purposes of this Part, where a taxpayer received or is entitled to receive assistance from a government, municipality or other public authority in respect of, or for the acquisition of, property the cost of which is an intangible capital amount of the taxpayer in respect of a business, whether as a grant, subsidy, forgivable loan, deduction from tax, investment allowance or as any other form of assistance, that intangible capital amount is at a particular time deemed to be the amount by which

(a) the aggregate of

i. that intangible capital amount, determined without reference to this section, and

ii. such part of the assistance as the taxpayer repaid before the taxpayer ceased to carry on the business and before that particular time under a legal obligation to pay all or any part of the assistance; exceeds

(b) the amount of the assistance the taxpayer received or is entitled to receive before the earlier of that particular time and the time the taxpayer ceases to carry on the business.

Receipt of public
assistance

“106.3 For the purposes of section 106.2, where at a particular time a taxpayer who is a beneficiary under a trust or a member of a partnership received or is entitled to receive assistance from a government, municipality or other public authority, whether as a grant, subsidy, forgivable loan, deduction from tax, investment allowance or as any other form of assistance, the amount of the assistance that can reasonably be considered to be in respect of, or for the acquisition of, property the cost of which was an intangible capital amount of the trust or partnership is deemed to have been received at that time by the trust or partnership, as the case may be, as assistance from the government, municipality or other public authority for the acquisition of such property.”

(2) Subsection 1 applies in respect of assistance that a taxpayer receives or becomes entitled to receive after 21 February 1994 and repayments of such assistance.

c. I-3, s. 107, am.

36. (1) Section 107 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraph ii of paragraph *a* by the following subparagraph:

“ii. the aggregate of

(1) all amounts each of which is an amount that would have been included under subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 in computing the taxpayer’s income from the business for a taxation year that ended before the particular time but after 22 February 1994 if the amount determined under subparagraph *d* of the second paragraph of section 105.2 for the year were nil,

(2) all amounts included under paragraph *b* of section 105 in computing the taxpayer's income from the business for taxation years that ended before the particular time but after the taxpayer's adjustment time, and

(3) all taxable capital gains included, because of the application of subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 to the taxpayer in respect of the business, in computing the taxpayer's income for taxation years that began before 23 February 1994,";

(2) by adding, after subparagraph 2 of subparagraph i of paragraph *b*, the following subparagraph:

"(3) the aggregate of all amounts each of which is an amount by which the intangible capital amount of the taxpayer in respect of the business is required to be reduced at or before the particular time because of section 485.7,".

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies to fiscal periods that end after 22 February 1994 otherwise than by reason of an election under subsection 1 of section 190 of the said Act.

(3) Paragraph 2 of subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. 1-3, ss. 107.2,
107.3, added

Exempt gains
balance

37. (1) The said Act is amended by inserting, after section 107.1, the following sections:

"107.2 The exempt gains balance of an individual in respect of a business of the individual for a taxation year is the amount by which the aggregate of all amounts each of which is the amount determined under subparagraph *d* of the second paragraph of section 105.2 in respect of the business for a preceding taxation year is exceeded by the lesser of

(a) the amount by which

i. the amount that would have been the individual's taxable capital gain determined under subparagraph *b* of the first paragraph of section 726.9.2 in respect of the business if

(1) the amount designated in an election under section 726.9.2 in respect of the business were equal to the fair market value at the end of 22 February 1994 of the aggregate of the intangible capital property owned at that time by the elector in respect of the business, and

(2) this Act were read without reference to section 726.9.3, exceeds

ii. the amount determined by the formula

$$0.75(A - 1.1B); \text{ and}$$

(b) the individual's taxable capital gain determined under subparagraph *b* of the first paragraph of section 726.9.2 in respect of the business.

Interpretation

For the purposes of the formula in subparagraph ii of subparagraph *a* of the first paragraph,

(a) *A* is the amount designated in the election that was made under section 726.9.2 in respect of the business; and

(b) *B* is the fair market value at the end of 22 February 1994 of the property referred to in subparagraph 1 of subparagraph *i* of subparagraph *a* of the first paragraph.

Deemed proceeds
of disposition

“107.3 Where an individual elects under section 726.9.2 in respect of a business, the individual is deemed to have received proceeds of a disposition on 23 February 1994 of intangible capital property in respect of the business equal to $\frac{4}{3}$ of the amount by which the amount determined in respect of the business under subparagraph ii of subparagraph *a* of the first paragraph of section 107.2 exceeds the amount determined in respect of the business under subparagraph *i* of the said subparagraph *a*.”

(2) Subsection 1 applies to fiscal periods that end after 22 February 1994 otherwise than by reason of an election under subsection 1 of section 190 of the said Act.

c. I-3, s. 111.1,
replaced

38. (1) Section 111.1 of the said Act is replaced by the following section:

Forgiveness of
shareholder debt

“111.1 For the purposes of section 111, the value of the benefit where an obligation issued by a debtor is settled or extinguished at any time is deemed to be the forgiven amount at that time in respect of the obligation.

Forgiven amount

In the first paragraph, the “forgiven amount” at any time in respect of an obligation issued by a debtor has the meaning that would be assigned by section 485 if

(a) the obligation were a commercial obligation, within the meaning assigned by section 485, issued by the debtor;

(b) no amount included in computing income, otherwise than pursuant to section 37, because of the obligation being settled or extinguished at that time were taken into account;

(c) the definition of “forgiven amount” in section 485 were read without reference to paragraphs *f* and *h*; and

(d) section 485.3 were read without reference to subparagraphs *b* and *r* of the first paragraph of that section.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 119.2, am.

39. Section 119.2 of the said Act, amended by section 42 of chapter 49 of the statutes of 1995 and by section 27 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended by replacing, in the portion of the definition of “qualifying debt obligation” before paragraph *a*, “hypothec, mortgage or” by “obligation secured by mortgage or”.

c. I-3, s. 119.15, am.

40. Section 119.15 of the said Act, amended by section 43 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing, in the portion of the definition of “qualifying debt obligation” before paragraph *a*, “hypothec, mortgage or” by “obligation secured by mortgage or”.

c. I-3, s. 122, am.

41. Section 122 of the said Act is amended by replacing “the expression “bond” means a bond, bill of exchange, hypothec, mortgage or other evidence of indebtedness” by “ “obligation” means a bond, debenture, bill, obligation secured by mortgage or other similar obligation”.

c. I-3, s. 123,
replaced

42. Section 123 of the said Act, amended by section 44 of chapter 49 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Obligation issued at
discount

“123. Where an obligation is issued at a discount, the first owner of the obligation who is resident in Canada, who is not a person exempt, because of sections 980 to 998, from tax on part or on all of the person’s taxable income and of whom the obligation is a capital property shall include, in computing his income for the taxation year in which he has become the owner of the obligation, the amount by which the principal amount of the obligation exceeds the amount for which the obligation was issued,

(a) in the case of an obligation issued after 20 December 1960 and before 19 June 1971, if the stipulated rate of interest payable on the obligation is less than 5% annually and if the yield from the obligation, expressed in terms of an annual rate on the amount for which the obligation was issued, exceeds such annual rate of interest by more than one-third; or

(b) in the case of an obligation issued after 18 June 1971, other than an obligation that is a prescribed debt obligation for the purposes of section 92.5, if the yield from the obligation, expressed in the same manner, exceeds by more than one-third the stipulated rate of interest payable on such obligation.”

c. I-3, s. 124, am.

43. Section 124 of the said Act is amended by replacing the word “bond” wherever it appears by the word “obligation”.

c. I-3, s. 125, am.

44. Section 125 of the said Act is amended by replacing the words “bond” and “bonds” wherever they appear by the words “obligation” and “obligations”, respectively.

c. I-3, s. 125.1,
French text, am.

45. Section 125.1 of the said Act is amended by replacing, in the French text of the portion before paragraph *a*, the words “joindre à” by the words “transmettre avec”.

c. I-3, s. 125.2,
French text, am.

46. Section 125.2 of the said Act is amended in the French text of paragraph *b* by replacing, in the portion before subparagraph *i* and in subparagraph *ii*, the words “en produisant” by the words “en transmettant”.

c. I-3, s. 142.1, am.

47. (1) Section 142.1 of the said Act, amended by section 236 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing subparagraph 1 of subparagraph *ii* of paragraph *a* by the following subparagraph:

“(1) all amounts each of which is the taxable capital gain of the taxpayer determined under section 105 for the year or a preceding taxation year and in respect of which a deduction can reasonably be considered to have been claimed under Title VI.5 of Book IV, or an amount determined under subparagraph *d* of the second paragraph of section 105.2 in respect of the taxpayer for the year or a preceding taxation year, and”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 149, am.

48. Section 149 of the said Act is amended by replacing the portion before subparagraph *b* of the first paragraph by the following:

Agreement to sell
or mortgage
included in proceeds
of disposition

“149. Where a taxpayer has in a taxation year disposed of depreciable property to a person with whom he was dealing at arm’s length and the proceeds of disposition, within the meaning assigned by paragraph *f* of section 93, include an agreement to sell, or an obligation secured by mortgage on, land that the taxpayer has, in a subsequent taxation year, sold to a person with whom he was dealing at arm’s length, he may deduct in computing his income for the subsequent year the lesser of

(a) the amount by which the principal amount of the agreement to sell or the obligation outstanding at the time of the sale exceeds the consideration paid by the purchaser to the taxpayer for the agreement to sell or the obligation; and”.

c. I-3, s. 153, am.

49. (1) Section 153 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Reserve for unpaid
amounts

“153. Where an amount included in computing the taxpayer’s income from a business for the year or for a preceding taxation year in respect of a property sold in the course of the business is payable to the taxpayer after the end of the year and, except where the property is real property, all or part of the amount was, at the time of the sale, not due until at least two years after that time, the taxpayer may deduct a reasonable amount as a reserve in respect of such part of the amount so included in computing his income as can reasonably be regarded as a portion of the profit from the sale.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 157, am.

50. (1) Section 157 of the said Act, amended by section 46 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing, in the French text of paragraph *f*, the words “sa place d’affaires” by the words “son lieu d’affaires”;

(2) by inserting, after paragraph *o*, the following paragraph:

“(o.1) 3/4 of any amount, other than an amount to which subparagraph ii of paragraph *a* of section 106.2 applies in respect of a taxpayer, repaid by the taxpayer in the year pursuant to a legal obligation to repay all or part of an amount to which paragraph *b* of section 106.2 applies in respect of the taxpayer;”;

(3) by adding, after paragraph *q*, the following paragraphs:

“(r) a contribution made in the year by the taxpayer to a mining reclamation trust under which the taxpayer is a beneficiary;

“(s) the consideration paid by the taxpayer in the year for the acquisition from another person or partnership of all or part of the taxpayer’s interest as a beneficiary under a mining reclamation trust, other than consideration that is the assumption of a mining reclamation obligation in respect of the trust; and

“(t) any amount deducted in computing the taxpayer’s income for the year because of paragraph *a* of section 485.15 or section 485.27.”

(2) Paragraph 2 of subsection 1 applies in respect of amounts repaid after 21 February 1994.

(3) Paragraph 3 of subsection 1, where it enacts paragraphs *r* and *s* of section 157 of the said Act, applies to taxation years that end after 22 February 1994 and, for the purposes of paragraph *r* of section 157 of the said Act, each contribution made by a taxpayer to a trust before 23 February 1994 shall be deemed to have been made on 23 February 1994.

(4) Paragraph 3 of subsection 1, where it enacts paragraph *t* of section 157 of the said Act, applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 157.12,
replaced

51. Section 157.12 of the said Act is replaced by the following section:

Transition
deduction in respect
of an unpaid claims
reserve

“157.12 An insurer may deduct, in computing its income for its taxation year that includes 23 February 1994, an amount not exceeding the amount of the insurer’s unpaid claims reserve adjustment, within the meaning of the regulations.”

c. I-3, s. 175.1.3, am.

52. (1) Section 175.1.3 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Settlement or
extinction of a debt
obligation

“175.1.3 Where at any time in a taxation year of a borrower a debt obligation of the borrower is settled or extinguished or the

holder of the obligation acquires or reacquires property of the borrower in circumstances in which sections 484 to 484.6 apply in respect of the debt obligation and, at that time, the aggregate determined in the second paragraph exceeds the aggregate determined in the third paragraph, which excess is in this section referred to as the “excess amount”, the following rules apply:

(a) for the purpose of applying sections 484 to 484.6 in respect of the borrower, the principal amount at that time of the debt obligation is deemed to be equal to the amount by which the principal amount at that time of the debt obligation exceeds the excess amount; and

(b) the excess amount shall be deducted at that time in computing the forgiven amount in respect of the obligation, within the meaning assigned by section 485.”;

(2) by replacing subparagraph *a* of the second paragraph by the following subparagraph:

“(a) the aggregate of all amounts each of which is an amount paid at or before that time in satisfaction, in whole or in part, of the obligation to pay interest on the debt obligation in respect of a period or part of a period that is after the particular time; and”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1, where it replaces the portion of the first paragraph of section 175.1.3 of the said Act before subparagraph *b*, applies from the taxation year 1992. However, where the portion of the first paragraph of section 175.1.3 of the said Act before subparagraph *b*, enacted by subsection 1, applies to taxation years that end before 22 February 1994, it shall be read as follows:

Settlement or
extinction of a debt
obligation

“175.1.3 Where at any time in a taxation year of a borrower a debt obligation of the borrower is settled or extinguished or the holder of the obligation acquires or reacquires property of the borrower in circumstances in which section 484 applies in respect of the debt obligation and, at that time, the aggregate determined in the second paragraph exceeds the aggregate determined in the third paragraph, which excess is in this section referred to as the “excess amount”, the following rules apply:

(a) for the purpose of applying section 484 in respect of the borrower, the principal amount at that time of the debt obligation is deemed to be equal to the amount by which the principal amount at that time of the debt obligation exceeds the excess amount; and”.

(3) Paragraph 1 of subsection 1, where it replaces subparagraph *b* of the first paragraph of section 175.1.3 of the said Act, and paragraph 2 of that subsection 1 apply to taxation years that end after 21 February 1994. However, they do not apply to any obligation settled or extinguished

(1) before 22 February 1994;

(2) after 21 February 1994 under the terms of an agreement in writing entered into on or before that date, or under the terms of any amendment to such an agreement, where that amendment was entered into in writing before 12 July 1994 and the amount of the settlement or extinguishment was not substantially greater than the settlement or extinguishment provided under the terms of the agreement;

(3) before 1 January 1996 pursuant to a restructuring of debt in connection with a proceeding commenced in a court in Canada before 22 February 1994;

(4) before 1 January 1996 in connection with a proposal, or notice of intention to make a proposal, that was filed under the Bankruptcy and Insolvency Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter B-3), or similar legislation of a country other than Canada, before 22 February 1994; or

(5) before 1 January 1996 in connection with a written offer that was made by, or communicated to, the holder of the obligation before 22 February 1994.

c. I-3, s. 175.7, am.

53. (1) Section 175.7 of the said Act is amended by replacing the portion before subparagraph *a* of the first paragraph by the following:

Loss not deductible

“175.7 Subject to section 851.22.28 and notwithstanding any other provision of this Act, where a taxpayer, other than an insurer, who was resident in Canada at any time in a taxation year and whose ordinary business during that year included the lending of money, or who at any time in the year carried on a business of lending money in Canada, has sustained a loss on a disposition of property used or held in that business that is a share or a loan, bond, debenture, note, obligation secured by mortgage, agreement of sale or any other indebtedness, other than a property that is a capital property of the taxpayer, no amount shall be deducted in computing the income of the taxpayer from that business for the year in respect of the loss where”.

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 30 October 1994.

c. I-3, s. 179, am.

54. Section 179 of the said Act is amended by replacing, in the portion of subsection 1 before paragraph *a*, “bill, mortgage, hypothec or similar security” by “debenture, bill, obligation secured by mortgage or other similar obligation”.

c. I-3, s. 189, am.

55. (1) Section 189 of the said Act is amended by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

“(d) for the purpose of determining after that time, in respect of any subsequent disposition of property of the business, the amount deemed by subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 to be the spouse’s taxable capital gain, and the amount to be included under the said subparagraph ii or paragraph *b* of that section in computing the income of the spouse or corporation, an amount equal to the amount determined under subparagraph 2 of subparagraph i of paragraph *b* of section 107 in respect of the business of the individual immediately before that time shall be added to the amount otherwise determined under the said subparagraph 2.”

(2) Subsection 1 applies to fiscal periods that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 194, am.

56. (1) Section 194 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraph *d* of the second paragraph by the following subparagraph:

“(d) the aggregate of all amounts each of which is an amount included because of section 94, 105, 485.13 or 485.17, the second paragraph of section 487 or section 487.0.3 in computing the taxpayer’s income from the business for the year.”;

(2) by replacing subparagraph *c* of the third paragraph by the following subparagraph:

“(c) the aggregate of all amounts each of which is an amount deducted for the year under paragraph *a* or *b* of section 130, section 130.1, paragraph *t* of section 157, section 188 or 198, the first paragraph of section 487 or section 487.0.2 in respect of the business.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 207,
replaced

57. (1) Section 207 of the said Act is replaced by the following section:

Restricted farm loss

“207. For the purposes of this Part, a taxpayer’s restricted farm loss for a taxation year is the amount by which the amount determined under subparagraph i of paragraph *a* of section 205 in respect of the taxpayer for the year exceeds the aggregate of the amount determined under subparagraph ii of that paragraph *a* in respect of the taxpayer for the year and all amounts each of which is an amount by which the taxpayer’s restricted farm loss for the year is required to be reduced because of sections 485 to 485.18.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 209.4, am.

58. Section 209.4 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Application

“Notwithstanding the first paragraph, in the case of a plan that is a trust, the income of the plan for a year is the amount that would be its income for the year but for sections 652, 653 to 657.3, 659 to 660.1, 663 to 663.2, 664, 666 to 668.3, 671 to 671.4 and 678 to 682.”

c. I-3, s. 222, am.

59. (1) Section 222 of the said Act is amended by replacing the portion before paragraph *a* of subsection 1 by the following:

Expenditures on
scientific research
and experimental
development

“222. (1) A taxpayer who carries on a business in Canada in a particular taxation year and who files with the Minister by the day on or before which the taxpayer’s fiscal return under this Part for the taxpayer’s following taxation year is required to be filed, or, where the taxpayer is not required to file such a fiscal return for that following year, by the day on or before which the taxpayer’s fiscal return under this Part for that following year would be required to be filed if tax under this Part were payable by the taxpayer for that following year, a prescribed form containing prescribed information may deduct in computing the taxpayer’s income from the business for the particular taxation year an amount not exceeding the aggregate of all amounts each of which is an expenditure of a current nature made by the taxpayer in the particular year, or in a preceding taxation year ending after 31 December 1973, on scientific research and experimental development related to a business of the taxpayer and directly undertaken in Canada by or on behalf of the taxpayer, or by way of a payment described in section 222.1 where the taxpayer is a corporation, or by way of a payment to be used for scientific research and experimental development carried on in Canada, related to a business of the taxpayer, provided that the

taxpayer is entitled to exploit the results of that scientific research and experimental development and that the payment was made to one of the following entities:".

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994 in respect of expenditures incurred at any time. However, where an expenditure is incurred in a taxation year that ends before 30 October 1996, the taxpayer may file the prescribed form referred to in subsection 1 of section 222 of the said Act, as amended by subsection 1 of this section, by the later of the day referred to in subsection 1 of that section 222 and 28 January 1997.

c. I-3, s. 225, am.

60. (1) Section 225 of the said Act is amended by inserting, after paragraph c, the following paragraph:

"(c.1) the aggregate of all amounts each of which is the lesser of the amount deducted under section 346.2 in computing the taxpayer's income for a preceding taxation year and the amount by which the amount that was deductible under sections 222 to 225 in computing the taxpayer's income for that preceding year exceeds the amount deducted under those sections in computing the taxpayer's income for that preceding year;".

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 230.0.0.5,
added

61. (1) The said Act is amended by inserting, after section 230.0.0.4, enacted by section 29 of chapter 1 of the statutes of 1995, the following section:

Reclassified
expenditures

"230.0.0.5 For the purposes of subsection 1 of section 222, a taxpayer is not required to file the prescribed form referred to in that subsection in respect of an expenditure, referred to in that subsection or in section 223 or 224, incurred in a taxation year by the taxpayer where the expenditure is reclassified by the Minister on an assessment of the taxpayer's tax payable under this Part for the year, or on a determination that no tax under this Part is payable by the taxpayer for the year, as an expenditure in respect of scientific research and experimental development."

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994 in respect of expenditures incurred at any time.

c. I-3, s. 232, am.

62. (1) Section 232 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Capital gain and
capital loss

“232. A capital gain or a capital loss arises from the disposition of any property other than the following property:

- (a) intangible capital property;
- (b) a timber resource property;
- (c) a Canadian resource property;
- (d) a foreign resource property;

(e) an insurance policy, including a life insurance policy within the meaning assigned by paragraph *e* of section 835, except for that part of a life insurance policy in respect of which a policyholder is deemed by section 851.11 to have an interest in a related segregated fund trust contemplated in section 851.2;

(f) an interest of a beneficiary under a mining reclamation trust;
or

(g) a property to the disposition of which section 851.22.11, 851.22.13 or 851.22.14 applies.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994, except where it enacts subparagraph *g* of the first paragraph of section 232 of the said Act, in which case it applies in respect of dispositions that occur after that date.

c. I-3, s. 234, am.

63. (1) Section 234 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraph *i* of subparagraph *b* of the first paragraph by the following subparagraph:

“i. a reasonable amount that the taxpayer may claim as a reserve in respect of the portion of the gain that is proportional to the portion of the proceeds of disposition that are payable to the taxpayer after the end of the year; and”;

(2) by replacing the word “allowance” wherever it appears in the English text of the second paragraph by the word “reserve”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 238, am.

64. (1) Section 238 of the said Act, amended by section 58 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing paragraph *a* by the following paragraph:

“(a) is a deemed disposition under section 242 as it read before 1 January 1993, or any of sections 281, 283, 299 to 300, 436, 440, 444, 450, 450.6, 653, 785.1, 785.2, paragraph *f* of section 785.5, section 832.1 or 851.22.15, paragraph *b* of section 851.22.23 or any of sections 861, 862 and 999.1;”;

(2) by replacing paragraph *c* by the following paragraph:

“(c) is contemplated in section 264.0.1 or 534;”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 22 February 1994. However, where paragraph *a* of section 238 of the said Act, enacted by paragraph 1 of subsection 1, applies before 1 July 1994, it shall be read without reference to “paragraph *f* of section 785.5,”.

(3) Paragraph 2 of subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 248, am.

65. Section 248 of the said Act is amended

(1) by replacing paragraph *b* of subsection 1 by the following paragraph:

“(b) any redemption or cancellation of a share, bond, debenture, bill, obligation secured by mortgage, agreement of sale, debt or other similar property, or an interest therein;”;

(2) by replacing paragraph *b* of subsection 2 by the following paragraph:

“(b) an issue by a corporation of a bond, debenture, bill or obligation secured by mortgage;”.

c. I-3, s. 250.2,
replaced

66. Section 250.2 of the said Act is replaced by the following section:

Definition of
“Canadian security”

“250.2 In this division, “Canadian security” means a security, other than a prescribed security, that is a share of the capital stock of a corporation resident in Canada, a unit of a mutual fund trust, or a bond, debenture, bill, note, obligation secured by mortgage or similar obligation issued by a person resident in Canada.”

c. I-3, s. 250.3, am.

67. (1) Section 250.3 of the said Act is amended

(1) by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) a financial institution, within the meaning assigned by section 851.22.1;”;

(2) by striking out paragraphs *c* to *e*.

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 22 February 1994, other than the disposition of property in a taxation year that begins before 1 November 1994 where the property is mark-to-market property for the year.

c. I-3, s. 250.5,
added

68. (1) The said Act is amended by inserting, after section 250.4, the following:

“DIVISION II.2

“SPECIFIED PROPERTY

Specified property

“250.5 In this Title, specified property of a taxpayer is capital property of the taxpayer that is

(a) a share;

(b) an interest in a partnership;

(c) a capital interest in a trust; or

(d) an option to acquire a property described in any of paragraphs *a* to *c* or an option to acquire such an option.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, ss. 251.1 –
251.7, added

69. (1) The said Act is amended by inserting, after section 251, the following:

“CHAPTER II.1

“CAPITAL GAINS REDUCTION

Definitions

“251.1 In this chapter,

“exempt capital
gains balance”

“exempt capital gains balance” of an individual for a taxation year that ends before 1 January 2005 in respect of a flow-through entity means the amount determined by the formula

$$A - B - C;$$

“flow-through
entity”

“flow-through entity” means

(a) a mutual fund trust;

(b) a segregated fund trust referred to in section 851.2;

(c) a trust all or substantially all of the properties of which consist of shares of the capital stock of a corporation, where the trust was established pursuant to an agreement between two or more shareholders of the corporation and one of the main purposes of the trust is to provide for the exercise of voting rights in respect of those shares pursuant to that agreement;

(d) a trust established exclusively for the benefit of one or more persons each of whom was, at the time the trust was created, either a person from whom the trust received property or a creditor of that person, where one of the main purposes of the trust is to secure the payments required to be made by or on behalf of that person to such creditor;

(e) a trust maintained primarily for the benefit of employees of a corporation or two or more corporations that do not deal at arm's length with each other, where one of the main purposes of the trust is to hold interests in shares of the capital stock of the corporation or corporations, as the case may be, or any corporation not dealing at arm's length therewith;

(f) a trust governed by a profit sharing plan;

(g) a partnership;

(h) an investment corporation;

(i) a mortgage investment corporation; and

(j) a mutual fund corporation.

Interpretation

For the purposes of the formula in the definition of “exempt capital gains balance” in the first paragraph,

(a) A is

i. if the entity is a trust referred to in any of paragraphs *b* to *f* of the definition of “flow-through entity” in the first paragraph, the amount determined under subparagraph *c* of the first paragraph of section 726.9.2 in respect of the individual’s interest or interests therein, and

ii. in any other case, the lesser of

(1) $\frac{4}{3}$ of the aggregate of the taxable capital gains that resulted from elections made under section 726.9.2 in respect of the individual’s interests in or shares of the capital stock of the entity, and

(2) the amount that would be determined under subparagraph 1 if this Act were read without reference to section 726.9.3 and the amount designated in the election in respect of each interest or share were equal to the amount by which the fair market value of the interest or share at the end of 22 February 1994 exceeds the portion of the amount designated in the election in respect of that interest or share that exceeds $\frac{11}{10}$ of its fair market value at that time;

(*b*) *B* is the aggregate of all amounts each of which is the amount by which the individual’s capital gain for a preceding taxation year, determined without reference to section 251.2, from the disposition of an interest in or a share of the capital stock of the entity was reduced under that section; and

(*c*) *C* is

i. if the entity is a trust described in any of paragraphs *a* and *c* to *e* of the definition of “flow-through entity” in the first paragraph, $\frac{4}{3}$ of the aggregate of all amounts each of which is the amount by which the individual’s taxable capital gain otherwise determined for a preceding taxation year that resulted from a designation made under section 668 by the trust was reduced under section 251.3,

ii. if the entity is a partnership, $\frac{4}{3}$ of the aggregate of all amounts each of which is

(1) the amount by which the individual’s share otherwise determined of the partnership’s taxable capital gains for its fiscal period that ended in a preceding taxation year was reduced under section 251.4, or

(2) the amount by which the individual's share otherwise determined of the partnership's income from a business for its fiscal period that ended in a preceding taxation year was reduced under section 251.5, and

iii. in any other case, the aggregate of all amounts each of which is the amount by which the aggregate of the individual's capital gains otherwise determined under sections 851.16, 851.21, 860, 1106, 1113 and 1116 for a preceding taxation year in respect of the entity was reduced under section 251.6.

Reduction of an individual's capital gain

"251.2 Where at any time after 22 February 1994 an individual disposes of an interest in or a share of the capital stock of a flow-through entity, the individual's capital gain otherwise determined for a taxation year from the disposition shall be reduced by such amount as the individual claims, not exceeding the amount determined by the formula

$$A - B - C.$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the exempt capital gains balance of the individual for the year in respect of the entity;

(b) B is

i. if the entity made a designation under section 668 in respect of the individual for the year, $\frac{4}{3}$ of the amount claimed under section 251.3 by the individual for the year in respect of the entity,

ii. if the entity is a partnership, $\frac{4}{3}$ of the aggregate of the amounts claimed under sections 251.4 and 251.5 by the individual for the year in respect of the entity, and

iii. in any other case, the amount claimed under section 251.6 by the individual for the year in respect of the entity; and

(c) C is the aggregate of all reductions under this section in the individual's capital gains otherwise determined for the year from the disposition of other interests in or shares of the capital stock of the entity.

Reduction of an individual's taxable capital gain

"251.3 The taxable capital gain otherwise determined under section 668 of an individual for a taxation year as a result of a designation made under that section by a flow-through entity shall

be reduced by such amount as the individual claims, not exceeding 3/4 of the individual's exempt capital gains balance for the year in respect of the entity.

Reduction in an individual's share of a partnership's taxable capital gains

"251.4 An individual's share otherwise determined for a taxation year of a taxable capital gain of a partnership from the disposition of a property, other than property acquired by the partnership after 22 February 1994 in a transfer to which the second paragraph of section 614 applied, for its fiscal period that ends in the year and after 22 February 1994 shall be reduced by such amount as the individual claims, not exceeding the amount by which 3/4 of the individual's exempt capital gains balance for the year in respect of the partnership exceeds the aggregate of all amounts claimed by the individual under this section in respect of other taxable capital gains of the partnership for that fiscal period.

Reduction in an individual's share of a partnership's income from a business

"251.5 An individual's share otherwise determined for a taxation year of the income of a partnership from a business for the partnership's fiscal period that ends in the year and the individual's share of the partnership's taxable capital gain arising under subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 shall be reduced by such amount as the individual claims, not exceeding the lesser of

(a) the amount by which 3/4 of the individual's exempt capital gains balance for the year in respect of the partnership exceeds the aggregate of

i. the amount claimed under section 251.4 by the individual for the year in respect of the partnership, and

ii. all amounts claimed under this section by the individual for the year in respect of other businesses of the partnership; and

(b) the amount determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C}.$$

Interpretation

For the purposes of the formula in subparagraph *b* of the first paragraph,

(a) *A* is the amount included under subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 in computing the income of the partnership from the business for the fiscal period;

(b) B is the amount that would otherwise be the individual's share of the partnership's income from the business for the fiscal period; and

(c) C is the partnership's income from the business for the fiscal period.

Reduction of an individual's capital gains

"251.6 The aggregate of capital gains otherwise determined under sections 851.16, 851.21, 860, 1106, 1113 and 1116 of an individual for a taxation year as a result of one or more elections, allocations or designations made after 22 February 1994 by a flow-through entity shall be reduced by such amount as the individual claims, not exceeding the individual's exempt capital gains balance for the year in respect of the entity.

Nil exempt capital gains balance

"251.7 Notwithstanding section 251.1, where at any time an individual ceases to be a member or shareholder of, or a beneficiary under, a flow-through entity, the exempt capital gains balance of the individual in respect of the entity for each taxation year that begins after that time is deemed to be nil."

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994. However, where the definition of "flow-through entity" in the first paragraph of section 251.1 of the said Act, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read

(a) as if the reference in paragraph *a* to "fiducie de fonds commun de placements" were a reference to "fiducie de fonds mutuels"; and

(b) as if the reference in paragraph *j* to "société d'investissement à capital variable" were a reference to "corporation de fonds mutuels".

c. I-3, s. 252.1, added

70. (1) The said Act is amended by inserting, after section 252, the following section:

Reacquired property

"252.1 Where any property of the taxpayer is property that was reacquired by the taxpayer after having been previously disposed of by the taxpayer, no adjustment to the cost to the taxpayer of the property that was required to be made under this chapter before its reacquisition by the taxpayer shall be made under this chapter to the cost to the taxpayer of the property as reacquired property of the taxpayer.

Restriction

The first paragraph does not apply in respect of property that is an interest in or a share of the capital stock of a flow-through entity within the meaning assigned by section 251.1 that was last reacquired by the taxpayer as a result of an election under section 726.9.2.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 253,
replaced

71. (1) Section 253 of the said Act is replaced by the following section:

Minimum adjusted
cost base

“253. In no case shall the adjusted cost base to a taxpayer of any property at any time be less than zero.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 255, am.

72. (1) Section 255 of the said Act, amended by section 61 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing paragraph c.1 by the following paragraph:

“(c.1) where the taxpayer is a taxable Canadian corporation and the property has been disposed of by another taxable Canadian corporation to the taxpayer in circumstances such that paragraph f.1 does not apply so as to increase the adjusted cost base to the other corporation of shares of the capital stock of the taxpayer and the corporation’s capital loss from the disposition is not allowable pursuant to section 239 or 264.0.1 or is deemed by paragraph a of section 535 to be nil, the amount that would otherwise be the corporation’s capital loss from the disposition;”;

(2) by inserting, after paragraph c.1, the following paragraph:

“(c.1.1) where the property was disposed of by a person, other than a person not resident in Canada or a person exempt from tax under this Part on the person’s taxable income, or by an eligible Canadian partnership, within the meaning assigned by section 485, to the taxpayer in circumstances such that paragraph c.1 does not apply so as to increase the adjusted cost base to the taxpayer of the property, paragraph f.1 does not apply so as to increase the adjusted cost base to that person of shares of the capital stock of the taxpayer and the person’s capital loss from the disposition is deemed by section 264.0.1 not to be allowable or deemed by paragraph a of section 535 to be nil, the amount that would otherwise be the person’s capital loss from the disposition;”;

(3) by inserting, after paragraph c.3, the following paragraphs:

“(c.4) where the property is an interest in or a share of the capital stock of a flow-through entity within the meaning assigned by section 251.1 and the time is after 31 December 2004, an amount equal to the product obtained by multiplying the amount that would, if the definition of “exempt capital gains balance” in section 251.1 were read without reference to “that ends before 1 January 2005”, be the taxpayer’s exempt capital gains balance in respect of the entity for the taxpayer’s taxation year 2005 by the proportion that the fair market value at that time of the property is of the fair market value at that time of all the taxpayer’s interests in or shares of the capital stock of the entity;

“(c.5) any amount required under paragraph *d* of section 259, paragraph *b* of any of sections 259.1 to 259.3 and 296.1, subparagraph *b.2* of the first paragraph of section 301, subparagraph *b* of the first paragraph of section 543.2 or paragraph *b* of section 553.2 to be added;”;

(4) by replacing paragraph *h* by the following paragraph:

“(h) the excess of the principal amount of a bond, debenture, bill, obligation secured by mortgage or similar obligation over the amount for which it has been issued, if such excess must be included, under sections 122 to 125, in computing the income of the taxpayer for a taxation year beginning before such particular time;”;

(5) by inserting, after paragraph *h*, the following paragraph:

“(h.0.0.1) where the property is a particular commercial obligation, within the meaning assigned by section 485, payable to the taxpayer as consideration for the settlement or extinguishment of another commercial obligation payable to the taxpayer and the taxpayer’s loss from the disposition of the other obligation was reduced because of section 264.0.2, the proportion of the reduction that the principal amount of the particular obligation is of the aggregate of all amounts each of which is the principal amount of a commercial obligation payable to the taxpayer as consideration for the settlement or extinguishment of that other obligation;”;

(6) in subparagraph *i* of paragraph *i*, by striking out “, 308 to 308.6” and by inserting “Division XV of Chapter IV,” after “sections 200 and 201,”;

(7) by inserting, after subparagraph v of paragraph *i*, the following subparagraph:

“v.1 any amount deemed by section 261.1 to be a gain of the taxpayer;”;

(8) by replacing subparagraph vii of paragraph *i* by the following subparagraph:

“vii. any amount deemed by paragraph c of section 618 or section 642 to be a gain of the taxpayer;”;

(9) by adding, after subparagraph xi of paragraph *i*, the following subparagraph:

“xii. any amount required by subparagraph a of the first paragraph of section 726.9.6 to be added at that time in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the interest;”;

(10) by replacing paragraph *j.2* by the following paragraph:

“(j.2) where the property is a unit in a mutual fund trust, any amount required by section 1121.3 to be added in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the unit;”.

(2) Paragraphs 1 and 2, paragraph 3 where it enacts paragraph c.5 of section 255 of the said Act, and paragraph 5 of subsection 1 apply to taxation years that end after 21 February 1994.

(3) Paragraph 3, where it enacts paragraph c.4 of section 255 of the said Act, and paragraph 9 of subsection 1 apply from the taxation year 1994.

(4) Paragraph 6 of subsection 1 has effect from 13 September 1988.

(5) Paragraph 7 of subsection 1 has effect from 22 February 1994.

(6) Paragraph 8 of subsection 1 applies from the taxation year 1985.

c. I-3, s. 257, am.

73. (1) Section 257 of the said Act is amended

(1) by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) where sections 485 to 485.18 apply, the amount by which the adjusted cost base is required to be reduced before the particular time;”;

(2) by inserting, after paragraph *b*, the following paragraph:

“(b.1) any amount required under paragraph *c* of section 259, paragraph *a* of any of sections 259.1 to 259.3 and 296.1, subparagraph *b.1* of the first paragraph of section 301, subparagraph *a* of the first paragraph of section 543.2 or paragraph *a* of section 553.2 to be deducted in computing the adjusted cost base of the property or any amount by which that adjusted cost base is required to be reduced because of any of sections 485.9 to 485.11;”;

(3) by inserting, after paragraph *f.4*, the following paragraphs:

“(f.5) where the property was at the end of 22 February 1994 a non-qualifying immovable property of the taxpayer within the meaning assigned by section 726.6.1 as that section applies to the taxation year 1994, any amount required by paragraph *b* of section 726.9.4 to be deducted in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the property;

“(f.6) where the taxpayer elected under section 726.9.2 in respect of the property, any amount required by section 726.9.5 to be deducted in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the property at the particular time;”;

(4) in subparagraph *i* of paragraph *l*, by striking out “, 308 to 308.6” and by inserting “Division XV of Chapter IV,” after “section 157,”;

(5) by inserting, after subparagraph *i.1* of paragraph *l*, the following subparagraphs:

“i.2 any amount deemed by section 261.2 to be a loss of the taxpayer;

“i.3 where at the particular time the taxpayer would be a member described in section 261.1 of the partnership, if the fiscal period of the partnership that includes that time ended at that time, the unpaid principal amount of any debt of the taxpayer at that time in respect of which recourse against the taxpayer is limited, either immediately or in the future and either absolutely or contingently, and that can reasonably be considered to have been used to acquire the property;”;

(6) by adding, after subparagraph xi of paragraph *l*, the following subparagraph:

“xii. any amount required by subparagraph *b* of the first paragraph of section 726.9.6 to be deducted at that time in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the interest;”.

(2) Paragraphs 1 and 2 of subsection 1 apply to taxation years that end after 21 February 1994.

(3) Paragraphs 3 and 6 of subsection 1 apply from the taxation year 1994.

(4) Paragraph 4 of subsection 1 has effect from 13 September 1988.

(5) Paragraph 5 of subsection 1, where it enacts subparagraph i.2 of paragraph *l* of section 257 of the said Act, has effect from 22 February 1994 and, where it enacts subparagraph i.3 of paragraph *l* of that section 257, applies in respect of debts entered into by a taxpayer after 26 September 1994 other than such a debt entered into pursuant to an agreement in writing entered into by the taxpayer before 27 September 1994.

c. I-3, Part I,
Book III, Title IV,
Chap. III, Div. IV,
heading, replaced

74. (1) The heading of Division IV of Chapter III of Title IV of Book III of Part I of the said Act is replaced by the following heading:

“IDENTICAL PROPERTIES AND SPECIAL CASES”.

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994.

c. I-3, s. 259, am.

75. (1) Section 259 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “, and” at the end of paragraph *a* by a semicolon;

(2) by adding, after paragraph *b*, the following paragraphs:

“(c) the taxpayer shall deduct, after the particular time, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of each such first and new identical property, an amount equal to the quotient obtained by dividing the aggregate of all amounts deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing immediately before the particular time the adjusted cost base to the taxpayer of the first properties

i. by the number of such identical properties owned by the taxpayer immediately after the particular time, or

ii. in the case of properties referred to in subparagraph ii of paragraph *b*, by the quotient determined under that subparagraph in respect of the acquisition; and

“(d) the taxpayer shall add, after the particular time, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of each such first and new identical property the amount determined under paragraph *c* in respect of the identical property.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, ss. 259.1 –
259.3, added

76. (1) The said Act is amended by inserting, after section 259, the following sections:

Recomputation of
adjusted cost base
on transfers and
deemed dispositions

“259.1 Where at any time in a taxation year a person or partnership, in this section referred to as the “vendor”, disposes of a specified property and the proceeds of disposition of the property are determined under paragraph *a* of section 247.2, sections 433 to 451, 454 to 462.0.1, section 518, 537 or 552, paragraph *a* of section 553.1, the first or the second paragraph of section 557, the second paragraph of section 614, section 619, 625, 631 or 654, paragraph *a* of section 688, 688.1, 691 or 692, subparagraph *c* of the second paragraph of section 736 or section 785.1 or 785.2, the following rules apply to the person or partnership, in this section referred to as the “transferee”, who acquires or reacquires the property at or immediately after that time:

(a) the transferee shall deduct after that time in computing the adjusted cost base to the transferee of the property the amount by which the aggregate of all amounts deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing, immediately before that time, the adjusted cost base to the vendor of the property, exceeds the amount that would be the vendor’s capital gain for the year from that disposition if this Part were read without reference to subparagraph *b* of the first paragraph of section 234 and section 638; and

(b) the transferee shall add after that time, in computing the adjusted cost base to the transferee of the property, the amount determined under paragraph *a* in respect of that disposition.

Recomputation of
adjusted cost base
on other transfers

“259.2 Where at any time in a taxation year a person or partnership, in this section referred to as the “vendor”, disposes of a specified property to another person or partnership, in this section referred to as the “transferee”, the vendor and the transferee do not deal with each other at arm’s length, or would not deal with each other at arm’s length if this section applied with reference to subparagraph *k* of the first paragraph of section 485.3, and the proceeds of disposition of the property at that time are not determined under any of the provisions referred to in section 259.1,

(a) the transferee shall deduct after that time in computing the adjusted cost base to the transferee of the property the amount by which the aggregate of all amounts deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing, immediately before that time, the adjusted cost base to the vendor of the property exceeds the amount that would be the vendor’s capital gain for the year from that disposition if this Part were read without reference to subparagraph *b* of the first paragraph of section 234 and section 638; and

(b) the transferee shall add after that time, in computing the adjusted cost base to the transferee of the property, the amount determined under paragraph *a* in respect of that disposition.

Recomputation of
adjusted cost base
on amalgamation

“259.3 Where a capital property that is a specified property is acquired by a new corporate entity, in this section referred to as the “new corporation”, at any time as a result of the amalgamation or merger of two or more corporations, each of which is referred to as a “predecessor corporation”,

(a) the new corporation shall deduct after that time in computing the adjusted cost base to the new corporation of the capital property the aggregate of all amounts deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing, immediately before that time, the adjusted cost base to a predecessor corporation of the property, unless those amounts are otherwise deducted under that paragraph *b.1* in computing the adjusted cost base to the new corporation of the capital property; and

(b) the new corporation shall add after that time, in computing the adjusted cost base to the new corporation of the capital property, the amount deducted under paragraph *a* in respect of the acquisition.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 261, am.

77. (1) Section 261 of the said Act is amended by replacing the portion before paragraph *a* by the following:

Where amounts to be deducted from the adjusted cost base exceed those to be added

“261. Except where section 261.1 applies, where the aggregate of all amounts required by section 257, except paragraph *l* of that section, to be deducted in computing the adjusted cost base to a taxpayer of any property at any time in a taxation year exceeds the aggregate of the cost to the taxpayer of the property determined for the purpose of computing the adjusted cost base to the taxpayer of that property at that time and of all amounts required by section 255 to be added to the cost to the taxpayer of the property in computing the adjusted cost base to the taxpayer of that property at that time, the following rules apply:”.

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994.

c. I-3, ss. 261.1 – 261.8, added

78. (1) The said Act is amended by inserting, after section 261, the following:

“DIVISION I.1

“INTEREST IN A PARTNERSHIP

Deemed gain for certain partners

“261.1 Where, at the end of a fiscal period of a partnership, a member of the partnership is a limited partner of the partnership or is a member of the partnership who was a specified member of the partnership at all times since becoming a member, except where the member’s partnership interest was held by the member on 22 February 1994 and is an excluded interest at the end of the fiscal period, and except where paragraph *c* of section 618 or section 642 applies:

(a) the amount determined under the second paragraph is deemed to be a gain from the disposition, at the end of the fiscal period, of the member’s interest in the partnership; and

(b) for the purposes of Title VI.5 of Book IV, the interest is deemed to have been disposed of by the member at that time.

Interpretation

The amount to which subparagraph *a* of the first paragraph refers in respect of a member’s interest in a partnership at the end of a fiscal period of the partnership is the amount by which the aggregate of all amounts required by section 257 to be deducted in computing the adjusted cost base to the member of the interest in the partnership at that time exceeds the aggregate of

(a) the cost to the member of the interest determined for the purpose of computing the adjusted cost base to the member of that interest at that time; and

(b) all amounts required by section 255 to be added to the cost to the member of the interest in computing the adjusted cost base to the member of that interest at that time.

Deemed loss for
certain partners

“261.2 Where, at the end of a fiscal period of a partnership, a corporation, an individual other than a trust, or an *inter vivos* trust, each of which is referred to in this section as the “taxpayer”, is a member of the partnership, the taxpayer is deemed to have a loss from the disposition at that time of the member’s interest in the partnership equal to the amount that the taxpayer elects in the taxpayer’s fiscal return under this Part for the taxation year that includes that time, not exceeding the lesser of

(a) the amount by which the aggregate of all amounts each of which is an amount deemed by section 261.1 to be a gain of the taxpayer from a disposition of the interest before that time exceeds the aggregate of all amounts each of which is an amount deemed by this section to be a loss of the taxpayer from a disposition of the interest before that time; and

(b) the adjusted cost base to the taxpayer of the interest at that time.

Artificial
transaction

“261.3 For the purpose of applying sections 255 to 258 at any time in respect of a member of a partnership who would be a member described in section 261.1 of the partnership if the fiscal period of the partnership that includes that time ended at that time, where at any time after 21 February 1994 the member of the partnership makes a contribution of capital to the partnership, the contribution is deemed not to have been made where

(a) the partnership or a person or partnership with whom the partnership does not deal at arm’s length makes a loan to the member or to a person with whom the member does not deal at arm’s length, or pays an amount as a payment or distribution of the member’s share in the profits or capital of the partnership, or the member or a person with whom the member does not deal at arm’s length becomes indebted to the partnership or a person or partnership with whom the partnership does not deal at arm’s length; and

(b) it is established, by subsequent events or otherwise, that the loan, payment or indebtedness was made or arose as part of a series of contributions, loans, payments or other similar transactions.

Deemed partner

“261.4 For the purposes of section 261.1, a member of a partnership who acquired an interest in the partnership after 22 February 1994 is deemed to have held the interest on 22 February 1994 where the member acquired the interest

(a) in circumstances in which

i. subparagraph *a.1* of the first paragraph of section 440 applied,

ii. the interest was held, on 22 February 1994,

(1) where the member is an individual, by the member's spouse,

(2) where the member is a trust, by the individual by whose will the trust was created, and

iii. the interest was, immediately before the death of the spouse or the individual, as the case may be, an excluded interest;

(b) in circumstances in which

i. subparagraph *a.1* of the first paragraph of section 444 applied,

ii. the member's father or mother held the interest on 22 February 1994, and

iii. the interest was, immediately before the death of the member's father or mother, an excluded interest;

(c) in circumstances in which

i. subparagraph *b.1* of the first paragraph of section 450 applied,

ii. the trust referred to in section 450 or the individual by whose will the trust was created held the interest on 22 February 1994, and

iii. the interest was, immediately before the death of the spouse referred to in section 450, an excluded interest; or

(d) before 1 January 1995 pursuant to a document referred to in paragraph *a*, *e* or *f* of section 261.7.

Limited partner

“261.5 In section 261.1, a member of a partnership at a particular time is a limited partner of that partnership at that time if, at that time or within three years after that time,

(a) by operation of any law governing the partnership arrangement, the liability of the member as a member of the partnership is limited;

(b) the member or a person with whom the member does not deal at arm's length is entitled to receive an amount or obtain a benefit that would be described in paragraph *b* of section 613.3 if that paragraph were read without reference to subparagraphs ii and vi thereof;

(c) one of the reasons for the existence of the member who owns the interest

i. can reasonably be considered to be to limit the liability of any person with respect to that interest, and

ii. cannot reasonably be considered to be to permit any person who has an interest in the member to carry on the person's business, other than an investment business, in the most effective manner; or

(d) one of the main reasons for the existence of an agreement or other arrangement for the disposition of an interest in the partnership can reasonably be considered to be to attempt to avoid the application of this section to the member.

Excluded interest

“261.6 In this division, an excluded interest in a partnership at any time means an interest in a partnership that actively carries on a business that was carried on by it throughout the period beginning on 22 February 1994 and ending at that time, or that earns income from a property that was owned by it throughout that period, unless in that period there was a substantial contribution of capital to the partnership or a substantial increase in the indebtedness of the partnership.

Amount considered
not to be substantial

“261.7 For the purposes of section 261.6, a contribution of capital or an increase in the indebtedness will be considered not to be substantial where

(a) the amount was raised pursuant to the terms of a written agreement entered into by a partnership before 22 February 1994 to issue an interest in the partnership and was expended on expenditures contemplated by the agreement before 1 January 1995, or before 2 March 1995 in the case of amounts expended to acquire

i. a film production prescribed for the purposes of subparagraph ii of paragraph *b* of section 613.3 the principal photography of which or, in the case of such a production that is a television series, one episode of the series, commences before 1 January 1995 and the production is completed before 2 March 1995, or

ii. an interest in one or more partnerships all or substantially all of the property of which is a film production referred to in subparagraph i;

(*b*) the amount was raised pursuant to the terms of a written agreement, other than an agreement referred to in paragraph *a*, entered into by a partnership before 22 February 1994 and was expended on expenditures contemplated by the agreement before 1 January 1995, or before 2 March 1995 in the case of amounts expended to acquire a property described in subparagraph i or ii of paragraph *a*;

(*c*) the amount was used by the partnership before 1 January 1995, or before 2 March 1995 in the case of amounts expended to acquire a property described in subparagraph i or ii of paragraph *a*, to make an expenditure required to be made pursuant to the terms of a written agreement entered into by the partnership before 22 February 1994;

(*d*) the amount was used to repay a loan, debt or contribution of capital that had been received or incurred in respect of an expenditure referred to in any of paragraphs *a* to *c*;

(*e*) the amount was

i. raised before 1 January 1995 pursuant to the terms of a prospectus, preliminary prospectus, offering memorandum or registration statement filed before 22 February 1994 with a public authority in Canada in accordance with the securities legislation of Canada or of a province and, where required by law, accepted for filing by the public authority, and

ii. expended before 1 January 1995, or before 2 March 1995 in the case of amounts expended to acquire a film production prescribed for the purposes of subparagraph ii of paragraph *b* of section 613.3, or an interest in one or more partnerships all or substantially all of the property of which is such a film production, on expenditures contemplated by the document referred to in subparagraph i that was filed before 22 February 1994;

(f) the amount was raised before 1 January 1995 pursuant to the terms of an offering memorandum distributed as part of an offering of securities where

i. the memorandum contained a complete or substantially complete description of the securities contemplated in the offering as well as the terms and conditions of the offering,

ii. the memorandum was distributed before 22 February 1994,

iii. solicitations in respect of the sale of the securities contemplated by the memorandum were made before 22 February 1994,

iv. the sale of the securities was substantially in accordance with the memorandum, and

v. the funds were expended in accordance with the memorandum before 1 January 1995 or, in the case of a partnership all or substantially all of the property of which is property described in subparagraph i or ii of paragraph a, before 2 March 1995; or

(g) the amount was used for an activity that was carried on by the partnership on 22 February 1994 but not for a significant expansion of the activity nor for the acquisition or production of a film production.

Presumption

“261.8 For the purposes of section 261.6, a partnership in respect of which any of paragraphs a to f of section 261.7 applies shall be considered to have actively carried on the business contemplated by the document referred to in any of those paragraphs, or earned income from the property described in any of those paragraphs, throughout the period beginning 22 February 1994 and ending on the earlier of 1 January 1995 and the closing date stipulated in the document.”

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994. However, section 261.1 of the said Act, enacted by subsection 1, does not apply in respect of a member of a partnership before the end of the partnership's fifth fiscal period that ends after 31 December 1994 where the following conditions are met:

(1) the member acquires the interest in the partnership before 1 January 1995;

(2) all or substantially all of the property, other than money, of the partnership is a film production or an interest in one or more partnerships all or substantially all of the property of which is a film production;

(3) the principal photography of the production, or, in the case of a television series, one episode of the series, commences before 1 January 1995;

(4) the funds used to produce the film production are raised before 1 January 1995 and the principal photography of the production is completed, and the funds are expended, before 1 January 1995 or, in the case of a film production prescribed for the purposes of subparagraph ii of paragraph *b* of section 613.3 of the said Act, before 2 March 1995;

(5) one of the following conditions is met:

(a) the producer of the film production has, before 22 February 1994, entered into a written agreement for the pre-production, distribution, broadcasting, financing or acquisition of the production or the acquisition of the screenplay for the production or has entered into a written contract with a screenwriter to write the screenplay for the production;

(b) the producer of the film production receives before 1 January 1995 a commitment for funding or government assistance, or an advance ruling or active status letter in respect of eligibility for such funding or other government assistance, for the production from an agency of the Government of Canada or of a provincial government the mandate of which is related to the provision of assistance to film productions in Canada; or

(c) the production is a continuation of a television series an episode of which satisfies the requirements of this subsection.

c. I-3, Part I,
Book III, Title IV,
Chap. IV, Div. III,
heading, am.

79. The heading of Division III of Chapter IV of Title IV of Book III of Part I of the said Act is amended by replacing the word "BONDS" by the words "BONDS OR DEBENTURES".

c. I-3, ss. 263, 264,
replaced

80. (1) Sections 263 and 264 of the said Act are replaced by the following sections:

Gains or losses
relating to bonds
or debentures

"263. Where a taxpayer has issued any bond, debenture or similar obligation and has at any subsequent time after 1971 purchased the obligation in the open market, in the manner in which any such obligation would normally be purchased by any member of the public,

(a) the amount by which the amount for which the obligation was issued exceeds the purchase price paid or agreed to be paid is deemed to be a capital gain of the taxpayer for the taxation year from the disposition of a capital property; and

(b) the amount by which the purchase price paid or agreed to be paid for the obligation exceeds the greater of the principal amount of the obligation and the amount for which it was issued is deemed to be a capital loss of the taxpayer for the taxation year from the disposition of a capital property.

Amount deemed to be a capital gain or capital loss

An amount may be deemed to be a capital gain or a capital loss of a taxpayer under the first paragraph to the extent that the amount would not, if this Part were read without reference to sections 485.12 and 485.13, otherwise be included or be deductible, as the case may be, in computing the taxpayer's income for the year or any other year.

Losses to corporations from the disposition of bonds or debentures

"264. The loss to a corporation from the disposition of a bond or debenture shall be decreased by the aggregate of the amounts it has received as interest on such bond or debenture, as the case may be, that have not been included in computing its income under paragraph *d* of section 489."

(2) Subsection 1, where it enacts the second paragraph of section 263 of the said Act, applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, ss. 264.0.1, 264.0.2, added

81. (1) The said Act is amended by inserting, after section 264, the following sections:

Where capital loss not allowable

"264.0.1 A taxpayer's loss from the disposition at any time to a particular person or partnership, in this section referred to as the "transferee", of an obligation that was, immediately after that time, payable by another person or partnership, in this section referred to as the "debtor", to the transferee shall not be allowable where the taxpayer, the transferee and the debtor are related to each other at that time or would be related to each other at that time if this section applied with reference to subparagraph *k* of the first paragraph of section 485.3.

Capital loss on the settlement or extinguishment of a commercial obligation

"264.0.2 Where a taxpayer sustains a loss on the settlement or extinguishment of a commercial obligation, within the meaning assigned by section 485, issued by a person or partnership and payable to the taxpayer, the loss, where the consideration given by the person or partnership for the settlement or extinguishment of

the obligation consists of one or more other commercial obligations issued by the person or partnership to the taxpayer, is deemed to be the amount determined by the formula

$$A \times \frac{(B - C)}{B}$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the amount of the taxpayer's loss, otherwise computed, from the disposition of the commercial obligation;

(b) B is the total fair market value of the consideration given by the person or partnership for the settlement or extinguishment of the commercial obligation; and

(c) C is the total fair market value of the other commercial obligations."

(2) Subsection 1, where it enacts section 264.0.1 of the said Act, applies in respect of dispositions that occur after 12 July 1994, other than dispositions pursuant to agreements in writing entered into on or before 12 July 1994.

(3) Subsection 1, where it enacts section 264.0.2 of the said Act, applies in respect of dispositions that occur after 20 December 1994, other than dispositions pursuant to agreements in writing entered into on or before 20 December 1994.

c. I-3, s. 264.6,
replaced

82. (1) Section 264.6 of the said Act, amended by section 236 of chapter 49 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Amount deemed to
be a taxable capital
gain

"264.6 Where an amount is received in a taxation year on account of a debt in respect of which a deduction for bad debts had been made under section 142.1 in computing the taxpayer's income for a preceding taxation year, the amount by which 3/4 of the amount so received exceeds the amount determined under paragraph i.1 of section 87 in respect of the amount so received is deemed to be a taxable capital gain of the taxpayer from a disposition of capital property by the taxpayer in the year."

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994. However, where section 264.6 of the said Act, enacted by subsection 1, applies to the taxation year 1994, it shall be read as follows:

Amount deemed to
be a taxable capital
gain

“264.6 Where an amount is received in a taxation year on account of a debt in respect of which a deduction for bad debts had been made under section 142.1 in computing the taxpayer’s income for a preceding taxation year, the amount by which $\frac{3}{4}$ of the amount so received exceeds the amount determined under paragraph i.1 of section 87 in respect of the amount so received is deemed to be a taxable capital gain of the taxpayer from a disposition of capital property by him in the year and, for the purposes of Title VI.5 of Book IV, that property is deemed to have been disposed of by him on the day on which he received the amount.”

c. I-3, s. 271,
replaced

83. (1) Section 271 of the said Act is replaced by the following section:

Gain from the
disposition of
principal residence

“271. The individual’s gain for a taxation year from the disposition of a property that is or was the individual’s principal residence at any time after the date, in this section referred to as the “acquisition date”, that is the later of 31 December 1971 and the day on which the individual last acquired it, is the amount determined by the formula

$$A - \left(A \times \frac{B}{C} \right) - D.$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the amount that would, if this Act were read without reference to this section and sections 726.9.2 and 726.9.4, be the individual’s gain from the disposition of the property for the year;

(b) B is one plus the number of taxation years that end after the acquisition date for which the property was the individual’s principal residence and during which the individual was resident in Canada;

(c) C is the number of taxation years that end after the acquisition date during which the individual owned the property whether jointly with another person or otherwise; and

(d) D is

i. where the acquisition date is before 23 February 1994 and the individual or a spouse of the individual elected under section 726.9.2 in respect of the property or an interest therein that was owned, immediately before the disposition, by the individual, $\frac{4}{3}$ of the lesser of

(1) the aggregate of all amounts each of which is the taxable capital gain of the individual or of a spouse of the individual that would have resulted from an election by the individual or spouse under section 726.9.2 in respect of the property or interest if this Act were read without reference to section 726.9.3 and the amount designated in the election were equal to the amount by which the fair market value of the property or interest at the end of 22 February 1994 exceeds the amount designated in the election that was made in respect of the property or interest that exceeds 11/10 of its fair market value at that time, and

(2) the aggregate of all amounts each of which is the taxable capital gain of the individual or of a spouse of the individual that would have resulted from an election that was made under section 726.9.2 in respect of the property or interest if the property were the principal residence of neither the individual nor the spouse for each particular taxation year unless the property was designated, in a fiscal return for the taxation year that includes 22 February 1994 or for a preceding taxation year, to be the principal residence of either of them for the particular taxation year, and

ii. in any other case, zero.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 273, am.

84. (1) Section 273 of the said Act is amended by replacing the words “in subsection 1 of the said section” in paragraph *b* by the words “in the first paragraph of that section 271”.

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 274.1, am.

85. (1) Section 274.1 of the said Act is amended by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) his gain calculated in accordance with section 271 on the assumption that that section applies and that

i. subparagraph *b* of the second paragraph of that section is read without reference to the words “one plus”, and

ii. the individual acquired the property on 1 January 1982 at a cost equal to its proceeds of disposition as determined under paragraph *a*, exceeds”.

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 274.3,
added

86. (1) The said Act is amended by inserting, after section 274.2, the following section:

Effect of election
under s. 726.9.2

“274.3 Where an election was made under section 726.9.2 in respect of a property of a taxpayer that was the taxpayer’s principal residence for the taxation year 1994 or that, in the taxpayer’s fiscal return for the taxation year in which the taxpayer disposes of the property or grants an option to acquire the property, is designated as the taxpayer’s principal residence, in determining, for the purposes of sections 271, 272, 274.1 and 274.2, the day on which the property was last acquired by the taxpayer and the period throughout which the property was owned by the taxpayer this Act shall be read without reference to section 726.9.2.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 22 February 1994.

c. I-3, Part I,
Book III, Title IV,
Chap. IV, Div. VI.1,
heading, French
text, replaced

87. The heading of Division VI.1 of Chapter IV of Title IV of Book III of Part I of the said Act is replaced, in the French text, by the following heading:

“DOMAINE VIAGER SUR UN BIEN IMMEUBLE”.

c. I-3, s. 277.1,
French text, am.

88. Section 277.1 of the said Act, amended by section 66 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended, in the French text,

(1) by replacing, in the portion before paragraph *a*, the words “*remainder interest*” and “*estate pur autre vie*” by the words “*droit résiduel*” and “*domaine à vie d’autrui*”, respectively;

(2) by replacing the words “*life estate*” wherever they appear by the words “*domaine viager*”.

c. I-3, s. 277.2,
French text, am.

89. Section 277.2 of the said Act is amended, in the French text,

(1) by replacing the words “*life estate*” wherever they appear in the portion before subparagraph ii of paragraph *b* by the words “*domaine viager*”;

(2) by replacing, in the portion of paragraph *b* before subparagraph i and in subparagraph ii of that paragraph, the words “*remainder interest*” by the words “*droit résiduel*”.

c. I-3, s. 279, am.

90. (1) Section 279 of the said Act is amended by replacing the portion of paragraph *a* before subparagraph i by the following:

“(a) the gain for a particular taxation year from the disposition of his former property is deemed to be equal to the amount by which either of the following amounts, as the case may be, exceeds the amount that the taxpayer may claim, not exceeding, subject to section 279.1, the lesser of a reasonable amount as a reserve in respect of such of the proceeds of disposition of the former property that are payable to him after the end of the particular year as can reasonably be regarded as a portion of the amount determined under subparagraph i in respect of the property, and an amount equal to the product obtained when 1/5 of the amount determined under that subparagraph i in respect of the property is multiplied by the amount by which 4 exceeds the number of preceding taxation years of the taxpayer ending after the disposition of the property:”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, ss. 296.1,
296.2, added

91. (1) The said Act is amended by inserting, after section 296, the following sections:

Option to acquire
specified property
exercised

“296.1 Where at any time a taxpayer exercises an option to acquire a specified property,

(a) the taxpayer shall deduct after that time in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the specified property the aggregate of all amounts deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing, immediately before that time, the adjusted cost base to the taxpayer of the option; and

(b) the taxpayer shall add, after that time, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the specified property, the amount determined under paragraph *a* in respect of that acquisition.

Option granted
before 23 February
1994

“296.2 Where an individual, other than a trust, who disposes of property pursuant to the exercise of an option that was granted by the individual before 23 February 1994 so elects in the individual’s fiscal return for the taxation year in which the disposition occurs, section 296 does not apply in respect of the disposition in computing the income of the individual.”

(2) Subsection 1, where it enacts section 296.1 of the said Act, applies to taxation years that end after 21 February 1994 and, where it enacts section 296.2 of the said Act, applies in respect of dispositions that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 299, am.

92. (1) Section 299 of the said Act, amended by section 236 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Bad debts

“299. Where a taxpayer establishes that a debt owing to him at the end of a taxation year, other than a debt resulting from the disposition of a personal-use property, is a bad debt for the year, he is deemed, if he so elects in the taxpayer’s fiscal return filed under this Part for the year, to have disposed of it at that time for proceeds equal to nil and to have reacquired it immediately thereafter at a cost equal to nil.”;

(2) by replacing subparagraph *a* of the second paragraph by the following subparagraph:

“(a) a corporation that has during the year become a bankrupt;”;

(3) by replacing subparagraph *c* of the second paragraph by the following subparagraph:

“(c) a corporation that is insolvent at the end of the year if, at that time,

i. neither the corporation nor a corporation controlled by it carries on business,

ii. the fair market value of the share is nil, and

iii. it is reasonable to expect that the corporation will be dissolved or wound up and will not recommence to carry on any business.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 301, am.

93. (1) Section 301 of the said Act, amended by section 70 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing, in the French text, the portion before paragraph *a* by the following:

Conversion
d'actions

“301. Lorsqu'un contribuable acquiert une action du capital-actions d'une corporation en échange d'une immobilisation du contribuable qui est soit une autre action de la corporation, soit une obligation, une débenture ou un billet de la corporation qui confère à son détenteur le droit de faire cet échange, et que le contribuable ne reçoit pas d'autre contrepartie que cette action, les règles suivantes s'appliquent.”;

(2) by inserting, after paragraph *b*, the following paragraphs:

“(b.1) the taxpayer shall deduct, after the exchange, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of a share acquired by the taxpayer on the exchange, the amount determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C};$$

“(b.2) the taxpayer shall add, after the exchange, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of a share, the amount determined under paragraph *b.1* in respect of the share.”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

Interpretation

“For the purposes of the formula in subparagraph *b.1* of the first paragraph,

(a) *A* is the aggregate of all amounts deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing, immediately before the exchange, the adjusted cost base to the taxpayer of the exchanged capital property;

(b) *B* is the fair market value, immediately after the exchange, of the share referred to in subparagraph *b.1* of the first paragraph; and

(c) *C* is the fair market value, immediately after the exchange, of all the shares acquired by the taxpayer on the exchange.”

(2) Paragraphs 2 and 3 of subsection 1 apply to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 301.3,
added

94. (1) The said Act is amended by inserting, after section 301.2, enacted by section 71 of chapter 49 of the statutes of 1995, the following:

"DIVISION XIII.1

"EXCHANGE OF DEBT OBLIGATIONS

Conversion of a
debt obligation

"301.3 Where a taxpayer acquires a bond, debenture or note of a debtor, in this section referred to as the "new obligation", in exchange for a capital property of the taxpayer that is another bond, debenture or note of the same debtor that conferred on the holder the right to make the exchange and the principal amount of the new obligation is equal to the principal amount of the exchanged capital property, the cost to the taxpayer of the new obligation and the proceeds of disposition of the exchanged capital property are deemed to be equal to the adjusted cost base to the taxpayer of the exchanged capital property immediately before the exchange."

(2) Subsection 1 applies in respect of exchanges that occur after 31 October 1994.

c. I-3, Part I,
Book III, Title IV,
Chap. IV, Div. XV,
heading, replaced

95. The heading of Division XV of Chapter IV of Title IV of Book III of Part I of the said Act is replaced by the following heading:

"ANTI-AVOIDANCE RULE".

c. I-3, s. 308.0.1,
added

96. (1) The said Act is amended by inserting, before section 308.1, the following section:

Definitions

"308.0.1 In this division,

"distribution"

"distribution" means a direct or indirect transfer of property of a corporation, referred to in this division as the "distributing corporation", to one or more corporations, each of which is referred to in this division as a "transferee corporation", where, in respect of each type of property owned by the distributing corporation immediately before the transfer, each transferee corporation receives property of that type the fair market value of which is equal to or approximates the proportion of the fair market value, immediately before the transfer, of all property of that type owned at that time by the distributing corporation that

(a) the fair market value, immediately before the transfer, of all the shares of the capital stock of the distributing corporation owned at that time by the transferee corporation is of

(b) the fair market value, immediately before the transfer, of all the issued shares of the capital stock of the distributing corporation;

“permitted
acquisition”

“permitted acquisition”, in relation to a distribution by a distributing corporation, means an acquisition of property by a person or partnership on, or as part of,

(a) a distribution, or

(b) a permitted exchange or permitted redemption in relation to a distribution by another distributing corporation;

“permitted
exchange”

“permitted exchange”, in relation to a distribution by a distributing corporation, means

(a) an exchange of shares for shares of the capital stock of the distributing corporation to which section 301 or sections 541 to 543 apply or would, if the shares were capital property to the holder thereof, apply, other than an exchange that resulted in an acquisition of control of the distributing corporation by any person or group of persons, and

(b) an exchange of shares of the capital stock of the distributing corporation by one or more shareholders of the distributing corporation, each of whom is referred to in this paragraph and the second paragraph as a “participant”, for shares of the capital stock of another corporation, referred to in this paragraph and the second paragraph as the “acquirer”, in contemplation of the distribution where no share of the capital stock of the acquirer outstanding immediately after the exchange, other than directors’ qualifying shares, is owned at that time by any person or partnership other than a participant, and either

i. the acquirer owns, immediately before the distribution, all the shares each of which is a share of the capital stock of the distributing corporation that was owned immediately before the exchange by a participant, or

ii. the fair market value, immediately before the distribution, of each participant’s shares of the capital stock of the acquirer is equal to or approximates the amount determined by the formula

$$(A \times \frac{B}{C}) + D;$$

“permitted
redemption”

“permitted redemption”, in relation to a distribution by a distributing corporation, means

(a) a redemption or purchase for cancellation by the distributing corporation, as part of the reorganization in which the distribution was made, of all the shares of its capital stock owned by a transferee corporation in relation to the distributing corporation,

(b) a redemption or purchase for cancellation by a transferee corporation in relation to the distributing corporation, as part of the reorganization in which the distribution was made, of all the shares of its capital stock owned by the distributing corporation, and

(c) a redemption or purchase for cancellation by the distributing corporation, in contemplation of the distribution, of all the shares of its capital stock each of which is

i. a share of a specified class the cost of which, at the time of its issuance, to its original owner was equal to the fair market value at that time of the consideration for which it was issued, or

ii. a share that was issued, in contemplation of the distribution, by the distributing corporation in exchange for a share described in subparagraph i;

“specified class”

“specified class” means a class of shares of the capital stock of a distributing corporation where

(a) the paid-up capital in respect of the class immediately before the beginning of the series of transactions or events that includes a distribution by the distributing corporation was not less than the fair market value of the consideration for which the shares of that class then outstanding were issued,

(b) under neither the terms and conditions of the shares nor any agreement in respect of the shares are the shares convertible into or exchangeable for shares other than shares of a specified class or shares of the capital stock of a transferee corporation in relation to the distributing corporation, and

(c) under neither the terms and conditions of the shares nor any agreement in respect of the shares is any holder of the shares entitled to receive on the redemption, cancellation or acquisition of the shares by the corporation or by any person with whom the corporation does not deal at arm's length, excluding any premium for early redemption, an amount greater than the total of the fair market value of the consideration for which the shares were issued and the amount of any unpaid dividends thereon.

Interpretation

For the purposes of the formula in subparagraph ii of paragraph *b* of the definition of “permitted exchange” in the first paragraph,

(a) A is the fair market value, immediately before the distribution, of all the shares of the capital stock of the acquirer then outstanding, other than shares issued to participants in consideration for shares of a specified class all the shares of which were acquired by the acquirer on the exchange;

(b) B is the fair market value, immediately before the exchange, of all the shares of the capital stock of the distributing corporation, other than shares of a specified class none or all of the shares of which were acquired by the acquirer on the exchange, owned at that time by the participant;

(c) C is the fair market value, immediately before the exchange, of all the shares, other than shares of a specified class none or all of the shares of which were acquired by the acquirer on the exchange and shares to be redeemed, acquired or cancelled by the distributing corporation pursuant to the exercise of a statutory right of dissent by the holder of the share, of the capital stock of the distributing corporation outstanding immediately before the exchange; and

(d) D is the fair market value, immediately before the distribution, of all the shares issued to the participant by the acquirer in consideration for shares of a specified class all of the shares of which were acquired by the acquirer on the exchange.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends received after 21 February 1994, other than dividends received before 1 January 1995 in the course of a reorganization that was required on 22 February 1994 to be carried out pursuant to a written agreement entered into before 22 February 1994.

c. I-3, s. 308.2, am.

97. (1) Section 308.2 of the said Act is amended by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) as part of a transaction or event or a series of transactions or events that resulted in a disposition of property to a person, other than the corporation, to whom that corporation was not related or a significant increase in the interest in any corporation of any person, other than the corporation that received the dividend, to whom the corporation that received the dividend was not related.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends received after 21 February 1994, other than dividends received as part of a transaction or event or a series of transactions or events that was required on 22 February 1994 to be carried out pursuant to a written agreement entered into before 22 February 1994.

c. I-3, s. 308.3,
replaced

98. (1) Section 308.3 of the said Act is replaced by the following section:

Exception

“308.3 Section 308.1 does not apply if the dividend was received by a corporation

(a) in the course of a reorganization in which a distributing corporation made a distribution to one or more transferee corporations and in which either the distributing corporation was wound up or all of the shares of its capital stock owned by each transferee corporation immediately before the distribution were redeemed or cancelled otherwise than on an exchange to which any of sections 301, 518 and 541 to 543 applies; and

(b) on a permitted redemption in relation to the distribution referred to in paragraph *a* or on the winding-up of the distributing corporation.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends received after 21 February 1994, other than dividends received before 1 January 1995 in the course of a reorganization that was required on 22 February 1994 to be carried out pursuant to a written agreement entered into before 22 February 1994.

c. I-3, s. 308.3.1,
replaced

99. (1) Section 308.3.1 of the said Act, enacted by section 73 of chapter 49 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Where s. 308.3 not
applicable

“308.3.1 Section 308.3 does not apply to a dividend where

(a) in contemplation of and before a distribution made in the course of the reorganization in which the dividend was received, property became property of the distributing corporation, a corporation controlled by it or a predecessor corporation of any such corporation otherwise than as a result of

i. an amalgamation of corporations each of which was related to the distributing corporation,

ii. an amalgamation of a predecessor corporation of the distributing corporation and one or more corporations controlled by that predecessor corporation,

iii. a reorganization in which a dividend was received to which section 308.1 would, but for section 308.3, apply, or

iv. a disposition of property by the distributing corporation, a corporation controlled by it or a predecessor corporation of any such corporation to a corporation controlled by the distributing corporation or a predecessor corporation of the distributing corporation,

v. a disposition of property by a corporation controlled by the distributing corporation or by a predecessor corporation of the distributing corporation to the distributing corporation or predecessor corporation, as the case may be, or

vi. a disposition of property by the distributing corporation, a corporation controlled by it or a predecessor corporation of any such corporation for consideration that consists only of money or indebtedness that is not convertible into other property, or of any combination thereof;

(b) the dividend was received as part of a series of transactions or events in which

i. a person or partnership, referred to in this subparagraph as the "vendor", disposed of property and

(1) the property is a share of the capital stock of a distributing corporation that made a distribution as part of the series or of a transferee corporation in relation to the distributing corporation or property 10% or more of the fair market value of which was, at any time during the course of the series, derived from one or more such shares,

(2) the vendor was, at any time during the course of the series, a specified shareholder of the distributing corporation or of the transferee corporation, and

(3) the property or any other property, other than property received by the transferee corporation on the distribution, acquired by any person or partnership in substitution therefor was acquired, otherwise than on a permitted acquisition, permitted exchange or permitted redemption in relation to the distribution, by a person, other than the vendor, who was not related to the vendor or, as part of the series, ceased to be related to the vendor or by a partnership,

ii. control of a distributing corporation that made a distribution as part of the series or of a transferee corporation in relation to the distributing corporation was acquired, otherwise than as a result of a permitted acquisition, permitted exchange or permitted redemption in relation to the distribution, by any person or group of persons; or

iii. in contemplation of a distribution by a distributing corporation, a share of the capital stock of the distributing corporation was acquired, otherwise than on a permitted acquisition or permitted exchange in relation to the distribution or on an amalgamation of two or more predecessor corporations of the distributing corporation, by

(1) a transferee corporation in relation to the distributing corporation or by a person or partnership with whom the transferee corporation did not deal at arm's length from a person to whom the acquirer was not related or from a partnership,

(2) a person or any member of a group of persons who acquired control of the distributing corporation as part of the series,

(3) a particular partnership any interest in which is held, directly or indirectly through one or more partnerships, by a person referred to in subparagraph 2, or

(4) a person or partnership with whom a person referred to in subparagraph 2 or a particular partnership referred to in subparagraph 3 did not deal at arm's length;

(c) the dividend was received by a transferee corporation from a distributing corporation that, immediately after the reorganization in the course of which a distribution was made and the dividend was received, was not related to the transferee corporation and the aggregate of all amounts each of which is the fair market value, at the time of acquisition, of a property that satisfies the conditions set out in subparagraphs i and ii is greater than 10% of the fair market value, at the time of the distribution, of all the property, other than money and indebtedness that is not convertible into other property, received by the transferee corporation on the distribution:

i. the property was acquired, as part of the series of transactions or events that includes the receipt of the dividend, by a person, other than the transferee corporation, who was not related to the transferee corporation or, as part of the series, ceased to be related to the transferee corporation, or by a partnership, otherwise than

- (1) as a result of a disposition in the ordinary course of business,
- (2) on a permitted acquisition in relation to a distribution, or
- (3) as a result of an amalgamation of two or more corporations that were related to each other immediately before the amalgamation, and

ii. the property is a property, other than money, indebtedness that is not convertible into other property, a share of the capital stock of the transferee corporation and property more than 10% of the fair market value of which is attributable to one or more such shares,

(1) that was received by the transferee corporation on the distribution,

(2) more than 10% of the fair market value of which was, at any time after the distribution and before the end of the series of transactions or events, attributable to property received by the transferee corporation on the distribution, or

(3) to which, at any time during the course of the series of transactions or events, more than 10% of the fair market value of a property referred to in subparagraph 1 was attributable; or

(d) the dividend was received by a distributing corporation that, immediately after the reorganization in the course of which a distribution was made and the dividend was received, was not related to the transferee corporation that paid the dividend and the aggregate of all amounts each of which is the fair market value, at the time of acquisition, of a property that satisfies the conditions set out in subparagraphs i and ii is greater than 10% of the fair market value at the time of the distribution, of all the property, other than money and indebtedness that is not convertible into other property, owned immediately before that time by the distributing corporation and not disposed of by it on the distribution:

i. the property was acquired, as part of the series of transactions or events that includes the receipt of the dividend, by a person, other than the distributing corporation, who was not related to the distributing corporation or, as part of the series, ceased to be related to the distributing corporation, or by a partnership, otherwise than

- (1) as a result of a disposition in the ordinary course of business,
- (2) on a permitted acquisition in relation to a distribution, or
- (3) as a result of an amalgamation of two or more corporations that were related to each other immediately before the amalgamation, and

ii. the property is a property, other than money, indebtedness that is not convertible into other property, a share of the capital stock of the distributing corporation and property more than 10% of the fair market value of which is attributable to one or more such shares,

(1) that was owned by the distributing corporation immediately before the distribution and not disposed of by it on the distribution,

(2) more than 10% of the fair market value of which was, at any time after the distribution, attributable to property described in subparagraph 1, or

(3) to which, at any time during the course of the series of transactions or events, more than 10% of the fair market value of a property referred to in subparagraph 1 was attributable.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends received after 21 February 1994, other than dividends received before 1 January 1995 in the course of a reorganization that was required on 22 February 1994 to be carried out pursuant to a written agreement entered into before 22 February 1994. However, where section 308.3.1 of the said Act, enacted by subsection 1, applies in respect of dividends received before 23 June 1994, the portion of that section after subparagraph 1 of subparagraph i of paragraph b shall be read as follows:

“(2) the property or any other property, other than property received by the transferee corporation on the distribution, acquired by any person or partnership in substitution therefor was acquired, otherwise than on a permitted acquisition, permitted exchange or permitted redemption in relation to the distribution, by a person, other than the vendor, who was not related to the vendor or, as part of the series, ceased to be related to the vendor, or by a partnership, and

(3) either control of the distributing corporation or of a transferee corporation in relation to the distributing corporation was acquired, otherwise than as a result of a permitted acquisition, permitted exchange or permitted redemption in relation to the distribution, by any person or group of persons, or the vendor was, at any time during the course of the series, a specified shareholder of the distributing corporation or a transferee corporation in relation to the distributing corporation, or

ii. a share of the capital stock of a distributing corporation was acquired, otherwise than on a permitted acquisition or permitted exchange in relation to a distribution by the distributing corporation or on an amalgamation of two or more predecessor corporations of the distributing corporation, in contemplation of a distribution by the distributing corporation, by

(1) a transferee corporation in relation to the distributing corporation, or by any person or partnership with whom the transferee corporation did not deal at arm's length from a person to whom the acquirer was not related,

(2) a person or any member of a group of persons who acquired control of the distributing corporation as part of the series,

(3) a particular partnership any interest in which is held, directly or indirectly through one or more partnerships, by a person referred to in subparagraph 2, or

(4) a person or partnership with whom a person referred to in subparagraph 2 or a particular partnership referred to in subparagraph 3 did not deal at arm's length."

c. I-3, s. 308.3.2,
added

100. (1) The said Act is amended by inserting, after section 308.3.1, enacted by section 73 of chapter 49 of the statutes of 1995, the following section:

Rules applicable

"308.3.2 For the purposes of paragraph *b* of section 308.3.1,

(a) in determining whether the vendor referred to in subparagraph *i* of the said paragraph *b* is at a particular time a specified shareholder of a transferee corporation or of a distributing corporation, the references in sections 21.17 and 21.18 to "taxpayer" shall be read as references to "person or partnership", with the necessary modifications;

(b) a corporation that is formed by the amalgamation of two or more corporations is deemed to be a continuation of each of the predecessor corporations;

(c) subject to paragraph *d*, each particular person who acquired a share of the capital stock of a distributing corporation in contemplation of a distribution by the distributing corporation is deemed, in respect of that acquisition, not to be related to the person from whom the particular person acquired the share unless

i. the particular person acquired all the shares of the capital stock of the distributing corporation that were owned, at any time during the course of the series of transactions or events that included the distribution and before the acquisition, by the other person, or

ii. immediately after the reorganization in the course of which the distribution was made, the particular person was related to the distributing corporation;

(d) where a share is acquired by an individual from a personal trust in satisfaction of all or a part of the individual's capital interest in the trust, the individual is deemed, in respect of that acquisition, to be related to the trust;

(e) subject to paragraph *f*, where at any time a share of the capital stock of a corporation is redeemed or cancelled, otherwise than on an amalgamation where the only consideration received or receivable for the share by the shareholder on the amalgamation is a share of the capital stock of the corporation formed by the amalgamation, the corporation is deemed to have acquired the share at that time;

(f) where a share of the capital stock of a corporation is redeemed, acquired or cancelled by the corporation pursuant to the exercise of a statutory right of dissent by the holder of the share, the corporation is deemed not to have acquired the share; and

(g) control of a corporation is deemed not to have been acquired by a person or group of persons where it is so acquired solely because of

i. the incorporation of the corporation, or

ii. the acquisition by an individual of one or more shares for the sole purpose of qualifying as a director of the corporation."

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends received after 21 February 1994, other than dividends received before 1 January 1995 in the course of a reorganization that was required on 22 February 1994 to be carried out pursuant to a written agreement entered into before 22 February 1994. However, where section 308.3.2 of the said Act, enacted by subsection 1, applies in respect of dividends received before 23 June 1994, it shall be read without reference to paragraphs *c* and *e* thereof.

c. I-3, s. 308.4,
repealed

101. (1) Section 308.4 of the said Act is repealed.

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends received after 21 February 1994, other than dividends received before 1 January 1995 in the course of a reorganization that was required on 22 February 1994 to be carried out pursuant to a written agreement entered into before 22 February 1994.

c. I-3, s. 308.5,
replaced

102. (1) Section 308.5 of the said Act is replaced by the following section:

Avoidance of
s. 308.1

“308.5 For the purposes of this division, where it can reasonably be considered that one of the main purposes of one or more transactions or events was to cause two or more persons to be related to each other or to cause a corporation to control another corporation, so that section 308.1 would, but for this section, not apply to a dividend, those persons shall be deemed not to be related to each other or the corporation shall be deemed not to control the other corporation, as the case may be.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends received after 21 February 1994, other than dividends received as part of a transaction or event or a series of transactions or events that was required on 22 February 1994 to be carried out pursuant to a written agreement entered into before 22 February 1994.

c. I-3, s. 308.6, am.

103. (1) Section 308.6 of the said Act, amended by section 236 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended in the first paragraph

(1) by replacing the portion before subparagraph *a* by the following:

Rules applicable

“308.6 For the purposes of this division, the following rules apply:”;

(2) by replacing subparagraph *e* by the following subparagraph:

“(e) in determining whether two or more persons are related to each other, in determining whether a person is at any time a specified shareholder of a corporation and in determining whether control of a corporation has been acquired by a person or group of persons,

i. a person is deemed to be dealing with another person at arm’s length and not to be related to the other person if the person is the brother or sister of the other person,

ii. where at any time a person is related to each beneficiary, other than a registered charity, under a trust who is or may, otherwise than by reason of the death of another beneficiary under the trust, be entitled to share in the income or capital of the trust, the person and the trust are deemed to be related at that time to each other and, for this purpose, a person is deemed to be related to himself,

iii. a person and a trust are deemed not to be related to each other unless they are deemed by paragraph *d* of section 308.3.2 or subparagraph ii to be related to each other or the person is a corporation that is controlled by the trust, and

iv. persons who are related to each other solely because of a right referred to in paragraph *b* of section 20 are deemed not to be related to each other; and”.

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends received after 21 February 1994, other than dividends received as part of a transaction or event or a series of transactions or events that was required on 22 February 1994 to be carried out pursuant to a written agreement entered into before 22 February 1994.

c. I-3, s. 310,
replaced

104. (1) Section 310 of the said Act, replaced by section 74 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again replaced by the following section:

Amounts in respect
of an R.R.S.P. or
R.R.I.F.

“310. The amounts a taxpayer is required to include in computing his income under section 309 include those in respect of a registered retirement savings plan or a registered retirement income fund, to the extent provided in Title IV of Book VII, and those provided for in sections 900, 935.4 to 935.6, 965.20, 965.49, 965.50, 968 and 968.1.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, ss. 313.7,
313.8, added

105. (1) The said Act is amended by inserting, after section 313.6, the following sections:

Reserve claimed for
debt forgiveness

“313.7 There shall be included in computing an individual’s income for a taxation year during which the individual was not a bankrupt the amount deducted under section 346.1 in computing the individual’s income for the preceding taxation year.

Reserve claimed for
debt forgiveness

“313.8 There shall be included in computing a taxpayer’s income for a taxation year during which the taxpayer was not a bankrupt the amount deducted under section 346.4 in computing the taxpayer’s income for the preceding taxation year.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, ss. 346.1 –
346.4, added

106. (1) The said Act is amended by inserting, after section 346, the following:

“CHAPTER VI.1

“DEBT FORGIVENESS

Reserve for debt
forgiveness for
individuals resident
in Canada

“346.1 There may be deducted in computing the income for a taxation year of an individual, other than a trust, resident in Canada throughout the year such amount as the individual claims not exceeding the amount determined by the formula

$$A + B - 0.2(C - \$40,000).$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the amount by which the aggregate of all amounts each of which is an amount that, because of the application of sections 485 to 485.18 to an obligation payable by the individual, or a partnership of which the individual was a member, was included under section 485.13 in computing the income of the individual for the year or the income of the partnership for a fiscal period that ends in the year, to the extent that, where the amount was included in computing income of a partnership, it relates to the individual’s share of that income, exceeds the aggregate of all amounts deducted because of paragraph a of section 485.15 in computing the individual’s income for the year;

(b) B is the amount included under section 313.7 in computing the individual’s income for the year; and

(c) C is the greater of \$40,000 and the individual's income for the year, determined without reference to this section, section 313.7, paragraph *j* of subsection 1 of section 336, section 485.13 and paragraph *a* of section 485.15.

Deduction for
insolvency with
respect to
corporations

“346.2 Subject to section 346.3, there shall be deducted in computing the income for a taxation year of a corporation that is not exempt from tax under this Part on its taxable income, the lesser of

(a) the amount by which the aggregate of all amounts each of which is an amount that, because of the application of sections 485 to 485.18 to a commercial obligation, within the meaning assigned by section 485, issued by the corporation, or a partnership of which the corporation was a member, was included under section 485.13 in computing the income of the corporation for the year or the income of the partnership for a fiscal period that ends in the year, to the extent that the amount, where it was included in computing income of a partnership, relates to the corporation's share of that income, exceeds the aggregate of all amounts deducted because of paragraph *a* of section 485.15, in computing the corporation's income for the year; and

(b) the amount determined by the formula

$$A - 2(B - C - D - E).$$

Interpretation

For the purposes of the formula in subparagraph *b* of the first paragraph,

(a) A is the amount determined under subparagraph *a* of the first paragraph in respect of the corporation for the year;

(b) B is the aggregate of

i. the fair market value of the assets of the corporation at the end of the year,

ii. the amounts paid before the end of the year on account of the corporation's tax payable under this Part or any of Parts III.11, IV, IV.1, VI and VII for the year or on account of a tax payable by the corporation for the year, under any of Parts I, I.3, II, VI and XIV of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement) or under any similar part of an Act of a province other than Québec, and

iii. all amounts paid by the corporation in the 12-month period preceding the end of the year to a person with whom the corporation does not deal at arm's length

(1) as a dividend, other than a stock dividend,

(2) on a reduction of paid-up capital in respect of any class of shares of its capital stock,

(3) on a redemption, acquisition or cancellation of its shares, or

(4) as a distribution or appropriation in any manner whatever to or for the benefit of the shareholders, to the extent that the distribution or appropriation cannot reasonably be considered to have resulted in a reduction in the amount otherwise determined under subparagraph *c* in respect of the corporation for the year;

(*c*) *C* is the total liabilities of the corporation at the end of the year determined in accordance with the rules set out in the second paragraph and without reference to any tax payable by the corporation for the year under this Part and Parts III.11, IV, IV.1, VI and VII or to a tax payable by the corporation for the year under any of Parts I, I.3, II, VI and XIV of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement) or under any similar part of an Act of a province other than Québec,

(*d*) *D* is the aggregate of all amounts each of which is the principal amount at the end of the year of a distress preferred share, within the meaning assigned by section 485, issued by the corporation; and

(*e*) *E* is 50% of the amount by which the amount that would be the corporation's income for the year if that amount were determined without reference to this section and sections 346.3, 346.4 and 485.17, exceeds the amount determined under subparagraph *a* of the first paragraph in respect of the corporation for the year.

Determination of
total liabilities

For the purposes of subparagraph *c* of the second paragraph, except as otherwise provided therein, the total liabilities of a corporation shall

(*a*) where the corporation is not an insurance corporation or a bank to which subparagraph *b* or *c* applies and the balance sheet as of the end of the year was prepared in accordance with generally accepted accounting principles and was presented to the shareholders of the corporation, be considered to be the total liabilities shown on that balance sheet;

(b) where the corporation is a bank or an insurance corporation that is required to report to the Superintendent of Financial Institutions of Canada and the balance sheet as of the end of the year was accepted by the Superintendent, be considered to be the total liabilities shown on that balance sheet;

(c) where the corporation is an insurance corporation that is required to report to the superintendent of insurance or other similar officer or authority of the province under whose laws the corporation is incorporated, or the Inspector General of Financial Institutions, and the balance sheet as of the end of the year was accepted by that officer or authority, be considered to be the total liabilities shown on that balance sheet; and

(d) in any other case, be considered to be the amount that would be shown as total liabilities of the corporation at the end of the year on a balance sheet prepared in accordance with generally accepted accounting principles.

Restriction

Subparagraph *c* of the second paragraph and the third paragraph apply, subject to section 7.12.

Anti-avoidance

“346.3 Section 346.2 does not apply in respect of a corporation for a taxation year where property was transferred in the 12-month period preceding the end of the year or the corporation became indebted in that period and it can reasonably be considered that one of the reasons for the transfer or the indebtedness was to increase the amount that the corporation would, but for this section, be entitled to deduct under that section 346.2.

Reserve for debt forgiveness for corporations and others

“346.4 There may be deducted as a reserve in computing the income for a taxation year of a taxpayer that is a corporation or trust resident in Canada throughout the year or a person not resident in Canada who carried on business through a fixed place of business in Canada at the end of the year such amount as the taxpayer claims not exceeding the least of

(a) the amount determined by the formula

$$A - B;$$

(b) the aggregate of

i. $\frac{4}{5}$ of the amount that would be determined under subparagraph *a* of the second paragraph in respect of the taxpayer for the year if that value did not take into account amounts included

or deducted in computing the taxpayer's income for any preceding taxation year,

ii. $\frac{3}{5}$ of the amount that would be determined under subparagraph *a* of the second paragraph in respect of the taxpayer for the year if that value did not take into account amounts included or deducted in computing the taxpayer's income for the year or any preceding taxation year other than the last preceding taxation year,

iii. $\frac{2}{5}$ of the amount that would be determined under subparagraph *a* of the second paragraph in respect of the taxpayer for the year if that value did not take into account amounts included or deducted in computing the taxpayer's income for the year or any preceding taxation year, other than the second last preceding taxation year, and

iv. $\frac{1}{5}$ of the amount that would be determined under subparagraph *a* of the second paragraph in respect of the taxpayer for the year if that value did not take into account amounts included or deducted in computing the taxpayer's income for the year or any preceding taxation year, other than the third last preceding taxation year; and

(c) where the taxpayer is a corporation that commences to wind up in the year, otherwise than in circumstances to which the rules in sections 556 to 564.1 and 565 apply, zero.

Interpretation

For the purposes of the formula in subparagraph *a* of the first paragraph,

(a) *A* is the amount by which the aggregate of all amounts each of which is an amount that, because of the application of sections 485 to 485.18 to a commercial obligation, within the meaning assigned by section 485, issued by the taxpayer, or a partnership of which the taxpayer was a member, was included under section 485.13 in computing the income of the taxpayer for the year or a preceding taxation year or of the partnership for a fiscal period that ends in that year or preceding year, to the extent that, where the amount was included in computing income of a partnership, it relates to the taxpayer's share of that income, exceeds the aggregate of

i. all amounts deducted under paragraph *a* of section 485.15 in computing the taxpayer's income for the year or a preceding taxation year, and

ii. all amounts deducted under section 346.2 in computing the taxpayer's income for the year or a preceding taxation year; and

(b) B is the amount by which the amount determined under subparagraph *a* in respect of the taxpayer for the year exceeds the aggregate of

i. the amount that would be determined under subparagraph *a* in respect of the taxpayer for the year if that value did not take into account amounts included or deducted in computing the taxpayer's income for any preceding taxation year, and

ii. the amount included under section 313.8 in computing the taxpayer's income for the year."

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 359.10,
French text, am.

107. Section 359.10 of the said Act is amended by replacing, in the French text of the portion of the first paragraph before paragraph *a*, the words "auquel sont jointes une somme de 200 \$ et une copie" by the words "accompagné d'une somme de 200 \$ et d'une copie".

c. I-3, s. 371,
replaced

108. (1) Section 371 of the said Act is replaced by the following section:

Deduction of foreign
exploration and
development
expenses

"371. A taxpayer who is resident in Canada throughout a taxation year may deduct, in computing the taxpayer's income for that year, the lesser of

(a) the amount by which the aggregate of the foreign exploration and development expenses incurred by the taxpayer before the end of the taxation year, to the extent that they were not deductible in computing the taxpayer's income for a previous taxation year, exceeds the aggregate of all amounts by which the amount determined under this paragraph is required, because of section 485.8, to be reduced at or before the end of the year; and

(b) the amount computed under section 374."

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 374, am.

109. (1) Section 374 of the said Act is amended by replacing the portion before paragraph *b* by the following:

Maximum deduction

"374. The amount referred to in paragraph *b* of section 371 shall not exceed the greater of the following amounts:

(a) such amount as the taxpayer may claim not exceeding 10% of the amount determined under paragraph *a* of section 371; and”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 395.1,
replaced

110. (1) Section 395.1 of the said Act is replaced by the following section:

Certificate ceasing
to be valid

“395.1 For the purposes of subparagraph iv of paragraph *b.1* of section 395, a certificate in respect of an oil or gas well issued by the Minister of Natural Resources of Canada is deemed never to have been issued and never to have been filed with the Minister if it is deemed, under subsection 10 of section 66.1 of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement), never to have been so issued and never to have been filed with the Minister of National Revenue.”

(2) Subsection 1 has effect from 12 January 1995.

c. I-3, s. 399, am.

111. (1) Section 399 of the said Act, amended by section 101 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by inserting, after paragraph *e*, the following paragraph:

“(e.1) all amounts by which his cumulative Canadian exploration expense is required, because of section 485.8, to be reduced at or before that time;”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 412, am.

112. (1) Section 412 of the said Act, amended by section 105 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by inserting, after paragraph *h*, the following paragraph:

“(h.1) all amounts by which his cumulative Canadian development expense is required, because of section 485.8, to be reduced at or before that time;”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 412.1, am.

113. (1) Section 412.1 of the said Act, enacted by section 106 of chapter 49 of the statutes of 1995, is amended

(1) by adding, after subparagraph *b* of the first paragraph, the following subparagraph:

“(c) no reduction under section 485.8 at or after the relevant time were taken into account.”;

(2) by adding, after subparagraph ii of subparagraph *a* of the second paragraph, the following subparagraph:

“iii. no reduction under section 485.8 at or after the relevant time were taken into account; and”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 418.6, am.

114. (1) Section 418.6 of the said Act, amended by section 107 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by striking out the word “and” at the end of paragraph *e*;

(2) by inserting, after paragraph *e*, the following paragraph:

“(e.1) of any amount by which his cumulative Canadian oil and gas property expense is required, because of section 485.8, to be reduced at or before that time; and”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 418.6.1, am.

115. (1) Section 418.6.1 of the said Act, enacted by section 108 of chapter 49 of the statutes of 1995, is amended

(1) by adding, after subparagraph *c* of the first paragraph, the following subparagraph:

“(d) no reduction under section 485.8 at or after the relevant time were taken into account.”;

(2) by adding, after subparagraph iii of subparagraph *a* of the second paragraph, the following subparagraph:

“iv. no reduction under section 485.8 at or after the relevant time were taken into account; and”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 418.6.2, am.

116. (1) Section 418.6.2 of the said Act, enacted by section 108 of chapter 49 of the statutes of 1995, is amended

(1) by adding, after subparagraph *b* of the first paragraph, the following subparagraph:

“(c) no reduction under section 485.8 at or after the relevant time were taken into account.”;

(2) by adding, after subparagraph ii of subparagraph *a* of the second paragraph, the following subparagraph:

“iii. no reduction under section 485.8 at or after the relevant time were taken into account; and”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 418.16, am.

117. (1) Section 418.16 of the said Act is amended by replacing subparagraph *b* of the third paragraph by the following subparagraph:

“(b) the aggregate of

i. any other amount deducted for the year under section 86 of the Act respecting the application of the Taxation Act (1972, chapter 24), to the extent that section 86.4 of the Regulation respecting the application of the Taxation Act (1972) (R.R.Q., 1981, chapter I-4, r.2) refers to subsection 25 of section 29 of the Income Tax Application Rules (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 2, 5th Supplement), this section and any of sections 418.18, 418.19 and 418.21, that can reasonably be regarded as attributable to the part of its income for the year described in subparagraph *a* in respect of the particular property, and

ii. any other amount added, because of section 485.13 or 485.17, in computing the amount determined under subparagraph *a*.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 418.17, am.

118. (1) Section 418.17 of the said Act, amended by section 110 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Computation

“The first amount to which the first paragraph refers is equal to the amount by which

(a) the amount of foreign exploration and development expenses incurred by the original owner before the disposition of the particular property by the original owner, to the extent that those expenses were not otherwise deducted in computing the income of the corporation for the year, were not deducted in computing the income of the corporation for a preceding taxation year or in computing income of any predecessor owner of the particular property for any taxation year and were not deductible in computing the income of the original owner for any taxation year, exceeds

(b) the aggregate of all amounts by which the amount determined under this paragraph is required, because of section 485.8, to be reduced at or before the end of the year.”;

(2) by replacing subparagraph *b* of the third paragraph by the following subparagraph:

“(b) the aggregate of

i. any other amount deducted for the year under this section and section 418.19 as a result of the application of subparagraph *c* of the first paragraph of section 418.20 that can reasonably be regarded as attributable to the part of its income for the year described in subparagraph *i* of subparagraph *a* in respect of the particular property,

ii. any other amount deducted for the year under this section that can reasonably be regarded as attributable to the part of its income referred to in subparagraph *1* of subparagraph *ii* of subparagraph *a* for the year in respect of which an amount is designated by the corporation under the said subparagraph *1*, and

iii. any other amount added, because of section 485.13 or 485.17, in computing the amount determined under subparagraph *i* of subparagraph *a*.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. 1-3, s. 418.18, am.

119. (1) Section 418.18 of the said Act, amended by section 111 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Computation

“The first amount to which the first paragraph refers is equal to the amount by which

(a) the aggregate of the cumulative Canadian exploration expense of the original owner determined immediately after the disposition of the particular property by the original owner, and all amounts required to be added under paragraph *c* of section 418.25 to the cumulative Canadian exploration expense of the original owner in respect of a predecessor owner of the particular property, or in respect of the corporation, as the case may be, at any time after the disposition of the particular property by the original owner and before the end of the year, to the extent that an amount in respect of that aggregate was not

i. otherwise deducted in computing the corporation's income for the year or deducted in computing the corporation's income for a preceding taxation year or in computing the income of a predecessor owner of the particular property for any taxation year, and

ii. deducted or required to be deducted under section 400 or 401 in computing the income of the original owner for any taxation year, or designated by the original owner for any taxation year for the purposes of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement) pursuant to subsection 14.1 of section 66 of that Act; exceeds

(b) the aggregate of all amounts by which the amount determined under this paragraph is required, because of section 485.8, to be reduced at or before the end of the year.”;

(2) by replacing subparagraph *b* of the third paragraph by the following subparagraph:

“(b) the aggregate of

i. any other amount deducted under section 86 of the Act respecting the application of the Taxation Act (1972, chapter 24), to the extent that section 86.4 of the Regulation respecting the application of the Taxation Act (1972) (R.R.Q., 1981, chapter I-4, r.2) refers to subsection 25 of section 29 of the Income Tax Application Rules (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 2, 5th Supplement), this section and sections 418.16, 418.19 and 418.21 for the year that can reasonably be regarded as attributable to the part of its income for the year described in subparagraph *a* in respect of the particular property, and

ii. any other amount added, because of section 485.13 or 485.17, in computing the amount determined under subparagraph *a*.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 418.19, am.

120. (1) Section 418.19 of the said Act, amended by section 112 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by adding, after subparagraph ii of subparagraph *b* of the second paragraph, the following subparagraph:

“iii. any amount by which the amount determined under this paragraph is required, because of section 485.8, to be reduced at or before the end of the year.”;

(2) by replacing subparagraph *b* of the third paragraph by the following subparagraph:

“(b) the aggregate of

i. any other amount deducted under section 86 of the Act respecting the application of the Taxation Act (1972, chapter 24) to the extent that section 86.4 of the Regulation respecting the application of the Taxation Act (1972) (R.R.Q., 1981, chapter I-4, r.2) refers to subsection 25 of section 29 of the Income Tax Application Rules (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 2, 5th Supplement), this section and sections 418.16, 418.18 and 418.21 for the year that can reasonably be regarded as attributable to the part of its income for the year described in subparagraph *a* in respect of the particular property, and

ii. any other amount added, because of section 485.13 or 485.17, in computing the amount determined under subparagraph *a*.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 418.20, am.

121. (1) Section 418.20 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraph *c* of the first paragraph by the following subparagraph:

“(c) where the corporation referred to in section 418.19 is not a development corporation and carries on a mining business, to the higher of either 30% of the excess amount referred to in the second paragraph of the said section, or the amount by which the total, before any deduction under section 86 of the Act respecting the application of the Taxation Act (1972, chapter 24) or sections 359 to

419.6, of the following amounts exceeds the amount described in the second paragraph:

i. its income for the year that can reasonably be regarded as attributable to the production of ore, other than iron ore or tar sands, from a resource property that is property described in the third paragraph, processed to any stage that is not beyond the prime metal stage or its equivalent, to the production of iron ore from such property, processed to any stage that is not beyond the pellet stage or its equivalent, and to any rental or royalty from such property, computed by reference to the amount or value of ore production,

ii. the aggregate of all amounts included in computing its income for the year under paragraph *b*, *d* or *e* of section 330, other than an amount referred to in subparagraph iii, in respect of property described in the third paragraph, but to the extent that paragraph *b* of section 330 refers to section 357, only the amounts deducted in computing its income, under the last mentioned section, for the preceding taxation year in respect of the disposition of a Canadian resource property may be taken into consideration, and

iii. the aggregate of all amounts included in computing its income for the year under paragraph *e* of section 330, that can reasonably be regarded as attributable to the disposition by the corporation, in the year or in a preceding taxation year, of any interest in or right to a property described in the third paragraph, to the extent that the proceeds of the disposition were not included in computing any amount for a preceding taxation year under this subparagraph, subparagraph i of subparagraph *a* of the third paragraph of section 418.16 or 418.18, section 418.28 and section 86 of the Act respecting the application of the Taxation Act, to the extent that section 86.4 of the Regulation respecting the application of the Taxation Act (1972) (R.R.Q., 1981, chapter I-4, r.2) refers to clause A of subparagraph i of paragraph *d* of subsection 25 of section 29 of the Income Tax Application Rules (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 2, 5th Supplement).”;

(2) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Computation

“The amount to which subparagraph *c* of the first paragraph refers is the total of the following amounts:

(a) the aggregate of all amounts deducted in computing its income for the year under section 357 in respect of a Canadian resource property that is property described in the third paragraph

or under section 358 in respect of property described in that paragraph;

(b) the aggregate of the other amounts deducted for the year under section 86 of the Act respecting the application of the Taxation Act to the extent that section 86.4 of the Regulation respecting the application of the Taxation Act refers to subsection 25 of section 29 of the Income Tax Application Rules, any of sections 418.16 to 418.19 and section 418.21 that can reasonably be regarded as attributable to the amounts referred to in subparagraphs i to iii of subparagraph c of the first paragraph for the year;

(c) any other amount added, because of section 485.13 or 485.17, in computing the total amount determined under subparagraph c of the first paragraph.”;

(3) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Interpretation

“Any property to which subparagraphs i to iii of subparagraph c of the first paragraph and subparagraph a of the second paragraph refer is property owned immediately before the acquisition referred to in section 418.19 by the person from which the property was acquired pursuant to that section.”

(2) Subsection 1, except where it replaces the words “*métal brut*” in the French text of subparagraph i of subparagraph c of the first paragraph of section 418.20 of the said Act by the words “*métal primaire*”, applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 418.21, am.

122. (1) Section 418.21 of the said Act, amended by section 113 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the portion of the second paragraph before subparagraph a by the following:

Computation

“The first amount to which the first paragraph refers is equal to 10% of the excess amount, over the aggregate of all amounts each of which is an amount by which the amount determined under this paragraph is required, because of section 485.8, to be reduced at or before the end of the year, of the amount by which”;

(2) by replacing subparagraph b of the third paragraph by the following subparagraph:

“(b) the aggregate of

i. any other amount deducted under section 86 of the Act respecting the application of the Taxation Act to the extent that section 86.4 of the Regulation respecting the application of the Taxation Act (1972) (R.R.Q., 1981, chapter I-4, r.2) refers to subsection 25 of section 29 of the Income Tax Application Rules (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 2, 5th Supplement), this section and section 418.16, 418.18 or 418.19 for the year that may reasonably be regarded as attributable to the part of its income for the year described in subparagraph *a* in respect of the particular property, and

ii. any amount added, because of section 485.13 or 485.17, in computing the amount determined under subparagraph *a*.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 419,
replaced

123. (1) Section 419 of the said Act is replaced by the following section:

Shares deemed to
be part of inventory

“419. Any share of the capital stock of a corporation or any interest in any such shares or right thereto acquired by a taxpayer under circumstances described in paragraph *e* of section 395 or 408, or in paragraph *c* of section 418.2 is deemed,

(a) if it was acquired before 13 November 1981, not to be a capital property of the taxpayer but, subject to section 851.22.25, to be inventory of the taxpayer acquired at a cost to him of nil; and

(b) if it was acquired after 12 November 1981, to have been acquired by the taxpayer at a cost to him of nil.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that begin after 31 October 1994.

c. I-3, s. 421.2,
French text, am.

124. Section 421.2 of the said Act, amended by section 41 of chapter 1 of the statutes of 1995 and by section 236 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing, in the French text of paragraph *e*, the words “une de ses places d'affaires donnée” by the words “un de ses lieux d'affaires donné”.

c. I-3, s. 437, am.

125. (1) Section 437 of the said Act, amended by section 122 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

“(d) for the purpose of determining, after the individual’s death, the amount deemed by subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 to be the taxable capital gain of the person referred to in paragraph *b* and the amount to be included under the said subparagraph ii or paragraph *b* of that section in computing the person’s income in respect of any subsequent disposition of the property of the business, there shall be added to the amount determined under subparagraph 2 of subparagraph i of paragraph *b* of section 107 the proportion of the amount determined under the said subparagraph 2 in respect of the business of the individual immediately before his death that the fair market value of the intangible capital property of the individual immediately before his death is of the fair market value immediately before his death of the aggregate of the intangible capital property of the individual in respect of the business.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions or acquisitions that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 447, am.

126. Section 447 of the said Act is amended by replacing the words “by mortgage or hypothec” by the words “by a mortgage”.

c. I-3, s. 449, am.

127. Section 449 of the said Act is amended by replacing the words “by mortgage or hypothec” by the words “by a mortgage”.

c. I-3, s. 462, am.

128. (1) Section 462 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Adjustment of the
amounts referred
to in s. 105

“For the purpose of determining after the time of the transfer the amount deemed by subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 to be the taxable capital gain of the child referred to in subparagraph *c* of the first paragraph and the amount to be included under the said subparagraph ii or paragraph *b* of that section in computing the child’s income in respect of any subsequent disposition of the property of the business, there shall be added to the amount otherwise determined under subparagraph 2 of subparagraph i of paragraph *b* of section 107 in respect of the child the proportion of the amount determined under the said subparagraph 2 in respect of the business of the individual immediately before the time of the transfer that the fair market value of the property transferred, immediately before the time of the transfer, is of the fair market value immediately before the time of the transfer of the aggregate of the intangible capital property of the individual in respect of the business.”

(2) Subsection 1 applies in respect of transfers that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 462.0.1, am.

129. (1) Section 462.0.1 of the said Act, amended by section 236 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended, in paragraph *a*,

(1) by replacing the portion before subparagraph *i* by the following:

“(a) where the interest is disposed of to the taxpayer’s spouse, former spouse or an individual referred to in subparagraph *d* of the second paragraph of section 454, as it applies in respect of transfers of property that occurred before 1 January 1993, in settlement of rights arising out of their marriage, on or after the breakdown of the marriage, that amount is not deemed to have been paid to the taxpayer if”;

(2) by replacing, in the French text of subparagraph *ii*, the word “alinéa” by the word “paragraphe”.

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 31 December 1990. However, where the portion of paragraph *a* of section 462.0.1 of the said Act before subparagraph *i*, enacted by subsection 1, applies in respect of dispositions that occurred before 1 January 1993, the reference therein to “marriage” shall be read as a reference to “marriage or other conjugal relationship”.

c. I-3, s. 462.6,
replaced

130. (1) Section 462.6 of the said Act is replaced by the following section:

Gain or loss deemed
to relate to the
disposition of
property

“**462.6** Where an individual is deemed to have a taxable capital gain or an allowable capital loss for a taxation year under any of sections 457 and 458, as they read before their repeal for that year, 462.5, 463 and 467, such portion of the gain or loss as may reasonably be considered to relate to the disposition of a property by another person in the year is deemed, for the purposes of sections 28 and 727 to 737, as they apply for the purposes of Title VI.5 of Book IV, to arise from the disposition of that property by the individual in the year, and that property is deemed, for the purposes of that Title, to have been disposed of by the individual on the day on which it was disposed of by the other person.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 462.16,
French text, am.

131. Section 462.16 of the said Act is amended by replacing, in the French text, “produit, dans sa déclaration fiscale” by “transmet, avec sa déclaration fiscale”.

c. I-3, s. 467.1, am.

132. (1) Section 467.1 of the said Act is amended by inserting, after paragraph *c*, the following paragraph:

“(c.1) by a mining reclamation trust; or”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 469, am.

133. Section 469 of the said Act is amended by replacing, in the portion before paragraph *a*, “mortgage, hypothec, negotiable instrument or other evidence of indebtedness” by “obligation secured by mortgage, bill or similar obligation”.

c. I-3, Part I,
Book III, Title VII,
Chap. VI, heading,
replaced

134. (1) The heading of Chapter VI of Title VII of Book III of Part I of the said Act is replaced by the following heading:

“SPECIAL RULES”.

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994.

c. I-3, Part I,
Book III, Title VII,
Chap. VI, Div. I,
added

135. (1) The said Act is amended by inserting, after the heading of Chapter VI of Title VII of Book III of Part I, the following:

“DIVISION I

“OUTSTANDING DEBTS”.

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994.

c. I-3, s. 480,
repealed

136. (1) Section 480 of the said Act is repealed.

(2) Subsection 1 applies in respect of exchanges that occur after 31 October 1994.

c. I-3, Part I,
Book III, Title VII,
Chap. VI, Div. II,
added

137. (1) The said Act is amended by inserting, after section 483.1, the following:

“DIVISION II

“SURRENDER OF PROPERTY

“§ 1. — *Interpretation*”.

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994.

c. I-3, s. 484,
replaced

138. (1) Section 484 of the said Act is replaced by the following section:

Definitions

“484. In this division,

“creditor”

“creditor” of a particular person includes a person to whom the particular person is obligated to pay an amount under an obligation secured by mortgage or similar security and, where property was sold to the particular person under a conditional sales agreement, the seller of the property, or any assignee of the obligation with respect to the agreement;

“debt”

“debt” includes an obligation to pay an amount secured by mortgage or similar security or under a conditional sales agreement;

“person”

“person” includes a partnership;

“property”

“property” does not include any sum of money, or debt owed by or guaranteed by the government of a country, or a province, state, or other political subdivision of that country;

“specified amount”

“specified amount” at any time of a debt owed or assumed by a person means the unpaid principal amount of the debt at that time and unpaid interest accrued to that time on the debt.”

(2) Subsection 1 applies in respect of property acquired or reacquired after 21 February 1994, other than property acquired or reacquired pursuant to a court order made before 22 February 1994, and, where a taxpayer so elects by notifying the Minister of Revenue in writing, section 484 of the said Act, replaced by subsection 1, shall apply to the taxpayer in respect of property reacquired by the taxpayer after 31 December 1991 and in respect of which subsection 1 does not apply,

(1) as if the following paragraph were inserted after paragraph c:

“(c.1) where the property is capital property of the creditor and was disposed of by the creditor to the debtor in the year and subsequently reacquired by the creditor in the year, the creditor’s proceeds of disposition of the property are deemed to be the lesser of the proceeds of disposition of the property to the creditor, determined without reference to this paragraph, and the amount that is the greater of

i. the amount by which such proceeds, determined without reference to this paragraph, exceed such portion of the proceeds as is represented by the creditor’s obligation, and

ii. the cost amount to the creditor of the property immediately before its disposition by the creditor;”;

(2) as if paragraph *d* were read as follows:

“(d) the creditor is deemed to have reacquired the property at the amount by which the cost at that time of the creditor’s obligation exceeds either of the amounts described in paragraph *c* in respect of that property or the amount by which the proceeds of disposition of the property are reduced because of paragraph *c.1*, as the case may be;”.

c. I-3, ss. 484.1 –
484.13, added

139. (1) The said Act is amended by inserting, after section 484, the following:

“§ 2. — *Rules applicable to debtors*

Surrender of
property

“**484.1** For the purposes of this subdivision, a property is surrendered at any time by a person to another person where the beneficial ownership of the property is acquired or reacquired at that time from the person by the other person and the acquisition or reacquisition of the property was in consequence of the person’s failure to pay all or part of one or more specified amounts of a debt owed by the person to the other person immediately before that time.

Proceeds of
disposition for
debtor

“**484.2** Where a particular property is surrendered at any time by a person, in this section referred to as the “debtor”, to a creditor of the debtor, the debtor’s proceeds of disposition of the particular property is deemed to be the amount determined by the formula

$$(A + B + C + D + E - F) \times \frac{G}{H}.$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the aggregate of all specified amounts of debts of the debtor that are in respect of properties surrendered at that time by the debtor to the creditor and that are owing immediately before that time to the creditor;

(b) B is the aggregate of all amounts each of which is a specified amount of a debt that is owed by the debtor immediately before that time to a person, other than the creditor, to the extent that the amount ceases to be owing by the debtor as a consequence of

properties being surrendered at that time by the debtor to the creditor;

(c) C is the aggregate of all amounts each of which is a specified amount of a particular debt that is owed by the debtor immediately before that time to a person, other than a specified amount included in the amount determined under subparagraph *a* or *b* as a consequence of properties being surrendered at that time by the debtor to the creditor, where

i. any property surrendered at that time by the debtor to the creditor was security for

(1) the particular debt, and

(2) another debt that is owed by the debtor immediately before that time to the creditor, and

ii. the other debt is subordinate to the particular debt in respect of the property referred to in subparagraph *i*;

(d) D is

i. where a specified amount of a debt owed by the debtor immediately before that time to a person, other than the creditor, ceases, as a consequence of the surrender at that time of properties by the debtor to the creditor, to be secured by all properties owned by the debtor immediately before that time, the lesser of

(1) the amount by which the aggregate of all amounts each of which is such a specified amount exceeds the portion of that aggregate included in any amount determined under subparagraph *b* or *c* as a consequence of properties being surrendered at that time by the debtor to the creditor, and

(2) the amount by which the total cost amount to the debtor of all properties surrendered at that time by the debtor to the creditor exceeds the amount that would, but for this subparagraph and subparagraph *f*, be determined under this section as a consequence of the surrender, and

ii. in any other case, nil;

(e) E is

i. where the property is surrendered at that time by the debtor in circumstances in which paragraph *c* of section 422 would, but for this section, apply and the fair market value of all properties surrendered at that time by the debtor to the creditor exceeds the amount that would, but for this subparagraph and subparagraph *f*, be determined under this section as a consequence of the surrender, that excess, and

ii. in any other case, nil;

(*f*) *F* is the aggregate of all amounts each of which is the lesser of

i. the portion of a particular specified amount of a particular debt included in the amount determined under any of subparagraphs *a* to *d* in computing the debtor's proceeds of disposition of the particular property, and

ii. the aggregate of

(1) all amounts included under section 37 or 111 in computing the income of any person because the particular debt was settled, or deemed by section 485.25 to have been settled, at or before the end of the taxation year that includes that time,

(2) all amounts renounced under section 381, 406, 417 or 418.13 by the debtor in respect of the particular debt,

(3) all amounts each of which is a forgiven amount, within the meaning assigned by section 485, in respect of the debt at a previous time that the particular debt was deemed by section 485.25 to have been settled,

(4) where the particular debt is an excluded obligation, within the meaning assigned by section 485, the particular specified amount, and

(5) the amount described in the third paragraph;

(*g*) *G* is the fair market value at that time of the particular property; and

(*h*) *H* is the fair market value at that time of all properties surrendered by the debtor to the creditor at that time.

Determination

The amount to which subparagraph 5 of subparagraph ii of subparagraph *f* of the second paragraph refers is the lesser of

(a) the unpaid interest accrued to that time on the particular debt; and

(b) the aggregate of

i. the amount by which the aggregate of all amounts included because of sections 487.1 to 487.5.4 in computing the debtor's income for the taxation year that includes that time or for a preceding taxation year in respect of interest on the particular debt exceeds the aggregate of all amounts paid before that time on account of interest on the particular debt, and

ii. such portion of that unpaid interest as would, if it were paid, be included in the amount determined under subparagraph *a* of the third paragraph of section 194 in respect of the debtor.

Subsequent
payment by debtor

“484.3 An amount paid at any time by a person as, on account of or in satisfaction of, a specified amount of a debt that can reasonably be considered to have been included in the amount determined under subparagraph *a*, *c* or *d* of the second paragraph of section 484.2 in respect of a property surrendered before that time by the person is deemed to be a repayment of assistance, at that time in respect of the property, to which

(a) section 264.7 applies, where the property was capital property, other than depreciable property, of the person immediately before its surrender;

(b) paragraph *o.1* of section 157 applies, where the cost of the property to the person was an intangible capital amount;

(c) paragraph *e* of section 398 or paragraph *d* of section 411 or 418.5, as the case may be, applies, where the cost of the property to the person was a Canadian exploration expense, a Canadian development expense or a Canadian oil and gas property expense; or

(d) paragraph *o* of section 157 applies, in any other case.

Employee or
shareholder debt

“484.4 Any amount included under section 37 or 111 in computing a person's income for a taxation year that can reasonably be considered to have been included in the amount determined under subparagraph *a*, *c* or *d* of the second paragraph of section 484.2 as a consequence of a property being surrendered before the year by the person is deemed to be a repayment by the person, immediately before the end of the year, of assistance to which section 484.3 applies.

Special rules

“484.5 Where a specified amount of a debt is included in the amount determined at any time under any of subparagraphs *a* to *d* of the second paragraph of section 484.2 in respect of a property surrendered at that time by a person to a creditor of the person, for the purpose of computing the person’s income, no amount shall be considered to have been paid or repaid by the person as a consequence of the acquisition or reacquisition of the surrendered property by the creditor.

Debt denominated
in a foreign
currency

“484.6 Where a debt is denominated in a foreign currency, any amount determined under any of subparagraphs *a* to *d* of the second paragraph of section 484.2 in respect of the debt shall be determined with reference to the relative value of that currency and Canadian currency at the time the debt was issued.

“§ 3. — Rules applicable to creditors

Specified cost of a
debt

“484.7 For the purposes of this subdivision, “specified cost” to a person of a debt owing to the person means

(*a*) where the debt is capital property of the person, the adjusted cost base to the person of the capital property; and

(*b*) in any other case, the amount by which the cost amount to the person of the debt exceeds such portion of that cost amount as would be deductible in computing the person’s income, otherwise than in respect of the principal amount of the debt, if the debt were established by the person to have become a bad debt.

Seizure of property

“484.8 For the purposes of this subdivision, a property is seized at any time by a person in respect of a debt where the beneficial ownership of the property is acquired or reacquired at that time by the person and the acquisition or reacquisition of the property was in consequence of another person’s failure to pay to the person all or part of the specified amount of the debt.

Computation of the
creditor’s income

“484.9 Where a property is seized at any time in a particular taxation year by a creditor in respect of a debt, for the purpose of computing the income of the creditor for the particular year,

(*a*) the amount claimed by the creditor as a reserve under subparagraph *b* of the first paragraph of section 234 or under paragraph *a* of section 279 for the preceding taxation year in respect of any disposition before the particular year of the property is deemed to be the amount by which the amount so claimed exceeds the aggregate of all amounts determined under paragraphs *a* and *b* of section 484.11 in respect of the seizure; and

(b) the amount deducted under section 153 in computing the income of the creditor for the preceding taxation year in respect of any disposition of the property before the particular year is deemed to be the amount by which the amount so deducted exceeds the aggregate of all amounts determined under paragraphs *a* and *b* of section 484.11 in respect of the seizure.

Disposition and reacquisition of capital property in same year

“484.10 Where a property is seized at any time in a taxation year by a creditor in respect of one or more debts and the property was capital property of the creditor that was disposed of by the creditor at a previous time in the year, the proceeds of disposition of the property to the creditor at the previous time are deemed to be the lesser of the amount of the proceeds, determined without reference to this section, and the amount that is the greater of

(a) the amount by which the amount of such proceeds, determined without reference to this section, exceeds such portion of the proceeds as is represented by the specified amounts of those debts immediately before that time; and

(b) the cost amount to the creditor of the property immediately before the previous time.

Cost of seized properties

“484.11 Where a particular property is seized at any time in a taxation year by a creditor in respect of one or more debts, the cost to the creditor of the particular property is deemed to be the amount by which the aggregate of the following amounts exceeds the amount described in the second paragraph:

(a) that proportion of the total specified costs immediately before that time to the creditor of those debts that the fair market value of the particular property immediately before that time is of the fair market value of all properties immediately before that time that were seized by the creditor at that time in respect of those debts; and

(b) all amounts each of which is an outlay or expense made or incurred, or a specified amount at that time of a debt that is assumed, by the creditor at or before that time to protect the creditor's interest in the particular property, except to the extent the outlay, expense or specified amount, as the case may be,

i. was included in the cost to the creditor of property other than the particular property,

ii. was included before that time in computing, for the purposes of this Part, any balance of undeducted outlays, expenses or other amounts of the creditor, or

iii. was deductible in computing the creditor's income for the year or a preceding taxation year.

Determination

The amount to which the first paragraph refers is the amount deducted or claimed under section 153, subparagraph *b* of the first paragraph of section 234 or paragraph *a* of section 279, as the case may be, in respect of the particular property in computing the creditor's income or capital gain for the preceding taxation year or the amount by which the proceeds of disposition of the creditor of the particular property are reduced because of section 484.10 in respect of a disposition of the particular property by the creditor occurring before that time and in the year.

Treatment of debt

"484.12 Where a property is seized at any time in a taxation year by a creditor in respect of a particular debt,

(*a*) the creditor is deemed to have disposed of the particular debt at that time;

(*b*) the amount received as consideration for the particular debt as a consequence of the seizure is deemed to be received at that time and to be equal to

i. where the particular debt is capital property, the adjusted cost base to the creditor of the particular debt, and

ii. in any other case, the cost amount to the creditor of the particular debt;

(*c*) where any portion of the particular debt is outstanding immediately after that time, the creditor is deemed to have reacquired that portion immediately after that time at a cost equal to

i. where the particular debt is capital property, zero, and

ii. in any other case, the amount by which the cost amount to the creditor of the particular debt exceeds the specified cost to the creditor of the particular debt; and

(*d*) where no portion of the particular debt is outstanding immediately after that time and the particular debt is not capital

property, the creditor may deduct as a bad debt in computing the creditor's income for the year the amount described in subparagraph ii of paragraph c in respect of the seizure.

Claims for bad or doubtful debts

"484.13 Where a property is seized at any time in a taxation year by a creditor in respect of a debt, no amount in respect of the principal amount of the debt shall be

(a) deducted in computing the creditor's income for the year or a subsequent taxation year as a bad or doubtful debt; or

(b) included after that time in computing, for the purposes of this Part, any balance of undeducted outlays, expenses or other amounts of the creditor as a bad or doubtful debt.

"DIVISION III

"DEBT FORGIVENESS

"§ 1. — *Interpretation and miscellaneous provisions*".

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994, except where it enacts subdivision 2 of Division II of Chapter VI of Title VII of Book III of Part I of the said Act, in which case it applies in respect of property acquired or reacquired after 21 February 1994, other than property acquired or reacquired pursuant to a court order made before 22 February 1994.

c. I-3, s. 485,
replaced

140. (1) Section 485 of the said Act, amended by section 43 of chapter 1 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Definitions

"485. In this division,

"commercial debt
obligation"

"commercial debt obligation" means a debt obligation issued by a debtor and, where interest was paid or payable by the debtor in respect of it pursuant to a legal obligation, or if interest had been paid or payable by the debtor in respect of it pursuant to a legal obligation, in respect of which an amount in respect of the interest was or would have been deductible in computing the debtor's income, taxable income or taxable income earned in Canada, as the case may be, if this Part were read without reference to sections 119.4, 119.17, 135.4, 164, 166, 169 and 180 to 182;

"commercial
obligation"

"commercial obligation" issued by a debtor means a commercial debt obligation issued by the debtor, or a distress preferred share issued by the debtor;

"debtor"	"debtor" includes any corporation that has issued a distress preferred share and any partnership;
"directed person"	<p>"directed person" at any time in respect of a debtor means</p> <p>(a) a taxable Canadian corporation or an eligible Canadian partnership by which the debtor is controlled at that time; or</p> <p>(b) a taxable Canadian corporation or an eligible Canadian partnership that is controlled at that time by</p> <ol style="list-style-type: none">i. the debtor,ii. the debtor and one or more persons related to the debtor, oriii. a person or group of persons by which the debtor is controlled at that time;
"distress preferred share"	"distress preferred share" at any time means a share issued after 21 February 1994, other than a share issued pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date, by a corporation that is a share described in section 21.6.1 that would, but for paragraphs <i>c</i> and <i>e</i> of section 21.6, be a term preferred share at that time;
"eligible Canadian partnership"	<p>"eligible Canadian partnership" at any time means a Canadian partnership none of the members of which is, at that time,</p> <p>(a) an investment corporation owned by persons not resident in Canada;</p> <p>(b) a person exempt, pursuant to Book VIII, from tax under this Part on all or part of the person's taxable income;</p> <p>(c) a partnership, other than an eligible Canadian partnership;</p> <p>or</p> <p>(d) a trust, other than a trust in which no person not resident in Canada and no person described in any of paragraphs <i>a</i> to <i>c</i> is beneficially interested;</p>
"eligible transferee"	"eligible transferee" of a debtor at any time is a directed person at that time in respect of the debtor or a taxable Canadian corporation or eligible Canadian partnership related, otherwise than because of a right referred to in paragraph <i>b</i> of section 20, at that time to the debtor;

“excluded obligation”

“excluded obligation” means an obligation issued by a debtor where

(a) the amount for which the obligation was issued

i. were included in computing the debtor’s income or, but for the expression “, other than a prescribed amount,” in paragraph *w* of section 87, would have been so included,

ii. were deducted in computing, for the purposes of this Part, any balance of undeducted outlays, expenses or other amounts, or

iii. were deducted in computing the capital cost or cost amount to the debtor of any property of the debtor;

(b) an amount paid by the debtor in satisfaction of the entire principal amount of the obligation is included in the amount determined under subparagraph *a* of the third paragraph of section 194 or section 198 in respect of the debtor;

(c) sections 481 to 483.1 apply to the obligation;

(d) the principal amount of the obligation would, if this Act were read without reference to sections 484 to 485.18 and the obligation were settled without any amount being paid in satisfaction of its principal amount, be included in computing the debtor’s income because of the settlement of the obligation; or

(e) remittance of the principal amount of the obligation is made in accordance with the first paragraph of section 39 of the residential renovation incentive program implemented by the Société d’habitation du Québec pursuant to Order in Council 153-94 dated 19 January 1994;

“excluded property”

“excluded property” at any time means property of a debtor who is not resident in Canada that would not be taxable Canadian property of the debtor if it were disposed of at that time by the debtor;

“excluded security”

“excluded security” issued by a corporation to a person as consideration for the settlement of a debt means

(a) a distress preferred share issued by the corporation to the person; or

(b) a share issued by the corporation to the person under the terms of the debt, where the debt was a bond, debenture or note listed on a prescribed stock exchange in Canada and the terms for its conversion to a share were not established or substantially modified after the later of 22 February 1994 and the time that the bond, debenture or note was issued;

“forgiven amount”

“forgiven amount” at any time in respect of a commercial obligation issued by a debtor is the amount by which the lesser of the amount for which the obligation was issued and the principal amount of the obligation exceeds the aggregate of

(a) the amount paid at that time in satisfaction of the principal amount of the obligation;

(b) the amount included under section 37 or 111 in computing the income of any person because of the settlement of the obligation at that time;

(c) the amount deducted at that time under subparagraph *b* of the first paragraph of section 175.1.3 in computing the forgiven amount in respect of the obligation;

(d) the capital gain of the debtor resulting from the application of section 263 to the purchase at that time of the obligation by the debtor;

(e) such portion of the principal amount of the obligation as relates to an amount renounced under section 381, 406, 417 or 418.13 by the debtor;

(f) any portion of the principal amount of the obligation that is included in the amount determined in any of subparagraphs *a* to *d* of the second paragraph of section 484.2 in respect of the debtor for the taxation year of the debtor that includes that time or for a preceding taxation year;

(g) the aggregate of all amounts each of which is a forgiven amount at a previous time that the obligation was deemed by section 485.25 or 485.26 to have been settled;

(h) such portion of the principal amount of the obligation as can reasonably be considered to have been included under sections 487.1 to 487.5.4 in computing the debtor’s income for his taxation year that includes that time or for a preceding taxation year;

(i) where the debtor is a bankrupt at that time, the principal amount of the obligation;

(j) such portion of the principal amount of the obligation as represents the principal amount of an excluded obligation;

(k) where the debtor is a partnership and the obligation was, since the later of the creation of the partnership or the issue of the obligation, always payable to a member of the partnership actively engaged, on a regular, continuous and substantial basis, in the activities of the partnership that are other than the financing of the partnership business, the principal amount of the obligation; and

(l) the amount given at or before that time by the debtor to another person as consideration for the assumption by the other person of the obligation;

“person”

“person” includes a partnership;

“relevant loss
balance”

“relevant loss balance” at a particular time for a commercial obligation and in respect of a debtor’s non-capital loss, farm loss, restricted farm loss or net capital loss, as the case may be, for a taxation year means, subject to section 485.2, the amount of such loss that would be deductible in computing the debtor’s taxable income or taxable income earned in Canada, as the case may be, for the taxation year that includes that time if

(a) the debtor had sufficient incomes and sufficient taxable capital gains for such purposes;

(b) sections 485.4 and 485.5 did not apply to reduce such loss at or after the particular time; and

(c) subparagraph *a* of the first paragraph of section 736 and sections 736.0.1 and 736.0.1.1 did not apply to the debtor;

“specified cost”

“specified cost” of a debt owing to a person at any time means

(a) where the debt is capital property of the person at that time, the adjusted cost base to the person of the debt at that time; and

(b) in any other case, the indicated cost amount to the person;

“successor pool”

“successor pool” at any time for a commercial obligation and in respect of an amount determined in relation to a debtor means,

subject to section 485.1, such portion of that amount as would be deductible under section 418.17, 418.18, 418.19 or 418.21 in computing the debtor's income for the taxation year that includes that time, if

(a) the debtor had sufficient incomes for such purposes;

(b) section 485.8 did not apply to reduce the particular amount so determined at that time;

(c) the taxation year ended immediately after that time; and

(d) the first paragraph of section 418.20 and the second paragraph of section 418.21 were read without reference to "30% of" and "10% of", respectively;

"taxable dividend"

"taxable dividend" does not include any capital gains dividends within the meaning assigned by sections 1106 and 1116;

"unrecognized loss"

"unrecognized loss" at a particular time, in respect of an obligation issued by a debtor, from the disposition of a property means the amount that would, but for section 240, be a capital loss from the disposition at or before the particular time of a debt or other right to receive an amount, except where the debtor is a corporation the control of which was acquired before the particular time and after the time of the disposition by a person or group of persons, in which case the unrecognized loss at the particular time in respect of the obligation is deemed to be nil unless

(a) the obligation was issued by the debtor before, and not in contemplation of, the acquisition of control, or

(b) all or substantially all of the amount for which the obligation was issued was used to satisfy the principal amount of another obligation to which paragraph *a* or this paragraph would apply if the other obligation were still outstanding."

(2) Subsection 1, subject to subsections 3 and 4, applies to taxation years that end after 21 February 1994. However, subsection 1 does not apply, except for the purposes of sections 37.0.1, 111.1 and 484 to 484.6 of the said Act, to any obligation settled or extinguished

(1) before 22 February 1994;

(2) after 21 February 1994 under the terms of an agreement in writing entered into on or before that date, or under the terms of any amendment to such an agreement, where that amendment was

entered into in writing before 12 July 1994 and the amount of the settlement or extinguishment was not substantially greater than the settlement or extinguishment provided under the terms of the agreement;

(3) before 1 January 1996 pursuant to a restructuring of debt in connection with a proceeding commenced in a court in Canada before 22 February 1994;

(4) before 1 January 1996 in connection with a proposal, or notice of intention to make a proposal, that was filed under the Bankruptcy and Insolvency Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter B-3), or similar legislation of a country other than Canada, before 22 February 1994; or

(5) before 1 January 1996 in connection with a written offer that was made by, or communicated to, the holder of the obligation before 22 February 1994.

(3) Where the definition of “taxable dividend” in section 485 of the said Act, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read as if the reference therein to “dividende sur les gains en capital” were a reference to “dividende à même les gains en capital”.

(4) Where paragraph *d* of the definition of “eligible Canadian partnership” in section 485 of the said Act, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read as if the reference therein to “droit à titre bénéficiaire” were a reference to “*beneficial interest*”.

c. I-3, ss. 485.1 –
485.3, replaced

141. (1) Sections 485.1 to 485.3 of the said Act are replaced by the following sections:

Successor pool
deemed nil

“485.1 Notwithstanding the definition of “successor pool” in section 485, the successor pool at any time for a commercial obligation in respect of a specified amount in relation to a debtor is deemed to be nil unless

(a) the obligation was issued by the debtor before, and not in contemplation of, the event described in paragraph *a* of section 485.8 that gives rise to the deductibility under section 418.17, 418.18, 418.19 or 418.21, as the case may be, of all or part of that amount in computing the debtor’s income; or

(b) all or substantially all of the amount for which the obligation was issued was used to satisfy the principal amount of another obligation to which paragraph *a* or this paragraph would apply if the other obligation were still outstanding.

Relevant loss
balance deemed nil

“485.2 Notwithstanding the definition of “relevant loss balance” in section 485, the relevant loss balance at a particular time for a commercial obligation and in respect of a debtor’s non-capital loss, farm loss, restricted farm loss or net capital loss, as the case may be, for a taxation year is deemed to be nil where the debtor is a corporation the control of which was acquired at a time before the particular time by a person or group of persons and the taxation year ended before the previous time, unless

(a) the obligation was issued by the debtor before, and not in contemplation of, the acquisition of control, or

(b) all or substantially all of the amount for which the obligation was issued was used to satisfy the principal amount of another obligation to which paragraph *a* or this paragraph would apply if the other obligation were still outstanding.

Application of debt
forgiveness rules

“485.3 For the purposes of this subdivision and subdivision 2,

(a) an obligation issued by a debtor is settled at a particular time where the obligation is settled or extinguished at that time, otherwise than by way of a succession or will or as consideration for the issue of a share described in paragraph *b* of the definition of “excluded security” in section 485;

(b) an amount of interest payable by a debtor in respect of an obligation issued by the debtor is deemed to be an obligation that was issued by the debtor for an amount, and that has a principal amount, equal to the portion of the amount of such interest that was deductible or would, but for sections 135.4, 164 and 180 to 182, have been deductible in computing the debtor’s income for a taxation year;

(c) sections 485.4 to 485.13 apply in numerical order to the forgiven amount in respect of a commercial obligation;

(d) the applicable fraction of the unapplied portion of a forgiven amount at any time in respect of an obligation issued by a debtor is

i. in respect of a loss for a taxation year that ends after 31 December 1989, $\frac{3}{4}$,

ii. in respect of a loss for a taxation year that ended before 1 January 1988, $1/2$, and

iii. in respect of a loss for any other taxation year, the fraction required to be used under the first paragraph of section 231 for that year;

(e) where an applicable fraction, as determined under subparagraph *d*, of the unapplied portion of a forgiven amount is at any time applied under section 485.5 to reduce a loss for a taxation year, the portion of the forgiven amount so applied is, except for the purpose of reducing the loss, deemed to be the quotient obtained when the amount of the reduction under that section 485.5 is divided by the applicable fraction;

(f) where $3/4$ of the unapplied portion of a forgiven amount is applied under section 485.7 to reduce the eligible intangible capital amount, except for the purpose of reducing the eligible intangible capital amount, the portion of the forgiven amount so applied is deemed to be $4/3$ of the amount of the reduction under that section 485.7;

(g) where a share, other than an excluded security, is issued by a corporation to a person as consideration for the settlement of a debt issued by the corporation and payable to the person, the amount paid in satisfaction of the debt as a consequence of the issue of the share is deemed to be equal to the fair market value of the share at the time it was issued;

(h) where a debt issued by a corporation and payable to a person is settled at any time, the amount that can reasonably be considered to be the increase, as a consequence of the settlement of the debt, in the fair market value of the shares of the capital stock of the corporation owned by the person, other than shares acquired by the person as consideration for the settlement of the debt, is deemed to be paid at that time in satisfaction of the debt;

(i) where the consideration given by a debtor to another person for the settlement at any time of a particular commercial debt obligation issued by the debtor and payable to the other person includes a new commercial debt obligation issued by the debtor to the other person

i. an amount equal to the principal amount of the new obligation is deemed to have been paid by the debtor at that time, because of the issue of the new obligation, in satisfaction of the principal amount of the particular obligation, and

ii. the new obligation is deemed to have been issued for an amount equal to the amount by which the principal amount of the new obligation exceeds the amount by which the principal amount of the new obligation exceeds the amount for which the particular obligation was issued;

(j) where two or more commercial obligations issued by a debtor are settled at the same time, those obligations shall be treated as if they were settled at different times in the order designated by the debtor in a prescribed form filed with the debtor's fiscal return under this Part for the debtor's taxation year that includes the time of the settlement or, if the debtor does not so designate any such order, in the order designated by the Minister;

(k) for the purpose of determining, at any time, whether two persons are related to each other or whether any person is controlled by any other person, the following rules apply:

i. each partnership and each trust is deemed to be a corporation having a capital stock of a single class of voting shares divided into 100 issued shares,

ii. each member of a partnership and each beneficiary under a trust is deemed to own at that time the number of issued shares of that class that is equal to the proportion of 100 that the fair market value at that time of the member's interest in the partnership or the beneficiary's interest in the trust, as the case may be, is of the fair market value at that time of all members' interests in the partnership or all beneficiaries' interests in the trust, as the case may be, and

iii. where a beneficiary's share of the income or capital of a trust depends on the exercise by any person of, or the failure by any person to exercise, any discretionary power, the fair market value at any time of the beneficiary's interest in the trust is equal to

(1) where the beneficiary is not entitled to receive or otherwise obtain the use of all or part of the income or capital of the trust before the death after that time of one or more other beneficiaries under the trust, nil, and

(2) in any other case, the fair market value at that time of all beneficiaries' interests in the trust;

(l) where an obligation is denominated in a foreign currency, the forgiven amount at any time in respect of the obligation shall be determined with reference to the relative value of that currency and Canadian currency at the time the obligation was issued;

(m) where an amount is paid in satisfaction of the principal amount of a particular commercial obligation issued by a debtor and, as a consequence of the payment, the debtor is legally obliged to pay that amount to another person, the obligation to pay that amount to the other person is deemed to be a commercial obligation that was issued by the debtor at the same time and in the same circumstances as the particular obligation;

(n) the amount that can be applied because of sections 485 to 485.18 to reduce another amount may not exceed that other amount;

(o) except for the purposes of this paragraph, where a commercial debt obligation issued by a debtor is settled at any time, the debtor is at that time a member of a partnership, and the obligation was, under the agreement governing the obligation, considered immediately before that time as a debt owed by the partnership, the obligation is deemed to have been issued by the partnership and not by the debtor;

(p) notwithstanding subparagraph o, where a commercial debt obligation for which a particular person is solidarily liable with one or more other persons is settled at any time in respect of the particular person but not in respect of all of the other persons, the portion of the obligation that can reasonably be considered to be the particular person's share of the obligation is deemed to have been issued by the particular person and settled at that time and not at any subsequent time;

(q) a commercial debt obligation issued by an individual that is outstanding at the time of the individual's death and settled at a time subsequent to the death is, if the succession of the individual was liable for the obligation immediately before the subsequent time, deemed to have been issued by the succession at the same time at which, and in the same circumstances in which, the obligation was issued by the individual; and

(r) where a commercial debt obligation issued by an individual would, but for this paragraph, be settled at any time in the period ending six months after the death of an individual, or within such longer period as is acceptable to the Minister and the succession of the individual, and the succession of the individual was liable immediately before that time for the obligation, the following rules apply, subject to the second paragraph:

i. the obligation is deemed to have been settled at the beginning of the day on which the individual died and not at that time,

ii. any amount paid at that time by the succession in satisfaction of the principal amount of the obligation is deemed to have been paid at the beginning of the day on which the individual died,

iii. any amount given by the estate at or before that time to another person as consideration for assumption by the other person of the obligation is deemed to have been given at the beginning of the day on which the individual died, and

iv. subparagraph *b* shall not apply in respect of the settlement to interest that accrues within that period.

Application of debt
forgiveness rules

Subparagraph *r* of the first paragraph does not apply in circumstances in which any amount is, because of the settlement of the commercial debt obligation referred to in that subparagraph, included under section 37 or 111 in computing the income of any person, or in which sections 484 to 484.6 apply in respect of that obligation.”

(2) Subsection 1, subject to subsections 3 and 4, applies to taxation years that end after 21 February 1994. However, subsection 1 does not apply, except for the purposes of sections 37.0.1, 111.1 and 484 to 484.6 of the said Act, to any obligation settled or extinguished

(1) before 22 February 1994,

(2) after 21 February 1994 under the terms of an agreement in writing entered into on or before that date, or under the terms of any amendment to such an agreement, where that amendment was entered into in writing before 12 July 1994 and the amount of the settlement or extinguishment was not substantially greater than the settlement or extinguishment provided under the terms of the agreement,

(3) before 1 January 1996 pursuant to a restructuring of debt in connection with a proceeding commenced in a court in Canada before 22 February 1994,

(4) before 1 January 1996 in connection with a proposal, or notice of intention to make a proposal, that was filed under the Bankruptcy and Insolvency Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter B-3), or similar legislation of a country other than Canada, before 22 February 1994, or

(5) before 1 January 1996 in connection with a written offer that was made by, or communicated to, the holder of the obligation before 22 February 1994.

(3) Where subparagraph *b* of the first paragraph of section 485.3 of the said Act, enacted by subsection 1, applies to interest accruing before 14 July 1990, the words “was deductible” in that subparagraph shall be read as “was deducted”.

(4) The form referred to in subparagraph *j* of the first paragraph of section 485.3 of the said Act, enacted by subsection 1, is deemed to have been filed in respect of the settlement of two or more commercial obligations, within the time determined in that subsection where a copy of the similar form required to be filed under paragraph *i* of subsection 2 of section 80 of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement), in respect of the settlement of such obligations, is filed with the Minister of Revenue on or before 28 April 1997.

c. I-3, ss. 485.4 –
485.52, added

142. (1) The said Act is amended by inserting, after section 485.3, the following:

“§ 2. — *Reduced or included amounts*

Reductions of non-
capital losses

“485.4 Where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time, the forgiven amount at that time in respect of the obligation shall be applied to reduce at that time, in the following order,

(a) the debtor’s non-capital loss for each taxation year that ended before that time, to the extent that the amount so applied

i. does not exceed the amount, in section 485.5 referred to as the debtor’s “ordinary non-capital loss at that time for the year”, that would be the relevant loss balance at that time for the obligation and in respect of the debtor’s non-capital loss for the year if paragraph *a* of section 728.0.1 were read without reference to “his allowable business investment losses for the year,”, and

ii. does not, because of this section, reduce the debtor’s non-capital loss for a preceding taxation year;

(b) the debtor’s farm loss for each taxation year that ended before that time, to the extent that the amount so applied

i. does not exceed the relevant loss balance at that time for the obligation and in respect of the debtor’s farm loss for the year, and

ii. does not, because of this section, reduce the debtor's farm loss for a preceding taxation year; and

(c) the debtor's restricted farm loss for each taxation year that ended before that time, to the extent that the amount so applied

i. does not exceed the relevant loss balance at that time for the obligation and in respect of the debtor's restricted farm loss for the year, and

ii. does not, because of this section, reduce the debtor's restricted farm loss for a preceding taxation year.

Reductions of
capital losses

"485.5 Where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time, the applicable fraction of the remaining unapplied portion of a forgiven amount at that time in respect of the obligation shall be applied to reduce at that time, in the following order,

(a) the debtor's non-capital loss for each taxation year that ended before that time, to the extent that the amount so applied

i. does not exceed the amount by which the relevant loss balance at that time for the obligation and in respect of the debtor's non-capital loss for the year exceeds the debtor's ordinary non-capital loss, within the meaning assigned by subparagraph i of paragraph a of section 485.4, at that time for the year, and

ii. does not, because of this section, reduce the debtor's non-capital loss for a preceding taxation year; and

(b) the debtor's net capital loss for each taxation year that ended before that time, to the extent that the amount so applied

i. does not exceed the relevant loss balance at that time for the obligation and in respect of the debtor's net capital loss for the year, and

ii. does not, because of this section, reduce the debtor's net capital loss for a preceding taxation year.

Reductions with
respect to
depreciable
property

"485.6 Where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time, the remaining unapplied portion of the forgiven amount at that time in respect of the obligation shall be applied, subject to the second paragraph, in such manner as is designated by the debtor in a prescribed form filed with the debtor's fiscal return under this Part for the taxation year that includes that time, to reduce immediately after that time the following amounts:

(a) the capital cost to the debtor of a depreciable property that is owned by the debtor immediately after that time; and

(b) the undepreciated capital cost to the debtor of depreciable property of a prescribed class immediately after that time.

Restriction

The remaining unapplied portion of the forgiven amount in respect of a commercial obligation at the time of settlement of the obligation may be applied to reduce, immediately after that time, the capital cost to the debtor of a depreciable property only to the extent that

(a) in the case of a depreciable property of a prescribed class, the undepreciated capital cost to the debtor of depreciable property of that class at that time exceeds the aggregate of all other reductions immediately after that time to that undepreciated capital cost; and

(b) in the case of a depreciable property other than a depreciable property of a prescribed class, the capital cost to the debtor of the property at that time exceeds the aggregate of all amounts each of which is an amount allowed to the debtor before that time in respect of the property

i. in accordance with the method authorized under Part XVII of the regulations made under the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1952, chapter 148), as it read on 31 December 1971, followed by the debtor under the Corporation Tax Act (R.S.Q., 1964, chapter 67) or the Provincial Income Tax Act (R.S.Q., 1964, chapter 69);

ii. under section 130R200 of the Regulation respecting the Taxation Act (R.R.Q., 1981, chapter I-3, r.1).

Reductions of eligible intangible capital amounts

“485.7 Where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time, 3/4 of the remaining unapplied portion of the forgiven amount at that time in respect of the obligation shall be applied, to the extent designated in a prescribed form filed with the debtor’s fiscal return under this Part for the taxation year that includes that time, to reduce immediately after that time the eligible intangible capital amount of the debtor in respect of each business of the debtor or, where the debtor is at that time not resident in Canada, in respect of each business carried on in Canada by the debtor.

Reductions of resource expenditures

“485.8 Where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time, the remaining unapplied portion of the forgiven

amount at the time of settlement of the obligation in respect of the obligation shall be applied, to the extent designated in a prescribed form filed with the debtor's fiscal return under this Part for the taxation year that includes that time, to reduce immediately after that time the following amounts:

(a) where the debtor is a corporation resident in Canada throughout that year, each particular amount determined in respect of the debtor under the second paragraph of section 418.17, 418.18 or 418.19, or that would be determined under the second paragraph of section 418.21 if that second paragraph were read without reference to "10% of", as a consequence of the acquisition of control of the debtor by a person or group of persons, the debtor ceasing to be exempt from tax under this Part on its taxable income or the acquisition of properties by the debtor by way of an amalgamation or merger, where the amount so applied does not exceed the successor pool immediately after that time for the obligation and in respect of the particular amount;

(b) the cumulative Canadian exploration expense, within the meaning assigned by section 398, of the debtor;

(c) the cumulative Canadian development expense, within the meaning assigned by section 411, of the debtor;

(d) the cumulative Canadian oil and gas property expense, within the meaning assigned by section 418.5, of the debtor; and

(e) the amount determined under paragraph *a* of section 371 in respect of the debtor, where

i. the debtor is resident in Canada throughout that year, and

ii. the amount so applied does not exceed such portion of the aggregate of the debtor's foreign exploration and development expenses, within the meaning assigned by section 372, as were incurred by the debtor before that time and would be deductible under section 371 in computing the debtor's income for that year if the aggregate determined in respect of the debtor under paragraph *b* of section 374 were sufficient and if that year ended at that time.

Reductions of
adjusted cost bases
of capital properties

"**485.9** Subject to section 485.18, where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time and amounts have been designated under sections 485.6 to 485.8 to the maximum extent permitted in respect of the settlement of the obligation,

(a) the remaining unapplied portion of the forgiven amount at that time in respect of the obligation shall be applied, to the extent designated in a prescribed form filed with the debtor's fiscal return under this Part for the taxation year that includes that time, to reduce immediately after that time the adjusted cost bases to the debtor of capital properties, other than shares of the capital stock of corporations of which the debtor is a specified shareholder at that time, debts issued by corporations of which the debtor is a specified shareholder at that time, interests in partnerships that are related to the debtor at that time, depreciable property that is not of a prescribed class, personal-use properties and excluded properties, that are owned by the debtor immediately after that time;

(b) an amount may be applied under this section to reduce, immediately after that time, the capital cost to the debtor of a depreciable property of a prescribed class only to the extent that the capital cost immediately after that time to the debtor of the property, determined without reference to the settlement of the obligation at that time, exceeds the capital cost of the property immediately after that time to the debtor for the purposes of sections 64, 78.4, 93 to 104, 130 and 130.1 and any regulations made under paragraph *a* of section 130 or section 130.1, determined without reference to the settlement of the obligation at that time; and

(c) for the purposes of sections 64, 78.4, 93 to 104, 130 and 130.1 and any regulations made under paragraph *a* of section 130 or section 130.1, no amount shall be considered to have been applied under this section.

Reductions of
adjusted cost bases
of certain shares
and debts

"485.10 Subject to section 485.18, where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time in a taxation year and amounts have been designated by the debtor under sections 485.6 to 485.9 to the maximum extent permitted in respect of the settlement of the obligation, the remaining unapplied portion of the forgiven amount in respect of the obligation shall be applied, to the extent that it is designated in a prescribed form filed with the debtor's fiscal return under this Part for the year, to reduce immediately after that time the adjusted cost bases to the debtor of capital properties, owned by the debtor immediately after that time, that are shares of the capital stock of corporations of which the debtor is a specified shareholder at that time and debts issued by such corporations, other than shares of the capital stock of corporations related to the debtor at that time, debts issued by corporations related to the debtor at that time and excluded properties.

Reductions of
adjusted cost bases
of certain shares,
debts and
partnership
interests

“485.11 Subject to section 485.18, where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time in a taxation year and amounts have been designated by the debtor under sections 485.6 to 485.10 to the maximum extent permitted in respect of the settlement of the obligation, the remaining unapplied portion of the forgiven amount in respect of the obligation shall be applied, to the extent that it is designated in a prescribed form filed with the debtor’s fiscal return under this Part for the year, to reduce immediately after that time the adjusted cost bases to the debtor of

(a) shares or debts that are capital properties, other than excluded properties and properties the adjusted cost bases of which are reduced at that time under section 485.9 or 485.10, owned by the debtor immediately after that time; and

(b) interests in partnerships that are related to the debtor at that time that are capital properties, other than excluded properties, owned by the debtor immediately after that time.

Deemed capital gain

“485.12 Where a commercial obligation issued by a debtor, other than a partnership, is settled at any time in a taxation year and amounts have been designated by the debtor under sections 485.6 to 485.9 to the maximum extent permitted in respect of the settlement of the obligation,

(a) the debtor is deemed to have a capital gain for the year from the disposition of capital property or, where the debtor is an individual not resident in Canada at the end of the year, of taxable Canadian property, equal to the lesser of

i. the remaining unapplied portion of the forgiven amount at that time in respect of the obligation, and

ii. the amount by which the aggregate of the debtor’s capital losses from the dispositions of properties, other than precious property and excluded properties, and $\frac{4}{3}$ of the amount that would, because of sections 564.2 to 564.4 and 564.4.4, be deductible under section 729 in computing the debtor’s taxable income for the year, if the debtor had sufficient incomes and taxable capital gains for the year for such purposes, exceeds the aggregate of the debtor’s capital gains for the year from the dispositions of such properties, determined without reference to this section, and the aggregate of the amounts each of which is an amount deemed by this section to be a capital gain of the debtor for the year as a consequence of the application of this section to another commercial obligation settled before that time; and

(b) the forgiven amount at that time in respect of the obligation shall be considered to have been applied under this section to the extent of the amount deemed by this section to be a capital gain of the debtor for the year as a consequence of the application of this section to the settlement of the obligation at that time.

Income inclusion

“485.13 Where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time in a taxation year, there shall be added, in computing the debtor’s income for the year from the source in connection with which the obligation was issued, the amount determined by the formula

$$(A + B - C - D) \times E.$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the remaining unapplied portion of the forgiven amount at that time in respect of the obligation;

(b) B is the lesser of

i. the aggregate of all amounts designated under section 485.11 by the debtor in respect of the settlement of the obligation at that time, and

ii. the aggregate of the residual balance at that time in respect of the settlement of the obligation and the amount by which the amount determined under subparagraph c in respect of the settlement exceeds the amount determined under subparagraph a in respect of the settlement;

(c) C is the aggregate of the amounts each of which is an amount specified in an agreement filed under subdivision 6 in respect of the settlement of the obligation at that time;

(d) D is

i. where the debtor has designated amounts under sections 485.6 to 485.10 to the maximum extent permitted in respect of the settlement of the obligation, the amount by which the aggregate of the amounts each of which is an unrecognized loss at that time, in respect of the obligation, from the disposition of a property exceeds $\frac{4}{3}$ of the aggregate of the amounts each of which is an amount by which the amount determined before that time under this section in respect of a settlement of an obligation issued by the debtor has been reduced because of an amount determined under this subparagraph, and

ii. in any other case, zero, and

(e) E is equal to 75% or, where the debtor is a partnership, is equal to 100%.

Residual balance

“485.14 For the purposes of section 485.13, the residual balance at any time in a taxation year in respect of the settlement of a particular commercial obligation issued by a debtor is the amount by which the aggregate described in the second paragraph is exceeded by the aggregate of

(a) all amounts each of which is an amount that would be applied under any of sections 485.4 to 485.10 and 485.12 in respect of the settlements of separate commercial obligations issued by directed persons at that time in respect of the debtor if

i. those obligations were issued at that time by those directed persons and were settled immediately after that time,

ii. an amount equal to the forgiven amount at that time in respect of the particular obligation were the forgiven amount immediately after that time in respect of each of those obligations,

iii. amounts were designated under sections 485.6 to 485.10 by those directed persons to the maximum extent permitted in respect of the settlement of each of those obligations, and

iv. no amounts were designated under section 485.11 by any of those directed persons in respect of the settlement of any of those obligations; and

(b) where the debtor is a partnership, all amounts each of which is 1/4 of an amount deducted because of subparagraph *a* or *b* of the second paragraph in computing the residual balance at that time in respect of the settlement of the particular obligation.

Interpretation

The aggregate to which the first paragraph refers is the aggregate of

(a) all amounts each of which is 4/3 of the amount that would be included under section 485.13 in computing the debtor's income for the year in respect of the settlement at or before that time of a commercial obligation issued by the debtor if the amounts determined under subparagraphs *b* and *d* of the second paragraph of that section were nil;

(b) all amounts each of which is $\frac{4}{3}$ of an amount that would, if the amount determined under subparagraph *d* of the second paragraph of section 485.13 were nil, be included under that section in computing the income of any of the directed persons referred to in subparagraph *a* of the first paragraph in respect of the settlement of an obligation that is deemed by paragraph *a* of section 485.42 to have been issued by the directed person because of the filing of an agreement under subdivision 6 in respect of the settlement at or before that time and in the year of a commercial obligation issued by the debtor;

(c) any amount specified in an agreement, other than an agreement with any of the directed persons referred to in subparagraph *a* of the first paragraph, filed under subdivision 6 in respect of the settlement at or before that time and in the year of a commercial obligation issued by the debtor; and

(d) all amounts each of which is the lesser of

i. the aggregate of the amounts designated under section 485.11 in respect of the settlement before that time and in the year of another commercial obligation issued by the debtor, and

ii. the residual balance of the debtor at that previous time.

Members of
partnerships

“485.15 Where a commercial debt obligation issued by a partnership, in this section referred to as the “partnership obligation”, is settled at any time in a fiscal period of the partnership that ends in a taxation year of a member of the partnership,

(a) the member may deduct, in computing the member’s income for the year, such amount as the member claims not exceeding the relevant limit in respect of the partnership obligation;

(b) for the purposes of paragraph *a*, the relevant limit in respect of the partnership obligation is the amount that would be included in computing the member’s income for the year as a consequence of the application of sections 485.13 and 599 to 613.10 to the settlement of the partnership obligation if the partnership had designated amounts under sections 485.6 to 485.10 to the maximum extent permitted in respect of each obligation settled in that fiscal period and if income arising from the application of section 485.13 were from a source of income separate from any other sources of partnership income; and

(c) for the purposes of sections 485 to 485.18 and 485.42 to 485.52,

i. the member is deemed to have issued a commercial debt obligation that was settled at the end of that fiscal period,

ii. the amount deducted under paragraph *a* in respect of the partnership obligation in computing the member's income shall be treated as if it were the forgiven amount at the end of that fiscal period in respect of the obligation referred to in subparagraph i,

iii. subject to subparagraph iv, the obligation referred to in subparagraph i is deemed to have been issued at the same time at which, and in the same circumstances in which, the partnership obligation was issued,

iv. where the member is a corporation the control of which was acquired at a particular time that is before the end of that fiscal period and before the corporation became a member of the partnership and the partnership obligation was issued before the particular time,

(1) subject to the application of this subparagraph iv to an acquisition of control of the corporation after the particular time and before the end of that fiscal period, the obligation referred to in subparagraph i is deemed to have been issued by the member after the particular time, and

(2) paragraph *b* of the definition of "unrecognized loss" in section 485 and paragraph *b* of sections 485.1 and 485.2 do not apply in respect of that acquisition of control, and

v. the source in connection with which the obligation referred to in subparagraph i was issued is deemed to be the source in connection with which the partnership obligation is issued.

Designations by the
Minister

"485.16 Where a commercial obligation issued by a debtor is settled at any time in a taxation year and, as a consequence of the settlement of the obligation, an amount would, but for this section, be deducted under section 346.1 or 346.2 in computing the debtor's income for the year and the debtor has not designated amounts under sections 485.6 to 485.11 to the maximum extent possible in respect of the settlement of the obligation,

(a) the Minister may designate amounts under sections 485.6 to 485.11 to the extent that the debtor would have been permitted to designate those amounts under those sections; and

(b) the amounts designated by the Minister shall, except for the purposes of this section, be deemed to have been designated by the debtor under sections 485.6 to 485.11.

Income inclusion

“485.17 Where a commercial obligation issued by a corporation is settled at any time in a taxation year and, as a consequence of the settlement, an amount is deducted under section 346.2 in computing the corporation’s income for the year, unless the corporation has commenced to wind up on or before the day that is 12 months after the end of the year there shall be included in computing the corporation’s income for the year from the source in connection with which the obligation was issued 50% of the lesser of

(a) the aggregate of the amounts designated under section 485.11 by the corporation in respect of the settlement of the obligation at that time; and

(b) the amount by which the lesser of the following amounts exceed the aggregate of the amounts included because of this section in computing the corporation’s income for the year in respect of a settlement before that time of a commercial obligation issued by the corporation:

i. the residual balance, within the meaning assigned by section 485.14, of the corporation at that time in respect of the settlement of the obligation, and

ii. the amount by which the amount deducted under section 346.2 in computing the corporation’s income for the year exceeds the amount deducted because of paragraph c.1 of section 225 in determining the aggregate of the amounts that may be deducted in computing, after the end of the year, the corporation’s income under sections 222 to 224 because of an amount deducted under section 346.2 in computing the corporation’s income for the year.

Partnership designations

“485.18 Where a commercial obligation issued by a partnership is settled at any time after 20 December 1994, the amount designated under any of sections 485.9 to 485.11 in respect of the settlement by the partnership to reduce the adjusted cost base of a capital property acquired by the partnership shall not exceed the amount by which the adjusted cost base at that time to the partnership of the property exceeds the fair market value at that time of the property.

“§ 3. — Deemed settlement of an obligation

Interpretation and application

“485.19 For the purposes of this subdivision,

(a) notwithstanding section 485, “forgiven amount” in respect of an obligation has the meaning assigned by the second paragraph of section 37.0.1 or 111.1, as the case may be, where an amount would be included in computing a person’s income under section 37 or 111 as a consequence of the settlement of the obligation if the obligation were settled without any payment being made in satisfaction of its principal amount;

(b) subparagraphs *a*, *b*, *k*, *m* and *o* of the first paragraph of section 485.3 apply; and

(c) a person is deemed to have a significant interest in a corporation at any time if the person owned at that time shares of the capital stock of the corporation

i. that would give the person 25% or more of the votes that could be cast under all circumstances at the annual meeting of shareholders of the corporation, or

ii. having a fair market value of 25% or more of the fair market value of all the issued shares of the corporation.

Deemed property

For the purposes of subparagraph *c* of the first paragraph, a person is deemed to own at any time each share of the capital stock of a corporation that is owned, otherwise than because of this paragraph, at that time by another person with whom the person does not deal at arm’s length.

Deemed settlement
on amalgamation

“485.20 Where a commercial obligation or another obligation, in this section referred to as the “indebtedness”, of a debtor that is a corporation to pay an amount to a creditor that is another corporation is settled on an amalgamation of the debtor and the creditor, the indebtedness is deemed to have been settled immediately before the time that is immediately before the amalgamation by a payment made by the debtor and received by the creditor of an amount that would be the creditor’s cost amount of the indebtedness at that time if the definition of “cost amount” in section 1 were read without reference to paragraph *e* of that definition and if that cost amount included amounts added in computing the creditor’s income in respect of the portion of the indebtedness representing unpaid interest, to the extent those amounts have not been deducted in computing the creditor’s income as bad debts in respect of that unpaid interest.

Deemed settlement
on winding-up

“485.21 Where there is a winding-up of a subsidiary to which sections 556 to 564.1 and 565 apply and a debt or other obligation, in this section referred to as the “subsidiary’s obligation”, of the

subsidiary to pay an amount to the parent, or a debt or other obligation, in this section referred to as the “parent’s obligation”, of the parent to pay an amount to the subsidiary is, as a consequence of the winding-up, settled at a particular time without any payment of an amount or by the payment of an amount that is less than the principal amount of the subsidiary’s obligation or the parent’s obligation, as the case may be,

(a) where that payment is less than the amount that would be the cost amount to the subsidiary or parent of the subsidiary’s obligation or the parent’s obligation immediately before the particular time if the definition of “cost amount” in section 1 were read without reference to paragraph *e* of that definition, and the parent so elects in a prescribed form on or before the day on or before which the parent is required to file a fiscal return pursuant to section 1000 for the taxation year that includes the particular time, the amount paid at that time in satisfaction of the principal amount of the subsidiary’s obligation or the parent’s obligation is deemed to be equal to the amount that would be the cost amount to the subsidiary or the parent, as the case may be, of the subsidiary’s obligation or the parent’s obligation immediately before the particular time if the definition of “cost amount” were read without reference to paragraph *e* of that definition, and if that cost amount included amounts added in computing the subsidiary’s income or the parent’s income in respect of the portion of the indebtedness representing unpaid interest, to the extent that the subsidiary or the parent has not deducted any amounts as bad debts in respect of that unpaid interest; and

(b) for the purpose of applying sections 485 to 485.18 to the subsidiary’s obligation, where property is distributed at any time in circumstances to which the first paragraph of section 557 or section 558 applies and the subsidiary’s obligation is settled as a consequence of the distribution, the subsidiary’s obligation is deemed to have been settled immediately before the time that is immediately before the time of the distribution and not at any later time.

Deemed settlement
on winding-up

“485.22 Where there is a winding-up of a subsidiary to which sections 556 to 564.1 and 565 apply and, as a consequence of the winding-up, a distress preferred share issued by the subsidiary and owned by the parent, or a distress preferred share issued by the parent and owned by the subsidiary, is settled at any time without any payment of an amount or by the payment of an amount that is less than the principal amount of the share,

(a) where there was no payment or the payment was less than the adjusted cost base of the share to the parent or the subsidiary,

as the case may be, immediately before that time, for the purpose of applying the provisions of this Part to the issuer of the share, an amount equal to the adjusted cost base to the parent or to the subsidiary, as the case may be, is deemed to be paid at that time in satisfaction of the principal amount of the share; and

(b) for the purpose of applying sections 485 to 485.18 to the share, where property is distributed at any time in circumstances to which the first paragraph of section 557 or section 558 applies and the share is settled as a consequence of the distribution, the share is deemed to have been settled immediately before the time that is immediately before the time of the distribution and not at any later time.

Specified obligation
in relation to debt
parking

“485.23 For the purposes of section 485.24, “specified obligation” of a debtor at a particular time means an obligation issued by the debtor where

(a) at any previous time, other than a time before the last time the obligation became a parked obligation before the particular time,

i. a person who owned the obligation dealt at arm’s length with the debtor and, where the debtor is a corporation, did not have a significant interest in the debtor, or

ii. the obligation was acquired by the holder of the obligation from another person who was, at the time of that acquisition, not related to the holder or related to the holder only because of paragraph *b* of section 20; or

(b) the obligation is deemed by section 299 to have been reacquired at the particular time.

Parked obligation

“485.24 For the purposes of this section and sections 485.23, 485.25 and 485.27,

(a) an obligation issued by a debtor is a parked obligation at any time where at that time

i. the obligation is a specified obligation of the debtor, and

ii. the holder of the obligation does not deal at arm’s length with the debtor or, where the debtor is a corporation and the holder acquired the obligation after 12 July 1994, otherwise than pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date, has a significant interest in the debtor; and

(b) an obligation that is, at any time, acquired or reacquired in circumstances to which subparagraph ii of paragraph *a* of section 485.23 or paragraph *b* of that section applies is, if the obligation is a parked obligation immediately after that time, deemed to have become a parked obligation at that time.

Deemed settlement
after debt parking

“485.25 Where at any particular time after 21 February 1994, a commercial debt obligation that was issued by a debtor becomes a parked obligation, otherwise than pursuant to an agreement in writing entered into before 22 February 1994, and the specified cost at the particular time to the holder of the obligation is less than 80% of the principal amount of the obligation, for the purpose of applying the provisions of this Part to the debtor,

(a) the obligation is deemed to have been settled at the particular time; and

(b) the forgiven amount at the particular time in respect of the obligation shall be determined as if the debtor had paid an amount at the particular time in satisfaction of the principal amount of the obligation equal to that specified cost.

Statute-barred debt

“485.26 Where at any particular time after 21 February 1994, a commercial debt obligation issued by a debtor that is payable to a person other than a person with whom the debtor is related at that time becomes unenforceable in a competent court because of a statutory limitation period and the obligation would, but for this section, not have been settled or extinguished at the particular time, for the purpose of applying the provisions of this Part to the debtor, the obligation is deemed to have been settled at the particular time.

Subsequent
payments in
satisfaction of debt

“485.27 Where a commercial debt obligation issued by a debtor is first deemed by section 485.25 or 485.26 to have been settled at a particular time, at a subsequent time a payment is made by the debtor of an amount in satisfaction of the principal amount of the obligation and it cannot reasonably be considered that one of the reasons the obligation became a parked obligation or became unenforceable, as the case may be, before the subsequent time was to have this section apply to the payment, in computing the debtor's income for the taxation year, in this section referred to as the “subsequent year”, that includes the subsequent time from the source in connection with which the obligation was issued, there may be deducted the amount determined by the formula

$$0.75(A - B) - C.$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the amount of the payment;

(b) B is the amount by which the principal amount of the obligation exceeds the aggregate of

i. all amounts each of which is a forgiven amount in respect of a particular portion of the obligation at any time in the period that began at the particular time referred to in the first paragraph and ended immediately before the subsequent time referred to therein, and at which a particular portion of the obligation is deemed by section 485.25 or 485.26 to be settled in respect of the particular portion, and

ii. all amounts paid in satisfaction of the principal amount of the obligation in the period referred to in subparagraph i; and

(c) C is the amount by which the aggregate of the following amounts exceeds the aggregate of the amounts described in the third paragraph:

i. all amounts deducted by the debtor under section 346.2 in computing the debtor's income for the subsequent year or a preceding taxation year,

ii. all amounts added by the debtor because of section 485.13 in computing the debtor's income for the subsequent year or a preceding taxation year in respect of a settlement under section 485.25 or 485.26 in a period during which the debtor was exempt from tax under this Part on its taxable income, and

iii. all amounts added by the debtor because of section 485.13 in computing the debtor's income for the subsequent year or a preceding taxation year in respect of a settlement under section 485.25 or 485.26 in a period during which the debtor, in the case of a corporation, had no establishment in Québec or, in the case of an individual, was not resident in Canada, other than any of those amounts added by the individual in computing his income, taxable income or taxable income earned in Canada as a consequence of the second paragraph of section 23 or section 26, as the case may be.

Determination

The aggregate to which subparagraph c of the second paragraph refers is the aggregate of

(a) the amount deducted by the debtor because of paragraph c.1 of section 225 in computing the aggregate, determined immediately

after the subsequent year, of the amounts deductible under sections 222 to 224 by the debtor; and

(b) all amounts by which, because of subparagraph c of the second paragraph, the amount deductible by the debtor under this section in respect of a payment made by the debtor before the subsequent time referred to in the first paragraph in computing the debtor's income for the subsequent year or a preceding year has been reduced.

Foreign currency
gains and losses

"485.28 Where an obligation issued by a debtor is denominated in a foreign currency and the obligation is deemed by section 485.25 or 485.26 to have been settled, those sections do not apply for the purpose of determining any gain or loss of the debtor on the settlement that is attributable to a fluctuation in the value of the foreign currency relative to the value of Canadian currency.

"§ 4. — Distress preferred shares

General rules for
distress preferred
shares

"485.29 For the purpose of applying this Part to an issuer of a distress preferred share,

(a) the principal amount, at any time, of the share is deemed to be the amount, determined at that time, for which the share was issued;

(b) the amount for which the share was issued is, at any time, deemed to be the amount by which the aggregate of the following amounts exceeds the aggregate of all amounts each of which is an amount paid before that time on a reduction of the paid-up capital in respect of the share, except to the extent that the amount is deemed by sections 504 to 510.1 to have been paid as a dividend:

i. the amount for which the share was issued, determined without reference to this subparagraph, and

ii. all amounts by which the paid-up capital in respect of the share increased after the share was issued and before that time;

(c) the share is deemed to be settled at such time as it is redeemed, acquired or cancelled by the issuer; and

(d) a payment in satisfaction of the principal amount of the share means any payment made on a reduction of the paid-up capital in respect of the share to the extent that the payment is proceeds of disposition of the share within the meaning that would be assigned by section 251 if that section were read without reference to "an

amount deemed to be a dividend received under section 508 to the extent that it refers to a dividend deemed paid under sections 505 and 506 and not deemed not to be a dividend under paragraph *a* of section 308.1 or under paragraph *b* of section 568,”.

Substitution of
distress preferred
share for
commercial debt
obligation

“485.30 Where the consideration given by a corporation to another person for the settlement or extinguishment at any time of a commercial debt obligation that was issued by the corporation and owned immediately before that time by the other person includes a distress preferred share issued by the corporation to the other person,

(*a*) for the purposes of sections 485 to 485.18, the amount paid at that time in satisfaction of the principal amount of the obligation because of the issue of that share is deemed to be equal to the lesser of the principal amount of the obligation and the amount by which the paid-up capital in respect of the class of shares that includes that share increases because of the issue of that share; and

(*b*) for the purposes of subparagraph *i* of paragraph *b* of section 485.29, the amount for which the share was issued is deemed to be equal to the amount deemed by paragraph *a* to have been paid at that time.

Substitution of
commercial debt
obligation for
distress preferred
share

“485.31 Where the consideration given by a corporation to another person for the settlement at any time of a distress preferred share that was issued by the corporation and owned immediately before that time by the other person includes a commercial debt obligation issued by the corporation to the other person, sections 485 to 485.18 apply with reference to the following rules:

(*a*) the amount paid at that time in satisfaction of the principal amount of the share because of the issue of that obligation is deemed to be equal to the principal amount of the obligation; and

(*b*) the amount for which the obligation was issued is deemed to be equal to its principal amount.

Substitution of
distress preferred
share for other
distress preferred
share

“485.32 Where the consideration given by a corporation to another person for the settlement at any time of a particular distress preferred share that was issued by the corporation and owned immediately before that time by the other person includes another distress preferred share issued by the corporation to the other person, sections 485 to 485.18 apply with reference to the following rules:

(a) the amount paid at that time in satisfaction of the principal amount of the particular share because of the issue of the other share is deemed to be equal to the amount by which the paid-up capital in respect of the class of shares that includes the other share increases because of the issue of the other share; and

(b) for the purposes of subparagraph i of paragraph b of section 485.29, the amount for which the other share was issued is deemed to be equal to the amount deemed by paragraph a to have been paid at that time.

Substitution of
non-commercial
obligation for
distress preferred
share

“485.33 Where the consideration given by a corporation to another person for the settlement at any time of a distress preferred share that was issued by the corporation and owned immediately before that time by the other person includes another share, other than a distress preferred share, or an obligation, other than a commercial obligation, issued by the corporation to the other person, for the purposes of sections 485 to 485.18, the amount paid at that time in satisfaction of the principal amount of the distress preferred share because of the issue of the other share or obligation is deemed to be equal to the fair market value of the other share or obligation, as the case may be, at that time.

Deemed settlement
on expiry of term

“485.34 Where at any time a distress preferred share becomes a share that is not a distress preferred share, sections 485 to 485.18 apply with reference to the following rules:

(a) the share is deemed to have been settled immediately before that time; and

(b) a payment equal to the fair market value of the share at that time is deemed to have been made immediately before that time in satisfaction of the principal amount of the share.

“§ 5. — Subsequent dispositions

Deferred
recognition of
debtor's gain on
settlement of debt

“485.35 Where at any time in a taxation year a person surrenders a particular capital property, other than a distress preferred share, that is a share, an interest in a partnership or a capital interest in a trust, the person is deemed to have a capital gain from the disposition at that time of another capital property or, where the particular capital property is a taxable Canadian property, another taxable Canadian property, equal to the amount by which the aggregate of all amounts deducted under paragraph b.1 of section 257 in computing the adjusted cost base to the person of the particular capital property immediately before that time exceeds the aggregate of

(a) the amount that would, but for section 638, be the person's capital gain for the year from the disposition of the particular capital property; and

(b) where, at the end of the year, the person is resident in Canada or is a person not resident in Canada who carries on business in Canada through a fixed place of business, the amount designated under section 485.40 by the person in respect of the disposition, at that time or immediately after that time, of the particular capital property.

Surrender of capital
property

“485.36 For the purposes of section 485.35, a person shall be considered to have surrendered a property at any time only where

(a) in the case of a share of the capital stock of a particular corporation,

i. the person is a corporation that disposed of the share at that time and the proceeds of disposition of the share are determined under section 558, or

ii. the person is a corporation that owned the share at that time and, immediately after that time, amalgamates or merges with the particular corporation;

(b) in the case of a capital interest in a trust, the person disposed of the interest at that time and the proceeds of disposition are determined under paragraph *c* of section 688; and

(c) in the case of an interest in a partnership, the person disposed of the interest at that time and the proceeds of disposition are determined under section 621 or 627.

Dispositions by
corporations

“485.37 Where at any time in a taxation year a corporation disposes of a particular capital property that is a share, an interest in a partnership or a capital interest in a trust, otherwise than by way of a disposition referred to in the second paragraph, the corporation is deemed to have a capital gain from the disposition at that time of another capital property or, where the particular property is a taxable Canadian property, another taxable Canadian property, equal to the amount by which the lesser of the following amounts exceeds the aggregate described in the third paragraph:

(a) the aggregate of all amounts deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing the adjusted cost base to the corporation of the particular capital property immediately before that time;

(b) where the particular capital property is a share, the aggregate of all amounts each of which is

i. a taxable dividend on the share that was received in the specified period relating to the disposition of the share, to the extent that the dividend is deductible in computing taxable income of a holder of the share or a beneficiary under a trust that held the share, or

ii. a capital dividend on the share that was received in the specified period relating to the disposition of the share;

(c) where the particular capital property is an interest in a partnership, the aggregate of all amounts each of which is

i. the share of a taxable dividend relating to the interest that was received after 12 July 1994 and in a fiscal period of the partnership that ended in the specified period relating to the disposition of the interest, to the extent that such share is deductible in computing taxable income of a person holding the interest in the partnership or a beneficiary under a trust that held the interest in the partnership, or

ii. the share of a capital dividend relating to the interest that was received after 12 July 1994 and in a fiscal period of the partnership that ended in the specified period relating to the disposition of the interest, or

(d) where the particular capital property is a capital interest in a trust, the aggregate of all amounts each of which is such portion of a taxable dividend that was received by the trust in the specified period relating to the disposition of the capital interest and that was deemed by section 666 to have been received in respect of the capital interest, to the extent that such portion was deductible in computing taxable income of a person holding the capital interest.

Excluded
disposition

A disposition to which the first paragraph refers is a disposition to which section 259.3 or 485.35 applies, a disposition to another corporation in circumstances in which section 259.2 applies, or a disposition the proceeds from which are determined under any of sections 259 and 541 to 543.2 or under any provision to which section 259.1 refers other than the second paragraph of section 614.

Interpretation

The aggregate of the amounts to which the first paragraph refers is the aggregate of

(a) the amount that would be the corporation's capital gain for the year from the disposition of the particular capital property if this Part were read without reference to subparagraph *b* of the first paragraph of section 234 and section 638; and

(b) where the corporation is resident in Canada at the end of the year or is a person not resident in Canada who carries on business in Canada through a fixed place of business at the end of the year, the amount designated under section 485.40 by the corporation in respect of the disposition of the particular capital property.

Specified period

"485.38 For the purposes of section 485.37, the specified period relating to a disposition at a particular time of a property by a person is the period that began at or on the later of 12 July 1994 and the last time before the particular time that the person acquired the property and that ended at the particular time.

Deemed time of acquisition

"485.39 For the purposes of this section and section 485.38, where, as a consequence of the disposition at a particular time of a property to a person, an amount is deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing the adjusted cost base of the property after the particular time, the person is deemed to have acquired the property at the time it was last acquired before the particular time and not to have acquired the property at the particular time.

Alternative treatment

"485.40 For the purposes of sections 485 to 485.18, 485.35 and 485.37, where at any time in a taxation year a person disposes of a property and the person designates an amount in a prescribed form filed with the person's fiscal return under this Part for the year

(a) the person is deemed to have issued a commercial debt obligation at that time that is settled immediately after that time;

(b) the lesser of the amount so designated and the amount that would, but for this section, be a capital gain determined in respect of the disposition because of section 485.35 or 485.37 shall be treated as if it were the forgiven amount at the time of the settlement in respect of the obligation referred to in paragraph *a*;

(c) the source in connection with which the obligation referred to in subparagraph *a* was issued is deemed to be the business, if any, carried on by the person at the end of the year, and

(d) where the person does not carry on a business at the end of the year, the person is deemed to carry on an active business at the

end of the year and the source in connection with which the obligation referred to in subparagraph *a* was issued is deemed to be the business deemed by this paragraph to be carried on.

Lifetime capital
gains exemption

“485.41 Where, as a consequence of the disposition at any time by an individual or a partnership of a property that is a qualified farm property of the individual, within the meaning assigned by the first paragraph of section 726.6, a qualified small business corporation share of the individual, within the meaning assigned by the first paragraph of section 726.6.1, or a resource property of the individual or partnership, within the meaning assigned by section 726.20.1, the individual or partnership is deemed by section 485.35 to have a capital gain at that time from the disposition of another property, for the purposes of sections 28, 462.7 to 462.10 and 727 to 737, as they apply for the purposes of sections 726.6 to 726.20.4, the other property is deemed to be a qualified farm property or a qualified small business corporation share, as the case may be, of the individual, or a resource property of the individual or partnership, as the case may be.

“§ 6. — Transfer agreements

Agreement
respecting transfer
of forgiven amount

“485.42 Where a particular commercial obligation issued by a debtor, other than an obligation deemed by paragraph *a* to have been issued, is settled at a particular time, amounts have been designated by the debtor under sections 485.6 to 485.10 to the maximum extent permitted in respect of the settlement of the particular obligation at the particular time, the debtor and an eligible transferee of the debtor at the particular time file under this subdivision an agreement between them in respect of that settlement, and an amount is specified in that agreement, the following rules apply:

(*a*) except for the purposes of section 485.11, the transferee is deemed to have issued a commercial debt obligation that was settled at the particular time;

(*b*) the specified amount is deemed to be the forgiven amount at the particular time in respect of the obligation referred to in paragraph *a*;

(*c*) subject to paragraph *d*, the obligation referred to in paragraph *a* is deemed to have been issued at the same time, in paragraph *d* referred to as the “time of issue”, at which, and in the same circumstances in which, the particular obligation was issued;

(d) where the transferee is a corporation the control of which was acquired by a person or group of persons after the time of issue and the transferee and the debtor were not related to each other immediately before that acquisition of control,

i. the obligation referred to in paragraph *a* is deemed to have been issued after that acquisition of control, and

ii. paragraph *b* of the definition of “relevant loss balance” in section 485 and paragraph *b* of sections 485.1 and 485.2 do not apply in respect of that acquisition of control;

(e) the source in connection with which the obligation referred to in paragraph *a* was issued is deemed to be the source in connection with which the particular obligation was issued; and

(f) for the purposes of sections 346.2 to 346.4, the amount included under section 485.13 in computing the income of the eligible transferee in respect of the settlement of the obligation referred to in paragraph *a* or deducted under paragraph *a* of section 485.15 in respect of such income is deemed to be nil.

Application

“485.43 This subdivision applies with reference to subparagraphs *a, b, k, m* and *o* of the first paragraph of section 485.3.

Consideration for agreement

“485.44 For the purposes of this Part, where property is acquired at any time by an eligible transferee as consideration for entering into an agreement with a debtor that is filed under this subdivision

(a) where the property was owned by the debtor immediately before that time,

i. the debtor is deemed to have disposed of the property at that time for proceeds equal to the fair market value of the property at that time, and

ii. no amount may be deducted by the debtor in computing the debtor’s income as a consequence of the transfer of the property, except any amount arising as a consequence of the application of subparagraph *i*;

(b) the cost at which the property was acquired by the eligible transferee at that time is deemed to be equal to the fair market value of the property at that time;

(c) the eligible transferee is not required to add an amount in computing income solely because of the acquisition at that time of the property; and

(d) no benefit is deemed to have been conferred on the debtor as a consequence of the debtor entering into an agreement filed under this subdivision.

Manner of filing
agreement

“485.45 Subject to section 485.46, a particular agreement between a debtor and an eligible transferee in respect of a commercial obligation issued by the debtor that was settled at any time is deemed not to have been filed under this subdivision

(a) where it is not filed with the Minister in a prescribed form

i. on or before the later of

(1) the day on or before which the debtor’s fiscal return under this Part is required to be filed for the taxation year or fiscal period, as the case may be, that includes that time, or would be required to be filed if tax under this Part were payable by the debtor for the year, and

(2) the day on or before which the transferee’s fiscal return under this Part is required to be filed for the taxation year or fiscal period, as the case may be, that includes that time, or

ii. within the period within which the debtor or the transferee may serve a notice of objection to an assessment of tax payable under this Part for a taxation year or fiscal period, as the case may be, described in subparagraph 1 or 2 of subparagraph i, as the case may be;

(b) where it is not accompanied by,

i. where the debtor is a corporation and its directors are legally entitled to administer its affairs, a certified copy of their resolution authorizing the agreement to be made,

ii. where the debtor is a corporation and its directors are not legally entitled to administer its affairs, a certified copy of the document by which the person legally entitled to administer its affairs authorized the agreement to be made,

iii. where the transferee is a corporation and its directors are legally entitled to administer its affairs, a certified copy of their resolution authorizing the agreement to be made, and

iv. where the transferee is a corporation and its directors are not legally entitled to administer its affairs, a certified copy of the document by which the person legally entitled to administer its affairs authorized the agreement to be made; or

(c) if an agreement amending the particular agreement has been filed in accordance with this subdivision, except where section 485.47 applies to the particular agreement.

Filing by
partnership

“485.46 Where a commercial obligation is settled at any time in a fiscal period of a partnership, it shall be assumed for the purposes of section 485.45 that

(a) the partnership is required to file a fiscal return under this Part for the fiscal period on or before the latest day on or before which any member of the partnership during the fiscal period is required to file a fiscal return for the taxation year in which that fiscal period ends, or would be required to file such a fiscal return if tax under this Part were payable by the member for that year; and

(b) the partnership may serve a notice of objection described in subparagraph ii of paragraph *a* of section 485.45 within each period within which any member of the partnership during the fiscal period may serve a notice of objection to tax payable under this Part for a taxation year in which that fiscal period ends.

Related
corporations

“485.47 Where at any time a corporation becomes related to another corporation and it can reasonably be considered that the main purpose of the corporation becoming related to the other corporation is to enable the corporations to file an agreement under this subdivision, the amount specified in the agreement is deemed to be nil for the purposes of subparagraph *c* of the second paragraph of section 485.13.

Assessment of
taxpayers in respect
of agreement

“485.48 Notwithstanding sections 1010 to 1011, the Minister shall under this Part assess or reassess the tax, interest and penalties payable by a taxpayer in order to take into account an agreement filed under this subdivision.

Liability of debtor

“485.49 Without affecting the liability of any person under any other provision of this Act, where a debtor and an eligible transferee file an agreement between them under this subdivision in respect of a commercial obligation issued by the debtor that was settled at any time, the debtor is, to the extent of 30% of the amount specified in the agreement, liable to pay

(a) where the transferee is a corporation, all taxes payable under this Part by it for taxation years that end in the period that begins at that time and ends 10 calendar years after that time;

(b) where the transferee is a partnership, the aggregate of all amounts each of which is the tax payable under this Part by a person for a taxation year that begins or ends in the period referred to in paragraph *a* and that includes the end of a fiscal period of the partnership during which the person was a member of the partnership; and

(c) interest and penalties in respect of such taxes.

Solidary liability

“485.50 Where taxes, interest and penalties are payable under this Part by a person for a taxation year and those taxes, interest and penalties are payable by a debtor because of section 485.49, the debtor and the person are solidarily liable to pay those amounts.

Assessment in
respect of liability

“485.51 Where a debtor and an eligible transferee file an agreement between them under this subdivision in respect of a commercial obligation issued by the debtor that was settled at a particular time,

(a) where the debtor is an individual or a corporation, the Minister may at any subsequent time assess the debtor in respect of taxes, interest and penalties for which the debtor is liable because of section 485.49; and

(b) where the debtor is a partnership, the Minister may at any subsequent time assess any person who has been a member of the partnership in respect of taxes, interest and penalties for which the partnership is liable because of section 485.49, to the extent that those amounts relate to taxation years of the transferee or, where the transferee is also a partnership, members of that partnership, that end at or after

i. where the person was not a member of the partnership at the particular time, the first subsequent time the person becomes a member of the partnership, and

ii. in any other case, the particular time.

Application of
ss. 1000 to 1079

Sections 1000 to 1079 apply, with the necessary modifications, to the assessment made under the first paragraph as if the assessment had been made under Title II of Book IX.

Partnership
members

“485.52 For the purposes of this section and paragraph *b* of sections 485.49 and 485.51, where a partnership is at any time a member of another partnership, each member of the partnership is deemed to be a member of the other partnership at that time.

“DIVISION IV

“MISCELLANEOUS CASES”.

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994, except where it enacts the portion before Division IV of Chapter VI of Title VII of Book III of Part I of the said Act, in which case, subject to subsection 3, it applies to taxation years that end after 21 February 1994. However, except for the purposes of sections 37.0.1, 111.1 and 484 to 484.6 of the said Act, sections 485.4 to 485.52 of the said Act, enacted by subsection 1, do not apply to any obligation settled or extinguished

(1) before 22 February 1994;

(2) after 21 February 1994 under the terms of an agreement in writing entered into on or before that date, or under the terms of any amendment to such an agreement, where that amendment was entered into in writing before 12 July 1994 and the amount of the settlement or extinguishment was not substantially greater than the settlement or extinguishment provided under the terms of the agreement;

(3) before 1 January 1996 pursuant to a restructuring of debt in connection with a proceeding commenced in a court in Canada before 22 February 1994;

(4) before 1 January 1996 in connection with a proposal, or notice of intention to make a proposal, that was filed under the Bankruptcy and Insolvency Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter B-3) or similar legislation of a country other than Canada, before 22 February 1994; or

(5) before 1 January 1996 in connection with a written offer that was made by, or communicated to, the holder of the obligation before 22 February 1994.

(3) The form referred to in any of sections 485.6 to 485.11 and 485.40 or in paragraph *a* of section 485.45 of the said Act, enacted by subsection 1, is deemed to have been filed, in respect of the settlement of a commercial obligation, within the time prescribed in the section or paragraph, as the case may be, if a copy of a similar form required

to be filed, respectively, under any of subsections 5 and 7 to 11 of section 80, paragraph *a* of subsection 7 of section 80.03 or paragraph *a* of subsection 6 of section 80.04 of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement), in respect of the settlement of the obligation, is filed with the Minister of Revenue on or before 28 April 1997.

c. I-3, s. 489, am.

143. Section 489 of the said Act is amended by replacing, in paragraph *d*, the words “bill, note, mortgage, hypothec or similar obligation” by the words “debenture, bill, note, obligation secured by mortgage or similar obligation”.

c. I-3, s. 491, am.

144. (1) Section 491 of the said Act, amended by section 132 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) a pension payment, a grant or an allowance in respect of death or injury sustained in the explosion in Halifax in 1917 and received from the Halifax Relief Commission the incorporation of which was confirmed by An Act respecting the Halifax Relief Commission (Statutes of Canada, 1918, chapter 24) or received pursuant to the Halifax Relief Commission Pension Continuation Act (Statutes of Canada, 1974-75-76, chapter 88);”.

(2) Subsection 1 has effect from 15 September 1995.

c. I-3, s. 518.1, am.

145. (1) Section 518.1 of the said Act is amended

(1) by replacing paragraph *g* by the following paragraph:

“(g) a property, other than a capital property or inventory or, where the taxpayer is a financial institution, within the meaning assigned by section 851.22.1, in the year, a mark-to-market property, within the meaning assigned by that section, for the year, that is a security or debt obligation used or held by the taxpayer in the year in the course of carrying on the business of insurance or lending money;”;

(2) by inserting, after paragraph *g*, the following paragraph:

“(g.1) where the taxpayer is a financial institution, within the meaning assigned by section 851.22.1, in the year, a specified debt obligation, other than a mark-to-market property, within the meaning assigned by that section, for the year;”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies in respect of dispositions occurring in taxation years that begin after 31 October 1994.

(3) Paragraph 2 of subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 524, am.

146. (1) Section 524 of the said Act is amended

(1) by replacing, in the French text, paragraphs *a* and *b* by the following paragraphs:

“*a*) soit une immobilisation intangible, relativement à une entreprise du contribuable, dont le produit de l’aliénation serait autrement inférieur au moindre des montants suivants:

i. les $\frac{4}{3}$ de la partie admise des immobilisations intangibles du contribuable à l’égard de l’entreprise, immédiatement avant l’aliénation;

ii. le coût du bien pour le contribuable;

iii. la juste valeur marchande du bien au moment de son aliénation;

“*b*) soit un bien amortissable d’une catégorie prescrite dont le produit de l’aliénation serait autrement inférieur au moindre des montants suivants:

i. la partie non amortie du coût en capital, pour le contribuable, de tous les biens de cette catégorie, immédiatement avant l’aliénation;

ii. le coût du bien pour le contribuable;

iii. la juste valeur marchande du bien au moment de son aliénation;”;

(2) by replacing paragraph *c* by the following paragraph:

“(c) capital property, other than depreciable property of a prescribed class, an inventory, a NISA Fund No. 2 or a property that is eligible property, within the meaning of section 518.1, because of paragraph *g* or *g.1* of that section, and the amount agreed upon in the election in respect of the property is less than the lesser of

i. the fair market value of the property at the time of the disposition, and

ii. the cost amount to the taxpayer of the property at the time of disposition.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 524.0.1, am.

147. (1) Section 524.0.1 of the said Act, amended by section 139 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the formula in the first paragraph by the following formula:

$$\left(A \times \frac{B}{C}\right) - 2(D - E).”;$$

(2) by replacing subparagraphs *d* and *e* of the second paragraph by the following subparagraphs:

“(d) *D* is the amount that would be included under section 105 in computing the taxpayer’s income as a result of the disposition if

i. the amounts determined under subparagraphs *c* and *d* of the second paragraph of section 105.2 were nil, and

ii. paragraph *b* of section 105 were read as follows:

“(b) in any other case, the excess shall be included in computing the taxpayer’s income from that business for the year.”;

“(e) *E* is the amount that would be included under section 105 in computing the taxpayer’s income as a result of the disposition if the amount determined under subparagraph *d* of the second paragraph of section 105.2 were nil.”;

(3) by striking out subparagraphs *f* and *g* of the second paragraph.

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions of property in respect of a business that occur in a fiscal period of the business that ends after 22 February 1994 otherwise than because of an election under subsection 1 of section 190 of the said Act.

c. I-3, s. 528, French text, am.

148. Section 528 of the said Act is amended in the French text by replacing, in paragraphs *a* and *c*, the words “à la date de l’aliénation” by the words “au moment de l’aliénation” and, in

paragraph *a*, the words “à la même date” by the words “au même moment”.

c. I-3, s. 535, am.

149. (1) Section 535 of the said Act, amended by section 140 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the portion of paragraph *b* before subparagraph *i* by the following:

“(b) the taxpayer shall, except where the property so disposed of pursuant to section 534 was, immediately after the disposition, an obligation that was payable to the corporation referred to therein by another corporation that is related to the corporation or by a corporation or a partnership that would be related to the corporation if this paragraph applied with reference to subparagraph *k* of the first paragraph of section 485.3, add, in computing the adjusted cost base of all shares of any class of the capital stock of the corporation referred to therein owned by the taxpayer immediately after the disposition, the proportion that the fair market value, immediately after the disposition, of all shares of that class owned by him is of the fair market value, immediately after the disposition, of all shares of the capital stock of the corporation then owned by him, of the amount by which the cost amount to the taxpayer immediately before the disposition of the property disposed of exceeds”.

(2) Subsection 1 applies in respect of property disposed of after 12 July 1994, other than property disposed of pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date.

c. I-3, s. 543.2,
added

150. (1) The said Act is amended by inserting, after section 543.1, the following section:

Adjusted cost base
of a share receivable
as consideration

“543.2 The following rules apply in respect of each share receivable by a taxpayer as consideration for the disposition referred to in section 541:

(a) the taxpayer shall deduct after the disposition, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the share, the amount determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C};$$

(b) the taxpayer shall add after the disposition, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the share, the amount determined under subparagraph *a* in respect of the acquisition.

Interpretation

For the purposes of the formula in subparagraph *a* of the first paragraph,

(a) A is the amount by which

i. the aggregate of all amounts deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing, immediately before the disposition, the adjusted cost base to the taxpayer of the shares disposed of, exceeds

ii. the amount that would be, but for subparagraph *b* of the first paragraph of section 234, the taxpayer's capital gain for the taxation year that includes the time of the disposition, from the disposition of the shares disposed of;

(b) B is the fair market value of the share at the time it was acquired by the taxpayer as consideration for the disposition of the shares disposed of; and

(c) C is the fair market value of all shares receivable by the taxpayer in consideration for the disposition at the time referred to in subparagraph *b*."

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 550.4,
replaced

151. Section 550.4 of the said Act is replaced by the following section:

Income bond

"550.4 For the purposes of sections 21.12 to 21.15, where, following an amalgamation after 16 November 1978, a debt or other obligation, both referred to as a "debt" in this section, of the new corporation is issued in consideration for the disposition of an income bond or income debenture of a predecessor corporation and the terms and conditions of the debt are similar to the terms and conditions of the bond or debenture so disposed of, the debt is deemed to have been issued at the same time as the bond or debenture disposed of and under the same agreement as that under which the bond or debenture disposed of was issued."

c. I-3, s. 551,
replaced

152. (1) Section 551 of the said Act is replaced by the following section:

Options to acquire
shares of a
predecessor
corporation

"551. This division applies to a taxpayer who, immediately before an amalgamation, owned a capital property that was a share of the capital stock of a predecessor corporation, an option to acquire

such a share, or a bond, a debenture, an obligation secured by mortgage, a note or other similar obligation of such corporation and who received from the new corporation, by reason of such amalgamation, no consideration for the disposition of such capital property other than a property that is, as the case may be, a share of the capital stock of the new corporation, an option to acquire such share, a bond, a debenture, an obligation secured by mortgage, a note or another similar obligation, respectively, of the new corporation.

Obligations of a predecessor corporation

However, this division does not apply if the taxpayer is himself a predecessor corporation or if the amount payable on the maturity of the bond, debenture, obligation secured by mortgage, note or other similar obligation received as consideration for the capital property disposed of on the amalgamation is not the same as the amount that would have been payable on the maturity of such capital property disposed of."

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 553.2, added

153. (1) The said Act is amended by inserting, after section 553.1, the following section:

Adjusted cost base of option

"553.2 Where the cost to a taxpayer referred to in section 551 of a property received as consideration for the disposition that is an option or a bond, debenture or note is determined at any time under section 553 and the terms of the bond, debenture or note conferred upon the holder the right to exchange that bond, debenture or note for shares,

(a) the taxpayer shall deduct after that time, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the property, the aggregate of all amounts deducted under paragraph b.1 of section 257 in computing, immediately before that time, the adjusted cost base to the taxpayer of the capital property disposed of; and

(b) the taxpayer shall add, after that time, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the property, the amount determined under paragraph a."

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 554, replaced

154. (1) Section 554 of the said Act is replaced by the following section:

Taxable Québec or
Canadian property

“554. Where the capital property disposed of that is referred to in section 551 is a share or an option to acquire such a share which is, to the taxpayer, taxable Québec property or taxable Canadian property, as the case may be, the share or the option received as consideration is deemed to be such property, respectively, of the taxpayer.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 555.3,
French text, am.

155. Section 555.3 of the said Act is amended by replacing, in the French text of subsection 2, the words “*le beneficial ownership*” by the words “*la propriété à titre bénéficiaire*”.

c. I-3, s. 557, am.

156. (1) Section 557 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Exceptions

“However,

(a) in the case of a Canadian resource property or foreign resource property, those proceeds are deemed to be equal to zero; and

(b) in the case of a specified debt obligation, within the meaning assigned by section 851.22.1, other than a mark-to-market property, within the meaning assigned by that section, the property is deemed, except for the purposes of section 427.4, not to have been disposed of where the subsidiary was a financial institution, within the meaning assigned by section 851.22.1, in its taxation year in which its property was distributed to the parent on the winding-up and the parent was such a financial institution in its taxation year in which it received the property of the subsidiary on the winding-up.”

(2) Subsection 1 applies in respect of windings-up that begin after 22 February 1994.

c. I-3, s. 559, am.

157. (1) Section 559 of the said Act is amended

(1) by replacing the portion before subparagraph *a* of the second paragraph by the following:

Cost of property
distributed to
parent

“559. Notwithstanding the reference to section 546 in section 564, except where section 546 applies in respect of a property to which subparagraph *b* of the second paragraph of section 557 applies, the cost to the parent of each property of the subsidiary distributed to the parent on the winding-up is deemed, subject to the second paragraph, to be equal

(a) in the case of a property that is an interest in a partnership, to the amount that but for this section would be the cost to the parent of the property; and

(b) in any other case, to the amount by which the amount that, but for section 427.4, would be deemed by section 557 to be the proceeds of disposition of the property exceeds the amount by which the cost amount to the subsidiary has been reduced because of sections 485 to 485.18 on the winding-up.

Cost of certain
properties to be
included

Where the property referred to in the first paragraph is a capital property, other than property described in the third paragraph, owned by the subsidiary at the time the parent last acquired control of the subsidiary and thereafter without interruption until such time as it was distributed to the parent on the winding-up, there shall be added to the cost to the parent of the property, as otherwise determined under the first paragraph, the part, determined in accordance with section 560 in respect of the capital property, of the amount by which the aggregate determined under paragraph *b* of section 558 exceeds the aggregate”;

(2) by replacing subparagraph *b* of the third paragraph by the following subparagraph:

“(b) property transferred to the parent on the winding-up where the transfer is part of a distribution, within the meaning assigned by section 308.0.1, made in the course of a reorganization in which a dividend was received to which section 308.1 would, but for section 308.3, apply,”;

(3) by adding “or” at the end of subparagraph *c* of the third paragraph and by adding the following subparagraph after the said subparagraph:

“(d) property disposed of by the parent as part of the series of transactions or events that includes the winding-up where, as part of the series,

- i. the parent acquired control of the subsidiary, and
- ii. the property or any other property acquired by any person in substitution therefor is acquired by

(1) a particular person, other than a specified person, that, at any time during the course of the series and before control of the subsidiary was last acquired by the parent, was a specified shareholder of the subsidiary,

(2) two or more persons, other than specified persons, if a particular person would have been, at any time during the course of the series and before control of the subsidiary was last acquired by the parent, a specified shareholder of the subsidiary if all the shares that were then owned by those two or more persons were owned at that time by the particular person, or

(3) a corporation, other than a specified person, of which a particular person referred to in subparagraph 1 is, at any time during the course of the series and after control of the subsidiary was last acquired by the parent, a specified shareholder or of which a particular person would be, at any time during the course of the series and after control of the subsidiary was last acquired by the parent, a specified shareholder if all the shares then owned by persons, other than specified persons, referred to in subparagraph 2 were owned at that time by the particular person.”

(2) Subsection 1 applies in respect of windings-up that begin after 21 February 1994. However,

(1) where the portion of the first paragraph of section 559 of the said Act before subparagraph *a*, enacted by paragraph 1 of subsection 1, applies in respect of windings-up that begin on 22 February 1994, it shall be read without reference to “except where section 546 applies in respect of a property to which subparagraph *b* of the second paragraph of section 557 applies,”;

(2) where subparagraphs 2 and 3 of subparagraph *ii* of subparagraph *d* of the third paragraph of section 559 of the said Act, enacted by paragraph 3 of subsection 1, apply in respect of windings-up that begin before 1 December 1994, they shall be replaced by the following subparagraph:

“(2) or any person, other than a specified person, that at any time during the course of the series did not deal at arm’s length with a particular person, other than a specified person, referred to in subparagraph 1.”

(3) In addition, where, in respect of windings-up that began after 13 July 1990 but before 22 February 1994, the first paragraph of section 559 of the said Act applies

(1) to taxation years that end before 22 February 1994, it shall be read as if the reference therein to “by reason of subsection 2 of section 485” were a reference to “because of sections 485 to 485.3”;

(2) to taxation years that end after 21 February 1994, it shall be read as if the reference therein to “by reason of subsection 2 of section 485” were a reference to “because of sections 485 to 485.18”.

c. I-3, s. 560.1.1,
added

158. (1) The said Act is amended by inserting, after section 560.1, the following section:

Application

“560.1.1 For the purposes of this section and subparagraph *d* of the third paragraph of section 559,

(a) “specified person” at a particular time means the parent and each person that would, but for paragraph *b* of section 20, be related to the parent at that time and, for this purpose, a person is deemed not to be related to the parent where it can reasonably be considered that one of the main purposes of one or more transactions or events was to cause the person to be related to the parent so as to prevent a property that was distributed to the parent on the winding-up from being, for the purposes of section 559, a property described in the third paragraph of that section; and

(b) where at a particular time a property is owned or acquired by a partnership or a trust,

i. the partnership or the trust, as the case may be, is deemed to be a corporation having one class of issued shares, which shares have full voting rights under all circumstances,

ii. each member of the partnership or beneficiary under the trust, as the case may be, is deemed to own at that time the proportion of the number of issued shares of the capital stock of the corporation that the fair market value at that time of that member’s interest in the partnership or that beneficiary’s interest in the trust, as the case may be, is of the fair market value at that time of all the members’ interests in the partnership or beneficiaries’ interests in the trust, as the case may be, and

iii. the property is deemed to have been owned or acquired at that time by the corporation.”

(2) Subsection 1 applies in respect of windings-up that begin after 21 February 1994.

c. I-3, s. 564.0.2,
added

159. (1) The said Act is amended by inserting, after section 564.0.1, the following section:

Deemed end of
taxation year

“564.0.2 For the purposes of section 851.22.15, the subsidiary’s taxation year in which its property was distributed to the parent on the winding-up is deemed to have ended immediately before the time when the property was distributed.”

(2) Subsection 1 applies in respect of windings-up that begin after 31 October 1994.

c. I-3, s. 570, French
text, am.

160. Section 570 of the said Act is amended, in the French text, by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

« compte de
dividendes en
capital »

“(b) «compte de dividendes en capital» d’une corporation, à un moment donné, désigne le montant déterminé en vertu des règles prescrites à cette fin;”.

c. I-3, s. 571,
replaced

161. (1) Section 571 of the said Act is replaced by the following section:

Foreign affiliate

“571. In this Title, “foreign affiliate”, at a particular time, of a taxpayer resident in Canada means a corporation not resident in Canada in which, at that time,

(a) the taxpayer’s equity percentage is not less than 1%, and

(b) the total of the equity percentages in the corporation of the taxpayer and of each person related to the taxpayer, where each such equity percentage is determined as if the determinations, in applying the rule provided in subparagraph *b* of the first paragraph of section 573, were made without reference to the equity percentage of any person in the taxpayer or in any person related to the taxpayer, is not less than 10%.

Exception

However, no corporation may be a foreign affiliate of a non-resident-owned investment corporation.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years of foreign affiliates of taxpayers

(1) that begin after 31 December 1994 unless paragraph 2 is applicable;

(2) that end after 31 December 1994 where there has been a change in the taxation year of a foreign affiliate of a taxpayer in 1994 and after 22 February 1994, unless

(a) such foreign affiliate had requested that change in the taxation year in writing before 22 February 1994 from the income taxation authority of the country in which it was resident and subject to income taxation; or

(b) the first taxation year of such foreign affiliate that began after 31 December 1994 began at a time that is earlier than the time that that taxation year would have begun if there had not been that change in the taxation year of such foreign affiliate.

c. I-3, s. 576.1,
replaced

162. (1) Section 576.1 of the said Act is replaced by the following section:

Excluded property
of a foreign affiliate

“576.1 In this Title, “excluded property” of a foreign affiliate of a taxpayer means any property that constitutes excluded property of the foreign affiliate for the purposes of subdivision i of Division B of Part I of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th supplement).”

(2) Subsection 1 applies to taxation years of foreign affiliates of taxpayers

(1) that begin after 31 December 1994 unless paragraph 2 is applicable;

(2) that end after 31 December 1994 where there has been a change in the taxation year of a foreign affiliate of a taxpayer in 1994 and after 22 February 1994, unless

(a) such foreign affiliate had requested that change in the taxation year in writing before 22 February 1994 from the income taxation authority of the country in which it was resident and subject to income taxation; or

(b) the first taxation year of such foreign affiliate that began after 31 December 1994 began at a time that is earlier than the time that that taxation year would have begun if there had not been that change in the taxation year of such foreign affiliate.

c. I-3, s. 598,
replaced

163. (1) Section 598 of the said Act is replaced by the following section:

Where rights or
shares issued,
acquired or
disposed of to avoid
tax

“598. For the purposes of this Title, except section 577,

(a) any person or partnership having a right under a contract or otherwise, either immediately or in the future and either absolutely

or contingently, to shares of the capital stock of a corporation, is deemed to own those shares, if it can reasonably be considered that the principal purpose for the existence of the right is to permit any person to avoid, reduce or defer the payment of tax or any other amount that would otherwise be payable under this Act; and

(b) where a person or partnership acquires or disposes of shares of the capital stock of a corporation, either directly or indirectly, and it can reasonably be considered that the principal purpose for the acquisition or disposition of the shares is to permit a person to avoid, reduce or defer the payment of tax or any other amount that would otherwise be payable under this Act, those shares are deemed not to have been acquired or disposed of, as the case may be, and where the shares were unissued by the corporation immediately prior to the acquisition, those shares are deemed not to have been issued."

(2) Subsection 1 applies to taxation years of foreign affiliates of taxpayers

(1) that begin after 31 December 1994, except where paragraph 2 applies;

(2) that end after 31 December 1994, where there has been a change in the taxation year of a foreign affiliate of a taxpayer in 1994 and after 22 February 1994, unless

(a) such foreign affiliate had requested that change in the taxation year in writing before 22 February 1994 from the income taxation authority of the country in which it was resident and subject to income taxation; or

(b) the first taxation year of such foreign affiliate that began after 31 December 1994 began at a time that is earlier than the time that that taxation year would have begun if there had not been that change in the taxation year of such foreign affiliate.

c. I-3, s. 601, am.

164. (1) Section 601 of the said Act is amended by replacing the words "subsection 1 of section 618" in the first paragraph by the words "section 618".

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1985.

c. I-3, s. 603,
replaced

165. (1) Section 603 of the said Act, amended by section 47 of chapter 1 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Validity of an
agreement, election
or designation

“603. Where a taxpayer who was a member of a partnership during a fiscal period has, for the purpose of computing the taxpayer’s income from the partnership for the fiscal period, made or executed an agreement, a designation or an election under or in respect of the regulations made under section 104 or any of sections 96, 110.1, 156, 180 to 182, 184, 199, 215, 216, 230, 279, 280.3, 299, 485.6, 485.9, 485.10, 485.11, 485.42 to 485.52 and 614, and where the agreement, designation or election, as the case may be, would, but for this section, be valid, the following rules apply:

(a) the agreement, designation or election is not valid unless it was made or executed on behalf of the taxpayer and each other member of the partnership during the fiscal period and the taxpayer had authority to act for the partnership;

(b) if the agreement, designation or election is valid because of paragraph *a*, each other member of the partnership during the fiscal period is deemed to have made or executed the agreement, designation or election, as the case may be;

(c) notwithstanding paragraph *a*, any agreement, designation or election deemed to have been made or executed, as the case may be, by a member under paragraph *b* is deemed to be a valid agreement, designation or election made or executed by that member.”

(2) Subsection 1, where it replaces the portion of section 603 of the said Act before paragraph *a*, applies to fiscal periods that end after 2 December 1992. However, where that portion, enacted by subsection 1, applies to fiscal periods that end before 22 February 1994, it shall be read as follows:

Validity of an
agreement, election
or designation

“603. Where a taxpayer who was a member of a partnership during a fiscal period has, for the purpose of computing the taxpayer’s income from the partnership for the fiscal period, made an election provided for by the regulations made under section 104 or by any of sections 96, 110.1, 156, 180 to 182, 184, 199, 215, 216, 230, 279, 280.3, 299 and 614, and where the election would, but for this section, be valid, the following rules apply:”

(3) Subsection 1, where it replaces paragraphs *a* to *c* of section 603 of the said Act, applies to fiscal periods that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 613.3, am.

166. (1) Section 613.3 of the said Act, amended by section 46 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended by replacing paragraph *a* by the following paragraph:

“(a) the aggregate of all amounts each of which is an amount owing at the particular time to the partnership or to a person or partnership with whom the partnership does not deal at arm’s length by the taxpayer or by a person or partnership with whom the taxpayer does not deal at arm’s length, other than any such amount deducted under subparagraph i.3 of paragraph *l* of section 257 in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the taxpayer’s interest in the partnership at that time; and”.

(2) Subsection 1 has effect from 27 September 1994.

c. I-3, s. 615, am.

167. (1) Section 615 of the said Act is amended by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) in computing, after the disposition, the adjusted cost base to him of his interest in the partnership immediately after the disposition, he shall, except where the property so disposed of was, immediately after the disposition, an obligation that was payable to the partnership by a corporation that is related to the taxpayer or by a corporation or partnership that would be related to the taxpayer if this paragraph applied with reference to subparagraph *k* of the first paragraph of section 485.3, add the amount by which the cost amount to him, immediately before the disposition, of the property exceeds the proceeds of the disposition.”

(2) Subsection 1 applies in respect of property disposed of after 12 July 1994, other than property disposed of pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date.

c. I-3, s. 618,
replaced

168. (1) Section 618 of the said Act is replaced by the following section:

Where partnership
is deemed to
continue to exist

“618. For the purposes of this Part, where, but for this section, at any time after 31 December 1971 a partnership would be dissolved, the following rules apply:

(a) until such time as all the partnership property and any property substituted therefor has been distributed to the persons entitled by law to receive it, the partnership is deemed to continue to exist, and each person who was a member of the partnership is deemed to still be a member of the partnership;

(b) the right of each such person to share in that property is deemed to be an interest in the partnership; and

(c) notwithstanding section 261, where at the end of a fiscal period of the partnership, in respect of an interest in the partnership, the aggregate of all amounts required by section 257, to be deducted in computing the adjusted cost base to a taxpayer of the interest at that time exceeds the aggregate of the cost to the taxpayer of the interest determined for the purpose of computing the adjusted cost base to the taxpayer of that interest at that time and all amounts required by section 255 to be added to the cost to the taxpayer of the interest in computing the adjusted cost base to the taxpayer of that interest at that time, the amount of the excess is deemed to be a gain of the taxpayer for the taxpayer's taxation year that includes that time from a disposition at that time of that interest and, for the purposes of Title VI.5.1 of Book IV, that interest is deemed to have been disposed of by the taxpayer at that time."

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1985. However, where paragraph c of section 618 of the said Act, enacted by subsection 1, applies

(1) to the taxation years 1985 to 1991, it shall be read as if the reference therein to "Title VI.5.1" were a reference to "Title VI.5";

(2) to the taxation years 1992 to 1995, it shall be read as if the reference therein to "Title VI.5.1" were a reference to "Titles VI.5 and VI.5.1".

c. I-3, s. 624.1, am.

169. (1) Section 624.1 of the said Act is amended by replacing paragraph c by the following paragraph:

"(c) for the purpose of determining after the particular time the amount deemed under subparagraph ii of paragraph a of section 105 to be the person's taxable capital gain or the amount to be included under the said subparagraph ii or paragraph b of that section in computing the person's income, as the case may be, in respect of any subsequent disposition of the property of the business, the amount determined under subparagraph 2 of subparagraph i of paragraph b of section 107 is deemed to be equal to that person's share of the amount determined under the said subparagraph 2 in respect of the partnership's business immediately before the particular time."

(2) Subsection 1 applies in respect of acquisitions of property that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 630.1, am.

170. (1) Section 630.1 of the said Act is amended by replacing paragraph b by the following paragraph:

“(b) for the purpose of determining after the particular time the amount deemed under subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 to be the person’s taxable capital gain or the amount to be included under the said subparagraph ii or paragraph *b* of that section in computing the person’s income, as the case may be, in respect of any subsequent disposition of the property of the business, the amount determined under subparagraph 2 of subparagraph i of paragraph *b* of section 107 is deemed to be equal to the amount determined under the said subparagraph 2 in respect of the partnership’s business immediately before the particular time.”

(2) Subsection 1 applies in respect of acquisitions of property that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 642,
replaced

171. (1) Section 642 of the said Act is replaced by the following section:

Balance of the
adjusted cost base

“642. Paragraph *c* of section 618 applies to the residual interest of a taxpayer at the end of a fiscal period of the partnership.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1985.

c. I-3, s. 647, am.

172. (1) Section 647 of the said Act is amended by adding, after subparagraph *c* of the third paragraph, the following subparagraph:

“(d) a trust governed by an eligible funeral arrangement.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1993.

c. I-3, s. 649, am.

173. (1) Section 649 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraphs ii and iii of paragraph *b* by the following subparagraphs:

“ii. its only undertaking is

(1) the investing of its funds in property, other than real property,

(2) the acquiring, holding, maintaining, improving, leasing or managing of any real property that is capital property of the trust, or

(3) any combination of the activities described in subparagraphs 1 and 2;

“iii. at least 80% of its property consists of any combination of shares, bonds, obligations secured by mortgage, marketable securities, cash, real property situated in Canada or rights to or interests in any rental or royalty, computed by reference to the volume or value of production from a natural accumulation of petroleum or natural gas in Canada, from an oil or gas well in Canada, or from a mineral resource in Canada;”;

(2) by replacing subparagraph v of paragraph *b* by the following subparagraph:

“v. not more than 10% of its property consists of bonds, securities or shares of the capital stock of any one corporation or debtor other than the government of a province, the Government of Canada or a Canadian municipality;”;

(3) by striking out subparagraph vi of paragraph *b*;

(4) by adding, after paragraph *b*, the following paragraph:

“(c) where the trust would not be a unit trust at the particular time if subparagraph iii of paragraph *b* were read without reference to the words “real property situated in Canada”, the units of the trust are listed at any time in the year that includes the particular time or in the following taxation year on a prescribed stock exchange in Canada.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, ss. 668.1,
668.2, replaced

174. (1) Sections 668.1 and 668.2 of the said Act are replaced by the following sections:

Deemed taxable
capital gains of
beneficiary

“668.1 Where, for the purposes of section 668, a personal trust designates an amount in respect of a beneficiary in respect of its net taxable capital gains for a taxation year, in this section and section 668.2 referred to as the “designation year”, the following rules apply:

(a) the trust shall in its fiscal return under this Part for the designation year designate an amount in respect of its eligible taxable capital gains for the designation year in respect of the beneficiary equal to the amount determined in respect of the beneficiary under each of subparagraphs i and ii of paragraph *b*;

(b) the beneficiary is deemed, for the purposes of sections 28, 462.8 to 462.10 and 727 to 737 as they apply for the purposes of

Title VI.5 of Book IV, to have a taxable capital gain for the beneficiary's taxation year in which the designation year ends:

i. from a disposition of capital property that is qualified farm property of the beneficiary equal to the amount determined by the formula

$$\frac{A \times B \times C}{D \times E}, \text{ or}$$

ii. from a disposition of capital property that is a qualified small business corporation share of the beneficiary equal to the amount determined by the formula

$$\frac{A \times B \times F}{D \times E}; \text{ and}$$

(c) for the purposes of Title VI.5 of Book IV, the capital property referred to in paragraph *b* is deemed to have been disposed of by the beneficiary in the beneficiary's taxation year in which the designation year ends.

Interpretation

“668.2 For the purposes of the formulas in subparagraphs i and ii of paragraph *b* of section 668.1,

(a) A is the lesser of

i. the amount by which the aggregate of amounts designated under section 668 for the designation year by the trust exceeds the aggregate of amounts designated under section 663.2 for the designation year by the trust, and

ii. the trust's eligible taxable capital gains for the designation year;

(b) B is the amount by which the amount designated under section 668 for the designation year by the trust in respect of the beneficiary exceeds the amount designated under section 663.2 for the year by the trust in respect of the beneficiary;

(c) C is the amount that would be determined under paragraph *b* of section 28 for the designation year in respect of the trust's capital gains and capital losses if the only properties referred to in that paragraph were qualified farm properties of the trust disposed of by it after 31 December 1984;

(d) D is the aggregate of all amounts each of which is the amount determined under paragraph *b* for the designation year in respect of a beneficiary under the trust;

(e) E is the aggregate of the amounts determined under paragraphs *c* and *f* for the designation year in respect of the beneficiary; and

(f) F is the amount that would be determined under paragraph *b* of section 28 for the designation year in respect of the trust's capital gains and capital losses if the only properties referred to in that paragraph were qualified small business corporation shares of the trust, other than qualified farm property, disposed of by it after 17 June 1987."

(2) Subsection 1 applies to trusts' taxation years that begin after 22 February 1994 and, where sections 668.1 and 668.2 of the said Act, replaced by subsection 1, apply to a trust's taxation year that includes 22 February 1994,

(1) the portion of section 668.1 before paragraph *a* shall be read as follows:

Deemed taxable
capital gains of
beneficiary

"668.1 Where, for the purposes of section 668, a trust, other than a mutual fund trust, designates an amount in respect of a beneficiary in respect of its net taxable capital gains for a taxation year, in this section and section 668.2 referred to as the "designation year", the following rules apply:";

(2) paragraph *c* of section 668.1 shall be read as follows:

"(c) for the purposes of Title VI.5 of Book IV, each taxable capital gain referred to in paragraph *b* of a beneficiary is deemed to be a taxable capital gain of the beneficiary for the beneficiary's taxation year in which the designation year ends from the disposition of a property that occurred on 22 February 1994.";

(3) paragraphs *a* to *c* of section 668.2 shall be read as follows:

"(a) A is the lesser of

i. the amount by which the aggregate of amounts designated under section 668 for the designation year by the trust exceeds the aggregate of amounts designated under section 663.2 for the designation year by the trust, and

ii. the trust's eligible taxable capital gains for the designation year;

“(b) B is the amount by which the amount designated under section 668 for the designation year by the trust in respect of the beneficiary exceeds the amount designated under section 663.2 for the year by the trust in respect of the beneficiary;

“(c) C is the aggregate of all amounts each of which is the amount determined under paragraph b for the designation year in respect of a beneficiary under the trust;”.

c. I-3, s. 668.4, am.

175. (1) Section 668.4 of the said Act, amended by section 153 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by striking out the definitions of “non-qualifying immovable property” and “eligible immovable property gain”;

(2) by replacing the definition of “eligible taxable capital gains” by the following definition:

“eligible taxable capital gains”

““eligible taxable capital gains” of a personal trust for a taxation year means the lesser of

(a) its annual gains limit, within the meaning assigned by the first paragraph of section 726.6, for the year; and

(b) the amount by which its cumulative gains limit, within the meaning assigned by the first paragraph of section 726.6, at the end of the year, exceeds the aggregate of all amounts designated under sections 668.1 and 668.2 by the trust in respect of beneficiaries for taxation years before that year.”;

(3) by striking out the definition of “eligible immovable property loss”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that begin after 22 February 1994.

c. I-3, s. 686, am.

176. (1) Section 686 of the said Act, amended by section 156 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing subsection 1 by the following subsection:

Capital gain from the disposition of capital interest

“**686.** (1) In computing a taxpayer's taxable capital gain from the disposition of property that is all or any part of the taxpayer's capital interest in a personal trust or a prescribed trust, the adjusted

cost base to the taxpayer of such property immediately before the disposition is deemed to be the greater of its adjusted cost base, otherwise determined, to the taxpayer immediately before that time and the amount by which its cost amount to the taxpayer immediately before that time exceeds the aggregate of all amounts deducted under paragraph *b.1* of section 257 in computing its adjusted cost base to the taxpayer immediately before the disposition, and, in computing an allowable capital loss, the adjusted cost base is the adjusted cost base otherwise determined.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 688, am.

177. (1) Section 688 of the said Act is amended by replacing subparagraph iii of paragraph *e* by the following subparagraph:

“iii. for the purpose of determining after the particular time the amount deemed under subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 to be the taxpayer’s taxable capital gain or the amount to be included under the said subparagraph ii or paragraph *b* of that section in computing the taxpayer’s income, as the case may be, in respect of any subsequent disposition of the property of the business, there shall be added to the amount otherwise determined under subparagraph 2 of subparagraph i of paragraph *b* of section 107, the proportion of the amount determined under the said subparagraph 2 in respect of the business of the trust immediately before the particular time, that the fair market value, immediately before the particular time, of the intangible capital property is of the fair market value, immediately before the particular time, of all the intangible capital property of the trust in respect of the business.”

(2) Subsection 1 applies in respect of distributions of property that occur after 22 February 1994.

c. I-3, ss. 692.1 –
692.4, added

178. (1) The said Act is amended by inserting, after section 692, the following:

“CHAPTER IX

“MINING RECLAMATION TRUSTS

Treatment of
beneficiaries under
mining reclamation
trusts

“692.1 Where a taxpayer is a beneficiary under a mining reclamation trust in a taxation year of the trust, in this section referred to as the “trust’s year”, that ends in a particular taxation year of the taxpayer,

(a) subject to paragraph *b*, the taxpayer's income, non-capital loss and net capital loss for the particular year shall be computed as if the amount of the income or loss of the trust for the trust's year from any source in Canada or from sources in another place were the income or loss of the taxpayer from that source in Canada or from sources in that other place for the particular year, to the extent of the portion thereof that can reasonably be considered to be the taxpayer's share of such income or loss; and

(b) where the taxpayer is not resident in Canada at any time in the particular year and an income or loss described in paragraph *a* or an amount to which paragraph *z* or *z.1* of section 87 applies would not otherwise be included in computing the taxpayer's taxable income or taxable income earned in Canada, as the case may be, notwithstanding any other provision of this Act, the income, the loss or the amount shall be attributed to the carrying on of business in Canada by the taxpayer through a fixed place of business located in the province in which the mine to which the trust relates is maintained.

Transfers to
beneficiaries

"692.2 Where property of a mining reclamation trust is transferred at any time to a beneficiary under the trust in satisfaction of all or any part of the beneficiary's interest as a beneficiary under the trust,

(a) the trust is deemed to have disposed of the property at that time and to have received proceeds of disposition equal to its fair market value at that time; and

(b) the beneficiary is deemed to have acquired the property at that time at a cost equal to its fair market value at that time.

Trust ceasing to be
a mining
reclamation trust

"692.3 Where a trust ceases at a particular time to be a mining reclamation trust,

(a) the taxation year of the trust that otherwise would include the particular time is deemed to end immediately before that time and a new taxation year of the trust is deemed to begin at the particular time;

(b) the trust is deemed to dispose immediately before the time immediately preceding the particular time of each property it holds immediately before the particular time and to receive proceeds of disposition equal to its fair market value at the particular time, and to reacquire at the particular time each such property at a cost equal to that fair market value;

(c) each beneficiary under the trust immediately before the particular time is deemed to receive at that time from the trust, as a beneficiary under a mining reclamation trust, an amount equal to the portion of the fair market value of the properties of the trust at the particular time that can reasonably be considered to be the beneficiary's interest in the trust; and

(d) each beneficiary under the trust is deemed to acquire at the particular time an interest in the trust at a cost equal to the amount deemed by paragraph c to be received by the beneficiary from the trust.

Provisions not
applicable

“692.4 Sections 661 to 663, 665, 665.1, 684 to 689, 690.0.1 and 691 to 692 do not apply to a trust with respect to a taxation year during which it is a mining reclamation trust.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 726.6, am.

179. (1) Section 726.6 of the said Act, amended by section 164 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing subparagraph 2 of subparagraph i of subparagraph b of the first paragraph by the following subparagraph:

“(2) the amount that would be determined in respect of the individual for the year under paragraph b of section 28 in respect of capital gains and capital losses if the only properties referred to in that paragraph were qualified farm properties disposed of by the individual after 31 December 1984 and qualified small business corporation shares disposed of by the individual after 17 June 1987, and”.

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994. However, where subparagraph 2 of subparagraph i of subparagraph b of the first paragraph of section 726.6 of the said Act, enacted by subsection 1, applies to the taxation years 1994 and 1995, it shall be read as follows:

“(2) the amount that would be determined in respect of the individual for the year under paragraph b of section 28 in respect of capital gains and capital losses if the only properties referred to in that paragraph were properties disposed of by the individual after 31 December 1984 and, except where the properties were at the time of the disposition qualified farm properties or qualified small business corporation shares of the individual, before 23 February 1994, if no amount were included under paragraph b of section 28 in

respect of a taxable capital gain of the individual that resulted from an election made under section 726.9.2 by a personal trust unless the individual was a beneficiary under the trust on 22 February 1994, and that portion of such a taxable capital gain that can reasonably be regarded as being in respect of an amount that is included in computing the individual's income because of an interest in the trust that was acquired by the individual after 22 February 1994, if, in determining the individual's taxable capital gain for the taxation year 1995 from the disposition of a property, other than a qualified farm property or qualified small business corporation share, this Act were read without reference to the second paragraph of section 234 and subparagraph ii of paragraph *a* of section 279, except for the purpose of determining the individual's share of a taxable capital gain of a partnership for its fiscal period that includes 22 February 1994 or a taxable capital gain of the individual resulting from a designation made under Chapter V of Title XII of Book III by a trust for its taxation year that includes that day, and if the individual's capital gains and capital losses for the year from dispositions of non-qualifying immovable property of the individual were equal to the individual's eligible immovable property gains and eligible immovable property losses, respectively, for the year from those dispositions, and".

c. I-3, s. 726.6.1, am.

180. (1) Section 726.6.1 of the said Act, amended by section 165 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by striking out the definitions of "eligible immovable property gain", "eligible immovable property loss" and "non-qualifying immovable property" in the first paragraph;

(2) by striking out the fifth and sixth paragraphs.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 and paragraph 2 of subsection 1, where it strikes out the fifth paragraph of section 726.6.1 of the said Act, have effect from 1 January 1996.

(3) Paragraph 2 of subsection 1, where it strikes out the sixth paragraph of section 726.6.1 of the said Act, applies from the taxation year 1996.

c. I-3, s. 726.7, am.

181. Section 726.7 of the said Act is amended by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

"(d) the amount that would be determined in respect of the individual for the year under paragraph *b* of section 28 in respect of capital gains and capital losses if the only properties referred to in that paragraph were qualified farm properties disposed of by the

individual after 31 December 1984 otherwise, where the year is the taxation year 1994 or 1995, than because of an election made under section 726.9.2.”

c. I-3, s. 726.7.1, am.

182. Section 726.7.1 of the said Act is amended by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

“(d) the amount that would be determined in respect of the individual for the year under paragraph *b* of section 28, other than an amount included in determining the amount in respect of the individual under paragraph *d* of section 726.7, in respect of capital gains and capital losses if the only properties referred to in paragraph *b* of section 28 were qualified small business corporation shares disposed of by the individual after 17 June 1987 otherwise, where the year is the taxation year 1994 or 1995, than because of an election made under section 726.9.2.”

c. I-3, s. 726.8,
repealed

183. (1) Section 726.8 of the said Act is repealed.

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1996 and, where section 726.8 of the said Act, repealed by subsection 1, applies to the taxation years 1994 and 1995, the portion of that section before paragraph *a* shall be read as follows:

Capital gains
deduction in respect
of other property

“**726.8** An individual other than a trust, in computing his taxable income for a taxation year, may deduct, if he was resident in Canada throughout the year and disposed of property other than property the capital gain or capital loss from the disposition of which is included in determining an amount under paragraph *d* of section 726.7 or 726.7.1, such amount as the individual may claim, not exceeding the least of”.

c. I-3, s. 726.9, am.

184. (1) Section 726.9 of the said Act is amended by replacing the portion before paragraph *a* by the following:

Maximum capital
gains deduction

“**726.9** Notwithstanding sections 726.7 and 726.7.1, the total amount that may be deducted under this Title in computing an individual’s taxable income for a taxation year shall not exceed the amount by which \$375,000 exceeds the aggregate of the following amounts:”.

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1996.

c. I-3, s. 726.9.1,
replaced

185. (1) Section 726.9.1 of the said Act is replaced by the following section:

Order of deductions

“726.9.1 For the purposes of subparagraph 1 of subparagraph iii of paragraph *a* of section 726.7, amounts deducted under this Title in computing an individual’s taxable income for a taxation year that ended before 1 January 1990 are deemed to have first been deducted in respect of amounts that were included in computing the individual’s income under this Part for the year because of subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 before being deducted in respect of any other amounts that were included in computing the individual’s income under this Part for the year.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1996.

c. I-3, ss. 726.9.2 –
726.9.13, added

186. (1) The said Act is amended by inserting, after section 726.9.1, the following:

“CHAPTER II.1

“ELECTION FOR PROPERTY OWNED BY AN INDIVIDUAL
ON 22 FEBRUARY 1994

Election for
property owned on
22 February 1994

“726.9.2 Subject to section 726.9.3, where an individual, other than a trust, or a personal trust, each of which is referred to in this chapter as the “elector”, elects in prescribed form to have the provisions of this section apply in respect of

(*a*) a capital property, other than an interest in a trust referred to in any of paragraphs *b* to *f* of the definition of “flow-through entity” in the first paragraph of section 251.1, owned at the end of 22 February 1994 by the elector, the property is deemed, except for the purposes of sections 48 to 58 and 218 to 220 and paragraph *a* of section 725.3,

i. to have been disposed of by the elector at that time for proceeds of disposition equal to the greater of

(1) the amount by which the amount designated in respect of the capital property in the election exceeds the amount that would, if the disposition were a disposition for the purposes of sections 48 to 58 or 218 to 220, be included under those sections as a result of the disposition in computing the income of the elector, and

(2) the adjusted cost base to the elector of the capital property immediately before the disposition, and

ii. to have been reacquired by the elector immediately after that time at a cost equal to

(1) where the capital property is an interest in or a share of the capital stock of a flow-through entity, within the meaning assigned by section 251.1, of the elector, the cost to the elector of the property immediately before the disposition referred to in subparagraph i,

(2) where an amount would, if the disposition referred to in subparagraph i were a disposition for the purposes of sections 48 to 58 or 218 to 220, be included under those sections as a result of the disposition in computing the income of the elector, the lesser of the elector's proceeds of disposition of the property determined under subparagraph i, and the amount determined by the formula

$$A - B,$$

(3) in any other case, the lesser of the amount designated in respect of the capital property in the election, and the amount by which the fair market value of the property at that time exceeds the amount determined by the formula

$$C - 1.1D;$$

(b) a business carried on by the elector, otherwise than as a member of a partnership, on 22 February 1994,

i. the amount that would be determined under subparagraph ii of paragraph *a* of section 105 at the end of 22 February 1994 in respect of the elector if the fiscal period of the business ended at that time and all the intangible capital property owned at that time by the elector in respect of the business were disposed of by the elector immediately before that time for proceeds of disposition equal to the amount designated in the election in respect of the business is deemed to be a taxable capital gain of the elector for the taxation year in which the fiscal period of the business that includes that time ends from the disposition of a particular property, and

ii. for the purposes of subparagraph *b* of the first paragraph of section 106.1, the amount of the taxable capital gain determined under subparagraph i is deemed to have been claimed, by a person who does not deal at arm's length with each particular person or partnership that does not deal at arm's length with the elector, as a deduction under this Title in respect of a disposition at that time of the intangible capital property; and

(c) an interest owned at the end of 22 February 1994 by the elector in a trust referred to in any of paragraphs *b* to *f* of the definition of "flow-through entity" in the first paragraph of section

251.1, the elector is deemed to have a capital gain for the year from the disposition on 22 February 1994 of property equal to the lesser of

i. the total of amounts designated in elections made under this section by the elector in respect of interests in the trust, and

ii. $\frac{4}{3}$ of the amount that would, if all of the trust's capital properties were disposed of at the end of 22 February 1994 for proceeds of disposition equal to their fair market value at that time and that portion of the trust's capital gains and capital losses or its net taxable capital gains, as the case may be, arising from the dispositions as can reasonably be considered to represent the elector's share thereof were allocated to or designated in respect of the elector, be the increase in the annual gains limit of the elector for the 1994 taxation year as a result of the dispositions.

Interpretation

For the purposes of the formulas in subparagraphs 2 and 3 of subparagraph ii of subparagraph *a* of the first paragraph,

(*a*) *A* is the amount by which the fair market value of the capital property at the end of 22 February 1994 exceeds the amount that would, if the disposition referred to in subparagraph i of subparagraph *a* of the first paragraph were a disposition for the purposes of sections 48 to 58 or 218 to 220, be included under those sections as a result of the disposition in computing the income of the elector; and

(*b*) *B* is the amount that would be determined by the formula in subparagraph 3 of subparagraph ii of subparagraph *a* of the first paragraph in respect of the capital property if that subparagraph 3 applied to the property; and

(*c*) *C* is the amount designated in respect of the capital property in the election; and

(*d*) *D* is the fair market value of the capital property at the end of 22 February 1994.

Deemed time of disposition

For the purposes of this Title, the elector is deemed to have disposed of the particular property referred to in subparagraph i of subparagraph *b* of the first paragraph at the end of 22 February 1994.

Application of s. 726.9.2

"726.9.3 Section 726.9.2 applies to a property or to a business of an elector only if

(a) where the elector is an individual, other than a trust,

i. its application to all of the properties in respect of which elections were made under that section by the elector or a spouse of the elector and to all the businesses in respect of which elections were made under that section by the elector

(1) would result in an increase in the amount deductible under section 726.8 in computing the taxable income of the elector or a spouse of the elector, and

(2) in respect of each of the taxation years 1994 and 1995, where no part of the taxable capital gain resulting from an election by the elector is included in computing the income of a spouse of the elector, would not result in the amount determined under paragraph *a* of section 726.8 for the year in respect of the elector being exceeded by the lesser of the amounts determined under paragraphs *b* and *c* of section 726.8 for the year in respect of the elector, and where no part of the taxable capital gain resulting from an election by the elector is included in computing the income of the elector, would not result in the amount determined under paragraph *a* of section 726.8 for the year in respect of a spouse of the elector being exceeded by the lesser of the amounts determined under paragraphs *b* and *c* of section 726.8 for the year in respect of the spouse,

ii. the amount designated in the election in respect of the property exceeds 11/10 of its fair market value at the end of 22 February 1994, or

iii. the amount designated in the election in respect of the business is \$1.00 or exceeds 11/10 of the fair market value at the end of 22 February 1994 of all the intangible capital property owned at that time by the elector in respect of the business; and

(b) where the elector is a personal trust, its application to all of the properties in respect of which an election was made under that section 726.9.2 by the elector would result in

i. an increase in the amount deemed by section 668.1 to be a taxable capital gain of an individual, other than a trust, who was a beneficiary under the trust at the end of 22 February 1994 and resident in Canada at any time in the individual's taxation year in which the trust's taxation year that includes that day ends, or

ii. where section 726.19 applies to the trust for the trust's taxation year that includes 22 February 1994, an increase in the

amount deductible under that section in computing the trust's taxable income for that year.

Effect of election on
non-qualifying
immovable property

"726.9.4 Where an elector is deemed by section 726.9.2 to have disposed of a non-qualifying immovable property,

(a) in computing the elector's taxable capital gain from the disposition, there shall be deducted an amount equal to $\frac{3}{4}$ of the amount by which the elector's capital gain from the disposition exceeds the elector's eligible immovable property gain from the disposition; and

(b) in determining at any time after the disposition the capital cost to the elector of the property, where it is a depreciable property, and the adjusted cost base to the elector of the property in any other case, other than where the property was at the end of 22 February 1994 an interest in or a share of the capital stock of a flow-through entity within the meaning assigned by the first paragraph of section 251.1, there shall be deducted $\frac{4}{3}$ of the amount determined under paragraph a in respect of the property.

Adjusted cost base

"726.9.5 Where an elector is deemed by subparagraph a of the first paragraph of section 726.9.2 to have reacquired a property, there shall be deducted in computing the adjusted cost base to the elector of the property at any time after the reacquisition the amount by which

(a) the amount by which the amount designated in the election under section 726.9.2 in respect of the property exceeds the product obtained by multiplying 1.1 by the fair market value of the property at the end of 22 February 1994, exceeds

(b) where the property is an interest in or a share of the capital stock of a flow-through entity, within the meaning assigned by the first paragraph of section 251.1, $\frac{4}{3}$ of the taxable capital gain that would have resulted from the election if the amount designated in the election were equal to the fair market value of the property at the end of 22 February 1994 and, in any other case, the fair market value of the property at the end of 22 February 1994.

Disposition of
partnership interest

"726.9.6 Where an elector is deemed by section 726.9.2 to have disposed of an interest in a partnership, in computing the adjusted cost base to the elector of the interest immediately before the disposition

(a) there shall be added the amount determined by the formula

$$(A - B) \times \frac{C}{D} + E; \text{ and}$$

(b) there shall be deducted the amount determined by the formula

$$(B - A) \times \frac{C}{D} - E.$$

Interpretation

For the purposes of the formulas in subparagraphs *a* and *b* of the first paragraph,

(a) A is the aggregate of all amounts each of which is the elector's share of the partnership's income, other than a taxable capital gain from the disposition of a property, from a source in Canada or from sources in another place for its fiscal period that includes 22 February 1994, in this paragraph referred to as the "particular period";

(b) B is the aggregate of all amounts each of which is the elector's share of the partnership's loss, other than an allowable capital loss from the disposition of a property, from a source in Canada or from sources in another place for the particular period;

(c) C is the number of days in the period that begins the first day of the particular period and ends on 22 February 1994;

(d) D is the number of days in the particular period; and

(e) E is 4/3 of the amount that would be determined under paragraph *b* of section 28 in computing the elector's income for the taxation year in which the particular period ends if the elector had no taxable capital gains or allowable capital losses other than those arising from dispositions of property by the partnership that occurred before 23 February 1994.

Time for election

"726.9.7 An election made under section 726.9.2 shall be filed with the Minister

(a) where the elector is an individual, other than a trust,

i. if the election is in respect of a business of the elector, on or before the day on or before which the individual is required to file

his fiscal return under section 1000 for the taxation year in which the fiscal period of the business that includes 22 February 1994 ends, and

ii. in any other case, on or before the day on or before which the individual is required to file his fiscal return under section 1000 for the taxation year 1994; and

(b) where the elector is a personal trust, on or before 31 March of the calendar year following the calendar year in which the taxation year of the trust that includes 22 February 1994 ends.

Revocation of
election

“726.9.8 Subject to section 726.9.11, an elector may revoke an election made under section 726.9.2 by filing a written notice of the revocation with the Minister on or before 31 December 1997.

Late election

“726.9.9 Where an election made under section 726.9.2 is filed with the Minister after the time prescribed in section 726.9.7, it is deemed for the purposes of this Title, except section 726.9.12, to have been filed within the time prescribed if it is filed within two years after the expiry of the time limit and if an estimate of the penalty under section 726.9.12 is paid by the elector.

Amended election

“726.9.10 Subject to section 726.9.11, an election made under section 726.9.2 in respect of a property or a business is deemed to be amended and the election, as amended, is deemed to have been filed within the time prescribed in section 726.9.7 if an amended election in prescribed form in respect of the property or the business is filed with the Minister on or before 31 December 1997 and an estimate of the penalty under section 726.9.12 is paid by the elector.

Election that cannot
be revoked or
amended

“726.9.11 An election made under section 726.9.2 cannot be revoked or amended where the amount designated in the election exceeds 11/10 of, if the election is in respect of a property, the fair market value of the property at the end of 22 February 1994, and, if the election is in respect of a business, the fair market value at the end of 22 February 1994 of all the intangible capital property owned at that time by the elector in respect of the business.

Amount of penalty

“726.9.12 The penalty in respect of an election to which section 726.9.9 or 726.9.10 applies is the amount determined by the formula

$$\frac{A \times B}{300}.$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the number of months each of which is a month all or part of which is during the period that begins the day after the expiry of the time prescribed in section 726.9.7 and ends the day the election to which section 726.9.9 applies or the amended election to which section 726.9.10 applies, as the case may be, is filed with the Minister; and

(b) B is the amount by which the aggregate of all amounts each of which is the taxable capital gain of the elector or a spouse of the elector that results from the application of section 726.9.2 to the property or the business in respect of which the election is made exceeds, where section 726.9.10 applies to the election, the aggregate of all amounts each of which would, if this Act were read without reference to sections 726.9.3 and 726.9.10, be the taxable capital gain of the elector or a spouse of the elector that resulted from the application of section 726.9.2 to the property or the business.

Unpaid balance of
penalty

“726.9.13 The Minister shall, with all due dispatch, examine each election to which section 726.9.9 or 726.9.10 applies, assess the penalty payable and send a notice of assessment to the elector who made the election, and the elector shall pay forthwith to the Minister the unpaid balance of the penalty.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 726.10,
replaced

187. (1) Section 726.10 of the said Act is replaced by the following section:

Deemed resident in
Canada

“726.10 For the purposes of sections 726.7 and 726.7.1, an individual is deemed to have been resident in Canada throughout a particular taxation year where he was resident in Canada at any time in the particular year and throughout the preceding taxation year or the following taxation year.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1996.

c. I-3, s. 726.11, am.

188. (1) Section 726.11 of the said Act is amended by replacing the portion before paragraph *a* by the following:

Failure to file a
return or to report a
capital gain

“726.11 Notwithstanding sections 726.7 and 726.7.1, where an individual has a capital gain for a particular taxation year from the disposition of a capital property, no amount may be deducted under this Title in respect of the capital gain in computing his taxable income for the particular year or any subsequent taxation

year where, knowingly or under circumstances amounting to gross negligence,”.

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1996.

c. I-3, ss. 726.13,
726.14, replaced

189. (1) Sections 726.13 and 726.14 of the said Act are replaced by the following sections:

Deduction not
permitted

“726.13 Notwithstanding sections 726.7 and 726.7.1, where an individual has a capital gain for a taxation year from the disposition of property, no amount in respect of that capital gain shall be deducted under this Title in computing the individual’s taxable income for the year if the disposition of property is part of a series of transactions or events

(a) to which section 308.1 would, but for section 308.3, apply; or

(b) in which any property is acquired by a corporation or partnership for consideration that is significantly less than the fair market value of the property at the time of acquisition, other than an acquisition as the result of an amalgamation or merger of corporations or the winding-up of a corporation or partnership or a distribution of property of a trust in satisfaction of all or part of a corporation’s capital interest in the trust.

Deduction not
permitted

“726.14 Notwithstanding sections 726.7 and 726.7.1, where an individual has a capital gain for a taxation year from the disposition of property, no amount in respect of that capital gain shall be deducted under this Title in computing the individual’s taxable income for the year where it may reasonably be concluded, having regard to all the circumstances, that a significant portion of the capital gain is attributable to the fact that dividends were not paid on a share, other than a prescribed share, of a corporation or that dividends paid on such a share in the year or in any preceding taxation year were less than 90% of the average annual rate of return thereon for that year.”

(2) Subsection 1, where it replaces the portion of section 726.13 of the said Act before paragraph *a* and where it replaces, at the end of paragraph *a* of that section, “; or” by a semicolon, applies from the taxation year 1996.

(3) Subsection 1, where it replaces in paragraph *a* of section 726.13 of the said Act “sections 308.3 and 308.4” by “section 308.3”, applies in respect of dividends received after 21 February 1994, other than dividends received before 1 January 1995 in the

course of a reorganization that was required on 22 February 1994 to be carried out pursuant to a written agreement entered into before 22 February 1994.

(4) Subsection 1, where it replaces section 726.14 of the said Act, applies from the taxation year 1996.

c. I-3, s. 726.19, am.

190. (1) Section 726.19 of the said Act is amended by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) the amount that would be determined in respect of the trust for the year under paragraph *b* of section 28 in respect of capital gains and capital losses if the only properties referred to in that paragraph were qualified farm properties disposed of by it after 31 December 1984 and qualified small business corporation shares disposed of by it after 17 June 1987;”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994. However, where paragraph *b* of section 726.19 of the said Act, enacted by subsection 1, applies to taxation years that end after 22 February 1994 and before 1 January 1997, it shall be read as follows:

“(b) the aggregate of the following amounts:

i. the least of

(1) the amount determined in respect of the trust for that year under paragraph *b* of section 28 in respect of capital gains and capital losses,

(2) the amount that would be determined in respect of the trust for that year under paragraph *b* of section 28 in respect of capital gains and capital losses if the only properties referred to in that paragraph were properties, other than properties referred to in subparagraph ii, disposed of by it after 31 December 1984 and before 23 February 1994, if the trust's capital gains and capital losses for the year from dispositions of non-qualifying immovable property of the trust were equal to its eligible immovable property gains and eligible immovable property losses, respectively, for that year from those dispositions, if no amount were included under paragraph *b* of section 28 in respect of a capital gain of the trust that resulted from an election made under section 726.9.2 by another trust unless the trust was a beneficiary under the other trust on 22 February 1994, and if, in determining the trust's taxable capital gain for a taxation year that begins after that day from the disposition of a property,

other than a qualified farm property or a qualified small business corporation share, this Act were read without reference to the second paragraph of section 234 and subparagraph ii of paragraph *a* of section 279, except for the purpose of determining the trust's share of a taxable capital gain of a partnership for the partnership's fiscal period that includes 22 February 1994 or a taxable capital gain of the trust resulting from a designation made under Chapter V of Title XII of Book III by another trust for the other trust's taxation year that includes that day, and

(3) the amount by which \$75,000 exceeds the aggregate of all amounts each of which is an amount deducted under section 726.8 in computing the taxable income of the taxpayer's spouse for the taxation year in which the spouse died or a preceding taxation year or an amount determined under subparagraph ii or iii of paragraph *a* of section 726.8 in respect of the taxpayer's spouse for the taxation year in which the spouse died;

ii. the amount that would be determined in respect of the trust for that year under paragraph *b* of section 28 in respect of capital gains and capital losses if the only properties referred to in that paragraph were qualified farm properties disposed of by it after 31 December 1984 and qualified small business corporation shares disposed of by it after 17 June 1987;".

c. I-3, s. 726.20.1,
am.

191. (1) Section 726.20.1 of the said Act, amended by section 62 of chapter 1 of the statutes of 1995, is again amended by replacing subparagraph i of paragraph *c* of the definition of "resource property" by the following subparagraph:

"i. the new property was then acquired by the individual through a transaction in respect of which an election was made under section 518, 614 or 620 or in respect of which sections 536 to 539, 541 to 543.2 or 626 to 632 apply, on the winding-up of a Canadian corporation in respect of which sections 556 to 564.1 and 565 apply, or by reason of an amalgamation within the meaning of section 544, and".

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 726.20.2,
am.

192. (1) Section 726.20.2 of the said Act, amended by section 63 of chapter 1 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

“(d) the amount by which the amount determined in respect of the individual for the year under paragraph *b* of section 28 in respect of capital gains and capital losses exceeds the aggregate of the amount of the net capital losses of the individual in other taxation years deducted under section 729 in computing the individual’s taxable income for the year and the amount deducted under Title VI.5 by the individual in computing the individual’s taxable income for the year.”;

(2) by striking out paragraph *e*.

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 726.20.4,
replaced

193. (1) Section 726.20.4 of the said Act is replaced by the following section:

Special rules

“726.20.4 Any reference in section 261, 261.1, 270, 462.6, 517.4.2 or 517.4.4, to Title VI.5 or to sections 726.6 to 726.20 is deemed to include a reference to this Title.”

(2) Subsection 1 has effect from 22 February 1994.

c. I-3, s. 728, am.

194. (1) Section 728 of the said Act is amended

(1) by adding the words “the aggregate of” at the end of paragraph *a*;

(2) by replacing paragraphs *b* and *c* by the following paragraphs:

“(b) any amount specified by him in his election for the year under section 737.8;

“(c) the amount that would be his farm loss for the year if section 728.2 were read without the second paragraph thereof; and”;

(3) by adding, after paragraph *c*, the following paragraph:

“(d) any amount by which the non-capital loss of the taxpayer for the year is required, because of sections 485 to 485.18, to be reduced.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 728.2, am.

195. (1) Section 728.2 of the said Act is amended by replacing the portion before subparagraph *a* of the first paragraph by the following:

Interpretation

“728.2 In section 728.1, the farm loss of a taxpayer for a taxation year means the amount by which the lesser of the two following amounts exceeds the aggregate of all amounts by which the farm loss of the taxpayer for the year is required, because of sections 485 to 485.18, to be reduced and the amount determined under the second paragraph:”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 730, am.

196. (1) Section 730 of the said Act is amended

(1) by replacing the portion before subparagraph *a* of the first paragraph by the following:

Net capital loss

“730. In this Title, the net capital loss of a taxpayer for a taxation year means the amount by which the aggregate of the following amounts exceeds the aggregate of all amounts by which the net capital loss of the taxpayer for the year is required, because of sections 485 to 485.18, to be reduced:”;

(2) by adding, after subparagraph ii of subparagraph *b* of the first paragraph, the following subparagraph:

“iii. where the taxpayer is a corporation the control of which was acquired by a person or group of persons before the end of the year and after the end of the taxpayer’s seventh preceding taxation year, nil.”;

(3) by striking out the second paragraph.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 739, am.

197. (1) Section 739 of the said Act is amended

(1) by replacing, in the French text of the portion before paragraph *a*, the words “Aux fins” by the words “Pour l’application”;

(2) by replacing, in the French text of paragraph *a*, the words “à même” by the word “sur”;

(3) by striking out the word “and” at the end of paragraph *a*;

(4) by adding, after paragraph *b*, the following paragraph:

“mark-to-market property” and “financial institution”

“(c) “mark-to-market property” and “financial institution” have the meanings assigned by section 851.22.1.”

(2) Paragraphs 3 and 4 of subsection 1 apply to taxation years that begin after 31 October 1994.

c. I-3, s. 741, am.

198. (1) Section 741 of the said Act is amended

(1) by replacing the portion before subparagraph *a* of the first paragraph by the following:

Loss on a share that is capital property

“741. Subject to sections 744.3 to 744.5, a corporation that receives a taxable dividend, a capital dividend or a life insurance capital dividend in respect of a share it owns that is a capital property shall subtract from the amount otherwise computed of any loss of the corporation arising from transactions with reference to the share, the aggregate of the amounts received by it in respect of the share as”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Rule applicable to a partnership

“Subject to sections 744.3 to 744.5, the same rule applies in respect of the computation of the corporation’s share of any loss of a partnership arising in respect of a share that is a capital property of the partnership, where the corporation is a member of the partnership and receives a taxable dividend, a capital dividend or a life insurance capital dividend in respect of the share.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 30 October 1994.

c. I-3, s. 742, replaced

199. (1) Section 742 of the said Act is replaced by the following section:

Loss on a share that is capital property of a trust

“742. Subject to sections 744.3 to 744.5, a trust, other than a prescribed trust, that owns a share that is capital property and of which a beneficiary is a corporation that receives a taxable dividend on that share pursuant to a designation under section 666 or to which a designation of capital dividend or life insurance capital dividend on the share is made under section 667, shall subtract from the amount otherwise computed of any loss of the trust arising in respect of the share, the aggregate of all amounts designated to a corporation that was its beneficiary, under section 666 or 667, in respect of the share as a taxable dividend, a capital dividend or a life insurance capital dividend.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 30 October 1994.

c. I-3, s. 743, am.

200. (1) Section 743 of the said Act, amended by section 169 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended, in the first paragraph,

(1) by replacing the portion before subparagraph *a* by the following:

Loss on a share that is not capital property

“743. Subject to sections 744.3 to 744.5, the amount of any loss of a taxpayer arising from transactions with reference to a share he owned that was not a capital property and in respect of which he received a dividend, is deemed to be equal to the amount by which the amount of that loss otherwise determined exceeds”;

(2) by replacing, in the French text of subparagraphs *a* and *b*, the words “dividende à même les gains en capital” by the words “dividende sur les gains en capital”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 30 October 1994.

c. I-3, s. 744, am.

201. (1) Section 744 of the said Act, amended by section 170 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended, in the first paragraph,

(1) by replacing the portion before subparagraph *a* by the following:

Fair market value of a share that is not capital property

“744. Subject to section 744.3 and for the purposes of section 83 and the regulations made thereunder, where a taxpayer, other than a prescribed trust, or a partnership holds a share that is not a capital property and receives a dividend in respect of that share, there shall, in computing the fair market value of the share at any time after 12 November 1981, be added to such value otherwise computed, an amount equal to”;

(2) by replacing, in the French text of subparagraphs *a* to *c*, the words “dividende à même les gains en capital” by the words “dividende sur les gains en capital”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 30 October 1994.

c. I-3, s. 744.1, am.

202. (1) Section 744.1 of the said Act, amended by section 171 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended, in the first paragraph,

(1) by replacing the portion before subparagraph *a* by the following:

Loss on a share that is not capital property of a partnership

“744.1 Subject to sections 744.3 to 744.5, a taxpayer who is a member of a partnership and who receives a dividend in respect of a share that is not a capital property of the partnership shall compute his share of any loss of the partnership arising in respect of the share by subtracting from the amount of the loss, otherwise computed, an amount equal to”;

(2) by replacing, in the French text of subparagraphs *a* and *b*, the words “dividende à même les gains en capital” by the words “dividende sur les gains en capital”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 30 October 1994.

c. I-3, s. 744.2, replaced

203. (1) Section 744.2 of the said Act is replaced by the following section:

Loss on a share that is not capital property of a trust

“744.2 Subject to sections 744.3 to 744.5, a trust, other than a prescribed trust, that owns a share that is not capital property and of which a beneficiary is a taxpayer who receives a taxable dividend on the share pursuant to a designation under section 666 or to whom a designation of dividend, other than a taxable dividend, on the share is made under section 667, shall subtract from the amount otherwise computed of any loss of the trust arising in respect of the share, the aggregate of all amounts designated to the taxpayer under section 666 or 667 in respect of the share as a dividend other than a capital gains dividend within the meaning assigned by sections 1106 and 1116.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 30 October 1994. However, where section 744.2 of the said Act, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read as if the reference therein to “dividende sur les gains en capital” were a reference to “dividende à même les gains en capital”.

c. I-3, ss. 744.4 – 744.8, added

204. (1) The said Act is amended by inserting, after section 744.3, the following sections:

Stop-loss rules not applicable

“744.4 The rules set out in sections 741 to 743, 744.1 and 744.2 do not apply to the disposition of a share by a taxpayer in a taxation year that begins after 31 October 1994 where the share is a mark-to-market property for the year and the taxpayer is a financial institution in the year, or section 744.6 applies to the disposition.

Stop-loss rules restricted

“744.5 In determining whether any of sections 741 to 743, 744.1 and 744.2 apply to the disposition of a share by a taxpayer, each of those sections shall be read without reference to paragraph *a* of section 744.3 where

(*a*) the disposition occurs, because of section 851.22.15, in a taxation year that includes 31 October 1994 or, because of paragraph *b* of section 851.22.23, after 30 October 1994; or

(*b*) the share was a mark-to-market property of the taxpayer for a taxation year that begins after 31 October 1994 in which the taxpayer was a financial institution.

Disposition of a share

“744.6 A taxpayer who disposes of a share at a particular time in a taxation year is deemed to dispose of it for the proceeds of disposition determined in the second paragraph where

(*a*) the taxpayer is a financial institution in the year, the share is a mark-to-market property for the year, and the taxpayer received a dividend on the share at a time when the taxpayer and persons with whom the taxpayer was not dealing at arm's length held in total more than 5% of the issued shares of any class of the capital stock of the corporation that paid the dividend; or

(*b*) the disposition is an actual disposition, the taxpayer held the share for less than 365 days, and the share was a mark-to-market property of the taxpayer for a taxation year that begins after 31 October 1994 and in which the taxpayer was a financial institution.

Proceeds of disposition of a share

Subject to section 744.7, the proceeds of disposition referred to in the first paragraph are deemed to be the amount determined by the formula

$$A + B - (C - D).$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the second paragraph,

(*a*) *A* is the taxpayer's proceeds of disposition of the share determined without reference to this section;

(b) B is the lesser of

i. the loss from the disposition of the share that would be determined before the application of this section if the cost of the share to any taxpayer were determined without reference to

(1) sections 521 to 526 and 528, where the provisions of those sections apply because of subparagraph *a* of the second paragraph of section 832.3, and

(2) sections 546 and 559, subparagraph *a* of the second paragraph of section 832.3, paragraph *b* of section 851.22.15 and paragraph *d* of section 851.22.23, and

ii. the aggregate of all amounts each of which is

(1) where the taxpayer is a corporation, a taxable dividend received by the taxpayer on the share, to the extent of the amount of the dividend that was deductible under any of sections 738 to 745, 845 and 1091 in computing the taxpayer's taxable income or taxable income earned in Canada for any taxation year,

(2) where the taxpayer is a partnership, a taxable dividend received by the taxpayer on the share, to the extent of the amount of the dividend that was deductible under any of sections 738 to 745, 845 and 1091 in computing the taxable income or taxable income earned in Canada for any taxation year of members of the partnership,

(3) where the taxpayer is a trust, an amount designated under section 666 in respect of a taxable dividend on the share, or

(4) a dividend, other than a taxable dividend or a dividend deemed by sections 1106 and 1116 to be a capital gains dividend, received by the taxpayer on the share;

(c) C is the aggregate of all amounts each of which is the amount by which

i. the taxpayer's proceeds of disposition on a deemed disposition of the share before the particular time were increased because of this section,

ii. where the taxpayer is a corporation or trust, a loss of the taxpayer on a deemed disposition of the share before the particular time was reduced because of the first paragraph of section 741 or section 742, 743 or 744.2, or

iii. where the taxpayer is a partnership, a loss of a member of the partnership on a deemed disposition of the share before the particular time was reduced because of the second paragraph of section 741 or section 744.1;

(d) D is the aggregate of all amounts each of which is the amount by which the taxpayer's proceeds of disposition on a deemed disposition of the share before the particular time were decreased because of this section.

Adjustment not
applicable

"744.7 For the purpose of determining the cost of a share to a taxpayer on a deemed reacquisition of the share after a deemed disposition of the share, the taxpayer's proceeds of disposition of the share shall be determined without reference to section 744.6.

Deemed disposition

"744.8 Where a taxpayer disposes of a share at a particular time,

(a) for the purpose of determining whether section 744.6 applies to the disposition, the conditions in the first paragraph of that section shall be applied without reference to a deemed disposition and reacquisition of the share before that time; and

(b) any aggregate of amounts under the third paragraph of section 744.6 in respect of the disposition shall be determined from the time when the taxpayer actually acquired the share."

(2) Subsection 1, where it enacts sections 744.4 and 744.6 to 744.8 of the said Act, applies in respect of dispositions occurring in taxation years that begin after 31 October 1994. However, where section 744.6 of the said Act applies before 30 October 1996, the reference in the French text of subparagraph 4 of subparagraph ii of subparagraph b of the third paragraph to "dividende sur les gains en capital" shall be read as a reference to "dividende à même les gains en capital".

(3) Subsection 1, where it enacts section 744.5 of the said Act, applies in respect of dispositions that occur after 30 October 1994.

c. I-3, s. 748,
replaced

205. Section 748 of the said Act is replaced by the following section:

Portion of dividend
deemed to be paid
out of exempt
surplus

"748. In the case provided for in section 746, such portion of any dividend received between the taxation years 1971 and 1976 of the affiliate as exceeds the amount deductible under paragraph d of that section is deemed, for the purposes of paragraph a of that

section, to be the portion of the dividend prescribed to have been paid out of the exempt surplus of the affiliate.”

c. I-3, s. 752.0.27,
am.

206. (1) Section 752.0.27 of the said Act is amended by striking out “, within the meaning of section 777”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 771.1.5.3,
am.

207. (1) Section 771.1.5.3 of the said Act, enacted by section 70 of chapter 63 of the statutes of 1995, is amended by replacing paragraphs *a* to *c* by the following paragraphs:

“(a) in respect of a corporation contemplated in any of subparagraphs *a* to *c* of the first paragraph of section 1132, its paid-up capital determined for that year in accordance with Book III of Part IV;

“(b) in respect of an insurance corporation, other than a corporation referred to in paragraph *a*, or a savings and credit union within the meaning assigned by section 797, its paid-up capital that would, if the corporation were a bank and if paragraph *a* of section 1140 were replaced by paragraph *a* of section 1136, be determined for that year in accordance with Title II of Book III of Part IV;

“(c) in respect of a cooperative governed by the Cooperatives Act (chapter C-67.2) or a cooperative syndicate governed by the Cooperative Syndicates Act (chapter S-38), its paid-up capital determined for that year in accordance with Title I of Book III of Part IV.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 30 June 1994.

c. I-3, s. 771.6, am.

208. (1) Section 771.6 of the said Act, amended by section 73 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended by replacing subparagraph *b* of the second paragraph by the following subparagraph:

“(b) its paid-up capital that, but for sections 1138.0.1 and 1141.3, would be determined in accordance with section 771.1.5.3 for the taxation year preceding the year or, where the corporation’s year is its first fiscal period, that is determined on the basis of its financial statements prepared at the beginning of the fiscal period in accordance with generally accepted accounting principles, exceeds \$10,000,000.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that begin after 30 June 1994.

c. I-3, s. 772.2, am.

209. (1) Section 772.2 of the said Act, enacted by section 82 of chapter 63 of the statutes of 1995, is amended

(1) by replacing, in paragraph *a* of the definition of “tax otherwise payable”, “to 776.1.5.6” by “to 776.1.6”;

(2) by replacing subparagraph vi of paragraph *d* of the definition of “non-business-income tax” by the following subparagraph:

“vi. that may reasonably be attributed to all or part of the taxable capital gain in respect of which the taxpayer or the taxpayer’s spouse claimed a deduction under any of sections 726.7 to 726.9 and 726.20.2.”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994.

(3) Paragraph 2 of subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 776.1.6,
added

210. (1) The said Act is amended by inserting, after section 776.1.5.6, the following:

“TITLE III.2

“TAX CREDIT IN RESPECT OF MINING RECLAMATION TRUSTS

Deduction

“776.1.6 There may be deducted from a taxpayer’s tax otherwise payable under this Part for a taxation year such amount as the taxpayer claims not exceeding the taxpayer’s Part III.12 tax credit, within the meaning assigned by section 1029.8.36.52, for the year.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 776.7, am.

211. Section 776.7 of the said Act is amended by replacing subparagraph ii of paragraph *a* by the following subparagraph:

“ii. a bond, debenture, bill, obligation secured by mortgage or similar obligation; or”.

c. I-3, s. 776.38,
replaced

212. (1) Section 776.38 of the said Act is replaced by the following section:

Restriction

“776.38 No individual is entitled to the deduction described in section 776.32 for a taxation year if he or his spouse during the year, where applicable, is exempt from tax for that year under section 982 or 983 or under any of subparagraphs *a* to *d* of the first paragraph of section 96 of the Act respecting the Ministère du Revenu (chapter M-31).”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1988.

c. I-3, s. 776.56, am.

213. (1) Section 776.56 of the said Act is amended by replacing the portion before paragraph *a* by the following:

Non-taxable capital gain

“776.56 For the purposes of section 776.51, except in respect of a disposition of property occurring before 1 January 1986 or to which sections 484 to 484.6 apply,”.

(2) Subsection 1 applies in respect of property acquired or reacquired after 21 February 1994, other than property acquired or reacquired pursuant to a court order made before 22 February 1994.

c. I-3, s. 776.61, am.

214. (1) Section 776.61 of the said Act is amended by replacing subparagraph ii of paragraph *b* by the following subparagraph:

“ii. the aggregate of all amounts that would be deductible under section 729 if section 776.56 were applicable in computing the excess amount referred to in section 730 for a taxation year commencing after 31 December 1985.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 777, repealed

215. (1) Section 777 of the said Act is repealed.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 778, replaced

216. (1) Section 778 of the said Act is replaced by the following section:

Rules applicable to a trustee and the estate of a bankrupt

“778. For the purposes of this Part, the trustee is deemed to be the agent of the bankrupt and the estate of the bankrupt is deemed not to be a trust or a succession.

Rule applicable to income from the property of a bankrupt

The income derived directly or indirectly from the property of the bankrupt is the income of the bankrupt and not of the trustee.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 779,
replaced

217. (1) Section 779 of the said Act, replaced by section 92 of chapter 1 of the statutes of 1995, by section 178 of chapter 49 of the statutes of 1995 and by section 93 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again replaced by the following section:

Taxation year of a
bankrupt

“779. Except for the purposes of Title VII of Book V, section 935.4 and Divisions II.13 to II.15 of Chapter III.1 of Title III of Book IX, the taxation year of the bankrupt is deemed to begin on the date of the bankruptcy and the current taxation year is deemed to end on the day before the date of the bankruptcy.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 781,
English text, am.

218. (1) Section 781 of the said Act, amended by section 199 of chapter 1 of the statutes of 1995, is again amended by replacing, in the English text, the word “estate” by the word “property”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 781.1, am.

219. (1) Section 781.1 of the said Act is amended by striking out “within the meaning of section 777”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, ss. 785.4,
785.5, added

220. (1) The said Act is amended by inserting, after section 785.3, enacted by section 179 of chapter 49 of the statutes of 1995, the following:

“TITLE I.2

“MUTUAL FUND REORGANIZATIONS

Definitions

“785.4 In this Title,

“qualifying
exchange”

“qualifying exchange” means a transfer at any time, referred to in this Title as the “transfer time”, of all or substantially all of the property of a mutual fund corporation or mutual fund trust to a mutual fund trust, referred to in this Title as the “transferor” or “transferee”, respectively, and as the “funds”, where

(a) all or substantially all of the shares issued by the transferor and outstanding immediately before the transfer time are within 60 days after the transfer time disposed of to the transferor,

(b) no person disposing of shares in the transferor to the transferor within that 60-day period receives any consideration for those shares, other than units of the transferee, and

(c) the funds jointly elect, by filing a prescribed form with the Minister within 6 months after the transfer time, to have this Title apply with respect to the transfer;

“share”

“share” means a share of the capital stock of a mutual fund corporation and a unit of a mutual fund trust.

Rules applicable

“785.5 Where a mutual fund corporation or a mutual fund trust has at any time disposed of a property to a mutual fund trust in a qualifying exchange,

(a) the transferee is deemed to have acquired the property at the time, in this section referred to as the “acquisition time”, that is immediately after the time that is immediately after the transfer time, and not to have acquired the property at the transfer time;

(b) the last taxation years of the funds that began before the transfer time are deemed to have ended at the acquisition time, and their next taxation years are deemed to have begun immediately after those last taxation years ended;

(c) the transferor’s proceeds of disposition of the property and the transferee’s cost of the property are deemed to be the lesser of

- i. the fair market value of the property at the transfer time, and
- ii. the greatest of

(1) the cost amount to the transferor of the property at the transfer time or, where the property is depreciable property, the lesser of its capital cost and its cost amount to the transferor immediately before the transfer time,

(2) the amount that the funds have agreed upon in respect of the property in their election in respect of the qualifying exchange, and

(3) the fair market value at the transfer time of the consideration, other than units of the transferee, received by the transferor for the disposition of the property;

(d) where the property is depreciable property and its capital cost to the transferor exceeds the transferor's proceeds of disposition of the property under paragraph *c*, for the purposes of sections 93 to 104, 130 and 130.1 and any regulations made under paragraph *a* of section 130 or section 130.1,

i. the property's capital cost to the transferee is deemed to be the amount that was its capital cost to the transferor, and

ii. the excess is deemed to have been allowed to the transferee as depreciation in respect of the property for taxation years ending before the transfer time;

(e) where two or more depreciable properties of a prescribed class are disposed of by the transferor to the transferee in the same qualifying exchange, paragraph *c* applies as if each property so disposed of had been separately disposed of in the order designated by the transferor at the time of making the election in respect of the qualifying exchange or, if the transferor does not so designate any such order, in the order designated by the Minister;

(f) each property of a fund, other than depreciable property of a prescribed class to which paragraph *g* would, but for this paragraph, apply, and property disposed of by the transferor to the transferee at the transfer time, is deemed to have been disposed of, and to have been reacquired by the fund, immediately before the acquisition time for an amount equal to the lesser of

i. the fair market value of the property at the transfer time, and

ii. the greater of

(1) its cost amount or, where the property is depreciable property, the lesser of its capital cost and its cost amount to the disposing fund at the transfer time, and

(2) the amount that the fund designates in respect of the property in a notification to the Minister filed with the election in respect of the qualifying exchange;

(g) where the undepreciated capital cost to a fund of depreciable property of a prescribed class immediately before the acquisition

time exceeds the aggregate of the fair market value of all the property of that class immediately before the acquisition time, and the amount in respect of property of that class otherwise allowed as depreciation under paragraph *a* of section 130 or deductible under the second paragraph of section 130.1 in computing the fund's income for the taxation year that includes the transfer time, the excess shall be deducted in computing the fund's income for the taxation year that includes the transfer time and is deemed to have been allowed as depreciation in respect of property of that class under paragraph *a* of section 130;

(*h*) the transferor's cost of any particular property received by the transferor from the transferee as consideration for the disposition of the property is deemed to be

i. nil, where the particular property is a unit of the transferee, and

ii. the particular property's fair market value at the transfer time, in any other case;

(*i*) the transferor's proceeds of disposition of any units of the transferee received as consideration for the disposition of the property that were disposed of by the transferor within 60 days after the transfer time in exchange for shares of the transferor are deemed to be nil;

(*j*) where shares of the transferor have been disposed of by a taxpayer to the transferor in exchange for units of the transferee within 60 days after the transfer time,

i. the taxpayer's proceeds of disposition of the shares and the cost to the taxpayer of the units are deemed to be equal to the cost amount to the taxpayer of the shares immediately before the transfer time, and

ii. where all of the taxpayer's shares of the transferor have been so disposed of, for the purpose of applying sections 251.1 to 251.7 in respect of the taxpayer after that disposition, the transferee is deemed to be the same entity as the transferor;

(*k*) where a share to which paragraph *j* applies would, but for this paragraph, cease to be a qualified investment within the meaning assigned by subsection 1 of section 146, subsection 1 of section 146.3 or section 204 of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement) as a consequence of the qualifying

exchange, the share is deemed to be a qualified investment until the earlier of the day that is 60 days after the transfer time and the day on which it is disposed of in accordance with paragraph *j*;

(*l*) no amount in respect of a non-capital loss, net capital loss, restricted farm loss, farm loss or limited partnership loss of a fund for a taxation year that began before the transfer time is deductible in computing its taxable income for a taxation year that begins after the transfer time;

(*m*) where the transferor is a mutual fund trust, for the purposes of sections 1121.1, 1121.2 and 1121.4 to 1121.6, the transferee is deemed after the transfer time to be the same mutual fund trust as, and a continuation of, the transferor;

(*n*) the transferor is, notwithstanding sections 1117 and 1120, deemed to be neither a mutual fund corporation nor a mutual fund trust for taxation years beginning after the transfer time.”

(2) Subsection 1 has effect from 1 July 1994. However,

(1) an election referred to in paragraph *c* of the definition of “qualifying exchange” in section 785.4 of the said Act, enacted by subsection 1, is deemed to have been made within the time prescribed in that paragraph *c* where it is made before the end of the sixth month that ends after the month in which this Act is assented to;

(2) where sections 785.4 and 785.5 of the said Act, enacted by subsection 1, apply before 30 October 1996, the French text thereof shall be read as if the references therein to “fiducie de fonds commun de placements” and “société d’investissement à capital variable” were references to “fiducie de fonds mutuels” and “corporation de fonds mutuels”, respectively.

c. I-3, s. 805, am.

221. Section 805 of the said Act is amended by replacing, in subparagraph *a* of the first paragraph, the words “notes, hypothecs, mortgages or other similar obligations” by the words “debentures, notes, obligations secured by mortgage or similar obligations”.

c. I-3, s. 825, am.

222. (1) Section 825 of the said Act is amended, in the second paragraph,

(1) by replacing the portion before subparagraph *b* by the following:

Gross investment
income

“For the purposes of this section, gross investment income of an insurer for a taxation year is the amount by which the aggregate of the following amounts exceeds the aggregate of all amounts each of which is an amount deemed by paragraph *b* of section 125.0.1 to be paid by it in respect of the year as interest, or an amount deductible under paragraph *b* of section 851.22.4 in computing its income for the year:

(a) any amount included in its gross revenue for the year, that is a taxable dividend or an amount received or receivable as, on account of, in lieu of or in satisfaction of, interest, rentals or royalties, other than an amount in respect of a debt obligation to which section 851.22.4 applies for the year;”;

(2) by replacing subparagraph *d* by the following subparagraph:

“(d) any amount required under paragraph *a* of section 851.22.4 to be included in computing its income for the year or, except to the extent that such amount has been included in computing its gross investment income by virtue of subparagraph *a*, under section 92 or 167; and”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1, where it replaces the portion of the second paragraph of section 825 of the said Act before subparagraph *a*, applies to taxation years that end after 16 October 1991. However, where the portion of the second paragraph of section 825 of the said Act before subparagraph *a*, enacted by subsection 1, applies to taxation years that end before 23 February 1994, it shall be read as follows:

Gross investment
income

“For the purposes of this section, gross investment income of an insurer for a taxation year is the amount by which the aggregate of the following amounts exceeds all amounts each of which is an amount deemed by paragraph *b* of section 125.0.1 to be paid by it in respect of the year as interest:”.

(3) Paragraph 1, where it replaces subparagraph *a* of the second paragraph of section 825 of the said Act, and paragraph 2 of subsection 1 apply to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 825.0.1,
added

223. (1) The said Act is amended by inserting, after section 825, the following section:

Application of
financial institution
rules

“825.0.1 Where in a taxation year an insurer carried on an insurance business in Canada and in a country other than Canada, in computing the income of the insurer for the year from carrying on an insurance business in Canada,

(a) sections 851.22.4, 851.22.5 and 851.22.14 to 851.22.22 apply with respect to property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on that business; and

(b) sections 851.22.6 to 851.22.13 apply in respect of the disposition of property that, in the taxation year in which the insurer disposed of it, was property used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on that business.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 832.1, am.

224. (1) Section 832.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Property deemed
acquired at its fair
market value

“**832.1** Subject to section 832.1.1, a life insurer resident in Canada, or an insurer not resident in Canada, that carries on an insurance business in Canada and in a country other than Canada and, at any time, acquires any of the property described in the second paragraph is deemed to dispose of that property, at a later time referred to therein in respect of that property for proceeds of disposition equal to its fair market value at that later time and to reacquire it immediately thereafter at a cost equal to that fair market value.”;

(2) by striking out subparagraphs *c* and *d* of the second paragraph;

(3) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Application

“However, this section does not apply for the purposes of subparagraph *i* of paragraph *e* of section 93, subparagraph *iv* of the said paragraph where it refers to the capital cost of property, section 140 or 140.1, or the regulations under section 818.”

(2) Paragraphs 1 and 3 of subsection 1 apply in respect of changes in use of property occurring in taxation years that begin after 31 October 1994.

(3) Paragraph 2 of subsection 1 applies in respect of changes in use of property that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 832.1.1,
added

225. (1) The said Act is amended by inserting, after section 832.1, the following section:

Exclusion from
deemed disposition

“832.1.1 Section 832.1 does not apply in respect of a change in use of a property of an insurer where the insurer is deemed by section 851.22.15 to have disposed of the property in the taxation year that ended before the change in use.”

(2) Subsection 1 applies in respect of changes in use of property occurring in taxation years that begin after 31 October 1994.

c. I-3, s. 832.2,
replaced

226. (1) Section 832.2 of the said Act is replaced by the following section:

Deduction of loss

“832.2 Notwithstanding any other provision of this Part, where an insurer has a loss for a taxation year from the disposition, because of section 832.1, of a property other than a specified debt obligation, as defined in section 851.22.1, and the loss would, but for this section, have been deductible for the year, the loss shall be deductible only in the taxation year in which the taxpayer disposes of the property otherwise than because of section 832.1.”

(2) Subsection 1 applies in respect of property deemed by section 832.1 of the said Act to be disposed of after 31 December 1994.

c. I-3, s. 832.2.1,
repealed

227. (1) Section 832.2.1 of the said Act is repealed.

(2) Subsection 1 applies in respect of changes in use of property that occur after 22 February 1994.

c. I-3, s. 832.3, am.

228. (1) Section 832.3 of the said Act is amended, in the second paragraph,

(1) by replacing subparagraph *a* by the following subparagraph:

“(a) subject to subparagraph *g.1*, where the fair market value, at the time referred to in subparagraph *a* of the first paragraph, of the consideration, other than shares of the capital stock of the transferee or a right to receive any such shares, received or receivable by the transferor for the transferred property does not exceed the aggregate of the cost amounts to the transferor, at that time, of the transferred property, the proceeds of disposition of the transferor and the cost to the transferee of the transferred property are deemed to be equal to the cost amount, at that time, to the transferor of the transferred property, and, in any other case, sections 521 to 526 and 528 shall be applied in respect of the transfer;”;

(2) by replacing subparagraph *g* by the following subparagraph:

“(g) for the purposes of this chapter, sections 87 to 87.4, 89 to 92.7, 92.21, 92.22, 128, 130 and 130.1, paragraph *b* of section 135, sections 137 to 143, 145 to 154, 155, 156, 157 to 157.3, 157.5 to 158, 160 to 163.1, 167, 167.1, 176 to 179, 183 and 835 to 851.22, paragraphs *c* and *d* of section 851.22.11 and sections 851.22.18, 851.22.20 and 966 to 977.1, the transferee is deemed, for its taxation years following its taxation year referred to in subparagraph *d*, to be a continuation of the transferor in respect of the transferred property, the business referred to in subparagraph *a* of the first paragraph and the obligations referred to in subparagraph *c* of that paragraph;”;

(3) by inserting, after subparagraph *g*, the following subparagraphs:

“(g.1) except for the purposes of this section, where the provisions of sections 521 to 526 and 528 are not required to be applied in respect of the transfer, the following rules apply to each transferred property that is a specified debt obligation, other than a mark-to-market property, within the meaning assigned by section 851.22.1:

i. the transferor is deemed not to have disposed of that property, and

ii. the transferee is deemed, in respect of that property, to be a continuation of the transferor;

“(g.2) for the purposes of sections 744.6 and 744.8 and the definition of “mark-to-market property” in section 851.22.1, the transferee is deemed to be a continuation of the transferor in respect of the transferred property;”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 and paragraph 3 of that subsection, where it enacts subparagraph *g.1* of the second paragraph of section 832.3 of the said Act, apply in respect of transfers of insurance businesses that occur after 22 February 1994.

(3) Paragraph 2 of subsection 1 applies in respect of transfers of insurance businesses that occur after 31 October 1994.

(4) Paragraph 3 of subsection 1, where it enacts subparagraph *g.2* of the second paragraph of section 832.3 of the said Act, applies in respect of transfers of insurance businesses that occur at any time.

c. I-3, s. 832.8, am.

229. (1) Section 832.8 of the said Act is amended by replacing the portion before paragraph *e* by the following:

Property acquired
on default in
payment

“832.8 Where, at any time in a taxation year, the beneficial ownership of property is acquired or reacquired by the insurer in consequence of another person’s failure to pay all or any part of an amount, in this section referred to as the “insurer’s claim”, owing to the insurer at that time in respect of a bond, debenture, obligation secured by mortgage, agreement of sale or any other form of indebtedness owned by the insurer, the following rules apply to the insurer:

(a) sections 484.7 to 484.13 do not apply in respect of the acquisition or reacquisition;

(b) the insurer is deemed to have acquired or reacquired, as the case may be, the property at an amount equal to its fair market value, immediately before that time;

(c) the insurer is deemed to have disposed at that time of the portion of the indebtedness represented by the insurer’s claim for proceeds of disposition equal to the fair market value referred to in paragraph *b* and, immediately after that time, to have reacquired that portion of the indebtedness at a cost of nil;

(d) the acquisition or reacquisition is deemed to have no effect on the form of the indebtedness;”.

(2) Subsection 1 applies in respect of property acquired or reacquired after 21 February 1994, other than acquisitions or reacquisitions pursuant to a court order made before 22 February 1994. However, where the portion of section 832.8 of the said Act before paragraph *a*, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read as if the reference therein to “la propriété à titre bénéficiaire” were a reference to “le *beneficial ownership*”.

c. I-3, s. 835, am.

230. (1) Section 835 of the said Act, amended by section 186 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by striking out paragraph *c*;

(2) by replacing, in the French text of paragraphs *h* and *i*, the word “détenteur” by the word “titulaire”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies to taxation years that begin after 22 February 1994.

c. I-3, s. 838, am.

231. (1) Section 838 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Variation in
“amortized cost”
and “tax basis”

“838. Where in a taxation year ending after 31 December 1968 but before 1 January 1978, an insurer carried on a life insurance business in Canada and an insurance business in a country other than Canada, the insurer did not make an election under section 825, as it read for that year, and the ratio of the value for the year of the insurer’s specified Canadian assets to its Canadian investment fund for the year exceeded one, each of the amounts included or deducted as follows in respect of the year shall be multiplied by that ratio:

(a) under paragraph *c* or *d* of section 21.26 or paragraph *a* or *c* of section 21.27, in determining the amortized cost of a debt obligation to the insurer; or

(b) under paragraph *c* or *d* of the definition of “tax basis” in section 851.22.7 or paragraph *c* or *d* of section 851.22.8, in determining the tax basis of a debt obligation to the insurer.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 841, am.

232. (1) Section 841 of the said Act is amended by striking out paragraphs *d* and *e*.

(2) Subsection 1, where it strikes out paragraph *d* of section 841 of the said Act, applies to taxation years that begin after 22 February 1994, and where paragraph *d* of section 841 of the said Act applies to a taxation year that includes 22 February 1994, it shall be read as follows:

“(d) any loss that he sustains on any Canadian security that he owns and disposes of in the year and before 23 February 1994, equal to the excess, at the time of disposition, of the amortized cost of the security over the proceeds of disposition;”.

(3) Subsection 1, where it strikes out paragraph *e* of section 841 of the said Act, applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, s. 843.1,
repealed

233. (1) Section 843.1 of the said Act is repealed.

(2) Subsection 1 applies in respect of dispositions that occur after 30 October 1994, except the disposition of a debt obligation before 1 July 1995 where

(1) the disposition is part of a series of transactions or events that began before 31 October 1994;

(2) as part of the series of transactions or events, the taxpayer who acquired the debt obligation disposed of property before 31 October 1994;

(3) it is reasonable to consider that one of the main reasons for the acquisition of the debt obligation by the taxpayer was to obtain a deduction because, as a consequence of the disposition referred to in paragraph 2, as the case may be,

(a) an amount was included in computing the taxpayer's income for any taxation year, or

(b) an amount was subtracted from a balance of undeducted outlays, expenses or other amounts of the taxpayer and the subtracted amount exceeded the portion of the balance that could reasonably be considered to be in respect of the property.

c. I-3, s. 844, am.

234. (1) Section 844 of the said Act is amended by striking out paragraphs *b* and *c*.

(2) Subsection 1, where it strikes out paragraph *b* of section 844 of the said Act, applies to taxation years that begin after 22 February 1994, and where paragraph *b* of section 844 of the said Act applies to a taxation year that includes 22 February 1994, it shall be read as follows:

“(b) any profit or gain made in the year in respect of any Canadian security owned by the insurer that were disposed of by the insurer in the year and before 23 February 1994, equal to the amount by which the proceeds of disposition of the security for the insurer exceed the amortized cost of the security to the insurer at the time of the disposition;”.

(3) Subsection 1, where it strikes out paragraph *c* of section 844 of the said Act, applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, ss. 851.22.1 –
851.22.28, added

235. (1) The said Act is amended by inserting, after section 851.22, the following:

"TITLE V.1

"FINANCIAL INSTITUTIONS

"CHAPTER I

"INTERPRETATION

Definitions

"851.22.1 In this Title,

"financial institution"

"financial institution" at a particular time means, subject to the third paragraph,

(a) a corporation that is, at that time,

i. a corporation referred to in any of paragraphs *a* to *e* of the definition of "restricted financial institution" in section 1,

ii. an investment dealer, or

iii. a corporation controlled by one or more persons or partnerships each of which is a financial institution at that time, other than a corporation the control of which was acquired by reason of the default of a debtor where it is reasonable to consider that control is being retained solely for the purpose of minimizing any losses in respect of the debtor's default; and

(b) a trust or partnership more than 50% of the fair market value of all interests in which are held at that time by one or more financial institutions;

"investment dealer"

"investment dealer" at a particular time means a corporation that is, at that time, a registered securities dealer;

"mark-to-market property"

"mark-to-market property" of a taxpayer for a taxation year means any of the following properties held by the taxpayer in the year that is neither a share of a corporation in which the taxpayer has a significant interest at any time in the year nor a prescribed property:

(a) a share;

(b) where the taxpayer is not an investment dealer, subject to the second paragraph, a specified debt obligation that

i. was carried at fair market value in the taxpayer's financial statements for the year, where the taxpayer held the obligation at the end of the year, and for each preceding taxation year that ended after the taxpayer acquired the obligation, or

ii. was acquired and disposed of in the year, where it is reasonable to expect that the obligation would have been carried in the taxpayer's financial statements for the year at fair market value if the taxpayer had not disposed of the obligation; and

(c) where the taxpayer is an investment dealer, a specified debt obligation;

"specified debt obligation"

"specified debt obligation" of a taxpayer means the interest held by the taxpayer in a loan, bond, debenture, note, obligation secured by mortgage, agreement of sale or any other similar indebtedness, or a debt obligation, where the taxpayer purchased the interest, other than an interest in an income bond, an income debenture, a small business bond, a small business development bond or a prescribed property.

Specified debt obligations that are not mark-to-market property

A specified debt obligation referred to in paragraph *b* of the definition of "mark-to-market property" in the first paragraph does not include a specified debt obligation of the taxpayer that was, or would have been, carried at fair market value solely because its fair market value was less than its cost to the taxpayer, or because of a default of the debtor.

Excluded financial institutions

"Financial institution", as defined in the first paragraph, at a particular time does not include

(a) a corporation that is, at that time, an investment corporation, a mortgage investment corporation, a mutual fund corporation, or a deposit insurance corporation within the meaning of section 804;

(b) a trust that is a mutual fund trust at that time; or

(c) a prescribed person or partnership.

Significant interest in a corporation

"851.22.2 For the purposes of section 851.22.3 and the definition of "mark-to-market property" in section 851.22.1, a taxpayer has a significant interest in a corporation at any time if the taxpayer is related otherwise than because of a right referred to in paragraph *b* of section 20 to the corporation at that time or the taxpayer holds, at that time, shares of the corporation that give the taxpayer 10% or more of the votes that could be cast under all

circumstances at an annual meeting of shareholders of the corporation, and shares of the corporation having a fair market value of 10% or more of the fair market value of all the issued shares of the corporation.

Rules applicable

For the purpose of determining under the first paragraph whether a taxpayer has a significant interest in a corporation at any time,

(a) the taxpayer is deemed to hold each share that is held at that time by a person or partnership to whom the taxpayer is related otherwise than because of a right referred to in paragraph *b* of section 20; and

(b) a share of the corporation acquired by the taxpayer by reason of the default of a debtor shall be disregarded where it is reasonable to consider that the share is being retained by the taxpayer for the purpose of minimizing any losses in respect of the debtor's default, and a share of the corporation that is prescribed in respect of the taxpayer shall be disregarded.

Extension of
meaning of
"related"

For the purposes of this section, a person or partnership is deemed to be related to a person or partnership where they would be related if, for the purposes of sections 17 to 21,

(a) every partnership and trust were a corporation;

(b) subject to subparagraph *c*, all decisions relating to the conduct of a trust were made by majority vote of the beneficiaries of the trust, with each beneficiary having, at a particular time, a number of votes equal to the number determined by the proportion of 100 that the fair market value of the beneficiary's beneficial interest in the trust at that time is of the aggregate of all amounts each of which is the fair market value at that time of a beneficial interest in the trust; and

(c) where the aggregate that is referred to in subparagraph *b* in respect of a trust is equal to zero, the trust were not controlled by any person, partnership or group each member of which is a person or partnership.

Transition

"851.22.3 For the purposes of the definition of "mark-to-market property" in section 851.22.1, where on 31 October 1994, a taxpayer whose taxation year 1994 ends after 30 October 1994 held a share of a corporation in which the taxpayer did not have a significant interest at any time in the year, and at any time after the end of the

year and before 1 May 1995, the taxpayer has a significant interest in the corporation, the taxpayer is deemed to have a significant interest in the corporation in the year and, as the case may be, in any subsequent taxation year ending before the time at which the taxpayer first had a significant interest in the corporation after the end of the year and before 1 May 1995.

“CHAPTER II

“SPECIFIED DEBT OBLIGATIONS

“DIVISION I

“INCOME FROM SPECIFIED DEBT OBLIGATIONS

Amounts to be
included and
deducted

“851.22.4 Subject to section 851.22.5, where a taxpayer that is, in a taxation year, a financial institution holds a specified debt obligation at any time in the year,

(a) there shall be included in computing the taxpayer’s income for the year the amount prescribed in respect of the obligation;

(b) there shall be deducted in computing the taxpayer’s income for the year the amount prescribed in respect of the obligation; and

(c) except as provided by this chapter, paragraphs *d* and *i* of section 87 and sections 140 and 141, no amount shall be included or deducted in respect of payments under the obligation, other than fees and similar amounts, in computing the taxpayer’s income for the year.

Exception for
certain obligations

“851.22.5 This division does not apply for a taxation year in respect of a specified debt obligation of a taxpayer that is a mark-to-market property for the year, an indexed debt obligation, other than a prescribed obligation, or a debt obligation disposed of before 23 February 1994.

“DIVISION II

“DISPOSITION OF SPECIFIED DEBT OBLIGATIONS

Scope of Division II

“851.22.6 This division applies where a taxpayer that is a financial institution disposes of a specified debt obligation that is not a mark-to-market property for the taxation year in which the disposition occurs.

Disposition of part
of an obligation

Where a taxpayer disposes of part of a specified debt obligation, this division applies as if the part disposed of and the part retained were separate specified debt obligations.

Definitions

“851.22.7 In this division,

“tax basis”

“tax basis” of a specified debt obligation at a particular time to a taxpayer means the amount by which the aggregate of the following amounts exceeds the amount referred to in section 851.22.8:

(a) the cost of the obligation to the taxpayer;

(b) an amount included under section 92 or 123 or paragraph *a* of section 851.22.4 in respect of the obligation in computing the taxpayer’s income for a taxation year beginning before the particular time;

(c) subject to section 838, where the taxpayer acquired the obligation in a taxation year ending before 23 February 1994, the part of the amount included in computing the taxpayer’s income for a taxation year ending before 23 February 1994, by which the principal amount of the obligation at the time it was acquired exceeds the cost to the taxpayer of the obligation;

(d) subject to section 838, where the taxpayer is a life insurer, an amount in respect of the obligation that was deemed by paragraph *a* of section 830, as it read, before its repeal, in its application to the taxation year 1977, to be a gain for a taxation year ending before 1 January 1978;

(e) where the obligation is an indexed debt obligation, an amount determined under paragraph *a* of section 125.0.1 in respect of the obligation and included in computing the taxpayer’s income for a taxation year beginning before the particular time;

(f) an amount in respect of the obligation that was included in computing the taxpayer’s income for a taxation year ending at or before the particular time in respect of changes in the value of the obligation attributable to the fluctuation in the value of a foreign currency relative to Canadian currency, other than an amount included under paragraph *a* of section 851.22.4;

(g) an amount in respect of the obligation that was included under paragraph *i* of section 87 in computing the taxpayer’s income for a taxation year beginning before the particular time; and

(h) where the obligation was a capital property of the taxpayer on 22 February 1994, an amount required by paragraph *b* or *c.1* of section 255 to be added in computing the adjusted cost base of the obligation to the taxpayer on that day;

“transition amount”

“transition amount” of a taxpayer in respect of the disposition of a specified debt obligation has the meaning assigned by the regulations.

Deduction in
computing the tax
basis

“851.22.8 The amount required to be deducted in computing the tax basis of a specified debt obligation at a particular time to a taxpayer is the aggregate of all amounts each of which is

(a) an amount deducted under paragraph *b* of section 851.22.4 in respect of the obligation in computing the taxpayer’s income for a taxation year beginning before the particular time;

(b) the amount of a payment, other than proceeds of disposition of the obligation, received by the taxpayer under the obligation at or before the particular time in respect of an amount included by any of paragraphs *a* to *f* of the definition of “tax basis” in section 851.22.7 in determining the tax basis of the obligation to the taxpayer at the particular time;

(c) subject to section 838, where the taxpayer acquired the obligation in a taxation year ending before 23 February 1994, the part of the amount that was deducted in computing the taxpayer’s income for a taxation year ending before 23 February 1994 by which the cost to the taxpayer of the obligation exceeds the principal amount of the obligation at the time it was acquired;

(d) subject to section 838, where the taxpayer is a life insurer, an amount in respect of the obligation that was deemed by paragraph *b* of section 830, as it read, before its repeal, in its application to the taxation year 1977, to be a loss for a taxation year ending before 1 January 1978;

(e) an amount that was deducted under section 167 in respect of the obligation in computing the taxpayer’s income for a taxation year beginning before the particular time;

(f) where the obligation is an indexed debt obligation, an amount determined under paragraph *b* of section 125.0.1 in respect of the obligation and deducted in computing the taxpayer’s income for a taxation year beginning before the particular time;

(g) an amount in respect of the obligation that was deducted in computing the taxpayer's income for a taxation year ending at or before the particular time in respect of changes in the value of the obligation attributable to the fluctuation in the value of a foreign currency relative to Canadian currency, other than an amount deducted under paragraph *b* of section 851.22.4;

(h) an amount in respect of the obligation that was deducted under section 141 in computing the taxpayer's income for a taxation year ending at or before the particular time; or

(i) where the obligation was a capital property of the taxpayer on 22 February 1994, an amount required by paragraph *b* or *f.3* of section 257 to be deducted in computing the adjusted cost base of the obligation to the taxpayer on that day.

Gain or loss from
the disposition of
an obligation

“851.22.9 For the purposes of this division,

(a) where the amount determined under paragraph *c* in respect of the disposition of a specified debt obligation by a taxpayer is positive, that amount is the taxpayer's gain from the disposition of the obligation;

(b) where the amount determined under paragraph *c* in respect of the disposition of a specified debt obligation by a taxpayer is negative, that amount expressed as a positive number is the taxpayer's loss from the disposition of the obligation; and

(c) the amount referred to in paragraphs *a* and *b* in respect of the disposition of a specified debt obligation by a taxpayer is the positive or negative amount determined by the formula

$$A - (B + C).$$

Interpretation

For the purposes of the formula in subparagraph *c* of the first paragraph,

(a) *A* is the taxpayer's proceeds of disposition of the specified debt obligation;

(b) *B* is the tax basis of the obligation to the taxpayer immediately before the time of disposition; and

(c) *C* is, where section 851.22.11 applies to the disposition, the taxpayer's transition amount in respect of the disposition, and, in any other case, nil.

Rules applicable to
a disposition

“851.22.10 Where a taxpayer has disposed of a specified debt obligation after 22 February 1994,

(a) except as provided by this division, no amount shall be included or deducted in respect of the disposition in computing the taxpayer's income; and

(b) except where the obligation is an indexed debt obligation, other than a prescribed obligation, the first paragraph of section 167 shall not apply in respect of the disposition.

Inclusions and
deductions in
computing income

“851.22.11 Subject to section 851.22.13, where a taxpayer has, in a taxation year and after 31 December 1994, disposed of a specified debt obligation,

(a) where the current amount in respect of the disposition of the obligation is positive, it shall be included in computing the taxpayer's income for the year;

(b) where the current amount in respect of the disposition of the obligation is negative, such current amount expressed as a positive number shall be deducted in computing the taxpayer's income for the year;

(c) where the taxpayer has a gain from the disposition of the obligation, there shall be included in computing the taxpayer's income for each taxation year that ends on or after the day of disposition the amount allocated, in accordance with prescribed rules, to the year in respect of the residual portion of the gain; and

(d) where the taxpayer has a loss from the disposition of the obligation, there shall be deducted in computing the taxpayer's income for each taxation year that ends on or after the day of disposition the amount allocated, in accordance with prescribed rules, to the year in respect of the residual portion of the loss.

Current amount and
residual portion of a
gain or loss

“851.22.12 For the purposes of section 851.22.11,

(a) the current amount in respect of the disposition of a specified debt obligation by a taxpayer is the positive or negative amount determined by the formula

$$A + B; \text{ and}$$

(b) where a taxpayer has a gain or loss from the disposition of a specified debt obligation, the residual portion of the gain or loss is

the part of the gain or loss, as the case may be, that is not included in determining the amount B in the formula in subparagraph *a* in respect of the disposition.

Interpretation

For the purposes of the formula in subparagraph *a* of the first paragraph,

(*a*) A is the taxpayer's transition amount in respect of the disposition; and

(*b*) B is

i. where the taxpayer has a gain from the disposition of the obligation, the part of the gain that is reasonably attributable to a material increase in the probability, or perceived probability, that the debtor will make all payments as required by the obligation, and

ii. where the taxpayer has a loss from the disposition of the obligation, the negative amount that the taxpayer claims not exceeding in magnitude the part of the loss that is reasonably attributable to a default by the debtor or a material decrease in the probability, or perceived probability, that the debtor will make all payments as required by the obligation.

Gain or loss not
amortized

"851.22.13 Subject to the second paragraph, where a taxpayer has, in a taxation year and after 22 February 1994, disposed of a specified debt obligation,

(*a*) section 851.22.11 does not apply to the disposition;

(*b*) where the taxpayer has a gain from the disposition of the obligation, the gain shall be included in computing the taxpayer's income for the year; and

(*c*) where the taxpayer has a loss from the disposition of the obligation, the loss shall be deducted in computing the taxpayer's income for the year.

Conditions

The first paragraph applies only where

(*a*) the obligation is an indexed debt obligation, other than a prescribed obligation, or a debt obligation prescribed in respect of the taxpayer; or

(*b*) the disposition occurred before 1 January 1995, after 31 December 1994 in connection with the transfer of all or part of a

business of the taxpayer to a person or partnership, or because of paragraph *c* of section 851.22.23.

“CHAPTER III

“MARK-TO-MARKET PROPERTIES

Inclusions and
deductions in
computing income

“851.22.14 Where, in a taxation year that begins after 31 October 1994, a taxpayer that is a financial institution in the year disposes of a property that is a mark-to-market property for the year, there shall be included in computing the taxpayer’s income for the year the profit, if any, from the disposition and there shall be deducted in computing the taxpayer’s income for the year the loss, if any, from the disposition.

Mark-to-market
requirement

“851.22.15 Where a taxpayer that is a financial institution in a taxation year holds, at the end of the year, a mark-to-market property for the year, the taxpayer is deemed

(*a*) to have disposed of the property immediately before the end of the year for proceeds equal to its fair market value at the time of disposition; and

(*b*) to have reacquired the property at the end of the year at a cost equal to the proceeds referred to in paragraph *a*.

Mark-to-market
debt obligation

“851.22.16 Where a taxpayer is a financial institution in a taxation year that begins after 31 October 1994, the following rules apply in respect of a specified debt obligation that is a mark-to-market property of the taxpayer for the year:

(*a*) paragraph *c* of section 87 and sections 92, 157.6 and 167 do not apply to the obligation in computing the taxpayer’s income for the year; and

(*b*) there shall be included in computing the taxpayer’s income for the year an amount received by the taxpayer in the year as, on account of, in lieu of payment of, or in satisfaction of, interest on the obligation, to the extent that the amount was not included in computing the taxpayer’s income for a preceding taxation year.

Application

For the purposes of subparagraph *b* of the first paragraph, where the taxpayer is deemed by section 851.22.15 or paragraph *b* of section 851.22.23 to have disposed of the obligation in a preceding taxation year, no part of an amount included in computing the taxpayer’s income for the preceding taxation year because of the disposition shall be in respect of interest on the obligation.

Transitional rule in respect of non-capital amounts

“851.22.17 There may be deducted in computing the income of a taxpayer for the taxpayer’s taxation year that includes 31 October 1994 such amount as the taxpayer claims not exceeding a prescribed amount in respect of properties, other than capital properties, disposed of by the taxpayer because of section 851.22.15.

Inclusion in respect of non-capital amounts

“851.22.18 Where a taxpayer deducts an amount under section 851.22.17, there shall be included in computing the taxpayer’s income for each taxation year that begins before 1 January 1999 and ends after 30 October 1994 the prescribed portion for the year of the amount so deducted.

Transitional rule in respect of capital amounts

“851.22.19 Such amount as a taxpayer elects, not exceeding a prescribed amount in respect of capital properties disposed of by the taxpayer because of section 851.22.15, is deemed to be an allowable capital loss of the taxpayer for its taxation year that includes 31 October 1994 from the disposition of property.

Inclusion in respect of net capital gains

“851.22.20 Where a taxpayer elects an amount under section 851.22.19, the taxpayer is deemed, for each taxation year that begins before 1 January 1999 and ends after 30 October 1994, to have a taxable capital gain for the year from the disposition of property equal to the prescribed portion for the year of the amount so elected.

First deemed disposition of a debt obligation

“851.22.21 Where in a particular taxation year that ends after 30 October 1994, a taxpayer disposed of a specified debt obligation that is a mark-to-market property of the taxpayer for the following taxation year, and either the disposition occurred because of section 851.22.15 and the particular year includes 31 October 1994, or the disposition occurred because of paragraph *b* of section 851.22.23,

(a) section 157.6 does not apply to the disposition; and

(b) where the conditions set out in subparagraphs i and ii are met, there shall be included in computing the taxpayer’s income for the particular year the amount by which the aggregate of all amounts each of which is an amount referred to in subparagraph i exceeds the aggregate of all amounts included under paragraph *i* of section 87 in respect of the obligation in computing the taxpayer’s income for the particular year or a preceding taxation year:

i. an amount has been deducted under section 141 in respect of the obligation in computing the taxpayer’s income for the particular year or a preceding taxation year, and

ii. section 92.22 does not apply to the disposition.

Property acquired
on rollover

“851.22.22 The rules set out in the second paragraph apply where a taxpayer is deemed by section 851.22.15 to have disposed of a property in a taxation year, referred to as a “particular year” in the second paragraph, that includes 31 October 1994 and the following conditions are met:

(a) the taxpayer acquired the property before 31 October 1994 at a cost less than the fair market value of the property at the time of acquisition;

(b) the property was transferred, directly or indirectly, to the taxpayer by a person that would never have been a financial institution before the transfer if the definition of “financial institution” in section 851.22.1 had always applied; and

(c) the cost of the property is less than the fair market value because section 518 applied in respect of the disposition of the property by the person referred to in subparagraph b.

Rules applicable

The rules to which the first paragraph refers are as follows:

(a) where the taxpayer would, but for this subparagraph, have a taxable capital gain for the particular year from the disposition of the property, the part of the taxable capital gain that can reasonably be considered to have arisen while the property was held by a person described in subparagraph b of the first paragraph is deemed to be a taxable capital gain of the taxpayer from the disposition of the property for the taxation year in which the taxpayer disposes of the property otherwise than because of section 851.22.15, and not to be a taxable capital gain for the particular year; and

(b) where the taxpayer has a profit, other than a capital gain, from the disposition of the property, the part of the profit that can reasonably be considered to have arisen while the property was held by a person described in subparagraph b of the first paragraph shall be included in computing the taxpayer’s income for the taxation year in which the taxpayer disposes of the property otherwise than because of section 851.22.15, and shall not be included in computing the taxpayer’s income for the particular year.

"CHAPTER IV

"ADDITIONAL RULES

Becoming or ceasing
to be a financial
institution

"851.22.23 Where, at a particular time after 22 February 1994, a taxpayer becomes or ceases to be a financial institution,

(a) where a taxation year of the taxpayer would not, but for this subparagraph, end immediately before the particular time,

i. the taxation year of the taxpayer that would otherwise have included the particular time is deemed to have ended immediately before that time and a new taxation year of the taxpayer is deemed to have begun at the particular time, and

ii. for the purpose of determining the taxpayer's fiscal period after the particular time, the taxpayer is deemed not to have established a fiscal period before that time;

(b) where the taxpayer becomes a financial institution, the taxpayer is deemed to have disposed, immediately before the end of its taxation year that ends immediately before the particular time, for proceeds equal to its fair market value at the time of disposition, of each property held by the taxpayer that is

i. a specified debt obligation, other than a mark-to-market property for the year, or

ii. where the year ends after 30 October 1994, a mark-to-market property for the year;

(c) where the taxpayer ceases to be a financial institution, the taxpayer is deemed to have disposed, immediately before the end of its taxation year that ends immediately before the particular time, of each property held by the taxpayer that is a specified debt obligation, other than a mark-to-market property of the taxpayer for the year, for proceeds equal to its fair market value at the time of disposition; and

(d) the taxpayer is deemed to have reacquired, at the end of the taxation year referred to in paragraph *b* or *c*, each property deemed by that paragraph to have been disposed of by the taxpayer, at a cost equal to the proceeds of disposition of the property.

Deemed disposition
not applicable

"851.22.24 For the purposes of this Act, the determination of the time when a taxpayer acquired a share shall be made without

regard to a disposition or acquisition that occurred because of section 851.22.15 or 851.22.23.

Property not
inventory

“851.22.25 Where a taxpayer is a financial institution in a taxation year, inventory of the taxpayer in the year does not include property that is

(a) a specified debt obligation, other than a mark-to-market property for the year; or

(b) where the year begins after 31 October 1994, a mark-to-market property for the year.

Property that
ceases to be
inventory

“851.22.26 Where a taxpayer that was a financial institution in a taxation year of the taxpayer that includes 23 February 1994 held, on that day, a specified debt obligation, other than a mark-to-market property for the year, that was inventory of the taxpayer at the end of its preceding taxation year,

(a) the taxpayer is deemed to have disposed of the property at the beginning of the year for proceeds equal to

i. where subparagraph ii does not apply, the amount at which the property was valued at the end of the preceding taxation year for the purpose of computing the taxpayer's income for that year, and

ii. where the taxpayer is a bank and the property is prescribed property for the year, the cost of the property to the taxpayer, determined without reference to paragraph b;

(b) for the purpose of determining the taxpayer's profit or loss from the disposition, the cost of the property to the taxpayer is deemed to be the amount referred to in subparagraph i of paragraph a; and

(c) the taxpayer is deemed to have reacquired the property, immediately after the beginning of the year, at a cost equal to the proceeds of disposition of the property.

Debt obligation
acquired in rollover
transaction

“851.22.27 Where, on 23 February 1994, a financial institution that is a corporation held a specified debt obligation, other than a mark-to-market property for the taxation year that includes that day, that was at an earlier time held by another corporation, the financial corporation is deemed, in respect of the obligation, to be a continuation of the other corporation, if it has not been so otherwise

provided and, between the earlier time and 23 February 1994, the only transactions affecting the ownership of the obligation were rollover transactions.

Rollover transaction

For the purposes of the first paragraph, “rollover transaction” means a transaction to which sections 545 to 550.2 or 556 to 564.1 and 565 apply, or to which section 832.3 or 832.9 applies, other than a transaction to which subparagraph *a* of the second paragraph of section 832.3 requires the provisions of sections 521 to 526 and 528 to be applied.

Superficial loss rule
not applicable

“851.22.28 Section 175.7 does not apply to the disposition of a property by a taxpayer after 30 October 1994 where

(a) the taxpayer is a financial institution when the disposition occurs and the property is a specified debt obligation or a mark-to-market property for the taxation year in which the disposition occurs; or

(b) the disposition occurs because of paragraph *b* of section 851.22.23.”

(2) Subsection 1, except where it enacts sections 851.22.14 to 851.22.23 and 851.22.28 of the said Act, applies to taxation years that end after 22 February 1994. However,

(1) where section 851.22.1 of the said Act, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read as if the reference, in subparagraph *a* of the third paragraph, to “société d’investissement à capital variable” were a reference to “corporation de fonds mutuels” and as if the reference, in subparagraph *b* of the third paragraph, to “fiducie de fonds commun de placements” were a reference to “fiducie de fonds mutuels”; and

(2) where section 851.22.2 of the said Act, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read as if the references in subparagraph *b* of the third paragraph to “droit à titre bénéficiaire” were references to “*beneficial interest*”.

(3) Subsection 1, where it enacts sections 851.22.14 to 851.22.22 of the said Act, applies to taxation years that end after 30 October 1994.

(4) Subsection 1, where it enacts section 851.22.23 of the said Act, has effect from 23 February 1994.

(5) Subsection 1, where it enacts section 851.22.28 of the said Act, applies in respect of dispositions occurring after 30 October 1994, except the disposition of a debt obligation before 1 July 1995 where

(1) the disposition is part of a series of transactions or events that began before 31 October 1994;

(2) the taxpayer who acquired the debt obligation disposed of property before 31 October 1994 as part of the series of transactions or events;

(3) it is reasonable to consider that one of the main reasons for the acquisition of the debt obligation by the taxpayer was to obtain a deduction because, as a consequence of the disposition referred to in paragraph 2,

(a) an amount was included in computing the taxpayer's income for any taxation year, or

(b) an amount was subtracted from a balance of undeducted outlays, expenses or other amounts of the taxpayer and the subtracted amount exceeded the portion of the balance that could reasonably be considered to be in respect of the property.

c. I-3, s. 860,
replaced

236. (1) Section 860 of the said Act is replaced by the following section:

Capital gains or
losses deemed those
of a beneficiary

"860. Each capital gain or capital loss from the disposition of any property by a trust governed by a profit sharing plan is deemed, to the extent that it is allocated by the trust to one of its beneficiaries, to be such a capital gain or capital loss of the beneficiary from the disposition of that property for the taxation year of the beneficiary in which the allocation was made and, for the purposes of Title VI.5 of Book IV, the property is deemed to have been disposed of by the beneficiary on the day on which it was disposed of by the trust."

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 935.1, am.

237. (1) Section 935.1 of the said Act, amended by section 203 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended in the first paragraph

(1) by replacing paragraph *b* of the definition of “completion date” by the following paragraph:

“(b) where the amount was received after 1 March 1993 and before 2 March 1994, 1 October 1994, and”;

(2) by adding, after paragraph *b* of the definition of “completion date”, the following paragraph:

“(c) in any other case, 1 October of the calendar year following the calendar year in which the amount was received”;

(3) by replacing paragraph *a* of the definition of “eligible amount” by the following paragraph:

“(a) the amount is received after 25 February 1992 pursuant to the written request of the individual on the prescribed form on which the individual sets out the location of a qualifying home that the individual has begun, or intends not later than one year after its acquisition by the individual to begin, using as a principal place of residence,”;

(4) by inserting, after paragraph *d* of the definition of “eligible amount”, the following paragraph:

“(d.1) if the particular time is after 1 March 1994,

i. the individual did not have an owner-occupied home in the period that began on the first day of the fourth calendar year preceding the calendar year that includes the particular time and ended on the 31st day before the particular time, and

ii. the individual’s spouse did not have an owner-occupied home in the period referred to in subparagraph i that is inhabited by the individual during the spouse’s marriage to the individual, or that is a share of the capital stock of a cooperative housing corporation that relates to a housing unit that is inhabited by the individual during the spouse’s marriage to the individual,”;

(5) by replacing paragraph *g* of the definition of “eligible amount” by the following paragraph:

“(g) if the particular time is after 1 March 1993 and before 2 March 1994, neither the individual, nor another individual who was, at any time after 25 February 1992 and before the particular time, a spouse of the individual, received an eligible amount before 2 March 1993,”;

(6) by adding, after paragraph *g* of the definition of “eligible amount”, the following paragraphs:

“(h) if the particular time is after 1 March 1994 and before 1 January 1995, the individual did not receive an eligible amount before 2 March 1994, and

“(i) if the particular time is after 31 December 1994, the individual did not receive an eligible amount before the calendar year that includes the particular time;”.

(2) Paragraphs 1 to 4 and 6 of subsection 1 apply from the taxation year 1994.

(3) Paragraph 5 of subsection 1 applies from the taxation year 1992.

c. I-3, s. 935.2, am.

238. (1) Section 935.2 of the said Act, amended by section 204 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended in the first paragraph

(1) by inserting, after subparagraph *a*, the following subparagraph:

“(a.1) an individual shall be deemed to have an owner-occupied home at any time where, at that time, the individual owns, whether jointly with another person or otherwise, a housing unit or a share of the capital stock of a cooperative housing corporation and the housing unit is inhabited by the individual as the individual’s principal place of residence at that time, or the share was acquired for the purpose of acquiring a right to possess a housing unit owned by the corporation and that unit is inhabited by the individual as the individual’s principal place of residence at that time;”;

(2) by replacing the portion of subparagraph *d* before subparagraph *i* by the following:

“(d) where an individual or a spouse of the individual receives an eligible amount before 2 March 1993, at a particular time after 1 March 1993 and before 1 April 1993, or at such later time in 1993 as is acceptable to the Minister, the individual receives another amount that would, if the definition of “eligible amount” in the first paragraph of section 935.1 were read without reference to paragraph *g* thereof, be an eligible amount, and the written request described in paragraph *a* of the said definition pursuant to which the other amount was received was made before 2 March 1993 or at such later time as

is acceptable to the Minister, except for the purposes of this paragraph and paragraphs *a* to *f* of the definition of “eligible amount”;

(3) by replacing the portion of subparagraph *e* before subparagraph *i* by the following subparagraph:

“(e) where at a particular time after 1 March 1994 and before 1 April 1994, or at such later time in 1994 as is acceptable to the Minister, an individual receives an amount that would, if paragraph *g* of the definition of “eligible amount” in the first paragraph of section 935.1 were read without reference to the words “and before 2 March 1994”, and that definition were read without reference to paragraphs *d.1* and *h* thereof, be an eligible amount, the written request described in paragraph *a* of that definition pursuant to which the amount was received was made before 2 March 1994 or, where the individual received an eligible amount before 2 March 1994, at such later time as is acceptable to the Minister, and the individual did not make a valid election with the Minister of National Revenue under subparagraph *iii* of paragraph *e* of subsection 2 of section 146.01 of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement), except for the purposes of this paragraph and paragraphs *a* to *f* of that definition,”;

(4) by adding, after subparagraph *e*, the following subparagraph:

“(f) where an individual receives an eligible amount in a particular calendar year, at a particular time in January of the following calendar year, or at such later time in that following year as is acceptable to the Minister, the individual receives another amount that would, if the definition of “eligible amount” in the first paragraph of section 935.1 were read without reference to paragraph *i* thereof, be an eligible amount, and the written request described in paragraph *a* of that definition pursuant to which the other amount was received was made before the end of the particular calendar year, except for the purposes of this paragraph and paragraphs *a* to *h* of that definition, the other amount is deemed to have been received by the individual at the end of the particular calendar year and not at the particular time.”

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies from the taxation year 1994.

(3) Paragraphs 2 and 3 of subsection 1 apply from the taxation year 1992.

(4) Paragraph 4 of subsection 1 applies from the taxation year 1995.

c. I-3, s. 935.3,
replaced

239. (1) Section 935.3 of the said Act is replaced by the following section:

Repayment of an
eligible amount

“935.3 An individual may designate a single amount for a taxation year on a prescribed form attached to the fiscal return the individual is required to file under section 1000 for the year or, if that return is not required to be filed for the year, filed with the Minister on or before the day on or before which the individual is required to file his fiscal return under section 1000 for the year, if tax were payable by him under this Part for the year, where the amount does not exceed the lesser of

(a) the aggregate of all amounts, other than excluded premiums and amounts paid by the individual in the first 60 days of the year that can reasonably be considered to have been either deducted in computing the individual's income for the preceding taxation year or designated under this section for the preceding taxation year, paid by the individual in the year or within 60 days after the end of the year under a retirement savings plan that is at the end of the year or the following taxation year a registered retirement savings plan under which the individual is the annuitant, and

(b) the amount by which

i. the aggregate of all eligible amounts received by the individual before the end of the year exceeds

ii. the aggregate of

(1) all amounts designated by the individual under this section for preceding taxation years, and

(2) all amounts each of which is an amount included in computing the income of the individual under section 935.4 or 935.5 for a preceding taxation year.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1995.

c. I-3, s. 935.4, am.

240. (1) Section 935.4 of the said Act, amended by section 205 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended, in the second paragraph,

(1) by replacing subparagraph i of subparagraph a by the following subparagraph:

“i. an amount equal to zero where

(1) the individual died or ceased to be resident in Canada in the particular year, or

(2) the completion date in respect of an eligible amount received by the individual was in the particular year; and”;

(2) by replacing subparagraph *d* by the following subparagraph:

“(d) *D* is the lesser of 14 and the number of taxation years of the individual ending in the period beginning on the following dates and ending at the beginning of the particular year:

i. where the completion date in respect of an eligible amount received by the individual was before 1 January 1995, 1 January 1995, and

ii. in any other case, 1 January of the first calendar year beginning after the completion date in respect of an eligible amount received by the individual; and”;

(3) by replacing subparagraphs *i* and *ii* of subparagraph *e* by the following subparagraphs:

“i. where the particular year is the taxation year 1995, the aggregate of all amounts each of which is designated under section 935.3 by the individual for the particular year or a preceding taxation year,

“ii. where the particular year begins after 31 December 1995 and the completion date in respect of an eligible amount received by the individual was in the preceding taxation year, the aggregate of all amounts each of which is designated under section 935.3 by the individual for the particular year or a preceding taxation year, and”;

(4) by adding, after subparagraph *ii* of subparagraph *e*, the following subparagraph:

“iii. in any other case, the aggregate of all amounts designated under section 935.3 by the individual for the particular year.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 935.5, am.

241. (1) Section 935.5 of the said Act is amended by replacing subparagraph *i* of paragraph *b* by the following subparagraph:

“i. all amounts designated under section 935.3 by the individual in respect of amounts paid not later than 60 days after the particular time and before the individual files a fiscal return for the year, and”.

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1995.

c. I-3, s. 935.7, am.

242. (1) Section 935.7 of the said Act, amended by section 206 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the portion before paragraph *a* by the following:

Spouse of a
deceased individual

“935.7 Where an individual's spouse was resident in Canada immediately before the death of the individual in a taxation year, the spouse and the individual's legal representative jointly so elect in writing in the individual's fiscal return under this Part for the year, and either the spouse or the individual did not receive any eligible amount before the death, or the spouse and the individual both received eligible amounts before the death and all the completion dates in respect of those amounts were the same or occurred before 1 January 1995, the following rules apply:”;

(2) by striking out the word “and” at the end of paragraph *a* and by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) the spouse is deemed to have received an eligible amount at the time of the death equal to the amount that would, but for this section, be determined under section 935.6 in respect of the individual;”;

(3) by adding, after paragraph *b*, the following paragraphs:

“(c) for the purpose only of determining whether an amount received after the death is an eligible amount in respect of the spouse, the spouse is deemed to have received all eligible amounts in respect of the individual at the times that those amounts were received by the individual; and

“(d) the completion date in respect of the eligible amount deemed by paragraph *c* to have been received by the spouse is deemed to be

i. where the spouse received an eligible amount before the death, the completion date in respect of that amount,

ii. where subparagraph *i* does not apply and the individual received an eligible amount before the death, the completion date in respect of that amount, and

iii. in any other case, 1 October of the year.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, Part I,
Book VII, Title
IV.1, Chap. III,
repealed

243. (1) Chapter III of Title IV.1 of Book VII of Part I of the said Act is repealed.

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 958, am.

244. Section 958 of the said Act, amended by section 212 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing, in paragraph *b*, “a mortgage, a hypothec” by the words “an obligation secured by mortgage”.

c. I-3, s. 961.1.5,
French text, am.

245. Section 961.1.5 of the said Act, amended by section 213 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by replacing, in the French text of paragraph *a*, the words “*beneficial owner*” by the words “*propriétaire à titre bénéficiaire*”.

c. I-3, s. 965.1, am.

246. (1) Section 965.1 of the said Act, amended by section 97 of chapter 1 of the statutes of 1995 and by section 99 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing, in paragraph *f*, the words “a corporation mentioned in paragraphs *b* to *e* of section 250.3,” by the words “a bank, a corporation licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on therein the business of offering its services as trustee, a savings and credit union”;

(2) by replacing, in the English text of paragraph *j*. 4, the words “a non-guaranteed debenture or preferred share” by the words “a debenture or non-guaranteed preferred share”.

(2) Paragraph 1 of subsection 1 has effect from 23 February 1994.

(3) Paragraph 2 of subsection 1 has effect from 3 May 1991.

c. I-3, s. 965.6.21,
French text, am.

247. Section 965.6.21 of the said Act is amended, in the French text, by replacing the word “placements” by the word “placement”.

c. I-3, ss. 979.19 –
979.21, added

248. (1) The said Act is amended by inserting, after section 979.18, the following:

"TITLE IX

"ELIGIBLE FUNERAL ARRANGEMENTS

Definitions

"979.19 In this Title,

"custodian"

"custodian" of an arrangement means

(a) where a trust is governed by the arrangement, a trustee of the trust, and

(b) in any other case, a qualifying person who receives a contribution under the arrangement as a deposit for the provision by the person of funeral services;

"eligible funeral arrangement"

"eligible funeral arrangement" at a particular time means an arrangement established and maintained by a qualifying person solely for the purpose of funding funeral services with respect to one or more individuals and of which there is one or more custodians each of whom was resident in Canada at the time the arrangement was established, where

(a) each contribution made before the particular time under the arrangement was made for the purpose of funding funeral services to be provided by the qualifying person with respect to an individual, and

(b) for each such individual, the aggregate of all relevant contributions made before the particular time in respect of the individual under the arrangement does not exceed \$15,000;

"funeral services"

"funeral services" with respect to an individual means property and services that relate directly to funeral, burial, cremation or cemetery arrangements in Canada in consequence of the death of the individual or to any combination of such arrangements;

"qualifying person"

"qualifying person" means a person licensed or otherwise authorized under the laws of a province to provide funeral services for individuals;

"relevant contribution"

"relevant contribution" in respect of an individual under a particular arrangement means

(a) a contribution under the particular arrangement, other than a contribution made by way of a transfer from an eligible funeral arrangement, for the purpose of funding funeral services with respect to the individual, or

(b) such portion of a contribution to another arrangement that was an eligible funeral arrangement, other than any such contribution made by way of a transfer from any eligible funeral arrangement, as can reasonably be considered to have subsequently been used to make a contribution under the particular arrangement by way of a transfer from an eligible funeral arrangement for the purpose of funding funeral services with respect to the individual.

Exemption for
eligible funeral
arrangements

“979.20 Notwithstanding any other provision of this Part,

(a) no amount that has accrued, is added or is credited to an eligible funeral arrangement shall be included in computing the income of any person solely because of such accrual, adding or crediting;

(b) subject to the second paragraph and section 979.21, no amount shall be

i. included in computing a person's income solely because of the provision by another person of funeral services under an eligible funeral arrangement, or

ii. included in computing a person's income because of the disposition of an interest under an eligible funeral arrangement or an interest in a trust governed by an eligible funeral arrangement.

Provision not
applicable

Subparagraph ii of subparagraph *b* of the first paragraph shall not affect the consequences under this Part of the disposition of any right under an eligible funeral arrangement to payment for the provision of funeral services.

Income inclusion on
return of funds

“979.21 Where at any particular time in a taxation year a particular amount is distributed, otherwise than as payment for the provision of funeral services with respect to an individual, to a taxpayer from an arrangement that was, at the time it was established, an eligible funeral arrangement and the particular amount is paid from the balance in respect of the individual under the arrangement, there shall be added in computing the taxpayer's income for the year from property the lesser of the particular amount and the amount determined by the formula

$$A + B - C.$$

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) *A* is the balance in respect of the individual under the arrangement immediately before the particular time;

(b) B is the aggregate of all payments made from the arrangement before the particular time for the provision of funeral services with respect to the individual; and

(c) C is the aggregate of all relevant contributions made before the particular time in respect of the individual under the particular arrangement.”

(2) Subsection 1 applies from the taxation year 1993.

c. I-3, s. 998, am.

249. (1) Section 998 of the said Act, amended by section 236 of chapter 49 of the statutes of 1995 and by section 112 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting, after paragraph *j*, the following paragraph:

“(j.1) a trust governed by an eligible funeral arrangement;”;

(2) by adding, after paragraph *n*, the following paragraph:

“(o) a mining reclamation trust.”

(2) Paragraph 1 of subsection 1 applies from the taxation year 1993.

(3) Paragraph 2 of subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3,
ss. 1029.8.36.52,
1029.8.36.53, added

250. (1) The said Act is amended by inserting, after section 1029.8.36.51 enacted by section 193 of chapter 63 of the statutes of 1995, the following:

“DIVISION II.6.4

“CREDIT IN RESPECT OF MINING RECLAMATION TRUSTS

Part III.12 tax
credit

“1029.8.36.52 In this division, “Part III.12 tax credit” of a taxpayer for a particular taxation year means the aggregate of

(a) all amounts each of which is an amount determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C}; \text{ and}$$

(b) in respect of each partnership of which the taxpayer is a member, all amounts each of which is the amount that can reasonably be considered to be the taxpayer's share of the amount that would, if the partnership were a person and its fiscal period were its taxation year, be the Part III.12 tax credit of the partnership for its taxation year that ends in the particular year.

Interpretation

For the purposes of the formula in the first paragraph,

(a) A is the tax payable under Part III.12 by a mining reclamation trust for a taxation year of the trust, in this paragraph referred to as the "trust's year", that ends in the particular year;

(b) B is the amount by which the aggregate of all amounts in respect of the trust that are included, otherwise than because of the taxpayer being a member of a partnership, because of section 692.1 in computing the taxpayer's income for the particular year exceeds the aggregate of all amounts in respect of the trust that are deducted because of that section 692.1 in computing such income; and

(c) C is the trust's income for the trust's year, computed in the manner prescribed in the second paragraph of section 1129.52.

Credit

"1029.8.36.53 A taxpayer, other than a taxpayer exempt from tax payable under this Part, is deemed to have paid to the Minister for a taxation year on the day referred to in section 1026.0.1 where the taxpayer is an individual, or in subparagraph *b* of the first paragraph of section 1027 where the taxpayer is a corporation, in respect of that year, or that would be referred to in that section 1026.0.1 or in that subparagraph *b*, as the case may be, if the taxpayer had a remainder of taxes payable for that taxation year, on account of the taxpayer's tax payable under this Part for that year, an amount equal to the amount by which the taxpayer's Part III.12 tax credit for the year exceeds the amount deducted under section 776.1.6 in computing the taxpayer's tax payable under this Part for the year."

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 22 February 1994.

c. I-3, ss. 1034.2,
1034.3, added

251. (1) The said Act is amended by inserting, after section 1034.1, the following sections:

Solidary liability in
respect of transfers
by insolvent
corporations

"1034.2 Where property is transferred at any time by a corporation to a taxpayer with whom the corporation does not deal at arm's length at that time and the corporation is not entitled

because of section 346.3 to deduct an amount under section 346.2 in computing its income for a taxation year because of the transfer or because of the transfer and one or more other transactions, the taxpayer is solidarily liable with the corporation to pay an amount of the corporation's tax under this Part for the year equal to the amount by which the fair market value of the property at that time exceeds the fair market value at that time of the consideration given for the property.

Corporation's
liability

However, nothing in this section limits the liability of the corporation under any other provision of this Act.

Indirect transfers

"1034.3 Where property is transferred at any time from a taxpayer, in this section referred to as the "transferor", to another taxpayer, in this section referred to as the "transferee", with whom the transferor does not deal at arm's length, the transferor is liable because of this section or section 1034.2, to pay an amount of the tax of another person, in this section referred to as the "debtor", under this Part, and it can reasonably be considered that one of the reasons of the transfer is to prevent the enforcement of this section or section 1034.2, the transferee is solidarily liable with the transferor and the debtor to pay an amount of the debtor's tax under this Part equal to the lesser of the amount of such tax that the transferor was liable to pay at that time and the amount by which the fair market value of the property at that time exceeds the fair market value at that time of the consideration given for the property.

Debtor's liability

However, nothing in this section limits the liability of the debtor or the transferor under any provision of this Act."

(2) Subsection 1 applies in respect of transfers that occur after 20 December 1994.

c. I-3, s. 1035,
replaced

252. (1) Section 1035 of the said Act, amended by section 261 of chapter 63 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Minister may assess
transferee

"1035. The Minister may at any time assess a transferee in respect of any amount payable by virtue of section 1034, an individual in respect of any amount payable by virtue of subsections 1 and 2 of section 1034.1 or a person in respect of any amount payable by that person by virtue of subsection 2.1 of the latter section or section 1034.2 or 1034.3, and this Book applies, with the necessary modifications, to that assessment as though it had been made under Title II."

(2) Subsection 1 applies in respect of transfers that occur after 20 December 1994.

c. I-3, s. 1036, am.

253. (1) Section 1036 of the said Act, amended by section 199 of chapter 1 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the portion before paragraph *a* by the following:

Rules applicable in the case of solidary liability

“1036. Where a transferor and a transferee, an annuitant and an individual or a taxpayer and another person are, by virtue of any of sections 1034 and 1034.1 to 1034.3, solidarily liable in respect of all or part of a liability of the transferor, annuitant or taxpayer, as the case may be, the following rules apply:”;

(2) by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) a payment on account of his liability by the transferor, the annuitant or the taxpayer, discharges the liability of the transferee, the individual or the other person, as the case may be, only to the extent that the payment operates to reduce the transferor’s, annuitant’s or taxpayer’s liability to an amount less than the amount in respect of which the transferee, the individual or the other person is solidarily liable by virtue of any of sections 1034 and 1034.1 to 1034.3.”

(2) Subsection 1 applies in respect of transfers that occur after 20 December 1994.

c. I-3, s. 1036.1, am.

254. Section 1036.1 of the said Act, amended by section 170 of chapter 1 of the statutes of 1995 and by section 261 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Assessment of the subsidiary corporation

“The Minister may assess the subsidiary corporation referred to in the first paragraph at any time in respect of an amount payable under that paragraph, and this Book applies, with the necessary modifications, to the assessment as if it were determined under Title II.”

c. I-3, s. 1056.4.1, added

255. The said Act is amended by inserting, after section 1056.4, the following section:

Deemed prescribed election

“1056.4.1 For the purposes of section 1056.4, a designation in any form prescribed for the purposes of subparagraph *j* of the first paragraph of section 485.3 or any of sections 485.6 to 485.11 and 485.40 is deemed to be a prescribed election.”

c. I-3, s. 1069, am.

256. Section 1069 of the said Act, amended by section 9 of chapter 36 of the statutes of 1995, by section 236 of chapter 49 of the statutes of 1995 and by section 7 of chapter 31 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing, in subparagraph *a.1* of the first paragraph, “or 985.4.3” by “, as it read before being repealed, or to section 985.4.3”;

(2) by replacing, in the French text of the third paragraph, the word “oeuvres” by the word “oeuvre”.

c. I-3, s. 1079.3,
French text, am.

257. Section 1079.3 of the said Act is amended by replacing, in the French text, “à laquelle sont joints une somme de 200 \$ et un engagement” by “accompagnée d’une somme de 200 \$ et d’un engagement”.

c. I-3, s. 1079.11, am.

258. (1) Section 1079.11 of the said Act is amended by replacing the word “section” by the word “Title”.

(2) Subsection 1 has effect from 13 September 1988.

c. I-3, s. 1091, am.

259. (1) Section 1091 of the said Act, amended by section 183 of chapter 1 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the portion before paragraph *a* by the following:

Taxable income
earned in Canada

“1091. The taxable income earned in Canada by an individual contemplated in section 26 is equal to the amount by which the aggregate of income contemplated in section 1090, calculated without reference, in subparagraph *a* of the first paragraph of the said section 1090, to “, calculated without reference to section 36.1,” and the amount that, had he been resident in Québec throughout the year, would be included under section 313.8 in computing his income for the year, exceeds the aggregate of”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-3, s. 1096.1,
French text, am.

260. Section 1096.1 of the said Act is amended by replacing, in the French text, the words “une ou plusieurs places fixes” and “une place fixe” by the words “un ou plusieurs lieux fixes” and “un lieu fixe”, respectively.

c. I-3, s. 1097, am.

261. Section 1097 of the said Act is amended by replacing the portion before subparagraph *a* of the first paragraph by the following:

Disposition of
property by an
individual not
resident in Canada

“1097. An individual not resident in Canada who proposes to dispose of a taxable Québec property other than a depreciable property, a property contemplated in any of paragraphs *c* to *i* of section 1094, a share of the capital stock of a public corporation, or an interest therein, a unit of a mutual fund trust, or a bond, debenture, bill, note, obligation secured by mortgage or similar obligation may, before the disposition, send to the Minister a notice setting out:”.

c. I-3, s. 1106,
replaced

262. (1) Section 1106 of the said Act is replaced by the following section:

Election in respect
of dividends payable

“1106. Where at any particular time a dividend becomes payable by a corporation that is an investment corporation throughout the taxation year during which the dividend becomes payable, the corporation may elect in prescribed manner, in respect of the full amount of the dividend, that the following rules apply:

(a) the dividend is deemed to be a capital gains dividend payable out of the corporation's capital gains dividend account, within the meaning of the regulations, to the extent that it does not exceed the corporation's capital gains dividend account at that time;

(b) notwithstanding any other provision of this Act, any amount received in a taxation year by a taxpayer as the dividend shall not be included in computing the taxpayer's income for the year as income from a share of the capital stock of the corporation, but is deemed to be a capital gain of the taxpayer for the year from a disposition, in the year and after 22 February 1994, by the taxpayer of capital property.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends paid after 22 February 1994. However, where paragraph *a* of section 1106 of the said Act, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read as if the references therein to “dividendes sur les gains en capital” and “dividende sur les gains en capital” were references to “dividendes à même les gains en capital” and “dividende à même les gains en capital”, respectively.

c. I-3, s. 1108,
replaced

263. (1) Section 1108 of the said Act, amended by section 234 of chapter 49 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Definitions

“1108. In this Book,

“mortgage
investment
corporation”

“mortgage investment corporation” has the meaning assigned by the regulations;

“taxed capital gains”

“taxed capital gains” has the meaning assigned by section 1104.0.1.”

(2) Subsection 1 has effect from 23 February 1994.

c. I-3, s. 1113,
replaced

264. (1) Section 1113 of the said Act is replaced by the following section:

Election in respect
of dividends paid

“1113. Where a dividend is paid at any particular time during the period referred to in section 1110, the mortgage investment corporation may elect in prescribed manner, in respect of the full amount of the dividend, that the following rules apply:

(a) the dividend is deemed to be a capital gains dividend to the extent that it does not exceed the amount by which

i. $\frac{4}{3}$ of the taxed capital gains of the corporation for the year exceeds

ii. the aggregate of all dividends, and parts of dividends, paid by the corporation during the period and before the particular time that are deemed under this paragraph to be capital gains dividends;

(b) notwithstanding any other provision of this Act, any amount received in a taxation year by a taxpayer as the dividend shall not be included in computing the taxpayer’s income for the year as income from a share of the capital stock of the corporation, but is deemed to be a capital gain of the taxpayer for the year from a disposition, in the year and after 22 February 1994, by the taxpayer of capital property.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends paid after 22 February 1994. However, where paragraph *a* of section 1113 of the said Act, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read as if the reference, in the portion before subparagraph i, to “dividende sur les gains en capital” were a reference to “dividende à même les gains en capital” and as if the reference, in subparagraph ii, to “dividendes sur les gains en capital” were a reference to “dividendes à même les gains en capital”.

c. I-3, Part III,
Book III, heading,
French text,
replaced

265. The heading of Book III of Part III of the said Act is replaced, in the French text, by the following heading:

“SOCIÉTÉS D’INVESTISSEMENT À CAPITAL VARIABLE”.

c. I-3, s. 1116,
replaced

266. (1) Section 1116 of the said Act is replaced by the following section:

Election in respect
of dividends payable

“1116. Where at any particular time a dividend becomes payable by a corporation that is a mutual fund corporation throughout the taxation year during which the dividend becomes payable, the corporation may elect in prescribed manner, in respect of the full amount of the dividend, that the following rules apply:

(a) the dividend is deemed to be a capital gains dividend payable out of the corporation's capital gains dividend account, within the meaning of the regulations, to the extent that it does not exceed the corporation's capital gains dividend account at that time;

(b) notwithstanding any other provision of this Act, any amount received in a taxation year by a taxpayer as the dividend shall not be included in computing the taxpayer's income for the year as income from a share of the capital stock of the corporation, but is deemed to be a capital gain of the taxpayer for the year from a disposition, in the year and after 22 February 1994, by the taxpayer of capital property.”

(2) Subsection 1 applies in respect of dividends paid after 22 February 1994. However, where section 1116 of the said Act, enacted by subsection 1, applies before 30 October 1996, the French text thereof shall be read

(a) as if the reference, in paragraph *a*, to “société d'investissement à capital variable” were a reference to “corporation de fonds mutuels”;

(b) as if the references, in paragraph *a*, to “dividendes sur les gains en capital” and “dividende sur les gains en capital” were references to “dividendes à même les gains en capital” and “dividende à même les gains en capital”, respectively.

c. I-3, s. 1117, am.

267. (1) Section 1117 of the said Act is amended

(1) by replacing, in the French text, the portion before paragraph *a* by the following:

Société
d'investissement à
capital variable

“1117. Sous réserve de l'article 1117.1, une corporation est une société d'investissement à capital variable à un moment quelconque dans une année d'imposition si, à ce moment, elle est une corporation prescrite ou, à la fois:”;

(2) by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) its only undertaking is

- i. the investing of its funds in property, other than real property,
- ii. the acquiring, holding, maintaining, improving, leasing or managing of any real property that is capital property of the corporation, or
- iii. any combination of the activities described in subparagraphs i and ii;”.

(2) Paragraph 2 of subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-3, s. 1122, am.

268. Section 1122 of the said Act is amended

(1) by replacing, in the portion of paragraph *a* before subparagraph i, the words “and other long-term liabilities” by “, debentures and other long-term liabilities”;

(2) by replacing, in subparagraph iii of paragraph *a*, the words “and other long-term liabilities” by “, debentures and other long-term liabilities”;

(3) by replacing subparagraph i of paragraph *b* by the following subparagraph:

“i. the ownership of or trading in bonds, shares, debentures, titles of indebtedness, acknowledgments of debt, notes, obligations secured by mortgage or other similar property, or an interest therein;”.

c. I-3, s. 1129.17,
French text, am.

269. Section 1129.17 of the said Act, amended by section 199 of chapter 1 of the statutes of 1995, is again amended by replacing, in the French text, the word “émis” by the word “délivré”.

c. I-3, ss. 1129.51 –
1129.54, added

270. (1) The said Act is amended by inserting, after section 1129.50 enacted by section 235 of chapter 49 of the statutes of 1995, the following:

“PART III.12

“TAX ON MINING RECLAMATION TRUSTS

Definitions

“1129.51 In this Part,

“mining reclamation trust”

“mining reclamation trust” has the meaning assigned by section 21.39;

"Minister"	"Minister" means the Minister of Revenue;
"taxation year"	"taxation year" has the meaning assigned by Part I.
Tax liability	"1129.52 Every trust that is a mining reclamation trust resident in Québec at the end of a taxation year shall pay a tax for the year equal to 16.25% of its income under Part I for the year.
Computation of income	For the purposes of the first paragraph, the income under Part I of a mining reclamation trust shall be computed without reference to sections 652, 653 to 657.4, 659 to 668.3, 669.1 to 671.4, 678 to 682, 684 to 689, 690.0.1 and 691 to 692.
Return, estimate and payment	"1129.53 Every trust that is a mining reclamation trust resident in Québec at the end of a taxation year shall, within 90 days after the end of the year, (a) file with the Minister, without notice or demand therefor, a return under this Part for the year in prescribed form; (b) estimate, in the return, the amount of its tax payable under this Part for the year; and (c) pay to the Minister the amount of its tax payable under this Part for the year.
Provisions applicable	"1129.54 Except where inconsistent with this Part, sections 11.4, 1000 to 1024 and 1031 to 1079.16 apply, with the necessary modifications, to this Part." (2) Subsection 1 applies from the taxation year 1994.
c. I-3, s. 1130, am.	271. (1) Section 1130 of the said Act, amended by section 192 of chapter 1 of the statutes of 1995 and by section 237 of chapter 63 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the definition of "corporation trading in securities" by the following definition:
"corporation trading in securities"	" "corporation trading in securities" means a corporation that is a registered securities dealer within the meaning assigned by section 1;". (2) Subsection 1 applies to taxation years that begin after 9 May 1995.
c. I-3, s. 1171, French text, am.	272. Section 1171 of the said Act is amended by replacing the words "une place d'affaires" wherever they appear in the French text by the words "un lieu d'affaires".

c. I-3, terminology-
related and
consequential
amendments

273. (1) The said Act, amended by chapters 21 and 40 of the statutes of 1994, by chapters 1, 18, 36, 49 and 63 of the statutes of 1995 and by chapter 31 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing, in the French text, the words “à la date de l’aliénation” or “à la date de son aliénation”, as the case may be, by the words “au moment de l’aliénation” in the following provisions:

- the second paragraph of section 167;
- paragraphs *b* and *c* of section 522;
- paragraph *c* of section 532;

(2) by replacing the words “pursuant to a decree”, “pursuant to the decree”, “pursuant to an order”, and “pursuant thereto” by the words “under a decree”, “under the decree”, “under an order” and “thereunder”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

- section 312.1;
- the portion of section 313.0.5 before paragraph *b*;
- section 336.0.1;
- the portion of section 336.4 before paragraph *b*;
- paragraph *i* of section 345;
- the first paragraph of section 1029.8.53;

(3) by replacing, in the English text, the words “an qualified” by the words “a qualified” wherever they appear in the following provisions:

- the first paragraph of section 119.9;
- section 771.7;
- section 1029.2.1;
- section 1053.2;

(4) by striking out the words “, within the meaning of section 777,” in the following provisions:

- subparagraph *a* of the third paragraph of section 232.1;
- the second paragraph of section 752.0.13.5;

(5) by replacing the words “section 985.4.1 or 985.4.3” by the words “section 985.4.1, as it read before being repealed, or section 985.4.3”, in the following provisions:

- subparagraph *a* of the first paragraph of section 985.1.1;
- subparagraph *d* of the first paragraph of section 985.1.2;

(6) by replacing, in the French text, the words “*beneficial interest*” or “*beneficial interests*” by the words “*droit à titre bénéficiaire*” and “*droits à titre bénéficiaire*”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

- section 7.11;
- section 7.11.1;
- paragraph *b* of section 21.18;
- subparagraph 2 of subparagraph *i* of paragraph *f* of section 21.20.2;
- subparagraph *iii* of paragraph *f* of section 21.20.2;
- subparagraph *i* of subparagraph *b* of the second paragraph of section 274.0.1;
- subparagraph *c* of the second paragraph of section 274.0.1;
- the definition of “*bénéficiaire*” in the third paragraph of section 316.1;
- paragraph *a* of section 359.9.1;
- section 430;
- section 462.8;
- paragraph *a* of section 462.12.1;
- section 462.21;
- paragraph *b* of section 593;
- paragraphs *a* and *c* of section 596;
- the second paragraph of section 646;
- section 649.1;
- the portion of section 656.6 before paragraph *a*;
- the portion of paragraph *c* of section 656.7 before subparagraph *i*;
- subparagraphs 1 and 2 of subparagraph *i* of paragraph *c* of section 656.7;
- subparagraph 3 of subparagraph *ii* of paragraph *c* of section 656.7;

(7) by replacing, in the French text, the words “*compte de dividende à même les gains en capital*” by the words “*compte de dividendes sur les gains en capital*” in the following provisions:

- section 550;
- section 567;
- paragraph *a* of section 568;

(8) by replacing, in the French text, the words “*compte de dividende en capital*” by the words “*compte de dividendes en capital*” wherever they appear in the following provisions:

- paragraph *a* of section 502;
- the portion of section 502.0.2 before paragraph *b*;
- section 502.0.3;
- the portion of section 502.0.4 before paragraph *c*;
- section 550;
- section 567;
- paragraph *a* of section 568;

(9) by replacing, in the French text, the words “corporation de fonds mutuels” by the words “société d’investissement à capital variable” wherever they appear in the following provisions:

- the portion of section 726.17 before paragraph *a*;
- the second paragraph of section 740.1;
- the portion of section 1117.1 before paragraph *a*;
- section 1118;
- section 1118.1;
- section 1119;

(10) by replacing, in the French text, the word “détenteur”, “DÉTENTEUR” and “détenteurs” by the words “titulaire”, “TITULAIRE” and “titulaires”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

- paragraph *c* of section 163.1;
- the first paragraph of section 832;
- subparagraphs *a* and *b* of the second paragraph of section 832;
- paragraphs *a* and *b* of section 832.0.1;
- subparagraph *i* of paragraph *d* of section 840;
- paragraph *c* of section 851.10;
- the heading of Division III of Chapter IV of Title V of Book VI of Part I;
- section 851.11;
- section 851.12;
- section 851.13;
- section 851.14;
- section 851.15;
- section 851.16;
- paragraph *c* of section 851.18;
- section 851.19;
- subsection 1 of section 851.20;
- paragraphs *a* and *d* of section 851.21;
- section 851.22;
- paragraph *b.2* of section 966;
- the portion of paragraph *b.4* of section 966 before subparagraph 2 of subparagraph *i*;

- paragraph *c* of section 966;
- the portion of paragraph *b* of section 967 before subparagraph *i*;
- the portion of section 977 before paragraph *b*;
- the first paragraph of section 1170;

(11) by replacing, in the French text, the words “dividende à même les gains en capital” by the words “dividende sur les gains en capital” in the following provisions:

- paragraph *h* of section 1104;
- section 1112;

(12) by replacing, in the French text, the words “dividendes à même les gains en capital” by the words “dividendes sur les gains en capital” in the following provisions:

- the first paragraph of section 1109;
- section 1110;

(13) by replacing, in the French text, the word “émise” by the word “délivrée” in the following provisions:

- section 712.0.1;
- subparagraph *f* of the second paragraph of section 737.15;
- the portion of section 737.16.1 before paragraph *a*;
- section 752.0.10.7;
- paragraph *b* of the definition of “corporation admissible” in the first paragraph of section 1029.8.34;
- subparagraph *ii* of paragraph *b* of the definition of “dépense de main-d’oeuvre” in the first paragraph of section 1029.8.34;

(14) by replacing, in the French text, the words “fiducie de fonds mutuels” or “FIDUCIE DE FONDS MUTUELS” by the words “fiducie de fonds commun de placements” and “FIDUCIE DE FONDS COMMUN DE PLACEMENTS”, respectively, wherever they appear in the following provisions:

- subsection 1 of section 668;
- section 768;
- the portion of section 770 before paragraph *a*;
- the portion of section 776.42 before paragraph *a*;
- paragraph *d* of section 965.10;
- paragraph *a.0.1* of subsection 2 of section 1010;
- subparagraph *b* of the second paragraph of section 1051;
- paragraphs *g* and *h* of section 1094;

- the heading of Book IV of Part III;
- section 1120;
- the portion of section 1120.1 before paragraph *a*;
- section 1121;
- the portion of section 1121.1 before paragraph *a*;
- the portion of section 1121.2 before paragraph *a*;
- section 1121.3;
- section 1121.6;

(15) by replacing, in the French text, the words “joint à” by the words “transmet avec” in the following provisions:

- the first paragraph of section 93.9;
- the portion of the first paragraph of section 358.0.1 before subparagraph *a*;

(16) by replacing, in the French text, the words “métal brut” by the words “métal primaire” in the following provisions:

- subparagraph ii of subparagraph *b* of the first paragraph of section 89;
- subparagraph ii of paragraph *b* of subsection 1 of section 144;
- subparagraph *a* of the first paragraph of section 360;
- subparagraph i of subparagraph *b* of the second paragraph of section 414;
- subparagraph *c* of the second paragraph of section 418.15;

(17) by replacing, in the French text, the words “ou des obligations” by “, des obligations ou des débentures” in the following provisions:

- subparagraph *b* of the second paragraph of section 294;
- subsection 1 of section 295;

(18) by replacing, in the French text, the word “répudiation” by the word “renonciation” in the following provisions:

- paragraph *b* of section 7.1;
- section 7.4;

(19) by replacing, in the French text, the words “sa principale place d'affaires” by the words “son principal lieu d'affaires” in the following provisions:

- paragraph *a* of section 175.4;
- paragraph *a* of section 965.11.5;

- paragraph *b* of section 965.11.7.1;
- paragraph *a* of section 965.13;
- paragraph *a* of section 965.16;
- paragraph *a* of section 965.16.0.1;
- paragraph *a* of section 965.17.2;
- paragraph *a* of section 965.17.3;

(20) by replacing, in the French text, the words “une place fixe” by the words “un lieu fixe” in the following provisions:

- the first paragraph of section 12;
- paragraph *b* of section 487.0.3;
- section 487.0.4;
- subparagraph *ii* of subparagraph *j* of the second paragraph of section 890.1;
- the portion of section 890.5 before paragraph *a*.

(2) Paragraph 3 of subsection 1, except where it amends the English text of the first paragraph of section 119.9 of the said Act, applies to taxation years that end after 30 June 1994.

(3) Paragraph 4 of subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

ACT RESPECTING THE APPLICATION OF THE TAXATION ACT

c. I-4, s. 15, am.

274. (1) Section 15 of the Act respecting the application of the Taxation Act (R.S.Q., chapter I-4) is amended

(1) by inserting, in paragraph *a* and after the words “Taxation Act”, the words “(chapter I-3)”;

(2) by replacing subparagraph *i* of paragraph *b* by the following subparagraph:

“i. for the purposes of the Taxation Act, other than, where paragraph *d.1* of section 99 of that Act applies in determining the capital cost to that person of the property, for the purposes of sections 64, 78.4, 93 to 104, 130 and 130.1 of that Act, that other person is deemed to have acquired the property at a capital cost equal to the proceeds deemed to have been received for the property by the person from whom the property was acquired, and”;

(3) by adding, after paragraph *b*, the following paragraph:

“(c) where the taxpayer is deemed to have reacquired the property under section 726.9.2 of the Taxation Act,

i. for the purposes of the Taxation Act, other than, where paragraph *d.1* of section 99 of that Act applies in determining the capital cost to the taxpayer of the property, for the purposes of sections 64, 78.4, 93 to 104, 130 and 130.1 of that Act, the taxpayer is deemed to have reacquired the property at a capital cost equal to the taxpayer’s proceeds of disposition of the property determined under paragraph *a* in respect of the disposition that immediately preceded the reacquisition, and

ii. for the purposes of this section, the taxpayer’s capital cost of the property after the reacquisition is deemed to be equal to the taxpayer’s capital cost of the property before the reacquisition, and the taxpayer is deemed to have owned the property without interruption from 31 December 1971 until such time after 22 February 1994 as the taxpayer disposes of it.”

(2) Paragraph 2 of subsection 1 applies in respect of acquisitions of property made after 22 May 1985.

(3) Paragraph 3 of subsection 1 applies from the taxation year 1994.

c. I-4, s. 52, am.

275. Section 52 of the said Act is amended by replacing the portion before paragraph *b* by the following:

Definitions

“52. In this chapter,

“obligation”

(*a*) “obligation” includes a debenture, bill, note, obligation secured by mortgage, agreement of sale or any other similar obligation;”.

c. I-4, s. 59, replaced

276. (1) Section 59 of the said Act is replaced by the following section:

Principal amount
of a debt

“59. For the purposes of sections 263 and 485 to 485.18 of the Taxation Act (chapter I-3), the principal amount of any debt or other obligation that was outstanding on 1 January 1972 is deemed to be equal to the lesser of the principal amount, otherwise determined for the purposes of the said Act, and the fair market value, on valuation day, of the obligation.

“issue price”

Where subparagraph *a* of the first paragraph of section 263 of the said Act applies to such a debt or other obligation, it shall be

read as if the reference therein to “the amount for which the obligation was issued” were a reference to “the lesser of the principal amount and the amount for which the obligation was issued”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-4, s. 68, am.

277. (1) Section 68 of the said Act is amended by replacing subparagraph *c* of the first paragraph by the following subparagraph:

“(c) the amount by which the aggregate of the proceeds of disposition of the capital property, determined without reference to sections 93.1 to 93.3 of the Taxation Act (chapter I-3), all amounts required by section 257 of the said Act to be deducted in computing the adjusted cost base to the taxpayer immediately before the disposition, and all amounts described in paragraph *e* of section 70 that are relevant in computing the adjusted cost base to the taxpayer immediately before the disposition, exceeds the aggregate of all amounts required by section 255 of the said Act, if that section were read without reference to paragraphs *c.1*, *c.1.1*, *f.1* and *h.0.0.1* thereof, to be included in computing the adjusted cost base to the taxpayer immediately before the disposition and all amounts described in paragraph *b* of section 70 that are relevant in computing the adjusted cost base to the taxpayer immediately before the disposition.”

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-4, s. 70, am.

278. (1) Section 70 of the said Act is amended by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

“(d) a capital loss or an amount that would, but for sections 239, 264.0.1, 264.0.2, 534 and 535 of the said Act, be a loss from the disposition to a corporation after 1971 of capital property by the person described in paragraph *a*;”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 21 February 1994.

c. I-4, s. 86, am.

279. Section 86 of the said Act is amended by replacing the portion before paragraph *a* by the following:

Amalgamation

“**86.** Where, after 6 May 1974, there has been an amalgamation within the meaning of section 544 of the Taxation Act (chapter I-3) and a taxpayer who, on 31 December 1971 and thereafter without interruption until immediately before the amalgamation, owned a

property, in this section referred to as the “old property”, that was a share of the capital stock of a predecessor corporation, an option to acquire such a share, or a bond, debenture, obligation secured by mortgage, note or other similar obligation of such corporation, has received as sole consideration for the disposition of such property on the amalgamation, property of the new corporation, in this section referred to as the “new property” which is, respectively, as the case may be, a share of the capital stock of the new corporation, an option to acquire such a share, or a bond, debenture, obligation secured by mortgage, note or other similar obligation of the new corporation, the following rules apply, notwithstanding any other provision of this Act or of the Taxation Act, for the purpose of determining the cost to the taxpayer and the adjusted cost base to the taxpayer of the new property:”.

c. I-4, s. 88.2, added

280. The said Act is amended by inserting, after section 88.1, the following:

“DIVISION V

“PROPERTY DEEMED DISPOSED OF ON 22 FEBRUARY 1994

Cost and adjusted
cost base of a
property

“88.2 Where section 726.9.2 of the Taxation Act (chapter I-3) applies to a particular property, for the purposes of determining the cost and the adjusted cost base to a taxpayer of any property at any time after 22 February 1994, the particular property is deemed not to have been owned by any taxpayer on 31 December 1971.”

c. I-4, s. 95, am.

281. Section 95 of the said Act is amended by replacing the words “or hypothecs” by the words “, obligations secured by mortgage or agreements of sale”.

ACT RESPECTING THE APPLICATION OF THE TAXATION ACT

1972, c. 24, s. 88,
French text, am.

282. (1) Section 88 of the Act respecting the application of the Taxation Act (1972, chapter 24), amended by section 42 of chapter 18 of the statutes of 1973, is again amended by replacing, in the French text, the words “hydrocarbures apparentés” by the words “hydrocarbures connexes” wherever they appear.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 30 November 1991.

ACT TO AGAIN AMEND THE TAXATION ACT AND OTHER FISCAL LEGISLATION

1991, c. 25, s. 5, am.

283. (1) Section 5 of the Act to again amend the Taxation Act and other fiscal legislation (1991, chapter 25), amended by section 374 of chapter 16 of the statutes of 1993 and by section 248 of chapter 49 of the statutes of 1995, is again amended by striking out subsection 3.

(2) Subsection 1 has effect from 20 June 1991.

ACT TO AMEND THE TAXATION ACT AND OTHER FISCAL LEGISLATION

1993, c. 16, s. 374,
repealed

284. (1) Section 374 of the Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation (1993, chapter 16) is repealed.

(2) Subsection 1 has effect from 15 June 1993.

ACT TO AMEND THE TAXATION ACT AND OTHER FISCAL PROVISIONS

1995, c. 49, s. 248,
repealed

285. (1) Section 248 of the Act to amend the Taxation Act and other fiscal provisions (1995, chapter 49) is repealed.

(2) Subsection 1 has effect from 7 December 1995.

ACT TO AMEND THE TAXATION ACT, THE ACT RESPECTING THE QUÉBEC SALES TAX
AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS

1995, c. 63, s. 177,
am.

286. (1) Section 177 of the Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions (1995, chapter 63) is amended by replacing subsection 2 by the following subsection:

“(2) Subsection 1 applies to taxation years beginning after 31 December 1995. Furthermore, where Division II.6.1 of Chapter III.1 of Title III of Book IX of Part I of the Taxation Act, repealed by subsection 1, applies to a taxation year that ends after 9 May 1995, it applies to that year only in respect of

(a) a qualified investment made on or before 9 May 1995 for which the Société de développement industriel du Québec issues a validation certificate where,

i. the application for the validation certificate in respect of the qualified investment meets all the requirements of the Act to promote the capitalization of small and medium-sized businesses (R.S.Q., chapter A-33.01) and the regulations made thereunder and is filed with the Société de développement industriel du Québec on or before 30 September 1995, and

ii. the amount of the qualified investment certified does not exceed the amount specified in that respect in the application referred to in subparagraph i;

(b) a qualified investment made on or before 31 December 1995 where the application for the validation certificate was filed on or before 9 May 1995.”

(2) Subsection 1 has effect from 15 December 1995.

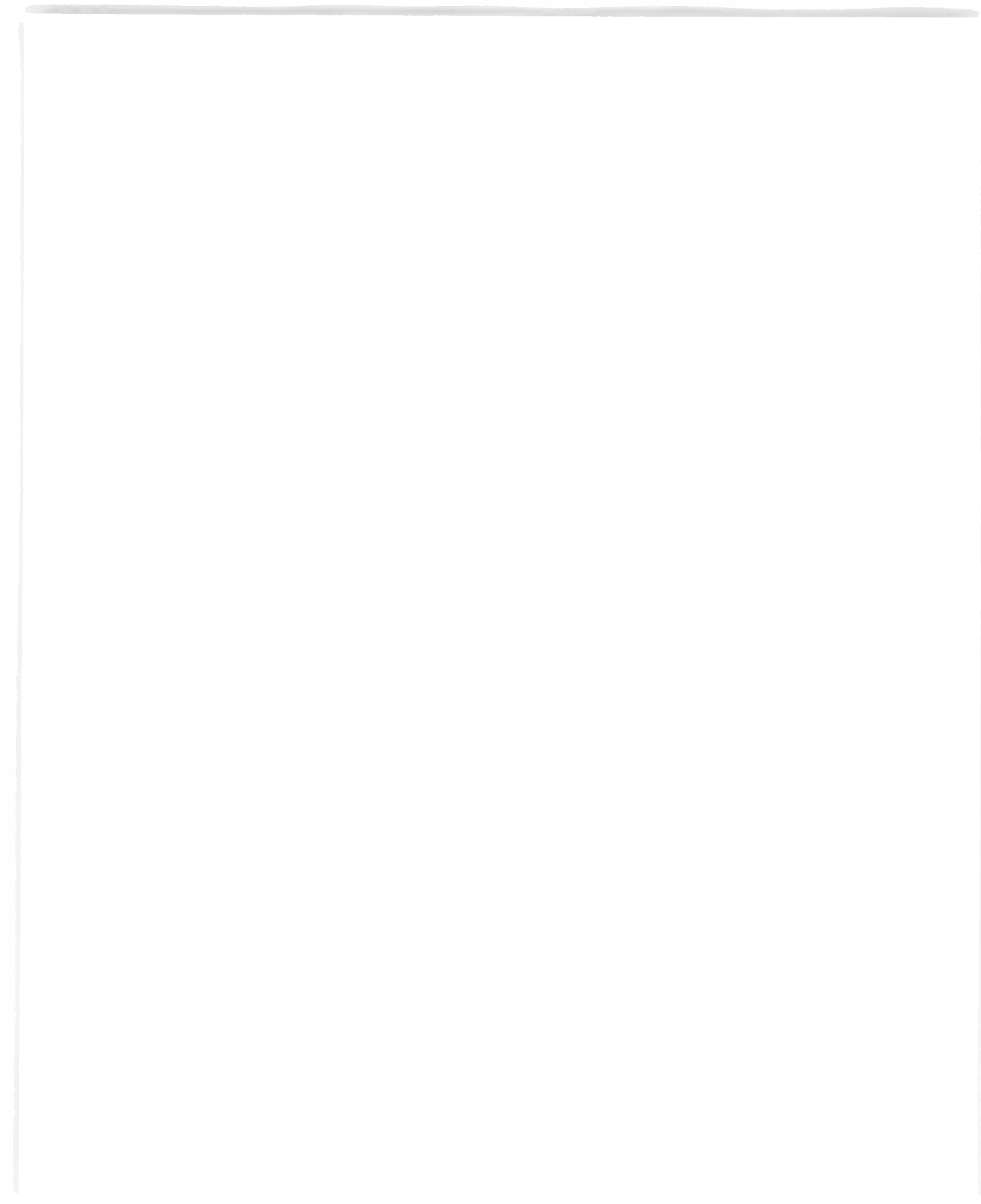
1995, c. 63, ss. 219,
230 – 232, am.

287. (1) Sections 219 and 230 to 232 of the said Act are amended, in subsection 2, by replacing “9 May 1995” by “31 December 1995”.

(2) Subsection 1 has effect from 15 December 1995.

Coming into force

288. This Act comes into force on 30 October 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 40
**AN ACT TO REPEAL THE ACT RESPECTING THE CONSEIL
DE LA CONSERVATION ET DE L'ENVIRONNEMENT AND
TO AMEND THE ECOLOGICAL RESERVES ACT**

Bill 9

Introduced by Mr David Cliche, Minister of the Environment and Wildlife

Introduced 1 May 1996

Passage in principle 5 June 1996

Passage 22 October 1996

Assented to 30 October 1996

Coming into force: 30 October 1996

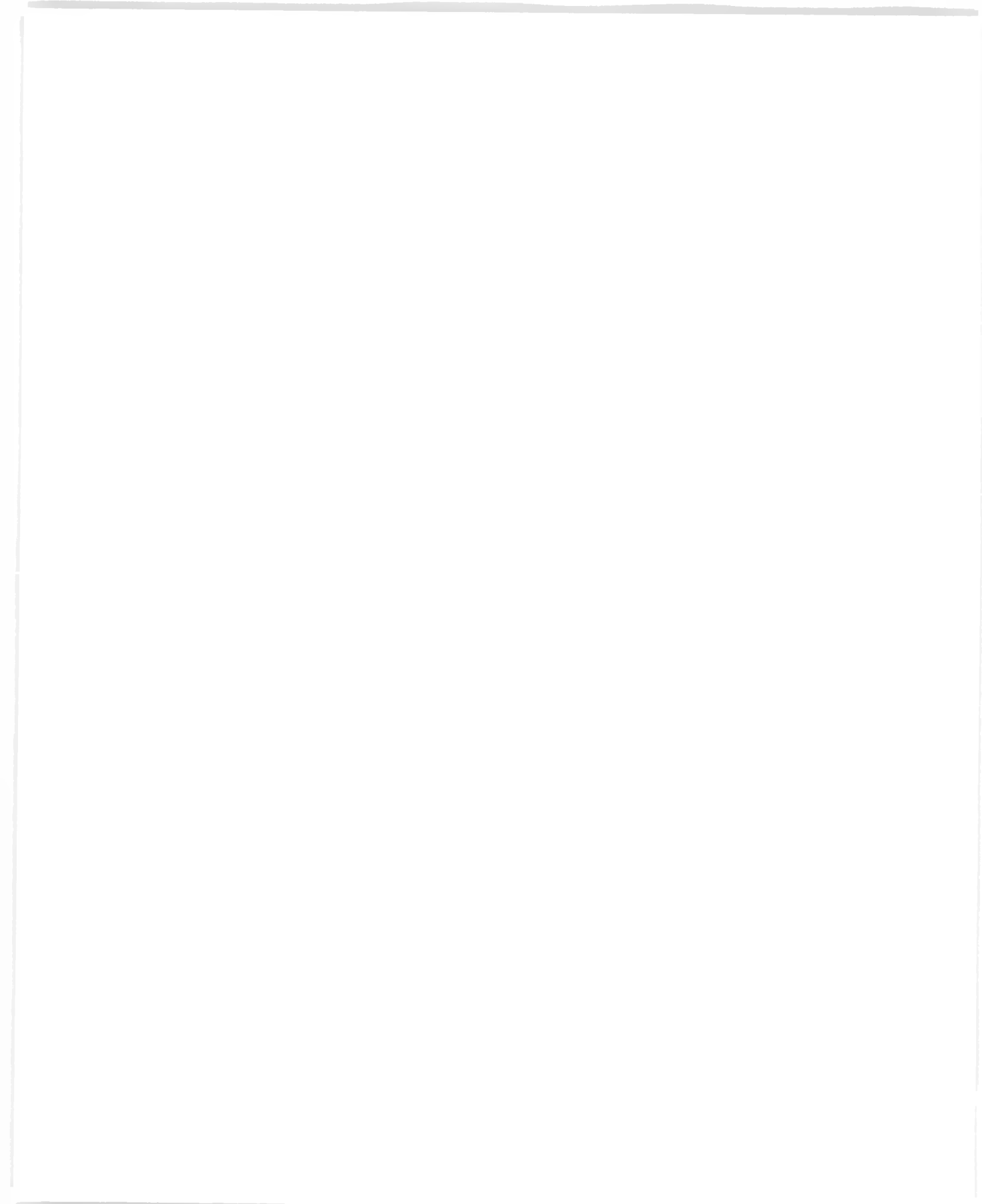
Legislation amended:

Ecological Reserves Act (R.S.Q., chapter R-26.1)

Legislation repealed:

Act respecting the Conseil de la conservation et de l'environnement (R.S.Q., chapter C-56.1)







CHAPTER 40

An Act to repeal the Act respecting the Conseil de la conservation et de l'environnement and to amend the Ecological Reserves Act

[Assented to 30 October 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. C-56.1, repealed

1. The Act respecting the Conseil de la conservation et de l'environnement (R.S.Q., chapter C-56.1) is repealed.

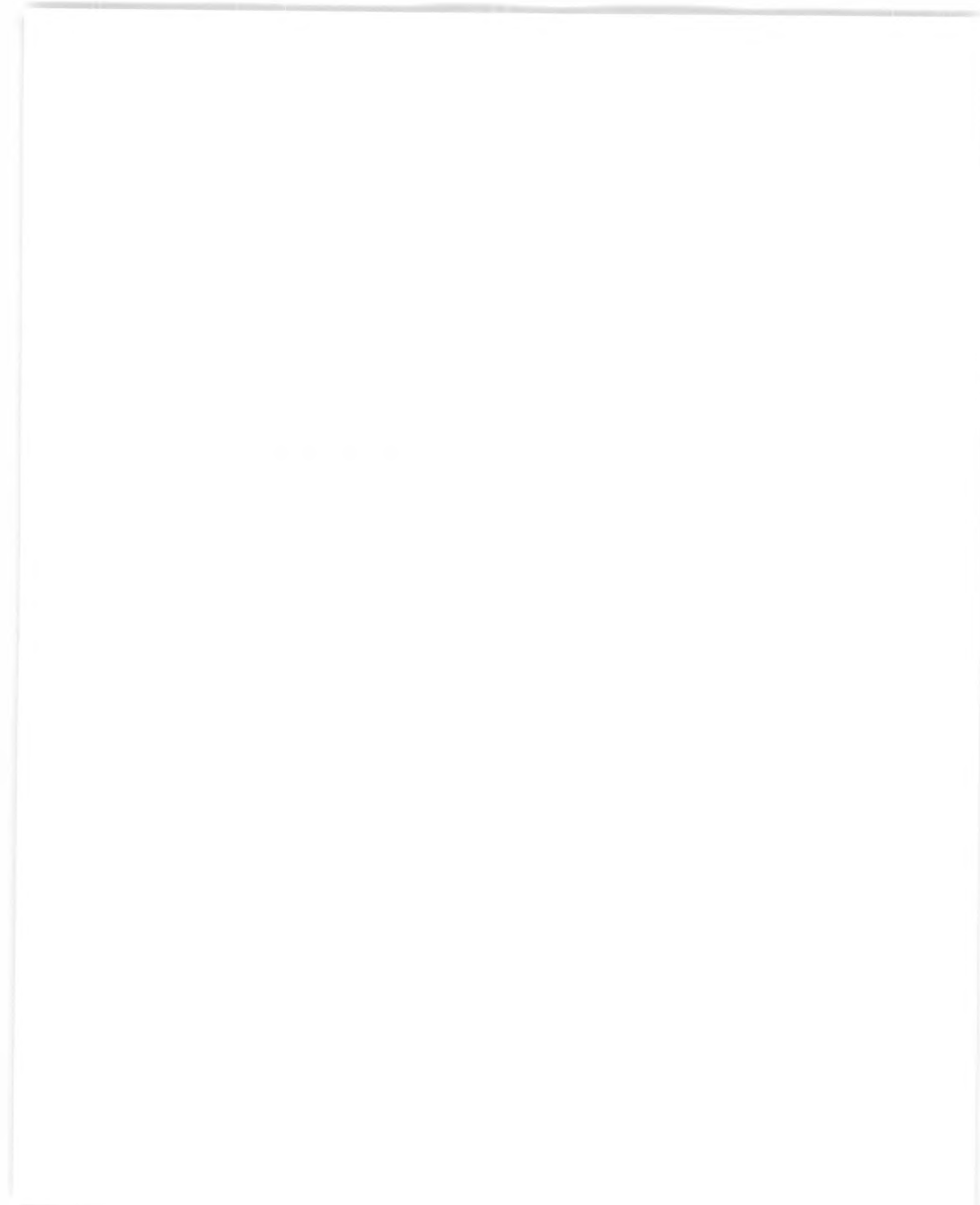
c. R-26.1, s. 2, am.

2. Section 2 of the Ecological Reserves Act (R.S.Q., chapter R-26.1) is amended by replacing paragraph 1 by the following paragraph:

“(1) the advice of the Commission de protection du territoire agricole du Québec must be obtained where the lands to be established as an ecological reserve are situated, in whole or in part, in a reserved area or in an agricultural zone established under the Act to preserve agricultural land (chapter P-41.1);”.

Coming into force

3. This Act comes into force on 30 October 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 41

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION

Bill 135

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 15 December 1995

Passage in principle 17 June 1996

Passage 23 October 1996

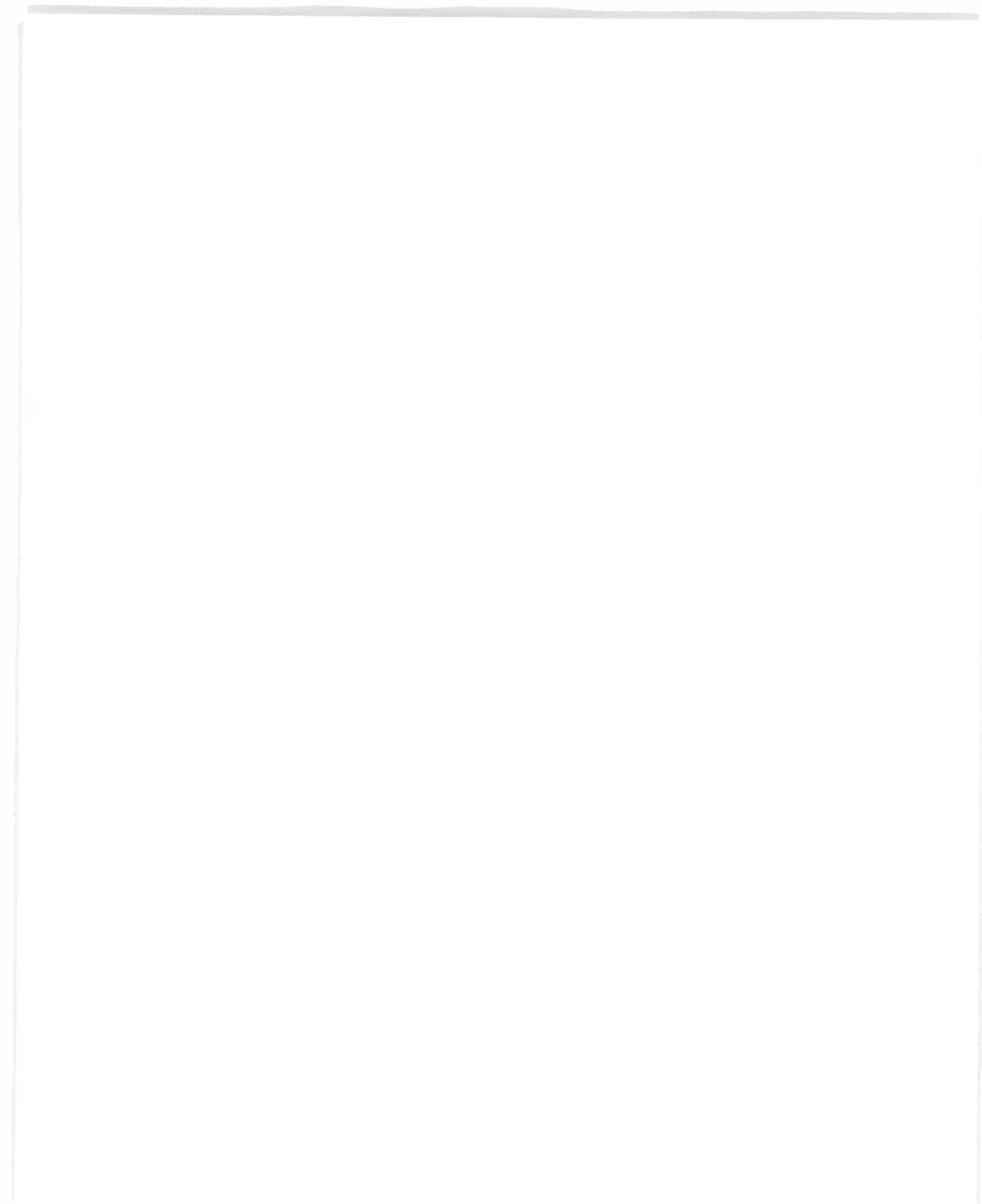
Assented to 30 October 1996

Coming into force: 30 October 1996

Legislation amended:

Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)







CHAPTER 41

An Act to amend the Act respecting municipal taxation

[Assented to 30 October 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. F-2.1, s. 230,
replaced

1. Section 230 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1) is replaced by the following section:

Revenues payable
to municipalities

“230. The revenues derived from the tax imposed under section 221, after deduction of the sums withheld under the second paragraph, must be paid to municipalities.

Sums to be withheld

The following sums shall be withheld from the revenues derived from the tax:

(1) a sum, equal to 1.5% of the revenues, representing the tax collection costs;

(2) a sum, equal to 1.5% of the revenues, representing the costs incurred for the payment of part of the revenues to municipalities;

(3) a sum representing any tax to be collected from the municipalities for services provided to them by the Government or by one of its ministers and consisting in collecting the tax imposed under section 221 on behalf of the municipalities and in paying part of the revenues derived from that tax to them.

Financing of
program or program
component

Part of the revenues to be paid to municipalities under the first paragraph may be allocated to the financing of any program of the Government or of any of its ministers or bodies or of any component of such a program, designated in the regulation under paragraph 4 of section 262, intended to provide financial assistance to a municipality or a group of municipalities. Any balance shall be apportioned among the local municipalities by the person determined in the said regulation and according to the rules, terms and conditions prescribed therein.”

c. F-2.1, s. 262, am.

2. Section 262 of the said Act is amended by replacing paragraph 4 by the following paragraph:

“(4) designate any program or program component of the Government or of any of its ministers or bodies referred to in the third paragraph of section 230 to the financing of which is allocated part of the revenues that are derived from the tax imposed under section 221 and that are payable to the municipalities, determine the person who is to apportion the balance of those revenues among the local municipalities and prescribe the rules, terms and conditions of that apportionment;”.

c. F-2.1, s. 262.1,
added

3. The said Act is amended by inserting, after section 262, the following section:

Agreement

“262.1 The Minister shall, before presenting to the Government any draft regulation that establishes the list of programs or program components designated under paragraph 4 of section 262 or that adds a program or component to that list, obtain an agreement on the list or addition to the list from the Union des municipalités du Québec and from the Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec inc.

Presumption

An agreement obtained from the president or any other authorized representative of a body referred to in the first paragraph is deemed to be an agreement obtained from the body.”

Presumption

4. Until the coming into force of the first regulation made after 29 October 1996 under paragraph 4 of section 262 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), enacted by section 2 of this Act, the Government is deemed to have, under the said paragraph,

(1) designated the following programs:

(a) the equalization program under the Regulation respecting the equalization scheme (R.R.Q., 1981, chapter F-2.1, r.9.001), subject to section 6 of this Act;

(b) any program designed to provide financial assistance to municipalities constituting the “core cities” of metropolitan census areas;

(c) any program pertaining to the functioning of regional county municipalities, for every municipal fiscal year subsequent to the 1996 fiscal year;

(2) designated the following components of any program designed to neutralize the financial consequences of a regrouping or annexation :

(a) the component pertaining to the application of the Regulation respecting the apportionment of revenues from the tax paid by operators of certain systems (R.R.Q., 1981, chapter F-2.1, r.12.1);

(b) the component pertaining to the application of the Regulation respecting the equalization scheme, for every municipal fiscal year subsequent to the 1996 fiscal year.

Sums added

The sums necessary, for a municipal fiscal year, to finance the programs mentioned in paragraphs *a* and *b* of subparagraph 1 of the first paragraph and to finance, where applicable, the program mentioned in paragraph *c* of the said subparagraph and the program component mentioned in paragraph *b* of subparagraph 2 of the first paragraph shall be added, in the process prescribed by the Regulation respecting the apportionment of revenues from the tax paid by operators of certain systems for the establishment of the net amount to be apportioned for a fiscal year subsequent to the 1995 fiscal year, to the sums necessary, for the fiscal year, to finance the program component mentioned in paragraph *a* of subparagraph 2 of the first paragraph.

Applicability

5. Section 262.1 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), enacted by section 3 of this Act, does not apply in respect of the first regulation made after 29 October 1996 under paragraph 4 of section 262 of the Act respecting municipal taxation, enacted by section 2 of this Act, if the regulation

(1) does not designate a program other than the program mentioned in subparagraph 1 of the first paragraph of section 4 of this Act, and does not designate the program mentioned in paragraph *c* of the said subparagraph for the 1996 municipal fiscal year; and

(2) does not designate a program component other than the program components mentioned in subparagraph 2 of the first paragraph of section 4, and does not designate the program component mentioned in paragraph *b* of the said subparagraph for the 1996 municipal fiscal year.

Inoperative rules

6. The rules prescribed by the Regulation respecting the equalization scheme (R.R.Q., 1981, chapter F-2.1, r.9.001) as relate to the determination of the municipalities eligible for the scheme, the fixing of the equalization amount payable to each eligible municipality and the terms and conditions for the payment of the amount are inoperative for the purposes of the 1996 municipal fiscal year.

Eligibility and equalization amount

Any municipality that was eligible for the scheme for the 1995 fiscal year is eligible for the scheme for the 1996 fiscal year. The equalization amount payable to an eligible municipality for the 1996 fiscal year is the same as the amount payable to the municipality for the 1995 fiscal year. In respect of the equalization amount payable for the 1996 fiscal year, the amounts of the two payments or, as the case may be, the amounts of the single payment and of the amount collected in excess shall, subject to the third paragraph, be the same as in respect of the equalization amount payable for the 1995 fiscal year. Notwithstanding the Regulation respecting the equalization scheme, the second payment in relation to the equalization amount payable for the 1995 fiscal year, if any, shall be made not later than 29 November 1996 or the ninetieth day after receipt, within the meaning of the regulation, of the municipality's financial report for the said fiscal year, whichever date is later. The first or single payment in relation to the equalization amount payable for the 1996 fiscal year shall be made not later than 29 November 1996, and the second payment, if any, shall be made not later than 31 August 1997.

Deduction of amounts collected in excess

Deduction of the amount collected in excess, if any, may be made, in accordance with the Regulation respecting the equalization scheme, after the date on which the Minister of Municipal Affairs ascertains the existence of an amount collected in excess in relation to the equalization amount payable for the 1995 fiscal year; if such a date is earlier than the date established for the single payment in relation to the equalization amount payable for the 1996 fiscal year, the amount collected in excess may be deducted from the amount of the payment. Deductions of the amounts collected in excess in relation to the equalization amounts payable for the 1995 and 1996 fiscal years may be made simultaneously.

Successor municipality

For the purposes of the second paragraph, the municipality that is the successor of a municipality that is eligible for the scheme for the 1995 or 1996 fiscal year is considered to be the latter municipality.

1996

Municipal taxation

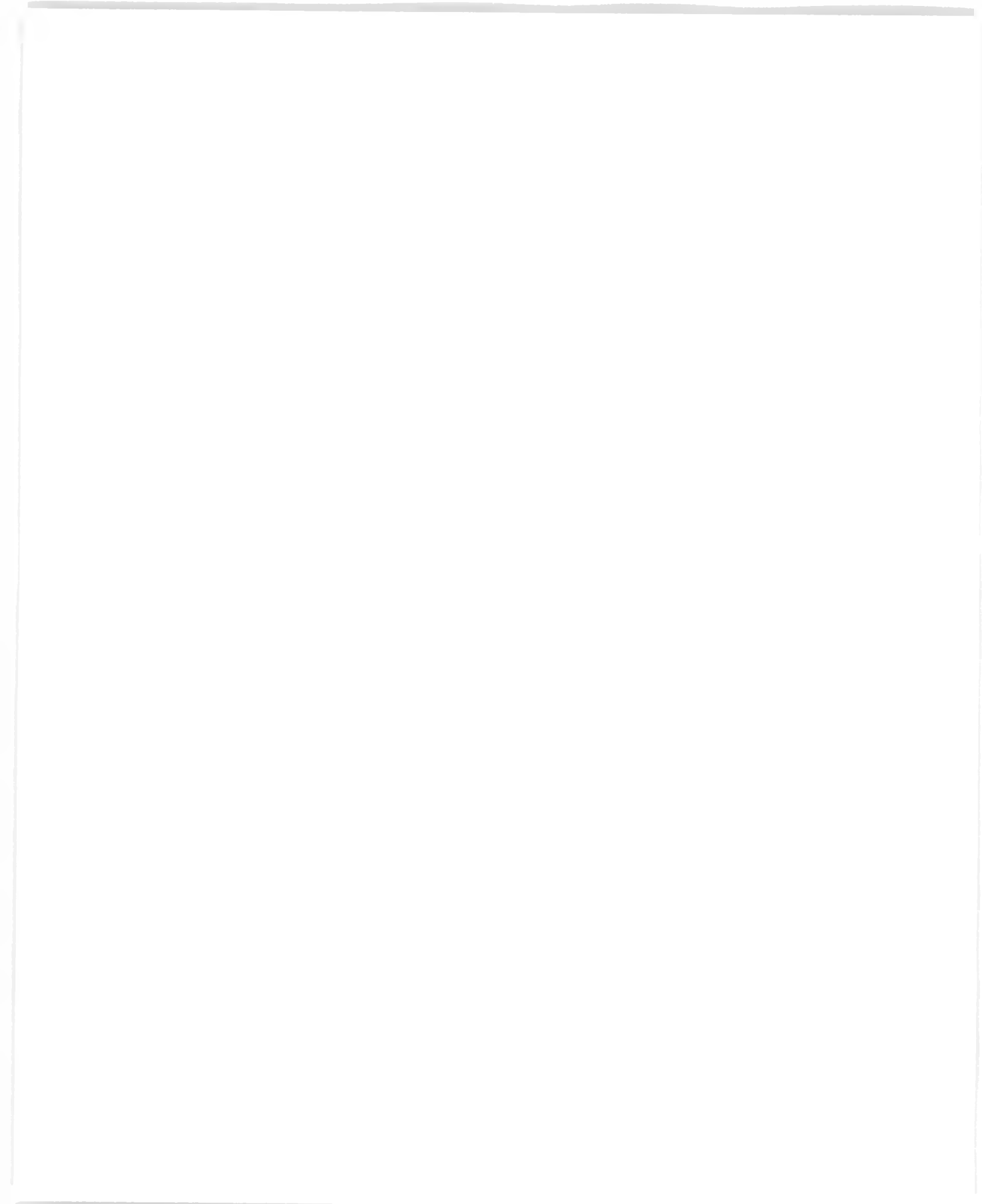
CHAP. 41

Effect

7. The first regulation made after 29 October 1996 to amend or replace the Regulation respecting the equalization scheme (R.R.Q., 1981, chapter F-2.1, r.9.001) may have retroactive effect from any date not earlier than 1 January 1997.

Coming into force

8. This Act comes into force on 30 October 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 42
AN ACT TO AMEND THE REAL ESTATE BROKERAGE ACT

Bill 14

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of Finance

Introduced 14 May 1996

Passage in principle 12 June 1996

Passage 19 November 1996

Assented to 21 November 1996

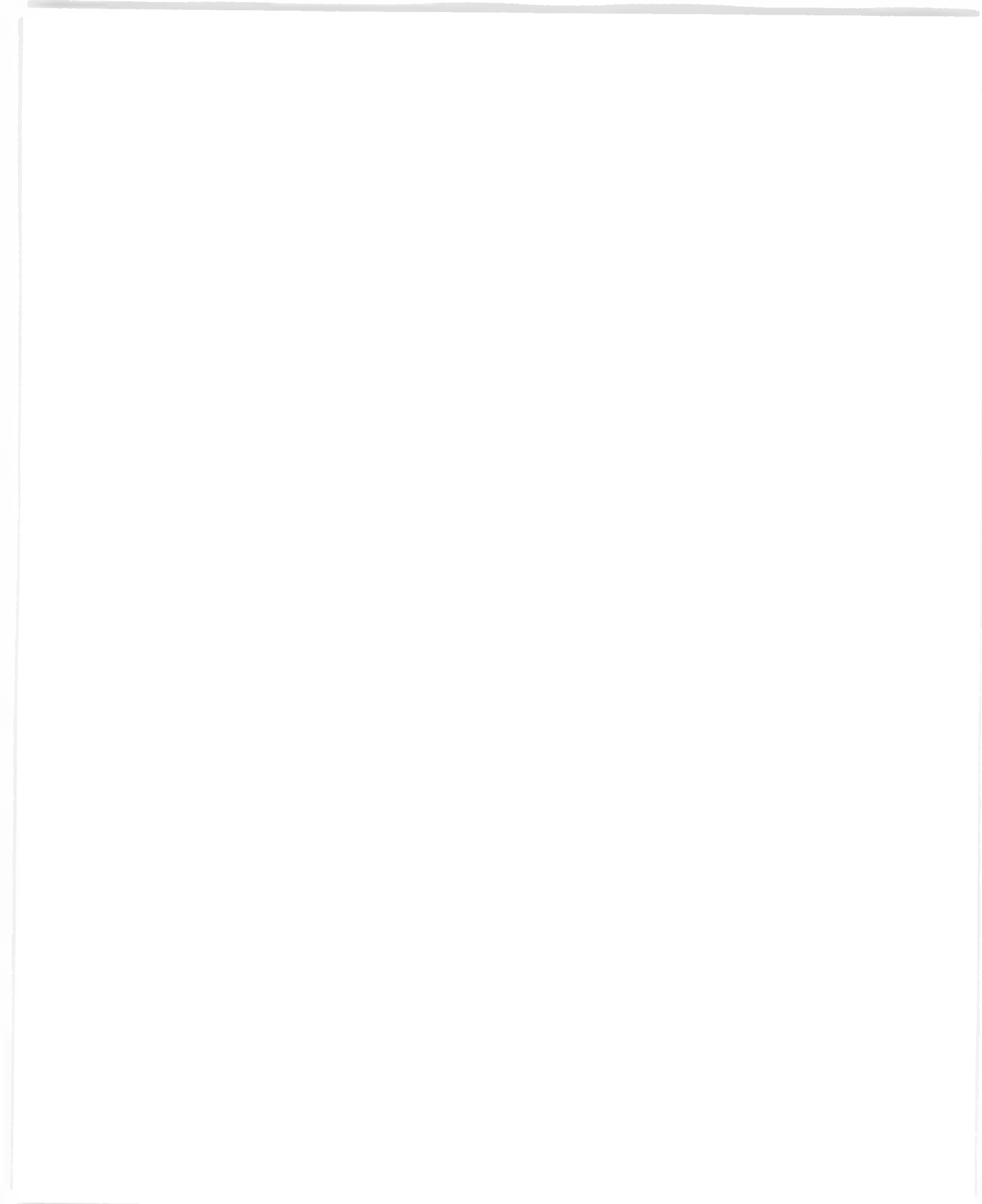
Coming into force: 21 November 1996

Legislation amended:

Real Estate Brokerage Act (R.S.Q., chapter C-73.1)

Act respecting the Inspector General of Financial Institutions (R.S.Q., chapter I-11.1)







CHAPTER 42

An Act to amend the Real Estate Brokerage Act

[Assented to 21 November 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. C-73.1, s. 75, am.

1. Section 75 of the Real Estate Brokerage Act (R.S.Q., chapter C-73.1) is amended

(1) by replacing the words “chargeable fees established under the first paragraph” in the second line of the second paragraph by the words “fees chargeable for the issue or renewal of a certificate”;

(2) by replacing the words “the area of” in the fourth line of the second paragraph by the words “matters of penal proceedings,”.

c. C-73.1, s. 155, am.

2. Section 155 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

“(17) in respect of which offences, from among the offences determined pursuant to paragraph 16, the Association may institute penal proceedings.”

c. C-73.1, ss. 160.1-160.3, added

3. The said Act is amended by inserting, after section 160, the following sections:

Proceedings

“160.1 The Association may, upon a resolution of its board of directors and in accordance with article 10 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1), institute penal proceedings for an offence under section 156 or 157 or under a regulatory provision to which paragraph 17 of section 155 applies, or for an offence under section 160 if that offence relates to any of those offences.

Fine

"160.2 The fine imposed for an offence under section 160.1 belongs to the Association where it has taken charge of the penal proceedings.

Prescribed time

"160.3 Penal proceedings for an offence other than an offence under section 158 are prescribed one year after the date of opening of the investigation record relating to the offence. However, no proceedings may be instituted if more than five years have elapsed from the date of commission of such an offence.

Certificate

A certificate of the Inspector General or of the secretary of the Association, as the case may be, indicating the date of the beginning of the investigation is, failing any evidence to the contrary, conclusive proof of such date."

c. C-73.1, s. 164.1,
added

4. The said Act is amended by inserting, after section 164, the following section:

Immunity

"164.1 In no case may proceedings be instituted against the Association, the members of its board of directors, the persons authorized by the Association to act on its behalf, the professional inspection committee or the members thereof by reason of acts performed in good faith in the exercise of their functions."

c. I-11.1, Sched. I,
am.

5. Schedule I to the Act respecting the Inspector General of Financial Institutions (R.S.Q., chapter I-11.1) is amended by inserting the following after "Act respecting security fund corporations (chapter C-69.1)":

"Real Estate Brokerage Act (chapter C-73.1)".

Coming into force

6. This Act comes into force on 21 November 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 43
PAY EQUITY ACT

Bill 35

Introduced by Madam Louise Harel, Minister responsible for the Status of Women

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 29 May 1996

Passage 21 November 1996

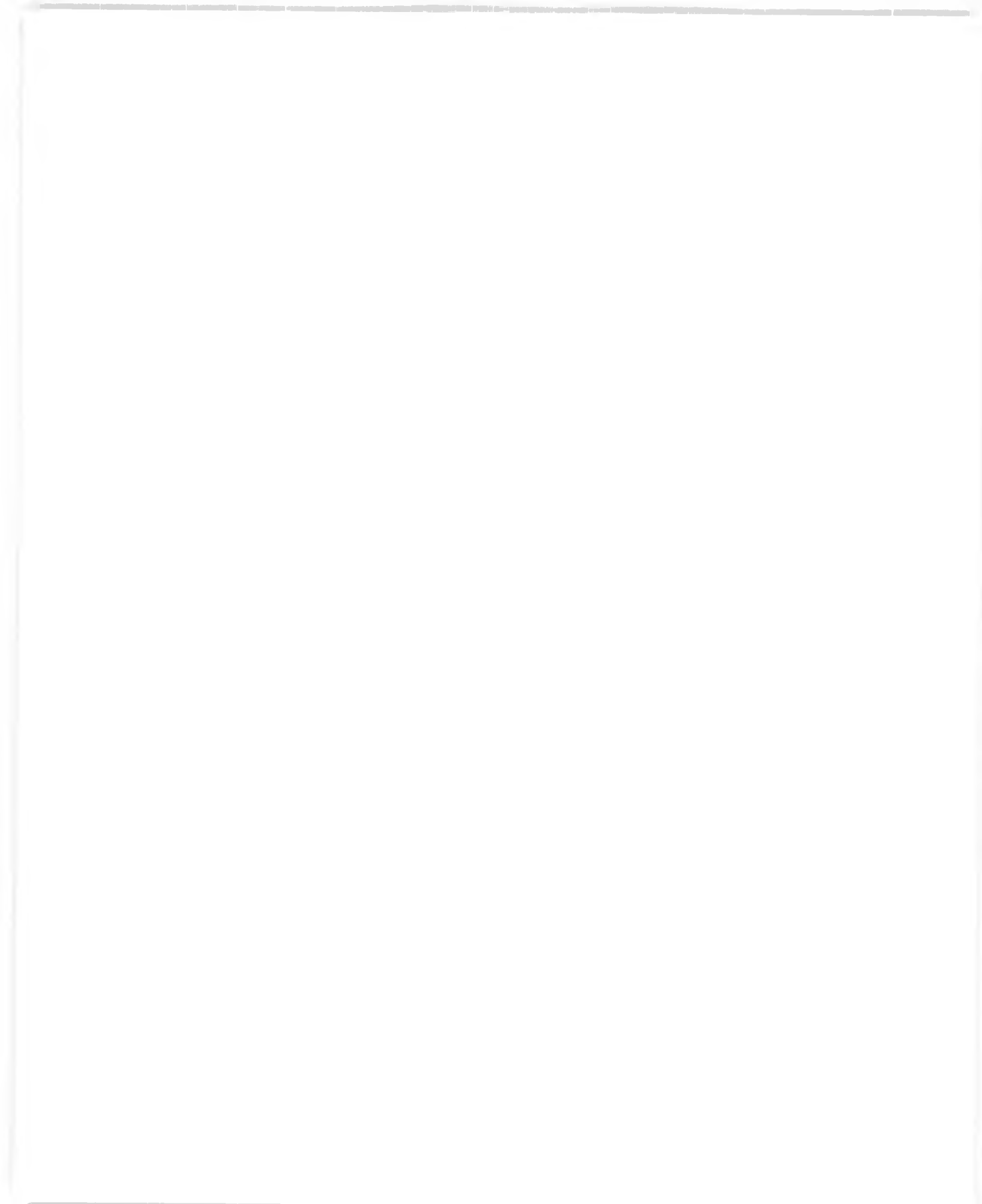
Assented to 21 November 1996

**Coming into force: 21 November 1997 or on any earlier date fixed by the Government,
except the provisions of Chapter V (ss. 77-95), which come into force
on 21 November 1996**

Legislation amended:

Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., chapter C-12)







CHAPTER 43

Pay Equity Act

[Assented to 21 November 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

PURPOSE AND SCOPE

Purpose

1. The purpose of this Act is to redress differences in compensation due to the systemic gender discrimination suffered by persons who occupy positions in predominantly female job classes.

Assessment within enterprise

Differences in compensation are assessed within the enterprise, except if there are no predominantly male job classes in the enterprise.

Effect

2. This Act has effect notwithstanding any provision of an agreement, an individual employment contract, a collective agreement within the meaning of paragraph *d* of section 1 of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27), a decree made under the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., chapter D-2), a collective agreement made pursuant to the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., chapter R-20) and any other agreement respecting conditions of employment, including a government regulation giving effect thereto.

Effect

3. This Act is binding on the Government, government departments and bodies and the mandataries thereof.

Application to Government

For the purposes of this Act,

(1) the Conseil du trésor is the employer as regards the Government, government departments and bodies whose personnel

is appointed or remunerated in accordance with the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1), colleges, school boards and institutions to which the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., chapter R-8.2) applies and any body whose employees are subject to conditions of employment or standards and scales of remuneration which by law are determined or approved by the Government;

(2) the Government, government departments and bodies whose personnel is appointed or remunerated in accordance with the Public Service Act, colleges, school boards and institutions to which the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors applies and any body whose employees are subject to conditions of employment or standards and scales of remuneration which by law are determined or approved by the Government form a single enterprise;

(3) the bargaining agent appointed under the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors shall exercise the rights and assume the obligations of a certified association with regard to the public and parapublic sectors.

Applicability

4. This Act applies to every employer whose enterprise employs 10 or more employees.

Employer

Anyone who causes work to be done by an employee is an employer.

Single enterprise

5. For the purposes of this Act, a federation of savings and credit unions or a confederation of savings and credit unions within the meaning of the Savings and Credit Unions Act (R.S.Q., chapter C-4.1) is deemed, upon the forwarding of a notice to the Commission de l'équité salariale, to form a single enterprise. The federation or confederation is thereupon the employer of all the employees of the savings and credit unions and, where applicable, of the federations of savings and credit unions affiliated with it. The federation or confederation shall inform the employees and the certified associations within the meaning of the Labour Code representing employees of the savings and credit unions or federations of the forwarding or revocation of a notice hereunder.

Determination of number of employees

6. For the purposes of this Act, the number of employees in an enterprise is the average number of employees in the enterprise in the course of the 12-month period preceding (*insert here the date of coming into force of this section*). The average number is determined

on the basis of the number of employees entered on the employer's payroll for each pay period.

New enterprise

In the case of an enterprise that begins its operations in the 12-month period preceding (*insert here the date of coming into force of this section*) or after that date, the reference period is the 12-month period beginning on the date on which the first employee commenced employment with the employer.

Change in number of employees

7. A person remains subject to the obligations originally imposed on him under this Act regardless of a change in the number of employees in the enterprise.

Employee

8. Any natural person who undertakes to do work for remuneration under the direction or control of an employer is an employee, except

(1) a student who works during the school year in an establishment chosen by an educational institution under a program recognized by the Ministère de l'Éducation which combines practical experience with academic training or a student who works in a field related to his field of study in the educational institution he is attending;

(2) a student employed for his vacation period;

(3) a trainee undergoing professional training recognized by law;

(4) a trainee under a vocational integration contract provided for in section 61 of the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights (R.S.Q., chapter E-20.1);

(5) a person who, while participating in a program to achieve entry on the labour market, is eligible for last resort assistance benefits under the Act respecting income security (R.S.Q., chapter S-3.1.1) and in respect of whom the provisions concerning the minimum wage in the Act respecting labour standards (R.S.Q., chapter N-1.1) do not apply;

(6) a senior management officer;

(7) a police officer or a fire fighter.

Applicability

9. This Act does not apply to an independent operator, that is, a natural person who does business for his own account, by himself or within a partnership, and has no employees.

Employee

An independent operator who in the course of his business carries on activities for a person similar to or connected with those carried on in the enterprise of that person is considered an employee of that person, except

(1) where he carries on the activities

(a) simultaneously for several persons;

(b) under a remunerated or unremunerated service exchange agreement with another independent operator carrying on similar activities; or

(c) for several persons in turn and supplies the required equipment, and the work done for each person is of short duration; or

(2) in the case of activities that are only intermittently required by the person who retains his services.

CHAPTER II

APPLICATION

DIVISION I

PROVISIONS APPLICABLE TO ENTERPRISES EMPLOYING 100 OR MORE EMPLOYEES

§ 1. — *General provisions*

Pay equity plan

10. An employer whose enterprise employs 100 or more employees shall establish, in accordance with this Act, a pay equity plan applicable throughout his enterprise.

Separate plan

The employer may, except as regards establishments covered by an agreement under the second paragraph of section 11, apply to the Commission for authorization to establish a separate plan applicable to one or more establishments, if it is warranted by regional disparities.

Employees
represented by
certified association

11. At the request of a certified association representing employees of the enterprise, the employer shall establish a pay

equity plan applicable to those employees throughout the enterprise or one or more plans applicable to those employees in accordance with the authorization obtained under the second paragraph of section 10.

Optional separate plan

As well, the employer and a certified association representing employees of the enterprise may agree to establish one or more separate plans applicable to those employees in one or more establishments of the enterprise that are not covered by an authorization under the second paragraph of section 10. In that case, the employer may establish a separate plan applicable in such establishment or establishments to employees who are not represented by the certified association.

Common procedure

12. Two or more employers may develop a common procedure for the establishment of a pay equity plan applicable to each of their enterprises. The development of a common procedure requires the agreement of the pay equity committees of each of the enterprises.

Responsibility for establishment

Each employer remains responsible for the establishment of the pay equity plan in his enterprise in accordance with the other requirements of this Act.

Absence of predominantly male job classes

13. In an enterprise where there are no predominantly male job classes, the pay equity plan shall be established in accordance with the regulations of the Commission.

Posting of information

14. At the Commission's request, an employer shall post, in prominent places easily accessible to employees, or distribute to the employees, every information document concerning pay equity furnished to him by the Commission.

Prohibition

15. No employer, certified association or member of a pay equity committee may, in the establishment of a pay equity plan, act in bad faith or in an arbitrary or discriminatory manner or exhibit gross negligence with regard to employees in the enterprise.

§ 2. — Participation of employees in pay equity committee

Pay equity committee

16. An employer shall enable employees to take part in the establishment of a pay equity plan by setting up a pay equity committee on which they are represented.

Composition

17. A pay equity committee shall be composed of not less than three members.

Employee
representatives

Not less than two-thirds of the members of the pay equity committee shall represent the employees. Not less than half of the members representing the employees must be women.

Employer
representatives

The other members of the committee shall represent and be designated by the employer.

Designation of
representatives

18. Where all the employees concerned by a pay equity plan are represented by a certified association, the association shall designate their representatives on the pay equity committee. The association may come to an agreement with the employer for the application of a mode of employee participation different from that provided for in this subdivision, subject to at least half of the committee members representing the employees being women.

Designation of
representatives

19. Where a pay equity plan only concerns employees who are not represented by a certified association, those employees shall designate their representatives on the pay equity committee.

Designation of
representatives

20. Where the employees concerned by a pay equity plan are represented by more than one certified association or where some of those employees are not represented by a certified association, the representatives of the employees on the pay equity committee shall be designated as follows:

(1) each certified association representing employees shall designate one member;

(2) the employees not represented by a certified association shall designate one member;

(3) if the employees represented by one certified association or the employees not represented by a certified association form the majority of the employees concerned by the plan, that certified association or those non-represented employees shall designate the majority of the members representing the employees.

Additional members

The employer may grant a certified association referred to in subparagraph 1 of the first paragraph or the employees referred to in subparagraph 2 of the first paragraph the right to designate more than one member. In determining the number of additional members, the employer must, while complying with the provisions of subparagraph 3 of the first paragraph, take into account the number of employees represented by the certified association in relation to the number of employees not represented by a certified association.

Number of
members

21. The number of members that may be designated under the first paragraph of section 20 to represent the employees on a pay equity committee may not exceed 12.

Mode of designation

If the application of the first paragraph of section 20 would cause their number to exceed 12, the mode of designation of the 12 members shall be determined by agreement between the employer and the employees or, failing agreement, by the Commission on the application of the employer, of a certified association or of an employee not represented by a certified association. In determining the mode of designation, the Commission shall take into account the number of employees represented by a certified association in relation to the number of employees not represented by a certified association, as well as the representation of predominantly female job classes and predominantly male job classes among those employees.

Determination by
Commission

22. A certified association or an employee not represented by a certified association may apply to the Commission for a determination as to whether the number of members representing the association or the employee on the pay equity committee is in conformity with the provisions of section 20.

Meeting of
employees

23. The employer shall allow employees not represented by a certified association to hold a meeting in the workplace for the purpose of designating their representatives on the pay equity committee.

Representation by
gender

24. The designation of the representatives of the employees on a pay equity committee shall be effected so as to ensure representation of the major predominantly female job classes and of the major predominantly male job classes.

Voting

25. The representatives of the employees as a group and the representatives of the employer as a group have one vote, respectively, within the pay equity committee.

Majority decision

If, on a given question, a majority decision is not reached among the representatives of the employees, the employer shall decide the question.

Training

26. The employer shall provide the required training to every employee who, as a member of a pay equity committee, takes part in the establishment of a pay equity plan.

Cost of training

The cost of the training is deemed to be an eligible training expenditure within the meaning of section 5 of the Act to foster the development of manpower training (1995, chapter 43).

Operating rules

27. A pay equity committee shall establish its own operating rules, including rules governing the holding of meetings.

Absence from work

28. An employee who is a member of a pay equity committee may, without loss of pay, absent himself from work for the time required to attend training sessions and meetings of the pay equity committee and to perform any committee task. The employee shall be deemed to be working and shall be remunerated at the normal rate during that time.

Disclosure of information

29. The employer is bound to disclose to the members of the pay equity committee the information necessary to establish the pay equity plan. The employer shall also facilitate the collection of the necessary data.

Confidentiality

The members of the pay equity committee are bound to protect the confidentiality of any information and data obtained.

Lack of employee representatives

30. If the certified association or the employees do not designate their representatives on a pay equity committee, the employer shall act alone to establish the pay equity plan applicable to his employees.

Notice to Commission

In such case, the employer shall send a notice to the Commission advising it that the association or the employees are not or are no longer participating in the pay equity committee and indicating that he is acting alone to devise the pay equity plan applicable to his employees. The employer shall post a copy of the notice in prominent places easily accessible to employees.

DIVISION II

PROVISIONS APPLICABLE TO ENTERPRISES EMPLOYING 50
OR MORE BUT FEWER THAN 100 EMPLOYEES

Establishment of plan

31. An employer whose enterprise employs 50 or more but fewer than 100 employees shall establish, in accordance with this Act, a pay equity plan applicable throughout his enterprise.

Separate plan

The employer may, except as regards establishments covered by an agreement under the second paragraph of section 32, apply to the Commission for authorization to establish a separate plan applicable to one or more establishments, if it is warranted by regional disparities.

Alternative establishment

The employer may elect to set up a pay equity committee in accordance with sections 16 to 29.

Employees
represented by
certified association

32. At the request of a certified association representing employees of the enterprise, the employer and the association shall establish jointly a pay equity plan applicable to those employees throughout the enterprise or one or more plans applicable to those employees in accordance with the authorization obtained under the second paragraph of section 31.

Optional separate
plan

As well, the employer and a certified association representing employees of the enterprise may agree to establish one or more separate plans applicable to those employees in one or more establishments of the enterprise that are not covered by an authorization under the second paragraph of section 31. In that case, the employer may establish a separate plan applicable in such establishment or establishments to employees not represented by the certified association.

Joint establishment

As regards the joint establishment of a pay equity plan, the employer and the certified association have the same obligations as those imposed on a pay equity committee by Chapter IV.

Provisions
applicable

Provisions
applicable

Section 29, adapted as required, shall apply.

33. Sections 12 to 15, adapted as required, shall apply.

DIVISION III

PROVISIONS APPLICABLE TO ENTERPRISES EMPLOYING FEWER THAN 50 EMPLOYEES

Determination of
adjustments

34. An employer whose enterprise employs fewer than 50 employees shall determine the adjustments in compensation required to afford the same remuneration, for work of equal value, to employees holding positions in predominantly female job classes as to employees holding positions in predominantly male job classes. The employer must ensure that the process does not discriminate on the basis of gender.

Optional
establishment of
plan

The employer may elect to establish a pay equity plan subject to the same conditions as those applicable to enterprises employing 50 or more employees. In such case, the employer shall send a notice to the Commission and post a copy in a prominent place easily accessible to employees.

Posting of
adjustments

35. The employer shall, at the expiry of the time limit set out in section 37, post in prominent places easily accessible to employees a notice setting out the adjustments in compensation determined by the employer in order to achieve pay equity or setting out that no compensation adjustments are required.

Information on
rights

The posting shall also include information concerning the rights exercisable under section 76 and the remedies available under section 99.

Provisions
applicable

36. Sections 12 to 15, adapted as required, shall apply.

Provisions
applicable

The provisions governing the terms and conditions of payment of compensation adjustments contained in sections 70 to 74 shall apply to the employer.

DIVISION IV

TIME FRAME

Time limit

37. The adjustments in compensation required to achieve pay equity must be determined or a pay equity plan must be completed within four years of the coming into force of this chapter.

Time limit

38. In an enterprise where there are no predominantly male job classes, the adjustments in compensation must be determined or the pay equity plan must be completed either within the time limit set out in section 37 or within two years of the coming into force of the regulation made by the Commission under subparagraph 1 or 2 of the first paragraph of section 114, whichever time limit expires last.

Time limits

39. In the case of an enterprise which begins its operations in the 12-month period preceding (*insert here the date of coming into force of section 6*) or after that date, the time limits set out in sections 37 and 38 shall apply from the first anniversary of the beginning of its operations.

DIVISION V

CHANGED CIRCUMSTANCES IN ENTERPRISE AND MAINTENANCE OF PAY EQUITY

Maintenance of pay
equity

40. The employer shall, after adjustments in compensation have been determined or a pay equity plan has been completed, maintain pay equity in his enterprise.

Maintenance
following change

In particular, the employer shall ensure maintenance of pay equity upon the creation of new positions or new job classes, the modification of existing positions or of the conditions applicable to existing positions and the negotiation or renewal of a collective agreement. When a collective agreement is being negotiated or renewed, the certified association concerned shall also ensure that pay equity is maintained.

Certification of
association

41. If, before the completion of a pay equity plan, an association is certified under the Labour Code to represent employees in the enterprise, obligations relative to the establishment of the plan remain unchanged.

Optional
establishment

The employer may, at the request of the association, elect to establish a pay equity plan applicable to the employees represented by the association.

Obligations binding
on new employer

42. The alienation of the enterprise or the modification of its juridical structure shall have no effect upon obligations relative to adjustments in compensation or to a pay equity plan, which shall be binding on the new employer.

Amalgamation of
enterprises

Where two or more enterprises are affected by a modification of juridical structure by amalgamation or otherwise, the provisions of this Act which apply according to the size of the enterprise shall, in respect of the enterprise resulting from the modification, be determined to be those applicable to the enterprise which employed the greatest number of employees.

Further
modifications

43. Where, because of changed circumstances in the enterprise, the compensation adjustments or the pay equity plan are no longer appropriate to maintain pay equity, the employer shall make the modifications necessary to maintain pay equity.

CHAPTER III

SECTOR-BASED PAY EQUITY COMMITTEE

Formation of
committee

44. A joint sector-based association, one or more employers' associations and one or more employees' associations, a parity committee or any other group recognized by the Commission, including a regional group, may, with the approval of the Commission, form a sector-based pay equity committee for a sector of activity.

Composition

45. A sector-based pay equity committee shall be composed of an equal number of representatives of employers and representatives of employees. The Commission shall lend assistance to the committee.

Mandate

46. The mandate of a sector-based pay equity committee is to facilitate the work of pay equity committees, or of employers in the absence of such committees, in establishing pay equity plans, by developing the following elements:

(1) the identification of major predominantly female job classes and of major predominantly male job classes;

(2) the description of the method and tools to be used to determine the value of such job classes;

(3) the determination of a value determination procedure.

Optional elements

A sector-based committee may also develop any other element relative to pay equity plans.

Gender-based discrimination

No element developed by a sector-based committee may discriminate on the basis of gender.

Approval by Commission

47. Elements developed under section 46 shall be submitted to the Commission for approval.

Use of elements

If they are approved by the Commission, the elements can be used in the determination of adjustments in compensation or in the establishment of a pay equity plan within an enterprise of the sector concerned. The pay equity plan must, nevertheless, be completed so as to satisfy the other requirements of this Act.

Documents

48. The Commission shall, on the request of a pay equity committee, or on request of the employer or a certified association referred to in section 32 in the absence of such a committee, furnish the documents pertaining to elements developed under section 46 that the Commission has approved.

Remedy

49. Elements approved by the Commission that are used in the determination of adjustments in compensation or in the establishment of a pay equity plan cannot be the subject of a remedy before the Commission.

CHAPTER IV

PAY EQUITY PLAN

DIVISION I

GENERAL PROVISIONS

Content

50. A pay equity plan shall include

(1) the identification of the predominantly female job classes and of the predominantly male job classes in the enterprise;

(2) the description of the method and tools selected to determine the value of job classes and the development of a value determination procedure;

(3) the determination of the value of the job classes, a comparison between them, the valuation of differences in compensation and the determination of the required adjustments;

(4) the terms and conditions of payment of the adjustments in compensation.

Gender-based
discrimination

51. The employer must ensure that no element of the pay equity plan discriminates on the basis of gender and that all elements are applied on a gender neutral basis.

Comparison within
the enterprise

52. Where more than one pay equity plan is being established in an enterprise and, within the scope of a plan, no predominantly male job classes have been identified, the predominantly female job classes to which the plan applies shall be compared with male job classes throughout the enterprise.

DIVISION II

IDENTIFICATION OF JOB CLASSES

Gender-based
identification

53. The pay equity committee, or the employer in the absence of such a committee, shall identify predominantly female job classes and predominantly male job classes.

Identification by job
characteristics

54. For the purpose of identifying predominantly female job classes and predominantly male job classes, positions held by employees which have the following common characteristics shall be grouped together:

(1) similar duties or responsibilities;

(2) similar required qualifications;

(3) the same remuneration, that is, the same rate or scale of compensation.

Remuneration

The remuneration in a job class is the highest rate of compensation or the maximum in the compensation scale applicable to the positions within the class.

Single position

A job class may consist of only one position.

Gender
representation

55. A job class shall be considered predominantly female or predominantly male if 60 per cent or more of the positions in that class are held by employees of the same sex.

Gender
representation

A job class may also be considered predominantly female or male if

(1) the difference between the rate of representation of women or men in the job class and their rate of representation in the total workforce of the employer is considered significant;

(2) the historical incumbency of the job class in the enterprise indicates that it is a predominantly female or predominantly male job class; or

(3) owing to gender stereotypes of fields of work, the job class is commonly associated with women or men.

DIVISION III

JOB CLASS VALUE DETERMINATION METHOD

Selection of method

56. The method selected by the pay equity committee, or by the employer in the absence of such a committee, for determining the value of job classes must allow the predominantly female job classes to be compared with predominantly male job classes.

Focus

It must highlight the specific characteristics of predominantly female job classes and those of predominantly male job classes.

Criteria

57. The value determination method must take the following factors into account in respect of each job class:

- (1) required qualifications;
- (2) responsibilities;
- (3) effort required;
- (4) the conditions under which the work is performed.

Tools and procedure

58. The pay equity committee, or the employer in the absence of such a committee, shall determine the tools and devise the procedure to be used to determine the value of job classes.

DIVISION IV

DETERMINATION OF VALUE OF JOB CLASSES, VALUATION OF DIFFERENCES
IN COMPENSATION AND DETERMINATION OF REQUIRED ADJUSTMENTS

Value
determination

59. The pay equity committee, or the employer in the absence of such a committee, shall determine the value of each predominantly female job class and of each predominantly male job class using the value determination method selected.

Comparison

60. The pay equity committee, or the employer in the absence of such a committee, shall compare predominantly female job classes and predominantly male job classes so as to value the differences in compensation between them.

Valuation of
differences

61. Differences in compensation between a predominantly female job class and a predominantly male job class may be valued on an overall or individual basis or according to any other method prescribed by regulation of the Commission for valuating differences in compensation.

Overall valuation

62. Valuation on an overall basis shall be effected by comparing each predominantly female job class with the earning curve of all predominantly male job classes.

Individual valuation

63. Valuation on an individual basis shall be effected according to the job-to-job method of comparison, that is, by comparing a predominantly female job class with a predominantly male job class of equal value.

Multiple comparison

In applying the job-to-job method of comparison, where there are two or more predominantly male job classes of equal value but with different remuneration, comparisons are made on the basis of the average remuneration for those job classes.

Proportional
comparison

Where the job-to-job method of comparison cannot be applied to a predominantly female job class, its remuneration shall be valued proportionately to the remuneration of the predominantly male job class the value of which is closest to its value.

Exclusion
prohibited

64. No method of comparison may be used which excludes a predominantly female job class.

Flexible pay

65. For the purposes of the valuation of differences in compensation, remuneration includes flexible pay if it is not equally available to all the job classes that are the subject of the comparison.

Flexible pay

Flexible pay includes merit and performance pay and income from gain-sharing schemes.

Benefits

66. Where benefits having pecuniary value are not equally available to all the job classes that are the subject of the comparison, the value thereof must be determined and must be included in the remuneration for the purpose of determining differences in compensation.

Benefits

Benefits having pecuniary value include, in addition to indemnities and bonuses,

(1) the various forms of paid leave including sick leave, family-related and parental leave, vacation and holidays, rest and meal periods and other benefits of that nature;

(2) retirement and group protection plans including pension funds, health and disability insurance and other group plans of that nature;

(3) non-salary benefits including the supply and maintenance of tools and uniforms or other clothing, except where required under the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1) or except where the uniforms or other clothing are a job requirement, parking privileges, meal allowances, the supply of vehicles, payment of professional dues, paid educational leave, reimbursement of tuition fees, low-interest loans and other benefits of that nature.

Valuation factors excluded

67. For the purpose of valuating differences in compensation, differences between job classes based on any of the following factors shall not be taken into account:

(1) seniority, unless this factor is applied so as to discriminate on the basis of gender;

(2) an assignment of fixed duration, such as an employee training, development or orientation assignment;

(3) the region in which the employee works, unless this factor is applied so as to discriminate on the basis of gender;

(4) a shortage of skilled workers;

(5) red circling, that is, a situation where a person's compensation is maintained, following a reclassification, demotion or special

arrangement for the handicapped, at its former level until the compensation in the person's new job class attains that level;

(6) non-enjoyment of benefits having pecuniary value by reason of the temporary, casual or seasonal nature of a position.

Adjustments

68. The pay equity committee, or the employer in the absence of such a committee, shall determine the adjustments required to eliminate differences in compensation.

DIVISION V

TERMS AND CONDITIONS OF PAYMENT OF COMPENSATION ADJUSTMENTS

Terms and conditions

69. The employer shall determine the terms and conditions of payment of adjustments in compensation after consultation, where applicable, with the pay equity committee or with the certified association referred to in section 32.

Time limit

70. Adjustments in compensation may be spread over a maximum period of four years.

Instalments

Where adjustments in compensation are spread over time, the instalments must be annual and equal in amount.

First adjustments

71. The employer shall make the first adjustments in compensation under a pay equity plan on the date by which the plan must be completed or, in the case of an enterprise employing fewer than 50 employees, on the date by which adjustments in compensation must be determined.

Unpaid adjustments

If the employer fails to make adjustments in compensation within the applicable time limits, the unpaid adjustments shall bear interest at the legal rate from the time as of which they were payable.

Authorized extension

72. The Commission may, subject to the conditions it determines, authorize an employer who shows that he is unable to pay the adjustments in compensation to extend by a maximum of three years the period over which the adjustments are spread.

Resumption of payment

The Commission may, however, where it has reasonable grounds to believe that the financial situation of the employer has improved, order payment of the adjustments or determine new terms and conditions.

Loan

The Commission may, for such purposes, require of the employer that he furnish any document or information and that he report on any steps he has taken to obtain a loan from a financial institution.

Pay reduction
prohibited

73. An employer shall not, in order to achieve pay equity, reduce the remuneration payable to any employee holding a position in his enterprise. For the purposes of this section, remuneration includes flexible pay and benefits having pecuniary value.

Collective
agreement

74. Adjustments in compensation in respect of predominantly female job classes and the terms and conditions of payment thereof determined in accordance with this Act are deemed to form part of the collective agreement applicable to employees holding positions in those job classes.

DIVISION VI

POSTING

Posting of results

75. Upon completion of the stages of the pay equity plan provided for in paragraphs 1 and 2 of section 50, the pay equity committee, or the employer in the absence of such a committee, shall post the results thereof in prominent places easily accessible to the employees concerned by the plan, together with information concerning the rights exercisable under section 76 and the time within which they may be exercised.

Posting of results

The committee or employer shall do likewise upon completion of the stages of the pay equity plan provided for in paragraphs 3 and 4 of section 50. The results of these stages shall be posted with a copy of those already posted under the first paragraph.

Additional
information

76. Within 60 days of a posting under section 35 or 75, any employee may, in writing, request additional information from or make observations to the pay equity committee, or to the employer in the absence of such a committee.

New posting

Where such rights are exercised, the pay equity committee, or the employer in the absence of such a committee, shall effect a new posting within 30 days of the expiry of the time limit set out in the first paragraph, with any amendments clearly indicated or with an indication that no amendments are needed. In the absence of a pay equity committee, the posting must include information concerning the remedies available under this Act and the time within which they may be exercised.

CHAPTER V

COMMISSION DE L'ÉQUITÉ SALARIALE

DIVISION I

ESTABLISHMENT AND ORGANIZATION

Establishment	77. The Commission de l'équité salariale is hereby established.
Composition	78. The Commission shall be composed of three members, including a president, appointed by the Government after consultation with the bodies most representative of employers, employees and women.
Additional members	The Government may, after consulting with the Commission and where it considers it necessary for the proper dispatch of business, appoint any additional member for the period of time it determines; the Government shall fix the salary and, where applicable, the additional salary, fees and allowances of any such additional member.
Term	79. The term of office of the members of the Commission shall not exceed five years.
Expiry of term	On the expiry of their term of office, they shall remain in office until they are replaced or reappointed.
Exclusivity	80. The members of the Commission shall devote their time exclusively and on a full-time basis to the duties of their office.
President	81. The president is responsible for the direction and administration of the affairs of the Commission and shall preside at sittings of the Commission.
Replacement of president	82. If the president is absent or unable to act, the Government shall designate a member of the Commission to replace the president subject to the conditions determined by the Government.
Replacement of member	If another member of the Commission is absent or unable to act, the Minister may appoint another person to replace him subject to the conditions determined by the Minister.
Remuneration	83. The Government shall determine the remuneration, social benefits and other conditions of office of the members of the Commission.

Quorum	84. The quorum at sittings of the Commission is two members.
Casting vote	In case of a tie-vote, the president has a casting vote.
Powers	85. A member acting alone may exercise the powers conferred on the Commission under Division I of Chapter VI.
Conflict of interest	86. No member of the Commission may, on pain of forfeiture of office, hold a direct or indirect interest in an enterprise placing his personal interest in conflict with the interest of the Commission.
Renunciation of interest	However, forfeiture of office shall not be incurred if the interest devolves on the member by succession or gift provided he renounces or disposes of it with dispatch.
Personnel	87. The members of the personnel of the Commission shall be appointed and remunerated in accordance with the Public Service Act.
Secretariat	88. The secretariat of the Commission shall be established at the place determined by the Government. A notice of the location or relocation of the secretariat shall be published in the <i>Gazette officielle du Québec</i> .
Sittings	The Commission may hold sittings anywhere in Québec.
By-laws	89. The Commission may make by-laws for its internal management.
Judicial proceedings	90. In no case may judicial proceedings be brought against the Commission, its members, the members of its personnel or persons exercising a power delegated by the Commission for any act done or omission made in good faith in the performance of their duties.
Investigations	Moreover, they are, for the purposes of an investigation, vested with the powers and immunity of commissioners appointed under the Act respecting public inquiry commissions (R.S.Q., chapter C-37), except the power to order imprisonment.
Annual report	91. The Commission shall submit to the Minister, not later than 31 March, a report on its activities for the preceding calendar year.
Additional information	The report shall contain, in addition, any information the Minister may require.

Tabling

The Minister shall table the report in the National Assembly within 30 days of receiving it or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.

Information

92. The Commission shall provide the Minister with any information he requires concerning its activities.

DIVISION II

DUTIES AND POWERS

Duties

93. For the purposes of this Act, the duties of the Commission shall consist in

(1) overseeing the establishment of pay equity plans, seeing to maintenance of pay equity and, to such ends, requiring any information;

(2) giving advice to the Minister, at his request or on its own initiative, on any matter related to pay equity after consulting, if the Commission sees fit to do so, with the bodies most representative of employers, employees and women;

(3) authorizing an employer to establish a separate plan applicable to one or more establishments, if it is warranted by regional disparities;

(4) determining the mode of designation of members representing the employees on a pay equity committee, in accordance with the second paragraph of section 21;

(5) determining, on the application of a certified association or of an employee not represented by a certified association, whether the number of employees' representatives on a pay equity committee is in conformity with the provisions of section 20 and, if need be, fix the number of employees' representatives that may be designated;

(6) making non-adversary investigations, either on its own initiative or following a dispute referred to in the first paragraph of section 96 or in section 98 or following a complaint under the second paragraph of section 96 or under section 97, 99, 100, 101 or 107 and, where expedient, determining the measures to be taken to ensure that the provisions of this Act are being complied with;

(7) making non-adversary investigations following a complaint under section 19 of the Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., chapter C-12) filed by an employee of an enterprise employing fewer

than 10 employees, alleging discrimination in compensation between a predominantly female job class and a predominantly male job class;

(8) lending assistance to enterprises in the establishment of pay equity plans by developing tools to facilitate the implementation of pay equity plans;

(9) developing tools to facilitate the achievement of pay equity in enterprises employing fewer than 50 employees;

(10) fostering the creation of sector-based pay equity committees, assisting them in their work and approving, where expedient, the pay equity plan elements developed by such committees;

(11) fostering a coordination of efforts within enterprises for the implementation of pay equity plans and encouraging the participation of the persons concerned;

(12) assisting in the training of pay equity committee members;

(13) disseminating information designed to promote understanding and acceptance of the purpose and provisions of this Act; and

(14) conducting research and studies on any matter related to pay equity, in particular by means of consultations with any person having an interest in working environments where there are no predominantly male job classes.

Powers

94. The Commission may, in exercising its powers and duties,

(1) form advisory committees and determine their powers and duties and their operating rules;

(2) retain the services of experts selected from a list drawn up by the Minister after consulting with the bodies most representative of employers, employees and women ;

(3) entrust an investigation to a person other than a member of its personnel, with the obligation to submit a report within a specified time.

Report or
information

95. The Commission may, after expiry of the applicable time limit fixed in any of sections 37 to 39, require of an employer that he send to the Commission within the time it fixes

(1) a report describing the measures he has taken in order to achieve or, as the case may be, maintain pay equity;

(2) any relevant document or information.

Form

The report required under subparagraph 1 of the first paragraph shall be drawn up in the form determined by regulation of the Commission and shall contain the information prescribed therein.

CHAPTER VI

REMEDIES

DIVISION I

POWERS OF INTERVENTION OF THE COMMISSION

Dispute

96. Where the representatives of the employees and the representatives of the employers on a pay equity committee cannot agree as to the application of this Act, one of the parties shall submit the dispute to the Commission in writing.

Filing of complaint

In the absence of a pay equity committee in an enterprise employing 100 or more employees, an employee concerned by a pay equity plan or the certified association representing employees in the enterprise may file a complaint with the Commission within 30 days after the expiry of the time limit set out in the second paragraph of section 76.

Filing of complaint

97. An employee or a certified association representing employees of an enterprise employing 50 or more but fewer than 100 employees who is not covered by a pay equity plan referred to in section 32 may, in the absence of a pay equity committee, within 30 days after the expiry of the time limit set out in the second paragraph of section 76, file a complaint with the Commission if he is of the opinion that the employer has not established a pay equity plan in accordance with this Act.

Dispute

98. Where a certified association referred to in section 32 and the employer cannot agree as to the application of this Act, one of the parties shall submit the dispute to the Commission in writing.

Filing of complaint

99. An employee or a certified association representing employees in an enterprise employing fewer than 50 employees may, after the expiry of the time limit set out in section 37, file a complaint with the Commission if the employee or association is of the opinion that the employer has not determined the required adjustments in compensation.

Onus

It is incumbent upon the employer to show that the remuneration afforded to his employees in a predominantly female job class is at least equal to that afforded, for equivalent work, to his employees in a predominantly male job class. Where necessary, the Commission shall determine the measures to be taken by the employer and the time allotted for their implementation.

Provisions
applicable

Where the employer has elected to establish a pay equity plan, section 96, adapted as required, shall apply.

Investigation by
Commission

100. Upon receiving a complaint from an employee or a certified association representing employees in an enterprise alleging that pay equity is not being maintained in the enterprise, the Commission shall investigate the matter and determine, where applicable, the measures to be taken to correct the situation, including the establishment of a pay equity plan. Any required adjustments in compensation shall bear interest at the legal rate as of the time they should have been paid.

Time limit

101. An employee may file a complaint with the Commission in respect of a contravention of section 15 within 60 days of the contravention or of the time the employees became aware thereof.

Determination of
measures

The Commission shall determine the measures to be taken to restore the employee's rights and, where applicable, any measure required for the achievement of pay equity in accordance with this Act.

Settlement

102. Following a complaint or a dispute, the Commission shall investigate the matter and endeavour to effect a settlement between the parties.

Evidence

103. If a settlement is reached between the parties, it shall be evidenced in writing.

Measures

If no settlement is possible, the Commission shall determine the measures to be taken so that pay equity may be achieved in accordance with this Act as well as the time allotted for their implementation.

Application to
Labour Court

104. Where a party is dissatisfied with the measures determined by the Commission, the party may apply to the Labour Court within 90 days of the decision of the Commission.

Referral to Labour
Court

105. Where the measures determined by the Commission are not implemented to its satisfaction within the allotted time, the Commission shall refer the matter to the Labour Court.

Referral to Labour
Court

106. Where the Commission finds, after having investigated on its own initiative, that a provision of this Act is not being complied with, it may refer the matter to the Labour Court.

Application to
Labour Court

107. The Commission may, at the request of an employee or on its own initiative, apply to the Labour Court for any appropriate measure against any person who takes reprisals against an employee because

(1) the employee is exercising any right conferred on him by this Act;

(2) the employee has provided information to the Commission pursuant to this Act; or

(3) the employee is a witness in a proceeding under this Act.

Time limit

The employee's request under the first paragraph must be made to the Commission within 30 days of the reprisals.

Reinstatement

The Commission may, in particular, request the Labour Court to order that the injured employee be reinstated, on such date as the Labour Court considers fair and expedient in the circumstances, in the position he would have held had it not been for the reprisals.

Consent

Before the Commission may so apply to the Labour Court for measures for an employee's benefit, it must obtain the employee's written consent.

Presumption

108. If it is shown to the satisfaction of the Labour Court that an employee against whom reprisals have been taken exercised a right set out in the first paragraph of section 107, there is a presumption in his favour that the reprisals were taken against him because he exercised such right and it is incumbent upon the person who exercised the reprisals to prove that they were taken for another good and sufficient reason.

Applicability	The presumption under the first paragraph shall apply for a minimum period of six months after the date on which the employee exercised his right.
Non-referral	109. Where the Commission does not refer a matter to the Labour Court under section 107, it shall notify the employee, stating the reasons therefor.
Submission to Labour Court	Within 90 days after receiving such notification, the employee may submit the matter to the Labour Court.
Submission to Labour Court	110. Where an employer is dissatisfied with a decision of the Commission under section 72, he may submit the matter to the Labour Court.
Commission's withdrawal	111. The Commission shall refuse or cease to act in favour of the employee or complainant where the employee or complainant so requests, subject to the Commission's ascertaining that such request is made freely and voluntarily.
Optional withdrawal	<p>The Commission may refuse or cease to act in favour of the employee or complainant where</p> <p>(1) the employee or complainant does not have a sufficient interest; or</p> <p>(2) the complaint is frivolous, vexatious or made in bad faith.</p>
Decision	The decision of the Commission shall state in writing the reasons on which it is based and indicate any remedy which the Commission may consider appropriate; it shall be notified to the employee or complainant. Within 90 days after receiving such notification, the employee or complainant may submit the matter to the Labour Court.

DIVISION II

JURISDICTION OF LABOUR COURT

Competence	112. The Labour Court created by the Labour Code is competent to hear and dispose of any matter referred to it regarding the application of this Act.
Decisions	113. Decisions of the Labour Court are final and without appeal.

CHAPTER VII

REGULATORY PROVISIONS

Regulations

114. The Commission may make regulations

(1) for the purposes of the determination of adjustments in compensation in an enterprise employing fewer than 50 employees where there are no predominantly male job classes, determining typical job classes on the basis of job classes identified in enterprises in which adjustments in compensation have already been determined and prescribing standards or weighting factors to be applied to the valuation of differences in compensation between such job classes, with due regard, in particular, for the characteristics of enterprises whose job classes are to be so compared;

(2) for the purposes of the establishment of a pay equity plan in an enterprise where there are no predominantly male job classes, determining typical job classes on the basis of job classes identified in enterprises, in which a pay equity plan has already been completed, prescribing methods to be used to determine the value of those job classes and to value the differences in compensation between the typical job classes and the job classes in an enterprise and prescribing standards or weighting factors to be applied to such differences, with due regard, in particular, for the characteristics of enterprises whose job classes are to be so compared;

(3) determining, for the purposes of section 61, other methods for the valuation of differences in compensation;

(4) determining the form of the reports provided for in sections 95 and 120 and the content of the report provided for in section 120.

Approval

Regulations of the Commission are subject to the approval of the Government and may be amended by the Government upon approval.

Examination

No regulation of the Commission may be approved by the Government until it is examined by the appropriate committee of the National Assembly.

CHAPTER VIII

PENAL PROVISIONS

Offence and penalty

115. Whoever

(1) contravenes any of the provisions of the first paragraph of section 10, sections 14, 15, 16 and 23, the second paragraph of section 29, the first paragraph of section 31, sections 34, 35, 40, 71, 73 and 75, and the second paragraph of section 76,

(2) fails to furnish to the Commission a report, a document or information referred to in section 95, or furnishes false information,

(3) takes or attempts to take reprisals as described in section 107, or

(4) hinders or attempts to hinder the Commission, a member or mandatary of the Commission or a member of its personnel in the performance of its or his duties,

is guilty of an offence and is liable to a fine of not less than \$1,000 nor more than \$25,000.

Subsequent offence

For a second or subsequent offence, the amounts set out in the first paragraph shall be doubled.

Abetment

116. Any person who aids, encourages, counsels, allows, authorizes or orders another person to commit an offence under this Act is guilty of an offence.

Penalty

A person found guilty under this section is liable to the penalty prescribed in section 115.

Determination of fine

117. In determining the amount of a fine, the court shall take particular account of the injury suffered and the benefits derived from the commission of the offence.

Institution of proceedings

118. Penal proceedings for an offence against this Act may be instituted by the Commission.

CHAPTER IX

PROVISIONS APPLICABLE TO PAY EQUITY OR RELATIVITY PLANS
ALREADY COMPLETED OR IN PROGRESS

Requirements

119. A pay equity or relativity plan completed before 21 November 1996 is deemed to have been established in accordance with this Act if it includes

(1) an identification of job classes and an indication of the proportion of women in each job class;

(2) a description of the methods and tools used to determine the value of job classes and a value determination procedure having taken into account such factors as required qualifications, responsibilities, the effort required and the conditions under which the work is performed; and

(3) a method for valuating differences in compensation.

Job class
comparison

In addition, the plan must have allowed each predominantly female job class to be compared with predominantly male job classes.

Discrimination

The employer must have ensured that no element of the pay equity or relativity plan discriminates on the basis of gender and that all elements are applied on a gender neutral basis.

Requirements

The same applies to a pay equity or relativity plan in progress on 21 November 1996, if on that date it also meets either of the following conditions:

(1) the plan is completed in respect of at least 50% of predominantly female job classes concerned; or

(2) the determination of the value of job classes has begun.

Report to
Commission

120. Every employer whose pay equity or relativity plan was completed before 21 November 1996 shall, within 12 months of (*insert here the date of coming into force of this section*), send the Commission a report describing the plan and containing the information referred to in section 119.

Report to
Commission

The same applies to every employer whose pay equity or relativity plan is in progress on 21 November 1996. In such a case, the report must also indicate the degree of completion of the plan.

Posting

The employer shall post the report sent to the Commission and forward it to any certified association representing employees in the enterprise. Any employee or certified association of the enterprise may, within 90 days of the posting, send observations or comments on the employer's report to the Commission.

Determination by
Commission

The Commission shall determine, on the basis of the information contained in the report, the observations or comments received and the verifications it makes, whether the plan meets the conditions set out in section 119.

Corrective
measures

121. If the Commission determines that the pay equity plan or pay relativity plan does not meet the conditions set out in section 119, it shall indicate to the employer the extent to which the plan falls short of meeting such conditions and determine what corrective measures are required. The employer may submit the matter to the Labour Court within 90 days of the decision of the Commission.

Completion of plan

122. An employer whose pay equity or relativity plan is in progress and has been determined to meet the conditions set out in section 119 shall complete the plan within the time limit set out in section 37 and proceed with the payment of the required adjustments in compensation. In such case, sections 70, 71, 73 and 74, adapted as required, shall apply.

Payment of
adjustments

123. An employer whose pay equity or relativity plan has been completed and has been determined to meet the conditions set out in section 119 shall, if the required adjustments in compensation have not yet been made, proceed with the payment thereof.

Time limit

In such case, sections 70, 71, 73 and 74, adapted as required, shall apply. The first adjustments, however, shall be paid within three months of the decision of the Commission or the Labour Court.

Pay equity
maintained

124. An employer whose pay equity or relativity plan has been determined to meet the conditions set out in section 119 shall maintain pay equity or relativity in his enterprise. In such case, the provisions of Division V of Chapter II and of Division I of Chapter VI, adapted as required, shall apply.

CHAPTER X

AMENDING, TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

c. C-12, s. 19, am.

125. Section 19 of the Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., chapter C-12) is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Non-discrimination

“Adjustments in compensation and a pay equity plan are deemed not to discriminate on the basis of gender if they are established in accordance with the Pay Equity Act (1996, chapter 43).”

c. C-12, s. 49.1,
added

126. The said Charter is amended by inserting, after section 49, the following section:

Complaint or
dispute

“49.1 Any complaint, dispute or remedy the subject-matter of which is covered by the Pay Equity Act (1996, chapter 43) shall be dealt with exclusively in accordance with the provisions of that Act.

Enterprise with
fewer than 10
employees

Moreover, any question concerning pay equity between a predominantly female job class and a predominantly male job class in an enterprise employing fewer than 10 employees shall be settled by the Commission de l'équité salariale in accordance with section 19 of this Charter.”

c. C-12, s. 71, am.

127. Section 71 of the said Charter is amended by inserting the words “, except those referred to in section 49.1,” after the word “situation” in the second line of subparagraph 1 of the second paragraph.

Examination of
complaints

128. Complaints concerning discrimination in compensation on the basis of gender in violation of section 19 of the Charter of human rights and freedoms filed with the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse before (*insert here the date of coming into force of this section*) shall be examined and disposed of in accordance with the provisions of the Charter that were applicable at that time.

Complaints

129. Upon receipt of a complaint concerning a matter coming under the jurisdiction of the Commission, the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse shall forward the file to the Commission, which shall thereupon be seized of the matter by operation of law.

Report by Minister

130. Not later than (*insert here the date that is the fifth anniversary of the coming into force of this section*), the Minister

shall present a report to the Government on the implementation of this Act as regards enterprises employing fewer than 50 employees and on the advisability of amending it in that respect.

Report by Minister

Not later than (*insert here the date that is the ninth anniversary of the coming into force of this section*), the Minister shall present a report to the Government on the implementation of this Act and on the advisability of maintaining it in force or amending it.

Tabling

The reports shall be tabled by the Minister in the National Assembly within the next 15 days or, if the Assembly is not sitting, within 15 days of resumption. The reports shall be examined by the competent committee of the National Assembly.

Appropriations

131. The sums required for the carrying out of this Act for the fiscal year 1996-97 shall be taken out of the appropriations granted to the Ministère du Travail.

Administration

132. The Commission de l'équité salariale is responsible for the administration of this Act.

Minister responsible

133. The Minister of Labour is responsible for the carrying out of this Act.

Coming into force

134. This Act comes into force on 21 November 1997 or on any earlier date fixed by the Government, except the provisions of Chapter V, which come into force on 21 November 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 44

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FINANCEMENT DU QUÉBEC

Bill 48

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of State for the Economy and Finance

Introduced 17 October 1996

Passage in principle 23 October 1996

Passage 19 November 1996

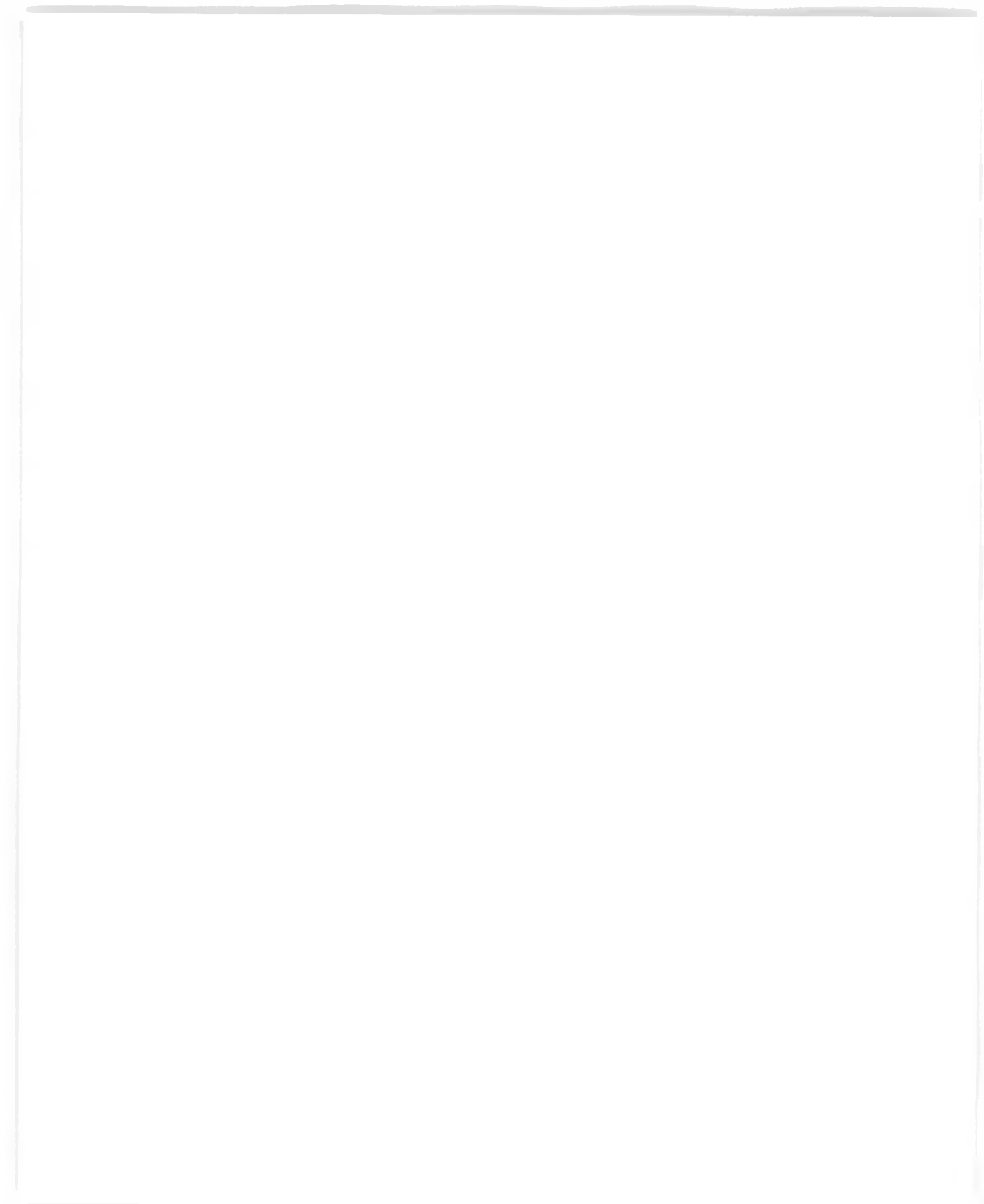
Assented to 21 November 1996

Coming into force: 21 November 1996, except the provisions of section 6, where it enacts section 8.1, which will come into force on the date to be fixed by the Government

Legislation amended:

Act respecting the Société générale de financement du Québec (R.S.Q., chapter S-17)







Chapter 44

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FINANCEMENT DU QUÉBEC

[Assented to 21 November 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- c. S-17, s. 3, am. **1.** Section 3 of the Act respecting the Société générale de financement du Québec (R.S.Q., chapter S-17) is amended by replacing the words “corporate seat” in the first paragraph by the words “head office”.
- c. S-17, s. 4, replaced **2.** Section 4 of the said Act is replaced by the following section:
- Object “**4.** The object of the company is to carry out, in cooperation with partners and in accordance with accepted requirements of profitability, economic development projects, in particular, in the industrial sector, in conformity with the economic development policy of the Government.”
- c. S-17, ss. 4.1, 4.2, repealed **3.** Sections 4.1 and 4.2 of the said Act are repealed.
- c. S-17, s. 6, replaced **4.** Section 6 of the said Act is replaced by the following section:
- Authorized capital shares “**6.** The authorized capital of the company is \$850,000,000.
- Shares It is divided into 85,000,000 common shares of a par value of \$10 each.”
- c. S-17, s. 7, am. **5.** Section 7 of the said Act is amended by replacing the words “be reserved for Her Majesty in the right of Québec” by the words “form part of the domain of the State and be allotted to the Minister of Finance”.
- c. S-17, ss. 8-8.5, replaced **6.** Sections 8 to 8.5 of the said Act are replaced by the following sections:
- Government subscription “**8.** The Minister of Finance shall subscribe and pay to the company, at the latter’s request, out of the consolidated revenue fund, not more than 50,250,000 common shares. The subscription application must be consistent with the company’s financial needs as stated in its annual operational plan referred to in section 15.1.
- Notice Before filing a subscription application with the Minister, the company shall send to the Minister a thirty-day advance notice indicating the number of shares for which the subscription application is filed and setting forth the reasons for the application.

Government
subscription

“8.1. Following a reduction in the share capital of the company and a corresponding reimbursement of capital to the Minister of Finance pursuant to the Act respecting the reduction of the share capital of legal persons established in the public interest and of their subsidiaries (1994, chapter 45), the Minister shall also be authorized to subscribe, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, shares of the company the value of which shall not exceed the amount of the reimbursement. The shares shall be paid out of the consolidated revenue fund. The certificates shall be issued after the shares are fully paid.”

c. S-17, s. 10, replaced

7. Section 10 of the said Act is replaced by the following section:

Shares allotted to
Minister

“10. The shares of the company which form part of the domain of the State shall be allotted to the Minister of Finance who shall exercise all the rights attached to the shares; subsection 3 of section 196 of the Companies Act (chapter C-38) does not apply to proxies appointed by the Minister of Finance.”

c. S-17, ss. 10.1, 10.2,
repealed

8. Sections 10.1 and 10.2 of the said Act are repealed.

c. S-17, s. 12, replaced

9. Section 12 of the said Act is replaced by the following section:

Powers of the
Government

“12. The Government may, on the conditions it determines,

(a) authorize the Minister of Finance to advance to the company any amount considered necessary for the carrying out of the company's objects;

(b) secure the payment in capital and interest of any loan of the company and guarantee the performance of any of its obligations;

(c) make any commitment in respect of the carrying out or financing of a project.

Consolidated revenue
fund

The sums required for the purposes of this section shall be taken out of the consolidated revenue fund.”

c. S-17, ss. 12.1, 12.2,
repealed

10. Sections 12.1 and 12.2 of the said Act are repealed.

c. S-17, ss. 14.1-14.5,
added

11. The said Act is amended by inserting, after section 14, the following sections:

Minutes

“14.1. The minutes of the meetings of the board of directors approved by the board and certified by the chairman of the board or by any other person authorized to do so by the company are authentic. The same applies to documents and copies emanating from the company and forming part of its records provided they are thus certified.

Conflict of interest

“14.2. Any member of the board of directors, other than a member who exercises full-time functions within the company or any of its subsidiaries,

who has a direct or indirect interest in an enterprise which places his personal interest in conflict with that of the company or any of its subsidiaries shall, on pain of forfeiture of office, file a written disclosure with the company, and must abstain from voting on any decision bearing upon the enterprise and avoid influencing the decision relating to it. The board member must also withdraw from the meeting while the matter is discussed or voted on.

Conflict of interest

No member of the board of directors who exercises full-time functions within the company or any of its subsidiaries and no employee of the company shall, on pain of forfeiture of office, have any direct or indirect interest in an enterprise placing their personal interest in conflict with that of the company or any of its subsidiaries. However, forfeiture is not incurred if such an interest devolves to them by succession or gift, provided they renounce or dispose of it with diligence.

Defence of directors

“14.3. The company shall take up the defence of its directors prosecuted by a third person for an act done in the exercise of their functions and shall pay damages, if any, resulting from that act, unless they have committed a grievous offence or a personal offence separable from the exercise of their functions.

Payment of expenses

However, in a penal or criminal proceeding, the company shall assume the payment of the expenses of its directors only if they had reasonable grounds to believe that their conduct was in conformity with the law, or if they have been freed or acquitted.

Payment of expenses

“14.4. The company shall assume the expenses of its directors if, having prosecuted them for an act done in the exercise of their functions, it loses its case and the court so decides.

Amount

If the company wins its case only in part, the court may determine the amount of the expenses it shall assume.

Obligations

“14.5. The company shall assume the obligations imposed by sections 14.3 and 14.4 in respect of any person who acted at its request as director for a legal person of which it is a shareholder or creditor.”

c. S-17, s. 15, am.

12. Section 15 of the said Act is amended by striking out the fourth paragraph.

c. S-17, s. 15.1,
replaced

13. Section 15.1 of the said Act is replaced by the following section:

Development plan,
operational plan

“15.1. The company shall establish a five-year development plan to be submitted to the Government for approval and an annual operational plan to be submitted to the Minister of Industry, Trade, Science and Technology for approval. In addition, the company shall submit the financial content of its operational plan to the Minister of Finance for approval.

Form, content and time

The Government shall determine the form and content of the five-year development plan and the time at which it must be submitted. In the case of the annual operational plan, the form, content and time shall be determined by

the Minister of Industry, Trade, Science and Technology, in cooperation with the Minister of Finance.”

c. S-17, s. 18, replaced **14.** Section 18 of the said Act is replaced by the following section:

Provisions not applicable **“18.** Sections 142, 159 to 162, 179, 184, 188 and 189 of the Companies Act do not apply to the company.”

Coming into force **15.** This Act comes into force on 21 November 1996, except the provisions of section 6, where it enacts section 8.1, which will come into force on the date to be fixed by the Government.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 45

**AN ACT TO ESTABLISH A DISASTER ASSISTANCE FUND
FOR CERTAIN AREAS AFFECTED BY THE TORRENTIAL
RAINS OF 19 AND 20 JULY 1996**

Bill 49

Introduced by Mr Jacques Brassard, Minister of Transport and Minister for Canadian Intergovernmental Affairs

Introduced 17 October 1996

Passage in principle 13 November 1996

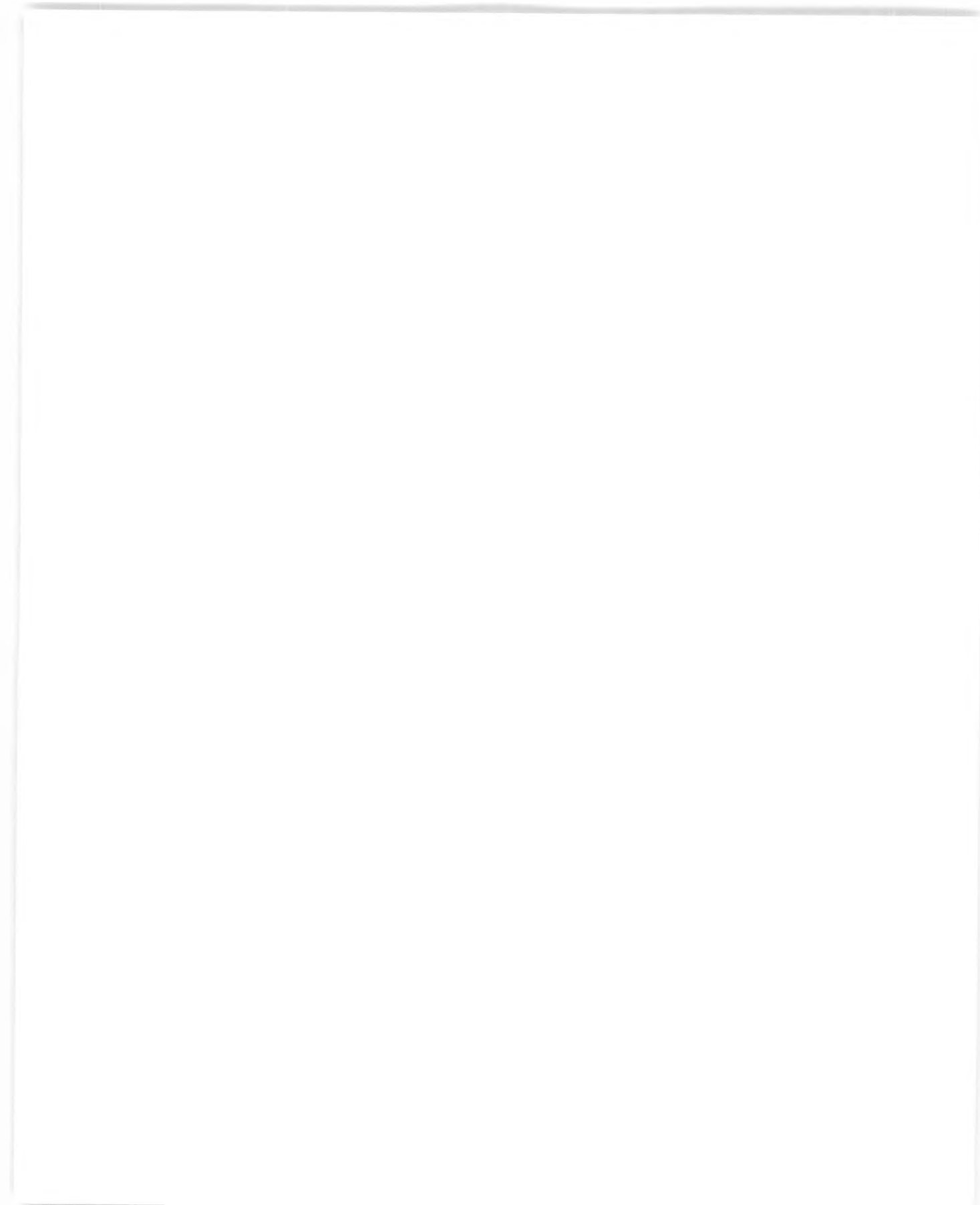
Passage 19 November 1996

Assented to 21 November 1996

Coming into force: 21 November 1996

Legislation amended: None







Chapter 45

AN ACT TO ESTABLISH A DISASTER ASSISTANCE FUND FOR CERTAIN AREAS AFFECTED BY THE TORRENTIAL RAINS OF 19 AND 20 JULY 1996

[Assented to 21 November 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- Establishment **1.** A disaster assistance fund for certain areas is hereby established at the Conseil du trésor.
- Exceptional expenditures The fund shall be dedicated to the financing of exceptional expenditures incurred by government departments or bodies following the disaster caused by the torrential rains of 19 and 20 July 1996 that affected the areas recognized as disaster areas under section 2. The fund shall also be dedicated to the financing of the reconstruction and economic recovery program established for those areas.
- Government body A government body includes a government agency or corporation to which sections 4 and 5 of the Auditor General Act (R.S.Q., chapter V-5.01) apply.
- Disaster area **2.** The Government shall designate the territory or part of the territory of municipalities it recognizes as a disaster area for the purposes of this Act.
- Fund **3.** The fund shall be made up of
- (1) the sums received from the federal government, in respect of the disaster, under financial assistance agreements in case of catastrophe or under any other program or agreement;
 - (2) the sums paid by the Minister of Finance for the purposes of the first paragraph of section 7 or section 8;
 - (3) the appropriations committed in the 1996-97 fiscal period for the purposes of expenditures incurred by a government department or body in relation to the disaster;
 - (4) the sums paid by the Chairman of the Conseil du trésor and taken out of the appropriations allocated for that purpose by Parliament;
 - (5) the gifts, legacies and other contributions paid to further the attainment of the objects of the fund;

(6) the revenues dedicated for that purpose by the Government or any other contribution it determines, upon a proposal of the Minister of Finance.

Fund

4. The following sums shall be paid out of the fund:

(1) the sums required for the payment of financial assistance granted by a government department or body pursuant to financial assistance programs established or approved by the Government in relation to the disaster;

(2) the sums required for the payment of exceptional expenditures incurred by a government department or body for emergency measures during or after the disaster and for the implementation of the programs referred to in paragraph 1;

(3) the sums required for the implementation of the reconstruction and economic recovery program for areas recognized as disaster areas, adopted by the Government;

(4) the sums required for the payment of remuneration and expenses relating to employment benefits and other conditions of employment of the persons who, in accordance with the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1), are assigned to the operation of the fund;

(5) the sums required for any other expenditure related to the disaster and determined by the ministerial coordinating committee for reconstruction and economic recovery, established by Order in Council 936-96 dated 24 July 1996.

Ministerial committee

5. The ministerial committee shall determine the nature of the costs chargeable to the fund as well as the method to be used for the management of the fund.

Management of sums

6. The management of the sums paid into the fund shall be entrusted to the Minister of Finance. Those sums shall be paid to the order of the Minister and deposited with the financial institutions he designates.

Books of account

Notwithstanding section 13 of the Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6), the Chairman of the Conseil du trésor shall keep the books of account of the fund and record the financial commitments chargeable to it. In addition, he shall certify that the commitments and the payments arising therefrom do not exceed and are consistent with the available balances.

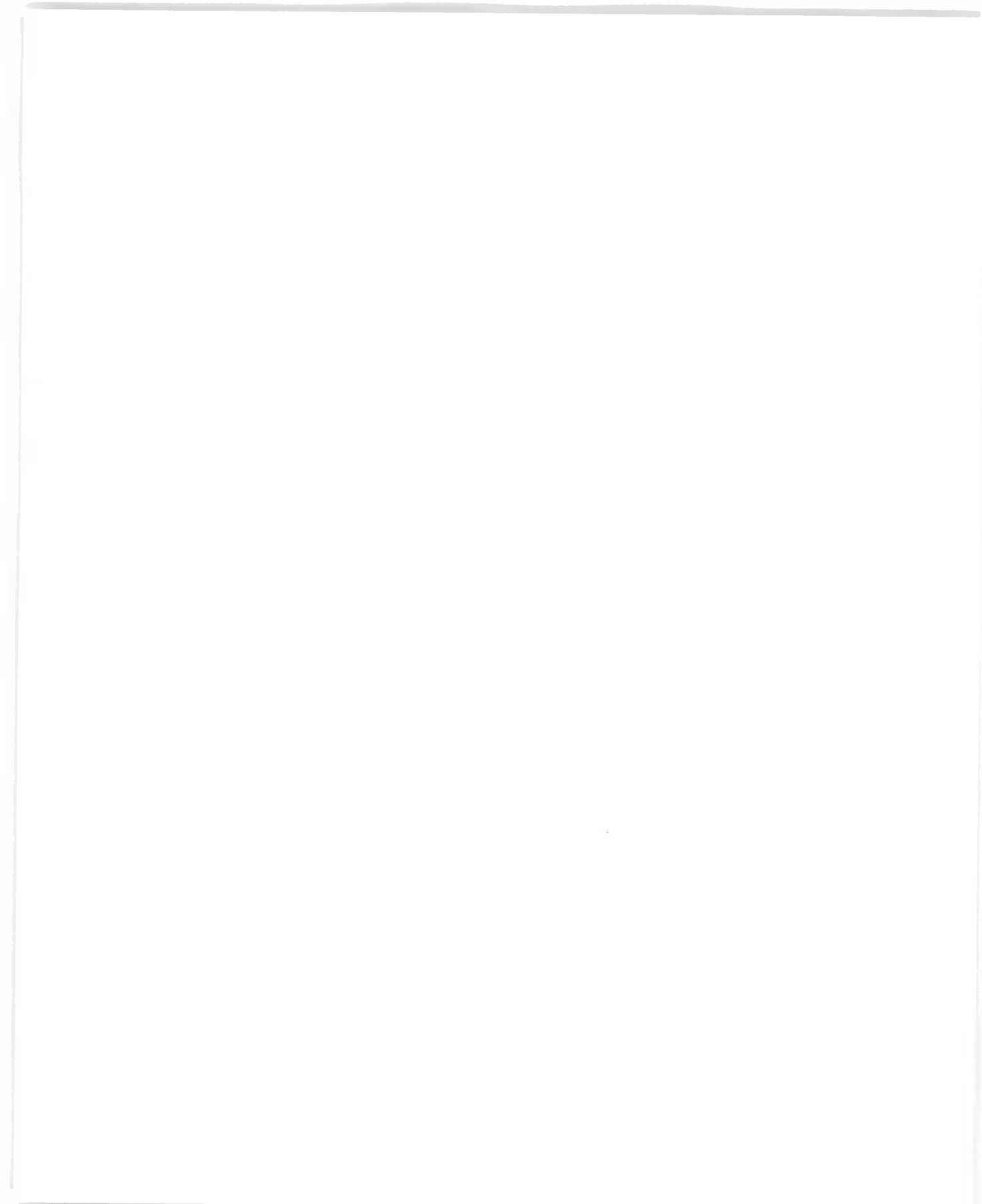
Consolidated revenue fund

7. The Minister of Finance may, on the recommendation of the ministerial committee, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, advance to the fund sums taken out of the consolidated revenue fund.

Consolidated revenue fund

Conversely, the Minister of Finance may advance to the consolidated revenue fund, on a short-term basis and subject to the conditions he determines, any part of the sums paid into the fund that is not required for its operation.

Advances	Any advance paid to a fund shall be repayable out of that fund.
Borrowing of sums	8. The Chairman of the Conseil du trésor may, as manager of the fund, borrow from the Minister of Finance sums taken out of the financing fund of the Ministère des Finances.
Applicability	9. Sections 22 to 27, 33, 35, 45, 47 to 49, 49.2, 49.6, 51, 57 and 70 to 72 of the Financial Administration Act, adapted as required, apply to the fund.
Fiscal year	10. The fiscal year of the fund ends on 31 March.
Judgment	11. Notwithstanding any provision to the contrary, the Minister of Finance shall, in the event of a deficiency in the consolidated revenue fund, pay out of the fund the sums required for the execution of a judgment against the Crown that has become <i>res judicata</i> .
Minister responsible	12. The minister designated as chairman of the ministerial committee is responsible for the administration of this Act.
Advance	13. Notwithstanding section 43 of the Financial Administration Act, Special Warrant No. 1 — 1996-97, issued on 22 July 1996 to meet the requirements of the program known as the “Fonds de suppléance” of the “Conseil du trésor, Administration et Fonction publique” portfolio is an advance of the Minister of Finance to the fund for the purposes of the first paragraph of section 7.
Effect	14. This Act has effect from 19 July 1996. It will cease to have effect on the date determined by the Government.
Surplus	The surplus of the fund on the date on which this Act ceases to have effect shall be paid into the consolidated revenue fund.
Coming into force	15. This Act comes into force on 21 November 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 46
AN ACT TO AMEND THE HYDRO-QUÉBEC ACT

Bill 70

Introduced by Mr Guy Chevrette, Minister of Natural Resources

Introduced 14 November 1996

Passage in principle 26 November 1996

Passage 26 November 1996

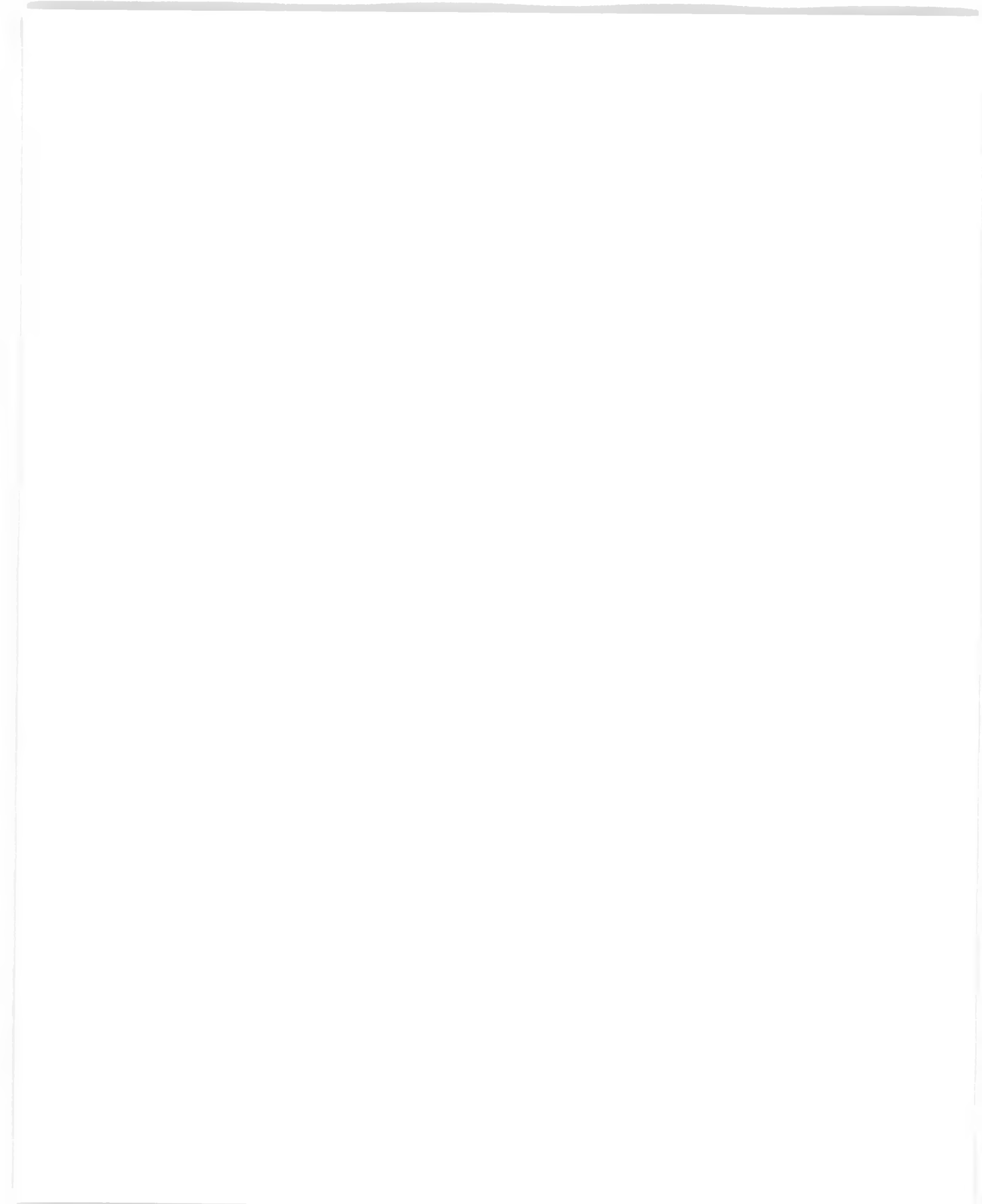
Assented to 5 December 1996

Coming into force: 5 December 1996

Legislation amended:

Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5)







Chapter 46

AN ACT TO AMEND THE HYDRO-QUÉBEC ACT

[Assented to 5 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

c. H-5, s. 21.4, added

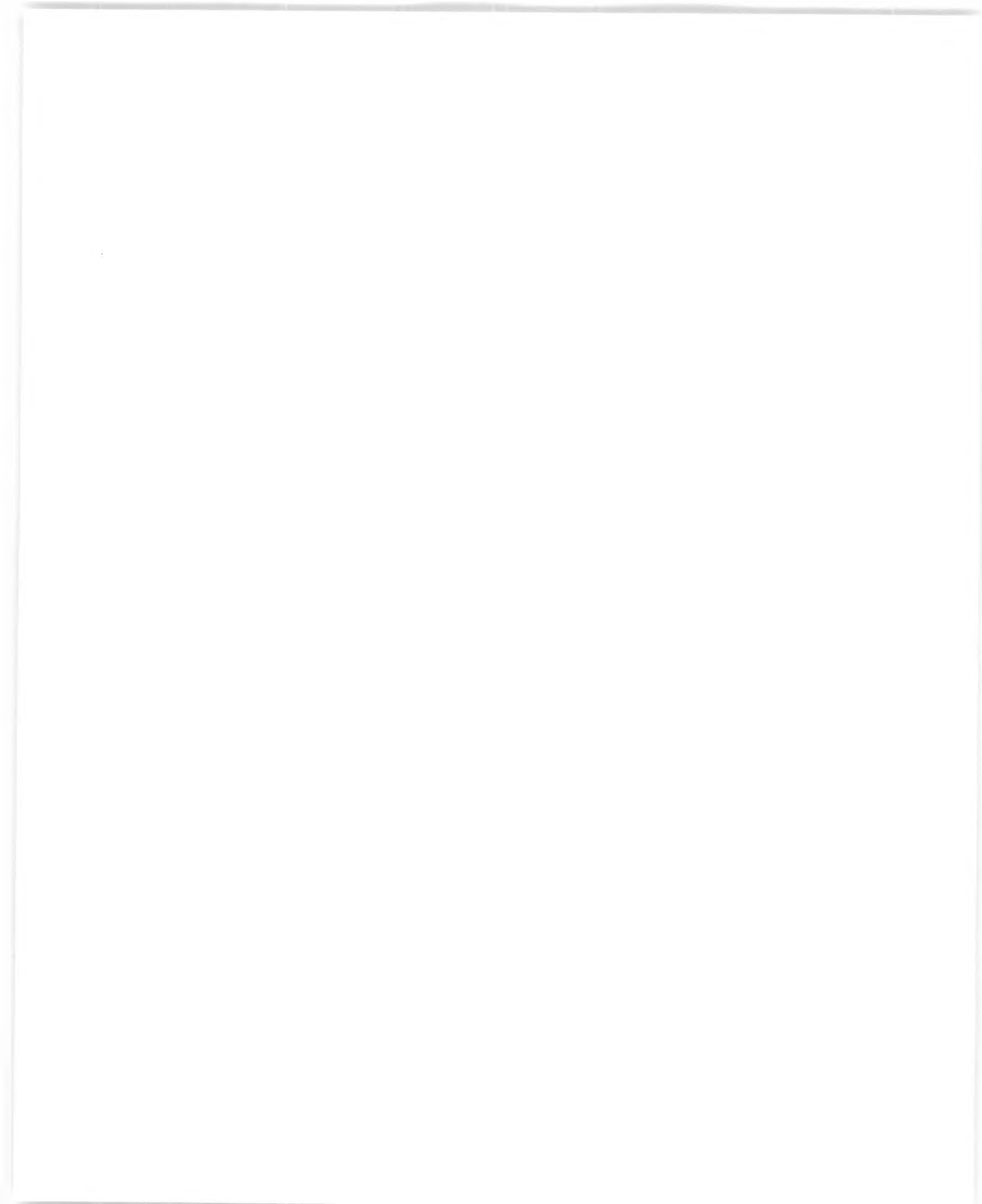
1. The Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5), amended by chapter 4 of the statutes of 1995 and by chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by inserting, after section 21.3, the following section:

Accounting methods

“21.4. The Government may authorize the Corporation to use accounting methods and practices generally accepted by regulatory bodies.”

Coming into force

2. This Act comes into force on 5 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 47
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE QUÉBEC
PENSION PLAN**

Bill 54

Introduced by Mr Roger Bertrand, Minister for Revenue

Introduced 22 October 1996

Passage in principle 7 November 1996

Passage 6 December 1996

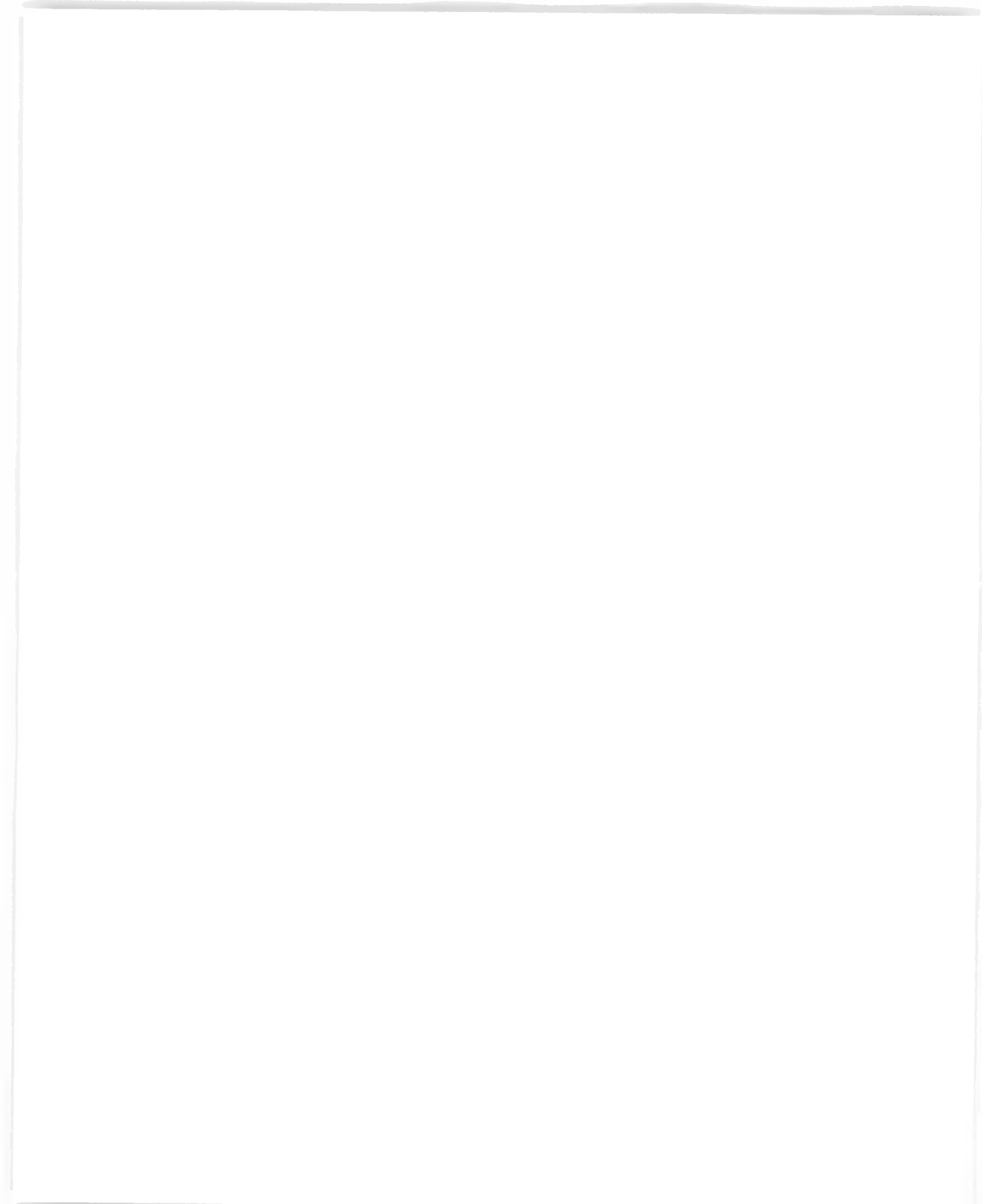
Assented to 9 December 1996

Coming into force: 9 December 1996

Legislation amended:

Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9)







Chapter 47

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE QUÉBEC PENSION PLAN

[Assented to 9 December 1996]

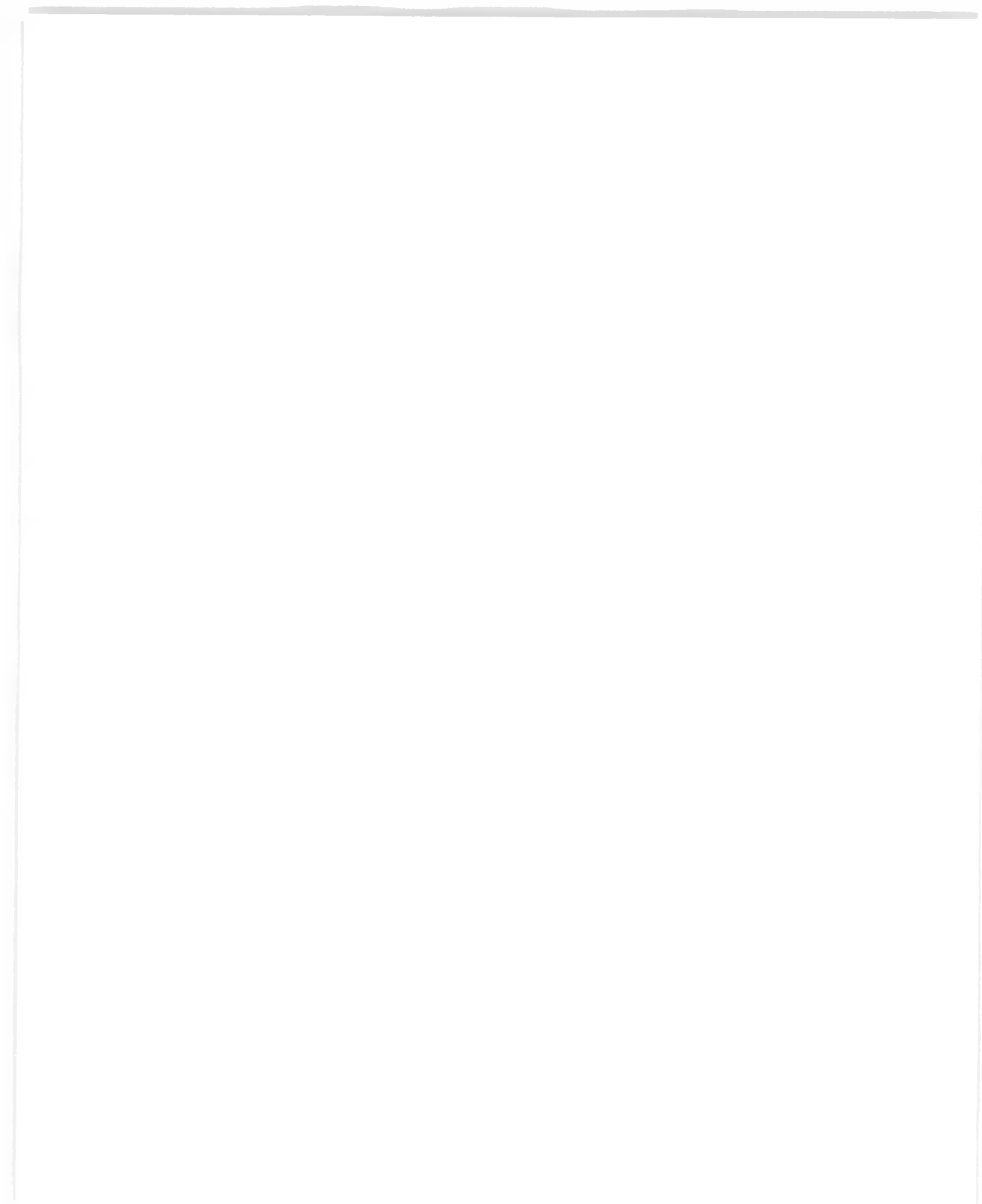
THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. R-9, s. 44.1, am.

1. Section 44.1 of the Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9) is amended by replacing the words “and 5.6% for the year 1996” by the words “, 5.6% for the year 1996 and 6.0% for the year 1997”.

Coming into force

2. This Act comes into force on 9 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 48
AN ACT RESPECTING UNIVERSITY FOUNDATIONS

Bill 45

Introduced by Madam Pauline Marois, Minister of Education

Introduced 16 October 1996

Passage in principle 5 November 1996

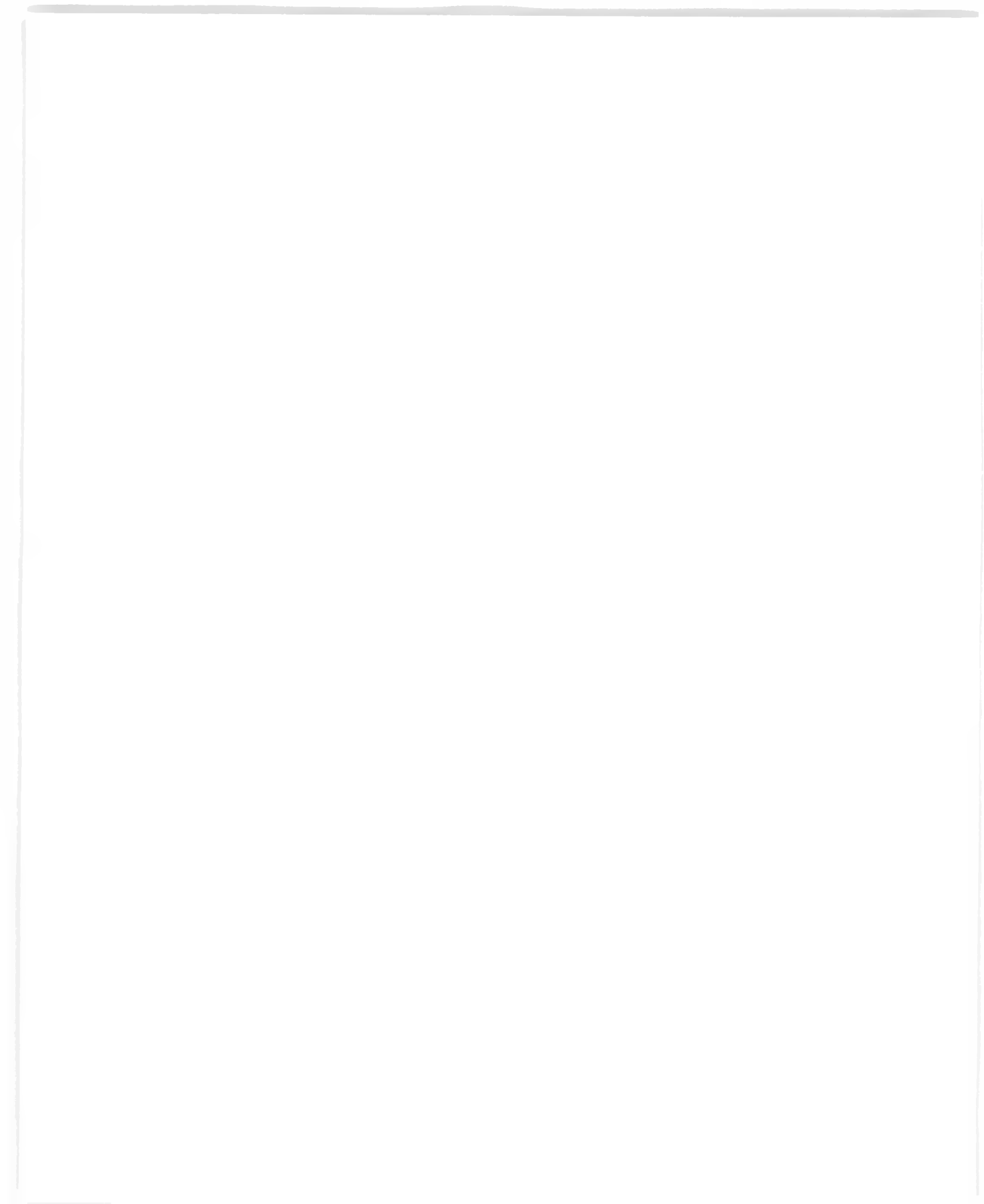
Passage 11 December 1996

Assented to 16 December 1996

Coming into force: 16 December 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 48

An Act respecting university foundations

[Assented to 16 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

ESTABLISHMENT AND ORGANIZATION

Establishment

1. The Government may, by order, establish a university foundation for a university-level educational institution referred to in section 1 of the Act respecting educational institutions at the university level (R.S.Q., chapter E-14.1), whose mission shall be to promote and provide financial support for the teaching and research activities of the institution concerned.

Order

The order establishing the university foundation shall take effect from the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or from any later date specified therein.

Name

The university foundation shall be designated by the name "Fondation universitaire de ..." followed by the name of the university-level educational institution concerned.

Legal person

2. The university foundation is a legal person.

Mandatory

3. The university foundation is a mandatory of the Government.

Property

Its property forms part of the public domain, but the execution of the obligations of the foundation may be levied against its property.

Binding

The foundation binds none but itself when it acts in its own name.

Head office	4. The head office of the foundation shall be located at the place determined by its board of directors.
Notice	Notice of the location and of any change in location of the head office shall be published in the <i>Gazette officielle du Québec</i> .
Administration	5. The foundation shall be administered by a board of directors of at least three and not more than seven members, including the chairman, appointed by the Government.
Members	At least three members must be selected from a list of at least six candidates drawn up by the educational institution.
Term of office	6. The members of the board of directors shall be appointed for a term of office not exceeding five years.
Expiry	At the expiry of their term, they shall remain in office until reappointed or replaced.
Vacancy	7. Any vacancy on the board of directors shall be filled by the Government for the unexpired portion of the original term; the new member must be selected in the manner provided in section 5.
Remuneration	8. The members of the board of directors shall receive no remuneration, except in such cases and on such conditions as may be determined by the Government. They are, however, entitled to the reimbursement of the expenses incurred in the performance of their duties, on the conditions determined by the Government.
Chairman	9. The chairman is responsible for the management of the foundation, and shall also perform any duties delegated to him by the board of directors.
Duties	Where the chairman is absent or unable to act, his duties shall be performed temporarily by a member of the board of directors designated by the Government.
Quorum	10. The quorum at meetings of the board of directors is a majority of its members.
Decisions	The decisions of the board shall be made by a majority vote of the members present.
Tie-vote	In the case of a tie-vote, the chairman shall have a casting vote.

Appointment of
personnel

11. The members of the personnel of the foundation shall be appointed and remunerated in accordance with the staffing plan and the standards and scales established by by-law of the foundation.

Conditions of
employment

Such by-law shall also determine the social benefits and other conditions of employment of the personnel.

Immunity

12. No member of the board of directors, no officer and no member of the personnel of the foundation may be prosecuted by reason of anything done in good faith in the performance of their duties.

Termination

13. Termination of the institution entails termination of the foundation.

Apportionment

14. The mode of apportionment of the rights and obligations and of the property, records and documents of the terminated foundation shall be the mode applicable to the institution.

CHAPTER II

POWERS

Liberalities

15. In the pursuit of its mission, a foundation may receive liberalities, in particular in the form of gifts or legacies, and act as administrator or trustee in respect of property entrusted to it in such form.

Investment of
monies

16. The foundation is bound to invest the monies it receives in accordance with the rules relating to presumed sound investments set out in the Civil Code of Québec.

Administration of
property

Any other property received by the foundation must be administered in accordance with the provisions of its by-laws.

Remission of
property

17. The foundation must, within 60 days of the end of its fiscal year, remit to the educational institution all the property received during the fiscal year or acquired by the foundation to replace such property and that is not needed for the exercise of the foundation's functions, together with all unused fruits and revenues deriving from the property received.

Waiver

However, the educational institution may waive its right to receive the property and require the foundation to administer the property for such length of time as the institution determines.

- Transfer **18.** The institution may transfer any of the property it possesses to the foundation, to be administered by the foundation for such length of time as the institution determines.
- By-laws **19.** The foundation may pass by-laws concerning
- (1) its internal management and operating procedure ;
- (2) the administration of the property it receives.
- Approval A by-law passed under this section shall be submitted to the Government for approval.

CHAPTER III

FINANCIAL PROVISIONS

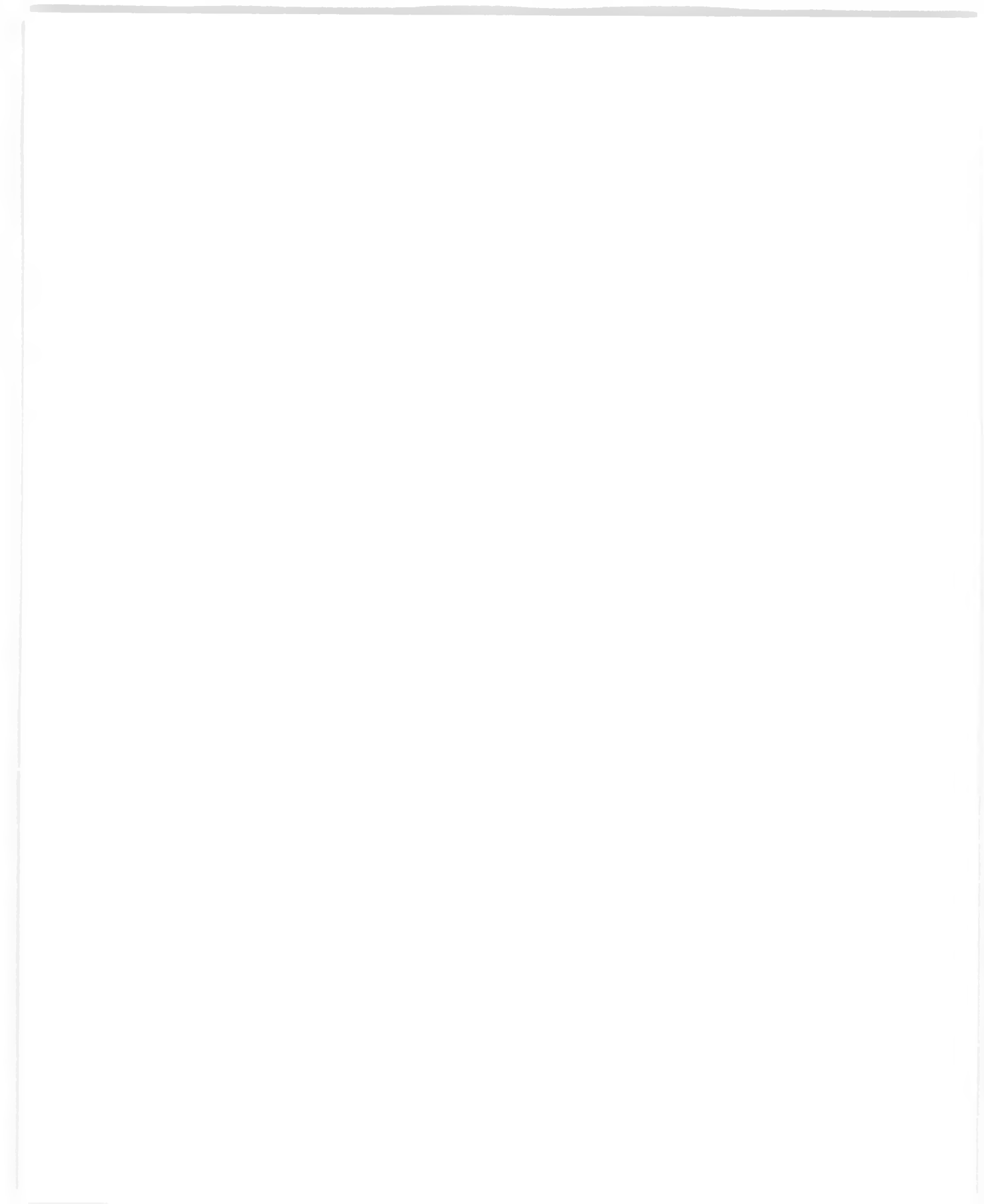
- Fiscal year **20.** The fiscal year of the foundation shall end on 31 May.
- Operating expenses **21.** The foundation must pay its operating expenses out of the fruits and revenues from the property it receives.
- Audit **22.** The accounts of the foundation shall be audited, for every fiscal year, by external auditors appointed by the board of directors of the foundation. The auditors' remuneration shall be charged to the foundation.
- Auditor General In addition, the books and accounts of the foundation may be audited by the Auditor General.
- Auditor's report **23.** The foundation shall forward to the Minister and to the educational institution, within four months of the end of its fiscal year, the auditor's report on its accounts, together with a detailed statement of all property received and of the use made of it.
- Statement The statement must also contain all the information on the foundation's mission that is required by the Minister.
- National Assembly The Minister shall table the auditor's report and the detailed statement of all property received and of the use made of it before the National Assembly within 30 days of receipt or within 30 days of resumption.

CHAPTER IV

FINAL PROVISIONS

Minister responsible **24.** The Minister of Education is responsible for the administration of this Act.

Coming into force **25.** This Act comes into force on 16 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 49
**AN ACT RESPECTING CERTAIN ASSESSMENT ROLLS
DRAWN UP UNDER THE RESPONSIBILITY OF
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PORTNEUF**

Bill 46

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 16 October 1996

Passage in principle 17 October 1996

Passage 10 December 1996

Assented to 16 December 1996

Coming into force: 16 December 1996

Legislation amended: None





Chapter 49

AN ACT RESPECTING CERTAIN ASSESSMENT ROLLS DRAWN UP UNDER THE RESPONSIBILITY OF MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PORTNEUF

[Assented to 16 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Assessment rolls in
force

1. The assessment rolls of Village de Saint-Marc-des-Carières, of Paroisse de Saint-Gilbert and of Municipalité régionale de comté de Portneuf in respect of the unorganized territory included in its territory, in force since 1 January 1995, shall remain in force until the end of 1998.

Assessment roll in
force

The assessment roll of Municipalité de Cap-Santé, in force since 1 January 1995, shall remain in force until the end of 1996.

Assessment roll in
force

The assessment roll of Paroisse de Saint-Thuribe that will come into force on 1 January 1997 shall remain in force until the end of 1998.

Determination of
municipal fiscal years

For the purpose of determining for which municipal fiscal years, in accordance with section 14 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), the rolls subsequent to the rolls referred to in the first three paragraphs must be drawn up, the rolls referred to in the first and third paragraphs are deemed to have been drawn up for the 1996, 1997 and 1998 fiscal years, and the roll referred to in the second paragraph is deemed to have been drawn up for the 1994, 1995 and 1996 fiscal years.

Deposit of assessment
roll

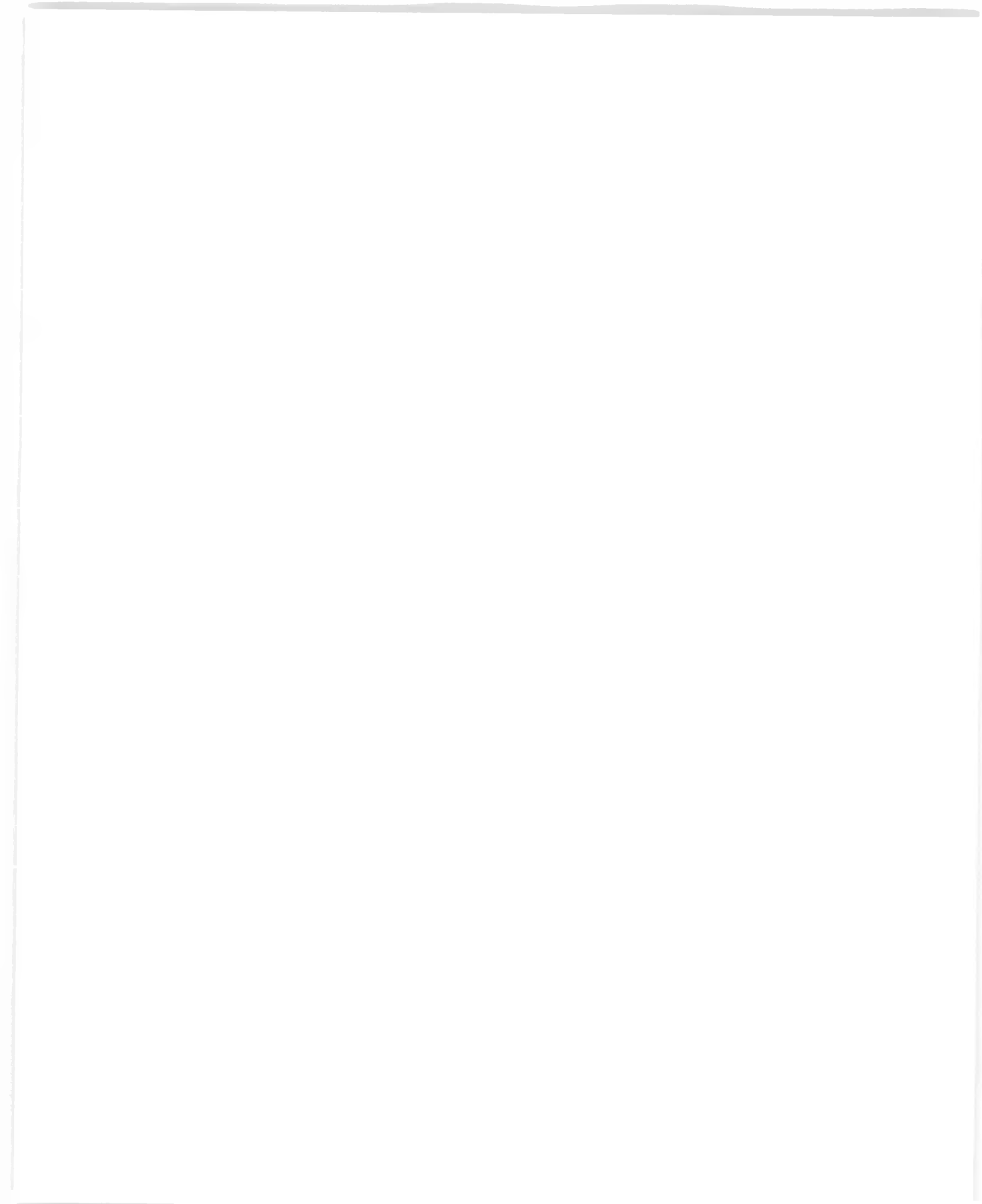
2. The assessment roll of Municipalité de Cap-Santé, drawn up for the 1997, 1998 and 1999 fiscal years, shall be deposited on or before 15 January 1997.

Roll deemed deposited

The roll is deemed to have been deposited in accordance with section 70 of the Act respecting municipal taxation.

Coming into force

3. This Act comes into force on 16 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 50
**AN ACT TO AMEND THE AGRICULTURAL PRODUCTS,
MARINE PRODUCTS AND FOOD ACT AND
THE ENVIRONMENT QUALITY ACT**

Bill 52

Introduced by Mr Guy Julien, Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Introduced 22 October 1996

Passage in principle 5 November 1996

Passage 10 December 1996

Assented to 16 December 1996

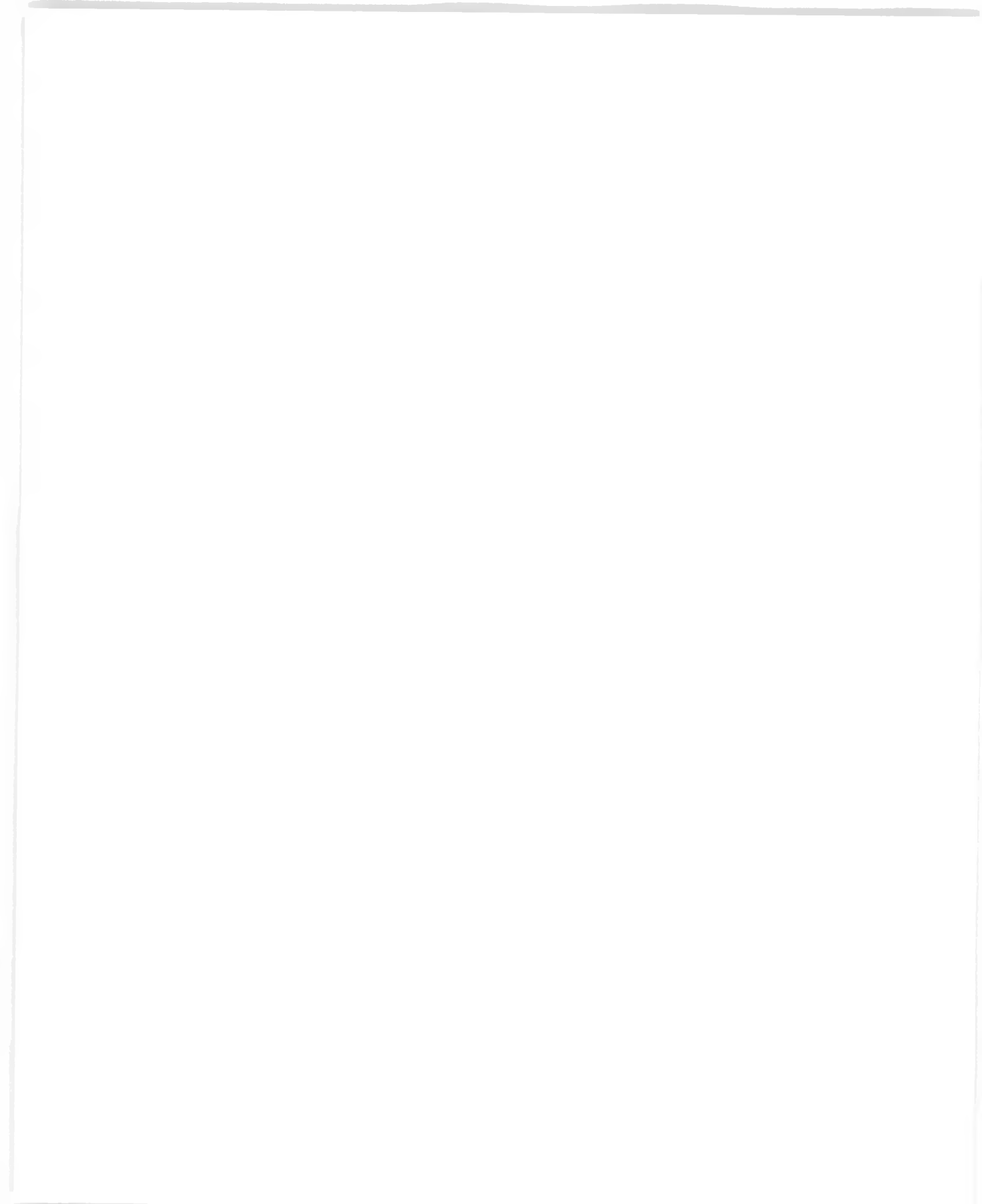
**Coming into force: 16 December 1996, except section 2 which comes into force on the
date to be fixed by the Government**

Legislation amended:

Agricultural Products, Marine Products and Food Act (R.S.Q., chapter P-29)

Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2)







Chapter 50

AN ACT TO AMEND THE AGRICULTURAL PRODUCTS, MARINE PRODUCTS AND FOOD ACT AND THE ENVIRONMENT QUALITY ACT

[Assented to 16 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. P-29, s. 1, am.

1. Section 1 of the Agricultural Products, Marine Products and Food Act (R.S.Q., chapter P-29) is amended

(1) by inserting the words “, intended for human consumption or intended to come into contact with food, with water subject to the Regulation respecting drinking water made under the Environment Quality Act (chapter Q-2) or with any alcoholic beverage within the meaning of the Act respecting the Société des alcools du Québec” after the word “food” at the end of paragraph *b.1*;

(2) by replacing the words “, a food or ice” after the word “product” in the second line of paragraph *c* by the words “or food”;

(3) by striking out paragraph *e*;

(4) by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

Food

“For the purposes of this Act, bottled water, water sold by volume, water intended for bottling or sale by volume and water used or intended for use in the preparation or preservation of food, to the extent that such food or such water is intended for human consumption for promotional or commercial purposes, are considered to be food. Ice is also considered to be food.”

c. P-29, s. 9, am.

2. Section 9 of the said Act, amended by section 3 of chapter 53 of the statutes of 1983 and by section 5 of chapter 80 of the statutes of 1990, is again amended

(1) by replacing the words “or *k*” in the third line of subparagraph *l* of the first paragraph by the words “, *k* or *l.01*”;

(2) by inserting, after subparagraph *l* of the first paragraph, the following subparagraph:

“(l.01) operate a water bottling establishment or an ice making or packaging establishment;”;

- (3) by replacing the words “or *l*” in the third line of subparagraph *l.1* of the first paragraph by the words “, *l* or *l.01*”.
- c. P-29, s. 12, French text, am. **3.** Section 12 of the said Act is amended by replacing the word “transportés” in the first line of the French text by the word “cédés”.
- c. P-29, s. 17, am. **4.** Section 17 of the said Act is amended
- (1) by replacing the word “resides” in the third line by the words “is domiciled”;
- (2) by striking out the word “social” in the third line of the French text.
- c. P-29, s. 18, French text, am. **5.** Section 18 of the said Act is amended by striking out the word “social” in the third line of the French text.
- c. P-29, s. 27, French text, am. **6.** Section 27 of the said Act is amended by replacing the word “jurisdiction” in the second line of the French text by the word “compétence”.
- c. P-29, s. 32.1, added **7.** The said Act is amended by inserting, after section 32, the following section:
- Required documents **“32.1.** Every authorized person may, in exercising his power of inspection, require of any person subject to this Act or the regulations the documents or information necessary to ascertain that a product is in conformity with the provisions of this Act or the regulations.
- Required documents The person must furnish the documents or information to the authorized person within such reasonable time as is fixed by the authorized person.”
- c. P-29, s. 33, am. **8.** Section 33 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “and in premises” in the sixth line by the words “, where ice or a bottled water dispenser is placed at the public’s disposal or”;
- (2) by striking out the words “shipment bill,” in the first line of paragraph 5.
- c. P-29, s. 40, am. **9.** Section 40 of the said Act is amended
- (1) by replacing paragraph *e* by the following paragraphs:
- “(e) establish classes, categories, appellations, qualifiers or designations of products and prohibit any unlawful use thereof, require the grading of products and set standards of composition, form, quality and uniformity, and, in the case of spring water and mineral water, render the prescribed standards applicable from the point of collection;
- “(e.01) prescribe rules of hygiene concerning ice and bottled water dispensers placed, free of charge, at the disposal of the public;”;

(2) by adding, after paragraph *j*, the following paragraph:

“(j.1) prescribe, for any type of water referred to in the second paragraph of section 1, the cases and conditions in or on which a person is required to send to the Minister, before or during the marketing of the water, information, documents, samples, analyses or any other thing necessary to verify the accuracy of the information appearing on the label, container or packaging of the water or on a poster relating thereto;”;

(3) by replacing the words “and “fishery products unfit for human consumption” ” in the fourth line of paragraph *l* by the words “, “fishery products unfit for human consumption”, “water sold by volume”, “spring water”, “mineral water”, “bottled water”, “water bottling establishment”, “ice making or packaging establishment” and “bottled water dispenser” ”.

c. P-29, s. 44, am.

10. Section 44 of the said Act is amended by replacing the letter “*h*” in the third line by the words “*e, h* or *j.1*”.

c. P-29, s. 44.2, added

11. The said Act is amended by inserting, after section 44.1, the following section:

Offence and penalty

“44.2. Every person who contravenes the second paragraph of section 32.1 or furnishes erroneous, falsified or misleading information or documents is liable to a fine of \$250 to \$1,000 and, for any subsequent contravention, to a fine of \$750 to \$3,000.”

c. P-29, s. 45.1, am.

12. Section 45.1 of the said Act is amended by inserting the letter and figures “, *l.01*” after the letter “*l*” in the fourth line.

c. P-29, s. 46, am.

13. Section 46 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation” in the first line by the words “legal person”;

(2) by replacing the words “officer” and “agent of that corporation” in the seventh and eighth lines by the words “senior officer” and “mandatary of that legal person”, respectively, and by replacing the word “employé” in the ninth line of the French text by the word “salarié”;

(3) by replacing the word “corporation” in the eleventh line by the words “legal person”.

c. P-29, s. 55, am.

14. Section 55 of the said Act is amended by striking out the words “or way bill” in the third line.

c. P-29, s. 56.1, am.

15. Section 56.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “, constitutes *prima facie* proof of its content” in the second and third lines of paragraph *a* by the words “is proof of its content unless there is evidence to the contrary”;

(2) by replacing the words “, make *prima facie* proof of the observations that are stated in writing therein by such authorized person” in the fourth and fifth lines of paragraph *b* by the words “are proof of their content unless there is evidence to the contrary”;

(3) by replacing the words “without its being necessary to establish the signature of the person by whom the document is presented as having been signed and without its being necessary to establish the official capacity of such person” in the third, fourth and fifth lines of paragraph *c* by the words “and no proof of the signature or of the quality of the person who signed it is required”.

c. Q-2, s. 46, am.

16. Section 46 of the Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2) is amended

(1) by striking out subparagraph *h* of the first paragraph;

(2) by replacing subparagraph *s* of the first paragraph by the following subparagraph:

“(s) regulate the tapping of underground water according to its different uses, including the collection of underground water the use or distribution of which is governed by the Agricultural Products, Marine Products and Food Act (R.S.Q., chapter P-29). The regulations may, in particular,

(1) subordinate, in the cases determined therein, the tapping of underground water, including water that is in danger of contamination, to the authorization of the Minister which may be subject to any condition the Minister considers necessary;

(2) prescribe standards respecting the volumes of water collected, water quality and the preservation of water quality;

(3) prescribe standards for water collection facilities;

(4) prescribe the keeping of registers, and the preparation of reports and other documents and the communication thereof to the Minister.”;

(3) by striking out the second paragraph.

c. Q-2, s. 87, am.

17. Section 87 of the said Act is amended by striking out paragraph *e*.

Applicability

18. Until the coming into force of a regulation under subparagraph *s* of the first paragraph of section 46 of the Environment Quality Act, enacted by section 16 of this Act, section 32 of the Environment Quality Act continues to

apply in respect of projects for the collection of spring water or mineral water within the meaning of the Regulation respecting bottled water (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.5).

Applicability

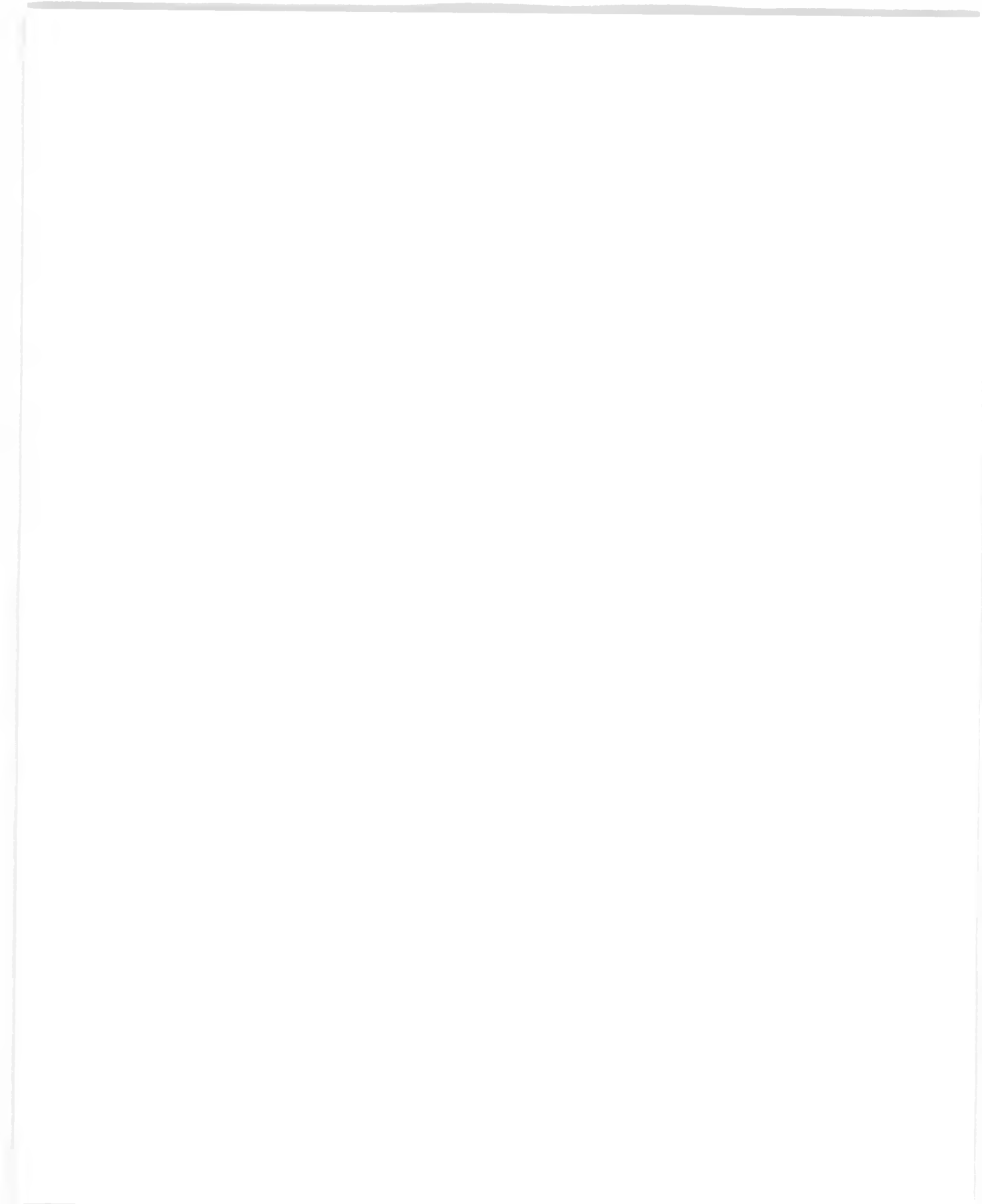
19. The Regulation respecting bottled water, and section 19 of the Drinking Water Regulation enacted by Order in Council 1158-84 (1984, G.O. 2, p. 1812), made under the Environment Quality Act, continue to apply until the said regulation or the said section is replaced by a regulation under the Agricultural Products, Marine Products and Food Act. The said regulation and the said section are deemed to have been made under section 40 of the Agricultural Products, Marine Products and Food Act.

Regulation

20. The Government may, by regulation, prescribe any other transitional provision for the purposes of this Act.

Coming into force

21. This Act comes into force on 16 December 1996, except section 2 which comes into force on the date to be fixed by the Government.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 51
**AN ACT RESPECTING RESERVED DESIGNATIONS AND
AMENDING THE ACT RESPECTING THE MARKETING OF
AGRICULTURAL, FOOD AND FISH PRODUCTS**

Bill 53

Introduced by Mr Guy Julien, Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Introduced 23 October 1996

Passage in principle 5 November 1996

Passage 10 December 1996

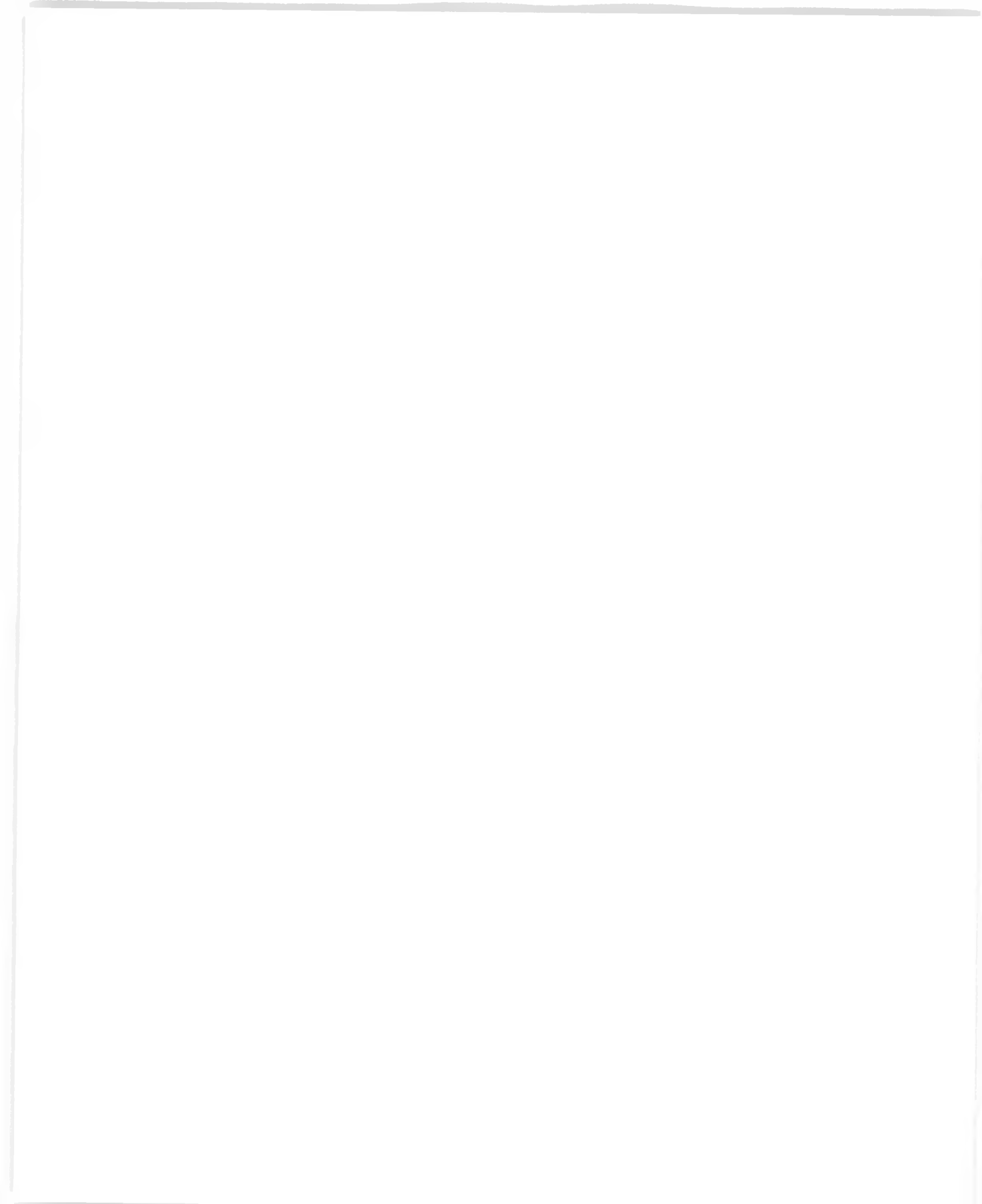
Assented to 16 December 1996

Coming into force: on the date to be fixed by the Government

Legislation amended:

Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products (R.S.Q., chapter M-35.1)







Chapter 51

AN ACT RESPECTING RESERVED DESIGNATIONS AND AMENDING THE ACT RESPECTING THE MARKETING OF AGRICULTURAL, FOOD AND FISH PRODUCTS

[Assented to 16 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

PRELIMINARY PROVISIONS

- Object** **1.** The object of this Act is the recognition of designations which are attributed to agricultural and food products as an attestation of their method of production, region of origin or specificity.
- Object** A further object of this Act is the accreditation of certification bodies entrusted with certifying products bearing a reserved designation and the supervision of the use of the designations.

CHAPTER II

RECOGNITION OF RESERVED DESIGNATIONS

DIVISION I

RECOGNITION PROCEDURE

- Designation** **2.** The Minister may, in accordance with section 6, recognize a designation proposed by a certification body and reserve its use for the members of the body, if the designation meets the criteria and requirements he has determined by regulation.
- Certification body** The producers, processors, distributors or retailers of any one product may form a certification body for the purposes of this Act.
- Accreditation board** The Minister may, before reserving a designation, require of the proposers of the designation that they form a legal person to act as an accreditation board whose name contains the words "accreditation board". The accreditation board must, in accordance with the regulations of the Minister, be representative of the persons concerned by the designation.

DIVISION II**ACCREDITATION BOARDS**

Function	3. The function of an accreditation board is to grant accreditation to certification bodies, make recommendations to the Minister concerning the recognition of designations and supervise the use of the designations.
Formation	An accreditation board may be formed for each type of recognized designation.
Fulfilment of function	4. To fulfil its function, an accreditation board shall <ol style="list-style-type: none">(1) draw up, in accordance with the regulations of the Minister, a reference manual setting out the conditions for accreditation according to which the accreditation board will assess the applications for accreditation made by certification bodies;(2) ensure that certification bodies comply with the requirements for the granting of certification and that they possess the necessary resources to carry out, in the manner set out in the reference manual, adequate supervision of the activities of their members as well as the inspection of the products certified;(3) ensure that the members of the accredited certification bodies comply with the rules governing the use of reserved designations.
Proceedings and contribution	The accreditation board may institute proceedings against any person using a reserved designation for products that have not been certified by an accredited certification body. It may also impose a contribution to be paid by accredited certification bodies to cover its operating costs.
Committees	5. The following committees shall be established within each accreditation board: <ol style="list-style-type: none">(1) a standards committee whose function is to prepare a reference manual consistent with the standards and criteria prescribed by regulation of the Minister and to which certification bodies must conform before they are granted accreditation, assess the capacity of certification bodies to administer a certification program and, where appropriate, recommend to the accreditation board the accreditation of certification bodies;(2) a certification committee whose function is to assess the specification manuals and inspection plans of the certification bodies and, where appropriate, recommend their accreditation to the accreditation board as well as ensure that they comply with the standards and criteria set out in the reference manual of the accreditation board;(3) a supervisory committee whose function is to supervise the use of reserved designations and to recommend to the accreditation board the institution of any appropriate proceedings to prevent the unlawful use of the designations.

Recognition by
accreditation board

6. Where an accreditation board is established and one or more certification bodies demonstrate, according to law, to the accreditation board that they meet the criteria and requirements set out in the reference manual of the accreditation board, the Minister, on the recommendation of the accreditation board, shall recognize the designation and reserve its use for the members of the accredited certification bodies.

Supervision of
designation

7. Upon recognizing a reserved designation, the Minister shall entrust the supervision of the designation to the accreditation board he has recognized and shall give notice thereof in the *Gazette officielle du Québec*. Recognition of the designation becomes effective on the date of the publication.

DIVISION III

EFFECT OF RECOGNITION

Effect of recognition

8. The recognition of a reserved designation by the Minister confers on the accreditation board the power to grant accreditation to certification bodies that meet the criteria and requirements set out in its reference manual and authorize their members to use the designation.

DIVISION IV

CANCELLATION OF RECOGNITION

Cancellation of
recognition

9. The Minister may cancel the recognition of a designation granted under this Act if no certification body meets the criteria and requirements set out in the reference manual of the accreditation board formed for the designation.

CHAPTER III

POWERS OF THE MINISTER

Regulations

10. The Minister may make regulations

(1) to determine the criteria and requirements for the recognition of designations;

(2) to prescribe the documents and information that must be submitted with an application for the recognition of a designation;

(3) to determine the criteria and requirements pertaining to the formation and the exercise of the functions of an accreditation board;

(4) to determine the criteria and requirements to which the reference manual of an accreditation board must correspond and to which certification bodies seeking accreditation must conform.

CHAPTER IV

ACCREDITATION OF CERTIFICATION BODIES

DIVISION I

ELIGIBILITY FOR ACCREDITATION

Eligibility for
accreditation

11. Any applicant certification body incorporated as a legal person which, in the opinion of the accreditation board, meets the criteria and requirements for accreditation determined in accordance with the regulations of the Minister is eligible for accreditation.

DIVISION II

ACCREDITATION PROCEDURE

Application for
accreditation

12. To be granted accreditation, a certification body must apply therefor to the accreditation board and demonstrate that it meets the criteria and requirements established by the accreditation board in accordance with the regulations of the Minister.

Documents to be
submitted

13. A certification body's application for accreditation must be submitted with all the documents prescribed in the reference manual of the accreditation board together with the certification body's by-laws and a list of its members and of the products covered by the designation.

Demand by
accreditation board

14. The accreditation board may require the applicant certification body to furnish any document or information it considers to be pertinent to the assessment of the application. It may demand to visit, in the manner set out in its reference manual, the applicant's facilities and those of its members.

Examination by
accreditation board

15. On receiving an application, the accreditation board shall satisfy itself that the applicant certification body has the capacity to administer a certification program and that it meets all the criteria and requirements set out in the reference manual concerning the designation for which the certification body is seeking accreditation.

Granting of
accreditation

16. The accreditation board may grant accreditation if it is of the opinion that the certification body meets the criteria and requirements set out in its reference manual. If this is not the case, the accreditation board shall, after giving the applicant body an opportunity to present its observations, give reasons for its refusal.

Notice of accreditation

17. The accreditation board shall give notice of every accreditation it has granted in the *Gazette officielle du Québec* not later than 15 days after the decision is sent to the interested parties. Accreditation becomes effective on the date of the publication.

DIVISION III**EFFECTS OF ACCREDITATION**

Powers and obligations **18.** Accreditation confers on a certification body, for a particular designation, the power or obligation

(1) to administer a certification program that conforms to the reference manual of the accreditation board;

(2) to certify products bearing the designation, in accordance with its specification manual;

(3) to ensure that its members comply with the requirements of the specification manuals;

(4) to see that all interests involved in the certification process continue to be represented without any one interest having predominance;

(5) to provide its members with technical and professional support;

(6) to give access to a list of the product certifications it has granted;

(7) to impose a contribution to be paid by its members to cover its operating costs.

DIVISION IV**REVOCATION OF ACCREDITATION**

Revocation of accreditation

19. The accreditation board may, of its own initiative or following a complaint, revoke a certification body's accreditation if more than one year has elapsed since the certification body last granted a certification or if it has ceased to meet the criteria and requirements set out in its reference manual.

Prior notice to certification body

In the latter case, the accreditation board shall first inform the certification body of the corrective action to be taken to avoid the revocation. The accreditation board shall also give the certification body an opportunity to present its observations.

Notice and publication of accreditation

20. Where the accreditation board revokes the accreditation of a certification body, it shall give notice thereof in the *Gazette officielle du Québec* in the manner provided for decisions granting accreditation. The revocation becomes effective on the date of the publication.

DIVISION V

PROHIBITION

Use of reserved
designation

21. No person may use a reserved designation in the advertising, labelling or display of any product, or in commercial documents of any nature relating thereto, unless the product has been certified by an accredited certification body.

CHAPTER V

PENAL PROVISIONS

Offence and penalty

22. Every person who contravenes a provision of section 21 is guilty of an offence and is liable to a fine of not less than \$2,000 nor more than \$20,000 and, in the case of a subsequent offence, to a fine of not less than \$4,000 nor more than \$60,000.

Determination of fines

In determining the fines, the court shall consider in particular the harm caused by and the benefit derived from the offence.

Institution of penal
proceedings

23. Penal proceedings for an offence referred to in section 22 may be instituted, in accordance with article 10 of the Code of Penal Procedure (R.S.Q., chapter C-25.1), by an accreditation board on a resolution of its board of directors.

Ownership of fine

24. The fine imposed in respect of an offence referred to in section 22 belongs to the accreditation board if it instituted the penal proceedings.

CHAPTER VI

MISCELLANEOUS AND TRANSITIONAL PROVISIONS

c. M-35.1, s. 136, am.

25. Section 136 of the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products (R.S.Q., chapter M-35.1) is amended by replacing paragraphs 7 and 8 by the following paragraphs:

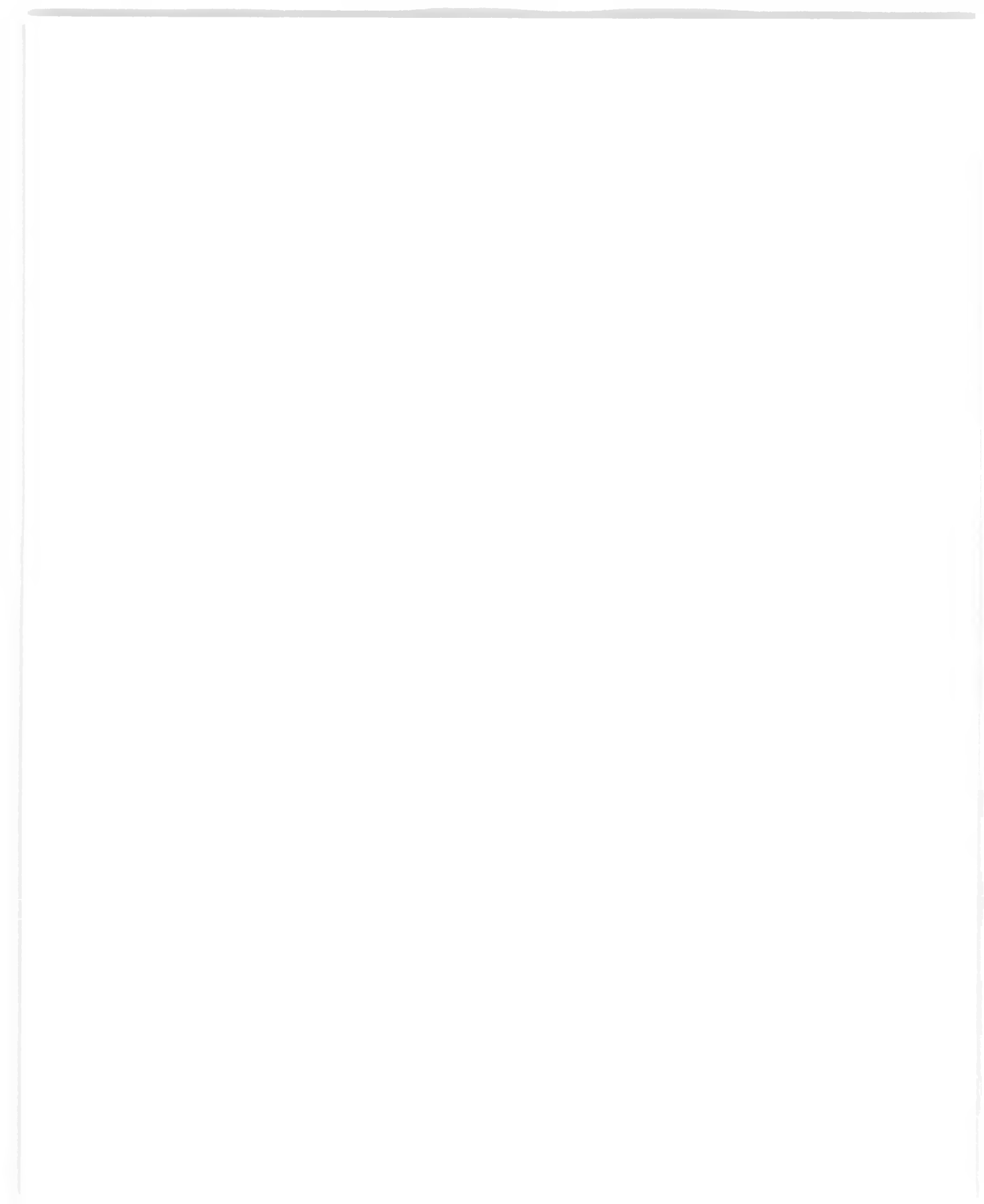
“(7) establish standards specific to the product concerned and to its display, and engage in the promotion of the product;

“(8) hold, on the conditions it determines, proprietary rights to a logo or trademark to identify the product whose marketing it coordinates and subject its use to compliance with the standards established under paragraph 7.”

Effective date delayed

26. To enable the persons concerned by a designation to conform to the provisions of this Act, the Minister may delay, for such time as he determines, the effective date of a reserved designation.

- Minister responsible **27.** The Minister of Agriculture, Fisheries and Food is responsible for the administration of this Act.
- Coming into force **28.** This Act comes into force on the date to be fixed by the Government.



1996, chapter 52
**AN ACT TO AMEND THE CONSTITUENT ACTS OF
THE URBAN COMMUNITIES AND OTHER LEGISLATIVE
PROVISIONS**

Bill 72

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 13 November 1996

Passage in principle 21 November 1996

Passage 13 December 1996

Assented to 16 December 1996

Coming into force: 16 December 1996, except sections 13 and 20, paragraph 2 of section 32, sections 33 and 34, paragraph 2 of section 39 and sections 40 to 42, 84, 85, 94 to 101, 103 and 104, which come into force on the date or dates to be fixed by the Government

Legislation amended:

Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1)

Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2)

Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3)

Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70)

Charter of the city of Québec (1929, chapter 95)

Charter of the city of Montréal (1959-60, chapter 102)

Act respecting the Société de transport de la Ville de Laval (1984, chapter 42)

Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32)

Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative provisions (1995, chapter 65)





Chapter 52

AN ACT TO AMEND THE CONSTITUENT ACTS OF THE URBAN COMMUNITIES AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS

[Assented to 16 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE
L'OUTAOUAIS

c. C-37.1, s. 7, am.

1. Section 7 of the Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1) is amended

(1) by inserting the words “is the only candidate or who” after the word “who” in the second line of the third paragraph;

(2) by adding, after the third paragraph, the following paragraph:

Tie vote

“However, at the beginning of the meeting, the members may, by a simple majority of the votes cast, determine the circumstances in which a drawing of lots, rather than another ballot, will be held in the case of a tie vote following a ballot. If such circumstances arise, the secretary shall establish the procedure for the drawing of lots, hold the draw and declare elected as chairman the person who is favoured by the drawing of lots.”

c. C-37.1, s. 22, am.

2. Section 22 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.

c. C-37.1, s. 25, am.

3. Section 25 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “twenty-four” in the third line by the words “36 hours or, in exceptional circumstances, 24”;

(2) by adding, at the end, the following sentence: “The notice may also be sent by facsimile transmission, within the prescribed time, to each member of the Council.”

c. C-37.1, s. 25.1, am.

4. Section 25.1 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Special meeting

“The first paragraph does not apply in the case of a special meeting for which the notice of convocation is prepared less than 36 hours before the time fixed for the opening of the meeting.”

- c. C-37.1, s. 67.1, am. **5.** Section 67.1 of the said Act is amended by replacing the words "The by-law may give" in the fourth line of the first paragraph by the words "The Council may also, on the conditions it determines, delegate".
- c. C-37.1, s. 77, am. **6.** Section 77 of the said Act is amended by replacing the words "with the prior authorization of the Government, make with the Government of Canada or any body thereof, and may, with the authorization of the Minister, make with any regional or local municipality of the province of Ontario, and with any other public body, including a school board, agreements respecting the exercise of its competence" in the first, second, third, fourth and fifth lines of the first paragraph by the words "make agreements respecting the exercise of its competence with any public body, upon obtaining the prior authorization of the Government where the other party to the agreement is the Government of Canada or a body thereof".
- c. C-37.1, s. 83.0.1, added **7.** The said Act is amended by inserting, after section 83, the following section:
- Awarding of contracts **"83.0.1.** The Minister may, on the conditions he determines, allow the Community to award a contract without calling for tenders, or allow the Community to award a contract after a call for tenders made by written invitation rather than by advertisement in a newspaper.
- Intergovernmental agreement The first paragraph does not apply where, pursuant to the terms of an intergovernmental agreement on the opening of public procurement applicable to the Community, the tenders must be public tenders."
- c. C-37.1, s. 83.1, am. **8.** Section 83.1 of the said Act, amended by section 8 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended
- (1) by inserting the words "or, if the chairman is absent or unable to act and no other person is able to replace him in accordance with section 20, the director general" after the word "Council" in the first line;
- (2) by striking out the words "upon the written request of the director general" in the fifth line;
- (3) by inserting the words "or the director general, as the case may be," after the word "chairman" in the sixth line.
- c. C-37.1, s. 84.6, added **9.** The said Act is amended by inserting, after section 84.5, the following section:
- Investment fund **"84.6.** Notwithstanding the Municipal Aid Prohibition Act (chapter I-15), the Community may, by by-law, give or lend money to an investment fund intended to provide financial support to enterprises in a start-up or development phase that are situated in its territory.

Administration	The fund must be administered by a non-profit organization established for that purpose and accredited by the Minister.
Contribution	The by-law must indicate the maximum contribution, not exceeding \$1,000,000, that the Community may make to the fund."
c. C-37.1, s. 123, replaced	10. Section 123 of the said Act, amended by section 491 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following section :
Waste water	"123. The Community may receive for treatment purposes, from a person other than a municipality, waste water from its territory or elsewhere.
Consent	Before making any contract for such purpose, the Community shall obtain the consent of the local municipality in whose territory the waste water originates."
c. C-37.1, s. 128, am.	11. Section 128 of the said Act is amended by replacing the words "fixed by the Community and approved by the Commission municipale du Québec" in the third and fourth lines of the fourth paragraph by the words "it fixes. The municipality which possesses the waste disposal centre may, within 30 days, apply for a review of the compensation by the Commission municipale du Québec."
c. C-37.1, s. 139.1, added	12. The said Act is amended by inserting, after section 139, the following section :
Delegation of power	"139.1. The Council may, by by-law, delegate to the chairman of the Community or to an officer or employee thereof, on the conditions the Council determines, the power to authorize or pay expenditures and to enter into ensuing contracts on behalf of the Community.
Field of competence	The by-law must, in particular, indicate the field of competence to which the delegation applies, the maximum amount of the expenditures that the chairman or the officer or employee may authorize or pay and the other conditions to which the delegation is subject.
Authorization limited	Neither the chairman nor the officer or employee may authorize an expenditure that entails a financial commitment by the Community for a period extending beyond the current fiscal year. For the purposes of section 139, the authorization is considered to be a resolution authorizing the expenditure.
Authorization to award contract	If, for the purposes of section 83, the authorization of the Minister must be obtained to allow the chairman, officer or employee to award a contract to a person other than the person who submitted the lowest tender, the authorization must be applied for by the Council."
c. C-37.1, s. 151, am.	13. Section 151 of the said Act is amended by striking out the words "bonds, notes and other debt securities," in the first line of the first paragraph.

- c. C-37.1, s. 165.3, am. **14.** Section 165.3 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.
- c. C-37.1, s. 167, am. **15.** Section 167 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:
- Notice of convocation “The notice of convocation for a special meeting shall be sent by the secretary of the Corporation and delivered by an officer of the Corporation or a peace officer to each member of the board of directors at least 36 hours or, in exceptional circumstances, 24 hours before the time fixed for the opening of the meeting. The notice may also be sent by facsimile transmission, within the prescribed time, to each member of the board of directors.”
- c. C-37.1, s. 168, am. **16.** Section 168 of the said Act is amended by adding, after the third paragraph, the following paragraph:
- Exception “The third paragraph does not apply in the case of a special meeting for which the notice of convocation is prepared less than 36 hours before the time fixed for the opening of the meeting.”
- c. C-37.1, s. 171, am. **17.** Section 171 of the said Act is amended by inserting the figure “83.0.1,” after the figure “83,” in the first line of the first paragraph.
- c. C-37.1, s. 172.5, am. **18.** Section 172.5 of the said Act is amended
- (1) by inserting the words “or, if the chairman is absent or unable to act and no other person is able to replace him in accordance with section 164, the director general” after the word “directors” in the second line of the first paragraph;
- (2) by inserting the words “or impair the operation of” after the word “damage” in the third line of the first paragraph;
- (3) by replacing the word “he” in the first line of the second paragraph by the words “the chairman or, if applicable, the director general”.
- c. C-37.1, ss. 193.2, 193.3, repealed **19.** Sections 193.2 and 193.3 of the said Act are repealed.
- c. C-37.1, s. 194.1, am. **20.** Section 194.1 of the said Act is amended by striking out the words “bonds, notes and other debt securities and the” in the first line of the first paragraph.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

- c. C-37.2, s. 41.1, added **21.** The Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2) is amended by inserting, after section 41, the following section:

Means of
communication

“41.1. A member of the executive committee may, where circumstances so warrant, deliberate and vote at a meeting of the executive committee by telephone or other means of communication.

Conditions

A member may avail himself of that right only if the following conditions are met:

(1) the chairman of the executive committee or the person replacing him and the secretary of the Community are present at the same place; and

(2) the telephone or other means of communication used permits all persons participating or present at the meeting to hear one another.

Minutes of meeting

The minutes of the meeting must mention the names of members who participate at the meeting by telephone or other means of communication.

Members deemed
present

A member who deliberates and votes at a meeting by telephone or other means of communication in accordance with this section is deemed to be present at the meeting, and shall be included for the purpose of determining whether there is a quorum.”

c. C-37.2, s. 48, am.

22. Section 48 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “meeting” in the fifth line of the first paragraph by the words “regular meeting or at least 36 hours or, in exceptional circumstances, 24 hours before the time fixed for the opening of the special meeting”;

(2) by adding, at the end of the first paragraph, the following sentence: “The notice of convocation of a special meeting may also be sent by facsimile transmission, within the prescribed time, to each member of the Council.”;

(3) by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Exception

“The second paragraph does not apply in the case of a special meeting for which the notice of convocation is prepared less than 36 hours before the time fixed for the opening of the meeting.”

c. C-37.2, s. 114, am.

23. Section 114 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “shall not, without the prior authorization of the Government, make with the Government of Canada or any body thereof and may, with the authorization of the Minister, make with any other public body, including a municipality, agreements respecting the exercise of its competence” in the first, second, third, fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “may make agreements respecting the exercise of its competence with any public body, upon obtaining the prior authorization of the Government where the other party to the agreement is the Government of Canada or a body thereof”;

(2) by replacing the words "in its territory" in the first line of the second paragraph by the words "of Québec".

c. C-37.2, s. 120.0.3.1, added

24. The said Act is amended by inserting, after section 120.0.3, the following section :

Awarding of contracts

"120.0.3.1. The Minister of Municipal Affairs may, on the conditions he determines, allow the Community to award a contract without calling for tenders, or allow the Community to award a contract after a call for tenders made by written invitation rather than by advertisement in a newspaper.

Intergovernmental agreement

The first paragraph does not apply where, pursuant to the terms of an intergovernmental agreement on the opening of public procurement applicable to the Community, the tenders must be public tenders."

c. C-37.2, s. 120.0.4, am.

25. Section 120.0.4 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "may, on the written request of the director general" in the second line of the first paragraph by the words "or, if the chairman is absent or unable to act and neither of the vice-chairmen is able to replace him in accordance with section 36, the director general may";

(2) by replacing the words "the written request must be presented by the head of the department concerned rather than by the director general" in the second, third and fourth lines of the second paragraph by the words "the power granted by that paragraph to the director general is to be exercised by the head of the department";

(3) by inserting the words ", the director general or, if applicable, the head of the department" after the word "chairman" in the first line of the third paragraph.

c. C-37.2, ss. 121.3, 121.4, added

26. The said Act is amended by inserting, after section 121.2, the following sections:

Investment fund

"121.3. Notwithstanding the Municipal Aid Prohibition Act (chapter I-15), the Community may, by by-law, give or lend money to an investment fund intended to provide financial support to enterprises in a start-up or development phase that are situated in its territory.

Administration

The fund must be administered by a non-profit organization established for that purpose and accredited by the Minister of Municipal Affairs.

Contribution

The by-law must indicate the maximum contribution, not exceeding \$1,000,000, that the Community may make to the fund.

Non-profit organizations

"121.4. The Community may establish and maintain, in its territory, non-profit organizations whose objects are economic promotion and development, assist or participate in the creation and maintenance of such organizations, entrust them with the organization and management, on its

behalf, of activities relating to economic promotion and development and, for such purposes, make contracts with them and grant them the necessary material resources and funds.

Contracts

The non-profit organizations established by the Community may carry out the contracts made with any person and exercise the rights and privileges and fulfil the obligations arising therefrom, even outside the territory of the Community.”

c. C-37.2, s. 150,
replaced

27. Section 150 of the said Act, amended by section 523 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following section :

Waste water

“**150.** The Community may receive for treatment purposes, from a person other than a municipality, waste water or other substances from its territory or elsewhere.

Consent

Before making any contract for such purpose, the Community shall obtain the consent of the local municipality in whose territory the waste water or other substances originate.”

c. C-37.2, s. 152.4, am.

28. Section 152.4 of the said Act, amended by section 546 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “garbage disposal centre it operates, upon payment of a compensation fixed by the Community and approved by the Commission municipale du Québec” in the second, third and fourth lines by the words “waste disposal establishment it operates, upon payment of a compensation it fixes. The municipality which possesses the waste disposal establishment may, within 30 days, apply for a review of the compensation by the Commission municipale du Québec.”

c. C-37.2, ss. 156, 157,
replaced

29. Sections 156 and 157 of the said Act are replaced by the following section :

Determination of
recreational facilities

“**156.** The Community may, by by-law, determine which parks, recreational centres and other recreational facilities not established by the Community are of a regional nature. In such a case, the Community is entrusted with the maintenance and operation of such parks, centres and facilities. For the purposes of this paragraph, the recreational centres and other recreational facilities referred to are those established by a municipality whose territory is included in that of the Community.

Establishment of
recreational facilities

The Community may also, by by-law, establish parks, recreational centres and other recreational facilities that are of a regional nature.

Natural areas

For the purposes of this subdivision, a natural area is considered to be a park.”

c. C-37.2, s. 158.3, am.

30. Section 158.3 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “bicycle paths and” after the word “intermunicipal” in the first line of the first paragraph;

(2) by inserting the words “bicycle path or” after the word “planned” in the second line of the third paragraph;

(3) by inserting the words “bicycle path or” after the words “part of the” in the third line of the third paragraph;

(4) by inserting the words “bicycle path or” after the words “establishment of a” in the first line of the fourth paragraph;

(5) by inserting the words “bicycle path or” after the word “similar” in the second line of the fourth paragraph;

(6) by inserting, after the fourth paragraph, the following paragraph:

Use of bicycle paths

“The by-law respecting the use of a bicycle path may allow, in addition to bicycles, roller skates, roller blades, skateboards, ski-boards or any other similar mode of locomotion to be used thereon. The by-law may reserve the path for one or more of those modes of locomotion, exclusive of the others, or establish different rules for traffic on the path according to the mode of locomotion.”

c. C-37.2, s. 223, am.

31. Section 223 of the said Act, amended by section 103 of chapter 65 of the statutes of 1995, section 49 of chapter 71 of the statutes of 1995 and section 128 of chapter 27 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by striking out the first sentence of the third paragraph;

(2) by striking out the word “également” in the fifth line of the third paragraph of the French text;

(3) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

Approval of a loan
by-law

“Every loan by-law of the Community relating to expenditures for the subway network that is transmitted to the Minister of Municipal Affairs shall, in order to be approved, be accompanied with a writing of the Agence métropolitaine de transport certifying that the expenditures are in conformity with its decisions relating to the extension of the subway network.”

c. C-37.2, s. 228, am.

32. Section 228 of the said Act, amended by section 51 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “sections 24 and 32” in the fourth line of the first paragraph by the words “section 24”;

(2) by striking out the second paragraph.

c. C-37.2, s. 231.1,
repealed

33. Section 231.1 of the said Act is repealed.

c. C-37.2, s. 232,
repealed

34. Section 232 of the said Act, amended by section 52 of chapter 71 of the statutes of 1995, is repealed.

c. C-37.2, s. 257, am.

35. Section 257 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.

c. C-37.2, s. 260, am.

36. Section 260 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “36 hours or, in exceptional circumstances,” after the words “not later than” in the third line of the third paragraph;

(2) by adding, at the end of the third paragraph, the following sentence: “The notice may also be sent by facsimile transmission, within the prescribed time, to each member of the board of directors.”

c. C-37.2, s. 291.28,
am.

37. Section 291.28 of the said Act is amended by replacing the figure “120.0.3” in the first line by the figure “120.0.3.1”.

c. C-37.2, s. 306, am.

38. Section 306 of the said Act, amended by section 545 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by adding, at the end, the following paragraph:

Apportionment of
expenditure

“The same is true for the expenditure made by the Community for the payment of the sum required under section 73.1 of the Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative provisions (1995, chapter 65). The apportionment of the expenditure shall be considered to be the apportionment of the operating deficit of the corporation.”

c. C-37.2, s. 306.19,
am.

39. Section 306.19 of the said Act, amended by section 60 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “sections 24 and 32” in the fifth line of the first paragraph by the words “section 24”;

(2) by striking out the second paragraph.

c. C-37.2, s. 306.23,
repealed

40. Section 306.23 of the said Act is repealed.

c. C-37.2, s. 306.25,
repealed

41. Section 306.25 of the said Act is repealed.

c. C-37.2, s. 306.27,
am.

42. Section 306.27 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Facsimile

“306.27. The facsimile of the signature of the director general of the corporation or of the treasurer of the corporation may be engraved, lithographed or printed on the documents referred to in section 306.26.”

c. C-37.2, s. 306.31,
repealed

43. Section 306.31 of the said Act, amended by section 61 of chapter 71 of the statutes of 1995, is repealed.

c. C-37.2, s. 306.32,
am.

44. Section 306.32 of the said Act is amended

(1) by replacing the first and second paragraphs by the following paragraph:

Amendment

“306.32. The corporation may amend the program and have the amendment approved by Council.”;

(2) by striking out the words “to the extent that they are consistent with the first and second paragraphs” in the fourth and fifth lines of the third paragraph.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

c. C-37.3, s. 31.2, am.

45. Section 31.2 of the Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3) is amended

(1) by inserting the words “who is the only candidate or” after the word “mayor” in the second line of the fifth paragraph;

(2) by inserting, after the fifth paragraph, the following paragraph:

Tie vote

“However, at the beginning of the meeting, the mayors may, by a simple majority of the votes cast, determine the circumstances in which a drawing of lots, rather than another round of voting, will be held in the case of a tie vote following a round of voting. If such circumstances arise, the secretary shall establish the procedure for the drawing of lots, hold the draw and declare the mayor who is favoured by the drawing of lots to be the holder designate of the office.”

c. C-37.3, s. 32, am.

46. Section 32 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.

c. C-37.3, s. 35, am.

47. Section 35 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “36 hours or, in exceptional circumstances,” after the words “not later than” in the first line of the first paragraph;

(2) by adding, at the end of the first paragraph, the following sentence: “The notice of convocation of a special meeting may also be sent by facsimile transmission, within the prescribed time, to each member of the Council.”

c. C-37.3, s. 35.1, am.

48. Section 35.1 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Exception

"The first paragraph does not apply in the case of a special meeting for which the notice of convocation is prepared less than 36 hours before the time fixed for the opening of the meeting."

c. C-37.3, s. 38, am.

49. Section 38 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "eight" in the first paragraph by the word "seven";

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Members deemed
absent

"For the purposes of the first paragraph, the members of the Council representing *Municipalité de Saint-Augustin-de-Desmaures* and *Municipalité de Boischatel* are deemed to be absent during the deliberations and the vote concerning, in the first case, any matter relating to the *Société* and, in the second case, any other matter."

c. C-37.3, s. 43, am.

50. Section 43 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "he has had a copy of them delivered" in the fourth line of the second paragraph by the words "a copy has been given";

(2) by striking out the words "delivery of the notice of" in the fifth line of the second paragraph.

c. C-37.3, s. 56, am.

51. Section 56 of the said Act is amended by replacing the words "section 136.13" in the first line of the first paragraph by the words "sections 136.13 and 140.3".

c. C-37.3, s. 68.5, am.

52. Section 68.5 of the said Act is amended by replacing the figure "68.12" in the first line by the figure "68.13".

c. C-37.3, s. 68.13,
added

53. The said Act is amended by inserting, after section 68.12, the following section:

Means of
communication

"68.13. A member of the executive committee may, where circumstances so warrant, deliberate and vote at a meeting of the executive committee by telephone or other means of communication.

Conditions

A member may avail himself of that right only if the following conditions are met:

(1) the chairman of the executive committee or the person replacing him and the secretary of the Community are present at the same place; and

(2) the telephone or other means of communication used permits all persons participating or present at the meeting to hear one other.

Minutes of meeting	The minutes of the meeting must mention the names of members who participate at the meeting by telephone or other means of communication.
Members deemed present	A member who deliberates and votes at a meeting by telephone or other means of communication in accordance with this section is deemed to be present at the meeting, and shall be included for the purpose of determining whether there is a quorum."
c. C-37.3, s. 74.1, am.	<p>54. Section 74.1 of the said Act is amended</p> <p>(1) by replacing the words "It may, by the same by-law, entrust the director general with" in the first line of the second paragraph by the words "The Council may also, on the conditions it determines, delegate to the director general";</p> <p>(2) by replacing the words "by-law referred to in the first" in the first and second lines of the third paragraph by the words "resolution by which the decision provided for in the second".</p>
c. C-37.3, s. 86, am.	<p>55. Section 86 of the said Act is amended</p> <p>(1) by replacing the words "shall, with the prior authorization of the Government, make with the Government of Canada or any body thereof, and may with the authorization of the Minister, make with any other public body, including a municipality and a school board, agreements respecting the exercise of its competence" in the first, second, third, fourth and fifth lines of the first paragraph by the words "may make agreements respecting the exercise of its competence with any public body, upon obtaining the prior authorization of the Government where the other party to the agreement is the Government of Canada or a body thereof";</p> <p>(2) by replacing the words "in its territory" in the first line of the second paragraph by the words "of Québec".</p>
c. C-37.3, s. 92.0.2.1, added	56. The said Act is amended by inserting, after section 92.0.2, the following section :
Awarding of contracts	"92.0.2.1. The Minister may, on the conditions he determines, allow the Community to award a contract without calling for tenders, or allow the Community to award a contract after a call for tenders made by written invitation rather than by advertisement in a newspaper.
Intergovernmental agreement	The first paragraph does not apply where, pursuant to the terms of an intergovernmental agreement on the opening of public procurement applicable to the Community, the tenders must be public tenders."
c. C-37.3, s. 92.0.3, am.	<p>57. Section 92.0.3 of the said Act is amended</p> <p>(1) by replacing the words "may, on written request by the director general," in the fourth line of the first paragraph by the words "or, if the chairman is</p>

absent or unable to act and neither of the vice-chairmen is able to replace him in accordance with section 31.6, the director general may”;

(2) by inserting the words “or, where applicable, the director general” after the word “chairman” in the first line of the second paragraph.

c. C-37.3, s. 93, am.

58. Section 93 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “and hospitality” after the word “promotion” in paragraph *e*;

(2) by replacing the words “, recovery and recycling” in paragraph *h* by the words “and the upgrading of residual material”.

c. C-37.3, s. 95, am.

59. Section 95 of the said Act is amended by replacing the words “cycle tracks” in the second line of subparagraph *b* of the first paragraph by the words “bicycle paths and lanes”.

c. C-37.3, ss. 96.0.2,
96.0.3, added

60. The said Act is amended by inserting, after section 96.0.1, the following sections:

Investment fund

“96.0.2. Notwithstanding the Municipal Aid Prohibition Act (chapter I-15), the Community may, by by-law, give or lend money to an investment fund intended to provide financial support to enterprises in the start-up or development phase that are situated in its territory.

Administration

The fund must be administered by a non-profit organization established for that purpose and accredited by the Minister.

Contribution

The by-law must indicate the maximum contribution, not exceeding \$1,000,000, that the Community may make to the fund.

Environmental
protection and resource
conservation

“96.0.3. The Community may, for the purpose of improving the air quality in its territory or conserving or protecting its resources, pass by-laws promoting the eradication of ragweed, the reduction of the gull population or the treatment of Dutch elm disease or implementing any other environmental protection or resource conservation program.

Founding and
maintaining of bodies

For such purposes, the Community may found and maintain bodies in its territory whose objects are environmental protection and resource conservation, assist in the creation and maintenance of such bodies and entrust to them the organization and management of activities relating to those objects.”

c. C-37.3, s. 114, am.

61. Section 114 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Collection rolls and tax
bills

“114. The Community shall establish the collection rolls and the tax bills for the municipalities whose territory is comprised in its territory and shall send the tax bills.”

c. C-37.3, Title I,
Div. VII, subdiv. 5,
heading, am.

62. The heading of subdivision 5 of Division VII of Title I of the said Act is amended by inserting the words "*and hospitality*" after the word "*promotion*".

c. C-37.3, s. 121, am.

63. Section 121 of the said Act is amended

(1) by inserting the words "*and provide for tourist hospitality*" after the word "*tourism*" in the first line of the first paragraph;

(2) by striking out the words "*, by a by-law approved by the Minister.*" in the first line of the second paragraph;

(3) by replacing the words "*carrying out of touristic promotion or*" in the third line of the second paragraph by the words "*exercise of the competence provided for in the first paragraph or of*";

(4) by inserting the words "*and tourist hospitality*" after the word "*tourism*" in the sixth line of the second paragraph.

c. C-37.3, s. 125.0.1,
added

64. The said Act is amended by inserting, after the heading of subdivision 8 of Division VII of Title I, the following section:

By-law

"125.0.1. The powers and obligations provided for in this subdivision with respect to the drinking water supply apply from the coming into force of a by-law passed under section 95 under which the Community orders that it has competence in that matter."

c. C-37.3, s. 128,
French text, am.

65. Section 128 of the said Act is amended, in the French text, by replacing the word "*leur*" in the sixth line of the first paragraph by the word "*lui*".

c. C-37.3, s. 137,
replaced

66. Section 137 of the said Act, amended by section 560 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following section:

Waste water

"137. The Community may receive for treatment purposes, from a person other than a municipality, waste water or sludge from septic tanks that originates in its territory or elsewhere.

Consent

Before making any contract for such purpose, the Community shall obtain the consent of the local municipality in whose territory the waste water or sludge originates."

c. C-37.3, s. 137.1,
added

67. The said Act is amended by inserting, after section 137, the following section:

Sale of energy

"137.1. The Community may sell the energy resulting from the operation of water purification works."

c. C-37.3, Title I,
Div. VII, subdiv. 9,
heading, am.

68. The heading of subdivision 9 of Division VII of Title I of the said Act is amended by replacing the words "*, recovery and recycling*" by the words "*and residual material upgrading*".

c. C-37.3, s. 138, am.

69. Section 138 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “fixed by the Community and approved by the Commission municipale du Québec” in the third and fourth lines of the fourth paragraph by the words “it fixes. The municipality which possesses the waste disposal site may, within 30 days, apply for a review of the compensation by the Commission municipale du Québec.”;

(2) by striking out the fifth paragraph.

c. C-37.3, s. 138.1, am.

70. Section 138.1 of the said Act is amended by replacing the words “waste recovery and recycling plant” in subparagraph *a* of paragraph 1 by the words “plant for the upgrading of residual material, in particular by recovery, reuse, recycling, composting and reclamation”.

c. C-37.3, s. 138.2, am.

71. Section 138.2 of the said Act, amended by section 561 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the words “waste disposal” in the third line of the first paragraph by the words “residual material upgrading plant or a waste disposal site”;

(2) by striking out the words “, recovery or recycling plant or site” in the third and fourth lines of the first paragraph;

(3) by replacing the words “waste or sludge coming” in the sixth line of the first paragraph by the words “residual material, waste or sludge”.

c. C-37.3, s. 138.4, am.

72. Section 138.4 of the said Act, amended by section 75 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting the words “or residual material” after the first word “waste” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “to the waste recovery and recycling plant” in the second and third lines of the first paragraph by the words “and the disposal site or the upgrading plant”;

(3) by replacing the words “residual material” after the word “waste” in the first line of subparagraph 3 of the second paragraph;

(4) by adding, after subparagraph 3 of the second paragraph, the following subparagraphs:

“(4) establish classes of waste or residual material;

“(5) determine, among the classes of residual material, those which may be upgraded or disposed of;

“(6) prescribe procedures for the separation and conditioning of waste or residual material for the purposes of removal, selective collection or upgrading ;

“(7) determine the management method for residue from residual material upgrading activities.”

c. C-37.3, s. 138.5,
replaced

73. Section 138.5 of the said Act, amended by section 563 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following section :

Approval of treatment
method

“138.5. From the time the Community begins to operate a residual material upgrading plant, no municipality whose territory is comprised in that of the Community may award a contract for the removal of material that may be upgraded unless the treatment method is approved by the Community.”

c. C-37.3, s. 139, am.

74. Section 139 of the said Act is amended by replacing the words “, recovery or recycling sites or plants or to” in the first and second lines by the words “sites, residual material upgrading plants or”.

c. C-37.3, s. 140, am.

75. Section 140 of the said Act is amended by replacing the words “, recovery or recycling sites or plants” in the second and third lines of the first paragraph by the words “sites, residual material upgrading plants”.

c. C-37.3, ss. 140.1-
140.3, added

76. The said Act is amended by inserting, after section 140, the following sections :

Examination of
substances or works

“140.1. In the exercise of their duties, the officers or employees of the Community charged with the application of the by-laws passed under section 138.4 may, at any reasonable time, enter sites where waste or residual material is removed, sites for disposing of waste or residue, or a residual material upgrading plant for the purpose of examining any substance, apparatus, machine, works or installation thereon or therein.

Production of
documents

Such officers or employees may also require the production of the books, records and documents relating to the matters to which such by-laws apply and any other information they consider necessary or useful.

Hindrance

“140.2. No person may hinder an officer or employee referred to in section 140.1 in the exercise of his duties, particularly by misleading him or attempting to mislead him by concealment or by misrepresentation.

Identification

Such officer or employee shall, if required, identify himself and produce a certificate, signed by the head of the department concerned, attesting his authority.

Offence and penalty

“140.3. The Community may, by by-law, prescribe that the infringement of section 140.2 or of a by-law passed under the first paragraph or under any of subparagraphs 1, 3, 6 and 7 of the second paragraph of section 138.4 shall entail as a penalty a fine, and prescribe the minimum and maximum amounts of the fine, which may vary according to whether the offence is a first or subsequent offence.

Minimum and
maximum amounts

The prescribed minimum and maximum amounts shall not exceed

(1) in the case of an infringement of section 140.2, \$300 and \$500 respectively for a first offence and double those amounts for a subsequent offence;

(2) in the case of an infringement of subparagraph 6 of the second paragraph of section 138.4, \$100 and \$1,000 respectively for a first offence and double those amounts for a subsequent offence;

(3) in all other cases, \$1,000 and \$2,000 respectively for a first offence and double those amounts for a subsequent offence.”

c. C-37.3, ss. 141, 142,
replaced

77. Sections 141 and 142 of the said Act are replaced by the following sections:

By-law

“**141.** This subdivision applies from the coming into force of a by-law passed under section 95 under which the Community orders that it has competence in the matters referred to in subparagraph *b* of the first paragraph of that section.

Determination of
recreational facilities

“**142.** The Community may, by by-law, determine which parks, recreational centres and other recreational facilities not established by the Community are of a regional nature. In such a case, the Community is entrusted with the maintenance and operation of such parks, centres and facilities. For the purposes of this paragraph, the recreational centres and other recreational facilities referred to are those established by a municipality whose territory is comprised in that of the Community.

Establishment of
recreational facilities

The Community may also, by by-law, establish parks, recreational centres and other recreational facilities that are of a regional nature.

Natural areas

For the purposes of this subdivision, a natural area is considered to be a park.”

c. C-37.3, s. 143, am.

78. Section 143 of the said Act, amended by section 564 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “From the date on which the Community acquires competence in such matters, any project for the establishment by a municipality of a park, a center or other recreational installation” in the first, second and third lines by the words “Any project for the establishment by a municipality of a park, a centre or other recreational facility”.

c. C-37.3, s. 143.1, am.

79. Section 143.1 of the said Act is amended by replacing the words “Where the Community has obtained jurisdiction over parks under section 95, it” in the first and second lines of the first paragraph by the words “The Community”.

c. C-37.3, s. 144, am.

80. Section 144 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Intermunicipal bicycle paths

"144. The Community may, by by-law, establish intermunicipal bicycle paths and lanes reserved for bicycle riding and regulate the use thereof."

(2) by replacing the words "pavement of the streets mentioned in the by-law is reserved, in whole or in part, for bicycle traffic. In such a case, the by-law must also" in the first, second and third lines of the second paragraph by the words "roadway of the streets mentioned in the by-law be reserved, in whole or in part, for bicycle traffic. In such a case, the by-law must";

(3) by inserting the words "bicycle path or" after the words "territory a" in the first line of the third paragraph;

(4) by inserting the words "the bicycle path or" before the word "lane" in the third line of the third paragraph;

(5) by inserting the words "of Transport" after the word "Minister" in the fifth line of the third paragraph;

(6) by inserting the words "bicycle path or" after the words "establishment of a" in the first line of the fourth paragraph;

(7) by inserting the words "path or" after the word "similar" in the second line of the fourth paragraph;

(8) by inserting, after the fourth paragraph, the following paragraph:

Use of bicycle paths

"The by-law respecting the use of a bicycle path may allow, in addition to bicycles, roller skates, roller blades, skateboards, ski-boards or any other similar mode of locomotion to be used thereon. The by-law may reserve the path for one or more of those modes of locomotion, exclusive of the others, or establish different rules for traffic on the path according to the mode of locomotion."

c. C-37.3, s. 148, am.

81. Section 148 of the said Act is amended by replacing the word "second" in the first line of the second paragraph by the word "first".

c. C-37.3, s. 153.1, am.

82. Section 153.1 of the said Act, amended by section 139 of chapter 27 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the word "ensuing" in the fourth line of the first paragraph.

c. C-37.3, s. 158, am.

83. Section 158 of the said Act, amended by section 79 of chapter 71 of the statutes of 1995 and section 140 of chapter 27 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the third and fourth paragraphs.c. C-37.3, s. 165,
repealed**84.** Section 165 of the said Act is repealed.

c. C-37.3, s. 166, am.

85. Section 166 of the said Act, amended by section 81 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by striking out the first, second and third paragraphs.

c. C-37.3, s. 180, am.

86. Section 180 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.

c. C-37.3, s. 183, am.

87. Section 183 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “36 hours or, in exceptional circumstances,” after the word “than” in the second line;

(2) by adding, at the end, the following sentence: “The notice of convocation of a special meeting may also be sent by facsimile transmission, within the prescribed time, to each member of the board of directors.”

c. C-37.3, s. 184, am.

88. Section 184 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Exception

“The first paragraph does not apply in the case of a special meeting for which the notice of convocation is prepared less than 36 hours before the time fixed for the opening of the meeting.”

c. C-37.3, s. 187.4, am.

89. Section 187.4 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “he has had a copy thereof delivered” in the fourth line of the second paragraph by the words “a copy has been given”;

(2) by striking out the words “delivery of the notice of” in the fifth line of the second paragraph.

c. C-37.3, s. 187.21, am.

90. Section 187.21 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “It may, by the same by-law, entrust the director general with” in the first line of the second paragraph by the words “The Council may also, on the conditions it determines, delegate to the director general”;

(2) by replacing the words “by-law referred to in the first” in the first and second lines of the third paragraph by the words “resolution by which the decision provided for in the second”.

c. C-37.3, s. 205, am.

91. Section 205 of the said Act is amended by replacing the word “Commission” in the second line of the second paragraph by the word “Community”.

ACT RESPECTING MUNICIPAL AND INTERMUNICIPAL TRANSIT CORPORATIONS

c. C-70, s. 93, am. **92.** Section 93 of the Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70) is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Program of capital expenditures **“93.** Each year, the corporation shall adopt for the next three fiscal years the program of its capital expenditures. The program must be approved by the council of two-thirds of the municipalities whose territory is subject to its jurisdiction.”;

(2) by striking out the third, fourth and fifth paragraphs.

c. C-70, s. 93.1, am. **93.** Section 93.1 of the said Act is amended by striking out the words “, except that the by-law shall be transmitted within thirty days of its approval by the council of two-thirds of the municipalities whose territory is subject to the jurisdiction of the corporation” in the second, third, fourth and fifth lines.

c. C-70, s. 100, repealed **94.** Section 100 of the said Act is repealed.

c. C-70, s. 101, am. **95.** Section 101 of the said Act is amended by striking out the first, second and third paragraphs.

CHARTER OF THE CITY OF QUÉBEC

1929, c. 95, s. 324, am. **96.** Section 324 of the charter of the city of Québec (1929, chapter 95), amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67 and replaced by section 22 of chapter 42 of the statutes of 1980, is again amended by striking out the words “note, bond, treasury bond and” in the second line.

1929, c. 95, s. 325, repealed **97.** Section 325 of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, replaced by section 22 of chapter 42 of the statutes of 1980 and by section 20 of chapter 61 of the statutes of 1984, and amended by section 20 of chapter 116 of the statutes of 1986, is repealed.

1929, c. 95, s. 326, am. **98.** Section 326 of the said charter, amended by section 15 of chapter 110 of the statutes of 1930 and by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, and replaced by section 20 of chapter 75 of the statutes of 1972 and by section 22 of chapter 42 of the statutes of 1980, is again amended by striking out the second and third paragraphs.

CHARTER OF THE CITY OF MONTRÉAL

1959-60, c. 102, a. 755, repealed **99.** Article 755 of the charter of the city of Montréal (1959-60, chapter 102), replaced by section 100 of chapter 77 of the statutes of 1977 and amended by section 57 of chapter 71 of the statutes of 1982 and by section 40 of chapter 111 of the statutes of 1987, is repealed.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LA VILLE DE LAVAL

1984, c. 42, s. 100,
repealed

100. Section 100 of the Act respecting the Société de transport de la Ville de Laval (1984, chapter 42) is repealed.

1984, c. 42, s. 102, am.

101. Section 102 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “of the chairman or of the treasurer of the corporation or” in the first and second lines;

(2) by striking out the words “on the documents contemplated in section 100 or” in the third and fourth lines.

1984, c. 42, ss. 105,
106, repealed

102. Sections 105 and 106 of the said Act are repealed.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LA RIVE SUD DE MONTRÉAL

1985, c. 32, s. 126,
repealed

103. Section 126 of the Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32) is repealed.

1985, c. 32, s. 128, am.

104. Section 128 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Facsimile

“128. The facsimile of the signature of the treasurer or of any other person referred to in section 127 may be engraved, lithographed or printed on the documents referred to in that section.”

1985, c. 32, s. 129, am.

105. Section 129 of the said Act is amended by striking out the words “, by resolution,” in the first line.

1985, c. 32, s. 131,
repealed

106. Section 131 of the said Act, amended by section 88 of chapter 76 of the statutes of 1988, is repealed.

1985, c. 32, s. 132, am.

107. Section 132 of the said Act, amended by section 89 of chapter 76 of the statutes of 1988, is again amended

(1) by replacing the first and second paragraphs by the following paragraph:

Amendment

“132. The corporation may amend the program.”;

(2) by replacing the words “To the extent that they are consistent with the first and second paragraphs, the” in the first and second lines of the third paragraph by the word “The”.

ACT RESPECTING THE AGENCE MÉTROPOLITAINE DE
TRANSPORT AND AMENDING VARIOUS LEGISLATIVE
PROVISIONS

1995, c. 65, s. 73.1,
added

108. The Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative provisions (1995, chapter 65) is amended by inserting, after section 73, the following section:

Exceptions

“73.1. The municipalities whose territory is situated in the territory of the Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal are not required to pay the sums under sections 70 and 73.

Payment by
community

That Community shall, in accordance with the terms and conditions of payment prescribed, where that is the case, under the second paragraph of section 70, pay to the Agency a sum equal to the total of the sums which those municipalities are not required to pay.”

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

By-laws in force

109. Notwithstanding any inconsistent legislative provision, every by-law in force on 15 December 1996 and passed pursuant to a power or an obligation which, under a provision of this Act, needs no longer be exercised or fulfilled by by-law, may be amended, replaced or revoked by resolution.

Surplus

110. The Communauté urbaine de Montréal may, to finance all or part of the sum it is required to pay for the 1996 municipal fiscal year under section 73.1 of the Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative provisions, enacted by section 108 of this Act, use any surplus referred to in section 217 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal.

Application

In such a case, the second paragraph of section 306 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal, enacted by section 38 of this Act, shall apply only to that part, if any, of the expenditure of the Community that is not financed by means of a surplus.

By-law

111. By-law No. 88-271 amending By-law No. 207 concerning the development plan, passed by the Council of the Communauté urbaine de Québec on 26 April 1988, is deemed to have come into force on that date.

Cases pending

The first paragraph does not affect any case pending on 13 November 1996 in which the fact that By-law No. 88-271 did not come into force was invoked before that date.

Effect

112. Sections 38, 108 and 110 have effect from 1 January 1996.

Coming into force

113. This Act comes into force on 16 December 1996, except sections 13 and 20, paragraph 2 of section 32, sections 33 and 34, paragraph 2 of section 39 and sections 40 to 42, 84, 85, 94 to 101, 103 and 104, which come into force on the date or dates to be fixed by the Government.

1996, chapter 53

**AN ACT RESPECTING THE COMMISSION ADMINISTRATIVE
DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES AND
AMENDING VARIOUS LEGISLATIVE PROVISIONS AS
REGARDS PENSION PLANS**

Bill 73

Introduced by Mr Jacques Léonard, Minister for Administration and the Public Service
and Chairman of the Conseil du trésor

Introduced 14 November 1996

Passage in principle 26 November 1996

Passage 13 December 1996

Assented to 16 December 1996

**Coming into force: 1 January 1997, except sections 2 and 9 and paragraph 1 of section 13,
which come into force on the date to be fixed by the Government**

Legislation amended:

Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the
National Assembly (R.S.Q., chapter C-52.1)

Police Act (R.S.Q., chapter P-13)

Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers (R.S.Q., chapter R-9.1)

Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (R.S.Q., chapter R-9.2)

Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., chapter R-10)

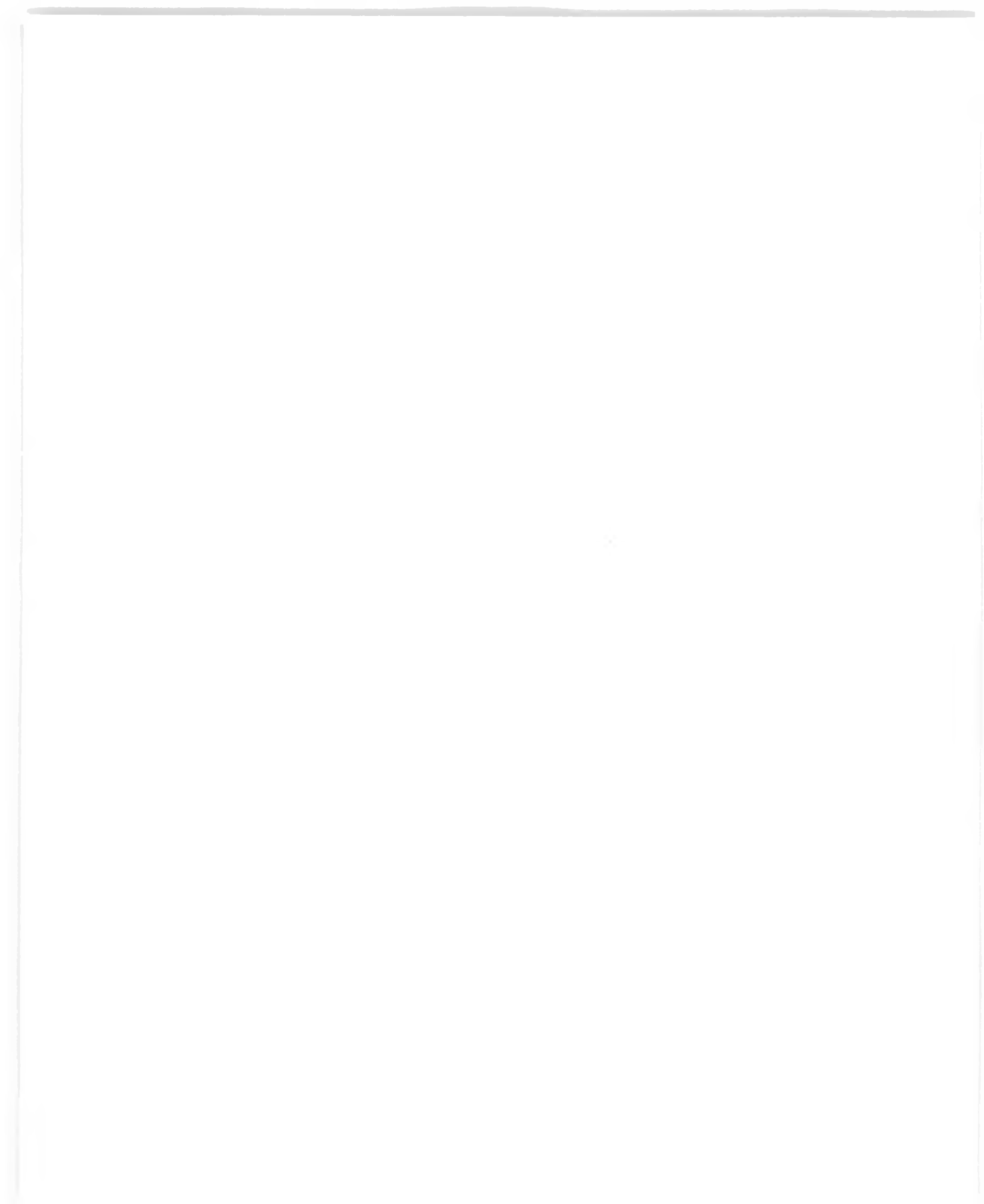
Act respecting the Teachers Pension Plan (R.S.Q., chapter R-11)

Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., chapter R-12)

Courts of Justice Act (R.S.Q., chapter T-16)

Act to amend pension plans and various legislation (1983, chapter 24)







Chapter 53

AN ACT RESPECTING THE COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES AND AMENDING VARIOUS LEGISLATIVE PROVISIONS AS REGARDS PENSION PLANS

[Assented to 16 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING THE PENSION PLAN OF PEACE OFFICERS IN CORRECTIONAL SERVICES

c. R-9.2, s. 42, am.

1. Section 42 of the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (R.S.Q., chapter R-9.2) is amended

(1) by replacing subparagraphs 1, 2 and 3 of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(1) 7.85%, up to that part of the pensionable salary which does not exceed the maximum pensionable earnings within the meaning of the Act respecting the Québec Pension Plan (chapter R-9);

“(2) 9.65% of that part of the pensionable salary which exceeds the maximum pensionable earnings.”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraphs:

Deduction

“However, the employer shall, in respect of an employee referred to in section 5, make an annual deduction equal to 9% of the pensionable salary paid to the employee by the employer.

Applicability

The first and the second paragraphs apply only within the limits authorized under the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement).”

c. R-9.2, s. 44, am.

2. Section 44 of the said Act is amended by replacing subparagraph 5 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(5) is totally and permanently disabled within the meaning of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement);”.

c. R-9.2, s. 45, am.

3. Section 45 of the said Act is amended by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

“(2) the amount obtained by multiplying the average pensionable salary by 2% per year of service credited after 31 December 1991.”

- c. R-9.2, s. 45.1, added **4.** The said Act is amended by inserting, after section 45, the following section:

Annual pension **“45.1.** If the employee is under 65 years of age, the annual amount of pension is increased by an amount equal to 0.1875% of the employee's average pensionable salary per year of service credited after 31 December 1991.”

- c. R-9.2, s. 46, am. **5.** Section 46 of the said Act is amended by inserting the words “and section 45.1” after the words “section 45” in the first line of the second paragraph.

- c. R-9.2, s. 51, am. **6.** Section 51 of the said Act, amended by section 10 of chapter 70 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Reduction **“51.** From the month following the pensioner's sixty-fifth birthday or, as the case may be, from the month following the date on which the employee retires, if that date is after his sixty-fifth birthday, the pension is reduced as follows:

(1) for that part of the pension pertaining to the years of service credited before 1 January 1992, by the amount obtained by multiplying

(a) 0.78125%;

(b) the number of years of service credited between 31 December 1965 and 1 January 1992 but, in the case of the death of the person referred to in section 57, up to the number of years of service used in computing the spouse's and the child's pensions; and

(c) that part of the average pensionable salary which does not exceed the average maximum pensionable earnings, within the meaning of the Act respecting the Québec Pension Plan (chapter R-9), in respect of all such last years of service as are needed to attain a sum of five corresponding contributory periods or, if the sum is less than five, in respect of all the years;

(2) for that part of the pension pertaining to the years of service credited after 31 December 1991, by the amount obtained by adding the following amounts:

(a) the amount obtained by multiplying

i. 0.5%;

ii. the number of years of service credited after 31 December 1991 but, in the case of the death of the person referred to in section 57, up to the number of years of service used in computing the spouse's and the child's pensions; and

iii. that part of the average pensionable salary which does not exceed the average maximum pensionable earnings, within the meaning of the Act respecting the Québec Pension Plan (chapter R-9), in respect of all such last years of service as are needed to attain a sum of five corresponding contributory periods or, if the sum is less than five, in respect of all the years; and

(b) the amount added to the pension under section 45.1, taking into account the index adjustment that applied thereto.”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Reduction

“Where the pension is reduced under section 56.1, the amount obtained under subparagraph 1 and the amount obtained under subparagraph *a* of subparagraph 2 of the first paragraph are reduced by 2%.”

c. R-9.2, Subdiv. 2.1,
s. 52.1, added

7. The said Act is amended by inserting, after section 52, the following subdivision:

“§ 2.1 — *Maximum benefits*

Maximum amount

“**52.1.** Pension amounts computed under subdivision 2 of this division shall not exceed the limits authorized under the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement).”

c. R-9.2, s. 56.1, added

8. The said Act is amended by inserting, after section 56, the following section:

Increased spouse's
pension

“**56.1.** The employee may, in applying for a pension, elect to receive a pension with a 2% reduction for the duration of the payment in order to enable his spouse to receive, instead of the pension provided for in section 56, a pension equal to 60% of the reduced pension to which the employee will be entitled. The employee who is entitled to a deferred pension may also make that election within the 90 days preceding the date of his sixty-fifth birthday. However, the 2% reduction does not apply to the amount added, where applicable, to the annual amount of pension pursuant to section 45.1.

Irrevocable election

The election becomes irrevocable as soon as payment of the employee's pension begins, even where no spouse is entitled to a pension.”

c. R-9.2, s. 63, am.

9. Section 63 of the said Act is amended by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

“(2) from the time the employee is totally and permanently disabled within the meaning of the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement);”.

c. R-9.2, Div. III.1,
ss. 66.1-66.3, added

10. The said Act is amended by inserting, after section 66, the following division:

“DIVISION III.1

“ADDITIONAL BENEFIT

Additional benefit

“66.1. The persons who belong to a category or subcategory determined by regulation are entitled to an additional benefit which shall be granted according to the rules, terms and conditions prescribed in the regulation, which may vary according to the category or subcategory to which the person belongs. The additional benefit shall be established in the manner prescribed in the regulation.

Financing

“66.2. The actuarial value of the additional benefits granted under section 66.1 shall be financed by the sum of the following amounts:

(1) the amount resulting from the increase of the employer contribution under section 145;

(2) the amount equal to the difference between the amounts provided for in the following subparagraphs:

(a) the amount of contributions paid by the employees and the employer contributions during the period extending from 1 January 1988 to 31 December 1991;

(b) the amount of contributions which would, during the same period, have been paid by the employees and by the employer had the rate of contribution been fixed in light of the actuarial valuation of the plan as it stands on 31 December 1987.

Interest

The amount obtained pursuant to the first paragraph bears interest, compounded annually, and computed according to the rate of return obtained at the Caisse de dépôt et placement du Québec by the fund of the employees who may be unionized and who are members of the Government and Public Employees Retirement Plan. For the purpose of computing the interest, the amounts referred to in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph shall be established annually and are deemed to be received at the midpoint of each year.

Effect

“66.3. A regulation under this division may have effect 12 months or less before its adoption.”

c. R-9.2, s. 75, am.

11. Section 75 of the said Act is amended by inserting the words “and additional benefit” after the word “pension” in the first line of subparagraph 1 of the first paragraph.

c. R-9.2, s. 82, am. **12.** Section 82 of the said Act is amended by inserting the words “and the additional benefit” after the word “pension” in subparagraph 1 of the first paragraph.

c. R-9.2, s. 130, am. **13.** Section 130 of the said Act is amended

(1) by striking out paragraph 4;

(2) by inserting, after paragraph 7, the following paragraph:

“(7.1) determine, for the purposes of section 66.1, the categories or subcategories to which persons must belong in order to be entitled to an additional benefit, and the rules, terms and conditions governing the establishment and payment of the benefit, which may vary according to the category or subcategory;”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

“(12) set up review committees for the purposes of section 141.”

c. R-9.2, s. 134, am. **14.** Section 134 of the said Act is amended by replacing the words “granted each year by Parliament” in the third line of the second paragraph by the words “paid in accordance with section 158.5 or, where applicable, with section 158.6 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10)”.

ACT RESPECTING THE GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN

c. R-10, s. 60, am. **15.** Section 60 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., chapter R-10) is amended by adding, at the end of subparagraph 1 of the first paragraph, the words “and the additional benefit under the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services”.

c. R-10, s. 67, am. **16.** Section 67 of the said Act is amended by inserting the words “and the additional benefit” after the word “pension” in the first line of subparagraph 2 of the first paragraph.

c. R-10, s. 134, am. **17.** Section 134 of the said Act, amended by section 13 of chapter 46 of the statutes of 1995 and by section 36 of chapter 70 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting the words “referred to in section 164” after the words “Comité de retraite” in the second line;

(2) by replacing the figure “147.1” in the first line of paragraph 22.1 by the figure “158.7”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

- Draft regulations “For the purposes of the consultation provided for in the first paragraph, draft regulations must be submitted to the Comité de retraite at least 30 days before they are adopted, together with a report describing their effects.”
- c. R-10, s. 137, am. **18.** Section 137 of the said Act, amended by section 14 of chapter 46 of the statutes of 1995, is again amended
- (1) by inserting the words “referred to in section 164” after the words “Comité de retraite” in the first line of the second paragraph;
- (2) by adding, at the end, the following paragraph:
- Studies “The Commission may carry out, in the case of the Government and Public Employees Retirement Plan, the Teachers Pension Plan, the Civil Service Superannuation Plan, the pension or retirement plans referred to in sections 9, 10 and 10.0.1 of this Act and the Pension Plan of Certain Teachers, only the studies that concern the administration of those plans. However, it may carry out any study requested jointly by the parties negotiating the conditions of employment of the employees to whom those plans apply or by the associations representing the non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1 and the Government.”
- c. R-10, ss. 137.0.1, 137.0.2, added **19.** The said Act is amended by inserting, after section 137, the following sections:
- Right to appear **“137.0.1.** The Commission may appear before the courts as plaintiff or as defendant.
- Provisions applicable Articles 94, 94.2 and 94.5 to 94.10 of the Code of Civil Procedure apply to the Commission.
- Rules for conduct of affairs **“137.0.2.** The Commission may, by regulation, adopt rules for the conduct of its affairs. The regulation must be submitted to the Government for approval.”
- c. R-10, s. 138, replaced **20.** Section 138 of the said Act is replaced by the following section:
- Chairman and vice-chairman **“138.** The Commission is under the direction of a chairman appointed by the Government for a period of not over five years after consultation with the unions and associations mentioned in section 164 and with the associations represented on the Comité de retraite referred to in section 173.1. The Government shall also appoint a vice-chairman for a period of not over five years to assist the chairman in the performance of his duties.
- Duties In addition to assuming the direction of the Commission and the supervision of its personnel, the chairman shall see to it that the decisions of the pension committees referred to in sections 164 and 173.1 are carried out.”
- c. R-10, s. 139, am. **21.** Section 139 of the said Act is amended by replacing the word “vice-chairmen” in the first line by the word “vice-chairman”.

c. R-10, s. 140,
replaced

22. Section 140 of the said Act, amended by section 15 of chapter 46 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:

Replacement

“140. If the chairman is absent or unable to act, the vice-chairman shall replace him.”

c. R-10, s. 141, am.

23. Section 141 of the said Act is amended by replacing the word “vice-chairmen” in the first line by the word “vice-chairman”.

c. R-10, s. 142, am.

24. Section 142 of the said Act is amended by replacing the word “vice-chairmen” in the third line by the word “vice-chairman”.

c. R-10, s. 144, am.

25. Section 144 of the said Act is amended by replacing the words “a vice-chairman” in the second line of the first paragraph by the words “the vice-chairman”.

c. R-10, s. 145, am.

26. Section 145 of the said Act is amended by replacing the words “one of the vice-chairman” in the second and third lines by the words “the vice-chairman”.

c. R-10, s. 147.1,
repealed

27. Section 147.1 of the said Act, amended by section 37 of chapter 70 of the statutes of 1995, is repealed.

c. R-10, Div. II.1,
ss. 158.1-158.13,
added

28. The said Act is amended by inserting, after section 158, the following division:

“DIVISION II.1

“FINANCIAL PROVISIONS

Annual budget

“158.1. The Government shall determine the total amount of the annual budget of the Commission. It shall also determine, in accordance with an applicable agreement, if any, the portion of that amount that may be attributed to the Government and Public Employees Retirement Plan in respect of employees who may be unionized, the portion that may be attributed to such plan in respect of non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1 and the portion that may be attributed to the other pension plans administered by the Commission.

Rules and procedures

“158.2. The Government may make regulations prescribing rules and procedures for the establishment of the annual budget of the Commission.

Administrative
expenses

“158.3. The administrative expenses of the Government and Public Employees Retirement Plan in respect of employees who may be unionized shall be paid, from 1 April 1996, in equal portions out of the employees' contribution fund of the Caisse de dépôt et placement du Québec and out of the portion of the amount referred to in section 158.8 pertaining to the administrative expenses of that plan for those employees and the consolidated

revenue fund. The sums taken out of the consolidated revenue fund shall be added to the Government employer's contribution entered in the non-budgetary pension plans account appearing in its financial statements in respect of that plan and shall be deducted from that account.

Administrative
expenses

"158.4. The administrative expenses of the Government and Public Employees Retirement Plan in respect of non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1 shall be paid, from 1 April 1996, in equal portions out of the employees' contribution fund of the Caisse de dépôt et placement du Québec and out of the portion of the amount referred to in section 158.8 pertaining to the administrative expenses of that plan for those employees and the consolidated revenue fund. The sums taken out of the consolidated revenue fund shall be added to the Government employer's contribution entered in the non-budgetary pension plans account appearing in its financial statements in respect of that plan and shall be deducted from that account.

Administrative
expenses

"158.5. The administrative expenses of the pension plans administered by the Commission, except those referred to in sections 158.3 and 158.4, shall be paid out of that part of the amount determined under section 158.8 which pertains to the administrative expenses of such plans and out of the consolidated revenue fund. The sums taken out of the consolidated revenue fund shall be added, in the manner determined by the Government, to the Government employer's contribution entered in the non-budgetary pension plans account appearing in its financial statements in respect of those plans and shall be deducted from that account.

Exception

Notwithstanding the first paragraph, the administrative expenses of the Pension Plan of Elected Municipal Officers shall continue to be paid in accordance with section 81 of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers (chapter R-9.3).

Administrative
expenses

"158.6. Notwithstanding section 158.5, the administrative expenses of the pension plans determined by regulation shall be borne by those plans to the extent and in the manner determined by that regulation.

Recovery of expenses

"158.7. The Government may, by regulation, provide for the recovery by the Commission of certain administrative expenses and certain other expenses incurred by the Commission in connection with applications concerning pension plans administered by the Commission or pension plans payment of the benefits of which is a responsibility of the Commission, submitted in connection with family mediation proceedings or proceedings for the partition or transfer between spouses of benefits accrued under a pension plan. The Government may also provide that such expenses, if not paid on the date specified in the regulation, bear interest computed in the manner prescribed in the regulation and at the rates fixed in Schedule VI.

Employer
contributions

"158.8. The employers and government bodies which, as employers, must pay contributions under the Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers, the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional

Services, the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, the Act respecting the Teachers Pension Plan and the Act respecting the Civil Service Superannuation Plan must also pay, at the same time as they remit their employees' contributions, an amount for the payment of the administrative expenses of the plans. That amount shall correspond to a percentage of the contributions that the Government determines by regulation, and may vary from year to year.

Loans

“158.9. The Government may, on the terms and conditions it determines,

(1) authorize the Commission to contract loans by notes, bonds or otherwise;

(2) secure the payment in capital and interest of any loan contracted by the Commission and any of its obligations;

(3) authorize the Minister of Finance to advance to the Commission any amount considered necessary to meet its obligations or to exercise its functions and powers.

Consolidated revenue fund

The sums required for the purposes of subparagraphs 2 and 3 shall be taken out of the consolidated revenue fund.

Restriction

“158.10. The Commission may not make payments or assume obligations, except those provided for in section 158.9, for an amount that exceeds, in the same fiscal year, the sums at its disposal for the year in which the payments are made or the obligations are assumed.

Commitments

This section shall not operate to prevent the Commission from making commitments for more than one fiscal year.

Investment

“158.11. The Commission may invest the sums at its disposal for its administration under this division

(1) in demand deposits or term deposits of less than one year with the Caisse de dépôt et placement du Québec, a bank or a savings and credit union;

(2) in securities for a term of less than one year issued or guaranteed by the Government of Québec or of Canada.

Payment to Commission

“158.12. The sums paid under this division shall be paid to the Commission and allocated, together with its other revenues, to the administrative fund it establishes for that purpose.

Regulations

“158.13. Government regulations under sections 158.2, 158.7 and 158.8 shall be made after the Commission has consulted with the pension committees referred to in sections 164 and 173.1. For the purposes of the consultation, the draft regulations must be submitted to the committees at least 30 days before they are adopted.

- Effect Those regulations and the regulation made under section 158.6 may have effect 12 months or less before they are adopted.”
- c. R-10, Title III,
Chap. II, heading,
replaced **29.** The heading of Chapter II of Title III of the said Act is replaced by the following heading:
- “PENSION COMMITTEES”.
- c. R-10, s. 163,
replaced **30.** Section 163 of the said Act is replaced by the following section:
- Establishment “**163.** Two pension committees are hereby established within the Commission.”
- c. R-10, Div. I,
heading, added **31.** The said Act is amended by inserting, after section 163, the following:
- “DIVISION I
- “PENSION COMMITTEE OF THE GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN FOR EMPLOYEES WHO MAY BE UNIONIZED, OF THE TEACHERS PENSION PLAN, OF THE CIVIL SERVICE SUPERANNUATION PLAN, OF THE PLANS ESTABLISHED UNDER SECTIONS 9, 10 AND 10.0.1 OF THIS ACT AND OF THE PENSION PLAN OF CERTAIN TEACHERS”.
- c. R-10, s. 164, am. **32.** Section 164 of the said Act is amended by striking out the words “a member is chosen from among the non-unionized or supervisory personnel and” in the third and fourth lines.
- c. R-10, s. 165, am. **33.** Section 165 of the said Act is amended
- (1) by replacing paragraph 2 by the following paragraphs:
- “(2) approving the budget of the Commission pertaining to the administration of the Government and Public Employees Retirement Plan in respect of employees who may be unionized;
- “(2.1) establishing, jointly with the Caisse de dépôt et placement du Québec, an investment policy in respect of funds derived from contributions paid by those of such employees to whom that plan applies;”;
- (2) by inserting, after paragraph 4, the following paragraphs:
- “(4.1) approving the plan of action of the Commission for the Government and Public Employees Retirement Plan in respect of employees who may be unionized;
- “(4.2) determining the services that the Commission may provide under that plan in respect of such employees to the extent that the administrative expenses of the plan in their respect are not affected;

“(4.3) requiring from the Commission studies concerning the administration of that plan in respect of such employees and the administration of the other pension plans referred to in paragraph 1.”

c. R-10, s. 167, am.

34. Section 167 of the said Act is amended by replacing the word “vice-chairmen” in the second line of the second paragraph by the word “vice-chairman”.

c. R-10, s. 170,
replaced
Secretary

35. Section 170 of the said Act is replaced by the following section:

“**170.** The secretary of the Commission is by virtue of his office the secretary of the committee. He is also the secretary of the audit committee established under sections 173.0.2 and 173.5.”

c. R-10, s. 173, am.

36. Section 173 of the said Act is amended

(1) by replacing the figure “2” in the second line of the first paragraph by the figure “2.1”;

(2) by replacing the word “personnel” in the fourth line of the third paragraph by the words “employees other than the employees referred to in Title IV.0.1”;

(3) by replacing the words “member of the committee chosen from among the non-unionizable or supervisory personnel” in the ninth and tenth lines of the third paragraph by the words “members of the Comité de retraite referred to in section 173.1 chosen from among the representatives of the non-unionizable employees”.

c. R-10, ss. 173.0.1,
173.0.2, added

37. The said Act is amended by inserting, after section 173, the following sections:

Restrictions

“**173.0.1.** The employees of the Commission and its vice-chairman, except where he replaces the chairman, may not be members of the Comité de retraite.

Audit committee

“**173.0.2.** An audit committee is established within the Comité de retraite. The audit committee shall be composed of four members appointed by the Comité de retraite, two from among the persons appointed pursuant to paragraphs 1, 2 and 3 of section 164, and the other two from among representatives of the Government.

Functions

The audit committee is responsible for

(1) receiving, for review, the draft financial statements of the Government and Public Employees Retirement Plan in respect of employees who may be unionized and making a report thereon to the Commission;

(2) making a review of the administration of the Commission concerning the plan in respect of those employees and submitting recommendations to the Commission;

(3) receiving, for review, the reports of the internal auditors of the Commission and of the Auditor General.”

c. R-10, Title III,
Chap. II.1, replaced

38. Chapter II.1 of Title III of the said Act, including sections 173.1 to 173.4, is replaced by the following division:

“DIVISION II

“PENSION COMMITTEE OF THE GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN IN RESPECT OF NON-UNIONIZABLE EMPLOYEES

Establishment

“**173.1.** The committee shall be composed of the chairman of the Commission and at least four other members appointed by the Government for a period not exceeding two years. One-half of the members, except the chairman, shall represent the non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1.

Composition

The Government may determine, by regulation, after consulting the associations representing non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1, the composition of the committee and the manner in which the committee members are appointed.

Functions

“**173.2.** The committee is responsible for

(1) reviewing the decisions made by the Commission in respect of non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1;

(2) approving the budget of the Commission pertaining to the administration of the Government and Public Employees Retirement Plan in respect of those employees;

(3) establishing, jointly with the Caisse de dépôt et placement du Québec, an investment policy in respect of the funds derived from contributions paid by those employees;

(4) receiving, for review and report to the Commission, the draft financial statements of the plan in respect of those employees;

(5) receiving reports on the actuarial valuation of the plan in respect of those employees;

(6) approving the plan of action of the Commission for the plan in respect of those employees;

(7) determining the services that the Commission may provide for the plan in respect of those employees to the extent that the administrative expenses of the plan in their respect are not affected;

(8) requiring from the Commission studies concerning the administration of the plan in respect of those employees;

(9) advising the Minister and the Commission, and submitting recommendations concerning the implementation of the plan in respect of those employees.

Delegation of powers

“173.3. The committee may delegate all or part of its powers under paragraphs 1 and 3 of section 173.2 to subcommittees.

Subcommittees

The subcommittees shall be composed of two representatives of the Government and of two other representatives appointed after consultation with the committee members representing the non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1.

Provisions applicable

“173.4. Sections 166 to 172 and 173.0.1, adapted as required, apply to the committee.

Audit committee

“173.5. An audit committee is established within the Comité de retraite. The audit committee shall be composed of four members, other than the president appointed from and by the Comité de retraite. Two of the members shall represent the Government and the other two shall represent the non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1.

Functions

The audit committee is responsible for

(1) receiving, for review, the draft financial statements of the Government and Public Employees Retirement Plan in respect of the non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1, and making a report thereon to the Commission;

(2) making a review of the administration of the Commission concerning the plan in respect of those employees and submitting recommendations to the Commission;

(3) receiving, for review, the reports of the internal auditors of the Commission and of the Auditor General.”

c. R-10, s. 174,
replaced

39. Section 174 of the said Act is replaced by the following section:

Actuarial valuation

“174. Once every three years, the Comité de retraite referred to in section 164 shall require the Commission to cause an actuarial valuation of the Government and Public Employees Retirement Plan to be prepared in respect of employees who may be unionized, of the Teachers Pension Plan and of the Civil Service Superannuation Plan by the actuaries designated by the Commission. If no such request is made, the Commission shall cause the

	actuarial valuation to be prepared if more than three years have elapsed since the last valuation.
Independent actuary	The Comité de retraite shall appoint an independent actuary charged with reporting to the committee, within 30 days of his appointment, on the validity of the assumptions used for the actuarial valuation.
Report	The Comité de retraite shall send the report to the Minister within 90 days of its receipt.
Applicability	The first, second and third paragraphs, adapted as required, apply to the Government and Public Employees Retirement Plan in respect of non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1."
c. R-10, s. 177, am.	40. Section 177 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:
Revision of rate of contribution	"177. The Government may, by regulation, revise the rate of contribution to the Government and Public Employees Retirement Plan. The rate applicable to employees who may be unionized and the rate applicable to non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1 shall be based on the result of the actuarial valuation of the plan made in respect of those employees, respectively, and shall be adjusted from 1 January after receipt by the Minister of the report of the independent actuary."
c. R-10, s. 179, am.	41. Section 179 of the said Act is amended by replacing the words "Comité de retraite" in the first line of the first paragraph by the words "competent pension committee".
c. R-10, s. 183, am.	42. Section 183 of the said Act, amended by section 20 of chapter 20 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words "Comité de retraite" in the first line of the first paragraph by the words "pension committees referred to in sections 164 and 173.1".
c. R-10, s. 214, am.	43. Section 214 of the said Act is amended (1) by replacing the words "Comité de retraite" in the second line by the words "pension committees referred to in sections 164 and 173.1"; (2) by adding, at the end, the following paragraph:
Draft regulations	"For the purposes of the consultation, the draft regulations must be submitted to the committees at least 30 days before they are adopted, together with a report describing their effects."
c. R-10, Title IV.0.1, ss. 215.0.0.1-215.0.0.5, added	44. The said Act is amended by inserting, after section 215, the following Title:

“TITLE IV.0.1**“SPECIAL PROVISIONS OF THE GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN APPLICABLE TO NON-UNIONIZABLE EMPLOYEES**

Applicability	“215.0.0.1. This Title applies to non-unionizable employees who are members of the Government and Public Employees Retirement Plan on 31 December 1996. It also applies to persons who become non-unionizable employees after that date and to persons who belong to a category or subcategory of employees determined by regulation.
Compliance	To benefit from the provisions of this Title or from provisions prescribed under that Title, the employees referred to in the first paragraph must comply with the rules, conditions and procedures prescribed by regulation.
Special provisions	“215.0.0.2. The Government may determine, by regulation, in respect of the employees to whom this Title applies, special provisions which may vary from those provided in the Government and Public Employees Retirement Plan, except the provisions under Chapter VII.1 of Title I.
Approval	“215.0.0.3. For the purposes of the second paragraph of section 137, the Commission may not exercise the powers conferred on it under sections 26, 28, 59.5, 59.6, 85.3, 114.1, 115.2, 115.8 and 221 in determining periods and dates, or under sections 79 and 149, in respect of the employees to whom this Title applies, except with the prior approval of the Comité de retraite referred to in section 173.1.
Regulations	“215.0.0.4. Government regulations under this Title shall be made after the Commission has consulted with the Comité de retraite referred to in section 173.1. The regulations may have effect 12 months or less before they are adopted.
Draft regulations	For the purposes of the consultation referred to in the first paragraph, the draft regulations shall be submitted to the committee not later than 30 days before they are adopted, together with a report describing their effects.
Administration	“215.0.0.5. The Commission is entrusted with the administration of this Title.”
c. R-10, s. 215.17, replaced	45. Section 215.17 of the said Act, enacted by section 41 of chapter 70 of the statutes of 1995, is replaced by the following section:
Regulations	“215.17. Government regulations under this Title shall be made after the Commission has consulted with the pension committees referred to in sections 164 and 173.1. For the purposes of the consultation, the draft regulations must be submitted to the committees at least 30 days before they are adopted, together with a report describing their effects.

Effect The regulations may have effect 12 months or less before they are adopted.”

c. R-10, s. 222, am. **46.** Section 222 of the said Act is amended by replacing the words “and IV” in the first line by the words “, IV to IV.2”.

CONSEQUENTIAL PROVISIONS

ACT RESPECTING THE CONDITIONS OF EMPLOYMENT AND THE PENSION PLAN OF THE MEMBERS OF THE NATIONAL ASSEMBLY

c. C-52.1, s. 74, am. **47.** Section 74 of the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly (R.S.Q., chapter C-52.1) is amended by adding, at the end, the following sentence: “However, the sums required for the administration of the plans provided for in Chapters II and III shall, if the Office delegates the administration of those plans to the Commission administrative des régimes de retraite et d’assurances, be paid in accordance with section 158.5 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10).”

POLICE ACT

c. P-13, s. 60, am. **48.** Section 60 of the Police Act (R.S.Q., chapter P-13) is amended by replacing the words “granted annually by Parliament” in the sixth line by the words “paid in accordance with section 158.5 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10)”.

ACT RESPECTING THE PENSION PLAN OF CERTAIN TEACHERS

c. R-9.1, s. 56, am. **49.** Section 56 of the Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers (R.S.Q., chapter R-9.1) is amended by replacing the words “granted annually by Parliament” in the third line by the words “paid in accordance with section 158.5 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10)”.

ACT RESPECTING THE TEACHERS PENSION PLAN

c. R-11, s. 78, am. **50.** Section 78 of the Act respecting the Teachers Pension Plan (R.S.Q., chapter R-11) is amended by replacing the words “granted annually by Parliament” in the third line of the second paragraph by the words “paid in accordance with section 158.5 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10)”.

ACT RESPECTING THE CIVIL SERVICE SUPERANNUATION PLAN

c. R-12, s. 114, am. **51.** Section 114 of the Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., chapter R-12) is amended by replacing the words “granted annually by Parliament” in the first and second lines of the third paragraph by the words “paid in accordance with section 158.5 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10)”.

COURTS OF JUSTICE ACT

- c. T-16, s. 246.28, am. **52.** Section 246.28 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., chapter T-16) is amended by replacing the words “granted annually by Parliament” in the fifth line by the words “paid in accordance with section 158.5 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10)”.

ACT TO AMEND PENSION PLANS AND VARIOUS LEGISLATION

- 1983, c. 24, s. 97, repealed **53.** Section 97 of the Act to amend pension plans and various legislation (1983, chapter 24) is repealed.

MISCELLANEOUS AND TRANSITIONAL PROVISIONS

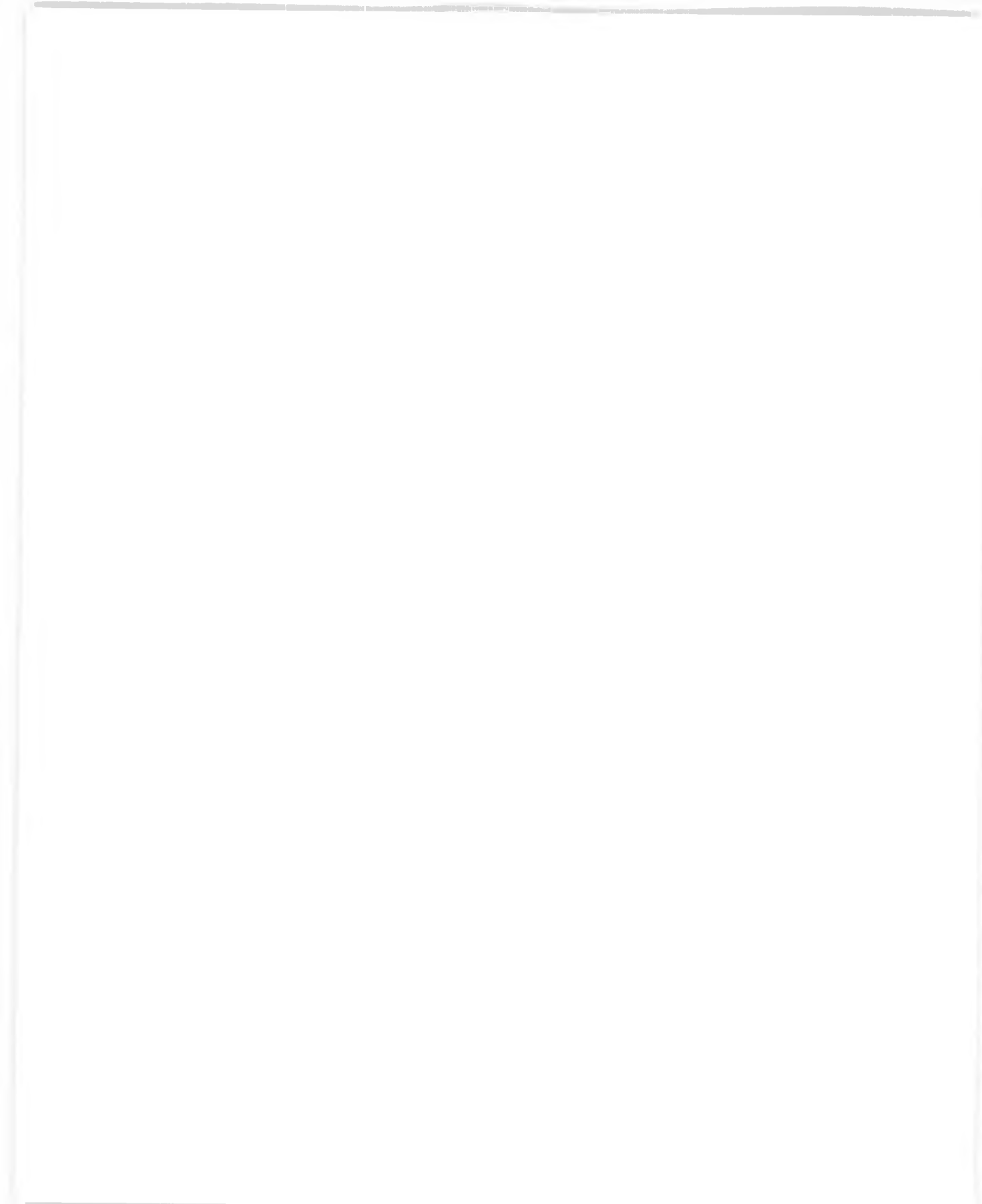
- Effect **54.** The first regulation made after 31 December 1996 under subparagraph 2 of the first paragraph of section 1.1 of the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services may, where it so provides, have effect from any date not prior to 1 January 1992.
- Effect **55.** The first regulation made after 31 December 1996 under paragraphs 8.1 to 8.5 of section 130 of the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services may, where it so provides, have effect from any date not prior to 1 January 1997.
- Provisions applicable **56.** Sections 3 to 8 apply only to employees who cease to be members of the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services after 31 December 1996.
- Applicability **57.** The first order in council made under section 158.1 and the first regulation made under section 158.2 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan may, where they so provide, apply from any date not prior to 1 April 1996.
- Presumption **58.** The Comité de retraite referred to in section 173.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan is deemed to have given its prior approval in respect of the powers exercised before 1 January 1997 by the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances under sections 26, 28, 59.5, 59.6, 79, 85.3, 114.1, 115.2, 115.8, 149 and 221 of the said Act.
- Applications for reexamination **59.** The Comité de retraite referred to in section 164 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan shall continue to hear the applications for reexamination submitted by non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1 of the said Act, by beneficiaries who belonged to such a group of employees at the time they ceased to be members of their plan or by beneficiaries who are their assigns, spouses or children until the date of appointment of the members of the Comité de retraite referred to in section 173.1 of that Act. From that date, any application for reexamination submitted

by such an employee or such a beneficiary and for which no decision has been made shall be referred to the latter committee.

Rate of contribution	60. Notwithstanding the first paragraph of section 177 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, the rate of contribution of that plan as regards non-unionizable employees referred to in Title IV.0.1 of the said Act shall be based, from 1 January 1997, not only on the result of the actuarial valuation of the plan made in their respect on the basis of the data as it stands on 31 December 1993 but also on the provisions of the said Act, except those of Chapter III of Title III, that are applicable to them and are in force on 31 December 1996, until a new valuation of the plan in their respect is made.
Investment standards	61. The general standards concerning the distribution of the investments of the funds of the non-unionizable employees to whom the Government and Public Employees Retirement Plan applies, established by the Comité de placement des fonds pour les employés de niveau non syndicable referred to in Chapter II.1 of Title III of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, as it read on 31 December 1996, remain in force.
Amount of the Government's obligations	62. The amount of the Government's total obligations under the Government and Public Employees Retirement Plan as regards non-unionizable employees shall continue to be entered in its financial statements until 31 March 1997 as being the amount by which the amount of the total obligations of the plan in respect of such employees exceeds the contribution fund of those employees at the Caisse de dépôt et placement du Québec. For the purposes of financial statements subsequent to 31 March 1997, the total amount of the Government's obligations under that plan as regards those employees shall be determined taking into account section 130 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan. The Government shall, in entering its obligations in its financial statements, take into account the actuarial valuation of the plan as regards those employees made on the basis of the data as it stands on 31 December 1996 and, where available, subsequent valuations.
Current service contribution	The Government's current service contribution in respect of the plan as regards those employees shall continue, until 31 December 1996, to be entered annually in the Government's financial statements as being the amount by which the required total contributions exceeds the contributions paid by those employees. From 1 January 1997, the contribution to be entered shall take into account section 130 of the said Act.
Personnel	63. Such members of the personnel of the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances exercising functions transferred before 1 April 1997 by the Government to the Conseil du trésor as may be determined by the Government become, from the date determined by the Government, members of the personnel of the Conseil du trésor or of another department or body designated by the Government.

Coming into force

64. This Act comes into force on 1 January 1997, except sections 2 and 9 and paragraph 1 of section 13, which come into force on the date to be fixed by the Government.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 54
AN ACT RESPECTING ADMINISTRATIVE JUSTICE

Bill 130

Introduced by Mr Paul Bégin, Minister of Justice

Introduced 15 December 1995

Passage in principle 2 May 1996

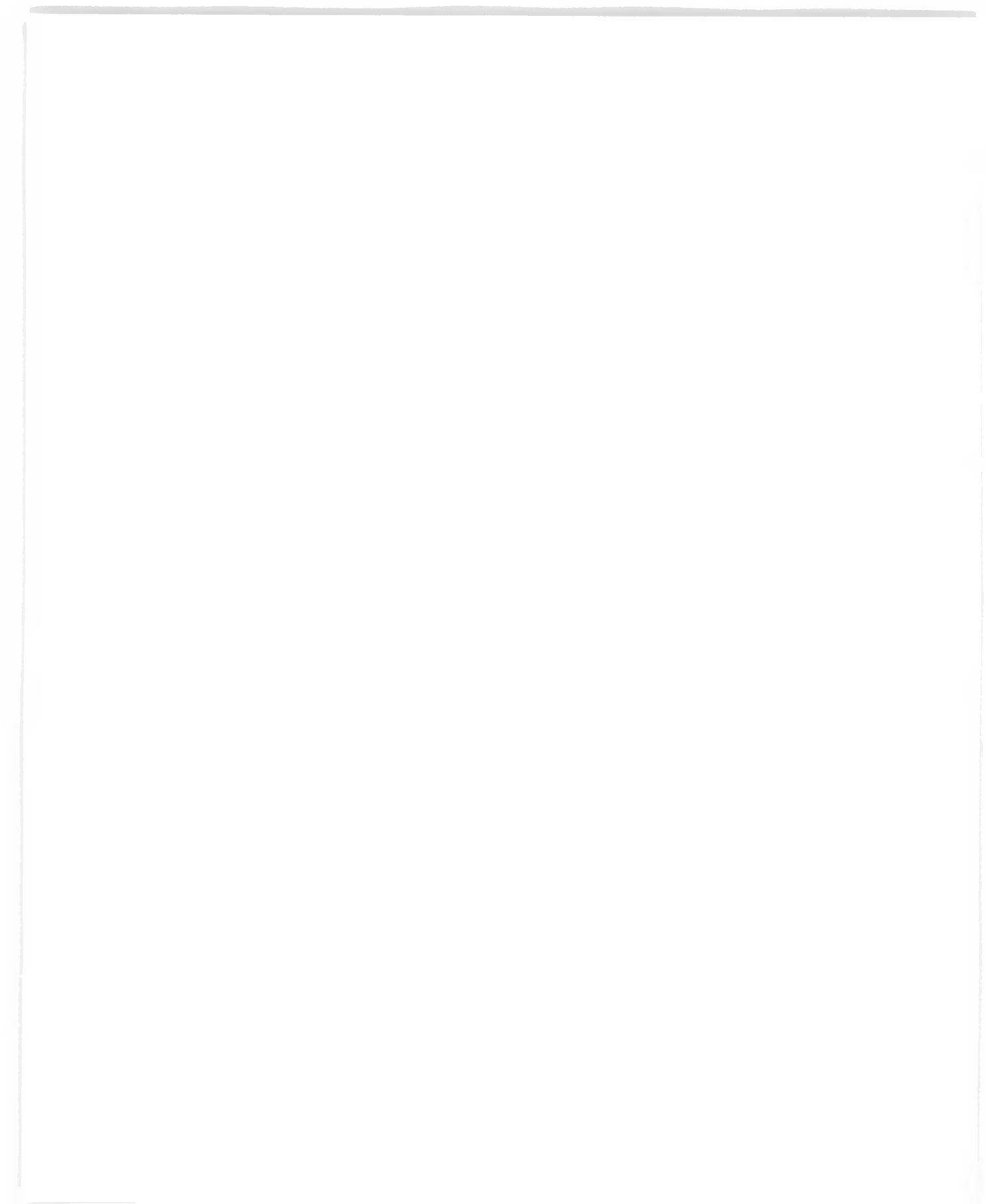
Passage 16 December 1996

Assented to 16 December 1996

Coming into force: on the date to be fixed by the Government in accordance with what is to be provided for in the Act that will ensure the implementation of this Act by providing transitional rules and consequential amendments to other legislation

Legislation amended: None







CHAPTER 54

An Act respecting administrative justice

[Assented to 16 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

PRELIMINARY PROVISION

Purpose

1. The purpose of this Act is to affirm the specific character of administrative justice, to ensure its quality, promptness and accessibility and to safeguard the fundamental rights of citizens.

Rules of procedure

This Act establishes the general rules of procedure applicable to individual decisions made in respect of a citizen. Such rules of procedure differ according to whether a decision is made in the exercise of an administrative or adjudicative function, and are, if necessary, supplemented by special rules established by law or under its authority.

Administrative
Tribunal

This Act also institutes the Administrative Tribunal of Québec and the Conseil de la justice administrative.

TITLE I

GENERAL RULES GOVERNING INDIVIDUAL DECISIONS MADE IN RESPECT OF A CITIZEN

CHAPTER I

RULES SPECIFIC TO DECISIONS MADE IN THE EXERCISE OF AN ADMINISTRATIVE FUNCTION

Procedures

2. The procedures leading to an individual decision to be made by the Administration, pursuant to norms or standards prescribed by law, in respect of a citizen shall be conducted in keeping with the duty to act fairly.

Administration

3. The Administration consists of the government departments and bodies whose members are in the majority appointed by the Government or by a minister and whose personnel is appointed and remunerated in accordance with the Public Service Act (chapter F-3.1.1).

Duties

4. The Administration shall take appropriate measures to ensure

(1) that procedures are conducted in accordance with legislative and administrative norms or standards and with other applicable rules of law, according to simple and flexible rules devoid of formalism, with respect, prudence and promptness, in accordance with the norms and standards of ethics and discipline governing its agents and with the requirements of good faith;

(2) that the citizen is given the opportunity to provide any information useful for the making of the decision and, where necessary, to complete his file;

(3) that decisions are made with diligence, are communicated to the person concerned in clear and concise terms and contain the information required to enable the person to communicate with the Administration;

(4) that the directives governing agents charged with making a decision are in keeping with the principles and obligations under this chapter and are available for consultation by the citizen.

Order or unfavourable decision

5. An administrative authority may not issue an order to do or not do something or make an unfavourable decision concerning a permit or licence or other authorization of like nature without first having

(1) informed the citizen of its intention and the reasons therefor;

(2) informed the citizen of the substance of any complaints or objections that concern him;

(3) given the citizen the opportunity to present observations and, where necessary, to produce documents to complete his file.

Exception

An exception shall be made to such prior obligations if the order or the decision is issued or made in urgent circumstances or to

prevent irreparable harm to persons, their property or the environment and the authority is authorized by law to reexamine the situation or review the decision.

Decision

6. An administrative authority that is about to make a decision in relation to an indemnity or a benefit which is unfavourable to a citizen must ensure that the citizen has received the information enabling him to communicate with the authority and that the citizen's file contains all information useful for the making of the decision. If the authority ascertains that such is not the case or that the file is incomplete, it shall postpone its decision for as long as is required to communicate with the citizen and to give the citizen the opportunity to provide the pertinent information or documents to complete his file.

Application for review

In communicating the decision, the administrative authority must inform the citizen that he has the right to apply, within the time indicated, to have the decision reviewed by the administrative authority.

Observations

7. Where, upon the request of a citizen, a situation is reexamined or a decision is reviewed, the administrative authority shall give the citizen the opportunity to present observations and, where necessary, to produce documents to complete his file.

Reasons

8. An administrative authority shall give reasons for all unfavourable decisions it makes, and shall indicate any non-judicial proceeding available under the law and the time limits applicable.

CHAPTER II

RULES SPECIFIC TO DECISIONS IN THE EXERCISE OF AN ADJUDICATIVE FUNCTION

Procedures

9. The procedures leading to a decision to be made by the Administrative Tribunal of Québec or by another body of the administrative branch charged with settling disputes between a citizen and an administrative authority or a decentralized authority must, so as to ensure a fair process, be conducted in keeping with the duty to act impartially.

Hearing

10. The body is required to give the parties the opportunity to be heard.

Hearings

The hearings shall be held in public. The body may, however, even of its own initiative, order hearings to be held *in camera* where necessary to maintain public order.

Hearing

11. The body has, within the scope of the law, full authority over the conduct of the hearing. It shall, in conducting the proceedings, be flexible and ensure that the substantive law is rendered effective and is carried out.

Evidence

It shall rule on the admissibility of evidence and means of proof and may, for that purpose, follow the ordinary rules of evidence applicable in civil matters. It shall, however, even of its own initiative, reject any evidence which was obtained under such circumstances that fundamental rights and freedoms are breached and the use of which could bring the administration of justice into disrepute. The use of evidence obtained in violation of the right to professional secrecy is deemed to bring the administration of justice into disrepute.

Requirements

12. The body is required to

(1) take measures to circumscribe the issue and, where expedient, to promote reconciliation between the parties;

(2) give the parties the opportunity to prove the facts in support of their allegations and to present arguments;

(3) provide, if necessary, fair and impartial assistance to each party during the hearing;

(4) allow each party to be assisted or represented by persons empowered by law to do so.

Decisions

13. Every decision rendered by the body must be communicated in clear and concise terms to the parties and to every other person that the law indicates.

Decisions

Every decision terminating a matter, even a decision communicated orally to the parties, must be in writing together with the reasons on which it is based.

TITLE II

ADMINISTRATIVE TRIBUNAL OF QUÉBEC

CHAPTER I

INSTITUTION

Administrative
Tribunal
Function

14. The Administrative Tribunal of Québec is hereby instituted.

The function of the Tribunal, in the cases provided for by law, is to make determinations in respect of proceedings brought against an administrative authority or a decentralized authority.

Jurisdiction

Except where otherwise provided by law, the Tribunal shall exercise its jurisdiction to the exclusion of any other tribunal or adjudicative body.

Power

15. The Tribunal has the power to decide any question of law or fact necessary for the exercise of its jurisdiction.

Decision

In the case of the contestation of a decision, the Tribunal may confirm, vary or quash the contested decision and, if appropriate, make the decision which, in its opinion, should have been made initially.

Seat

16. The seat of the Tribunal shall be situated in the territory of the Communauté urbaine de Québec, at the place determined by the Government; a notice of the address of the seat of the Tribunal shall be published in the *Gazette officielle du Québec*.

Divisions

17. The Tribunal shall consist of four divisions:

- the social affairs division;
- the immovable property division;
- the territory and environment division; and
- the economic affairs division.

CHAPTER II

COMPETENCE OF DIVISIONS AS TO SUBJECT-MATTER

DIVISION I

SOCIAL AFFAIRS DIVISION

Jurisdiction

18. The social affairs division is charged with making determinations in respect of the proceedings pertaining to matters of income security and social aid and allowances, of protection of persons suffering from a mental illness, of health services and social services, of pension plans, of compensation and of immigration, which proceedings are listed in Schedule I.

Review Board

19. Moreover, the social affairs division is designated as a Review Board within the meaning of sections 672.38 and following of the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46) to make or review dispositions concerning any accused in respect of whom a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder has been rendered or who has been found unfit to stand trial.

Criminal Code

In exercising this function, the social affairs division shall act in accordance with the provisions of the Criminal Code.

Chairperson

The powers and duties conferred on the chairperson of a Review Board shall be exercised by the vice-president responsible for the division or by another member of the division designated by the Government.

Jurisdiction

20. In matters of income security and social aid and allowances, the social affairs division is charged with making determinations in respect of the proceedings referred to in section 1 of Schedule I which pertain in particular to decisions concerning financial aid.

Panel

21. Proceedings shall be heard and determined by a panel of two members, only one of whom shall be an advocate or notary.

Physician

The other member must be a physician in the case of proceedings

(1) under section 20 of the Act respecting family assistance allowances (chapter A-17), to contest a decision determining, pursuant to section 5 of that Act, whether or not a child is a handicapped child;

(2) under section 81 of the Act respecting income security (chapter S-3.1.1), to contest a decision concerning the assessment of a person's limitations in his capacity for employment or concerning a person's inability to avail himself of a measure pursuant to paragraph 1 of section 16 of the said Act.

Jurisdiction

22. In matters of protection of the mentally ill, the social affairs division is charged with making determinations in respect of proceedings referred to in section 2 of Schedule I pertaining to decisions made by a health services or social services institution concerning a person in its custody or to measures concerning an accused in respect of whom a verdict of not criminally responsible by reason of mental disorder has been rendered or who has been found unfit to stand trial.

Panel

23. Proceedings, other than those concerning an accused, shall be heard and determined by a panel of three members composed of an advocate or notary, a psychiatrist and a social worker.

Jurisdiction

24. In matters of health services and social services, the social affairs division is charged with making determinations in respect of the proceedings referred to in section 3 of Schedule I pertaining in particular to decisions relating to access to documents or information concerning a beneficiary, a person's eligibility for a health insurance program, the identification of a handicapped person, the evacuation and relocation of certain persons, a permit issued to a health services or social services institution, to an organ and tissue bank, to a laboratory or to other services or an adapted work centre certificate, or decisions concerning a health professional or the members of the board of directors of an institution.

Panel

25. Proceedings referred to in paragraphs 2, 7, 10 and 12 of section 3 of Schedule I shall be heard and determined by a panel of two members, one of whom shall be an advocate or notary and the other, a physician.

Panel

Proceedings referred to in paragraphs 1, 4 to 6, 13 and 14 of section 3 of Schedule I shall be heard and determined by a panel of two members each of whom shall be an advocate or notary.

Advocate or notary

Proceedings referred to in paragraphs 3, 8, 9 and 11 of section 3 of Schedule I shall be heard and determined by a single member who shall be an advocate or notary.

Jurisdiction

26. In pension plan matters, the social affairs division is charged with making determinations in respect of proceedings referred to in section 4 of Schedule I pertaining to decisions made by the Régie des rentes du Québec in particular concerning an application for a benefit or the partition of earnings or decisions made by the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances in particular concerning eligibility for the Pension Plan of Elected Municipal Officers, the number of years of service, pensionable salary or the amount of contributions or of a pension.

Panel

27. Proceedings shall be heard and determined by a panel of two members each of whom shall be an advocate or notary.

Physician

However, one of the members must be a physician in the case of a proceeding under section 188 of the Act respecting the Québec Pension Plan (chapter R-9), brought against a decision based on a person's disability.

Jurisdiction

28. In compensation matters, the social affairs division is charged with making determinations in respect of proceedings referred to in section 5 of Schedule I pertaining in particular to decisions concerning the right to or amount of compensation.

Panel

29. Proceedings shall be heard and determined by a panel of two members, one of whom shall be an advocate or notary and the other, a physician.

Jurisdiction

30. In immigration matters, the social affairs division is charged with making determinations in respect of proceedings referred to in section 6 of Schedule I pertaining to decisions made by the minister responsible for the administration of the Act respecting immigration to Québec (chapter I-0.2) concerning an undertaking, a selection certificate or a certificate of acceptance.

Advocate or notary

31. Proceedings shall be heard and determined by a single member who shall be an advocate or notary.

DIVISION II

IMMOVABLE PROPERTY DIVISION

Jurisdiction

32. The immovable property division is charged with making determinations in respect of proceedings pertaining in particular to the accuracy, presence or absence of an entry on the real estate assessment roll or on the roll of rental values, exemptions from or refunds of real estate taxes or the business tax, the fixing of the

indemnities arising from the establishment of reserves for public purposes or from the expropriation of immovables or immovable real rights or from damage caused by public works or the value or acquisition price of certain property, which proceedings are listed in Schedule II.

Panel

33. Proceedings shall be heard and determined by a panel of two members, one of whom shall be an advocate or notary and the other a chartered appraiser.

Advocate, notary
or chartered
appraiser

However, proceedings under the Act respecting municipal taxation (chapter F-2.1) relating to a unit of assessment or a place of business whose real estate value or rental value entered on the roll is lower than the value fixed by regulation of the Government shall be heard and determined by a single member who shall be an advocate, a notary or a chartered appraiser.

DIVISION III

TERRITORY AND ENVIRONMENT DIVISION

Jurisdiction

34. The territory and environment division is charged with making determinations in respect of proceedings pertaining in particular to decisions made or orders issued concerning the use, subdivision or alienation of a lot, the inclusion or exclusion of a lot in or from an agricultural zone, the removal of topsoil, the emission, deposit, issuance or discharge of contaminants in the environment or the carrying on of an activity likely to affect the quality of the environment, or the erection of certain roadside advertising signs, which are listed in Schedule III.

Panel

35. Proceedings shall be heard and determined by a panel of two members, only one of whom shall be an advocate or notary.

DIVISION IV

ECONOMIC AFFAIRS DIVISION

Jurisdiction

36. The economic affairs division is charged with making determinations in respect of proceedings pertaining in particular to decisions concerning permits, licences, certificates or authorizations to carry on a trade or a professional, economic, industrial or commercial activity, which are listed in Schedule IV.

Panel

37. Proceedings shall be heard and determined by a panel of two members, only one of whom shall be an advocate or notary.

CHAPTER III

COMPOSITION

DIVISION I

APPOINTMENT OF MEMBERS

- Members** **38.** The Tribunal shall be composed of members who are independent and impartial, appointed by the Government in the number determined by the Government.
- Division** **39.** The division to which a member is assigned shall be determined in the instrument of appointment.
- Social affairs
division** **40.** In the social affairs division, at least ten members shall be physicians, including at least four psychiatrists, and at least two other members shall be social workers.

DIVISION II

RECRUITING AND SELECTION OF MEMBERS

- Qualifications** **41.** Only a person who has the qualifications required by law and at least ten years' experience pertinent to the exercise of the functions of the Tribunal may be a member of the Tribunal.
- Selection** **42.** Members shall be selected among persons declared apt according to the recruiting and selection procedure established by government regulation. The regulation may, in particular,
- (1) determine the publicity that must be given to the recruiting procedure and the content of such publicity;
 - (2) determine the procedure by which a person may become a candidate;
 - (3) authorize the establishment of selection committees to assess the aptitude of candidates and formulate an opinion concerning them;
 - (4) fix the composition of the committees and mode of appointment of committee members, ensuring, where appropriate, adequate representation of the sectors concerned;
 - (5) determine the selection criteria to be taken into account by the committees;

(6) determine the information a committee may require from a candidate and the consultations it may hold.

Register

43. The names of the persons declared apt shall be recorded in a register kept at the Ministère du Conseil exécutif.

Declaration of aptitude

44. A declaration of aptitude shall be valid for a period of 18 months or for any other period fixed by regulation of the Government.

Selection committee

45. Members of a selection committee shall receive no remuneration except in such cases, subject to such conditions and to such extent as may be determined by the Government.

Expenses

They are, however, entitled to the reimbursement of expenses incurred in the performance of their duties, subject to the conditions and to the extent determined by the Government.

DIVISION III

TERM OF OFFICE AND RENEWAL

Term of office

46. The term of office of a member is five years, subject to the exceptions that follow.

Term of office

47. The Government may determine a shorter term of office of a fixed duration in the instrument of appointment where the candidate so requests for a valid reason or where required by special circumstances stated in the instrument of appointment.

Renewal

48. The term of office of a member shall be renewed for five years

(1) unless the member is notified otherwise at least three months before the expiry of his term by the agent authorized therefor by the Government; or

(2) unless the member requests otherwise and so notifies the Minister at least three months before the expiry of his term.

Variation

A variation of the term of office is valid only for a fixed period of less than five years determined in the instrument of renewal and, except where requested by the member for a valid reason, only where required by special circumstances stated in the instrument of renewal.

Procedure

49. The renewal of a term of office shall be examined according to the procedure established by government regulation. The regulation may, in particular,

(1) authorize the establishment of committees;

(2) fix the composition of the committees and the mode of appointment of committee members;

(3) determine the criteria to be taken into account by the committees;

(4) determine the information a committee may require from the member and the consultations it may hold.

Examination committee

50. Members of an examination committee shall receive no remuneration, except in such cases, on such conditions and to such extent as may be determined by the Government.

Expenses

They are, however, entitled to the reimbursement of expenses incurred in the performance of their duties, on the conditions and to the extent determined by the Government.

DIVISION IV

PREMATURE TERMINATION OF TERM OF OFFICE AND SUSPENSION

Termination

51. The term of office of a member may terminate prematurely only on his retirement or resignation, or on his being dismissed or otherwise removed from office in the circumstances referred to in this division.

Resignation

52. To resign, a member must give the Minister reasonable notice in writing, sending a copy to the president of the Tribunal.

Dismissal

53. The Government may dismiss a member if the Conseil de la justice administrative so recommends, after an inquiry conducted following the lodging of a complaint pursuant to section 182.

Suspension

The Government may also suspend the member with or without remuneration for the period recommended by the Conseil de la justice administrative.

Removal of member

54. The Government may also remove a member from office for either of the following reasons:

(1) loss of a qualification required by law for holding the office of member;

(2) permanent disability which, in the opinion of the Government, prevents the member from performing the duties of his office satisfactorily; permanent disability is ascertained by the Conseil de la justice administrative, after an inquiry conducted at the request of the Minister or of the president of the Tribunal.

DIVISION V

OTHER PROVISIONS REGARDING TERMINATION OF DUTIES

Expiry of term **55.** Any member may, with the authorization of and for the time determined by the president of the Tribunal, continue to perform his duties after the expiry of his term of office in order to conclude the cases he has begun to hear but has yet to determine; he shall be a supernumerary member for the time required.

Exception The first paragraph does not apply to a member who has been dismissed or otherwise removed from office.

DIVISION VI

REMUNERATION AND OTHER CONDITIONS OF OFFICE

Regulations **56.** The Government shall make regulations determining

(1) the mode of remuneration of the members and the applicable standards and scales;

(2) the conditions subject to which and the extent to which a member may be reimbursed the expenses incurred in the performance of his duties.

Conditions of office The Government may make regulations determining other conditions of office applicable to all or certain members, including social benefits other than the pension plan.

Regulatory provisions The regulatory provisions may vary according to whether they apply to full-time or part-time members or to a member charged with an administrative office within the Tribunal.

Coming into force The regulations come into force on the fifteenth day following the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date indicated therein.

Remuneration

57. The Government shall fix, in accordance with the regulations, the remuneration, social benefits and other conditions of office of the members.

Reduction

58. Once fixed, a member's remuneration may not be reduced.

Termination

However, additional remuneration attaching to an administrative office within the Tribunal shall cease upon termination of such office.

Pension plan

59. The pension plan of full-time members shall be determined pursuant to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10) or the Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (chapter R-12), as the case may be.

Public servants

60. A public servant appointed as a member of the Tribunal ceases to be subject to the Public Service Act for all matters concerning such office; for the duration of his term of office, he is on full leave without pay for the purpose of performing his duties of office.

DIVISION VII

ADMINISTRATIVE OFFICE

President,
vice-presidents

61. The Government shall designate, among the members of the Tribunal who are advocates or notaries, a president and vice-presidents in the number it determines.

Vice-presidents

The instrument of appointment of a vice-president shall determine the divisions under his responsibility.

Duties

62. The president and the vice-presidents shall exercise their duties on a full-time basis.

Replacement

63. The Minister shall designate a vice-president to replace the president or another vice-president temporarily when required.

Replacement

If the vice-president so designated is himself absent or unable to act, the Minister shall designate another vice-president as a replacement.

Administrative
office

64. The administrative office of the president or a vice-president is of a fixed duration determined in the instrument of appointment or renewal.

Termination

65. The administrative office of the president or a vice-president may terminate prematurely only on his relinquishing such office, on the premature termination or non-renewal of his term of office as a member of the Tribunal, or on his removal or dismissal from his administrative office in the circumstances referred to in this division.

Removal

66. The Government may remove the president or a vice-president from his administrative office if the Conseil de la justice administrative so recommends, after an inquiry conducted at the Minister's request concerning a lapse pertaining only to his administrative duties.

Dismissal

67. The Government may also dismiss the president or a vice-president from his administrative office for loss of a qualification required by law for holding such office.

CHAPTER IV

DUTIES AND POWERS OF MEMBERS

Oath

68. Before taking office, every member shall take an oath, solemnly affirming the following: "I (...) swear that I will exercise the powers and fulfill the duties of my office impartially and honestly and to the best of my knowledge and abilities."

President

The oath shall be taken before the president of the Tribunal. The president of the Tribunal shall take the oath before a judge of the Court of Québec.

Minister

The writing evidencing the oath shall be sent to the Minister.

Conflict of interest

69. A member may not, on pain of forfeiture of office, have a direct or indirect interest in any enterprise that could cause a conflict between his personal interest and his duties of office, unless the interest devolves to him by succession or gift and he renounces it or disposes of it with dispatch.

Code of ethics

70. In addition to observing conflict of interest requirements and the rules of conduct and duties imposed by the code of ethics adopted under this Act, a member may not pursue an activity or place himself in a situation incompatible, within the meaning of the code of ethics, with the exercise of his office.

Exclusivity

71. Full-time members shall devote themselves exclusively to their office, save the exceptions that follow.

Mandates

72. A member may carry out any mandate entrusted to him by order of the Government after consultation with the president of the Tribunal.

Teaching activities

73. A member may, with the written consent of the president of the Tribunal, engage in teaching activities and receive remuneration therefor.

Powers and immunity

74. The Tribunal and its members are vested with the powers and immunity of commissioners appointed under the Act respecting public inquiry commissions (chapter C-37), except the power to order imprisonment.

Powers

They are also vested with all the powers necessary for the performance of their duties; they may, in particular, make any order they consider appropriate to safeguard the rights of the parties.

Immunity

No judicial proceedings may be brought against them by reason of an act done in good faith in the performance of their duties.

CHAPTER V

OPERATION

DIVISION I

MANAGEMENT AND ADMINISTRATION OF THE TRIBUNAL

Administration

75. In addition to the powers and duties that may otherwise be assigned to him, the president is charged with the administration and general management of the Tribunal.

Duties

The duties of the president include

(1) fostering the participation of members in the formulation of guiding principles for the Tribunal so as to maintain a high level of quality and coherence of decisions;

(2) coordinating the activities of and assigning work to the members of the Tribunal who shall comply with his orders and directives in that regard; and

(3) seeing to the observance of standards of ethical conduct;

(4) promoting professional development of the members as regards the exercise of their functions.

Code of ethics

76. The president shall establish a code of ethics applicable to the conciliators and see that it is observed.

Coming into force

The code of ethics comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date indicated therein.

Assignment of member

77. To expedite the business of the Tribunal, the president may, after consultation with the vice-presidents responsible for the divisions concerned, assign a member temporarily to another division.

Management objectives

78. Each year, the president shall present a plan to the Minister in which he shall state his management objectives aimed at ensuring the accessibility of the Tribunal and the quality and promptness of its decision-making process and give an account of the results achieved in the preceding year.

Information

The president shall include in the plan, in addition to the information requested by the Minister, the following information, compiled by the Tribunal on a monthly basis in respect of each division:

(1) the number of days on which hearings were held and the average number of hours devoted to them;

(2) the number of postponements granted;

(3) the nature and number of cases in which conciliation was held, and the number of such cases where the parties reached an agreement;

(4) the number of cases heard, the nature thereof and the places and dates of the hearings;

(5) the number of cases taken under advisement, the nature thereof and the time devoted to advisement;

(6) the number of decisions made;

(7) the time devoted to the proceedings, from the date of the introductory motion until the beginning of the hearing or the making of the decision.

Delegation

79. The president may delegate all or part of his powers and duties to the vice-presidents.

Vice-presidents

80. The vice-presidents shall assist and advise the president in the performance of his duties and perform their administrative duties under the president's authority.

Vice-presidents

81. In addition to the powers and duties that may otherwise be assigned to him or delegated to him by the president, the duties of a vice-president include

(1) assigning cases and scheduling sittings in the division under his responsibility; the members shall comply with his orders and directives in that regard;

(2) participating in the temporary assignment of a member to another division.

DIVISION II

SITTINGS

Sittings

82. The president, the vice-president responsible for the division or any member designated by either shall determine which members are to take part in each sitting.

Panels

The president may, where he considers it expedient in view of the complexity of a case or importance of a matter, form a panel comprising a greater number of members than that provided for in Chapter II, but not exceeding five.

Sittings

83. The sittings shall be presided by the president, the vice-president responsible for the division or a member designated by either of them among the members.

Location

84. The Tribunal may sit at any place in Québec. If the Tribunal holds a hearing in a locality where a court sits, the clerk of the court shall allow the Tribunal to use premises used by the court unless they are being used for sittings of the court.

Real estate
assessment

85. In real estate assessment matters, the Tribunal may sit in the territory of the local municipality whose roll is involved if the dispute concerns a unit of assessment or a place of business whose real estate value or rental value entered on the roll is equal to or lower than the value fixed by regulation of the Government.

Grouping of
territories

However, the president of the Tribunal, in cooperation with the vice-president responsible for the immovable property division, may group the territories of several local municipalities within a radius of 100 kilometres, and designate the municipal territory in which the Tribunal shall sit.

Territory

With the consent of the applicant, the Tribunal may sit outside the territory of the local municipality or the limits determined.

DIVISION III

PERSONNEL AND PHYSICAL AND FINANCIAL RESOURCES

Personnel

86. The secretary of the Tribunal and the other members of the personnel of the Tribunal shall be appointed and remunerated in accordance with the Public Service Act.

Immunity

No judicial proceedings may be brought against them for any act done in good faith in the performance of their duties.

Records

87. The secretary shall have custody of the records of the Tribunal.

Authenticity

88. The documents emanating from the Tribunal are authentic if they are signed, as are copies of such documents if they are certified true, by a member of the Tribunal or by the secretary.

Access to records

89. Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1), only a person authorized by the Tribunal may have access, for good reason, to any record of the social affairs division that contains information on the physical or mental health of a person or information the Tribunal considers to be confidential which, if disclosed, would be prejudicial to a person.

Confidentiality

Any person authorized to examine such a record is required to maintain its confidentiality. If a copy or extract is given to him, he must destroy it as soon as it is no longer of use to him.

Bank of
jurisprudence

90. The Tribunal shall establish a bank of jurisprudence and shall, in cooperation with the Société québécoise d'information juridique, ensure public access to all or part of the decisions made by the Tribunal.

Names

The Tribunal shall omit the names of the persons concerned by decisions of the social affairs division.

Exhibits

91. Once proceedings have been completed, the parties shall take back the exhibits they produced and the documents they filed.

Destruction

Failing that, such exhibits and documents may be destroyed after the expiry of one year from the date of the final decision of the

Tribunal or of the proceeding terminating the proceedings, unless the president decides otherwise.

Tariff

92. The Government may, by regulation, determine a tariff of the administrative fees, professional fees and other charges attached to proceedings before the Tribunal as well as the classes of persons which may be exempted therefrom.

Financial year

93. The financial year of the Tribunal shall end on 31 March.

Budgetary estimates

94. Each year, the president of the Tribunal shall submit the budgetary estimates of the Tribunal for the following financial year to the Minister according to the form, tenor and schedule determined by the Minister. The estimates shall be submitted to the Government for approval.

Audit

95. The books and accounts of the Tribunal shall be audited by the Auditor General once a year and whenever ordered by the Government.

Report

96. Not later than 30 June each year, the Tribunal shall present a report to the Minister on its operations for the preceding financial year.

Tabling

The Minister shall lay the report before the National Assembly within 30 days of receiving it if the Assembly is in session or, if it is not, within 30 days of the opening of the next session.

Report

The report shall not designate by name any person concerned by the matters brought before the Tribunal.

Fund

97. The sums required for the purposes of this Title shall be taken out of the fund of the Administrative Tribunal of Québec.

Fund

The fund shall be made up of the following sums:

(1) the sums paid into it by the Minister out of the appropriations granted each year for that purpose by the National Assembly;

(2) the sums paid into it by the Commission de la santé et de la sécurité du travail, the Minister responsible for the application of the Act respecting income security (chapter S-3.1.1), the Régie des rentes du Québec and the Société de l'assurance automobile du Québec, the amount and manner of payment of which shall be determined, for each, by the Government;

(3) the sums collected in accordance with the tariff of administrative fees, professional fees and other charges for proceedings before the Tribunal.

Consolidated
revenue fund

98. The Government may, on the conditions it determines, authorize the Minister of Finance to advance to the fund of the Tribunal sums taken out of the consolidated revenue fund. Any advance paid shall be repayable out of the fund of the Tribunal.

CHAPTER VI

RULES OF EVIDENCE AND OF PROCEDURE

DIVISION I

PURPOSE

Rules

99. This chapter prescribes basic rules to supplement the general rules of Chapter II of Title I which pertain to decisions made in the exercise of an adjudicative function.

DIVISION II

GENERAL PROVISIONS

Hearing

100. The Tribunal may not decide a matter if the parties have not been heard or summoned.

Exemption

It is exempted from that requirement in regard to a party to grant an uncontested application. The Tribunal is also exempted therefrom if all of the parties consent to its proceeding on the basis of the record, subject to the power of the Tribunal to summon the parties in order to hear them.

Failure to appear

In addition, if a party who has been summoned does not appear at the time fixed for the hearing without having provided a valid excuse for his absence, or appears at the hearing but refuses to be heard, the Tribunal may nonetheless proceed and make a decision.

Parties

101. The parties to a proceeding are, in addition to the person and administrative authority or decentralized authority directly interested therein, any person so designated by law.

Representation

102. The parties may be represented by the person of their choice before the social affairs division, in the case of a proceeding pertaining to compensation for rescuers and victims of crime.

Minister of Income
Security

The Minister of Income Security or a body which is his delegatee for the purposes of the Act respecting income security may be represented by the person of his or its choice before the social affairs division in the case of a proceeding in a matter of income security or social aid and allowances.

Representation

The applicant may, before the social affairs division in the case of a proceeding in a matter of immigration, be represented by a relative or by a non-profit organization devoted to the defense or interests of immigrants, if he is unable to be present himself by reason of absence from Québec. In the latter case, the mandatory must provide the Tribunal with a mandate in writing, signed by the person represented, indicating the gratuitous nature of the mandate.

Advocate

103. Where the Tribunal is seized of a proceeding under section 30 of the Mental Patients Protection Act (chapter P-41), it shall ascertain that the applicant has been given an opportunity to retain the services of an advocate.

Assistance

104. The members of the personnel of the Tribunal shall assist any person who so requests in drafting a motion, an intervention or any other written proceeding directed to the Tribunal.

Defects of form

105. The Tribunal may accept a written proceeding despite a defect of form or an irregularity.

Failure to act

106. The Tribunal may relieve a party from failure to act within the time prescribed by law if the party establishes that he was unable, for serious and valid reasons, to act sooner and if the Tribunal considers that no other party suffers serious harm therefrom.

Extension

The Tribunal may not, however, grant an extension to such time in excess of 90 days.

Execution of
decision

107. A proceeding before the Tribunal does not suspend the execution of the contested decision, unless a provision of law provides otherwise or, upon a motion heard and judged by preference, a member of the Tribunal orders otherwise by reason of urgency or of the risk of serious and irreparable harm.

Proceeding

If the law provides that the proceeding suspends the execution of the decision, or if the Tribunal issues such an order, the proceeding shall be heard and judged by preference.

Absence of provisions

108. In the absence of provisions applicable to a particular case, the Tribunal may remedy the inadequacy by any procedure consistent with law or with its rules of procedure.

Rules of procedure

109. The Tribunal may, by a regulation adopted by a majority vote of its members, make rules of procedure specifying the manner in which the rules established in this chapter or in the special Acts under which proceedings are brought are to be applied.

Divisions

Such rules of procedure may differ according to the divisions or, in the case of the social affairs division, according to the matters to which they apply.

Regulation

The regulation is made after consultation with the Conseil de la justice administrative and upon approval by the Government.

DIVISION III

INTRODUCTORY AND PRELIMINARY PROCEDURE

Motion

110. A proceeding is brought before the Tribunal by a motion filed at the secretariat of the Tribunal within 30 days after notification to the applicant of the contested decision or after the occurrence of the facts giving rise to the proceeding; a proceeding must, however, be brought within 60 days if it pertains to a matter within the purview of the social affairs division.

Court of Québec

The motion may also be filed in any office of the Court of Québec, in which case the clerk shall transmit the motion forthwith to the secretary of the Tribunal.

Content of motion

111. The motion shall state the decision in respect of which the proceeding is brought or the facts giving rise thereto, and shall contain a short statement of the grounds invoked in support of the proceeding and set out the conclusions sought.

Information

It shall contain any other information required by the rules of procedure of the Tribunal, and shall, where applicable, state the name, address, phone number and fax number of the representative of the applicant.

Rules

112. The rules pertaining to the notice provided for in article 95 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25), adapted as required, apply in every case in which a party alleges that a provision referred to in the said article is inapplicable constitutionally or is invalid or inoperative, including in respect of the Canadian Charter of Rights and Freedoms (Part I of Schedule B to the Canada Act, chapter 11

of the 1982 volume of the Acts of the Parliament of the United Kingdom) or of the Charter of human rights and freedoms (chapter C-12).

Copy of motion

113. Upon receipt of the motion, the secretary of the Tribunal shall send a copy of it to the party against whom the proceeding is brought and to the persons indicated by law.

Record

114. The administrative authority whose decision is contested must, within 30 days of receipt of a copy of the motion, send a copy of the record relating to the matter and the name, address, phone number and fax number of its representative to the secretary of the Tribunal and to the applicant.

Documents

The municipal body responsible for assessment shall send a copy of the documents relevant to the contestation within 10 days after receipt of the notice of hearing.

Access to records

Access to any record sent pursuant to this section shall continue to be governed by the Act applicable to the administrative authority having sent it.

Dismissal of proceedings

115. The Tribunal may, upon a motion, dismiss a proceeding it deems improper or dilatory or subject it to certain conditions.

Suspension of case

116. Where, on examining the motion and the contested decision, the Tribunal ascertains that the authority concerned failed to rule upon certain questions although it was required to do so by law, the Tribunal may, if the date of the hearing has not been fixed, suspend the case for the time it fixes so that the administrative authority or decentralized authority may act.

Expiry of time

If, at the expiry of the allotted time, the proceeding before the Tribunal is maintained, the Tribunal shall hear the proceeding as though it were a proceeding in respect of the original decision.

Referral

117. Where, during a proceeding before the social affairs division, a question is raised respecting Title III of the Act respecting the Québec Pension Plan (chapter R-9), the Tribunal must, subject to the exceptions contemplated in section 76 of the said Act, order the referral of the matter to the Court of Québec for a ruling on the question raised. In such case, the secretary of the Tribunal shall give notice thereof to the Minister of Revenue without delay.

Ruling

Where the ruling of the court does not put an end to the dispute, the matter is referred back to the Tribunal.

Joinder

118. Cases in which the questions in dispute are substantially the same or whose subject-matters could suitably be combined, whether or not the same parties are involved, may be joined by order of the president of the Tribunal or of the vice-president responsible for the division concerned, on the conditions he fixes.

Revocation

An order made under the first paragraph may be revoked by the Tribunal upon hearing the matter if it is of the opinion that the interests of justice will be better served by doing so.

Hearing by preference

119. The following proceedings shall be heard and decided by preference:

(1) a proceeding under section 68 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions (1996, chapter 32) which pertains to the withdrawal of recognition by the Minister from a manufacturer or from a wholesaler of medications;

(2) a proceeding under section 53.13 of the Expropriation Act (R.S.Q., chapter E-24) which pertains to a provisional indemnity;

(3) a proceeding under section 41 of the Public Health Protection Act (chapter P-35) which pertains to the suspension, revocation or non-renewal of an ambulance service permit;

(4) a proceeding under section 30 of the Mental Patients Protection Act (chapter P-41) which pertains to a person under confinement in a health or social services institution;

(5) a proceeding under section 21.0.4 of the Act to preserve agricultural land (chapter P-41.1) which pertains to an order of the Commission de protection du territoire agricole du Québec;

(6) a proceeding under section 453 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or under section 182.1 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5) which pertains to the decision to evacuate and relocate any persons lodged in a facility where activities are carried on without a permit.

DIVISION IV

CONCILIATION

Suspension of
proceedings

120. If he considers it expedient and if the subject-matter and circumstances of the case permit it, the president of the Tribunal, the vice-president responsible for the division concerned, the member designated by either of them or any member called on to hear the case may, with the consent of the parties, at any time before the case is taken under advisement, suspend the proceedings for a period not exceeding 30 days in order to allow conciliation to take place.

Extension

The president may also, with the consent of the parties, grant an extension if he is of the opinion that this would enable the parties to come to an agreement within reasonable time.

Conciliator

121. The conciliator shall be chosen by the secretary of the Tribunal from among the members of the personnel designated by the president.

Admissibility as
evidence

122. Unless the parties consent thereto, nothing that is said or written in the course of conciliation may be admitted as evidence before a court of justice or before a person or body of the administrative branch exercising adjudicative functions. The parties must be so informed by the member who pronounces the suspension of the proceedings.

Disclosure

123. A conciliator may not be compelled to disclose anything made revealed to or learned by him in the exercise of his functions or produce a document prepared or obtained in the course of such exercise before a court of justice or before a person or body of the administrative branch exercising adjudicative functions.

Access to
documents

Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, no person may have access to a document contained in the conciliation record.

Agreement

124. Each agreement shall be recorded in writing. The agreement shall be signed by the conciliator and by the parties and shall bind the latter.

Termination of
proceedings

The agreement, confirmed by the Tribunal, shall terminate the proceedings, and become executory as if it were a decision of the Tribunal.

DIVISION V

PRE-HEARING CONFERENCE

Pre-hearing
conference

125. The president of the Tribunal, the vice-president responsible for the division concerned or the member designated by either of them may call the parties to a pre-hearing conference if he considers it useful and the circumstances of the case allow it.

Purpose

126. The purpose of the pre-hearing conference is

- (1) to define the questions to be dealt with at the hearing;
- (2) to assess the advisability of clarifying and specifying the pretensions of the parties and the conclusions sought;
- (3) to ensure that all documentary evidence is exchanged by the parties;
- (4) to plan the conduct of the proceedings and proof at the hearing;
- (5) to examine the possibility for the parties of admitting certain facts or of proving them by means of sworn statements;
- (6) to examine any other question likely to simplify or accelerate the conduct of the hearing.

Minutes

127. Minutes of the pre-hearing conference shall be drawn up and signed by the parties and by the member who called the parties to the conference.

Agreements and
decisions

Agreements and decisions recorded in the minutes shall, as far as they may apply, govern the conduct of the proceeding, unless the Tribunal, when hearing the matter, permits a derogation therefrom to prevent an injustice.

DIVISION VI

HEARING

Hearing

128. The Tribunal shall, so far as is possible, facilitate the holding of a hearing at a date and time when the parties and their witnesses, if any, are able to attend without unduly disrupting their usual occupations.

Hearing

The Tribunal shall facilitate the holding of the hearing within six months after the filing of the motion instituting the proceedings.

Notice

129. Notice shall be sent to the parties within reasonable time before the hearing or within the time fixed by law, stating

(1) the purpose, date, time and place of the hearing;

(2) that the parties have the right to be assisted or represented, and listing the classes of persons authorized by law to assist or represent a party before the Tribunal;

(3) that the Tribunal has the authority to proceed, without further delay or notice, despite the failure of a party to appear at the time and place fixed if no valid excuse is provided.

Journalists

130. A journalist who proves his status shall be admitted, without further formality, to any hearing held *in camera*, unless the Tribunal considers that the presence of the journalist can be prejudicial to a person whose interests may be affected by the proceeding.

Publication of information

No such journalist shall publish or broadcast information that would allow the identification of a person concerned, unless the journalist is authorized to do so by the law or by the Tribunal.

Publication ban

131. The Tribunal may, of its own initiative or on an application by a party, ban or restrict the disclosure, publication or dissemination of any information or documents it indicates, where necessary to maintain public order or where the confidential nature of the information or documents requires the prohibition or restriction to ensure the proper administration of justice.

Examination of witnesses

132. Any party may examine and cross-examine witnesses to the extent necessary to ensure fair proceedings.

Witnesses

133. A witness may not refuse, without valid reason, to answer a question legally put to him by the Tribunal or by the parties.

Exception

However, no witness may be compelled to answer in the cases and conditions described in articles 307 and 308 of the Code of Civil Procedure.

Adjournment

134. The Tribunal may adjourn the hearing, on the conditions it determines, if it is of the opinion that the adjournment will not cause unreasonable delay in the proceeding or a denial of justice, in particular, for the purpose of fostering an amicable settlement.

Depositions

135. In matters of expropriation, and in matters of municipal taxation where a proceeding pertains to a unit of assessment or place of business whose real estate value or rental value entered on the roll is equal to or greater than the value fixed by the Government, all depositions shall be conserved by stenography or by a recording, according to the method authorized by the Tribunal, unless the parties waive their right to appeal from the decision. Any such waiver shall be in writing or be recorded in the minutes of the proceedings.

Depositions

In the case of other proceedings heard by the immovable property division and of proceedings heard in matters concerning the preservation of agricultural land, depositions shall be conserved only if the applicant so requests in writing.

Continuance of hearing

136. Where a member is unable to continue a hearing, another member designated by the president of the Tribunal or by the vice-president responsible for the division concerned may, with the consent of the parties, continue the hearing and, in the case of oral evidence already produced, rely on the notes and minutes of the hearing or on the stenographer's notes or the recording of the hearing, if any.

Continuance of hearing

The same rule also applies in the case of a hearing continued after a member who began to hear the matter ceases to hold office.

DIVISION VII

EVIDENCE

Grounds of law or fact

137. Each party may plead any ground of law or fact relevant to the determination of his rights and obligations.

Prior communication

138. The Tribunal may make the admission of evidence subject to rules on prior communication.

Refusal of evidence

139. The Tribunal may refuse to admit any evidence that is not relevant or that is not of a nature likely to further the interests of justice.

Judicial notice

140. In addition to facts so well-known as to not reasonably be questionable, the Tribunal must take judicial notice of the law in force in Québec in the fields within its jurisdiction. Unless the law provides otherwise, statutory instruments not published in the

Gazette officielle du Québec or in any other manner provided for by law must be pleaded.

Judicial notice

141. A member shall take judicial notice of facts that are generally recognized and of opinions and information which fall within his area of specialization or that of the division to which he is assigned.

Evidence

142. No evidence may be relied on by the Tribunal in making its decision unless the parties have been given an opportunity to comment on the substance of the evidence or to refute it.

Observations

Other than in the case of facts of which judicial notice must be taken pursuant to section 140, the Tribunal may not base its decision on grounds of law or fact judicially noticed by a member if it has not first given the parties, other than parties who have waived their right to state their allegations, an opportunity to present their observations.

DIVISION VIII

RECUSATION OF A MEMBER

Cause

143. A member who has knowledge of a valid cause for his recusation must declare that cause in a writing filed in the record and must advise the parties of it.

Recusation

144. A party may, at any time before the decision and provided he acts with dispatch, apply for the recusation of a member seized of the case if he has good reason to believe that a cause for recusation exists.

Application

The application for recusation shall be addressed to the president of the Tribunal. Unless the member removes himself from the case, the application shall be decided by the president, by the vice-president responsible for the division concerned or by a member designated by either of them.

DIVISION IX

DECISIONS

Decision

145. Where a matter is heard by more than one member, it shall be decided by the majority of the members having heard it. If any member dissents, the grounds for his dissent must be recorded in the decision.

Referral

When opinions are equally divided on a question, it shall be referred to the president, the vice-president responsible for the division concerned or a member designated by either of them among the members who shall decide according to law.

Advisement

146. In any matter of whatever nature, the decision must be given within three months after being taken under advisement, unless, for a valid reason, the president of the Tribunal has granted an extension.

Withdrawal

Where a member seized of a matter fails to give a decision within three months or, as the case may be, within such additional time as has been granted, the president may, of his own initiative or on an application by a party, withdraw the matter from the member.

Extension or
withdrawal

Before granting an extension or withdrawing a matter from a member who has failed to give his decision within the required time, the president shall take account of the circumstances and of the interests of the parties.

Decision

147. A matter that has been withdrawn from a member shall be decided by the other members having heard the matter if their number is sufficient to constitute a quorum. Failing a quorum, the matter shall be heard again.

Rules

148. A matter heard by a member and which has not been decided at the time the member ceases to hold office is governed by the rules set forth in section 147.

Oral testimony

149. The president, a vice-president or any member called upon to hear a matter pursuant to the second paragraph of section 145 or to section 147 or 148 may, as regards oral testimony, and with the consent of the parties, rely on the notes and minutes of the hearing or on the stenographer's notes or the recording of the hearing, if any. If the vice-president or member finds them insufficient, he may recall a witness or require any other evidence.

Signature

150. Where a member is unable to act or has ceased to hold office and cannot sign the minute of a decision given at the hearing, another member designated by the president of the Tribunal or by the vice-president responsible for the division concerned may sign the minute of the decision.

Order

151. Any order made by the Tribunal in the course of a proceeding for a hearing to be held *in camera* or banning disclosure, publication or dissemination of documents or information shall be stated expressly in the decision.

Copy

152. A copy of the decision shall be sent to each of the parties and to any other person specified by law.

Clerical errors

153. A decision containing an error in writing or in calculation or any other clerical error may be corrected, in the record and without further formality, by the member who made the decision.

Correction

Where the member is unable to act or has ceased to hold office, another member designated by the president of the Tribunal or by the vice-president responsible for the division concerned may, on an application by a party, correct the decision.

Review or revocation

154. The Tribunal, on an application, may review or revoke any decision it has made

(1) where a new fact is discovered which, had it been known in time, could have warranted a different decision;

(2) where a party, owing to reasons considered sufficient, could not be heard;

(3) where a substantive or procedural defect is of a nature likely to invalidate the decision.

Restriction

In the case described in subparagraph 3, the decision may not be reviewed or revoked by the members having made the decision.

Motion

155. Proceedings for review or revocation are brought before the Tribunal by a motion filed at the secretariat of the Tribunal within reasonable time following the decision concerned or following the discovery of a new fact susceptible of warranting a different decision. The motion shall refer to the decision concerned and state the grounds invoked in support of the motion. It shall contain any other information required by the rules of procedure of the Tribunal, and shall indicate, where applicable, the name, address, telephone number and fax number of the representative of the applicant.

Copy

The secretary of the Tribunal shall send a copy of the motion to the other parties, who may respond to it in writing within 30 days after receiving it.

Record

The Tribunal shall proceed on the basis of the record; it may, however, if it considers it appropriate or if a party requests it, hear the parties.

Decisions

156. Decisions of the Tribunal are executory according to the terms and conditions stated therein provided the parties have received a copy of the decision or have otherwise been advised of it.

Compulsory execution

Compulsory execution of decisions is effected, by deposit at the office of the competent court, in accordance with the prescriptions of the Code of Civil Procedure.

Rules

However, execution of a decision that contains a determination in respect of a proceeding under the provisions of the Expropriation Act (chapter E-24) is effected according to the rules prescribed in the said Act.

Contempt

157. Any person who contravenes a decision or an order which is executory is guilty of contempt.

Recourses

158. Except on a question of jurisdiction, none of the recourses provided in articles 33 and 834 to 846 of the Code of Civil Procedure may be exercised and no injunction may be granted against the Tribunal or against any of its members acting in their official capacity.

Judgment

A judge of the Court of Appeal may, upon a motion, annul by a summary proceeding any judgment rendered or order or injunction pronounced contrary to this section.

DIVISION X

APPEALS

Appeal

159. An appeal lies to the Court of Québec, irrespective of the amount involved, from decisions rendered by the Tribunal in matters heard by the immovable property division, and from decisions rendered in matters concerning the preservation of agricultural land, with leave of a judge, where the matter at issue is one which ought to be submitted to the Court of Québec.

Application for leave to appeal

160. An application for leave to appeal shall be made in the office of the Court of Québec of the place where the property is situated, and shall be presented by motion accompanied by a copy of the decision and of the documents of the contestation, if they are not reproduced in the decision.

Time limit

The application shall be made within 30 days of the decision. The time limit is peremptory; it may be extended only if a party establishes that he was unable to act.

Service

161. An application for leave to appeal, accompanied by a notice of presentation, shall be served on the adverse party and filed in the office of the Court of Québec. The application shall state the conclusions sought, and shall summarize the grounds the applicant intends to set up.

Execution of
decision

162. An application for leave to appeal does not suspend execution of the decision. However, a judge of the Court of Québec may, on a motion, suspend such execution if the application establishes that such execution would cause serious harm and that he has filed an application for leave to appeal.

Judgment

163. If an application for leave to appeal is granted, the judgment authorizing the appeal shall stand for the inscription in appeal. The clerk of the Court of Québec shall transmit a copy of the decision without delay to the Tribunal and to the parties and their attorneys.

Respondent

In the same manner and within the same time limits, the respondent may bring an appeal or an incidental appeal.

Execution of
decision

Except where provisional execution is ordered, an appeal suspends the execution of the decision.

Hearing

164. The Court of Québec hears the appeal according to the evidence presented before the Tribunal, without further proof. No appeal lies from the decision of the Court of Québec.

TITLE III

CONSEIL DE LA JUSTICE ADMINISTRATIVE

CHAPTER I

INSTITUTION AND ORGANIZATION

Institution

165. A council bearing the name "Conseil de la justice administrative" is hereby instituted.

Seat

166. The council shall have its seat in the territory of the Communauté urbaine de Québec. Notice of the address of the seat shall be published in the *Gazette officielle du Québec*.

Members

167. The council shall be composed of the following members:

(1) the president of the Tribunal;

(2) a member chosen from among the vice-presidents of the Tribunal;

(3) two members chosen from among the members of the Tribunal, other than the vice-presidents, after consultation with all the members;

(4) seven other members who are not members of the Tribunal, not more than two of whom shall be advocates or notaries chosen after consultation with their professional order.

Appointment

168. The members referred to in paragraphs 2, 3 and 4 of section 167 shall be appointed by the Government, which shall designate the chairman of the council from among the members who are not members of the Tribunal.

Term of office

The term of office of the members is three years and may be renewed only once.

Duties

At the end of his term, each member may continue to perform his duties to conclude the cases he has begun to hear but has yet to determine.

Vacancy

169. Any vacancy which occurs during a term of office shall be filled according to the rules of composition and for the term set out in sections 167 and 168.

Oath

170. Before they may sit on the council, each member shall have taken an oath, solemnly affirming the following: "I (...) swear that I will neither reveal nor disclose, without being authorized to do so by law, anything of which I may gain knowledge in the performance of the duties of my office and that I will perform those duties impartially and honestly to the best of my knowledge and abilities."

Chairman

The oath shall be taken before the chairman of the council. The chairman shall take the oath before a judge of the Court of Québec.

Remuneration

171. The members of the council receive no remuneration, except in the cases, on the conditions and to the extent that may be determined by the Government.

Expenses

The members are, however, entitled to the reimbursement of expenses incurred in the performance of their duties, on the conditions and to the extent determined by the Government.

- Secretary **172.** The secretary of the Tribunal shall act as secretary of the council.
- Meetings **173.** The council shall meet as often as necessary, at the request of the chairman, of a majority of the members or of the Minister.
- Location The council may hold its sittings at any place in Québec. The sittings shall be held in public, unless the council orders them to be held *in camera* where necessary to preserve public order.
- Authenticity **174.** The minutes of the sittings of the council or of any of its committees are authentic if they are approved by the members and are signed by the chairman of the sitting or by the secretary.
- Authenticity Similarly, documents emanating from the council or forming part of its records are authentic if they are signed, as are copies of such documents if they are certified true, by the chairman of the council or by the secretary.
- Council **175.** The council may make rules for its internal management, form committees and determine their powers and duties.
- Reports **176.** The council shall provide the Minister with any report or information he requires on its activities.

CHAPTER II

FUNCTIONS AND POWERS

- Functions **177.** The functions of the council in respect of the Administrative Tribunal of Québec and its members are
- (1) to give its advice to the president of the Tribunal on the effectiveness of the procedural rules adopted by the Tribunal, on the harmonization of the rules applicable before each division, and on draft regulations submitted to it;
 - (2) to establish a code of ethics applicable to the members of the Tribunal;
 - (3) to receive and examine any complaint lodged against a member pursuant to Chapter IV;
 - (4) to inquire, at the request of the Minister or of the president of the Tribunal, into whether a member is suffering from a permanent disability;

(5) to inquire, at the request of the Minister, into any lapse raised as grounds for removal of the president or a vice-president of the Tribunal from his administrative office in the case provided for in section 66;

(6) to report to the Minister on any matter he may submit to the council and to make recommendations to the Minister on the administration of administrative justice and on the effective use of human, physical and financial resources of the Tribunal.

List

178. The council shall publish annually in the *Gazette officielle du Québec* a list of the departments and bodies that make up the Administration within the meaning of section 3 and of the bodies and decentralized authorities referred to in section 9.

Rules of evidence

179. The council may, by by-law, make rules of evidence and procedure applicable to the conduct of its inquiries. The by-law shall be submitted to the Government for approval.

CHAPTER III

ETHICS

Code of ethics

180. The council, after consultation with the president, vice-presidents and members of the Tribunal, shall, by regulation, establish a code of ethics which shall be applicable to them.

Approval

The code of ethics shall be submitted to the Government for approval.

Content

181. The code of ethics shall set out the rules of conduct and the duties of the members of the Tribunal towards the public, the parties, their witnesses and the persons who represent them. It shall indicate, in particular, conduct that is derogatory to the honour, dignity or integrity of the members. In addition, the code of ethics may determine activities or situations that are incompatible with their office, their obligations concerning disclosure of interest, and the duties they may perform gratuitously.

Special rules

The code of ethics may provide special rules applicable to part-time members.

CHAPTER IV

COMPLAINTS

- Complaints **182.** Any person may lodge a complaint with the council against a member of the Tribunal for breach of the code of ethics, of a duty under this Act or of the prescriptions governing conflicts of interest and incompatible functions.
- Complaints **183.** A complaint must be in writing and must briefly state the reasons on which it is based.
- Seat of council It shall be transmitted to the seat of the council.
- Member **184.** If the complaint is lodged by a member of the council, that member cannot take part in the examination of the complaint.
- Dismissal of
complaint **185.** The council may dismiss any clearly unfounded complaint. It shall advise the complainant of the dismissal and the reasons therefor.
- Copy **186.** Where the council considers that the complaint is admissible, or where the complaint is lodged by the Minister, the council shall transmit a copy of it to the member and, where necessary, to the Minister.
- Inquiry committee The council shall form an inquiry committee composed of three of its members, which shall be entrusted with conducting an inquiry into the complaint and deciding the complaint on behalf of the council. One member of the committee shall be a member of the Tribunal; another member shall neither practise a legal profession nor be a member of the Tribunal.
- Chairman **187.** The council shall designate a chairman from among the members of the committee who are advocates or notaries; the chairman shall call committee sittings.
- Powers and
immunity **188.** For the purposes of an inquiry, the inquiry committee and its members are vested with the powers and immunity of commissioners appointed under the Act respecting public inquiry commissions, except the power to order imprisonment.
- Suspension **189.** The council may, for a compelling reason and after consultation with the inquiry committee, suspend the member for the duration of the inquiry.

- Decision **190.** After giving the member who is the subject of the complaint, the Minister and the complainant an opportunity to be heard, the committee shall decide the complaint.
- Recommendation If the committee finds the complaint to be justified, it may recommend that the member be reprimanded, suspended with or without remuneration for the period it determines or dismissed.
- Inquiry report The committee shall send its inquiry report and conclusions, with reasons therefor, to the council together with its recommendations, if any, concerning the penalty.
- Copy **191.** The council shall then send a copy of the inquiry report and of the committee's conclusions to the member who is the subject of the complaint, to the complainant and to the Minister.
- Reprimand **192.** If the committee finds the complaint to be justified, the council, depending on the committee's recommendation, shall administer a reprimand to the member and advise the Minister and the complainant thereof, or shall send the recommendation for a suspension or for dismissal to the Minister and advise the member and the complainant.
- Suspension Where the recommended penalty is the member's dismissal, the council may immediately suspend the member for a period of 30 days.

CHAPTER V

PERMANENT DISABILITY OF A MEMBER AND LAPSE IN THE EXERCISE OF AN ADMINISTRATIVE OFFICE

- Inquiry committee **193.** At the request of the Minister, who shall send a copy of his request to the member of the Tribunal concerned, the council shall form an inquiry committee entrusted with
- (1) determining on its behalf whether the member is suffering from a permanent disability which prevents him from discharging the duties of his office; or
 - (2) examining a lapse raised as grounds for removal of the president or a vice-president from his administrative office.
- Member's disability In cases pertaining to a member's disability, the council shall act also on a request made by the president of the Tribunal.

- Committee **194.** The committee shall be formed and chaired according to the rules provided for in the second paragraph of section 186 and in section 187. The committee and its members are vested with the powers and immunity referred to in section 188.
- Suspension **195.** The council may, for a compelling reason and after consultation with the inquiry committee, suspend the member, the president or the vice-president concerned for the duration of the inquiry.
- Conclusions **196.** After giving the member, the president or the vice-president concerned and the person having requested an inquiry an opportunity to be heard, the committee shall send its conclusions, with the reasons therefor, to the council.
- Recommendation Where the committee finds there was a lapse in the exercise of an administrative office, the committee may recommend removal from that office. In such case, the committee shall transmit its recommendation and inquiry report to the council.
- Copy **197.** The council shall transmit a copy of the committee's conclusions to the member, the president or the vice-president concerned and to the person having requested the inquiry.
- Recommendation Where applicable, it shall also transmit to them the committee's recommendation and inquiry report.
- Sums **198.** The sums required for the purposes of this Title shall be taken out of the sums voted annually by the National Assembly.

CHAPTER VI

FINAL PROVISIONS

- Minister responsible **199.** The Minister of Justice is responsible for the carrying out of this Act.
- Report **200.** The Minister shall, not later than 1 April 2003, make a report to the Government on the implementation of this Act and on the advisability of amending it.
- Tabling The report shall be tabled in the National Assembly, within 15 days of that date if the Assembly is sitting or, if it is not sitting, within 15 days of resumption.

Examination and
hearing

Within one year of the tabling of the report, the competent committee of the National Assembly shall examine the report and hear submissions by interested persons and bodies.

Coming into force

201. This Act comes into force on the date to be fixed by the Government in accordance with what is to be provided for in the Act that will ensure the implementation of this Act by providing transitional rules and consequential amendments to other legislation.

SCHEDULE I

SOCIAL AFFAIRS DIVISION

1. In matters of income security and social aid and allowances, the social affairs division hears and determines

(1) proceedings against decisions pertaining to entitlement to a benefit, brought under section 20 of the Act respecting family assistance allowances (chapter A-17);

(2) proceedings under section 48 or 59 of the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights (chapter E-20.1);

(3) proceedings under section 78 or 81 of the Act respecting income security (chapter S-3.1.1) or under section 31.18 or 40 of the Act respecting income security for Cree hunters and trappers who are beneficiaries under the Agreement concerning James Bay and Northern Québec (chapter S-3.2);

(4) proceedings under section 45 of the Act respecting child day care (chapter S-4.1);

(5) proceedings against decisions pertaining to exemptions from payment, brought under section 517 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) and against decisions pertaining to exemptions from payment or payment of an expense allowance, brought under section 162 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5).

2. In matters of protection of mentally ill persons, the social affairs division hears and determines

(1) proceedings under section 30 of the Mental Patients Protection Act (chapter P-41);

(2) proceedings before a Review Board under sections 672.38 and following of the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46).

3. In matters of health services and social services, the social affairs division hears and determines

(1) proceedings by manufacturers or wholesalers of medications under section 68 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions (1996, chapter 32);

(2) proceedings against decisions of the Régie de l'assurance-maladie du Québec under section 18.4 or 50 of the Health Insurance Act;

(3) proceedings under section 20 of the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights;

(4) proceedings under section 30 of the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights;

(5) proceedings under section 44 of the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights;

(6) proceedings against decisions pertaining to permits, brought under section 41 of the Public Health Protection Act (chapter P-35);

(7) proceedings under section 120 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1);

(8) proceedings under section 42 or 44 of the Act respecting child day care;

(9) proceedings under section 27 of the Act respecting health services and social services or under the sixth paragraph of section 7 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons;

(10) proceedings by physicians, dentists or pharmacists under section 132 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons;

(11) proceedings to contest or annul an election or appointment brought under section 148 or 530.16 of the Act respecting health services and social services or under section 59 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons;

(12) proceedings by physicians or dentists under section 205 or 252 of the Act respecting health services and social services or by pharmacists under section 253 of that Act;

(13) proceedings against decisions pertaining to permits, brought under section 450 of the Act respecting health services and social services or under section 148 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons;

(14) proceedings under section 453 of the Act respecting health services and social services or under section 182.1 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons.

4. In pension plan matters, the social affairs division hears and determines

(1) proceedings against decisions made on a reconsideration by the Régie des rentes, brought under section 188 of the Act respecting the Québec Pension Plan (chapter R-9);

(2) proceedings under section 74 of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers (chapter R-9.3).

5. In compensation matters, the social affairs division hears and determines

(1) proceedings against decisions pertaining to the degree of impairment of earning capacity, brought under section 65 of the Workmen's Compensation Act (chapter A-3) for the purposes of the Act to promote good citizenship (chapter C-20) and the Crime Victims Compensation Act (chapter I-6);

(2) proceedings against decisions pertaining to the right to an indemnity and the quantum of an indemnity, brought under section 65 of the Workmen's Compensation Act for the purposes of the Act to promote good citizenship and the Crime Victims Compensation Act;

(3) proceedings under section 65 of the Workmen's Compensation Act or section 12 of the Act respecting indemnities for victims of asbestosis and silicosis in mines and quarries (chapter I-7) pursuant to section 579 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001);

(4) proceedings under section 83.49 of the Automobile Insurance Act (chapter A-25);

(5) proceedings against decisions pertaining to indemnities for victims of immunization, brought under section 16.7 of the Public Health Protection Act;

(6) proceedings against decisions in review pertaining to a claimant's entitlement to a benefit or the amount of that benefit, brought under section 138 of the Act respecting assistance and compensation for victims of crime (1993, chapter 54) for the purposes

of that Act and the Act to promote good citizenship, in respect of a review application brought on or after (*insert here the date of the coming into force of chapter 54 of the statutes of 1993*).

6. In immigration matters, the social affairs division hears and determines proceedings against decisions of the Minister responsible for the administration of the Act respecting immigration to Québec (chapter I-0.2), brought under section 26 of the said Act.

SCHEDULE II

IMMOVABLE PROPERTY DIVISION

The immovable property division hears and determines

(1) proceedings under section 117.7 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1);

(2) proceedings under section 68 of the Act respecting the National Assembly (chapter A-23.1) to determine the price or indemnity arising from the acquisition of an immovable belonging to a Member;

(3) proceedings under section 43 of the Cultural Property Act (chapter B-4) to determine the indemnity arising from damages suffered;

(4) proceedings under the Expropriation Act (chapter E-24) to determine the amount of indemnities arising from the establishment of reserves for public purposes and from the expropriation of immovables or immovable real rights;

(5) proceedings under Chapter X or XI of the Act respecting municipal taxation (chapter F-2.1);

(6) proceedings under section 36.14 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14);

(7) proceedings under section 64 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) to determine the amount of the compensation arising from the refusal of the Minister to renew an operating permit for a waste management system;

(8) proceedings under section 29 of the Act respecting the Régie des télécommunications (chapter R-8.01);

(9) proceedings under section 13 of the Watercourses Act (chapter R-13) to assess and fix damages sustained;

(10) proceedings under section 45, 137 or 191.29 of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (chapter R-13.1) to determine the compensation arising from an expropriation;

(11) proceedings under section 27 of the Act respecting roads (chapter V-9).

SCHEDULE III

TERRITORY AND ENVIRONMENT DIVISION

The territory and environment division hears and determines

(1) proceedings against decisions or orders of the Communauté urbaine de Montréal or, in the case of delegation, the executive committee or the head of a department, brought under section 151.2.8 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (chapter C-37.2);

(2) proceedings against decisions or orders of the Commission de protection du territoire agricole du Québec, brought under section 21.0.4 of the Act to preserve agricultural land (chapter P-41.1);

(3) proceedings against decisions or orders made by the Minister of the Environment and Wildlife, brought under section 96 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) or section 68 of the Pesticides Act (chapter P-9.3).

SCHEDULE IV

ECONOMIC AFFAIRS DIVISION

The economic affairs division hears and determines proceedings under

- (1) section 17 of the Travel Agents Act (chapter A-10);
- (2) section 45 of the Act respecting prearranged funeral services and sepultures (chapter A-23.001);
- (3) section 65 of the Crop Insurance Act (chapter A-30);
- (4) section 366 of the Act respecting insurance (chapter A-32);
- (5) section 154 of the Cinema Act (chapter C-18.1);
- (6) section 560 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2);
- (7) section 123.145 of the Companies Act (chapter C-38);
- (8) section 26 of the Act respecting the development of Québec firms in the book industry (chapter D-8.1);
- (9) section 15 of the Tourist Establishments Act (chapter E-15.1);
- (10) section 37 of the Act respecting market intermediaries (chapter I-15.1);
- (11) section 26 of the Act respecting stuffing and upholstered and stuffed articles (chapter M-5);
- (12) section 22 of the Cullers Act (chapter M-12.1);
- (13) section 36.16 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (chapter M-14);
- (14) section 21 of the Act respecting commercial fisheries and aquaculture (chapter P-9.01);
- (15) section 17 of the Agricultural Products, Marine Products and Food Act (chapter P-29);

(16) section 339 of the Consumer Protection Act (chapter P-40.1);

(17) section 55.35 of the Animal Health Protection Act (chapter P-42);

(18) section 35 of the Act respecting the class action (chapter R-2.1);

(19) section 36 of the Act respecting the collection of certain debts (chapter R-2.2);

(20) section 55 of the Act respecting the Régie des télécommunications (chapter R-8.01);

(21) section 53.1 of the Act respecting safety in sports (chapter S-3.1);

(22) section 36 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13);

(23) section 252 of the Act respecting trust companies and savings companies (chapter S-29.01);

(24) section 22 of the Marine Products Processing Act (chapter T-11.01);

(25) section 51 of the Transport Act (chapter T-12);

(26) section 19 of the Act respecting the use of petroleum products (chapter U-1.1);

(27) section 324 of the Securities Act (chapter V-1.1).

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 55

AN ACT RESPECTING THE ELIMINATION OF THE DEFICIT AND A BALANCED BUDGET

Bill 3

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of Finance

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 7 November 1996

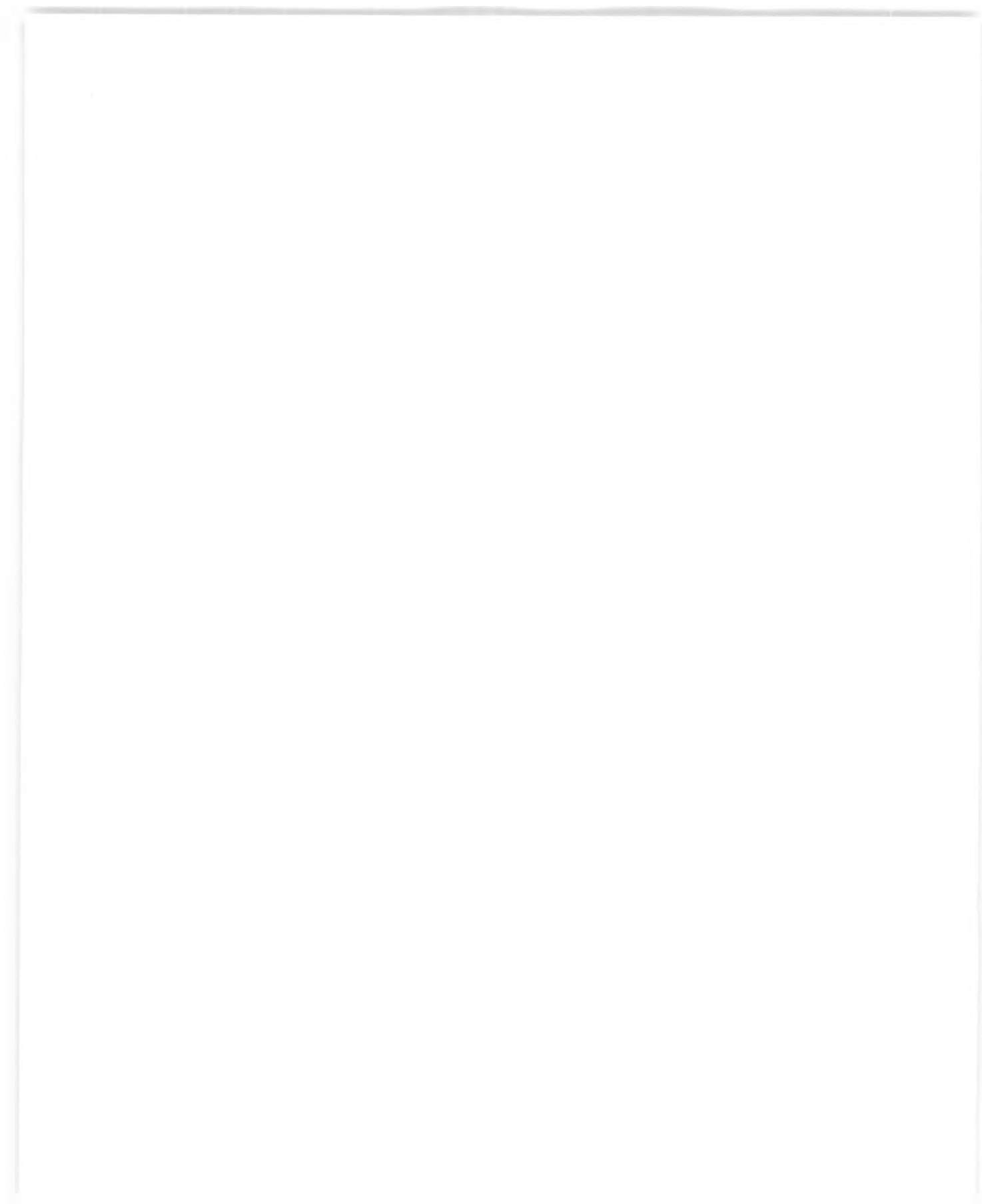
Passage 19 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 55

An Act respecting the elimination of the deficit and a balanced budget

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Purpose	1. The purpose of this Act is to balance the budget of the Government from the fiscal year 1999-2000.
Interpretation	2. In this Act,
“budgetary surplus”	“ budgetary surplus ” means the difference between revenue and expenditure if revenue exceeds expenditure;
“deficit”	“ deficit ” means the difference between expenditure and revenue if expenditure exceeds revenue;
“expenditure”	“ expenditure ” means expenditure recorded in the financial statements of the Government in accordance with the accounting policies of the Government;
“overrun”	“ overrun ” means any sums lacking for achievement of the deficit level, budgetary balance or surplus objectives determined by this Act or by an offsetting financial plan for a fiscal year;
“revenue”	“ revenue ” means revenue recorded in the financial statements of the Government in accordance with the accounting policies of the Government;
“surplus”	“ surplus ” means any sums in excess of the sums needed to achieve the deficit level, budgetary balance or surplus objectives determined by this Act or by an offsetting financial plan for a fiscal year.”

Maximum deficit for 1996-97	3. The deficit for the fiscal year 1996-97 shall not exceed \$3,275,000,000.
Maximum deficit for 1997-98	4. The deficit for the fiscal year 1997-98 shall not exceed \$2,200,000,000.
Maximum deficit for 1998-99	5. The deficit for the fiscal year 1998-99 shall not exceed \$1,200,000,000.
Prohibition	6. No deficit shall be incurred from the fiscal year 1999-2000 onward.
Budget estimates	7. The budget estimates laid before the National Assembly must be consistent with the provisions of sections 3 to 6, except in the cases provided for in sections 9 to 12.
Overrun of less than \$1,000,000,000	8. If an overrun of less than \$1,000,000,000 is recorded for a fiscal year, the Government must achieve an equivalent surplus in the next fiscal year.
Surplus	9. If the Government achieves a surplus in a fiscal year, it may incur overruns in subsequent fiscal years up to the amount of that surplus.
Overruns for more than one fiscal year	10. The Government may incur overruns for more than one fiscal year if it anticipates, in a Budget Speech and prior to the implementation of an offsetting financial plan, an overrun of \$1,000,000,000 or more in the fiscal year covered by the budget, or if an overrun of \$1,000,000,000 or more is recorded for a fiscal year, as a result of <ol style="list-style-type: none">(1) a disaster having a major impact on revenue or expenditure ;(2) a significant deterioration of economic conditions ; or(3) a change in federal programs of transfer payments to the provinces that would substantially reduce transfer payments to the Government.
Offsetting of overruns	11. In the cases provided for in section 10, the Government must offset, over a maximum period of five years, the overruns incurred or anticipated for that period. To that end, the Minister of Finance shall, in the Budget Speech for the first fiscal year of that period,

(1) report to the National Assembly on the circumstances making it necessary for the Government to avail itself of section 10;

(2) present a financial plan to offset the overruns over that period, containing a revised financial framework in relation to the deficit level or budgetary balance referred to in sections 3 to 6;

(3) apply measures to offset the overruns by at least \$1,000,000,000 during the fiscal year covered by the budget; and

(4) offset at least 75% of the overruns over the first four fiscal years of that period.

Five-year period

The maximum five-year period referred to in this section commences at the beginning of the fiscal year in which an overrun is recorded or anticipated as provided in section 10. However, where an overrun is recorded for the current fiscal year, the Minister may determine that the period commences at the beginning of the following fiscal year.

Further overruns

12. The Government may incur further overruns during the effective period of an offsetting financial plan if it anticipates, in a Budget Speech and prior to the implementation of a new offsetting financial plan, an overrun of \$1,000,000,000 or more in the fiscal year covered by the budget, or if an overrun of \$1,000,000,000 or more is recorded for a fiscal year as a result of circumstances described in section 10. The Minister of Finance shall, in the Budget Speech,

(1) report to the National Assembly on the circumstances making it necessary for the Government to incur further overruns;

(2) present a financial plan to offset the further overruns over the remaining years of the effective period of the current offsetting financial plan, containing a revised financial framework in relation to the deficit level or budgetary balance provided for in the current offsetting financial plan;

(3) apply measures to offset the further overruns by at least \$1,000,000,000 during the fiscal year covered by the budget; and

(4) offset at least 75% of the further overruns before the last fiscal year of that period.

Overrun of less than
\$1,000,000,000

13. Where an overrun of less than \$1,000,000,000 is recorded while an offsetting financial plan is in effect, the Government must achieve an equivalent surplus in the next fiscal year.

Surplus

14. Notwithstanding section 9, while an offsetting financial plan is in effect, any surplus shall be applied to offset recorded or anticipated overruns.

Report

15. The Minister shall report to the National Assembly, in the Budget Speech, on the levels of deficit incurred and on the budgetary balance prescribed or the deficit levels authorized under this Act and, where applicable, on any variance between them.

Report

The Minister shall report annually to the National Assembly on the impact which any changes in accounting policies in relation to the accounting policies in force for the fiscal year 1996-97 have upon the financial results of the Government.

Minister responsible

16. The Minister of Finance is responsible for the carrying out of this Act.

Coming into force

17. This Act comes into force on 23 December 1996.

1996, chapter 56

AN ACT TO AMEND THE HIGHWAY SAFETY CODE AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS

Bill 12

Introduced by Mr Jacques Brassard, Minister of Transport

Introduced 8 May 1996

Passage in principle 13 June 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996, with the exception of

(1) sections 10, 11, 13 to 15, 22, 23, 25 to 27, 32 to 39, 42 and 58, section 61 as regards sections 202.2, 202.3 and 202.8, section 62, paragraph 1 of section 115 as regards the reference to sections 203 to 205, sections 117 and 120, paragraphs 1, 3 and 4 of section 133, paragraph 1 of section 138, and sections 151 to 155, which come into force on 30 June 1997;

(2) paragraphs 3 and 4 of section 2, paragraph 2 of section 5, sections 16 to 21, 30, 31, 38 to 41 and 54, paragraph 1 of section 55, sections 56, 57, 59 and 60, section 61 as regards sections 202.1 and 202.4 to 202.7, sections 65, 85, 116, 123 to 125 and 128 to 132, paragraph 2 of section 133, and sections 134, 135 and 145 to 147 which come into force on 1 December 1997;

(3) sections 46, 51, 53, 82, 84, 93, 99 and 103, paragraph 1 of section 104, sections 106 to 108, 118, 119 and 121, paragraph 6 of section 137, and sections 149, 150 and 156, which come into force on the date or dates to be fixed by the Government

Legislation amended:

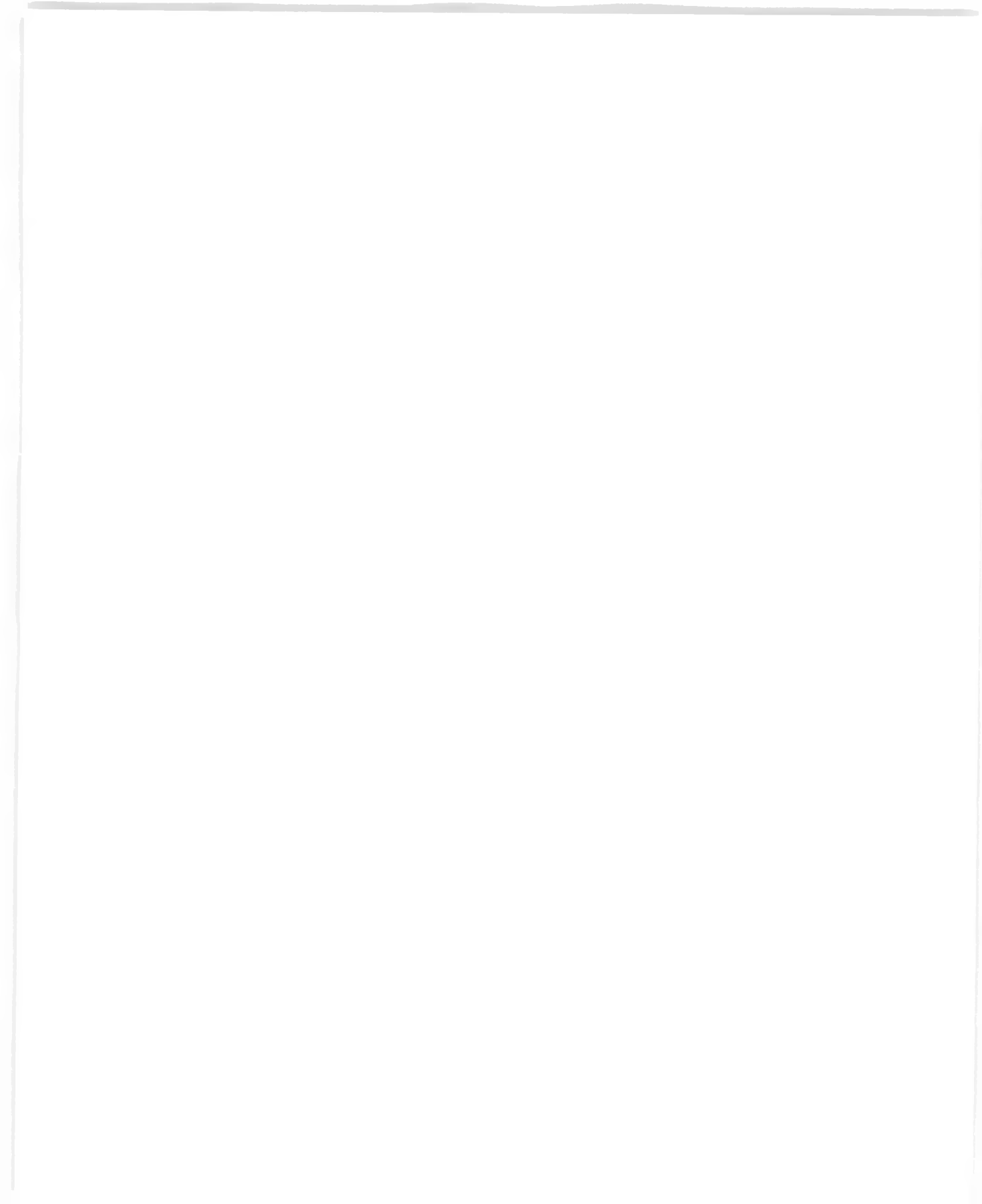
Automobile Insurance Act (R.S.Q., chapter A-25)

Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2)

Transport Act (R.S.Q., chapter T-12)

Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions (1990, chapter 83)







CHAPTER 56

An Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. C-24.2, s. 1, am.

1. Section 1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2) is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Scope

“1. This Code governs the use of vehicles on public highways and, in specified cases, on certain private roads and lands, and pedestrian traffic on public highways.”

c. C-24.2, s. 4, am.

2. Section 4 of the said Code is amended

(1) by replacing the definition of “dealer” by the following definition:

“dealer”

““dealer” means a person who acquires road vehicles for trading purposes;”;

(2) by striking out the words “and a net mass not in excess of 60 kg” in the first and second lines of the definition of “moped”;

(3) by inserting, after the definition of “passenger vehicle”, the following definition:

“pound”

““pound” means a place determined by a municipality or by the Société as a place to which road vehicles seized pursuant to sections 209.1 and 209.2 are taken;”;

(4) by inserting, after the definition of “emergency vehicle”, the following definition:

“health care professional”

“health care professional” means a person holding a permit or licence issued by one of the following professional orders, and who is entered on the roll of that order:

- (1) Ordre professionnel des médecins du Québec;
- (2) Ordre professionnel des optométristes du Québec;
- (3) Ordre professionnel des psychologues du Québec;
- (4) Ordre professionnel des ergothérapeutes du Québec;
- (5) Ordre professionnel des infirmières et infirmiers du Québec;”.

c. C-24.2, s. 5.1, added

3. The said Code is amended by inserting, after section 5, the following section:

Care or control of vehicle

“5.1 For the purposes of sections 35, 36, 97, 202.2, 202.4 and 636.1, a person is deemed to have the care or control of a road vehicle when that person occupies the seat or position ordinarily occupied by the driver in circumstances in which it may be believed that there is a risk of the person setting the vehicle in motion.”

c. C-24.2, s. 14, am.

4. Section 14 of the said Code is amended by adding, after paragraph 4, the following paragraph:

“(5) a single-axle towing dolly.”

c. C-24.2, s. 21, am.

5. Section 21 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “on a public highway, a private road open to public vehicular traffic and on land occupied by shopping centres or other land where public traffic is allowed” after the word “operation” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “either of sections 69 and 93.1” in the fifth and sixth lines of the second paragraph by the words “section 69, 93.1 or 209.22”.

c. C-24.2, s. 35, am.

6. Section 35 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “or having the care or control of” after the word “driving” in the first line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “the person driving it” in the second line of the second paragraph by the words “the person”;

(3) by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Applicability

“This section applies on private roads open to public vehicular traffic and on land occupied by shopping centres or other land where public traffic is allowed, as well as on public highways.”

c. C-24.2, s. 36, am.

7. Section 36 of the said Code is amended by inserting the words “or having the care or control of” after the word “driving” in the first line of the first paragraph.

c. C-24.2, s. 55, am.

8. Section 55 of the said Code is amended by replacing the words “any of sections 6, 7 and 8” in the first and second lines by the words “section 7 or section 8”.

c. C-24.2, s. 58, am.

9. Section 58 of the said Code is amended by replacing the words “section 39” in the first line by the words “section 6 or section 39”.

c. C-24.2, s. 60.1,
added

10. The said Code is amended by inserting, after the heading of Chapter I of Title II, the following section:

Authorization

“60.1 The requirements relating to learner’s licences, probationary licences, driver’s licences and restricted licences are intended to ensure that authorization to drive is granted only to persons possessing the proficiency and attitudes of care necessary for the safety of the public.”

c. C-24.2, s. 62,
replaced

11. Section 62 of the said Code is replaced by the following section:

Driving schools

“62. The Société may, on the conditions and for the purposes it determines, authorize the organizations it designates to certify driving schools.”

c. C-24.2, s. 65, am.

12. Section 65 of the said Code is amended by inserting the words “on a public highway, on a private road open to public vehicular traffic or on land occupied by shopping centres or other land where public traffic is allowed” after the word “vehicle” in the first line.

c. C-24.2, s. 65.1,
repealed

13. Section 65.1 of the said Code is repealed.

c. C-24.2, s. 66,
replaced

14. Section 66 of the said Code is replaced by the following section:

Driver's licence

"66. A person applying for a licence to drive a road vehicle, except a licence of a class determined by regulation, must have held a learner's licence for the period fixed by regulation. The period may vary according to the class of licence.

Driver's licence

In addition, every person applying for a driver's licence who is under 25 years of age, except a person applying for a licence to drive a moped, must have held a probationary licence for the period fixed by regulation."

c. C-24.2, ss. 71, 72,
repealed

15. Sections 71 and 72 of the said Code are repealed.

c. C-24.2, s. 73, am.

16. Section 73 of the said Code is amended by replacing the first two paragraphs by the following paragraphs:

Medical
examination

"73. The Société may require a person applying for a licence or for the renewal of a licence, to have the class of his licence changed or to have another class added to it, or to have a condition appearing on his licence removed, to undergo a medical examination or health assessment by such medical specialist or other health professional as the Société may designate by name. The person must, where so required by the Société, submit to it a report of the examination or assessment within the time it indicates, which may in no case exceed 90 days.

Medical
examination

In addition, the Société may require that the examination or assessment be carried out in a hospital centre or in a rehabilitation centre it designates by name or that belongs to the class it specifies among the classes established by section 86 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2)."

c. C-24.2, s. 76,
replaced

17. Section 76 of the said Code is replaced by the following section:

Prohibition

"76. No licence may be issued to a person whose licence has been cancelled or whose right to obtain a licence has been suspended following a conviction for an offence referred to in section 180, until one, two or three years have elapsed since the date of the cancellation or suspension, according to whether, in the five years preceding the cancellation or suspension, the person incurred no cancellation or suspension, one cancellation or suspension, or more than one cancellation or suspension under that section.

Period of
ineligibility

Where a conviction is followed by an order prohibiting the driving of a road vehicle made under subsection 1 or 2 of section 259 of the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46)

for a period that exceeds the period applicable under the first paragraph, the applicable period shall be the period established in the order.

Additional
conditions

If the offence giving rise to the cancellation or suspension is an offence referred to in subparagraph 4 of the first paragraph of section 180, the following additional conditions apply to the issue of a new licence:

(1) where, during the five years preceding the cancellation or suspension, the person incurred no cancellation or suspension under subparagraph 4 of the first paragraph of section 180, the person must have successfully completed an educational program accredited by the Minister of Public Security, that is designed to promote drivers' awareness of the problems related to alcohol or drug consumption;

(2) where, during the five years preceding the cancellation or suspension, the person incurred one or more cancellation or suspension under subparagraph 4 of the first paragraph of section 180, the person must have undergone an assessment establishing, to the satisfaction of the Société, that the person's behaviour in relation to alcohol or drug consumption is compatible with the safe operation of a road vehicle of the class applied for. The assessment must have been carried out by a duly authorized person working in a rehabilitation centre for persons suffering from alcoholism or drug addiction or in a hospital centre having a rehabilitation service for such persons. The person must submit the report of the assessment to the Société during the three months preceding the issue of the licence.

Restricted licence

A person whose licence has been cancelled or whose right to obtain a licence has been suspended following a conviction for an offence referred to in subparagraph 4 of the first paragraph of section 180 may, once no longer subject to an order of prohibition from driving made under subsection 1 or 2 of section 259 of the Criminal Code, be authorized to drive a road vehicle under a restricted licence if the vehicle is equipped with a device, approved by the Société, that is designed to ascertain the presence of alcohol in the driver's body and to prevent the vehicle from being started.

Restricted licence

The holder of a restricted licence must, where so required by the Société, submit the data collected by the device. The Société shall establish the conditions for the use of the device; it must cancel the licence of a person who fails to comply with the conditions of use."

c. C-24.2, ss. 76.1-76.4, added

18. The said Code is amended by adding, after section 76, the following sections:

Restricted licence

“76.1 A restricted licence issued under section 76 is valid from the date of issue until the date on which the waiting period referred to in that section expires.

Restricted licence

“76.2 The holder of a restricted licence issued under section 76 who drives a road vehicle that is not equipped with the device referred to in that section or who does not comply with the conditions on which the device is to be used is deemed to drive while disqualified within the meaning of section 106.1.

Prohibition

“76.3 No restricted licence may be issued under section 76 if the licence cancelled is a learner's licence.

Provisions applicable

“76.4 Sections 69, 93, 95 to 98 and 102 to 104, adapted as required, apply to the restricted licence referred to in section 76.”

c. C-24.2, s. 81, am.

19. Section 81 of the said Code is amended

(1) by replacing paragraph 1 by the following paragraph:

“(1) refuses to undergo a medical examination or health assessment under section 73 or 76 or fails to submit the report of such an examination or assessment to it;”;

(2) by replacing the words “medical or optometric report” in the first line of paragraph 2 by the words “report of an examination or assessment carried out under section 73 or 76 or a report referred to in section 603” and by replacing the words “and optometric” in the second line of paragraph 2 by the words “or health”;

(3) by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) according to the report of an examination or assessment carried out under section 73 or 76 or a report referred to in section 603, suffers from an illness or deficiency or is in a condition not covered by the medical or health standards prescribed by regulation but which, in the opinion of a member of the Comité consultatif sur la santé des conducteurs, is incompatible with the driving of a road vehicle corresponding to the class of licence applied for;”.

c. C-24.2, s. 82, am.

20. Section 82 of the said Code is amended

(1) by replacing paragraph 1 by the following paragraph:

“(1) refuses to undergo a medical examination or health or behaviour assessment under section 73 or fails to submit the report of such an examination or assessment to it;”;

(2) by replacing the words “medical or optometric report” in the first line of paragraph 2 by the words “report of an examination or assessment carried out under section 73”.

c. C-24.2, s. 83, am.

21. Section 83 of the said Code, amended by section 5 of chapter 6 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “medical or optometric report” in the first line of paragraph 2 by the words “report of an examination or assessment carried out under section 73 or 76 or a report referred to in section 603” and by replacing the words “and optometric” in the second line of paragraph 2 by the words “or health”.

c. C-24.2, s. 91, am.

22. Section 91 of the said Code is amended by adding, after the second paragraph, the following paragraphs:

Exemption

“A person holding a valid driver’s licence or a licence that expired less than three years previously, or who previously held a driver’s licence issued in Québec, is exempted from the proficiency examination.

Exemption

Furthermore, the Société may, on the conditions it determines, exempt a person holding a valid driver’s licence from the proficiency examination if the licence was issued by an administrative authority outside Canada that applies standards for the issue of licences that are similar to those applied in Québec.”

c. C-24.2, s. 92.0.1, am.

23. Section 92.0.1 of the said Code is amended by inserting the words “is under 25 years of age and” after the word “applicant” in the second line.

c. C-24.2, s. 97, replaced

24. Section 97 of the said Code is replaced by the following section:

Obligation to carry licence

“**97.** The person driving a road vehicle or having the care or control of a road vehicle must carry a licence.

Applicability

This section applies on private roads open to public vehicular traffic and on land occupied by shopping centres or other land where public traffic is allowed, as well as on public highways.”

c. C-24.2, s. 99,
replaced

25. Section 99 of the said Code is replaced by the following section:

Learner's licence

"99. The holder of a learner's licence must, when driving a road vehicle other than a moped or a motorcycle, be assisted by a person who has held, for at least two years, a valid driver's licence authorizing the driving of the vehicle. The person must be seated beside the holder of the learner's licence, and be in a position to give him assistance and advice.

Obligation to carry
licence

The person assisting the holder of the learner's licence must carry his driver's licence with him."

c. C-24.2, s. 100,
replaced

26. Section 100 of the said Code is replaced by the following section:

Learner's licence

"100. The holder of a learner's licence must, when driving a motorcycle, be accompanied by a person on a separate motorcycle, who has held, for at least two years, a valid driver's licence authorizing the driving of a motorcycle and who is able to provide assistance and advice.

Learner's licence

The holder of the learner's licence may not carry any passengers."

c. C-24.2, s. 101,
repealed

27. Section 101 of the said Code is repealed.

c. C-24.2, s. 105, am.

28. Section 105 of the said Code is amended by inserting the words "a valid driver's licence issued by another administrative authority or" after the word "holds" in the first line of the first paragraph.

c. C-24.2, s. 106, am.

29. Section 106 of the said Code is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Prohibition

"106. The owner or lessee of a road vehicle or the person having the control of a road vehicle may not allow the vehicle to be driven by a person who is not the holder of a licence of the appropriate class for driving the vehicle or by a person under a sanction, even if the latter is the holder of a valid driver's licence issued by another administrative authority or of an International Driver's Permit."

c. C-24.2, s. 109, am.

30. Section 109 of the said Code, amended by section 9 of chapter 6 of the statutes of 1995, is again amended by inserting the words "or assessment" after the word "examination" in the second line.

c. C-24.2, Title II,
Chap. III, heading,
replaced

31. The said Code is amended by replacing the heading of Chapter III of Title II after section 117 by the following heading:

“RESTRICTED LICENCE AUTHORIZING THE DRIVING OF A ROAD
VEHICLE TO CARRY ON A PRINCIPAL MEANS OF LIVELIHOOD”.

c. C-24.2, Title II,
Chap. IV, repealed

32. Chapter IV of Title II of the said Code, comprising sections 127 to 136, is repealed.

c. C-24.2, s. 137, am.

33. Section 137 of the said Code is amended by striking out the words “, the second paragraph of section 100,” in the first and second lines.

c. C-24.2, s. 137.1,
added

34. The said Code is amended by inserting, after section 137, the following section:

Offence and penalty

“137.1 Every person who assists the holder of a learner’s licence and who contravenes section 99 or section 100 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$30 to \$60.”

c. C-24.2, s. 140, am.

35. Section 140 of the said Code, amended by section 10 of chapter 6 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “either of sections 96 and 99, the first paragraph of section 100 or either of sections 101 and 133” in the first and second lines by the words “section 96”.

c. C-24.2, s. 140.1,
added

36. The said Code is amended by inserting, after section 140, the following section:

Offence and penalty

“140.1 Every holder of a learner’s licence who contravenes section 99 or section 100 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$200 to \$300.”

c. C-24.2, s. 141, am.

37. Section 141 of the said Code, amended by section 11 of chapter 6 of the statutes of 1995, is again amended by striking out the words “and 129”.

c. C-24.2, s. 143, am.

38. Section 143 of the said Code is amended by replacing the words “section 180” in the fourth line by the words “section 180, 185 or 191.2”.

c. C-24.2, s. 143.1,
added

39. The said Code is amended by inserting, after section 143, the following section:

Offence and penalty

"143.1 Every person who contravenes the first paragraph of section 105 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$600 to \$2,000, if his licence or right to obtain a licence is cancelled or suspended on any of the grounds set out in sections 185 and 191.2."

c. C-24.2, s. 144, am.

40. Section 144 of the said Code is amended by replacing the words "\$600 to \$2 000" in the second line by the words "\$1,500 to \$3,000".

c. C-24.2, s. 145,
replaced

41. Section 145 of the said Code is replaced by the following section:

Offence and penalty

"145. Every person who contravenes section 106 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$300 to \$600 if the driver of the vehicle is liable to the fine prescribed by section 143, \$600 to \$2,000 if the driver of the vehicle is liable to the fine prescribed by section 143.1, and \$1,500 to \$3,000 if the driver of the vehicle is liable to the fine prescribed by section 144."

c. C-24.2, ss. 146.2-
150, repealed

42. Sections 146.2 to 150 of the said Code are repealed.

c. C-24.2, s. 151, am.

43. Section 151 of the said Code is amended by replacing the words "No person may deal in road vehicles" in the first line by the words "No person may acquire road vehicles for trading purposes".

c. C-24.2, s. 152, am.

44. Section 152 of the said Code is amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Liability

"Such security guarantees, in the case of the sale by a dealer of the property of a third person, reimbursement of the amount paid to the purchaser by the true owner as a condition for revendication of his road vehicle. The dealer and the surety are solidarily liable for the reimbursement of the amount paid by the true owner.";

(2) by adding, after the third paragraph, the following paragraph:

Remedy

"The following persons have no remedy against the surety in respect of a road vehicle that has been sold:

(1) the transferee of a contract of sale of a road vehicle where the contract has a reserve of ownership;

(2) a road vehicle dealer who has reserved the ownership of a road vehicle that he has sold.”

c. C-24.2, s. 153,
replaced

45. Section 153 of the said Code is replaced by the following section:

Recycler's licence

“153. Every person whose activity consists in dismantling or selling disused road vehicles, vehicle carcasses, or parts taken from road vehicles that have been dismantled or are destined for dismantling or destruction or for sale for parts only, must be the holder of a recycler's licence issued by the Société and must pay the fees and comply with the conditions and formalities established by regulation.”

c. C-24.2, s. 155, am.

46. Section 155 of the said Code is amended

(1) by replacing that part preceding subparagraph 1 of the first paragraph by the following:

Register

“155. Every recycler must keep a register the form and period of retention of which are prescribed by regulation and in which the following information is entered:”;

(2) by inserting the word “road” after the word “the” in the second line of subparagraph 2 of the first paragraph;

(3) by replacing subparagraph 4 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(4) the date of sale of every road vehicle and major component sold and the name and address of the purchaser.”;

(4) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Major component

“For the purposes of this section, “major component” means a major component determined by regulation.”

c. C-24.2, s. 158,
repealed

47. Section 158 of the said Code is repealed.

c. C-24.2, s. 159, am.

48. Section 159 of the said Code is amended by striking out the words “and the permit” in the first line.

c. C-24.2, s. 161, am.

49. Section 161 of the said Code is amended

(1) by striking out the words “or permit” in the first line;

(2) by striking out the words “or permit” in the second line.

c. C-24.2, s. 162,
replaced

50. Section 162 of the said Code is replaced by the following section:

Conditions

“162. The Société must refuse to issue a licence if the dealer or recycler does not meet the conditions subject to which a licence may be issued.”

c. C-24.2, s. 165,
replaced

51. Section 165 of the said Code is replaced by the following section:

Offence and penalty

“165. A recycler who fails to keep the register required by section 155 or who fails to enter the information required under that section, or who contravenes section 156, is guilty of an offence and is liable to a fine of \$600 to \$2,000.”

c. C-24.2, s. 166, am.

52. Section 166 of the said Code is amended by striking out the figure “158,” in the first line.

c. C-24.2, s. 176,
replaced

53. Section 176 of the said Code is replaced by the following section:

Exception

“176. Except in the cases provided for by regulation, a peace officer or an insurer is not required to make a report to the Société in respect of an accident that caused property damage only and did not give rise to a failure to stop at the scene of an accident.”

c. C-24.2, s. 180,
replaced

54. Section 180 of the said Code is replaced by the following section:

Cancellation

“180. Where a person is convicted under the Criminal Code of an offence committed with a road vehicle, that person’s learner’s licence, probationary licence or driver’s licence shall be cancelled if the offence is an offence under

(1) section 220, 221 or 236;

(2) paragraph *a* of subsection 1 or subsection 3 or 4 of section 249;

(3) subsection 1 of section 252;

(4) section 253, subsection 5 of section 254 or subsection 2 or 3 of section 255.

Confiscation

Upon convicting the person, the judge shall order the confiscation of the licence referred to in the first paragraph so that it may be returned to the Société.

Suspension

If the person does not hold a learner's licence, probationary licence or driver's licence, his right to obtain such a licence is suspended."

c. C-24.2, s. 188, am.

55. Section 188 of the said Code is amended

(1) by replacing the words "and 93.1" in the second line of paragraph 4 by the words ", 93.1 and 209.20";

(2) by adding, after paragraph 5, the following paragraph:

"(6) the transferor neglects or omits, upon the transfer of a road vehicle, to pay the sales tax as calculated under the Act respecting the Québec sales tax (R.S.Q., chapter T-0.1)."

c. C-24.2, s. 190, am.

56. Section 190 of the said Code is amended

(1) by replacing paragraph 1 by the following paragraph:

"(1) the licence holder refuses to undergo a medical examination or health assessment under section 73 or 76 or fails to submit the report of such an examination or assessment to it;";

(2) by replacing the words "medical or optometric report" in the first line of paragraph 2 by the words "report of an examination or assessment carried out under section 73 or 76 or a report referred to in section 603" and by replacing the words "and optometric" in the second and third lines of paragraph 2 by the words "or health";

(3) by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

"(3) according to a report of an examination or assessment carried out under section 73 or 76 or a report referred to in section 603, the licence holder suffers from an illness or deficiency or is in a condition not covered by the health and behaviour standards prescribed by regulation but which, in the opinion of a member of the Comité consultatif sur la santé des conducteurs, is incompatible with the driving of a road vehicle corresponding to the class of licence applied for;";

(4) by replacing the words "and 93.1" in the second line of paragraph 7 by the words ", 93.1 and 209.20".

c. C-24.2, s. 191, am.

57. Section 191 of the said Code is amended by replacing the words “medical or optometric report” in the third line by the words “report of an examination or assessment carried out under section 73 or 76 or a report referred to in section 603” and by replacing the words “and optometric” in the fourth line by the words “or health”.

c. C-24.2, s. 191.2,
replaced

58. Section 191.2 of the said Code is replaced by the following section:

Suspension

“191.2 From the time the number of demerit points entered in the record of a person who has never held a driver’s licence or of a person subject to the prohibition set out in section 202.2 equals or exceeds the limit prescribed by a regulation made under paragraph 9.3 of section 619, the Société must suspend, for a period of three months, that person’s learner’s licence, probationary licence or licence authorizing the driving only of a moped, and suspend the person’s right to obtain such a licence for the same period.”

c. C-24.2, ss. 192,
193, repealed

59. Sections 192 and 193 of the said Code are repealed.

c. C-24.2, s. 195.1,
am.

60. Section 195.1 of the said Code is amended by replacing the first sentence by the following sentence: “The Société must suspend a restricted licence issued to a person under section 76 or 118 if, after the date on which it was issued, the person’s right to obtain a licence is under a suspension which is in effect or imposed but has yet to take effect.”

c. C-24.2, ss. 202.1-
202.8, added

61. The said Code is amended by inserting, after section 202, the following division:

“DIVISION I.1

“DRIVING A ROAD VEHICLE WITH ALCOHOL PRESENT IN THE BODY

Suspension

“202.1 The suspension of a learner’s licence, probationary licence, driver’s licence or restricted licence under this division is intended to safeguard the licence holder and the public.

Alcohol

“202.2 The following persons may not drive or have the care or control of a road vehicle if any alcohol is present in their bodies:

(1) the holder of a learner’s licence or probationary licence who has never held a driver’s licence other than a licence authorizing the driving only of a moped or authorizing the driving only of a farm tractor;

(2) the holder of a driver's licence authorizing the driving only of a moped or authorizing the driving only of a farm tractor who is under 25 years of age and has held that licence for less than five years;

(3) the holder of a restricted licence issued under section 76 or section 118, if the licence was issued as a result of the suspension of a probationary licence.

Prohibition

The prohibition set out in the first paragraph also applies to a person who, without ever having held a driver's licence other than a licence authorizing the driving only of a moped or authorizing the driving only of a farm tractor, drives or has the care or control of a road vehicle.

Alcohol

"202.3 A peace officer who reasonably suspects the presence of alcohol in the body of a person subject to the prohibition set out in section 202.2 may order that person to provide forthwith such sample of breath as in the opinion of the peace officer is necessary to enable a proper analysis of the breath to be made by means of a screening device approved by the Minister of Public Security and that is designed to ascertain the presence of alcohol in the blood of a person. The device must be maintained and used in accordance with the standards prescribed by regulation by persons who have received the training prescribed by regulation.

Sample

For the purpose of enabling the sample to be taken, the peace officer may, by demand made to the person, require the person to accompany him.

Suspension

"202.4 The peace officer shall immediately suspend, for a period of 15 days, the licence of

(1) a person subject to the prohibition set out in section 202.2 who is driving or has the care or control of a road vehicle if a sampling carried out under section 202.3 reveals the presence of alcohol in the person's body;

(2) a person driving or having the care or control of a road vehicle, if a sampling by an approved instrument carried out in accordance with the provisions of the Criminal Code reveals a concentration of alcohol in the person's blood that exceeds 80 milligrammes of alcohol in 100 millilitres of blood.

Suspension

In the case of a person who, during the five years preceding the suspension, incurred a suspension under this section or a suspension or cancellation under section 180, the period of suspension is doubled.

Suspension

“202.5 A peace officer may also impose the suspension under section 202.4 on a person who fails to comply with a demand made to him by the peace officer under section 202.3 or section 254 of the Criminal Code.

Suspension

“202.6 Where the period of validity of a licence expires before the end of the period of suspension of the licence, the right to obtain a licence shall be suspended for the duration of the unexpired portion of the period of suspension.

Suspension

“202.7 The peace officer must advise the Société of every suspension imposed under this division within the time and in the manner determined by the Société.

Offence and penalty

“202.8 Every person who contravenes section 202.2 or who, without reasonable excuse, fails to comply with a demand made to him by a peace officer under section 202.3 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$300 to \$600.”

c. C-24.2, Title V,
Chap. II, Div. II,
repealed

62. Division II of Chapter II of Title V of the said Code, comprising sections 203 to 206, is repealed.

c. C-24.2, s. 207,
replaced

63. Section 207 of the said Code is replaced by the following section:

Suspension

“207. The Société may suspend the licence of a dealer or recycler

(1) if the holder of the licence no longer fulfils the conditions attached to the licence;

(2) on the recommendation of the president of the Office de la protection du consommateur, if the holder of the licence has been convicted of an offence under the Consumer Protection Act, unless a pardon was obtained. The terms and conditions as well as the duration of the suspension shall be fixed after consultation with the president of the Office;

(3) if the holder of the licence has been convicted of an offence under section 164.1, unless a pardon was obtained. The first suspension shall be for a period of three months; any subsequent suspension shall be for a period of six months;

(4) if the holder of the licence has been convicted of an offence under section 165 for a contravention of section 155 in relation to the keeping of a register, unless a pardon was obtained. The first suspension shall be for a period of three months; any subsequent suspension shall be for a period of six months;

(5) on the recommendation of a local municipality, a regional county municipality or an urban community, if the holder of the licence has been convicted of an offence against a zoning by-law or interim control by-law prohibiting the carrying on of business as a dealer or recycler in the places mentioned therein;

(6) if the holder of the licence provides false or misleading information, falsifies registration documents or fails to declare information relating to a declaration of "total loss" of an imported road vehicle. The holder must satisfy himself that the vehicle has not previously been declared a "total loss" by another administration. The first suspension shall be for a period of three months; any subsequent suspension shall be for a period of six months."

c. C-24.2, s. 208,
repealed

64. Section 208 of the said Code is repealed.

c. C-24.2, ss. 209.1-
209.26, added

65. The said Code is amended by inserting, after section 209, the following chapter:

"CHAPTER III

"DRIVING WITHOUT A LICENCE OR WHILE DISQUALIFIED

"DIVISION I

"GENERAL PROVISIONS

Seizure

"209.1 A peace officer who has reasonable cause to believe that a person is driving a road vehicle without being the holder of a licence prescribed by section 65 may, at the owner's expense and on behalf of the Société, immediately seize the vehicle and impound it for a period of 30 days.

Seizure

"209.2 A peace officer who believes on reasonable grounds that the driver of a road vehicle is under a sanction within the meaning of section 106.1 that relates to the driving of a vehicle of the particular class being driven may, at the owner's expense and on behalf of the Société, immediately seize and impound the vehicle for a period of 30 days if the sanction was imposed under any of sections 180 or 183 to 185, any of paragraphs 1 to 4 of section 190 or any of sections 191, 191.2, 194, 202.4 and 202.5.

Minute	"209.3 After the road vehicle has been impounded, the peace officer shall prepare a minute of the seizure in the form and tenor determined by the Société.
Copy	A copy of the minute of the seizure must be provided to the driver of the vehicle, to the owner if he is present, to the custodian of the impounded vehicle and to the Société where it so requests.
Owner of vehicle	"209.4 The driver, if he is not the owner of the road vehicle, shall advise the owner of the vehicle of the seizure, without delay, and provide him with a copy of the minute of the seizure.
Advice	"209.5 The peace officer shall advise the Société of every seizure effected under this chapter within the time and in the manner determined by the Société.
Advice	If the owner was not present at the time of the seizure, the Société shall advise him of the seizure in the manner set out in the fourth paragraph of section 550.
Personal property	"209.6 The owner or driver of a road vehicle seized may recover any personal property present in the vehicle except a radar warning device or personal property attached to or incorporated into the vehicle or used in connection with the operation of the vehicle.
Merchandise	"209.7 The shipper, carrier or owner of the merchandise transported in a road vehicle that is seized may recover the merchandise as well as any trailer, semi-trailer, detachable axle or single-axle towing dolly forming part of a combination of road vehicles that is seized.
Transfer of ownership	"209.8 The owner of a road vehicle seized may not transfer the ownership of the vehicle before the Société has authorized the recovery of the vehicle by its owner pursuant to section 209.15.
Retention of vehicle	"209.9 The custodian is entitled to retain the road vehicle until all towing and impounding charges have been paid.
Charges	Towing charges and daily impounding charges are fixed by regulation.
Custody of impounded vehicle	"209.10 The person to whom custody of the impounded road vehicle has been entrusted shall act with care and prudence. He may surrender possession of the vehicle only if the conditions set out in section 209.15 are satisfied or after the expiry of the period provided for in section 209.16, but, in the latter case, only with the permission of the Public Curator.

"DIVISION II

"RELEASE FROM SEIZURE

Recovery of vehicle

"209.11 The owner of a road vehicle seized may, on the authorization of a judge of the Court of Québec acting in chambers in civil matters, recover his vehicle on the conditions set out in section 209.15,

(1) if, being the driver of the vehicle, the owner was unaware that he was disqualified; or

(2) if, not being the driver of the vehicle, the owner

(a) was unaware that the driver to whom he had entrusted the driving of his vehicle was disqualified or was not the holder of the licence of the class required to drive the vehicle; or

(b) had not consented to the driver being in possession of the vehicle seized.

Service of motion

The motion for release must be served on the Société with a copy of the minute of the seizure at least two clear days before its presentation to the judge. The motion is heard and decided by preference.

Plea

"209.12 Where a motion is served on it, the Société may plead, before the date fixed for the presentation of the motion, any ground of law or fact which shows that the conclusions of the motion cannot be granted in whole or in part.

Minute

"209.13 The minute prepared by the peace officer may stand in lieu of his testimony if the peace officer attests that he himself ascertained the facts set forth therein. The same applies to the copy of the minute certified true by an authorized person.

Interpretation

"209.14 The provisions of sections 209.11 to 209.13 shall not be construed as preventing the Société or a person designated by it from authorizing the recovery of a vehicle, on payment of the towing and impounding costs incurred by the custodian, if the owner establishes to the satisfaction of the Société or the designated person that subparagraph 1 or 2 of the first paragraph of section 209.11 applies in his case.

Recovery of vehicle

“209.15 At the end of the period of seizure, the owner may not recover his road vehicle except on payment of the towing and impounding costs incurred by the custodian and on presentation of the authorization furnished by the Société or a person it designates.

Provisional administration

“209.16 If, at the end of five days after the date set for the end of the seizure, the owner of the road vehicle has not furnished to the Société proof that would have enabled it to authorize the owner to recover his vehicle, the Société shall place the vehicle under the provisional administration of the Public Curator.

“DIVISION III

“DISPOSAL OF THE ROAD VEHICLE BY THE PUBLIC CURATOR

Powers

“209.17 The Public Curator shall exercise the powers provided for in sections 24 and following of the Public Curator Act (chapter C-81), subject to the provisions that derogate therefrom contained in this division.

Notice

“209.18 The Public Curator shall cause to be published, within seven days of the beginning of his administration, a notice in a newspaper circulated in the locality where the owner of the road vehicle resides or, in the case of a legal person, in the locality where the legal person's establishment is situated.

Notice

The notice shall indicate that the road vehicle has been placed under the administration of the Public Curator, that the vehicle may be recovered by its owner on payment of the fees of and expenses incurred by the Public Curator for the administration of the vehicle and that, from the eleventh day after the date of publication of the notice, the Public Curator will be authorized to sell the vehicle.

Notice

The notice shall also indicate the name of the owner of the road vehicle as well as the year, identification number, make and model of the vehicle.

Costs

“209.19 The Public Curator shall pay the towing and impounding costs incurred by the custodian.

Payment of fees and expenses

“209.20 Where the owner or any other person entitled to claim the road vehicle exercises his right before the sale of the vehicle by the Public Curator, the vehicle shall be released on payment of the fees of and expenses incurred by the Public Curator.

Sale of vehicle

“209.21 Where neither the owner nor any other person entitled to claim the road vehicle exercises his right within 10 days from the publication of the notice, the Public Curator may sell the vehicle.

Proceeds of sale

Upon application, the proceeds of the sale shall be remitted to the person who was the owner of the vehicle at the time it was seized or to any other person entitled to claim the road vehicle at the time it was seized, after deduction of the fees of and expenses incurred by the Public Curator. If the owner or the person entitled to claim the vehicle fails to claim the proceeds of the sale, the Public Curator shall continue his provisional administration.

Proceeds of sale

The proceeds of the sale of the vehicle shall become the property of the State 10 years after the date on which the Public Curator's provisional administration begins.

Payment into
general fund

“209.22 Where the fees of the Public Curator together with the towing and impounding costs and other expenses incurred by the Public Curator during a quarter in respect of road vehicles exceed the proceeds from the sale of the vehicles during that quarter, the Société shall in the following quarter pay into the general fund of the Public Curator, according to the terms fixed by agreement, an amount equal to the amount by which the fees and expenses exceed the proceeds of the sale.

Owner of seized
vehicle

The person who owned a road vehicle that has been seized shall be indebted to the Société for the amount paid to the Public Curator by the Société in connection with the vehicle.

“DIVISION IV

“INDEMNIFICATION BY THE SOCIÉTÉ

Liability

“209.23 The Société shall be liable for any damage resulting from any wrongful seizure.

“DIVISION V

“PENAL PROVISIONS

Offence and penalty

“209.24 Every person who contravenes section 209.10 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$600 to \$2,000.

Offence and penalty

“209.25 Every person who requires the payment of charges greater than those established by a regulatory provision under paragraph 50 of section 621 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$600 to \$2,000.

Offence and penalty

“209.26 Every person who drives a road vehicle that has been impounded under section 209.1 or 209.2 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$600 to \$2,000.”

c. C-24.2, s. 210, am.

66. Section 210 of the said Code is amended by inserting the words “, except trailers and semi-trailers whose net mass does not exceed 900 kg,” after the word “vehicles” in the first line of the first paragraph.

c. C-24.2, s. 211.1,
added

67. The said Code is amended by inserting, after section 211, the following section:

National safety
mark

“211.1 No person may sell, lease or place at the disposal of a person for valuable consideration, or offer in any way to sell, lease or place at the disposal of a person for valuable consideration, a new road vehicle of a category subject to the Motor Vehicle Safety Act (Statutes of Canada, 1993, chapter 16), unless the vehicle bears a national safety mark within the meaning of that Act or the compliance label prescribed by that Act.”

c. C-24.2, s. 214.1,
am.

68. Section 214.1 of the said Code is amended

(1) by adding, at the end of the first paragraph, the words “or by another farm vehicle if the warning sign referred to in section 274 is attached at the rear of the combination of road vehicles”;

(2) by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Equipment
standards

“To the extent that their width exceeds 2.6 metres, the trailers, semi-trailers or other farm machinery referred to in this section are subject to the equipment standards and other traffic rules prescribed by regulation that apply to farm machinery.”

c. C-24.2, s. 220.2,
added

69. The said Code is amended by inserting, after section 220.1, the following section:

Reflective stripe
markers

“220.2 A trailer or semi-trailer may be equipped with reflective stripe markers in accordance with the Motor Vehicle Safety Act instead of the reflectors prescribed by this chapter.”

c. C-24.2, s. 225,
replaced

70. Section 225 of the said Code is replaced by the following section:

Wide vehicles

“225. A road vehicle over 2 metres in width, operated on a public highway, must carry portable lamps, reflectors and flares, the standards of use of which are prescribed by regulation.”

c. C-24.2, s. 228.1,
added

71. The said Code is amended by inserting, after section 228, the following section :

Special permit

“228.1 No vehicle that carries a sign or signal or similar device in lieu thereof required to obtain a special permit shall be used otherwise than in connection with the special permit, unless the sign, signal or device has been removed or covered.”

c. C-24.2, s. 233.1,
added

72. The said Code is amended by inserting, after section 233, the following section :

Reflectors

“233.1 No bicycle dealer shall sell, offer for sale, rent or offer for rent a bicycle unless the bicycle carries the reflectors prescribed by section 232.”

c. C-24.2, s. 244, am.

73. Section 244 of the said Code is amended by adding, at the end of the third paragraph, the words “or by another farm vehicle if the warning sign referred to in section 274 is attached at the rear of the combination of road vehicles”.

c. C-24.2, s. 250.1,
added

74. The said Code is amended by inserting, after section 250, the following section :

Protective helmet

“250.1 No person may, in the carrying on of a business, sell, offer for sale, rent or offer for rent a protective helmet for motorcyclists, moped operators or their passengers unless it meets the standards established by regulation.”

c. C-24.2, s. 266, am.

75. Section 266 of the said Code is amended by inserting the words “front side” before the word “windows” in the first line.

c. C-24.2, s. 272, am.

76. Section 272 of the said Code is amended by replacing the words “at least as wide as the tread of the tires” in the fourth line by the words “or if fitted with permanent mudguards that are narrower than the tread of the tires or the bottom edge of the rear portion of which is 350 mm or more from the ground when the vehicle is not loaded”.

c. C-24.2, s. 281.2,
added

77. The said Code is amended by inserting, after section 281.1, the following section :

Offence and penalty

"281.2 Every person who drives a road vehicle whose windshield or front side windows are coated with a material that does not meet the standards prescribed under section 265 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200."

c. C-24.2, s. 283.0.1,
added

78. The said Code is amended by inserting, after section 283, the following section:

Offence and penalty

"283.0.1 Every person who contravenes section 228.1 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200."

c. C-24.2, s. 284, am.

79. Section 284 of the said Code is amended by replacing the words "either of sections" in the first line by the words "any of sections 233.1,".

c. C-24.2, s. 286, am.

80. Section 286 of the said Code is amended by replacing the words "either of section 210 or 211" in the first line of the first paragraph by the words "any of sections 210, 211 and 211.1".

c. C-24.2, s. 292,
replaced

81. Section 292 of the said Code, replaced by section 2 of chapter 25 of the statutes of 1995 and amended by section 212 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following section:

Exceptions

"292. A sign or signal erected under section 291 may provide exceptions for vehicles that must travel to a particular place in order to collect or deliver property, provide services, carry out work, be repaired or return to their base, and that cannot do so without entering a zone to which access is prohibited."

c. C-24.2, s. 328, am.

82. Section 328 of the said Code, amended by section 140 of chapter 83 of the statutes of 1990 and by section 213 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing paragraph 4 by the following paragraph:

"(4) in excess of 50 km/h in a built-up area, except on limited-access highways;"

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Applicability

"On access roads leading to a built-up area, subparagraph 4 of the first paragraph applies when the driver reaches the sign or signal indicating the 50 km/h speed limit."

c. C-24.2, s. 329, am.

83. Section 329 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “of the decision” after the word “date” in the second line of the second paragraph;

(2) by striking out the words “, or of their removal, if such is the case,” in the second and third lines of the second paragraph.

c. C-24.2, s. 397,
replaced

84. Section 397 of the said Code is replaced by the following section:

Child under 5

“397. Every child under five years of age who occupies, in a road vehicle other than a taxi or emergency vehicle, a seat that is required to be equipped with a seat belt, must be secured by another restraining device commensurate with the child’s weight and height, installed and used in conformity with the standards established by regulation.”

c. C-24.2, s. 398, am.

85. Section 398 of the said Code is amended by replacing the words “Conseil consultatif médical et optométrique” in the first and second lines by the words “Conseil consultatif sur la santé des conducteurs”.

c. C-24.2, s. 417, am.

86. Section 417 of the said Code is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Applicability

“This section applies on private roads open to public vehicular traffic and on land occupied by shopping centres or other land where public traffic is allowed, as well as on public highways.”

c. C-24.2, s. 421.1,
am.

87. Section 421.1 of the said Code is amended by inserting the words “exempted from registration or from” after the word “vehicle” in the first line of the first paragraph.

c. C-24.2, s. 433, am.

88. Section 433 of the said Code is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Running board

“433. No person may ride on the running board or on any outer part of a vehicle in motion, or ride in the box or dump body of a vehicle in motion, or tolerate such a practice.”

c. C-24.2, s. 439, am.

89. Section 439 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “cathode” in the second line by the word “display”;

(2) by replacing the words “in the performance of his duties” in the fourth and fifth lines by the words “or the driver of a road

vehicle used as an ambulance, in accordance with the Public Health Protection Act, in the performance of their duties”.

c. C-24.2, s. 451, am.

90. Section 451 of the said Code is amended by inserting the words “or school crossing guard” after the word “officer” in the second line.

c. C-24.2, s. 468, am.

91. Section 468 of the said Code is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Compliance

“Every driver must comply with the peace officer’s requirement.”

c. C-24.2, s. 472, am.

92. Section 472 of the said Code is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Compliance

“Every driver must comply with the peace officer’s requirement.”

c. C-24.2, s. 474, am.

93. Section 474 of the said Code is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Amber light

“The devices required under the first paragraph may be replaced by an amber light that meets the standards prescribed by regulation.”

c. C-24.2, s. 476, am.

94. Section 476 of the said Code is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Compliance

“Every driver of a motor vehicle or of a combination of road vehicles must comply with the peace officer’s requirement.”

c. C-24.2, s. 491, am.

95. Section 491 of the said Code is amended by replacing paragraph 1 by the following paragraph:

“(1) he uses a cycle lane separated from the roadway and specially laid out to prevent vehicles from crossing over from the roadway to the cycle lane or vice versa, or having that effect;”.

c. C-24.2, s. 498,
replaced

96. Section 498 of the said Code is replaced by the following section:

Snow, ice

“498. No person may dispose of, deposit or throw snow, ice or any other substance upon a public highway or allow any other person to do so or, when driving a vehicle, allow snow, ice or any other substance to fall from the vehicle onto a public highway.”

c. C-24.2, s. 506, am.

97. Section 506 of the said Code is amended by striking out the figure “335,” in the second line of the first paragraph, and by replacing the words “either of sections 387 and 388” in the third line of the first paragraph by the words “section 387”.

c. C-24.2, s. 509, am.

98. Section 509 of the said Code is amended

(1) by inserting the figure “335,” after the figure “331,” in the first line;

(2) by inserting the words “section 388 or” after the figure “386,” in the second line.

c. C-24.2,
Title VIII.1,
Chap. V, repealed

99. Chapter V of Title VIII.1 of the said Code, comprising sections 519.54 to 519.62, is repealed.

c. C-24.2, s. 519.65,
am.

100. Section 519.65 of the said Code is amended by inserting, after paragraph 2, the following paragraph:

“(2.1) Forest Act (chapter F-4.1);”.

c. C-24.2, s. 519.67,
am.

101. Section 519.67 of the said Code is amended by replacing the words “is, throughout Québec, a peace officer” in the second and third lines by the words “and every public servant who supervises the work of such a person directly are, throughout Québec, peace officers”.

c. C-24.2, s. 519.69,
am.

102. Section 519.69 of the said Code is amended by inserting the words “and appoint any person” after the word “personnel” in the first line of the first paragraph.

c. C-24.2, Title IX,
heading, replaced

103. The said Code is amended by replacing the heading of Title IX, after section 519.77, by the following heading:

“MECHANICAL INSPECTION OF VEHICLES AND
PREVENTIVE MAINTENANCE PROGRAM”.

c. C-24.2, s. 521, am.

104. Section 521 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “, subject to section 543.2,” after the word “vehicles” in the first line;

(2) by replacing paragraphs 5 and 6 by the following paragraph:

“(5) vehicles having a net mass of more than 3,000 kg, except motor homes, house trailers, construction trailers and farm trailers;”.

c. C-24.2, s. 533, am.

105. Section 533 of the said Code is amended by striking out the words “and a peace officer” in the third line.

c. C-24.2, ss. 543.2-543.16, added

106. The said Code is amended by inserting, after section 543.1, the following chapter:

“CHAPTER I.1

“PREVENTIVE MAINTENANCE PROGRAM

Application for
certification

“543.2 The owner of a road vehicle subject to mechanical inspection pursuant to section 521 may apply to the Société for certification of his preventive maintenance program to stand in place of mechanical inspection, if the program meets the minimum standards prescribed by regulation.

Information, fees

“543.3 To obtain certification, the owner must provide the information and documents prescribed by regulation and pay to the Société the fees prescribed by regulation.

Certificate

“543.4 Where the Société considers that the owner’s program meets the minimum standards, it shall issue a certificate to the owner, containing the information prescribed by regulation.

Sticker

“543.5 The owner must affix a sticker to every road vehicle covered by the program, the form, content, period of validity and cost of which shall be prescribed by regulation.

Sticker

“543.6 No person, except a person holding a certificate issued by the Société, may affix such a sticker to a road vehicle.

Preventive
maintenance
records

“543.7 The owner must keep preventive maintenance records, the form, content and period of retention of which shall be prescribed by regulation.

Minimum standards

“543.8 The owner must adhere to the minimum standards prescribed by regulation.

Maintenance

He must maintain the road vehicles covered by the program in safe operating order.

Standards

The owner must also adhere to the other standards contained in the program.

Work

“543.9 Work under the preventive maintenance program may be performed by a third person on the conditions prescribed by

regulation. However, the owner remains bound by the obligations set out in section 543.8.

Cancellation

“543.10 The Société may, in the cases and on the conditions determined by regulation, cancel a certification.

New application

“543.11 Any owner whose certification has been cancelled may submit a new application to the Société provided he complies with the requirements under section 543.3 and with the other conditions determined by the Société, where applicable.

Proof of conformity

“543.12 Where a certificate of mechanical inspection indicates that a road vehicle to which this chapter applies has a minor defect and that a 48-hour notice has been issued under section 531 by a mechanical inspection controller, the proof of conformity referred to in the second paragraph of that section may be made to the vehicle's owner by a mechanic assigned to preventive maintenance.

Mechanical
inspection controller

“543.13 The Société may designate any member of its personnel having the required qualifications to act as a mechanical inspection controller to ensure that sections 519.6, 519.15 and 539, the provisions of this chapter and the regulatory provisions made under paragraphs 32.1 to 32.7 of section 621 are complied with.

Powers

“543.14 In the performance of his duties, a mechanical inspection controller may, in particular,

(1) enter, at any reasonable time, the establishment of an owner or of a third person referred to in this chapter or any place where a road vehicle to which the preventive maintenance program applies is located;

(2) inspect, within such places, the premises or equipment where records that must be kept pursuant to this chapter are found;

(3) inspect any vehicle subject to the provisions of this chapter and, for such purpose, order the immobilization of the vehicle if necessary, enter it, examine the records referred to in subparagraph 2 and open or cause to be opened any container or recipient;

(4) require any information relating to the application of this chapter, require any document relating thereto and examine and make copies of books, accounts, records and other documents which contain such information.

Books, accounts,
records

Any person having custody, possession or control of such books, accounts, records and other documents must, on request, make them available to the person carrying out the inspection and facilitate their examination.

Identification

"543.15 On request, a mechanical inspection controller must identify himself and show a certificate of his capacity issued by the Société.

Prohibition

"543.16 No person may hinder a mechanical inspection controller in the performance of his duties, mislead him by concealment or false declarations, refuse to provide him with any information or document he is entitled to require or examine, or conceal or destroy any document or property relevant to the inspection."

c. C-24.2, ss. 546.0.1-
546.0.4, added

107. The said Code is amended by inserting, after section 546, the following sections:

Offence and penalty

"546.0.1 Every owner to whom Chapter I.1 applies who contravenes a regulatory provision determined under paragraph 32.8 of section 621 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200 or of \$300 to \$600, or to a fine of \$300 to \$600 or of \$600 to \$2,000 if the owner is a carrier within the meaning of section 519.2 of this Code, according to the offence to which the minimum and maximum amounts of the fine fixed in the regulation correspond.

Offence and penalty

"546.0.2 Every owner to whom Chapter I.1 applies who contravenes the second paragraph of section 543.8 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200 or to a fine of \$300 to \$600 if the owner is a carrier within the meaning of section 519.2.

Offence and penalty

"546.0.3 Every person who contravenes section 543.6 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$300 to \$600.

Offence and penalty

"546.0.4 Every person who contravenes the second paragraph of section 543.14 or section 543.16 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$600 to \$2,000."

c. C-24.2, s. 546.1,
am.

108. Section 546.1 of the said Code is amended by adding, at the end of the second paragraph, the following sentence: "The persons so appointed must pay the fees prescribed by regulation."

c. C-24.2, s. 546.2,
am.

109. Section 546.2 of the said Code is amended

(1) by replacing the word “acquires” in the first line of the first paragraph by the words “compensates the owner of”;

(2) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Total loss

“In addition, every owner of a road vehicle exempted by section 101 or section 102 of the Automobile Insurance Act from the obligation of contracting liability insurance guaranteeing compensation for property damage caused by his vehicle must advise the Société if the vehicle is declared to be a total loss and indicate whether or not the vehicle may be rebuilt.”

c. C-24.2, s. 546.5,
am.

110. Section 546.5 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “The person authorized to make technical appraisals for the Société” in the first line by the words “The Société or the person it authorizes to make a technical appraisal”;

(2) by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

Results

“Following the technical appraisal, the Société or authorized person shall advise the owner or the driver of the results of the appraisal.”

c. C-24.2, s. 546.5.1,
added

111. The said Code is amended by inserting, after section 546.5, the following section:

Copy

“546.5.1 The person authorized to make the technical appraisal for the Société shall without delay forward to it a copy of the certificate of technical compliance or the results of the appraisal.”

c. C-24.2, s. 546.6,
am.

112. Section 546.6 of the said Code is amended by replacing the words “damaged vehicle” in the first line of the first paragraph by the words “vehicle that has been seriously damaged and”.

c. C-24.2, s. 546.6.1,
added

113. The said Code is amended by inserting, after section 546.6, the following section:

Offence and penalty

“546.6.1 Every insurer or owner of a vehicle exempted by section 101 or section 102 of the Automobile Insurance Act who contravenes section 546.2 and every person who contravenes section 546.5.1 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200.”

c. C-24.2, s. 546.8,
added

114. The said Code is amended by inserting, after section 546.7, the following section :

Offence and penalty

“546.8 Every person who issues a certificate of technical compliance in contravention of the conditions set out in section 546.5 or who forwards technical appraisal results containing false or inaccurate information as to the condition of the vehicle is liable to the fine prescribed by section 546.7.”

c. C-24.2, s. 550, am.

115. Section 550 of the said Code is amended

(1) by striking out the words “the first paragraph of section 128, the second paragraph of section 130,” in the third line of the first paragraph, and by replacing the words “203 to 205, 207, 208” in the sixth line of that paragraph by the figure “207”;

(2) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph :

Decision

“The Société shall send the decision referred to in this section to the person concerned, at the last address furnished to the Société. The decision shall be sent by registered, certified or priority mail.”

c. C-24.2, s. 552, am.

116. Section 552 of the said Code, amended by section 23 of chapter 23 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph :

Complementary
report

“552. Where a person suffers from an illness or deficiency or is in a situation described in paragraph 2 or 3 of section 81, paragraph 2 of section 82, paragraph 2 of section 83, paragraph 2 or 3 of section 190 or section 191, the Société may, before rendering a decision, request, by notice, the person to furnish, within the time fixed by the Société which may in no case exceed 90 days, a complementary report on the examination or assessment referred to in section 73, 76 or 603.”;

(2) by replacing the words “The report may be accompanied with” in the first line of the second paragraph by the words “In addition, the Société may request the person to furnish”;

(3) by replacing the word “detailed” in the first line of the third paragraph by the word “complementary”, and by replacing the words “a sixty-day period” in the second line of the third paragraph by the words “the period fixed”.

c. C-24.2, s. 553, am.

117. Section 553 of the said Code is amended by striking out the words “a driving school licence, an instructor’s licence or” in the first line of subparagraph 2 of the second paragraph.

c. C-24.2, s. 577,
repealed

118. Section 577 of the said Code is repealed.

c. C-24.2, s. 578,
repealed

119. Section 578 of the said Code is repealed.

c. C-24.2, s. 587, am.

120. Section 587 of the said Code is amended by striking out the words “, the suspension of a driving school licence or instructor’s licence or” in the third and fourth lines of the first paragraph.

c. C-24.2, s. 587.1,
added

121. The said Code is amended by inserting, after section 587, the following section:

Conviction

“587.1 A collector of fines, the clerk of a court, the clerk, secretary or secretary-treasurer of a municipality, the Attorney General or the director of a police service, as the case may be, shall advise the Société of every conviction of a carrier or driver relating to the use of a bus or commercial vehicle having a net mass of more than 3,000 kg.”

c. C-24.2, s. 596.5,
added

122. The said Code is amended by inserting, after section 596.4, the following section:

Security standards

“596.5 The accident report, the notice enjoining the owner or driver of a road vehicle to submit the vehicle to mechanical inspection or to have the necessary repairs made, the certificate of mechanical inspection and the document evidencing a juridical fact or a juridical act relating to the registration of a vehicle or to a licence authorizing the driving of a road vehicle shall, to be produced as evidence in their electronic or hard copy form, conform to the security standards for electronic data and documentation in penal matters established by regulation under paragraph 1.1 of article 367 of the Code of Penal Procedure.

Proof of integrity

A prosecutor or defendant who produces, as evidence, the documents referred to in the first paragraph is not required to prove the integrity and accuracy of the document unless the opposite party shows, by preponderance of evidence, that the document has been altered since being stored in electronic form or was altered when the hard copy was produced.

Proof of contents

A document referred to in the first paragraph is proof of its contents, in the absence of any evidence to the contrary, if it is otherwise admissible in evidence.”

c. C-24.2, s. 603,
replaced

123. Section 603 of the said Code is replaced by the following section:

Health
professional's report

"603. A health professional may, according to his field of practice, report to the Société the name, address and state of health of a person 14 years of age or older whom he considers unfit to drive a road vehicle having regard, in particular, to the illnesses, deficiencies and situations incompatible with the driving of a road vehicle established by regulation.

Disclosure

For the purposes of this section, health professionals are authorized to disclose to the Société any information revealed to them in the practice of their profession."

c. C-24.2, s. 604, am.

124. Section 604 of the said Code is amended by replacing the words "the physician or optometrist" in the first line by the words "a health care professional".

c. C-24.2, s. 605, am.

125. Section 605 of the said Code is amended by replacing the words "physician or an optometrist" in the first and second lines by the words "health care professional".

c. C-24.2, s. 607.1,
repealed

126. Section 607.1 of the said Code is repealed.

c. C-24.2, s. 609, am.

127. Section 609 of the said Code is amended by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

Information

"The Société may also transmit to the persons, departments and agencies referred to in the first paragraph any information it holds concerning a carrier or a driver working for the carrier under their authority."

c. C-24.2, s. 611.1,
added

128. The said Code is amended by inserting, after section 611, the following section:

Information

"611.1 The Société may communicate to any person who provides it with the file number appearing on another person's licence and, at the request of the Société, the reference number of the licence, the information concerning the validity of the person's licence, on payment of the fees determined by regulation.

Disclosure

However, no communication may disclose the person's name or address, or the reasons for which the licence is not valid."

c. C-24.2, Title XII,
heading, replaced

129. The heading of Title XII of the said Code is replaced by the following heading:

“COMITÉ CONSULTATIF SUR LA SANTÉ DES CONDUCTEURS”.

c. C-24.2, s. 612, am.

130. Section 612 of the said Code is amended by replacing the words “médical of optométrique” in the first line by the words “sur la santé des conducteurs”.

c. C-24.2, s. 613,
replaced

131. Section 613 of the said Code is replaced by the following section:

Composition

“613. The committee is composed of members of the following orders, in the number determined by the Government:

- (1) Ordre professionnel des médecins du Québec;
- (2) Ordre professionnel des optométristes du Québec;
- (3) Ordre professionnel des psychologues du Québec;
- (4) Ordre professionnel des ergothérapeutes du Québec;
- (5) Ordre professionnel des infirmières et infirmiers du Québec.”

c. C-24.2, s. 616, am.

132. Section 616 of the said Code is amended

(1) by replacing the words “vision standards and state of health” in the third line of the first paragraph by the words “health standards”, and by replacing the words “a medical or optometrical examination” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “an examination or assessment”;

(2) by striking out the words “visual condition,” in the fourth line of the second paragraph.

c. C-24.2, s. 619, am.

133. Section 619 of the said Code, amended by section 12 of chapter 6 of the statutes of 1995 and by section 214 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by inserting, after paragraph 7, the following paragraph:

“(7.1) prescribe standards for the maintenance and use of a screening device approved by the Minister of Public Security and that is designed to ascertain the presence of alcohol in the blood of a person, and prescribe the training that the person who maintains and uses the device must be given;”;

(2) by replacing the words “medical and optometrical” in the first line of paragraph 8 by the word “health”;

(3) by striking out the words “the sending of a notice,” in the second line of paragraph 9.3;

(4) by striking out paragraphs 10 to 22.

c. C-24.2, s. 619.2,
am.

134. Section 619.2 of the said Code is amended by replacing the words “or driver’s licence” in the second line by the words “, driver’s licence or restricted licence issued under section 76,”.

c. C-24.2, s. 619.3,
am.

135. Section 619.3 of the said Code is amended by replacing the words “or driver’s licence” in the second line of the part of subparagraph 2 of the first paragraph preceding subparagraph *a* by the words “, driver’s licence or restricted licence issued under section 76,”.

c. C-24.2, s. 620, am.

136. Section 620 of the said Code is amended

(1) by striking out the words “or permit” in the first line of paragraph 1 and in the first and second lines of paragraph 4;

(2) by replacing the words “or permit referred to in Title III, and prescribe the form and term of validity of such a licence or permit” in the first, second and third lines of paragraph 2 by the words “referred to in Title III and prescribe its form and term of validity”;

(3) by inserting, after paragraph 4, the following paragraphs:

“(4.1) establish the form and retention rules applicable to the register to be kept by a recycler under Title III;

“(4.2) determine the major components of a vehicle for the purposes of section 155;”;

(4) by inserting, after paragraph 5, the following paragraph:

“(5.1) determine the cases in which a peace officer and an insurer are required to make a report to the Société in respect of an accident that causes property damage only and does not give rise to a failure to stop at the scene of an accident;”.

c. C-24.2, s. 621, am.

137. Section 621 of the said Code, amended by section 9 of chapter 25 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by striking out paragraph 4;

(2) by inserting, after paragraph 8, the following paragraph:

“(8.1) prescribe the characteristics of the amber signal light for loads or equipment that extend beyond the rear of a road vehicle or combination of road vehicles, and the standards for its installation and use;”;

(3) by inserting the words “and from the obligation of keeping the register in his possession when driving his motor vehicle” after the word “service” in the third line of paragraph 12.2;

(4) by inserting, after paragraph 31.2, the following paragraph:

“(31.3) prescribe classes of damaged road vehicles that are wholly or partially exempted from the application of Title IX.1;”;

(5) by adding, after paragraph 32, the following paragraphs:

“(32.1) determine the minimum standards to be met by a preventive maintenance program intended to stand in place of mandatory mechanical inspection, with regard to

(a) the requirements relating to the mechanical components to be inspected at each maintenance;

(b) the frequency of maintenance;

(c) the place where maintenance is carried out;

(d) the qualification of the mechanics assigned to maintenance;

“(32.2) determine the information and documents that must be provided by an owner on application for the certification of a preventive maintenance program;

“(32.3) determine the information that must appear on a certificate evidencing certification;

“(32.4) establish the form, content and period of validity of a preventive maintenance program sticker;

“(32.5) establish the form, content and period of retention applicable to preventive maintenance records;

“(32.6) prescribe the conditions on which an owner may allow work under a preventive maintenance program to be performed by a third person;

“(32.7) determine the cases and circumstances giving rise to cancellation by the Société of a preventive maintenance program;

“(32.8) determine, among the provisions of a regulation under paragraphs 32.1 to 32.7, those the violation of which constitutes an offence and indicate, for each offence, the minimum and maximum fines to which the offender is liable, namely \$100 to \$200, \$300 to \$600, or \$600 to \$2,000, according to the seriousness of the offence and the identity of the offender;

“(32.9) prescribe the progressive implementation of Chapter I.1 of Title IX according to the number and type of vehicles covered by the program;”;

(6) by striking out paragraph 41;

(7) by striking out the words “registered in Québec or in the place of origin of the program” in the fourth line of paragraph 49;

(8) by adding, after paragraph 49, the following paragraph:

“(50) fix the towing and daily impounding charges for a road vehicle seized under section 209.1 or section 209.2.”

c. C-24.2, s. 624, am.

138. Section 624 of the said Code, amended by section 13 of chapter 6 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by striking out paragraph 6;

(2) by inserting, after paragraph 10, the following paragraphs:

“(10.1) determine the amount of the fee exigible for the examination of an application to participate in a preventive maintenance program;

“(10.2) determine the amount of the fee exigible for the preventive maintenance program sticker;

“(10.3) determine the amount of the fee exigible for the communication of information to any person who applies therefor;”;

(3) by inserting, after paragraph 16, the following paragraph:

“(16.1) fix the amount of the fee exigible from persons appointed to make the technical appraisal of road vehicles under section 546.1;”.

c. C-24.2, s. 629, am.

139. Section 629 of the said Code is amended by inserting the words “or the Société” after the word “Transport” in the first line of the first paragraph.

c. C-24.2, s. 633, am.

140. Section 633 of the said Code is amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Delegation

“The Minister of Transport may delegate to a public servant or employee of the Ministère des Transports, or to any other person or body he designates, the exercise of a power under this section.”

c. C-24.2, s. 636.1,
replaced

141. Section 636.1 of the said Code is replaced by the following section:

Alcohol

“636.1 Where a peace officer reasonably suspects the presence of alcohol in the body of a person driving or having the care or control of a road vehicle, he may require him to undergo forthwith any reasonable physical coordination tests he indicates to him to ascertain whether there is cause for requiring him to undergo the tests provided for in section 254 of the Criminal Code. The person must comply with this requirement without delay.

Applicability

This section applies on private roads open to public vehicular traffic and on land occupied by shopping centres or other land where public traffic is allowed, as well as on public highways.”

c. C-24.2, s. 636.2,
am.

142. Section 636.2 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “, the Automobile Insurance Act or the Criminal Code,” after the word “Code,” in the second line;

(2) by inserting the words “, under section 186 of the Automobile Insurance Act or under a provision of the Criminal Code referred to in section 180 of this Code” after the word “Code” in the third line.

c. C-24.2, s. 637.1,
am.

143. Section 637.1 of the said Code is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Seizure

“637.1 A peace officer is authorized to seize and destroy any permit or licence where the permit, class thereof or the licence is suspended or cancelled.”

c. C-24.2, words
replaced

144. The said Code is amended by replacing the words “Motor Vehicle Safety Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter M-10)” in sections 214, 250, 519.22 and 543.1, enacted by section 77 of chapter 94 of the statutes of 1987, by the words “Motor Vehicle Safety Act (Statutes of Canada, 1993, chapter 16)”.

c. A-25, s. 151, am.

145. Section 151 of the Automobile Insurance Act (R.S.Q., chapter A-25) is amended

(1) by inserting the words “, restricted licence issued under section 76 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2)” after the words “probationary licence” in the second and third lines;

(2) by replacing the words “, 191.2 and 192” in the second and third lines of paragraph 5 by the words “and 191.2”.

c. A-25, s. 151.2, am.

146. Section 151.2 of the said Act is amended by inserting the words “, restricted licence issued under section 76 of the Highway Safety Code” after the words “probationary licence” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph.

c. A-25, s. 151.3, am.

147. Section 151.3 of the said Act is amended by inserting the words “, restricted licence issued under section 76 of the Highway Safety Code” after the words “probationary licence” in the second line of paragraph 1.

c. T-12, s. 48.17,
added

148. The Transport Act (R.S.Q., chapter T-12) is amended by inserting, after section 48.16, the following section:

Temporary
attestation

“48.17 A person authorized to issue certificates of competence may issue a temporary attestation to any person having paid the costs of a training course referred to in section 48.13, produced a contract of employment conditional on the successful completion of the course, and paid the cost of issuance of the temporary attestation.

Temporary
attestation

A temporary attestation shall stand in lieu of the certificate referred to in section 48.12 for a period of six months from its date of issue. It may not be renewed.”

1990, c. 83, s. 140,
am.

149. The Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions (1990, chapter 83) is amended by striking out paragraph 4 of section 140.

1990, c. 83, s. 257,
repealed

150. Section 257 of the said Act is repealed.

Probationary
licence

151. A person applying for a probationary licence of a class authorizing the driving of a road vehicle other than a motorcycle who, on 30 June 1997 holds a learner's licence, must have held that licence for at least 12 months at the time the application is made. The 12-month requirement is reduced to three months if the applicant has successfully completed an appropriate driving course for the driving of that vehicle, dispensed by a school recognized by the Société.

Probationary
licence

152. A person applying for a probationary licence of a class authorizing the driving of a motorcycle who, on 30 June 1997 holds a learner's licence, must have held that licence for at least 12 months at the time the application is made. The 12-month requirement is reduced to one month if the applicant has successfully completed a motorcycle driving course dispensed by a school recognized by the Société.

Driver's licence

153. A person applying for a driver's licence of a class authorizing the driving of a road vehicle other than a motorcycle who, on 30 June 1997 holds a learner's licence and is 25 years of age or over, must have held that licence for at least 12 months at the time the application is made. The 12-month requirement is reduced to three months if the applicant has successfully completed an appropriate driving course for the driving of that vehicle, dispensed by a school recognized by the Société.

Driver's licence

154. A person applying for a driver's licence of a class authorizing the driving of a motorcycle who, on 30 June 1997 holds a learner's licence and is 25 years of age or over, must have held that licence for at least 12 months at the time the application is made. The 12-month requirement is reduced to one month if the applicant has successfully completed a motorcycle driving course dispensed by a school recognized by the Société.

Demerit points

155. In the case of a person holding a learner's licence or probationary licence on 30 June 1997 who has, up to that time, accumulated demerit points under sections 110 to 117 of the Highway Safety Code,

(1) those demerit points shall remain in the person's record in accordance with section 116 of the said Code;

(2) the Société shall, if the person has up to that time accumulated between three and nine demerit points, inclusively, suspend the person's licence, or, if the person no longer holds a licence, suspend the person's right to obtain a licence upon being

informed in accordance with section 587 of the said Code of a conviction entailing the entering of demerit points under section 113 of the said Code.

Sanctions

156. All sanctions imposed on a person pursuant to section 192 of the Highway Safety Code, whether in effect on 1 December 1997 or yet to have effect on that date shall, on that date, be combined and reduced to the duration of the longest among them, provided that that duration in no case exceeds three years.

Exemption

157. A person applying for a probationary licence or a driver's licence who resides within the territories of the municipalities of Aguanish, Baie-Johan-Beetz or Natashquan, on the Natashquan Indian reserve, or on the Category I lands of Chisasibi, Wemindji or Némiscau within the meaning of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter R-13.1), may be exempted by the Minister of Transport from the driving course required by section 65.1 of the Highway Safety Code and from the requirement of holding a learner's licence.

Effect

This section ceases to have effect on 30 June 1997.

Coming into force

158. This Act comes into force on 23 December 1996, with the exception of

(1) sections 10, 11, 13 to 15, 22, 23, 25 to 27, 32 to 39, 42 and 58, section 61 as regards sections 202.2, 202.3 and 202.8, section 62, paragraph 1 of section 115 as regards the reference to sections 203 to 205, sections 117 and 120, paragraphs 1, 3 and 4 of section 133, paragraph 1 of section 138, and sections 151 to 155, which come into force on 30 June 1997;

(2) paragraphs 3 and 4 of section 2, paragraph 2 of section 5, sections 16 to 21, 30, 31, 38 to 41 and 54, paragraph 1 of section 55, sections 56, 57, 59 and 60, section 61 as regards sections 202.1 and 202.4 to 202.7, sections 65, 85, 116, 123 to 125 and 128 to 132, paragraph 2 of section 133, and sections 134, 135 and 145 to 147 which come into force on 1 December 1997;

(3) sections 46, 51, 53, 82, 84, 93, 99 and 103, paragraph 1 of section 104, sections 106 to 108, 118, 119 and 121, paragraph 6 of section 137, and sections 149, 150 and 156, which come into force on the date or dates to be fixed by the Government.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 57

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

Bill 30

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 5 June 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., chapter S-8)





CHAPTER 57

An Act to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. S-8, ss. 85.1-85.10,
added

1. The Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., chapter S-8) is amended by inserting, after section 85, the following division:

"DIVISION VI.1

"PROVISIONAL ADMINISTRATION

Scope

"85.1 The provisions of this division apply to agencies, hereinafter referred to as "housing agencies", endowed with juridical personality which, pursuant to this Act or the regulatory instruments hereunder or to a housing program implemented under this Act or administered by or on behalf of the Corporation, receive financial assistance granted for the purposes of the operation and maintenance of residential immovables.

Powers suspended

"85.2 The Minister may, after taking cognizance of facts revealed as a result of actions taken to ascertain compliance with the law, and after giving the directors of the housing agency concerned an opportunity to present their observations in writing on those facts within 15 days of receipt of a written notice of the Minister to that effect, suspend the powers of the directors from the date he determines, for a period not exceeding 120 days, and appoint provisional administrators to exercise the powers of the directors during the suspension, if the facts give him cause to believe

(1) that the directors have been seriously remiss in the performance of the obligations imposed by the Civil Code of Québec on administrators of a legal person, of the obligations imposed on them under this Act or under a regulation hereunder, or of the

obligations arising out of a housing program or agreement under the terms of which the agency receives financial assistance;

(2) that there has been a grievous offence, in particular malfeasance or breach of trust on the part of one or more of the directors or other officers of the agency;

(3) that one or more of the directors or other officers of the agency has performed an act that is inconsistent with the rules of sound management applicable to an agency that receives financial assistance paid out of public funds;

(4) that the agency has engaged in practices that are inconsistent with the objectives or standards of the housing program under which financial assistance is granted to it.

Notice

The decision of the Minister, with reasons, shall be sent with dispatch to the directors of the housing agency. In addition, a notice of the decision shall be published in the *Gazette officielle du Québec*.

Validity of acts

“85.3 The provisions of the agency’s constituent Act or of an Act applicable to the agency are without effect during the provisional administration if, under those provisions, the validity of an act performed by the board of directors is subject to the authorization or approval of the meeting of the members.

Report

“85.4 The provisional administrators shall, not less than 30 days before the date on which their term is to expire, file a report with the Minister setting out their findings and recommendations. The report must contain any information the Minister requires.

Corrective action

“85.5 The Minister may, after examining the provisional administrators’ report, and where he considers it warranted to remedy a situation described in subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph of section 85.2 or to prevent the reoccurrence of a situation,

(1) extend the provisional administration for not more than 90 days, or terminate it, on the conditions he determines;

(2) order, on the conditions he determines, a reorganization of the agency’s structure and activities;

(3) dismiss from office one or more directors of the housing agency whose powers have been suspended and see to the appointment or election of new directors.

- Extension Any extension of the provisional administration may, for the same reasons, be renewed by the Minister provided that no extension exceeds 90 days.
- Termination If the provisional administrators' report does not establish the presence of a situation described in subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph of section 85.2, the Minister shall immediately terminate the provisional administration.
- Decision Every decision of the Minister shall contain reasons and be sent with dispatch to the directors of the housing agency.
- Final account “**85.6** The provisional administrators shall, at the end of their administration, give a final account to the Minister. The account must give sufficient detail to enable its accuracy to be verified and must be accompanied with the books and vouchers relating to their provisional administration.
- Costs “**85.7** The costs, fees and expenses of the provisional administration shall be borne by the housing agency in whose respect they were incurred, unless the Minister decides otherwise.
- Immunity “**85.8** No proceedings may be brought against the provisional administrators acting in the exercise of the powers and duties conferred on them under this division in respect of an act performed in good faith while exercising those powers and duties.
- Remedies “**85.9** No extraordinary recourse provided for in articles 828 to 846 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25) may be exercised nor any injunction granted against the provisional administrators acting in the exercise of the powers and duties conferred on them under this division.
- Annulment A judge of the Court of Appeal may, on a motion, summarily quash any judgment, writ, order or injunction delivered or granted in contravention of this section.
- Report “**85.10** In the annual report tabled by the Minister on the activities of his department, the Minister shall under a special heading report on the application of this division.”
- Pre-existing facts **2.** This Act shall not be construed as preventing the minister responsible for the administration of the Act respecting the Société d'habitation du Québec from taking into consideration facts existing before the coming into force of this Act in examining the facts giving rise to the provisional administration of housing agencies.

Legal proceedings

Notwithstanding the first paragraph, the Minister may not, in examining the facts giving rise to the provisional administration of a housing agency, take into consideration facts existing before the coming into force of this Act if those facts, insofar as they concern the administration of the agency, are the subject of legal proceedings brought before the courts by the Société d'habitation du Québec.

Coming into force

3. This Act comes into force on 23 December 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 58
**AN ACT TO ESTABLISH THE ROAD NETWORK
PRESERVATION AND IMPROVEMENT FUND**

Bill 38

Introduced by Mr Jacques Brassard, Minister of Transport

Introduced 30 May 1996

Passage in principle 12 June 1996

Passage 20 December 1996

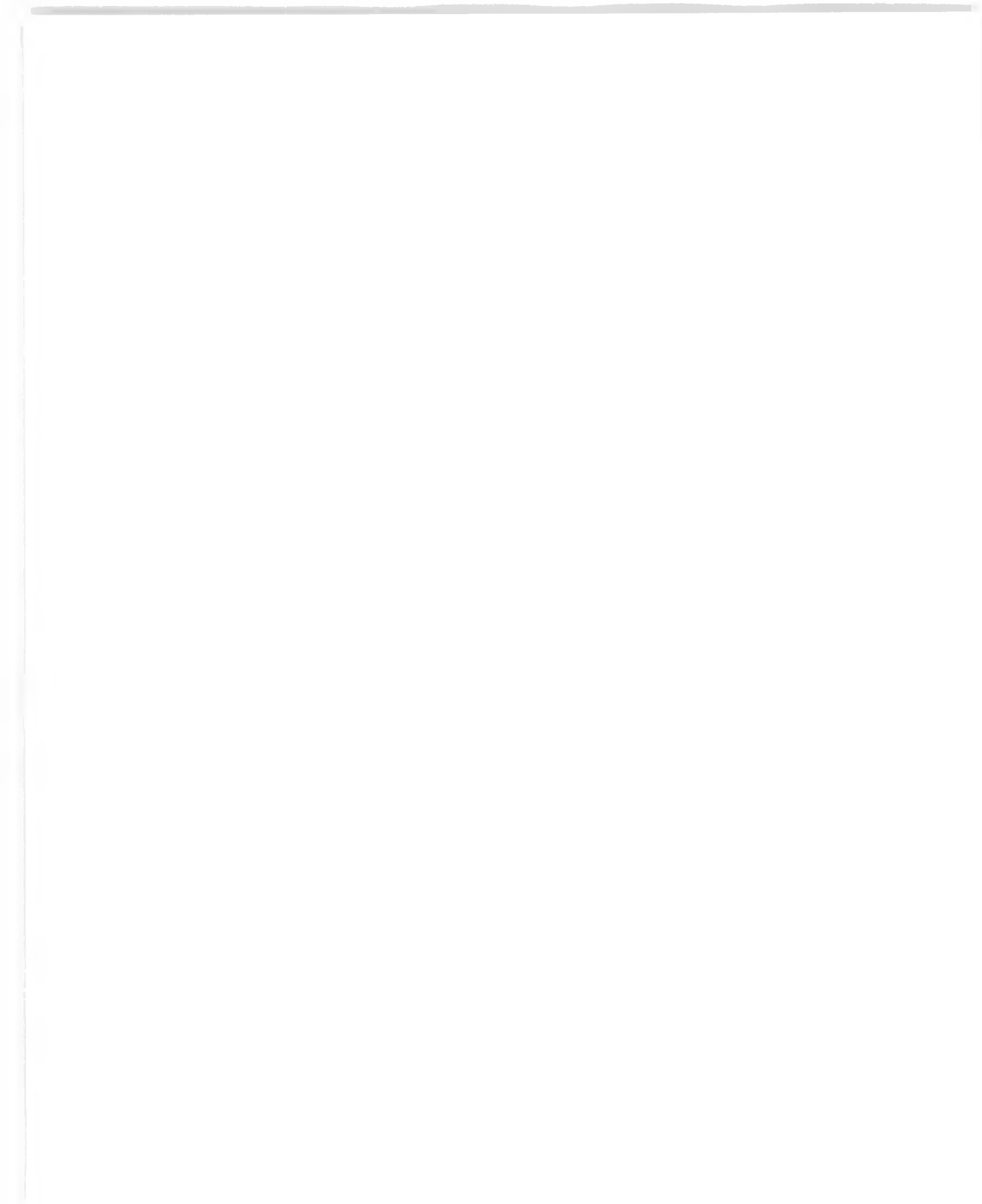
Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., chapter M-28)







CHAPTER 58

An Act to establish the road network preservation and improvement fund

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. M-28, ss. 12.30-
12.39, added

1. The Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., chapter M-28) is amended by inserting, after section 12.29, the following sections:

Road fund

“12.30 In addition, a fund to be known as the “road network preservation and improvement fund” is established for the purpose of financing the work necessary for the preservation of roadways and road structures and for the improvement and development of the road network.

Operation

“12.31 The Government shall determine the date on which the fund begins to operate, its assets and liabilities and the nature of the expenses chargeable to it.

Sums

“12.32 The fund shall be made up of the following sums, except interest:

(1) the sums paid by the Minister of Transport out of the appropriations granted for that purpose by Parliament;

(2) the sums paid by the Minister of Finance pursuant to the first paragraph of section 12.34 and to section 12.35;

(3) the gifts, legacies and other contributions paid into the fund to further the achievement of the objects of the fund.

Management

“12.33 The management of the sums paid into the fund shall be entrusted to the Minister of Finance. Such sums shall be paid to the order of the Minister of Finance and deposited with the financial institutions he determines.

Accounting

Notwithstanding section 13 of the Financial Administration Act (chapter A-6), the Minister of Transport shall keep the books of account for and record the financial commitments chargeable to the fund. He shall also certify that such commitments and the payments arising therefrom do not exceed the available balances and comply therewith.

Advances

“12.34 The Minister of Finance may, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, advance to the fund sums taken out of the consolidated revenue fund.

Advances

The Minister of Finance may conversely advance to the consolidated revenue fund, on a short-term basis and subject to the conditions he determines, any part of the sums paid into the fund that is not required for its operation.

Repayment

An advance paid to a fund shall be repayable out of the fund.

Loans

“12.35 The Minister of Transport may, as manager of the fund, borrow from the Minister of Finance sums taken out of the financing fund of the Ministère des Finances.

Personnel

“12.36 The sums necessary for payment of the remuneration and expenses pertaining to the social benefits and other conditions of employment of the persons assigned, in accordance with the Public Service Act (chapter F-3.1.1), to activities related to the fund shall be paid out of the fund.

Provisions
applicable

“12.37 Sections 22 to 27, 33, 35, 45, 47 to 49, 49.2, 51, 57 and 70 to 72 of the Financial Administration Act, adapted as required, apply to the fund.

Fiscal year

“12.38 The fiscal year of the fund ends on 31 March.

Deficiency

“12.39 Notwithstanding any provision to the contrary, the Minister of Finance shall, in the event of a deficiency in the consolidated revenue fund, pay out of the fund the sums required for the execution of a judgment against the Crown that has become *res judicata*.”

Appropriations
transferred

2. For the fiscal year 1996-97, the appropriations granted to the Office des ressources humaines in relation to the social benefits and other conditions of employment of the persons assigned to the activities of the road network preservation and improvement fund are, to the extent determined by the Government, transferred to the Ministère des Transports.

1996

Road network preservation and improvement fund

CHAP. **58**

Effect

3. Section 1 has effect from 1 April 1996.

Coming into force

4. This Act comes into force on 23 December 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 59

AN ACT TO AGAIN AMEND THE ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES

Bill 41

Introduced by Mr Jean Rochon, Minister of Health and Social Services

Introduced 14 June 1996

Passage in principle 19 November 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2)





CHAPTER 59

An Act to again amend the Act respecting health services and social services

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. S-4.2, s. 397, am.

1. Section 397 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-4.2), replaced by section 37 of chapter 36 of the statutes of 1996, is amended

(1) by replacing the word “three” in the ninth line of subparagraph 3 of the first paragraph by the word “two”;

(2) by replacing the words “one person” in the thirteenth line of subparagraph 3 of the first paragraph by the words “two persons”;

(3) by replacing the word “choisie” in the fourteenth line of subparagraph 3 of the first paragraph of the French text by the word “choisies”;

(4) by replacing the word “No” in the first line of the second paragraph by the words “Except in the case of Ville de Montréal, no”.

c. S-4.2, s. 472.1,
added

2. The said Act is amended by inserting, after section 472, the following section:

Guarantee

“472.1 The Corporation d’hébergement du Québec may guarantee the performance of any obligation which an association recognized by the Minister under section 267 is required to discharge in connection with the management of a deductible on an insurance contract negotiated and concluded by the association in favour of its members. The Corporation may also advance to the association any sum it considers necessary in connection with such management.

Repayment

The Minister may, on the conditions determined by the Government, repay to the Corporation d'hébergement du Québec any sum the Corporation may be required to pay under the guarantee provided for in the first paragraph. The sums necessary for such purpose shall be taken out of the consolidated revenue fund."

Applicability

3. The provisions of the first paragraph of section 472.1 of the Act respecting health services and social services, enacted by section 2 of this Act, apply in respect of contracts concluded on or after 1 April 1986.

Coming into force

4. This Act comes into force on 23 December 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 60
AN ACT RESPECTING OFF-HIGHWAY VEHICLES

Bill 43

Introduced by Mr Jacques Brassard, Minister of Transport

Introduced 14 June 1996

Passage in principle 14 November 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: on the date or dates fixed by the Government

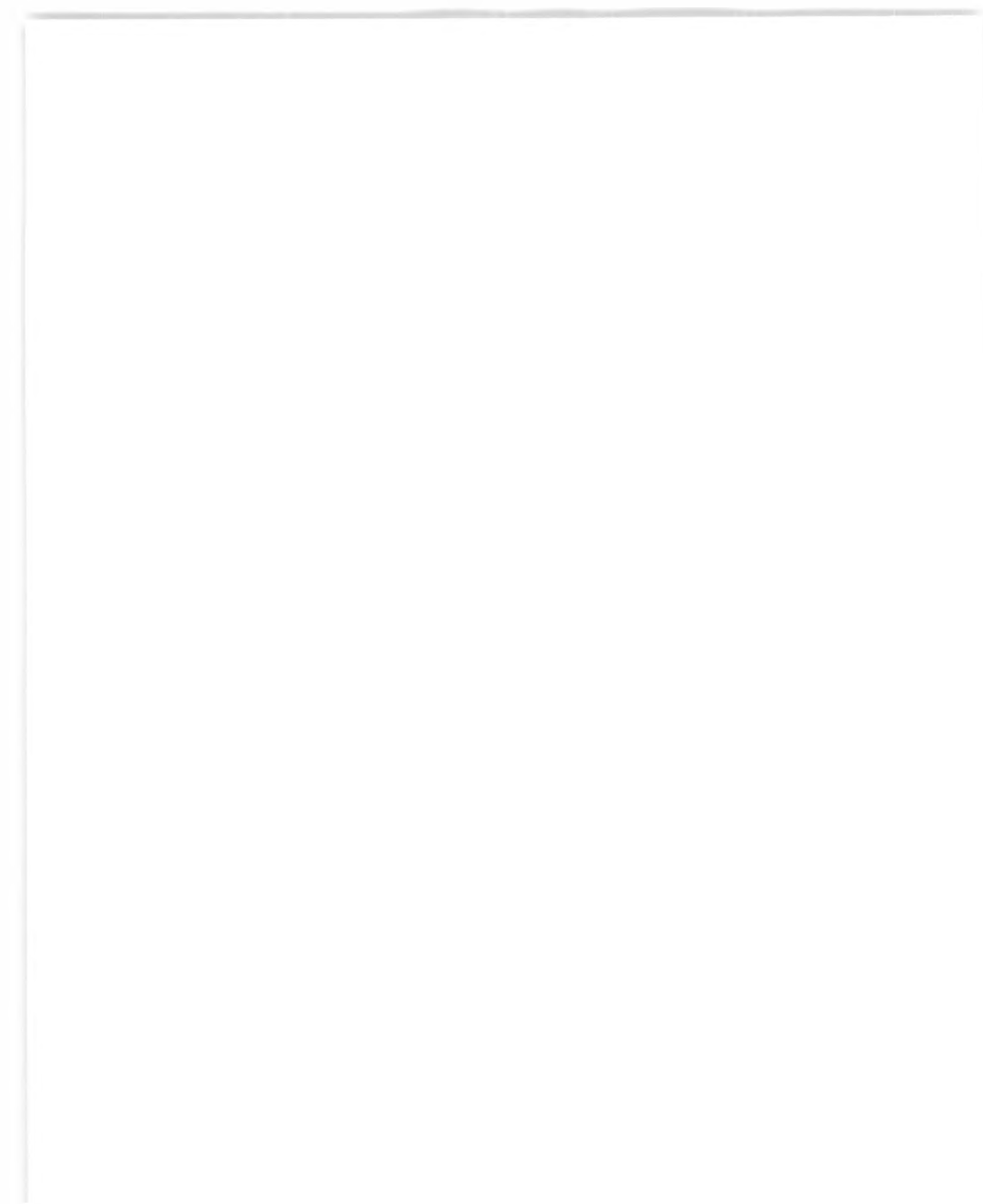
Legislation amended:

Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2)

Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1)

Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1)







CHAPTER 60

An Act respecting off-highway vehicles

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

SCOPE

Applicability

1. This Act applies to the following off-highway vehicles:

(1) a snowmobile whose net mass does not exceed 450 kilograms and whose width does not exceed 1.28 metres, equipment included;

(2) a motorized all-terrain vehicle equipped with handlebars and at least two wheels, that is designed to be straddled and whose net mass does not exceed 600 kilograms;

(3) such other motorized vehicles designed to travel off a public highway as are determined by regulation.

Applicability

This Act does not apply, however, to vehicles authorized pursuant to the Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2) to travel on public highways.

Age requirement

On competition circuits laid out and used for the competition of motor vehicles subject to the Act respecting safety in sports (R.S.Q., chapter S-3.1), only the requirement for the operator to be at least 14 years of age applies. However, a person under 14 years of age may operate an off-highway vehicle in a competition held in compliance with the standards prescribed in a regulation made or approved by the Régie de la sécurité dans les sports du Québec under that Act.

CHAPTER II

MANDATORY EQUIPMENT

Regulatory
equipment

2. No off-highway vehicle shall be operated without the following regulatory equipment:

- (1) one white headlight;
- (2) one red tail-light;
- (3) one red stop light at the rear;
- (4) one rear-view mirror firmly attached to the left side of the vehicle;
- (5) an exhaust system;
- (6) a braking system;
- (7) a speedometer;
- (8) any other equipment determined by regulation.

Applicability

Subparagraphs 3, 4 and 7 of the first paragraph apply only to vehicles built after 1 January 1998.

Sleighs, trailers

3. No sleigh or trailer shall be towed by an off-highway vehicle unless it is equipped with the following regulatory equipment:

- (1) one red stop light at the rear;
- (2) two red reflectors at the rear as far apart as practicable;
- (3) two red left and right side reflectors situated at an equal distance from the front and the rear;
- (4) a rigid tow bar designed to prevent overturning or swerving, which pivots 90 degrees on either side and allows pitching without compromising the overall stability;
- (5) any other equipment determined by regulation.

Applicability

Subparagraph 1 of the first paragraph applies only to a sleigh or trailer towed by an off-highway vehicle built after 1 January 1998.

Maximum width	4. The width of a sleigh or trailer towed by an off-highway vehicle, equipment included, shall not exceed 1.5 metres.
Conformity with standards	5. No person may be transported in a sleigh or trailer towed by an off-highway vehicle except in a sleigh or trailer manufactured according to regulatory standards.
Applicability	Until the coming into force of such standards, the first paragraph does not apply to the transportation of persons in a sleigh towed by a snowmobile.
Removal prohibited	6. No equipment required by sections 2 and 3 and no equipment installed by the manufacturer and necessary for the operation of an off-highway vehicle, sleigh or trailer shall be removed.
Modification prohibited	No other modification shall be made to the vehicle if the modification is susceptible of reducing its stability or braking capacity or of increasing its accelerating power.
Good working order	7. All equipment prescribed by this Act or the regulations shall be kept in good working order.

CHAPTER III

AREAS OF USE

DIVISION I

GENERAL PROVISIONS

Lands in the public domain	8. An off-highway vehicle may be operated on lands in the public domain, subject to the conditions, restrictions and prohibitions imposed:
----------------------------	---

(1) by the following Acts: the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1), the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., chapter E-12.01), the Forest Act (R.S.Q., chapter F-4.1), the Mining Act (R.S.Q., chapter M-13.1), the Parks Act (R.S.Q., chapter P-9), the Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2), the Watercourses Act (R.S.Q., chapter R-13), the Ecological Reserves Act (R.S.Q., chapter R-26.1), the Act respecting agricultural lands in the public domain (R.S.Q., chapter T-7.1) and the Act respecting the lands in the public domain (R.S.Q., chapter T-8.1);

(2) by government regulation or municipal by-law, including a by-law made by a regional county municipality under article 688.2 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1), elsewhere than on a trail referred to in section 15 or in areas subject to the conditions, restrictions or prohibitions referred to in subparagraph 1.

Authorization

In addition, in the areas in which a lease, a right of occupation or a similar right has been granted under an abovementioned Act, the operation is subject to the authorization of the holder of the right unless otherwise provided in the abovementioned Acts.

Regulation

Where a government regulation is inconsistent with a by-law of a municipality, the former shall prevail.

Roads, private roads

9. An off-highway vehicle may be operated on roads and private roads open to public vehicular traffic. However, the owner of the road or the maintenance authority may, by means of signs or signals that conform to regulatory standards, prohibit off-highway vehicles or restrict their operation to certain types of vehicles or to certain periods of time.

Authorization

An off-highway vehicle may be operated elsewhere on private land, subject to the express authorization of the owner and lessee.

Trails

10. An off-highway vehicle may be operated on the trails of an off-highway vehicle club referred to in section 15. However, the club may, by means of signs or signals that conform to regulatory standards and that are erected at its expense, prohibit off-highway vehicles or restrict their operation to certain types of vehicles, certain classes of persons or certain periods of time, except on trail sections situated on the roads referred to in the first paragraph of section 9 or on the other roads or highways that are not governed by the Highway Safety Code.

Prohibition

11. No off-highway vehicle shall be operated on a public highway within the meaning of the Highway Safety Code.

Exceptions

Notwithstanding the foregoing, an off-highway vehicle may

(1) be operated on the roadway for a maximum distance of one kilometre provided it is operated by a worker for whom the vehicle is necessary for the purposes of the work he is performing and provided that the worker complies with the highway traffic rules;

(2) cross a road at right angles, provided that a crossing for off-highway vehicles is indicated by a road sign or signal and that the sight distance of approaching vehicles is at least 50 metres if the posted rate of speed on that road is 30 km/h, at least 100 metres if that rate is 50 km/h, at least 150 metres if that rate is 70 km/h and at least 200 metres if that rate is 90 km/h;

(3) be operated off the roadway and ditch area, with or against the flow of vehicular traffic, on the conditions fixed by regulation;

(4) be operated on the roadway, where authorized by a sign or signal, for a maximum distance of 500 metres to reach a trail referred to in section 15, a service station or another area open to the public as a rest area, if the layout of the right-of-way does not allow operation off the roadway and ditch area, if all other access to those locations is obstructed, provided that the operator complies with the highway traffic rules;

(5) be operated on a road with the authorization of the maintenance authority and on the conditions it determines if the road is closed to vehicular traffic owing to exceptional events or atmospheric conditions; and

(6) be operated on all or part of a road maintained by the Minister or a municipality and determined by a regulation of the Minister or a by-law of the municipality, on the conditions, during the periods of time and for the types of vehicle determined in the regulation or by-law, provided that the operator complies with the highway traffic rules.

Restriction

The operation of an off-highway vehicle as provided in subparagraphs 1, 2, 4 and 6 of the second paragraph is not authorized on an autoroute or limited access highway within the meaning of the Highway Safety Code.

Distance limit

12. No off-highway vehicle may be operated within such distance as is fixed by municipal by-law or, if no distance is fixed, within 30 metres from a dwelling, a facility operated by a health-care institution or an area reserved for cultural, educational, recreational or sports activities, except

(1) with the express authorization of the owner or lessee of the dwelling or reserved area;

(2) on a public highway on the conditions set out in this Act;

(3) on a road or private road open to public vehicular traffic;

(4) on a trail laid out on an abandoned railroad right-of-way and indicated on the development plan of a regional county municipality or urban community; or

(5) in any other place determined by government regulation.

Obligation to
comply

13. No authorization under this Act to operate an off-highway vehicle shall have the effect of exempting the operator of the vehicle from the obligation to comply with any condition, restriction or prohibition imposed by the competent authorities, including the payment of duties.

Applicability

The provisions of this Act or of a municipal by-law that prohibit or restrict such operation do not apply

(1) to vehicles used by peace officers in the performance of their duties; and

(2) to vehicles used by trail security officers, by a worker in the performance of work being carried out, or by any other person for emergency or rescue operations, except on a public highway within the meaning of the Highway Safety Code.

Action prohibited

14. No cause of civil action lies for any damage arising from the operation of a vehicle to which this Act applies on land in the public domain off a trail referred to in section 15 and resulting from a defective layout, sign or signal or from the faulty maintenance of an area of use referred to in this Act.

DIVISION II

OFF-HIGHWAY VEHICLE CLUB TRAILS

Layout and
operation of trails

15. The layout and the operation of a trail by an off-highway vehicle club are subject

(1) on private land, to the express authorization of the owner; and

(2) on land in the public domain, according to law, to the express authorization of the Minister or the body having authority over the land or responsible for the management or administration of the land.

Authorization	The layout of the intersection of a trail with a public highway is subject to the express authorization of the maintenance authority.
Period of validity	Every authorization is valid for the period determined by the authority granting it.
Responsibilities of club	16. Every off-highway vehicle club shall lay out, erect signs and signals for and maintain the trails it operates.
Safety	In addition, the club is responsible for safety and shall see that the provisions of this Act and the regulations are complied with, in particular by means of trail security officers.
Insurance	17. Every off-highway vehicle club laying out or operating a trail shall each year take out civil liability insurance in an amount of not less than \$2,000,000.

CHAPTER IV

OFF-HIGHWAY VEHICLE OPERATING RULES

DIVISION I

OPERATORS' RULES

Age requirement	18. Every operator of an off-highway vehicle must be 14 years of age or over.
Certificate	If the operator is under 16 years of age, he must hold a certificate obtained from an officer authorized by the Government and that attests that the operator has the competence and knowledge required to operate an off-highway vehicle, unless the operator is otherwise authorized to operate an off-highway vehicle under legislation in force in his place of residence.
Licence	To operate an off-highway vehicle on a public highway as provided in this Act, a person must hold a licence authorizing him under the Highway Safety Code to drive a road vehicle on such a highway and must comply with the conditions and restrictions attached to the licence.
Insurance	19. The owner of any off-highway vehicle shall hold a civil liability insurance contract in an amount of not less than \$500,000 that covers bodily injury and property damage caused by the vehicle.

Obligation to carry
certificates

20. The operator of an off-highway vehicle shall carry with him the vehicle registration certificate issued under the Highway Safety Code, the civil liability insurance certificate, proof of age and, where applicable, the certificate of competence or the authorization to drive the vehicle.

Loan or lease

In the case of a loan or of a lease for a period of less than one year made by a person as part of his business, the operator shall also carry with him a document evidencing the term of the loan or a copy of the contract of lease.

Number of
passengers

21. No operator of an off-highway vehicle shall carry a number of passengers in or on the vehicle greater than the capacity specified by the manufacturer.

Number of
passengers

In the absence of such specification, an operator shall not carry more than one passenger on a snowmobile and shall not carry any passenger on other off-highway vehicles.

Equipment
requirement

A passenger or additional passenger may be transported if the vehicle has additional equipment that is designed for that purpose and that is installed according to the manufacturer's specifications.

Number of sleighs

22. No person shall tow more than one sleigh or trailer with an off-highway vehicle.

Obligations of
passengers

23. No person shall ride in or on an off-highway vehicle or in or on a sleigh or trailer towed by an off-highway vehicle unless he is wearing footwear and the following regulatory equipment:

- (1) a protective helmet;
- (2) safety glasses if the protective helmet has no visor;
- (3) any other equipment prescribed by regulation.

Applicability

Subparagraph 2 of the first paragraph does not apply to a passenger in a sleigh or in a trailer with a closed compartment.

Alcoholic beverages

24. No person shall consume alcoholic beverages in or on an off-highway vehicle or in or on a sleigh or trailer towed by an off-highway vehicle.

DIVISION II

TRAFFIC RULES

Compliance with
signals

25. The operator of an off-highway vehicle shall comply with the signs or signals posted in accordance with this Act and the regulations and shall obey the orders or signals of a peace officer or trail security officer responsible for directing traffic. In case of contradiction between the posted signs or signals and an officer's orders or signals, the latter shall prevail.

Prohibition

26. No person may conceal, remove, move or damage a sign or signal erected in accordance with this Act or the regulations.

Maximum rate of
speed

27. The maximum rate of speed for a snowmobile is 70 km/h and the maximum rate of speed for any other off-highway vehicle is 50 km/h.

Trails

However, on a trail referred to in section 15, where indicated by a regulatory sign or signal, the maximum rate of speed may be 90 km/h and 70 km/h, respectively, or may be lower than the maximum rate of speed prescribed by the first paragraph.

Regulatory signs

The maximum rate of speed may also be lower than the rate prescribed by the first paragraph where so indicated by a regulatory sign or signal

(1) on a road or private road open to public vehicular traffic;

(2) on lands in the public domain elsewhere than in areas subject to the conditions, restrictions or prohibitions referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 8;

(3) on municipal land referred to in paragraph 2 of section 48.

Applicability

This section does not apply on public roads.

Lights

28. The operator of an off-highway vehicle shall keep the white headlight and the red tail-light turned on while operating the vehicle.

Requirement

29. The rear-view mirror, headlight, stop light or tail-light of an off-highway vehicle and the light and reflectors of a sleigh or trailer towed by an off-highway vehicle must not be soiled to the point of being inefficient.

Position of vehicle on road	30. The operator of an off-highway vehicle shall drive the vehicle as close to the right-hand side of the road or trail as is practicable.
Exception	The operator may deviate from such position only to avoid an obstruction or to pass another off-highway vehicle. He shall, in such a case, yield to an oncoming off-highway vehicle and give priority to any road vehicle other than an off-highway vehicle.
Distance between vehicles	31. The operator of an off-highway vehicle shall keep the vehicle at a safe distance behind all preceding vehicles, having regard to speed, traffic density, atmospheric conditions and road or trail conditions.
Obligation to yield	32. An operator of an off-highway vehicle intending to turn left onto a road or trail on which traffic can travel in both directions shall yield to oncoming traffic that is so close that it constitutes a hazard.
Use of trails	33. No person shall use a trail referred to in section 15 otherwise than in or on an authorized off-highway vehicle or a maintenance vehicle, or in or on a sleigh or trailer towed by such a vehicle, except to cross as safely and as directly as possible without interfering with traffic.
Applicability	That prohibition does not apply on a trail section situated on the negotiable portion of a road open to public vehicular traffic.
Prohibition	34. No person shall damage or obstruct a trail or interfere with traffic on a trail.
Rotating lamps and flashing lights	35. No person, except a peace officer, trail security officer or the maintenance personnel of a trail referred to in section 15, shall use an off-highway vehicle equipped with a rotating lamp or flashing lights.
Peace officer's vehicle	Only a vehicle used by a peace officer may be equipped with a blue rotating lamp or flashing lights.
Trail security officer's vehicle	A vehicle used by a trail security officer may be equipped with a red rotating lamp or flashing lights.
Maintenance vehicle	Every maintenance vehicle in use on a trail referred to in section 15 must be equipped with an amber rotating lamp or flashing lights in operation.

Rates of speed,
actions prohibited

36. Any rate of speed and any action susceptible of endangering the life or safety of persons or of causing damage to property is prohibited while an off-highway vehicle is being used or a sleigh or trailer is being towed by an off-highway vehicle.

CHAPTER V

ENFORCEMENT

Trail security
officers

37. For the purposes of this Act, the following persons are trail security officers:

(1) the inspectors and investigators appointed under the Act to ensure safety in guided land transport (R.S.Q., chapter S-3.3);

(2) the persons recruited by an off-highway vehicle club who satisfy the conditions determined by regulation.

Powers of peace
officers

38. For the purpose of ensuring compliance with this Act and the regulations, a peace officer may, in the performance of his duties,

(1) enter, at any reasonable time, upon the premises of an off-highway vehicle club laying out or operating a trail to examine and make copies of books, registers, accounts, records and other documents containing information relating to the obligations imposed upon the club by this Act;

(2) travel to any place in which an off-highway vehicle is being operated;

(3) order a vehicle to which this Act applies to stop, and inspect the mandatory equipment of the vehicle and, where applicable, of the sleigh or trailer;

(4) require the operator of an off-highway vehicle to produce proof of age and, where applicable, the certificate of competence or the authorization to drive;

(5) require the operator of an off-highway vehicle who is using a public highway to produce his driver's licence;

(6) require the vehicle registration certificate issued under the Highway Safety Code and the civil liability insurance certificate to be produced.

Powers of trail
security officers

A trail security officer may, on the same conditions, exercise the powers referred to in subparagraphs 3, 4 and 6 of the first paragraph.

Surrender of
documents

Every person who has the custody or possession of or control over such documents shall, on demand, surrender the documents for examination to the person conducting the inspection.

Return of
documents

Upon completion of the examination, the peace officer or trail security officer shall return the documents except in the case of a driver's licence that the peace officer is authorized to seize under the Highway Safety Code.

Seizure

39. If, in the course of a verification, a peace officer has reasonable grounds to believe that an offence under this Act or the regulations has been committed, he may seize any thing that may constitute evidence of the offence.

Provisions
applicable

The provisions of the Code of Penal Procedure (R.S.Q., chapter C-25.1) pertaining to things seized apply, with the necessary modifications, to things seized under this section.

Impounding of
vehicle

40. On the same conditions, a peace officer and a trail security officer may impound a vehicle or cause it to be impounded or store a vehicle or cause it to be stored to stop the commission of an offence.

Recovery

The owner may not recover possession of the vehicle except on payment, to the person who has custody of the vehicle, of the actual costs of impounding or storing.

Exception

41. A trail security officer is not authorized, notwithstanding article 98 of the Code of Penal Procedure, to make searches.

Identification

42. A peace officer and a trail security officer must, on request, identify themselves and show their badge or the certificate attesting their capacity.

Restricted
disclosure

43. No information obtained by a trail security officer in the performance of his duties shall be disclosed except for the purposes of this Act.

Immunity

44. No action may be brought against a peace officer or trail security officer in relation to official acts performed in good faith in the performance of their duties under this Act.

Notice of conviction

45. The clerk of a court of justice or a person under his authority shall send notice to the Société de l'assurance automobile du Québec of any conviction for an offence under section 19.

CHAPTER VI

REGULATORY PROVISIONS

Regulations

46. The Government may make regulations

(1) subjecting motor vehicles intended to be operated off public highways to the application of this Act;

(2) exempting certain types of off-highway vehicles and their operators, or certain off-highway vehicles according to the use made of the vehicles, from the application of all or any of the provisions of this Act and determining the conditions and special rules applicable to them;

(3) exempting certain types of vehicles and their operators from the application of all or any of the provisions of this Act where they operate in a territory it determines that is not linked to the Québec highway network by a public highway within the meaning of the Highway Safety Code, and determining the conditions and special rules applicable to them;

(4) prescribing mandatory safety equipment for off-highway vehicles, sleighs and trailers;

(5) establishing standards for the manufacture, installation and use of mandatory equipment for off-highway vehicles, sleighs and trailers;

(6) establishing, for sleighs and trailers, standards for their manufacture, which may vary according to whether they are to be used for the transport of persons or property;

(7) establishing standards relating to the intensity, shape and dimensions of headlights, tail-lights, reflectors, rotating lamps and flashing lights;

(8) in the places it determines on lands in the public domain, elsewhere than in the places subject to the conditions, restrictions and prohibitions referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 8, determining the speed, prohibiting off-highway vehicles

or restricting the operation of them to certain types of vehicles or to certain periods of time and, in the latter cases, determining special operating conditions;

(9) determining the circumstances in which off-highway vehicles may be operated on a public highway, off the roadway and ditch area;

(10) determining the places where off-highway vehicles may be operated, on the conditions it indicates, within 30 metres from a dwelling or reserved area and special operating conditions in those places;

(11) fixing the conditions to be met by persons applying to become trail security officers and fixing the rules of conduct to be observed by each such officer;

(12) establishing standards relating to signs or signals on trails and other areas of use referred to in this Act, including the conditions on which they are to be erected and the properties of the materials to be used to manufacture them;

(13) determining the obligations of the operator of an off-highway vehicle and those of passengers in or on such a vehicle, sleigh or trailer towed by an off-highway vehicle, and prohibiting certain behaviour or certain uses or practices in the area of use it indicates;

(14) establishing standards for protective helmets and safety glasses to be worn by operators and passengers, and for any other prescribed equipment;

(15) determining the regulatory provisions under this section the violation of which constitutes an offence.

Exceptions,
variations

The regulatory standards established under this section may include exceptions and may vary according to the types, places of operation or purposes of use of off-highway vehicles determined by the Government.

Operation of
off-highway vehicles
on public highways

47. The Minister may, by regulation, allow certain types of off-highway vehicles to be operated on all or part of a public highway maintained by him, on the conditions and for the period of time he indicates.

By-laws

48. Every local municipality may pass by-laws

(1) fixing the distance within which off-highway vehicles may not be operated pursuant to section 12; and

(2) in the places it determines on lands of the municipality used for public utility or on lands in the public domain, elsewhere than in the places subject to the conditions, restrictions and prohibitions referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 8, determining the speed, prohibiting off-highway vehicles or restricting the operation of them to certain types of vehicles or to certain periods of time and, in the latter cases, determining special operating conditions.

Compliance

49. The power to prohibit or restrict the operation of off-highway vehicles or to prescribe rates of speed lower than the rate fixed in this Act by means of a sign or signal conferred on the owner of a road or private road open to public vehicular traffic or on the maintenance authority and on a club operating a trail must be exercised in compliance with the conditions determined by government regulation.

Non-compliance

In the case of non-compliance with the conditions or non-conformity of the sign or signal with regulatory standards, the Minister may serve a notice on the owner, maintenance authority or club, as the case may be, enjoining the offender to take the necessary corrective measures or to remove the non-conforming sign or signal within the time indicated by the Minister. If the offender does not comply with the notice, the Minister may have the sign or signal removed or replaced at the offender's expense.

CHAPTER VII

PENAL PROVISIONS

Offence and penalty

50. The owner of an off-highway vehicle that does not conform with the provisions of sections 2 and 7 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200.

Offence and penalty

51. The operator of an off-highway vehicle towing a sleigh or trailer that does not conform with the provisions of sections 3, 4 and 7 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200.

Offence and penalty

52. The operator of an off-highway vehicle who contravenes any of the provisions of the second paragraph of section 20 or of sections 22 and 28 or whose vehicle, sleigh or trailer has equipment

that does not conform with the provisions of section 29 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$50 to \$100.

Offence and penalty

53. A person who contravenes any of the regulatory provisions determined pursuant to subparagraph 15 of the first paragraph of section 46 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200.

Offence and penalty

54. A person who modifies or removes equipment in contravention of any of the provisions of section 6 as well as any person who requested, authorized or tolerated the modification or removal is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200.

Offence and penalty

55. The operator of an off-highway vehicle who contravenes any of the provisions of sections 5, 11 and 12, the first paragraph of section 20, sections 21, 25 and 30 to 32, or any of the regulatory provisions under section 48 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200 or, in the case of an offence relating to the maximum posted rate of speed, to a fine of \$250 to \$500.

Offence and penalty

56. A person who contravenes any of the provisions of sections 23, 24, 26, 33 and 34 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$200.

Offence and penalty

57. The owner of an off-highway vehicle who contravenes section 19 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$250 to \$500.

Offence and penalty

58. A person who hinders a peace officer or a trail security officer, either by concealment or false declaration or by concealing or destroying a document relevant to an inspection, is guilty of an offence and is liable to a fine of \$250 to \$500.

Offence and penalty

59. The operator of an off-highway vehicle who contravenes any of the provisions of the second and third paragraphs of section 18, section 27 or the first two paragraphs of section 35 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$250 to \$500.

Offence and penalty

60. A person who contravenes section 36 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$250 to \$500.

Offence and penalty

61. The owner of a maintenance vehicle that is being used on a trail referred to in section 15 without an amber rotating lamp or flashing lights and an operator using such a vehicle when the rotating lamp or flashing lights are not in operation are guilty of an offence and are liable to a fine of \$500 to \$1,000.

- Offence and penalty **62.** A club that contravenes any of the provisions of the second paragraph of section 15 or of section 16 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$500 to \$1,000.
- Offence and penalty **63.** A club that contravenes section 17 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$1,000 to \$2,000.
- Offence and penalty **64.** In the case of an offence referred to in sections 62 and 63, any director, officer, representative or employee of a club who ordered, authorized, consented to or participated in the offence is guilty of an offence and is liable to the penalty prescribed, whether or not the club has been prosecuted or convicted.
- Offence and penalty **65.** In the case of an offence committed by a legal person, any director, officer, representative or employee of the legal person who ordered, authorized, consented to or participated in the offence is guilty of an offence and is liable to the penalty prescribed, whether or not the legal person has been prosecuted or convicted.
- Offence and penalty **66.** Any person who, having authority over a child or being the owner or custodian of a vehicle, allows a child under 14 years of age to operate an off-highway vehicle or a child under 16 years of age to operate such a vehicle without holding a certificate of competence, or, where applicable, without being otherwise authorized to do so, or who tolerates such operation, is guilty of an offence and is liable to a fine of \$500 to \$1,000.
- Subsequent offence **67.** In the case of a second or subsequent offence, the fine prescribed in sections 50 to 66 is doubled.
- Proceedings **68.** Penal proceedings for an offence under a provision of this Act or the regulations may be instituted by a local municipality if the offence is committed in its territory.
- Municipal court Proceedings in respect of such an offence committed in the territory of a municipality may be instituted before the competent municipal court, if applicable.
- Fine The fine belongs to the municipality if the municipality has instituted the penal proceedings.
- Costs The costs relating to proceedings instituted before a municipal court belong to the municipality to which the court is attached, except for the part of the costs remitted to another prosecuting party by the collector under article 366 of the Code of Penal

Procedure, and except for the costs payable to the defendant or imposed on the municipality under article 223 of that Code.

CHAPTER VIII

AMENDING PROVISIONS

c. C-24.2, s. 1, am.

69. Section 1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2) is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Applicability

“Unless otherwise provided, this Code applies to off-highway vehicles only for the purposes of registration and identification of the vehicle by means of a number affixed to it.”

c. C-24.2, s. 4, am.

70. Section 4 of the said Code is amended by inserting, after the definition of “municipality”, the following definition:

“off-highway vehicle”

““off-highway vehicle” means a vehicle to which the Act respecting off-highway vehicles (1996, chapter 60) applies;”.

c. C-24.2, s. 14, am.

71. Section 14 of the said Code is amended by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) an off-highway vehicle used exclusively on a competition circuit laid out and used for the competition of motor vehicles subject to the Act respecting safety in sports (R.S.Q., chapter S-3.1) and, in the cases provided for by regulation, an off-highway vehicle to which the Act respecting off-highway vehicles applies and a recreation vehicle;”.

c. C-24.2, s. 15, am.

72. Section 15 of the said Code is amended by inserting the words “, other than a snowmobile to which the Act respecting off-highway vehicles applies,” after the word “snow” in the first line of paragraph 5.

c. C-24.2, s. 180, am.

73. Section 180 of the said Code is amended by inserting the words “including an off-highway vehicle,” after the word “vehicle” in the first paragraph.

c. C-24.2, s. 189, am.

74. Section 189 of the said Code is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Prohibition

“The Société must also prohibit an off-highway vehicle from being put back into operation upon receiving the notice referred to in section 45 of the Act respecting off-highway vehicles.”

c. C-24.2, s. 421.1,
am.

75. Section 421.1 of the said Code is amended

(1) by inserting the words “other than an off-highway trail maintenance vehicle referred to in section 35 of the Act respecting off-highway vehicles” after the word “tracks” in the second line of the second paragraph;

(2) by adding, at the end of the second paragraph, the words “, or to operate an off-highway vehicle on a public highway on the conditions set out in that Act”.

c. C-24.2, s. 550, am.

76. Section 550 of the said Code is amended by replacing the words “paragraph 2 of section 189” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “subparagraph 2 of the first paragraph and the second paragraph of section 189”.

c. C-24.2, s. 618, am.

77. Section 618 of the said Code is amended by replacing paragraph 6 by the following paragraph:

“(6) determine the farm machinery that is exempt from registration and the cases where a vehicle to which the Act respecting off-highway vehicles applies, a tractor owned by a farmer, a recreation vehicle and a vehicle designed to be used mainly on snow, other than a snowmobile to which the Act respecting off-highway vehicles applies, are exempt from registration;”.

c. C-24.2, s. 621, am.

78. Section 621 of the said Code is amended by striking out paragraphs 33 and 34.

c. C-24.2, s. 626, am.

79. Paragraph 14 of section 626 of the said Code is replaced by the following paragraph:

“(14) permit, on the conditions and for the periods of time it fixes, off-highway vehicles or certain types of off-highway vehicles to be operated on all or part of a public highway it maintains.”

c. C-24.2, s. 627, am.

80. Section 627 of the said Code is amended by inserting the words “, the operation of off-highway vehicles on a public highway” after the word “substances” in the sixth line of the first paragraph.

c. C-24.2, ss. 645,
645.2, repealed

81. Sections 645 and 645.2 of the said Code are repealed.

c. C-61.1, s. 5, am.

82. Section 5 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1) is amended by adding, in the first paragraph, the following subparagraph:

“(7) certain provisions of the Act respecting off-highway vehicles (1996, chapter 60) and certain provisions of the regulations under it provided for by regulation.”

c. C-61.1, s. 8, am.

83. Section 8 of the said Act is amended by inserting, after subparagraph 4 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(5) certain provisions of the Act respecting off-highway vehicles (1996, chapter 60) and certain provisions of the regulations under it provided for by regulation.”

c. C-61.1, s. 162, am.

84. Section 162 of the said Act is amended by inserting the words “as well as the provisions of the Act respecting off-highway vehicles (1996, chapter 60) and the regulations thereunder” after the word “thereunder” in the third and fifth lines of paragraph 2.

c. S-2.1, s. 8.1, added

85. The Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1) is amended by inserting, after section 8, the following section:

Prevailing
provisions

“8.1 This Act and the regulations prevail over any inconsistent provision of the Act respecting off-highway vehicles (1996, chapter 60) and of the regulations thereunder.”

CHAPTER IX

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Minister responsible

86. The Minister of Transport is responsible for the administration of this Act.

Presumption

87. The Regulation respecting snowmobiles (R.R.Q., 1981, chapter C-24, r.21) and the Regulation respecting all-terrain vehicles made by Order in Council 58-88 dated 13 January 1988 are deemed to be regulations made under this Act to the extent that they are consistent herewith, and each of their provisions is deemed to be a provision determined under subparagraph 15 of the first paragraph of section 46, the violation of which constitutes an offence.

Coming into force

88. The provisions of this Act will come into force on the date or dates fixed by the Government.

1996, chapter 61
AN ACT RESPECTING THE RÉGIE DE L'ÉNERGIE

Bill 50

Introduced by Mr Guy Chevette, Minister of Natural Resources

Introduced 22 October 1996

Passage in principle 19 November 1996

Passage 19 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government; however, section 139, with the exception of paragraph d of subparagraph 1 of the third paragraph of section 45.1 of the Act respecting the use of energy products, comes into force on 23 December 1996

- 1997-02-05: ss. 8, 165
O.C. 144-97
G.O., 1997, Part 2, p. 853
- 1997-05-01: s. 134 (except s. 16 (1st par.) of the Act respecting municipal and private electric power systems)
O.C. 275-97
G.O., 1997, Part 2, p. 969

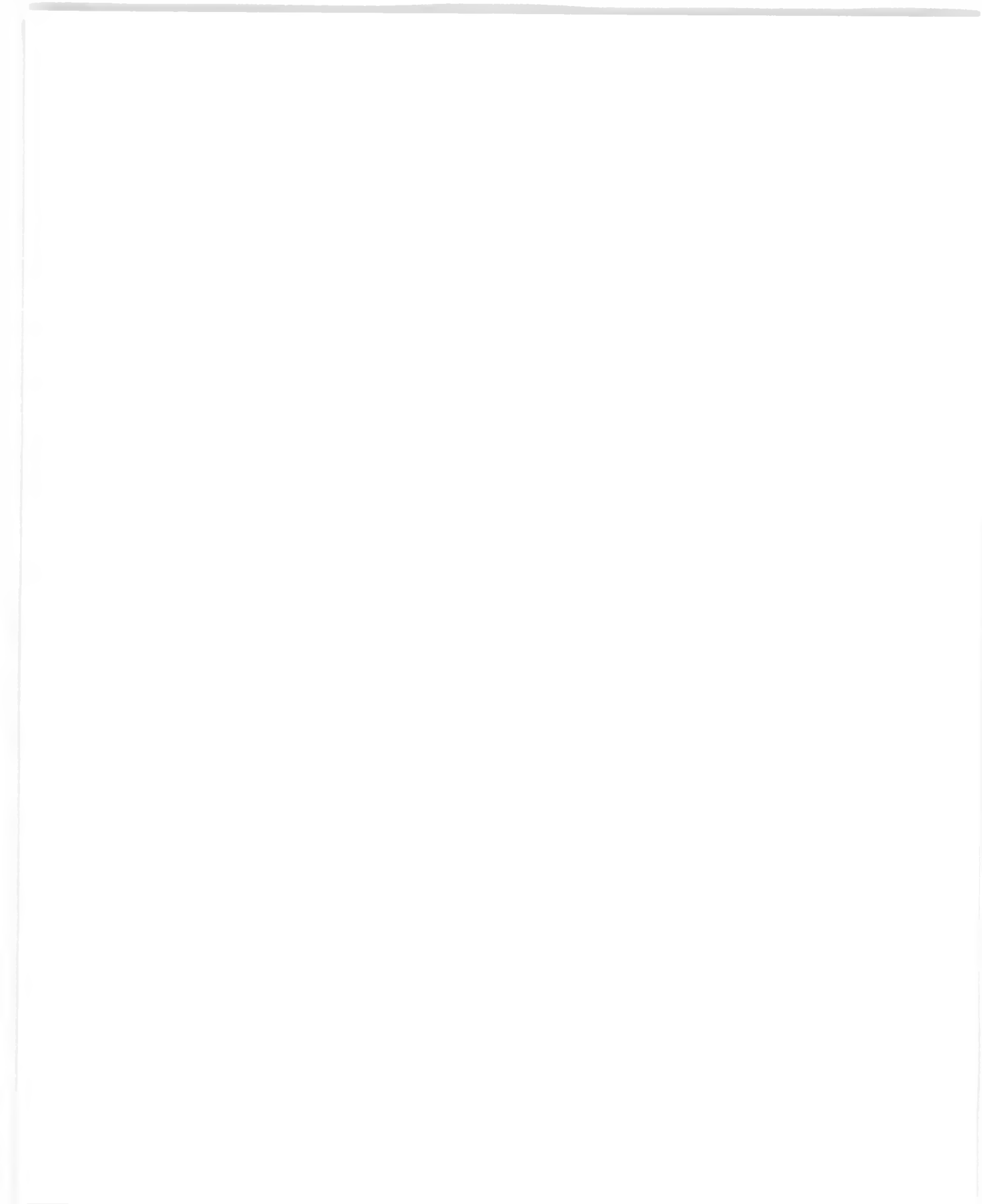
Legislation amended:

Act respecting the exportation of electric power (R.S.Q., chapter E-23)
Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5)
Consumer Protection Act (R.S.Q., chapter P-40.1)
Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., chapter R-8.2)
Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., chapter R-12)
Act respecting municipal and private electric power systems (R.S.Q., chapter S-41)
Act respecting the use of petroleum products (R.S.Q., chapter U-1.1)
Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1)
Act respecting the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville and repealing the Act to promote rural electrification by means of electricity cooperatives (1986, chapter 21)

Legislation repealed:

Act respecting the examination of complaints from customers of electricity distributors (R.S.Q., chapter E-17.1)
Act respecting the Régie du gaz naturel (R.S.Q., chapter R-8.02)







Chapter 61

AN ACT RESPECTING THE RÉGIE DE L'ÉNERGIE

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

APPLICATION

Applicability	1. This Act applies to the production, transmission, distribution and supply of electric power and to the transmission, distribution, supply and storage of natural gas delivered or intended for delivery by pipeline to a consumer.
Applicability	This Act also applies to any other energy matter to the extent provided for herein.
Interpretation	2. In this Act, unless the context indicates otherwise,
"electric power distributor"	"electric power distributor" means Hydro-Québec or a distributor operating a municipal or private electric power system governed by the Act respecting municipal and private electric power systems (R.S.Q., chapter S-41), including the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville governed by the Act respecting the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville and repealing the Act to promote rural electrification by means of electricity cooperatives (1986, chapter 21);
"electric power distribution system"	"electric power distribution system" means a network of installations for the supply of electric power from distribution substations, including medium-voltage and low-voltage distribution lines, any equipment located between such lines and consumption meters, as well as consumption meters;
"electric power production equipment"	"electric power production equipment" means all works, machinery and equipment used in the production of electric power;
"electric power transmission system"	"electric power transmission system" means a network of installations for the conveyance of electric power, including high-voltage transmission lines and secondary-transmission substations and transmission substations and excluding the production equipment and the electric power distribution system;
"energy"	"energy" means electric power, natural gas, steam, petroleum products and any other form of energy, hydraulic, thermic or other;
"natural gas"	"natural gas" means methane in gaseous or liquid form;

"natural gas distribution system"	"natural gas distribution system" means a network of conduits, equipment, apparatus, structures, gas meters, meters and other devices and accessories for the supply, transmission or delivery of natural gas in a given territory, excluding any gas pipe or line installed in, under or on the outer surface of a house, plant, building or other structure of a consumer;
"natural gas distributor"	"natural gas distributor" means a person or partnership holding exclusive natural gas distribution rights or exercising such rights as lessee, trustee, liquidator or trustee in bankruptcy or in any other capacity;
"petroleum products"	"petroleum products" means a mixture of hydrocarbons used as motor fuel, heating oil or lubricant, except liquefied gas;
"petroleum products distributor"	"petroleum products distributor" means anyone who supplies a retailer of petroleum products;
"steam distributor"	"steam distributor" means anyone who distributes or supplies steam for heating purposes by means of pipes to a consumer;
"storage"	"storage" means any accumulation of natural gas in an underground or overground reservoir.
Binding on Government	3. This Act is binding on the Government, government departments and bodies that are mandataries of the Government.

CHAPTER II

ORGANIZATION AND OPERATION OF THE RÉGIE

DIVISION I

ESTABLISHMENT

Establishment	4. A board to be known as the "Régie de l'énergie" is hereby established.
Functions	5. In the exercise of its functions, the Régie shall promote the satisfaction of energy needs through sustainable development. To that end, the Régie shall have due regard for economic, social and environmental concerns and for equity both on the individual and collective planes. The Régie shall also foster the conciliation of the public interest, consumer protection and the fair treatment of distributors.
Head office	6. The head office of the Régie shall be situated at the place determined by the Government; a notice of the address of the head office shall be published in the <i>Gazette officielle du Québec</i> . The Régie may have offices at any other place in Québec.
Sittings	The Régie may sit anywhere in Québec.

DIVISION II

COMPOSITION

Composition	7. The Régie shall be composed of seven commissioners appointed by the Government, including a chairman and a vice-chairman. The commissioners shall exercise their functions on a full-time basis.
Supernumerary commissioners	The Government may, where required for the proper dispatch of business, appoint full-time or part-time supernumerary commissioners.
Selection procedure	8. The Government may establish a selection procedure applicable to commissioners and, among other things, provide for the creation of a selection committee.
Reappointment	The selection procedure established under this section need not be followed to reappoint a commissioner.
Conflict of interest	9. A commissioner may not, on pain of forfeiture of office, have a direct or indirect interest in any enterprise that could cause a conflict between his personal interest and his duties of office, unless the interest devolves to him by succession or gift and he renounces it or disposes of it with dispatch.
Term of office	10. The term of office of a commissioner is five years.
Supernumerary member	However, the term of office of a supernumerary member shall either be determined in the instrument of appointment and not exceed two years, or be determined by reference to a special mandate specified in the instrument of appointment.
Examination of application	11. The chairman of the Régie may authorize a commissioner to continue the examination of an application and make a decision notwithstanding the expiry of his term. He shall be considered a supernumerary member for the time required.
Conditions of office	12. The Government shall fix the remuneration, employment benefits and other conditions of office of the chairman, the vice-chairman and the other commissioners.
Personnel	13. The secretary and the other members of the personnel of the Régie shall be appointed according to the staffing plan and standards established by regulation of the Régie. The regulation of the Régie shall also determine the standards and scales of remuneration, the employment benefits and other conditions of employment of those employees.
Approval	The regulation shall be submitted to the Government for approval.

DIVISION III

OPERATION

- Chairman **14.** The chairman shall coordinate and distribute the work of the commissioners. He is responsible for the administration of the Régie and supervises its personnel.
- Absence of chairman **15.** The vice-chairman or the commissioner designated by the Government shall exercise the powers of the chairman if he is absent or unable to act.
- Examination of applications **16.** Applications filed with the Régie, other than applications referred to in section 96, shall be examined and decided by three commissioners.
- Single commissioner However, the chairman may designate a commissioner who shall act alone to examine and decide an application filed under subparagraph 2 of the first paragraph of section 73, the first paragraph of section 74, the first paragraph of section 78, section 81 or the first paragraph of section 84, under section 30 of the Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5) or under section 2 of the Act respecting the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville and repealing the Act to promote rural electrification by means of electricity cooperatives.
- Death of commissioner **17.** If a commissioner becomes unable to act or dies before a decision is made, the two remaining commissioners may, if unanimous, make the decision.
- Death of commissioner If a commissioner designated to decide an application becomes unable to act or dies before making a decision, the chairman may, if all participants agree, designate another commissioner who shall examine the record in its entirety, continue processing the case and make a decision. Failing agreement, the matter shall be referred to the chairman for examination in accordance with section 16.
- Decisions **18.** Every decision of the Régie shall be given with diligence and include the reasons therefor; it forms part of the records of the Régie and a certified copy shall be forwarded by the Régie without delay to the participants and the Minister. The Régie shall also send to the Minister a copy of any related document he may request.
- Publication Moreover, every decision made by the Régie under section 59 shall be published in the *Gazette officielle du Québec*.
- Authenticity of documents **19.** Any document of the Régie signed by the chairman or by any person designated by the chairman is authentic. Any copy of a document of the Régie certified true by the chairman or any person so designated is also authentic.
- Internal management rules **20.** The Régie may adopt internal management rules for the conduct of its business. Such rules require the approval of the Government. They shall come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date determined by the Government.

- Secretary **21.** The secretary shall carry out the duties assigned to him by the chairman. The secretary shall have custody of the records of the Régie.
- Immunity **22.** No judicial proceedings may be brought against the Régie, the commissioners, the secretary or the other members of the personnel of the Régie by reason of an official act done in good faith in the exercise of their functions.
- Fiscal year **23.** The fiscal year of the Régie ends on 31 March.
- Report **24.** Not later than 30 June each year, the Régie shall submit a report to the Minister concerning its operations in the preceding fiscal year. The report shall include a statement of the applications filed with the Régie, the decisions of the Régie and the number, nature and results of the inquiries made in the year. The report shall also contain any other information requested by the Minister concerning the operations of the Régie.
- Tabling The Minister shall table the report in the National Assembly within 30 days of receiving it or, if the Assembly is not sitting, within 30 days of resumption.

DIVISION IV

PUBLIC HEARINGS

- Public hearings **25.** The Régie shall hold a public hearing
- (1) when examining an application under section 48, 65, 78 or 80;
 - (2) when determining the elements making up operating costs and determining an amount pursuant to section 59;
 - (3) when so required by the Minister, on any energy matter.
- Public hearing The Régie may call a public hearing on any matter within its jurisdiction.
- Written instructions **26.** Before holding a public hearing, the Régie shall issue written instructions in which it shall fix the date for the filing of all documents and information relevant to the submissions the participants intend to make and the place and date of the hearing and shall provide any other information it considers necessary.
- Written observations The Régie may direct that participants present their observations and arguments in writing.
- Publication of instructions The Régie may order a participant to publish the instructions as determined by the Régie.
- Pre-hearing conference **27.** The chairman of the Régie or any commissioner designated by the chairman may call the participants to a pre-hearing conference if he considers it useful and the circumstances allow it.

Purpose

28. The purpose of a pre-hearing conference is to

- (1) define and clarify the issues to be dealt with at the public hearing;
- (2) assess the advisability of better defining the positions of the participants as well as the solutions proposed;
- (3) ensure that all relevant documents and information are exchanged by the participants;
- (4) plan the conduct of the public hearing;
- (5) examine the possibility for the participants of recognizing certain facts or of proving them by means of sworn statements; and
- (6) examine any other matter that may simplify or accelerate the conduct of the public hearing.

Minutes

29. Minutes of the pre-hearing conference shall be drawn up and signed by the participants and by the chairman or the commissioner who called the participants to the conference.

Agreements, decisions

Agreements and decisions recorded in the minutes shall, as far as they may apply, govern the conduct of the public hearing unless the Régie, when hearing the participants, permits a derogation therefrom to prevent an injustice.

Restricted disclosure

30. The Régie may ban or restrict the disclosure, publication or release of any information or documents it indicates, if the confidentiality thereof or the public interest so requires.

CHAPTER III

FUNCTIONS AND POWERS

DIVISION I

JURISDICTION

Exclusive jurisdiction

31. It is within the exclusive jurisdiction of the Régie to

- (1) fix or modify the rates and conditions for the transmission or supply of electric power by Hydro-Québec or the rates and conditions for the transmission, delivery or supply of natural gas by a natural gas distributor or for the storage of natural gas;
- (2) monitor the operations of Hydro-Québec or of natural gas distributors to ascertain that consumers are adequately supplied and are charged fair and reasonable rates;
- (3) approve the resource plan of Hydro-Québec and of every natural gas distributor;

(4) examine any complaint filed by a consumer concerning the application of a rate or a condition governing the supply or transmission of electric power by an electric power distributor or of a rate or a condition governing the transmission, supply or storage of natural gas by a natural gas distributor and see to it that the consumer is charged the rate applicable to him and is subject to the conditions applicable to him; and

(5) decide any other application filed under this Act.

Exclusive jurisdiction

It is also within the exclusive jurisdiction of the Régie to decide applications under section 30 of the Hydro-Québec Act, paragraph 3 of section 12 and sections 13 and 16 of the Act respecting municipal and private electric power systems, and sections 2 and 10 of the Act respecting the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville and repealing the Act to promote rural electrification by means of electricity cooperatives.

Powers

32. The Régie, on its own initiative or on the application of any interested person, may

(1) determine the rate of return of Hydro-Québec or of a natural gas distributor;

(2) determine the cost of service allocation method applicable to Hydro-Québec or to a natural gas distributor;

(3) formulate general principles for the determination and application of rates fixed by the Régie; or

(4) formulate general principles applicable to electric power transactions of Hydro-Québec or of natural gas transactions of natural gas distributors.

Use of immovable

33. Before making a decision which may modify the use of an immovable situated in a reserved area or in an agricultural zone established in accordance with the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1), the Régie must obtain the advice of the Commission de protection du territoire agricole du Québec.

Decision

34. The Régie may decide an application in part only.

Safeguarding of rights

It may make any decision or issue any order it considers appropriate to safeguard the rights of the persons concerned.

Inquiries

35. The Régie may make such inquiries as are necessary for the exercise of its functions and, to that end, the commissioners are vested with the powers and immunity of commissioners appointed under the Act respecting public inquiry commissions (R.S.Q., chapter C-37), except the power to order imprisonment.

Powers

The commissioners are also vested with all powers necessary for the exercise of their functions.

Cost	36. The Régie may order any electric power or natural gas distributor to pay all or part of the cost incurred to examine any matter submitted to the Régie or to implement the decisions or orders of the Régie.
Expenses	The Régie may order any electric power or natural gas distributor to pay all or part of the expenses, including expert fees, of any person whose participation in Régie proceedings is considered useful by the Régie.
Expenses	Where it is warranted by the public interest, the Régie may pay the expenses of groups formed to take part in its public hearings.
Revision or revocation	37. The Régie, on its own initiative or on application, may revise or revoke any decision it has made (1) where a new fact is discovered which, had it been known in time, could have justified a different decision; (2) where an interested person was unable, for sufficient cause, to present observations; or (3) where a substantive or procedural defect is likely to invalidate the decision.
Observations	Before revising or revoking a decision, the Régie must give the persons concerned an opportunity to present observations.
Prohibition	In the case set out in subparagraph 3 of the first paragraph, the decision may not be revised or revoked by the commissioners having made the decision.
Clerical errors	38. A decision containing an error in writing or in calculation or any other clerical error may be rectified by the Régie.
Certified copy	39. The Régie or any interested person may deposit a certified copy of a decision or order made under this Act at the office of the clerk of the Superior Court of the district in which the head office or a place of business of the distributor is situated.
Effect	A decision or order deposited as in the first paragraph has the same force and effect as a judgment emanating from the Superior Court.
Appeal	40. No appeal lies from a decision of the Régie.
Prohibited recourses	41. Except on a question of jurisdiction, no remedy under article 33 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., chapter C-25) or extraordinary recourse within the meaning of that Code may be exercised and no injunction may be granted against the Régie or against any of its commissioners acting in their official capacity.

Annulment A judge of the Court of Appeal may, upon a motion, annul by a summary proceeding any proceeding brought or decision made contrary to the first paragraph.

Advice to Minister **42.** The Régie shall advise the Minister on any energy matter submitted to the Régie by the Minister and may, on its own initiative, advise the Minister on any matter within its jurisdiction.

DIVISION II

INSPECTION AND INQUIRIES

Designation **43.** The chairman of the Régie may, for the purposes of this Act, designate any person in writing, generally or specially, to make an inquiry or an inspection.

Powers of designated person **44.** A person designated to make an inspection may

(1) enter the establishment or upon the property of a distributor at any reasonable time ;

(2) examine and make copies of books, records, accounts, files and other documents relating to the production, transmission, distribution, supply, purchase, sale or consumption of energy or to the storage of natural gas ; and

(3) require any information pertaining to the application of this Act, and the production of any related document.

Access to documents Every person having custody, possession or control of such books, records, accounts, files or other documents shall, on request, give access to them to the designated person and facilitate his examination of them.

Identification A designated person exercising powers under the first paragraph shall, on request, identify himself and show a document attesting his capacity.

Immunity **45.** No judicial proceedings may be brought against a person designated to make an inquiry or an inspection by reason of an official act done in good faith in the performance of his duties.

Prohibition **46.** No person may hinder the work of a person designated to make an inquiry or an inspection in the performance of his duties.

Prohibition **47.** No person may make, concur in or authorize a false or misleading statement in the course of an inspection or in response to an order or request of the Régie.

CHAPTER IV

RATE DETERMINATION

Rate fixing or
modification

48. The Régie shall, on the application of an interested person or on its own initiative, fix or modify the rates and conditions for the transmission or supply of electric power by Hydro-Québec or for the transmission, delivery or supply of natural gas by a natural gas distributor or for the storage of natural gas. The Régie may ask Hydro-Québec or a natural gas distributor to file a modification proposal.

Applications

Applications must be filed with the documents and fees prescribed by regulation.

Rate fixing or
modification

49. When fixing or modifying rates, the Régie shall, in particular,

(1) determine the rate base of the distributor after giving due consideration to the fair value of the assets it considers prudently acquired and useful for the operation of electric power production equipment, of a transmission system or of a distribution system, as well as to the undepreciated research and development and marketing expenditures, commercial programs, preliminary expenses and the working capital required for the operation of such equipment and systems;

(2) determine the overall amounts of expenditure it considers necessary to cover the cost to the distributor of providing the service, including the cost of acquisition;

(3) allow a reasonable return on the rate base of the distributor;

(4) determine measures and incentives for improved distributor performance and increased satisfaction of consumer needs;

(5) ensure that the distributor's financial ratios are maintained;

(6) consider the distributor's cost of service, the varying risks according to classes of consumers, the competition between the various forms of energy and the maintenance of equity between rate classes;

(7) ascertain that the rates and other conditions for the provision of the service are fair and reasonable;

(8) consider the distributor's sales forecasts;

(9) consider service quality;

(10) consider such economic, social and environmental concerns as have been identified by the Government.

Compensatory rates	The Régie may, in respect of a consumer or class of consumers, fix a rate to compensate for energy savings which are not beneficial for the distributor but are beneficial for the consumer or class of consumers.
Methods	The Régie may use any other method it considers appropriate.
Distributor's assets	50. The fair value of a distributor's assets shall be determined on the basis of the original cost, less depreciation.
Restrictions	51. No tariff may impose higher rates or more onerous conditions than are necessary to cover capital and operating costs, to maintain the stability of the enterprise and the normal development of the electric power production equipment and of transmission and distribution systems or to provide the distributor a reasonable return on the rate base.
Storage of natural gas	The same applies to the storage of natural gas by the operator of a natural gas storage facility insofar as it is warranted by the rate determination method employed by the Régie.
Actual cost	52. In any tariff for the supply of electric power or natural gas, the rates and other conditions applicable to a consumer or class of consumers must reflect the actual cost of acquisition to the distributor or any other terms granted to the distributor by producers of electric power or natural gas or their representatives in consideration of the consumption of that consumer or class of consumers.
Acquisition-related cost	A tariff may also reflect any other acquisition-related cost of the electric power or natural gas to the distributor.
Restriction	53. Hydro-Québec or a natural gas distributor may not, in respect of a consumer, impose or agree to a rate or to conditions other than those fixed by the Régie or the Government.
Prohibition	Nor may Hydro-Québec or a natural gas distributor discontinue or interrupt service to a consumer because of his refusal to pay an amount other than the amount resulting from the application of a rate or condition fixed by the Régie or the Government.
Nullity	54. Any stipulation of an agreement which is at variance with a tariff fixed by the Régie or the Government is null.

CHAPTER V

MONITORING OF STEAM AND PETROLEUM PRODUCT PRICES

Monitoring	55. The Régie shall monitor, in the various regions of Québec, the prices charged for petroleum products and those charged for steam supplied or distributed by means of pipes for heating purposes.
------------	---

Powers	To that end, the Régie may exercise powers of supervision, inspection and inquiry in respect of the sale or distribution of steam or petroleum products and the prices, taxes and duties charged and paid.
Required information	56. The Régie may, at any time, order any person to furnish any information concerning the person's sales or distribution of petroleum products or steam or concerning the prices, taxes and duties charged and paid.
Compliance	The person concerned must comply with the order issued by the Régie.
Advice to Government	57. The Régie shall, on its own initiative or at the Minister's request, advise the Government or the Minister concerning steam or petroleum product prices.
Information	58. The Régie may, on request, provide information to consumers on the prices charged by a steam or petroleum products distributor.
Consumer needs	The Régie may promote awareness of consumer needs and demands among steam and petroleum products distributors.
Determination of operating costs	59. For the purposes of section 45.1 of the Act respecting the use of petroleum products (R.S.Q., chapter U-1.1), (1) the Régie shall determine annually an amount per litre representing the operating costs borne by a gasoline or diesel fuel retailer; different amounts may be determined according to regions determined by the Régie; (2) the Régie shall assess the expediency of excluding the amount from or including the amount in the operating costs borne by a retailer; the Régie shall specify the period and the zone to which its decision applies; (3) the Régie may determine zones.
Operating costs	For the purposes of subparagraph 1 of the first paragraph, the operating costs are the reasonable and necessary costs involved in retailing gasoline or diesel fuel efficiently.
Interests of consumers	In exercising its powers, the Régie must ensure that the interests of consumers are protected.

CHAPTER VI

EXCLUSIVE ELECTRIC POWER OR
NATURAL GAS DISTRIBUTION RIGHTS

DIVISION I

GRANT OF EXCLUSIVE DISTRIBUTION RIGHTS

§1. — *Distribution of electric power*

Exclusive distribution rights	60. Exclusive electric power distribution rights confer on the holder, within the territory where they obtain and to the exclusion of anyone else, the right to operate an electric power distribution system.
Restriction	Such rights do not prevent anyone from producing and distributing via their own system the electric power they consume.
Prohibition	61. No one may operate an electric power distribution system within the territory of the holder of exclusive electric power distribution rights.
Hydro-Québec	62. Hydro-Québec is the holder of exclusive electric power distribution rights throughout the territory of Québec, excluding the territories served by a distributor operating a municipal or private electric power system or by the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville on (<i>insert here the date of coming into force of this section</i>).
Distributors	All distributors operating a municipal electric power system as well as the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville are also the holders of exclusive distribution rights within the territory served on that date by their distribution system.
Agreement	Notwithstanding sections 60 and 61, holders of exclusive electric power distribution rights may agree on terms and conditions for the provision of service to a customer in each other's territories.
Continuing operation	This Act does not operate to prevent a holder of exclusive electric power distribution rights to continue to operate his installations for the supply of electric power which, on (<i>insert here the date of coming into force of this section</i>) are situated within the territory served on that date by another holder of exclusive electric power distribution rights.

§2. — *Distribution of natural gas*

Exclusive distribution rights	63. Exclusive natural gas distribution rights confer on the holder, within the territory where they obtain and to the exclusion of anyone else, the right to operate a natural gas distribution system and to transmit and deliver by pipeline natural gas intended for consumption.
Restriction	Exclusive natural gas distribution rights do not confer the exclusive right to purchase, sell or store natural gas.

Exclusive distribution rights	64. After obtaining the advice of the Régie, the Government may grant to a person or partnership, subject to the conditions it determines, exclusive natural gas distribution rights within the territory it determines.
Application	65. An application for exclusive natural gas distribution rights must be made in writing to the Régie and filed with the documents and fees prescribed by regulation.
Application	Upon receipt of an application, the Régie shall inform the Minister.
Notice	66. The Régie shall publish a notice of the application in the <i>Gazette officielle du Québec</i> and in a daily newspaper distributed in the territory for which the application is made. The notice shall state (1) that an application for exclusive natural gas distribution rights has been filed with the Régie; (2) that a public hearing will be held to examine the application; (3) that interested persons will be given the opportunity to present observations; and (4) the place, date and time of the public hearing.
Public hearing	The public hearing may not be held before the expiry of 30 days after the later of the publications.
Advice to Government	67. After the public hearing is held, the Régie shall advise the Government concerning the application for exclusive natural gas distribution rights.
Term of distribution rights	68. Exclusive natural gas distribution rights may be granted for not more than 30 years. They may be renewed subject to the conditions determined by the Government.
Public interest	69. Whenever the public interest so requires, the Government may, after obtaining the advice of the Régie, modify or revoke exclusive natural gas distribution rights.
Notice	70. The Minister shall give notice in the <i>Gazette officielle du Québec</i> of every grant, renewal, modification or revocation of exclusive natural gas distribution rights.
Prohibition	71. No one, except the holder of exclusive natural gas distribution rights, may operate a natural gas distribution system.

DIVISION II

OBLIGATIONS OF DISTRIBUTORS

Resource plan	<p>72. Hydro-Québec and every natural gas distributor shall submit to the Régie for approval, at the intervals fixed by regulation of the Régie, a resource plan, the form and tenor of which are determined by regulation of the Régie, proposing strategies for achieving a balance between the supply of and the demand for the energy distributed by the distributor, through means which operate on both supply and demand, in keeping with economic, social and environmental concerns and having due regard for the risks inherent in the chosen sources of supply.</p>
Authorization	<p>73. Hydro-Québec and every natural gas distributor must obtain the authorization of the Régie, subject to the conditions and in the cases the Régie determines by regulation, to</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) acquire, construct or dispose of immovables or assets intended for the production, transmission or distribution of electric power or natural gas; (2) extend or modify their distribution system; (3) cease or suspend operations; (4) alter the use of their distribution system; (5) restructure their operations so as to exclude part thereof from the application of this Act; or (6) export electric power from Québec, subject to the Act respecting the exportation of electric power (R.S.Q., chapter E-23).
Energy needs	<p>In examining an application under subparagraph 1 of the first paragraph, the Régie shall give due consideration to the justification of energy needs.</p>
Economic, social and environmental concerns	<p>In examining any application under this section, the Régie shall give due consideration to such economic, social and environmental concerns as have been identified by the Government.</p>
Other required authorizations	<p>An authorization under this section does not dispense Hydro-Québec or a natural gas distributor from seeking any other authorization required by law.</p>
Approval	<p>74. Hydro-Québec may not enter into any contract for the purchase or exchange of electric power without obtaining the approval of the Régie in the cases determined by the Régie.</p>
Approval	<p>The commercial programs of Hydro-Québec and of natural gas distributors also require the approval of the Régie.</p>

Commercial programs	In a territory served by an independent electric power distribution system, Hydro-Québec may also submit to the Régie, for approval, commercial programs relating to other forms of energy in order to ensure that consumers in that territory are treated equitably in terms of energy supply in relation to any other consumer of electric power supplied by Hydro-Québec for residential and water heating.
Changes in commercial practices	In examining an application under this section, the Régie shall give due consideration to changes in commercial practices.
Report	<p>75. Each year at the time determined by the Régie, Hydro-Québec and every natural gas distributor shall submit a report to the Régie containing the following information:</p> <ol style="list-style-type: none">(1) its name;(2) in the case of a company carrying on an enterprise, its capital stock, the various issues of securities made since the establishment of the enterprise or since the last report, and the names of its directors;(3) its assets, liabilities, revenues and expenditures for the year;(4) the prices and rates charged during the year; and(5) any other information required by the Régie.
Supply of electric power	<p>76. Hydro-Québec, every distributor operating a municipal electric power system and the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville are required to supply electric power to every person who so requests within the territory where their exclusive rights obtain.</p>
Exemption	The Régie may, at the request of a consumer or of an electric power distributor, dispense the distributor from complying with a request under this section only if the service may be provided in an equivalent manner and under equivalent conditions by another source of energy and if the Régie is of the opinion that the cost of the service requested would not be borne by the consumer.
Supply of natural gas	<p>77. A natural gas distributor is required to supply and deliver natural gas to every person who so requests within the territory served by the distributor's distribution system.</p>
Purchase from a third person	Within that territory, the distributor shall also, at the request of a consumer or at the request of a natural gas broker acting in his own name or in the name of a producer or a consumer, receive, transmit and deliver to the consumer natural gas purchased from a third person by the consumer for his own consumption.

Expansion of
distribution system

78. Any interested person not served by a natural gas distribution system may apply to the Régie for an order directing a natural gas distributor to expand its distribution system within the territory where the distributor's exclusive rights obtain.

Extension of territory

Such interested person may also request the Régie to recommend to the Government that it extend the territory where the exclusive rights of a natural gas distributor obtain and to order the distributor to expand its distribution system.

Exemption

79. The Régie may, at the request of a consumer or a natural gas distributor, dispense the distributor from complying with a request under section 77 or 78 if the Régie is of the opinion that the public interest so requires or that the cost of the service would not be borne by the consumer.

Exemption

The Régie may also dispense a natural gas distributor from complying with such request where it would be detrimental to the profitability or efficient operation of the distributor's enterprise or where the security of supply of another consumer is likely to be endangered.

Exemption

Where natural gas is used mainly for space heating or domestic purposes, the Régie may also dispense a distributor from complying with a request under the second paragraph of section 77 if the Régie is of the opinion that, in view of the particular needs of the consumer and of the availability of natural gas, the security of supply under the conditions of supply agreed upon between the consumer and a third person is not comparable to that offered by a distributor.

Authorization

80. The alienation or other transfer of an enterprise operating under exclusive natural gas distribution rights or the amalgamation of a legal person holding such rights may not be effected without the authorization of the Government.

Authorization

The authorization of the Government is also required to transfer, assign, exchange or allot securities of a legal person holding exclusive distribution rights or to make any other transaction in respect of such securities if such a transaction directly or indirectly entails putting into the same hands or into the hands of a group of related persons within the meaning of the Taxation Act (R.S.Q., chapter I-3) securities or rights to acquire securities

(1) allowing the election of a majority of the directors of the legal person, in the case of securities exempt from the application of the Securities Act (R.S.Q., chapter V-1.1);

(2) representing more than 20% of the voting securities of the legal person, in the case of securities not exempt from the application of the Securities Act.

Authorization

Where a partnership holds exclusive rights, every transaction in respect of the shares of the partnership must be authorized by the Government if it entails putting into the same hands or into the hands of a group of related persons within the meaning of the Taxation Act, shares or rights to acquire

shares of the partnership representing more than 50% of the partnership capital or, in the case of a limited partnership, shares allowing a person to act as a general partner.

Advice	Before deciding an application under this section, the Government shall obtain the advice of the Régie.
Application	Any interested person may apply to a court of competent jurisdiction to have any act done in contravention of this section declared null.
Applicability	This section also applies to distributors operating a municipal electric power system as well as to the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville.
Approval	81. Where a natural gas distributor is supplied natural gas by a supplier having a direct or indirect interest in the enterprise of the distributor, the distributor shall submit the supply contract to the Régie for approval.
Approval	The same applies where the natural gas distributor has a direct or indirect interest in the enterprise of the supplier.
Powers	82. A natural gas distributor is authorized to exercise as regards natural gas, within the territory where the distributor's exclusive distribution rights obtain, such powers relating to the sale and rental of apparatus and meters, work in the streets, on highways and in public places and interruptions of service and such power to enter upon private property as are provided for in sections 63 to 71 and 73 to 76 of the Gas, Water and Electricity Companies Act (R.S.Q., chapter C-44), subject to the restrictions, conditions and obligations specified in those sections.
Powers	The distributor may exercise the same powers, subject to the same restrictions, conditions and obligations, with respect to the construction of pipelines for the supply, transmission and delivery of natural gas to the distributor's customers in the territory for which exclusive distribution rights have been granted to the distributor, whether the pipelines are built wholly or partly within or outside that territory.
Acquisition of immovables	83. A natural gas distributor may acquire by agreement or expropriation any right of way, servitude or immovable required for the supply, transmission, delivery or overground storage of natural gas as well as for the installation of a pipeline leading to the storage site of a third person in the territory for which exclusive distribution rights have been granted to the distributor.
Installation of works	84. The installation of pipes, conduits, dependencies, apparatus or other works by a natural gas distributor under or along any public road, watercourse, street, lane or other public place in a municipality shall be effected pursuant to the conditions agreed upon between the parties or, failing agreement, pursuant to the conditions determined by the Régie.

Power to enter upon
immovables

Any agent of the natural gas distributor may, at any reasonable time, enter upon any immovable to effect such installation or to repair such works and to do any work required for such purpose, subject to paying any damage which may be caused.

Provisions applicable

85. Sections 87, 89 and 94 of the Gas, Water and Electric Companies Act (R.S.Q., chapter C-44), which pertain to illegal connections, damage to meters and apparatus exempt from seizure, apply in favour of a natural gas distributor.

CHAPTER VII

EXAMINATION OF CONSUMER COMPLAINTS

DIVISION I

SCOPE

Applicability

86. This chapter applies to complaints addressed by consumers to an electric power or natural gas distributor concerning the application of a rate or condition for the supply or transmission of electric power or of a rate or condition for the transmission, supply or storage of natural gas.

DIVISION II

EXAMINATION BY DISTRIBUTOR

Examination procedure

87. A complaint examination procedure shall be established by every distributor.

Approval

The procedure must be submitted to the Régie for approval.

Publication

88. Every distributor shall, within the time fixed by the Régie, publish the procedure in at least two newspapers distributed in the territory served by the distributor, specifying the place where complaints may be filed.

Pamphlet

89. Once a year, every distributor shall send to its customers a pamphlet describing the procedure and indicating that a proceeding may be brought before the Régie as provided in Division III.

Assistance

90. The distributor shall assist complainants who so request in formulating their complaint. The distributor shall give complainants an opportunity to present observations.

Dismissal of
complaints

The distributor shall dismiss, on summary examination, any clearly unfounded or vexatious complaint.

Decision

91. The decision must be in writing and be notified to the complainant within 60 days or within any other period of time approved by the Régie. It must include the reasons therefor and indicate that a proceeding may be brought before the Régie as provided in Division III.

- Review** **92.** The distributor may review its decision.
- Presumption** **93.** If the distributor fails to forward the decision within the allotted time, the distributor is deemed to have forwarded a negative decision to the complainant on the day of expiry of that time.

DIVISION III

PROCEEDING BEFORE THE RÉGIE

- Application for examination** **94.** Within 30 days of the date on which the distributor's decision is forwarded or deemed to have been forwarded, the complainant, if he disagrees with the decision, may apply to the Régie for the examination of the complaint.
- Written complaint** **95.** The complaint, including the reasons therefor, must be submitted to the Régie in writing, together with the distributor's decision, if any.
- Copy** The secretary of the Régie shall forward a copy of the complaint to the distributor.
- Examination** **96.** Applications under this division shall be examined by a commissioner acting alone. However, the chairman, if he considers it necessary, may designate three commissioners to hear an application.
- File** **97.** Within 15 days of receiving a copy of the complaint, the distributor shall forward to the secretary of the Régie the in-house examination file concerning the complaint.
- Consultation** The complainant may consult the file at the office of the distributor where he filed the complaint or at the office of the Régie. The complainant may, on payment of the reproduction costs, obtain a copy of the file.
- Examination** **98.** In examining a complaint, the Régie shall ascertain whether the rates and conditions for the transmission or supply of electric power or the rates and conditions for the transmission, supply or storage of natural gas fixed by the Régie have been complied with by the distributor.
- Refusal to examine** **99.** The Régie may refuse or cease to examine a complaint
- (1) if the Régie has reasonable grounds to believe that the complaint is unfounded, vexatious or in bad faith or that an intervention on its part would serve no useful purpose ;
- (2) if more than one year has elapsed since the complainant became aware of the facts on which his complaint is based, unless the delay is justified by exceptional circumstances.
- Reasons** If the Régie refuses or ceases to examine a complaint, it shall inform the complainant and the distributor in writing of the reasons for such decision.

Required information **100.** A person must furnish to the Régie any information required by the Régie for the examination of a complaint and must attend any meeting to which he is called.

Measures **101.** If the Régie determines that a complaint is valid, it shall order the distributor to implement, within the time fixed by the Régie, measures determined by the Régie concerning the application of the rates or conditions; the Régie may also determine the date on which such measures are to be implemented.

CHAPTER VIII

FINANCIAL PROVISIONS

Annual duty **102.** Every distributor shall pay to the Régie an annual duty at the rate and according to the terms and conditions prescribed by regulation of the Government.

Applicability This section applies to Hydro-Québec notwithstanding section 16 of the Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5).

Fees **103.** The Régie shall collect from distributors the fees prescribed by regulation of the Government for the examination of applications according to the prescribed terms and conditions.

Revenues **104.** The duties paid to the Régie and the fees collected by the Régie under this Act form part of its revenues.

Deposit **105.** The duties and fees shall be deposited, as they are collected, in a bank or with a savings and credit union governed by the Savings and Credit Unions Act (R.S.Q., chapter C-4.1).

Estimates **106.** Each year at the time determined by the Government, the chairman of the Régie shall submit to the Minister the budget estimates of the Régie for the following fiscal year, the form and tenor of which are determined by the Government.

Approval The estimates require the approval of the Government.

Deficit **107.** No operating deficit may be incurred in any fiscal year.

Surplus Any amount by which revenues exceed expenditures in a fiscal year shall be carried over to the subsequent annual budget.

Accounts **108.** The Régie shall keep separate accounts for each distributor.

Audit **109.** The books and accounts of the Régie shall be audited by the Auditor General annually and whenever so ordered by the Government.

CHAPTER IX

DIRECTIVES AND REGULATIONS

DIVISION I

DIRECTIVES

- Directives **110.** The Minister may issue directives concerning the general policy and objectives to be pursued by the Régie.
- Approval **111.** The directives of the Minister must be approved by the Government and shall come into force on the day of their approval. Once approved, the directives are binding upon the Régie which shall comply therewith.
- Tabling Every directive shall be tabled in the National Assembly within 15 days of its approval by the Government or, if the Assembly is not in session, within 15 days of resumption.

DIVISION II

REGULATIONS

- Government regulations **112.** The Government may make regulations determining
- (1) the rate and terms and conditions of payment of the annual duty payable to the Régie by a distributor;
 - (2) the fees payable for the examination of an application submitted to the Régie;
 - (3) the provisions of a regulation under section 114 the contravention of which constitutes an offence.
- Variation, exclusion The rates, terms and conditions and fees referred to in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph may vary according to the distributor or class of distributors. A regulation hereunder may also exclude a distributor or class of distributors.
- Rules of procedure **113.** The Régie may adopt rules of procedure applicable to the examination of applications or to public hearings.
- Regulations of the Régie **114.** The Régie may make regulations determining
- (1) operating standards and technical requirements to be met by Hydro-Québec or by natural gas distributors;
 - (2) standards concerning the continuation of an electric power or natural gas distribution system;
 - (3) standards concerning rate-related methods and practices;

(4) standards concerning accounting methods and practices and administrative and financial practices to be applied by Hydro-Québec or by natural gas distributors;

(5) the documents required for the examination of an application;

(6) the cases in which an operation referred to in section 73 requires an authorization and the applicable conditions;

(7) the form and tenor of a resource plan, and the intervals at which such a plan is to be submitted.

Approval

115. The rules of procedure and regulations made by the Régie must be submitted to the Government for approval.

CHAPTER X

PENAL PROVISIONS

Offence and penalty

116. Whoever contravenes any of the provisions of the second paragraph of section 56 and sections 61, 71 and 80 or any decision of the Régie is liable to a fine of \$2,000 to \$4,000 for the first offence and of \$5,000 to \$50,000 for every subsequent offence.

Offence and penalty

Moreover,

(1) Hydro-Québec or any natural gas distributor, if it contravenes any of the provisions of the first paragraph of section 53, sections 72 and 73 and the second paragraph of section 74,

(2) Hydro-Québec, if it contravenes the first paragraph of section 74,

(3) any natural gas distributor, if it contravenes section 81, or

(4) any electric power or natural gas distributor, if it contravenes section 87, is liable to the penalties prescribed in the first paragraph.

Offence and penalty

117. Hydro-Québec or any natural gas distributor, if it contravenes a regulatory provision determined under subparagraph 3 of the first paragraph of section 112 or whoever contravenes any of the provisions of sections 46 and 47 is liable to a fine of \$1,000 to \$2,000 for the first offence and of \$2,000 to \$5,000 for every subsequent offence.

Offence and penalty

Hydro-Québec or any natural gas distributor, if it fails to submit the report referred to in section 75 or produces false information in that report, is liable to the penalties prescribed in the first paragraph.

CHAPTER XI

AMENDING PROVISIONS

ACT RESPECTING THE EXAMINATION OF COMPLAINTS FROM CUSTOMERS OF ELECTRICITY DISTRIBUTORS

c. E-17.1, repealed

118. The Act respecting the examination of complaints from customers of electricity distributors (R.S.Q., chapter E-17.1) is repealed.

ACT RESPECTING THE EXPORTATION OF ELECTRIC POWER

c. E-23, s. 6, am.

119. Section 6 of the Act respecting the exportation of electric power (R.S.Q., chapter E-23) is amended by replacing the words "such conditions as it may determine" in the first and second lines by the words "the conditions and in the cases it determines".

c. E-23, s. 6.1,
replaced

120. Section 6.1 of the said Act is replaced by the following section:

Authorization

"6.1. Every contract for the exportation of power and energy by Hydro-Québec under which Hydro-Québec cannot interrupt delivery unilaterally must be submitted to the Government for authorization, which authorization may be given in the cases and subject to the conditions determined by the Government.

Prohibition

Without such authorization, Hydro-Québec may not submit an application under subparagraph 6 of the first paragraph of section 73 of the Act respecting the Régie de l'énergie (1996, chapter 61)."

HYDRO-QUÉBEC ACT

c. H-5, s. 1, am.

121. Section 1 of the Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5) is amended by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

"Régie"

"(2) "Régie" means the Régie de l'énergie;"

c. H-5, s. 21.3, am.

122. Section 21.3 of the said Act is amended by replacing the word "development" in the first line of the first paragraph and in the second paragraph by the word "strategic".

c. H-5, s. 22.0.1,
replaced

123. Section 22.0.1 of the said Act is replaced by the following section:

Rates and conditions

"22.0.1. The rates and the conditions for the supply of power shall be fixed by the Régie.

Exception

However, notwithstanding subparagraph 1 of the first paragraph of section 31 of the Act respecting the Régie de l'énergie (1996, chapter 61), the Government shall, in respect of a special contract determined by it for the supply of new or additional power to be billed of 10 MW or more, fix the rates

and conditions upon which electric power is supplied by the Corporation to an industrial customer.”

c. H-5, s. 21.4,
repealed

124. Section 21.4 of the said Act, enacted by section 1 of chapter 46 of the statutes of 1996, is repealed.

c. H-5, s. 26, am.

125. Section 26 of the said Act is amended by replacing the words “established by the Corporation or against any obligation contracted in its favour” in the third and fourth lines by the words “fixed by the Régie or by the Government or against any obligation contracted in favour of the Corporation”.

c. H-5, s. 29, am.

126. Section 29 of the said Act is amended by striking out the seventh paragraph.

c. H-5, s. 30, am.

127. Section 30 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “des télécommunications” in the fourth and fifth lines of the first paragraph;

(2) by inserting the words “, at any reasonable time,” after the word “may” in the first line of the second paragraph.

CONSUMER PROTECTION ACT

c. P-40.1, s. 5, am.

128. Section 5 of the Consumer Protection Act (R.S.Q., chapter P-40.1), amended by section 791 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “Act respecting the Régie du gaz naturel (chapter R-8.02)” in the second line of paragraph *b* by the words “Act respecting the Régie de l'énergie (1996, chapter 61)”.

ACT RESPECTING THE RÉGIE DU GAZ NATUREL

c. R-8.02, repealed

129. The Act respecting the Régie du gaz naturel (R.S.Q., chapter R-8.02) is repealed.

ACT RESPECTING THE PROCESS OF NEGOTIATION OF THE COLLECTIVE AGREEMENTS IN THE PUBLIC AND PARAPUBLIC SECTORS

c. R-8.2, Sched. C, am.

130. Schedule C to the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., chapter R-8.2), amended by section 19 of chapter 27 of the statutes of 1995, is again amended by inserting, alphabetically, the words “The Régie de l'énergie”.

ACT RESPECTING THE CIVIL SERVICE SUPERANNUATION PLAN

c. R-12, Sched. I, am.

131. Schedule I to the Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., chapter R-12) is amended by inserting, alphabetically, in paragraph 1, the words “the Régie de l'énergie, in respect of the employees

referred to in section 150 of the Act respecting the Régie de l'énergie (1996, chapter 61)".

ACT RESPECTING MUNICIPAL AND PRIVATE ELECTRIC POWER SYSTEMS

c. S-41, s. 2, am.

132. Section 2 of the Act respecting municipal and private electric power systems (R.S.Q., chapter S-41), amended by section 946 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the words "du gaz naturel" in paragraph 1 by the words "de l'énergie";

(2) by inserting the words "other than Hydro-Québec," after the word "receivers," in the third line of paragraph 3.

c. S-41, s. 8, am.

133. Section 8 of the said Act, amended by section 951 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the word "established" in the third line of the second paragraph by the words "fixed by the Board for electricity supplied".

c. S-41, s. 16, replaced

134. Section 16 of the said Act, amended by section 951 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following section:

Order to
Hydro-Québec

"16. If a municipality cannot come to an agreement with Hydro-Québec to obtain electricity, the municipality may apply to the Board and the Board may order Hydro-Québec to supply electricity to the municipality on the terms and conditions determined by the Board.

Purchase of electricity

A municipality may, with the authorization of and subject to the conditions determined by the Government, purchase electricity from any other public service."

c. S-41, s. 17, repealed

135. Section 17 of the said Act, replaced by section 950 of chapter 2 of the statutes of 1996, is repealed.

c. S-41, s. 17.1, am.

136. Section 17.1 of the said Act is amended by replacing the word "established" in the fifth line of the first paragraph by the words "fixed by the Board for electricity supplied".

ACT RESPECTING THE USE OF PETROLEUM PRODUCTS

c. U-1.1, s. 1, am.

137. Section 1 of the Act respecting the use of petroleum products (R.S.Q., chapter U-1.1) is amended by striking out paragraph 3.

c. U-1.1, Chap. IV,
repealed

138. Chapter IV of the said Act is repealed.

c. U-1.1, Chap. IV.1,
s. 45.1, added

139. The said Act is amended by inserting, before Chapter V, the following chapter:

“CHAPTER IV.1**“ABUSIVE PRACTICES IN GASOLINE AND DIESEL FUEL SALES**

Retail price lower than cost

“45.1. Where, in a given zone, an enterprise sells gasoline or diesel fuel at retail for a price that is lower than the cost to a retailer in that zone of purchasing and reselling that product, the enterprise is presumed to be exercising its rights in an abusive and unreasonable manner, contrary to the requirements of good faith, and to have committed a fault against the retailer.

Damages

The court may condemn the enterprise having committed the fault to pay punitive damages.

Interpretation

For the purposes of the first paragraph,

(1) the cost to the retailer is the sum of

(a) the minimum price at the loading ramp published in the periodical designated by the Minister in a notice in the *Gazette officielle du Québec*;

(b) the minimum transportation cost, that is, the cost to the retailer of conveying the product from the refinery to the service station by the most economical means of transportation;

(c) the federal and provincial taxes;

(d) the amount representing operating costs determined by the Régie de l'énergie under section 59 of the Act respecting the Régie de l'énergie (1996, chapter 61), unless the Régie decides otherwise;

(2) a zone is the territory of a local municipality or a sale zone determined by the Régie de l'énergie, where that is the case.”

c. U-1.1, s. 65, am.

140. Section 65 of the said Act is amended by striking out the figures “43, 44,” in the second line.

c. U-1.1, s. 77, am.

141. Section 77 of the said Act is amended by striking out the figure “42,” in the second line.

**ACT RESPECTING NORTHERN VILLAGES AND
THE KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT**

c. V-6.1, s. 190, am.

142. Section 190 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1), amended by section 1105 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “du gaz naturel” in the fourth and fifth lines by the words “de l'énergie”.

ACT RESPECTING THE COOPÉRATIVE RÉGIONALE
D'ÉLECTRICITÉ DE SAINT-JEAN-BAPTISTE DE ROUVILLE
AND REPEALING THE ACT TO PROMOTE RURAL
ELECTRIFICATION BY MEANS OF ELECTRICITY COOPERATIVES

- 1986, c. 21, s. 2, am. **143.** Section 2 of the Act respecting the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville and repealing the Act to promote rural electrification by means of electricity cooperatives (1986, chapter 21) is amended by replacing the words "des services publics" in the fifth line by the words "de l'énergie".
- 1986, c. 21, s. 3, am. **144.** Section 3 of the said Act is amended by inserting the words " , at any reasonable time," after the word "may" in the first line.
- 1986, c. 21, s. 9, am. **145.** Section 9 of the said Act is amended by replacing the word "established" in the third line of the second paragraph by the words "fixed by the Régie for electricity supplied".
- 1986, c. 21, s. 10, am. **146.** Section 10 of the said Act is amended by replacing the words "des services publics" in the second line by the words "de l'énergie".

CHAPTER XII

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

- Term of office **147.** The term of office of the commissioners of the Régie du gaz naturel shall end on (*insert here the date of coming into force of section 129*). The term of office of the Commissioner appointed under the Act respecting the examination of complaints from customers of electricity distributors shall end on (*insert here the date of coming into force of section 118*).
- Examination of applications However, the commissioners of the Régie may, notwithstanding the expiry of their term, continue to examine and decide applications having been referred to them. They shall, in that case, be remunerated at an hourly rate determined on the basis of their annual salary.
- Term of office **148.** Notwithstanding the first paragraph of section 10, the term of office of the first commissioners of the Régie appointed by the Government is three years as regards two of them, four years as regards two others and five years as regards the remaining three.
- Personnel **149.** The employees of the Régie du gaz naturel and those placed at the disposal of the Commissioner appointed under the Act respecting the examination of complaints from customers of electricity distributors shall become employees of the Régie de l'énergie to the extent determined by the Government.
- Functions Such employees shall hold the positions and exercise the functions assigned to them by the Régie.

Application for a transfer

150. Any person in the employ of the Régie may apply for a transfer to a position in the civil service or enter a competition for promotion in accordance with the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1) if, on *(insert here the date of coming into force of this section)*, the person was an employee with permanent tenure governed by the Public Service Act or if the person's transfer or appointment to the Régie occurred within the 12 months following that date.

Provisions applicable

151. Section 35 of the Public Service Act applies to any employee of the Régie referred to in section 150 who enters a competition for promotion to a position in the public service.

Assessment of classification

152. Where an employee of the Régie referred to in section 150 applies for a transfer or enters a competition for promotion, the employee may require the chairman of the Conseil du trésor to give him an assessment of the classification that would be assigned to him in the public service. The assessment must take account of the classification that the employee had in the public service on the date on which he ceased to be a public servant, as well as the years of experience and the formal training acquired in the course of his employment with the Régie.

Transfer

Where an employee of the Régie is transferred pursuant to the first paragraph, the deputy minister or chief executive officer shall assign to him a classification compatible with the assessment obtained under the first paragraph.

Promotion

Where an employee of the Régie is promoted pursuant to section 151, his classification must take account of the criteria set out in the first paragraph.

Employee placed on reserve

153. If some or all of the activities of the Régie are discontinued or if there is a shortage of work, any employee of the Régie referred to in section 150 is entitled to be placed on reserve in the public service with the classification he had on the date on which he ceased to be a public servant.

Classification

In such a case, the chairman of the Conseil du trésor shall, where applicable, establish his classification on the basis of the criteria set out in the first paragraph of section 152.

Employee placed on reserve

154. An employee placed on reserve pursuant to section 153 shall remain in the employ of the Régie until the chairman of the Conseil du trésor can assign him a position.

Appeal

155. Subject to the remedies available under a collective agreement, any employee of the Régie referred to in section 150 who is removed from office or dismissed may bring an appeal under section 33 of the Public Service Act.

Associations of employees

156. The associations of employees certified in accordance with the provisions of Chapter IV of the Public Service Act which represented groups of employees on the date of the transfer or appointment of employees referred to in section 150 shall continue to represent those employees at the Régie de

	<p>l'énergie until the expiry of the collective agreements in force at the time of the transfer or appointment.</p>
Associations of employees	<p>Such associations of employees shall also represent the other employees of the Régie, according to the group to which they belong, until the expiry of the collective agreements referred to in the first paragraph.</p>
Collective agreements	<p>The provisions of such collective agreements shall continue to apply to the employees of the Régie to the extent that they are applicable to them, until their date of expiry.</p>
Applicability	<p>However, the provisions of such collective agreements concerning job security shall not apply to the employees referred to in the second paragraph.</p>
Term replaced	<p>157. Unless the context indicates otherwise, the term "Régie du gaz naturel" wherever it appears in any Act, regulation, order in council, contract or other legal instrument is replaced by the term "Régie de l'énergie".</p>
Reference	<p>158. In all Acts and statutory instruments, every reference to a provision of the Act respecting the Régie du gaz naturel shall be a reference to the corresponding provision of this Act.</p>
Effect	<p>159. Every decision, order, regulation and resolution of the Régie du gaz naturel in any matter governed by this Act shall retain their effect until they are repealed, amended or replaced by a decision, order, regulation or resolution under this Act.</p>
Proceedings	<p>160. Proceedings instituted before the Commissioner appointed under the Act respecting the examination of complaints from customers of electricity distributors in any matter governed by Chapter VII shall be continued before the Régie de l'énergie, without further formality and according to the provisions of this Act.</p>
Party to proceedings	<p>161. The Régie shall become, without continuance of suit, a party to any proceeding instituted by or against the Régie du gaz naturel.</p>
Proceedings	<p>162. Proceedings instituted before the Régie du gaz naturel in any matter governed by this Act shall be continued before the Régie de l'énergie, without further formality and according to the provisions of this Act.</p>
Concurrent offices	<p>163. A commissioner appointed under this Act may, if the Government provides therefor, hold that office concurrently with the office of controller appointed under the Act respecting the Régie des télécommunications (R.S.Q., chapter R-8.01), including the office of chairman or vice-chairman.</p>
Effect	<p>164. Regulations and contracts made under section 22.0.1 of the Hydro-Québec Act before the coming into force of section 123 of this Act shall retain their effect until they are repealed, amended or replaced by a regulation, contract, decision or order under this Act.</p>

Adjustment of rates	165. The Government may, until the coming into force of Chapter IV insofar as it applies to Hydro-Québec, fix or modify a rate for the supply of electric power by Hydro-Québec by adjusting the rates then in effect by not more than the average variation in the annual Consumer Price Index for Canada for the 12 months of the preceding year in relation to such Index for the 12 months of the year preceding that year.
Consumer Price Index	The Consumer Price Index for Canada is that published by Statistics Canada under the Statistics Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter S-19).
Records and documents	166. The records and documents of the Régie du gaz naturel shall become, without further formality, the records and documents of the Régie de l'énergie.
Rate determination procedure	167. On the proposal of Hydro-Québec, the Régie shall, within six months of the coming into force of this section, advise the Government on a procedure for the determination and implementation of rates for the supply of electric power in respect of a consumer or class of consumers referred to in section 52.
Rate determination procedure	The Government shall determine, by order, for the purposes of sections 1 and 52 particularly, a procedure for the determination and implementation of the rates referred to in the preceding paragraph.
Liberalization of markets	The Régie shall also, within the time determined by the Government, advise the Government on the advisability of and the terms and conditions applicable to the liberalization of electric power markets.
Report	168. Three years after the coming into force of this Act, the Minister shall report to the Government on the effects and impact of this Act on the energy sector.
Tabling	The report shall be tabled in the National Assembly within the 15 following days or, if the Assembly is not sitting, within 15 days of resumption.
Report	169. Within one year following the determination of an amount under section 59, the Régie shall report to the Minister on the impact of the measures introduced by sections 59 and 139 on prices and commercial practices in the gasoline and diesel fuel retail business.
Tabling	The report shall be tabled in the National Assembly if it is sitting or, if it is not in session, within 30 days of resumption.
Appropriations	170. The appropriations granted to the Régie du gaz naturel shall be transferred to the Régie de l'énergie to the extent determined by the Government.
Minister responsible	171. The Minister of Natural Resources is responsible for the administration of this Act.

- Coming into force **172.** The Government may provide that a provision of this Act or the regulations comes into force on different dates according as it applies to electric power, to natural gas, to steam or to petroleum products.
- Coming into force **173.** The provisions of this Act come into force on the date or dates to be fixed by the Government.
- Coming into force However, section 139, with the exception of paragraph *d* of subparagraph 1 of the third paragraph of section 45.1 of the Act respecting the use of energy products, comes into force on 23 December 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 62

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE CONSERVATION AND DEVELOPMENT OF WILDLIFE

Bill 59

Introduced by Mr David Cliche, Minister of the Environment and Wildlife

Introduced 12 November 1996

Passage in principle 21 November 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

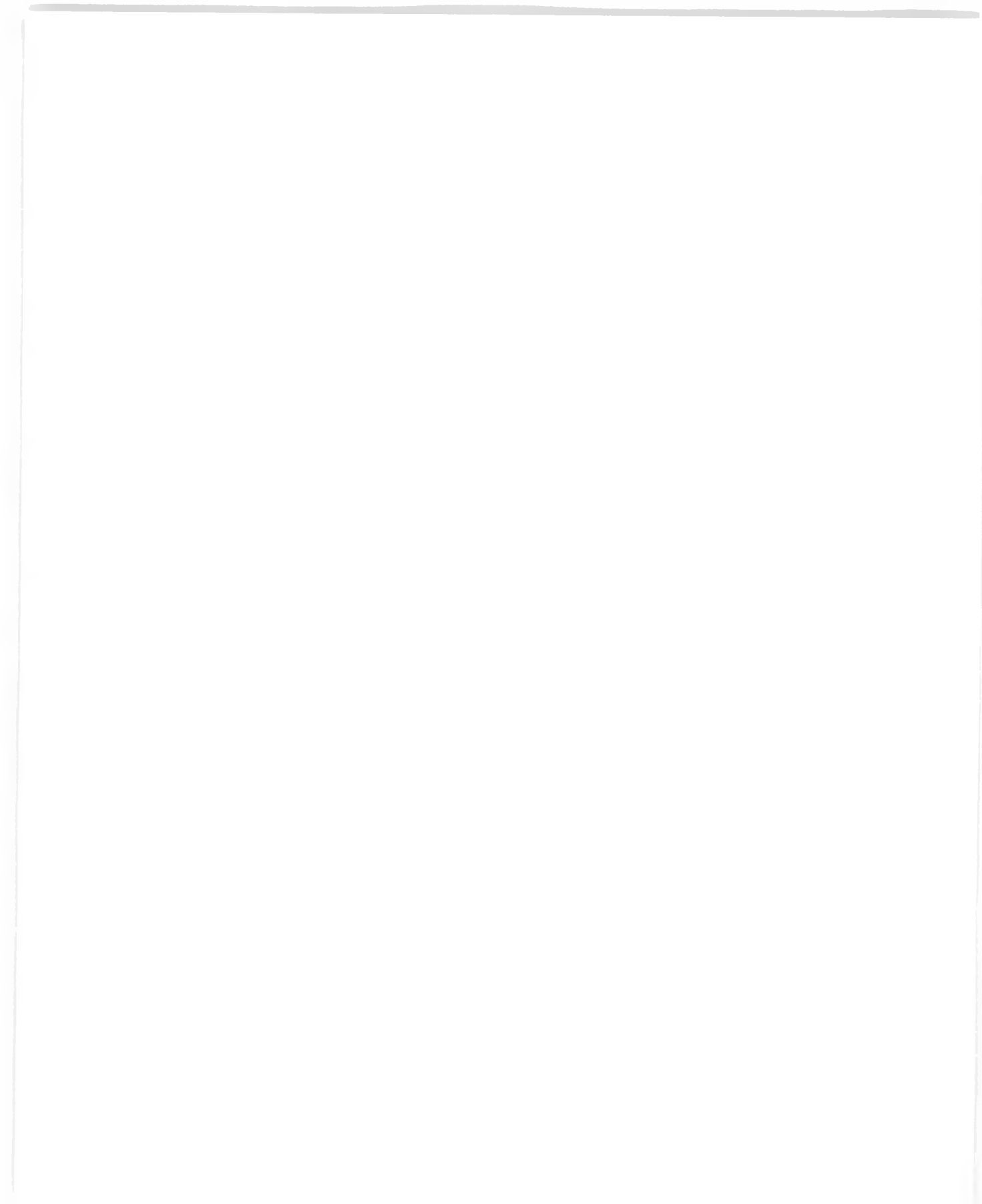
Coming into force: 23 December 1996, except sections 2 to 4, 6 to 10, paragraphs 1 and 2 of section 11, section 12, paragraphs 1 and 2 of section 13 and sections 43, 44, 48 and 50, which come into force on 1 January 1998, and paragraph 1 of section 1 insofar as it replaces subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph of section 5 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, which come into force on the date to be fixed by the Government

Legislation amended:

Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1)

Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter D-13.1)







Chapter 62

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE CONSERVATION AND DEVELOPMENT OF WILDLIFE

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. C-61.1, s. 5, am.

1. Section 5 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1) is amended

(1) by replacing subparagraphs 2 to 4 of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(2) certain provisions of the Act respecting the lands in the public domain (chapter T-8.1) and the regulations under it that are specified by regulation;

“(2.1) certain programs prepared in accordance with Division II.2 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles that are specified by regulation;

“(3) the Environment Quality Act (chapter Q-2) and the regulations under it;

“(4) the Ecological Reserves Act (chapter R-26.1) and the regulations under it;”;

(2) by inserting, after subparagraph 6 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(7) the Act respecting threatened or vulnerable species (chapter E-12.01) and the regulations under it.”

c. C-61.1, s. 8,
replaced

Conservation assistants
and area wardens

2. Section 8 of the said Act is replaced by the following section:

“8. The Minister may appoint wildlife conservation assistants and area wardens to assist wildlife conservation officers in the exercise of their functions. The Minister shall determine the provisions of the Acts and regulations referred to in section 5 that are to be enforced by wildlife conservation assistants and those that are to be enforced by area wardens. The Minister shall also determine the place where they are to exercise their functions.

Duty

Wildlife conservation assistants and area wardens also have a duty to promote wildlife conservation.

- Powers not authorized Wildlife conservation assistants and area wardens are not authorized to exercise the powers provided for in Chapters II and III of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1).
- Appointment When appointing persons as conservation assistants or area wardens, the Minister shall consider their recognized, relevant training, their knowledge of and interest for wildlife and the supervisory rules applicable to them.”
- c. C-61.1, s. 8.1, added **3.** The said Act is amended by inserting, after section 8, the following section :
- Identification ***8.1.** In the exercise of their functions, conservation officers, conservation assistants and area wardens must, on request, identify themselves and show the certificate issued by the Minister of the Environment and Wildlife attesting their capacity.”
- c. C-61.1, ss. 9, 10, repealed **4.** Sections 9 and 10 of the said Act are repealed.
- c. C-61.1, s. 11, am. **5.** Section 11 of the said Act is amended
- (1) by striking out the word “property” in the second line of paragraph 1 ;
- (2) in the French text, by replacing the words “d’une propriété” in the first line of paragraph 2 by the words “d’un bien”.
- c. C-61.1, s. 12, am. **6.** Section 12 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “or a deputy conservation officer” in the second and third lines of the first paragraph by the words “, a conservation assistant or an area warden” ;
- (2) by replacing the words “or a deputy conservation officer” in the second line of the second paragraph by the words “, a conservation assistant or an area warden”.
- c. C-61.1, s. 13, replaced **7.** Section 13 of the said Act is replaced by the following section :
- Powers ***13.** A conservation officer, a conservation assistant or an area warden may, in the exercise of his functions, enter upon and pass through or over private land.”
- c. C-61.1, s. 13.1, am. **8.** Section 13.1 of the said Act , amended by section 2 of chapter 18 of the statutes of 1996, is again amended
- (1) by inserting the words “or a conservation assistant” after the word “officer” in the first line of the first paragraph ;

(2) by replacing the word "He" in the first line of the second paragraph by the words "The conservation officer or conservation assistant, readily identifiable as such by reason of means of identification determined by the Minister,";

(3) by striking out the fourth paragraph.

c. C-61.1, s. 13.2,
added

9. The said Act is amended by inserting, after section 13.1, the following section:

Inspection of
document

"13.2. An area warden may require any person to produce for inspection any document, other than a hunting or trapping licence, required under this Act or the regulations or under any other Act or regulations he has the duty to enforce.

Compliance

Every person to whom the first paragraph applies must comply forthwith with any requirement thereunder."

c. C-61.1, s. 15, am.

10. Section 15 of the said Act is amended by striking out the words "or a deputy conservation officer" in the first line.

c. C-61.1, s. 16, am.

11. Section 16 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "deputy conservation officer" in the first line of the first paragraph by the words "conservation assistant";

(2) by replacing the words "deputy conservation officer" in the first line of the fourth paragraph by the words "conservation assistant";

(3) by inserting the word "forthwith" after the word "officer" in the second line of the fourth paragraph.

c. C-61.1, s. 22, am.

12. Section 22 of the said Act is amended

(1) by inserting the words ", a conservation assistant or an area warden" after the word "officer" in the first line of the first paragraph and by replacing the words "a conservation officer" in the second line by the word "such";

(2) by replacing the words "vehicle used for the work of conservation officers" in the third and fourth lines of the first paragraph by the words "work vehicle used by a conservation officer, conservation assistant or area warden".

c. C-61.1, s. 23, am.

13. Section 23 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "deputy conservation officer" in the first and second lines of the first paragraph by the words "conservation assistant";

(2) by replacing the words "deputy conservation officer" in the first line of the second paragraph by the words "conservation assistant";

(3) by replacing the words “deliver the animal to a conservation officer or inform him of the killing or capture” in the second and third lines of the second paragraph by the words “declare the fact to a conservation officer forthwith and, if he so requires, deliver it to him for the purpose of confiscation”.

c. C-61.1, s. 37, am.

14. Section 37 of the said Act is amended by inserting the words “including a municipality or an urban community,” after the word “owner,” in the second line.

c. C-61.1, s. 54, am.

15. Section 54 of the said Act is amended by adding, at the end of the first paragraph, the following sentence: “However, the Minister may refuse to issue a transportation or stocking licence in the public interest, particularly in the interest of wildlife conservation or management.”

c. C-61.1, s. 58, am.

16. Section 58 of the said Act is amended by replacing the words “physical disability” in the second line of the second paragraph by the word “incapacity”.

c. C-61.1, s. 79, am.

17. Section 79 of the said Act is amended by replacing the words “legal representatives” in the fifth line by the word “successors”.

c. C-61.1, s. 81, am.

18. Section 81 of the said Act is amended by replacing the word “damages” in the fourth line of the second paragraph by the word “injury”.

c. C-61.1, s. 83, am.

19. Section 83 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “legal representatives” in the second line of subparagraph 5 of the first paragraph by the word “successors”;

(2) by replacing the words “damage to property” in the first line of subparagraph 7 of the first paragraph by the words “the injury sustained”.

c. C-61.1, s. 86.1,
replaced

20. Section 86.1 of the said Act is replaced by the following section:

Conditions for
granting lease

“86.1. Notwithstanding any general law or special Act and subject to the right of first refusal of the Native people provided for in the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (chapter D-13.1), a lease of exclusive hunting or fishing rights shall be granted, after a call for tenders, to the tenderer whose bid is the most advantageous. However, the Minister is not required to lease exclusive rights if he is of the opinion that the most advantageous bid is inadequate.

Lease of exclusive
rights

A lease of exclusive rights is not subject to a call for tenders if the lease is

(1) a lease for a renewal;

(2) a lease for a transfer;

(3) a lease for an extension of rights;

(4) a lease for the expansion of territory;

(5) a lease of exclusive fishing rights that does not cover outfitting activities or that covers a body of water less than 20 hectares in area.”

c. C-61.1, s. 89, am.

21. Section 89 of the said Act is amended by inserting the words “or amend” after the word “revoke” in the second line.

c. C-61.1, s. 90, am.

22. Section 90 of the said Act is amended by inserting the word “amend,” after the word “may” in the first line.

c. C-61.1, s. 91, am.

23. Section 91 of the said Act is amended by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Acquisition of
buildings and
structures

“Upon the amendment of a lease under section 89, the Minister shall acquire the buildings and structures situated in the territory identified in the lease and affected by the amendment by paying to the lessee who owns them an amount equivalent to their real value or compensate the lessee in consideration of the decrease in value of the buildings and structures.”

c. C-61.1, s. 92, am.

24. Section 92 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “of a lease pursuant to” in the first line by the words “or amendment of a lease under”;

(2) by inserting the words “and affected by the revocation or amendment” after the word “lease” in the fifth line.

c. C-61.1, s. 104, am.

25. Section 104 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, including a municipality or an urban community,” after the word “owner” in the second line of the second paragraph;

(2) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

Agreement binding

“Where an agreement is entered into under the second paragraph, it binds the owner and his successors for the term indicated therein, including the renewal period, if any; a certified copy of the agreement, accompanied with a copy of the order establishing the controlled zone, must be filed at the registry office of the registration division in which the land is situated for registration of the prescribed particulars in the land register.”

c. C-61.1, s. 104.1,
added

26. The said Act is amended by inserting, after section 104, the following section:

Sale or transfer of land

“104.1. Where land in the public domain that is situated in a controlled zone is sold or transferred, it continues to form part of the controlled zone for

the purposes of the regulations under sections 106, 110, 110.1 and 110.2 and the Minister need not make an agreement to that end with the purchaser or his successors.

Owner's consent

The first paragraph does not operate to allow users access to the land or leave to carry on an activity on the land without the owner's consent."

c. C-61.1, s. 106.2,
replaced

27. Section 106.2 of the said Act is replaced by the following section :

Annual fees

"106.2. An agency that is a party to a memorandum of agreement may, jointly with an outfitter, another agency that is a party to a memorandum of agreement or a recreational association, fix an amount to be paid annually by the outfitter, agency or association as fees for persons who must travel through the territory of the controlled zone to get to the territory of the outfitting operation or of another controlled zone, or who must travel through the territory of the controlled zone to engage in an activity as members of the recreational association."

c. C-61.1, s. 111, am.

28. Section 111 of the said Act is amended

(1) by inserting the words " , including a municipality or an urban community," after the word "owner" in the second line of the second paragraph ;

(2) by replacing the third paragraph by the following paragraph :

Agreement binding

"Where an agreement is entered into under the second paragraph, it binds the owner and his successors for the term indicated therein, including the renewal period, if any ; a certified copy of the agreement, accompanied with a copy of the order establishing the wildlife sanctuary, must be filed at the registry office of the registration division in which the land is situated for registration of the prescribed particulars in the land register."

c. C-61.1, s. 111.1,
added

29. The said Act is amended by inserting, after section 111, the following section :

Sale or transfer of land

"111.1. Where land in the public domain that is situated in a wildlife sanctuary is sold or transferred, it continues to form part of the wildlife sanctuary for the purposes of a ministerial order under section 120.1 and the regulations under section 121, and the Minister need not make an agreement to that effect with the purchaser or his successors.

Owner's consent

The first paragraph does not operate to allow users access to the land or leave to carry on an activity on the land without the owner's consent."

c. C-61.1, s. 113, am.

30. Section 113 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph :

- Notice “Notice of the designation must be served on the owner of the land. The designation takes effect from its registration in the land register of the registry office of the registration division in which the land is situated.”
- c. C-61.1, s. 116, am. **31.** Section 116 of the said Act is amended by inserting the word “absolutely” before the word “null”.
- c. C-61.1, s. 122, am. **32.** Section 122 of the said Act is amended
- (1) by adding the words “, including a municipality or an urban community” after the word “owner” at the end of the second paragraph;
- (2) by replacing the third paragraph by the following paragraph:
- Agreement binding “Where an agreement is entered into under the second paragraph, it binds the owner and his successors for the term indicated therein, including the renewal period, if any; a certified copy of the agreement, accompanied with a copy of the order establishing the wildlife preserve, must be filed at the registry office of the registration division in which the land is situated for registration of the prescribed particulars in the land register.”
- c. C-61.1, s. 122.1, added **33.** The said Act is amended by inserting, after section 122, the following section:
- Sale or transfer of land **“122.1.** Where land in the public domain that is situated in a wildlife preserve is sold or transferred, it continues to form part of the wildlife preserve for the purposes of the regulations under section 125 and the Minister need not make an agreement to that effect with the purchaser or his successors.
- Owner’s consent The first paragraph does not operate to allow users access to the land or leave to carry on an activity on the land without the owner’s consent.”
- c. C-61.1, s. 128.5, am. **34.** Section 128.5 of the said Act is amended by replacing the words “whose territory is” in the first line of paragraph 4 by the words “of the territory”.
- c. C-61.1, s. 130, am. **35.** Section 130 of the said Act is amended by replacing the word “corporation” by the words “legal person”.
- c. C-61.1, s. 132, am. **36.** Section 132 of the said Act is amended by replacing the words “corporate seat” in the first line of the first and second paragraphs by the words “head office”.
- c. C-61.1, s. 134, French text, am. **37.** Section 134 of the said Act is amended by replacing the words “incapacité d’agir temporaire” in the second line of the French text by the word “empêchement”.
- c. C-61.1, s. 150, am. **38.** Section 150 of the said Act is amended by replacing the sum “\$100 000” in the second line of paragraph 1 by the sum “\$500,000”.

- c. C-61.1, s. 151, am. **39.** Section 151 of the said Act is amended by replacing the words “government of Québec” in the second line of paragraph 2 by the words “Government of Québec or any of its agencies, by the government”.
- c. C-61.1, s. 162, am. **40.** Section 162 of the said Act is amended by replacing paragraph 2 by the following paragraph:
- “(2) determining the provisions of the Act respecting the lands in the public domain (chapter T-8.1) and the regulations thereunder and the programs prepared in accordance with Division II.2 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles (chapter M-25.2) that may be enforced by a wildlife conservation officer;”.
- c. C-61.1, s. 165, am. **41.** Section 165 of the said Act, amended by section 14 of chapter 18 of the statutes of 1996, is again amended by striking out the figure “52,” in the first line of subparagraph 3 of the first paragraph.
- c. C-61.1, s. 167, am. **42.** Section 167 of the said Act, amended by section 15 of chapter 18 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the words “section 52,” after the figure “47,” in the first line of subparagraph 2 of the first paragraph.
- c. C-61.1, s. 169, am. **43.** Section 169 of the said Act is amended by replacing the words “or deputy conservation officer” in the first and second lines by the words “, conservation assistant or area warden”.
- c. C-61.1, s. 171, am. **44.** Section 171 of the said Act, amended by section 16 of chapter 18 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the words “the second paragraph of section 13.2,” after the words “section 13.1,” in paragraph 2.
- c. C-61.1, s. 171.3, am. **45.** Section 171.3 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:
- “The Minister may request the registration, in the land register of the registration division in which private land is situated, of a reference to the existence of a wildlife habitat on the land. The request of the Minister is made by means of a notice filed in the registry office of the registration division in which the land is situated; such notice shall be in lieu of a notice of the existence of a wildlife habitat on that land in respect of any person who becomes the owner thereof after the registration.”
- Registration
- c. C-61.1, s. 171.4, replaced
Offence and penalty **46.** Section 171.4 of the said Act is replaced by the following section:
- “171.4.** Every person who refuses or neglects to provide information required under this Act or the regulations to a person who may so require pursuant to this Act or the regulations is guilty of an offence and is liable to a fine of not less than \$250 nor more than \$750.
- Offence and penalty Every person who provides information required under this Act or the regulations, with the knowledge that it is false or misleading, to a person other

than a person referred to in section 12 and who is authorized to require it is guilty of an offence and is liable to the fine set out in the first paragraph.”

c. C-61.1, s. 177, am.

47. Section 177 of the said Act is amended

(1) by inserting the word “amend” after the word “revoke,” in the first line of the first paragraph;

(2) by inserting the words “or amended” after the word “cancelled” at the end of the second line of subparagraph 1 of the first paragraph;

(3) by inserting the word “, amend” after the word “suspend” in the first line of the third paragraph.

c. C-61.1, words replaced

48. The said Act is amended by replacing the words “deputy conservation officer” wherever they appear in sections 17, 18, 19, 20, 45 and 72 by the words “conservation assistant”.

Termination of functions

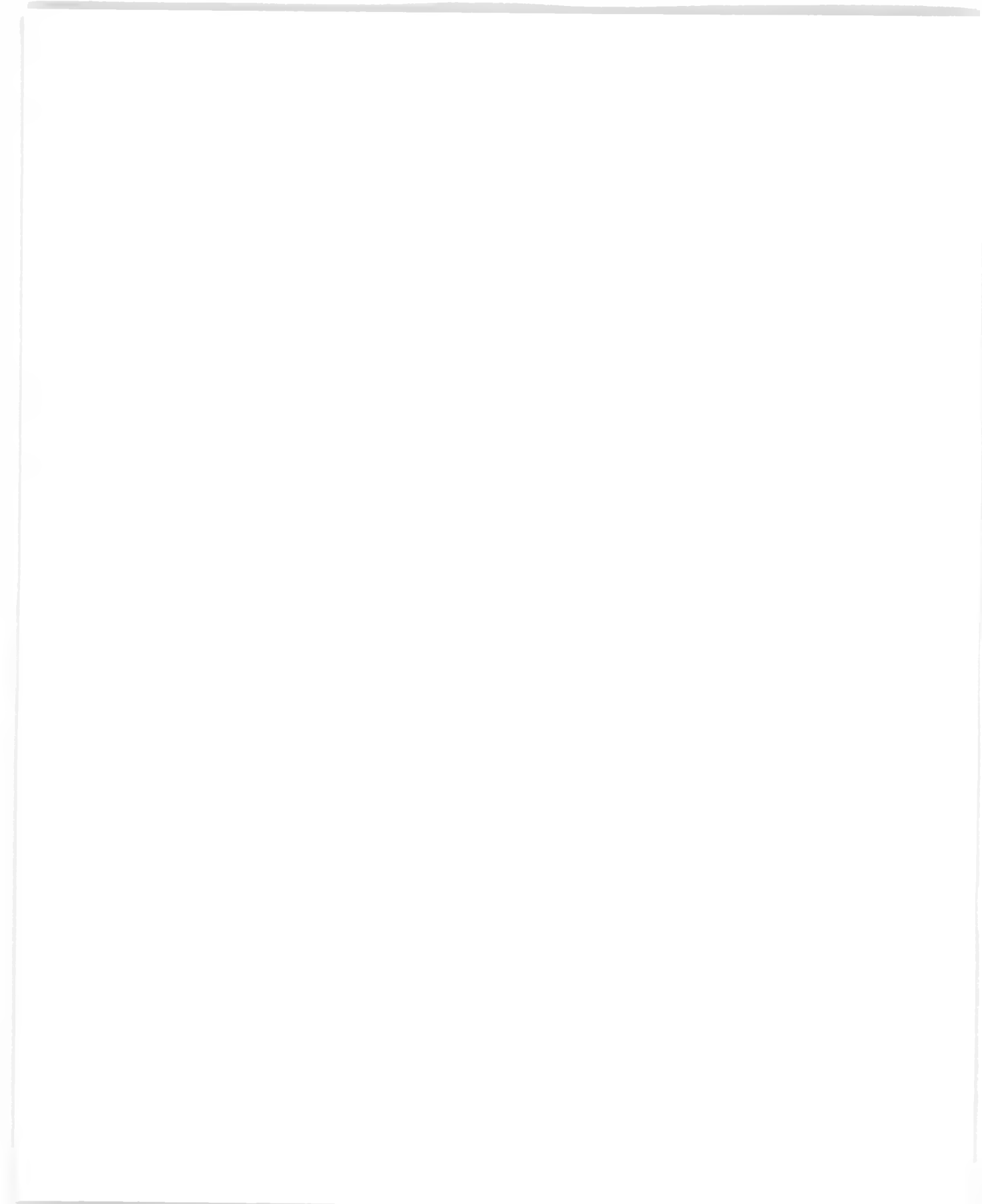
49. The deputy conservation officers shall cease to exercise their functions on the expiration date of their instrument of appointment and not later than 31 December 1997.

c. D-13.1, s. 4, am.

50. Section 4 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter D-13.1) is amended by replacing the words “deputy conservation officer” in the first and second lines of the first paragraph by the words “conservation assistant”.

Coming into force

51. This Act comes into force on 23 December 1996, except sections 2 to 4, 6 to 10, paragraphs 1 and 2 of section 11, section 12, paragraphs 1 and 2 of section 13 and sections 43, 44, 48 and 50, which come into force on 1 January 1998, and paragraph 1 of section 1 insofar as it replaces subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph of section 5 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, which come into force on the date to be fixed by the Government.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 63
AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING INSURANCE

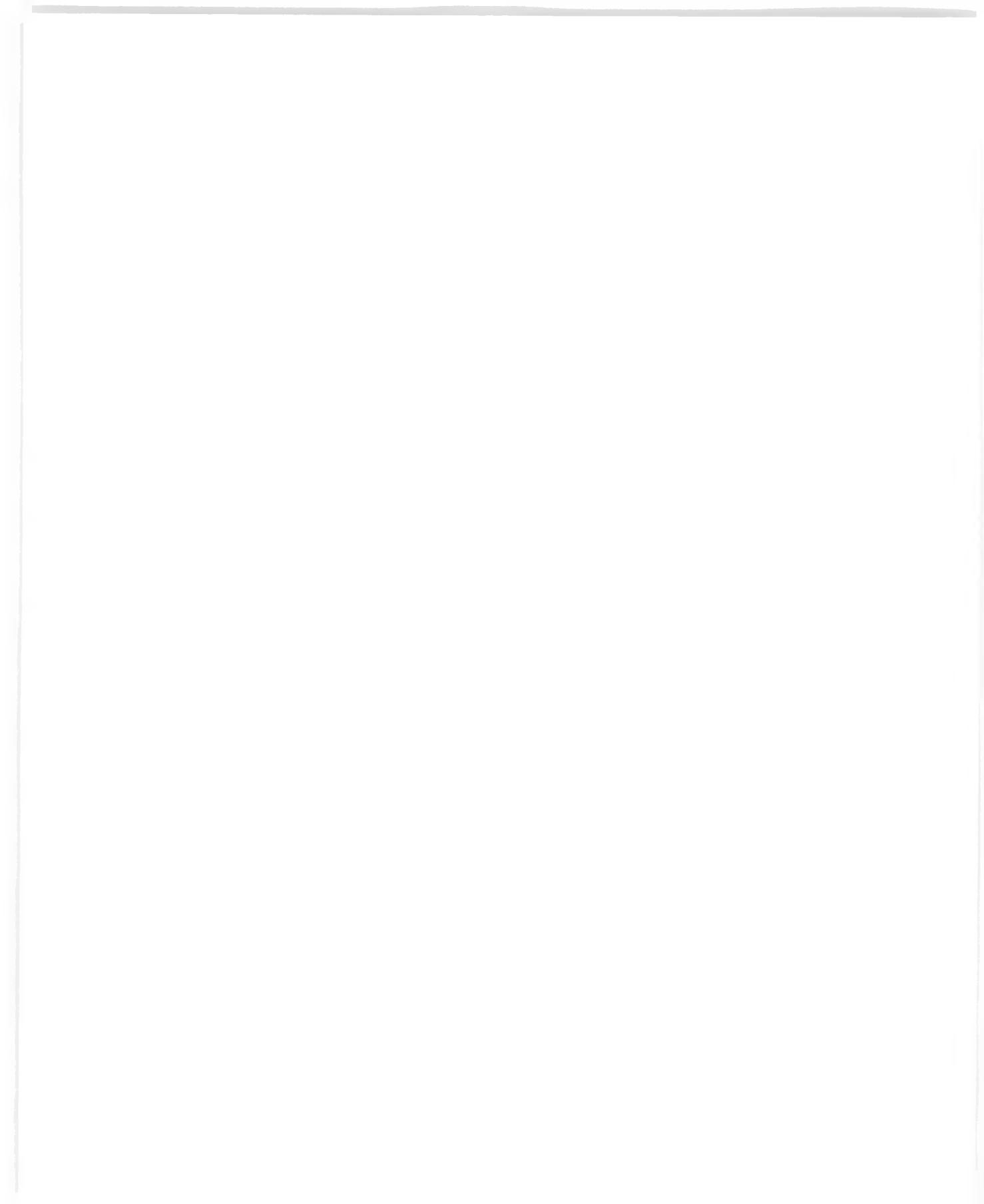
Bill 60

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of Finance
Introduced 7 November 1996
Passage in principle 19 November 1996
Passage 20 December 1996
Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended :

Act respecting insurance (R.S.Q., chapter A-32)





Chapter 63

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING INSURANCE

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- c. A-32, s. 19, am. **1.** Section 19 of the Act respecting insurance (R.S.Q., chapter A-32) is amended by replacing subparagraph *c* of the first paragraph by the following subparagraph:
- “(c) keep a register of the activities authorized under section 33.2 or section 93.162;”.
- c. A-32, s. 33.2, am. **2.** Section 33.2 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.
- c. A-32, s. 93.14, am. **3.** Section 93.14 of the said Act is amended by replacing the words “tutorship or curatorship or declared incapable” in the first line of paragraph 2 by the words “protective supervision or a person deprived wholly or in part of the right to exercise his civil rights”.
- c. A-32, s. 93.28, repealed
- c. A-32, s. 93.31, am. **4.** Section 93.28 of the said Act is repealed.
- 5.** Section 93.31 of the said Act is amended by inserting the words “absent or” before the word “unable” in the first line of the second paragraph.
- c. A-32, s. 93.32, replaced
- Founders **6.** Section 93.32 of the said Act is replaced by the following section:
- “93.32.** In addition to the founders whose names are mentioned in the articles, every natural person who, on the date of calling of the general organizing meeting, has subscribed and paid an amount as membership share is deemed to be a founder.”
- c. A-32, s. 93.41, am. **7.** Section 93.41 of the said Act is amended by striking out the words “or persons who wish to become members” in the second line.
- c. A-32, s. 93.42, repealed
- c. A-32, s. 93.43, replaced
- Membership shares **8.** Section 93.42 of the said Act is repealed.
- 9.** Section 93.43 of the said Act is replaced by the following section:
- “93.43.** The mutual insurance association shall determine by by-law the price of a membership share which shall not be less than \$5. The interest that may be paid on such shares and the number of shares that may be issued must be limited by the by-laws.”

c. A-32, s. 93.44,
replaced

Certificates

10. Section 93.44 of the said Act is replaced by the following section :

“93.44. A mutual insurance association shall issue certificates attesting the issue of membership shares.”

c. A-32, s. 93.45, am.

11. Section 93.45 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “, resignation” in the first line of the first paragraph ;

(2) by striking out the words “other than qualifying shares” at the end of the second paragraph.

c. A-32, s. 93.56, am.

12. Section 93.56 of the said Act is amended

(1) by striking out paragraph 1 ;

(2) by replacing paragraph 3 by the following paragraph :

“(3) undertake insurance with the mutual insurance association ;” ;

(3) by striking out paragraph 5 ;

(4) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph :

Founder

“Subparagraph 3 of the first paragraph applies with respect to a founder only after the expiry of one year after the date on which the licence is issued to the association by the Inspector General. The founder is, during that period, a member in good standing of the mutual insurance association.”

c. A-32, Title III,
Chap. III.1, Div. X,
Subdiv. 2, heading,
replaced

13. The heading of Subdivision 2 of Division X of Chapter III.1 of Title III of the said Act is replaced by the following subdivision :

“§2. — *Suspension and exclusion*”.

c. A-32, s. 93.57,
replaced

Exclusion

14. Section 93.57 of the said Act is replaced by the following section :

“93.57. Any member who ceases to be a policyholder under a valid insurance contract undertaken with the mutual insurance association shall be excluded from the association.

Exclusion

The same applies in the case of a founder who fails to undertake an insurance contract with the mutual insurance association within one year after the date on which the licence of the association is issued.”

c. A-32, s. 93.61, am.

15. Section 93.61 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “suspended or expelled member, or a member whose resignation has taken effect” in the first and second lines of the first paragraph by the words “member who has been suspended or excluded” ;

(2) by replacing the words “, expulsion or resignation” in the second line of the second paragraph by the words “or exclusion”;

(3) by replacing the words “, expulsion or resignation” in the first line of the third paragraph by the word “exclusion”.

c. A-32, s. 93.67, am. **16.** Section 93.67 of the said Act is amended by striking out the words “, whatever the number of common shares he holds” in the first paragraph.

c. A-32, s. 93.71, am. **17.** Section 93.71 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “, the auditor’s report and the actuary’s report contemplated in section 309” in paragraph 1;

(2) by striking out paragraph 2.

c. A-32, s. 93.83,
replaced **18.** Section 93.83 of the said Act is replaced by the following section:

Remuneration

“93.83. The board of directors of a mutual insurance association shall pass a by-law to determine the total amount of remuneration that may be paid to the directors for a specified period. No director may receive any remuneration in his capacity before the by-law is passed.

Approval

The by-law must be approved by a vote of at least two-thirds of the members present at a meeting called for that purpose.”

c. A-32, s. 93.88, am. **19.** Section 93.88 of the said Act is amended by inserting the words “membership shares and on” after the word “on” in the first line of paragraph 4.

c. A-32, s. 93.106, am. **20.** Section 93.106 of the said Act is amended by striking out the words “93.83 and” in the first line.

c. A-32, s. 93.140, am. **21.** Section 93.140 of the said Act is amended by replacing the word “three” in the first line by the word “four”.

c. A-32, s. 93.141, am. **22.** Section 93.141 of the said Act is amended by striking out the word “, ill”.

c. A-32, s. 93.156, am. **23.** Section 93.156 of the said Act is amended by replacing the words “more than eight” in the first line of the first paragraph by the words “10 or more”.

c. A-32, s. 93.162, am. **24.** Section 93.162 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.

c. A-32, s. 93.192, am. **25.** Section 93.192 of the said Act is amended by replacing the words “at his request or if he is absent or unable to act” in the first and second lines of the first paragraph by the words “if he is absent or unable to act, or at his request”.

- c. A-32, s. 93.201, am. **26.** Section 93.201 of the said Act is amended by striking out the words “movable or immovable” in the second line of the first paragraph.
- c. A-32, Title III, Chap. III.3, heading, replaced **27.** The heading of Chapter III.3 of Title III of the said Act is replaced by the following heading:
“GUARANTEE FUND”.
- c. A-32, s. 93.222, replaced
“guarantee fund” **28.** Section 93.222 of the said Act is replaced by the following section:
“**93.222.** No legal person other than a legal person constituted under this division may include the expression “guarantee fund” in its name.”
- c. A-32, s. 93.247, am. **29.** Section 93.247 of the said Act, amended by section 78 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the word “transfer” in the first line of paragraph 4 by the word “assignment”.
- c. A-32, s. 93.251, am. **30.** Section 93.251 of the said Act is amended
(1) by striking out the words “and hold” in the first line;
(2) by replacing the word “hypothecs” in the first line by the words “hypothec or grant a hypothecary loan”;
(3) by adding, after the first paragraph, the following paragraph:
Loans “It may also grant a loan that causes the amount of the hypothec on an immovable referred to in subparagraph 2 of the first paragraph to exceed 75% of the value of the immovable if the corresponding hypothecary claim is endangered or if the immovable has been repossessed.”
- c. A-32, s. 93.269, am. **31.** Section 93.269 of the said Act is amended by replacing the words “at his request or if he is absent or unable to act” in the first and second lines of the first paragraph by the words “if he is absent or unable to act, or at his request”.
- c. A-32, s. 104, French text, am. **32.** Section 104 of the said Act is amended in the French text by replacing the words “incapacité d’agir” in the first line of the second paragraph by the word “empêchement”.
- c. A-32, s. 108, repealed **33.** Section 108 of the said Act is repealed.
- c. A-32, s. 141, French text, am. **34.** Section 141 of the said Act is amended in the French text by replacing the words “incapable d’agir” in the last line of the second paragraph by the word “empêché”.
- c. A-32, s. 174.1, am. **35.** Section 174.1 of the said Act, amended by section 457 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended by adding, at the end, the following sentence: “Such insurance shall be valid whether claims are brought against

the insured personally or against a partnership of which the insured is or was a member”.

c. A-32, s. 205, am.

36. Section 205 of the said Act, amended by section 457 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by adding, at the end of the first paragraph, the following subparagraph :

“(n) the name of the actuary designated to carry out the duties referred to in the second paragraph of section 309.”;

(2) by adding, at the end of the second paragraph, the following sentence :
“In addition, every corporation not subject to Chapter IV of Title IV must transmit without delay any written statement of the actuary designated to carry out the duties referred to in the second paragraph of section 309 concerning his resignation or the revocation of his appointment together with the resolution ordering the revocation of the actuary’s appointment.”

c. A-32, Title IV,
Chap. III, heading, am.

37. The heading of Chapter III of Title IV of the said Act is amended by replacing the words “AND RESERVES” by the words “PROVISIONS, RESERVES AND SEPARATE FUNDS”.

c. A-32, s. 243, am.

38. Section 243 of the said Act is amended by replacing the figure “273” in the second line by the figure “272”.

c. A-32, s. 245, am.

39. Section 245 of the said Act, amended by section 457 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph :

Investments prohibited

“245. No insurer may,

(a) for each of the following classes, make an investment in the same legal person other than a subsidiary or in the same cooperative if that would cause the book value of the aggregate of such investments in each of such classes to exceed 4% of its assets : common shares, preferred shares, membership shares, permanent shares or preferred shares, preferred equity shares or bonds or other evidences of indebtedness ;

(b) make an investment in the form of a loan, other than a hypothecary loan, that would cause the book value of its investment in respect of a single borrower to exceed 4% of its assets or, for the aggregate of such loans, 15% of its assets ;

(c) make an investment in income property that would cause the book value of such investments in respect of a single such property to exceed 4% of its assets or, for the aggregate of such property, 15% of its assets ;

(d) control legal persons other than those mentioned in subparagraphs *d.1* and *e*, or, notwithstanding subparagraph *b*, invest in companies that engage in activities other than those mentioned in subparagraphs *d.1* and *e* ;

(*d.1*) make an investment in a subsidiary or association whose principal activity is the purchase, management, sale or rental of immovables, the offering of participation in investment portfolios, the making of loans and investments, factoring, leasing or the offering of computer services, actuarial advisory services or travel assistance services, or any other principal activity determined by regulation that would cause the book value of such investments in the subsidiary or association to exceed 4% of its assets or, for the aggregate of such subsidiaries and associations, 15% of its assets;

(*e*) make an investment in a subsidiary that is an insurer, a bank, a trust company, a savings company or a securities dealer or adviser that would cause the book value of the aggregate of its investments in such a subsidiary to exceed 15% of its assets;

(*f*) make an investment in common shares other than shares of subsidiaries that would cause the book value of its investment in such shares to exceed 25% of its assets or that would cause the insurer to hold more than 30% of the shares of the same legal person, except if the legal person is a legal person referred to in subparagraph *d.1* or *e*, whether or not it is a subsidiary of the insurer;

(*g*) for all of the classes mentioned in subparagraphs *a* and *b*, make an investment in the same legal person other than a subsidiary or the same cooperative, in any form whatsoever, that would cause the book value of the aggregate of such investments to exceed 15% of its assets;

(*h*) make an investment that would cause the book value of the aggregate of its investments under subparagraphs *c*, *d.1*, *e* and *f* of this paragraph, the first paragraph of section 245.1 and section 247 to exceed 50% of its assets or the book value of the aggregate of its investments under subparagraphs *d.1* and *e* of this paragraph and section 247 to exceed 25% of its assets.”;

(2) by replacing the last paragraph by the following paragraph:

Prohibition

“However, a mutual association or an insurance fund may not control a legal person or invest in an association referred to in subparagraph *d.1*.”

c. A-32, s. 245.0.1, am.

40. Section 245.0.1 of the said Act is amended by replacing the words “subparagraph *a*” in the first line by the words “subparagraphs *a* and *g*”.

c. A-32, s. 245.1, am.

41. Section 245.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Allowed investment

“245.1. A mutual insurance association may invest in an investment fund of the federation of which it is a member provided the investment does not cause the book value of the aggregate of its investments in that fund to exceed 25% of its assets. In addition, the mutual insurance association may invest in the capital of a mutual reinsurance association of which the law provides it is a member.”;

(2) by striking out the last paragraph.

c. A-32, s. 246, am.

42. Section 246 of the said Act, amended by section 457 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by striking out the words “, other than a mutual association or a professional order,” in the first and second lines;

(2) by replacing the words “hold a hypothecary debt for an amount that exceeds 75% of the value of the real estate securing payment of it, less any other debts secured by the real estate” in the second and third lines by the words “acquire claims secured by hypothec or grant a hypothecary loan of an amount exceeding 75% of the value of the immovable which secures payment thereof, less any other claims secured thereby”;

(3) by replacing, in the French text, the word “ceux-ci” in the fourth line by the word “celui-ci”;

(4) by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

Exceptions

“However, the said amount may be exceeded in respect of an immovable on which the insurer holds security if the corresponding hypothecary claim is endangered or in respect of an immovable that has been repossessed.”

c. A-32, s. 247, am.

43. Section 247 of the said Act, amended by section 457 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words “up to 25% of its assets in a downstream holding” in the second and third lines of the first paragraph by the words “in a downstream holding provided the investment does not cause the book value of the aggregate of its investments in that holding to exceed 25% of its assets.”

c. A-32, s. 248, am.

44. Section 248 of the said Act is amended by replacing the words “maturities of its investments and financial commitments and the diversification of investments” in the second, third and fourth lines of the first paragraph by the words “the maturities of its investments with its financial commitments, the diversification of investments and a precise description of the types of investments that may be made in the form of hypothecary loans and the limits applicable thereto”.

c. A-32, s. 249.1, am.

45. Section 249.1 of the said Act is amended by replacing the words “Corporation des assureurs agréés” in the second line by the words “Groupement des assureurs automobiles”.

c. A-32, s. 273,
repealed

46. Section 273 of the said Act is repealed.

c. A-32, s. 275.5, am.

47. Section 275.5 of the said Act is amended by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Notice

“The Inspector General may, by way of a notice sent before the expiry of a period of 45 days, inform the insurer that he does not object to the sale. Upon receiving the notice, the insurer may proceed with the sale.”

c. A-32, Title IV,
Chap. III, Div. IV,
heading, replaced

48. The heading of Division IV of Chapter III of Title IV of the said Act is replaced by the following heading:

“PROVISIONS AND RESERVES”.

c. A-32, s. 276,
repealed

49. Section 276 of the said Act is repealed.

c. A-32, s. 277, am.

50. Section 277 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “transacting damage insurance must maintain sufficient reserves to guarantee its obligations to its insured in accordance with” in the first and second lines by the words “, other than a mutual benefit association, must establish provisions and reserves that are good and sufficient having regard to its obligations to the insured, and that conform to”;

(2) by replacing paragraph *a* by the following paragraph:

“(a) the assumptions used to establish the provisions and reserves must be the assumptions that the actuary designated in accordance with Division III.1 of Chapter IV of this Title considers good and sufficient having regard to the insurer’s position and the insurance contracts, and considered appropriate by the Inspector General.”;

(3) by replacing the words “standards and methods established by regulation” in paragraph *b* by the word “regulations”.

c. A-32, s. 279,
replaced

51. Section 279 of the said Act is replaced by the following section:

Provisions and
reserves

“279. Every mutual benefit association constituted under the laws of Québec must establish provisions and reserves that are good and sufficient having regard to the payment at maturity of the obligations of each of the funds established by the association in accordance with this Act, according to the methods established by the regulations.”

c. A-32, Title IV,
Chap. III, Div. V,
heading, replaced

52. The heading of Division V of Chapter III of Title IV of the said Act is replaced by the following heading:

“SEPARATE FUNDS”.

c. A-32, s. 285.18, am.

53. Section 285.18 of the said Act is amended by replacing the words “, actuary or expert referred to in the fifth paragraph of section 309” in subparagraph 11 of the first paragraph by the words “and the actuary designated in accordance with Division III.1 of Chapter IV of Title IV”.

c. A-32, s. 291.1,
replaced

54. Section 291.1 of the said Act is replaced by the following section:

Notification of
resignation

“291.1. Insurers must inform the Inspector General in writing, within 10 days, of the resignation of their auditor.

Revocation or
non-renewal of
appointment

Insurers must also give the Inspector General an advance notice in writing of not less than 10 days of their intention to propose the revocation or the non-renewal of their auditor’s appointment.”

c. A-32, s. 294.3,
added

55. The said Act is amended by inserting, after section 294.2, the following section :

Reasons

“294.3. An auditor who resigns for reasons connected with his duties as an auditor or with the conduct of the insurer’s business shall, within 10 days of the sending of his letter of resignation, submit a statement to the Inspector General giving the reasons for his resignation. The auditor shall forward a copy thereof to the insurer’s secretary within the same time limit.

Statement

An auditor who believes that his appointment was revoked or was not renewed for reasons mentioned above shall, within 10 days, submit a statement to inform the Inspector General, and forward a copy thereof to the insurer’s secretary.”

c. A-32, s. 295, am.

56. Section 295 of the said Act is amended by replacing the words “and officers” in the first line of the second paragraph by the words “, officers and employees”.

c. A-32, s. 295.1, am.

57. Section 295.1 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “to the director general, or to any person holding a similar office, and” after the word “report” in the first line of the first paragraph;

(2) by striking out the second sentence of the first paragraph;

(3) by replacing the second paragraph by the following paragraph :

Copy

“He shall transmit a copy of that report to the actuary designated in accordance with Division III.1 of Chapter IV of this Title.”;

(4) by striking out the third paragraph.

c. A-32, s. 295.2,
replaced

58. Section 295.2 of the said Act is replaced by the following section :

Immunity

“295.2. An auditor in good faith who makes a statement under section 294.3 or who files a report under section 295.1 shall not be liable in any civil action arising therefrom.

Immunity

The same rule applies to a person in good faith who provides information or explanations under the second paragraph of section 295.”

c. A-32, s. 297, am.

59. Section 297 of the said Act is amended by replacing the figure “309” in the second line of the second paragraph by the figure “298.15”.

c. A-32, Div. III.1,
ss. 298.3-298.16,
added

60. The said Act is amended by inserting, after section 298.2, the following division:

“DIVISION III.1

“ACTUARY

Designation of actuary

“**298.3.** Every insurer shall designate an actuary who shall carry out the duties prescribed under this division.

Appointment

“**298.4.** Responsibility for the actuary’s appointment or the revocation of the actuary’s appointment lies with the board of directors of the insurer.

Copy of resolution

“**298.5.** Insurers shall, within 10 days, forward to the Inspector General a copy of the resolution appointing their actuary or inform the Inspector General in writing of their actuary’s resignation.

Advance notice

In addition, insurers shall give the Inspector General an advance notice in writing of not less than 10 days of their intention to propose the revocation of their actuary’s appointment.

Term of office

“**298.6.** The actuary’s term of office terminates on his ceasing to be a Fellow of the Canadian Institute of Actuaries.

Reasons

“**298.7.** An actuary who resigns for reasons connected with his duties as an actuary or with the conduct of the insurer’s business shall, within 10 days of the sending of his letter of resignation, submit a statement to the Inspector General giving the reasons for his resignation. The actuary shall forward a copy thereof to the insurer’s secretary.

Statement

An actuary who believes that his appointment was revoked for reasons mentioned above shall, within 10 days, submit a statement to inform the Inspector General of such reasons, and forward a copy thereof to the insurer’s secretary within the same time limit.

Statement

“**298.8.** No person shall accept an appointment as actuary of an insurer before asking the insurer’s secretary whether the former actuary filed a statement under section 298.7.

Copy

The insurer’s secretary shall provide the actuary with a copy of any such statement.

Right of access to
books, records

“**298.9.** In the carrying out of his duties, the actuary shall have access to all the books, registers, accounts and other records of the insurer, and any person having custody of them shall facilitate his examination of them.

Information and
explanations

The actuary is also entitled to require from the directors, officers and employees of the insurer the information and explanations necessary for the carrying out of his duties.

Immunity

“298.10. An actuary in good faith who submits a statement under section 298.7 or who files a report under section 298.11 or 298.12 shall not be liable in any civil action arising therefrom.

Immunity

The same applies to a person in good faith who provides information or explanations under the second paragraph of section 298.9.

Report of actuary

“298.11. The actuary shall, if he becomes aware in the course of his duties of any fact, transaction or situation that, in his opinion, has or is likely to have a material adverse effect on the financial condition of the insurer, draft a detailed report thereof. He shall forward a copy of the report to the chief executive officer of the insurer or to the person who carries out the duties of that office.

Copy

The actuary shall, at the same time, forward a copy of the report to the board of directors and to the auditor.

Copy to Inspector
General

“298.12. Where the actuary is of the opinion that no suitable corrective action has been taken within a reasonable time, he shall send to the Inspector General a copy of his report together with a description of the events that have occurred since the drafting of the report and any other information he considers relevant.

Study

“298.13. The actuary shall prepare, before the end of each fiscal year, a study concerning the current financial position of the insurer. He shall send a copy to the board of directors, to the auditor and, where he so requests, to the Inspector General.

Study

At the request of the Inspector General, the study shall also concern the expected future financial condition of the insurer, and shall describe the potential financial repercussions of the insurer's activities.

Presentation of
findings

The actuary shall meet with the board of directors to present his findings to it. Instead of meeting the actuary, the board of directors may ask that he present his findings to the audit committee.

Study

“298.14. The Inspector General may, at any time, require that a study be prepared in the manner and within the time he indicates concerning the financial position of the insurer. The actuary shall transmit the study to the Inspector General within the allotted time.

Another actuary

The Inspector General may, for such purpose, designate another actuary to prepare such a study. Any expenses incurred in such a case are, after they are approved by the Inspector General, payable by the insurer.

Report on provisions
and reserves

298.15. The actuary shall prepare, at the end of each fiscal year, a report that establishes and presents the provisions and reserves he considers good and sufficient, having regard to the obligations of the insurer. The report shall include any other information required by the Inspector General.

Copy to Inspector
General

The insurer shall forward a copy of the report to the Inspector General, where he so requests.

Certificate

The report shall be accompanied with the certificate of the actuary concerning the valuation of the provisions and reserves. The certificate must be appended to the annual statement of the insurer.

Accepted actuarial
practice

298.16. The actuary shall apply generally accepted actuarial practice. He shall, however, take into account any changes made thereto by the Inspector General in respect of the insurer."

c. A-32, s. 299, am.

61. Section 299 of the said Act is amended by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

"(d) the actuary's certificate referred to in section 298.15;"

c. A-32, s. 301, am.

62. Section 301 of the said Act, amended by section 457 of chapter 40 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by striking out the words "at the same time as the auditor's report is submitted" in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Submission to Bureau

"In the case of a professional order, the report must be submitted to the Bureau of the order, which shall make the report available to its members."

c. A-32, s. 307, am.

63. Section 307 of the said Act is amended

(1) by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

"(d) provisions and reserves;"

(2) by striking out paragraph *e*.

c. A-32, s. 308, am.

64. Section 308 of the said Act is amended by replacing paragraph *e* by the following paragraph:

"(e) variations in the provisions."

c. A-32, s. 309, am.

65. Section 309 of the said Act is amended

(1) by inserting the words "and with the actuary's certificate for the annual report on provisions and reserves" after the word "auditor" in the third line of the first paragraph;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Report or study

“At the request of the Inspector General, every insurer shall, within the time he indicates, send to the Inspector General a report prepared in accordance with section 298.15 or a study prepared in accordance with section 298.13.”;

(3) by striking out the third, fourth and fifth paragraphs.

c. A-32, s. 312, am.

66. Section 312 of the said Act is amended by inserting the words “provisions and” after the words “that the” in the fourth line.

c. A-32, s. 316, am.

67. Section 316 of the said Act is amended by replacing the words “external actuary of” in the third line by the words “actuary designated by”.

c. A-32, s. 318, am.

68. Section 318 of the said Act is amended by inserting the words “provisions and” before the word “reserves” in paragraph *b*.

c. A-32, s. 320, am.

69. Section 320 of the said Act is amended by inserting the words “provisions and” before the word “reserves” in the second line.

c. A-32, s. 323, am.

70. Section 323 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “real security” in the second line of the first paragraph by the word “hypothecs”;

(2) by replacing the word “security” in the third line of the first paragraph by the word “hypothecs”.

c. A-32, s. 325.7, am.

71. Section 325.7 of the said Act is amended by replacing the words “jointly and severally, either the amount of damage” in the second and third lines of the second paragraph by the words “solidarily, either the amount of damages awarded as compensation for the injury”.

c. A-32, s. 374, French text, am.

72. Section 374 of the said Act is amended in the French text by replacing the word “jurisdiction” in the first line by the word “compétence”.

c. A-32, s. 378, am.

73. Section 378 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “at his request or if he is absent or unable to act” in the first and second lines of the first paragraph by the words “if he is absent or unable to act, or at his request”;

(2) by replacing the words “compulsory reserves” in the third line of subparagraph *b* of the first paragraph by the word “provisions”.

c. A-32, s. 384, am.

74. Section 384 of the said Act is amended by striking out the words “in council” in the first line of the second paragraph.

c. A-32, s. 387, French text, am.

75. Section 387 of the said Act is amended in the French text by replacing the words “incapacité d’agir” in the second line of the first paragraph by the word “empêchement”.

c. A-32, s. 388, am.

76. Section 388 of the said Act is amended by striking out the words “in council” in the first line of the second paragraph.

c. A-32, s. 394, am.

77. Section 394 of the said Act is amended by striking out the words “moveable or immoveable” in the second line of the first paragraph.

c. A-32, s. 399, am.

78. Section 399 of the said Act is amended by replacing the words “reserve fund or surplus fund” in the third line of the first paragraph by the words “current net assets”.

c. A-32, s. 420, am.

79. Section 420 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “or liquidators, to testamentary executors or” in paragraph *m* by the words “, liquidators or”;

(2) by striking out paragraph *ag*.

c. A-32, words replaced

80. The said Act is amended by replacing the word “corporation” or “corporations” by the words “legal person” or “legal persons”, respectively, wherever it appears in sections 1, 1.1 to 1.6, 22, 24, 34, 41 to 50.1, 52.2, 56, 57, 59, 93.21, 93.68, subparagraph 2 of the first paragraph, the fourth line of subparagraph 1 and subparagraph 2 of the second paragraph of section 93.79, the fourth line of the second paragraph of section 93.147, section 93.154.4, the third paragraph of section 93.238.4, paragraph 2 of section 93.247, the second line and paragraphs 2 and 3 of section 93.248, the second line and paragraphs 1 and 2 of section 93.249, the second and fourth lines of section 93.250, subparagraph 2 of the first paragraph and the second line of the second paragraph of section 93.254, sections 94, 99, 102, 106, 130, 164, 174, 174.6, 174.8, 181, 185 to 189, 192 to 195, 197, 198, 200, 200.1, 200.3, 201, 205 to 211, 218, 219.1, 220, 222, 243, 248, 268, 274, 280, 285.12, subparagraph 3, the third line of subparagraph 4 and subparagraph 5 of the second paragraph of section 285.13, section 285.17, subparagraphs 2, 6, 8, 9, 12 and 13 of the first paragraph and the second paragraph of section 285.18, sections 285.21, 285.23, 286, 291 and 293, subparagraph 1, the second line of subparagraph 2, subparagraphs 3 and 4 of the first paragraph and the second paragraph of section 294, subparagraph 3, the third line of subparagraph 4 and subparagraph 5 of section 298.2, sections 316, 319, 325.2, 363, 365, 366, 387, 393.1 to 399, 401 to 404, 407 and 413, and paragraphs *k* and *aa* of section 420.

c. A-32, word replaced

81. The said Act is amended by replacing the word “corporation” by the words “guarantee fund”, with the necessary modifications, wherever it appears in the fourth paragraph of section 93.209, sections 93.220, 93.224, 93.225, 93.226 and 93.227, the third line of section 93.228, sections 93.231, 93.232, 93.233, 93.238 and 93.238.3, the fourth line of the first paragraph of section 93.238.4, the second, third and fourth paragraphs of section 93.239, sections 93.240 to 93.246, the first line of sections 93.247, 93.248, 93.249 and 93.250, sections 93.251 to 93.253, the first line of the first and second paragraphs of section 93.254, sections 93.255 to 93.270, subparagraph 2 of the first paragraph of section 93.271 and sections 93.272 and 93.273.

c. A-32, words
replaced

82. The said Act is amended by replacing the words “fund corporation” by the word “fund”, with the necessary modifications, wherever they appear in sections 93.18 and 93.24, the third line of subparagraph 1 of the second paragraph of section 93.79, sections 93.123 and 93.140, the third line of the second paragraph of section 93.147, sections 93.193, 93.194, 93.196, 93.199 and 93.202, the first, second and third paragraphs of section 93.209, sections 93.213 to 93.216, sections 93.218, 93.219, 93.221 and 93.223, the second line of section 93.228, sections 93.229 and 93.238.2, the first line of the first paragraph of section 93.238.4, the first paragraph of section 93.239, the second line of the first paragraph of section 93.271, section 245.1, the third line of subparagraph 4 of the second paragraph of section 285.13, subparagraph 3 of the first paragraph of section 285.18, the third line of subparagraph 2 of the first paragraph of section 294, the third line of subparagraph 4 of the first paragraph of section 298.2, section 325.1 and paragraphs *af* and *ai* of section 420.

c. A-32, words
replaced

83. The said Act is amended by replacing the words “corporate name” and “corporate names” by the words “name” and “names”, respectively, wherever they appear in sections 19, 24, 45, 52.2, 93.15 and 93.20, the heading of Division VI of Chapter III.1 of Title III, sections 93.22 to 93.25, sections 93.27.1, 93.27.2 and 93.29, the heading of Division III of Chapter III.2 of Title III, section 93.126, the heading of Division II of Chapter III.3 of Title III, sections 93.221, 98 and 100.1, the heading of Division III of Chapter IV of Title III, sections 106, 107, 109, 121, 186, 192, 194, 200, 200.3, 205, 218, 222, 248, 270 and 275.4.

c. A-32, French text,
words replaced

84. The said Act is amended in the French text by replacing the words “siège social” by the word “siège” wherever they appear in sections 63, 90, 93.15 and 93.18, the heading of Division VIII of Chapter III.1 of Title III and sections 93.35, 93.35.1, 93.36, 93.37, 93.180, 93.201, 93.202, 93.255, 98, 121, 125, 145, 186, 188, 194, 197, 200.3, 205, 207, 222, 239, 241, 275.4, 366, 394, 395 and 413.

c. A-32, words
replaced

85. The said Act is amended by replacing the words “business office” and “office” by the word “establishment” wherever they appear in sections 204, 208 and 366.

c. A-32, words
replaced

86. The said Act is amended by replacing the words “damages, if any,” wherever they appear in the first paragraph of sections 56, 93.85, 93.155, 93.239 and 174.10 by the words “any damages awarded as compensation for any injury”.

c. A-32, words
replaced

87. The said Act is amended by replacing the words “tutorship or curatorship or declared incapable” and “tutorship or curatorship or who has been declared incapable” by the words “protective supervision or who has been totally or partially deprived of the right to exercise his civil rights” wherever they appear in sections 93.79, 93.147, 93.229 and 174.8.

c. A-32, words replaced	88. The said Act is amended by replacing the words “names in full”, “name in full”, “full name”, “given names” and “given name” by the word “name” or “names”, as the case may be, wherever they appear in sections 45, 52.2, 93.15, 93.18, 93.34, 93.180, 93.182, 93.230, 93.255, 93.261, 98, 145, 186, 194, 200.3 and 285.16.
Presumption, applicability	89. All persons holding qualified common shares of a mutual insurance association on 23 December 1996 are deemed to be holders of common shares. The new provisions of section 93.57 of the Act respecting insurance, introduced by section 14 of this Act, shall apply to persons who are members on 22 December 1996.
Applicability	90. The new provisions of section 93.222 of the Act respecting insurance, introduced by section 28 of this Act, shall not apply to legal persons constituted before 23 December 1996.
Continuance under new name	91. The “Corporation de fonds de garantie du groupe Promutuel”, established by an incorporation certificate of the Inspector General of Financial Institutions on 23 December 1985, shall be continued under the name of “Fonds de garantie Promutuel”. The new name shall be substituted for the old name in every document concerning that legal person, and proceedings involving the legal person may be continued by or against it without continuance of suit.
Applicability	92. The new provisions of sections 298.13 and 298.15 of the Act respecting insurance, introduced by section 60 of this Act, and sections 61 and 65 of this Act shall apply in respect of every fiscal year of an insurer beginning after 23 December 1996.
Applicability	The former provisions shall continue to apply in respect of the fiscal year in progress on that date.
Presumption	93. For the purposes of the provisions of sections 298.4 to 298.12, 298.14 and 298.16 of the Act respecting insurance, introduced by section 60 of this Act, the actuary of an insurer appointed to have charge of the valuation of reserves, in office on 22 December 1996, is deemed to have been appointed pursuant to the provisions of section 298.3 of the Act respecting insurance, introduced by section 60 of this Act.
Coming into force	94. This Act comes into force on 23 December 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 64

**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE MINISTÈRE
DE LA JUSTICE AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS
CONCERNING THE MANAGEMENT AND DISPOSITION OF
PROCEEDS OF CRIME**

Bill 61

Introduced by Mr Paul Bégin, Minister of Justice

Introduced 7 November 1996

Passage in principle 14 November 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act respecting assistance for victims of crime (R.S.Q., chapter A-13.2)

Public Curator Act (R.S.Q., chapter C-81)

Act respecting the Ministère de la Justice (R.S.Q., chapter M-19)

Act respecting the Service des achats du gouvernement (R.S.Q., chapter S-4)





Chapter 64

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE LA JUSTICE AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS CONCERNING THE MANAGEMENT AND DISPOSITION OF PROCEEDS OF CRIME

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. M-19, Div. III.2,
ss. 32.11-32.22, added

1. The Act respecting the Ministère de la Justice (R.S.Q., chapter M-19) is amended by inserting, after section 32.10, the following division:

“DIVISION III.2

“MANAGEMENT AND DISPOSITION OF PROPERTY SEIZED,
RESTRAINED OR FORFEITED PURSUANT TO FEDERAL
LEGISLATION

Applicability

“**32.11.** This division applies to property seized, restrained or forfeited pursuant to the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46), the Food and Drugs Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter F-27), the Narcotic Control Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter N-1) or the Controlled Drugs and Substances Act (Statutes of Canada, 1996, chapter 19) or pursuant to any rule of law in connection with any offence under the said Code or the said Acts and in respect of which the proceedings are conducted by the Attorney General.

Responsibilities of
Attorney General

“**32.12.** The Attorney General is responsible for the custody and management of seized property where, on his application, the property has been entrusted to him by a justice of the peace or competent legal authority in accordance with the law.

Seized property

The Attorney General is also responsible for the custody and management of property seized pursuant to section 462.32 of the Criminal Code of which he has taken control.

Restrained property

“**32.13.** The Attorney General is responsible for the custody and management of property restrained pursuant to a restraint order which, on his application, has been entrusted to him by the competent legal authority.

Forfeited property

“**32.14.** The Attorney General is responsible for the custody and management of property forfeited to the State and of fines corresponding to the value of the property.

Presumption	<p>“32.15. Property which, under section 43 of the Food and Drugs Act or section 15 of the Narcotic Control Act, is remitted to the Attorney General so that he may dispose of it is deemed to be property without an owner and is appropriated by the State and managed by the Attorney General who has custody thereof.</p>
Management	<p>“32.16. The Attorney General shall, as regards the management of forfeited property and property referred to in section 32.15, act as if he were charged with the full administration of the property and may dispose of the property without authorization or formality.</p>
Delegation	<p>“32.17. The Attorney General may entrust the General Purchasing Director designated under the Act respecting the Service des achats du gouvernement (chapter S-4) or any other person he designates with the mandate to manage the property of which he has custody and with the responsibility for disposing of forfeited property and property referred to in section 32.15.</p>
Short-term loan	<p>“32.18. The Attorney General may, on the conditions fixed by the Government, make a short-term loan to the consolidated revenue fund of any part of the sums under his custody or management. Any loan made to the consolidated revenue fund is repayable out of the fund.</p>
Consolidated revenue fund	<p>“32.19. The proceeds of forfeited property, of fines corresponding to the value of the property and of property referred to in section 32.15 shall, subject to the provisions of section 32.20, be paid into the consolidated revenue fund on the dates and to the extent determined by the Government.</p>
Sharing of property	<p>“32.20. The Government may, in the circumstances and in the proportions it determines, allow the property referred to in section 32.19 to be shared in whole or in part with one or more of the following bodies or organizations:</p> <ol style="list-style-type: none">(1) the Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels;(2) the municipal entities whose law enforcement agencies participated in the investigations that led to the forfeiture of the property or to the imposition of fines;(3) community organizations having crime prevention, particularly among young people, as their primary object;(4) the Ministère de la Sécurité publique where the Sûreté du Québec participated in the investigations that led to the forfeiture of the property or to the imposition of fines;(5) the Ministère de la Justice.
Payment	<p>The Attorney General shall, where applicable, pay into the Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels or to the organizations referred to in</p>

subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph the sums allotted according to the shares determined. In addition, the Attorney General shall pay the sums allotted to the Ministère de la Sécurité publique and to the Ministère de la Justice as well as any unshared balance remaining into the consolidated revenue fund.

Appropriation

“32.21. The sums allotted to the Ministère de la Sécurité publique and to the Ministère de la Justice under section 32.20 constitute, for all intents, an appropriation for the fiscal year in which they are paid into the consolidated revenue fund and are used by the departments for the purposes of crime prevention, detection and control.

Report

“32.22. The Minister shall report on all proceeds of property referred to in section 32.19 and on the sharing of proceeds pursuant to section 32.20 in the annual report tabled by the Minister in the National Assembly.”

c. A-13.2, s. 12, am.

2. Section 12 of the Act respecting assistance for victims of crime (R.S.Q., chapter A-13.2) is amended by replacing the words “and the sums paid into it by the Minister out of the sums contemplated in section 13” in the second and third lines of paragraph 1 by the words “, the sums paid by the Minister out of the sums referred to in section 13 and all other sums paid pursuant to an Act”.

c. C-81, s. 24, am.

3. Section 24 of the Public Curator Act (R.S.Q., chapter C-81) is amended by adding the following at the end of subparagraph 8 of the first paragraph: “, except property referred to in Division III.2 of the Act respecting the Ministère de la Justice (chapter M-19)”.

c. S-4, s. 4.2, added

4. The Act respecting the Service des achats du gouvernement (R.S.Q., chapter S-4) is amended by inserting, after section 4.1, the following section:

Management of property

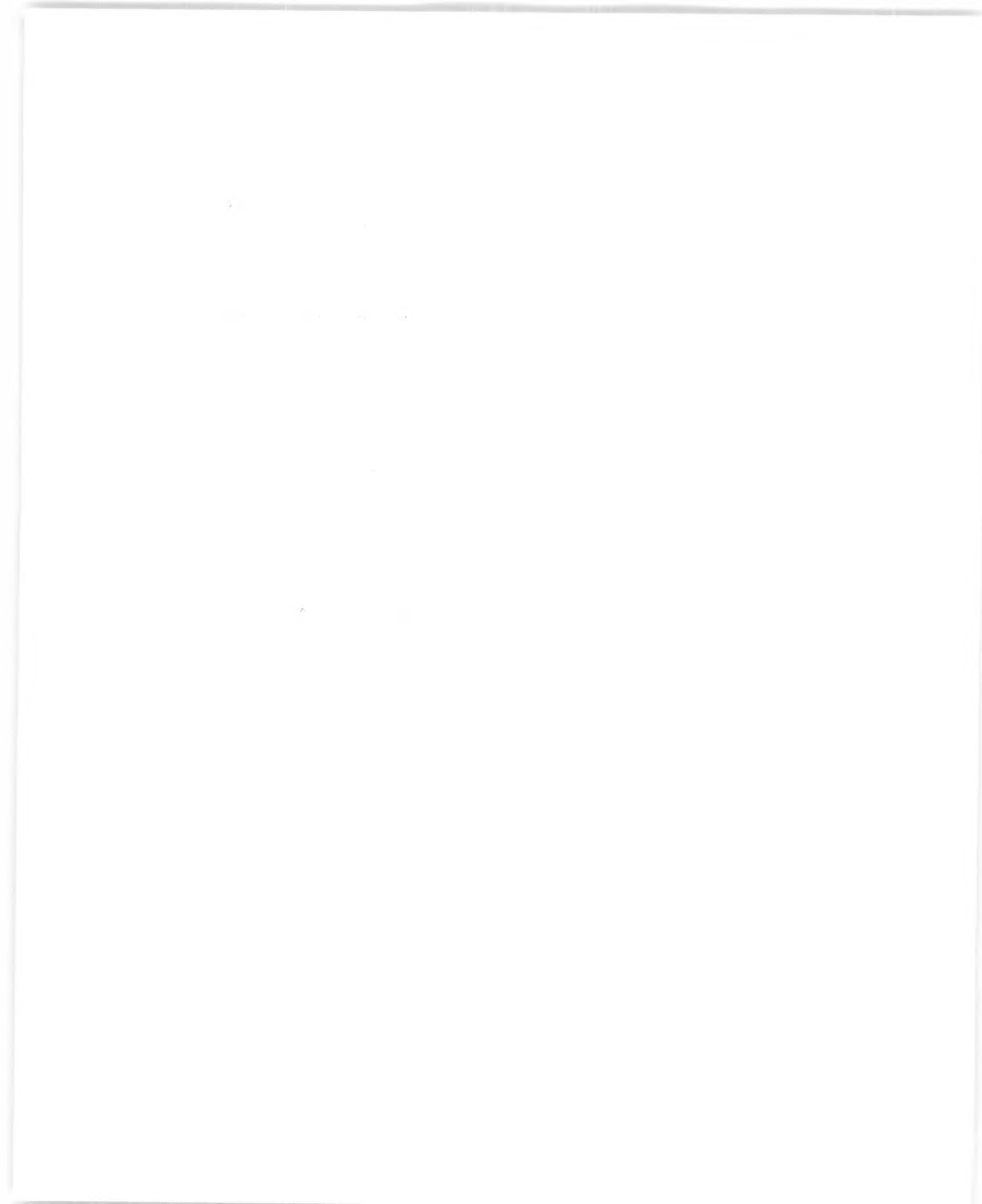
“4.2. Where so mandated by the Attorney General, the Director shall manage and, as the case may be, dispose of property referred to in section 32.17 of the Act respecting the Ministère de la Justice.

Proceeds

The Director shall deliver the net proceeds from the disposed property to the Attorney General.”

Coming into force

5. This Act comes into force on 23 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 65

**AN ACT TO AMEND THE PROFESSIONAL CODE WITH
REGARD TO THE COMMITTEES ON DISCIPLINE OF THE
PROFESSIONAL ORDERS**

Bill 62

Introduced by Mr Paul Bégin, Minister responsible for the administration of legislation
respecting the professions

Introduced 12 November 1996

Passage in principle 9 December 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Professional Code (R.S.Q., chapter C-26)





Chapter 65

AN ACT TO AMEND THE PROFESSIONAL CODE WITH REGARD TO THE COMMITTEES ON DISCIPLINE OF THE PROFESSIONAL ORDERS

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

c. C-26, s. 118.3,
added

1. The Professional Code (R.S.Q., chapter C-26) is amended by inserting, after section 118.2, the following section :

Replaced members

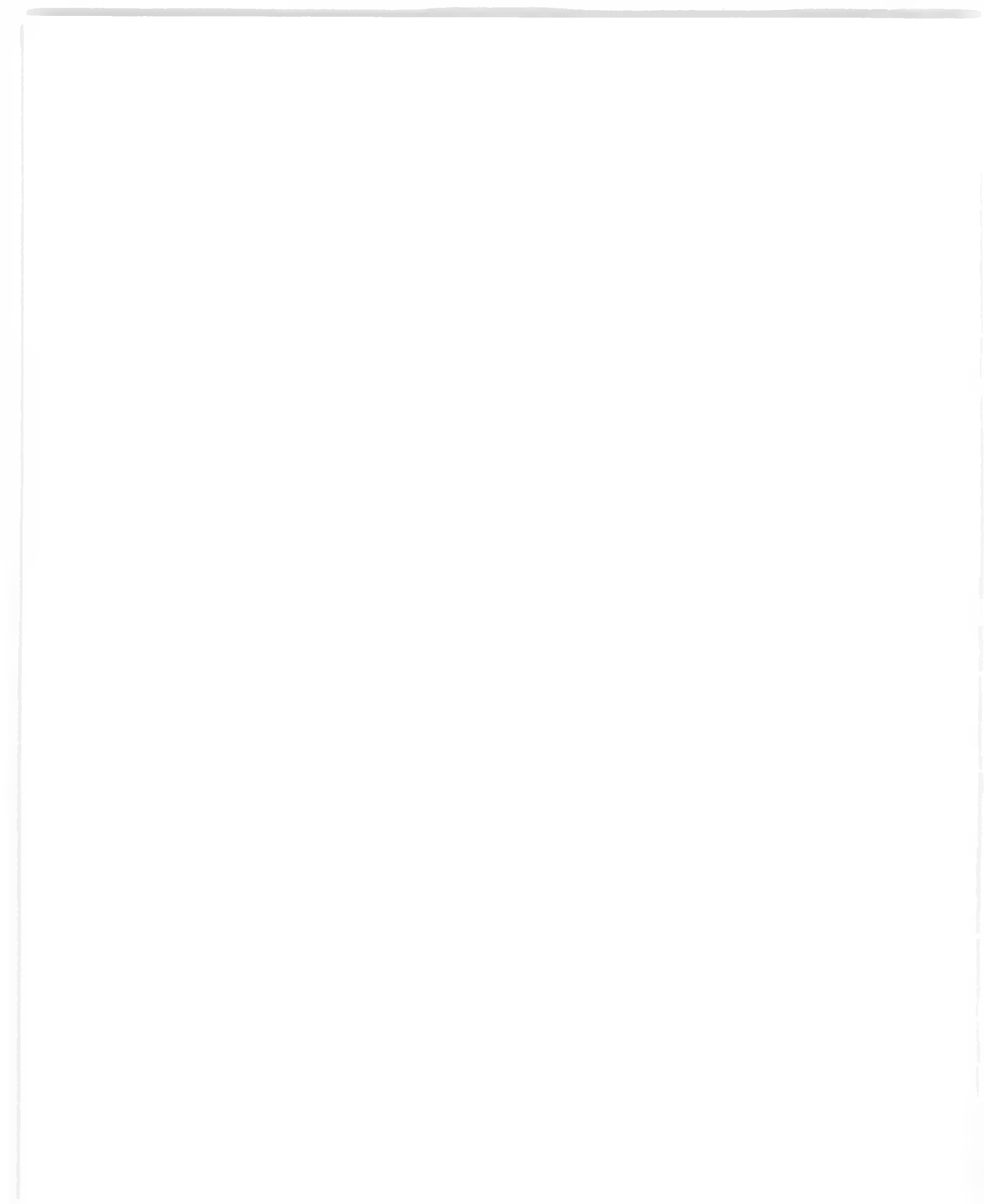
“118.3. The members of the committee may, even though they have been replaced, continue to hear a complaint of which they have been seized and render a decision regarding the complaint. A member of a committee on discipline or a committee on discipline is deemed to be seized of a complaint from the date on which the complaint is served upon the professional pursuant to section 132 or, where the committee is composed of more than three members, from the date on which the two members other than the chairman or substitute chairman are chosen pursuant to section 138.”

Effect

2. This Act has effect from 1 February 1974.

Coming into force

3. This Act comes into force on 23 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 66
**AN ACT TO ESTABLISH A DEPARTURE INCENTIVE
MANAGEMENT FUND**

Bill 66

Introduced by Mr Jacques Léonard, Minister for Administration and the Public Service
and Chairman of the Conseil du trésor

Introduced 13 November 1996

Passage in principle 6 December 1996

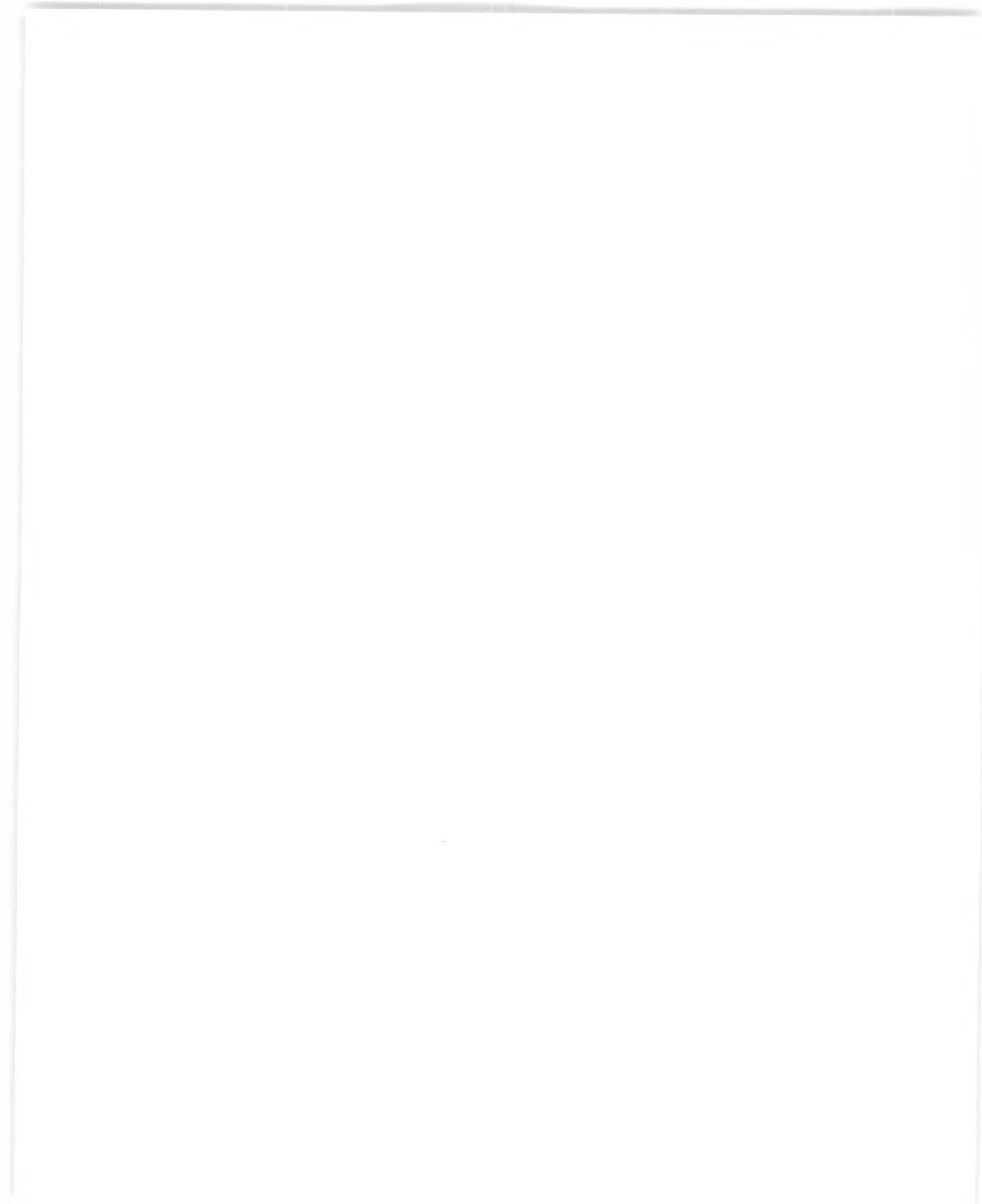
Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended: None







Chapter 66

AN ACT TO ESTABLISH A DEPARTURE INCENTIVE MANAGEMENT FUND

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- | | |
|---------------|---|
| Establishment | 1. A departure incentive management fund is hereby established at the Conseil du trésor for the financing of the cost of the departure incentive program in effect in the public service. |
| Sums | 2. The fund shall be made up of the following sums, except interest:

(1) the sums paid into the fund by the Minister of Finance pursuant to the first paragraph of section 6 or section 7;

(2) the sums paid into the fund by the Minister and taken out of the appropriations granted for that purpose by Parliament. |
| Use | 3. The sums required for the following purposes shall be taken out of the fund:

(1) the payment of departure incentives to public servants pursuant to the Cadre de gestion de la mesure de départ assisté dans la fonction publique, adopted by the Conseil du trésor;

(2) the payment, to the extent determined by the Government, of the remuneration of and expenditures relating to the employment benefits and other conditions of employment of the persons assigned, in accordance with the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1), to the operations of the fund. |
| Charges | 4. The Government shall determine the nature of the costs that may be charged to the fund. It shall also determine the fund's expense averaging period, which may not extend beyond 1 April 2001 or beyond any later date fixed by the Government under section 12. |
| Management | 5. The management of the sums making up the fund shall be entrusted to the Minister of Finance. The sums shall be paid to the order of the Minister of Finance and deposited with the financial institutions designated by him. |
| Accounting | Notwithstanding section 13 of the Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6), the Minister shall keep the books of account of the fund and record the financial commitments chargeable to the fund. In addition, the Minister shall certify that such commitments and the payments arising therefrom do not exceed and are consistent with the available balances. |

Advances	6. The Minister of Finance may, with the authorization of and subject to the conditions determined by the Government, advance to the fund sums taken out of the consolidated revenue fund.
Advances	Conversely, the Minister of Finance may, subject to the conditions he determines, advance to the consolidated revenue fund on a short-term basis any part of the sums making up the fund that is not required for its operation.
Repayment	Any advance paid to a fund is repayable out of that fund.
Loans	7. The Minister may, as manager of the fund, borrow from the Minister of Finance sums taken out of the financing fund of the Ministère des Finances.
Provisions applicable	8. Sections 22 to 27, 33, 35, 45, 47 to 49, 49.2, 51, 57 and 70 to 72 of the Financial Administration Act, adapted as required, apply to the fund.
Fiscal year	9. The fiscal year of the fund shall end on 31 March.
Deficiency	10. Notwithstanding any provision to the contrary, the Minister of Finance shall, in the event of a deficiency in the consolidated revenue fund, pay out of the fund the sums required for the execution of a judgment against the Crown that has become <i>res judicata</i> .
Minister responsible	11. The Government shall designate the Minister who shall be responsible for the administration of this Act.
Effect	12. This Act shall have effect from 1 July 1996. It shall cease to have effect on 1 April 2001 or on any later date determined by the Government.
Surpluses	Any surpluses of the fund as of the date this Act ceases to have effect shall be paid into the consolidated revenue fund.
Coming into force	13. This Act comes into force on 23 December 1996.

1996, chapter 67

**AN ACT TO ESTABLISH AN ADMINISTRATIVE REVIEW
PROCEDURE FOR REAL ESTATE ASSESSMENT AND TO
AMEND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS**

Bill 67

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 14 November 1996

Passage in principle 11 December 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19)

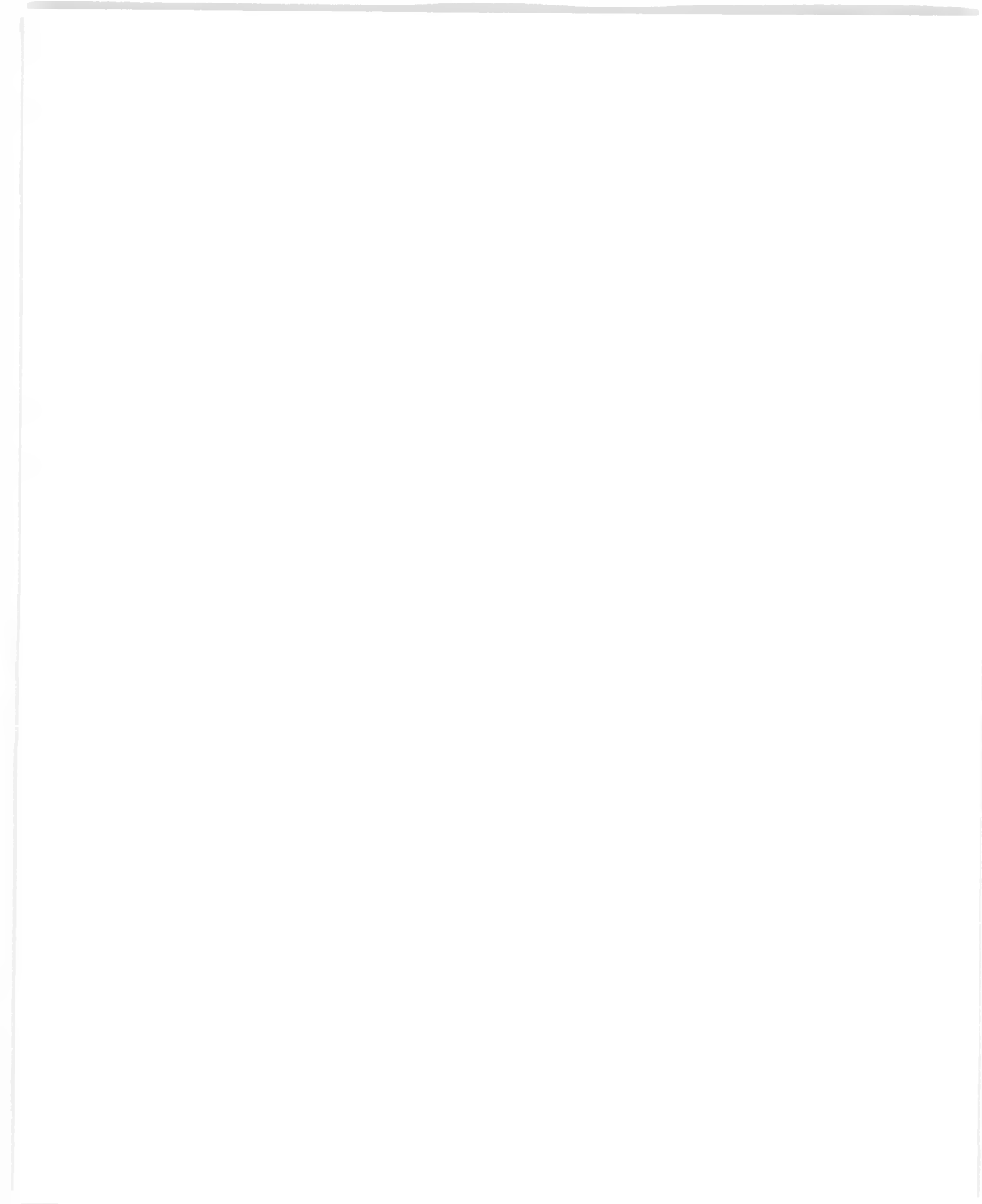
Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1)

Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2)

Act respecting duties on transfers of immovables (R.S.Q., chapter D-15.1)

Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)







Chapter 67

AN ACT TO ESTABLISH AN ADMINISTRATIVE REVIEW PROCEDURE FOR REAL ESTATE ASSESSMENT AND TO AMEND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- c. F-2.1, s. 46, am. **1.** Section 46 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1) is amended by inserting the figure “12.1,” after the figure “12,” in the first line of the second paragraph.
- c. F-2.1, s. 69.6, am. **2.** Section 69.6 of the said Act is amended by inserting the figure “12.1,” after the figure “12,” in the first line of paragraph 11.
- c. F-2.1, s. 74, replaced **3.** Section 74 of the said Act is replaced by the following section:
- Notice of deposit **“74.** The notice provided for in section 73 must also mention the period during which an application for review under Division I of Chapter X may be filed in respect of the roll, the place where the application must be filed and the manner for filing.”
- c. F-2.1, s. 74.1, am. **4.** Section 74.1 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:
- Notice **“74.1.** During the three months preceding the beginning of each of the second and third fiscal years to which a roll applies, the clerk of the local municipality shall give a notice that mentions the period during which an application for review under Division I of Chapter X, on the ground that the assessor did not make an alteration to the roll that he ought to have made pursuant to section 174 or 174.2, may be filed in respect of the roll, the place where the application must be filed and the manner for filing.”
- c. F-2.1, s. 76, am. **5.** Section 76 of the said Act is amended by replacing the words “object of a complaint, a request for a correction *ex officio*” in the second line of the second paragraph by the words “subject of an application for review, a complaint, a proposal for a correction”.
- c. F-2.1, s. 79, am. **6.** Section 79 of the said Act is amended by replacing the second sentence of the second paragraph by the following sentence: “The same applies to a person having filed an application for review or to a complainant with respect to the immovable or place of business in respect of which the application for review or the complaint has been made.”

c. F-2.1, s. 80.1, am.

7. Section 80.1 of the said Act is amended by replacing the words “occupant or” in the first line of the second paragraph by the words “an occupant, a person having filed an application for review or a”.

c. F-2.1, s. 81, am.

8. Section 81 of the said Act is amended

(1) by adding, at the end of the first paragraph, the following: “However, the clerk shall mail the notice of assessment within 60 days after the deposit of the roll in the case of a notice sent for the fiscal year during which the roll comes into force and that relates to a unit or place whose value entered on the roll is equal to or greater than \$1,000,000 or \$100,000, respectively.”;

(2) by replacing the words “He shall, before the same date” in the first line of the second paragraph by the words “The clerk shall, before 1 March each year”;

(3) by adding, at the end of the fourth paragraph, the following sentence: “They may be contained in a single document.”;

(4) by striking out the fifth paragraph.

c. F-2.1, s. 85, am.

9. Section 85 of the said Act is amended by replacing the words “and requests for correction *ex officio* under Chapter XI” in the second line by the words “, in addition to what is provided for in section 156”.

c. F-2.1, Chap. X,
heading, replaced

10. The heading of Chapter X of the said Act is replaced by the following:

“CHAPTER X

“ADMINISTRATIVE REVIEW AND COMPLAINTS

“DIVISION I

“ADMINISTRATIVE REVIEW”.

c. F-2.1, s. 124, am.

11. Section 124 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “submit a written complaint in that regard and refer it to the board” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “file an application for review in that regard with the municipal body responsible for assessment”;

(2) by striking out the words “by means of a complaint,” in the first line of the second paragraph;

(3) by replacing the words “complaint may be submitted” in the first line of the fourth paragraph by the words “application for review may be filed”;

(4) by adding, after the fourth paragraph, the following paragraph:

Applications for
review

"During the time that an agreement entered into under section 196.1 is effective, all applications for review in respect of property situated in the territory of a local municipality with which the agreement was entered into must be filed with that municipality."

c. F-2.1, s. 125, am.

12. Section 125 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "submit a complaint" in the second line by the words "file an application for review";

(2) by replacing the word "complaint" in the third line by the word "application".

c. F-2.1, s. 126, am.

13. Section 126 of the said Act, amended by section 29 of chapter 30 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the words "submit a complaint" in the first line of the first paragraph and the words "file a complaint" in the first line of the second paragraph by the words "file an application for review".

c. F-2.1, s. 128, am.

14. Section 128 of the said Act is amended by replacing the word "complaint" in the first line by the words "application for review".

c. F-2.1, s. 129, am.

15. Section 129 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "On pain of being dismissed, complaints must be made on a complaint" in the first line by the words "The application for review must be made on the";

(2) by inserting the words " , otherwise it is deemed not to have been filed" after the figure "263" in the second line.

c. F-2.1, s. 130, am.

16. Section 130 of the said Act is amended by replacing the word "complaint" in the first line by the words "application for review".

c. F-2.1, s. 131, am.

17. Section 131 of the said Act, amended by section 77 of chapter 34 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the word "complaint" in the third line by the words "application for review";

(2) by replacing the word "sixty" in the fourth line by the figure "60".

c. F-2.1, s. 131.1, am.

18. Section 131.1 of the said Act, amended by section 30 of chapter 30 of the statutes of 1994 and by section 12 of chapter 64 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words "a complaint" in the sixth line of the first paragraph and in the ninth and tenth lines of the second paragraph by the words "an application for review";

(2) by inserting the words “for a reimbursement” after the words “subject of the application” in the eleventh line of the second paragraph.

c. F-2.1, s. 131.2, am.

19. Section 131.2 of the said Act is amended by replacing the words “A complaint” in the first line by the words “An application for review”.

c. F-2.1, s. 132, am.

20. Section 132 of the said Act, amended by section 31 of chapter 30 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the word “complaint” in the first line by the words “application for review”;

(2) by replacing the words “a complaint” in the sixth line by the words “an application”.

c. F-2.1, s. 133, am.

21. Section 133 of the said Act, amended by section 32 of chapter 30 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the words “a complaint” in the second line by the words “an application for review”;

(2) by replacing the words “a complaint” in the fifth line by the words “an application”.

c. F-2.1, ss. 134-137,
replaced

22. Sections 134 to 137 of the said Act are replaced by the following sections:

Application for review

“134. Where the clerk sends the notice of assessment tardily for the fiscal year during which the roll comes into force, an application for review relating to the unit of assessment or the place of business indicated in the notice may be filed after the expiry of the time prescribed in section 130 or 131, as the case may be, provided that the application is filed before the expiry of 60 days following the sending or of 120 days if the notice relates to a unit or place whose value entered on the roll is equal to or greater than \$1,000,000 or \$100,000, respectively.

Time limit

“134.1. Where, by reason of circumstances of irresistible force, an application for review could not be filed within the time applicable under sections 130 to 134, the application may be filed within 60 days after those circumstances cease to exist.

Filing of application
for review

“135. The filing of an application for review is effected by the filing of the form referred to in section 129, duly filled out, at the office of the municipal body responsible for assessment or of the local municipality, as the case may be, or at any other location determined by the body or municipality. The filing of the application may also be effected by the sending of the form, duly filled out, by registered mail to the body or municipality; in such a case, the application is deemed to have been filed on the day of its sending.

Sum to be included	The sum of money determined by the by-law passed by the body under section 263.2 must be included with the form, otherwise the application is deemed not to have been filed.
Application for review	If an application for review concerns two or more units of assessment or places of business, one application per unit of assessment or place of business is deemed to have been filed.
Assistance	The personnel on duty at a location at which an application for review is filed must assist a person who requires it in filling out the form and in computing the sum of money that must accompany the application.
Assessment	"135.1. If an application for review is filed pursuant to an agreement entered into under section 196.1 with a local municipality that does not have jurisdiction over assessment, the clerk shall send the form, any sum of money included therewith and any other accompanying documents to the municipal body responsible for assessment.
Clerk's duties	"136. The clerk of the municipal body responsible for assessment with whom an application for review has been filed or to whom the form has been sent pursuant to section 135.1, shall as soon as possible send the form and other accompanying documents, if any, to the assessor.
Clerk's duties	Other than in the case where the application was filed with the local municipality or where the local municipality is the applicant, the clerk of the municipal body shall send a copy of the form and accompanying documents, if any, to the municipality.
Clerk's duties	"137. If the applicant is not the person in whose name the unit of assessment or place of business concerned in the application for review is entered on the roll, the clerk of the municipal body responsible for assessment shall send a copy of the form to that person as soon as possible."
c. F-2.1, s. 138, repealed	23. Section 138 of the said Act is repealed.
c. F-2.1, s. 138.1, replaced	24. Section 138.1 of the said Act, amended by section 36 of chapter 30 of the statutes of 1994, is replaced by the following section:
Clerk's duties	"138.1. The clerk of the municipal body responsible for assessment shall inform the Minister of Municipal Affairs of every application for review which, in the event of an alteration to the roll in favour of the applicant, would have the effect of requiring the Government to pay an amount under section 210, 254 or 257 in respect of the property concerned in the application.
Clerk's duties	The clerk shall inform the Minister of Agriculture, Fisheries and Food of any application for review which, in the event of an alteration to the roll in favour of the applicant, would cause a unit of assessment to become subject to the second paragraph of section 80.2 or would cause a change in the proportion of the taxable value of the unit represented by the taxable value of the agricultural operation described in that paragraph."

c. F-2.1, ss. 138.2-138.10, added

Clerk's duties

25. The said Act is amended by inserting, after section 138.1, the following :

"138.2. The clerk of the municipal body responsible for assesment shall, where an application for review seeks to have a third person entered on the roll as an occupant, inform that third person of the application.

Assessment

"138.3. The assessor seized of an application for review shall assess the merits of the contestation. He shall, before the expiry of the time limit prescribed in section 138.4, make to the applicant a written proposal to alter the roll or inform the applicant in writing that no alteration will be proposed.

Decision

In the latter case, the assessor's decision must contain reasons.

Agreement

"138.4. Where an application for review must be filed before 1 May following the coming into force of the roll, the applicant and the assessor may enter into an agreement on an alteration to the roll on or before 1 September of the same year.

Agreement

In every other case, such an agreement may be entered into on or before the later of 1 September following the coming into force of the roll and the date occurring four months after the date of the filing of the application for review.

Agreement

The agreement must be in writing and specify the date from which the alteration to the roll resulting from the agreement is to have effect.

Extension of time limit

A municipal body responsible for assessment may, before 15 August of the year following the coming into force of the roll, extend until 1 November of the same year the time limit for entering into an agreement under the first paragraph.

Notice

The clerk of the body must, as soon as possible, give notice of the extension to the board and to the persons having filed an application for review referred to in the first paragraph who have not entered into an agreement under that paragraph.

"DIVISION II

"COMPLAINTS

Filing of complaint

"138.5. The person having filed the application for review may file with the board a complaint having the same object as the application

(1) where the assessor made to the person a proposal to alter the roll ;

(2) where the assessor informed the person in writing that no alteration would be proposed ;

(3) where the time limit for entering into an agreement under section 138.4 expired without such an agreement being entered into.

Filing of complaint

If such an agreement is entered into, the following persons other than the person having made the application for review may, in the circumstances mentioned, if applicable, file a complaint before the board to contest the alteration arising from the agreement:

(1) the person in whose name the unit of assessment or place of business concerned by the alteration is entered on the roll or was entered thereon immediately before the alteration;

(2) the person who, as a result of the alteration, was entered on the roll as occupant of the unit of assessment;

(3) the local municipality, the school board or the municipal body responsible for assessment concerned, if the alteration concerns a unit of assessment or a place of business that is not entered on the roll in its name and if the complaint is based on a question of law;

(4) the Minister of Municipal Affairs, if the alteration concerns an entry used in calculating a sum payable by the Government under section 210, 254 or 257;

(5) the Minister of Agriculture, Fisheries and Food, if the alteration concerns an entry relating to a unit of assessment referred to in the second paragraph of section 80.2.

Time limit

A complaint under the first paragraph must be filed on or before the thirtieth day after the time limit for entering into an agreement under section 138.4.

Filing of complaint

A complaint under the second paragraph must be filed before the later of 1 May following the coming into force of the roll and the sixty-first day following

(1) the sending to the complainant of the notice provided for in section 180, in the case described in subparagraph 1 of that second paragraph;

(2) the sending to the complainant of a copy of the notice provided for in section 180, in the case described in subparagraph 2 of that second paragraph or in the case where the school board or the municipal body responsible for assessment is the complainant under subparagraph 3 of that second paragraph;

(3) the sending to the clerk of the local municipality of the certificate of alteration, in the case where the municipality is the complainant under subparagraph 3 of that second paragraph;

(4) receipt by the complainant of a copy of the notice provided for in section 180, in a case described in subparagraph 4 or 5 of that second paragraph.

Irresistible force	Where, by reason of circumstances of irresistible force, a complaint could not be filed within the time applicable under this section, the complaint may be filed within 60 days after those circumstances cease to exist.
Grounds and conclusions	“138.6. The complaint must state briefly the grounds invoked and the conclusions sought.
Filing of complaint	“138.7. The complaint must be made on the form prescribed by regulation under paragraph 2 of section 263, otherwise it is deemed not to have been filed.
Filing of complaint	“138.8. The filing of a complaint is effected by the filing of the form, duly filled out, at any place where an application for the recovery of a small claim may be filed in accordance with Book VIII of the Code of Civil Procedure (chapter C-25).
Sum to be included	The sum of money determined by the regulation of the Government under paragraph 8 of section 262 must be included with the form, otherwise the complaint is deemed not to have been filed.
Presumption	If a complaint concerns two or more units of assessment or places of business, one complaint per unit of assessment or place of business is deemed to have been filed.
Assistance	The personnel on duty at a location at which a complaint is filed must assist a person who requires it in filling out the form and in calculating the sum of money that must be included with the form.
Personnel’s duties	A member of the personnel shall, as soon as possible, send the form and accompanying documents, if any, to the board.
Parties to the dispute	“138.9. In addition to the complainant, the following persons are parties to the dispute before the board by the sole fact of the filing of the complaint: (1) the local municipality; (2) the municipal body responsible for assessment; (3) the person in whose name the unit of assessment or place of business concerned in the complaint is entered on the roll; (4) the Minister of Municipal Affairs in a case described in the first paragraph of section 138.1; (5) the Minister of Agriculture, Fisheries and Food in a case described in the second paragraph of section 138.1; (6) the person that the complaint seeks to have entered on the roll as occupant of the unit of assessment.

- Copy of form **“138.10.** The secretary of the board shall send a copy of the form and of the accompanying documents, if any, to the assessor and to the parties to the dispute other than the complainant.”
- c. F-2.1, s. 141, am. **26.** Section 141 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:
- Delegation of authority **“Where** such is the case, the council of the municipal body responsible for assessment or of the local municipality may delegate to the executive or administrative committee the authority to express such agreement or disagreement.”
- c. F-2.1, s. 142, am. **27.** Section 142 of the said Act is amended by striking out the words “, without previously advising the board,” in the second and third lines of the first paragraph.
- c. F-2.1, s. 151, am. **28.** Section 151 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “submit a substantiated request to the board to alter, add or strike out an entry on the roll” in the second and third lines of the first paragraph by the words “propose to the person in whose name the unit of assessment or place of business concerned is entered on the roll that an entry on the roll be altered or struck out or that an entry be added to the roll”;
- (2) by replacing the words “request may be submitted” in the first line of the second paragraph by the words “proposal may be made”.
- c. F-2.1, s. 152, repealed **29.** Section 152 of the said Act is repealed.
- c. F-2.1, s. 153, replaced **30.** Section 153 of the said Act, amended by section 41 of chapter 30 of the statutes of 1994, is replaced by the following section:
- Proposal for correction **“153.** A proposal for a correction shall be made by the sending of a notice in writing that sets forth the proposed correction, the right provided in section 154, the manner in which the right may be exercised and how the time in which it may be exercised is established.
- Copy of notice A copy of the notice shall be sent to any person who, under section 179 or 180, would be entitled to receive the certificate of alteration or a copy of the notice of alteration if the proposed alteration were made.”
- c. F-2.1, s. 154, am. **31.** Section 154 of the said Act, amended by section 42 of chapter 30 of the statutes of 1994, is again amended
- (1) by replacing the words “Any person referred to in sections 124 to 126 may file a complaint against the correction requested” in the first and second lines by the words “Every person referred to in any of sections 124 to 126 may file an application for review in respect of the proposal”;

(2) by replacing the words “a complaint” in the second line of paragraph 2 by the words “an application”.

c. F-2.1, s. 155, am.

32. Section 155 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “complaint” in the first line by the words “application for review”;

(2) by replacing the word “request” in the third line by the word “proposal”.

c. F-2.1, s. 156, am.

33. Section 156 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Proposal

“Within the same time, the assessor may, on the basis of his report, make a proposal under section 151, in which case sections 153 to 155 apply.”

c. F-2.1, s. 157, am.

34. Section 157 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “submit a request for a correction *ex officio*” in the first line of the first paragraph by the words “propose a correction”;

(2) by inserting the words “of an application for review or” after the word “subject” in the second line of the first paragraph;

(3) by replacing the words “submit a request for a correction *ex officio*” in the third line of the second paragraph by the words “propose a correction”.

c. F-2.1, s. 157.1, am.

35. Section 157.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “submit a request for a correction *ex officio*” in the first line by the words “propose a correction”;

(2) by inserting the words “or of section 174.2” after the figure “174” in the third line.

c. F-2.1, s. 174, am.

36. Section 174 of the said Act, amended by section 13 of chapter 64 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “request for a correction *ex officio*” in the first line of paragraph 1 by the words “proposal for a correction”;

(2) by inserting, after paragraph 12, the following paragraph:

“(12.1) to reflect a change in situation that, under section 34, warrants the combining of several units of assessment into a single unit, the division of a unit of assessment into two or more units, the adding or elimination of a whole unit, the subtraction of a part of a unit or the addition of one part of a unit to another unit;”.

- c. F-2.1, s. 174.2, am. **37.** Section 174.2 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “request for a correction *ex officio*” in the first line of paragraph 1 by the words “proposal for a correction”;
 - (2) by inserting the figure “12.1,” after the figure “12,” in the second line of paragraph 6.
- c. F-2.1, s. 175, am. **38.** Section 175 of the said Act is amended by replacing the words “request for a correction *ex officio*” in the fifth and sixth lines of the first paragraph by the words “proposal for a correction”.
- c. F-2.1, s. 180, am. **39.** Section 180 of the said Act, amended by section 55 of chapter 30 of the statutes of 1994, is again amended
- (1) by replacing the words “of complaint, specify the manner in which it” in the third line of the second paragraph by the words “to file an application for review, specify the manner in which the right”;
 - (2) by adding, at the end of the third paragraph, the following sentence: “He shall send a copy of the notice to the person who, as a result of the alteration, has been entered on the roll as occupant of the unit of assessment.”
- c. F-2.1, s. 181, am. **40.** Section 181 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “A complaint” in the first line of the first paragraph by the words “An application for review”;
 - (2) by replacing the word “complaint” in the first and second lines of the second paragraph by the words “application for review”.
- c. F-2.1, s. 182, am. **41.** Section 182 of the said Act is amended
- (1) by inserting the words “agreement entered into under section 138.4, as soon as possible after the agreement is entered into, or to make it comply with any” after the word “any” in the first line of the first paragraph;
 - (2) by replacing the words “a complaint has effect from the date fixed” in the first line of the third paragraph by the words “an agreement or a complaint has effect from the date fixed in the agreement or”;
 - (3) by adding, at the end of the fourth paragraph, the following: “If the alteration results from an agreement entered into under section 138.4, the notice of alteration referred to in section 180 shall set forth the right to make a complaint under the second paragraph of section 138.5 and shall indicate the manner in which the right may be exercised and how the time in which it may be exercised is established.”

c. F-2.1, s. 183, am.

42. Section 183 of the said Act, amended by section 57 of chapter 30 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by striking out subparagraph 2 of the third paragraph;

(2) by replacing the word “complaint” in the first line of subparagraph 4 of the third paragraph by the words “application for review”, and by replacing the words “a complaint referred to in” in the third and fourth lines of the said subparagraph by the words “an application for review under”;

(3) by replacing the words “request for a correction *ex officio*” in the second and third lines of subparagraph 4 of the third paragraph by the words “proposal for a correction”.

c. F-2.1, s. 196.1,
added

43. The said Act is amended by inserting, after section 196, the following section:

Agreement

“196.1. A municipal body responsible for assessment may enter into an agreement with a local municipality in respect of which the body has jurisdiction in matters of assessment providing that every application for review under Division I of Chapter X that relates to property situated in the territory of the municipality is to be filed with the municipality.”

c. F-2.1, s. 197, am.

44. Section 197 of the said Act is amended by replacing the words “section 195 or 196” in the first line of the first paragraph by the words “any of sections 195 to 196.1”.

c. F-2.1, s. 198.1, am.

45. Section 198.1 of the said Act is amended by replacing the words “section 195 or 196” in the first line of the first paragraph by the words “any of sections 195 to 196.1”.

c. F-2.1, s. 199, am.

46. Section 199 of the said Act is amended by replacing the words “section 195 or 196” in the third line by the words “any of sections 195 to 196.1”.

c. F-2.1, s. 200, am.

47. Section 200 of the said Act is amended by replacing the words “section 195 or 196” in the second line of the first paragraph by the words “any of sections 195 to 196.1”.

c. F-2.1, s. 201, am.

48. Section 201 of the said Act is amended by replacing the words “section 195 or 196” in the second line of the first paragraph by the words “any of sections 195 to 196.1”.

c. F-2.1, s. 205, am.

49. Section 205 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, in the case of an immovable referred to in paragraph 4, 10 or 11 of section 204,” after the word “unless” in the third line of the first paragraph;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraphs:

Compensation “The compensation is imposed according to the value of the immovable, at a rate fixed by the council that may vary according to the classes of immovables.

Maximum rate In the case of an immovable referred to in paragraph 4, 10 or 11 of section 204, the rate shall not be higher than that of the general real estate tax nor exceed \$0.50 per \$100 of assessment.

Application of rate In the case of an immovable referred to in paragraph 5 of section 204, the application of the rate shall not result in a compensation that exceeds the total amount of sums that result from taxes, compensations or modes of tariffing that would be payable were the immovable not exempt therefrom and were the sixth paragraph not applicable, other than the business tax and the surtax or the tax on non-residential immovables. However, in the case of a structure intended for lodging persons, sheltering animals or storing things that is serviced by a waterworks or sewer system or that is part of a plant or equipment for water or garbage treatment, or in the case of land that is the site of such a structure, the application of the rate shall not result in a compensation that exceeds the total amount of the sums resulting from the modes of tariffing that would be payable in respect of the immovable, were it not exempt therefrom and were the sixth paragraph not applicable, for the municipal services from which the immovable, its owner or its occupant derives the benefit within the meaning of section 244.3.”;

(3) by replacing the word “four” in the first line of the fifth paragraph by the word “six”.

c. F-2.1, s. 208, am. **50.** Section 208 of the said Act is amended by inserting, after the fourth paragraph, the following paragraph :

Applicability “Where the value of an immovable referred to in paragraph 3 of section 204 and occupied by a person other than a person mentioned in that section is less than \$50,000, the second and third paragraphs of this section do not apply to that immovable. The same applies, notwithstanding section 2, where the value of the part so occupied of an immovable referred to in that paragraph is less than that amount.”

c. F-2.1, s. 248, am. **51.** Section 248 of the said Act is amended by adding, at the end of the second paragraph, the following sentence : “However, if the alteration results from a complaint before the board, the supplement does not bear interest for such time as the board indicates in its decision as the period, if any, during which the hearing of the complaint was unduly delayed and for which the debtor of the supplement, or the party to the dispute as the debtor’s successor, is not responsible.”

c. F-2.1, s. 249, am. **52.** Section 249 of the said Act is amended

(1) by adding the following at the end of the second paragraph : “However, if the alteration of the roll gives rise to a refund as a result of a complaint before the board, the amount of the refund does not bear interest for such time as the board indicates in its decision as the period, if any, during which the

hearing of the complaint was unduly delayed and for which the debtor of the amount of the refund, or the party to the dispute as the debtor's successor, is not responsible.";

(2) by replacing the words "A decision" in the first line of the third paragraph by the words "An agreement entered into under section 138.4 or a decision".

c. F-2.1, s. 252.1, am.

53. Section 252.1 of the said Act is amended by replacing the words "a complaint has been filed or proceedings to quash or set aside have been introduced" in the fifth and sixth lines by the words "an application for review or a complaint has been filed or an action or motion to quash or set aside has been brought".

c. F-2.1, s. 253.49, am.

54. Section 253.49 of the said Act, enacted by section 5 of chapter 7 of the statutes of 1995, is amended by replacing the word "third" in the fourth line of the first paragraph, in the second line of subparagraphs 1, 2 and 4 of the second paragraph and in the second line of the third paragraph by the word "fifth".

c. F-2.1, s. 261.2, am.

55. Section 261.2 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.

c. F-2.1, s. 261.5, am.

56. Section 261.5 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.

c. F-2.1, s. 261.7, am.

57. Section 261.7 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.

c. F-2.1, s. 262, am.

58. Section 262 of the said Act, amended by section 2 of chapter 41 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by striking out the words "provide exceptions to that requirement;" in the second line of paragraph 8;

(2) by adding, after paragraph 9, the following paragraph:

"(10) prescribe, for the single-use immovables of an industrial or institutional nature that it defines, a method of assessment consistent with the provisions of section 44; the method may vary according to the classes of immovables it determines."

c. F-2.1, s. 263, am.

59. Section 263 of the said Act, amended by section 6 of chapter 7 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words "notices or forms" in the first and second lines of paragraph 2 by the word "documents";

(2) by striking out the words ", including accounts in lieu of notices of assessment" in subparagraph *b* of paragraph 2;

(3) by replacing subparagraph *d* of paragraph 2 by the following subparagraph:

“(d) forms for applications for review and complaints, including a single form for cases in which the applicant becomes a complainant;”;

(4) by striking out paragraph 2.1.

c. F-2.1, s. 263.2,
added

60. The said Act is amended by inserting, after section 263.1, the following section:

By-law

“**263.2.** Any municipal body responsible for assessment may pass a by-law to require the payment of a sum at the same time as the filing of an application for review with the body or with a local municipality in respect of which the body has jurisdiction, and to prescribe a tariff determining the amount of the sum; the tariff may provide for classes of applications.

Maximum payment

A sum to be paid for a unit of assessment or a place of business pursuant to a by-law under the first paragraph shall not exceed the sum that would, in respect of the same unit or place, be payable upon the filing of a complaint with the board pursuant to a regulation under paragraph 8 of section 262.

Power replaced

The power provided for in the first paragraph replaces, in such matters, the general power of the body to finance all or part of its goods, services or activities by means of a mode of tariffing.”

c. C-19, s. 29.10.1,
added

61. The Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) is amended by inserting, after section 29.10, the following section:

Agreement

“**29.10.1.** A municipality may enter into an agreement with the council of a band within the meaning of the Indian Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter I-5) in relation to the exercise of its powers on the reserve over which the council of the band has authority and which is included within the territory of the municipality.

Approval

Such an agreement must be approved by the Government. It shall prevail over any inconsistent provision of a general law or special Act or of any regulation thereunder. In particular, it may provide that

(1) the municipality is to renounce its power to impose any tax, compensation or mode of tariffing on the immovables situated on the reserve or in respect of them;

(2) the Act respecting duties on transfers of immovables (chapter D-15.1) is not to apply to transfers of immovables situated on the reserve;

(3) the tax base of the school tax is, on the reserve, to be different from the tax base established in section 310 of the Education Act (chapter I-13.3);

(4) all or part of the by-laws of the municipality are not to apply on the reserve.

Retroactive effect	Such an agreement may have retroactive effect to the date fixed by the order of the Government approving the agreement.
Order	The order may approve the agreement and fix the date from which it has effect, and may, to provide for the impact of the agreement, create a municipal rule of law or derogate from any provision of an Act for which the Minister of Municipal Affairs is responsible, of a special Act governing a municipality, or of an instrument under such an Act."
c. C-27.1, a. 14.8.1, added	62. The Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1) is amended by inserting, after article 14.8, the following article:
Agreement	"14.8.1. A municipality may enter into an agreement with the council of a band within the meaning of the Indian Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter I-5) in relation to the exercise of its powers on the reserve over which the council of the band has authority and which is included within the territory of the municipality.
Approval	Such an agreement must be approved by the Government. It shall prevail over any inconsistent provision of a general law or special Act or of any regulation thereunder. In particular, it may provide that <p>(1) the municipality is to renounce its power to impose any tax, compensation or mode of tariffing on the immovables situated on the reserve or in respect of them;</p> <p>(2) the Act respecting duties on transfers of immovables (chapter D-15.1) is not to apply to transfers of immovables situated on the reserve;</p> <p>(3) the tax base of the school tax is, on the reserve, to be different from the tax base established in section 310 of the Education Act (chapter I-13.3);</p> <p>(4) all or part of the by-laws of the municipality are not to apply on the reserve.</p>
Retroactive effect	Such an agreement may have retroactive effect to the date fixed by the order of the Government approving the agreement.
Order	The order may approve the agreement and fix the date from which it has effect, and may, to provide for the impact of the agreement, create a municipal rule of law or derogate from any provision of an Act for which the Minister of Municipal Affairs is responsible, of a special Act governing a municipality, or of an instrument under such an Act."
c. C-37.2, s. 212.1, am.	63. Section 212.1 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2) is amended by replacing the second sentence by the following sentence: "However, for the purposes of the apportionment,

the data that was used to determine the basis of the apportionment of the expenditures provided for in the annual budget of the same fiscal year shall be used for each municipality.”

c. C-37.2, s. 220, am.

64. Section 220 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “, taking into account the third and fourth paragraphs” in the fifth line of the second paragraph;

(2) by replacing the third and fourth paragraphs by the following paragraph:

Apportionment of expenditures

“However, the Community may, by by-law, provide that all or part of its expenditures are to be apportioned on the basis of a criterion other than that of non-adjusted fiscal potential.”

c. C-37.2, s. 306.2, am.

65. Section 306.2 of the said Act, amended by section 57 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Apportionment of deficit

“However, the Community may, by by-law, provide that all or part of its deficit is to be apportioned on the basis of a criterion other than that of non-adjusted fiscal potential.”

c. C-37.2, s. 306.3, am.

66. Section 306.3 of the said Act, amended by section 58 of chapter 71 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “its fiscal potential” in the third paragraph by the words “the basis of apportionment”.

c. D-15.1, s. 27, am.

67. Section 27 of the Act respecting duties on transfers of immovables (R.S.Q., chapter D-15.1) is amended by replacing the words “section 196” in the second line by the words “sections 196 and 250.1”.

Place of business

68. For the application of section 69.2 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1) to Ville de Montréal for the purposes of its fiscal year 1997, all the parking spaces that a person makes available for rental for pecuniary gain taken as a whole shall constitute a place of business.

Presumption

The person is deemed to carry on, in that place, an activity referred to in section 232 of that Act, unless an activity referred to in that section is carried on by another person, for more than one year, in a part of the unit of assessment that constitutes the place of business, in which case that part constitutes a separate place of business.

Notification

The person referred to in the first paragraph is required to notify the city that an activity referred to in section 232 of the Act respecting municipal taxation is being carried on, for more than one year, in a part of the unit that constitutes a place of business entered in the person’s name.

Real estate assessment rolls

69. The real estate assessment rolls and the rolls of rental values of the municipalities mentioned in Schedule A, that are to replace the rolls in force

since 1 January 1995, are to apply for the municipal fiscal years 1998 and 1999. The fiscal year 1999 is considered, with regard to those biennial rolls, to be the third fiscal year in which a roll applies.

Real estate assessment rolls

The real estate assessment rolls and the rolls of rental values of Ville de Montréal and of the municipalities mentioned in Schedule B, in force since 1 January 1995, are to remain in force until the end of 1998.

Real estate assessment rolls

The real estate assessment rolls and the rolls of rental values of the municipalities mentioned in Schedule B, that are to replace the rolls in force since 1 January 1995, are to apply for the municipal fiscal years 1999 and 2000. The fiscal year 2000 is considered, with regard to those biennial rolls, to be the third fiscal year in which a roll applies.

Presumption

For the purpose of determining for which municipal fiscal years future rolls of a municipality must be drawn up, in accordance with sections 14 and 14.1 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), the biennial rolls referred to in the first paragraph of this section are deemed to have been drawn up for the fiscal years 1997, 1998 and 1999, the rolls referred to in the second paragraph are deemed to have been drawn up for the fiscal years 1996, 1997 and 1998 and the biennial rolls referred to in the third paragraph are deemed to have been drawn up for the fiscal years 1998, 1999 and 2000.

Effect

70. Sections 5 and 9, sections 10 to 16, paragraph 1 of section 17, sections 18 to 25, sections 28 to 34, paragraph 1 of sections 35 to 37, sections 38 to 41, paragraphs 2 and 3 of section 42 and section 53 have effect from 1 January 1998. However, such provisions have effect before that date for the purposes of contestation of the accuracy, existence or absence of an entry on a real estate assessment roll or roll of rental values coming into force on that date and for the purposes of a proposal for a correction relating to a roll coming into force on that date.

Effect

The same applies in respect of any agreement entered into under section 196.1 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), enacted by section 43 of this Act, of any regulation made under subparagraph *d* of paragraph 2 of section 263 of the Act respecting municipal taxation, enacted by section 59 of this Act, and of any by-law passed under section 263.2 of the Act respecting municipal taxation, enacted by section 60 of this Act.

Effect

71. Section 8 and paragraph 2 of section 17 have effect in respect of any municipal assessment notice or tax account for any municipal fiscal year beginning from the fiscal year 1998.

Effect

72. Sections 49 and 54 have effect for the purposes of any municipal fiscal year beginning from the fiscal year 1998.

Effect

73. Section 50 has effect for the purposes of any municipal fiscal year beginning from the fiscal year 1997.

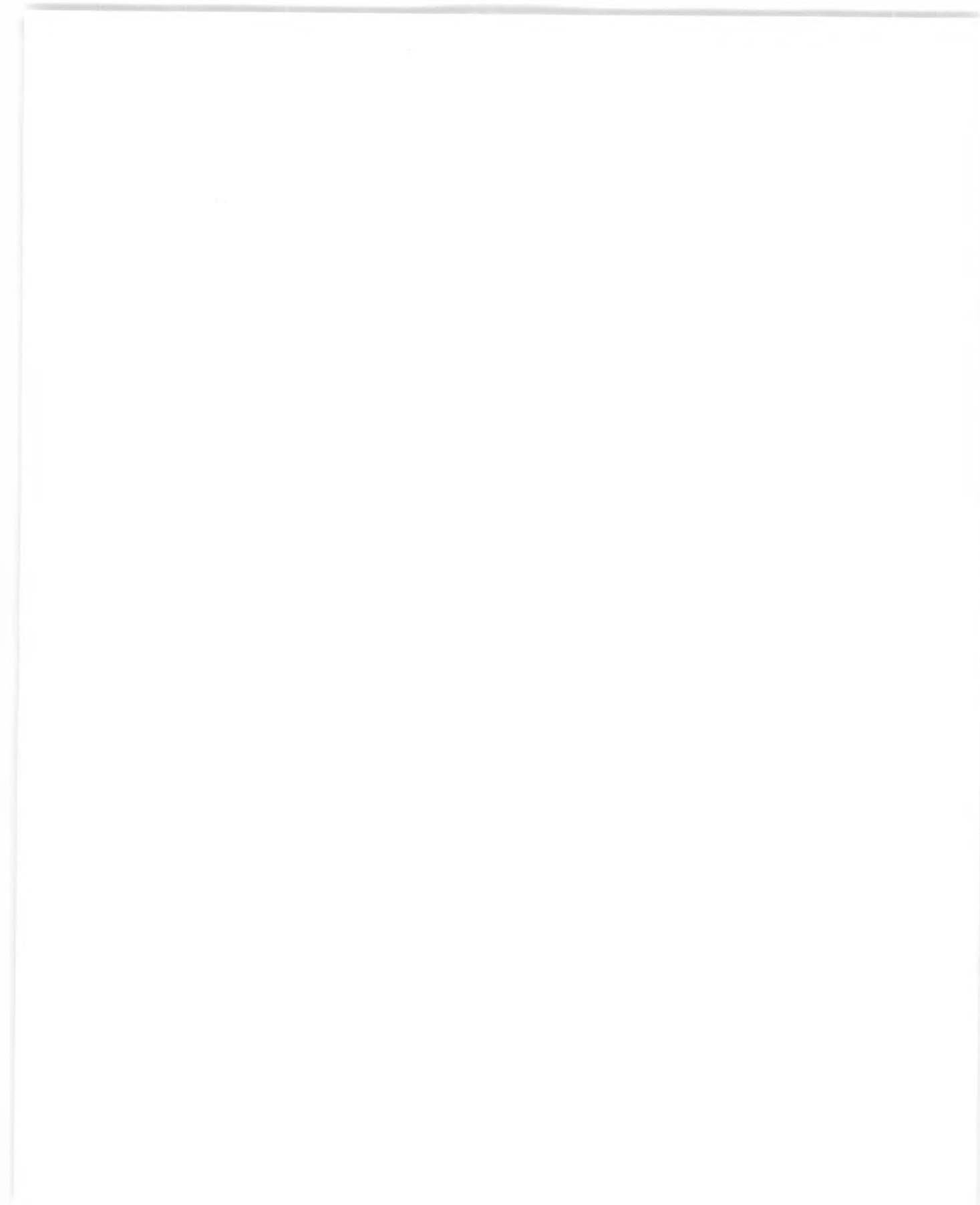
Effect	74. Sections 55 to 57 and 63 to 66 have effect for the purposes of the apportionment of the expenditures of the Communauté urbaine de Montréal and the operating deficit of the Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal for municipal fiscal years beginning from the fiscal year 1999.
Fiscal potential	For the purposes of the apportionment of those expenditures or that deficit for the fiscal year 1998, the fiscal potential within the meaning of section 261.5 or 261.7 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), whichever applies, shall be used, as established having regard to the real estate assessment roll of each municipality participating in the apportionment that was drawn up for the fiscal years 1995, 1996 and 1997, as the roll stood on the date fixed for that purpose under subparagraph 1 of the second paragraph of section 220.1 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2).
Provisions applicable	75. Section 29.10.1 of the Cities and Towns Act, introduced by section 61 of this Act, applies to the agreement entered into on 27 May 1996 between Ville de Sept-Îles and the Uashat Mak Mani-Utenam Band Council, which will be deemed, after it has been approved by the Government, to have had effect since 1 January 1996.
Coming into force	76. This Act comes into force on 23 December 1996.

SCHEDULE A

Ville de Beaconsfield
Ville de Dollard-des-Ormeaux
Ville de Hampstead
Ville de Kirkland
Ville de L'Île-Bizard
Ville de L'Île-Dorval
Ville de Montréal-Ouest
Ville de Pierrefonds
Ville de Roxboro
Ville de Sainte-Geneviève

SCHEDULE B

Ville d'Anjou
Ville de Baie-d'Urfé
Cité de Côte-Saint-Luc
Cité de Dorval
Ville de Lachine
Ville de LaSalle
Ville de Montréal-Est
Ville de Montréal-Nord
Ville de Mont-Royal
Ville d'Outremont
Ville de Pointe-Claire
Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue
Ville de Saint-Laurent
Ville de Saint-Léonard
Ville de Saint-Pierre
Village de Senneville
Ville de Verdun
Ville de Westmount



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 68

AN ACT TO AMEND THE CIVIL CODE OF QUÉBEC AND THE CODE OF CIVIL PROCEDURE AS REGARDS THE DETERMINATION OF CHILD SUPPORT PAYMENTS

Bill 68

Introduced by Madam Louise Harel, Minister of Income Security and Minister responsible for the Status of Women

Introduced 14 November 1996

Passage in principle 26 November 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

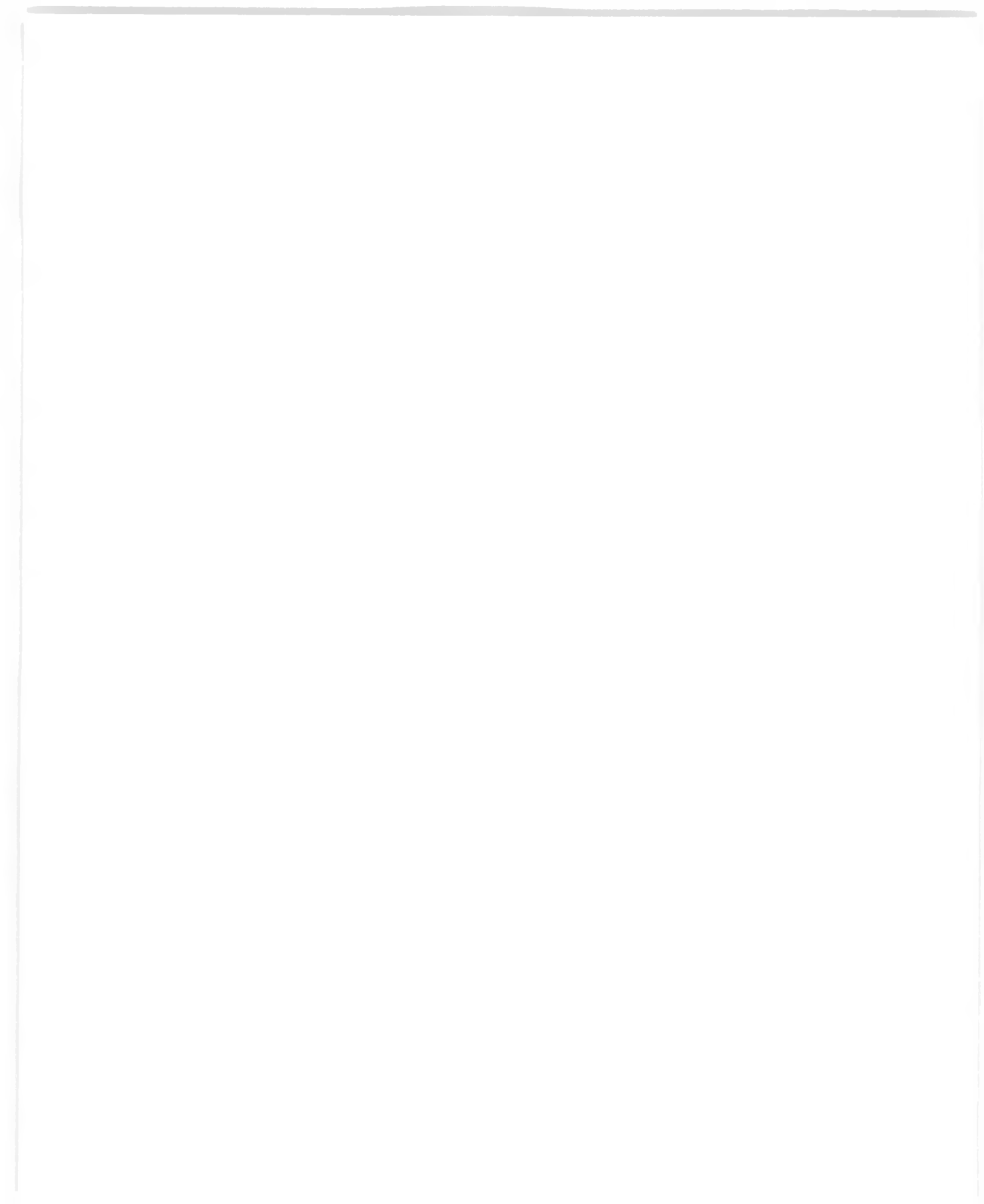
Coming into force: on the date to be fixed by the Government

Legislation amended:

Civil Code of Québec (1991, chapter 64)

Code of Civil Procedure (R.S.Q., chapter C-25)







Chapter 68

AN ACT TO AMEND THE CIVIL CODE OF QUÉBEC AND THE CODE OF CIVIL PROCEDURE AS REGARDS THE DETERMINATION OF CHILD SUPPORT PAYMENTS

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

C.C.Q., aa. 587.1-
587.3, added

1. The Civil Code of Québec (S.Q. 1991, chapter 64) is amended by inserting, after article 587, the following articles:

“587.1. As regards the support owed to a child by his parents, the basic parental contribution, as determined pursuant to the rules for the determination of child support payments adopted under the Code of Civil Procedure, is presumed to meet the needs of the child and to be in proportion to the means of the parents.

The basic parental contribution may be increased having regard to certain expenses relating to the child which are specified in the rules, to the extent that such expenses are reasonable considering the needs and means of the parents and child.

“587.2. The support to be provided by a parent for his child is equal to that parent’s share of the basic parental contribution, increased, where applicable, having regard to specified expenses relating to the child.

The court may, however, increase or reduce the level of support if it is of the opinion that, in the special circumstances of the case, not doing so would entail undue hardship for one of the parents. Such hardship may be caused by, among other things, the costs involved in exercising visiting rights in respect of the child, obligations of support toward persons other than the child or reasonable debts incurred to meet family needs. The court may also increase or reduce the level of support if it is warranted by the value of either parent’s assets or the extent of the resources available to the child.

“587.3. Parents may make a private agreement stipulating a level of child support that departs from the level which would be required to be provided under the rules for the determination of child support payments, subject to the court being satisfied that the needs of the child are adequately provided for.”

c. C-25, aa. 825.8-
825.14, added

2. The Code of Civil Procedure (R.S.Q., chapter C-25) is amended by inserting, after article 825.7, the following chapter:

“CHAPTER VI.1**“APPLICATIONS RELATING TO CHILD SUPPORT**

“825.8. The Government, by regulation, shall establish standards for the determination of the child support payments to be made by a parent, on the basis of the basic parental contribution determined in respect of the child, of the child care expenses, post-secondary education expenses and special expenses relating to the child and of the parents’ custodial arrangement in respect of the child. The Government shall prescribe the use of a form and of a related table determining, on the basis of the parents’ disposable income and the number of children, the basic parental contribution, as well as the production of evidentiary documents.

“825.9. No application relating to child support may be heard unless it is accompanied by the form prescribed for the determination of child support payments, duly completed by the plaintiff, and by the prescribed documents.

Likewise, no contestation of the application may be heard unless the prescribed form has been produced with the prescribed documents by the defendant. The court may, however, relieve the defendant from his default on the conditions it determines.

The rules provided in this article do not apply to a plaintiff or defendant who is not a parent of the child.

“825.10. The plaintiff parent must serve a copy of the prescribed form and prescribed documents with the application. Not less than one clear day before the presentation of the application, the defendant parent must serve a copy of the prescribed form and prescribed documents on the plaintiff parent.

“825.11. The parents may produce the prescribed form and prescribed documents jointly. If they do, they are exempted from service requirements.

“825.12. If the information stated in the prescribed form or prescribed documents is contested or incomplete or if the court considers it necessary, it may make good the deficiency and, for instance, establish the income of a parent. In establishing the income of a parent, the court may have regard, among other things, to the assets held by the parent and attribute to those assets the production of such income as it sees fit.

“825.13. The support to be provided to a child is determined without regard to support claimed by a parent of the child for himself.

A judgment granting support to a child and to a parent of the child must state separately the amount of support to be provided to each.

“825.14. Parents who make a private agreement stipulating a level of child support that departs from the level of support which would be required to be provided under the rules for the determination of child support payments must state precisely, in their agreement, the reasons for such departure.

Likewise, any judgment granting a level of child support which is at variance with a private agreement between the parents or, in the case of a contested application, with the information stated in a form filed by the parents, must state precisely the reasons for such variance and include references to the relevant items of the prescribed form.”

Proceedings in progress

3. With the exception of the second paragraph of article 825.13 of the Code of Civil Procedure enacted by section 2, the provisions enacted by this Act are not applicable to proceedings in progress.

Report

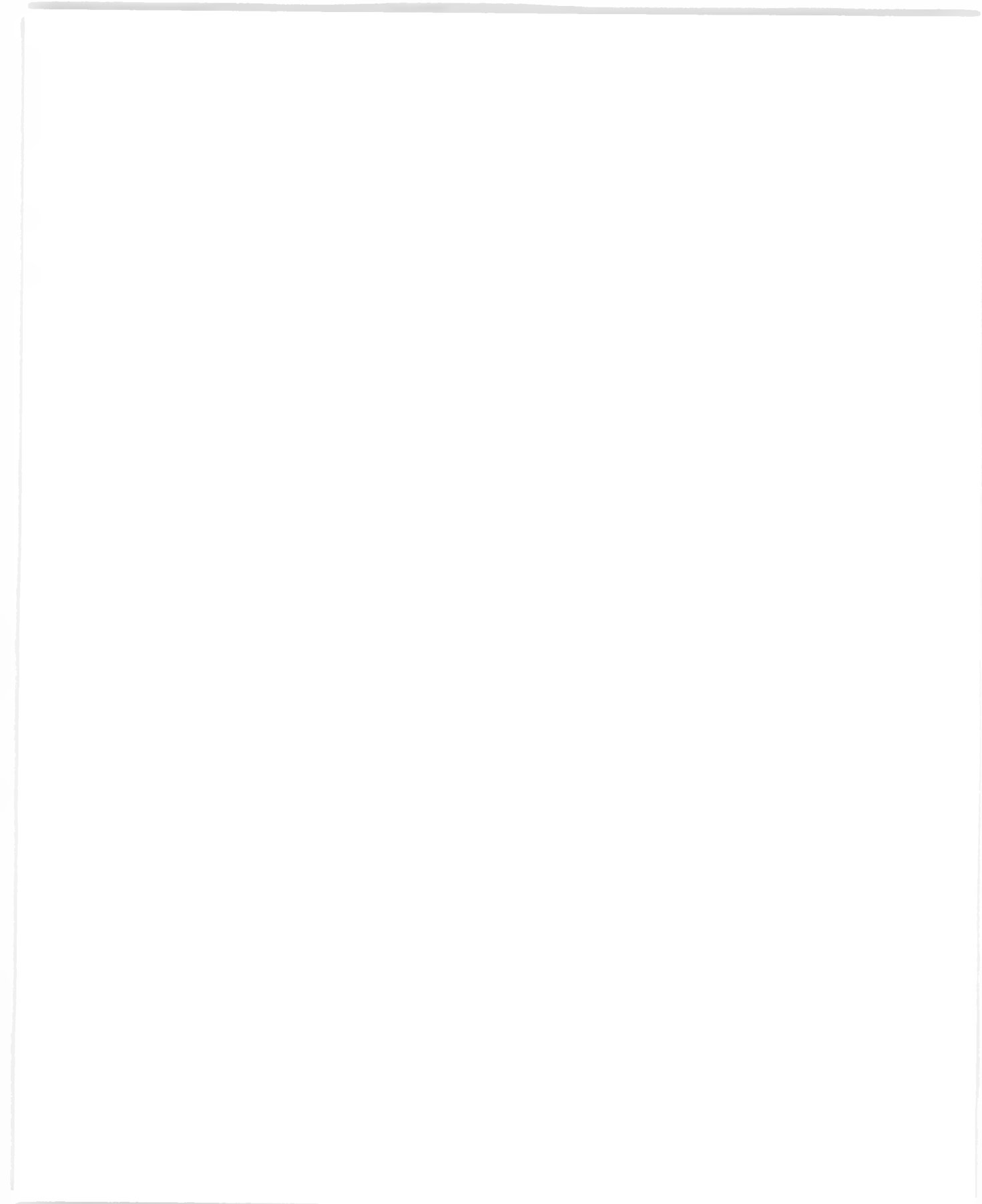
4. The Minister of Justice shall, on or before (*insert here the date occurring three years after the coming into force of this Act*), report to the Government on the implementation of, and advisability of amending, the provisions of this Act.

Tabling

The report shall be tabled by the Minister in the National Assembly within the ensuing 15 days or, if the Assembly is not in session, within 15 days of resumption.

Coming into force

5. This Act comes into force on the date to be fixed by the Government.



1996, chapter 69
**AN ACT TO AMEND THE SAVINGS AND CREDIT UNIONS
ACT**

Bill 69

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of Finance

Introduced 13 November 1996

Passage in principle 17 December 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

**Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government, except section
183, which comes into force on 23 December 1996**

1997-02-15* ss. 1-3, 7-13, 14 (par. 1), 15, 16 (par. 1), 17 (par. 1, 3), 18, 19, 20 (par. 1), 21-165,
167-182, 184

(*Subject to the following provisions which come into force 1997-02-15:

Provisions relating to the structure of credit unions and federations

1. The new provisions relating to the structure of credit unions and federations whose fiscal period ended before 1 February 1997, and that therefore have eight months in which to hold their annual meeting, apply thereto from the time at which their respective annual meeting is held.

Pending the annual meeting, such credit unions and federations may hold a special meeting for the purpose of determining the interest that is payable on permanent shares following the allocation of the annual surplus earnings. In such case, the new provisions relating to structure apply thereto only from the time at which the annual meeting is held.

Credit unions and federations that do not take advantage of that extended time period may postpone until a later special meeting, held before 1 October 1997, the election of the members of their board of directors and board of audit and ethics, in which case the new provisions relating to structure will apply thereto only from the time at which that meeting is held.

2. In the case of credit unions and federations whose fiscal period ends between 1 February 1997 and 31 May 1997 and that must therefore hold their annual meeting before 1 October 1997, the same provisions will apply from the time at which their respective annual meeting are held.
3. In the case of credit unions and federations whose fiscal period ends between 1 June 1997 and 31 August 1997 and that therefore are not obliged to hold their annual meeting before 1 October 1997, the same provisions will apply, from the latter date, except where such credit unions or federations hold a special meeting before that time, in which case those same provisions apply thereto from the time at which that meeting is held.

(Cont'd on next page)



Éditeur officiel
Québec

Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government, except section 183, which comes into force on 23 December 1996 (cont'd)

4. Notwithstanding the foregoing, where, on 15 February 1997, credit unions are involved in a process of amalgamation, the new provisions relating to structure will apply thereto from the time at which the amalgamation becomes effective, if the amalgamation agreement complies with those provisions.
Where the agreement does not comply, the amalgamating credit unions have until 30 September 1997 to remedy the situation at a single special meeting of all the members of the credit unions that are being amalgamated.
- Provisions relating to administration
5. Decisions rendered by credit committees before they were abolished may be reviewed by any employee who is appointed for that purpose and whose position allows him to grant credit.
6. Representatives of legal persons who are members of a credit union and have been acting as directors or members of the board of supervision shall continue to act in that capacity until the end of their term of office.
7. The provisions of section 54 of the Act to amend the Savings and Credit Unions Act apply immediately to officers who, on 15 February 1997, are under suspension from duty.
8. Credit unions, federations and confederations have 18 months from the coming into force of paragraph 4 of section 36 of that Act to provide liability insurance for directors and officers.
9. The reports on activities that would have been submitted by the credit committees and ethics committees, had they not been abolished, shall be drafted by the boards of audit and ethics.

Legislation amended:

Savings and Credit Unions Act (R.S.Q., chapter C-4.1)

Act to replace the Act respecting La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec (1989, chapter 113)



Chapter 69

AN ACT TO AMEND THE SAVINGS AND CREDIT UNIONS ACT

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

c. C-4.1, Title II,
Chap. I, repealed

1. Chapter I of Title II of the Savings and Credit Unions Act (R.S.Q., chapter C-4.1), comprising sections 9 and 10, is repealed.

c. C-4.1, s. 14, am.

2. Section 14 of the said Act is amended by replacing the words “establishes to his satisfaction that it has fulfilled all its obligations toward the federation” in the fourth and fifth lines by the words “has fulfilled all its obligations toward the federation or has made an agreement with the federation establishing the terms and conditions of performance of those obligations”.

c. C-4.1, s. 19,
replaced

3. Section 19 of the said Act is replaced by the following section :

Change of affiliation

“19. The Inspector General shall not accept a change of affiliation of a credit union unless the credit union has fulfilled all its obligations toward the federation with which it is affiliated or has made an agreement with that federation establishing the terms and conditions of performance of those obligations.”

c. C-4.1, s. 20,
replaced

4. Section 20 of the said Act is replaced by the following section :

Name

“20. The name of a credit union shall not

(1) contravene the Charter of the French language (chapter C-11);

(2) include an expression which the law or the regulations reserve for another person or prohibit credit unions from using;

(3) include an expression that evokes an immoral, obscene or offensive notion;

(4) incorrectly indicate the credit union’s juridical form or fail to indicate such form where so required by law;

(5) falsely suggest that the credit union is a non-profit group;

(6) falsely suggest that the credit union is, or is related to, a public authority mentioned in the regulations;

(7) falsely suggest that the credit union is related to another person, partnership or group, in particular having regard to the cases and criteria determined by regulation;

(8) lead to confusion with a name used by another person, partnership or group in Québec, in particular having regard to the criteria determined by regulation; or

(9) be liable, in whatever manner, to mislead third persons.

Name The name of a credit union shall not contain the term “association” or “partnership”.

c. C-4.1, s. 22.1,
replaced

5. Section 22.1 of the said Act is replaced by the following section:

Grounds for refusal

“22.1. The Inspector General shall refuse to deposit in the register articles containing a name which is not in conformity with subparagraphs 1 to 6 of the first paragraph and the second paragraph of section 20 and with sections 21 and 22.”

c. C-4.1, s. 25.1,
replaced

6. Section 25.1 of the said Act is replaced by the following sections:

Application for order

“25.1. Any interested party may, on payment of the fee prescribed by regulation, apply to the Inspector General for the issue of an order directing a credit union to change its name if it is inconsistent with any provision of this Act.

Observations

“25.2. Before making a decision, the Inspector General shall give all interested parties an opportunity to present observations.

Decision

“25.3. The decision of the Inspector General must be in writing and signed, must give reasons and shall be deposited in the register. A duplicate of the decision shall be sent without delay to each party.

Decision

The decision is executory on the expiry of the time for appeal provided for in section 123.146 of the Companies Act (chapter C-38).

Change of name

“25.4. On the expiry of the time for appeal, the Inspector General may, on the application of an interested party, change the name of the credit union if the credit union has not complied with the order.

Power of the Inspector
General

The Inspector General may also, of his own motion, change the name of the credit union if the credit union has not complied with the order, on the grounds that the name of the credit union is inconsistent with any of subparagraphs 1 to 6 of the first paragraph of section 20, the second paragraph of section 20 or section 21 or 22.

Certificate

“25.5. Where the Inspector General assigns a name to a credit union, he shall issue, in duplicate, a certificate attesting the change of name and deposit one duplicate in the register.

Copies and duplicate	The Inspector General shall send the other duplicate to the credit union and a copy to the federation with which the credit union is affiliated.
Effective date	The change of name becomes effective on the date appearing on the certificate.
Delegation	"25.6. The Inspector General may delegate his powers under this chapter regarding the name of a credit union to a member of his personnel.
Appeal	"25.7. Any person who considers himself aggrieved by a decision of the Inspector General under section 25.3 may bring an appeal in accordance with sections 123.145 to 123.157 of the Companies Act."
c. C-4.1, s. 26, am.	7. Section 26 of the said Act is amended by replacing the words "corporate name" in the second line by the words "name as stated in its articles".
c. C-4.1, s. 33, am.	8. Section 33 of the said Act is amended (1) by replacing the words "a place of business" in the first line by the words "an establishment"; (2) by replacing paragraph 2 by the following paragraph: "(2) a person of full age under protective supervision or a person totally or partially deprived of the exercise of his civil rights;"; (3) by adding, after paragraph 3, the following paragraph: "(4) a person convicted, in the past five years, of an offence or an indictable offence involving fraud or dishonesty, unless he has obtained a pardon."
c. C-4.1, s. 36, am.	9. Section 36 of the said Act is amended by replacing the words "has given its consent to the use of the proposed corporate name" in the third line of subparagraph 6 of the first paragraph by the words "consents to the undertaking by the federation affiliated with it to admit the credit union as a member and to the use of the proposed name".
c. C-4.1, s. 40, am.	10. Section 40 of the said Act is amended by striking out the words "within the meaning of the Civil Code of Québec" in the third line.
c. C-4.1, s. 43, am.	11. Section 43 of the said Act is amended by replacing the words "person, including a partnership, who or which" in the first line by the words "natural person who" and by striking out the words "or which" in the third line.
c. C-4.1, s. 44, am.	12. Section 44 of the said Act is amended by replacing the words ", of the board of supervision and of the credit committee" in the first and second lines of subparagraph 4 of the first paragraph by the words "and of the board of audit and ethics".

c. C-4.1, s. 45, am.

13. Section 45 of the said Act is amended by replacing the words “, of the board of supervision and of the credit committee” in the second and third lines of paragraph 1 by the words “and of the board of audit and ethics”.

c. C-4.1, s. 46, am.

14. Section 46 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “one of the directors who will be” in the first line of the second paragraph by the words “the person”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Approval

“The by-law shall also be submitted for approval to La Confédération des caisses populaires et d’économie Desjardins du Québec where the federation with which the credit union is affiliated is affiliated with that confederation.”

c. C-4.1, s. 47, am.

15. Section 47 of the said Act is amended by replacing the word “director” in the second line by the word “person”.

c. C-4.1, s. 48, am.

16. Section 48 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “director” in the first line of paragraph 1 by the word “person”;

(2) by inserting, after paragraph 3, the following paragraph:

“(3.1) where applicable, a certified copy of the resolution of La Confédération des caisses populaires et d’économie Desjardins du Québec approving the articles of amendment;”.

c. C-4.1, s. 55, am.

17. Section 55 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “, of the board of supervision and of the credit committee” in paragraphs 2 and 3 by the words “and of the board of audit and ethics”;

(2) by inserting, after paragraph 6, the following paragraph:

“(6.1) the consent to the amalgamation given by La Confédération des caisses populaires et d’économie Desjardins du Québec where the federation that has undertaken to admit the amalgamated credit union as a member is affiliated with that confederation, and, where section 22 applies, the confederation’s consent to the proposed name;”;

(3) by replacing paragraph 7 by the following paragraph:

Organization and
management

“The agreement may also set out any other provision relating to the organization and management of the amalgamated credit union.”

c. C-4.1, s. 56, am.

18. Section 56 of the said Act is amended by replacing the words “a director who will be” in the second line by the words “the person”.

c. C-4.1, s. 59, am.

19. Section 59 of the said Act is amended by replacing the words “director of each of the amalgamating credit unions who is authorized for that purpose” in the second and third lines by the words “person authorized for that purpose by each of the amalgamating credit unions”.

c. C-4.1, s. 60, am.

20. Section 60 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “directors” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph by the word “persons”;

(2) by inserting, after subparagraph 7 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(7.1) where applicable, a certified copy of the resolution of La Confédération des caisses populaires et d’économie Desjardins du Québec stating that it consents to the amalgamation and to the use of the proposed name;”.

c. C-4.1, s. 90, am.

21. Section 90 of the said Act is amended by replacing the words “a place of business” in the first line of paragraph 1 by the words “an establishment”.

c. C-4.1, s. 92, am.

22. Section 92 of the said Act is amended

(1) by adding, at the end of the first paragraph, the following sentence: “A group may only be admitted as an auxiliary member.”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Rights and obligations

“However, the rights and obligations of a member who ceases to meet the conditions set out in paragraph 1 of section 90 following an amalgamation of credit unions or following a change in the territory or in the group described in the articles of the credit union are maintained.”

c. C-4.1, s. 103,
replaced

23. Section 103 of the said Act is replaced by the following section:

Representation

“103. A natural person who is a member of a credit union may not be represented.

Representation

A legal person, including a partnership, or a group may be represented only by a natural person.

Representation

No representative may act for more than one member.”

c. C-4.1, s. 109, am.

24. Section 109 of the said Act is amended by replacing the words “, or of a member of the board of supervision or of the credit committee,” in the third and fourth lines by the words “or of a member of the board of audit and ethics”.

- c. C-4.1, s. 111, am. **25.** Section 111 of the said Act is amended by inserting the words "entitled to vote on such resolutions" after the word "members" in the first line of the first paragraph.
- c. C-4.1, s. 112, am. **26.** Section 112 of the said Act is amended by replacing the words "credit committee and board of supervision" in the first and second lines of paragraph 3 by the words "and of the board of audit and ethics".
- c. C-4.1, s. 113, am. **27.** Section 113 of the said Act is amended by replacing the words "board of supervision" in the first line by the words "board of audit and ethics".
- c. C-4.1, s. 114, am. **28.** Section 114 of the said Act is amended
- (1) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:
- Matters specified "The requisition must specify the matters in respect of which a special meeting is required.";
- (2) by replacing the words "board of supervision" in the second line of the second paragraph by the words "board of audit and ethics".
- c. C-4.1, s. 117, am. **29.** Section 117 of the said Act is amended by replacing the words "or decided at a special meeting" in the second line by the words "at a special meeting. The matters specified in the requisition must also be stated in the notice, with an indication of those which may be decided by the meeting".
- c. C-4.1, Title II, Chap. XIII, Div. I, heading replaced **30.** The heading of Division I of Chapter XIII of Title II of the said Act is replaced by the following heading:
- "PROVISIONS COMMON TO THE BOARD OF DIRECTORS AND THE BOARD OF AUDIT AND ETHICS".**
- c. C-4.1, s. 118, am. **31.** Section 118 of the said Act is amended by replacing the words "the credit committee and the board of supervision" in the second line by the words "and the board of audit and ethics".
- c. C-4.1, s. 119, am. **32.** Section 119 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words "of the credit committee and of the board of supervision" in the first and second lines of the first paragraph by the words "and of the board of audit and ethics";
- (2) by replacing the words "the members elected at the organization meeting or elected following an increase in the number of members of those organs" in the second and third lines of the third paragraph by the words "elected members".
- c. C-4.1, s. 123, am. **33.** Section 123 of the said Act is amended by replacing the word "special" in the first line of the first paragraph by the word "general".

- c. C-4.1, s. 124, am. **34.** Section 124 of the said Act is amended by replacing the words “, the credit committee or the board of supervision” in the third and fourth lines by the words “and of the board of audit and ethics”.
- c. C-4.1, s. 133, am. **35.** Section 133 of the said Act is amended by adding, at the end of the second paragraph, the following sentence: “The management of routine business cannot, however, be made subject to such authorization.”
- c. C-4.1, s. 134, am. **36.** Section 134 of the said Act is amended
- (1) by inserting the words “rules of ethics, standards,” before the word “orders” in the fourth line of paragraph 1;
 - (2) by replacing the words “credit committee and the board of supervision” in the first line of paragraph 2 by the words “board of audit and ethics” and by replacing the words “they require to carry out their functions” in the second line of that paragraph by the words “it requires to carry out its functions”;
 - (3) by replacing paragraph 5 by the following paragraph:

“(5) determine the rate of interest on savings and preferred shares and the rate applicable to any extension of credit;”;
 - (4) by replacing the words “civil and employer’s liabilities” in the second line of paragraph 7 by the words “provide the credit union with civil liability insurance and directors’ and officers’ liability insurance”.
- c. C-4.1, s. 135, am. **37.** Section 135 of the said Act is amended by adding the words “or more than fifteen” after the word “five” in the second line.
- c. C-4.1, s. 137, am. **38.** Section 137 of the said Act is amended
- (1) by striking out the words “or who represents a legal person, including a partnership, that is a member of the credit union,” in the second and third lines;
 - (2) by replacing the words “credit committee or board of supervision” in the first line of paragraph 3 by the words “board of audit and ethics”;
 - (3) by replacing paragraph 5 by the following paragraph:

“(5) a person of full age under protective supervision or a person totally or partially deprived of the exercise of his civil rights;”;
 - (4) by adding, after paragraph 6, the following paragraph:

“(7) a person convicted, in the past five years, of an offence or an indictable offence involving fraud or dishonesty, unless he has obtained a pardon.”

- c. C-4.1, s. 139, am. **39.** Section 139 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “board of supervision” in the third line of the first paragraph by the words “board of audit and ethics”;
- (2) by inserting the words “a standard established under this Act and approved by the Government,” after the word “thereunder,” in the second line of paragraph 1.
- c. C-4.1, s. 140, am. **40.** Section 140 of the said Act is amended by replacing the words “board of supervision” in the second and third lines of the first paragraph by the words “board of audit and ethics”.
- c. C-4.1, s. 144, am. **41.** Section 144 of the said Act is amended by inserting the words “absent or is” after the word “is” in the fourth line.
- c. C-4.1, s. 149, am. **42.** Section 149 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:
- Obligation to withdraw from meeting “Moreover, the director general, whether or not he is a member of the board of directors, must withdraw from any meeting at which his conditions of employment are being discussed.”
- c. C-4.1, Title II, Chap. XIII, Div. III, heading and ss. 154-167, replaced **43.** The heading of Division III of Chapter XIII of Title II of the said Act and sections 154 to 167, which that division comprises, are replaced by the following:
- “EXECUTIVE COMMITTEE AND AD HOC COMMITTEES
- Executive committee **“154.** If so authorized by by-law of the credit union, the board of directors may form an executive committee composed of not fewer than three directors, including the president, vice-president or secretary of the credit union.
- Number of members The number of members of the executive committee must not exceed half the number of directors.
- Powers **“155.** The executive committee shall exercise the powers of the board of directors to the extent determined by by-law of the credit union.
- Vacancy **“156.** In the event of a vacancy on the executive committee, the directors may appoint a substitute for the remainder of the term of office.
- Provisions applicable **“157.** Sections 128 to 132 and 150 to 153, adapted as required, apply to the executive committee.
- Ad hoc committees **“158.** The board of directors may form ad hoc committees to examine particular matters.

Number of members	An ad hoc committee shall be composed of not fewer than three members. It may comprise officers, employees and members of the credit union.
Functions and powers	"159. The board of directors shall determine the functions and powers of ad hoc committees. In addition, it may authorize committees to use any information relevant to the fulfilment of their mandate.
Rules of ethics	The members of ad hoc committees are bound by the same rules of ethics as those applicable to the officers.
Operation	"160. Ad hoc committees shall exercise their powers and functions under the direction of the board of directors and shall report their findings and submit their recommendations to the board."
c. C-4.1, Title II, Chap. XIII, Div. IV, heading replaced	44. The heading of Division IV of Chapter XIII of Title II of the said Act is replaced by the following heading: "BOARD OF AUDIT AND ETHICS".
c. C-4.1, s. 168, am.	45. Section 168 of the said Act is amended (1) by replacing the words "board of supervision" in the first line of the first paragraph by the words "board of audit and ethics"; (2) by inserting the word "standards," before the word "orders" in the first line of subparagraph 4 of the second paragraph; (3) by replacing the words "ethics committee which are applicable to the credit union" in the first and second lines of subparagraph 5 of the second paragraph by the words "board of audit and ethics of the federation or credit union, as the case may be,".
c. C-4.1, s. 169, am.	46. Section 169 of the said Act is amended by replacing the words "board of supervision" in the first line of the first paragraph by the words "board of audit and ethics".
c. C-4.1, s. 170, am.	47. Section 170 of the said Act is amended (1) by replacing the words "board of supervision" in the first lines of the first and second paragraphs by the words "board of audit and ethics"; (2) by replacing the words "of the ethics committee set out in sections 355 and 357" in the second line of the first paragraph by the words "provided for in sections 360.1 and 360.3".
c. C-4.1, s. 171, replaced	48. Section 171 of the said Act is replaced by the following section:
Number of members	"171. The board of audit and ethics shall consist of three or five members, as determined by by-law of the credit union."

c. C-4.1, s. 172, am.

49. Section 172 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “or who represents a legal person, including a partnership, that is a member of the credit union” in the first three lines;

(2) by striking out the words “or a member of the credit committee” in paragraph 3;

(3) by replacing paragraph 5 by the following paragraph:

“(5) a person of full age under protective supervision or a person totally or partially deprived of the exercise of his civil rights;”;

(4) by adding, after paragraph 6, the following paragraph:

“(7) a person convicted, in the past five years, of an offence or an indictable offence involving fraud or dishonesty, unless he has obtained a pardon.”

c. C-4.1, s. 174,
replaced

50. Section 174 of the said Act is replaced by the following section:

Resignation

“174. Every member of the board of audit and ethics who resigns for reasons relating to the conduct of the affairs of the credit union shall declare his reasons in writing to the credit union, sending a copy of his declaration to the federation with which the credit union is affiliated or, if it is not affiliated, to the Inspector General,

(1) where he has grounds to believe that such course of action is in contravention of a provision of this Act, a government regulation thereunder, a standard established under this Act and approved by the Government, a provision of any other Act or an order or written instruction of the Inspector General;

(2) where he has grounds to believe that such course of action may have an adverse effect on the financial position of the credit union.

Civil liability

A board member who in good faith makes such a declaration shall not thereby incur any civil liability.”

c. C-4.1, s. 176, am.

51. Section 176 of the said Act is amended by replacing the words “Two members” by the words “The majority of the members”.

c. C-4.1, s. 178, am.

52. Section 178 of the said Act is amended by adding the following paragraph:

Written instructions

“In such a case, the board may ask the federation with which the credit union is affiliated for written instructions.”

c. C-4.1, s. 179, am.

53. Section 179 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “of the credit union or any member of the credit committee” in the first and second lines of the first paragraph by the words “or officer of the credit union or request that the federation with which the credit union is affiliated intervene to that effect”;

(2) by replacing the words “be heard” in the eighth and ninth lines of the first paragraph by the words “present observations”;

(3) by adding, after the word “case” in the fourth line of the second paragraph, the following words: “as well as the Inspector General in the case of the suspension of an officer”.

c. C-4.1, s. 179.1,
added

54. The said Act is amended by inserting, after section 179, the following section:

Suspended officer

“179.1. An officer who is suspended loses the right to be convened to, attend and vote at meetings of any board of which he is a member.

Effect of suspension

The officer also loses, for as long as the suspension is in effect, the right to act in the capacity of officer of the credit union, of the federation with which the credit union is affiliated, of the confederation with which the federation is affiliated or of any legal person belonging to the same group.

Effect of suspension

The suspension of an officer does not affect the date of termination of his term of office.”

c. C-4.1, s. 180,
replaced

55. Section 180 of the said Act is replaced by the following section:

Observations and
recommendations

“180. The board of audit and ethics shall report its observations to the board of directors and may, if it considers it appropriate, make recommendations to the board of directors.

Observations

The board shall also report its observations to the board of audit and ethics of the federation with which the credit union is affiliated. The observations may pertain to the measures taken by the credit union to ensure that the standards applicable to it are complied with.

Cases of unethical
conduct

The board of audit and ethics of the federation must also be notified, as soon as practicable, of any cases where the rules of ethics were not observed. In the case of an unaffiliated credit union, the Inspector General must be notified.”

c. C-4.1, s. 180.1,
added

56. The said Act is amended by inserting, after section 180, the following section:

Power of the board of
audit and ethics

“180.1. If the board of directors of a credit union fails to resolve a conflict of interest or to apply a rule of ethics, the board of audit and ethics may act in its stead or request that the federation with which the credit union is affiliated intervene to that effect, in accordance with the intervention procedure provided for in the rules of ethics applicable to it.”

c. C-4.1, s. 181. am.

57. Section 181 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “administrative” in subparagraph 2 of the first paragraph by the word “management”;

(2) by inserting the word “standards,” before the word “orders” in subparagraph 3 of the first paragraph.

c. C-4.1, s. 183. am.

58. Section 183 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Measures taken

“The report shall make particular mention of the measures taken by the credit union to prevent or resolve conflicts of interest.”

c. C-4.1, s. 187. am.

59. Section 187 of the said Act is amended by replacing the words “, of the credit committee and of the board of supervision” in the first and second lines of the second paragraph by the words “and of the board of audit and ethics”.c. C-4.1, s. 188.
replaced**60.** Section 188 of the said Act is replaced by the following section:Applicability of rules
of ethics

“**188.** Every employee authorized by virtue of his position to extend credit is bound by the same rules of ethics as is an officer.”

c. C-4.1, s. 189. am.

61. Section 189 of the said Act is amended by replacing the word “deemed” by the word “presumed”.

c. C-4.1, s. 191. am.

62. Section 191 of the said Act is amended by inserting the words “rules of ethics, standards,” before the word “orders” in the fifth line of the second paragraph.

c. C-4.1, s. 196. am.

63. Section 196 of the said Act is amended by replacing the words “ethics committee or, as the case may be, by the board of supervision” in the third line by the words “board of audit and ethics of the credit union or federation, as the case may be”.

c. C-4.1, s. 200. am.

64. Section 200 of the said Act is amended by replacing the words “jointly and severally” in the second line by the word “solidarily”.c. C-4.1, s. 201.
replaced**65.** Section 201 of the said Act is replaced by the following section:

Liability

“**201.** Officers of a credit union who permit an investment or an extension of credit in contravention of this Act, of the regulations or by-laws or of the standards applicable to it under this Act are solidarily liable for any resulting losses to the credit union.”

c. C-4.1, s. 203. am.

66. Section 203 of the said Act is amended by replacing the words “board of supervision” in the second line by the words “board of audit and ethics”.

- c. C-4.1, s. 205, am. **67.** Section 205 of the said Act is amended by replacing the words “shares issued by a legal person or less than 10% of the voting rights attached to such shares” in the second and third lines of the third paragraph by the words “securities issued by an enterprise or of the voting rights attached to such securities”.
- c. C-4.1, s. 206, am. **68.** Section 206 of the said Act is amended by adding, at the end, the following sentence: “The disclosure of interest by the officer must be mentioned in the minutes of the meeting.”
- c. C-4.1, s. 210, am. **69.** Section 210 of the said Act is amended by replacing the words “, of the credit committee and of the board of supervision” in the second and third lines by the words “and of the board of audit and ethics”.
- c. C-4.1, s. 214, am. **70.** Section 214 of the said Act is amended by inserting the words “of Transport” after the word “Minister” in the first line of paragraph 2.
- c. C-4.1, s. 219, am. **71.** Section 219 of the said Act is amended by replacing the words “ethics committee or the board of supervision” in the third line by the words “board of audit and ethics of the credit union or federation”.
- c. C-4.1, s. 220, am. **72.** Section 220 of the said Act is amended by replacing the words “board of supervision” in the fourth line of the first paragraph by the words “board of audit and ethics”.
- c. C-4.1, s. 221, am. **73.** Section 221 of the said Act is amended by replacing the words “board of supervision” in the second line of the second paragraph by the words “board of audit and ethics”.
- c. C-4.1, s. 239, am. **74.** Section 239 of the said Act is amended
- (1) by replacing the word “by-laws” in the first line by the word “standards”;
 - (2) by replacing the word “by-law” in the second line by the word “standards”.
- c. C-4.1, s. 248, am. **75.** Section 248 of the said Act is amended by replacing the word “by-laws” in the second line by the word “standards”.
- c. C-4.1, s. 251, repealed **76.** Section 251 of the said Act is repealed.
- c. C-4.1, s. 252, replaced **77.** Section 252 of the said Act is replaced by the following section:
- Credit to officers or associates **“252.** No credit union may extend credit to any of its officers or to any person who is an associate of any of its officers except to the extent determined by the rules of ethics and in accordance with the credit standards applicable to the credit union.”
- c. C-4.1, s. 253, repealed **78.** Section 253 of the said Act is repealed.

- c. C-4.1, s. 254, am. **79.** Section 254 of the said Act is amended by replacing the reference to sections "251 to 253" by a reference to section "252".
- c. C-4.1, s. 255, am. **80.** Section 255 of the said Act is amended by adding, at the end, the following sentence: "In addition, every credit union shall comply with the standards adopted under this Act."
- c. C-4.1, s. 257, am. **81.** Section 257 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words "prescribed by by-law of the federation with which it is affiliated. The by-law" in the fifth and sixth lines of the first paragraph by the words "established in the standards of the federation with which it is affiliated. The standards";
- (2) by striking out the second paragraph.
- c. C-4.1, s. 258, am. **82.** Section 258 of the said Act is amended by striking out the third paragraph.
- c. C-4.1, s. 259, repealed **83.** Section 259 of the said Act is repealed.
- c. C-4.1, s. 260, am. **84.** Section 260 of the said Act is amended by inserting the words "the assets or of" after the words "30% of" in the third line of the second paragraph.
- c. C-4.1, s. 262, am. **85.** Section 262 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:
- Investment standards **"262.** No affiliated credit union may make any investment under paragraph 5 of section 256 or section 257 except in compliance with the standards of the federation concerning the adequacy of its capital base. Nor may any affiliated credit union make deposits into the investment fund of the federation with which it is affiliated if the capital base of that federation is not consistent with the requirements set out in section 389."
- c. C-4.1, s. 265, am. **86.** Section 265 of the said Act is amended by replacing the word "by-laws" in the third and in the fifth lines by the word "standards".
- c. C-4.1, s. 266, am. **87.** Section 266 of the said Act is amended by replacing the word "by-laws" in the second line of the third paragraph by the word "standards".
- c. C-4.1, s. 270, am. **88.** Section 270 of the said Act is amended by inserting the words "the standards" after the word "and" in the first line.
- c. C-4.1, s. 271, am. **89.** Section 271 of the said Act is amended by replacing the words "by the by-laws" in the third line of the first paragraph by the words "the standards".
- c. C-4.1, s. 272, am. **90.** Section 272 of the said Act is amended by replacing the words "by the by-laws" in the third line of the second paragraph by the words "in the standards".

- c. C-4.1, s. 274, am. **91.** Section 274 of the said Act is amended by replacing the words “credit committee, of the board of supervision” in the second line of paragraph 3 by the words “executive committee, of the board of audit and ethics, of ad hoc committees”.
- c. C-4.1, s. 277, am. **92.** Section 277 of the said Act is amended by replacing the word “by-laws” in the second line of the second paragraph by the word “standards” and by inserting, after the word “and” in the third line of that paragraph, the words “with the standards”.
- c. C-4.1, s. 293, am. **93.** Section 293 of the said Act is amended by replacing the words “board of supervision” in the second line of the second paragraph by the words “board of audit and ethics”.
- c. C-4.1, s. 303, am. **94.** Section 303 of the said Act is amended by replacing paragraph 8 by the following paragraph:
- “(8) the report of activities of the board of audit and ethics and, where applicable, the report of a special committee formed at the request of the general meeting.”
- c. C-4.1, s. 314, am. **95.** Section 314 of the said Act is amended by replacing the words “and the costs of winding-up” in the first and second lines of the first paragraph by the words “, the costs of winding-up and the shares referred to in section 581”.
- c. C-4.1, s. 328, am. **96.** Section 328 of the said Act is amended by replacing the words “the third paragraph of section 46” in the second line of the second paragraph by the words “the third and fourth paragraphs of section 46”.
- c. C-4.1, s. 337, am. **97.** Section 337 of the said Act is amended by inserting the words “any group and any natural person recommended by a credit union with which it is affiliated,” after the word “partnership,” in the first line of the second paragraph.
- c. C-4.1, s. 338, am. **98.** Section 338 of the said Act is amended by inserting the words “and standards” after the word “by-laws” in paragraph 2.
- c. C-4.1, s. 341, am. **99.** Section 341 of the said Act is amended by replacing the words “registered or certified” in the second line of the first paragraph by the word “priority”.
- c. C-4.1, Title III, Chap. VI, Div. I, heading, am. **100.** The heading of Division I of Chapter VI of Title III of the said Act is amended by replacing the words “, EXECUTIVE COMMITTEE AND ETHICS COMMITTEE” by the words “AND EXECUTIVE COMMITTEE”.
- c. C-4.1, s. 345, am. **101.** Section 345 of the said Act is amended
- (1) by replacing the words “credit committee or of the board of supervision” in the first line of subparagraph 4 of the second paragraph by the words “board of audit and ethics”;

(2) by replacing subparagraph 6 of the second paragraph by the following subparagraph :

“(6) a person of full age under protective supervision or a person totally or partially deprived of the exercise of his civil rights;”;

(3) by adding, after subparagraph 7 of the second paragraph, the following subparagraph :

“(8) a person convicted, in the past five years, of an offence or an indictable offence involving fraud or dishonesty, unless he has obtained a pardon.”;

(4) by inserting, after the second paragraph, the following paragraph :

Number of directors

“The federation shall determine by by-law the number of directors, which shall not be less than five.”

c. C-4.1, s. 350, am.

102. Section 350 of the said Act is amended by adding, at the end, the following sentence: “However, such a by-law cannot apply to the adoption of standards as provided for in this Act.”

c. C-4.1, s. 352, am.

103. Section 352 of the said Act is amended by replacing the reference to section “152” by a reference to section “153”.

c. C-4.1, ss. 353-357, replaced

104. Sections 353 to 357 of the said Act are replaced by the following sections :

Suspension of employees or officers

“353. The board of directors of a federation may, at the request of the board of audit and ethics of a credit union affiliated with it, suspend any employee or officer of the credit union, pursuant to the provisions of section 179. It may, on its own initiative and in accordance with the same procedure, suspend an officer who does not fulfil his obligations.

Replacement

Where the suspended officer holds the office of general manager, the federation may designate a replacement for the duration of the suspension.

Power of the board of directors

“354. The board of directors of a federation may in addition, at the request of the board of audit and ethics of a credit union affiliated with it, intervene in respect of that credit union to resolve a conflict of interest or to apply a rule of ethics, in accordance with the intervention procedure established in the rules of ethics.”

c. C-4.1, Title III, Chap. VI, Div. II, heading and ss. 358-360, replaced

105. The heading of Division II of Chapter VI of Title III of the said Act and sections 358 to 360, comprised in that division, are replaced by the following :

“AD HOC COMMITTEES

Ad hoc committees

“358. The board of directors of a federation may form ad hoc committees to examine particular matters.

Number of members	An ad hoc committee shall be composed of not fewer than three members. It may comprise officers and employees of the federation and of the credit unions affiliated with it.
Rules applicable	The members of ad hoc committees are bound by the same rules of ethics as those applicable to officers.
Functions and powers	"359. The board of directors shall determine the functions and powers of ad hoc committees. In addition, it may authorize committees to use any information relevant to the fulfilment of their mandate.
Operation	"360. Ad hoc committees shall exercise their powers and functions under the direction of the board of directors and shall report their findings and recommendations to the board."
c. C-4.1, Title III, Chap. VI, Div. III, heading, replaced	106. The heading of Division III of Chapter VI of Title III of the said Act is replaced by the following heading: "BOARD OF AUDIT AND ETHICS".
c. C-4.1, ss. 360.1-360.5, added	107. The said Act is amended by inserting, after the heading of Division III of Chapter VI of Title III, the following sections:
Protection of federation's interests	"360.1. The board of audit and ethics of a federation shall, in addition to the functions it exercises under other provisions of this Act, adopt rules relating to the protection of the interests of the federation, the credit unions affiliated with it and their members in accordance with the policies of the confederation with which the federation is affiliated, where that is the case.
Rules	The rules shall concern, in particular, the procedure governing contracts with restricted parties, the conditions applicable to the credit extended to them, the disclosure requirements of the federation, credit unions affiliated with it and restricted parties, the protection of confidential information held by the federation and credit unions affiliated with it in respect of their members, and the conduct required of the federation and credit unions affiliated with it in cases where their interest or that of a legal person belonging to the same group as the federation is in conflict with that of the members of the credit unions.
Procedure	The rules shall also set out the procedure which the board of audit and ethics of a credit union or a federation or the board of directors of a federation must follow when intervening to resolve a conflict of interest or applying rules of ethics in respect of the credit union or the federation, as the case may be. The intervention procedure applicable to a federation must, in addition, be consistent with the policies of the confederation with which it is affiliated, where that is the case.
Approval	"360.2. The rules of ethics adopted by the board of audit and ethics must be submitted for approval to the board of directors of the federation, which may not amend them.

Copy to Inspector General	Within 30 days of the approval of such rules, the federation shall transmit a copy to the Inspector General and, where applicable, to the confederation with which it is affiliated.
Annual report	“360.3. The board of audit and ethics shall each year transmit to the Inspector General, within two months of the closing date of the fiscal year of the federation, a report of its activities in matters of ethics up to that date.
Cases of unethical conduct	The report shall indicate the cases where the rules of ethics were not observed by the federation and the credit unions affiliated with it.
Measures taken	“360.4. The board of audit and ethics shall also report to the confederation with which the federation is affiliated on the measures taken by the federation and the credit unions affiliated with it to ensure that the standards applicable to them are complied with.
Observations and recommendations	“360.5. The board of audit and ethics may make observations and recommendations respecting the application of the rules of ethics to the federation and the credit unions affiliated with it.
Advisory functions	It shall also give its opinion on any question submitted to it by an officer, the board of directors or the board of audit and ethics of a credit union and by an officer or the board of directors of the federation and, where applicable, the confederation with which it is affiliated.”
c. C-4.1, s. 361, am.	108. Section 361 of the said Act is amended (1) by replacing the words “board of supervision” in the first line by the words “board of audit and ethics”; (2) by striking out the words “, unless he is the general manager,” in the first line of paragraph 2; (3) by striking out the words “or a member of the credit committee” in paragraph 3; (4) by replacing paragraph 5 by the following paragraph: “(5) a person of full age under protective supervision or a person totally or partially deprived of the exercise of his civil rights;”; (5) by adding, after paragraph 6, the following paragraph: “(7) a person convicted, in the past five years, of an offence or an indictable offence involving fraud or dishonesty, unless he has obtained a pardon.”; (6) by adding, at the end, the following paragraph:

Disqualification for membership

"The directors, officers or employees of a legal person referred to in the first paragraph of section 469.1, a holding company controlled by the confederation with which the federation is affiliated, where that is the case, the legal persons controlled by that company and, if the federation is affiliated with La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec, and the shareholders holding 10% or more of the voting rights attached to the shares of the legal persons belonging to the same group as the federation may not be members of the board of audit and ethics."

c. C-4.1, s. 362,
repealed

109. Section 362 of the said Act is repealed.

c. C-4.1, s. 363, am.

110. Section 363 of the said Act is amended by replacing the words "board of supervision" in the first line by the words "board of audit and ethics".

c. C-4.1, s. 364, am.

111. Section 364 of the said Act is amended

(1) by adding the words "and practise sound and prudent management" after the word "objects" at the end of paragraph 1;

(2) by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

"(3) enter into an agreement with the board of directors of a credit union affiliated with it entrusting the federation with the supervision, direction or administration of the affairs of the credit union for a specified period;"

(3) by replacing the words "provisional administrator or" in the first line of paragraph 6 by the words "temporary or provisional administrator or as the";

(4) by replacing the words "jointly and severally" in the fourth line of paragraph 14 by the word "solidarily".

c. C-4.1, s. 365, am.

112. Section 365 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "by-law" in the first line of the first paragraph by the words "the adoption of standards";

(2) by replacing the word "by-laws" in the first line of the second paragraph by the word "standards".

c. C-4.1, s. 366, am.

113. Section 366 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "pass by-laws" in the first line by the words "adopt standards";

(2) by replacing the words "or administrative matter" in subparagraph 2 of the first paragraph by the words "matter or matter relating to sound and prudent management";

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

Standards	<p>"A federation must adopt standards applicable to the credit unions affiliated with it concerning any subject referred to in subparagraph 2 of the first paragraph where the interest of the federation and the credit unions affiliated with it so requires."</p>
c. C-4.1, s. 367, am.	114. Section 367 of the said Act is amended by replacing the word "by-laws" in the first line by the word "standards".
c. C-4.1, s. 368, replaced	115. Section 368 of the said Act is replaced by the following section:
Standards concerning liquid assets	<p>"368. A federation not affiliated with a confederation may adopt standards applicable to the credit unions affiliated with it concerning the adequacy of their liquid assets.</p>
Standards concerning general reserve	<p>An affiliated federation or an unaffiliated federation may, in addition, adopt standards applicable to the credit unions affiliated with it concerning the adequacy of their general reserve."</p>
c. C-4.1, s. 369, replaced	116. Section 369 of the said Act is replaced by the following section:
Classes of credit unions and of transactions	<p>"369. A federation may, in adopting by-laws or standards under this Act, establish various classes of credit unions or transactions and prescribe terms and conditions applicable to each class.</p>
Measures and consequences	<p>Such by-laws and standards may in addition determine, according to the provisions contained therein, the measures that may be taken or the consequences that may result from failure to apply them."</p>
c. C-4.1, s. 370, am.	117. Section 370 of the said Act is amended by inserting the words "and standards" after the word "by-laws" in the first line.
c. C-4.1, s. 371, am.	118. Section 371 of the said Act is amended
	<p>(1) by replacing the words "the financial position of a credit union affiliated with it" in the first and second lines of the first paragraph by the words "a credit union affiliated with it does not practise sound and prudent management, that it contravenes the rules of ethics, that it failed to resolve a conflict of interest, that its financial position";</p>
	<p>(2) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:</p>
Written instructions	<p>"The federation may in addition give written instructions to a credit union at the request of the board of audit and ethics of the credit union.";</p>
	<p>(3) by replacing the words "the first paragraph" in the third line of the second paragraph by the words "this section".</p>
c. C-4.1, s. 373, am.	119. Section 373 of the said Act is amended by replacing the words "regarded as" in the first line of the second paragraph by the words "deemed to be".

c. C-4.1, s. 375.1,
added

120. The said Act is amended by inserting, after section 375, the following section :

Investigation by
federation

“375.1. A federation shall engage in such examinations and investigations into the internal affairs and activities of the credit unions affiliated with it as are necessary to assess the quality of their management and ensure that the standards applicable to them are complied with.”

c. C-4.1, s. 377, am.

121. Section 377 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph :

Inspection

“The federation shall also carry out such an inspection at the request of the board of audit and ethics of a credit union.”

c. C-4.1, s. 378, am.

122. Section 378 of the said Act is amended by inserting the words “and with the standards” after the word “regulations” in the fourth line.

c. C-4.1, s. 379, am.

123. Section 379 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “or examinations and investigations” after the word “inspection” in the first line of the first paragraph ;

(2) in the French text, by adding the words “ou des examens et recherches” after the word “inspection” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph ;

(3) by adding the words “or conflicts of interest involving its officers” after the word “union” in the second line of subparagraph 2 of the first paragraph ;

(4) by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following subparagraph :

“(3) seek or require any information or document relating to the application of this Act or concerning the credit union, conflicts of interest involving its officers or legal persons belonging to the same group as the federation with which the credit union is affiliated.” ;

(5) by inserting the words “or the examinations and investigations” after the word “inspection” in the third line of the second paragraph.

c. C-4.1, ss. 380, 381,
am.

124. Sections 380 and 381 of the said Act are amended by inserting the words “, an examination or an investigation” after the word “inspection”.

c. C-4.1, s. 382, am.

125. Section 382 of the said Act is amended by replacing the words “, credit committee and board of supervision” in the second and third lines by the words “and board of audit and ethics”.

- c. C-4.1, s. 383, am. **126.** Section 383 of the said Act is amended by replacing the words “, the credit committee and the board of supervision” in the second line by the words “and the board of audit and ethics”.
- c. C-4.1, s. 384, am. **127.** Section 384 of the said Act is amended by inserting the words “, examination or investigation” after the word “inspection”.
- c. C-4.1, ss. 385.1-385.5, added **128.** The said Act is amended by inserting, after section 385, the following sections:
- Temporary administration
- “**385.1.** A federation may, with the authorization of the Inspector General, suspend the powers of the board of directors or the board of audit and ethics of a credit union affiliated with it for a maximum period of 30 days and appoint an administrator to temporarily exercise the responsibilities of the board, where the federation has reason to believe
- (1) that property has been misappropriated or there is an inexplicable deficiency in the property ;
- (2) that there has been a grievous offence or serious lapse in the performance of obligations on the part of an officer of the credit union or its board of directors ;
- (3) that control over the property of the credit union is insufficient to adequately protect the rights of its members.
- Appointment by the Inspector General The Inspector General may designate the administrator and, on request, may extend the period specified in the first paragraph.
- Observations “**385.2.** Before exercising its powers under section 385.1, the federation shall give the members of the board of directors or board of audit and ethics whose powers are to be suspended an opportunity to present observations, unless the urgency of the situation warrants that the suspension be applied without delay.
- Prosecution “**385.3.** The administrator cannot be prosecuted by reason of any act done in good faith in the performance of his duties.
- Report “**385.4.** The administrator shall, as soon as practicable, submit to the federation and to the Inspector General, a detailed report of his findings together with his recommendations.
- Fees and expenses “**385.5.** The costs, fees and expenses of the temporary administration are chargeable to the administered credit union.”
- c. C-4.1, s. 388, am. **129.** Section 388 of the said Act is amended by replacing the words “by-laws to fix the amount of the” in the second line by the words “standards to determine the amount of”.

- c. C-4.1, s. 389, am. **130.** Section 389 of the said Act is amended by striking out the words “, by by-law,” in the first line of the third paragraph.
- c. C-4.1, s. 398, am. **131.** Section 398 of the said Act is amended by striking out the words “with respect to the powers exercised by their credit committees” in the third and fourth lines of the second paragraph.
- c. C-4.1, s. 403, am. **132.** Section 403 of the said Act is amended
- (1) by replacing the word “shares” in the second line of the first paragraph by the word “assets”;
 - (2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:
- Presumption “A federation is deemed to hold the voting rights attached to the shares issued by a legal person and any portion of the assets of a legal person where such shares or such assets are held by a legal person belonging to the same group as the federation and by the credit unions affiliated with it. However, the federation is not deemed to hold any interest held by the confederation with which it is affiliated in a legal person referred to in the first paragraph of section 469.1 or in a holding company controlled by that confederation or any interest held by the holding company.”;
- (3) by replacing the words “shares of a legal person or shares in any number that permits” in the third and fourth lines of the third paragraph by the words “assets of a legal person or shares in any number that permit” and by replacing the word “shares” in the ninth line of that paragraph by the word “assets”;
 - (4) by replacing the words “shares of a legal person or shares that permits” in the third line of the fourth paragraph by the words “assets of a legal person or shares that permit”.
- c. C-4.1, ss. 406, 407, repealed **133.** Sections 406 and 407 of the said Act are repealed.
- c. C-4.1, s. 411, am. **134.** Section 411 of the said Act is amended by replacing the words “board of supervision” in the fourth line by the words “board of audit and ethics”.
- c. C-4.1, s. 414, am. **135.** Section 414 of the said Act is amended by replacing the word “by-laws” in the second line of the second paragraph by the word “standards”.
- c. C-4.1, s. 419, am. **136.** Section 419 of the said Act is amended by replacing the word “regulations” in the third line by the word “standards”.
- c. C-4.1, s. 425, am. **137.** Section 425 of the said Act is amended by replacing the word “by-laws” in the third line of the second paragraph by the word “standards”.
- c. C-4.1, s. 426, am. **138.** Section 426 of the said Act is amended by inserting the words “and standards” after the word “by-laws” in the third line.

- c. C-4.1, s. 428, am. **139.** Section 428 of the said Act is amended by replacing the word "by-laws" in the third and fourth lines by the word "standards".
- c. C-4.1, s. 442, am. **140.** Section 442 of the said Act is amended
- (1) by replacing the reference to sections "154 to 183" in the second line of the second paragraph by a reference to sections "168 to 178, 182, 183";
- (2) by replacing the reference to sections "353, 354, 356 to 363" in the fourth line of the second paragraph by a reference to sections "360.1 to 363".
- c. C-4.1, s. 448, am. **141.** Section 448 of the said Act is amended by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:
- Number of directors "The confederation, by by-law, shall determine the number of directors, which shall not be less than five."
- c. C-4.1, s. 449, am. **142.** Section 449 of the said Act is amended by adding, at the end, the following:
- "(4) may develop and provide any service for the benefit of the members of a credit union affiliated with a federation that is affiliated with it.
- Presumption A federation and a credit union are presumed to be parties to an agreement in order to benefit from the advantages resulting from a service referred to in the first paragraph if notice of a resolution of the confederation to that effect, passed by a two-thirds majority of the votes cast by the members of its board of directors, has been sent to the federation and the credit union. However, a federation or a credit union may withdraw from the agreement by forwarding to the confederation a copy of the resolution to that effect passed by its board of directors."
- c. C-4.1, s. 449.1, added **143.** The said Act is amended by inserting, after section 449, the following section:
- Confederation to act as mandatory **"449.1.** Where the members of a federation or of a credit union benefit from a service referred to in section 449, the confederation may act as a mandatory of the federation or credit union and, as mandatory, the confederation shall have all the powers that may be exercised by a federation or a credit union, as the case may be.
- Powers A confederation shall have the same powers for the purpose of executing any mandate entrusted to it by a federation or a credit union."
- c. C-4.1, s. 450, am. **144.** Section 450 of the said Act is amended by replacing the fourth and fifth paragraphs by the following paragraphs:
- Standards concerning liquid assets "A confederation may adopt standards applicable to the federations affiliated with it and to the credit unions affiliated with the federations concerning the adequacy of their liquid assets.

Standards concerning
general reserve

A confederation may also adopt standards applicable to the federations affiliated with it concerning the adequacy of their capital stock and general reserve.”

c. C-4.1, s. 451, am.

145. Section 451 of the said Act is amended by replacing the word “by-laws” in the first line by the word “standards”.

c. C-4.1, s. 452, am.

146. Section 452 of the said Act is amended by striking out subparagraphs 2, 3, 5 and 6 of the second paragraph.

c. C-4.1, s. 456, am.

147. Section 456 of the said Act is amended by replacing the words “by-laws of a confederation adopted under section 450 or 451 shall be submitted of” in the first and second lines by the words “standards of a confederation adopted under section 450 or 451 shall be submitted to”.

c. C-4.1, ss. 456.1,
456.2, added

148. The said Act is amended by inserting, after section 456, the following sections:

Standards concerning
management

“456.1. A confederation shall adopt standards applicable to the federations affiliated with it and to the credit unions affiliated with such federations in respect of any financial matter or matter relating to sound and prudent management where required in the interest of the confederation and of the federations affiliated with it together with the credit unions affiliated with those federations.

Recommendations

“456.2. A confederation may make recommendations to the federations affiliated with it and to the credit unions affiliated with such federations to promote and maintain sound and prudent financial and management practices.

Ethics policy

The confederation may also establish policies on any matter relating to ethics.”

c. C-4.1, s. 457, am.

149. Section 457 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “a by-law under section 365, exercise the regulatory power under that section” in the second and third lines of the first paragraph by the words “a by-law or, as the case may be, standards under section 365 or the second paragraph of sections 366, 368 and 369, or to amend the by-law or the standards, exercise that power itself”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Presumption

“Any by-law or standard adopted under the first paragraph is deemed to be a by-law or standard of the federation, and the federation may, with the authorization of the confederation, amend, replace or repeal it.”

c. C-4.1, s. 457.1,
added

150. The said Act is amended by inserting, after section 457, the following section:

Powers exercised by
confederation

“457.1. A confederation may, 30 days after sending a demand notice to a federation affiliated with it requiring that the federation exercise its powers under sections 353 and 354, paragraph 3 of section 364, and sections 371, 375.1 and 385.1, exercise such powers if the federation refuses or neglects to do so. The confederation may, where warranted by urgent necessity and after giving notice to the federation of its intention to intervene in respect of a credit union affiliated with the federation, exercise such powers forthwith.”

c. C-4.1, s. 458, am.

151. Section 458 of the said Act is amended by replacing the word “by-laws” in the first line by the word “standards”.

c. C-4.1, s. 459, am.

152. Section 459 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “or standards” after the word “by-laws” in the first line;

(2) by replacing the words “standards appropriate” in the fourth line by the words “terms and conditions applicable”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

Measures and
consequences

“Such by-laws and standards may in addition determine, according to the provisions contained therein, the measures that may be taken or the consequences that may result from failure to apply them.”

c. C-4.1, s. 460.1,
added

153. The said Act is amended by inserting, after section 460, the following section:

Investigation by
confederation

“460.1. A confederation shall engage in such examinations and investigations into the internal affairs and the activities of the federations affiliated with it as are necessary to assess the quality of their management and ensure that the standards applicable to them are complied with.”

c. C-4.1, s. 462, am.

154. Section 462 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Inspection

“It shall also carry out such an inspection at the request of the board of audit and ethics of the federation or a credit union affiliated with the federation.”

c. C-4.1, s. 463, am.

155. Section 463 of the said Act is amended by replacing the words “and the regulations” in the fifth line by the words “, the regulations and the standards”.

c. C-4.1, s. 464, am.

156. Section 464 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, examination or research” after the word “inspection” in the first line of the first paragraph;

(2) by adding the words “, examination or research” after the word “inspection” at the end of subparagraph 1 of the first paragraph;

(3) by replacing the words “or federation” in the second line of subparagraph 2 of the first paragraph by the words “, federation or conflicts of interest involving their officers”;

(4) by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(3) seek or require any information or document relating to the application of this Act or concerning the credit union, the federation, conflicts of interest involving their officers or legal persons who are members of the same group.”;

(5) by inserting the words “carrying out the inspection, examination or research” after the word “person” in the second line of the second paragraph.

c. C-4.1, s. 465, am.

157. Section 465 of the said Act is amended by replacing the words “, the credit committee and the board of supervision” in the second and third lines of the first paragraph by the words “and the board of audit and ethics”.

c. C-4.1, s. 466, am.

158. Section 466 of the said Act is amended by replacing the words “, the credit committee or the board of supervision” in the second line by the words “or the board of audit and ethics”.

c. C-4.1, s. 467, am.

159. Section 467 of the said Act is amended by inserting the words “, examination or investigation” after the word “inspection”.

c. C-4.1, s. 470, am.

160. Section 470 of the said Act is amended by inserting the words “, except with the authorization of the Inspector General for the period he determines,” before the word “acquire” in the second line of the third paragraph.

c. C-4.1, s. 471, am.

161. Section 471 of the said Act is amended by inserting the words “directly or indirectly” after the word “hold” in the third line.

c. C-4.1, s. 473, am.

162. Section 473 of the said Act is amended by replacing the words “Civil Code of Lower Canada” in the fourth and fifth lines by the words “Civil Code of Québec”.

c. C-4.1, s. 475, am.

163. Section 475 of the said Act is amended by replacing the words “jointly and severally” in the third and fourth lines by the word “solidarily”.

c. C-4.1, s. 490, am.

164. Section 490 of the said Act is amended by replacing the words “and the regulations” in the fifth line by the words “, the regulations and the standards”.

c. C-4.1, s. 492, am.

165. Section 492 of the said Act is amended by replacing the words “board of supervision” in the first and second paragraphs by the words “board of audit and ethics”.

c. C-4.1, s. 501, am.

166. Section 501 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “any delay to allow a hearing” in the third line of the first paragraph by the words “the granting of any time to the person concerned to enable him to present observations”;

(2) by replacing the words “within six days of receipt thereof” in the third line of the second paragraph by the words “upon receiving it, present observations to the Inspector General”.

c. C-4.1, s. 504, am.

167. Section 504 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “, the credit committee or the board of supervision” in the second and third lines of the first paragraph by the words “or the board of audit and ethics”;

(2) by replacing the word “by-laws” in the second line of subparagraph 1 of the first paragraph by the word “standards”;

(3) by replacing the words “financial or administrative” in subparagraph 4 of the first paragraph by the words “and prudent financial or management”;

(4) by replacing the words “, of the credit committee or of the board of supervision” in the second and third lines of subparagraph 7 of the first paragraph by the words “or the board of audit and ethics”.

c. C-4.1, s. 505, am.

168. Section 505 of the said Act is amended

(1) by replacing the figure “501” in the first line of the first paragraph by the figure “504”;

(2) by replacing the words “, of the credit committee or of the board of supervision” in the second and third lines of the first paragraph by the words “or the board of audit and ethics”.

c. C-4.1, s. 511, am.

169. Section 511 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “, of the credit committee or of the board of supervision”, wherever they appear, by the words “or the board of audit and ethics”;

(2) by replacing the words “or confederation” in the fourth and fifth lines of the second paragraph by the words “, confederation or a legal person belonging to the same group”.

c. C-4.1, s. 516, am.

170. Section 516 of the said Act is amended by adding, after paragraph 18, the following paragraphs:

“(19) identify the public authorities referred to in subparagraph 6 of the first paragraph of section 20;

“(20) determine, for the purposes of subparagraph 7 of the first paragraph of section 20, the cases where the name of a credit union may falsely suggest that it is related to another person, partnership or group;

“(21) determine the criteria to be taken into account for the purposes of subparagraphs 7 and 8 of the first paragraph of section 20.”

c. C-4.1, s. 518, am.

171. Section 518 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “by-law under section 365, exercise the regulatory power under that section” in the second and third lines of the first paragraph by the words “by-law or, as the case may be, standards under section 365, the second paragraph of sections 366 and 369 or section 368, or to amend the by-law or the standards, exercise that power itself, by regulation”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Presumption

“Any government regulation hereunder is deemed to be a by-law or, as the case may be, a standard of the federation, and the federation may, with the authorization of the Government, amend, replace or repeal it.”

c. C-4.1, s. 519,
replaced

172. Section 519 of the said Act is replaced by the following section:

Powers exercised by
Government

“**519.** The Government may, 60 days after transmitting a formal notice to a confederation requiring it to adopt by-laws or, as the case may be, standards under section 451, 452, 456.1 or 457, or to amend such by-laws or standards, exercise that power itself, by regulation.

Presumption

Any government regulation hereunder is deemed to be a by-law or, as the case may be, a standard of the confederation, and the confederation may, with the authorization of the Government, amend, replace or repeal it.”

c. C-4.1, s. 527, am.

173. Section 527 of the said Act is amended by replacing the words “an investigation or an audit” by the words “, an audit, an examination or an investigation”.

c. C-4.1, s. 530, am.

174. Section 530 of the said Act is amended by replacing “and 250 to 253” by “, 250 and 252”.

c. C-4.1, s. 539, am.

175. Section 539 of the said Act is amended by replacing the word “deemed” in the third paragraph by the word “presumed”.

c. C-4.1, words
replaced

176. The said Act is amended by replacing the words “corporate name” by the word “name”, adapted as required, in the following provisions:

(1) the heading of Chapter III of Title II;

(2) the first and second paragraphs of section 21;

- (3) sections 22, 23, 24, 25 and 27;
- (4) subparagraphs 1 and 5 of the first paragraph of section 34;
- (5) section 49;
- (6) paragraph 1 of section 55;
- (7) paragraph 5 of section 274;
- (8) paragraph 1 of section 303;
- (9) the heading of Chapter II of Title III;
- (10) section 333;
- (11) the heading of Chapter II of Title IV;
- (12) section 445.

Words replaced

In addition, section 21 of the said Act is amended by replacing the words “corporate name or firm name” in the fourth line of the second paragraph by the word “name”.

**c. C-4.1, French text,
words replaced**

177. The said Act is amended by striking out the word “social” in the expression “siège social” in the French text of the following provisions:

- (1) the heading of Chapter IV of Title II;
- (2) section 28;
- (3) the first paragraph of section 29;
- (4) the first and second paragraphs of section 30;
- (5) subparagraph 2 of the first paragraph of section 34;
- (6) subparagraph 4 of the first paragraph of section 36;
- (7) paragraph 1 of section 55;
- (8) subparagraph 5 of the first paragraph of section 60;
- (9) section 132;
- (10) the portion before paragraph 1 and paragraph 1 of section 274;
- (11) the portion before paragraph 1 of section 275;
- (12) paragraph 1 of section 303;

- (13) the first paragraph of section 312;
- (14) the third paragraph of section 313;
- (15) the first paragraph of section 404.

c. C-4.1, words replaced

178. The said Act is amended by replacing the words “surname, given name” and “surname and given name” by the word “name” in the following provisions:

- (1) subparagraph 4 of the first paragraph of section 34;
- (2) subparagraph 2 of the first paragraph of section 36;
- (3) paragraph 1 of section 45;
- (4) paragraph 2 of section 55;
- (5) section 141;
- (6) section 190;
- (7) section 247;
- (8) paragraph 4 of section 274;
- (9) paragraph 2 of section 303;
- (10) the second paragraph of section 312.

c. C-4.1, s. 274, am.

In addition, section 274 of the said Act is amended by striking out the words “or the surname and given name” in paragraph 5.

c. C-4.1, words added

179. The said Act is amended by inserting the words “absent or” before the word “unable” in the following provisions:

- (1) section 146;
- (2) the second paragraph of section 282;
- (3) section 434.

c. C-4.1, words replaced

180. The said Act is amended by replacing the words “to be heard” and “to make representations” by the words “to present observations”, in the following provisions:

- (1) the portion before paragraph 1 of section 97;
- (2) the last sentence of the first paragraph of section 179;

- (3) the third paragraph of section 204;
- (4) the third paragraph of section 218;
- (5) the second paragraph of section 227;
- (6) the second paragraph of section 231;
- (7) the second paragraph of section 238;
- (8) the second paragraph of section 264;
- (9) the first paragraph of section 323;
- (10) the second paragraph of section 389;
- (11) the second paragraph of section 395;
- (12) the third paragraph of section 398;
- (13) the second paragraph of section 429;
- (14) the third paragraph of section 450;
- (15) the first paragraph of section 485;
- (16) the second paragraph of section 500;
- (17) the first paragraph of section 505.

c. C-4.1, s. 505, am.

In addition, section 505 of the said Act is amended by replacing the words “to be heard” in the second paragraph by the words “to present observations”.

c. C-4.1, words
replaced, English text

181. The said Act is amended, in the English text,

(1) by replacing the words “board of supervision” by the words “board of audit and ethics” in the following provisions:

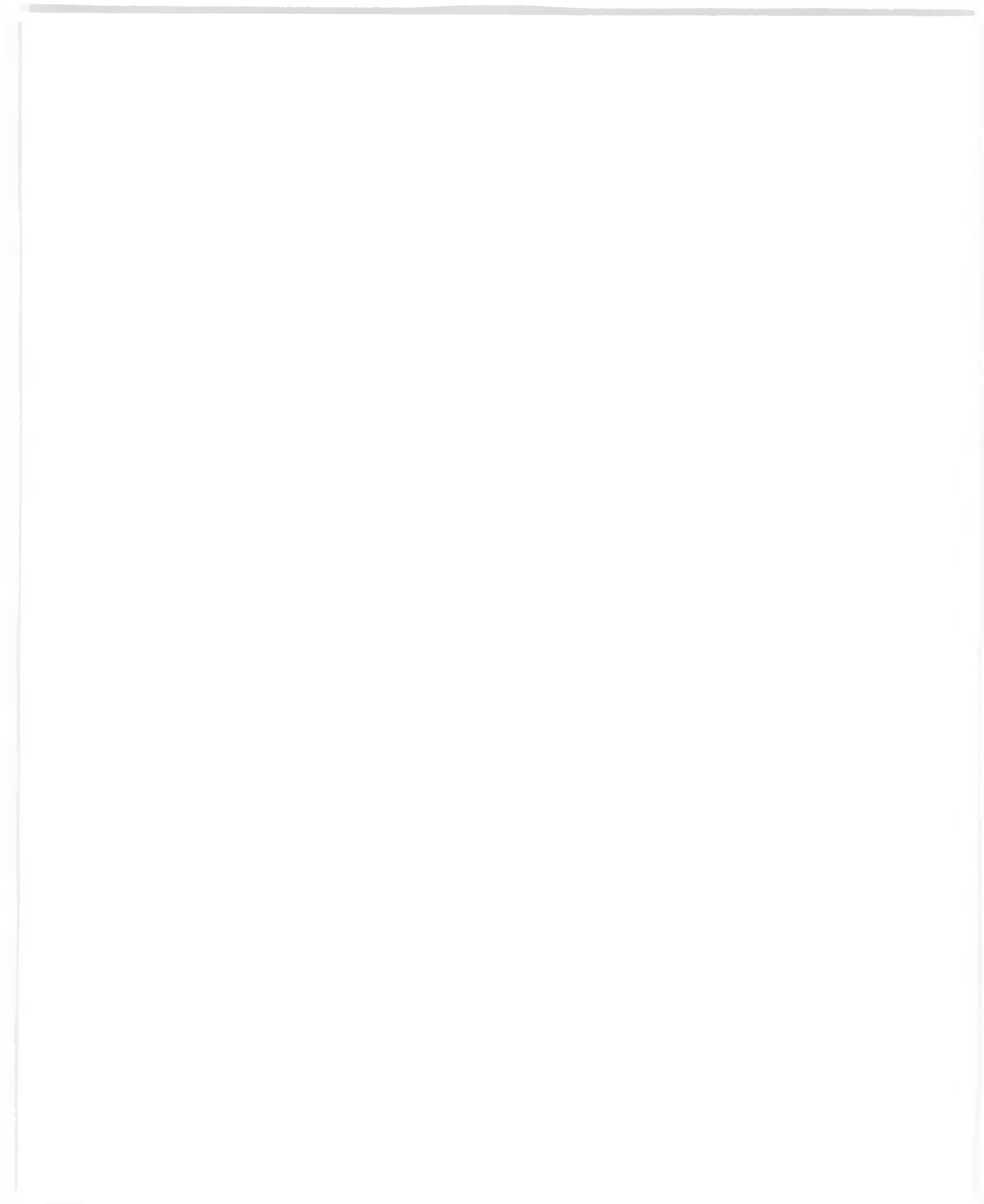
- section 171;
- the first paragraph of section 173;
- sections 175 and 178;
- the first line of the first paragraph of section 179;
- the first paragraph of section 181;
- sections 182 and 183;

(2) by replacing the words “board of supervision” by the word “board” in the following provisions:

- the second paragraphs of sections 168 and 173;

- the sixth line of the first paragraph and the second paragraph of section 179;
- the second paragraph of section 181.

- 1989, c. 113, s. 24, am. **182.** Section 24 of the Act to replace the Act respecting La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec (1989, chapter 113) is amended by replacing the words "217 and 251" in the first paragraph of section 8 of the Savings and Credit Unions Act replaced by the said section 24 by the words "137, 172, 179.1, 217, 379, 385.3, 464 and 511".
- Date of annual meeting **183.** To facilitate the implementation of the provisions of this Act, the annual meeting of a credit union or federation may, notwithstanding the time limit provided in section 112 of the Savings and Credit Unions Act, be held within eight months from the end of its fiscal year if it ends before 1 February 1997.
- Powers of special meeting Where a credit union or federation calls a special meeting to implement the provisions of this Act, the special meeting may exercise the powers provided for in paragraph 3 of the said section 112.
- Transitional measures **184.** The Government may, by order, to facilitate the application of this Act, establish, before 15 August 1998, any necessary transitional measures relating to the structure and administration of credit unions, federations and confederations. Such an order shall come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein.
- Coming into force **185.** The provisions of this Act come into force on the date or dates to be fixed by the Government, except section 183, which comes into force on 23 December 1996.



1996, chapter 70

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING INDUSTRIAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES AND THE ACT RESPECTING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

Bill 74

Introduced by Mr Matthias Rioux, Minister of Labour

Introduced 14 November 1996

Passage in principle 27 November 1996

Passage 19 December 1996

Assented to 23 December 1996

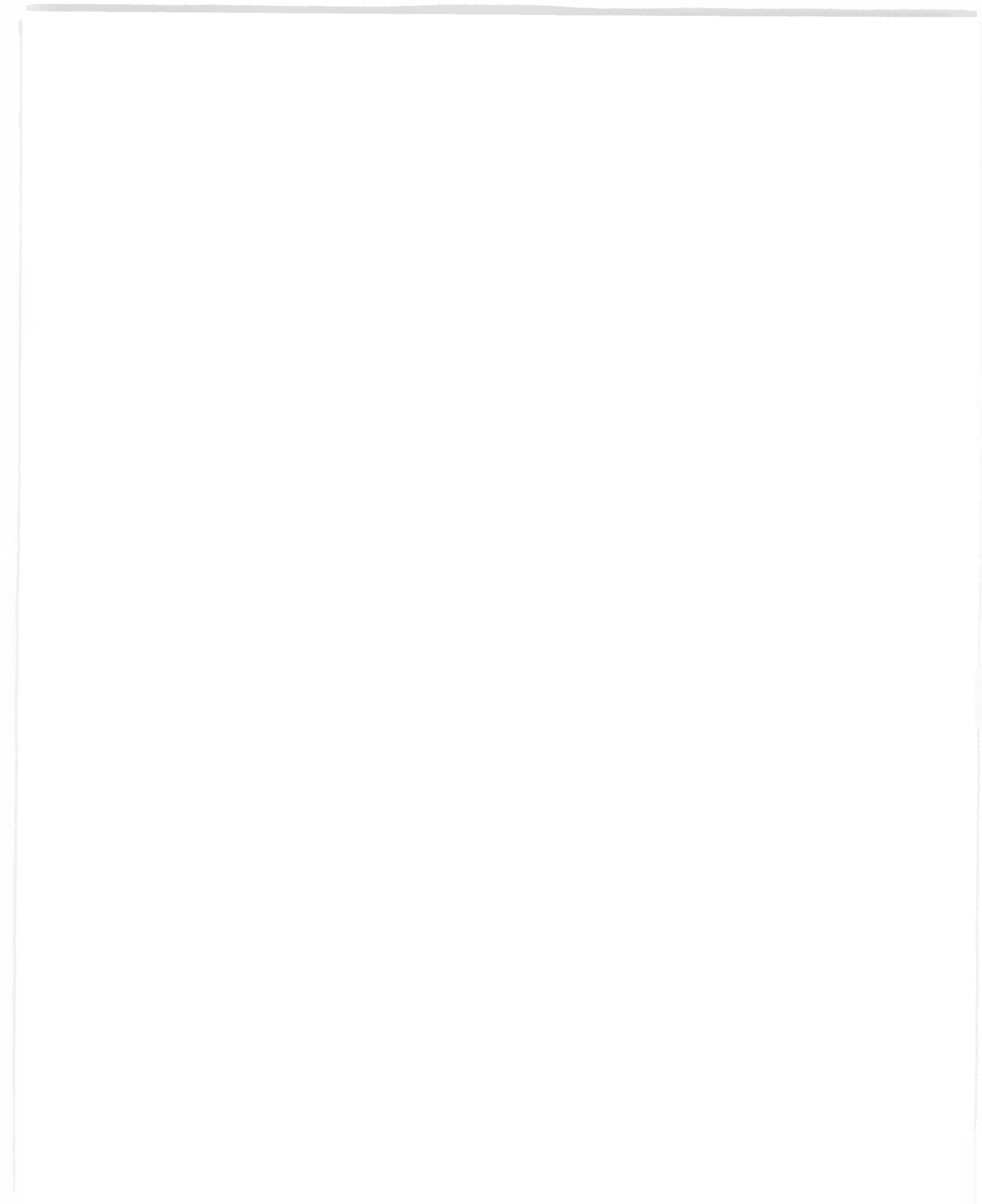
Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government, except the provisions of sections 1 to 3, 5 to 7, section 9 insofar as it enacts section 284.1 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., chapter A-3.001), section 21, paragraphs 2 and 3 of section 34, sections 35 to 37, paragraphs 1, 12 and 14 of section 44, sections 45 and 46 and sections 49 to 58, which come into force on 23 December 1996, and sections 47 and 48 which come into force on 31 March 1997

Legislation amended:

Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., chapter A-3.001)

Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1)







Chapter 70

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING INDUSTRIAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES AND THE ACT RESPECTING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. A-3.001, s. 7, am.

1. Section 7 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., chapter A-3.001) is amended by striking out the second paragraph.

c. A-3.001, s. 8,
replaced

2. Section 8 of the said Act is replaced by the following section:

Accident outside
Québec

“8. This Act applies to a worker who is the victim of an industrial accident outside Québec or who suffers from an occupational disease contracted outside Québec if, when the accident occurs or the disease is contracted, the worker has his domicile in Québec and his employer has an establishment in Québec.

Worker's domicile
outside Québec

However, where the worker's domicile is not in Québec, this Act applies where the worker had his domicile in Québec at the time of his assignment outside Québec, the work outside Québec is for a duration of not over five years when the accident occurs or the disease is contracted, and his employer has an establishment in Québec.”

c. A-3.001, s. 8.1,
added

3. The said Act is amended by inserting, after section 8, the following section:

Agreement

“8.1. An agreement made under the first paragraph of section 170 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1) may provide for exceptions to sections 7 and 8, on such conditions and to such extent as it determines.”

c. A-3.001, s. 38, am.

4. Section 38 of the said Act is amended by inserting, after the second paragraph, the following paragraph:

Access to record

“Where a transaction referred to in section 314.3 has occurred, the employer involved in the transaction shall also have access free of charge to the record kept by the Commission in respect of an employment injury the cost of which is used to determine the employer's assessment following the transaction.”

- c. A-3.001, s. 160, am. **5.** Section 160 of the said Act is amended by replacing the words “published each year by the Commission in the *Gazette officielle du Québec*” in the second and third lines by the words “adopted by the Commission by regulation”.
- c. A-3.001, s. 197, am. **6.** Section 197 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.
- c. A-3.001, s. 198, replaced
Agreement **7.** Section 198 of the said Act is replaced by the following section :

“**198.** The Commission and the Régie de l’assurance-maladie du Québec shall enter into an agreement concerning the rules governing the reimbursement of the sums paid by the Régie for the purposes of this Act and the determination of the administrative expenses incurred for the payment of the services referred to in section 196.”
- c. A-3.001, s. 283, am. **8.** Section 283 of the said Act is amended by striking out the words “and each establishment of an employer” in the first and second lines.
- c. A-3.001, ss. 284.1, 284.2, added **9.** The said Act is amended by inserting, after section 284, the following sections :
- Employer’s assessment “**284.1.** In determining the employer’s assessment, the Commission shall take into account, in accordance with the rules provided for in this chapter, the experience related to the risk of employment injuries insured by the Commission.
- Agreement “**284.2.** The Commission may make, with a group of employers it considers appropriate, an agreement determining, in particular, the special conditions governing the application to the employers of personalized rates or retrospective adjustment of the assessment as well as procedures for calculating such rates or adjustment. The Commission shall determine, by regulation, the framework within which the agreement is to be made.
- Agreement Such an agreement may depart from the prescribed conditions and procedures used to fix an employer’s assessment and shall provide that disputes resulting from its application are to be submitted to arbitration and are excluded from any other remedy under this Act .”
- c. A-3.001, s. 290, am. **10.** Section 290 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “, for each of his establishments,” in the second line of the second paragraph ;

(2) by replacing the words “his activities” in subparagraph 1 of the second paragraph by the words “the activities carried on in each of his establishments”.
- c. A-3.001, s. 292, am. **11.** Section 292 of the said Act is amended by striking out the words “for each of his establishments” in the second and third lines of the first paragraph.

c. A-3.001, s. 294.1,
added

12. The said Act is amended by inserting, after section 294, the following section :

Statements of wages

“294.1. The Commission may regulate the statements of wages required of the employer under this division.”

c. A-3.001, s. 296, am.

13. Section 296 of the said Act is amended by striking out the words “in each of his establishments” in the second line of the first paragraph.

c. A-3.001, s. 297, am.

14. Section 297 of the said Act is amended by replacing the words “economic activity” in the second line by the word “classification”.

c. A-3.001, s. 298,
replaced

15. Section 298 of the said Act is replaced by the following section :

Employers

“298. For the purposes of assessment, the Commission shall classify each employer under one or more units, in accordance with the rules it determines by regulation.”

c. A-3.001, ss. 299-
302, repealed

16. Sections 299 to 302 of the said Act are repealed.

c. A-3.001, s. 303, am.

17. Section 303 of the said Act is amended by striking out the words “and that of his establishment” in the second line of the first paragraph.

c. A-3.001, s. 304, am.

18. Section 304 of the said Act is amended by replacing the word “activity” in the third line by the word “classification”.

c. A-3.001, s. 304.1,
am.

19. Section 304.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “who, with respect to a unit under which he is classified,” in the second and third lines of the first paragraph by the words “in respect of each unit under which he is classified if the employer”;

(2) by replacing the word “activity” in the second line of the second paragraph by the word “classification”.

c. A-3.001, s. 305, am.

20. Section 305 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “, and indicate to him the amount of his assessment for each of his establishments” in the third and fourth lines of the first paragraph;

(2) by inserting the words “and the contents” after the word “transmission” in the third line of the second paragraph.

c. A-3.001, s. 307, am.

21. Section 307 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “not more than” before the figure “200” in the third line of the first paragraph and before the figure “250” in the fifth line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “If the employer has never transmitted such a statement, the Commission may” in the first line of the second paragraph by the words “The Commission may also, where it considers it appropriate,”;

(3) by inserting the words “to be not more than the result obtained” after the word “estimated” in the third line of the second paragraph.

- c. A-3.001, s. 308, am. **22.** Section 308 of the said Act is amended by striking out the words “and the interest on the amount” in the third line.
- c. A-3.001, s. 309, repealed **23.** Section 309 of the said Act is repealed.
- c. A-3.001, s. 312, am. **24.** Section 312 of the said Act is amended by replacing the word “activity” in the second line of paragraph 1 by the word “classification”.
- c. A-3.001, s. 313, am. **25.** Section 313 of the said Act is amended by replacing the words “each of the financial records” in the second line by the words “the records”.
- c. A-3.001, s. 314.1, repealed **26.** Section 314.1 of the said Act is repealed.
- c. A-3.001, ss. 314.3, 314.4, added **27.** The said Act is amended by inserting, after section 314.2, the following sections:
- Transaction **“314.3.** Where an employer is involved in a transaction defined by regulation, the Commission may, in the cases and on the conditions prescribed by the regulation, determine the experience it must take into account in order to reflect the risk to which the workers are exposed following the transaction and assess the employer accordingly in accordance with the special prescribed procedure, if any.
- Notice to Commission **“314.4.** The employer involved in a transaction referred to in section 314.3 shall inform the Commission in accordance with the standards prescribed by regulation.”
- c. A-3.001, s. 315, am. **28.** Section 315 of the said Act is amended by replacing the second and third paragraphs by the following paragraph:
- Agreement **“However, the Commission may come to an agreement with the employer on special terms and conditions of payment of his assessment.”**
- c. A-3.001, s. 317, am. **29.** Section 317 of the said Act is amended by replacing the first two paragraphs by the following paragraph:
- Redetermination of classification **“317.** The Commission may prescribe, by regulation, the circumstances in which, time within which and conditions subject to which it may re-determine the classification, the imputation of the cost of benefits and the assessment, penalty and interest payable by an employer, at a higher or lower level, as well as the standards applicable to the re-determination.”

c. A-3.001, s. 318, am. **30.** Section 318 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “establishment” in the first line of the first paragraph by the word “employer”;

(2) by striking out the words “of the establishment” in the third line of the first paragraph.

c. A-3.001, s. 319, am. **31.** Section 319 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “the aggregate of” in the second line by the words “5% of the assessment he should have paid”;

(2) by striking out paragraphs 1 and 2.

c. A-3.001, s. 320,
repealed

32. Section 320 of the said Act is repealed.

c. A-3.001, s. 323,
replaced

33. Section 323 of the said Act is replaced by the following section:

Interest

“**323.** The employer and the Commission are required to pay the interest fixed by regulation in the cases and subject to the terms and conditions prescribed.

Rates of interest

The rates of interest shall be fixed according to the rules established by the regulation which may provide for the capitalization of the interest.”

c. A-3.001, s. 326, am.

34. Section 326 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “and post it to the account of the establishment in which the worker held his employment at the time of the accident” in the second, third and fourth lines of the first paragraph by the words “suffered by a worker while in the employ of the employer”;

(2) by inserting the words “, on its own initiative or on the application of an employer,” after the word “also” in the first line of the second paragraph;

(3) by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Application

“Any application under the second paragraph must be filed in writing by the employer within the year following the date of the accident, and state the reasons for the application.”

c. A-3.001, s. 329, am.

35. Section 329 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “, on its own initiative or on the application of an employer,” after the word “may” in the second line;

(2) by adding the following paragraph:

Application	“Any application under the first paragraph must be filed in writing by the employer before the expiry of the third year following the year of the employment injury, and state the reasons for the application.”
c. A-3.001, s. 330.1, added	36. The said Act is amended by inserting, after section 330, the following section:
Cost of benefits	“330.1. For the purposes of this division, the cost of benefits includes the cost of the services of a health professional designated by the Commission under Division I of Chapter VI.”
c. A-3.001, Div. VII, ss. 331.1-331.3, added	37. The said Act is amended by inserting, after section 331, the following division:
	“DIVISION VII “INSPECTION
Powers	“331.1. The Commission or a person it authorizes to carry out an inspection may, for the purposes of Chapter IX or X, enter at any reasonable time any place of work or any establishment of an employer. The Commission or the person may then require, for examination or reproduction of extracts, any relevant book, report, contract, file, account, register, recording, record or document.
Communication of documents	A person having custody, possession or control of the documents referred to in the first paragraph shall communicate them to the person carrying out an inspection and facilitate the person’s examination of such documents.
Prohibition	“331.2. No person may hinder an inspection.
Identification	“331.3. The person carrying out the inspection shall, on request, identify himself and produce the certificate issued by the Commission attesting his capacity.”
c. A-3.001, s. 345, am.	38. Section 345 of the said Act is amended by replacing the words “and third paragraphs” in the third line by the word “paragraph”.
c. A-3.001, s. 357.1, added	39. The said Act is amended by inserting, after section 357, the following section:
Transaction	“357.1. A transaction referred to in section 314.3 does not revive rights to review or rights of contestation otherwise extinguished.
Prohibition	No employer who is a member of a group of employers having entered into an agreement under section 284.2 may apply for a review of or contest a decision concerning the worker of another employer of the group.”

c. A-3.001, s. 358, am. **40.** Section 358 of the said Act is amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Prohibition

“No person may apply for the review of the Commission’s decision to accept or refuse to enter into an agreement under section 284.2.”

c. A-3.001, s. 362.1, added

41. The said Act is amended by inserting, after section 362, the following section:

Establishment of assessment

“362.1. The Commission may, however, take into account, for the purpose of establishing the assessment of an employer for a year, any compensation for bodily injury or any amount paid as a death benefit under sections 98 to 100, the second paragraph of section 102 and sections 103 to 108 and 110 even though the decision granting such compensation or benefit is not final.”

c. A-3.001, s. 364, am.

42. Section 364 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “, increases the amount of a benefit or causes the employer to be reimbursed, the Commission shall pay to him the interest accrued” in the third and fourth lines of the first paragraph by the words “or increases the amount of a benefit, the Commission shall pay to the beneficiary the interest accrued from the date of the claim.”, and by striking out subparagraphs 1 and 2 of that paragraph;

(2) by striking out the words “, in the case referred to in subparagraph 1 of the first paragraph,” in the second and third lines of the second paragraph.

c. A-3.001, s. 365, am.

43. Section 365 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Applicability

“This section does not apply to a decision rendered under Chapter IX.”

c. A-3.001, s. 454, am.

44. Section 454 of the said Act is amended

(1) by inserting, after subparagraph 2 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(2.1) determining, for the purposes of section 160, the standards and tables of personal home assistance and providing for the method of annual reevaluation of the sums of money fixed therein;”;

(2) by inserting, after subparagraph 4.1 of the first paragraph, the following subparagraphs:

“(4.2) determining the framework within which section 284.2 is to apply for the purposes of the agreements provided for therein;

“(4.3) prescribing special standards applicable to the statements of wages required of the employer in Division II of Chapter IX. Those standards may vary according to the categories of employers the Commission determines;”;

(3) by replacing the words “economic activity” in the first line of subparagraph 5 of the first paragraph by the word “classification”;

(4) by inserting, after subparagraph 5 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(5.1) determining, for the purposes of section 298, the rules for classification of employers into units; those rules may vary according to the categories of employers the Commission determines;”;

(5) by replacing the word “activity” in the second lines of subparagraphs 6 and 8 of the first paragraph by the word “classification”;

(6) by striking out the words “, according to the assessment applicable to an employer under section 305,” in the first and second lines of subparagraph 11 of the first paragraph;

(7) by replacing the words “cet employeur” in the second line of subparagraph 11 of the first paragraph of the French text by the words “l’employeur”;

(8) by striking out subparagraph 12 of the first paragraph;

(9) by inserting, after subparagraph 12 of the first paragraph, the following subparagraphs:

“(12.1) defining the transactions referred to in section 314.3 and prescribing the cases, terms and conditions for the determination of the experience of the employer involved in such a transaction and prescribing special assessment procedures applicable to the employer;

“(12.2) determining the standards according to which the employer involved in a transaction referred to in section 314.3 is to inform the Commission;

“(12.3) determining the circumstances in which, time within which and conditions subject to which the Commission may re-determine the classification, the imputation of the cost of benefits and the assessment, penalty and interest payable by an employer, at a higher or lower level, as well as the standards applicable to the re-determination;

“(12.4) determining the cases in which and the conditions subject to which two or more employers may apply to form a group for the establishment of personalized rates and prescribing special procedures for calculating their rates. The conditions may vary according to the categories of employers the Commission determines;”;

(10) in subparagraph 13 of the first paragraph,

(1) by striking out the words “the personalized rate or” in the third line;

(2) by inserting the words “and prescribing special procedures for the calculation of the adjustment. The conditions may vary according to the categories of employers the Commission determines” after the word “adjustment” in the third line;

(11) by replacing subparagraph 15 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(15) determining, for the purposes of section 323, in what cases and subject to what terms and conditions the Commission or the employer is required to pay interest, the rules for the determination of the applicable rates of interest and the terms and conditions of payment of the interest. The regulation may provide for the capitalization of the interest. The standards adopted under this subparagraph may vary according to the categories of employers the Commission determines.”;

(12) by replacing the words “and 9” in the first line of the second paragraph by the words “, 9, 12.1, 12.4 and 13”;

(13) by replacing the words “or the retrospective adjustment” in the third line of the second paragraph by the words “, the retrospective adjustment or the experience of an employer”;

(14) by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Equitable
apportionment of
assessments

“In addition, the Commission may, in exercising the regulatory powers provided for in subparagraphs 7 and 9 of the first paragraph, provide for rules to ensure an equitable apportionment of the assessments among the employers subject to a method for fixing the assessment or among employers subject to the different methods for fixing the assessment.”

c. A-3.001, s. 455,
replaced

45. Section 455 of the said Act is replaced by the following section:

Approval

“455. Draft regulations adopted by the Commission under subparagraphs 1, 2, 3 to 4.2, 12.1 to 12.3 and 14 of the first paragraph of section 454 shall be submitted to the Government for approval.

Coming into force

Notwithstanding section 17 of the Regulations Act (chapter R-18.1), any regulation made under subparagraphs 5 to 13 and 15 of the first paragraph of section 454 comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein.”

c. A-3.001, s. 464, am.

46. Section 464 of the said Act is amended by inserting the words “an inspection,” after the word “inquiry,” in the third line.

ACT RESPECTING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

c. S-2.1, s. 247, am.

47. Section 247 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1) is amended by replacing the words “sections 249 and 250” in the third line of the first paragraph by the words “section 250”.

c. S-2.1, s. 249,
repealed

48. Section 249 of the said Act is repealed.

MISCELLANEOUS AND TRANSITIONAL PROVISIONS

Applicability

49. Sections 308, 309, 314.1, 315, 319, 320, 323 and 364 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., chapter A-3.001) and the regulations under subparagraphs 12, 14 and 15 of the first paragraph of section 454 of the said Act as they read on (*insert here the date preceding the date of coming into force of section 33*) continue to apply for the purpose of determining the interest accrued to that date.

Interest

50. The Commission de la santé et de la sécurité du travail shall pay no interest to the employer pursuant to section 364 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., chapter A-3.001) as it read on (*insert here the date preceding the date of coming into force of section 42*) where the reimbursement of assessments results from a modification of the imputation of the cost of benefits, except in the case of the application of section 314.1 of the said Act.

Applicability

The first paragraph applies to a reimbursement made on or after 14 November 1996.

Declaratory paragraph

51. The third paragraph of section 454 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., chapter A-3.001), as enacted by paragraph 14 of section 44, is declaratory.

Interpretation

52. For the purpose of fixing the personalized rate of an employer and of re-determining the rate pursuant to the Regulation respecting personalized rates, approved by Order in Council 260-90 (1990, G.O. 2, 587), the words “cost of the benefits due by reason of industrial accidents occurring and occupational diseases reported during the year for which the ratio is determined and imputed to the employer during that year and, where applicable, during the other two years before the year preceding the assessment year” mean

(1) benefits due by reason of industrial accidents occurring and occupational diseases reported during the year for which the ratio is determined, paid by the Commission de la santé et de la sécurité du travail during that year and, where applicable, during the other two years preceding the year which precedes the year of assessment, and imputed to the employer during that period;

(2) benefits due by reason of industrial accidents occurring and occupational diseases reported during the year for which the ratio is determined, paid by the Commission during that year and, where applicable, during the other two

years preceding the year which precedes the year of assessment, and imputed to the employer after that period;

(3) corrections made to the benefits due by reason of industrial accidents occurring and occupational diseases reported during the year for which the ratio is determined, paid by the Commission during that year and, where applicable, during the other two years preceding the year which precedes the year of assessment, and imputed to the employer during or after that period, whether those corrections are imputed to the employer during or after that period.

Interpretation

53. For the purpose of making the retrospective adjustment of the employer's annual assessment and of re-determining the adjustment pursuant to the Regulation respecting retrospective adjustment of the assessment, approved by Order in Council 262-90 (1990, G.O. 2, 604), the words "cost of the benefits due by reason of industrial accidents occurring and occupational diseases reported during that year and imputed to the employer during that year and the two following years" mean

(1) benefits due by reason of industrial accidents occurring and occupational diseases reported during the assessment year, paid by the Commission de la santé et de la sécurité du travail during that same year and the following two years, and imputed to the employer during that period;

(2) benefits due by reason of industrial accidents occurring and occupational diseases reported during the assessment year, paid by the Commission during that same year and the following two years, and imputed to the employer after that period;

(3) corrections made to the benefits due by reason of industrial accidents occurring and occupational diseases reported during the assessment year, paid by the Commission during that year and the following two years and imputed to the employer during or after that period, whether those corrections are imputed to the employer during or after that period.

Interpretation

54. For the purpose of computing the abatement or additional assessment and the new computation pursuant to the Regulation respecting the system of merit or demerit rating for assessing an employer, approved by Order in Council 1628-86 (1986, G.O. 2, 2658), the words "sum of disbursements attributed to an employer during the year and during the following two years for employment injuries occurring or declared during that base year" mean

(1) benefits for employment injuries occurring or reported during that reference year, paid by the Commission de la santé et de la sécurité du travail during that year and during the following two years, and imputed to the employer during that period;

(2) benefits for employment injuries occurring or reported during that reference year, paid by the Commission during that year and the following two years, and imputed to the employer after that period;

(3) corrections made to the benefits due for employment injuries of the reference year, paid by the Commission during that year and during the following two years, and imputed to the employer during or after that period, whether the corrections are imputed to the employer during or after that period.

Applicability

55. Sections 52 to 54 apply to every notice of assessment issued from 14 November 1996.

Exception

Notwithstanding the first paragraph, where a final decision of a court rendered following a contestation by the employer of a notice of assessment issued before 14 November 1996 states that a benefit may not be used for the purpose of establishing the assessment of that employer, the Commission de la santé et de la sécurité du travail shall not, in such a case, use that benefit for the purpose of establishing the assessment of that employer.

Required information

56. The Commission de la santé et de la sécurité du travail may, from 23 December 1996, require of employers that they make available such information as is necessary for the implementation of the regulations referred to in subparagraphs 4.3 and 5.1 of the first paragraph of section 454 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., chapter A-3.001) as enacted by paragraphs 2 and 4 of section 44.

Applicability

57. The provisions of paragraph 12 of section 44 apply to subparagraphs 12.1, 12.4 and 13 of the first paragraph of section 454 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., chapter A-3.001), as enacted by paragraphs 9 and 10 of section 44, from the date on which they come into force.

Coming into force

58. The provisions of this Act come into force on the date or dates to be fixed by the Government, except those of sections 1 to 3, 5 to 7, section 9 insofar as it enacts section 284.1 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., chapter A-3.001), section 21, paragraphs 2 and 3 of section 34, sections 35 to 37, paragraphs 1, 12 and 14 of section 44, sections 45 and 46 and sections 49 to 58, which come into force on 23 December 1996, and sections 47 and 48 which come into force on 31 March 1997.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 71
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING COLLECTIVE
AGREEMENT DECREES**

Bill 75

Introduced by Mr Matthias Rioux, Minister of Labour

Introduced 14 November 1996

Passage in principle 27 November 1996

Passage 20 December 1996

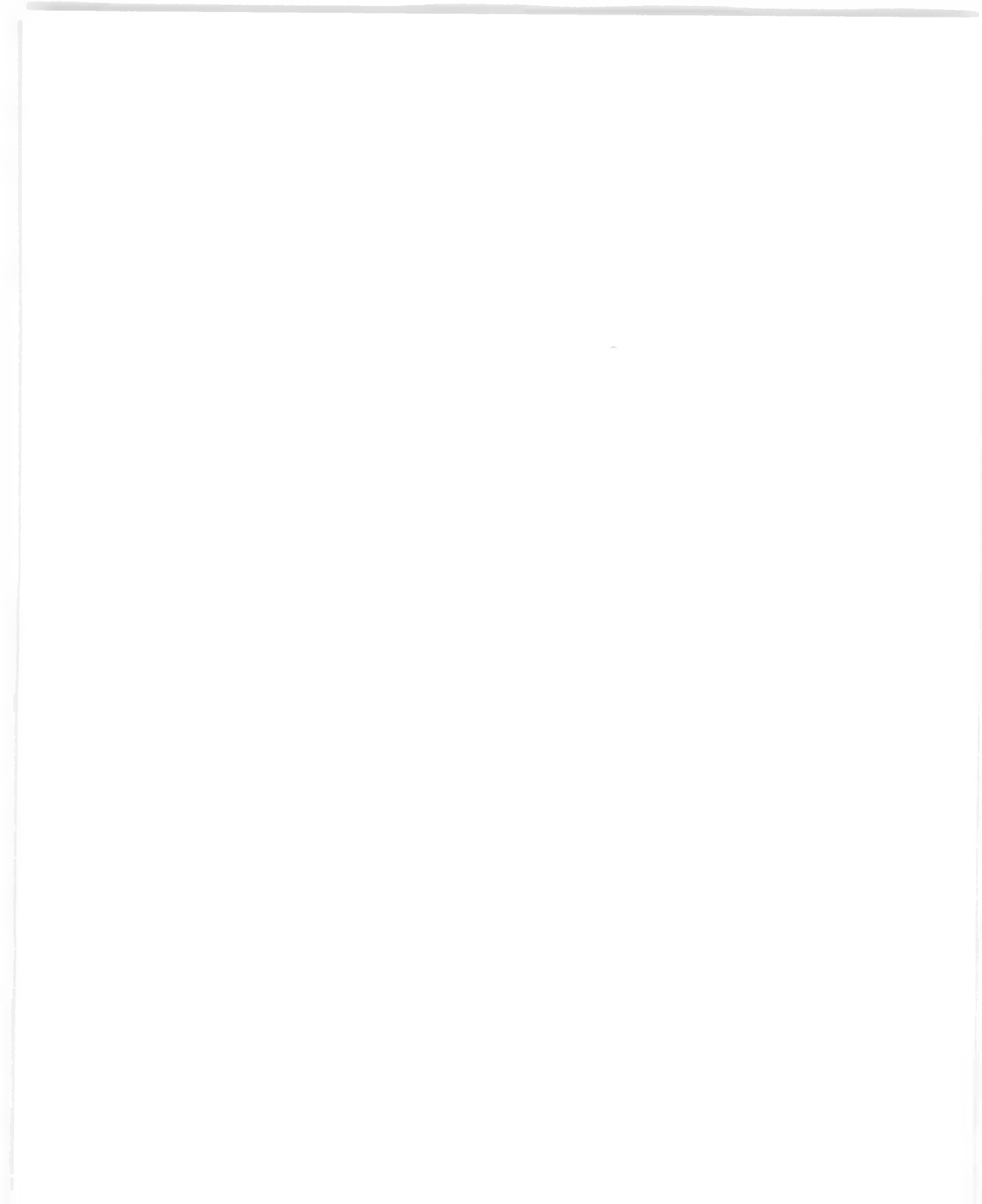
Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996, except section 17 and the second, third, fourth and fifth paragraphs of section 41, which come into force on the date or dates to be fixed by the Government

Legislation amended:

Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., chapter D-2)







Chapter 71

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING COLLECTIVE AGREEMENT DECREES

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. D-2, s. 1, am.

1. Section 1 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., chapter D-2), amended by section 43 of chapter 29 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing paragraph *b* by the following paragraphs:

“certified association”

“(b) “certified association” means the association recognized under the Labour Code (chapter C-27) by decision of the certification agent, the labour commissioner or the Labour Court as the representative of all or some of the employees of an employer;

“employers’ association”

“(b.1) “employers’ association” means a group of employers having as its objects the study and safeguarding of the economic interests of its members and, particularly, assistance in the negotiation and application of collective agreements;

“association of employees”

“(b.2) “association of employees” means a group of employees constituted as a professional syndicate, union, brotherhood or otherwise, having as its objects the study, safeguarding and development of the economic, social and educational interests of its members and, particularly, the negotiation and application of collective agreements;”;

(2) by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

“collective agreement”,
“agreement”

“(d) “collective agreement” or “agreement” means a collective agreement within the meaning of the Labour Code or an agreement in writing respecting conditions of employment, based on one or more collective agreements, and made between one or more certified associations or one or more groups of certified associations and one or more employers or one or more employers’ associations;”;

(3) by striking out paragraph *e*;

(4) by replacing the words “individual, partnership, firm or corporation” in the first line of paragraph *f* by the words “person, partnership or association”;

(5) by replacing paragraph *g* by the following paragraph :

“professional employer”

“(g) “professional employer” means an employer who has in his employ one or more employees covered by the scope of application of a decree;”;

(6) by striking out paragraph *l*.

c. D-2, s. 2, am.

2. Section 2 of the said Act is amended by inserting the word “professional” before the word “employers” in the third line.

c. D-2, s. 4, am.

3. Section 4 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph :

True copy

“**4.** The application must be addressed to the Minister, accompanied by a true copy of the agreement and, where applicable, by a true copy of the collective agreement on which the agreement in writing is based.”

c. D-2, ss. 4.1, 4.2, added

4. The said Act is amended by inserting, after section 4, the following sections:

Documents

“**4.1.** The Minister may require that the parties to the agreement or their members provide him with any document or information he considers necessary for his assessment of the application.

Admissibility

“**4.2.** The application is admissible if the Minister considers that the provisions of sections 3, 4 and 4.1 are complied with and that the application, upon inspection, meets the criteria set out in sections 6, 9 and 9.1.

Observations

The Minister may not decide that an application is inadmissible without first informing the applicant of his intention and of the reasons therefor and giving him an opportunity to present observations and, where appropriate, to produce documents to complete the application.”

c. D-2, s. 5, replaced

5. Section 5 of the said Act is replaced by the following section :

Notice

“**5.** The Minister shall publish in the *Gazette officielle du Québec* a notice of receipt of the application together with the text of the related draft decree. The notice shall also be published in a French language newspaper and in an English language newspaper.

Costs

The costs incurred for the publication of the notice in the newspapers and for the translation of the notice and draft decree shall be borne by the applicant.

Objections

The notice published in the newspapers shall specify that any objection must be filed within 45 days of publication or within a shorter time if the Minister considers that the urgency of the situation so requires. The notice must set out the reason for the shorter time limit.”

c. D-2, s. 6, replaced

6. Section 6 of the said Act is replaced by the following section:

Decree

“6. At the expiry of the time specified in the notice, the Minister may recommend that the Government issue a decree ordering the extension of the agreement, with such changes as are deemed expedient, if he considers

(1) that the proper field of activity is defined in the application;

(2) that the provisions of the agreement

(a) have acquired a preponderant significance and importance for the establishment of conditions of employment;

(b) may be extended without any serious inconvenience for enterprises competing with enterprises established outside Québec;

(c) do not significantly impair the preservation and development of employment in the defined field of activity; and

(d) do not result, where they provide for a classification of operations or for various classes of employees, in unduly burdening the management of the enterprises concerned.

Minister

For the purposes of subparagraph 1 of the first paragraph, the Minister shall have regard to the nature of the work, the products and services and the characteristics of the market to which the application applies as well as the fields of activity defined as the scope of other decrees.

Conditions

The Minister shall, where applicable, give proper consideration to the particular conditions prevailing in the various regions of Québec.”

c. D-2, ss. 6.1-6.3,
added

7. The said Act is amended by inserting, after section 6, the following sections:

Applicability

“6.1. Sections 4 to 6 apply to an application for amendment. The publication and translation costs referred to in section 5 shall, however, be borne by the committee.

Exception

Sections 4 to 6, except sections 4.1 and 5, do not apply where the amendment applied for is the designation, addition or substitution of a contracting party or the correction of a provision of the decree containing an error in writing or calculation or any other clerical error.

Revision

“6.2. Where the Minister considers it necessary upon receiving an application for amendment under the first paragraph of section 6.1, he may revise the provisions of the decree not covered by the application on the basis of the criteria provided for in section 6. He may, for such purpose, require any information or document he considers necessary.

Recommendation	After consulting with the contracting parties or the committee, and after publication of a notice as provided for in section 5, the Minister may recommend that the Government issue a decree giving effect to the revised provisions.
Minister's decision	"6.3. If the Minister does not recommend the granting of the application by the Government, he shall inform the applicant in writing and specify the reasons for his decision."
c. D-2, s. 7, replaced	8. Section 7 of the said Act is replaced by the following section:
Coming into force	"7. Notwithstanding section 17 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a decree comes into force on the day of its publication in the <i>Gazette officielle du Québec</i> or on any later date fixed therein."
c. D-2, s. 8, replaced	9. Section 8 of the said Act is replaced by the following section:
Extension	"8. The Government may, at any time, extend the term of a decree.
Repeal	After consulting with the contracting parties or the committee, and after publication of a notice as provided for in section 5, the Government may repeal a decree or amend a decree in conformity with section 6.
Applicability	Divisions III and IV of the Regulations Act do not apply to a decree extending the term of a decree. Such a decree comes into force on the date of its issue and shall be published in the <i>Gazette officielle du Québec</i> ."
c. D-2, ss. 9, 10, replaced	10. Sections 9 and 10 of the said Act are replaced by the following sections:
Provisions of decree	"9. A decree may include any provision (1) determining the participation of the committee in the development of industrial strategies in the field of activity defined as the scope of the decree: or (2) relating to the participation of the committee in the development of manpower training in the field of activity defined as the scope of the decree.
Prohibition	"9.1. No decree may impose (1) a provision of the agreement pertaining to the activities, administration or funding of an association of employees or an employers' association; (2) a wage increase applicable to an effective wage rate that is higher than the wage rate established in the decree; (3) the application of a wage rate that is higher than the wage rate established in the decree; or (4) minimum prices to be charged to the public for certain services.

Work	“9.2. Any work carried out in addition to the regular working hours of a day or week shall entail an increase in the hourly wages actually paid to an employee, except for premiums established on an hourly basis.
Contracting parties	“10. The decree may order that certain persons or associations be treated as contracting parties.
Union party	The union party must in all cases be a certified association or a group of certified associations.”
c. D-2, s. 11, am.	11. Section 11 of the said Act is amended by replacing the words “entail a matter of public order and shall govern and rule any work of the same nature or kind as that contemplated by the agreement, within the jurisdiction determined by the decree” in the first, second and third lines by the words “are public policy”.
c. D-2, ss. 11.1-11.9, added	12. The said Act is amended by inserting, after section 11, the following sections:
Agreement	“11.1. Where there is double coverage or an overlapping of fields of activity, an agreement may be made between the committees and the professional employer concerned.
Double coverage	There is double coverage where two or more decrees could be applicable alternately to the same employees of a professional employer, on a continual basis.
Overlapping	There is an overlapping of fields of activity where two or more decrees could be applicable simultaneously to the same employees of a professional employer.
Agreement	“11.2. The agreement must determine which decree is applicable to the employees concerned of the professional employer and may include provisions designed to resolve any difficulty resulting from the application of that decree.
Copy	The committee responsible for the application of the decree determined to be applicable shall send a copy of the agreement to the Minister within the next 30 days.
Arbitrator	“11.3. If no agreement can be reached concerning the double coverage or overlapping of fields of activity, the matter may be referred to an arbitrator by any of the parties concerned.
Arbitrator	“11.4. The arbitrator shall be chosen by the committees and the professional employer concerned or, if they cannot agree, appointed by the Minister.

List	The arbitrator appointed by the Minister shall be chosen from the list drawn up under section 77 of the Labour Code.
Decree	"11.5. The arbitrator shall determine which decree is applicable to the employees concerned.
Award	In rendering his award, the arbitrator may, subject to the third paragraph, have regard to the agreements made and the awards rendered in similar circumstances.
Main activity	In an instance of double coverage, the arbitrator must render his award on the basis of the main activity of the enterprise of the professional employer in the twelve-month period preceding the application for arbitration. To determine the main activity, he may consider the total number of employees and the volume of products, services and business in each field of activity.
Powers	"11.6. In exercising his functions, the arbitrator may <ol style="list-style-type: none">(1) interpret and apply any Act, regulation or decree to the extent necessary to resolve a matter referred to him under section 11.3;(2) order the payment of interest, at the rate fixed under section 28 of the Act respecting the Ministère du Revenu (chapter M-31), on any amount owed to an employee pursuant to the arbitration award;(3) correct at any time a decision containing an error in writing or calculation or any other clerical error;(4) render any other decision intended to protect the rights of the parties; and(5) resolve any difficulty resulting from the double coverage or overlapping of fields of activity.
Provisions applicable	"11.7. Sections 100.0.2 to 101.10, except sections 100.1.1, 100.2.1, 100.10 and 100.12, and sections 139, 139.1 and 140 of the Labour Code, adapted as required, apply to the arbitration provided for in section 11.3.
Agreement binding	"11.8. An agreement made under section 11.1 or an arbitration award binds the parties concerned until the date of expiry of the applicable decree, unless the employees concerned are, in the intervening time, excluded from the scope of the decree.
Provisions applicable	"11.9. Subject to the second paragraph, the Regulation respecting the remuneration of arbitrators, made by Order in Council 975-90 dated 4 July 1990, including any subsequent amendment, applies to the arbitration provided for in section 11.3.
Fees	The committees and the professional employer concerned shall each pay half of the fees, expenses and allowances of the arbitrator."

c. D-2, s. 13, am.

13. Section 13 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “a lease and hire of work” in the second line by the words “an employment contract”;

(2) by striking out the figure “, 10” in the third line.

c. D-2, s. 14, am.

14. Section 14 of the said Act is amended

(1) by inserting the words “and every contractor” after the word “employer” in the first line;

(2) by replacing the words “jointly and severally responsible with such sub-entrepreneur or sub-contractor and any intermediary, for the payment of the wage fixed by the decree” in the second, third and fourth lines by the words “solidarily liable with such sub-entrepreneur or sub-contractor and any intermediary for the pecuniary obligations imposed by this Act, a regulation or a decree and for the levies payable to a committee”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

Solidary liability

“Such solidary liability shall end six months after the completion of the work carried out by the sub-entrepreneur or sub-contractor unless, before the expiry of that time, an employee files a complaint relating to his wages with the committee, a civil action is brought or a notice is sent by the committee pursuant to section 28.1.”

c. D-2, s. 14.1,
replaced**15.** The said Act is amended by replacing section 14.1 by the following sections:Alienation of
enterprise

“**14.1.** The alienation or concession of the whole or part of an enterprise, otherwise than by judicial sale, or the modification of its juridical structure by amalgamation, division or otherwise does not extinguish any debt arising out of the application of this Act, a regulation or a decree incurred prior to the alienation, concession or modification.

Solidary liability

The former employer and his successor are solidarily liable for such a debt.

Conditions of
employment

“**14.2.** The alienation or concession of the whole or part of an enterprise or the modification of its juridical structure by amalgamation, division or otherwise in no way affects the continuity of the application of the conditions of employment established in the decree.”

c. D-2, s. 16, am.

16. Section 16 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Committee

“**16.** The parties to a collective agreement rendered obligatory must form a committee responsible for overseeing and ascertaining compliance with the decree. The committee shall also advise and inform the employees

and professional employers of the conditions of employment determined in the decree.”

c. D-2, s. 17, replaced

17. Section 17 of the said Act is replaced by the following section:

Members

“17. After consulting the contracting parties, the Minister shall appoint to the committee, subject to such conditions and for such term as he deems proper, at least two members chosen in equal number from among the professional employers and the employees concerned who are neither party to the agreement, nor contracting parties, nor members of an association party to the agreement or designated as a contracting party.

Observer

The Minister may also designate an observer who shall attend the meetings of the committee. Upon receipt of a notice of such designation, the committee shall give the observer notice of its meetings as if he were a member of the committee.”

c. D-2, s. 18, am.

18. Section 18 of the said Act is amended by replacing the words “corporate seat” in the third line of the first paragraph by the words “head office”.

c. D-2, s. 19, am.

19. Section 19 of the said Act is amended by replacing the words “corporate seat” in the second line of the second paragraph by the words “head office”.

c. D-2, s. 22, am.

20. Section 22 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “shall constitute a corporation and shall have the general powers, rights and privileges appertaining to ordinary civil corporations” in the second and third lines of the first paragraph by the words “is a legal person”;

(2) by inserting, after subparagraph *a* of the second paragraph, the following subparagraph:

Exercising remedies

“(a.1) Exercise against the directors of a legal person all remedies available to and exercisable by employees under this Act or a decree;”;

(3) by replacing the words “the employer” in the first line of subparagraph *c* of the second paragraph by the words “a professional employer”;

(4) by striking out the word “three” in the second line of subparagraph *d* of the second paragraph;

(5) by replacing the words “by a guarantee policy which shall be transmitted to” in the fourth line of the first paragraph of subparagraph *e* of the second paragraph by the words “in the form of an insurance policy approved beforehand by”;

(6) by inserting the words “enter any worksite or establishment of any employer and” after the word “time,” in the second line of the second paragraph of subparagraph *e* of the second paragraph;

(7) by inserting the word “professional” before the word “employer” in the first line of subparagraph *f* of the second paragraph;

(8) by striking out the words “in full” in the fourth line of subparagraph *g* of the second paragraph;

(9) by striking out the words “in full” in the first line of subparagraph *l* of subparagraph *h* of the second paragraph;

(10) by replacing, in the French text, the word “arrêté” in the first line of subparagraph *5* of subparagraph *i* of the second paragraph by the word “décret”;

(11) by inserting, after subparagraph *o* of the second paragraph, the following subparagraphs:

Industrial strategies “(p) Support, subject to such conditions and to such extent as may be provided in the decree, the development of industrial strategies;

Manpower training “(q) Participate, subject to such conditions and to such extent as may be provided in the decree, in the development of manpower training by drawing up and implementing a training plan subject to accreditation in accordance with section 8 of the Act to foster the development of manpower training (1995, chapter 43);

Subsidies “(r) Use, for the purpose of drawing up and implementing an accredited training plan, the subsidies paid to the committee for such purpose or, by regulation approved with or without amendment by the Government, apply the following modes of financing only:

(1) the levy upon the professional employer of an amount not exceeding 1/2% of the employer’s total payroll calculated in accordance with section 4 of the Act to foster the development of manpower training; such a regulation does not apply to a professional employer who is exempted under that Act or under the committee regulation;

(2) the imposition of fees for the use of services offered within the framework of the training plan, and the determination of exemptions.

Government The Government may, at any time, by order published in the *Gazette officielle du Québec*, terminate or suspend any levy or reduce or increase the rate thereof.”;

(12) by adding, at the end, the following paragraph:

Insurance contract “Any insurance contract to give effect to subparagraph *m* of the second paragraph must be entered into by the committee as the policyholder and as the beneficiary of any amount paid by the insurer as a dividend, return or premium refund. Any such amount shall be included in the audited financial

statements referred to in section 23 and shall be applied to the improvement of the insurance plan.”

c. D-2, s. 23, replaced

21. Section 23 of the said Act is replaced by the following sections:

Budgetary estimates

“23. The committee shall transmit to the Minister its annual budgetary estimates and its audited financial statements, a copy of the statement of an independent auditor, a status report concerning each of the funds it administers, any document pertaining to a transfer of funds and an annual report.

Form

The form of the documents shall be determined by the Minister.

Group insurance contract

The committee shall also transmit a copy of any applicable group insurance contract and policy and pension plan.

Access

The committee shall keep copies of all such documents and give access to them on request during regular office hours.

Information

“23.1. The Minister may require any member, officer, mandatary or employee of the committee to provide him with any information or document pertaining to the carrying out of this Act.

Time limit

The person required to provide the information or documents shall comply within the specified time.”

c. D-2, s. 24, am.

22. Section 24 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “an employer” in the first and second lines by the words “a professional employer”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Disclosure of identity

“The committee shall not disclose the identity of the employee concerned, unless he consents to it.”

c. D-2, heading,
ss. 25.1-25.4, added

23. The said Act is amended by inserting, after section 25, the following:

“VERIFICATION AND INQUIRY

Verification

“25.1. The Minister may, generally or specially, designate a person to verify the documents transmitted under sections 23 and 23.1.

Verifier

The verifier may, at any reasonable time, enter any place where he has reasons to believe operations or activities are carried out by or on behalf of a committee, and require any information or document, and examine and make copies of any document.

Information

The person required to provide the information or documents must comply within the allotted time.

Immunity **“25.2.** No proceedings may be brought against the verifier for any act performed in good faith in the exercise of his functions.

Identification **“25.3.** The verifier shall, on request, identify himself and produce the document signed by the Minister attesting to his capacity.

Functions **“25.4.** No person may hinder the verifier in the exercise of his functions.”

c. D-2, s. 26.1,
replaced **24.** The said Act is amended by replacing section 26.1 by the following :

“CORRECTIVE ACTION

Powers **“26.1.** The Minister may, even before the conclusion of a verification or inquiry under section 25.1 or 26,

(1) order a committee to take the necessary corrective action within a specified time ;

(2) accept a voluntary undertaking by the committee to take the appropriate corrective action.

“PROVISIONAL ADMINISTRATION

Provisional
administrators

“26.2. The Minister may, after being made aware of facts revealed upon ascertaining compliance with this Act and after giving the members of the committee concerned an opportunity to present observations in writing concerning such facts within 15 days of receipt of a notice of the Minister to that effect, suspend, as of the date determined by the Minister and for a period not exceeding 120 days, the powers of the committee members and appoint provisional administrators to exercise those powers during the period of suspension, if such facts give him reason to believe

(1) that the committee has failed to comply with the Minister’s order under section 26.1 or to fulfil its voluntary undertaking thereunder ;

(2) that the committee members are remiss in the performance of the obligations imposed by the Civil Code of Québec on administrators of legal persons or in the performance of their obligations under this Act, a regulation thereunder or a decree ;

(3) that a serious fault, such as embezzlement or breach of trust, has been committed by one or more members or officers of the committee ;

(4) that one or more members or officers of the committee have transgressed the rules of sound management applicable to the directors of a legal person ; or

(5) that practices incompatible with the objects of the committee have been engaged in by the committee.

Decision	The Minister may make a decision even before the conclusion of a verification or inquiry under section 25.1 or 26.
Decision	The decision of the Minister, giving reasons, shall be forwarded with dispatch to the members of the committee. A notice of the decision shall also be published in the <i>Gazette officielle du Québec</i> .
Regulatory provision	"26.3. During the provisional administration, any regulatory provision adopted by, or legal provision applicable to, the committee which makes the validity of an act of the committee subject to authorization or approval by the meeting of members shall have no effect.
Report	"26.4. Not later than 30 days before the appointed date of expiry of their mandate, the provisional administrators shall report their findings to the Minister, and submit their recommendations. The report must contain any information required by the Minister.
Minister's powers	"26.5. After examining the report of the provisional administrators, the Minister may, if he considers it warranted in order to remedy a situation described in subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph of section 26.2 or avoid the re-occurrence thereof, (1) extend the provisional administration for a period not exceeding 90 days or terminate the provisional administration subject to specified conditions; (2) order a reorganization of the structure and activities of the committee subject to specified conditions; (3) remove from office one or more of the suspended committee members and provide for the appointment or election of new members.
Extension	Any extension of the provisional administration may be renewed for the same reasons by the Minister provided each renewal does not exceed 90 days.
Termination	If the report of the provisional administrators does not confirm the existence of a situation described in subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph of section 26.2, the Minister shall terminate the provisional administration without delay.
Decision	Every decision of the Minister must state the reasons therefor and shall be forwarded with dispatch to the members of the committee.
Account	"26.6. On the termination of the provisional administration, the provisional administrators shall render a final account of their administration to the Minister. The account must be sufficiently detailed to allow verification of its accuracy and shall be produced together with the related books and vouchers.

Expenses	"26.7. The expenses, fees and disbursements of provisional administration shall be borne by the committee concerned, unless the Minister decides otherwise.
Immunity	"26.8. No proceedings may be brought against provisional administrators exercising the powers and functions conferred on them for any act performed in good faith in the exercise of such powers and functions.
Recourse	"26.9. No extraordinary recourse under articles 828 to 846 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25) may be exercised, and no injunction may be granted against provisional administrators exercising their powers and functions under this division.
Judgment	A judge of the Court of Appeal may, on motion, summarily annul any judgment, writ, order or injunction issued or granted contrary to this section.
Report	"26.10. The Minister shall include, in the report he tables in the National Assembly each year concerning the activities of his department, an account, under a separate heading, of the carrying out of this division."
c. D-2, s. 28.1, replaced	25. Section 28.1 of the said Act is replaced by the following section:
Interruption of prescription	"28.1. A notice sent by a committee by registered or certified mail to a professional employer to the effect that the committee is examining a complaint filed under section 24 interrupts prescription in respect of all his employees for six months from the mailing of the notice.
Interruption of prescription	An application for arbitration also interrupts prescription in respect of the employees of a professional employer until the final decision of the arbitrator appointed under section 11.4."
c. D-2, heading, s. 28.2, added	26. The said Act is amended by inserting, after section 28.1, the following: "EXPENSES AND FEES
Government regulations	"28.2. The Government may, by regulation, determine in what cases and by whom expenses or fees may be payable, and fix the amounts thereof."
c. D-2, s. 30.1, added	27. The said Act is amended by inserting, after section 30, the following section:
Employee's rights	"30.1. An employee who believes that he has been dismissed, suspended or transferred for any of the reasons set forth in paragraph <i>a</i> , <i>b</i> or <i>c</i> of section 30 and who wishes to assert his rights shall do so before the labour commissioner appointed under the Labour Code as though he were an employee dismissed, suspended or transferred by reason of his having exercised a right under that Code. Sections 15 to 20, 118 to 137, 139, 139.1, 140, 146 and sections 150 to 152 of the Labour Code apply, adapted as required.

Time limit	Notwithstanding section 16 of the Labour Code, the time allowed for presenting a complaint to the labour commissioner-general shall be 45 days. If the complaint is presented within that time to the committee or the Minister, failure to present it to the labour commissioner-general cannot be invoked against the complainant. The labour commissioner-general shall send copy of the complaint to the committee concerned.
Complaint	The committee may, with the consent of the parties, appoint a person who shall endeavour to resolve the complaint to the satisfaction of the parties."
c. D-2, s. 31, am.	28. Section 31 of the said Act is amended by replacing the words "exemplary damages" in the fourth line by the words "punitive damages".
c. D-2, s. 35, am.	29. Section 35 of the said Act is amended by replacing the words "employer or employee violating" in the first line by the words "professional employer or employee who contravenes".
c. D-2, s. 37.1, added	30. The said Act is amended by inserting, after section 37, the following section:
Obstruction	"37.1. Every person who, in any manner, obstructs or hinders a provisional administrator, an investigator or a verifier in the exercise of his powers and functions under this Act is guilty of an offence.
Fine	Every person convicted of an offence under this section is liable to a fine of \$500 to \$5,000 in the case of a natural person or \$1,000 to \$10,000 in the case of a legal person. For any subsequent offence, the amounts are doubled."
c. D-2, s. 38, am.	31. Section 38 of the said Act is amended by adding, after the figure "\$200" in the last line, the words "and, for any subsequent offence, to a fine of \$200 to \$500".
c. D-2, s. 39, replaced	32. Section 39 of the said Act is replaced by the following sections:
Aiding and abetting	"39. Every person who aids, abets, counsels, allows, authorizes or commands another person to commit an offence under this Act is guilty of an offence.
Penalty	Every person convicted of an offence under this section is liable to the same penalty as that prescribed for the offence whose commission he aided or abetted.
Disqualification	"39.1. No person convicted of an offence under section 37.1, or of an offence under section 39 where it relates to an offence under section 37.1, may be elected or appointed a member, officer or mandatary of a committee or exercise any other function within a committee.
Duration	A disqualification under the first paragraph stands for five years, unless a pardon is obtained."

c. D-2, s. 44, am. **33.** Section 44 of the said Act is amended by inserting the word “professional” before the word “employer” in the first line.

c. D-2, s. 45, am. **34.** Section 45 of the said Act is amended

(1) by inserting the word “professional” before the word “employer” in the first line;

(2) by adding the following paragraph:

Interest “The amount owed to the employee bears interest, from the date of the claim, at the rate fixed under section 28 of the Act respecting the Ministère du Revenu (chapter M-31).”

c. D-2, s. 47, am. **35.** Section 47 of the said Act is amended by inserting the word “professional” before the word “employer” in the first line.

c. D-2, s. 48, am. **36.** Section 48 of the said Act is amended by inserting the word “professional” before the word “employer” in the fourth line.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Expiry **37.** A decree in force on 23 December 1996 shall expire either on the date determined therein, if any, or on 23 June 1998 whichever occurs last.

Extension **38.** The Government may extend the term of a decree referred to in section 37 for a period not exceeding 18 months.

Applicability **39.** The provisions of paragraphs *b* and *d* of section 1 of the Act respecting collective agreement decrees, as they read before 23 December 1996, apply to any application for amendment, replacement or renewal of the Decree respecting hairdressers in the Hull region (R.R.Q., chapter D-2, r.15). The provisions of paragraph 4 of section 9.1 and the second paragraph of section 10 of the said Act as amended by this Act do not apply in respect of that decree.

Applicability **40.** The provisions of section 12 do not apply to double coverage or an overlapping of fields of activity involving the decrees referred to in section 37 or extended under section 38.

Revision **41.** The provisions of a qualification plan provided for in a decree or by-law referred to in section 56 of the Manpower Vocational Training and Qualification Act (1969, chapter 51) may, until such time as they are replaced or repealed, be revised without, however, extending the scope of such provisions.

Qualification plan Subject to the third and fourth paragraphs, such a qualification plan may be financed only as provided for in subparagraph *r* of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees.

Fees	The fees payable pursuant to a regulation made under the second paragraph shall be limited to the taking of examinations, the issue and renewal of certificates of qualification and the issue and updating of apprentice booklets.
Amounts levied	The amounts levied upon a professional employer pursuant to a regulation made under the second paragraph and the amounts levied pursuant to subparagraph <i>r</i> of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees shall not exceed 1/2% of the total payroll calculated in accordance with section 4 of the Act to foster the development of manpower training.
Regulations	Every regulation made by the committee under this section shall be transmitted to the Minister and must be approved with or without amendment by the Government. The Government may, at all times, by order published in the <i>Gazette officielle du Québec</i> , terminate or suspend the levy provided for in a regulation made under the second paragraph or reduce or increase the rate thereof.
Report	42. The Minister of Labour shall, on or before 23 December 1999, report to the Government on the carrying out of the Act respecting collective agreement decrees.
Report	The report, as regards the manufacturing sector, shall be made in collaboration with the Minister responsible for Industry and Trade, and shall express an opinion as to the advisability of maintaining that sector within the scope of the said Act.
Tabling	The report shall be tabled within the next 15 days in the National Assembly or, if it is not sitting, within 15 days of resumption.
Coming into force	43. The provisions of this Act come into force on 23 December 1996, except section 17 and the second, third, fourth and fifth paragraphs of section 41, which come into force on the date or dates to be fixed by the Government.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 72
AN ACT TO ESTABLISH A TOURISM PARTNERSHIP FUND

Bill 76

Introduced by Madam Rita Dionne-Marsolais, Minister for Industry and Trade

Introduced 14 November 1996

Passage in principle 10 December 1996

Passage 20 December 1996

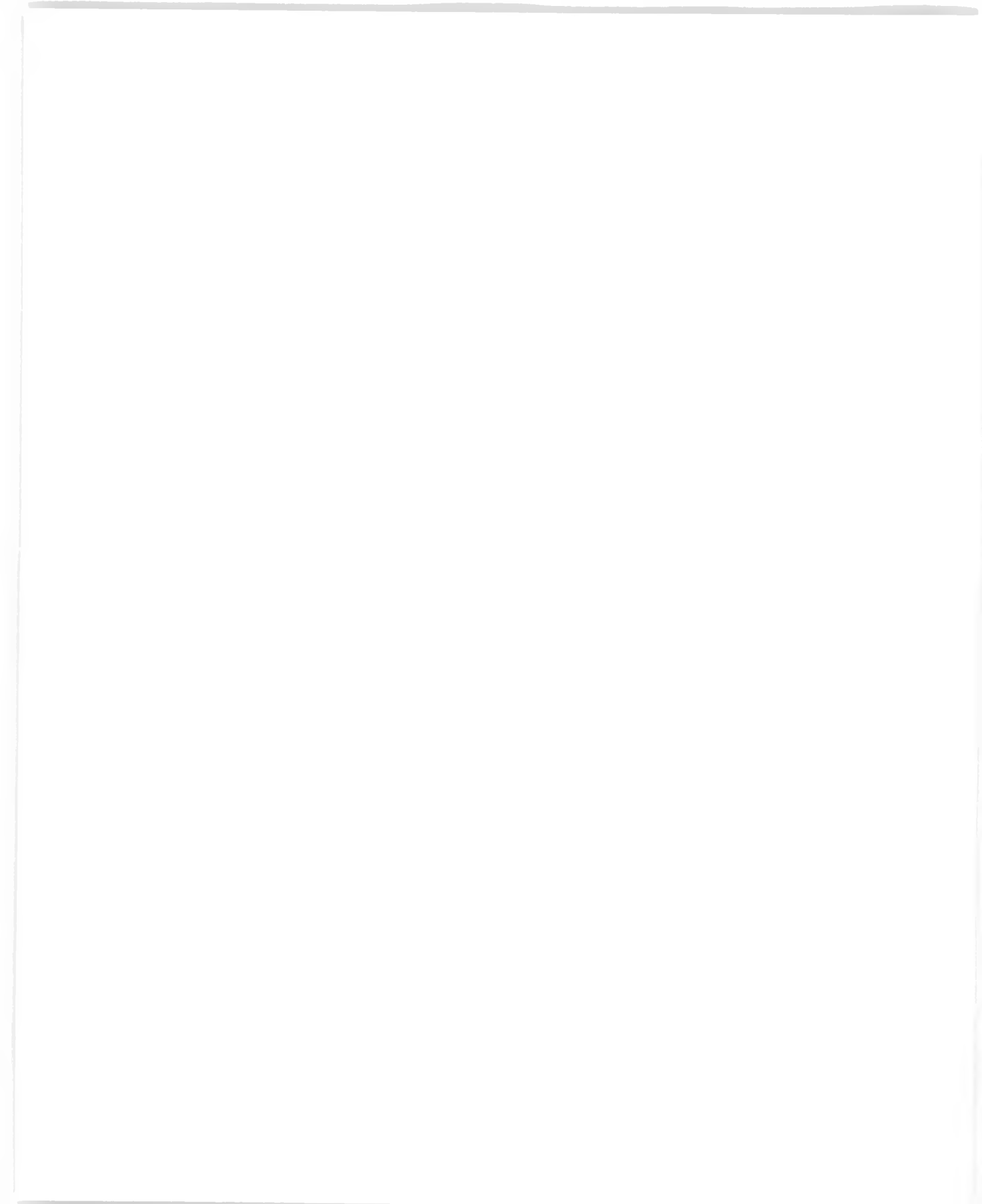
Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act respecting the Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie
(R.S.Q., chapter M-17)







Chapter 72

AN ACT TO ESTABLISH A TOURISM PARTNERSHIP FUND

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. M-17, Div. II.2,
ss. 17.1-17.12, added

1. The Act respecting the Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie (R.S.Q., chapter M-17) is amended by inserting, after section 17, the following division:

“DIVISION II.2

“TOURISM PARTNERSHIP FUND

Establishment

“**17.1.** A tourism partnership fund is hereby established for the promotion and development of tourism.

Operation, name

“**17.2.** The Government shall fix the date on which the fund begins to operate and determine its assets and liabilities. The Government shall also determine the nature of the activities that may be financed by the fund and the nature of the costs and expenses that may be charged to the fund. Moreover, the Government may change the name of the fund.

Composition

“**17.3.** The fund shall be made up of

(1) the proceeds from the sale of the goods and services financed by the fund;

(2) the sums paid into the fund by the Minister and taken out of the appropriations granted for that purpose by Parliament;

(3) the gifts, legacies and other contributions paid into the fund to further the achievement of the objects of the fund;

(4) the sums paid into the fund by the Minister of Finance pursuant to section 17.5 and the first paragraph of section 17.6;

(5) the sums paid into the fund by the Minister of Revenue as the proceeds from the specific accommodation tax collected pursuant to the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1);

(6) the sums paid into the fund by the Minister of Revenue, out of the proceeds of the Québec sales tax collected pursuant to the Act respecting the Québec sales tax, on the dates and to the extent determined by the Government; and

(7) the interest earned on bank balances proportionate to the sums referred to in paragraphs 3 and 5.

Management

“17.4. The management of the sums making up the fund shall be entrusted to the Minister of Finance. The sums shall be paid to the order of the Minister of Finance and deposited with the financial institutions designated by him.

Accounts

Notwithstanding section 13 of the Financial Administration Act (chapter A-6), the Minister shall keep the books of account of the fund and record the financial commitments chargeable to the fund. In addition, the Minister shall certify that such commitments and the payments arising therefrom do not exceed and are consistent with the available balances.

Power to borrow

“17.5. The Minister, as manager of the fund, may borrow from the Minister of Finance sums taken out of the financing fund established under section 69.1 of the Financial Administration Act.

Advances to fund

“17.6. The Minister of Finance may, with the authorization of and subject to the conditions determined by the Government, advance to the fund sums taken out of the consolidated revenue fund.

Advances from fund

Conversely, the Minister of Finance may, subject to the conditions he determines, advance to the consolidated revenue fund on a short-term basis any part of the sums making up the fund that is not required for its operation.

Repayment

Any sum advanced to a fund is repayable out of that fund.

Payment

“17.7. The sums referred to in paragraph 5 of section 17.3 and the interest earned thereon shall be paid out to the regional tourism associations representing the tourism regions where the specific accommodation tax is applicable.

Payment

The Minister shall determine the dates on which and the conditions subject to which the payments are to be made as well as the terms and conditions of payment.

Employees

“17.8. The sums required to pay the remuneration of and expenditures relating to the employment benefits and other conditions of employment of the persons assigned, in accordance with the Public Service Act (chapter F-3.1.1), to fund-related activities shall be taken out of the fund.

Surpluses

“17.9. The surpluses accumulated in the fund shall be paid into the consolidated revenue fund on the dates and to the extent determined by the Government.

Provisions applicable

“17.10. Sections 22 to 27, 33, 35, 45, 47 to 49, 49.2, 49.6, 51, 57 and 70 to 72 of the Financial Administration Act, adapted as required, apply to the fund.

Fiscal year

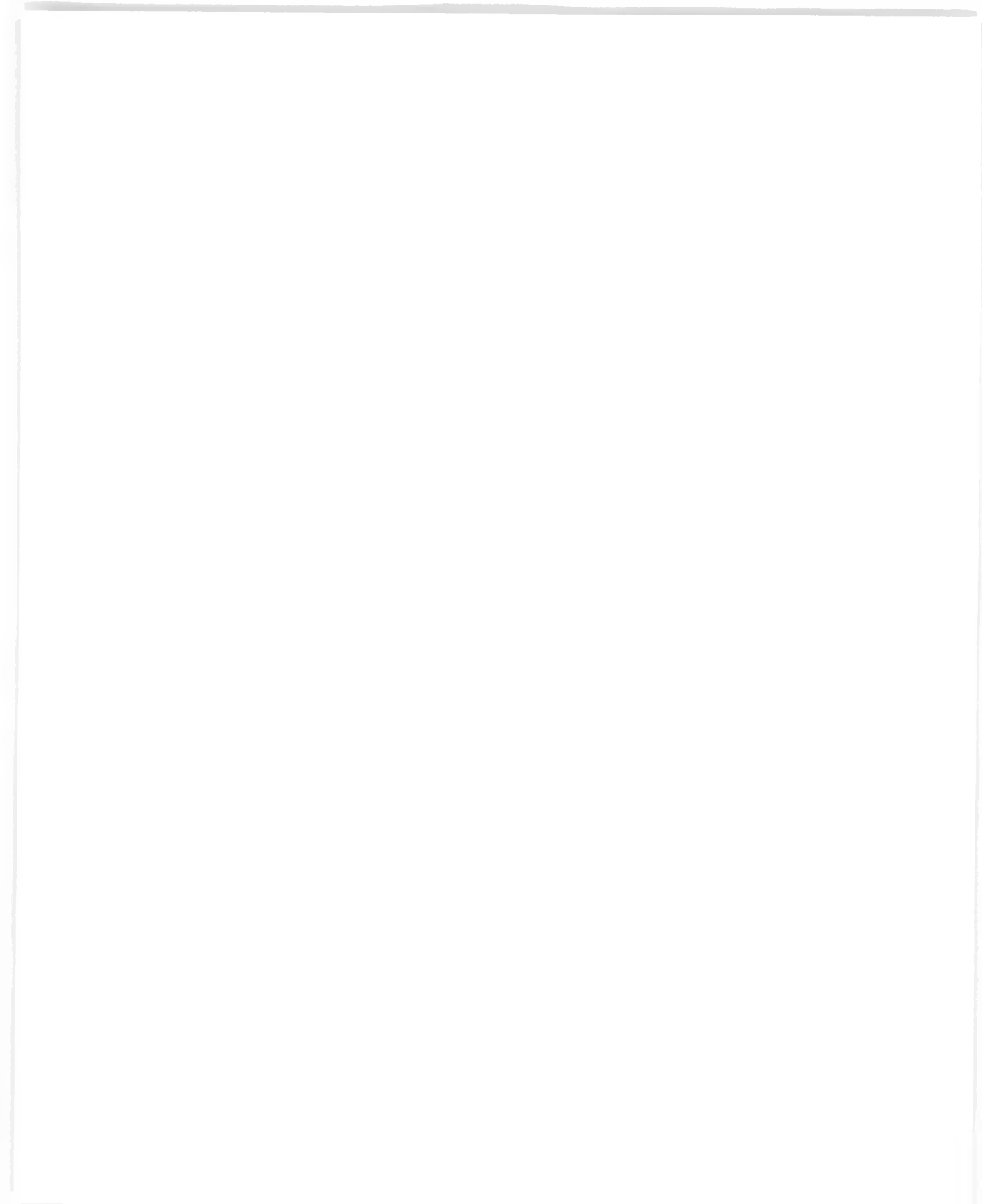
“17.11. The fiscal year of the fund shall end on 31 March.

Judgment against the
Crown

“17.12. Notwithstanding any provision to the contrary, the Minister of Finance shall, in the event of a deficiency in the consolidated revenue fund, pay out of the fund the sums required for the execution of a judgment against the Crown that has become *res judicata*.”

Coming into force

2. This Act comes into force on 23 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 73
**AN ACT TO AMEND THE POLICE ACT AND OTHER
LEGISLATIVE PROVISIONS**

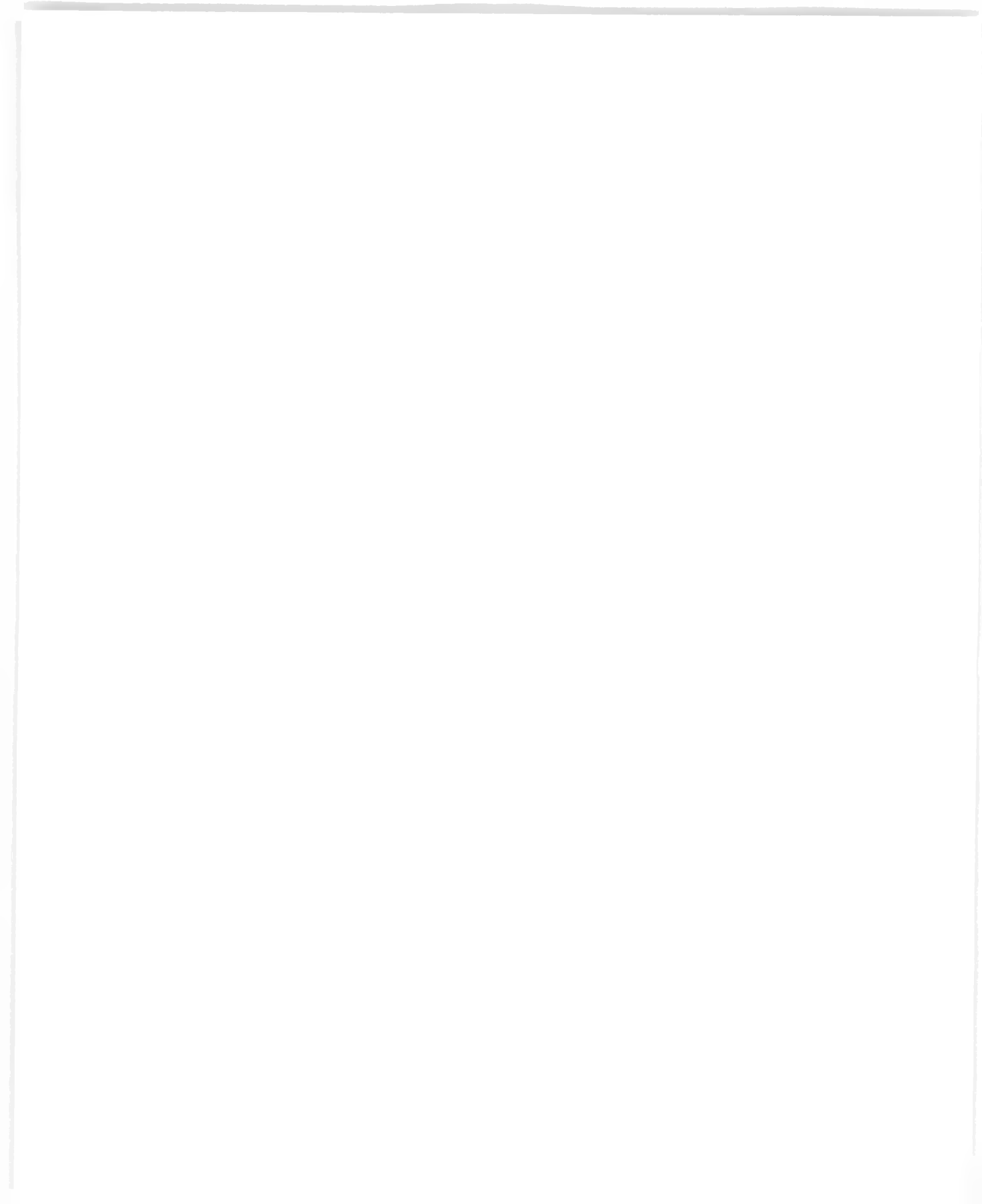
Bill 77

Introduced by Mr Robert Perreault, Minister of Public Security
Introduced 14 November 1996
Passage in principle 5 December 1996
Passage 19 December 1996
Assented to 23 December 1996

**Coming into force: 1 January 1997, except section 23 which comes into force on
1 April 1997**

Legislation amended:

Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2)
Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., chapter E-2.2)
Act respecting the Ministère de la Sécurité publique (R.S.Q., chapter M-19.3)
Act respecting police organization (R.S.Q., chapter O-8.1)
Police Act (R.S.Q., chapter P-13)
Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1)





Chapter 73

AN ACT TO AMEND THE POLICE ACT AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

POLICE ACT

c. P-13, s. 2.1, am.

1. Section 2.1 of the Police Act (R.S.Q., chapter P-13) is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Presumption

“However, the Minister of Public Security is deemed to be the employer of any municipal policeman acting in the capacity of peace officer at the request of the Minister or at the request of the Police Force.”

c. P-13, s. 6, repealed

2. Section 6 of the said Act, amended by section 766 of chapter 2 of the statutes of 1996, is repealed.

c. P-13, s. 6.1, am.

3. Section 6.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “the” in the first line of subparagraph *a* of paragraph 10 by the words “a rate schedule or a”;

(2) by replacing the entire portion of the sentence following the word “Government” in the fourth line of subparagraph *a* of paragraph 10 by the following: “where police services are provided by the Police Force pursuant to section 64.3, 64.4 or 73.1, and the maximum amount payable;”;

(3) by inserting, after subparagraph *a* of paragraph 10, the following subparagraph:

“(a.1) prescribe a calculation method or special rates where police services provided under an agreement made in accordance with section 73.1 are partial or supplementary services or services that are provided for special events;”;

(4) by replacing the words “subparagraph *a* and prescribe the” in the second line of subparagraph *b* of paragraph 10 by the words “subparagraph *a* or a.1 and prescribe”;

(5) by replacing the words “subparagraph *a*” in the second line of subparagraph *c* of paragraph 10 by the words “subparagraph *a* or a.1”;

(6) by striking out, in paragraph 11, the word “local” in the second line, the word “such” in the third line and the word “local” in the fourth line.

c. P-13, Div. II.1,
ss. 37.1-37.9, added

4. The said Act is amended by inserting, before Division III, the following division:

“DIVISION II.1

“PROVISIONS RESPECTING CERTAIN POLITICAL ACTIVITIES

Prohibition

“37.1. No officer of the Police Force referred to in paragraphs 1 and 2 of section 43 and no director or assistant director of another police force may, on pain of disciplinary action, be a candidate in a federal or provincial election or in a municipal or school board election, or engage in partisan political activity in favour of, or against, a candidate or political party.

Prohibition

“37.2. No other member of the Police Force, no other member of another police force and no special constable may, on pain of disciplinary action, be a candidate in a municipal or school board election, or engage at the municipal or school board level in partisan political activity in favour of, or against, a candidate or political party, within the limits of the territory to which he is assigned.

Requirement

“37.3. A member of the Police Force or of another police force not referred to in section 37.1, or a special constable, who is a candidate in a federal or provincial election or who engages at the federal or provincial level in partisan political activity in favour of, or against, a candidate or political party, must be on full leave of absence without pay.

Partisan political
activity

“37.4. The exercise of the right to vote in an election, membership in a political party, being a candidate for elective public office other than a public office referred to in this division or attendance at a public meeting of a political nature, does not constitute partisan political activity.

Application for leave

“37.5. An application for leave for political activities shall be made to the highest authority under whose direction the member of the Police Force or of any other police force or the special constable performs his duties.

Leave

The authority concerned shall grant the leave of absence as soon as practicable and fix the dates on which the leave is to begin and to end. The duration of the leave of absence must allow the applicant sufficient time and opportunity to fully engage in the political activities for which the leave is applied for.

End of leave

“37.6. Any person who ceases to engage in political activity before the end of the leave of absence shall notify, without delay, the authority that granted the leave. The leave of absence shall end on the fifteenth day following the date of receipt of the notice.

Return to duties

“37.7. At the end of the leave of absence, the person to whom leave had been granted is entitled to return to his duties in a position compatible with the duties imposed by the Code of ethics of Québec police officers or by

the applicable disciplinary rules, particularly as regards impartiality and conflict of interest.

Provisions applicable

“37.8. Except where inconsistent, the provisions of Division II of Chapter IV of Title IV of the Election Act (chapter E-3.3) that are applicable to candidates and official agents, adapted as required, apply to any member of the Police Force or of another police force and to any special constable who is required to take leave of absence by reason of other political activities.

Applicability

“37.9. The provisions of this division shall not operate to prevent the application of the provisions of the Code of ethics of Québec police officers, particularly as regards the duty of political neutrality in the performance of duties, the duty of restraint in public demonstrations of political opinion, the duty of discretion and the duty of impartiality in the performance of duties. In addition, the provisions of this division shall not operate to set aside the provisions of the said Code that govern conflicts of interest or applicable disciplinary rules.”

c. P-13, s. 39.0.1,
added

5. The said Act is amended by inserting, after section 39, the following section :

Agreement

“39.0.1. The Minister of Public Security may, in the public interest and where particular situations or activities so justify, enter into an agreement for the provision of police services by the Police Force with any body other than a municipality. The cost of such services shall be borne by the body concerned.”

c. P-13, s. 49, am.

6. Section 49 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph :

Applicability

“This section applies subject to the provisions of Division II.1.”

c. P-13, s. 64, am.

7. Section 64 of the said Act is amended

(1) by replacing the last two sentences of the first paragraph by the following sentences: “A municipality having a population of 5,000 inhabitants or more may either establish its own police force by a by-law of its council approved by the Minister of Public Security, or retain the services of another police force in accordance with an agreement under section 73. A municipality having a population of less than 5,000 inhabitants shall be served by the Police Force in accordance with an agreement under section 73.1.”;

(2) by striking out the words “, or to a regional county municipality,” in the second and third lines of the second paragraph;

(3) by striking out the words “section 8 of the Act respecting municipal territorial organization (chapter O-9), where applicable, or to” in the fifth and sixth lines of the second paragraph;

(4) by inserting, after the second paragraph, the following paragraph:

Applicability

“In addition, the first paragraph does not apply to any part of the territory of a local municipality in respect of which particular conditions for the provision of police services have been ordered by the Minister or agreed by the Government pursuant to Division IV.0.1 or Division V.”

c. P-13, s. 64.0.1, am.

8. Section 64.0.1 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraphs:

Authorization

“**64.0.1.** Notwithstanding section 64, the Minister of Public Security may, subject to the conditions he determines, authorize a local municipality having a population of 5,000 inhabitants or more to retain the services of the Police Force in accordance with an agreement under section 73.1 or a local municipality having a population of less than 5,000 inhabitants to establish its own police force or to retain the services of any other police force in accordance with an agreement under section 73.

Authorization

In addition, the Minister may authorize any municipality which has established its own police force to abolish it, subject to the conditions he determines.”;

(2) by replacing the words “making a recommendation under the first paragraph, or giving an authorization under the second paragraph” in the first and second lines of the third paragraph by the words “giving an authorization under the second or third paragraph”.

c. P-13, s. 64.1, am.

9. Section 64.1 of the said Act is amended by replacing the words “exempting a municipality from establishing its own police force or authorizing it to abolish it or to reduce its size take” in the first, second and third lines of the first paragraph by the words “authorizing a municipality to abolish its police force or to reduce its size shall take”.

c. P-13, s. 64.3, am.

10. Section 64.3 of the said Act is amended

(1) by striking out the word “municipal” in the second line of the first paragraph;

(2) by adding, at the end of the first paragraph, the following sentence: “The Police Force is required, in that case, to provide police services in accordance with Schedule C.”;

(3) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Applicability

“This section ceases to apply in respect of the municipality on the date from which it is served by a police force in accordance with an agreement under section 73 or 73.1 or from the date on which it establishes its own police force.”

c. P-13, s. 64.4, am.

11. Section 64.4 of the said Act is amended

- (1) by striking out the word “local” in the second line of the first paragraph;
- (2) by striking out the last two sentences of the first paragraph;
- (3) by striking out the word “local” in the first line of the second paragraph;
- (4) by striking out the word “local” in the third line of the second paragraph;
- (5) by replacing the words “or the police force of another municipality to act in its territory and no agreement has been entered into under the first paragraph” in the second, third and fourth lines of the third paragraph by the words “to act in its territory”;
- (6) by striking out the last sentence of the third paragraph.

c. P-13, s. 73.1,
replaced
Agreement

12. Section 73.1 of the said Act is replaced by the following sections:

“73.1. The Minister of Public Security may make an agreement with a local municipality or, in the case of a local municipality having a population of less than 5,000 inhabitants, with the regional county municipality that includes the local municipality, providing that all or some of the police services in the territory of the local municipality or in any other territory under the jurisdiction of the local municipality are to be provided by the Police Force.

Agreement

In the case of a local municipality having a population of less than 5,000 inhabitants, the Minister may make the agreement with the local municipality where the Minister is of the opinion that it is warranted by the circumstances.

Agreement

“73.2. An agreement under section 73.1 shall

- (1) determine the nature and scope of the police services provided to the local municipality or, in the case of an agreement with a regional county municipality, to each local municipality concerned;
- (2) fix the number of policemen assigned to the services;
- (3) determine the exchanges of information between the Police Force and the municipality concerned;
- (4) provide for the supervision of the application of the agreement;
- (5) determine the location of the police station, where applicable, and the costs relating to premises furnished by the municipality;
- (6) define the roles and responsibilities of the Police Force and the municipality concerned;

(7) provide for a dispute settlement mechanism to serve in the interpretation or application of the agreement;

(8) determine the term of the agreement, which must be at least five years where the agreement covers all police services.

Cost

The cost of the police services provided by the Police Force shall be established using the calculation methods or rate schedule prescribed by regulation and shall be borne by the local municipality or, in the case of an agreement with a regional county municipality, by each local municipality concerned.

Implementation of agreement

“73.3. The implementation of an agreement under section 73.1 shall be placed under the authority of a public security committee composed of the following persons:

(1) four members of the council of the local municipality or, in the case of an agreement with a regional county municipality, of the councils of the local municipalities to which the agreement applies, designated by the local municipality or the regional county municipality, as the case may be;

(2) two representatives of the Police Force, designated by the Police Force, one of whom shall be the person in charge of the police station and neither of whom shall be entitled to vote.

Chairman

The members of the committee shall select a chairman for a term of one year from among the persons referred to in subparagraph 1 of the first paragraph.

Duties of committee

The committee shall hold not less than one meeting every two months, which shall be called by the president. It shall oversee the progress of the agreement, assess the services provided and, on an annual basis, establish priority actions for the police service. It shall inform the parties of the results of its work and shall report to them at least once a year.

Recommendations

In addition, the committee may make to the Police Force such recommendations as it considers expedient and advise the Minister on the work organization or training needs of policemen and on any other question relating to the police services covered in the agreement.”

c. P-13, s. 75, am.

13. Section 75 of the said Act is amended by replacing the words “in a territory that is not subject to the jurisdiction of the police force of the municipality which employs him, the Minister of Public Security” in the first, second and third lines by the words “at the request of the Minister of Public Security or at the request of the Police Force, the Minister”.

c. P-13, s. 98.6, replaced

14. Section 98.6 of the said Act is replaced by the following section :

Offence and penalty

“98.6. Every person who by encouragement, advice, command or authorization incites a member of the Police Force or of any other police force

or a special constable to become a candidate or to engage in other partisan political activities in contravention of the provisions of Division II.1 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$100 to \$3,000.”

c. P-13, Sched. C,
added

15. The said Act is amended by adding, after Schedule B, the following schedule:

“SCHEDULE C

“POLICE SERVICES IN TERRITORIES NOT UNDER THE
JURISDICTION OF A POLICE FORCE

“(Section 64.3)

I. The Police Force shall provide the basic police services prescribed by regulation under paragraph 11 of section 6.1.

II. The Police Force shall provide such services, throughout the territory of the regional county municipality that includes the local municipality, in accordance with its usual administrative and operating practices.

III. The implementation of this schedule shall be placed under the authority of a public security committee composed of the following members:

(1) four members of the council of the local municipality or, in the case of an agreement with a regional county municipality, of the councils of the local municipalities to which the agreement applies, designated by the local municipality or the regional county municipality, as the case may be, or failing such designation, by the Minister;

(2) two representatives of the Police Force, designated by the Police Force, one of whom shall be the person in charge of the police station and neither of whom shall be entitled to vote.

IV. The committee may examine any question pertaining to the provision of police services and make to the Police Force such recommendations as it considers expedient.”

HIGHWAY SAFETY CODE

c. C-24.2, ss. 634.1,
634.2, added

16. The Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2) is amended by inserting, after section 634, the following sections:

Jurisdiction

“**634.1.** The Police Force has exclusive jurisdiction to enforce the rules of this Code on an autoroute, subject to the jurisdiction assigned to the highway controllers pursuant to section 519.67 and subject to the jurisdiction that the Minister of Public Security may assign to a police force serving a municipality traversed by an autoroute.

Effective date The assignment of jurisdiction to a municipal police force becomes effective on the date on which it is published in the *Gazette officielle du Québec*.

Authorized peace officers **“634.2.** The peace officers who may be authorized by the prosecutor to issue a statement of offence in relation to an offence under the rules of this Code committed on an autoroute are :

(1) the members of the Police Force ;

(2) the members of a police force to which the Minister has assigned jurisdiction under section 634.1 which serves a municipality traversed by the autoroute ;

(3) the highway controllers designated under section 519.67.”

ACT RESPECTING ELECTIONS AND REFERENDUMS IN MUNICIPALITIES

c. E-2.2, s. 62, am. **17.** Section 62 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., chapter E-2.2) is amended by striking out paragraph 7.

c. E-2.2, s. 63, am. **18.** Section 63 of the said Act is amended by striking out paragraph 2.

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

c. M-19.3, Div. III.1, ss. 14.1-14.11, added **19.** The Act respecting the Ministère de la Sécurité publique (R.S.Q., chapter M-19.3) is amended by inserting, after Division III, the following division :

“DIVISION III.1

“POLICE SERVICES FUND

Establishment **“14.1.** A special fund to be known as the “police services fund” is hereby established at the Ministère de la Sécurité publique.

Purpose The purpose of the fund is to finance the cost of the goods and services provided by the Police Force under section 39.0.1, 64.3, 64.4 or 73.1 of the Police Act (chapter P-13).

Operation **“14.2.** The Government shall determine the date on which the fund begins to operate, its assets and liabilities, the nature of the goods and services financed by the fund and the nature of the expenses which must be charged to it.

Composition **“14.3.** The fund shall be made up of the following sums, except interest :

(1) the sums paid into the fund for the goods and services financed by the fund ;

(2) sums paid into the fund by the Minister of Finance pursuant to section 14.5 or 14.6;

(3) the sums paid into the fund by the Minister of Public Security out of the appropriations granted for that purpose by Parliament.

Management

“14.4. The management of the sums constituting the fund shall be entrusted to the Minister of Finance. The sums shall be paid to the order of the Minister of Finance and deposited with the financial institutions he designates.

Books of account

Notwithstanding section 13 of the Financial Administration Act (chapter A-6), the Minister of Public Security shall keep the books of account for and record the financial commitments chargeable to the fund. The Minister shall also certify that such commitments and the payments arising therefrom do not exceed, and are consistent with, the available balances.

Power to borrow

“14.5. The Minister of Public Security may, as manager of the fund, borrow from the Minister of Finance sums taken out of the financing fund at the Ministère des Finances.

Advances

“14.6. The Minister of Finance may, with the authorization of the Government and subject to the conditions it determines, advance to the fund sums taken out of the consolidated revenue fund.

Consolidated revenue fund

The Minister of Finance may, conversely, advance to the consolidated revenue fund, on a short-term basis and subject to the conditions he determines, any part of the sums constituting the fund that is not required for its operation.

Repayment

Any advance paid into the special fund or the consolidated revenue fund is repayable out of the fund into which it was paid.

Employees

“14.7. The sums required for the remuneration and expenses pertaining to the social benefits and other conditions of employment of the persons assigned in accordance with the Public Service Act (chapter F-3.1.1) to activities related to the fund shall be taken out of the fund.

Surpluses

“14.8. All surpluses accumulated by the fund shall be paid into the consolidated revenue fund on the dates and to the extent determined by the Government.

Provisions applicable

“14.9. Sections 22 to 27, 33, 35, 45, 47 to 49, 49.2, 51, 57 and 70 to 72 of the Financial Administration Act (chapter A-6), with the necessary modifications, apply to the fund.

Fiscal year

“14.10. The fiscal year of the fund ends on 31 March.

Execution of judgment

“14.11. Notwithstanding any provision to the contrary, the Minister of Finance shall, in the event of a deficiency in the consolidated revenue fund, pay out of the special fund the sums required for the execution of a judgment against the Crown that has acquired the authority of *res judicata*.”

ACT RESPECTING POLICE ORGANIZATION

c. O-8.1, s. 4, am.

20. Section 4 of the Act respecting police organization (R.S.Q., chapter O-8.1) is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Board of directors

“**4.** The institute shall be administered by a board of directors composed of fourteen members as follows:

(1) a chairman;

(2) a representative of the Ministère de la Sécurité publique;

(3) a representative of the Ministère de l'Éducation;

(4) three representatives of the Police Force, including the director general and another member from the association responsible for defending the interests of policemen;

(5) three representatives of the Communauté urbaine de Montréal, including the director of its police force and one other policeman from the association responsible for defending the interests of policemen;

(6) four representatives from municipalities, including one from the association responsible for defending the interests of directors of police forces and one from the association responsible for defending the interests of policemen;

(7) the director general of the institute appointed under section 12.”;

(2) by replacing the words “Every member of the board appointed for a specified term shall remain in office at the end of his term until he is” in the first and second lines of the second paragraph by the words “The term of office of the members appointed by the Government under any of subparagraphs 1 to 6 of the first paragraph is two years. At the end of their terms the members shall remain in office until”.

c. O-8.1, s. 5, am.

21. Section 5 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “a chairman and” in the first and second lines;

(2) by replacing the words “1 to 8” in the third line by the words “2 to 6”.

c. O-8.1, s. 6, am.

22. Section 6 of the said Act is amended by replacing the words “the term of a person appointed for a specified term” in the first and second lines by the words “a term”.

c. O-8.1, s. 17.1, added **23.** The said Act is amended by inserting, after section 17, the following section :

Annual contribution **“17.1.** To finance in part the activities of the institute, an annual contribution based on a percentage of the total payroll of police personnel in each municipal police force of Québec shall be paid to the institute by each local municipality, intermunicipal board, regional county municipality or urban community that maintains a police force. A contribution based on the total payroll of the Police Force shall also be paid for the same purposes by the Government to the institute.

Terms of payment The applicable percentage, which shall not exceed 1%, and the terms of payment shall be determined by the Government on the recommendation of the institute.

Eligible expenditures The contributions paid under this section are deemed to be eligible expenditures within the meaning of section 5 of the Act to foster the development of manpower training (1995, chapter 43).

Applicability This section does not apply to a Naskapi Village, a Cree Village or the Kativik Regional Government.”

ACT RESPECTING NORTHERN VILLAGES AND THE KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT

c. V-6.1, s. 374, am. **24.** Section 374 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1) is amended

(1) by replacing the word “chairman” in the third line of the second paragraph by the words “director or chief of the regional police force or before a member”;

(2) by replacing the word “chairman” in the second line of the third paragraph by the words “director or chief of the regional police force or before a member”.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Provisions applicable **25.** Until the coming into force of the first regulation under paragraph 10 of section 6.1 of the Police Act (R.S.Q., chapter P-13), as amended by section 3 of this Act, the Regulation respecting the amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec, made by Order in Council 326-92 (1992, G.O. 2, 1115), applies subject to the amendments brought by the schedule to this Act where police services are provided to a municipality pursuant to section 64.3, 64.4 or 73.1 of the Police Act.

Applicability **26.** A regional county municipality acting as a local municipality with regard to an unorganized territory pursuant to section 8 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., chapter O-9) is not subject to the

second paragraph of section 64.3 or the third paragraph of section 64.4 with respect to that territory until 1 July 1997.

Exemption

27. Every local municipality having a population of less than 5,000 inhabitants which on 31 December 1996 is served by a municipal police force is exempt from the requirement to make an agreement under section 64 of the Police Act, as amended by section 7 of this Act.

Effect

The exemption ceases to have effect as soon as the municipality ceases to be served by the municipal police force or when a decision of the Minister is made to the effect that the police services are no longer adequate within the meaning of the second paragraph of section 64.4 of the Police Act.

Coming into force

28. The provisions of this Act come into force on 1 January 1997, except section 23 which comes into force on 1 April 1997.

SCHEDULE

(Section 25)

AMENDMENTS TO THE REGULATION RESPECTING THE AMOUNT PAYABLE BY THE MUNICIPALITIES FOR THE SERVICES OF THE POLICE FORCE

1. The Regulation respecting the amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec made by Order in Council 326-92 dated 4 March 1992 and amended by Orders in Council 247-94 dated 9 February 1994 and 1318-95 dated 27 September 1995 is again amended by replacing section 10 by the following section:

“10. Notwithstanding section 9, the rate by which the standardized real estate value of a municipality resulting from an amalgamation that came into force after 31 December 1990 is multiplied is, for any of the eight fiscal years, or in the case of municipalities which amalgamated between 9 February 1994 and 31 December 1996 for any of the first 11 fiscal years following the last fiscal year that began before the amalgamation came into force, the product obtained by multiplying the rate that would otherwise be applicable under section 9 by the coefficient established in accordance with the second or third paragraph, as the case may be.

For the purpose of establishing the rate referred to in the first paragraph for any of the first five fiscal years, or in the case of municipalities which amalgamated between 9 February 1994 and 31 December 1996 for any of the first eight fiscal years following the last fiscal year that began before the amalgamation came into force, the coefficient referred to in that paragraph is the quotient obtained by dividing the aggregate referred to in subparagraph 1 by the product referred to in subparagraph 2:

(1) the aggregate of the contributions payable, by the municipalities whose territories have been amalgamated, for the last fiscal year that began before the amalgamation came into force;

(2) the product obtained by multiplying the aggregate of the standardized real estate values of the municipalities referred to in subparagraph 1 for the second fiscal year preceding the fiscal year referred to in that subparagraph by the rate appearing in Column B of Schedule I opposite the range, in Column A of that Schedule, that comprises the total population of the municipalities on 1 January of the fiscal year referred to in subparagraph 1.

For the purpose of establishing the rate referred to in the first paragraph for any of the sixth, seventh and eighth fiscal years, or in the case of municipalities which amalgamated between 9 February 1994 and 31 December 1996 for the ninth, tenth and eleventh fiscal years, following the last fiscal year that began before the amalgamation came into force, the coefficient referred to in that paragraph is the sum obtained by adding to the quotient established under the

second paragraph one-quarter, one-half or three-quarters, depending on whether it is for the sixth, seventh or eighth fiscal year, or in the case of municipalities which amalgamated between 9 February 1994 and 31 December 1996, depending on whether it is for the ninth, tenth or eleventh fiscal year, of the difference obtained by subtracting that quotient from 1.00000.

For the purposes of the second paragraph, a situation described in section 1 is deemed to have existed for the entire fiscal year referred to in subparagraph 1 of that paragraph and, if that fiscal year precedes the 1992 fiscal year, this Regulation and the legislative provisions to which it refers are deemed to have applied during the fiscal year.

Notwithstanding section 3, the product resulting from the multiplication referred to in the first paragraph, the quotient resulting from the division referred to in the second paragraph and the results of the operations referred to in the third paragraph are expressed as a decimal number comprising 5 decimals. The fifth decimal is increased by 1 where the sixth decimal would have been greater than 4.”

2. Schedule I to the said Regulation is replaced by the following schedules :

“SCHEDULE I

“(s. 9)

“RATE MULTIPLIERS FOR THE STANDARDIZED REAL ESTATE VALUE

A	B
POPULATION	RATE
0 to 3000	0.00180
3001 to 3100	0.00184
3101 to 3200	0.00191
3201 to 3300	0.00198
3301 to 3400	0.00205
3401 to 3500	0.00211
3501 to 3600	0.00217
3601 to 3700	0.00223
3701 to 3800	0.00228
3801 to 3900	0.00233
3901 to 4000	0.00238
4001 to 4100	0.00242
4101 to 4200	0.00247
4201 to 4300	0.00251
4301 to 4400	0.00254
4401 to 4500	0.00258
4501 to 4600	0.00262
4601 to 4700	0.00265
4701 to 4800	0.00268
4801 to 4900	0.00272

4901 to 5000	0.00275
5001 to 5100	0.00279
5101 to 5200	0.00285
5201 to 5300	0.00291
5301 to 5400	0.00296
5401 to 5500	0.00301
5501 to 5600	0.00307
5601 to 5700	0.00311
5701 to 5800	0.00316
5801 to 5900	0.00321
5901 to 6000	0.00325
6001 to 6100	0.00329
6101 to 6200	0.00334
6201 to 6300	0.00338
6301 to 6400	0.00341
6401 to 6500	0.00345
6501 and +	0.00350

Notwithstanding the rate multipliers for the standardized real estate value applicable to a municipality, the maximum contribution payable by the municipality shall not exceed \$1,500,000.

“SCHEDULE II

“METHOD OF CALCULATION FOR PARTIAL OR SUPPLEMENTARY SERVICES AND SERVICES PROVIDED DURING SPECIAL EVENTS

1. The contribution payable for services provided by the Police Force for partial or supplementary services or services provided during special events is calculated using the following formula:

$$(\text{Number of officers} \times \text{Number of hours}) \times (\text{Hourly remuneration} + \text{employer contributions} + \text{general costs}).$$

Hourly remuneration is determined on the basis of the average of the annual salaries of an officer at the 36 month, 48 month and 60 month levels, in force on 1 July of the preceding year, divided by 1,966 hours. That average is established on the basis of the remuneration determined in the collective agreement of the officers of the Police Force. Where overtime services are provided, the hourly rate is increased by 50%.

Employer contributions consist of contributions to the pension plans (current service), the Régie de l'assurance-maladie du Québec, the Régie des rentes du Québec and the Commission de la santé et de la sécurité du travail, according to the rate and contribution limits in force on 1 July of the preceding year.

General costs are established at 15% of hourly remuneration.

- 2.** The municipality must pay the amount payable within 30 days of receipt of the invoice."

1996, chapter 74
**AN ACT TO AMEND VARIOUS LEGISLATIVE PROVISIONS
RELATING TO THE CONSTRUCTION INDUSTRY**

Bill 78

Introduced by Mr Matthias Rioux, Minister of Labour

Introduced 14 November 1996

Passage in principle 10 December 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996, except the provisions of sections 2, 7 and 8, of paragraph 4 of section 10 and of sections 15 to 27, which come into force on the date or dates to be fixed by the Government

- 1997-01-15: ss. 2, 10 (par. 4), 15-27
O.C. 2-97
G.O., 1997, Part 2, p. 183
- 1997-01-15: ss. 7, 8
O.C. 3-97
G.O., 1997, Part 2, pp. 183, 184

Legislation amended:

Building Act (R.S.Q., chapter B-1.1)

Act respecting manpower vocational training and qualification (R.S.Q., chapter F-5)

Act respecting piping installations (R.S.Q., chapter I-12.1)

Act respecting electrical installations (R.S.Q., chapter I-13.01)

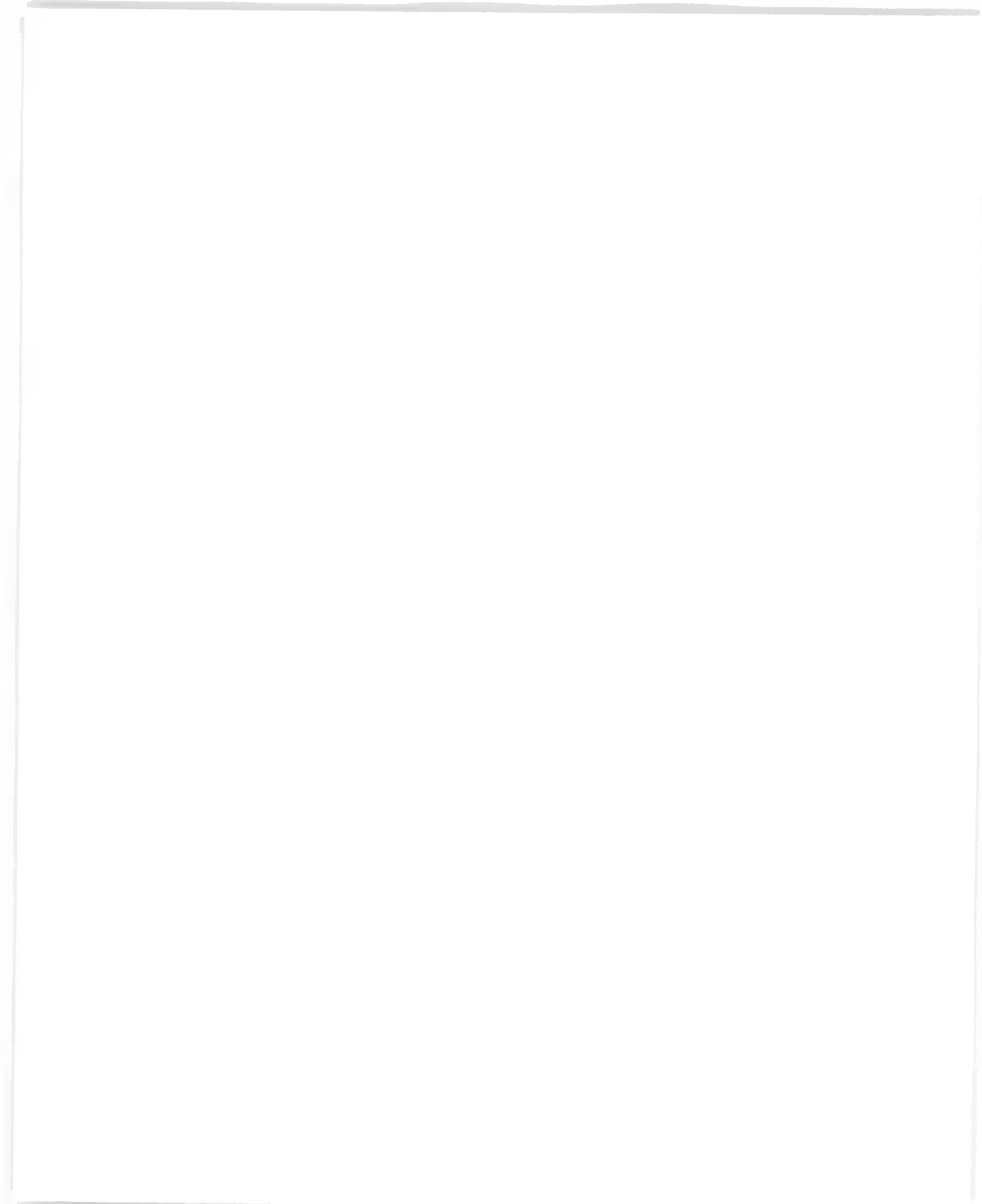
Master Electricians Act (R.S.Q., chapter M-3)

Master Pipe-Mechanics Act (R.S.Q., chapter M-4)

Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., chapter R-20)

Act to foster the development of manpower training (1995, chapter 43)







Chapter 74

AN ACT TO AMEND VARIOUS LEGISLATIVE PROVISIONS RELATING TO THE CONSTRUCTION INDUSTRY

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

BUILDING ACT

- c. B-1.1, s. 58, am. **1.** Section 58 of the Building Act (R.S.Q., chapter B-1.1) is amended by adding, at the end, the following paragraph:
- Applicability “Subparagraph 2 of the first paragraph does not apply to a natural person who meets one of the conditions set out in subparagraphs 6, 7, 7.1 and 7.2 of the said paragraph.”
- c. B-1.1, s. 58.1, added **2.** The said Act is amended by inserting, after section 58, the following section:
- Conditions **“58.1.** A natural person, even if not applying for a licence for himself or on behalf of a partnership or legal person, shall be admitted to the examinations or to another method of evaluation referred to in subparagraph 1 of the first paragraph of section 58 if he meets the conditions set out in subparagraphs 3, 4, 5 and 8 of the said paragraph.
- Validity The results of the examination he has passed, the exemptions granted or the recognitions or attestations issued remain valid for a period of three years after his application for admission.”
- c. B-1.1, s. 60, am. **3.** Section 60 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:
- Applicability “Subparagraph 1 of the first paragraph does not apply to a partnership or legal person that meets one of the conditions set out in subparagraphs 4, 5, 5.1 and 5.2 of the said paragraph.”
- c. B-1.1, s. 62.1, added **4.** The said Act is amended by inserting, after section 62, the following section:
- Conditions **“62.1.** The Board may, by way of exception, issue a licence authorizing the holder to carry out or cause to be carried out building work the object and scope of which coincide with part only of a subclass of licence established by regulation of the Board, where the applicant meets the specific competency

conditions determined by the Board in addition to the other conditions prescribed by this Act and the regulations.”

c. B-1.1, s. 64,
repealed

5. Section 64 of the said Act is repealed.

c. B-1.1, ss. 143.1,
143.2, added

6. The said Act is amended by inserting, after section 143, the following sections:

Conditions

“143.1. The Board may authorize a person who transmits a notice, report, declaration, estimation or any other document to the Board, a manager referred to in section 81 or a person referred to in section 135, to transmit such document in computerized form or by a telecommunications link, on the conditions it determines by regulation according to the categories of documents indicated in the regulation.

Written transcript

“143.2. An intelligible written transcript of the data stored by the Board, the manager referred to in section 81 or the person referred to in section 135 in computerized form forms part of its or his documents and is proof of its content where it has been certified true by a person referred to in section 141 or by a person designated by the manager or the person, as the case may be.

Accuracy

In the case of data communicated to the Board, to a manager or to a person under section 143.1, the transcript must reproduce such data exactly.”

c. B-1.1, s. 160, am.

7. Section 160 of the said Act, amended by section 72 of chapter 74 of the statutes of 1991, is again amended by inserting the figure “58.1,” after the figure “17.2,” in paragraph 1.

c. B-1.1, s. 165, am.

8. Section 165 of the said Act, amended by section 73 of chapter 74 of the statutes of 1991, is again amended by inserting the figure “58.1,” after the figure “17.2,” in paragraph 1.

c. B-1.1, s. 182, am.

9. Section 182 of the said Act, amended by section 86 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by adding, at the end, the following paragraph:

Adjustments

“A regulation made under subparagraph 1 or 7 of the first paragraph to give effect to an intergovernmental agreement in respect of mobility or the recognition of the qualifications, skills or work experience of building contractors may provide for adjustments to the provisions of this Act and the regulations, including regulations adopted by the Board, and for special management rules applicable to the categories of persons and contractors covered by the regulation. Such a regulation is not subject to the requirements as to publication and the date of coming into force set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act (chapter R-18.1).”

c. B-1.1, s. 185, am.

10. Section 185 of the said Act, amended by section 8 of chapter 58 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by striking out the words “or other method of evaluation” at the end of paragraph 9;

(2) by striking out the words “or temporary licence” and “or a temporary permit” in paragraph 16;

(3) by striking out the words “or temporary licence” in paragraph 18;

(4) by inserting, after paragraph 18, the following paragraph:

“(18.1) determine in what cases it will charge registration, examination or evaluation fees to a natural person referred to in section 58.1 and fix the amount of such fees;”.

c. B-1.1, s. 192, am.

11. Section 192 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Recognition

“The contents of the codes and regulations may, in particular, vary to facilitate the recognition of the qualifications, skills or work experience of the building contractors covered by an intergovernmental agreement in respect of mobility or the recognition of such qualifications, skills or work experience.”

ACT RESPECTING MANPOWER VOCATIONAL TRAINING AND QUALIFICATION

c. F-5, s. 30, am.

12. Section 30 of the Act respecting manpower vocational training and qualification (R.S.Q., chapter F-5) is amended

(1) by inserting the words “, including any exceptional provision to facilitate the implementation of intergovernmental agreements in respect of manpower mobility or the recognition of the qualifications, skills or work experience in trades or vocations” after the word “establishes” in the third line of paragraph 1;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Intergovernmental agreement

“Such regulations made to facilitate the implementation of an intergovernmental agreement are not subject to the requirements as to publication and the date of coming into force set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act (chapter R-18.1).”

c. F-5, s. 31, am.

13. Section 31 of the said Act is amended by replacing the words “paragraphs *a*, *b*, *c* and *d*” in the first line of the first paragraph by the words “subparagraphs *a*, *b*, *c* and *d* of the first paragraph”.

c. F-5, s. 42, am.

14. Section 42 of the said Act is amended by replacing the words “paragraph *b*” in the third line of the first paragraph by the words “subparagraph *b* of the first paragraph” and by replacing the words “paragraph *b*” in the second line of the second paragraph by the words “subparagraph *b* of the first paragraph”.

ACT RESPECTING PIPING INSTALLATIONS

c. I-12.1, s. 13, am. **15.** Section 13 of the Act respecting piping installations (R.S.Q., chapter I-12.1) is amended

- (1) by striking out subparagraph *b* of the first paragraph of subsection 1;
- (2) by striking out the words “and other fees” in the first line of subsection 3.

c. I-12.1, s. 15, am. **16.** Section 15 of the said Act is amended

- (1) by striking out paragraphs *a* and *c*;
- (2) by striking out the words “or other fees” in the first line of paragraph *e*.

c. I-12.1, ss. 20.1, 20.2, replaced **17.** Sections 20.1 and 20.2 of the said Act are replaced by the following sections:

Declaration **“20.1.** Every contractor must, before beginning work contemplated by this Act or the regulations, declare to the board of examiners the work he intends to carry out.

Declaration The declaration shall be transmitted by means of a document approved by the board of examiners.

Superior force In case of superior force, the contractor who cannot transmit a declaration before the beginning of the work shall do so as soon as possible.

Plans and specifications **“20.2.** In the cases determined by regulation of the Government, the contractor must, before beginning the work, have in his possession the plans and specifications for a new piping system or for alterations to an existing piping system. A copy of the plans and specifications must be transmitted to the board of examiners at its request.

Contents The plans and specifications must contain the information required by regulation of the Government.”

ACT RESPECTING ELECTRICAL INSTALLATIONS

c. I-13.01, s. 2, am. **18.** Section 2 of the Act respecting electrical installations (R.S.Q., chapter I-13.01), amended by section 43 of chapter 29 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the figure “, 9” after the figure “8.1” in the second line of paragraph 8.

c. I-13.01, s. 3, am. **19.** Section 3 of the said Act is amended by replacing the words “with the permit application” in the fifth line of the first paragraph by the words “at its request”.

c. I-13.01, s. 4, replaced **20.** Section 4 of the said Act is replaced by the following section:

Declaration	<p>“4. Every person, partnership or association wishing to carry out electrical installation work, whether additions, alterations or repairs to an existing electrical installation or a new electrical installation, must, in the case of work not requiring any connection to the network of a public service company or of a municipal service and before beginning the work, declare to the board of examiners the work he or it intends to carry out.</p>
Conditions	<p>However, the Government may, by regulation, determine the conditions on which a single declaration of work may, during the period it fixes, cover all the work carried out by the holder of a licence.</p>
Superior force	<p>In case of superior force, a licence holder who cannot transmit a declaration before the beginning of the work shall do so as soon as possible.”</p>
c. I-13.01, s. 8, replaced	<p>21. Section 8 of the said Act is replaced by the following section :</p>
Conditions	<p>“8. The Government may prescribe the conditions on which the licences provided for in section 20 may be issued as well as the term of the licences and the applicable fees.</p>
Form and conditions	<p>The Government may also prescribe the form and conditions of transmission of the declaration of work provided for in section 4, the conditions to be met by the persons referred to in that section and the inspection fees.”</p>
c. I-13.01, s. 9, am.	<p>22. Section 9 of the said Act is amended by replacing the word “permit” in the first line of the first paragraph by the word “licence”.</p>
c. I-13.01, s. 19, am.	<p>23. Section 19 of the said Act is amended by striking out paragraph 5.</p>
c. I-13.01, s. 24, replaced	<p>24. Section 24 of the said Act is replaced by the following section :</p>
Issue of licences	<p>“24. The licences provided for in this Act shall be issued by the board of examiners as prescribed by regulation.”</p>
c. I-13.01, s. 27, am.	<p>25. Section 27 of the said Act is amended by striking out the words “and issuing of permits” in the second line.</p>
c. I-13.01, s. 31, am.	<p>26. Section 31 of the said Act is amended</p> <ul style="list-style-type: none">(1) by striking out the words “or permit” in the first line of paragraph <i>a</i> ;(2) by striking out the words “or a permit” in paragraph <i>c</i>.
c. I-13.01, s. 34, am.	<p>27. Section 34 of the said Act is amended by replacing the words “No permit or licence issued under this Act or the regulations may be transferred or conveyed ; and every such licence or permit may be suspended or cancelled” in the first, second and third lines of the first paragraph by the words “No licence issued under this Act or the regulations may be transferred or conveyed and any such licence may be suspended or cancelled”.</p>

MASTER ELECTRICIANS ACT

c. M-3, s. 12.2, am.

28. Section 12.2 of the Master Electricians Act (R.S.Q., chapter M-3) is amended by replacing the words “the examinations contemplated in section 58 of the Building Act (chapter B-1.1)” in the first and second lines of the first paragraph by the words “, except with regard to persons exempted therefrom by a regulation under section 182 of the Building Act (chapter B-1.1), the examinations referred to in section 58 of that Act”.

MASTER PIPE-MECHANICS ACT

c. M-4, s. 11.2, am.

29. Section 11.2 of the Master Pipe-Mechanics Act (R.S.Q., chapter M-4) is amended by replacing the words “the examinations contemplated in section 58 of the Building Act (chapter B-1.1)” in the first and second lines of the first paragraph by the words “, except with regard to persons exempted therefrom by a regulation under section 182 of the Building Act (chapter B-1.1), the examinations referred to in section 58 of that Act”.

ACT RESPECTING LABOUR RELATIONS, VOCATIONAL TRAINING
AND MANPOWER MANAGEMENT IN THE CONSTRUCTION
INDUSTRY

c. R-20, s. 7.5.1, added

30. The Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., chapter R-20) is amended by inserting, after section 7.5, enacted by section 6 of chapter 8 of the statutes of 1995, the following section:

Proof

“7.5.1. For the purposes of sections 7.3 and 7.5, a person who establishes that he is exempted by virtue of a regulation made under the second paragraph of section 123 is deemed to be the holder of a proof of exemption.”

c. R-20, s. 28, am.

31. Section 28 of the said Act, amended by section 14 of chapter 61 of the statutes of 1993, is again amended

(1) by replacing the word “(CSD)” in the first line by the words “(CSD-CONSTRUCTION)”;

(2) by replacing the words “Syndicat de la construction Côte Nord de Sept-Îles Inc.” in the fourth and fifth lines by the words “Syndicat de la construction Côte-Nord Inc. (SCCN)”;

(3) by replacing the word “twelfth” in the seventh line by the word “thirteenth”.

c. R-20, s. 29, am.

32. Section 29 of the said Act, amended by section 14 of chapter 61 of the statutes of 1993, is again amended by replacing the word “twelfth” in the first line by the word “thirteenth”.

c. R-20, s. 32, am.

33. Section 32 of the said Act, amended by section 17 of chapter 61 of the statutes of 1993, is again amended by replacing the words “which ends on the last Saturday” in the fourth and fifth lines of the second paragraph by the words “ending on a Saturday that is any day from the fourth day to the tenth day”.

c. R-20, ss. 35.2-35.4,
added

34. The said Act is amended by inserting, before section 36, the following sections:

Election

“35.2. An employee whose name does not appear on the list prepared under section 30 may, during the month referred to in the first paragraph of section 32, make known to the Commission, according to the procedure it establishes by regulation, his election respecting one of the associations whose name is published pursuant to section 29. For the purposes of section 38, an employee who does not avail himself of that right is deemed to maintain his last election respecting one of the said associations.

Applicability

“35.3. The presumptions as to an election or the maintenance of an election respecting an association of employees which are established by the third paragraph of section 32 and by section 35.2 are applicable, with respect to an association referred to in section 28 whose name has not been published pursuant to section 29 for the purposes of the most recent ballot held pursuant to the second paragraph of section 32, only until the last day of the ninth month preceding the date of expiry of a collective agreement provided for in section 47.

Information

An employee who, until that date, is deemed to have made an election respecting an association whose name has not been so published or to maintain his election respecting such an association must, in accordance with the procedure established by regulation of the Commission, make known to the Commission, during the month referred to in the first paragraph of section 32 or at any other time determined in the regulation, his election respecting one of the associations whose name has been published pursuant to section 29.

Information

“35.4. The Commission shall inform the representative association concerned of any election made in its respect by an employee under section 35.2 or 35.3.”

c. R-20, s. 36, am.

35. Section 36 of the said Act, amended by section 20 of chapter 61 of the statutes of 1993, is again amended

(1) by inserting the words “ or who has made his election known to the Commission pursuant to section 35.2 or 35.3” after the figure “33” in the second line of the first paragraph;

(2) by replacing the words “he has elected for in accordance with section 32” in the first and second lines of subparagraph c of the first paragraph by the words “respecting which the employee has made an election”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

New certificate or exemption

“In the case of an employee holding a competency certificate or an exemption issued by the Commission, the Commission may, rather than send the employee the card referred to in the first paragraph, issue to him, if necessary, a new certificate or exemption containing the information that would have appeared on the card. In such a case, the name of the representative association respecting which the employee has made an election, as it appears on the certificate or exemption, has effect from the day mentioned in the second paragraph.”

c. R-20, s. 36.1, added

36. The said Act is amended by inserting, after section 36, the following section:

Conditions

“36.1. The Commission may, at any time, issue a card under section 36 to a person who wishes to begin working as an employee in the construction industry and who makes known to the Commission, according to the procedure established by regulation of the Commission, his election respecting one of the associations whose name has been published pursuant to section 29.

Effect

In such a case, the document issued to the person by the Commission indicating the person's election has effect from the day of issue, and the Commission shall inform the representative association concerned accordingly.”

c. R-20, s. 37, replaced

37. Section 37 of the said Act is replaced by the following section:

Name of representative association

“37. Subject to the first paragraph of section 35.3, the name of the representative association respecting which an employee has made or is deemed to have made an election pursuant to this chapter, as it appears on a certificate, exemption or card referred to in section 36, is deemed to correspond to the last election respecting a representative association actually made by the employee, until such time as the document concerned is replaced to indicate a new election made by the employee.”

c. R-20, s. 38, am.

38. Section 38 of the said Act is amended by replacing the words “section 32” in the second line of the first paragraph by the words “this chapter”.

c. R-20, s. 39, replaced

39. Section 39 of the said Act is replaced by the following section:

Conditions

“39. No employer may, as regards construction work, use the services of a person subject to this Act as an employee, or assign such a person to construction work as an employee, unless the person holds a document referred to in section 36 validly bearing in accordance with this chapter the name of one of the associations referred to in section 28.”

c. R-20, s. 43.7, am.

40. Section 43.7 of the said Act, amended by section 21 of chapter 8 of the statutes of 1995, is again amended by inserting the word “sector-based” before the words “employers' association” in the second line of the first paragraph.

c. R-20, s. 80.1, am.

41. Section 80.1 of the said Act, amended by section 37 of chapter 8 of the statutes of 1995, is again amended by inserting, after subparagraph 6 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(7) refusing to issue to an employee a card referred to in section 36.”

c. R-20, s. 81, am.

42. Section 81 of the said Act, amended by section 38 of chapter 8 of the statutes of 1995, is again amended by inserting the words “or the recipient of an exemption” after the word “certificate” in the third line of subparagraph c.1 of the first paragraph.

c. R-20, s. 85.5, am.

43. Section 85.5 of the said Act is amended by replacing the words “or be the grantee of an exemption issued by the Commission” in the fourth and fifth lines by the words “issued by the Commission or be the recipient of an exemption”.

c. R-20, s. 85.6, am.

44. Section 85.6 of the said Act is amended by replacing the words “or be the grantee of an exemption issued by the Commission” in the third and fourth lines by the words “issued by the Commission or be the recipient of an exemption”.

c. R-20, s. 92, am.

45. Section 92 of the said Act, amended by section 42 of chapter 8 of the statutes of 1995, is again amended by adding, after subsection 5, the following subsection:

“(6) With the exception of sections 15 and 20, the Regulations Act (chapter R-18.1) does not apply to a regulation made under this section.”

c. R-20, s. 119.1, am.

46. Section 119.1 of the said Act, amended by section 50 of chapter 51 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by replacing the words “or the grantee of an exemption issued by the Commission” in the third and fourth lines of paragraph 1 and the third and fourth lines of paragraph 2 by the words “issued by the Commission, or the recipient of an exemption,”;

(2) by replacing the words “or the grantee of an exemption issued by the Commission” in the third and fourth lines of paragraph 3 and the third and fourth lines of paragraph 4 by the words “issued by the Commission, or the recipient of an exemption”;

(3) by replacing the words “or, as the case may be, the proof of exemption, issued to him by the Commission” in the fourth and fifth lines of paragraph 7 by the words “issued to him by the Commission, or his proof of exemption”;

(4) by replacing the words “or an exemption” in the fourth line of paragraph 10 by the words “, an exemption or a card referred to in section 36”.

c. R-20, ss. 119.2,
119.3, replaced

47. Sections 119.2 and 119.3 of the said Act are replaced by the following sections:

Suspension

“119.2. Where a person is convicted of an offence under section 83.1 or any of paragraphs 1 and 7 to 11 of section 119.1, in addition to the prescribed penalty, his competency certificate, exemption or card issued under section 36 or, as the case may be, his right to obtain the issue or renewal of such a certificate, exemption or card shall be suspended for a period of one to three months if the person has been convicted of an offence under any of the said provisions during the two preceding years.

Extension

The suspension period provided for in the first paragraph shall be extended to a period of three to six months if the convicted person's competency certificate, exemption or card or, as the case may be, right to obtain such a certificate, exemption or card has, during the two preceding years, been suspended upon a conviction for an offence referred to in the first paragraph.

Offence and penalty

“119.3. Every person who performs construction work while his competency certificate, exemption, or card issued under section 36 or, as the case may, his right to obtain the issue or renewal of such a certificate, exemption or card is suspended is guilty of an offence and is liable to a fine of \$800 to \$1,600 and his competency certificate, exemption, or card issued under section 36 or, as the case may be, his right to obtain the issue or renewal of such a certificate, exemption or card shall be suspended for an additional period of six to twelve months.”

c. R-20, s. 119.4, am.

48. Section 119.4 of the said Act is amended by replacing the words “or his right to obtain such a certificate or the renewal of such a certificate” in the second and third lines by the words “, exemption or card issued under section 36 or, as the case may be, his right to obtain the issue or renewal of such a certificate, exemption or card”.

c. R-20, s. 119.5, am.

49. Section 119.5 of the said Act is amended by replacing the first sentence by the following sentence: “In the cases provided for in sections 119.2 and 119.3, the court shall, in addition to imposing a sentence, determine the duration of the suspension and order, where applicable, that the competency certificate, exemption or card issued under section 36 be confiscated and returned to the Commission.”

c. R-20, s. 120, am.

50. Section 120 of the said Act, amended by section 60 of chapter 61 of the statutes of 1993, is again amended by inserting the words “, or a prescription of a collective agreement in respect of any matter other than those referred to in section 62 or subparagraph c of the first paragraph of section 81,” after the word “thereunder” in the second line.

c. R-20, s. 121, am.

51. Section 121 of the said Act is amended by replacing the words “The Attorney General” in the first line by the words “Subject to section 105, the Minister”.

c. R-20, s. 123, am.

52. Section 123 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Regulations

“The Government may also, in order to give effect to an intergovernmental agreement in respect of manpower mobility or the mutual recognition of qualifications, skills or work experience in trades and occupations in the construction industry, make regulations to exempt certain persons, on the conditions it determines, from the requirement of holding a competency certificate or an exemption issued by the Commission; such regulations may, in particular, provide for adjustments to the provisions of this Act and the regulations and special management rules. A regulation made under this paragraph is not subject to the requirements as to publication and the date of coming into force set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act.”

ACT TO FOSTER THE DEVELOPMENT OF MANPOWER TRAINING

1995, c. 43, s. 64.1,
added

53. The Act to foster the development of manpower training (1995, chapter 43) is amended by inserting, after section 64, the following section:

Employer's
contribution

“64.1. Contributions paid during each of the years 1995 and 1996 by an employer in the construction industry into the training plan fund established by section 2 of the Decree amending the Construction Decree, made by Order in Council 1883-92 dated 16 December 1992, shall be included in calculating the employer's contribution toward the development of manpower training for 1996.

Statements

The Commission de la construction du Québec shall, not later than the end of the second month of 1997, issue statements for that purpose, showing the contributions paid into the fund during each of the years 1995 and 1996 by employers in the construction industry.

Eligible training
expenditures

For the purposes of section 11 of the Act to foster the development of manpower training, the contributions paid to the fund in the years 1995 and 1996 shall be considered to be eligible training expenditures.”

FINAL PROVISIONS

R.R.Q., 1981, c. S-2.1,
r.6, s. 2.4.2, am.

54. Section 2.4.2 of the Safety Code for the construction industry (R.R.Q., 1981, chapter S-2.1, r.6) and the amendments in force is again amended by replacing the second paragraph of paragraph *i* by the following paragraph:

“However, a natural person who, to obtain a contractor's licence or to qualify a partnership or legal person for a licence, has passed the examination on construction site safety management skills required by the Regulation respecting the professional qualification of building contractors and owner-builders (O.C. 876-92 dated 10 June 1992) or who is exempted therefrom by that regulation or by a regulation under section 182 of the Building Act (R.S.Q., chapter B-1.1), shall be exempted from taking such safety course.”

Amendment	The amendment under this section is deemed to have been adopted in accordance with the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1).
First regulation	55. The first regulation made under section 185 of the Building Act, as amended by this Act, shall be made by the Government. The regulation is deemed to be a regulation of the Régie du bâtiment.
Regulations	The said regulation, and the first regulations made after 23 December 1996 under the Act respecting manpower vocational training and qualification, the Act respecting piping installations and the Act respecting electrical installations, as amended by this Act, are not subject to the requirements as to publication and the date of coming into force set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act (R.S.Q., chapter R-18.1).
Coming into force	56. The provisions of this Act come into force on 23 December 1996, except the provisions of sections 2, 7 and 8, of paragraph 4 of section 10 and of sections 15 to 27, which come into force on the date or dates to be fixed by the Government.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 75
APPROPRIATION ACT NO. 3, 1996-97

Bill 80

Introduced by Mr Bernard Landry, Minister of Finance

Introduced 16 December 1996

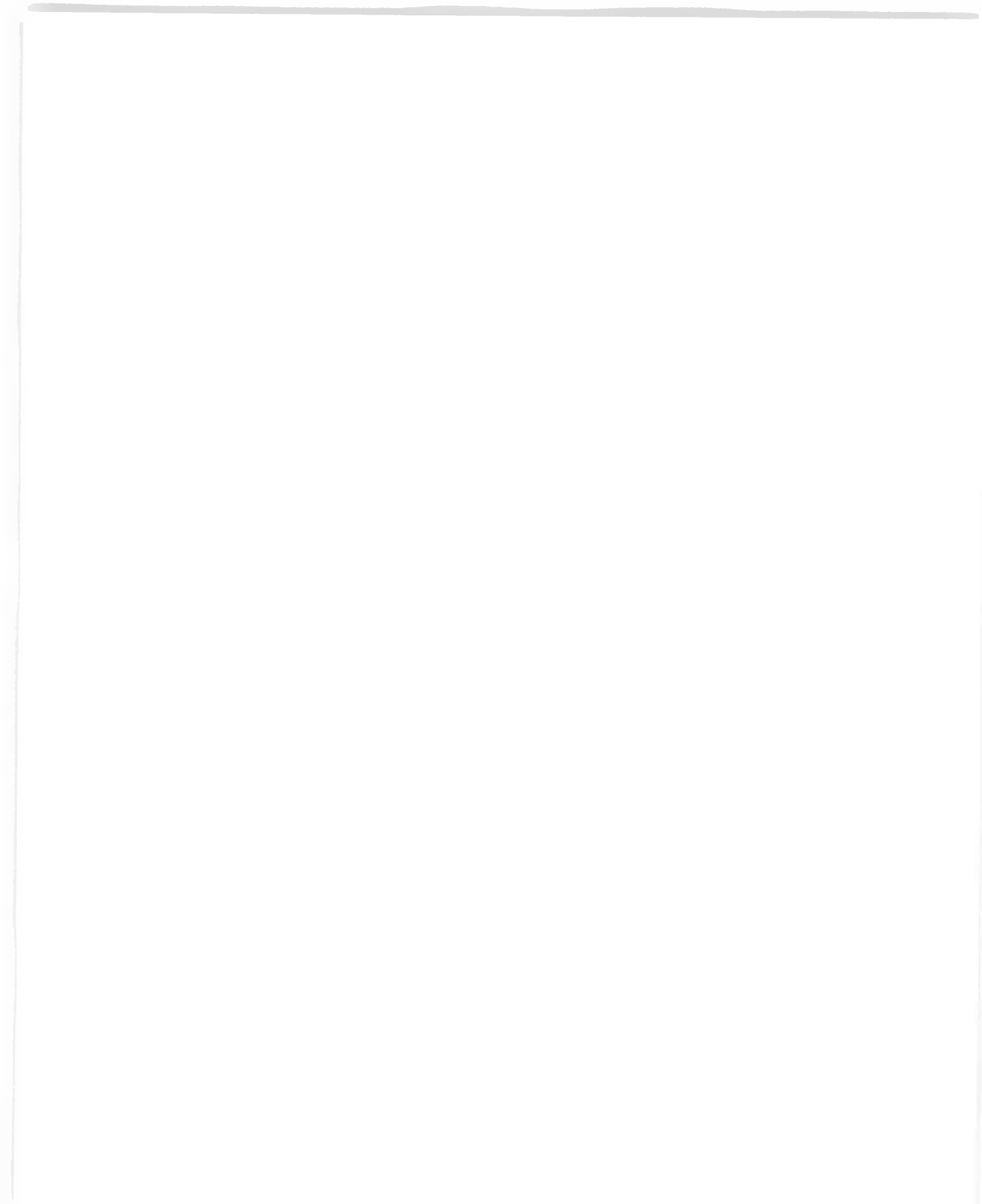
Passage in principle 16 December 1996

Passage 16 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended: None





Chapter 75

APPROPRIATION ACT NO. 3, 1996-97

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

\$814,100,000 for
1996-97

1. The Government may take out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$814,100,000.00 to defray a part of the expenses of Québec proposed in the supplementary estimates for the fiscal year 1996-97 as laid before the National Assembly, not otherwise provided for, being the amount of each of the estimates to be voted for various programs set forth in the Schedule to this Act.

Coming into force

2. This Act comes into force on 23 December 1996.

SCHEDULE

CONSEIL DU TRÉSOR, ADMINISTRATION
ET FONCTION PUBLIQUE

PROGRAM 5

Employer Contributions of the Government	<u>744,100,000.00</u>	
		744,100,000.00

ÉDUCATION

PROGRAM 3

Financial Assistance to Students	<u>40,000,000.00</u>	
		40,000,000.00

REVENU

PROGRAM 1

Tax Administration	<u>30,000,000.00</u>	
		30,000,000.00
		<u>814,100,000.00</u>

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 76
**AN ACT TO DEFER THE GENERAL ELECTION OF 1996
IN VILLE DE LA BAIE**

Bill 82

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 6 December 1996

Passage in principle 13 December 1996

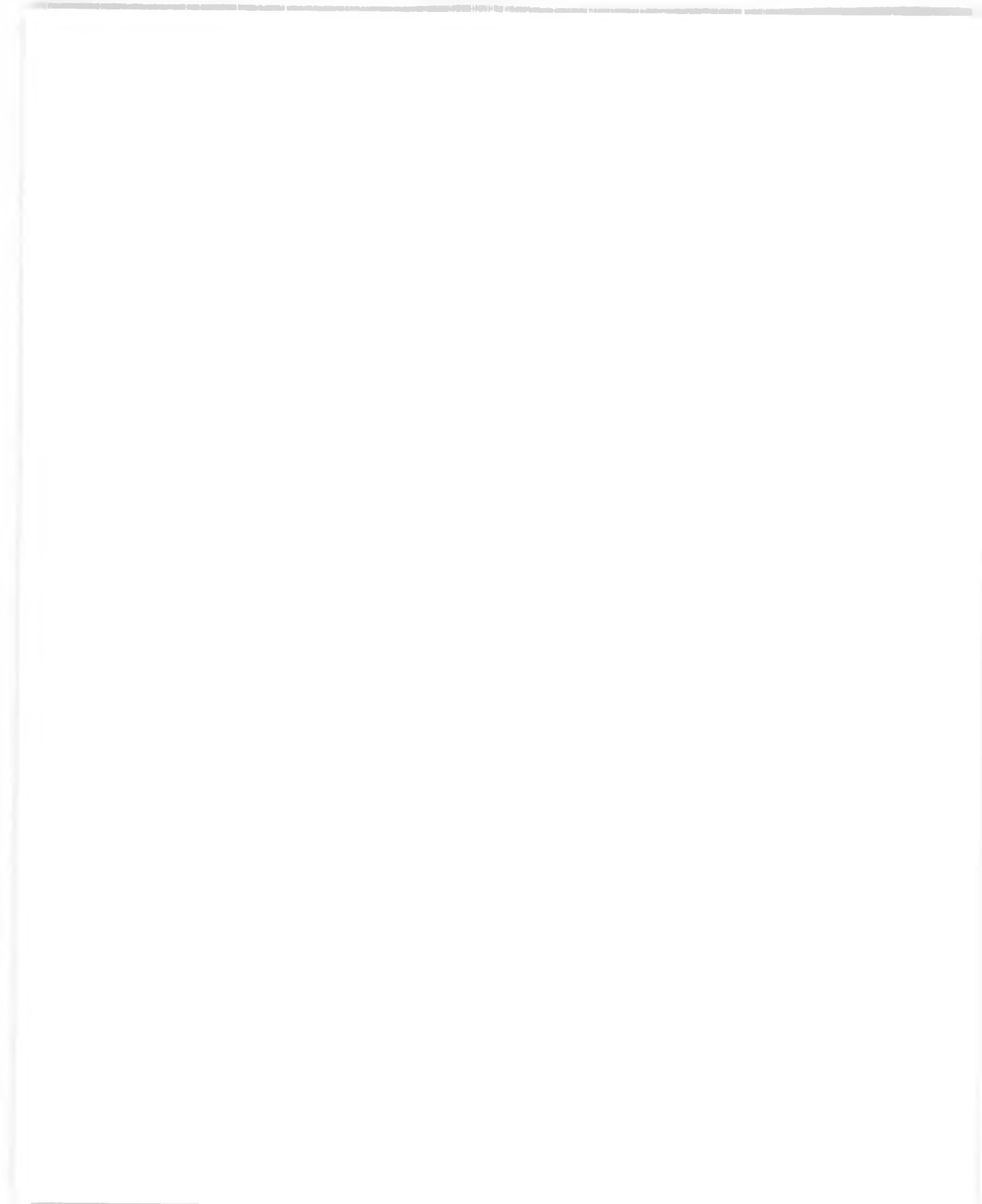
Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996, with the exception of the second paragraph of section 2, which comes into force on the date to be fixed under section 107 of the Act to establish the permanent list of electors and amending the Election Act and other legislative provisions (1995, chapter 23) for the coming into force of section 65 of that Act

Legislation amended: None







Chapter 76

AN ACT TO DEFER THE GENERAL ELECTION OF 1996 IN VILLE DE LA BAIE

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- | | |
|-----------------------|---|
| Deferral | 1. The general election of 1996 in Ville de La Baie is deferred to 1997. |
| Elector qualification | 2. For the purpose of determining the persons qualified as electors of Ville de la Baie,

(1) the rule establishing a minimum 12-month period during which a condition set out in any of paragraphs 1 to 3 of section 47 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., chapter E-2.2) must be fulfilled is without effect until 1 September 1997;

(2) from 2 September 1997 to 31 August 1998, a condition referred to in subparagraph 1 of this paragraph must be fulfilled from 1 September 1997. |
| Striking off | For the purposes of the second paragraph of section 140 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the striking off of a person from the revised list of electors for the purposes of a by-election, on the ground that the person has not been domiciled in the territory of the city since 1 September 1997, shall be regarded as a striking off owing to the fact that a person has not been domiciled in the territory of a municipality for at least 12 months. |
| Eligibility | 3. For the purpose of determining the persons eligible for office as members of the council of the city,

(1) the rule in section 61 of the Act respecting elections and referendums in municipalities establishing a 12-month period during which a person entitled to have his name entered on the list of electors in a capacity other than that as a domiciled person must have resided in the territory of the city is without effect for the general election of 1997, a by-election or a previous appointment;

(2) for a by-election for which the notice is published after 1 September 1997 and before 1 September 1998, and for any appointment made during that period, a person referred to in paragraph 1 must have resided in the territory of the city, continuously or not, from at least 1 September 1997. |
| Effect | 4. This Act has effect from 1 September 1996. |

Coming into force

5. This Act comes into force on 23 December 1996, with the exception of the second paragraph of section 2, which comes into force on the date to be fixed under section 107 of the Act to establish the permanent list of electors and amending the Election Act and other legislative provisions (1995, chapter 23) for the coming into force of section 65 of that Act.

1996, chapter 77
**AN ACT TO AMEND THE CITIES AND TOWNS ACT, THE
MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC AND OTHER LEGISLATIVE
PROVISIONS**

Bill 83

Introduced by Mr Rémy Trudel, Minister of Municipal Affairs

Introduced 6 December 1996

Passage in principle 13 December 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1)
Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19)
Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1)
Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1)
Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2)
Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3)
Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70)
Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., chapter E-2.2)
Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)
Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., chapter S-8)
Act respecting municipal and private electric power systems (R.S.Q., chapter S-41)
Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1)
Act respecting the Société de transport de la Ville de Laval (1984, chapter 42)
Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32)
Charter of the city of Trois-Rivières (1915, chapter 90)
Charter of the City of Québec (1929, chapter 95)
Charter of the city of Montréal (1959-60, chapter 102)
Charter of the city of Sherbrooke (1974, chapter 101)

Legislation repealed:

Municipal Franchises Act (R.S.Q., chapter C-49)
Act respecting municipal contribution to the construction of roads (R.S.Q., chapter C-66)
Act to grant to the county corporation of Charlevoix-East and to the county corporation of Charlevoix-West certain powers to construct and operate an airport (1954-55, chapter 102)





Chapter 77

AN ACT TO AMEND THE CITIES AND TOWNS ACT, THE MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- c. A-19.1, s. 90, am. **1.** Section 90 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1), replaced by section 32 of chapter 25 of the statutes of 1996, is amended by replacing the word “latter” in the third line of the first paragraph by the word “mayor”.
- c. A-19.1, s. 109.2, am. **2.** Section 109.2 of the said Act, amended by section 42 of chapter 25 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the word “latter” in the third line of the first paragraph by the word “mayor”.
- c. A-19.1, s. 125, am. **3.** Section 125 of the said Act, replaced by section 57 of chapter 25 of the statutes of 1996, is amended by replacing the word “latter” in the third line of the first paragraph by the word “mayor”.
- c. A-19.1, s. 130, am. **4.** Section 130 of the said Act, replaced by section 57 of chapter 25 of the statutes of 1996, is amended
- (1) by inserting the words “17 or” after the word “subparagraph” in the second line of the second paragraph;
- (2) by replacing the words “does not permit of sector-by-sector regulation” in the second line of the fifth paragraph by the words “permits of zone-by-zone regulation, where it applies to a zone that is not divided into sectors if the power also permits of sector-by-sector regulation;”;
- (3) by adding, after the sixth paragraph, the following paragraph:
- Presumption “For the purposes of the fifth and sixth paragraphs and of sections 133 to 137, a provision that applies to more than one zone or more than one sector of a zone, as the case may be, is deemed to constitute a separate provision applying separately to each zone or sector.”
- c. A-19.1, s. 132, am. **5.** Section 132 of the said Act, replaced by section 57 of chapter 25 of the statutes of 1996, is amended

- (1) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

Object of provision not referred to in s. 130

“If the notice contains a description of the object of a provision other than those referred to in the second and third paragraphs of section 130, the indication of the interested persons entitled to sign an application in respect of that provision, prescribed in subparagraph *a* of subparagraph 3 of the first paragraph of this section, shall name every zone to which the provision applies, contain a general statement concerning any zone contiguous to the zone so named and, in the case of a provision referred to in the seventh paragraph of section 130, state that the provision is deemed to constitute a separate provision applying separately to each zone named. For the purposes of this paragraph, a zone in which the authorized structures or uses would no longer be the same because of the amended classification under the provision is deemed to be a zone to which the provision applies.”;

(2) by replacing the word “three” in the first line of the fourth paragraph by the word “four”.

c. A-19.1, s. 136, am.

6. Section 136 of the said Act, replaced by section 57 of chapter 25 of the statutes of 1996, is amended by striking out the third paragraph.

c. A-19.1, s. 136.1, am.

7. Section 136.1 of the said Act, enacted by section 57 of chapter 25 of the statutes of 1996, is amended by adding, after the sixth paragraph, the following paragraph:

Sector

“Where approval is to be sought under the third, fourth, fifth or sixth paragraph, if the applicable paragraph applies to several zones, the sector concerned, within the meaning of the Act respecting elections and referendums in municipalities, is the aggregate of those zones. For the purposes of this paragraph, a sector of a zone is considered to be a zone in the case of approval sought under the sixth paragraph.”

CITIES AND TOWNS ACT

c. C-19, s. 28, am.

8. Section 28 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), amended by section 1 of chapter 34 of the statutes of 1995, section 124 of chapter 2 of the statutes of 1996 and section 1 of chapter 27 of the statutes of 1996, is again amended by inserting, after subsection 1, the following subsection:

Transfer or lease

“(1.1) A municipality may, by onerous title, transfer or lease rights to and licences for the processes it has developed, its expertise in any area within its competence, the equipment allowing such expertise to be applied, and any data concerning its territory.

Transfer or loan

It may also transfer them by gratuitous title or make a loan for use of them to the Government, one of its Ministers or bodies, a municipality, an urban community, a school board or another non-profit organization.”

c. C-19, s. 28.0.0.1, renumbered

9. Section 28.0.0.1 of the said Act, enacted by section 7 of chapter 7 of the statutes of 1995, is renumbered as section 28.0.1.

c. C-19, s. 29.2,
replaced

10. Section 29.2 of the said Act, amended by section 127 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following sections:

Agreement

“29.2. The Minister of Agriculture, Fisheries and Food may enter into an agreement with one or more municipalities, designated by the Government, respecting the administration within the territory of any municipality that is a party to the agreement, of the provisions of Acts, regulations or orders respecting the inspection of food that are under the administration of the Minister.

Restricted competence

If one of the municipalities that is a party to the agreement is charged with administering provisions in all or part of the territory of another municipality, that competence does not extend to the institution of penal proceedings for an offence under such a provision committed in the territory of that other municipality.

Agreement

The cities of Québec, Sherbrooke and Trois-Rivières may enter into an agreement with the Minister of Agriculture, Fisheries and Food respecting food inspection programs in connection with the application of the by-laws of the city.

Applicability

The first, second and third paragraphs apply to every municipality governed by this Act, except those mentioned in Schedule A to the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (chapter C-37.2), and to Ville de Québec.

Proceedings

“29.2.1. A municipality that is a party to an agreement under the first paragraph of section 29.2 may, unless the agreement provides otherwise, institute penal proceedings for an offence committed in its territory under a provision covered by the agreement.

Fine

The fine shall belong to the municipality if it instituted the proceedings.

Municipal court, costs

Proceedings referred to in the first paragraph may be instituted in any municipal court having jurisdiction over the territory in which the offence was committed. The costs relating to proceedings brought before a municipal court shall belong to the municipality responsible for the court, except the part of the costs remitted to another prosecuting party by the collector under article 366 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) and the costs paid to the defendant under article 223 of that Code.”

c. C-19, s. 54, replaced

11. Section 54 of the said Act, amended by section 210 of chapter 2 of the statutes of 1996, is replaced by the following section:

Communications from
Minister

“54. Where so ordered by the Minister of Municipal Affairs, the mayor is bound to read to the council all circulars or communications addressed to the mayor or to the council by the Minister. The mayor shall also, where so required by the council or by the Minister, publish them in the manner prescribed for the publication of public notices.”

- c. C-19, s. 99, am. **12.** Section 99 of the said Act is amended by inserting the words “, by bodies referred to in section 18 of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers, or by municipalities and such bodies” after the word “municipalities” in the third line of the third paragraph.
- c. C-19, s. 346.1, am. **13.** Section 346.1 of the said Act, enacted by section 14 of chapter 34 of the statutes of 1995, is amended by replacing the words “section 514” in the second line of the first paragraph by the words “section 422 or 514”.
- c. C-19, s. 415, am. **14.** Section 415 of the said Act, amended by section 155 of chapter 2 of the statutes of 1996 and by section 14 of chapter 27 of the statutes of 1996, is again amended
- (1) by replacing the words “for a cost of not over \$5 ;” in the second line of paragraph 31 by the words “; to fix the amount of that licence;”;
- (2) by adding, at the end, the following paragraph:
- Port “(40) To acquire, develop, maintain or manage any port within or outside its territory.”
- c. C-19, s. 468.38, am. **15.** Section 468.38 of the said Act, amended by section 209 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the first paragraph by the following paragraphs:
- Notice “**468.38.** Once the by-law is passed, the secretary of the board of management shall give a public notice to the taxpayers of the municipalities in the territory under the jurisdiction of the board. The notice shall be published in a newspaper distributed in the territory of the municipalities.
- Notice The notice shall state :
- (1) the number, title, object and date of passage of the by-law :
- (2) the amount of the projected loan and the projected use of the borrowed monies ;
- (3) that the taxpayers concerned by the notice have the right to oppose the approval of the by-law by the Minister of Municipal Affairs by sending their written objections to the Minister within 30 days following publication of the notice.”
- c. C-19, s. 468.51, am. **16.** Section 468.51 of the said Act, amended by section 26 of chapter 27 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the figure “99,” after the figure “73.1,” in the first line of the first paragraph.
- c. C-19, ss. 542.1-542.3, replaced **17.** Sections 542.1 to 542.3 of the said Act are replaced by the following sections:

- Revitalization program **"542.1.** The council may, by by-law, adopt a revitalization program for any sector it delimits within any zone specified in the zoning by-law in which the majority of the buildings are over 20 years old and in which less than 25% of the area is made up of vacant lots.
- Revitalization program The program shall determine, where applicable,
- (1) the persons or classes of persons that may benefit from the program ;
 - (2) the buildings or classes of buildings covered by the program ;
 - (3) the nature of activities covered ;
 - (4) the nature of financial assistance, including a tax credit, that may be granted and the duration of the assistance, which in no case may exceed five years ;
 - (5) the terms and conditions governing the administration of the program.
- Powers **"542.2.** The council may, within the framework of a revitalization program, exercise the powers mentioned in section 28.2."
- c. C-19, s. 542.4, replaced **18.** Section 542.4 of the said Act is replaced by the following section :
- Revitalization program **"542.4.** The council may, by by-law, adopt a revitalization program for the part of the territory of the municipality that is designated as its "centre" pursuant to a special planning program. It may, on the conditions it determines, order that the municipality grant a subsidy for work consistent with the revitalization program. In no case may the amount of the subsidy exceed the actual cost of the work."
- c. C-19, s. 542.6, am. **19.** Section 542.6 of the said Act, amended by section 198 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended
- (1) by replacing the first paragraph by the following paragraph :
- Classes **"542.6.** The council may, for the purposes mentioned in sections 542.4 and 542.5, establish classes of immovables and classes of work." ;
- (2) by striking out the words "or tax credit" in the third line of the second paragraph.
- c. C-19, s. 542.7, am. **20.** Section 542.7 of the said Act is amended by replacing the words "542.1 to 542.5" in the first line by the words "542.1, 542.2, 542.4 and 542.5".

MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC

c. C-27.1, a. 6.1, added **21.** The Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1) is amended by inserting, after article 6, the following article:

“6.1. A municipality may, by onerous title, transfer or lease rights to and licences for the processes it has developed, its expertise in an area within its competence, the equipment allowing such expertise to be applied, and any data concerning its territory.

It may also transfer them by gratuitous title or make a loan for use of them to the Government, one of its Ministers or bodies, a municipality, an urban community, a school board or another non-profit organization.”

c. C-27.1, aa. 10.9, 10.10, added **22.** The said Code is amended by inserting, after article 10.8, enacted by section 44 of chapter 27 of the statutes of 1996, the following articles:

“10.9. The Minister of Agriculture, Fisheries and Food may enter into an agreement with one or more municipalities, designated by the Government, respecting the administration within the territory of any municipality that is a party to the agreement, of the provisions of Acts, regulations or orders respecting the inspection of food that are under the administration of the Minister.

Where a regional county municipality is a party to such an agreement, its territory is deemed, for the purposes of this article, article 10.10, and any similar provision of another Act, to have subtracted from it the territory of any local municipality that is a party to the same agreement or to another agreement that is in force and that pertains to the administration of one, several or all of the same provisions. In such a case,

(1) only the representatives of the other local municipalities on the council of the regional county municipality may take part in the discussions and vote relating to the agreement to which the regional county municipality is a party; for such purpose, the majority of those representatives constitutes the quorum, each representative has one vote and all decisions are made by a majority of the votes cast;

(2) only the other local municipalities shall contribute towards the payment of the expenses of the regional county municipality arising from the agreement to which the regional county municipality is a party.

If one of the municipalities that is a party to the agreement is charged with the administration of provisions in all or part of the territory of another municipality, that competence does not extend to the institution of penal proceedings for an offence under such a provision committed in the territory of that other municipality.

The first and third paragraphs do not apply to a municipality mentioned in Schedule A to the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (chapter C-37.2).

“10.10. A municipality that is a party to an agreement under article 10.9 may, unless the agreement provides otherwise, institute penal proceedings for an offence committed in its territory under a provision covered by the agreement.

The fine shall belong to the municipality if it instituted the proceedings.

Proceedings referred to in the first paragraph may be instituted in any municipal court having jurisdiction over the territory in which the offence was committed. The costs relating to proceedings brought before a municipal court shall belong to the municipality responsible for the court, except the part of the costs remitted to another prosecuting party by the collector under article 366 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) and the costs paid to the defendant under article 223 of that Code.”

c. C-27.1, a. 142, am.

23. Article 142 of the said Code, amended by section 255 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing subarticle 5 by the following subarticle :

“(5) Where so ordered by the Minister of Municipal Affairs, the head of the council is bound to read to the council all circulars or communications addressed to the head of the council or to the council by the Minister. The head of the council shall also, where so required by the council or by the Minister, publish them in the manner prescribed for the publication of public notices.”

c. C-27.1, a. 203, am.

24. Article 203 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the words “, by bodies referred to in section 18 of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers, or by municipalities and such bodies” after the word “municipalities” in the third line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 212.1,
added

25. The said Code is amended by inserting, after article 212, the following article :

“212.1. The council may, by by-law adopted by an absolute majority of its members, add to the powers and obligations of the secretary-treasurer of the municipality the powers and obligations set out in the second and third paragraphs of section 113 of the Cities and Towns Act (chapter C-19), and those set out in paragraphs 2 and 5 to 8 of section 114.1 of that Act in place of the powers and obligations set out in paragraphs 2, 5 and 6 of article 212 of this Code.

In such a case, the secretary-treasurer shall also be the director general of the municipality.”

- c. C-27.1, a. 437.1, am. **26.** Article 437.1 of the said Code, enacted by section 36 of chapter 34 of the statutes of 1995, is amended by inserting the words "a notice referred to in article 631.2," after the words "other than" in the first line of the first paragraph.
- c. C-27.1, a. 491, am. **27.** Article 491 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996 and by section 61 of chapter 27 of the statutes of 1996, is again amended
- (1) by striking out subparagraph 5 of the first paragraph;
 - (2) by striking out the second paragraph.
- c. C-27.1, a. 607, am. **28.** Article 607 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the first paragraph by the following paragraphs:
- "607.** Once the by-law is passed, the secretary of the management board shall give public notice to the taxpayers of the municipalities in the territory under the jurisdiction of the board. The notice shall be published in a newspaper distributed in the territory of the municipalities.
- The notice shall state:
- (1) the number, title, object and date of passage of the by-law;
 - (2) the amount of the projected loan and the projected use of the borrowed monies;
 - (3) that the taxpayers concerned by the notice have the right to oppose the approval of the by-law by the Minister of Municipal Affairs by sending their written objections to the Minister within 30 days following publication of the notice."
- c. C-27.1, a. 620, am. **29.** Article 620 of the said Code, amended by section 72 of chapter 27 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the figure "99," after the figure "73.1," in the first line of the first paragraph.
- c. C-27.1,
Sect. XXVI.1,
a. 625.1, added **30.** The said Code is amended by inserting, after article 625, the following section:

"SECTION XXVI.1

"PORTS

"625.1. A local municipality may, by by-law, acquire, develop, maintain or manage a port within or outside its territory."

c. C-27.1, a. 678,
replaced

31. Article 678 of the said Code, amended by section 318 of chapter 2 of the statutes of 1996 and by section 77 of chapter 27 of the statutes of 1996, is replaced by the following article:

“678. Every regional county municipality may make, amend or repeal by-laws or resolutions, as the case may be, upon each of the matters mentioned in articles 490 to 524, article 543, paragraph 2 of article 544 and articles 569 to 626, and may exercise, for regional purposes, the general power to pass by-laws conferred by article 628.”

c. C-27.1, a. 994, am.

32. Article 994 of the said Code, amended by section 455 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “for a cost of not over \$5;” in the third line by the words “, to fix the cost of such licence”.

c. C-27.1, aa. 1008-
1010, replaced

33. Articles 1008 to 1010 of the said Code are replaced by the following articles:

“1008. The council may, by by-law, adopt a revitalization program for any sector it delimits within any zone specified in the zoning by-law in which the majority of the buildings are over 20 years old and in which less than 25% of the area is made up of vacant lots.

The program shall determine, where applicable,

(1) the persons or classes of persons that may benefit from the program;

(2) the buildings or classes of buildings covered by the program;

(3) the nature of activities covered;

(4) the nature of financial assistance, including a tax credit, that may be granted and the duration of the assistance, which in no case may exceed five years;

(5) the terms and conditions governing the administration of the program.

“1009. The council may, within the framework of a revitalization program, exercise the powers mentioned in article 12.”

c. C-27.1, a. 1011,
replaced

34. Article 1011 of the said Code is replaced by the following article:

“1011. The council may, by by-law, adopt a revitalization program for the part of the territory of the municipality designated as its “central sector” pursuant to a special planning program. It may, on the conditions it determines, order that the municipality grant a subsidy for work consistent with the revitalization program. In no case may the amount of the subsidy exceed the actual cost of the work.”

c. C-27.1, a. 1011.2,
am.

35. Article 1011.2 of the said Code, amended by section 417 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“1011.2. The council may, for the purposes mentioned in articles 1011 and 1011.1, establish classes of immovables and classes of work.”;

(2) by striking out the words “or tax credit” in the third line of the second paragraph.

c. C-27.1, a. 1011.3,
am.

36. Article 1011.3 of the said Code is amended by replacing the words “1008 to 1011.1” in the first line by the words “1008, 1009, 1011 and 1011.1”.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

c. C-37.1, ss. 86.1,
86.2, added

37. The Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1) is amended by inserting, after section 86, the following sections:

Agreement

“86.1. The Minister of Agriculture, Fisheries and Food may enter into an agreement with the Community, or with the Community and any municipality designated by the Government, respecting the administration within the territory of the Community and that of any municipality that is a party to the agreement, of the provisions of Acts, regulations or orders respecting the inspection of food that are under the administration of the Minister.

Presumption

Where the Community is a party to such an agreement, its territory is deemed, for the purposes of this section, section 86.2, and any similar provision of another Act, to have subtracted from it the territory of any municipality that is a party to the same agreement or to another agreement that is in force and that pertains to the application of one, several or all of the same provisions. In such a case,

(1) only the representatives of the other municipalities on the council of the Community may take part in the discussions and vote relating to the agreement to which the Community is a party; for such purpose, the majority of those representatives constitutes the quorum, each representative has one vote and all decisions are made by a majority of the votes cast;

(2) only the other municipalities shall contribute towards the payment of the expenses of the Community arising from the agreement to which the Community is a party.

Restricted competence

If one of the parties to the agreement is charged with the administration of provisions in all or part of the territory of another party, that competence does not extend to the institution of penal proceedings for an offence under such a provision that is committed in the territory of that other party.

Proceedings	“86.2. The Community or any other municipality that is a party to an agreement under section 86.1 may, unless the agreement provides otherwise, institute penal proceedings for an offence committed in its territory under a provision covered by the agreement.
Fine	The fine shall belong to the Community or to the municipality if it instituted the proceedings.
Municipal court, costs	Proceedings referred to in the first paragraph may be instituted in any municipal court having jurisdiction over the territory in which the offence was committed. The costs relating to proceedings brought before a municipal court shall belong to the municipality responsible for the court, except the part of the costs remitted to another prosecuting party by the collector under article 366 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) and the costs paid to the defendant under article 223 of that Code.”
c. C-37.1, s. 151.1, added	38. The said Act is amended by inserting, after section 151, the following section :
Mutual fund	“151.1. The Community may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (chapter C-19).
Securities	The Minister may, by regulation, determine other securities in which the Community may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the first paragraph.”
c. C-37.1, s. 194.2, added	39. The said Act is amended by inserting, after section 194.1, the following section :
Mutual fund	“194.2. The Corporation may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (chapter C-19).
Securities	The Minister may, by regulation, determine other securities in which the Corporation may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the first paragraph.”

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

c. C-37.2, s. 153.6, replaced	40. Section 153.6 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2) is replaced by the following sections :
Agreement	“153.6. The Minister of Agriculture, Fisheries and Food may enter into an agreement with the Community, or with the Community and any municipality designated by the Government, except a municipality mentioned in Schedule A, respecting the administration within the territory of the Community and that of any municipality that is a party to the agreement, of

the provisions of Acts, regulations or orders respecting the inspection of food that are under the administration of the Minister.

Restricted competence	If one of the parties to the agreement is charged with the administration of provisions in all or part of the territory of another party, that competence does not extend to the institution of penal proceedings for an offence under such a provision that is committed in the territory of that other party.
Agreement	The Community may also enter into an agreement with the Minister of Agriculture, Fisheries and Food respecting food inspection programs in connection with the application of the by-laws of the Community.
Proceedings	"153.7. The Community or any municipality that is a party to an agreement under the first paragraph of section 153.6 may, unless the agreement provides otherwise, institute penal proceedings for an offence committed in its territory under a provision covered by the agreement.
Fine	The fine shall belong to the Community or to the municipality if it instituted the proceedings.
Municipal court, costs	Proceedings referred to in the first paragraph may be instituted in any municipal court having jurisdiction over the territory in which the offence was committed. The costs relating to proceedings brought before a municipal court shall belong to the municipality responsible for the court, except the part of the costs remitted to another prosecuting party by the collector under article 366 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) and the costs paid to the defendant under article 223 of that Code."
c. C-37.2, s. 231.4, added	41. The said Act is amended by inserting, after section 231.3, the following section :
Mutual fund	"231.4. The Community may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (chapter C-19).
Securities	The Minister of Municipal Affairs may, by regulation, determine other securities in which the Community may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the first paragraph."
c. C-37.2, s. 306.28.1, added	42. The said Act is amended by inserting, after section 306.28, the following section :
Mutual fund	"306.28.1. The corporation may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (chapter C-19).
Securities	The Minister of Municipal Affairs may, by regulation, determine other securities in which the corporation may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the first paragraph."

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

c. C-37.3, ss. 96.1.1,
96.1.2, added

43. The Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3) is amended by inserting, after section 96.1, the following sections:

Agreement

“96.1.1. The Minister of Agriculture, Fisheries and Food may enter into an agreement with the Community, or with the Community and any municipality designated by the Government, respecting the administration within the territory of the Community and of any municipality that is a party to the agreement, of the provisions of Acts, regulations or orders respecting the inspection of food that are under the administration of the Minister.

Presumption

Where the Community is a party to such an agreement, its territory is deemed, for the purposes of this section, section 96.1.2 and any similar provision of another Act, to have subtracted from it the territory of any municipality that is a party to the same agreement or to another agreement that is in force and that pertains to the administration of one, several or all of the same provisions. In such a case,

(1) only the representatives of the other municipalities on the Council of the Community may take part in the discussions and vote relating to the agreement to which the Community is a party; for such purpose, the majority of those representatives constitutes the quorum, each representative has one vote and all decisions are made by a majority of the votes cast;

(2) only the other municipalities shall contribute towards the payment of the expenses of the Community arising from the agreement to which the Community is a party.

Restricted competence

If one of the parties to the agreement is charged with the administration of provisions in all or part of the territory of another party, that competence does not extend to the institution of penal proceedings for an offence under such a provision that is committed in the territory of that other party.

Proceedings

“96.1.2. The Community or any municipality that is a party to an agreement under section 96.1.1 may, unless the agreement provides otherwise, institute penal proceedings for an offence committed in its territory under a provision covered by the agreement.

Fine

The fine shall belong to the Community or to the municipality if it instituted the proceedings.

Municipal court, costs

Proceedings referred to in the first paragraph may be instituted in any municipal court having jurisdiction over the territory in which the offence was committed. The costs relating to proceedings brought before a municipal court shall belong to the municipality responsible for the court, except the part of the costs remitted to another prosecuting party by the collector under article 366 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) and the costs paid to the defendant under article 223 of that Code.”

c. C-37.3, s. 166.1,
added

44. The said Act is amended by inserting, after section 166, the following section :

Mutual fund

“166.1. The Community may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (chapter C-19).

Securities

The Minister may, by regulation, determine other securities in which the Community may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the first paragraph.”

c. C-37.3, s. 212.1,
added

45. The said Act is amended by inserting, after section 212, the following section :

Mutual fund

“212.1. The Société may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (chapter C-19).

Securities

The Minister may, by regulation, determine other securities in which the Société may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the first paragraph.”

MUNICIPAL FRANCHISES ACT

c. C-49, repealed

46. The Municipal Franchises Act (R.S.Q., chapter C-49) is repealed.

ACT RESPECTING MUNICIPAL CONTRIBUTION TO THE CONSTRUCTION OF ROADS

c. C-66, repealed

47. The Act respecting municipal contribution to the construction of roads (R.S.Q., chapter C-66) is repealed.

ACT RESPECTING MUNICIPAL AND INTERMUNICIPAL TRANSIT CORPORATIONS

c. C-70, s. 83.1, added

48. The Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70) is amended by inserting, after section 83, the following section :

Mutual fund

“83.1. The corporation may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (chapter C-19).

Securities

The Minister of Municipal Affairs may, by regulation, determine other securities in which the corporation may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the first paragraph.”

ACT RESPECTING ELECTIONS AND REFERENDUMS IN MUNICIPALITIES

- c. E-2.2, s. 532, am. **49.** Section 532 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., chapter E-2.2) is amended by replacing the word “all” in the first line of subparagraph 3 of the second paragraph by the words “a majority of”.
- c. E-2.2, s. 535, am. **50.** Section 535 of the said Act is amended
- (1) by replacing the word “six” in the first line of the second paragraph by the word “five”;
- (2) by replacing the words “thirty-day” in the first line of the third paragraph by the words “45-day”.
- c. E-2.2, s. 540, am. **51.** Section 540 of the said Act is amended by striking out the words “they shall not exceed five in number and” in the second and third lines of the first paragraph.
- c. E-2.2, s. 568, am. **52.** Section 568 of the said Act is amended by replacing the figure “90” in the second line of the first paragraph by the figure “120”.
- c. E-2.2, ss. 659.2, 659.3, added **53.** The said Act is amended by inserting, after section 659.1 enacted by section 76 of chapter 23 of the statutes of 1995, the following sections:
- New methods of voting **“659.2.** A municipality may, in accordance with an agreement made with the Minister of Municipal Affairs and the Chief Electoral Officer, test new methods of voting during a general election.
- Agreement The agreement must describe the new methods of voting and mention the provisions of this Act it amends or replaces.
- Effect The agreement has the effect of law.
- Report **“659.3.** After an election during which a test mentioned in section 659.2 is carried out, the municipality shall send a report assessing the test to the Minister of Municipal Affairs and the Chief Electoral Officer.”

ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION

- c. F-2.1, s. 244.1, am. **54.** Section 244.1 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1) is amended
- (1) by striking out the word “local” in the first line of the first paragraph;

(2) by striking out the word “local” in the first line of the second paragraph, and by striking out the words “local municipality, a regional county” in the third line of the second paragraph.

c. F-2.1, s. 244.2, am. **55.** Section 244.2 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Mode of tariffing “The only mode of tariffing that may be provided for by a regional county municipality not acting as a local municipality under section 8 of the Act respecting municipal territorial organization (chapter O-9) is a fixed amount referred to in subparagraph 3 of the second paragraph or an amount exigible in the same manner as a subscription.”

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ D’HABITATION DU QUÉBEC

c. S-8, s. 3.1.1, added **56.** The Act respecting the Société d’habitation du Québec (R.S.Q., chapter S-8) is amended by inserting, after section 3.1, the following section:

Program “**3.1.1.** Every municipality authorized by the Minister may, if the Corporation so provides in a program referred to in the second paragraph of section 3, prepare a program to complement that of the Corporation and adopt it by by-law.

Approval The program prepared by the municipality shall be approved by the Corporation before it may have effect.”

c. S-8, s. 94.5, replaced **57.** Section 94.5 of the said Act is replaced by the following section:

Financial assistance “**94.5.** Notwithstanding the Municipal Aid Prohibition Act (chapter I-15), a municipality may grant any form of financial assistance, including the granting of a tax credit, in the administration of a program under section 3 or 3.1.1.”

ACT RESPECTING MUNICIPAL AND PRIVATE ELECTRIC POWER SYSTEMS

c. S-41, s. 4, repealed **58.** Section 4 of the Act respecting municipal and private electric power systems (R.S.Q., chapter S-41) is repealed.

c. S-41, s. 12, am. **59.** Section 12 of the said Act, amended by section 951 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by inserting the words “and submit it to the qualified voters for approval” after the word “purpose” in the second line of subsection 2.

c. S-41, s. 13, am. **60.** Section 13 of the said Act, amended by section 951 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “, in accordance with the formalities prescribed by sections 3 and 4” in the second line of the

second paragraph of subsection 1 by the words “and submitted to the qualified voters for approval”.

c. S-41, s. 15, am.

61. Section 15 of the said Act, amended by section 951 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words “adopted according to the formalities prescribed by sections 3 and 4” in the third and fourth lines by the words “submitted to the qualified voters for approval”.

ACT RESPECTING NORTHERN VILLAGES AND THE KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT

c. V-6.1, s. 40, am.

62. Section 40 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1), amended by section 1105 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended

(1) by replacing the words “an amount per inhabitant, not less than \$0.40, determined from time to time by the Minister” in the fourth and fifth lines of subsection 1 by the words “\$0.40 per inhabitant”;

(2) by replacing the words “the amount, not less than \$400, determined by the Minister” in the sixth and seventh lines of subsection 1 by the figure “\$400”;

(3) by replacing the words “an amount per inhabitant, not less than \$0.20, determined from time to time by the Minister” in the third and fourth lines of subsection 2 by the words “\$0.20 per inhabitant”;

(4) by replacing the words “the amount, not less than \$200, determined by the Minister” in the sixth and seventh lines of subsection 2 by the figure “\$200”;

(5) by inserting, after subsection 2, the following subsection:

Indemnity

“(2.1) Every member of the council shall receive, in addition to the remuneration provided for in subsection 1 or 2 or in a by-law passed under subsection 5, an indemnity equal to one-half of the amount of that remuneration, up to the maximum amount prescribed in section 22 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (chapter T-11.001).

Expenses

The indemnity shall be paid to defray the part of the expenses incident to the discharge of the member’s duties and that are not reimbursed to the member pursuant to subsection 4.”;

(6) by replacing the words “unless it has been authorized by” in the second line of subsection 5 by the words “. However, remuneration in an amount greater than that provided for in subsections 1 and 2 may be provided for in”;

(7) by adding, at the end of subsection 5, the words “The by-law may be retroactive to 1 January of the year in which it comes into force.”

- c. V-6.1, s. 230, am. **63.** Section 230 of the said Act, amended by section 1077 of chapter 2 of the statutes of 1996, is again amended by replacing the words "the amount, not less than \$100, determined from time to time by the Minister" in the second and third lines of subsection 3 by the words "\$100, unless the Minister determines from time to time a greater amount".
- c. V-6.1, s. 261.1, added **64.** The said Act is amended by inserting, after section 261, the following section:
- Indemnity **"261.1.** Every member of the council shall receive, in addition to the remuneration provided for in section 259 and the remuneration provided for in section 261 or 281, if any, an indemnity equal to one-half of the amount of the remuneration or one-half of the combined amount of remuneration, as the case may be, up to the amount obtained by subtracting the amount in subparagraph 2 from the amount in subparagraph 1, if the result is positive:
- (1) the maximum amount provided for in section 22 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (chapter T-11.001);
- (2) the amount of the indemnity that the member of the council receives pursuant to section 40 of this Act.
- Indemnity If the subtraction under the first paragraph results in a difference of zero, the member shall receive no indemnity under this section.
- Expenses The indemnity shall be paid to defray the part of the expenses incident to the discharge of the member's duties and that are not reimbursed pursuant to subsection 1 of section 260 or the third paragraph of section 281."
- c. V-6.1, s. 395, am. **65.** Section 395 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraphs:
- Mutual fund **"The Regional Government may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (chapter C-19).**
- Securities The Minister may, by regulation, determine other securities in which the Regional Government may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the second paragraph."
- c. V-6.1, s. 410, am. **66.** Section 410 of the said Act is amended
- (1) by striking out the words "subsections 1 and 2 of section 40," in the second and third lines of the second paragraph;
- (2) by striking out the words "section 220," in the fourth line of the second paragraph;

(3) by striking out the words “the second paragraph of section 251,” in the fifth and sixth lines of the second paragraph;

(4) by adding, at the end, the following paragraph:

Retroactive effect

“Any order made under section 259, 261 or 281 may be retroactive to 1 January of the year during which it is published.”

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LA VILLE DE LAVAL

1984, c. 42, s. 75.1,
added

67. The Act respecting the Société de transport de la Ville de Laval (1984, chapter 42) is amended by inserting, after section 75, the following section:

Mutual fund

“75.1. The corporation may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19).

Securities

The Minister of Municipal Affairs may, by regulation, determine other securities in which the corporation may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the first paragraph.”

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LA RIVE SUD DE MONTRÉAL

1985, c. 32, s. 97.1,
added

68. The Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32) is amended by inserting, after section 97, the following section:

Mutual fund

“97.1. The corporation may invest the monies belonging to it by purchasing shares in a mutual fund provided for in the third paragraph of section 99 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19).

Securities

The Minister of Municipal Affairs may, by regulation, determine other securities in which the corporation may invest the monies belonging to it through a mutual fund referred to in the first paragraph.”

CHARTER OF THE CITY OF TROIS-RIVIÈRES

1915, c. 90, s. 41g,
repealed

69. Section 41g of the Charter of the city of Trois-Rivières (1915, chapter 90), enacted by section 13 of chapter 64 of the statutes of 1982, is repealed.

CHARTER OF THE CITY OF QUÉBEC

1929, c. 95, s. 336i,
repealed

70. Section 336i of the Charter of the City of Québec (1929, chapter 95), enacted by section 18 of chapter 64 of the statutes of 1982, is repealed.

CHARTER OF THE CITY OF MONTRÉAL

1959-60, c. 102,
aa. 10a-10e, replaced

71. Articles 10a to 10e of the Charter of the city of Montréal (1959-60, chapter 102), enacted by section 144 of chapter 27 of the statutes of 1985, are replaced by the following articles:

Agreement

“10a. Notwithstanding sections 468 to 469.1 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), the city may enter into an agreement with a public body within the meaning of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), a public utility undertaking or a non-profit agency, for the purchase of equipment or materials, for the awarding of an insurance contract or a contract for the supply of services, or for the carrying out of joint works, whether simultaneous or related to works performed by such body or agency and, to that end, make a joint call for tenders in view of awarding the required contracts.

Delegation

“10b. The city, a body, an undertaking or an agency taking part in a joint call for tenders may delegate, to another party, all or part of the powers necessary for making the call or for awarding the contracts. In that case, the acceptance of a tender by the party to which the powers have been delegated shall bind the city and each participating body, undertaking or agency towards the selected tenderer.

Total amount of
contract

The total amount of the contract following a joint call for tenders shall be taken into consideration for the purposes of the rules governing the awarding of contracts by the party to which the powers have been delegated.

Exemption

“10c. The city and any municipality that is a party to an agreement referred to in article 10a are released from the obligations and formalities provided for in sections 468 to 469.1 of the Cities and Towns Act.

Joint call for tenders

“10d. Notwithstanding any other provision to the contrary, any party to a joint call for tenders is subject to article 107. The Minister of Municipal Affairs may exempt the city, a body, an undertaking or an agency from the application of all or some of the provisions.

Agreement

“10e. The city may enter into an agreement with the Union des municipalités du Québec, the Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec inc. or the Federation of Canadian Municipalities, or with two or more such bodies, for the purchase of equipment or materials, for the carrying out of works or for the awarding of an insurance contract or a contract for the supply of services, by the body or bodies in the name of the city.

Rules

The rules governing the awarding of contracts set out in article 107 apply to contracts awarded under this article as if the body or bodies were a municipality.”

1959-60, c. 102,
a. 107.1, added

72. The said charter is amended by inserting, after article 107, the following article:

Authorization

“107.1. The Minister of Municipal Affairs may, on the conditions he determines, authorize the city to award a contract without calling for tenders or authorize the city to award a contract after calling for tenders by written invitation rather than by publication in a newspaper.

Applicability

The first paragraph does not apply when, in accordance with an intergovernmental agreement on the opening of public procurement that is applicable to the city, a public call for tenders must be made.”

1959-60, c. 102,
a. 543b, am.

73. Article 543b of the said charter, enacted by section 11 of chapter 41 of the statutes of 1980 and amended by section 26 of chapter 71 of the statutes of 1982, section 5 of chapter 59 of the statutes of 1983, by section 516 of chapter 48 of the statutes of 1993 and section 22 of chapter 82 of the statutes of 1993, is again amended by replacing paragraph 21 by the following paragraph:

Surety

“(21) The city may stand surety for the association as regards the repayment of a loan of the association. The second paragraph of article 9c applies in respect of such a surety.”

1959-60, c. 102,
a. 572, am.

74. Article 572 of the said charter is amended by replacing the words “three competent engineers to prepare” in the first and second lines by the words “five members. It shall be responsible for preparing”.

1959-60, c. 102,
a. 573, am.

75. Article 573 of the said charter, amended by section 58 of chapter 77 of the statutes of 1977, is again amended by replacing the first paragraph by the following paragraphs:

Appointment

“573. The members of the commission shall be appointed as follows:

(1) one member shall be appointed by the Government to chair the commission;

(2) two members shall be appointed by the city;

(3) one member shall be appointed by Hydro-Québec;

(4) one member shall be appointed by all the users of underground conduits, except the city and Hydro-Québec, that have confirmed to the clerk, in writing, within 30 days of the sending of the notice referred to in the second paragraph, their intention of taking part in the ballot.

Notice

Not less than 45 days before the date on which the member is to be appointed under subparagraph 4 of the first paragraph, the clerk shall send a notice to all the users of underground conduits to which the said subparagraph applies, according to the list provided by the chairman of the commission,

stating that a member is to be appointed and informing the users of their entitlement to propose and vote for candidates. Every user intending to propose a candidate must inform the clerk of the name and function of the candidate when sending the confirmation referred to in subparagraph 4 of the first paragraph.

Ballot paper

Not less than 10 days before the date on which the member is to be appointed under subparagraph 4 of the first paragraph, the clerk shall send a ballot paper to all the users having confirmed their intention of voting. The ballot paper must set out the name and function of each candidate together with the name of the user having proposed the candidate. Each user is entitled to one vote.

Counting of votes

On the date on which the appointment is to be made, the clerk shall count the votes cast in the presence of a witness. The person having received the greatest number of votes shall be declared elected. In the case of tie-vote, the clerk shall designate the member following a drawing of lots. Should the users fail to appoint a member on the prescribed date, the member shall be designated by the other members of the commission."

1959-60, c. 102,
a. 763.1, added

76. The said charter is amended by inserting, after article 763, the following article :

Repayment

"763.1. Part of the loan, not exceeding 5% of the amount of the expenditure authorized by the loan by-law in force, may be reserved for the repayment to the general fund of the city of all or part of the sums expended, before the passage of the loan by-law, in connection with the object of the by-law.

Part of loan

That part of the loan must be specified in the by-law."

1959-60, c. 102,
a. 908, am.

77. Article 908 of the said charter, amended by section 474 of chapter 72 of the statutes of 1979, is again amended by adding, at the end, the following paragraph :

Interruption

"An application to the court for the recovery of a real estate tax filed before the expiry of the period prescribed in the first paragraph and served, not later than 60 days after the expiry of the prescription period, on a person mentioned in article 792, shall interrupt prescription with respect to any person mentioned in that article."

1959-60, c. 102,
a. 1106, am.

78. Article 1106 of the said charter, replaced by section 34 of chapter 18 of the statutes of 1978 and amended by section 8 of chapter 53 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the second paragraph by the following paragraph :

Additional salary

"The chief judge, the associate chief judge and the coordinating judge are also entitled to the additional salary attached to the office of chief judge, associate chief judge and coordinating judge of the Court of Québec."

CHARTER OF THE CITY OF SHERBROOKE

1974, c. 101, s. 8g,
repealed

79. Section 8g of the Charter of the city of Sherbrooke (1974, chapter 101), enacted by section 28 of chapter 64 of the statutes of 1982, is repealed.

ACT TO GRANT TO THE COUNTY CORPORATION OF
CHARLEVOIX-EAST AND TO THE COUNTY CORPORATION OF
CHARLEVOIX-WEST CERTAIN POWERS TO CONSTRUCT AND
OPERATE AN AIRPORT

1954-55, c. 102,
repealed

80. The Act to grant to the county corporation of Charlevoix-East and to the county corporation of Charlevoix-West certain powers to construct and operate an airport (1954-55, chapter 102) is repealed.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Effect

81. Sections 1 to 7 have effect from 1 November 1996.

Applicability

82. Any program adopted under a provision replaced by sections 17 and 33 of this Act that is in force on 22 December 1996 shall continue to apply until the earliest of its scheduled expiry date, the date fixed by the council or 23 December 1999.

Effect

Sections 542.2 and 542.3 of the Cities and Towns Act and articles 1009 and 1010 of the Municipal Code of Québec, as they read on 22 December 1996, shall continue to have effect for the purposes of the administration of a program referred to in the first paragraph.

Provisions applicable

Section 542.4 of the Cities and Towns Act, enacted by section 18 of this Act or article 1011 of the Municipal Code of Québec, enacted by section 34 of this Act, as the case may be, applies for the purposes of the program referred to in the first paragraph that concerns the “centre” or “central sector”, as if the program had been adopted under that section 542.4 or that article 1011.

Subsidy

Every person who, on the date on which a program referred to in the first paragraph ceases to apply, is entitled to receive a subsidy under the program or a tax credit that is payable after that date shall remain entitled thereto notwithstanding the fact that the program has ceased to have effect.

Powers

83. Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est has held, since 10 February 1955, the powers conferred by article 625 of the Municipal Code of Québec, made applicable to regional county municipalities by article 678 of the said Code, amended by section 31 of this Act.

Effect

84. Section 56 has effect from 17 April 1996.

Effect **85.** Section 57 has effect from 20 June 1995.

Effect **86.** Section 62 has effect from 1 January 1996.

Presumption From that date, a part of the remuneration provided for by a by-law, in force on 22 December 1996 and passed under subsection 5 of section 40 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1), is deemed to be the indemnity provided for in subsection 2.1 of the said section, enacted by section 62 of this Act, and the remainder is deemed to be the remuneration to which that indemnity is added pursuant to the said subsection.

Part of remuneration The said part shall be equal to the lesser of the following amounts:

(1) the amount corresponding to one-third of the remuneration provided for by the by-law;

(2) the maximum amount provided for in section 22 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (R.S.Q., chapter T-11.001).

Effect **87.** Section 64 has effect from 1 January 1996.

Annual remuneration From that date, the annual remuneration fixed by the Minister of Municipal Affairs under sections 259, 261 and 281 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1), to which is added, where applicable, the indemnity provided for by section 261.1 of the said Act, enacted by section 64 of this Act, is deemed to be as follows for the various positions on the council and the executive committee of the Kativik Regional Government:

(1) the basic remuneration for each position of council member: \$5,324;

(2) the additional remuneration for the position of speaker of the council: \$444;

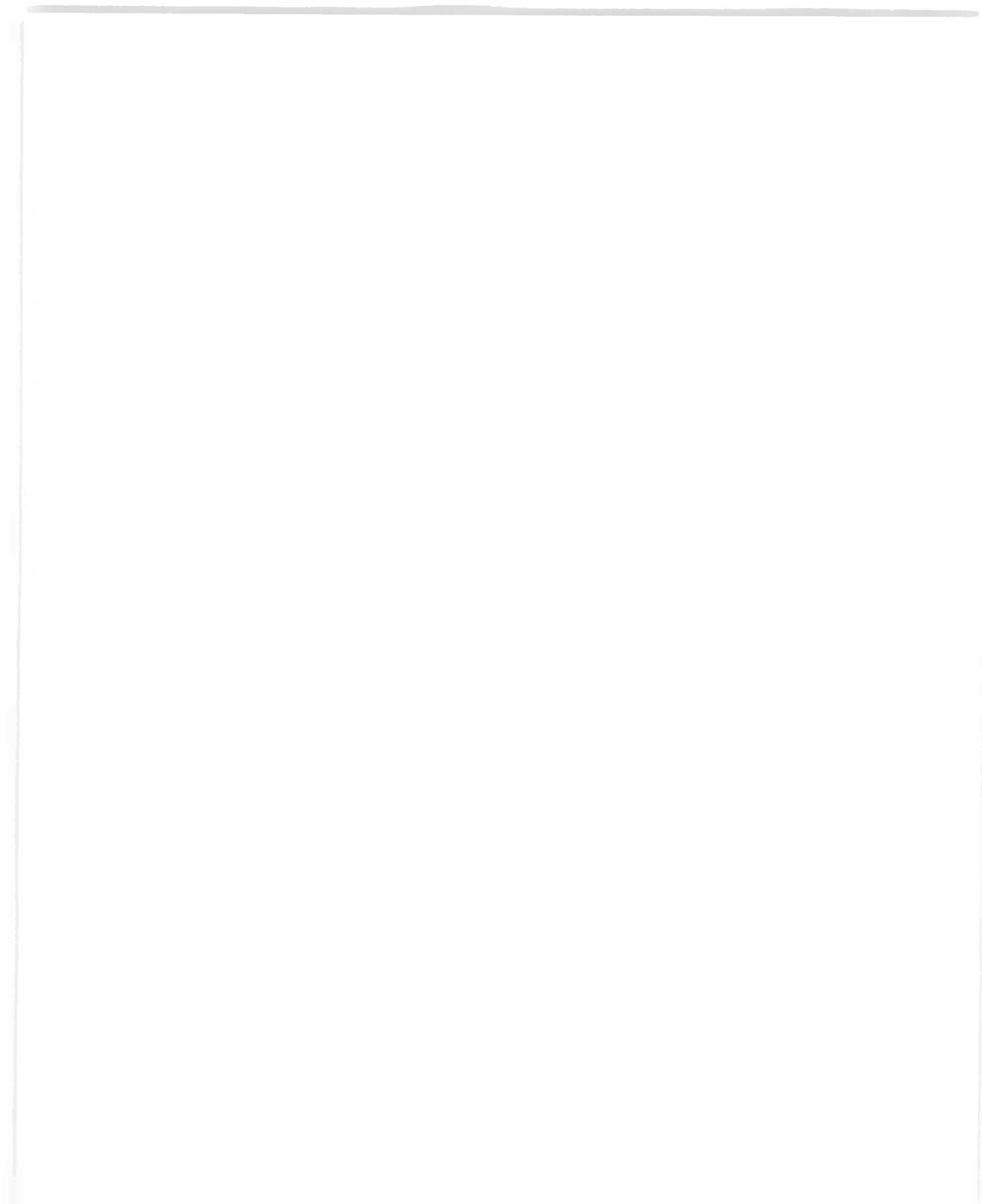
(3) the additional remuneration for the position of deputy-speaker of the council: \$222;

(4) the additional remuneration for the position of chairman of the executive committee: the amount equal to the difference obtained by subtracting, from \$79,676, the positive amount, if any, calculated in respect of the person holding the position pursuant to the first paragraph of section 261.1 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government, enacted by section 64 of this Act;

(5) the additional remuneration for the position of vice-chairman of the executive committee: \$14,783;

(6) the additional remuneration for a position as a member of the executive committee, other than the chairman or vice-chairman: \$12,563.

Effect	<p>The second paragraph shall cease to have effect on the date on which the first order made after 22 December 1996 pursuant to sections 259, 261 and 281 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government takes effect.</p>
Supplementary remuneration	<p>If the sum obtained by adding the amount of the remuneration provided for in the second paragraph or provided for in an order made after 22 December 1996 pursuant to sections 259, 261 and 281 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government and the amount of the indemnity that is to be added to it, if any, is less than the amount of remuneration provided for in the order dated 9 September 1992 made pursuant to the said sections and published in the <i>Gazette officielle du Québec</i> on 23 September 1992, the difference shall be paid, as supplementary remuneration, to the person holding the position. The said difference shall not, however, be included in the amount of remuneration for the purpose of calculating the amount of the indemnity under section 261.1 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government, enacted by section 64 of this Act.</p>
Applicability	<p>Where a person holds more than one position referred to in the second paragraph, the fourth paragraph applies with regard to the total of all amounts of remuneration provided for the positions held, rather than with regard to each of those amounts.</p>
Presumption	<p>88. The additional annual remuneration fixed by the Minister of Municipal Affairs pursuant to section 281 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1) for the position of chairman of the executive committee of the Kativik Regional Government is deemed to have been \$67,957.83 in 1994 and \$76,804 in 1995 and is deemed to have been paid and received.</p>
Applicability	<p>89. An agreement that is in force on 23 December 1996 and that was entered into under section 41g of the Charter of the city of Trois-Rivières (1915, chapter 90), section 336<i>i</i> of the Charter of the City of Québec (1929, chapter 95) or section 8g of the Charter of the city of Sherbrooke (1974, chapter 101) shall continue to apply as if it had been entered into under section 29.2 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), enacted by section 10 of this Act, until its date of expiry or until it terminates before that date with the consent of the parties or on some other ground provided for in law.</p>
Effect	<p>90. Section 78 has effect from 6 November 1996.</p>
Coming into force	<p>91. This Act comes into force on 23 December 1996.</p>



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 78
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING INCOME
SECURITY**

Bill 84

Introduced by Madam Louise Harel, Minister of Income Security

Introduced 10 December 1996

Passage in principle 18 December 1996

Passage 18 December 1996

Assented to 23 December 1996

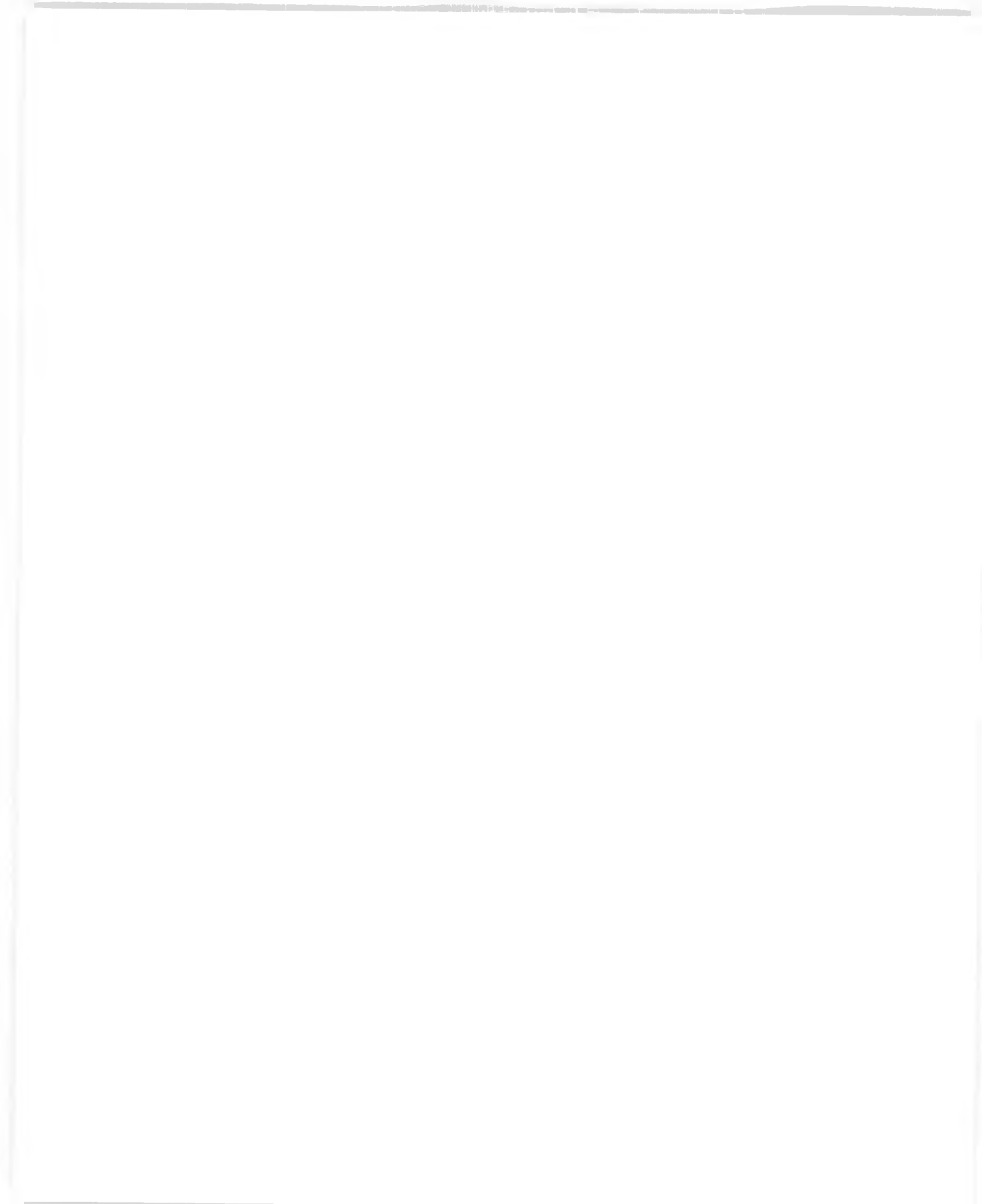
Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government

- 1997-04-01: ss. 2-5, 6 (par. 2, 3, 4)
O.C. 282-97
G.O., 1997, Part 2, p. 969
- 1997-10-01: ss. 1, 6 (par. 1)
O.C. 282-97
G.O., 1997, Part 2, p. 969

Legislation amended:

Act respecting income security (R.S.Q., chapter S-3.1.1)







Chapter 78

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING INCOME SECURITY

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- c. S-3.1.1, s. 16, am. **1.** Section 16 of the Act respecting income security (R.S.Q., chapter S-3.1.1), amended by section 5 of chapter 69 of the statutes of 1995, is again amended by replacing the words “has the care of a dependent child who does not attend school because he has not reached the age of mandatory school attendance or” in subparagraph 3 of the first paragraph by the words “has the care of a dependent child in the cases and subject to the conditions determined by regulation, or of a dependent child who does not attend school”.
- c. S-3.1.1, s. 35, am. **2.** Section 35 of the said Act is amended
- (1) by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:
- Interest “Interest shall be added to the amount of the realized right, in the cases and subject to the terms and conditions prescribed by regulation, and shall form part of the amount of benefits to be reimbursed to the Minister.”;
- (2) by inserting the words “and of the interest, if any,” after the word “right” in the second line of the last paragraph.
- c. S-3.1.1, s. 39, am. **3.** Section 39 of the said Act, amended by section 96 of chapter 18 of the statutes of 1995, is again amended by adding, at the end, the following paragraph:
- Costs “In the cases and subject to the conditions determined by regulation, the debtor of support is liable for the payment of costs in the amount fixed and according to the terms fixed by regulation.”
- c. S-3.1.1, s. 42, am. **4.** Section 42 of the said Act, amended by section 11 of chapter 69 of the statutes of 1995, is again amended
- (1) by adding, at the end of the second paragraph, the following sentence: “The interest is capitalized monthly where a person owes an amount after making a statement containing false information or transmitting a document containing false information so as to render himself or his family eligible for benefits under a last resort assistance program or so as to receive, or cause his family to receive, benefits greater than the benefits which would otherwise have been granted to him or to his family.”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Cancellation or
reduction of interest

“The Minister may, subject to the conditions he determines, cancel or reduce the interest computed for a given period on a recoverable amount or allow the debtor to reimburse a lesser monthly amount than the amount prescribed by regulation, if the Minister is of the opinion that the latter could endanger the health or safety of the debtor or lead to complete destitution.”

c. S-3.1.1, s. 76, am.

5. Section 76 of the said Act is amended by inserting the words “, the fourth paragraph of section 42” after the figure “25” in the second line of the first paragraph.

c. S-3.1.1, s. 91, am.

6. Section 91 of the said Act, amended by section 245 of chapter 1 of the statutes of 1995 and by section 20 of chapter 69 of the statutes of 1995, is again amended

(1) by inserting, after subparagraph 16 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(16.0.1) determine, for the purposes of subparagraph 3 of the first paragraph of section 16, in which cases and subject to what conditions the scale based on unavailability applies;”;

(2) by inserting, after subparagraph 22 of the first paragraph, the following subparagraphs:

“(22.1) prescribe, for the purposes of the second paragraph of section 35, the cases in which and the terms and conditions subject to which interest is to be added;

“(22.2) determine, for the purposes of the fourth paragraph of section 39, in which cases and subject to what conditions a debtor of support is liable for the payment of costs and fix the amount of the costs and the terms of payment;”;

(3) by inserting, after the figure “13,” in the second paragraph, the figure “16.0.1,”;

(4) by replacing “23, 24,” in the second paragraph by “22.1 to”.

Coming into force

7. This Act comes into force on the date or dates to be fixed by the Government.

1996, chapter 79

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING FINANCIAL ASSISTANCE FOR STUDENTS AND THE GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGES ACT

Bill 85

Introduced by Madam Pauline Marois, Minister of Education

Introduced 10 December 1996

Passage in principle 18 December 1996

Passage 18 December 1996

Assented to 23 December 1996

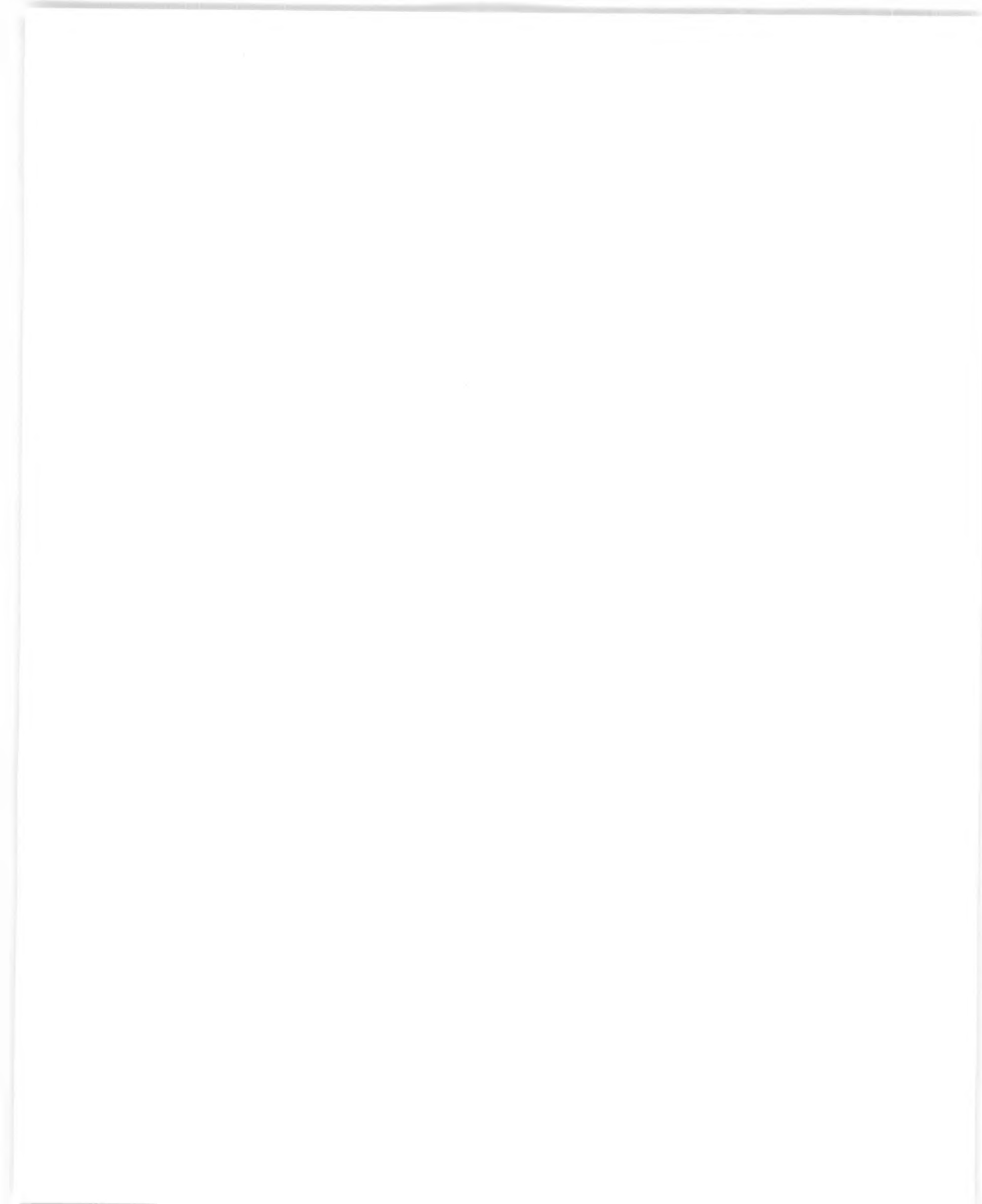
Coming into force: on the date or dates to be fixed by the Government

- 1997-02-06: ss. 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17
O.C. 123-97
G.O., 1997, Part 2, p. 853
- 1997-04-01: ss. 6, 16
O.C. 123-97
G.O., 1997, Part 2, p. 853
- 1997-05-01: ss. 7, 11
O.C. 123-97
G.O., 1997, Part 2, p. 853
- 1997-07-01: s. 5
O.C. 123-97
G.O., 1997, Part 2, p. 853

Legislation amended:

Act respecting financial assistance for students (R.S.Q., chapter A-13.3)
General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., chapter C-29)







Chapter 79

AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING FINANCIAL ASSISTANCE FOR STUDENTS AND THE GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGES ACT

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. A-13.3, s. 4, am.

1. Section 4 of the Act respecting financial assistance for students (R.S.Q., chapter A-13.3) is amended

(1) by replacing subparagraph 5 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(5) he has obtained a bachelor’s degree from a university in Québec;”;

(2) by replacing subparagraph 8 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(8) he holds a bachelor’s degree or the equivalent obtained outside Québec;”;

(3) by adding, after subparagraph 11 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(12) he has not been a full-time student for at least seven years since he has ceased being subject to compulsory school attendance.”

c. A-13.3, s. 11, am.

2. Section 11 of the said Act is amended by adding, after paragraph 5, the following paragraph:

“(6) he has not reached the maximum level of indebtedness determined by regulation.”

c. A-13.3, s. 13, am.

3. Section 13 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Maximum amount

“13. The maximum amount of a loan shall be established by regulation according to the level of education, the cycle and the classification of the educational institution attended and shall be increased or reduced in the cases and subject to the conditions determined by regulation.”;

(2) by replacing the word “When” in the first line of the second paragraph by the words “Furthermore, where”.

- c. A-13.3, s. 14, am. **4.** Section 14 of the said Act is amended by adding, after the figure "13" in the last line, the words "or the remainder of the amount of financial assistance that may be granted to him in the form of a loan".
- c. A-13.3, s. 23, am. **5.** Section 23 of the said Act is amended
- (1) by replacing the word "April" in paragraph 1 by the word "March";
 - (2) by replacing the word "August" in paragraph 2 by the word "July";
 - (3) by replacing the word "January" in paragraph 3 by the word "December".
- c. A-13.3, s. 26, repealed **6.** Section 26 of the said Act is repealed.
- c. A-13.3, s. 37.1, added **7.** The said Act is amended by inserting, after section 37, the following section:
- Advance **"37.1.** The Minister may, however, in the cases and subject to the conditions determined by regulation, grant advance financial assistance in the form of a loan.
- Loan instalment The loan certificate issued by the Minister constitutes an instalment of any financial assistance eventually granted to the student."
- c. A-13.3, ss. 43.1, 43.2, added **8.** The said Act is amended by inserting, after section 43, the following sections:
- Review **"43.1.** Any student affected by a decision of the Minister concerning eligibility for financial assistance or the amount of financial assistance may, within 30 days of being advised of the decision, apply in writing for a review.
- Application **"43.2.** The application for review shall be sent to the public servant designated by the Minister. The public servant shall receive every application for review, verify that the student's file is complete, analyse the application and, where expedient, recommend any correction or modification he considers necessary to the Minister."
- c. A-13.3, s. 44, am. **9.** Section 44 of the said Act is amended
- (1) by inserting, after the second paragraph, the following paragraph:
- Dismissed application "A student whose application for review has been dismissed may apply to the examination committee for exceptional cases.";
- (2) by replacing the figure "13" in the third line of the third paragraph by the figure "4".
- c. A-13.3, s. 56, am. **10.** Section 56 of the said Act is amended by inserting the words "including the training period or not," after the word "study" in subparagraph 4 of the first paragraph.

c. A-13.3, s. 57, am.

11. Section 57 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraph 9 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(9) determine the maximum amounts of loans according to the level of education, the cycle and the classification of the educational institution attended, and determine in which cases and subject to what conditions such amounts are increased or reduced;”;

(2) by striking out subparagraph 17 of the first paragraph;

(3) by adding, after subparagraph 22 of the first paragraph, the following subparagraphs:

“(23) determine, in respect of each level of education, each cycle and certain programs of study or certain classes of institutions the maximum level of indebtedness for continued eligibility for a student loan;

“(24) determine in which cases and subject to what conditions advance financial assistance may be granted in the form of a loan.”

c. C-29, s. 24.1,
replaced**12.** Section 24.1 of the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., chapter C-29) is replaced by the following section:

Failed courses

“24.1. Special fees determined by regulation of the Government shall, however, be chargeable to any full-time student who, in his last term as a full-time student in a college, failed two or more courses of a college studies program.

Definition

Except where otherwise prescribed by regulation of the Government, any failing mark appearing in the student's college studies record and any course not abandoned by the final date determined by the Minister which is not completed by the date on which the record is issued shall be considered a failed course.”

c. C-29, s. 24.3, am.

13. Section 24.3 of the said Act is amended by inserting the words “special or” before the word “tuition” in the first line.

c. C-29, s. 24.4, am.

14. Section 24.4 of the said Act is amended

(1) by replacing paragraph *b* by the following paragraph:

“(b) determine the cases in which a failed course is to be disregarded for the purposes of section 24.1;”;

(2) by replacing paragraph *c* by the following paragraph:

“(c) establish rules for the determination of the fees chargeable under sections 24.1 and 24.2;”;

(3) by inserting the words “special or” before the word “tuition” in the first line of paragraph *e*;

(4) by inserting the words “special or” before the word “tuition” in the second line of paragraph *f*.

Provisions applicable	15. The changes introduced by sections 1 to 4 and 10 are applicable in respect of allocation years subsequent to their coming into force.
Provisions applicable	16. The provisions of section 26 of the Act respecting financial assistance for students and the regulations thereunder shall continue to apply in respect of studies completed before the coming into force of section 6 of this Act.
Term prior to 1997	17. For the purposes of section 24.1 of the General and Vocational Colleges Act, enacted by section 12 of this Act, any course failed by a student during a term preceding 1 January 1997 shall be disregarded.
Coming into force	18. The provisions of this Act come into force on the date or dates to be fixed by the Government.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 80

**AN ACT RESPECTING CONDITIONS GOVERNING THE USE
OF IMMOVABLES OF THE PROTESTANT SCHOOL BOARD
OF GREATER MONTREAL BY THE COMMISSION
DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL**

Bill 87

Introduced by Madam Pauline Marois, Minister of Education

Introduced 13 December 1996

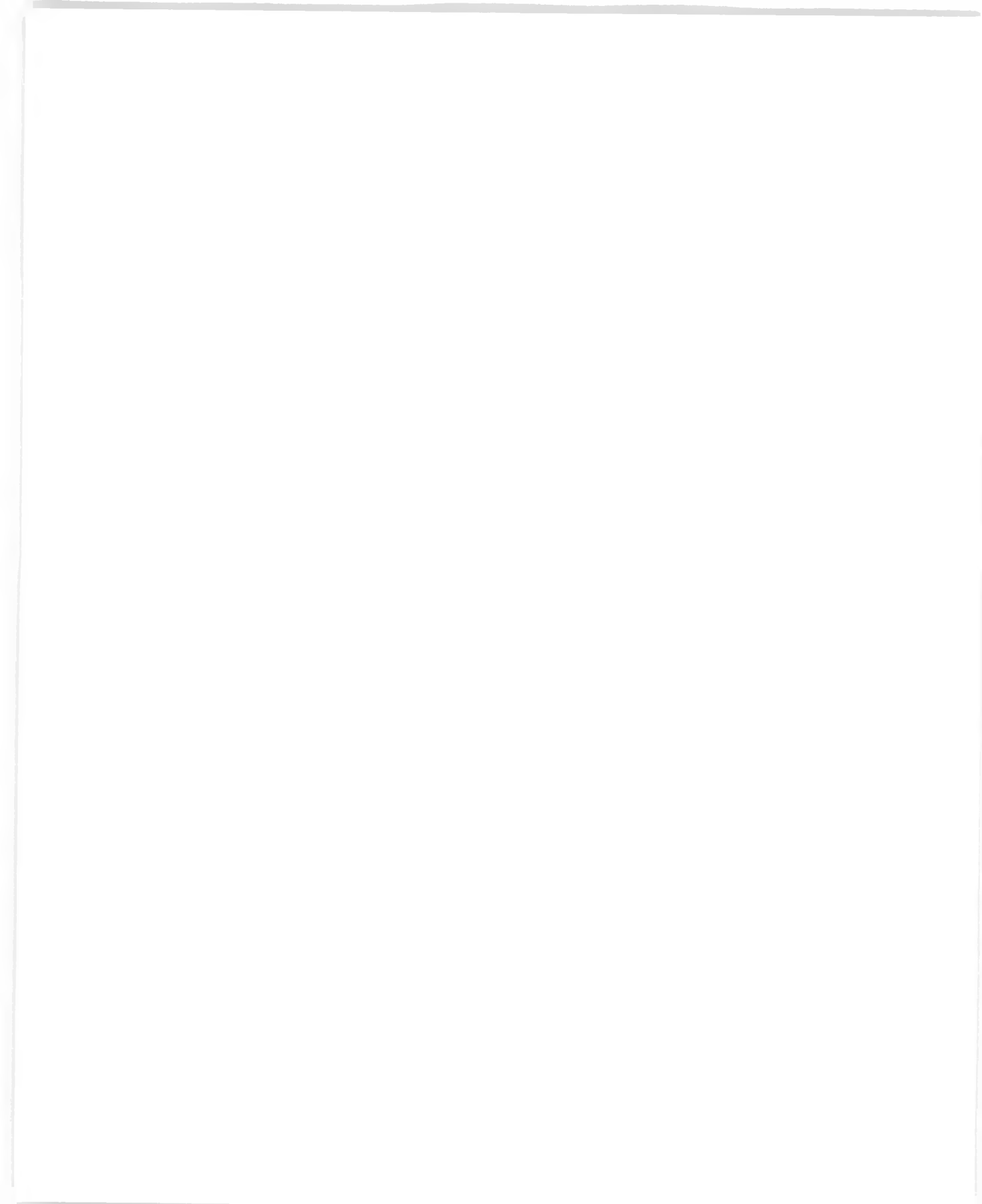
Passage in principle 19 December 1996

Passage 19 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended: None





Chapter 80

AN ACT RESPECTING CONDITIONS GOVERNING THE USE OF IMMOVABLES OF THE PROTESTANT SCHOOL BOARD OF GREATER MONTREAL BY THE COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Agreement	1. The Protestant School Board of Greater Montreal and the Commission des écoles catholiques de Montréal shall enter into an agreement to allow the Commission des écoles catholiques de Montréal to establish a school in the immovable described in Schedule I.
Agreement	The agreement must specify, in addition to conditions governing the use of the immovable, the impact of the agreement on the other schools and the adult education centres operated by the school boards.
Approval	To take effect, the agreement must be approved by the Minister of Education.
Determination by the Minister	2. If the Protestant School Board of Greater Montreal and the Commission des écoles catholiques de Montréal do not submit an agreement to the Minister on or before 20 January 1997, or if the agreement submitted has not been approved on that date, conditions governing the use of the immovables described in Schedules I and II may be determined by the Minister.
Conditions	The conditions shall be binding on the Protestant School Board of Greater Montreal and on the Commission des écoles catholiques de Montréal and shall take effect on the date determined by the Minister.
Effect	3. The conditions determined by the Minister shall cease to have effect on the date determined by the Minister or on the date specified in any agreement entered into under section 1 after the determination of conditions which has been approved by the Minister.
Deferral	A date determined by the Minister under this section may be deferred by the Minister.
Authorization	4. Any stipulation which may be modified unilaterally in a contract in force on 13 December 1996 between the Protestant School Board of Greater Montreal and the Commission des écoles catholiques de Montréal under which one school board enjoys the use of an immovable belonging to the other may not, as of that date, be modified without the authorization of the Minister. Nor may

such a contract, as of that date, be terminated unilaterally without such authorization.

Applicability

This section does not apply to a contract which expires as provided for therein unless the contract contains a renewal clause requiring the consent of the parties and one of the parties does not wish to renew the contract.

Effect

5. The provisions of this Act cease to have effect on the date or dates to be fixed by the Government.

Coming into force

6. This Act comes into force on 23 December 1996.

SCHEDULE I

The immovable located at 4860 Vézina Street in Montréal and occupied on 13 December 1996 by the Coronation School and the Vezina Alternative School established by the Protestant School Board of Greater Montreal.

SCHEDULE II

The immovable located at 4810 Van Horne Avenue in Montréal and occupied on 13 December 1996 by the Shadd Academy established by the Protestant School Board of Greater Montreal.

The immovable located at 5100 Côte-St-Luc Road in Montréal and occupied on 13 December 1996 by the Marymount Academy established by the Commission des écoles catholiques de Montréal.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 81
**AN ACT TO AGAIN AMEND THE ACT RESPECTING
THE MINISTÈRE DU REVENU**

Bill 91

Introduced by Mr Roger Bertrand, Minister for Revenue

Introduced 17 December 1996

Passage in principle 19 December 1996

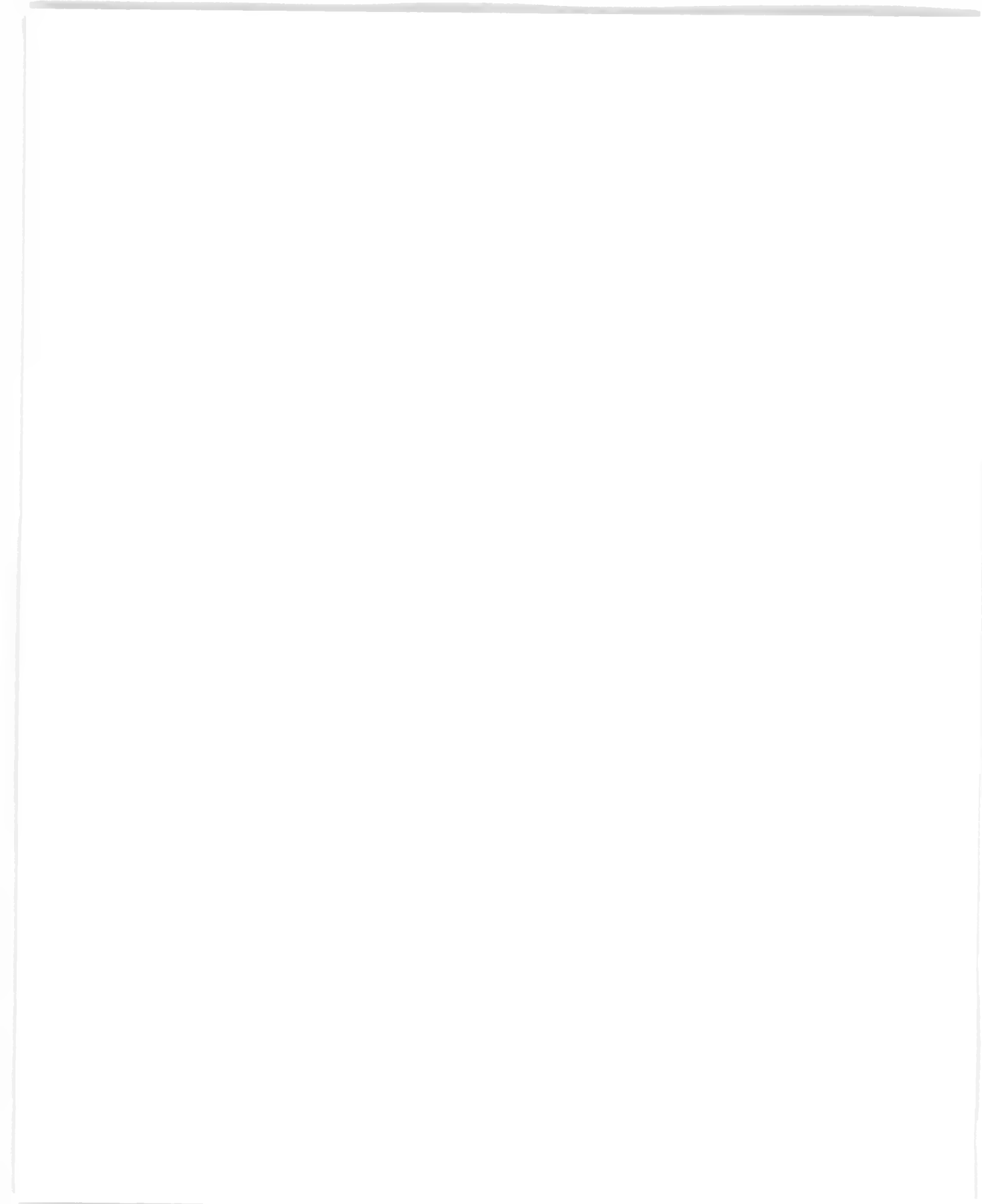
Passage 19 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31)





Chapter 81

AN ACT TO AGAIN AMEND THE ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DU REVENU

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. M-31, Div. II.2,
s. 27.3, added

1. The Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31) is amended by inserting, after section 27.2, enacted by section 208 of chapter 1 of the statutes of 1995, the following:

“DIVISION II.2

“PRESCRIPTION

Recovery of amount
owed

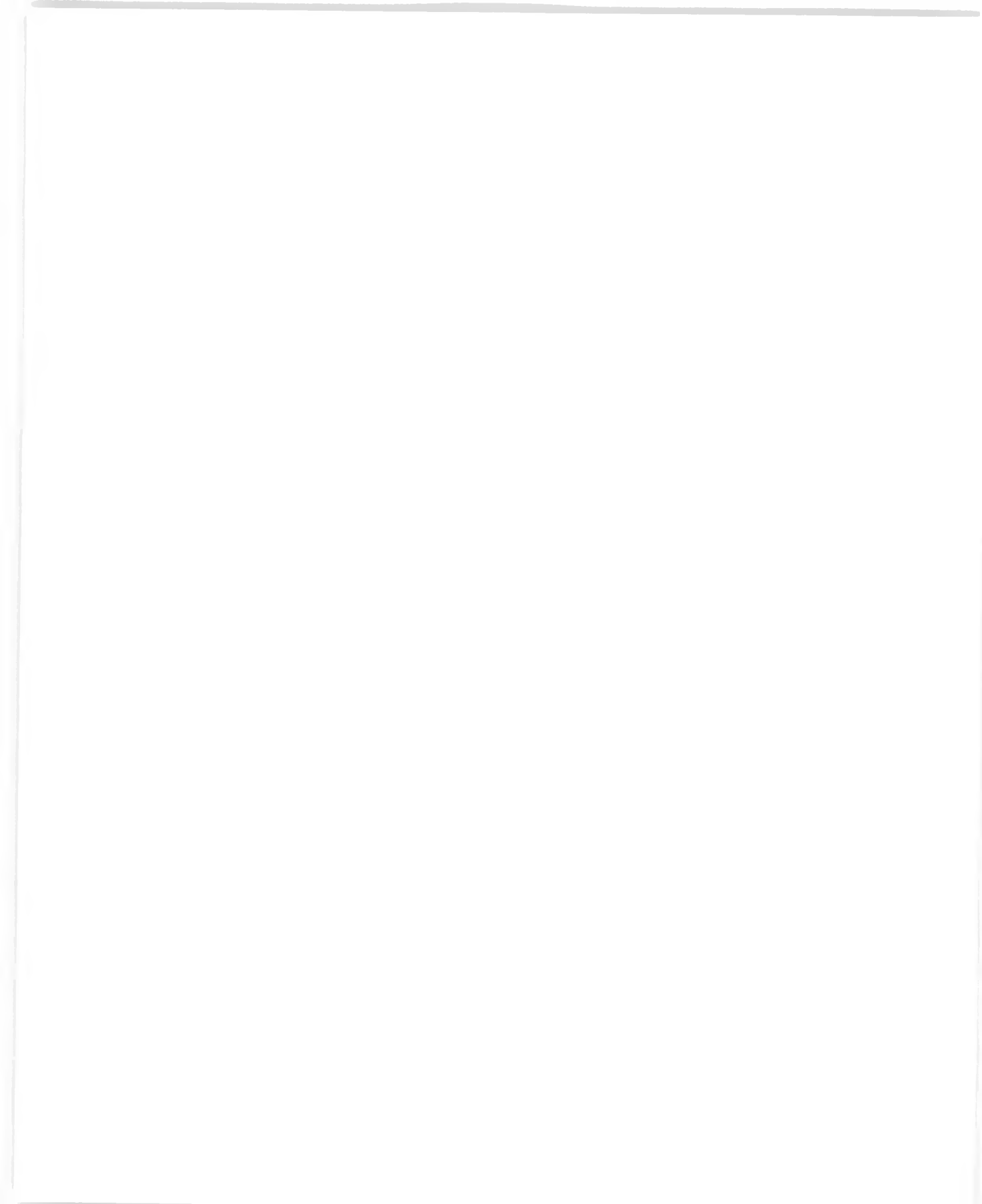
“**27.3.** The recovery of an amount owed under a fiscal law is prescribed five years after the expiry of the time limit for payment prescribed by section 27.0.1 or 27.0.2 or, in the case of charges or fees, from the time the charges or fees are applied.”

Time limit

2. The time limit provided for in section 1 applies to situations in progress, account being taken of the time already elapsed.

Coming into force

3. This Act comes into force on 23 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 82
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE
CONDITIONS OF EMPLOYMENT IN THE PUBLIC SECTOR
AND THE MUNICIPAL SECTOR**

Bill 128

Introduced by Mr Jacques Léonard, Minister for Administration and the Public Service
and Chairman of the Conseil du trésor

Introduced 15 December 1995

Passage in principle 12 June 1996

Passage 20 December 1996

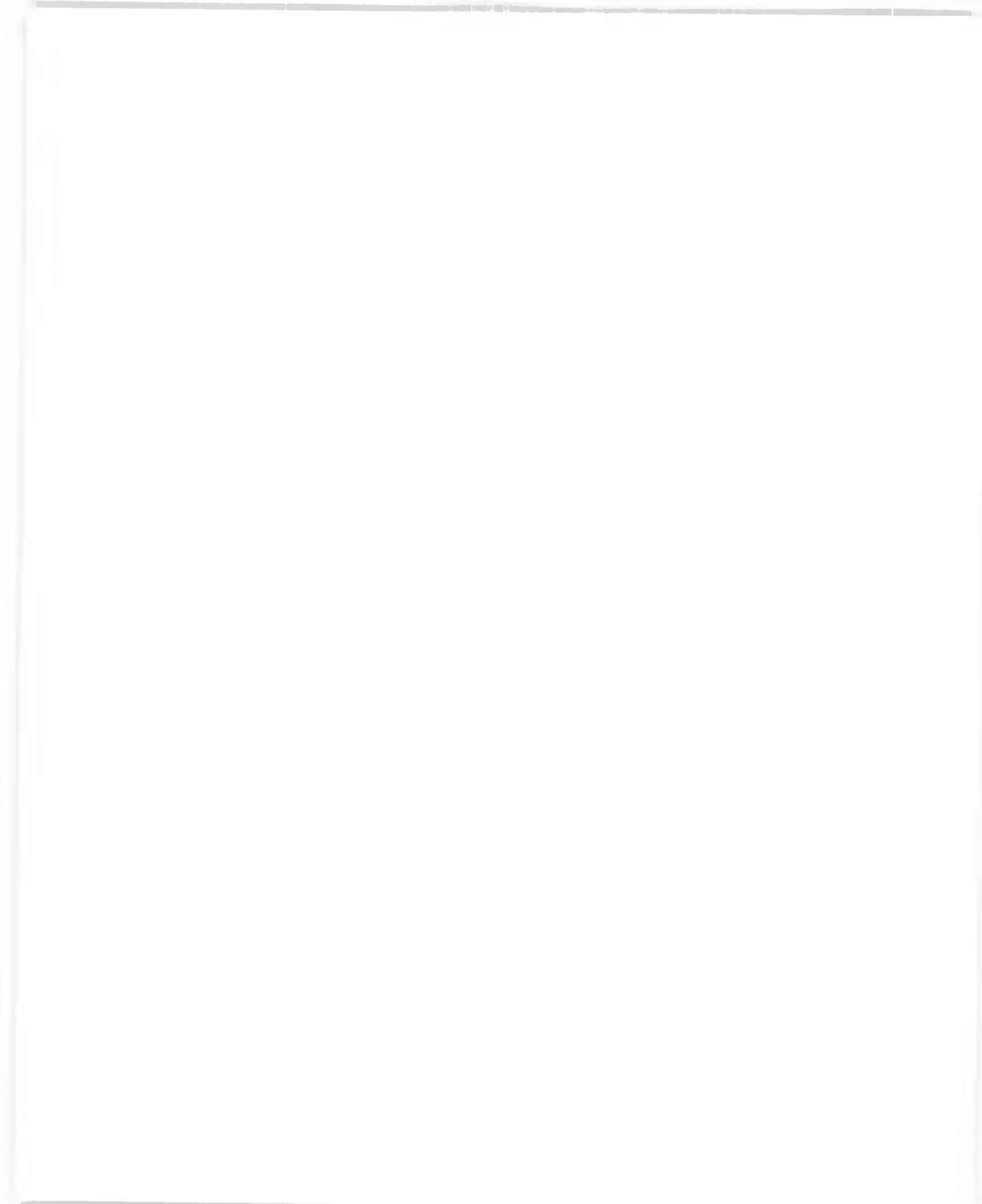
Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector (1993,
chapter 37)







CHAPTER 82

An Act to amend the Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector

[Assented to 23 December 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1993, c. 37, Chap. II,
Div. II, s. 28, s. 34,
2nd par., repealed

1. Division II of Chapter II, section 28 and the second paragraph of section 34 of the Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector (1993, chapter 37) are repealed.

1993, c. 37, s. 35, am.

2. Section 35 of the said Act is amended by replacing the figure “25” in the first line of the first paragraph by the figure “19”.

1993, c. 37, Chap. III,
Div. II, s. 44,
2nd par., repealed

3. Division II of Chapter III and the second paragraph of section 44 of the said Act are repealed.

Effect

4. Sections 20 to 25 of the said Act shall cease to have effect in respect of pharmacists and medical residents referred to in section 35 of the said Act only after the expiry of a three-year period from the beginning of the first year of reference in which those sections were actually applied to such pharmacists and medical residents.

Repeal

5. No repeal under this Act shall entail the termination of an agreement referred to in section 24 or 41 of the Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector or of a measure applied under the second paragraph of section 28 or of a measure, other than those provided for in section 40, which is applied under the second paragraph of section 44 of the said Act.

Amendments

6. The parties to an agreement proposing a replacement measure, recognized by the Government under the first paragraph of section 24 of the Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector or recognized by the

parties under the second paragraph of that section, whose effect extends beyond 31 March 1996, may agree on amendments to the conditions of employment of the employees concerned to compensate, up to 1%, for the annual reduction in expenditure relating to remuneration and social benefits which, after that date, results from the agreement.

Arbitration

If no agreement is entered into before 1 April 1997, one of the parties may, within sixty days from that date, refer the disagreement to arbitration as if it were a grievance.

Amendments

The arbitrator shall determine amendments to the conditions of employment designed to compensate the employees concerned to the extent provided for in the first paragraph. However, at the request of one party, the arbitrator must seek to re-establish the conditions of employment prevailing before the agreement referred to in section 24 was entered into, regardless of the application of sections 20 to 22 of the said Act, unless the other party proves that it would suffer serious prejudice thereby.

Amendments

Every amendment made to the conditions of employment that is determined by the arbitration award shall form part of the collective agreement.

Process of amendment

The process of amendment of the conditions of employment provided for in this section does not constitute a revision of the collective agreement within the meaning of section 107 of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27).

Applicability

7. Section 6 applies, with the necessary modifications, to the parties to an agreement entered into under section 41 of the Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector which proposes a replacement measure recognized by the parties under the said section and whose effect extends beyond 31 December 1995.

Reimbursement

8. A public body that has given an employee leave without pay or taken any other measure in respect of the employee pursuant to section 20 of the Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector, in respect of a period subsequent to 31 March 1996, shall reimburse to the employee the sums not paid to him by reason of such leave or measure.

Reimbursement

The same applies to a municipal body that has given an employee leave without pay or taken a measure pursuant to section 40 of that Act for a period subsequent to 31 December 1995.

Prohibition

9. No grievance or other similar proceeding pertaining to a measure provided for in an order under section 22 or determined under section 40 of the Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector may be filed, instituted or continued.

Grievance

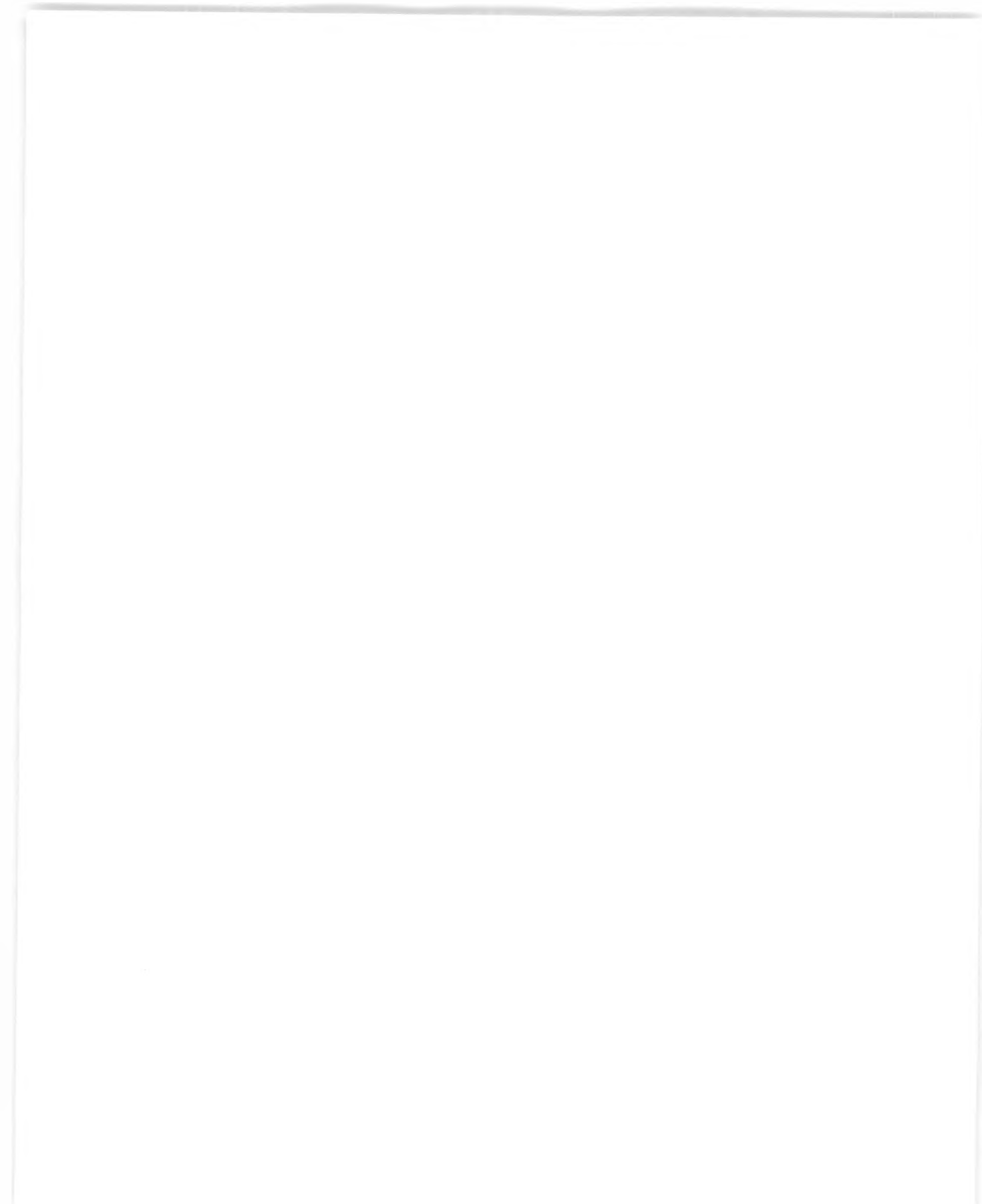
A grievance or other proceeding contesting the terms and conditions of application of such a measure, or based on the fact that the application of a measure results in the recovery of more than 1% of an employee's remuneration or social benefits, may be filed, instituted or continued.

Effect

10. Sections 1 and 2 have effect from 1 April 1996 and section 3 has effect from 1 January 1996.

Coming into force

11. This Act comes into force on 23 December 1996.



**TABLE OF AMENDMENTS
TO THE
REVISED STATUTES OF QUÉBEC, 1977
AND OTHER PUBLIC ACTS**

IN THIS TABLE

Ab. = Abrogate
App. = Appendix
c. = chapter

Rp. = Replaced
R.S. = Revised Statutes
Sched. = Schedule
sess. = session

The bold-faced figures are the numbers of sections.

The information given in this table is given without regard to the date of the coming into force of the amendments.

Reference	TITLE	Amendments
1—REVISED STATUTES OF QUÉBEC		
c. A-1	Bees Act	
	2 , Ab. 1990, c. 4	
	3 , 1986, c. 95	
	11 , 1990, c. 4	
	12 , Ab. 1990, c. 4	
	13 , 1987, c. 68	
	16 , 1990, c. 4	
	17 , 1996, c. 2	
c. A-2	Agricultural Abuses Act	
	1 , 1996, c. 2	
	3 , Ab. 1986, c. 95	
	4 , 1986, c. 95	
	5 , Ab. 1990, c. 4	
	6 , 1996, c. 2	
	7 , 1996, c. 2	
	9 , 1986, c. 95; 1996, c. 2	
	10 , 1996, c. 2	
	10.1 , 1996, c. 2	
	13 , 1996, c. 2	
	14 , 1996, c. 2	
	15 , 1996, c. 2	
	17 , 1996, c. 2	
	18 , 1996, c. 2	
	19 , 1996, c. 2	
	20 , 1996, c. 2	
	21 , 1990, c. 4	
	22 , 1990, c. 4	
	24 , 1990, c. 4	
	25 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-2.1	Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information	<p>2, 1983, c. 38; 1992, c. 57; 1993, c. 48 2.1, 1987, c. 68 2.2, 1989, c. 54 4, 1989, c. 54; 1990, c. 57 5, 1990, c. 57; 1990, c. 85; 1996, c. 2 6, 1984, c. 39; 1988, c. 84; 1989, c. 17; 1994, c. 15; 1996, c. 21 7, 1990, c. 57; 1992, c. 21; 1994, c. 23 8, 1987, c. 68 10, 1990, c. 57 11, 1987, c. 68 13, 1990, c. 57 17, 1990, c. 57 28, 1990, c. 57 29.1, 1985, c. 30; 1990, c. 57 34, 1983, c. 55; 1984, c. 47 41, 1985, c. 38 44, 1990, c. 57 52.1, 1990, c. 57 53, 1985, c. 30; 1989, c. 54; 1990, c. 57 57, 1985, c. 30; 1990, c. 57 59, 1983, c. 38; 1984, c. 27; 1985, c. 30; 1987, c. 68; 1990, c. 57 61.1, 1984, c. 27; Ab. 1985, c. 30 62, 1990, c. 57 63, Ab. 1985, c. 30 65, 1990, c. 57 67, 1984, c. 27; 1985, c. 30 67.1, 1985, c. 30 67.2, 1985, c. 30; 1990, c. 57 67.3, 1985, c. 30; 1990, c. 57 67.4, 1985, c. 30 68, 1985, c. 30 68.1, 1985, c. 30 69, 1985, c. 30 70, 1985, c. 30; 1990, c. 57 73, 1983, c. 38 74, Ab. 1990, c. 57 75, Ab. 1990, c. 57 76, 1990, c. 57 79, 1983, c. 38; 1985, c. 30 83, 1987, c. 68; 1990, c. 57; 1992, c. 21 84, 1990, c. 57 84.1, 1987, c. 68; 1992, c. 21 85, 1987, c. 68 86.1, 1990, c. 57 87, 1990, c. 57 87.1, 1987, c. 68; 1992, c. 21 88.1, 1986, c. 95; 1993, c. 17 89.1, 1986, c. 95; 1993, c. 17 94, 1986, c. 95; 1993, c. 17 96, 1990, c. 57 99, Ab. 1990, c. 57 102.1, 1990, c. 57 104, 1993, c. 17 118, 1993, c. 17 119, 1984, c. 27 119.1, 1984, c. 27 122, 1993, c. 17 123, 1985, c. 30; 1987, c. 68; 1989, c. 54 124, 1990, c. 57 126, 1990, c. 57 127, 1987, c. 68; 1989, c. 54</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-2.1	Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information – <i>Cont'd</i>	<p>128.1, 1987, c. 68; 1989, c. 54 130.1, 1993, c. 17 131, 1986, c. 22 132, 1990, c. 57 134, 1984, c. 27 144, 1985, c. 30; 1990, c. 57 146.1, 1993, c. 17 147, 1990, c. 57 148, 1990, c. 57; 1993, c. 17 149, 1985, c. 30; 1990, c. 57 149.1, 1990, c. 57 151, 1990, c. 57; 1993, c. 17 152, 1990, c. 57 153, 1988, c. 21 154, 1990, c. 57 155, 1990, c. 57 157, 1986, c. 22 158, 1990, c. 4 159, 1990, c. 4 159.1, 1987, c. 68; 1990, c. 4 160, 1990, c. 4 161, 1990, c. 4 164, 1990, c. 4; 1992, c. 61 165, Ab. 1990, c. 4 169, 1986, c. 56; 1987, c. 33 171, 1985, c. 30 173, 1995, c. 27 174, 1993, c. 17; 1994, c. 14; 1996, c. 21 179, 1984, c. 27 179.1, 1984, c. 27 Sched. A, 1984, c. 51; 1985, c. 46; 1987, c. 57; 1988, c. 84; 1989, c. 1; 1989, c. 36</p>
c. A-3	Workmen's Compensation Act	<p>Rp., 1985, c. 6 1, 1978, c. 57 2-4, 1978, c. 57; 1979, c. 63 5-9, 11-34, 1978, c. 57 34.1, 1985, c. 6; 1990, c. 57 35-38, 41, 42, 1978, c. 57; 1991, c. 35 42.1, 43-45, 1978, c. 57 46, 1978, c. 57; 1983, c. 43 47-51, 1978, c. 57 52, Ab. 1978, c. 57 53, 1978, c. 57; 1979, c. 63; 1985, c. 6 53.1, 1985, c. 6 54, 1978, c. 57; 1985, c. 6; 1986, c. 95 55, 1978, c. 57; 1979, c. 63; 1986, c. 95 56, 1978, c. 57 56.1, 1978, c. 57 56.2, 1978, c. 57; 1988, c. 66 57, 1978, c. 57; Ab. 1979, c. 63 58-60, Ab. 1979, c. 63 61, 1979, c. 63 62, Ab. 1979, c. 63 63, 1978, c. 57; 1979, c. 63; 1985, c. 6; 1986, c. 95 64, 1978, c. 57 65.1, 1978, c. 57 66, 1978, c. 57; Ab. 1979, c. 63 67, Ab. 1979, c. 63 68, 1978, c. 57; Ab. 1979, c. 63</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-3	Workmen's Compensation Act – <i>Cont'd</i>	<p> 69, Ab. 1979, c. 63 70, 1979, c. 63 72, Ab. 1978, c. 57 73, Ab. 1979, c. 63 74, Ab. 1979, c. 63 75, 1982, c. 52 76, Ab. 1978, c. 57 77, Ab. 1978, c. 57 78, Ab. 1979, c. 63 79-84, 86, 1978, c. 57 87, Ab. 1978, c. 57 88, 1978, c. 57; 1979, c. 63; 1983, c. 43; 1990, c. 4 89, 1978, c. 57 90, Ab. 1978, c. 57 91, 1978, c. 57; 1979, c. 63 92, 1978, c. 57; 1990, c. 4 93, 1978, c. 57; Ab. 1979, c. 63 94, 1978, c. 57; Ab. 1979, c. 63 95, 1978, c. 57 96, 1978, c. 57 99, 1978, c. 57 100, 1978, c. 57 102, 1978, c. 57 104, 1978, c. 57; 1990, c. 4 105, 1978, c. 57 108, 1978, c. 57; 1990, c. 4 109, 1978, c. 57 110, 1978, c. 57 111, 1978, c. 57; 1979, c. 63 113, 1978, c. 57 114, 1978, c. 57 115, 1978, c. 57; Ab. 1979, c. 63 116, 1978, c. 57; Ab. 1979, c. 63 117, 1978, c. 57 118, Ab. 1978, c. 57 119, 119.1-119.8, 1978, c. 57; 1990, c. 4 119.9, 1978, c. 57; 1979, c. 63; 1990, c. 4 119.10, 1978, c. 57; 1990, c. 4; 1992, c. 61 119.11, 1978, c. 57 119.12, 1978, c. 57 119.13, 1978, c. 57; Ab. 1992, c. 61 119.14, 1978, c. 57; 1990, c. 4; 1992, c. 61 119.15, 1978, c. 57; Ab. 1992, c. 61 120, 1992, c. 61 121-123, 1978, c. 57 124, 1978, c. 57; 1979, c. 63; 1988, c. 66; 1991, c. 35; 1992, c. 61 125, 1978, c. 57 126, 1979, c. 63 Sched. I, Ab. 1978, c. 57 Sched. II, 1978, c. 57; 1979, c. 63 <i>(redesignated Sched. B)</i> Sched. C, 1978, c. 57 Sched. III, 1978, c. 57; 1979, c. 63 <i>(redesignated Sched. D)</i> Sched. E, 1978, c. 57; 1979, c. 63 </p>
c. A-3.001	Act respecting industrial accidents and occupational diseases	<p> 7, 1996, c. 70 8, 1996, c. 70 8.1, 1996, c. 70 11, 1987, c. 19; 1988, c. 51; 1990, c. 4 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-3.001	Act respecting industrial accidents and occupational diseases – <i>Cont'd</i>	
	12 , 1988, c. 46	
	12.1 , 1987, c. 19	
	15 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	31 , 1993, c. 54	
	38 , 1992, c. 11; 1996, c. 70	
	38.1 , 1992, c. 11	
	42 , 1990, c. 57	
	42.1 , 1993, c. 15	
	43 , 1992, c. 11	
	53 , 1992, c. 11	
	60 , 1993, c. 5	
	63 , 1993, c. 15	
	77 , 1987, c. 19	
	78 , 1987, c. 19	
	84 , 1992, c. 11	
	90 , 1993, c. 5	
	103 , 1993, c. 54	
	105 , 1993, c. 54	
	107 , 1993, c. 54	
	113 , 1992, c. 11	
	127 , Ab. 1988, c. 51	
	135 , 1993, c. 5	
	140 , 1992, c. 11	
	142 , 1992, c. 11	
	144 , 1988, c. 51; 1993, c. 15; 1994, c. 12	
	150 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	160 , 1996, c. 70	
	162 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	164 , 1992, c. 21	
	189 , 1992, c. 11; 1994, c. 23	
	193 , 1992, c. 21	
	195 , 1992, c. 11; 1994, c. 23	
	196 , 1992, c. 11	
	197 , 1996, c. 70	
	198 , 1996, c. 70	
	198.1 , 1992, c. 11	
	202 , 1992, c. 11	
	204 , 1992, c. 11	
	205 , 1992, c. 11	
	206 , 1992, c. 11	
	209 , 1992, c. 11	
	212 , 1992, c. 11	
	213 , Ab. 1992, c. 11	
	214 , Ab. 1992, c. 11	
	215-225 , 1992, c. 11	
	229 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	261 , 1993, c. 5	
	281 , 1986, c. 58	
	283 , 1996, c. 70	
	284 , 1988, c. 34	
	284.1 , 1996, c. 70	
	284.2 , 1996, c. 70	
	286 , 1989, c. 74	
	289 , 1993, c. 5	
	289.1 , 1993, c. 5	
	290 , 1996, c. 70	
	292 , 1993, c. 5; 1996, c. 70	
	294 , 1987, c. 19; 1993, c. 5	
	294.1 , 1996, c. 70	
	296 , 1987, c. 19; 1996, c. 70	
	297 , 1989, c. 74; 1996, c. 70	
	298 , 1996, c. 70	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-3.001	Act respecting industrial accidents and occupational diseases – <i>Cont'd</i>	
	299 , Ab. 1996, c. 70	
	300 , 1989, c. 74; 1993, c. 5; Ab. 1996, c. 70	
	301 , 1989, c. 74; Ab. 1996, c. 70	
	302 , Ab. 1996, c. 70	
	303 , 1996, c. 70	
	304 , 1989, c. 74; 1996, c. 70	
	304.1 , 1989, c. 74; 1996, c. 70	
	305 , 1989, c. 74; 1996, c. 70	
	307 , 1993, c. 5; 1996, c. 70	
	308 , 1996, c. 70	
	309 , 1993, c. 5; Ab. 1996, c. 70	
	310 , 1987, c. 19	
	312 , 1996, c. 70	
	312.1 , 1992, c. 11	
	313 , 1989, c. 74; 1996, c. 70	
	314 , 1989, c. 74	
	314.1 , 1989, c. 74; 1993, c. 5; Ab. 1996, c. 70	
	314.2 , 1989, c. 74	
	314.3 , 1996, c. 70	
	314.4 , 1996, c. 70	
	315 , 1993, c. 5; 1996, c. 70	
	317 , 1993, c. 5; 1996, c. 70	
	318 , 1996, c. 70	
	319 , 1993, c. 5; 1996, c. 70	
	320 , 1993, c. 5; Ab. 1996, c. 70	
	322 , 1993, c. 5	
	323 , 1992, c. 11; 1993, c. 5; 1996, c. 70	
	323.1 , 1993, c. 5	
	324 , 1992, c. 57	
	325 , 1993, c. 5	
	326 , 1996, c. 70	
	329 , 1996, c. 70	
	330.1 , 1996, c. 70	
	331.1 , 1996, c. 70	
	331.2 , 1996, c. 70	
	331.3 , 1996, c. 70	
	334 , 1988, c. 27	
	345 , 1996, c. 70	
	357.1 , 1996, c. 70	
	358 , 1992, c. 11; 1996, c. 70	
	359 , 1992, c. 11	
	360 , Ab. 1992, c. 11	
	361 , 1989, c. 74; 1992, c. 11	
	362 , 1992, c. 11	
	362.1 , 1996, c. 70	
	364 , 1993, c. 5; 1996, c. 70	
	365 , 1992, c. 11; 1996, c. 70	
	365.1 , 1992, c. 11	
	365.2 , 1992, c. 11	
	366 , 1992, c. 11	
	394 , 1986, c. 58	
	396 , 1986, c. 58	
	398 , Ab. 1992, c. 11	
	402 , 1992, c. 11	
	411 , 1992, c. 11	
	415 , 1992, c. 11	
	415.1 , 1992, c. 11	
	416 , 1992, c. 11	
	440 , 1987, c. 19	
	448 , 1993, c. 54	
	449 , 1993, c. 54	
	450 , 1993, c. 54	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-3.001	Act respecting industrial accidents and occupational diseases – <i>Cont'd</i>	<p> 451, Ab. 1993, c. 54 454, 1989, c. 74; 1992, c. 11; 1993, c. 5; 1996, c. 70 455, 1989, c. 74; 1992, c. 11; 1993, c. 5; 1996, c. 70 456, 1989, c. 74 458, 1990, c. 4 459, 1990, c. 4 460, 1990, c. 4 461, 1990, c. 4 462, 1990, c. 4; 1992, c. 11 463, 1990, c. 4 464, 1990, c. 4; 1996, c. 70 465, 1990, c. 4 467, 1990, c. 4 470, 1987, c. 85; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 471, Ab. 1992, c. 61 472, Ab. 1992, c. 61 473, 1987, c. 85; 1990, c. 4; 1992, c. 61 474, 1992, c. 61 478, 1993, c. 54 518, Ab. 1993, c. 15 519, Ab. 1993, c. 15 555, 1991, c. 35 570, 1988, c. 66; 1991, c. 35 570.1, 1988, c. 66; 1991, c. 35; 1992, c. 11 570.2, 1991, c. 35 572, 1992, c. 61 578, 1993, c. 54 </p>
c. A-3.01	Act respecting the accreditation and financing of students' associations	<p> 2, 1989, c. 17; 1993, c. 10; 1994, c. 15; 1996, c. 21 2.1, 1993, c. 10 6 (<i>renumbered 10.1</i>), 1993, c. 10 7 (<i>renumbered 10.2</i>), 1993, c. 10 8, 1993, c. 10 9, 1993, c. 10 11, 1985, c. 30; 1993, c. 10 12, 1985, c. 30; 1993, c. 10 13, 1993, c. 10 15, 1985, c. 30; 1993, c. 10 17, 1993, c. 10 19, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 21-22.2, 23-24.1, 25, 26, 28, 31, 32, 1993, c. 10 34, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 36, 1993, c. 10 37, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 39, 1993, c. 10 41, 1993, c. 10 42, 1993, c. 10 43, 1985, c. 30 46, 49-51, 54, 56, 59, 1993, c. 10 63, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 64, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 </p>
c. A-3.1	Act respecting the acquisition of shares of certain hypothecary loan companies	<p> 1, 1982, c. 52 8, 1982, c. 52 Ab., 1987, c. 95 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-4	Act respecting the acquisition of colonization lands	
	Ab. , 1982, c. 13	
c. A-4.1	Act respecting the acquisition of farm land by non-residents	
	1 , 1987, c. 64	
	14 , 1986, c. 95	
	15 , 1996, c. 2	
	21 , 1995, c. 33; 1996, c. 2	
	22 , 1995, c. 33	
	23 , 1995, c. 33	
	24 , 1995, c. 33	
	27 , 1992, c. 57	
	28 , 1992, c. 57	
	31 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	33 , 1992, c. 57	
	34 , 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	35 , 1995, c. 33	
c. A-5	Penal Actions Act	
	Rp. , 1990, c. 4	
c. A-6	Financial Administration Act	
	8 , 1982, c. 58	
	9.1 , 1982, c. 58; 1983, c. 38; 1992, c. 57	
	11 , 1987, c. 8	
	11.1 , 1978, c. 18	
	13.1 , 1996, c. 12	
	14.1 , 1996, c. 12	
	14.2 , 1996, c. 12	
	14.3 , 1996, c. 12	
	14.4 , 1996, c. 12	
	14.5 , 1996, c. 12	
	14.6 , 1996, c. 12	
	14.7 , 1996, c. 12	
	14.8 , 1996, c. 12	
	14.9 , 1996, c. 12	
	20 , 1983, c. 55	
	22 , 1978, c. 15; 1983, c. 55	
	23 , 1996, c. 12	
	28.1 , 1996, c. 35	
	28.2 , 1996, c. 35	
	28.3 , 1996, c. 35	
	28.4 , 1996, c. 35	
	28.5 , 1996, c. 35	
	28.6 , 1996, c. 35	
	28.7 , 1996, c. 35	
	28.8 , 1996, c. 35	
	29.1 , 1992, c. 18	
	36 , 1990, c. 66; 1993, c. 73	
	36.1 , 1990, c. 88; 1996, c. 12	
	36.2 , 1990, c. 88	
	38 , 1987, c. 8	
	40 , 1984, c. 27; 1996, c. 12	
	45 , 1996, c. 12	
	46.1 , 1983, c. 55	
	46.2 , 1983, c. 55; 1996, c. 12	
	49-49.3 , 1991, c. 73	
	49.3.1 , 1992, c. 50	
	49.3.2 , 1992, c. 50; 1993, c. 23	
	49.4 , 1991, c. 73; 1993, c. 23	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-6	Financial Administration Act – <i>Cont'd</i>	<p> 49.5, 1991, c. 73 49.5.1, 1994, c. 18 49.6, 1991, c. 73 51, 1996, c. 12 54, 1996, c. 12 57, 1990, c. 66 58, 1987, c. 8 60, 1990, c. 66 61, 1990, c. 66 62, 1990, c. 88 67, 1982, c. 58 68, 1982, c. 58 69, 1982, c. 58; 1985, c. 38 69.01, 1996, c. 22 69.02, 1996, c. 22 69.03, 1996, c. 22 69.04, 1996, c. 22 69.05, 1996, c. 22 69.06, 1996, c. 22 69.07, 1996, c. 22 69.1, 1990, c. 66 69.2, 1990, c. 66 69.3, 1990, c. 66; 1996, c. 12 69.4, 1990, c. 66 69.5, 1990, c. 66; 1996, c. 12 69.6, 1990, c. 66; 1992, c. 21; 1994, c. 23 69.7, 1990, c. 66; 1996, c. 12 69.8, 1990, c. 66 69.9, 1990, c. 66; 1991, c. 73 69.10, 1990, c. 66 69.11, 1990, c. 66 69.12, 1996, c. 12 69.13, 1996, c. 12 69.14, 1996, c. 12 69.15, 1996, c. 12 69.16, 1996, c. 12 69.17, 1996, c. 12 69.18, 1996, c. 12 69.19, 1996, c. 12 69.20, 1996, c. 12 69.21, 1996, c. 12 69.22, 1996, c. 12 69.23, 1996, c. 12 71, 1985, c. 38; 1987, c. 8 72.1, 1992, c. 18 72.1.1, 1996, c. 12 72.2, 1992, c. 18 72.3, 1992, c. 18 72.4, 1992, c. 18 72.5, 1992, c. 18 72.6, 1996, c. 12 73-82, Ab. 1985, c. 38 83, 1985, c. 38 85, 1990, c. 4 </p>
c. A-6.1	Act respecting the Cree Regional Authority	<p> 1, 1996, c. 2 3, 1996, c. 2 6, 1996, c. 2 11, 1996, c. 2 21, 1996, c. 2 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-6.1	Act respecting the Cree Regional Authority – <i>Cont'd</i>	<p> 23, 1996, c. 2 24, 1996, c. 2 25, Ab. 1984, c. 27 27, 1996, c. 2 28, 1996, c. 2 52, 1996, c. 2 54, 1996, c. 2 71, 1996, c. 2 107, 1996, c. 2 110, 1996, c. 2 111, 1985, c. 30; 1988, c. 41; 1994, c. 15; 1996, c. 21 Sched., 1988, c. 84; 1996, c. 2 </p>
c. A-7	Adoption Act	<p> 13, 1979, c. 17 16, 1979, c. 17 37.1, 1979, c. 17 37.2, 1979, c. 17 37.3, 1979, c. 17 41, 1979, c. 17 43, 1979, c. 17 Ab., 1980, c. 39 </p>
c. A-7.1	Act respecting the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche	<p> 5, 1984, c. 36; 1988, c. 41 18, 1985, c. 21; 1988, c. 41 23, 1988, c. 41 30, 1985, c. 21; 1988, c. 41 34, 1990, c. 4 35, 1990, c. 4 39, 1985, c. 21; 1988, c. 41 Ab., 1990, c. 71 </p>
c. A-8	Act respecting detective or security agencies	<p> 2, 1986, c. 86; 1988, c. 46 3, 1986, c. 86; 1988, c. 46 4, 1986, c. 86; 1988, c. 46 5, 1986, c. 86; 1988, c. 46 6, 1986, c. 86; 1988, c. 46 7, 1986, c. 86; 1988, c. 46 8, 1994, c. 25 10, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75 11, 1994, c. 25 13, 1990, c. 4 14, 1986, c. 86; 1988, c. 46 15, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 16, Ab. 1986, c. 86 16.1, 1986, c. 86; 1988, c. 46 </p>
c. A-9	Collecting Agents Act	<p> Rp., 1979, c. 70 </p>
c. A-10	Travel Agents Act	<p> 1, 1981, c. 10; 1981, c. 23 9, 1981, c. 23 11, 1981, c. 23 12, 1981, c. 23 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-10	Travel Agents Act – <i>Cont'd</i>	<p> 13, 1981, c. 23 14, 1981, c. 23 16, 1981, c. 23 17, 1981, c. 23 18, 1981, c. 23 19, 1981, c. 23 20, 1992, c. 61 21, 1981, c. 23 32, 1981, c. 23 34.1, 1981, c. 23 35, 1981, c. 23; 1986, c. 95 35.1, 1986, c. 95 35.2, 1986, c. 95 37, 1981, c. 23 38, 1990, c. 4 39, 1990, c. 4; 1992, c. 58 40, 1990, c. 4; 1992, c. 58 41, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 42, 1981, c. 23; 1994, c. 12; 1996, c. 21 43, 1981, c. 23 </p>
c. A-11	Booksellers Accreditation Act	<p> Rp., 1979, c. 68 </p>
c. A-12	Agrologists Act	<p> 2, 1994, c. 40 7, 1994, c. 40 10, 1989, c. 23; 1994, c. 40 10.1, 1994, c. 40 10.2, 1994, c. 40 11, 1989, c. 23; 1994, c. 40 13, 1989, c. 23 15, 1994, c. 40 16, 1994, c. 40 19, 1989, c. 23; Ab. 1994, c. 40 25, Ab. 1994, c. 40 26, 1994, c. 40 27, Ab. 1994, c. 40 28, 1994, c. 40 </p>
c. A-12.1	Act respecting assistance for the development of cooperatives	<p> 18, 1991, c. 32 25, 1994, c. 16 </p>
c. A-13	Industrial Development Assistance Act	<p> <i>see</i> c. S-11.01 </p>
c. A-13.1	Act respecting assistance for tourist development	<p> 1, 1983, c. 25; 1984, c. 36 3, 1983, c. 25 4, Ab. 1983, c. 25 5, 1983, c. 25 6, 1983, c. 25 8, 1983, c. 25; 1984, c. 36; 1994, c. 16; 1994, c. 27 9, 1983, c. 25; 1984, c. 36; 1994, c. 16; 1994, c. 27 10, 1983, c. 25 11, 1983, c. 25; 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-13.1	Act respecting assistance for tourist development – <i>Cont'd</i>	<p>12, 1983, c. 25 15, 1990, c. 4 16-36, Ab. 1983, c. 54 37, 1983, c. 25; 1983, c. 54; 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16; 1994, c. 27 38, 1983, c. 54 39, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16</p>
c. A-13.2	Act respecting assistance for victims of crime	<p>12, 1996, c. 64 19, 1991, c. 73 Ab., 1993, c. 54</p>
c. A-13.2.1	Act respecting assistance and compensation for victims of crime	<p>146, 1994, c. 12 149, 1994, c. 23</p>
c. A-13.3	Act respecting financial assistance for students	<p>1, 1994, c. 36 2, 1994, c. 36 4, 1993, c. 54; 1994, c. 2; 1996, c. 79 9, 1994, c. 36 11, 1996, c. 79 13, 1996, c. 79 14, 1996, c. 79 23, 1996, c. 79 26, Ab. 1996, c. 79 37, 1994, c. 36 37.1, 1996, c. 79 43, 1994, c. 36 43.1, 1996, c. 79 43.2, 1996, c. 79 44, 1994, c. 16; 1996, c. 79 55, Ab. 1992, c. 61 56, 1994, c. 36; 1996, c. 79 57, 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1996, c. 79 65, 1994, c. 16</p>
c. A-14	Legal Aid Act	<p>1, 1996, c. 23 1.1, 1996, c. 23 1.2, 1996, c. 23 2, 1982, c. 36; 1988, c. 51; Ab. 1996, c. 23 3.1, 1996, c. 23 3.2, 1996, c. 23 4, 1982, c. 36; 1996, c. 23 4.1, 1996, c. 23 4.2, 1996, c. 23 4.3, 1996, c. 23 4.4, 1996, c. 23 4.5, 1996, c. 23 4.6, 1996, c. 23 4.7, 1996, c. 23 4.8, 1996, c. 23 4.9, 1996, c. 23 4.10, 1996, c. 23 4.11, 1996, c. 23 4.12, 1996, c. 23 4.13, 1996, c. 23</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-14	Legal Aid Act – <i>Cont'd</i>	
	5, 1982, c. 36; 1991, c. 20; 1996, c. 23	
	6, 1996, c. 23	
	7, Ab. 1996, c. 23	
	10, Ab. 1996, c. 23	
	12, 1982, c. 53; 1994, c. 12	
	18, 1996, c. 23	
	19, 1996, c. 23	
	21, 1996, c. 2; 1996, c. 23	
	22, 1996, c. 23	
	22.1, 1996, c. 23	
	24, 1996, c. 23	
	28, 1992, c. 61	
	31, 1996, c. 23	
	32, 1996, c. 23	
	32.1, 1996, c. 23	
	32.2, 1996, c. 23	
	35, 1996, c. 23	
	40, 1996, c. 23	
	42, 1996, c. 23	
	44, 1996, c. 23	
	45, 1979, c. 56; 1996, c. 23	
	46, 1996, c. 23	
	47, 1996, c. 23	
	49, 1996, c. 23	
	50, 1996, c. 23	
	51, 1996, c. 23	
	52, 1996, c. 23	
	52.1, 1996, c. 23	
	53, 1996, c. 23	
	54, 1996, c. 23	
	55, 1996, c. 23	
	56, 1996, c. 23	
	57, 1996, c. 23	
	58, 1996, c. 23	
	60, 1982, c. 36; 1996, c. 23	
	61, 1996, c. 23	
	62, 1982, c. 36; 1988, c. 51; 1996, c. 23	
	63, 1978, c. 8; 1982, c. 36; 1996, c. 23	
	64, 1996, c. 23	
	65, 1996, c. 23	
	66, 1996, c. 23	
	67, 1996, c. 23	
	68, 1996, c. 23	
	69, 1982, c. 36; 1996, c. 23	
	70, 1996, c. 23	
	71, 1996, c. 23	
	72, 1982, c. 36; Ab. 1996, c. 23	
	73, 1996, c. 23	
	73.1, 1996, c. 23	
	73.2, 1996, c. 23	
	73.3, 1996, c. 23	
	73.4, 1996, c. 23	
	73.5, 1996, c. 23	
	73.6, 1996, c. 23	
	74, 1996, c. 23	
	75, 1996, c. 23	
	77, 1996, c. 23	
	80, 1978, c. 8; 1982, c. 17; 1982, c. 36; 1996, c. 23	
	81, 1982, c. 36; 1985, c. 29; 1996, c. 23	
	82, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1996, c. 23	
	82.1, 1996, c. 23	
	83, Ab. 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-14	Legal Aid Act – <i>Cont'd</i>	<p> 84, 1996, c. 23 85, 1979, c. 32; 1996, c. 23 85.1, 1996, c. 23 86, 1979, c. 32; 1996, c. 23 87, 1979, c. 32; 1996, c. 23 87.1, 1978, c. 8 87.2, 1993, c. 28; 1996, c. 23 90, 1996, c. 23 91, 1996, c. 23 92, 1996, c. 23 94, 1996, c. 23 </p>
c. A-15	Act respecting municipal contribution to railway crossing protection	<p> 1, 1996, c. 2 2, 1987, c. 57; 1996, c. 2 </p>
c. A-16	Social Aid Act	<p> 1, 1978, c. 71; 1984, c. 27 7, 1978, c. 71; 1981, c. 12 8, 1978, c. 71; 1984, c. 27 9, 1978, c. 71 10, 1978, c. 71; 1981, c. 12 11, 1978, c. 71; 1984, c. 5; 1984, c. 47 11.0.1, 1984, c. 47 11.1, 1984, c. 5 11.2, 1984, c. 5 11.3, 1984, c. 5 11.4, 1984, c. 5; Ab. 1985, c. 6 12, 1978, c. 71; 1981, c. 12; 1984, c. 5; 1984, c. 47 13, 1980, c. 21; 1984, c. 27 13.0.1, 1981, c. 25 13.1, 1980, c. 21; 1981, c. 12 13.2, 1980, c. 21; 1981, c. 12; 1988, c. 56 13.3, 1984, c. 27 14, 1978, c. 71 16, 1978, c. 71 25, 1981, c. 12; 1981, c. 25; 1984, c. 27 26, Ab. 1980, c. 21 27.1, 1982, c. 58 28, 1978, c. 71 29, 1978, c. 71 30, 1978, c. 71 31, 1978, c. 71; 1981, c. 12; 1981, c. 25; 1984, c. 27 32, 1979, c. 16 33, 1979, c. 16 34, 1979, c. 16 36.1, 1981, c. 25 37, 1986, c. 95 37.1, 1981, c. 25; Ab. 1984, c. 27 Rp., 1988, c. 51 </p>
c. A-17	Act respecting family assistance allowances	<p> Title, 1989, c. 4 1, 1982, c. 17; 1986, c. 103; 1989, c. 4; 1993, c. 63 2, 1986, c. 103; 1989, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 23 3, 1989, c. 4 4, 1979, c. 60; 1981, c. 25; 1989, c. 4; 1990, c. 37 5, 1981, c. 25; 1989, c. 4 6, 1986, c. 103; 1989, c. 4 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-17	Act respecting family assistance allowances – <i>Cont'd</i>	<p> 7, 1989, c. 4; 1990, c. 37 8, 1989, c. 4; 1993, c. 63 8.1, 1990, c. 37; 1993, c. 63 8.1.1, 1993, c. 63 8.2, 1990, c. 37 9, 1981, c. 25; 1989, c. 4; 1990, c. 37; 1990, c. 72; 1991, c. 66; 1993, c. 63 9.1, 1993, c. 63 10, 1989, c. 4; 1990, c. 37 11, 1988, c. 51; 1989, c. 4; 1990, c. 37; 1993, c. 63 11.1, 1993, c. 63 12, 1986, c. 103; 1989, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 23 12.1, 1989, c. 61 13, 1989, c. 4 14, 1986, c. 103; 1989, c. 4 15, 1989, c. 4 16, 1986, c. 103; 1989, c. 4 16.1, 1989, c. 4 16.2, 1989, c. 4 16.3, 1989, c. 4 22, 1981, c. 9; 1982, c. 53; 1986, c. 95; 1990, c. 57; 1994, c. 12 23, 1981, c. 9; 1982, c. 53; 1989, c. 4; 1994, c. 12 24, 1990, c. 4; 1992, c. 61 25, 1979, c. 60; 1981, c. 25; 1982, c. 58; 1989, c. 4; 1990, c. 37; 1993, c. 63 26, 1978, c. 73; 1981, c. 25; 1989, c. 4; Ab. 1993, c. 63 27, 1989, c. 4; 1990, c. 4; 1992, c. 61 27.1, 1989, c. 4; 1990, c. 37 27.2, 1989, c. 4; 1993, c. 63 27.2.1, 1991, c. 66; 1993, c. 63 27.3, 1989, c. 4; 1994, c. 15; 1996, c. 21 30, 1981, c. 9; 1982, c. 53; 1994, c. 12 31, 1990, c. 37 32, 1981, c. 9; 1982, c. 53; 1986, c. 103; 1989, c. 4; 1994, c. 12 </p>
c. A-18	Act to promote farm improvement	<p> 2, 1982, c. 26 3, 1978, c. 45; 1983, c. 7 4, 1978, c. 45 5, 1978, c. 45; 1983, c. 7 5.1, 1983, c. 7 5.2, 1983, c. 7 6, 1978, c. 45 7, 1978, c. 45 7.1, 1983, c. 7 10, 1978, c. 45 16, 1978, c. 49 18, 1986, c. 95 19, 1978, c. 49 20, 1978, c. 49 22, 1978, c. 49 Rp., 1987, c. 86 </p>
c. A-19	Act to promote the development and modernization of regional dairies	<p> Ab., 1990, c. 13 </p>
c. A-19.1	Act respecting land use planning and development	<p> 1, 1982, c. 2; 1984, c. 27; 1987, c. 64; 1988, c. 19; 1992, c. 57; 1993, c. 3; 1993, c. 65; 1996, c. 2; 1996, c. 25 1.1, 1982, c. 63; 1988, c. 19; 1993, c. 3; 1996, c. 2 2, 1983, c. 19; 1993, c. 3 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-19.1	Act respecting land use planning and development – <i>Cont'd</i>	
	3, 1996, c. 25	
	4, 1982, c. 2; 1994, c. 13; 1996, c. 2	
	5, 1982, c. 63; 1988, c. 84; 1993, c. 3; 1996, c. 26	
	6, 1987, c. 64; 1989, c. 46; 1993, c. 3; 1996, c. 14	
	7, 1993, c. 3	
	9, Ab. 1996, c. 25	
	10, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	11, Ab. 1996, c. 25	
	12, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	13, Ab. 1996, c. 25	
	14, Ab. 1996, c. 25	
	15, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	16, 1987, c. 23; 1994, c. 13; Ab. 1996, c. 25	
	17, Ab. 1996, c. 25	
	18, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	19, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	20, Ab. 1996, c. 25	
	21, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	22, Ab. 1996, c. 25	
	23, 1985, c. 27; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	24, Ab. 1996, c. 25	
	25, 1987, c. 102; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	26, 1982, c. 2; 1987, c. 102; Ab. 1996, c. 25	
	27, 1987, c. 23; 1994, c. 13; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	28, 1982, c. 2; 1987, c. 102; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	29, 1987, c. 23; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	29.1, 1986, c. 33; Ab. 1996, c. 25	
	30, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 25	
	31, Ab. 1996, c. 25	
	33, 1982, c. 63; 1987, c. 102; 1996, c. 2; 1996, c. 25	
	34, 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	35, 1987, c. 57; Ab. 1987, c. 102	
	36, 1987, c. 102	
	37, 1987, c. 102; 1996, c. 25	
	38, 1987, c. 102	
	40, 1987, c. 102; 1993, c. 3	
	41, Ab. 1993, c. 3	
	42, 1993, c. 3	
	43, 1987, c. 102; Ab. 1993, c. 3	
	44, 1982, c. 2; 1987, c. 53; 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1994, c. 13; 1996, c. 25	
	45, 1982, c. 63	
	46, 1982, c. 63; 1984, c. 27; 1984, c. 38; 1993, c. 3; 1995, c. 34	
	47, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	48, 1982, c. 63; 1985, c. 27; 1987, c. 102; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1994, c. 32; 1996, c. 25	
	48.1, 1987, c. 23; Ab. 1990, c. 50	
	49, 1987, c. 102; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1995, c. 34; 1996, c. 25	
	50, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	51, 1987, c. 57; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1995, c. 34	
	52, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	53, 1982, c. 2; 1987, c. 57; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	53.1, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	53.2, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	53.3, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	53.4, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	53.5, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	53.6, 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1995, c. 34	
	53.7, 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1995, c. 34	
	53.8, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	53.9, 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	53.10, 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1994, c. 32	
	53.11, 1990, c. 50; 1995, c. 34	
	53.12, 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1996, c. 25	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-19.1	Act respecting land use planning and development – <i>Cont'd</i>	
	54, 1993, c. 3	
	55, 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	56, 1990, c. 50; 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25	
	56.1, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	56.2, 1993, c. 3	
	56.3, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	56.4, 1993, c. 3; 1996, c. 25; 1996, c. 26	
	56.5, 1993, c. 3	
	56.6, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	56.7, 1993, c. 3	
	56.8, 1993, c. 3	
	56.9, 1993, c. 3	
	56.10, 1993, c. 3	
	56.11, 1993, c. 3	
	56.12, 1993, c. 3	
	56.13, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	56.14, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	56.15, 1993, c. 3	
	56.16, 1993, c. 3	
	56.17, 1993, c. 3	
	56.18, 1993, c. 3	
	57, 1982, c. 63; 1987, c. 57; 1993, c. 3	
	58, 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1994, c. 32	
	59, 1982, c. 63; 1993, c. 3	
	59.1, 1993, c. 3; 1994, c. 32; 1996, c. 25	
	59.2, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	59.3, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	59.4, 1993, c. 3	
	59.5, 1993, c. 3; 1994, c. 32	
	59.6, 1993, c. 3; 1994, c. 32; 1996, c. 25	
	59.7, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	59.8, 1993, c. 3	
	59.9, 1993, c. 3	
	60, 1982, c. 63; 1990, c. 50; 1993, c. 3	
	61, 1982, c. 63; 1983, c. 19; 1996, c. 25	
	62, 1982, c. 63; 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	63, 1982, c. 63; 1996, c. 2; 1996, c. 25	
	64, 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	65, 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1996, c. 25	
	66, 1996, c. 2; 1996, c. 25	
	67, 1982, c. 2; 1996, c. 2; 1996, c. 25	
	68, 1982, c. 2; 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	69, 1982, c. 2; 1996, c. 2; 1996, c. 25	
	70, 1996, c. 2; 1996, c. 25	
	71, 1993, c. 3	
	71.1, 1982, c. 2; 1996, c. 2; 1996, c. 25	
	71.2, 1982, c. 2; 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	72, 1982, c. 63; 1983, c. 19; 1996, c. 25	
	73, 1982, c. 2; 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25	
	74, 1982, c. 63; 1984, c. 27; 1984, c. 38; 1993, c. 3; 1995, c. 34; Ab. 1996, c. 25	
	75, 1982, c. 63; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1995, c. 34; Ab. 1996, c. 25	
	76, 1982, c. 63; 1988, c. 19; 1996, c. 2	
	77, 1982, c. 63; 1988, c. 19; 1993, c. 3; 1996, c. 2	
	79, 1987, c. 57; 1988, c. 19; 1996, c. 25	
	80, 1987, c. 57; Ab. 1993, c. 3	
	81, 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1994, c. 13; 1996, c. 25	
	82, 1994, c. 13; 1996, c. 25	
	83, 1993, c. 3	
	84, 1987, c. 53; 1993, c. 3	
	85, 1983, c. 57	
	85.1, 1983, c. 57; 1985, c. 27; 1996, c. 2; 1996, c. 25	
	86, 1982, c. 2; 1996, c. 25	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-19.1	Act respecting land use planning and development – <i>Cont'd</i>	<p>87, Ab. 1996, c. 27 90, 1996, c. 25; 1996, c. 77 91, 1996, c. 25 92, 1996, c. 25 93, 1996, c. 25 95, 1987, c. 102; 1989, c. 46; 1994, c. 32 98, 1982, c. 63; 1996, c. 2; 1996, c. 25 102, 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1987, c. 57; 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1996, c. 25 103, 1982, c. 2; 1987, c. 57; 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1996, c. 25 105, 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1994, c. 13; 1996, c. 25 106, 1982, c. 63; 1987, c. 57; 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1996, c. 25 107, Ab. 1993, c. 3 108, 1987, c. 57; Ab. 1993, c. 3 109, 1982, c. 2; 1993, c. 3 109.1, 1993, c. 3; 1996, c. 25 109.2, 1993, c. 3; 1996, c. 25; 1996, c. 77 109.3, 1993, c. 3 109.4, 1993, c. 3; 1996, c. 25 109.5, 1993, c. 3; 1996, c. 25 109.6, 1993, c. 3; 1996, c. 25 109.7, 1993, c. 3; 1996, c. 25 109.8, 1993, c. 3; 1996, c. 25 109.8.1, 1996, c. 25 109.9, 1993, c. 3 109.10, 1993, c. 3 109.11, 1993, c. 3 109.12, 1993, c. 3 110, 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1993, c. 3 110.1, 1993, c. 3; 1996, c. 25 110.2, 1993, c. 3; 1996, c. 25 110.3, 1993, c. 3 110.4, 1993, c. 3; 1994, c. 32 110.5, 1993, c. 3; 1994, c. 32 110.6, 1993, c. 3; 1994, c. 32; 1996, c. 25 110.7, 1993, c. 3; 1996, c. 25 110.8, 1993, c. 3 110.9, 1993, c. 3 110.10, 1993, c. 3 111, 1982, c. 63; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1996, c. 2; 1996, c. 25 112, 1993, c. 3; 1996, c. 25 112.1, 1982, c. 2; 1993, c. 3; 1994, c. 13; 1996, c. 25 112.2, 1996, c. 25 112.3, 1996, c. 25 112.4, 1996, c. 25 112.5, 1996, c. 25 112.6, 1996, c. 25 112.7, 1996, c. 25 112.8, 1996, c. 25 113, 1982, c. 2; 1985, c. 27; 1987, c. 53; 1987, c. 57; 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1996, c. 25; 1996, c. 26 115, 1979, c. 72; 1982, c. 2; 1984, c. 27; 1984, c. 38; 1989, c. 46; 1991, c. 33; 1993, c. 3; 1996, c. 25 116, 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1989, c. 46; 1993, c. 3 117.1, 1993, c. 3 117.2, 1993, c. 3 117.3, 1993, c. 3 117.4, 1993, c. 3 117.5, 1993, c. 3 117.6, 1993, c. 3 117.7, 1993, c. 3 117.8, 1993, c. 3 117.9, 1993, c. 3</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-19.1	Act respecting land use planning and development – <i>Cont'd</i>	
	117.10 , 1993, c. 3	
	117.11 , 1993, c. 3	
	117.12 , 1993, c. 3	
	117.13 , 1993, c. 3	
	117.14 , 1993, c. 3; 1994, c. 30	
	117.15 , 1993, c. 3	
	117.16 , 1993, c. 3	
	118 , 1982, c. 63; 1993, c. 3; 1996, c. 2	
	119 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	120 , 1989, c. 46; 1994, c. 32; 1995, c. 8	
	121 , 1989, c. 46; 1994, c. 32	
	122 , 1982, c. 63; 1994, c. 32	
	123 , 1982, c. 2; 1985, c. 27; 1987, c. 57; 1989, c. 46; 1993, c. 3; 1994, c. 32; 1996, c. 25	
	124 , 1996, c. 25	
	125 , 1996, c. 25; 1996, c. 77	
	126 , 1984, c. 10; 1984, c. 36; 1988, c. 44; 1994, c. 16; 1994, c. 32; 1996, c. 25	
	127 , 1996, c. 2; 1996, c. 25	
	128 , 1996, c. 25	
	129 , 1996, c. 25	
	130 , 1996, c. 25; 1996, c. 77	
	130.1 , 1993, c. 3; 1994, c. 32; Ab. 1996, c. 25	
	130.2 , 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25	
	130.3 , 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25	
	130.4 , 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25	
	130.5 , 1993, c. 3; 1994, c. 16; Ab. 1994, c. 32	
	130.6 , 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25	
	130.7 , 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25	
	130.8 , 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25	
	131 , 1987, c. 57; 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	131.1 , 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25	
	132 , 1987, c. 57; 1996, c. 25; 1996, c. 77	
	133 , 1980, c. 16; 1987, c. 57; 1989, c. 46; 1996, c. 25	
	134 , 1987, c. 57; 1996, c. 25	
	135 , 1987, c. 57; 1996, c. 25	
	136 , 1987, c. 57; 1996, c. 25; 1996, c. 77	
	136.1 , 1996, c. 25; 1996, c. 77	
	137 , 1987, c. 57; 1996, c. 25	
	137.1 , 1993, c. 3	
	137.2 , 1993, c. 3; 1994, c. 32; 1996, c. 25	
	137.3 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	137.4 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	137.4.1 , 1996, c. 25	
	137.5 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	137.6 , 1993, c. 3	
	137.7 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	137.8 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	137.9 , 1993, c. 3	
	137.10 , 1993, c. 3	
	137.11 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	137.12 , 1993, c. 3	
	137.13 , 1993, c. 3	
	137.14 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	137.15 , 1993, c. 3	
	137.16 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	137.17 , 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	138 , Ab. 1987, c. 57	
	139 , 1980, c. 16; Ab. 1987, c. 57	
	140 , 1980, c. 16; Ab. 1987, c. 57	
	141 , Ab. 1987, c. 57	
	142 , Ab. 1987, c. 57	
	143 , Ab. 1987, c. 57	
	144 , Ab. 1987, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-19.1	Act respecting land use planning and development – <i>Cont'd</i>	
	145, Ab. 1987, c. 57	
	145.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	145.2, 1985, c. 27	
	145.3, 1985, c. 27	
	145.4, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	145.5, 1985, c. 27	
	145.6, 1985, c. 27	
	145.7, 1985, c. 27	
	145.8, 1985, c. 27	
	145.9, 1987, c. 53; 1996, c. 2	
	145.10, 1987, c. 53	
	145.11, 1987, c. 53; Ab. 1989, c. 46	
	145.12, 1987, c. 53; 1989, c. 46	
	145.13, 1987, c. 53	
	145.14, 1987, c. 53; 1993, c. 3	
	145.15, 1989, c. 46	
	145.16, 1989, c. 46	
	145.17, 1989, c. 46	
	145.18, 1989, c. 46; 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	145.19, 1989, c. 46	
	145.20, 1989, c. 46	
	145.20.1, 1994, c. 32	
	145.21, 1994, c. 32	
	145.22, 1994, c. 32	
	145.23, 1994, c. 32	
	145.24, 1994, c. 32	
	145.25, 1994, c. 32	
	145.26, 1994, c. 32	
	145.27, 1994, c. 32	
	145.28, 1994, c. 32	
	145.29, 1994, c. 32	
	145.30, 1994, c. 32	
	146, 1996, c. 2	
	148.1, 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1996, c. 26	
	148.2, 1987, c. 102; 1996, c. 26	
	148.3, 1987, c. 102; 1996, c. 26	
	148.4, 1996, c. 26	
	148.5, 1996, c. 26	
	148.6, 1996, c. 26	
	148.7, 1996, c. 26	
	148.9, 1996, c. 26	
	148.10, 1996, c. 26	
	148.11, 1996, c. 26	
	148.12, 1996, c. 26	
	148.13, 1996, c. 26	
	149, 1993, c. 3	
	150, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	151, 1983, c. 19; 1993, c. 3	
	152, 1983, c. 19; 1993, c. 3	
	153, 1993, c. 3	
	154, 1982, c. 2; 1993, c. 3	
	154.1, 1983, c. 19; Ab. 1993, c. 3	
	155, 1993, c. 3; 1996, c. 25	
	156, 1993, c. 3	
	157, 1993, c. 3	
	159, 1996, c. 25	
	161, 1993, c. 3	
	163, 1993, c. 3	
	165.1, 1987, c. 53; Ab. 1993, c. 3	
	165.2, 1987, c. 53; 1993, c. 3; 1994, c. 17	
	165.3, 1987, c. 53; 1993, c. 3	
	165.4, 1987, c. 53	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-19.1	Act respecting land use planning and development – <i>Cont'd</i>	
	166 , 1987, c. 102; Ab. 1993, c. 65	
	167 , Ab. 1993, c. 65	
	168 , 1980, c. 34; 1984, c. 27; Ab. 1993, c. 65	
	169 , 1987, c. 102; Ab. 1993, c. 65	
	170 , 1988, c. 19; Ab. 1993, c. 65	
	171 , 1988, c. 19; 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 65	
	172-175 , Ab. 1993, c. 65	
	176 , 1982, c. 2; Ab. 1993, c. 65	
	177 , Ab. 1993, c. 65	
	178 , Ab. 1993, c. 65	
	179 , 1982, c. 2; 1987, c. 57; Ab. 1993, c. 65	
	180 , Ab. 1987, c. 57	
	181 , Ab. 1993, c. 65	
	182 , 1987, c. 57; Ab. 1993, c. 65	
	183 , 1984, c. 27; Ab. 1993, c. 65	
	184 , Ab. 1993, c. 65	
	185 , Ab. 1993, c. 65	
	186 , 1988, c. 19; Ab. 1993, c. 65	
	186.1 , 1985, c. 27; 1988, c. 19; 1990, c. 47; Ab. 1993, c. 65	
	186.2 , 1988, c. 19; 1990, c. 47; Ab. 1993, c. 65	
	187 , 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1989, c. 46; Ab. 1993, c. 65	
	188 , 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1987, c. 102; 1996, c. 2	
	188.1 , 1996, c. 2	
	188.2 , 1996, c. 2	
	188.3 , 1996, c. 2	
	189 , 1980, c. 34; Ab. 1987, c. 102	
	189.1 , Ab. 1987, c. 102	
	190 , 1982, c. 2; Ab. 1987, c. 102	
	191 , Ab. 1987, c. 102	
	192 , Ab. 1993, c. 65	
	193 , 1987, c. 102; Ab. 1993, c. 65	
	195 , Ab. 1993, c. 65	
	196 , Ab. 1993, c. 65	
	197 , 1987, c. 102	
	199 , 1993, c. 65	
	200 , 1987, c. 102; 1996, c. 2	
	201 , 1987, c. 102; 1993, c. 65	
	202 , 1993, c. 65	
	203 , 1993, c. 65	
	204 , 1980, c. 34; 1984, c. 27; 1995, c. 34; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27	
	204.1 , 1984, c. 27; 1988, c. 19; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27	
	204.2 , 1984, c. 27; Ab. 1996, c. 27	
	204.3 , 1984, c. 27; Ab. 1996, c. 27	
	204.4 , 1984, c. 27; Ab. 1996, c. 27	
	204.5 , 1984, c. 27; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27	
	204.6 , 1984, c. 27; Ab. 1996, c. 27	
	204.7 , 1984, c. 27; Ab. 1996, c. 27	
	204.8 , 1984, c. 27; Ab. 1996, c. 27	
	205 , 1979, c. 72; 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1983, c. 57; 1984, c. 27; 1984, c. 38; 1987, c. 102; 1991, c. 32; 1996, c. 2	
	205.1 , 1983, c. 57; 1986, c. 33; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1996, c. 2	
	206 , Ab. 1984, c. 27	
	207 , Ab. 1984, c. 27	
	208 , Ab. 1984, c. 27	
	209 , Ab. 1984, c. 27	
	210 , Ab. 1984, c. 27	
	211 , Ab. 1984, c. 27	
	212 , Ab. 1984, c. 27	
	213 , Ab. 1984, c. 27	
	214 , Ab. 1984, c. 27	
	215 , Ab. 1984, c. 27	
	216 , Ab. 1984, c. 27	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-19.1	Act respecting land use planning and development – <i>Cont'd</i>	<p> 217, Ab. 1984, c. 27 218, 1987, c. 68 219, Ab. 1984, c. 27 220, Ab. 1984, c. 27 221, 1982, c. 63; 1987, c. 102; 1993, c. 3; 1994, c. 32 222, Ab. 1990, c. 50 223, 1990, c. 50 224, 1993, c. 3 226, 1987, c. 68 227, 1993, c. 3; 1994, c. 32; 1996, c. 25 227.1, 1987, c. 53; 1994, c. 17 228, 1993, c. 3; 1994, c. 32; 1996, c. 25 229, 1993, c. 3; 1996, c. 25 230, 1993, c. 3; 1996, c. 25 233, 1994, c. 30 234.1, 1993, c. 3 235, 1987, c. 57; 1993, c. 3 237, 1996, c. 25 237.1, 1993, c. 3 237.2, 1993, c. 3 239, 1987, c. 102; 1989, c. 46 240, 1982, c. 63; 1987, c. 57; 1987, c. 102; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1994, c. 32 241, 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1984, c. 27; 1987, c. 68; 1990, c. 50; 1993, c. 3; Ab. 1996, c. 25 242, 1988, c. 19; Ab. 1993, c. 65 245, 1988, c. 19; Ab. 1993, c. 65 246, 1987, c. 64; 1994, c. 32; 1996, c. 25 246.1, 1993, c. 3 256.1, 1982, c. 63; 1984, c. 47 256.2, 1986, c. 33 256.3, 1986, c. 33 261.1, 1982, c. 2; 1982, c. 63; Ab. 1996, c. 2 262, Ab. 1981, c. 59 264, 1982, c. 63; 1986, c. 33; 1987, c. 53; 1987, c. 57; 1993, c. 3; 1993, c. 65; 1996, c. 25 264.0.1, 1984, c. 47; 1986, c. 33; 1987, c. 53; 1987, c. 57; 1993, c. 3; 1993, c. 65; 1996, c. 2; 1996, c. 25 264.1, 1982, c. 18; 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1984, c. 27; 1985, c. 27; 1985, c. 31; 1987, c. 57; 1987, c. 102; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1995, c. 34; 1996, c. 25 264.2, 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1984, c. 27; 1984, c. 32; 1985, c. 27; 1987, c. 57; 1987, c. 102; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1995, c. 34; 1996, c. 25 264.3, 1983, c. 29; 1983, c. 57; 1984, c. 27; 1985, c. 27; 1987, c. 102; 1990, c. 50; 1990, c. 85; 1993, c. 3; 1995, c. 34; 1996, c. 25 266, 1996, c. 2 267, 1987, c. 53; 1990, c. 50; 1993, c. 3; 1996, c. 25; 1996, c. 26 267.1, 1996, c. 26 </p>
c. A-20	Pressure Vessels Act	<p> Rp., 1979, c. 75 </p>
c. A-20.01	Act respecting pressure vessels	<p> 3, 1979, c. 63 6, 1994, c. 12; 1996, c. 29 31-33, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 34, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 35, Ab. 1992, c. 61 36, Ab. 1992, c. 61 37, 1990, c. 4; 1992, c. 61 38, Ab. 1990, c. 4 Rp., 1985, c. 34 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-21	Architects Act	<p>2, 1994, c. 40 4, 1994, c. 40 6, Ab. 1994, c. 40 7, Ab. 1994, c. 40 8, Ab. 1994, c. 40 9, Ab. 1994, c. 40 10, Ab. 1994, c. 40 11, Ab. 1994, c. 40 12, Ab. 1994, c. 40 13, Ab. 1994, c. 40 14, Ab. 1994, c. 40 15, 1994, c. 40 16, 1991, c. 74 19, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61</p>
c. A-21.1	Archives Act	<p>2, 1988, c. 42 4, 1994, c. 14 40, 1990, c. 4 41, 1990, c. 4 42, 1990, c. 4 43, 1990, c. 4 45, 1990, c. 4; 1992, c. 61 50, 1984, c. 47 51, 1986, c. 26 52, 1986, c. 26 84, 1994, c. 14 Sched., 1988, c. 84; 1989, c. 17; 1990, c. 85; 1992, c. 21; 1994, c. 15; 1994, c. 23; 1996, c. 2; 1996, c. 21</p>
c. A-22	Act respecting land survey	<p>3, 1979, c. 81; 1994, c. 13 14, 1979, c. 81; 1994, c. 13 15, 1979, c. 81; 1994, c. 13; 1996, c. 2 18, 1979, c. 81; 1994, c. 13; 1996, c. 2 19, 1979, c. 81; 1994, c. 13; 1996, c. 2</p>
c. A-23	Land Surveyors Act	<p>1, 1979, c. 81; 1994, c. 13 2, 1994, c. 40 3, 1994, c. 40 5, 1994, c. 40; 1996, c. 2 7, 1994, c. 40 8, 1994, c. 40 11, Ab. 1994, c. 40 12, Ab. 1994, c. 40 13, 1983, c. 54; 1994, c. 40 14, Ab. 1994, c. 40 15, 1994, c. 40 20, Ab. 1994, c. 40 21, Ab. 1994, c. 40 22, Ab. 1994, c. 40 23, Ab. 1994, c. 40 24, Ab. 1994, c. 40 25, Ab. 1994, c. 40 26, Ab. 1994, c. 40 27, Ab. 1994, c. 40 28, Ab. 1994, c. 40 29, Ab. 1994, c. 40</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-23	Land Surveyors Act – <i>Cont'd</i>	<p> 30, Ab. 1994, c. 40 31, Ab. 1994, c. 40 32, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16; Ab. 1994, c. 40 33, Ab. 1994, c. 40 37, 1994, c. 40 38, 1994, c. 40 39, Ab. 1994, c. 40 40, Ab. 1994, c. 40 41, Ab. 1994, c. 40 42, 1994, c. 40 44, 1994, c. 40 52, 1992, c. 57; 1995, c. 33 58, 1989, c. 54 59, 1990, c. 4 60, 1994, c. 40 62, 1994, c. 40 67, 1994, c. 40 68, 1994, c. 40 </p>
c. A-23.001	Act respecting prearranged funeral services and sepultures	<p> 26, 1988, c. 84; 1996, c. 2 40, 1988, c. 45 61, 1990, c. 4 62, 1990, c. 4 63, 1990, c. 4 64, 1990, c. 4 65, 1990, c. 4 66, 1990, c. 4 67, 1990, c. 4 68, 1990, c. 4 69, 1990, c. 4 70, 1990, c. 4 71, 1990, c. 4 72, 1990, c. 4 73, 1990, c. 4 74, 1990, c. 4 75, 1990, c. 4 78, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 79, 1990, c. 4 82, 1996, c. 21 </p>
c. A-23.01	Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction	<p> 41, 1988, c. 41; 1994, c. 15; 1996, c. 21 </p>
c. A-23.1	Act respecting the National Assembly	<p> 1, 1984, c. 51; 1989, c. 1 6, 1984, c. 51 7, 1996, c. 2 17, 1984, c. 51; 1989, c. 1; 1990, c. 4 27, 1984, c. 47 39, 1986, c. 71 40, 1986, c. 71 41, 1989, c. 22 57, 1988, c. 84 73, 1986, c. 3 87, 1990, c. 2; 1994, c. 48 88, 1990, c. 2; 1994, c. 48 97, 1994, c. 48 102, 1984, c. 27 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-23.1	Act respecting the National Assembly – <i>Cont'd</i>	103 , 1984, c. 27 104 , 1984, c. 27; 1985, c. 19; 1986, c. 3; 1989, c. 22; 1996, c. 2 104.1 , 1989, c. 22 104.2 , 1989, c. 22 108 , 1985, c. 19; 1986, c. 3; 1989, c. 22; 1994, c. 39 108.1 , 1992, c. 7; 1993, c. 20 110.1 , 1984, c. 47 113 , 1984, c. 47 116 , 1984, c. 47 123.1 , 1984, c. 27 124.1 , 1983, c. 55 124.2 , 1983, c. 55 125 , 1989, c. 22 126 , 1989, c. 22 127 , 1983, c. 55; 1984, c. 27; Ab. 1989, c. 22 130 , Ab. 1984, c. 27 133 , 1990, c. 4 140 , Ab. 1989, c. 22 141 , Ab. 1989, c. 22 167 , Ab. 1989, c. 22 169 , Ab. 1989, c. 22
c. A-24	Cooperative Associations Act	19 , 1982, c. 48 90 , 1979, c. 6 108 , 1979, c. 6 109 , 1979, c. 6 118 , 1979, c. 6 118.1 , 1979, c. 6 139.1 , 1979, c. 6 Sched. I , Form. 5, 1979, c. 6 Rp. , 1982, c. 26
c. A-25	Automobile Insurance Act	1 , 1980, c. 38; 1981, c. 7; 1982, c. 52; 1982, c. 59; 1986, c. 91; 1989, c. 15; 1991, c. 58 1.1 , 1981, c. 7; Ab. 1989, c. 15 2 , 1989, c. 15; 1993, c. 56 3 , 1989, c. 15; Ab. 1992, c. 57 4 , 1985, c. 6; 1989, c. 15 5 , 1989, c. 15 6 , 1989, c. 15 7 , 1989, c. 15 8 , 1989, c. 15 9 , 1989, c. 15 10 , 1985, c. 6; 1988, c. 51; 1989, c. 15 11 , 1989, c. 15; 1989, c. 54 11.1 , 1982, c. 59; Ab. 1989, c. 15 12 , 1989, c. 15; 1992, c. 57 12.1 , 1993, c. 56 13 , 1989, c. 15 13.1 , 1982, c. 59; Ab. 1989, c. 15 14 , 1989, c. 15 15 , 1989, c. 15; 1991, c. 58 16 , 1982, c. 59; 1989, c. 15 17 , 1982, c. 59; 1989, c. 15 18 , 1982, c. 59; 1985, c. 6; 1989, c. 15 18.1 , 1985, c. 6; Ab. 1989, c. 15 18.2 , 1985, c. 6; Ab. 1989, c. 15 18.3 , 1985, c. 6; Ab. 1989, c. 15 18.4 , 1985, c. 6; Ab. 1989, c. 15

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-25	Automobile Insurance Act – <i>Cont'd</i>	
	19, 1989, c. 15	
	20, 1982, c. 59; 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	21, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	21.1, 1982, c. 59; Ab. 1989, c. 15	
	21.2, 1982, c. 59; Ab. 1989, c. 15	
	21.3, 1982, c. 59; Ab. 1989, c. 15	
	22, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	23, 1989, c. 15	
	24, 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	25, 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	26, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	26.1, 1982, c. 59; Ab. 1989, c. 15	
	27, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	28, 1989, c. 15	
	29, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	29.1, 1991, c. 58	
	30, 1989, c. 15	
	31, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	32, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	33, 1982, c. 59; 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	34, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	35, 1989, c. 15	
	36, 1989, c. 15	
	36.1, 1991, c. 58	
	37, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	38, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	39, 1982, c. 59; 1984, c. 27; 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	40, 1989, c. 15	
	41, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	42, 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	42.1, 1991, c. 58	
	43, 1989, c. 15	
	44, 1989, c. 15	
	45, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	46, 1989, c. 15	
	47, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	48, 1989, c. 15	
	49, 1982, c. 59; 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	49.1, 1993, c. 56	
	50, 1982, c. 59; 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	51, 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	52, 1989, c. 15; 1993, c. 15	
	53, 1989, c. 15	
	54, 1989, c. 15	
	55, 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	56, 1989, c. 15	
	57, 1989, c. 15	
	58, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	59, 1982, c. 59	
	60, 1982, c. 59; 1993, c. 56	
	61, 1989, c. 15	
	62, 1989, c. 15	
	63, 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	64, 1989, c. 15	
	65, 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	66, 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	67, 1989, c. 15	
	68, 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	68.1, 1982, c. 59; Ab. 1989, c. 15	
	69, 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	70, 1981, c. 25; 1986, c. 95; Ab. 1987, c. 68; 1989, c. 15	
	71, 1986, c. 95; 1989, c. 15	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-25	Automobile Insurance Act – <i>Cont'd</i>	
	72, 1987, c. 68; 1989, c. 15	
	73, 1987, c. 68; 1989, c. 15	
	74, 1981, c. 12; 1988, c. 51; 1989, c. 15	
	75, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	76, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	77, 1982, c. 59; 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	78, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	79, 1982, c. 59; 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	80, 1982, c. 59; 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	80.1, 1991, c. 58	
	81, 1982, c. 59; 1989, c. 15; Ab. 1991, c. 58	
	82, 1982, c. 59; 1989, c. 15	
	83, 1982, c. 59; 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	83.1, 1989, c. 15	
	83.2, 1989, c. 15	
	83.3, 1989, c. 15	
	83.4, 1989, c. 15	
	83.5, 1989, c. 15	
	83.6, 1989, c. 15	
	83.7, 1989, c. 15	
	83.8, 1989, c. 15	
	83.9, 1989, c. 15	
	83.10, 1989, c. 15	
	83.11, 1989, c. 15	
	83.12, 1989, c. 15	
	83.13, 1989, c. 15	
	83.14, 1989, c. 15	
	83.15, 1989, c. 15; 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	83.16, 1989, c. 15	
	83.17, 1989, c. 15	
	83.18, 1989, c. 15	
	83.19, 1989, c. 15	
	83.20, 1989, c. 15	
	83.21, 1989, c. 15	
	83.22, 1989, c. 15; 1993, c. 56; 1995, c. 55	
	83.23, 1989, c. 15; Ab. 1993, c. 56	
	83.24, 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	83.25, 1989, c. 15	
	83.26, 1989, c. 15	
	83.27, 1989, c. 15	
	83.28, 1989, c. 15; 1994, c. 12; 1995, c. 55	
	83.29, 1989, c. 15	
	83.30, 1989, c. 15; 1992, c. 21; 1993, c. 56; 1994, c. 23	
	83.31, 1989, c. 15	
	83.32, 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	83.33, 1989, c. 15; 1993, c. 56	
	83.34, 1989, c. 15	
	83.35, 1989, c. 15	
	83.36, 1989, c. 15	
	83.37, 1989, c. 15	
	83.38, 1989, c. 15	
	83.39, 1989, c. 15	
	83.40, 1989, c. 15	
	83.41, 1989, c. 15	
	83.42, 1989, c. 15	
	83.43, 1989, c. 15	
	83.44, 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	83.44.1, 1991, c. 58	
	83.45, 1989, c. 15	
	83.46, 1989, c. 15	
	83.47, 1989, c. 15	
	83.48, 1989, c. 15	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-25	Automobile Insurance Act - <i>Cont'd</i>	
	83.49 , 1989, c. 15	
	83.50 , 1989, c. 15	
	83.51 , 1989, c. 15	
	83.52 , 1989, c. 15; 1991, c. 58	
	83.53 , 1989, c. 15	
	83.54 , 1989, c. 15	
	83.55 , 1989, c. 15	
	83.56 , 1989, c. 15	
	83.57 , 1989, c. 15	
	83.58 , 1989, c. 15	
	83.59 , 1989, c. 15	
	83.60 , 1989, c. 15	
	83.61 , 1989, c. 15	
	83.62 , 1989, c. 15; 1993, c. 54	
	83.63 , 1989, c. 15	
	83.64 , 1989, c. 15; 1993, c. 54	
	83.65 , 1989, c. 15; 1993, c. 54	
	83.66 , 1989, c. 15; 1993, c. 54	
	83.67 , 1989, c. 15; 1993, c. 54	
	83.68 , 1989, c. 15; 1995, c. 55	
	84.1 , 1989, c. 15	
	85 , 1989, c. 15	
	87.1 , 1987, c. 94	
	88 , 1989, c. 15	
	88.1 , 1989, c. 15	
	91 , 1989, c. 15	
	93 , 1982, c. 52; 1989, c. 48	
	96 , 1990, c. 83	
	97 , 1989, c. 15	
	97.1 , 1981, c. 7; 1989, c. 15	
	99 , Ab. 1991, c. 58	
	116 , 1989, c. 47	
	122 , Ab. 1982, c. 59	
	123 , Ab. 1982, c. 59	
	124 , Ab. 1982, c. 59	
	125 , Ab. 1982, c. 59	
	126 , Ab. 1982, c. 59	
	127 , Ab. 1982, c. 59	
	128 , Ab. 1982, c. 59	
	129 , Ab. 1982, c. 59	
	130 , Ab. 1982, c. 59	
	131 , Ab. 1982, c. 59	
	132 , Ab. 1982, c. 59	
	133 , Ab. 1982, c. 59	
	134 , Ab. 1982, c. 59	
	135 , Ab. 1982, c. 59	
	136 , Ab. 1982, c. 59	
	137 , Ab. 1982, c. 59	
	138 , Ab. 1982, c. 59	
	139 , Ab. 1982, c. 59	
	140 , Ab. 1982, c. 59	
	141 , Ab. 1982, c. 59	
	141.1 , 1989, c. 15	
	142 , 1989, c. 15	
	143 , 1989, c. 15	
	147 , 1982, c. 17	
	148 , 1989, c. 15	
	149 , 1989, c. 15	
	149.1 , 1981, c. 7	
	149.2 , 1981, c. 7	
	149.3 , 1981, c. 7	
	149.4 , 1981, c. 7	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-25	Automobile Insurance Act – <i>Cont'd</i>	
	149.5 , 1981, c. 7	
	149.6 , 1981, c. 7	
	149.7 , 1981, c. 7; 1989, c. 15	
	149.8 , 1981, c. 7	
	149.9 , 1981, c. 7	
	149.10 , 1981, c. 7	
	150 , 1981, c. 7; 1982, c. 59; 1990, c. 19; 1990, c. 83	
	151 , 1984, c. 47; 1986, c. 91; 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	151.1 , 1990, c. 83	
	151.2 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	151.3 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	151.4 , 1993, c. 57	
	152 , 1981, c. 7; 1982, c. 59; 1984, c. 47; 1986, c. 28; 1990, c. 83; 1993, c. 57	
	154 , 1990, c. 83	
	155.1 , 1986, c. 28	
	155.2 , 1986, c. 28	
	155.3 , 1986, c. 28	
	155.3.1 , 1993, c. 57	
	155.4 , 1987, c. 88	
	155.5 , 1990, c. 19; 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	155.6 , 1990, c. 19	
	155.7 , 1993, c. 57	
	155.8 , 1993, c. 57	
	155.9 , 1993, c. 57	
	155.10 , 1993, c. 57	
	155.11 , 1993, c. 57	
	155.12 , 1993, c. 57	
	155.13 , 1993, c. 57	
	155.14 , 1993, c. 57	
	156 , 1989, c. 15; 1989, c. 47	
	157 , 1989, c. 47	
	158 , 1989, c. 47	
	159 , 1989, c. 47	
	161 , 1982, c. 52	
	162 , 1989, c. 47	
	164 , 1989, c. 47	
	165 , 1989, c. 47	
	166 , 1989, c. 47	
	167 , 1989, c. 47	
	168 , 1989, c. 47	
	169 , 1989, c. 47	
	170 , 1989, c. 47	
	171 , 1989, c. 47; 1989, c. 48	
	172 , 1989, c. 47	
	173 , 1989, c. 47	
	176 , 1989, c. 47	
	177 , 1982, c. 51; 1989, c. 47	
	178 , 1982, c. 51; 1989, c. 47	
	179 , 1982, c. 51; 1989, c. 47	
	179.1 , 1989, c. 47	
	179.2 , 1989, c. 47	
	179.3 , 1989, c. 47	
	180 , 1982, c. 51; 1989, c. 47	
	181 , 1982, c. 51	
	182 , 1982, c. 51; 1989, c. 47	
	183 , 1982, c. 51	
	183.1 , 1989, c. 47	
	184 , 1986, c. 58; 1991, c. 58; 1992, c. 61	
	185 , 1986, c. 58; 1991, c. 58; 1992, c. 61	
	186 , 1982, c. 59; 1986, c. 58; 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1991, c. 58	
	187 , 1982, c. 59; 1986, c. 58; 1991, c. 58; 1992, c. 61	
	188 , 1981, c. 7; 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-25	Automobile Insurance Act – <i>Cont'd</i>	189 , Ab. 1992, c. 61 189.1 , 1989, c. 47 189.2 , 1989, c. 47 190 , 1986, c. 58; 1989, c. 15; 1989, c. 47; 1991, c. 58; 1992, c. 61 190.1 , 1993, c. 56 191 , 1986, c. 58; 1991, c. 58; 1992, c. 61 192 , 1986, c. 58; 1991, c. 58; 1992, c. 61 193 , 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 58; 1992, c. 61 194 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 195 , 1982, c. 59; 1986, c. 91; 1989, c. 15; 1990, c. 83; 1991, c. 58 195.1 , 1989, c. 15; 1990, c. 19; 1990, c. 83 197 , 1986, c. 91 201 , Ab. 1982, c. 59 202.1 , 1986, c. 15 202.2 , 1986, c. 15 204 , 1993, c. 56 Sched. A , 1982, c. 59
c. A-26	Deposit Insurance Act	1 , 1987, c. 95 2.1 , 1983, c. 10 3 , 1983, c. 10; 1996, c. 2 4 , 1983, c. 10 5 , 1983, c. 10 6 , 1983, c. 10 6.1 , 1983, c. 10 6.2 , 1983, c. 10 6.3 , 1983, c. 10 7 , 1983, c. 10 7.1 , 1983, c. 10 8 , 1983, c. 10 8.1 , 1983, c. 10 8.2 , 1983, c. 10 8.3 , 1983, c. 10 9 , 1983, c. 10 10 , 1983, c. 10 10.1 , 1983, c. 10 10.2 , 1983, c. 10 11 , 1983, c. 10 11.1 , 1983, c. 10 12 , 1983, c. 10 13 , 1983, c. 10 13.1 , 1983, c. 10 14 , 1983, c. 10 17 , 1992, c. 61 18 , 1983, c. 10 20 , 1982, c. 52; 1983, c. 10 22 , 1982, c. 52 25 , 1987, c. 95; 1988, c. 64 28 , 1987, c. 95 30 , 1983, c. 10 31 , 1983, c. 10 31.1 , 1983, c. 10; 1987, c. 95 31.2 , 1983, c. 10 31.3 , 1983, c. 10 31.4 , 1983, c. 10; 1987, c. 95 32 , 1983, c. 10 32.1 , 1983, c. 10 33 , 1983, c. 10 33.1 , 1983, c. 10 33.2 , 1983, c. 10

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-26	Deposit Insurance Act – <i>Cont'd</i>	<p> 34, 1983, c. 10 34.1, 1983, c. 10 34.2, 1983, c. 10; 1987, c. 95 34.3, 1983, c. 10 35, 1983, c. 10 37, 1983, c. 10 38, 1983, c. 10 38.1, 1983, c. 10 38.2, 1983, c. 10 39, 1983, c. 10 40, 1983, c. 10 40.1, 1981, c. 30; 1983, c. 10 40.2, 1981, c. 30; 1983, c. 10 40.3, 1981, c. 30; 1983, c. 10 40.3.1, 1982, c. 52 40.3.2, 1982, c. 52 40.3.3, 1982, c. 52 40.3.4, 1982, c. 52 40.4, 1981, c. 30 41.1, 1983, c. 10 41.2, 1983, c. 10 42, 1983, c. 10; 1988, c. 64 43, 1981, c. 30; 1982, c. 52; 1983, c. 10; 1984, c. 27; 1987, c. 95 44, Ab. 1988, c. 64 46, 1983, c. 10 48, 1983, c. 10; 1990, c. 4 49, 1983, c. 10; Ab. 1992, c. 61 50, 1983, c. 10; Ab. 1990, c. 4 51, 1983, c. 10 52, 1983, c. 10 52.1, 1983, c. 10 52.2, 1983, c. 10 55, 1981, c. 30 57, 1983, c. 10 58, 1982, c. 52 </p>
c. A-27	Publishers Loss Insurance Act	<p> 8, 1986, c. 95 Ab., 1988, c. 27 </p>
c. A-28	Hospital Insurance Act	<p> 1, 1979, c. 1; 1992, c. 21; 1994, c. 23 2, 1992, c. 21; 1994, c. 23 2.1, 1992, c. 21 3, 1984, c. 27; 1992, c. 21; 1994, c. 23 4, Ab. 1992, c. 21 7, 1992, c. 21 8, 1992, c. 21 10, 1989, c. 50 11, 1992, c. 21 12, 1992, c. 21 13, 1990, c. 4 14, 1990, c. 4 15, 1990, c. 4 </p>
c. A-29	Health Insurance Act	<p> 1, 1979, c. 1; 1986, c. 79; 1989, c. 50; 1991, c. 42; 1992, c. 21; 1994, c. 8; 1994, c. 23; 1996, c. 32 1.1, 1991, c. 42 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-29	Health Insurance Act – <i>Cont'd</i>	
	3 , 1979, c. 1; 1979, c. 63; 1981, c. 22; 1985, c. 6; 1985, c. 23; 1986, c. 79; 1989, c. 50; 1991, c. 42; 1992, c. 11; 1992, c. 19; 1992, c. 21; 1994, c. 8; 1994, c. 23; 1996, c. 32	
	3.1 , 1989, c. 50; 1994, c. 8	
	4 , 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1984, c. 27; 1985, c. 23; Ab. 1996, c. 32	
	4.1 , 1985, c. 23; Ab. 1996, c. 32	
	4.2 , 1985, c. 23; 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	4.3 , 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	4.4 , 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	4.5 , 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	4.6 , 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	4.7 , 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	4.8 , 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	4.9 , 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	4.10 , 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	5 , 1979, c. 1; 1989, c. 50	
	5.1 , 1989, c. 50	
	6 , 1989, c. 50	
	7 , 1979, c. 1; 1989, c. 50	
	9 , 1979, c. 1; 1989, c. 50; 1991, c. 42	
	9.0.0.1 , 1992, c. 21	
	9.0.1 , 1989, c. 50; 1991, c. 42	
	9.0.2 , 1992, c. 21; 1994, c. 8	
	9.0.3 , 1992, c. 21; 1994, c. 8	
	9.0.4 , 1992, c. 21	
	9.1 , 1979, c. 1; 1989, c. 50	
	9.2 , 1979, c. 1; 1990, c. 4	
	9.3 , 1979, c. 1; 1990, c. 4	
	9.4 , 1991, c. 42	
	9.5 , 1991, c. 42	
	10 , 1979, c. 1; 1989, c. 50; 1996, c. 32	
	11 , 1979, c. 1; 1989, c. 50	
	12 , 1979, c. 1; 1989, c. 59; 1991, c. 42	
	13 , 1979, c. 1; 1989, c. 50; 1990, c. 56; 1994, c. 8	
	13.1 , 1979, c. 1; 1989, c. 50	
	13.2 , 1979, c. 1; 1989, c. 50; 1994, c. 8	
	13.3 , 1979, c. 1; 1989, c. 50	
	13.4 , 1994, c. 8	
	14 , 1979, c. 1; 1989, c. 50; 1994, c. 8	
	14.1 , 1979, c. 1; 1989, c. 50	
	14.2 , 1989, c. 50	
	14.3 , 1992, c. 19; Ab. 1996, c. 32	
	14.4 , 1992, c. 19; Ab. 1996, c. 32	
	14.5 , 1992, c. 19; Ab. 1996, c. 32	
	14.6 , 1992, c. 19; Ab. 1996, c. 32	
	14.7 , 1992, c. 19; Ab. 1996, c. 32	
	14.8 , 1992, c. 19; Ab. 1996, c. 32	
	15 , 1981, c. 22; 1983, c. 54; 1989, c. 50; 1992, c. 19; 1996, c. 32	
	17 , Ab. 1979, c. 1	
	18 , 1989, c. 50	
	18.1 , 1989, c. 50; 1991, c. 42	
	18.2 , 1989, c. 50	
	18.3 , 1989, c. 50	
	18.4 , 1989, c. 50	
	19 , 1981, c. 1; 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1985, c. 6; 1991, c. 42; 1994, c. 8; 1994, c. 23	
	19.0.1 , 1991, c. 42	
	19.1 , 1981, c. 22; 1989, c. 50; 1991, c. 42; 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	20 , 1989, c. 50; 1991, c. 42	
	21 , 1983, c. 54; 1989, c. 50	
	22 , 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1984, c. 27; 1984, c. 47; 1986, c. 79; 1990, c. 4; 1991, c. 42; 1992, c. 21; 1992, c. 57; 1994, c. 23	
	22.0.1 , 1989, c. 50	
	22.0.2 , 1992, c. 19, 1996, c. 32	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-29	Health Insurance Act – <i>Cont'd</i>	
	22.1, 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1989, c. 50; 1991, c. 42	
	22.1.0.1, 1992, c. 19; 1996, c. 32	
	22.1.1, 1991, c. 42	
	22.2, 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1996, c. 32	
	24, 1979, c. 1; 1989, c. 50	
	25, 1979, c. 1	
	29, 1989, c. 50	
	30, 1979, c. 1	
	31, 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1990, c. 4	
	32, 1979, c. 1; 1990, c. 4	
	33, 1979, c. 1	
	34, 1979, c. 1	
	36, 1979, c. 1	
	37, 1979, c. 1; 1996, c. 32	
	38, 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1989, c. 50	
	39, 1979, c. 1; 1991, c. 42; Ab. 1996, c. 32	
	40, 1979, c. 1; 1991, c. 42; 1994, c. 8; Ab. 1996, c. 32	
	41, 1979, c. 1; 1991, c. 42	
	42, 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1991, c. 42	
	43, 1979, c. 1	
	44, 1979, c. 1	
	46, 1979, c. 1; 1981, c. 22	
	47, 1979, c. 1	
	48, 1979, c. 1	
	49, 1979, c. 1	
	50, 1979, c. 1; 1989, c. 50	
	51, 1979, c. 1	
	51.1, 1989, c. 50	
	52, 1979, c. 1	
	52.1, 1981, c. 22	
	54, 1981, c. 22; 1994, c. 12; 1996, c. 29	
	54.1, 1981, c. 22	
	58, 1981, c. 22	
	59, 1990, c. 4	
	61, 1981, c. 22	
	62, 1981, c. 22	
	64, 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1984, c. 27; 1986, c. 95; 1987, c. 68; 1989, c. 50; 1991, c. 42	
	65, 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1985, c. 21; 1986, c. 95; 1988, c. 41; 1988, c. 82; 1991, c. 42; 1992, c. 19; 1992, c. 21; 1993, c. 51; 1994, c. 8; 1994, c. 12; 1994, c. 15; 1994, c. 16; 1994, c. 17; 1996, c. 21; 1996, c. 29	
	65.0.1, 1995, c. 23	
	65.1, 1990, c. 56	
	66, 1986, c. 95	
	66.0.1, 1994, c. 8; 1996, c. 32	
	66.1, 1981, c. 22; 1991, c. 42; 1992, c. 21	
	67, 1979, c. 1; 1981, c. 9; 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1988, c. 51; 1989, c. 50; 1991, c. 42; 1992, c. 21; 1994, c. 8; 1994, c. 12; 1996, c. 32	
	68, 1979, c. 1; 1990, c. 56; 1991, c. 42	
	68.1, 1981, c. 22	
	68.2, 1992, c. 21	
	69, 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1985, c. 23; 1986, c. 79; 1986, c. 99; 1989, c. 50; 1990, c. 56; 1991, c. 42; 1992, c. 19; 1992, c. 21; 1994, c. 8; 1996, c. 32	
	69.0.1, 1989, c. 50; 1994, c. 8	
	69.0.2, 1989, c. 50; 1991, c. 42; 1992, c. 21; 1996, c. 32	
	69.1, 1985, c. 23; 1991, c. 42; 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 32	
	69.2, 1991, c. 42	
	70, 1979, c. 1; 1981, c. 9; 1988, c. 51; 1994, c. 12	
	71, 1979, c. 1; 1981, c. 9; 1988, c. 51; 1994, c. 8; 1994, c. 12	
	71.1, 1979, c. 1; 1981, c. 9; 1988, c. 51; 1992, c. 19; 1994, c. 12	
	71.2, 1982, c. 58; 1988, c. 51	
	72, 1979, c. 1; 1989, c. 50; 1991, c. 42; 1992, c. 21; 1994, c. 8	
	73, 1981, c. 22; Ab. 1994, c. 8	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-29	Health Insurance Act – <i>Cont'd</i>	<p> 74, 1981, c. 22; 1990, c. 4 75, 1981, c. 22; 1990, c. 4 76, 1981, c. 22; 1990, c. 4 76.1, 1994, c. 8 77, 1979, c. 1; 1981, c. 22 77.0.1, 1989, c. 50 77.1, 1979, c. 1 77.1.1, 1986, c. 79; 1992, c. 21; 1994, c. 23 77.2, 1979, c. 1 77.3, 1979, c. 1 77.4, 1979, c. 1 77.5, 1979, c. 1 77.6, 1979, c. 1 77.7, 1979, c. 1 88, 1981, c. 22; 1985, c. 23 89, 1984, c. 47; 1990, c. 11 91, 1984, c. 47; 1985, c. 23 92, 1984, c. 47 93, 1984, c. 47 96, 1979, c. 1; 1981, c. 22; 1983, c. 23; 1992, c. 21 97, 1981, c. 22 98, 1981, c. 22 99, 1992, c. 21 103, 1981, c. 22 104, 1981, c. 22 104.0.1, 1989, c. 50; Ab. 1991, c. 42 104.0.2, 1989, c. 50; Ab. 1991, c. 42 104.1, 1981, c. 22 105, 1979, c. 1 106, Ab. 1979, c. 1 </p>
c. A-29.1	Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance	<p> 1, 1983, c. 16; 1988, c. 3; 1992, c. 32; 1996, c. 14 4, 1988, c. 3; 1991, c. 11; 1992, c. 32; 1992, c. 57; 1996, c. 14 5, 1988, c. 3; 1991, c. 11 5.1, 1988, c. 3; Ab. 1991, c. 11 5.2, 1988, c. 3; Ab. 1991, c. 11 5.3, 1988, c. 3; Ab. 1991, c. 11 6, 1988, c. 3 7, 1988, c. 3; 1992, c. 32 8, 1992, c. 32 9, 1992, c. 32 12, 1992, c. 32 16, 1988, c. 41 17, 1991, c. 11; 1992, c. 32 17.1, 1988, c. 3; 1992, c. 32 17.2, 1991, c. 11; 1992, c. 32 17.3, 1991, c. 11; 1992, c. 32 17.4, 1991, c. 11 18, 1988, c. 3; 1992, c. 32 19, 1988, c. 3; 1992, c. 32; 1992, c. 57 20, Ab. 1988, c. 3 21, Ab. 1988, c. 3 22, Ab. 1988, c. 3 23, Ab. 1988, c. 3 23.1, 1988, c. 3 23.2, 1988, c. 3 23.3, 1988, c. 3 23.4, 1988, c. 3 23.5, 1988, c. 3; 1991, c. 11 23.6, 1988, c. 3; 1991, c. 11 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-29.1	Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance – <i>Cont'd</i>	<p>24, 1988, c. 3; 1991, c. 11; 1992, c. 32</p> <p>25.1, 1988, c. 3; 1992, c. 32; 1992, c. 57; 1996, c. 14</p> <p>27, 1991, c. 11; 1992, c. 32</p>
c. A-30	Crop Insurance Act	<p>1, 1991, c. 60; 1995, c. 10</p> <p>2, 1979, c. 73</p> <p>5, 1979, c. 73</p> <p>6, 1979, c. 73</p> <p>9, 1979, c. 73</p> <p>12, 1986, c. 95</p> <p>15, 1992, c. 61</p> <p>16, 1990, c. 4</p> <p>19, 1995, c. 10</p> <p>21, 1979, c. 73</p> <p>23, 1995, c. 10</p> <p>24, 1984, c. 20; 1991, c. 60</p> <p>25, 1991, c. 60</p> <p>26, 1991, c. 60</p> <p>27, 1991, c. 60</p> <p>28, 1991, c. 60; Ab. 1995, c. 10</p> <p>31, 1995, c. 10</p> <p>32, 1991, c. 60; 1995, c. 10</p> <p>32.1, 1991, c. 60</p> <p>34, 1995, c. 10</p> <p>35, Ab. 1995, c. 10</p> <p>37, Ab. 1995, c. 10</p> <p>39, 1991, c. 60</p> <p>43, 1984, c. 20; 1991, c. 60</p> <p>44, 1984, c. 20; 1991, c. 60; 1995, c. 10</p> <p>44.1, 1984, c. 20; 1991, c. 60</p> <p>44.2, 1984, c. 20; Ab. 1991, c. 60</p> <p>44.3, 1984, c. 20; Ab. 1991, c. 60</p> <p>45, 1979, c. 73</p> <p>47, 1991, c. 60</p> <p>49, 1995, c. 10</p> <p>49.1, 1995, c. 10</p> <p>52, 1995, c. 10</p> <p>52.1, 1995, c. 10</p> <p>55, 1991, c. 60</p> <p>56, 1991, c. 60</p> <p>59, 1979, c. 73; 1991, c. 60</p> <p>60, 1979, c. 73; 1984, c. 20; 1991, c. 60</p> <p>61, 1991, c. 60</p> <p>62, 1991, c. 60</p> <p>64.1, 1984, c. 20; 1991, c. 60</p> <p>64.2, 1984, c. 20; Ab. 1991, c. 60</p> <p>64.3, 1984, c. 20</p> <p>64.4, 1984, c. 20; Ab. 1991, c. 60</p> <p>64.5, 1984, c. 20; 1991, c. 60; Ab. 1995, c. 10</p> <p>64.6, 1984, c. 20; 1991, c. 60; Ab. 1995, c. 10</p> <p>64.7, 1984, c. 20; 1995, c. 10</p> <p>64.7.1, 1995, c. 10</p> <p>64.8, 1984, c. 20; 1991, c. 60; 1995, c. 10</p> <p>64.9, 1984, c. 20; 1991, c. 60</p> <p>64.10, 1984, c. 20</p> <p>64.11, 1984, c. 20</p> <p>64.12, 1984, c. 20</p> <p>64.13, 1984, c. 20; 1991, c. 60</p> <p>64.14, 1984, c. 20; 1991, c. 60</p> <p>64.15, 1984, c. 20; 1991, c. 60</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-30	Crop Insurance Act – <i>Cont'd</i>	<p> 64.16, 1984, c. 20; 1991, c. 60 64.17, 1984, c. 20 64.18, 1984, c. 20 64.19, 1984, c. 20; Ab. 1991, c. 60 64.20, 1984, c. 20; 1995, c. 10 64.21, 1984, c. 20 65, 1991, c. 60 66, 1991, c. 60 67, 1991, c. 60 67.1, 1991, c. 60 67.2, 1991, c. 60 67.3, 1991, c. 60 67.4, 1991, c. 60 74, 1979, c. 73; 1984, c. 20; 1991, c. 60; 1995, c. 10 75, 1991, c. 60 78.1, 1991, c. 60 82, 1989, c. 48 </p>
c. A-31	Act respecting farm income stabilization insurance	<p> 1, 1979, c. 73; 1991, c. 60 3, 1991, c. 60; 1995, c. 10 6, 1991, c. 60 6.1, 1991, c. 60 7, 1984, c. 20 8, 1984, c. 20 10, 1984, c. 20 10.1, 1984, c. 20 10.2, 1984, c. 20 10.3, 1992, c. 59 10.4, 1992, c. 59 12, 1979, c. 73 13, Ab. 1979, c. 73 14, Ab. 1979, c. 73 15, Ab. 1979, c. 73 16, Ab. 1979, c. 73 17, Ab. 1979, c. 73 18, Ab. 1979, c. 73 19, Ab. 1979, c. 73 20, Ab. 1979, c. 73 21, Ab. 1979, c. 73 22, Ab. 1979, c. 73 23, Ab. 1979, c. 73 24, Ab. 1979, c. 73 25, Ab. 1979, c. 73 26, Ab. 1979, c. 73 27, Ab. 1979, c. 73 30, 1992, c. 61 32, Ab. 1987, c. 68 36, 1995, c. 10 39, Ab. 1991, c. 60 41, 1990, c. 4 42, 1985, c. 30 44, Ab. 1979, c. 73 45, 1991, c. 60 </p>
c. A-32	Act respecting insurance	<p> 1, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1984, c. 47; 1985, c. 17; 1987, c. 54; 1989, c. 48; 1990, c. 86; 1993, c. 48; 1996, c. 63 1.1, 1990, c. 86; 1996, c. 63 1.2, 1990, c. 86; 1996, c. 63 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	1.3 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	1.4 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	1.5 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	1.6 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	2 , Ab. 1982, c. 52	
	3 , Ab. 1982, c. 52	
	4 , Ab. 1982, c. 52	
	5 , 1982, c. 52	
	6 , Ab. 1982, c. 52	
	7 , Ab. 1982, c. 52	
	8 , Ab. 1982, c. 52	
	9 , 1979, c. 33; Ab. 1982, c. 52	
	10 , 1982, c. 52; 1986, c. 95; 1989, c. 48	
	11 , 1982, c. 52	
	12 , 1982, c. 52; 1986, c. 95; 1992, c. 61; 1995, c. 42	
	12.1 , 1986, c. 95	
	13 , 1982, c. 52	
	15 , 1982, c. 52; 1992, c. 61	
	16 , 1982, c. 52; 1987, c. 68	
	17 , 1985, c. 17	
	18 , 1982, c. 52	
	19 , 1982, c. 52; 1987, c. 68; 1996, c. 63	
	21 , 1982, c. 52; 1984, c. 22	
	22 , 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	23 , 1982, c. 52; 1984, c. 22	
	24 , 1984, c. 22; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	25 , Ab. 1984, c. 22	
	26 , Ab. 1984, c. 22	
	27 , 1984, c. 22	
	28 , 1984, c. 22	
	29 , 1982, c. 52	
	31 , 1982, c. 52	
	32 , 1982, c. 52	
	33.1 , 1984, c. 22	
	33.2 , 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	33.3 , 1984, c. 22	
	34 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	35 , 1984, c. 22; 1985, c. 17	
	36 , 1984, c. 22	
	37 , 1982, c. 52; 1984, c. 22	
	38 , 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	39 , 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	40 , 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	41 , 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	42 , 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	43 , 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	44 , 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	45 , 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	46 , 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	46.1 , 1984, c. 22; Ab. 1990, c. 86	
	47 , 1984, c. 22; 1990, c. 4; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	48 , 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	49 , 1982, c. 17; 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	50 , 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	50.1 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	50.2 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	50.3 , 1990, c. 86	
	50.4 , 1990, c. 86	
	50.5 , 1990, c. 86	
	51 , 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	52 , 1979, c. 33; Ab. 1984, c. 22	
	52.1 , 1990, c. 86	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	52.2, 1990, c. 86	
	54, 1984, c. 22	
	56, 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	56.1, 1984, c. 22	
	57, 1989, c. 48; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	58, 1984, c. 22; Ab. 1990, c. 86	
	59, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	61, Ab. 1990, c. 86	
	62, 1979, c. 33; 1984, c. 22	
	62.1, 1984, c. 22	
	62.2, 1984, c. 22	
	63, 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	67, 1985, c. 17	
	68, 1982, c. 52; 1984, c. 22	
	70, 1984, c. 22	
	71, 1984, c. 22	
	75, 1982, c. 52; 1984, c. 22	
	76, 1982, c. 52	
	77, 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	79, 1982, c. 52	
	80, 1982, c. 52	
	81, 1984, c. 22	
	88.1, 1984, c. 22	
	89, 1984, c. 22	
	90, 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	90.1, 1990, c. 86	
	91, 1984, c. 22	
	93.1, 1984, c. 22	
	93.2, 1985, c. 17	
	93.3, 1985, c. 17	
	93.4, 1985, c. 17	
	93.5, 1985, c. 17	
	93.6, 1985, c. 17	
	93.7, 1985, c. 17	
	93.8, 1985, c. 17	
	93.9, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.10, 1985, c. 17	
	93.11, 1985, c. 17	
	93.12, 1985, c. 17	
	93.13, 1985, c. 17	
	93.14, 1985, c. 17; 1989, c. 54; 1996, c. 63	
	93.15, 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.16, 1985, c. 17	
	93.17, 1985, c. 17	
	93.18, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.19, 1985, c. 17	
	93.20, 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.21, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.22, 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.23, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.24, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.25, 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.26, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.27, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.27.1, 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.27.2, 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.27.3, 1993, c. 48	
	93.27.4, 1993, c. 48	
	93.28, 1985, c. 17; Ab. 1996, c. 63	
	93.29, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.30, 1985, c. 17	
	93.31, 1985, c. 17; 1996, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	93.32 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.33 , 1985, c. 17	
	93.34 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.35 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.35.1 , 1987, c. 4; 1996, c. 63	
	93.36 , 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.37 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.38 , 1985, c. 17; Ab. 1993, c. 48	
	93.39 , 1985, c. 17	
	93.40 , 1985, c. 17	
	93.41 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.42 , 1985, c. 17; Ab. 1996, c. 63	
	93.43 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.44 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.45 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.46 , 1985, c. 17	
	93.47 , 1985, c. 17	
	93.48 , 1985, c. 17	
	93.49 , 1985, c. 17	
	93.50 , 1985, c. 17	
	93.51 , 1985, c. 17	
	93.52 , 1985, c. 17	
	93.53 , 1985, c. 17	
	93.54 , 1985, c. 17	
	93.55 , 1985, c. 17	
	93.56 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.57 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.58 , 1985, c. 17	
	93.59 , 1985, c. 17	
	93.60 , 1985, c. 17	
	93.61 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.62 , 1985, c. 17	
	93.63 , 1985, c. 17	
	93.64 , 1985, c. 17	
	93.65 , 1985, c. 17	
	93.66 , 1985, c. 17	
	93.67 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.68 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.69 , 1985, c. 17	
	93.70 , 1985, c. 17	
	93.71 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.72 , 1985, c. 17	
	93.73 , 1985, c. 17	
	93.74 , 1985, c. 17	
	93.75 , 1985, c. 17	
	93.76 , 1985, c. 17	
	93.77 , 1985, c. 17	
	93.78 , 1985, c. 17	
	93.79 , 1985, c. 17; 1989, c. 48; 1989, c. 54; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	93.80 , 1985, c. 17	
	93.81 , 1985, c. 17	
	93.82 , 1985, c. 17	
	93.83 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.84 , 1985, c. 17; Ab. 1990, c. 86	
	93.85 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.86 , 1985, c. 17; 1989, c. 48	
	93.87 , 1985, c. 17	
	93.88 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.89 , 1985, c. 17	
	93.90 , 1985, c. 17	
	93.91 , 1985, c. 17	
	93.92 , 1985, c. 17	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	93.93, 1985, c. 17	
	93.94, 1985, c. 17	
	93.95, 1985, c. 17	
	93.96, 1985, c. 17	
	93.97, 1985, c. 17	
	93.98, 1985, c. 17	
	93.99, 1985, c. 17	
	93.100, 1985, c. 17	
	93.101, 1985, c. 17	
	93.102, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.103, 1985, c. 17	
	93.104, 1985, c. 17	
	93.105, 1985, c. 17	
	93.106, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.107, 1985, c. 17	
	93.108, 1985, c. 17	
	93.109, 1985, c. 17	
	93.110, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.111, 1985, c. 17	
	93.112, 1985, c. 17	
	93.113, 1985, c. 17	
	93.114, 1985, c. 17	
	93.115, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.116, 1985, c. 17	
	93.117, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.118, 1985, c. 17	
	93.119, 1985, c. 17	
	93.120, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.121, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.122, 1985, c. 17	
	93.123, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.124, 1985, c. 17	
	93.125, 1985, c. 17	
	93.126, 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.127, 1985, c. 17	
	93.128, 1985, c. 17	
	93.129, 1985, c. 17	
	93.130, 1985, c. 17	
	93.131, 1985, c. 17	
	93.132, 1985, c. 17	
	93.133, 1985, c. 17	
	93.134, 1985, c. 17	
	93.135, 1985, c. 17	
	93.136, 1985, c. 17	
	93.137, 1985, c. 17	
	93.138, 1985, c. 17	
	93.139, 1985, c. 17	
	93.140, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.141, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.142, 1985, c. 17	
	93.143, 1985, c. 17	
	93.144, 1985, c. 17	
	93.145, 1985, c. 17	
	93.146, 1985, c. 17	
	93.147, 1985, c. 17; 1989, c. 54; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	93.148, 1985, c. 17	
	93.149, 1985, c. 17	
	93.150, 1985, c. 17	
	93.151, 1985, c. 17	
	93.152, 1985, c. 17	
	93.153, 1985, c. 17	
	93.154, 1985, c. 17; 1990, c. 86	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	93.154.1 , 1990, c. 86	
	93.154.2 , 1990, c. 86	
	93.154.3 , 1990, c. 86	
	93.154.4 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	93.155 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.156 , 1985, c. 17; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	93.157 , 1985, c. 17	
	93.158 , 1985, c. 17	
	93.159 , 1985, c. 17	
	93.160 , 1985, c. 17	
	93.161 , 1985, c. 17	
	93.162 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.163 , 1985, c. 17	
	93.164 , 1985, c. 17	
	93.165 , 1985, c. 17	
	93.166 , 1985, c. 17	
	93.167 , 1985, c. 17	
	93.168 , 1985, c. 17	
	93.169 , 1985, c. 17	
	93.170 , 1985, c. 17	
	93.171 , 1985, c. 17	
	93.172 , 1985, c. 17	
	93.173 , 1985, c. 17	
	93.174 , 1985, c. 17	
	93.175 , 1985, c. 17	
	93.176 , 1985, c. 17	
	93.177 , 1985, c. 17	
	93.178 , 1985, c. 17	
	93.179 , 1985, c. 17	
	93.180 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.181 , 1985, c. 17	
	93.182 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.183 , 1985, c. 17	
	93.184 , 1985, c. 17	
	93.185 , 1985, c. 17	
	93.186 , 1985, c. 17	
	93.187 , 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.188 , 1985, c. 17	
	93.189 , 1985, c. 17	
	93.190 , 1985, c. 17	
	93.191 , 1985, c. 17	
	93.192 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.193 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.194 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.195 , 1985, c. 17	
	93.196 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.197 , 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.198 , 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.199 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.200 , 1985, c. 17	
	93.201 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.202 , 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.203 , 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.204 , 1985, c. 17	
	93.205 , 1985, c. 17	
	93.206 , 1985, c. 17	
	93.207 , 1985, c. 17	
	93.208 , 1985, c. 17	
	93.209 , 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.210 , 1985, c. 17	
	93.211 , 1985, c. 17	
	93.212 , 1985, c. 17; 1993, c. 48	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	93.213, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.214, 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.215, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.216, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.217, 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	93.218, 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.219, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.220, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.221, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.222, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.223, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.224, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.225, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.226, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.227, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.228, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.229, 1985, c. 17; 1989, c. 54; 1996, c. 63	
	93.230, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.231, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.232, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.233, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.234, 1985, c. 17	
	93.235, 1985, c. 17	
	93.236, 1985, c. 17	
	93.237, 1985, c. 17	
	93.238, 1985, c. 17; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	93.238.1, 1990, c. 86	
	93.238.2, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	93.238.3, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	93.238.4, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	93.239, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.240, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.241, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.242, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.243, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.244, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.245, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.246, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.247, 1985, c. 17; 1988, c. 84; 1996, c. 2; 1996, c. 63	
	93.248, 1985, c. 17; 1992, c. 57; 1996, c. 63	
	93.249, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.250, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.251, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.252, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.253, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.254, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.255, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.256, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.257, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.258, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.259, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.260, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.261, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.262, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.263, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.264, 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.265, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.266, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.267, 1985, c. 17; 1986, c. 95; 1996, c. 63	
	93.268, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.269, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.270, 1985, c. 17; 1996, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	93.271 , 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	93.272 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	93.273 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	94 , 1996, c. 63	
	95 , 1982, c. 52; 1985, c. 17	
	96 , 1985, c. 17	
	97 , Ab. 1985, c. 17	
	98 , 1982, c. 52; 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	99 , 1982, c. 52; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	100.1 , 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	101 , 1982, c. 52; 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	102 , 1982, c. 52; 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	103 , 1985, c. 17; 1993, c. 48	
	104 , 1996, c. 63	
	106 , 1985, c. 17; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	107 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	108 , 1985, c. 17; Ab. 1996, c. 63	
	109 , 1982, c. 52; 1983, c. 54; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	110 , Ab. 1985, c. 17	
	112 , Ab. 1985, c. 17	
	118 , Ab. 1990, c. 86	
	119 , 1990, c. 86	
	121 , 1982, c. 52; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	125 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	127 , 1982, c. 52	
	129 , Ab. 1985, c. 17	
	130 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	138 , 1979, c. 33	
	141 , 1996, c. 63	
	145 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	146 , 1979, c. 33; Ab. 1985, c. 17	
	147 , Ab. 1985, c. 17	
	148 , Ab. 1985, c. 17	
	149 , 1979, c. 33; Ab. 1985, c. 17	
	150 , Ab. 1985, c. 17	
	151 , Ab. 1985, c. 17	
	152 , Ab. 1985, c. 17	
	153 , Ab. 1985, c. 17	
	154 , Ab. 1985, c. 17	
	155 , Ab. 1985, c. 17	
	156 , Ab. 1985, c. 17	
	157 , Ab. 1985, c. 17	
	158 , Ab. 1985, c. 17	
	159 , Ab. 1985, c. 17	
	160 , Ab. 1985, c. 17	
	161 , Ab. 1985, c. 17	
	162 , Ab. 1985, c. 17	
	163 , Ab. 1985, c. 17	
	164 , 1996, c. 63	
	167 , 1979, c. 33	
	171 , 1982, c. 52	
	174 , 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	174.1 , 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	174.2 , 1987, c. 54	
	174.3 , 1987, c. 54	
	174.4 , 1987, c. 54	
	174.5 , 1987, c. 54	
	174.6 , 1987, c. 54; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	174.7 , 1987, c. 54	
	174.8 , 1987, c. 54; 1989, c. 48; 1989, c. 54; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	174.9 , 1987, c. 54	
	174.10 , 1987, c. 54; 1996, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	174.11, 1987, c. 54	
	174.12, 1987, c. 57	
	174.13, 1987, c. 57	
	174.14, 1987, c. 57	
	174.15, 1987, c. 57	
	174.16, 1987, c. 57	
	174.17, 1987, c. 57	
	174.18, 1987, c. 57	
	176, 1984, c. 22	
	178, 1985, c. 17	
	179, 1985, c. 17	
	180, Ab. 1985, c. 17	
	181, 1996, c. 63	
	185, 1996, c. 63	
	186, 1985, c. 17; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	187, 1996, c. 63	
	188, 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	189, 1984, c. 22; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	190, 1982, c. 52; 1984, c. 22	
	191, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1993, c. 48	
	192, 1982, c. 52; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	193, 1996, c. 63	
	194, 1985, c. 17; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	195, 1996, c. 63	
	196, 1985, c. 17	
	197, 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	198, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	199, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1993, c. 48	
	200, 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	200.1, 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	200.2, 1984, c. 22	
	200.3, 1984, c. 22; 1985, c. 17; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	200.4, 1984, c. 22	
	200.5, 1984, c. 22	
	200.6, 1984, c. 22; 1993, c. 48	
	200.7, 1984, c. 22	
	200.8, 1984, c. 22; 1993, c. 48	
	200.9, 1984, c. 22	
	201, 1982, c. 52; 1996, c. 63	
	203, 1979, c. 33	
	204, 1989, c. 48; 1996, c. 63	
	205, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1985, c. 17; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	206, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	207, 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	208, 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	209, 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	210, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1985, c. 17; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	211, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	212, 1982, c. 52; 1984, c. 22	
	213, 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	214, 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	215, 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	216, 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	217, 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	218, 1982, c. 52; 1996, c. 63	
	219, 1982, c. 52	
	219.1, 1984, c. 22; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	220, 1982, c. 52; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	221, 1982, c. 52; 1984, c. 22	
	222, 1982, c. 52; 1996, c. 63	
	223, 1985, c. 17	
	224, 1985, c. 17; 1987, c. 54	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	225, 1984, c. 22; 1988, c. 84; 1996, c. 63	
	226, 1982, c. 52	
	228, 1979, c. 33; Ab. 1985, c. 17	
	230, 1982, c. 52	
	231, 1982, c. 52	
	233, 1982, c. 52	
	234, 1982, c. 52	
	235, 1982, c. 52	
	237, 1982, c. 52	
	238, 1982, c. 52	
	239, 1982, c. 52; 1996, c. 63	
	241, 1996, c. 63	
	242, 1982, c. 52	
	243, 1996, c. 63	
	244, 1984, c. 22; 1987, c. 54	
	245, 1984, c. 22; 1985, c. 17; 1987, c. 54; 1988, c. 64; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	245.0.1, 1990, c. 86; 1996, c. 2; 1996, c. 63	
	245.1, 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	246, 1979, c. 33; 1982, c. 26; 1984, c. 22; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	247, 1979, c. 33; 1982, c. 26; 1984, c. 22; 1987, c. 54; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	247.1, 1984, c. 22; 1987, c. 54	
	248, 1979, c. 33; 1982, c. 26; 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	249, 1979, c. 33; 1982, c. 52; 1984, c. 22; Ab. 1990, c. 86	
	249.1, 1996, c. 63	
	250, 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	251, Ab. 1984, c. 22	
	252, 1979, c. 33; Ab. 1984, c. 22	
	253, 1979, c. 33; Ab. 1984, c. 22	
	254, 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	255, 1979, c. 33; Ab. 1984, c. 22	
	256, Ab. 1984, c. 22	
	257, 1984, c. 22	
	258, 1979, c. 33; Ab. 1984, c. 22	
	259, 1979, c. 33; 1984, c. 22; 1987, c. 54; Ab. 1990, c. 86	
	260, Ab. 1990, c. 86	
	261, Ab. 1990, c. 86	
	262, 1979, c. 33; 1982, c. 52; Ab. 1990, c. 86	
	263, 1979, c. 33; 1984, c. 22; Ab. 1990, c. 86	
	264, Ab. 1990, c. 86	
	265, Ab. 1990, c. 86	
	266, Ab. 1984, c. 22	
	267, Ab. 1984, c. 22	
	268, 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	270, 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	271, 1990, c. 86	
	272, 1990, c. 86	
	273, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1990, c. 86; Ab. 1996, c. 63	
	274, 1996, c. 63	
	275, 1979, c. 33; 1984, c. 22	
	275.0.1, 1990, c. 86	
	275.1, 1979, c. 33; 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	275.2, 1979, c. 33; 1984, c. 22; 1985, c. 17; 1990, c. 86	
	275.3, 1985, c. 17	
	275.4, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	275.5, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	276, 1979, c. 33; 1982, c. 52; Ab. 1996, c. 63	
	277, 1979, c. 33; 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	278, Ab. 1985, c. 17	
	279, 1996, c. 63	
	280, 1996, c. 63	
	282, 1982, c. 52	
	283, 1982, c. 52	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	284, 1982, c. 52	
	285.1, 1990, c. 86	
	285.2, 1990, c. 86	
	285.3, 1990, c. 86	
	285.4, 1990, c. 86	
	285.5, 1990, c. 86	
	285.6, 1990, c. 86	
	285.7, 1990, c. 86	
	285.8, 1990, c. 86	
	285.9, 1990, c. 86	
	285.10, 1990, c. 86	
	285.11, 1990, c. 86	
	285.12, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	285.13, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	285.14, 1990, c. 86	
	285.15, 1990, c. 86	
	285.16, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	285.17, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	285.18, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	285.19, 1990, c. 86	
	285.20, 1990, c. 86	
	285.21, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	285.22, 1990, c. 86	
	285.23, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	285.24, 1990, c. 86	
	285.25, 1990, c. 86	
	285.26, 1990, c. 86	
	286, 1996, c. 63	
	288, Ab. 1984, c. 22	
	289, 1984, c. 22	
	290, 1984, c. 22; 1985, c. 17	
	291, 1985, c. 17; 1987, c. 54, 1996, c. 63	
	291.1, 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	292, 1982, c. 52	
	293, 1985, c. 17; 1990, c. 86, 1996, c. 63	
	294, 1979, c. 33; 1984, c. 22; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	294.1, 1990, c. 86	
	294.2, 1990, c. 86	
	294.3, 1996, c. 63	
	295, 1996, c. 63	
	295.1, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	295.2, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	297, 1979, c. 33; 1996, c. 63	
	298, 1982, c. 52	
	298.1, 1984, c. 22; 1990, c. 86	
	298.2, 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	298.3, 1996, c. 63	
	298.4, 1996, c. 63	
	298.5, 1996, c. 63	
	298.6, 1996, c. 63	
	298.7, 1996, c. 63	
	298.8, 1996, c. 63	
	298.9, 1996, c. 63	
	298.10, 1996, c. 63	
	298.11, 1996, c. 63	
	298.12, 1996, c. 63	
	298.13, 1996, c. 63	
	298.14, 1996, c. 63	
	298.15, 1996, c. 63	
	298.16, 1996, c. 63	
	299, 1979, c. 33; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	301, 1984, c. 22; 1985, c. 17; 1987, c. 54; 1996, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	303 , 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1989, c. 48	
	304 , 1982, c. 52; 1989, c. 48	
	305 , 1979, c. 33; 1982, c. 52; 1984, c. 22	
	306 , 1993, c. 48	
	307 , 1985, c. 17; 1996, c. 63	
	308 , 1996, c. 63	
	309 , 1979, c. 33; 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1985, c. 17; 1989, c. 67; 1996, c. 63	
	311 , 1979, c. 33; 1982, c. 52	
	312 , 1996, c. 63	
	313 , 1982, c. 52	
	314 , 1979, c. 33; 1982, c. 52	
	315 , 1982, c. 52; 1996, c. 2	
	316 , 1982, c. 52; 1989, c. 48; 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	317 , 1982, c. 52; 1989, c. 48	
	318 , 1996, c. 63	
	319 , 1982, c. 52; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	320 , 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	321 , 1982, c. 52	
	322 , 1982, c. 52	
	323 , 1982, c. 52; 1996, c. 63	
	324 , 1982, c. 52	
	325 , 1982, c. 52	
	325.1 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	325.2 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	325.3 , 1990, c. 86	
	325.4 , 1990, c. 86	
	325.5 , 1990, c. 86	
	325.6 , 1990, c. 86	
	325.7 , 1990, c. 86; 1996, c. 63	
	326 , 1985, c. 17; 1987, c. 54; Ab. 1989, c. 48	
	327 , 1982, c. 52; 1987, c. 39; Ab. 1989, c. 48	
	328 , 1979, c. 33; Ab. 1989, c. 48	
	329 , Ab. 1989, c. 48	
	330 , Ab. 1989, c. 48	
	331 , 1979, c. 33; 1982, c. 52; Ab. 1989, c. 48	
	332 , Ab. 1989, c. 48	
	333 , Ab. 1989, c. 48	
	334 , 1982, c. 52; Ab. 1989, c. 48	
	334.1 , 1987, c. 39; Ab. 1989, c. 48	
	334.2 , 1987, c. 39; Ab. 1989, c. 48	
	334.3 , 1987, c. 39; Ab. 1989, c. 48	
	335 , Ab. 1989, c. 48	
	336 , Ab. 1989, c. 48	
	337 , 1982, c. 52; Ab. 1989, c. 48	
	338 , Ab. 1989, c. 48	
	339 , Ab. 1989, c. 48	
	340 , Ab. 1989, c. 48	
	341 , 1987, c. 54; Ab. 1989, c. 48	
	342 , Ab. 1989, c. 48	
	343 , Ab. 1989, c. 48	
	344 , Ab. 1989, c. 48	
	345 , Ab. 1989, c. 48	
	346 , 1979, c. 33; 1982, c. 52; Ab. 1989, c. 48	
	347 , Ab. 1989, c. 48	
	348 , 1982, c. 52; Ab. 1989, c. 48	
	349 , 1985, c. 17; Ab. 1989, c. 48	
	349.1 , 1979, c. 33; Ab. 1989, c. 48	
	350 , 1979, c. 33; Ab. 1989, c. 48	
	351 , Ab. 1989, c. 48	
	352 , Ab. 1989, c. 48	
	353 , 1979, c. 33; 1982, c. 52; Ab. 1989, c. 48	
	354 , Ab. 1989, c. 48	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-32	Act respecting insurance – <i>Cont'd</i>	
	355, Ab. 1989, c. 48	
	356, Ab. 1989, c. 48	
	357, Ab. 1989, c. 48	
	358, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1990, c. 86	
	359, 1982, c. 52; Ab. 1984, c. 22	
	360, 1982, c. 52; 1986, c. 95; Ab. 1989, c. 48	
	361, 1982, c. 52; 1989, c. 48	
	362, 1982, c. 52; 1989, c. 48	
	363, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1996, c. 63	
	364, 1982, c. 52; 1989, c. 48	
	365, 1996, c. 63	
	366, 1989, c. 48; 1996, c. 63	
	367, 1982, c. 52	
	368, 1992, c. 61	
	369, 1982, c. 52; 1989, c. 48	
	374, 1996, c. 63	
	378, 1982, c. 52; 1985, c. 17, 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	380, 1982, c. 52	
	384, 1982, c. 52; 1996, c. 63	
	387, 1982, c. 52; 1996, c. 63	
	388, 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	390, Ab. 1989, c. 48	
	392, 1987, c. 54	
	393, 1987, c. 54	
	393.1, 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	394, 1996, c. 63	
	395, 1982, c. 52; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	396, 1982, c. 52; 1996, c. 63	
	397, 1982, c. 52; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	398, 1982, c. 52; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	399, 1996, c. 63	
	400, 1982, c. 52	
	401, 1996, c. 63	
	402, 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	403, 1996, c. 63	
	404, 1984, c. 22; 1987, c. 54; 1996, c. 63	
	404.1, 1987, c. 54	
	405, 1979, c. 33; 1982, c. 52	
	406, 1982, c. 52; 1985, c. 17; 1989, c. 48; 1990, c. 86	
	406.1, 1989, c. 48	
	406.2, 1989, c. 48	
	406.3, 1989, c. 48	
	406.4, 1989, c. 48	
	407, 1996, c. 63	
	408, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1990, c. 86; 1991, c. 33	
	409, 1979, c. 33; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	410, Ab. 1990, c. 4	
	411, 1982, c. 52; 1983, c. 54; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	412, 1989, c. 48; Ab. 1990, c. 4	
	413, 1996, c. 63	
	415, 1982, c. 52; 1990, c. 4	
	416, 1982, c. 52	
	418, 1982, c. 52; 1989, c. 48; Ab. 1990, c. 4	
	420, 1979, c. 33; 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1985, c. 17; 1987, c. 54; 1989, c. 48; 1990, c. 86; 1993, c. 48; 1996, c. 63	
	422, 1979, c. 33; 1982, c. 52; 1992, c. 57	
	422.1, 1982, c. 52	
	423, 1982, c. 52	
	425.1, 1984, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-33	Hearing-aid Acousticians Act	<p>1, 1994, c. 40 2, 1994, c. 40 4, 1994, c. 40 6, Ab. 1994, c. 40 9, 1990, c. 39; Ab. 1994, c. 40 10, Ab. 1994, c. 40 13, 1994, c. 40 17, Ab. 1994, c. 40</p>
c. A-33.01	Act to promote the capitalization of small and medium-sized businesses	<p>2, 1993, c. 8 10, 1993, c. 8 10.1, 1993, c. 8 12, 1995, c. 63; 1996, c. 39 20, 1994, c. 3 21, 1994, c. 16</p>
c. A-33.1	Act respecting Cree, Inuit and Naskapi Native persons	<p>Title, 1979, c. 25 1, 1979, c. 25 3, 1979, c. 25 5, 1979, c. 25 11.1, 1979, c. 25 11.2, 1979, c. 25 11.3, 1979, c. 25 12, 1979, c. 25 13, 1979, c. 25 14, 1979, c. 25 16, 1979, c. 25 18, 1984, c. 27 19, 1984, c. 27 19.1, 1979, c. 25; 1984, c. 27 20, 1979, c. 25 21, 1979, c. 25 22, 1979, c. 25 24, 1979, c. 25; 1996, c. 2 26, 1979, c. 25 27, 1979, c. 25 28, 1979, c. 25 29, 1979, c. 25 30, 1979, c. 25</p>
c. A-34	Autoroutes Act	<p>1, Ab. 1982, c. 49 3, 1982, c. 49 6, 1996, c. 2 9, Ab. 1982, c. 49 11, Ab. 1982, c. 49 12, Ab. 1982, c. 49 13, 1982, c. 49 14, Ab. 1982, c. 49 15, Ab. 1982, c. 49 16, Ab. 1982, c. 49 17, 1979, c. 67; 1982, c. 49 18, 1982, c. 49 19, 1982, c. 49 20, 1982, c. 49 21, 1982, c. 49 22, 1982, c. 49</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. A-34	Autoroutes Act – <i>Cont'd</i>	<p> 23, 1982, c. 49 24, 1982, c. 49 25, 1982, c. 49 26, 1982, c. 49 27, Ab. 1982, c. 49 28, Ab. 1982, c. 49 29, Ab. 1982, c. 49 30, Ab. 1982, c. 49 31, Ab. 1982, c. 49 32, Ab. 1982, c. 49 33, Ab. 1982, c. 49 34, Ab. 1982, c. 49 35, Ab. 1982, c. 49 36, Ab. 1982, c. 49 37, Ab. 1982, c. 49 </p>
c. B-1	Act respecting the Barreau du Québec	<p> 1, 1990, c. 54; 1994, c. 40 3, 1994, c. 40 5, 1985, c. 29; 1987, c. 79; 1990, c. 54 6, 1992, c. 57 7, 1990, c. 54; 1994, c. 40 8, 1990, c. 54 10, 1990, c. 54 12, 1990, c. 54; 1994, c. 40 13, 1990, c. 54 14, 1990, c. 54 15, 1987, c. 54; 1990, c. 52; 1990, c. 54; 1990, c. 76; 1994, c. 40 16, 1994, c. 40 17, 1994, c. 40 18, 1994, c. 40 19, 1990, c. 54 20, 1990, c. 54; 1994, c. 40 22.1, 1984, c. 27; 1990, c. 54; 1994, c. 40 23, 1990, c. 54; 1994, c. 40 24, 1990, c. 54 26, 1990, c. 54 31, 1990, c. 54 34, 1990, c. 54 38, 1990, c. 54 41, 1990, c. 54 43, 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40 44, 1988, c. 29; 1990, c. 54; 1994, c. 40 45, 1986, c. 95; 1990, c. 54 46, 1990, c. 54; 1994, c. 40 47, 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40 48, 1990, c. 54; 1994, c. 40 49, 1994, c. 40 50, 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40 51, 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40 52, Ab. 1990, c. 54 53, 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40 54, 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40 55, 1990, c. 54; 1994, c. 40 56, 1994, c. 40 57, 1990, c. 54; 1994, c. 40 59, 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40 60, 1994, c. 40 61, 1990, c. 54 64, 1990, c. 54 64.1, 1994, c. 40 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-1	Act respecting the Barreau du Québec – <i>Cont'd</i>	
	65 , 1990, c. 54; 1994, c. 40	
	66 , 1990, c. 54; 1994, c. 40	
	67 , 1990, c. 54	
	68 , 1990, c. 54; 1994, c. 40	
	69 , 1990, c. 54	
	69.1 , 1994, c. 40	
	70 , 1984, c. 27; 1986, c. 95; 1990, c. 54; 1994, c. 40	
	71 , 1990, c. 54; 1994, c. 40	
	72 , 1990, c. 54; 1994, c. 40	
	73 , Ab. 1990, c. 54	
	74 , 1990, c. 54	
	75 , 1990, c. 54; 1994, c. 40	
	79 , 1994, c. 40	
	80 , Ab. 1994, c. 40	
	81 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	82 , Ab. 1994, c. 40	
	83 , Ab. 1994, c. 40	
	84 , 1986, c. 95; 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	85 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	86 , Ab. 1990, c. 54	
	87 , 1989, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	88 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	89 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	90 , Ab. 1994, c. 40	
	91 , 1982, c. 32; 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	92 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	93 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	94 , Ab. 1994, c. 40	
	95 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	96 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	97 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	98 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	99 , Ab. 1994, c. 40	
	100 , Ab. 1994, c. 40	
	101 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	102 , Ab. 1994, c. 40	
	103 , 1986, c. 95; Ab. 1994, c. 40	
	104 , 1986, c. 95; Ab. 1994, c. 40	
	105 , 1986, c. 95; 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	106 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	107 , Ab. 1994, c. 40	
	108 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	109 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	110 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	111 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	112 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	113 , 1990, c. 4; 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	114 , 1990, c. 4; 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	115 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	116 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	117 , Ab. 1994, c. 40	
	118 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	119 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	120 , 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	121 , 1986, c. 95; 1990, c. 54; Ab. 1994, c. 40	
	122 , 1989, c. 54; 1990, c. 54; 1994, c. 40	
	123 , 1994, c. 40	
	124 , 1994, c. 40	
	125 , 1994, c. 40	
	126 , 1994, c. 40	
	127.1 , 1990, c. 54	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-1	Act respecting the Barreau du Québec – <i>Cont'd</i>	<p>128, 1978, c. 57; 1979, c. 48; 1979, c. 63; 1983, c. 22; 1984, c. 27; 1985, c. 6; 1987, c. 85; 1988, c. 51; 1994, c. 12; 1994, c. 40</p> <p>130, 1994, c. 40</p> <p>134, 1990, c. 54</p> <p>136, 1988, c. 84; 1989, c. 48; 1996, c. 2</p> <p>139, 1990, c. 54</p> <p>139.1, 1994, c. 40</p> <p>140, 1992, c. 61</p> <p>142, 1990, c. 54</p> <p>Sched. I, 1985, c. 29; 1987, c. 79; 1990, c. 54</p>
c. B-1.1	Building Act	<p>1, 1991, c. 74</p> <p>2, 1991, c. 74</p> <p>4, 1996, c. 2</p> <p>4.1, 1991, c. 74</p> <p>5, 1991, c. 74</p> <p>7, 1991, c. 74</p> <p>8, 1991, c. 74</p> <p>10, 1991, c. 74</p> <p>11.1, 1991, c. 74</p> <p>11.2, 1991, c. 74</p> <p>11.3, 1991, c. 74</p> <p>12, 1991, c. 74</p> <p>13, 1991, c. 74</p> <p>16, 1991, c. 74</p> <p>17, 1991, c. 74</p> <p>17.1, 1991, c. 74</p> <p>17.2, 1991, c. 74</p> <p>17.3, 1991, c. 74</p> <p>19, 1991, c. 74</p> <p>20, 1991, c. 74</p> <p>21, 1991, c. 74</p> <p>22, 1991, c. 74</p> <p>23, Ab. 1991, c. 74</p> <p>24, 1991, c. 74</p> <p>25, 1991, c. 74</p> <p>26, 1991, c. 74</p> <p>27, 1991, c. 74</p> <p>28, Ab. 1991, c. 74</p> <p>28.1, 1991, c. 74; Ab. 1995, c. 8</p> <p>28.2, 1991, c. 74; Ab. 1995, c. 8</p> <p>28.3, 1991, c. 74; Ab. 1995, c. 8</p> <p>28.4, 1991, c. 74; Ab. 1995, c. 8</p> <p>28.5, 1991, c. 74; Ab. 1995, c. 8</p> <p>29, 1991, c. 74</p> <p>30, 1991, c. 74</p> <p>31, 1991, c. 74</p> <p>33, 1991, c. 74</p> <p>34, 1991, c. 74</p> <p>35, 1991, c. 74</p> <p>35.1, 1991, c. 74</p> <p>35.2, 1991, c. 74</p> <p>37, 1991, c. 74</p> <p>37.1, 1991, c. 74</p> <p>37.2, 1991, c. 74</p> <p>37.3, 1991, c. 74</p> <p>37.4, 1991, c. 74</p> <p>38, 1991, c. 74</p> <p>38.1, 1991, c. 74</p> <p>39, 1991, c. 74</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-1.1	Building Act - <i>Cont'd</i>	
	40, Ab. 1991, c. 74	
	42, 1990, c. 85	
	43, Ab. 1991, c. 74	
	45, 1991, c. 74	
	46, 1991, c. 74	
	49, 1991, c. 74	
	50, 1991, c. 74; 1995, c. 33	
	51, 1991, c. 74	
	52, 1991, c. 74	
	53, 1991, c. 74	
	54, 1991, c. 74	
	55, 1991, c. 74	
	56, 1991, c. 74	
	57, 1991, c. 74	
	58, 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1991, c. 74; 1996, c. 74	
	58.1, 1996, c. 74	
	59, 1991, c. 74	
	60, 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1991, c. 74; 1992, c. 61; 1993, c. 61; 1996, c. 74	
	61, 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1991, c. 74	
	62, 1991, c. 74	
	62.1, 1996, c. 74	
	63, 1991, c. 74	
	64, 1991, c. 74; 1993, c. 61; Ab. 1996, c. 74	
	65, 1991, c. 74	
	66, 1991, c. 74	
	67, 1991, c. 74	
	69, 1989, c. 54; 1991, c. 74	
	70, 1990, c. 4; 1991, c. 74	
	70.1, 1991, c. 74	
	70.2, 1995, c. 63	
	71, 1991, c. 74	
	74, Ab. 1991, c. 74	
	75, 1991, c. 74	
	76, 1991, c. 74	
	77, 1991, c. 74; 1995, c. 58	
	78, 1991, c. 74; 1995, c. 58	
	79, 1995, c. 58	
	79.1, 1995, c. 58	
	79.2, 1995, c. 58	
	80, 1991, c. 74	
	81, 1991, c. 74; 1995, c. 58	
	81.1, 1995, c. 58	
	82, 1991, c. 74; 1995, c. 58	
	83, 1991, c. 74	
	83.1, 1995, c. 58	
	84, 1991, c. 74	
	85, 1991, c. 74	
	86, 1991, c. 74	
	86.1, 1991, c. 74	
	86.2, 1991, c. 74	
	86.3, 1991, c. 74	
	86.4, 1991, c. 74	
	86.5, 1991, c. 74	
	86.6, 1991, c. 74	
	86.7, 1991, c. 74	
	87, 1991, c. 74	
	88, 1991, c. 74	
	89, 1991, c. 74	
	90, 1991, c. 74	
	91, 1991, c. 74	
	92, 1991, c. 74	
	93, 1991, c. 74	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-1.1	Building Act – <i>Cont'd</i>	
	94, 1991, c. 74	
	95, 1991, c. 74	
	96, 1991, c. 74	
	97, 1991, c. 74	
	98, 1991, c. 74	
	99, 1991, c. 74	
	100, 1991, c. 74	
	101, 1991, c. 74	
	102, 1991, c. 74	
	103, 1991, c. 74	
	104, 1991, c. 74	
	105, 1991, c. 74	
	106, 1991, c. 74	
	107, 1991, c. 74	
	108, 1991, c. 74	
	109, 1991, c. 74	
	109.1, 1991, c. 74	
	109.2, 1991, c. 74	
	109.3, 1991, c. 74	
	109.4, 1991, c. 74	
	109.5, 1991, c. 74	
	110, 1991, c. 74	
	111, 1991, c. 74	
	112, 1991, c. 74	
	113, 1991, c. 74	
	114, 1991, c. 74	
	115, 1991, c. 74	
	116, 1991, c. 74	
	117, 1991, c. 74	
	118, 1991, c. 74	
	119, 1991, c. 74	
	120, 1991, c. 74	
	121, 1991, c. 74	
	122, 1991, c. 74	
	123, 1991, c. 74	
	124, 1991, c. 74	
	125, 1991, c. 74	
	126, 1991, c. 74	
	127, 1991, c. 74	
	128, 1991, c. 74	
	128.1, 1991, c. 74	
	128.2, 1991, c. 74	
	128.3, 1991, c. 74	
	128.4, 1991, c. 74	
	128.5, 1991, c. 74	
	128.6, 1991, c. 74	
	129, 1991, c. 74	
	129.1, 1991, c. 74; 1993, c. 61	
	129.1.1, 1993, c. 61	
	129.2, 1991, c. 74	
	130, 1991, c. 74	
	131, Ab. 1991, c. 74	
	132, 1991, c. 74; 1995, c. 8	
	133, 1990, c. 85; 1991, c. 74	
	134, 1991, c. 74	
	135, 1991, c. 74	
	137, 1995, c. 33	
	139, 1991, c. 74	
	140, 1991, c. 74; Ab. 1992, c. 57	
	141, 1991, c. 74	
	142, 1991, c. 74	
	143, 1991, c. 74	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-1.1	Building Act – <i>Cont'd</i>	
	143.1, 1996, c. 74	
	143.2, 1996, c. 74	
	144, 1991, c. 74	
	145, 1991, c. 74	
	146, 1991, c. 74	
	147, 1991, c. 74	
	148, 1991, c. 74	
	149, 1991, c. 74	
	150, 1991, c. 74	
	151, 1991, c. 74	
	152, 1991, c. 74	
	153, 1991, c. 74	
	154, Ab. 1991, c. 74	
	155, 1991, c. 74	
	156, Ab. 1991, c. 74	
	157, Ab. 1991, c. 74	
	158, Ab. 1991, c. 74	
	159, 1991, c. 74	
	160, 1991, c. 74; 1996, c. 74	
	161, 1991, c. 74	
	162, 1991, c. 74	
	163, 1991, c. 74	
	164, 1991, c. 74	
	165, 1991, c. 74; 1996, c. 74	
	166, 1991, c. 74	
	167, 1991, c. 74	
	168, Ab. 1991, c. 74	
	169, 1991, c. 74	
	170, 1991, c. 74	
	171, 1991, c. 74	
	172, 1988, c. 21; 1991, c. 74	
	173, 1991, c. 74	
	175, 1991, c. 74	
	177, Ab. 1991, c. 74	
	178, 1991, c. 74	
	179, 1991, c. 74	
	180, Ab. 1991, c. 74	
	181, Ab. 1991, c. 74	
	182, 1991, c. 74; 1996, c. 2; 1996, c. 74	
	183, Ab. 1991, c. 74	
	184, Ab. 1991, c. 74	
	185, 1991, c. 74; 1995, c. 58; 1996, c. 74	
	186, Ab. 1991, c. 74	
	187, Ab. 1991, c. 74	
	188, Ab. 1991, c. 74	
	189, 1991, c. 74	
	190, Ab. 1991, c. 74	
	192, 1991, c. 74; 1996, c. 74	
	193, 1990, c. 85; 1991, c. 74	
	194, 1991, c. 74	
	195, 1990, c. 4; Ab. 1991, c. 74	
	196, 1990, c. 4; 1991, c. 74	
	197, 1990, c. 4; 1991, c. 74	
	198, 1990, c. 4; 1991, c. 74	
	199, 1990, c. 4; 1991, c. 74	
	200, 1991, c. 74	
	201.1, 1991, c. 74	
	202, Ab. 1990, c. 4	
	203, 1989, c. 52; 1992, c. 61	
	204, 1991, c. 74; Ab. 1992, c. 61	
	205, 1991, c. 74	
	206, 1991, c. 74	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-1.1	Building Act – <i>Cont'd</i>	<p>207, 1991, c. 74 208, 1990, c. 4; Ab. 1991, c. 74 209, 1991, c. 74; 1992, c. 61 210, 1990, c. 4 211, 1991, c. 74; Ab. 1992, c. 61 212, 1991, c. 74; 1992, c. 61 216, 1991, c. 74 230, 1991, c. 74 231, 1991, c. 74 232, Ab. 1991, c. 74 234, Ab. 1991, c. 74 235, Ab. 1991, c. 74 245, 1991, c. 74 247, 1991, c. 74 249, Ab. 1991, c. 74 252, 1991, c. 74 253, Ab. 1991, c. 74 254, Ab. 1991, c. 74 255, 1991, c. 74 263, 1994, c. 13 264, Ab. 1994, c. 12 265, Ab. 1994, c. 12 266, Ab. 1990, c. 4 268, Ab. 1991, c. 74 274, Ab. 1988, c. 23 275, Ab. 1988, c. 23 276, Ab. 1988, c. 23 277, Ab. 1988, c. 23 278, Ab. 1988, c. 23 279, 1991, c. 74 280, Ab. 1991, c. 74 281, Ab. 1991, c. 74 282, 1991, c. 74 283, Ab. 1991, c. 74 284, Ab. 1988, c. 26 285, 1991, c. 74 286, 1991, c. 74 287, 1991, c. 74 288, 1988, c. 23; 1991, c. 74 289, 1991, c. 74 292, 1991, c. 74 293, 1991, c. 74 294, 1988, c. 23; 1991, c. 74 295, 1991, c. 74 296, 1991, c. 74 297, 1991, c. 74 297.1, 1991, c. 74 297.2, 1991, c. 74 297.3, 1991, c. 74 297.4, 1991, c. 74 298, 1991, c. 74; 1994, c. 12; 1996, c. 29 299, 1991, c. 74 299.1, 1991, c. 74 301, 1991, c. 74</p>
c. B-2	Act respecting the Bibliothèque nationale du Québec	<p>Rp., 1988, c. 42</p>
c. B-2.1	Act respecting the Bibliothèque nationale du Québec	<p>22, 1994, c. 18</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-2.1	Act respecting the Bibliothèque nationale du Québec – <i>Cont'd</i>	33 , 1994, c. 14 47 , 1990, c. 4 48 , 1990, c. 4 49 , Ab. 1990, c. 4 58 , Ab. 1992, c. 65 61 , 1994, c. 14
c. B-3	Public Libraries Act	Ab. , 1992, c. 65
c. B-4	Cultural Property Act	1 , 1985, c. 24; 1994, c. 14; 1996, c. 2 1.1 , 1985, c. 24 1.2 , 1985, c. 24 3 , 1978, c. 23 4 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 5 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 6 , 1978, c. 23 7 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 7.1 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 7.2 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 7.3 , 1978, c. 23 7.4 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 7.5 , 1978, c. 23; 1983, c. 38; 1985, c. 24 7.6 , 1978, c. 23; 1983, c. 38 7.7 , 1978, c. 23 7.8 , 1978, c. 23 7.9 , 1978, c. 23 7.10 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 7.11 , 1978, c. 23 8 , 1985, c. 24 10 , 1985, c. 24 11 , 1994, c. 14 13 , 1985, c. 24 14 , 1978, c. 23 16 , 1978, c. 23; 1985, c. 24; 1996, c. 2 18 , 1978, c. 23; 1985, c. 24; 1996, c. 2 20 , 1978, c. 23; 1992, c. 57; 1996, c. 2 21 , 1978, c. 23; 1996, c. 2 22 , 1978, c. 23 23 , 1978, c. 23 25 , 1978, c. 23; 1985, c. 24; 1996, c. 2 26 , 1978, c. 23 27 , 1978, c. 23; 1996, c. 2 28 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 29 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 31 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 31.1 , 1985, c. 24 31.2 , 1985, c. 24 32 , 1985, c. 24 32.1 , 1985, c. 24; 1992, c. 57 33 , 1985, c. 24; 1996, c. 2 34 , 1985, c. 24 35 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 38 , 1978, c. 23 39.1 , 1987, c. 68 40 , 1978, c. 23 40.1 , 1985, c. 24 41 , 1978, c. 23; 1985, c. 24 42 , 1978, c. 23

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-4	Cultural Property Act – <i>Cont'd</i>	
	45, 1996, c. 2	
	45.1, 1978, c. 10	
	46, 1985, c. 24	
	47, 1985, c. 24; 1994, c. 13	
	47.1, 1985, c. 24	
	47.2, 1985, c. 24; 1994, c. 13	
	47.3, 1996, c. 2	
	48, 1978, c. 23; 1985, c. 24	
	49, 1978, c. 23; 1985, c. 24; 1986, c. 95	
	50, 1978, c. 23; 1985, c. 24	
	50.1, 1985, c. 24	
	50.2, 1985, c. 24	
	51, 1978, c. 23; 1985, c. 24; 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	53, 1978, c. 23; 1985, c. 24	
	54, 1978, c. 23	
	55, 1985, c. 24	
	57, 1978, c. 23; 1985, c. 24	
	57.1, 1978, c. 23; 1985, c. 24	
	57.2, 1978, c. 23	
	58, 1978, c. 23; 1985, c. 24	
	58.1, 1985, c. 24; 1990, c. 4; 1991, c. 33	
	58.2, 1985, c. 24	
	58.3, 1985, c. 24	
	58.4, 1985, c. 24; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	59, 1978, c. 23; 1985, c. 24	
	60, 1985, c. 24; 1988, c. 19	
	61, 1985, c. 24	
	62, 1985, c. 24	
	63, 1985, c. 24	
	64, 1985, c. 24	
	65, 1985, c. 24	
	66, 1985, c. 24	
	67, 1985, c. 24	
	68, 1985, c. 24	
	69, 1985, c. 24	
	70, 1985, c. 24	
	71, 1985, c. 24	
	72, 1985, c. 24	
	73, 1985, c. 24	
	74, 1985, c. 24	
	75, 1985, c. 24	
	76, 1985, c. 24	
	77, 1985, c. 24	
	78, 1985, c. 24	
	79, 1985, c. 24	
	80, 1985, c. 24	
	81, 1985, c. 24	
	82, 1985, c. 24	
	83, 1985, c. 24	
	84, 1985, c. 24	
	85, 1985, c. 24	
	86, 1985, c. 24	
	87, 1985, c. 24	
	88, 1985, c. 24	
	89, 1985, c. 24	
	90, 1985, c. 24	
	91, 1985, c. 24	
	92, 1985, c. 24	
	93, 1985, c. 24	
	94, 1985, c. 24	
	95, 1985, c. 24	
	96, 1985, c. 24	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-4	Cultural Property Act – <i>Cont'd</i>	<p> 97, 1985, c. 24 98, 1985, c. 24 99, 1985, c. 24 100, 1985, c. 24 101, 1985, c. 24 102, 1985, c. 24; 1994, c. 13 103, 1985, c. 24 104, 1985, c. 24 105, 1985, c. 24 106, 1985, c. 24; 1990, c. 4; 1991, c. 26 107, 1985, c. 24; 1990, c. 4; 1991, c. 26 108, 1985, c. 24 109, 1985, c. 24 110, 1985, c. 24; 1990, c. 4; 1992, c. 61; 1996, c. 2 111, 1985, c. 24 112, 1985, c. 24 113, 1985, c. 24; 1996, c. 2 114, 1985, c. 24; 1996, c. 2 115, 1985, c. 24; 1996, c. 2 116, 1985, c. 24 117, 1985, c. 24 118, 1985, c. 24 119, 1985, c. 24 120, 1985, c. 24 121, 1985, c. 24 122, 1985, c. 24 123, 1985, c. 24 124, 1985, c. 24 125, 1985, c. 24 126, 1985, c. 24 127, 1985, c. 24 128, 1985, c. 24; 1986, c. 24; 1990, c. 85; 1996, c. 2 129, 1985, c. 24; 1986, c. 24; 1990, c. 85; 1996, c. 2 130, 1985, c. 24; 1996, c. 2 131, 1985, c. 24 132, 1985, c. 24 133, 1985, c. 24 134, 1985, c. 24 Sched. I, 1985, c. 24; 1996, c. 2 </p>
c. B-5	Escheat and Confiscation Act	<p> 1, 1979, c. 81; 1994, c. 13 2, 1979, c. 81; 1994, c. 13 Ab., 1992, c. 57 </p>
c. B-6	Act respecting tear bombs	<p> 3, 1986, c. 86 7, Ab. 1992, c. 61 8, 1986, c. 86; 1986, c. 95; 1988, c. 21; 1988, c. 46; 1992, c. 61 9, 1990, c. 4 9.1, 1986, c. 86; 1988, c. 46 </p>
c. B-7	Teachers Scholarships Act	<p> Ab., 1985, c. 21 </p>
c. B-8	Act respecting the Bureau de la statistique	<p> 1, 1988, c. 41; 1994, c. 16 2, 1988, c. 41; 1994, c. 16 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-8	Act respecting the Bureau de la statistique – <i>Cont'd</i>	7 , 1988, c. 84; 1996, c. 2 18 , 1992, c. 61 19 , 1990, c. 4 20 , 1990, c. 4 21 , 1990, c. 4 22 , 1990, c. 4 22.1 , 1987, c. 60 23 , Ab. 1990, c. 4
c. B-9	Act respecting registry offices	Title , 1992, c. 57 1 , 1992, c. 57 2 , 1992, c. 57 3 , 1992, c. 57 4 , 1992, c. 57 5 , 1992, c. 57 5.1 , 1987, c. 98; Ab. 1992, c. 57 6 , 1981, c. 14; 1987, c. 98; 1992, c. 57 7 , Ab. 1991, c. 26; 1992, c. 57 8 , 1979, c. 43; 1992, c. 57 9 , 1992, c. 57 10 , Ab. 1991, c. 26; 1992, c. 57; 1995, c. 33 11 , 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 78 12 , Ab. 1991, c. 26; 1992, c. 57; (<i>renumbered 11</i>), 1993, c. 78; 1995, c. 33 13 , Ab. 1992, c. 57; 1995, c. 33 14 , Ab. 1992, c. 57 15 , Ab. 1992, c. 57 16 , Ab. 1992, c. 57 17 , Ab. 1992, c. 57 18 , Ab. 1992, c. 57 19 , Ab. 1992, c. 57 20 , Ab. 1986, c. 62 21 , 1991, c. 26; Ab. 1992, c. 57 22 , 1984, c. 46; Ab. 1992, c. 57 22.1 , 1982, c. 58; 1984, c. 46; Ab. 1992, c. 57 23 , Ab. 1992, c. 57 24 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 57 25 , 1979, c. 43; Ab. 1992, c. 57 26 , Ab. 1992, c. 57 27 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 57 28 , Ab. 1992, c. 57 29 , Ab. 1992, c. 57 30 , 1987, c. 98; Ab. 1992, c. 57 31 , Ab. 1979, c. 43 32 , Ab. 1992, c. 57 33 , Ab. 1982, c. 58 34 , Ab. 1992, c. 57 35 , Ab. 1992, c. 57 36 , Ab. 1992, c. 57 37 , 1985, c. 22; 1991, c. 20; 1992, c. 29; Ab. 1992, c. 57 37.1 , 1991, c. 20; Ab. 1992, c. 57 37.2 , 1991, c. 20; 1992, c. 32; Ab. 1992, c. 57 38 , Ab. 1992, c. 57 39 , Ab. 1992, c. 57 40 , Ab. 1992, c. 57 41 , Ab. 1992, c. 57 42 , Ab. 1992, c. 57 43 , 1991, c. 20; Ab. 1992, c. 57; 1992, c. 61 44 , Ab. 1992, c. 57 45 , Ab. 1992, c. 57 46 , Ab. 1992, c. 57

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. B-9	Act respecting registry offices – <i>Cont'd</i>	<p>47, Ab. 1991, c. 26 48, Ab. 1991, c. 26 49, Ab. 1991, c. 26 50, 1985, c. 95; Ab. 1992, c. 57 51, Ab. 1992, c. 57 Form. 1, 1986, c. 95; Ab. 1987, c. 98 Form. 2, Ab. 1987, c. 98</p>
c. B-10	Employment Bureaus Act	<p>Ab., 1982, c. 58</p>
c. C-1	Cadastre Act	<p>1, 1985, c. 22; 1993, c. 52; 1994, c. 13 2, 1985, c. 22; 1993, c. 52 3, 1985, c. 22; 1993, c. 52 4, 1985, c. 22 4.1, 1985, c. 22; 1993, c. 52 4.2, 1985, c. 22 4.3, 1985, c. 22 4.4, 1985, c. 22; 1993, c. 52 4.5, 1985, c. 22; 1993, c. 52 4.6, 1985, c. 22; 1993, c. 52 4.7, 1985, c. 22; 1993, c. 52 5, 1985, c. 22; 1993, c. 52 6, 1993, c. 52 7, Ab. 1993, c. 52 8, Ab. 1993, c. 52 9, Ab. 1993, c. 52 10, 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 52 11, Ab. 1993, c. 52 12, Ab. 1992, c. 57 13, Ab. 1993, c. 52 14, 1985, c. 22; Ab. 1993, c. 52 15, 1985, c. 22; Ab. 1993, c. 52 16, Ab. 1985, c. 22 17, 1985, c. 22; Ab. 1993, c. 52 18, 1985, c. 22; Ab. 1993, c. 52 19, 1985, c. 22; 1988, c. 22; 1993, c. 52 19.1, 1985, c. 22; 1988, c. 22; Ab. 1993, c. 52 19.2, 1985, c. 22; 1988, c. 22; Ab. 1993, c. 52 19.3, 1988, c. 22; Ab. 1993, c. 52 20, Ab. 1982, c. 63 21, 1983, c. 38; Ab. 1993, c. 52 21.1, 1985, c. 22; Ab. 1993, c. 52 21.2, 1985, c. 22; Ab. 1993, c. 52 21.3, 1985, c. 22; 1993, c. 52 21.4, 1985, c. 22; 1993, c. 52 21.5, 1985, c. 22; Ab. 1993, c. 52 21.6, 1985, c. 22; 1993, c. 52 21.6.1, 1992, c. 29 21.7, 1985, c. 22; 1994, c. 13</p>
c. C-2	Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec	<p>2, 1996, c. 2 4, 1992, c. 22 5, 1990, c. 84; 1995, c. 9 7, 1990, c. 84; 1995, c. 9 8, 1990, c. 84; 1995, c. 9 8.1, 1990, c. 84; Ab. 1995, c. 9</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-2	Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec – <i>Cont'd</i>	<p> 9, 1990, c. 84; 1995, c. 9 14, 1990, c. 84; 1995, c. 9 14.1, 1990, c. 84; Ab. 1995, c. 9 15.2, 1992, c. 22 16, 1990, c. 84; 1995, c. 9 20, 1988, c. 84 20.1, 1992, c. 22 20.2, 1992, c. 22 20.3, 1992, c. 22 20.4, 1992, c. 22 20.5, 1992, c. 22; 1994, c. 23 21, 1983, c. 24; 1989, c. 38; 1992, c. 22 22, 1992, c. 22 23, 1992, c. 22 24, 1992, c. 22 26, 1988, c. 84; 1992, c. 22 27, 1992, c. 22; 1992, c. 57 28, 1992, c. 22; 1995, c. 33 29, 1992, c. 22 30, 1987, c. 83; 1992, c. 22 31, 1987, c. 83; 1992, c. 22 31.1, 1984, c. 50; 1992, c. 22 32, 1992, c. 22 33, 1992, c. 57 33.1, 1992, c. 22 33.2, 1992, c. 22 34, 1987, c. 83; 1992, c. 22 35, 1992, c. 57 36, 1980, c. 11; 1992, c. 22 37, Ab. 1992, c. 22 37.1, 1992, c. 22 39, 1992, c. 22 40, 1982, c. 17; 1992, c. 22 42, 1992, c. 22 44, 1992, c. 22 45, 1992, c. 22 46, 1992, c. 22 47, 1992, c. 22 50, 1990, c. 4 </p>
c. C-3	Act respecting the caisses d'entraide économique	<p> 5, 1982, c. 52; 1993, c. 48 7, 1992, c. 57 17, 1978, c. 85; 1992, c. 57 19, 1978, c. 85 20, 1992, c. 57 22, 1978, c. 85 23, 1978, c. 85 26, 1982, c. 52 27, 1978, c. 85 30, 1978, c. 85 Sched. I, Form. 1, 1982, c. 52 </p>
c. C-3.1	Act respecting certain caisses d'entraide économique	<p> 100, 1990, c. 4 101, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 123, Ab. 1991, c. 25 130, Ab. 1989, c. 5 146, 1982, c. 52 146.1, 1982, c. 52 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-4	Savings and Credit Unions Act	<p>Rp., 1988, c. 64 (<i>except as to chapters C-3, C-3.1 and S-25.1</i>)</p> <p>7, 1996, c. 2</p> <p>50, 1994, c. 16</p> <p>64, 1992, c. 57</p> <p>64.1, 1992, c. 57</p> <p>64.2, 1992, c. 57</p> <p>78, 1992, c. 57</p> <p>83, 1995, c. 33; 1996, c. 2</p> <p>147, 1992, c. 61</p>
c. C-4.1	Savings and Credit Unions Act	<p>5, 1994, c. 38</p> <p>9, Ab. 1996, c. 69</p> <p>10, Ab. 1996, c. 69</p> <p>14, 1996, c. 69</p> <p>17, 1993, c. 48</p> <p>19, 1996, c. 69</p> <p>20, 1993, c. 48; 1996, c. 69</p> <p>21, 1996, c. 69</p> <p>22, 1996, c. 69</p> <p>22.1, 1993, c. 48; 1996, c. 69</p> <p>23, 1996, c. 69</p> <p>24, 1993, c. 48; 1996, c. 69</p> <p>25, 1993, c. 48; 1996, c. 69</p> <p>25.1, 1993, c. 48; 1996, c. 69</p> <p>25.2, 1996, c. 69</p> <p>25.3, 1996, c. 69</p> <p>25.4, 1996, c. 69</p> <p>25.5, 1996, c. 69</p> <p>25.6, 1996, c. 69</p> <p>25.7, 1996, c. 69</p> <p>26, 1996, c. 69</p> <p>27, 1996, c. 69</p> <p>28, 1996, c. 69</p> <p>29, 1993, c. 48; 1996, c. 69</p> <p>30, 1996, c. 69</p> <p>31, Ab. 1993, c. 48</p> <p>33, 1989, c. 54; 1996, c. 69</p> <p>34, 1996, c. 69</p> <p>36, 1993, c. 48; 1996, c. 69</p> <p>39, 1993, c. 48</p> <p>40, 1996, c. 69</p> <p>43, 1996, c. 69</p> <p>44, 1996, c. 69</p> <p>45, 1996, c. 69</p> <p>46, 1996, c. 69</p> <p>47, 1996, c. 69</p> <p>48, 1996, c. 69</p> <p>49, 1996, c. 69</p> <p>51, 1993, c. 48</p> <p>55, 1996, c. 69</p> <p>56, 1996, c. 69</p> <p>59, 1996, c. 69</p> <p>60, 1993, c. 48; 1996, c. 69</p> <p>62, 1993, c. 48</p> <p>90, 1996, c. 69</p> <p>92, 1996, c. 69</p> <p>97, 1996, c. 69</p> <p>103, 1996, c. 69</p> <p>109, 1996, c. 69</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-4.1	Savings and Credit Unions Act -- <i>Cont'd</i>	
	111 , 1996, c. 69	
	112 , 1996, c. 69	
	113 , 1996, c. 69	
	114 , 1996, c. 69	
	117 , 1996, c. 69	
	118 , 1996, c. 69	
	119 , 1996, c. 69	
	123 , 1996, c. 69	
	124 , 1996, c. 69	
	132 , 1996, c. 69	
	133 , 1996, c. 69	
	134 , 1996, c. 69	
	135 , 1996, c. 69	
	137 , 1989, c. 54; 1996, c. 69	
	139 , 1996, c. 69	
	140 , 1996, c. 69	
	141 , 1996, c. 69	
	144 , 1996, c. 69	
	146 , 1996, c. 69	
	149 , 1996, c. 69	
	154 , 1996, c. 69	
	155 , 1996, c. 69	
	156 , 1996, c. 69	
	157 , 1996, c. 69	
	158 , 1996, c. 69	
	159 , 1989, c. 54; 1996, c. 69	
	160 , 1996, c. 69	
	161 , Ab. 1996, c. 69	
	162 , Ab. 1996, c. 69	
	163 , Ab. 1996, c. 69	
	164 , Ab. 1996, c. 69	
	165 , Ab. 1996, c. 69	
	166 , Ab. 1996, c. 69	
	167 , Ab. 1996, c. 69	
	168 , 1996, c. 69	
	169 , 1996, c. 69	
	170 , 1996, c. 69	
	171 , 1996, c. 69	
	172 , 1989, c. 54; 1996, c. 69	
	173 , 1996, c. 69	
	174 , 1996, c. 69	
	175 , 1996, c. 69	
	176 , 1996, c. 69	
	178 , 1996, c. 69	
	179 , 1996, c. 69	
	179.1 , 1996, c. 69	
	180 , 1996, c. 69	
	180.1 , 1996, c. 69	
	181 , 1996, c. 69	
	182 , 1996, c. 69	
	183 , 1996, c. 69	
	187 , 1996, c. 69	
	188 , 1996, c. 69	
	189 , 1996, c. 69	
	190 , 1996, c. 69	
	191 , 1996, c. 69	
	196 , 1993, c. 17; 1996, c. 69	
	200 , 1996, c. 69	
	201 , 1996, c. 69	
	203 , 1996, c. 69	
	204 , 1996, c. 69	
	205 , 1996, c. 69	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-4.1	Savings and Credit Unions Act – <i>Cont'd</i>	
	206, 1996, c. 69	
	210, 1996, c. 69	
	213, 1994, c. 38; 1995, c. 31	
	214, 1996, c. 69	
	217, 1994, c. 38	
	218, 1996, c. 69	
	219, 1996, c. 69	
	220, 1996, c. 69	
	221, 1996, c. 69	
	227, 1996, c. 69	
	231, 1996, c. 69	
	238, 1996, c. 69	
	239, 1996, c. 69	
	247, 1996, c. 69	
	248, 1996, c. 69	
	251, Ab. 1996, c. 69	
	252, 1996, c. 69	
	253, Ab. 1996, c. 69	
	254, 1996, c. 69	
	255, 1996, c. 69	
	256, 1992, c. 57	
	257, 1996, c. 69	
	258, 1994, c. 38; 1996, c. 69	
	258, 1996, c. 69	
	259, Ab. 1996, c. 69	
	260, 1996, c. 69	
	262, 1996, c. 69	
	263, 1992, c. 57	
	264, 1996, c. 69	
	265, 1996, c. 69	
	266, 1996, c. 69	
	270, 1996, c. 69	
	271, 1996, c. 69	
	272, 1996, c. 69	
	274, 1996, c. 69	
	275, 1996, c. 69	
	277, 1996, c. 69	
	282, 1996, c. 69	
	293, 1996, c. 69	
	303, 1996, c. 69	
	312, 1993, c. 48; 1996, c. 69	
	313, 1993, c. 48; 1996, c. 69	
	314, 1994, c. 38; 1996, c. 69	
	322, 1993, c. 48	
	323, 1996, c. 69	
	324, 1993, c. 48	
	327, 1993, c. 48	
	328, 1994, c. 38; 1996, c. 69	
	333, 1996, c. 69	
	333.1, 1995, c. 31	
	334, 1994, c. 38; 1995, c. 31	
	337, 1996, c. 69	
	338, 1996, c. 69	
	341, 1996, c. 69	
	345, 1989, c. 54; 1996, c. 69	
	350, 1996, c. 69	
	352, 1996, c. 69	
	353, 1996, c. 69	
	354, 1994, c. 38; 1996, c. 69	
	355, Ab. 1996, c. 69	
	356, Ab. 1996, c. 69	
	357, Ab. 1996, c. 69	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-4.1	Savings and Credit Unions Act – <i>Cont'd</i>	
	358 , 1989, c. 54; 1996, c. 69	
	359 , 1996, c. 69	
	360 , 1996, c. 69	
	360.1 , 1996, c. 69	
	360.2 , 1996, c. 69	
	360.3 , 1996, c. 69	
	360.4 , 1996, c. 69	
	360.5 , 1996, c. 69	
	361 , 1989, c. 54; 1996, c. 69	
	362 , Ab. 1996, c. 69	
	363 , 1996, c. 69	
	364 , 1994, c. 38; 1996, c. 69	
	365 , 1996, c. 69	
	366 , 1996, c. 69	
	367 , 1996, c. 69	
	368 , 1996, c. 69	
	369 , 1996, c. 69	
	370 , 1996, c. 69	
	371 , 1996, c. 69	
	373 , 1996, c. 69	
	375.1 , 1996, c. 69	
	377 , 1996, c. 69	
	378 , 1996, c. 69	
	379 , 1996, c. 69	
	380 , 1996, c. 69	
	381 , 1996, c. 69	
	382 , 1996, c. 69	
	383 , 1996, c. 69	
	384 , 1996, c. 69	
	385.1 , 1996, c. 69	
	385.2 , 1996, c. 69	
	385.3 , 1996, c. 69	
	385.4 , 1996, c. 69	
	385.5 , 1996, c. 69	
	388 , 1996, c. 69	
	389 , 1996, c. 69	
	390 , 1994, c. 38	
	391 , 1994, c. 38	
	395 , 1996, c. 69	
	398 , 1996, c. 69	
	403 , 1994, c. 38; 1996, c. 69	
	404 , 1996, c. 69	
	405 , 1994, c. 38	
	406 , Ab. 1996, c. 69	
	407 , Ab. 1996, c. 69	
	408.1 , 1994, c. 38; 1995, c. 31	
	411 , 1996, c. 69	
	414 , 1996, c. 69	
	417 , 1994, c. 38	
	419 , 1996, c. 69	
	425 , 1996, c. 69	
	426 , 1996, c. 69	
	428 , 1996, c. 69	
	429 , 1996, c. 69	
	434 , 1996, c. 69	
	442 , 1994, c. 38; 1996, c. 69	
	445 , 1996, c. 69	
	448 , 1996, c. 69	
	449 , 1996, c. 69	
	449.1 , 1996, c. 69	
	450 , 1996, c. 69	
	451 , 1996, c. 69	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-4.1	Savings and Credit Unions Act – <i>Cont'd</i>	<p> 452, 1996, c. 69 456, 1996, c. 69 456.1, 1996, c. 69 456.2, 1996, c. 69 457, 1996, c. 69 457.1, 1996, c. 69 458, 1996, c. 69 459, 1996, c. 69 460.1, 1996, c. 69 462, 1996, c. 69 463, 1996, c. 69 464, 1996, c. 69 465, 1996, c. 69 466, 1996, c. 69 467, 1996, c. 69 469.1, 1994, c. 38 469.2, 1994, c. 38; 1995, c. 31 469.3, 1994, c. 38 469.4, 1994, c. 38 469.5, 1994, c. 38 470, 1996, c. 69 471, 1996, c. 69 473, 1996, c. 69 475, 1994, c. 38; 1996, c. 69 476, 1994, c. 38 477, 1994, c. 38 485, 1996, c. 69 490, 1996, c. 69 491, 1994, c. 38 492, 1996, c. 69 496, 1995, c. 42 498, 1993, c. 48 499, 1994, c. 38 500, 1996, c. 69 501, 1996, c. 69 504, 1996, c. 69 505, 1996, c. 69 511, 1996, c. 69 516, 1994, c. 38; 1996, c. 69 518, 1996, c. 69 519, 1996, c. 69 527, 1996, c. 69 529, 1990, c. 4 530, 1990, c. 4; 1996, c. 69 531, 1990, c. 4 534, Ab. 1992, c. 61 536, Ab. 1993, c. 48 537, Ab. 1993, c. 48 538, Ab. 1993, c. 48 539, 1993, c. 48; 1996, c. 69 540, 1993, c. 48 541, 1993, c. 48 587, 1994, c. 38 </p>
c. C-5	Act respecting caisses d'établissement	<p> Ab., 1988, c. 64 </p>
c. C-5.1	Act respecting truck transportation	<p> 1, 1991, c. 55 2, 1993, c. 11 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-5.1	Act respecting truck transportation – <i>Cont'd</i>	<p>3, 1990, c. 85; 1993, c. 65</p> <p>29, 1991, c. 55</p> <p>31, 1991, c. 55</p> <p>39, 1990, c. 4</p> <p>62, 1991, c. 55</p> <p>64, 1991, c. 55</p> <p>72, 1990, c. 4</p> <p>77, 1991, c. 55</p> <p>80, 1991, c. 55; 1993, c. 11</p> <p>82, 1990, c. 4</p> <p>83, 1990, c. 4</p> <p>84, 1990, c. 4</p> <p>85, 1990, c. 4</p> <p>89, 1992, c. 61</p> <p>90, 1992, c. 61</p> <p>91, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61</p> <p>92, Ab. 1992, c. 61</p>
c. C-6	White Cane Act	<p>Ab., 1978, c. 7</p>
c. C-7	Criminal Cases Recognizance Act	<p>4, 1988, c. 21</p> <p>Ab., 1990, c. 4</p>
c. C-8	Act respecting the Centre de recherche industrielle du Québec	<p>3, 1996, c. 2</p> <p>4, 1983, c. 23; 1985, c. 21; 1988, c. 41</p> <p>6, 1982, c. 7</p> <p>11, 1982, c. 7</p> <p>15, 1982, c. 7</p> <p>18, 1982, c. 7; 1992, c. 57</p> <p>18.1, 1982, c. 7; 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1990, c. 25; 1994, c. 16</p> <p>19, 1982, c. 7; 1990, c. 25</p> <p>21, 1990, c. 25</p> <p>25, 1982, c. 7; 1985, c. 33; 1990, c. 25</p> <p>25.1, 1985, c. 33</p> <p>26.1, 1982, c. 7; 1983, c. 23; 1984, c. 36; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16</p> <p>27, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16</p> <p>29, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16</p>
c. C-9	Farmers' Clubs Act	<p>2.1, 1993, c. 48</p> <p>2.2, 1993, c. 48</p> <p>3, 1996, c. 2</p> <p>4, 1993, c. 48</p> <p>5, 1993, c. 48; 1996, c. 2</p> <p>5.1, 1993, c. 48</p> <p>26, 1996, c. 2</p> <p>36, 1990, c. 4</p> <p>43, 1996, c. 2</p> <p>44, 1993, c. 48; 1996, c. 2</p> <p>Form. 1, 1993, c. 48; 1996, c. 2</p>
c. C-10	Act respecting the change of name and of other particulars of civil status	<p>3, 1982, c. 17</p> <p>9, 1987, c. 68</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-10	Act respecting the change of name and of other particulars of civil status – <i>Cont'd</i>	<p>19, 1982, c. 17 Ab., 1992, c. 57</p>
c. C-11	Charter of the French language	<p>Preamble, 1983, c. 56 7, 1993, c. 40 8, 1993, c. 40 9, 1993, c. 40 10, Ab. 1993, c. 40 11, Ab. 1993, c. 40 12, Ab. 1993, c. 40 13, Ab. 1993, c. 40 16, 1993, c. 40 20, 1983, c. 56; 1993, c. 40 22, 1993, c. 40 22.1, 1983, c. 56; 1996, c. 2 23, 1983, c. 56; 1993, c. 40 24, 1993, c. 40 25, Ab. 1983, c. 56 26, 1983, c. 56; 1993, c. 40 28, 1983, c. 56; 1993, c. 40 29, Ab. 1993, c. 40 29.1, 1993, c. 40 30.1, 1983, c. 56 35, 1983, c. 56; 1993, c. 40 38, 1993, c. 40 40, 1983, c. 56 42, 1993, c. 40 44, 1987, c. 85; 1993, c. 40 47, 1987, c. 85 52, 1983, c. 56; 1993, c. 40 53, 1983, c. 56; 1993, c. 40 54, 1993, c. 40 58, 1983, c. 56; 1988, c. 54; 1993, c. 40 58.1, 1988, c. 54; Ab. 1993, c. 40 58.2, 1988, c. 54; Ab. 1993, c. 40 59, 1988, c. 54; 1993, c. 40 60, Ab. 1988, c. 54 61, 1988, c. 54; Ab. 1993, c. 40 62, 1983, c. 56; 1988, c. 54; Ab. 1993, c. 40 66, 1993, c. 48 67, 1993, c. 40 68, 1983, c. 56; 1988, c. 54; 1993, c. 40 69, Ab. 1988, c. 54 72, 1992, c. 68; 1993, c. 40 73, 1983, c. 56; 1993, c. 40 74, 1993, c. 40 75, 1993, c. 40 76, 1993, c. 40 76.1, 1993, c. 40 78.1, 1986, c. 46 79, 1984, c. 39; 1988, c. 84; 1993, c. 40 80, 1993, c. 40 81, 1983, c. 56; 1993, c. 40 82, 1983, c. 56; 1993, c. 40 83, 1983, c. 56 83.1, 1983, c. 56 83.2, 1983, c. 56 83.3, 1983, c. 56 85, 1983, c. 56; 1993, c. 40 85.1, 1986, c. 46</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-11	Charter of the French language – <i>Cont'd</i>	
	86, 1993, c. 40	
	86.1, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	87, 1983, c. 56	
	88, 1983, c. 56; 1988, c. 84	
	90, 1993, c. 40	
	93, 1993, c. 40	
	94, Ab. 1993, c. 40	
	97, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	100, 1993, c. 40	
	110, 1996, c. 2	
	112, 1993, c. 40	
	113, 1993, c. 40	
	114, 1985, c. 30; 1993, c. 40	
	118, 1983, c. 56; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16	
	118.1, 1993, c. 40	
	118.2, 1993, c. 40	
	118.3, 1993, c. 40	
	118.4, 1993, c. 40	
	118.5, 1993, c. 40	
	123, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	123.1, 1983, c. 56	
	124, 1993, c. 40	
	125, 1993, c. 40	
	126, 1993, c. 40; 1996, c. 2	
	128, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16	
	131, 1983, c. 56	
	134, 1983, c. 56; Ab. 1992, c. 61	
	135, 1993, c. 40	
	136, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	137, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	138, 1993, c. 40	
	138.1, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	139, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	140, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	141, 1993, c. 40	
	142, 1993, c. 40	
	143, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	144, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	144.1, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	145, 1993, c. 40	
	146, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	147, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	148, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	149, Ab. 1993, c. 40	
	150, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	151, 1993, c. 40	
	152, Ab. 1993, c. 40	
	153, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	154, 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	154.1, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	155, 1978, c. 18; 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	155.1, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	155.2, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	155.3, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	155.4, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	156, Ab. 1993, c. 40	
	157, Ab. 1993, c. 40	
	158, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	159, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	160, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	161, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	162, 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-11	Charter of the French language – <i>Cont'd</i>	
	163 , Ab. 1993, c. 40	
	164 , 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	165 , Ab. 1993, c. 40	
	166 , Ab. 1993, c. 40	
	167 , 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	168 , 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	168 , Ab. 1993, c. 40	
	169 , Ab. 1993, c. 40	
	170 , Ab. 1993, c. 40	
	171 , Ab. 1993, c. 40	
	172 , Ab. 1993, c. 40	
	173 , Ab. 1993, c. 40	
	174 , Ab. 1993, c. 40	
	175 , Ab. 1993, c. 40	
	176 , Ab. 1993, c. 40	
	177 , Ab. 1993, c. 40	
	178 , Ab. 1993, c. 40	
	179 , 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	180 , 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	181 , Ab. 1993, c. 40	
	182 , 1986, c. 46; Ab. 1993, c. 40	
	183 , 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	184 , 1983, c. 56; Ab. 1993, c. 40	
	188 , 1993, c. 40	
	189 , 1993, c. 40	
	198 , 1993, c. 40	
	199 , 1993, c. 40	
	200 , 1996, c. 2	
	205 , 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1993, c. 40	
	206 , 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; Ab. 1993, c. 40	
	207 , 1990, c. 4	
	208.1 , 1986, c. 46; 1988, c. 84; 1990, c. 4	
	208.2 , 1986, c. 46; 1990, c. 4	
	212 , 1983, c. 56; 1993, c. 40	
	Sched. , 1988, c. 84; 1990, c. 85; 1992, c. 21; 1993, c. 36; 1993, c. 40; 1993, c. 67; 1994, c. 23; 1996, c. 2	
c. C-12	Charter of human rights and freedoms	
	1 , 1982, c. 61	
	9.1 , 1982, c. 61	
	10 , 1978, c. 7; 1982, c. 61	
	10.1 , 1982, c. 61	
	18.1 , 1982, c. 61	
	18.2 , 1982, c. 61; 1990, c. 4	
	19 , 1986, c. 43	
	20 , 1982, c. 61; 1996, c. 10	
	20.1 , 1996, c. 10	
	23 , 1982, c. 17; 1993, c. 30	
	24.1 , 1982, c. 61	
	28.1 , 1982, c. 61	
	29 , 1982, c. 61	
	30 , 1982, c. 61	
	32.1 , 1982, c. 61	
	33.1 , 1982, c. 61	
	36 , 1982, c. 61	
	37.1 , 1982, c. 61	
	37.2 , 1982, c. 61	
	38 , 1982, c. 61	
	39 , 1980, c. 39	
	46 , 1979, c. 63	
	48 , 1978, c. 7	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-12	Charter of human rights and freedoms – <i>Cont'd</i>	
	49.1 , 1996, c. 43	
	52 , 1982, c. 61	
	56 , 1989, c. 51	
	57 , 1995, c. 27	
	58 , 1989, c. 51; 1995, c. 27	
	58.1 , 1995, c. 27	
	58.2 , 1995, c. 27	
	58.3 , 1995, c. 27	
	59 , 1989, c. 51	
	60 , 1989, c. 51	
	61 , 1989, c. 51	
	62 , 1989, c. 51	
	63 , 1989, c. 51	
	64 , 1989, c. 51	
	65 , 1989, c. 51; 1995, c. 27	
	66 , 1989, c. 51	
	67 , 1982, c. 61; 1989, c. 51; 1995, c. 27	
	68 , 1989, c. 51; 1995, c. 27	
	69 , 1989, c. 51; 1996, c. 2	
	70 , 1989, c. 51	
	70.1 , 1982, c. 61; Ab. 1989, c. 51	
	71 , 1989, c. 51; 1996, c. 43	
	72 , 1989, c. 51	
	73 , 1989, c. 51; 1995, c. 27	
	74 , 1989, c. 51	
	75 , 1989, c. 51	
	76 , 1989, c. 51	
	77 , 1989, c. 51	
	78 , 1989, c. 51	
	79 , 1989, c. 51	
	80 , 1989, c. 51	
	81 , 1989, c. 51	
	82 , 1989, c. 51	
	83 , 1989, c. 51	
	83.1 , 1982, c. 61; Ab. 1989, c. 51	
	83.2 , 1982, c. 61; Ab. 1989, c. 51	
	84 , 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	85 , 1989, c. 51	
	86.1 (<i>renumbered 86</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	86.2 (<i>renumbered 87</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	86.3 (<i>renumbered 88</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	86.4 (<i>renumbered 89</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	86.5 (<i>renumbered 90</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	86.6 (<i>renumbered 91</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	86.7 (<i>renumbered 92</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	86.8 (<i>renumbered 97</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	86.9 (<i>renumbered 98</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	86.10 (<i>renumbered 99</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	87 (<i>renumbered 134</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	88 (<i>renumbered 135</i>), 1989, c. 51	
	89 (<i>renumbered 136</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	90 (<i>renumbered 137</i>), 1982, c. 61; 1989, c. 51	
	91 (<i>renumbered 138</i>), 1989, c. 51	
	93 , 1989, c. 51	
	94 , 1989, c. 51	
	95 , 1989, c. 51; 1990, c. 4	
	96 , 1989, c. 51	
	97 , 1996, c. 10	
	100 , 1989, c. 51	
	101 , 1989, c. 51	
	102 , 1989, c. 51	
	103 , 1989, c. 51	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-12	Charter of human rights and freedoms – <i>Cont'd</i>	
	104 , 1989, c. 51	
	105 , 1989, c. 51	
	106 , 1989, c. 51	
	107 , 1989, c. 51	
	108 , 1989, c. 51	
	109 , 1989, c. 51	
	110 , 1989, c. 51	
	111 , 1989, c. 51	
	112 , 1989, c. 51	
	113 , 1989, c. 51	
	114 , 1989, c. 51	
	115 , 1989, c. 51	
	116 , 1989, c. 51	
	117 , 1989, c. 51	
	118 , 1989, c. 51	
	119 , 1989, c. 51	
	120 , 1989, c. 51	
	121 , 1989, c. 51	
	122 , 1989, c. 51	
	123 , 1989, c. 51	
	124 , 1989, c. 51	
	125 , 1989, c. 51	
	126 , 1989, c. 51	
	127 , 1989, c. 51	
	128 , 1989, c. 51	
	129 , 1989, c. 51	
	130 , 1989, c. 51	
	131 , 1989, c. 51	
	132 , 1989, c. 51	
	133 , 1989, c. 51	
	136 , 1992, c. 61	
	137 , Ab. 1996, c. 10	
	138 , 1996, c. 21	
	Sched. A (<i>redesignated D</i>), 1989, c. 51	
	Sched. B (<i>redesignated II</i>), 1989, c. 51	
c. C-13	Colonization Roads Act	
	5 , 1990, c. 4	
	6 , 1990, c. 4	
	15 , 1992, c. 61	
	16 , 1983, c. 40; 1983, c. 54	
	Ab. , 1992, c. 54	
c. C-14	Railway Act	
	6 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	10 , 1990, c. 4; 1992, c. 57; 1992, c. 61	
	11 , 1992, c. 57	
	14 , 1982, c. 52	
	48 , 1988, c. 57	
	49 , Ab. 1988, c. 57	
	52 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	53 , Ab. 1988, c. 57	
	55 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	56 , Ab. 1988, c. 57	
	57 , Ab. 1988, c. 57	
	58 , Ab. 1988, c. 57	
	59 , Ab. 1988, c. 57	
	62 , Ab. 1988, c. 57	
	64 , Ab. 1988, c. 57	
	65 , Ab. 1988, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-14	Railway Act – <i>Cont'd</i>	
	66, Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	67, Ab. 1988, c. 57	
	68, Ab. 1988, c. 57	
	69, Ab. 1988, c. 57	
	70, Ab. 1988, c. 57	
	71, Ab. 1988, c. 57	
	72, Ab. 1988, c. 57	
	73, Ab. 1988, c. 57	
	74, Ab. 1988, c. 57	
	75, Ab. 1988, c. 57	
	76, Ab. 1988, c. 57	
	77, Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	80, 1983, c. 40	
	81, 1983, c. 40	
	88, 1983, c. 40; 1990, c. 4	
	91, 1989, c. 54	
	113, Ab. 1988, c. 57	
	114, Ab. 1988, c. 57	
	115, Ab. 1988, c. 57	
	116, Ab. 1988, c. 57	
	117, Ab. 1988, c. 57	
	118, Ab. 1988, c. 57	
	119, Ab. 1988, c. 57	
	120, Ab. 1988, c. 57	
	121, 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	122, Ab. 1988, c. 8; 1990, c. 4	
	123, 1984, c. 47	
	124, 1984, c. 47	
	130, 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	133, 1990, c. 4	
	138, Ab. 1984, c. 47	
	139, Ab. 1984, c. 47	
	140, Ab. 1984, c. 47	
	141, 1988, c. 8	
	143, 1986, c. 13	
	148, Ab. 1988, c. 57	
	149, Ab. 1988, c. 57	
	150, Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	151, Ab. 1988, c. 57	
	152, Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	153, Ab. 1988, c. 57	
	154, Ab. 1988, c. 57	
	157, Ab. 1988, c. 57	
	158, 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	159, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	160, 1990, c. 4	
	168, 1982, c. 52	
	169, Ab. 1988, c. 57	
	170, 1982, c. 52	
	171, Ab. 1990, c. 4	
	172, Ab. 1988, c. 57	
	173, 1983, c. 40; Ab. 1988, c. 57	
	174, Ab. 1988, c. 57	
	175, Ab. 1988, c. 57	
	176, Ab. 1988, c. 57	
	177, Ab. 1988, c. 57	
	178, Ab. 1988, c. 57	
	179, Ab. 1988, c. 57	
	180, Ab. 1988, c. 57	
	184, 1992, c. 57	
	190, Ab. 1988, c. 57	
	191, Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-14	Railway Act – <i>Cont'd</i>	
	192 , Ab. 1988, c. 57	
	193 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	194 , Ab. 1988, c. 57	
	195 , Ab. 1988, c. 57	
	196 , Ab. 1988, c. 57	
	197 , Ab. 1988, c. 57	
	198 , Ab. 1988, c. 57	
	199 , Ab. 1988, c. 57	
	200 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	201 , Ab. 1988, c. 57	
	202 , Ab. 1988, c. 57	
	203 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	204 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	205 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	206 , Ab. 1988, c. 57	
	207 , Ab. 1988, c. 57	
	208 , Ab. 1988, c. 57	
	209 , Ab. 1988, c. 57	
	210 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	211 , Ab. 1988, c. 57	
	212 , Ab. 1988, c. 57	
	218 , Ab. 1986, c. 95	
	228 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	230 , 1982, c. 52	
	231 , 1986, c. 86; 1986, c. 95; 1988, c. 21; 1988, c. 46; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	232 , 1990, c. 4	
	233 , 1988, c. 21; 1992, c. 61	
	234 , 1992, c. 61	
	235 , Ab. 1990, c. 4	
	236 , Ab. 1990, c. 4	
	242 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	243 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	244 , 1988, c. 8; Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	245 , Ab. 1988, c. 57; 1990, c. 4	
	246 , Ab. 1988, c. 57	
	247 , Ab. 1988, c. 57	
	248 , Ab. 1988, c. 57	
	249 , Ab. 1988, c. 57	
	Ab. , 1993, c. 75	
c. C-15	Professional Chemists Act	
	1 , 1994, c. 40	
	2 , 1994, c. 40	
	3 , 1994, c. 40	
	4 , 1994, c. 40; 1996, c. 2	
	5 , 1994, c. 40	
	6 , 1994, c. 40	
	7 , 1994, c. 40	
	8 , 1989, c. 24; Ab. 1994, c. 40	
	9 , Ab. 1994, c. 40	
	10 , Ab. 1994, c. 40	
	11 , Ab. 1994, c. 40	
	12 , 1994, c. 40	
	16 , 1994, c. 40	
	16.1 , 1994, c. 40	
	16.2 , 1994, c. 40	
	18 , 1994, c. 40	
	19 , Ab. 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-16	Chiropractic Act	<p>1, 1994, c. 40</p> <p>2, 1994, c. 40</p> <p>5, Ab. 1994, c. 40</p> <p>8, Ab. 1994, c. 40</p> <p>9, Ab. 1994, c. 40</p> <p>13, 1994, c. 40</p> <p>15, Ab. 1994, c. 40</p>
c. C-17	Non-Catholic Cemeteries Act	<p>3, 1990, c. 4; 1992, c. 61</p> <p>4, 1990, c. 4; 1992, c. 61</p>
c. C-18	Act respecting the cinema	<p>Rp., 1983, c. 37</p>
c. C-18.1	Cinema Act	<p>1, 1991, c. 21</p> <p>2, 1991, c. 21</p> <p>2.1, 1991, c. 21</p> <p>3, 1994, c. 14</p> <p>8.1, 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>8.2, 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>9, 1987, c. 71; 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>9.1, 1987, c. 71; 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>9.2, 1987, c. 71; Ab. 1994, c. 21</p> <p>10, Ab. 1994, c. 21</p> <p>11, 1987, c. 71; Ab. 1991, c. 21</p> <p>12, Ab. 1987, c. 71</p> <p>13, Ab. 1987, c. 71</p> <p>14, 1987, c. 71; Ab. 1991, c. 21</p> <p>15, Ab. 1994, c. 21</p> <p>16, Ab. 1994, c. 21</p> <p>17, 1987, c. 71; 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>18, 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>19, Ab. 1994, c. 21</p> <p>20, 1987, c. 71; 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>21, Ab. 1994, c. 21</p> <p>22, 1987, c. 71; Ab. 1994, c. 21</p> <p>23, Ab. 1994, c. 21</p> <p>24, Ab. 1994, c. 21</p> <p>25, Ab. 1994, c. 21</p> <p>26, 1987, c. 71; Ab. 1994, c. 21</p> <p>27, Ab. 1994, c. 21</p> <p>28, Ab. 1994, c. 21</p> <p>29, Ab. 1994, c. 21</p> <p>30, 1987, c. 71; 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>31, Ab. 1987, c. 71</p> <p>32, 1987, c. 71; Ab. 1994, c. 21</p> <p>33, 1987, c. 71; Ab. 1994, c. 21</p> <p>34, 1987, c. 71; Ab. 1994, c. 21</p> <p>35, 1987, c. 71; Ab. 1994, c. 21</p> <p>36, 1987, c. 71; 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>36.1, 1987, c. 71; 1991, c. 21; Ab. 1994, c. 21</p> <p>37, Ab. 1994, c. 21</p> <p>38, Ab. 1994, c. 21</p> <p>39, Ab. 1987, c. 71</p> <p>40, Ab. 1994, c. 21</p> <p>41, Ab. 1994, c. 21</p> <p>42, Ab. 1994, c. 21</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-18.1	Cinema Act – <i>Cont'd</i>	
	43, Ab. 1994, c. 21	
	44, Ab. 1994, c. 21	
	45, Ab. 1994, c. 21	
	46, 1987, c. 71; Ab. 1994, c. 21	
	47, Ab. 1987, c. 71	
	48, Ab. 1987, c. 71	
	49, Ab. 1987, c. 71	
	50, Ab. 1987, c. 71	
	51, Ab. 1987, c. 71	
	52, Ab. 1987, c. 71	
	53, Ab. 1987, c. 71	
	54, Ab. 1987, c. 71	
	55, Ab. 1987, c. 71	
	56, Ab. 1987, c. 71	
	57, Ab. 1987, c. 71	
	58, Ab. 1987, c. 71	
	59, Ab. 1987, c. 71	
	60, Ab. 1987, c. 71	
	61, Ab. 1987, c. 71	
	62, Ab. 1987, c. 71	
	63, Ab. 1987, c. 71	
	64, Ab. 1987, c. 71	
	65, Ab. 1987, c. 71	
	66, Ab. 1987, c. 71	
	67, Ab. 1987, c. 71	
	68, Ab. 1987, c. 71	
	69, Ab. 1987, c. 71	
	70, Ab. 1987, c. 71	
	71, Ab. 1987, c. 71	
	72, Ab. 1987, c. 71	
	73, 1987, c. 71; 1994, c. 21	
	74, 1994, c. 21	
	76, 1991, c. 21	
	76.1, 1991, c. 21	
	76.2, 1991, c. 21	
	77, 1991, c. 21	
	78, 1991, c. 21	
	79, 1991, c. 21	
	80, 1991, c. 21	
	81, 1991, c. 21	
	82, 1991, c. 21	
	82.1, 1991, c. 21	
	83, 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	83.1, 1991, c. 21	
	85, 1991, c. 21	
	86, 1991, c. 21	
	86.1, 1991, c. 21	
	86.2, 1991, c. 21	
	87, 1991, c. 21	
	88, Ab. 1991, c. 21	
	89, Ab. 1991, c. 21	
	90, Ab. 1991, c. 21	
	92, 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	92.1, 1991, c. 21	
	94, 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	96, 1991, c. 21	
	97, 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	98, 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	100, 1991, c. 21	
	101, 1990, c. 4; 1991, c. 21	
	102, 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	103, 1991, c. 21	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-18.1	Cinema Act – <i>Cont'd</i>	
	105 , 1986, c. 93	
	105.1 , 1986, c. 93; 1991, c. 21	
	105.2 , 1987, c. 71	
	105.3 , 1991, c. 21	
	105.4 , 1991, c. 21	
	106 , 1991, c. 21	
	107 , 1991, c. 21	
	108 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	109 , 1987, c. 71; Ab. 1991, c. 21	
	110 , 1990, c. 4; 1991, c. 21	
	111 , Ab. 1991, c. 21	
	112 , Ab. 1991, c. 21	
	113 , Ab. 1991, c. 21	
	114 , 1987, c. 71; Ab. 1991, c. 21	
	115 , 1987, c. 71; Ab. 1991, c. 21	
	116 , Ab. 1991, c. 21	
	117 , Ab. 1991, c. 21	
	118 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	119 , 1991, c. 21	
	119.1 , 1991, c. 21	
	120 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	121 , 1987, c. 71; Ab. 1991, c. 21	
	122 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	122.1 , 1987, c. 71	
	122.2 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	122.3 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	122.4 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	122.5 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	122.6 , 1991, c. 21	
	122.7 , 1991, c. 21	
	122.8 , 1991, c. 21	
	124 , 1991, c. 21	
	135 , 1991, c. 21	
	136 , 1991, c. 21	
	137 , Ab. 1987, c. 71	
	141 , 1991, c. 21	
	143 , 1991, c. 21	
	149 , 1991, c. 21	
	166 , 1988, c. 21	
	167 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	168 , 1984, c. 47; 1986, c. 93; 1987, c. 71; 1991, c. 21; 1994, c. 21	
	170 , 1991, c. 21	
	171 , Ab. 1987, c. 71	
	172 , Ab. 1991, c. 21	
	173 , 1986, c. 95; 1991, c. 21	
	176 , 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1991, c. 21; 1992, c. 61	
	178 , 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 21; 1991, c. 33	
	178.1 , 1991, c. 21	
	179 , 1990, c. 4	
	181 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	182 , 1987, c. 71; 1991, c. 21	
	185 , 1994, c. 14	
	188 , Ab. 1991, c. 21	
	189 , Ab. 1991, c. 21	
	190 , Ab. 1991, c. 21	
	198 , Ab. 1991, c. 21	
	199 , Ab. 1991, c. 21	
	Sched. I , 1986, c. 93; 1994, c. 14	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act	<p> 1, 1987, c. 57; 1988, c. 19; 1989, c. 56; 1996, c. 2 2, 1982, c. 63; 1987, c. 57; 1988, c. 19; Ab. 1996, c. 2 3, 1988, c. 19; 1996, c. 2 4, Ab. 1988, c. 19 6, 1979, c. 72; 1987, c. 57; 1996, c. 2 7, Ab. 1988, c. 19 7.1, 1979, c. 72 8, 1987, c. 57 13, 1996, c. 2 14, 1979, c. 36 14.1, 1980, c. 16; 1982, c. 63; 1988, c. 85; 1996, c. 2 15, Ab. 1988, c. 19 16, 1980, c. 68; 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19 17, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19 18, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19 19, Ab. 1988, c. 19 20, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19 21, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19 22, Ab. 1988, c. 19 23, Ab. 1988, c. 19 24, Ab. 1988, c. 19 25, 1979, c. 72; Ab. 1988, c. 19 26, Ab. 1988, c. 19; 1992, c. 57 27, Ab. 1988, c. 19 28, 1979, c. 36; 1982, c. 63; 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1994, c. 33; 1995, c. 34; 1996, c. 2; 1996, c. 27; 1996, c. 77 28.0.0.1, 1996, c. 77 28.0.1, 1995, c. 7; 1995, c. 34; (<i>renumbered 28.0.0.1</i>), 1996, c. 77 28.1, 1983, c. 57 28.2, 1983, c. 57 28.3, 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1985, c. 27; Ab. 1995, c. 34 28.4, 1983, c. 57; Ab. 1995, c. 34 29, 1979, c. 36; 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1995, c. 34; 1996, c. 2; 1996, c. 16 29.1, 1980, c. 34; 1987, c. 102; 1996, c. 2 29.1.1, 1996, c. 27 29.1.2, 1996, c. 27 29.1.3, 1996, c. 27 29.1.4, 1996, c. 27 29.1.5, 1996, c. 27 29.2, 1982, c. 64; 1986, c. 31; 1996, c. 2; 1996, c. 77 29.2.1, 1996, c. 77 29.3, 1984, c. 38; 1994, c. 33; 1995, c. 34; 1996, c. 2 29.4, 1985, c. 27; 1995, c. 34; 1996, c. 2 29.5, 1985, c. 27; 1992, c. 21; 1996, c. 2; 1996, c. 27 29.6, 1985, c. 27; 1996, c. 2 29.7, 1985, c. 27; 1992, c. 21; 1994, c. 33; 1996, c. 2 29.8, 1985, c. 27 29.9, 1985, c. 27; 1994, c. 33; 1996, c. 2; 1996, c. 27 29.9.1, 1992, c. 27; 1995, c. 34; 1996, c. 27 29.9.2, 1994, c. 33; 1995, c. 34; 1996, c. 27 29.10, 1986, c. 31; 1996, c. 2 29.10.1, 1996, c. 67 29.11, 1987, c. 12; 1996, c. 2 29.12, 1994, c. 33; 1996, c. 21; 1996, c. 27 29.12.1, 1996, c. 27 29.13, 1995, c. 20 29.14, 1995, c. 20 29.15, 1995, c. 20 29.16, 1995, c. 20 29.17, 1995, c. 20 29.18, 1995, c. 20 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	30, Ab. 1988, c. 19	
	31, Ab. 1988, c. 19	
	32, Ab. 1988, c. 19	
	33, Ab. 1987, c. 57	
	34, Ab. 1987, c. 57	
	35, Ab. 1987, c. 57	
	36, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	37, Ab. 1988, c. 19	
	38, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	39, Ab. 1987, c. 57	
	40, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	41, Ab. 1987, c. 57	
	42, 1979, c. 36; 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	42.1, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	43, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	44, 1982, c. 63; 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	45, Ab. 1988, c. 19	
	46, Ab. 1988, c. 19	
	46.1, 1979, c. 36; Ab. 1988, c. 19	
	46.2, 1982, c. 63; Ab. 1988, c. 19	
	46.3, 1982, c. 63; Ab. 1988, c. 19	
	46.4, 1985, c. 27; Ab. 1988, c. 19	
	47, 1996, c. 2	
	48, Ab. 1987, c. 57	
	49, Ab. 1987, c. 57	
	50, Ab. 1987, c. 57	
	51, Ab. 1987, c. 57	
	54, 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	56, 1996, c. 2	
	57.1, 1996, c. 2	
	58, Ab. 1987, c. 57	
	59, Ab. 1987, c. 57	
	60, Ab. 1987, c. 57	
	61, Ab. 1982, c. 63	
	62, Ab. 1982, c. 63	
	63, Ab. 1987, c. 57	
	64, 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	65, 1979, c. 36; 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.1, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.2, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.3, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.4, 1980, c. 16; 1983, c. 57; Ab. 1988, c. 30	
	65.5, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.6, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.7, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.8, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.9, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.10, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.11, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.12, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.13, 1980, c. 16; 1983, c. 57; Ab. 1988, c. 30	
	65.14, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	65.15, 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 30	
	66, 1988, c. 85	
	68, Ab. 1992, c. 61	
	69, 1986, c. 95; 1990, c. 4	
	70, 1979, c. 51	
	70.1, 1978, c. 63; 1980, c. 16	
	70.2, 1978, c. 63	
	70.3, 1978, c. 63	
	70.4, 1978, c. 63; Ab. 1980, c. 16	
	70.5, 1978, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	70.6 , 1978, c. 63	
	70.7 , 1978, c. 63; Ab. 1983, c. 57	
	70.8 , 1978, c. 63; 1996, c. 2	
	70.9 , 1978, c. 63	
	70.10 , 1978, c. 63; 1979, c. 39; 1980, c. 16; 1982, c. 2; 1996, c. 2	
	71 , 1983, c. 57	
	72 , 1983, c. 57; 1985, c. 27; 1986, c. 31	
	72.1 , 1995, c. 34	
	73 , 1995, c. 34; 1996, c. 2	
	73.1 , 1983, c. 57	
	73.2 , 1996, c. 27	
	74 , Ab. 1996, c. 27	
	75 , Ab. 1996, c. 27	
	76 , Ab. 1995, c. 34	
	77 , 1983, c. 57	
	80 , 1996, c. 2	
	84 , 1996, c. 27	
	85 , 1996, c. 2	
	89 , Ab. 1983, c. 38	
	91 , 1987, c. 68	
	93 , 1979, c. 36; 1987, c. 68	
	94 , Ab. 1984, c. 38	
	95 , Ab. 1984, c. 38	
	99 , 1979, c. 36; 1992, c. 27; 1994, c. 33; 1996, c. 77	
	100.1 , 1979, c. 36; 1994, c. 33	
	102 , 1979, c. 36; 1987, c. 68	
	103 , Ab. 1987, c. 68	
	105 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	105.1 , 1984, c. 38	
	105.2 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	105.3 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	105.4 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	105.5 , 1984, c. 38	
	108 , 1984, c. 38; 1995, c. 34; 1996, c. 27	
	108.1 , 1984, c. 38	
	108.2 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	108.3 , 1984, c. 38	
	108.4 , 1984, c. 38	
	108.5 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	108.6 , 1984, c. 38	
	109 , 1996, c. 2	
	110 , 1986, c. 31; 1988, c. 76	
	112 , 1983, c. 57	
	113 , 1983, c. 57	
	114 , 1983, c. 57	
	114.1 , 1983, c. 57	
	114.1.1 , 1996, c. 2	
	114.2 , 1987, c. 68; 1995, c. 34	
	114.3 , 1987, c. 68	
	115 , 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	116 , 1979, c. 36; 1982, c. 63; 1986, c. 95; 1987, c. 57; 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	117 , Ab. 1987, c. 57	
	118 , Ab. 1987, c. 57	
	119 , Ab. 1987, c. 57	
	120 , Ab. 1987, c. 57	
	121 , Ab. 1987, c. 57	
	122 , Ab. 1982, c. 63	
	123 , Ab. 1987, c. 57	
	124 , 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	125 , Ab. 1987, c. 57	
	126 , Ab. 1987, c. 57	
	127 , 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	128, Ab. 1987, c. 57	
	129, Ab. 1987, c. 57	
	130, Ab. 1987, c. 57	
	131, Ab. 1987, c. 57	
	132, Ab. 1987, c. 57	
	133, Ab. 1987, c. 57	
	134, Ab. 1987, c. 57	
	135, 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	136, Ab. 1987, c. 57	
	137, 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	138, Ab. 1987, c. 57	
	139, Ab. 1987, c. 57	
	140, Ab. 1987, c. 57	
	141, Ab. 1987, c. 57	
	142, Ab. 1987, c. 57	
	143, Ab. 1987, c. 57	
	144, Ab. 1987, c. 57	
	145, Ab. 1987, c. 57	
	146, Ab. 1987, c. 57	
	146.1, Ab. 1980, c. 16	
	147, Ab. 1987, c. 57	
	148, Ab. 1987, c. 57	
	148.1, 1980, c. 16; 1982, c. 2; Ab. 1987, c. 57	
	148.2, 1980, c. 16; 1982, c. 2; Ab. 1987, c. 57	
	148.3, 1980, c. 16; 1982, c. 2; 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	148.4, 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	148.5, 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	148.6, 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	148.7, 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	149, Ab. 1987, c. 57	
	150, Ab. 1987, c. 57	
	150.1, 1979, c. 36; Ab. 1987, c. 57	
	151, Ab. 1987, c. 57	
	152, Ab. 1987, c. 57	
	153, Ab. 1987, c. 57	
	154, Ab. 1987, c. 57	
	155, Ab. 1987, c. 57	
	156, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	157, Ab. 1987, c. 57	
	158, 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	159, Ab. 1987, c. 57	
	160, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	161, Ab. 1987, c. 57	
	162, 1979, c. 36; Ab. 1987, c. 57	
	163, Ab. 1987, c. 57	
	164, Ab. 1987, c. 57	
	165, Ab. 1987, c. 57	
	166, Ab. 1987, c. 57	
	167, Ab. 1987, c. 57	
	168, Ab. 1987, c. 57	
	169, Ab. 1987, c. 57	
	170, 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	171, 1979, c. 36; Ab. 1987, c. 57	
	172, Ab. 1987, c. 57	
	173, Ab. 1987, c. 57	
	174, Ab. 1987, c. 57	
	175, Ab. 1987, c. 57	
	176, Ab. 1987, c. 57	
	177, Ab. 1987, c. 57	
	178, Ab. 1987, c. 57	
	179, Ab. 1987, c. 57	
	180, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	181, Ab. 1987, c. 57	
	182, Ab. 1987, c. 57	
	183, Ab. 1987, c. 57	
	184, Ab. 1987, c. 57	
	185, Ab. 1987, c. 57	
	186, Ab. 1987, c. 57	
	187, Ab. 1987, c. 57	
	188, Ab. 1987, c. 57	
	189, Ab. 1987, c. 57	
	190, Ab. 1987, c. 57	
	191, Ab. 1987, c. 57	
	192, Ab. 1987, c. 57	
	193, Ab. 1987, c. 57	
	194, Ab. 1987, c. 57	
	195, Ab. 1987, c. 57	
	196, Ab. 1987, c. 57	
	197, Ab. 1987, c. 57	
	198, Ab. 1987, c. 57	
	199, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	200, Ab. 1987, c. 57	
	201, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	201.1, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	202, Ab. 1987, c. 57	
	203, Ab. 1987, c. 57	
	204, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	204.1, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	205, Ab. 1987, c. 57	
	206, Ab. 1987, c. 57	
	207, Ab. 1987, c. 57	
	208, Ab. 1987, c. 57	
	209, Ab. 1987, c. 57	
	210, 1979, c. 36; Ab. 1987, c. 57	
	211, Ab. 1987, c. 57	
	212, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	213, Ab. 1987, c. 57	
	214, Ab. 1987, c. 57	
	215, Ab. 1987, c. 57	
	216, 1979, c. 36; Ab. 1987, c. 57	
	217, Ab. 1987, c. 57	
	218, Ab. 1987, c. 57	
	219, Ab. 1987, c. 57	
	220, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.1, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.2, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.3, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.4, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.5, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.6, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.7, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.8, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.9, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.10, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.11, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	220.12, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57	
	221, Ab. 1987, c. 57	
	222, Ab. 1987, c. 57	
	223, Ab. 1987, c. 57	
	224, Ab. 1987, c. 57	
	225, Ab. 1987, c. 57	
	226, Ab. 1987, c. 57	
	227, Ab. 1987, c. 57	
	228, Ab. 1987, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act - <i>Cont'd</i>	
	229, Ab. 1987, c. 57	
	230, Ab. 1987, c. 57	
	231, Ab. 1987, c. 57	
	232, Ab. 1987, c. 57	
	233, Ab. 1987, c. 57	
	234, Ab. 1987, c. 57	
	235, Ab. 1987, c. 57	
	236, Ab. 1987, c. 57	
	237, Ab. 1987, c. 57	
	238, Ab. 1987, c. 57	
	239, Ab. 1987, c. 57	
	240, Ab. 1987, c. 57	
	241, Ab. 1982, c. 31	
	242, Ab. 1987, c. 57	
	243, Ab. 1987, c. 57	
	244, Ab. 1987, c. 57	
	245, Ab. 1987, c. 57	
	246, Ab. 1987, c. 57	
	247, Ab. 1987, c. 57	
	248, Ab. 1987, c. 57	
	249, Ab. 1987, c. 57	
	250, Ab. 1987, c. 57	
	251, Ab. 1987, c. 57	
	252, Ab. 1987, c. 57	
	253, Ab. 1987, c. 57	
	254, Ab. 1987, c. 57	
	255, Ab. 1987, c. 57	
	256, Ab. 1987, c. 57	
	257, Ab. 1987, c. 57	
	258, Ab. 1987, c. 57	
	259, Ab. 1987, c. 57	
	260, Ab. 1979, c. 36	
	261, Ab. 1979, c. 36	
	262, Ab. 1979, c. 36	
	263, Ab. 1979, c. 36	
	264, Ab. 1979, c. 36	
	265, Ab. 1987, c. 57	
	266, Ab. 1987, c. 57	
	267, Ab. 1987, c. 57	
	268, Ab. 1987, c. 57	
	269, Ab. 1987, c. 57	
	270, Ab. 1987, c. 57	
	271, Ab. 1987, c. 57	
	272, Ab. 1987, c. 57	
	273, Ab. 1987, c. 57	
	274, Ab. 1987, c. 57	
	275, Ab. 1987, c. 57	
	276, Ab. 1987, c. 57	
	277, Ab. 1987, c. 57	
	278, Ab. 1987, c. 57	
	279, Ab. 1987, c. 57	
	280, Ab. 1987, c. 57	
	281, Ab. 1987, c. 57	
	282, Ab. 1987, c. 57	
	283, Ab. 1987, c. 57	
	284, Ab. 1987, c. 57	
	285, Ab. 1987, c. 57	
	286, Ab. 1987, c. 57	
	287, Ab. 1987, c. 57	
	288, Ab. 1987, c. 57	
	289, Ab. 1987, c. 57	
	290, Ab. 1987, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	291 , Ab. 1987, c. 57	
	292 , Ab. 1987, c. 57	
	293 , Ab. 1987, c. 57	
	294 , Ab. 1987, c. 57	
	295 , Ab. 1987, c. 57	
	296 , Ab. 1987, c. 57	
	297 , Ab. 1987, c. 57	
	298 , Ab. 1987, c. 57	
	299 , Ab. 1987, c. 57	
	300 , Ab. 1987, c. 57	
	301 , Ab. 1987, c. 57	
	302 , Ab. 1987, c. 57	
	303 , 1980, c. 16; Ab. 1987, c. 57	
	304 , Ab. 1987, c. 57	
	305 , Ab. 1987, c. 57	
	306 , Ab. 1987, c. 57	
	307 , Ab. 1987, c. 57	
	308 , Ab. 1987, c. 57	
	309 , Ab. 1987, c. 57	
	310 , Ab. 1987, c. 57	
	311 , Ab. 1987, c. 57	
	312 , Ab. 1987, c. 57	
	313 , Ab. 1987, c. 57	
	314 , 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	315 , Ab. 1987, c. 57	
	316 , Ab. 1987, c. 57	
	317 , Ab. 1987, c. 57	
	318 , 1996, c. 2	
	318.1 , 1979, c. 36	
	322 , 1980, c. 16; 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	323 , 1996, c. 2	
	328 , 1987, c. 57	
	330 , Ab. 1987, c. 57	
	332 , 1986, c. 95	
	333 , 1987, c. 68	
	336 , 1987, c. 68	
	339 , 1996, c. 2	
	340 , 1996, c. 2	
	345 , 1996, c. 2	
	346.1 , 1995, c. 34; 1996, c. 77	
	347 , 1996, c. 2	
	349 , Ab. 1996, c. 2	
	351 , Ab. 1987, c. 57	
	352 , 1979, c. 72; 1996, c. 2	
	353.1 , 1979, c. 36	
	356 , 1979, c. 36; 1979, c. 51; 1987, c. 68	
	357 , 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	358 , 1982, c. 63	
	359 , 1987, c. 68; 1996, c. 2	
	364 , 1982, c. 63	
	365 , 1982, c. 63	
	367 , 1996, c. 2	
	368 , 1987, c. 68	
	369 , 1990, c. 4; 1992, c. 27	
	370 , Ab. 1987, c. 57	
	371 , 1980, c. 16; Ab. 1987, c. 57	
	372 , 1979, c. 36; Ab. 1987, c. 57	
	373 , Ab. 1987, c. 57	
	374 , Ab. 1987, c. 57	
	375 , Ab. 1987, c. 57	
	376 , Ab. 1987, c. 57	
	377 , Ab. 1987, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	378, Ab. 1987, c. 57	
	379, Ab. 1987, c. 57	
	380, Ab. 1987, c. 57	
	381, Ab. 1987, c. 57	
	382, Ab. 1987, c. 57	
	383, Ab. 1987, c. 57	
	384, Ab. 1987, c. 57	
	385, 1982, c. 31; 1982, c. 63; Ab. 1987, c. 57	
	386, 1979, c. 36; Ab. 1987, c. 57	
	387, Ab. 1987, c. 57	
	388, Ab. 1987, c. 57	
	389, Ab. 1987, c. 57	
	390, Ab. 1987, c. 57	
	391, Ab. 1987, c. 57	
	392, 1980, c. 16; Ab. 1987, c. 57	
	393, Ab. 1987, c. 57	
	394, Ab. 1987, c. 57	
	395, Ab. 1987, c. 57	
	396, Ab. 1987, c. 57	
	397, 1987, c. 57; 1996, c. 2; 1996, c. 5	
	398, Ab. 1987, c. 57	
	399, 1996, c. 2	
	402, 1996, c. 2	
	408, 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	409, Ab. 1982, c. 63	
	410, 1982, c. 64; 1996, c. 2	
	411, 1979, c. 51; 1992, c. 61	
	412, 1978, c. 7; 1979, c. 36; 1979, c. 51; 1979, c. 85; 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1985, c. 27; 1986, c. 31; 1990, c. 4; 1992, c. 27; 1992, c. 61; 1994, c. 14; 1994, c. 17; 1996, c. 2; 1996, c. 16	
	412.1, 1979, c. 48	
	412.2, 1979, c. 48	
	412.3, 1979, c. 48	
	412.4, 1979, c. 48	
	412.5, 1979, c. 48	
	412.6, 1979, c. 48	
	412.7, 1979, c. 48	
	412.8, 1979, c. 48	
	412.9, 1979, c. 48	
	412.10, 1979, c. 48	
	412.11, 1979, c. 48	
	412.12, 1979, c. 48	
	412.13, 1979, c. 48	
	412.14, 1979, c. 48	
	412.15, 1979, c. 48	
	412.16, 1979, c. 48; 1992, c. 57; 1994, c. 30	
	412.17, 1979, c. 48	
	412.18, 1979, c. 48	
	412.19, 1979, c. 48	
	412.20, 1979, c. 48	
	412.21, 1979, c. 48	
	412.22, 1979, c. 48; 1986, c. 95	
	412.23, 1979, c. 48	
	412.24, 1979, c. 48	
	412.25, 1979, c. 48	
	412.26, 1979, c. 48; 1979, c. 48; 1996, c. 2	
	413, 1979, c. 36; 1979, c. 48; 1979, c. 83; 1982, c. 64; 1985, c. 3; 1985, c. 27; 1987, c. 42; 1992, c. 27; 1992, c. 57; 1994, c. 30; 1996, c. 2	
	414, 1986, c. 95; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	414.1, 1983, c. 57	
	415, 1978, c. 7; 1979, c. 36; 1979, c. 51; 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1985, c. 27; 1986, c. 95; 1988, c. 8; 1988, c. 84; 1992, c. 61; 1996, c. 2; 1996, c. 27; 1996, c. 77	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	416, 1983, c. 46; Ab. 1990, c. 83	
	417, 1979, c. 36; Ab. 1996, c. 2	
	418, Ab. 1996, c. 2	
	419, Ab. 1996, c. 2	
	420, Ab. 1996, c. 2	
	421, 1979, c. 51	
	422, 1996, c. 2	
	423, 1996, c. 2	
	424, 1996, c. 2	
	425, 1996, c. 2	
	426, 1996, c. 2	
	432, 1987, c. 42	
	435, 1996, c. 2	
	440, 1996, c. 27	
	440.1, 1996, c. 27	
	440.2, 1996, c. 27	
	441, 1986, c. 95; 1996, c. 2	
	443, 1996, c. 2	
	444, 1987, c. 57	
	445, 1996, c. 2	
	447, 1988, c. 23	
	449, 1987, c. 42; 1992, c. 61	
	452, 1986, c. 95; 1990, c. 4	
	453, 1996, c. 2	
	455, 1996, c. 2	
	456, 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	457, 1982, c. 64; 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	458, 1996, c. 2	
	458.1, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.2, 1982, c. 65	
	458.3, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.4, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.5, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.6, 1982, c. 65	
	458.7, 1982, c. 65; 1987, c. 57	
	458.8, 1982, c. 65	
	458.9, 1982, c. 65	
	458.10, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.11, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.12, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.13, 1982, c. 65	
	458.14, 1982, c. 65; 1993, c. 48	
	458.15, 1982, c. 65; 1996, c. 2	
	458.16, 1982, c. 65; 1993, c. 48	
	458.17, 1982, c. 65; 1993, c. 48	
	458.18, 1982, c. 65; 1993, c. 48	
	458.19, 1982, c. 65	
	458.20, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.21, 1982, c. 65; 1993, c. 48	
	458.22, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.23, 1982, c. 65	
	458.24, 1982, c. 65	
	458.25, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.25.1, 1993, c. 3	
	458.26, 1982, c. 65; 1996, c. 27	
	458.27, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.28, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.29, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.30, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.31, 1982, c. 65; Ab. 1993, c. 3	
	458.32, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.33, 1982, c. 65	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	458.34, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.35, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.36, 1982, c. 65; Ab. 1993, c. 3	
	458.37, 1982, c. 65	
	458.38, 1982, c. 65	
	458.39, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	458.40, 1982, c. 65	
	458.41, 1982, c. 65; 1993, c. 48	
	458.42, 1982, c. 65	
	458.43, 1982, c. 65	
	458.44, 1982, c. 65; 1993, c. 3	
	459, 1982, c. 64; 1996, c. 2	
	460, 1982, c. 63; 1982, c. 64; 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	461, 1979, c. 36; 1985, c. 27; 1992, c. 57; 1992, c. 61	
	462, 1996, c. 2	
	463, 1979, c. 36; 1990, c. 4; 1992, c. 61; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	464, 1980, c. 16; 1982, c. 2; 1984, c. 38; 1986, c. 31; 1987, c. 42; 1989, c. 38; 1992, c. 21; 1992, c. 27; 1994, c. 23; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	465, 1986, c. 31; 1989, c. 38	
	465.1, 1992, c. 27	
	465.2, 1992, c. 27	
	465.3, 1992, c. 27; 1993, c. 48	
	465.4, 1992, c. 27	
	465.5, 1992, c. 27	
	465.6, 1992, c. 27; 1993, c. 48	
	465.7, 1992, c. 27	
	465.8, 1992, c. 27	
	465.9, 1992, c. 27; 1993, c. 48	
	465.9.1, 1993, c. 48	
	465.10, 1992, c. 27	
	465.11, 1992, c. 27	
	465.12, 1992, c. 27	
	465.13, 1992, c. 27	
	465.14, 1992, c. 27	
	465.15, 1992, c. 27; 1993, c. 48	
	465.16, 1992, c. 27	
	465.17, 1992, c. 27	
	465.18, 1992, c. 27	
	466, 1979, c. 72; 1987, c. 57; 1992, c. 54; 1996, c. 2	
	466.1, 1996, c. 27	
	467, 1979, c. 36; 1983, c. 45; 1984, c. 38	
	467.1, 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1985, c. 35	
	467.2, 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1985, c. 35; 1986, c. 66	
	467.3, 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1985, c. 35	
	467.3.1, 1986, c. 66; 1988, c. 25	
	467.4, 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1985, c. 35; 1986, c. 66; 1988, c. 25	
	467.5, 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1988, c. 25	
	467.6, 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1988, c. 25	
	467.7, 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	467.7.1, 1985, c. 35; 1996, c. 2	
	467.7.2, 1985, c. 35; 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	467.7.3, 1985, c. 35; 1988, c. 25	
	467.7.4, 1988, c. 25	
	467.8, 1983, c. 45	
	467.9, 1983, c. 45; 1985, c. 35; Ab. 1988, c. 25	
	467.10, 1983, c. 45; Ab. 1988, c. 25	
	467.10.1, 1985, c. 35	
	467.10.2, 1985, c. 35; 1986, c. 66	
	467.10.3, 1985, c. 35; 1988, c. 25	
	467.10.4, 1986, c. 66; 1988, c. 25	
	467.10.5, 1988, c. 25	
	467.10.6, 1988, c. 25	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	467.10.7, 1988, c. 25	
	467.11, 1983, c. 45; 1984, c. 23; 1984, c. 38; 1988, c. 38	
	467.12, 1983, c. 45; 1988, c. 25	
	467.12.1, 1988, c. 25	
	467.13, 1983, c. 45; 1988, c. 25	
	467.14, 1983, c. 45; 1984, c. 23; 1984, c. 38; 1988, c. 25	
	467.15, 1992, c. 54	
	467.16, 1992, c. 54	
	467.17, 1992, c. 54	
	467.18, 1992, c. 54	
	467.19, 1992, c. 54	
	467.20, 1992, c. 54; 1996, c. 2	
	468, 1979, c. 83; 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1992, c. 65; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	468.01, 1985, c. 27; Ab. 1986, c. 31	
	468.1, 1979, c. 83; 1994, c. 33; 1996, c. 27	
	468.2, 1979, c. 83; Ab. 1996, c. 27	
	468.3, 1979, c. 83	
	468.4, 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.5, 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.6, 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.7, 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.8, 1979, c. 83; 1987, c. 102; 1996, c. 2	
	468.9, 1979, c. 83; 1994, c. 33; 1996, c. 2	
	468.10, 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.11, 1979, c. 83; 1990, c. 85; 1994, c. 33	
	468.12, 1979, c. 83	
	468.13, 1979, c. 83	
	468.14, 1979, c. 83	
	468.15, 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.16, 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.17, 1979, c. 83	
	468.18, 1979, c. 83	
	468.19, 1979, c. 83	
	468.20, 1979, c. 83	
	468.21, 1979, c. 83; 1987, c. 57	
	468.22, 1979, c. 83; Ab. 1987, c. 57	
	468.23, 1979, c. 83; 1987, c. 57; 1989, c. 56	
	468.24, 1979, c. 83	
	468.25, 1979, c. 83	
	468.26, 1979, c. 83; 1982, c. 63; 1996, c. 27	
	468.27, 1979, c. 83; 1984, c. 38	
	468.28, 1979, c. 83	
	468.29, 1979, c. 83	
	468.30, 1979, c. 83; 1987, c. 68	
	468.31, 1979, c. 83; 1987, c. 68	
	468.32, 1979, c. 83; 1982, c. 63; 1984, c. 38; 1994, c. 33; 1995, c. 34	
	468.33, 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.34, 1979, c. 83; 1980, c. 11; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	468.35, 1979, c. 83	
	468.36, 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.36.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	468.37, 1979, c. 83; 1984, c. 38; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	468.38, 1979, c. 83; 1984, c. 38; 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	468.39, 1979, c. 83; 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1989, c. 69; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	468.40, 1979, c. 83; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	468.41, 1979, c. 83; 1992, c. 27; 1994, c. 33	
	468.42, 1979, c. 83; 1992, c. 27; 1994, c. 33	
	468.43, 1979, c. 83	
	468.44, 1979, c. 83; 1992, c. 27	
	468.45, 1979, c. 83; 1980, c. 11; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	468.46, 1979, c. 83; 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	468.47 , 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.48 , 1979, c. 83	
	468.49 , 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.50 , 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	468.51 , 1979, c. 83; 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1986, c. 31; 1992, c. 27; 1996, c. 27; 1996, c. 77	
	468.51.1 , 1985, c. 27; 1988, c. 76; 1996, c. 27	
	468.52 , 1979, c. 83; 1980, c. 11; 1996, c. 2	
	468.53 , 1979, c. 83; 1996, c. 2	
	469 , 1979, c. 83; 1980, c. 11; 1986, c. 73; 1996, c. 2	
	469.1 , 1982, c. 63; 1994, c. 33; 1996, c. 2	
	471 , 1992, c. 65	
	471.0.1 , 1992, c. 65	
	471.0.2 , 1992, c. 65	
	471.0.3 , 1992, c. 65	
	471.0.4 , 1992, c. 65	
	471.1 , 1979, c. 36; 1996, c. 2	
	472 , 1996, c. 2	
	473 , 1979, c. 22; 1993, c. 67; 1995, c. 34; 1996, c. 2	
	474 , 1979, c. 72; 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1995, c. 34; 1996, c. 2	
	474.1 , 1980, c. 16; 1996, c. 2	
	474.2 , 1980, c. 16	
	474.3 , 1980, c. 16; 1996, c. 2	
	474.4 , 1980, c. 16; 1984, c. 38	
	474.5 , 1984, c. 38; 1985, c. 27	
	474.6 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	474.7 , 1984, c. 38	
	474.8 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	475 , Ab. 1982, c. 63	
	477.1 , 1979, c. 36; 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	477.2 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	478.1 , 1985, c. 27; 1996, c. 27	
	479 , 1989, c. 68; 1996, c. 2	
	480 , 1996, c. 2	
	481 , 1985, c. 27; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	481.1 , 1982, c. 63; Ab. 1985, c. 27	
	482 , 1979, c. 36; 1992, c. 57; 1994, c. 30	
	482.1 , 1994, c. 30	
	482.2 , 1994, c. 30	
	482.3 , 1994, c. 30	
	483 , Ab. 1979, c. 51	
	484 , 1996, c. 27	
	485 , 1979, c. 72; 1996, c. 2	
	486 , 1980, c. 34; 1986, c. 31; 1991, c. 29; 1993, c. 43; 1993, c. 78; 1996, c. 2	
	487 , 1979, c. 36; 1982, c. 63; 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	488.1 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	488.2 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	489 , 1979, c. 72; 1982, c. 63	
	490 , Ab. 1979, c. 72	
	491 , Ab. 1979, c. 72	
	492 , 1979, c. 72; 1990, c. 4	
	493 , Ab. 1979, c. 72	
	494 , 1996, c. 2	
	495 , Ab. 1979, c. 36	
	496 , 1989, c. 68	
	497 , 1992, c. 57; 1994, c. 30; 1996, c. 2	
	498 , 1992, c. 57	
	500 , 1979, c. 72; 1988, c. 84	
	501 , 1984, c. 38	
	502 , Ab. 1988, c. 84	
	503 , 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	504 , 1989, c. 68; 1991, c. 32	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	505 , 1989, c. 68; 1996, c. 2	
	506 , 1986, c. 95	
	507 , 1986, c. 95	
	508 , 1986, c. 95	
	509 , 1979, c. 72; 1989, c. 52; 1989, c. 68; 1996, c. 2	
	510 , 1989, c. 52	
	513 , 1979, c. 72; 1996, c. 27	
	514 , 1982, c. 63; 1995, c. 34; 1996, c. 2	
	518 , 1986, c. 95	
	523 , 1983, c. 57; 1992, c. 57	
	525 , 1992, c. 57	
	529 , 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	532 , 1992, c. 57	
	534 , 1992, c. 57	
	536 , 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	537 , 1996, c. 2	
	539 , 1984, c. 38; Ab. 1995, c. 34	
	540 , 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	542 , 1996, c. 2	
	542.1 , 1982, c. 63; 1985, c. 27; 1986, c. 31; 1996, c. 77	
	542.2 , 1983, c. 57; 1985, c. 27; 1986, c. 2; 1996, c. 77	
	542.3 , 1983, c. 57; 1985, c. 27; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 77	
	542.4 , 1983, c. 57; 1985, c. 27; 1986, c. 31; 1996, c. 77	
	542.5 , 1984, c. 27; 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	542.6 , 1984, c. 27; 1985, c. 27; 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	542.7 , 1985, c. 27; 1996, c. 77	
	543 , 1996, c. 2	
	544 , 1994, c. 33	
	544.1 , 1995, c. 34	
	545 , Ab. 1994, c. 33	
	546 , 1984, c. 38; Ab. 1994, c. 33	
	547 , 1979, c. 72; 1984, c. 38; 1991, c. 32; 1992, c. 27; 1994, c. 30; 1996, c. 2	
	547.1 , 1985, c. 27	
	547.2 , 1985, c. 27	
	547.3 , 1985, c. 27	
	548 , 1996, c. 2	
	549 , 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1992, c. 27; 1994, c. 33; 1996, c. 27	
	550 , Ab. 1996, c. 27	
	551 , 1983, c. 57; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27	
	553 , 1984, c. 38; 1996, c. 27	
	554 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	555.1 , 1995, c. 34	
	555.2 , 1995, c. 34	
	556 , 1987, c. 57; 1992, c. 27	
	557 , 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	558 , 1979, c. 72; Ab. 1984, c. 38	
	559 , 1979, c. 72; Ab. 1984, c. 38	
	560 , Ab. 1984, c. 38	
	561 , 1979, c. 36; 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1986, c. 31; 1987, c. 57; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	561.1 , 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	561.2 , 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	561.3 , 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	562 , 1979, c. 36; 1979, c. 72; 1982, c. 25; 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1988, c. 49; 1989, c. 69; 1992, c. 27	
	563 , Ab. 1992, c. 27	
	563.1 , 1984, c. 38; 1992, c. 27; 1995, c. 34	
	563.2 , 1989, c. 69; Ab. 1992, c. 27	
	564 , 1984, c. 38; 1986, c. 31	
	565 , 1984, c. 38; 1992, c. 27	
	566 , 1984, c. 38	
	567 , 1979, c. 72; 1982, c. 63; 1984, c. 38; 1992, c. 27	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	568, 1987, c. 57	
	569, 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1992, c. 27	
	570, 1996, c. 2	
	573, 1979, c. 36; 1983, c. 57; 1987, c. 57; 1992, c. 27; 1995, c. 34; 1996, c. 27	
	573.1, 1979, c. 36; 1992, c. 27; 1996, c. 27	
	573.1.1, 1992, c. 27	
	573.1.2, 1992, c. 27; 1996, c. 27	
	573.3, 1979, c. 36; 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	573.3.1, 1996, c. 27	
	573.4, 1979, c. 36; 1992, c. 27; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	573.5, 1983, c. 57; 1994, c. 17	
	573.6, 1983, c. 57	
	573.7, 1983, c. 57; 1994, c. 17	
	573.8, 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1994, c. 17	
	573.9, 1983, c. 57	
	573.10, 1983, c. 57; 1990, c. 85	
	573.11, 1986, c. 31	
	573.12, 1994, c. 33	
	573.13, 1994, c. 33	
	574, Ab. 1990, c. 4	
	575, Ab. 1990, c. 4	
	576, 1990, c. 4; 1992, c. 27; 1992, c. 61	
	577, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	577.1, 1990, c. 4	
	578, Ab. 1990, c. 4	
	579, Ab. 1990, c. 4	
	580, Ab. 1990, c. 4	
	581, Ab. 1990, c. 4	
	582, Ab. 1990, c. 4	
	583, Ab. 1990, c. 4	
	584, Ab. 1990, c. 4	
	585, 1996, c. 2	
	592, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	595, 1996, c. 2	
	604.1, 1992, c. 54	
	604.2, 1992, c. 54; 1994, c. 33	
	604.3, 1992, c. 54; 1994, c. 33	
	604.4, 1992, c. 54	
	604.5, 1992, c. 54; 1996, c. 2	
	604.6, 1996, c. 27	
	604.7, 1996, c. 27	
	604.8, 1996, c. 27	
	604.9, 1996, c. 27	
	604.10, 1996, c. 27	
	604.11, 1996, c. 27	
	604.12, 1996, c. 27	
	604.13, 1996, c. 27	
	604.14, 1996, c. 27	
	605, Ab. 1989, c. 52	
	606, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	606.1, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	607, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	607.1, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	608, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	608.1, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	609, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	609.1, 1980, c. 11; 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	609.2, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	610, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	611, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	612, 1979, c. 36; Ab. 1989, c. 52	
	613, Ab. 1979, c. 36	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	
	614, Ab. 1989, c. 52	
	615, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	615.1, 1988, c. 74; Ab. 1989, c. 52	
	616, Ab. 1989, c. 52	
	617, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	618, Ab. 1989, c. 52	
	619, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	620, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	620.1, 1990, c. 4	
	621, Ab. 1989, c. 52	
	622, Ab. 1989, c. 52	
	623, Ab. 1989, c. 52	
	624, Ab. 1989, c. 52	
	625, Ab. 1989, c. 52	
	626, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	627, Ab. 1989, c. 52	
	628, Ab. 1989, c. 52; Ab. 1990, c. 4	
	629, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	630, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	631, Ab. 1989, c. 52	
	632, Ab. 1989, c. 52	
	633, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	634, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	635, Ab. 1989, c. 52	
	636, Ab. 1989, c. 52; Ab. 1990, c. 4	
	637, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	638, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	639, Ab. 1989, c. 52	
	640, Ab. 1989, c. 52	
	641, Ab. 1989, c. 52	
	642, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	643, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	644, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	645, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	646, Ab. 1989, c. 52; Ab. 1990, c. 4	
	647, Ab. 1989, c. 52; Ab. 1990, c. 4	
	648, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	649, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	650, Ab. 1989, c. 52; Ab. 1990, c. 4	
	651, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	652, Ab. 1989, c. 52; 1990, c. 4	
	653, 1988, c. 21; Ab. 1989, c. 52	
	654, 1979, c. 36; 1982, c. 32; Ab. 1989, c. 52	
	655, 1982, c. 32; Ab. 1989, c. 52	
	656, 1982, c. 32; Ab. 1989, c. 52	
	657, 1982, c. 32; Ab. 1989, c. 52	
	658, 1982, c. 32; Ab. 1989, c. 52	
	659, 1982, c. 32; Ab. 1989, c. 52	
	660, 1982, c. 32; Ab. 1989, c. 52	
	661, 1982, c. 32; Ab. 1989, c. 52	
	Form. 1, Ab. 1996, c. 27	
	Form. 2, Ab. 1987, c. 57	
	Form. 3, Ab. 1987, c. 57	
	Form. 4, Ab. 1987, c. 57	
	Form. 5, Ab. 1987, c. 57	
	Form. 6, Ab. 1987, c. 57	
	Form. 7, 1982, c. 2; Ab. 1987, c. 57	
	Form. 8, Ab. 1987, c. 57	
	Form. 9, Ab. 1987, c. 57	
	Form. 10, Ab. 1987, c. 57	
	Form. 11, Ab. 1987, c. 57	
	Form. 12, 1979, c. 36; 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 37	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-19	Cities and Towns Act – <i>Cont'd</i>	<p> Form. 13, Ab. 1987, c. 57 Form. 14, Ab. 1987, c. 57 Form. 15, Ab. 1980, c. 11 Form. 16, Ab. 1987, c. 57 Form. 17, Ab. 1987, c. 57 Form. 18, Ab. 1987, c. 57 Form. 19, 1982, c. 2; 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57 Form. 20, Ab. 1987, c. 57 Form. 21, Ab. 1987, c. 57 Form. 22, Ab. 1987, c. 57 Form. 23, Ab. 1987, c. 57 Form. 24, Ab. 1987, c. 57 Form. 25, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57 Form. 25.1, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57 Form. 26, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57 Form. 27, Ab. 1987, c. 57 Form. 28, Ab. 1987, c. 57 Form. 29, Ab. 1987, c. 57 Form. 30, Ab. 1987, c. 57 Form. 31, Ab. 1987, c. 57 Form. 32, Ab. 1987, c. 57 Form. 32.1, 1982, c. 31; Ab. 1987, c. 57 Form. 33, Ab. 1987, c. 57 Form. 34, Ab. 1987, c. 57 Form. 35, Ab. 1987, c. 57 Form. 36, 1979, c. 72; Ab. 1992, c. 27 </p>
c. C-20	Act to promote good citizenship	<p> 1, 1978, c. 57; 1993, c. 54 2, 1978, c. 57; 1993, c. 54 3, 1978, c. 57; Ab. 1993, c. 54 4, Ab. 1993, c. 54 5, Ab. 1993, c. 54 6, 1978, c. 57; Ab. 1993, c. 54 7, Ab. 1993, c. 54 8, 1978, c. 57; Ab. 1993, c. 54 9, 1978, c. 57; Ab. 1993, c. 54 10, Ab. 1978, c. 57 11, 1993, c. 54 12, 1978, c. 57; 1993, c. 54 13, 1993, c. 54 14, 1978, c. 57; 1993, c. 54 14.1, 1993, c. 54 15, 1996, c. 21 16, 1993, c. 54 17, 1978, c. 57 18, 1985, c. 6; Ab. 1993, c. 54 19, Ab. 1993, c. 54 20, 1993, c. 54 20.1, 1993, c. 54 20.2, 1993, c. 54 21, 1978, c. 57; 1985, c. 6; 1993, c. 54 21.1, 1985, c. 6; Ab. 1993, c. 54 22, 1978, c. 57 23, Ab. 1993, c. 54 24, 1978, c. 57; Ab. 1993, c. 54 25, Ab. 1993, c. 54 26, Ab. 1993, c. 54 28, 1996, c. 21 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-22	Fish and Game Clubs Act	<p>Title, 1979, c. 32 1, 1982, c. 52; 1993, c. 48 2, 1982, c. 52 3, 1979, c. 32 4, 1982, c. 52 5, 1993, c. 48</p>
c. C-23	Amusement Clubs Act	<p>1, 1982, c. 52; 1993, c. 48 1.1, 1993, c. 48 1.2, 1993, c. 48 2, Ab. 1993, c. 48 4, 1982, c. 52; 1993, c. 48 5, 1996, c. 2 8, 1993, c. 48 9, 1986, c. 95; 1990, c. 4</p>
c. C-24	Highway Code	<p>Rp., 1981, c. 7; Rp., 1986, c. 91</p>
c. C-24.1	Highway Safety Code	<p>1, 1990, c. 64; 1990, c. 85 471, 1990, c. 4 500, 1990, c. 4; 1992, c. 61 Rp., 1986, c. 91</p>
c. C-24.2	Highway Safety Code	<p>1, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56; 1996, c. 60 4, 1987, c. 94; 1990, c. 64; 1990, c. 83; 1990, c. 85; 1994, c. 13; 1996, c. 56; 1996, c. 60 5.1, 1996, c. 57 9, 1990, c. 83 10, 1990, c. 83 10.1, 1990, c. 83 10.2, 1990, c. 83 11, 1990, c. 83; 1994, c. 23 13, Ab. 1990, c. 83 14, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56; 1996, c. 60 15, 1996, c. 60 21, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1991, c. 32; 1991, c. 55; 1993, c. 57; 1996, c. 56 25, 1987, c. 94; Ab. 1990, c. 83 26, 1990, c. 83 27, 1990, c. 83 28, 1990, c. 83 31.1, 1990, c. 83; 1991, c. 32; 1993, c. 57 34, 1990, c. 83 35, 1996, c. 56 36, 1996, c. 56 37, 1990, c. 83 38, 1990, c. 83 39, 1990, c. 83 39.1, 1990, c. 83 47, 1987, c. 94; Ab. 1990, c. 83 48, 1990, c. 4 49, 1990, c. 4 50, 1990, c. 4 51, 1987, c. 94; 1990, c. 4 52, 1990, c. 4</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	
	53, 1990, c. 4	
	54, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	55, 1990, c. 4; 1996, c. 56	
	56, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	57, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	58, 1990, c. 4; 1996, c. 56	
	59, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	60, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	60.1, 1996, c. 56	
	61, 1990, c. 83; 1995, c. 6	
	62, 1996, c. 56	
	63.1, 1995, c. 6	
	65, 1996, c. 56	
	65.1, 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	66, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	67, 1990, c. 83	
	69, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1993, c. 57; 1995, c. 6	
	69.1, 1988, c. 68; 1990, c. 83	
	71, 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	72, 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	73, 1987, c. 94; 1996, c. 56	
	74, Ab. 1988, c. 68	
	75, 1995, c. 6	
	76, 1988, c. 68; 1996, c. 56	
	76.1, 1996, c. 56	
	76.2, 1996, c. 56	
	76.3, 1996, c. 56	
	76.4, 1996, c. 56	
	80.1, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	80.2, 1987, c. 94	
	80.3, 1987, c. 94	
	80.4, 1987, c. 94	
	81, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	82, 1987, c. 94; 1996, c. 56	
	83, 1988, c. 68; 1990, c. 83; 1995, c. 6; 1996, c. 56	
	83.1, 1990, c. 83	
	84, 1990, c. 4	
	85, 1990, c. 83	
	87, 1987, c. 94	
	90, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	90.1, 1990, c. 83	
	91, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	92, 1988, c. 41; 1988, c. 68; 1990, c. 83; 1994, c. 15; 1996, c. 21	
	92.0.1, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	92.1, 1987, c. 94	
	93, 1995, c. 6	
	93.1, 1990, c. 83; 1993, c. 57; 1995, c. 6	
	94, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	95, 1990, c. 83	
	97, 1996, c. 56	
	99, 1996, c. 56	
	100, 1996, c. 56	
	101, Ab. 1996, c. 56	
	103, 1990, c. 83	
	104, 1990, c. 83	
	105, 1993, c. 42; 1996, c. 56	
	106, 1993, c. 42; 1996, c. 56	
	106.1, 1993, c. 42	
	107, 1990, c. 83	
	108, 1995, c. 6	
	109, 1995, c. 6; 1996, c. 56	
	110, 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	
	111 , 1987, c. 94; 1992, c. 61	
	112 , 1992, c. 61	
	113 , 1992, c. 61	
	116 , 1992, c. 61	
	117 , 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	118 , 1990, c. 83	
	119 , 1987, c. 94; 1988, c. 21	
	121 , 1990, c. 83	
	122 , 1990, c. 83	
	124 , 1990, c. 83	
	125 , 1990, c. 83	
	127 , 1990, c. 83; 1990, c. 85; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 56	
	128 , 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1990, c. 85; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 56	
	129 , 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	130 , Ab. 1996, c. 56	
	131 , Ab. 1996, c. 56	
	132 , Ab. 1996, c. 56	
	133 , Ab. 1996, c. 56	
	134 , Ab. 1996, c. 56	
	135 , Ab. 1996, c. 56	
	136 , Ab. 1996, c. 56	
	137 , 1990, c. 4; 1996, c. 56	
	137.1 , 1996, c. 56	
	138 , 1990, c. 4	
	139 , 1990, c. 4	
	140 , 1987, c. 94; 1988, c. 68; 1990, c. 4; 1995, c. 6; 1996, c. 56	
	140.1 , 1996, c. 56	
	141 , 1990, c. 4; 1990, c. 83; 1995, c. 6; 1996, c. 56	
	142 , 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	143 , 1990, c. 4; 1996, c. 56	
	143.1 , 1996, c. 56	
	144 , 1990, c. 4; 1996, c. 56	
	145 , 1990, c. 4; 1996, c. 56	
	146 , 1990, c. 4	
	146.1 , 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	146.2 , 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	147 , 1990, c. 4; Ab. 1996, c. 56	
	148 , 1990, c. 4; Ab. 1996, c. 56	
	149 , 1990, c. 4; Ab. 1996, c. 56	
	150 , 1990, c. 4; Ab. 1996, c. 56	
	151 , 1996, c. 56	
	152 , 1996, c. 56	
	153 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	155 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	158 , 1987, c. 94; Ab. 1996, c. 56	
	159 , 1987, c. 94; 1996, c. 56	
	160.1 , 1990, c. 83	
	161 , 1987, c. 94; 1996, c. 56	
	161.1 , 1987, c. 94	
	162 , 1987, c. 94; 1996, c. 56	
	163 , 1990, c. 83	
	164 , 1990, c. 4	
	164.1 , 1990, c. 83	
	165 , 1990, c. 4; 1996, c. 56	
	166 , 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1996, c. 56	
	166.1 , 1990, c. 83	
	173 , 1987, c. 94	
	176 , 1987, c. 94; 1996, c. 56	
	177 , 1990, c. 4	
	178 , 1990, c. 4	
	179 , 1990, c. 4	
	180 , 1988, c. 68; 1990, c. 83; 1996, c. 56; 1996, c. 60	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	
	181 , 1988, c. 68	
	185 , 1990, c. 83	
	186 , Ab. 1990, c. 83	
	187 , Ab. 1988, c. 68	
	187.1 , 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	187.2 , 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	188 , 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	189 , 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1991, c. 55; 1996, c. 60	
	190 , 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	191 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	191.1 , 1990, c. 83	
	191.2 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	192 , 1987, c. 94; 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	193 , 1987, c. 94; 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	194 , 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	195 , 1990, c. 83	
	195.1 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	196 , 1990, c. 83	
	197 , 1990, c. 83	
	200 , 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	201 , 1990, c. 83	
	202 , 1990, c. 83	
	202.1 , 1996, c. 56	
	202.2 , 1996, c. 56	
	202.3 , 1996, c. 56	
	202.4 , 1996, c. 56	
	202.5 , 1996, c. 56	
	202.6 , 1996, c. 56	
	202.7 , 1996, c. 56	
	202.8 , 1996, c. 56	
	203 , 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	204 , 1987, c. 94; 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	205 , Ab. 1996, c. 56	
	206 , Ab. 1996, c. 56	
	207 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	208 , 1987, c. 94; 1990, c. 83; Ab. 1996, c. 56	
	209.1 , 1996, c. 56	
	209.2 , 1996, c. 56	
	209.3 , 1996, c. 56	
	209.4 , 1996, c. 56	
	209.5 , 1996, c. 56	
	209.6 , 1996, c. 56	
	209.7 , 1996, c. 56	
	209.8 , 1996, c. 56	
	209.9 , 1996, c. 56	
	209.10 , 1996, c. 56	
	209.11 , 1996, c. 56	
	209.12 , 1996, c. 56	
	209.13 , 1996, c. 56	
	209.14 , 1996, c. 56	
	209.15 , 1996, c. 56	
	209.16 , 1996, c. 56	
	209.17 , 1996, c. 56	
	209.18 , 1996, c. 56	
	209.19 , 1996, c. 56	
	209.20 , 1996, c. 56	
	209.21 , 1996, c. 56	
	209.22 , 1996, c. 56	
	209.23 , 1996, c. 56	
	209.24 , 1996, c. 56	
	209.25 , 1996, c. 56	
	209.26 , 1996, c. 56	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	
	210, 1996, c. 56	
	210.1, 1990, c. 83	
	211.1, 1996, c. 56	
	214, 1987, c. 94; 1996, c. 56	
	214.1, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	215, 1990, c. 83	
	215.1, 1990, c. 83	
	216, 1990, c. 83	
	216.1, 1990, c. 83	
	217, Ab. 1990, c. 83	
	219, 1990, c. 83	
	220, 1990, c. 83	
	220.1, 1990, c. 83	
	220.2, 1996, c. 56	
	223, 1990, c. 83	
	225, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	226, 1987, c. 94	
	228, 1987, c. 94	
	228.1, 1996, c. 56	
	229, 1987, c. 94; 1993, c. 42	
	233.1, 1996, c. 56	
	239, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	240.1, 1990, c. 83	
	244, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	245, 1990, c. 83	
	250, 1996, c. 56	
	250.1, 1996, c. 56	
	251, 1988, c. 68	
	252, 1988, c. 68	
	256, 1990, c. 83	
	262, 1987, c. 94	
	266, 1996, c. 56	
	272, 1996, c. 56	
	274, 1987, c. 94	
	274.1, 1987, c. 94	
	275, 1990, c. 4	
	276, 1990, c. 4	
	277, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	278, 1990, c. 4	
	279, 1990, c. 4; Ab. 1990, c. 83	
	280, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	281, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	281.1, 1990, c. 83	
	281.2, 1996, c. 56	
	282, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	283, 1990, c. 4	
	283.0.1, 1996, c. 56	
	283.1, 1990, c. 83	
	284, 1990, c. 4; 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	285, 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	286, 1990, c. 4; 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	287, 1990, c. 4	
	287.1, 1990, c. 83	
	288, 1990, c. 83	
	289, 1990, c. 83	
	291, 1995, c. 25	
	292, 1995, c. 25; 1996, c. 2; 1996, c. 56	
	292.1, 1993, c. 42	
	293, 1990, c. 83	
	293.1, 1990, c. 83	
	295, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1995, c. 65	
	296, 1990, c. 83	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	
	297, Ab. 1990, c. 83	
	298, Ab. 1990, c. 83	
	299, 1990, c. 83	
	303, 1990, c. 83	
	313, 1990, c. 4	
	314, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	314.1, 1990, c. 83; 1995, c. 25	
	315, 1990, c. 4	
	315.1, 1995, c. 25	
	316, 1990, c. 4	
	316.1, 1990, c. 83	
	317, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	318, 1990, c. 4; 1993, c. 42; 1995, c. 25	
	319, 1990, c. 83	
	324, 1987, c. 94	
	325, 1990, c. 83	
	326.1, 1990, c. 83	
	327, 1990, c. 83	
	328, 1990, c. 83; 1996, c. 2; 1996, c. 56	
	329, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	331, 1987, c. 94	
	336, 1990, c. 83	
	337, 1987, c. 94; Ab. 1990, c. 83	
	343, Ab. 1990, c. 83	
	344, 1990, c. 83	
	346, 1987, c. 94	
	364, 1990, c. 83	
	365, 1995, c. 25	
	378, 1990, c. 83	
	381.1, 1990, c. 83	
	384, 1990, c. 83	
	386, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1993, c. 42	
	388, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	389, 1987, c. 94	
	391, 1990, c. 83	
	392, 1990, c. 83	
	394, 1990, c. 83	
	396, 1990, c. 83	
	397, 1996, c. 56	
	398, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	399, 1990, c. 83	
	407, 1990, c. 83	
	417, 1996, c. 56	
	417.1, 1992, c. 54	
	421.1, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56; 1996, c. 60	
	426, 1987, c. 94	
	433, 1996, c. 56	
	435, 1990, c. 83	
	437.1, 1990, c. 83	
	439, 1996, c. 56	
	443, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	451, 1996, c. 56	
	453.1, 1990, c. 83	
	456, 1993, c. 42	
	457, 1993, c. 42	
	458, 1993, c. 42	
	459, 1993, c. 42	
	460, 1993, c. 42	
	462, 1990, c. 83; 1993, c. 42; 1995, c. 25	
	463, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1993, c. 42	
	464.1, 1990, c. 83	
	464.2, 1990, c. 83	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	
	466 , 1990, c. 83	
	467 , 1990, c. 83	
	468 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	470 , 1990, c. 83	
	471 , 1990, c. 83	
	472 , 1996, c. 56	
	473 , 1990, c. 83; 1993, c. 42	
	473.1 , 1990, c. 83	
	473.2 , 1990, c. 83	
	474 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	475 , 1990, c. 83	
	476 , 1996, c. 56	
	484 , 1990, c. 83	
	487 , 1990, c. 83	
	490 , 1990, c. 83	
	491 , 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	492 , 1990, c. 83	
	492.1 , 1987, c. 94	
	496 , 1987, c. 94	
	498 , 1996, c. 56	
	500 , 1990, c. 83	
	501 , Ab. 1990, c. 83	
	504 , 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	505 , 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	506 , 1990, c. 4; 1990, c. 83; 1993, c. 42; 1996, c. 56	
	507 , 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	508 , 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	509 , 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1990, c. 83; 1992, c. 54; 1993, c. 42; 1996, c. 56	
	510 , 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	511 , 1990, c. 4	
	512 , 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	512.1 , 1990, c. 83	
	513 , 1990, c. 4; 1990, c. 83; 1995, c. 25	
	513.1 , 1990, c. 83	
	514 , 1990, c. 4	
	515 , 1990, c. 4	
	516 , 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	517 , 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	517.1 , 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	517.2 , 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	518 , 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	519 , 1990, c. 83	
	519.1 , 1987, c. 94	
	519.2 , 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1993, c. 42	
	519.3 , 1987, c. 94	
	519.4 , 1987, c. 94	
	519.5 , 1987, c. 94	
	519.6 , 1987, c. 94	
	519.7 , 1987, c. 94	
	519.8 , 1987, c. 94	
	519.9 , 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	519.10 , 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	519.11 , 1987, c. 94; 1988, c. 68	
	519.12 , 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	519.13 , 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	519.14 , 1987, c. 94	
	519.14.1 , 1988, c. 68; 1990, c. 83	
	519.15 , 1987, c. 94	
	519.16 , 1987, c. 94	
	519.17 , 1987, c. 94	
	519.18 , 1987, c. 94	
	519.19 , 1987, c. 94	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	
	519.20, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	519.21, 1987, c. 94	
	519.22, 1987, c. 94; 1996, c. 56	
	519.22.1, 1990, c. 83	
	519.23, 1987, c. 94; 1988, c. 68	
	519.24, 1987, c. 94	
	519.25, 1987, c. 94	
	519.26, 1987, c. 94; Ab. 1990, c. 83	
	519.27, 1987, c. 94; Ab. 1990, c. 83	
	519.28, 1987, c. 94; Ab. 1990, c. 83	
	519.29, 1987, c. 94; Ab. 1990, c. 83	
	519.30, 1987, c. 94	
	519.30.1, 1988, c. 68	
	519.31, 1987, c. 94	
	519.32, 1987, c. 94	
	519.33, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.34, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.35, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.36, 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	519.37, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.38, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.39, 1987, c. 94; 1988, c. 68; 1990, c. 4	
	519.40, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.41, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.42, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.43, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.44, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.45, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.46, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.47, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.48, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.49, 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	519.50, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.51, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.52, 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	519.53, 1987, c. 94; 1990, c. 4	
	519.54, 1987, c. 94; 1992, c. 61; Ab. 1996, c. 56	
	519.55, 1987, c. 94; 1992, c. 61; Ab. 1996, c. 56	
	519.56, 1987, c. 94; 1992, c. 61; Ab. 1996, c. 56	
	519.57, 1987, c. 94; 1992, c. 61; Ab. 1996, c. 56	
	519.58, 1987, c. 94; Ab. 1996, c. 56	
	519.59, 1987, c. 94; Ab. 1996, c. 56	
	519.60, 1987, c. 94; 1992, c. 61; Ab. 1996, c. 56	
	519.61, 1987, c. 94; Ab. 1996, c. 56	
	519.62, 1987, c. 94; Ab. 1996, c. 56	
	519.63, 1990, c. 83; 1993, c. 42	
	519.64, 1990, c. 83	
	519.65, 1990, c. 83; 1993, c. 42; 1996, c. 56	
	519.66, 1990, c. 83	
	519.67, 1990, c. 83; 1993, c. 42; 1996, c. 56	
	519.67.1, 1993, c. 42	
	519.68, 1990, c. 83	
	519.69, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	519.70, 1990, c. 83	
	519.71, 1990, c. 83	
	519.72, 1990, c. 83	
	519.73, 1990, c. 83	
	519.74, 1990, c. 83	
	519.75, 1990, c. 83	
	519.76, 1990, c. 83	
	519.77, 1990, c. 83; 1993, c. 42	
	520, 1987, c. 94	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	
	521, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1993, c. 42; 1996, c. 56	
	524, 1987, c. 94; 1992, c. 61	
	532, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1992, c. 61	
	533, 1996, c. 56	
	535, 1987, c. 94	
	536, 1987, c. 94	
	538.1, 1990, c. 83	
	543.1, 1987, c. 94; 1996, c. 56	
	543.2, 1996, c. 56	
	543.3, 1996, c. 56	
	543.4, 1996, c. 56	
	543.5, 1996, c. 56	
	543.6, 1996, c. 56	
	543.7, 1996, c. 56	
	543.8, 1996, c. 56	
	543.9, 1996, c. 56	
	543.10, 1996, c. 56	
	543.11, 1996, c. 56	
	543.12, 1996, c. 56	
	543.13, 1996, c. 56	
	543.14, 1996, c. 56	
	543.15, 1996, c. 56	
	543.16, 1996, c. 56	
	544, 1990, c. 4	
	545, 1990, c. 4	
	545.1, 1987, c. 94; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	546, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	546.0.1, 1996, c. 56	
	546.0.2, 1996, c. 56	
	546.0.3, 1996, c. 56	
	546.0.4, 1996, c. 56	
	546.1, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	546.2, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	546.3, 1990, c. 83; Ab. 1993, c. 42	
	546.4, 1990, c. 83; 1993, c. 42	
	546.5, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	546.5.1, 1996, c. 56	
	546.6, 1990, c. 83; 1993, c. 42; 1996, c. 56	
	546.6.1, 1996, c. 56	
	546.7, 1990, c. 83	
	546.8, 1996, c. 56	
	550, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56; 1996, c. 60	
	550.1, 1993, c. 42	
	552, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1996, c. 56	
	553, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	560, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	573.1, 1992, c. 61	
	574, Ab. 1992, c. 61	
	575, 1987, c. 94; Ab. 1992, c. 61	
	577, 1987, c. 94; 1992, c. 61; Ab. 1996, c. 56	
	578, 1990, c. 83; 1992, c. 61; Ab. 1996, c. 56	
	579, Ab. 1992, c. 61	
	580, Ab. 1992, c. 61	
	581, Ab. 1992, c. 61	
	582, Ab. 1992, c. 61	
	583, 1992, c. 61	
	585, 1992, c. 61	
	586, 1992, c. 61	
	587, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1992, c. 61; 1996, c. 56	
	587.1, 1996, c. 56	
	588, 1992, c. 61	
	590, 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	
	591, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	592, 1990, c. 4; 1990, c. 83	
	593, Ab. 1990, c. 4	
	594, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	595, 1992, c. 61	
	596, 1987, c. 94; Ab. 1992, c. 61	
	596.1, 1990, c. 83	
	596.2, 1990, c. 83	
	596.3, 1993, c. 42	
	596.4, 1993, c. 42	
	596.5, 1996, c. 56	
	597, 1992, c. 61; 1995, c. 42	
	598, 1995, c. 42	
	599, Ab. 1990, c. 4	
	600, Ab. 1992, c. 61	
	601, Ab. 1992, c. 61	
	603, 1996, c. 56	
	604, 1996, c. 56	
	605, 1996, c. 56	
	607, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	607.1, 1987, c. 94; Ab. 1996, c. 56	
	609, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	610, 1990, c. 83	
	611.1, 1996, c. 56	
	612, 1996, c. 56	
	613, 1996, c. 56	
	616, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	618, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1991, c. 32; 1994, c. 23; 1996, c. 60	
	619, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1990, c. 85; 1995, c. 6; 1996, c. 2; 1996, c. 56	
	619.1, 1990, c. 83	
	619.2, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	619.3, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	620, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	621, 1987, c. 94; 1988, c. 68; 1990, c. 83; 1993, c. 42; 1995, c. 25; 1996, c. 56	
	1996, c. 60	
	622, 1987, c. 94	
	623, Ab. 1992, c. 61	
	624, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1992, c. 61; 1993, c. 42; 1995, c. 6; 1996, c. 56	
	626, 1990, c. 83; 1992, c. 21; 1992, c. 54; 1994, c. 23; 1995, c. 3; 1995, c. 25; 1996, c. 60	
	627, 1987, c. 94; 1990, c. 83; 1996, c. 60	
	628, 1990, c. 83	
	629, 1996, c. 56	
	630, 1990, c. 4	
	633, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	634.1, 1996, c. 73	
	634.2, 1996, c. 73	
	635, Ab. 1992, c. 61	
	636, 1987, c. 94; 1990, c. 83	
	636.1, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	636.2, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	637, 1990, c. 83	
	637.1, 1990, c. 83; 1996, c. 56	
	639, 1988, c. 68	
	640, 1987, c. 94	
	643, 1990, c. 4	
	643.1, 1990, c. 83	
	643.2, 1990, c. 83	
	644, 1990, c. 4	
	644.1, 1990, c. 83	
	644.2, 1990, c. 83	
	645, 1990, c. 4; Ab. 1996, c. 60	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-24.2	Highway Safety Code – <i>Cont'd</i>	<p> 645.1, 1987, c. 94; 1990, c. 4 645.2, 1988, c. 68; 1990, c. 4; Ab. 1996, c. 60 645.3, 1990, c. 83 645.4, 1990, c. 83 646, 1987, c. 94; 1990, c. 4 648, 1987, c. 94; 1990, c. 19; 1990, c. 83; 1992, c. 61 648.1, 1991, c. 32 650, 1988, c. 46 651, 1987, c. 94 660, 1988, c. 68; 1990, c. 83 </p>
c. C-25	Code of Civil Procedure	<p> 4, 1979, c. 37; 1983, c. 54; 1986, c. 95; 1989, c. 54; 1992, c. 57 6, 1978, c. 5; 1979, c. 37; 1984, c. 46 8, 1979, c. 37 12, 1982, c. 17; 1992, c. 57 13, 1982, c. 17; 1984, c. 26; 1993, c. 30 15, 1995, c. 41 18, 1986, c. 95; Ab. 1992, c. 57 20.1, 1979, c. 37 21, Ab. 1992, c. 57 21.1, 1989, c. 62; Ab. 1992, c. 57 22, 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1992, c. 57 23, 1978, c. 19; 1980, c. 11; 1988, c. 21; 1992, c. 57 24, 1979, c. 37; 1992, c. 57 26, 1979, c. 37; 1982, c. 17; 1982, c. 32; 1984, c. 26; 1992, c. 57; 1993, c. 30; 1993, c. 72; 1995, c. 2 26.1, 1992, c. 57 27, 1993, c. 30 28, 1982, c. 17; Ab. 1993, c. 30 29, 1979, c. 37; 1982, c. 17; 1982, c. 32; 1988, c. 21; 1992, c. 57 30, 1978, c. 19; 1979, c. 15; 1985, c. 29 32, Ab. 1996, c. 5 33, 1992, c. 57 34, 1978, c. 8; 1979, c. 37; 1979, c. 48; 1982, c. 58; 1984, c. 26; 1987, c. 63; 1992, c. 57; 1995, c. 2 35, 1981, c. 14; 1992, c. 57; 1996, c. 5 36, 1992, c. 57 36.1, 1978, c. 19; 1982, c. 17; 1988, c. 21 36.2, 1992, c. 57 37, 1989, c. 52 39, 1986, c. 55; 1992, c. 57; 1996, c. 5 41, 1992, c. 57 42, 1980, c. 21; 1987, c. 63 44.1, 1994, c. 28 47, 1988, c. 21; 1989, c. 52 48.1, 1988, c. 21 50, 1992, c. 57 53, 1979, c. 37 53.1, 1992, c. 57 54, 1990, c. 4 56, 1982, c. 17; 1992, c. 57 59, 1992, c. 57 60, 1987, c. 85; 1992, c. 57 61, 1992, c. 57 68, 1992, c. 57 70, 1982, c. 17; 1989, c. 54; 1992, c. 57 70.1, 1982, c. 17 70.2, 1989, c. 54; 1992, c. 21; 1992, c. 57 71.1, 1992, c. 57 74, 1992, c. 57 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	75.1, 1984, c. 26	
	75.2, 1993, c. 72	
	80, Ab. 1994, c. 28	
	81, Ab. 1994, c. 28	
	82, Ab. 1994, c. 28	
	82.1, 1993, c. 72	
	83, 1994, c. 28	
	88, 1992, c. 57	
	89, 1992, c. 57	
	90, 1992, c. 57	
	93.1, 1996, c. 5	
	94, 1992, c. 57	
	94.1, 1992, c. 57	
	94.2, 1992, c. 57	
	94.3, 1992, c. 57	
	94.4, 1985, c. 29	
	94.5, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	94.6, 1992, c. 57	
	94.7, 1992, c. 57	
	94.8, 1992, c. 57	
	94.9, 1992, c. 57	
	94.10, 1992, c. 57	
	95, 1985, c. 29	
	97, 1979, c. 37; 1989, c. 54; 1992, c. 57	
	98, 1979, c. 37; 1992, c. 57	
	100, 1992, c. 57	
	110, 1996, c. 5	
	111, 1991, c. 20; 1996, c. 5	
	112, 1991, c. 20; 1996, c. 5	
	113, 1996, c. 5	
	114, 1982, c. 17; 1996, c. 5	
	115, 1982, c. 17; 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	116, 1981, c. 14; 1992, c. 57	
	117, 1994, c. 28; 1996, c. 5	
	118, 1992, c. 57	
	119, 1996, c. 5	
	119.1, Ab. 1996, c. 5	
	119.2, 1992, c. 57	
	120, 1979, c. 37; 1980, c. 11; 1982, c. 32; 1989, c. 6; 1989, c. 57; 1995, c. 41	
	122, 1979, c. 37	
	123, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	124, 1993, c. 72	
	129, 1992, c. 57	
	130, 1982, c. 52; 1992, c. 57; 1993, c. 48	
	132, 1992, c. 57	
	132.1, 1992, c. 57	
	133, 1992, c. 57	
	135.1, 1992, c. 57	
	137, 1983, c. 28; 1992, c. 57	
	138, 1983, c. 28	
	139, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	140.1, 1993, c. 72	
	141, 1983, c. 28	
	142, 1993, c. 72	
	143, 1996, c. 5	
	144, 1983, c. 28	
	146, 1983, c. 28; 1992, c. 57	
	146.01, 1993, c. 72	
	146.02, 1993, c. 72	
	146.1, 1992, c. 57	
	146.2, 1992, c. 57	
	146.3, 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	147, Ab. 1994, c. 28	
	148, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	149, 1983, c. 28; 1985, c. 29; 1992, c. 57	
	150, 1992, c. 57	
	151, 1992, c. 57	
	155, Ab. 1996, c. 5	
	156, Ab. 1996, c. 5	
	157, Ab. 1996, c. 5	
	158, Ab. 1996, c. 5	
	161, 1996, c. 5	
	162, 1996, c. 5	
	168, 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	173, 1996, c. 5	
	176, 1992, c. 57	
	177, Ab. 1984, c. 26	
	178, Ab. 1992, c. 57	
	179, Ab. 1992, c. 57	
	180, Ab. 1992, c. 57	
	180.1, 1989, c. 62; Ab. 1992, c. 57	
	181, Ab. 1992, c. 57	
	185, 1983, c. 28; 1985, c. 29; 1992, c. 57	
	187, 1992, c. 57	
	188, Ab. 1992, c. 57	
	189, 1992, c. 57	
	189.1, 1987, c. 48; 1992, c. 57	
	190, 1992, c. 57	
	191, 1992, c. 57	
	192, 1992, c. 57	
	195, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	196, 1982, c. 58; 1986, c. 85	
	198, 1983, c. 28; Ab. 1992, c. 57	
	198.1, 1985, c. 29	
	199, 1996, c. 5	
	206, 1996, c. 5	
	207, 1996, c. 5	
	214, 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	217, 1996, c. 5	
	222, 1984, c. 26; 1996, c. 5	
	223, 1994, c. 28	
	227, 1994, c. 28	
	234, 1992, c. 57	
	246, 1992, c. 57	
	251, 1992, c. 57	
	253.1, 1982, c. 17	
	257, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	258, 1992, c. 57	
	265, 1996, c. 5	
	267, 1992, c. 57	
	269, 1996, c. 5	
	270, 1984, c. 26; 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	271, 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	273.1, 1996, c. 5	
	273.2, 1996, c. 5	
	275, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	275.1, 1994, c. 28	
	276, 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	277, Ab. 1994, c. 28	
	278, 1983, c. 28	
	279, 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	280, 1984, c. 46	
	284, 1990, c. 4	
	293, Ab. 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	294.1 , 1979, c. 45; 1984, c. 26; 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	296 , 1992, c. 57	
	297 , 1996, c. 5	
	298 , 1986, c. 95	
	299 , 1986, c. 95; 1992, c. 57	
	300 , Ab. 1992, c. 57	
	301 , Ab. 1992, c. 57	
	304 , 1992, c. 57	
	305 , 1979, c. 37; 1981, c. 14	
	312 , 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	313 , 1994, c. 28	
	319 , Ab. 1992, c. 57	
	320 , Ab. 1992, c. 57	
	321 , 1983, c. 28	
	331.1 , 1994, c. 28	
	331.2 , 1994, c. 28; 1996, c. 5	
	331.3 , 1994, c. 28	
	331.4 , 1994, c. 28	
	331.5 , 1994, c. 28	
	331.6 , 1994, c. 28	
	331.7 , 1994, c. 28	
	331.8 , 1994, c. 28; 1996, c. 5	
	331.9 , 1994, c. 28	
	394 , 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	394.1 , 1992, c. 57	
	394.2 , 1992, c. 57	
	394.3 , 1992, c. 57	
	394.4 , 1992, c. 57	
	394.5 , 1992, c. 57	
	395 , 1992, c. 57	
	396 , 1983, c. 28	
	397 , 1983, c. 28; 1984, c. 26	
	398 , 1983, c. 28; 1984, c. 26	
	398.1 , 1983, c. 28; 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	398.2 , 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	399 , 1992, c. 57	
	399.2 , 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	400 , 1992, c. 57	
	401 , Ab. 1983, c. 28	
	402 , 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	402.1 , 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	403 , 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	404 , 1982, c. 17; 1986, c. 85; 1988, c. 17	
	405 , 1992, c. 57	
	406 , 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	408 , 1996, c. 5	
	409 , 1992, c. 57	
	411 , 1983, c. 28	
	413 , 1992, c. 57	
	437.1 , 1996, c. 5	
	442 , 1992, c. 57	
	448 , 1982, c. 17; 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	449 , 1996, c. 5	
	450 , 1996, c. 5	
	451 , 1996, c. 5	
	453 , 1992, c. 57	
	457 , 1982, c. 17	
	458 , 1982, c. 17	
	459 , 1982, c. 17	
	460 , 1982, c. 17	
	461 , 1982, c. 17	
	465 , 1993, c. 30	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	466, 1993, c. 30; 1993, c. 72	
	469, 1992, c. 57	
	469.1, 1992, c. 57	
	470, 1992, c. 57	
	471, 1982, c. 17; 1989, c. 6	
	473, 1992, c. 57; 1995, c. 39	
	475, 1983, c. 28; 1984, c. 26; 1992, c. 57	
	477, 1983, c. 28; 1995, c. 39	
	478.1, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	479, 1981, c. 14	
	480, 1982, c. 32	
	481.1, 1996, c. 5	
	481.2, 1996, c. 5	
	481.3, 1996, c. 5	
	481.4, 1996, c. 5	
	481.5, 1996, c. 5	
	481.6, 1996, c. 5	
	481.7, 1996, c. 5	
	481.8, 1996, c. 5	
	481.9, 1996, c. 5	
	481.10, 1996, c. 5	
	481.11, 1996, c. 5	
	481.12, 1996, c. 5	
	481.13, 1996, c. 5	
	481.14, 1996, c. 5	
	481.15, 1996, c. 5	
	481.16, 1996, c. 5	
	481.17, 1996, c. 5	
	483, 1979, c. 37; 1989, c. 54	
	484.1, 1985, c. 29	
	493, 1992, c. 57	
	494, 1982, c. 32; 1983, c. 28; 1989, c. 41; 1992, c. 57; 1993, c. 30; 1995, c. 2; 1995, c. 39	
	495, 1979, c. 37	
	495.1, 1993, c. 30	
	495.2, 1993, c. 30	
	496, 1979, c. 37; 1993, c. 30	
	496.1, 1993, c. 30	
	497, 1979, c. 37; 1982, c. 32; 1993, c. 30	
	498, 1979, c. 37; 1995, c. 39	
	499, 1982, c. 32; 1989, c. 41	
	500, 1979, c. 37; 1993, c. 30	
	501, 1982, c. 32; 1995, c. 2	
	503, 1979, c. 37; 1982, c. 32; 1993, c. 30	
	503.1, 1993, c. 30; 1995, c. 2	
	503.2, 1993, c. 30; Ab. 1995, c. 2	
	503.3, 1993, c. 30; Ab. 1995, c. 2	
	504, 1979, c. 37; 1982, c. 32	
	504.1, 1982, c. 32; 1995, c. 2	
	505, 1979, c. 37; 1982, c. 32; 1993, c. 30; 1995, c. 2	
	505.1, 1995, c. 2	
	507, 1979, c. 37; 1982, c. 32	
	507.1, 1979, c. 37	
	507.2, 1979, c. 37; 1982, c. 32; 1995, c. 39	
	508, Ab. 1979, c. 37	
	509, 1982, c. 32	
	510.1, 1992, c. 57	
	511, 1979, c. 37; 1982, c. 32; 1983, c. 28; 1986, c. 55	
	514, 1987, c. 48	
	522, 1995, c. 39	
	522.1, 1995, c. 2	
	523, 1985, c. 29; 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	523.1 , 1992, c. 57	
	524 , 1979, c. 37	
	531 , 1992, c. 57	
	534 , 1992, c. 57	
	536 , 1992, c. 57	
	538 , 1992, c. 57	
	540 , 1992, c. 57	
	541 , 1992, c. 57	
	543 , 1992, c. 57	
	545 , 1980, c. 21	
	546.1 , 1980, c. 21; 1983, c. 28	
	547 , 1992, c. 57; 1993, c. 30; 1994, c. 28; 1995, c. 2	
	550 , 1993, c. 30	
	552 , 1986, c. 55; 1992, c. 57	
	553 , 1979, c. 37; 1980, c. 21; 1982, c. 17; 1982, c. 58; 1986, c. 55; 1988, c. 17; 1989, c. 55; 1992, c. 57	
	553.2 , 1986, c. 55; 1989, c. 55; 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	553.3 , 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	553.4 , 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	553.5 , 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	553.6 , 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	553.7 , 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	553.8 , 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	553.9 , 1988, c. 51; 1988, c. 56; 1994, c. 12; Ab. 1995, c. 18	
	553.10 , 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	554 , 1979, c. 37; 1982, c. 32; 1989, c. 6; 1989, c. 57; 1995, c. 41	
	555 , 1979, c. 37	
	556 , 1987, c. 48	
	557 , 1992, c. 57	
	563 , 1992, c. 57	
	564 , 1992, c. 57	
	565 , 1986, c. 55	
	569 , 1992, c. 57	
	571 , 1992, c. 57	
	582 , 1983, c. 28	
	583 , 1992, c. 57	
	583.3 , 1983, c. 28	
	589 , 1982, c. 32; 1995, c. 18	
	590 , 1992, c. 57	
	592 , 1992, c. 57	
	592.2 , 1992, c. 57	
	592.3 , 1992, c. 57	
	592.4 , 1992, c. 57	
	594 , 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	594.1 , 1992, c. 57	
	595 , Ab. 1992, c. 57	
	595.1 , 1992, c. 57	
	598 , 1980, c. 21; 1992, c. 57	
	599 , 1992, c. 57	
	600 , Ab. 1992, c. 57	
	601 , Ab. 1992, c. 57	
	602 , Ab. 1992, c. 57	
	604 , 1992, c. 57	
	606 , 1992, c. 57	
	610 , 1984, c. 46; 1992, c. 57	
	611.1 , 1992, c. 57	
	613 , 1983, c. 28; 1992, c. 57	
	614 , 1992, c. 57	
	615 , 1992, c. 57	
	616 , 1992, c. 57	
	616.1 , 1992, c. 57	
	621 , 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	625, 1992, c. 57	
	625.1, 1988, c. 56	
	629, 1988, c. 84; 1992, c. 57	
	631, 1992, c. 57	
	634, 1980, c. 21; 1993, c. 72	
	640.1, 1988, c. 17; 1995, c. 39	
	640.2, 1988, c. 17	
	640.3, 1988, c. 17	
	640.4, 1988, c. 17	
	640.5, 1995, c. 39	
	641, 1979, c. 37; 1981, c. 14; 1993, c. 72	
	641.1, 1980, c. 21; 1988, c. 56; 1995, c. 18	
	641.2, 1980, c. 21; 1981, c. 14; 1988, c. 56	
	641.3, 1979, c. 37; 1980, c. 21; 1981, c. 14	
	642, 1992, c. 57	
	643, 1995, c. 18	
	644, 1987, c. 63	
	647, 1980, c. 21; 1981, c. 14; 1993, c. 72	
	651, 1992, c. 57	
	651.1, 1993, c. 72	
	652, 1992, c. 57	
	653.1, 1987, c. 63	
	654, 1987, c. 63	
	655, 1987, c. 63; 1995, c. 39	
	655.1, 1987, c. 63	
	656, 1987, c. 63	
	656.1, 1987, c. 63	
	656.2, 1987, c. 63	
	656.3, 1987, c. 63	
	657, 1987, c. 63; 1995, c. 39	
	657.1, 1987, c. 63; 1995, c. 39	
	657.2, 1987, c. 63; 1995, c. 39	
	658, 1987, c. 63	
	659.0.1, 1995, c. 18	
	659.1, 1980, c. 21; Ab. 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	659.2, 1980, c. 21; Ab. 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	659.3, 1980, c. 21; 1981, c. 14; Ab. 1988, c. 56; 1992, c. 57; Ab. 1995, c. 18	
	659.4, 1980, c. 21; Ab. 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	659.5, 1980, c. 21; 1988, c. 56	
	659.6, 1980, c. 21; 1988, c. 56	
	659.7, 1980, c. 21; 1988, c. 56; 1993, c. 72	
	659.8, 1980, c. 21; 1981, c. 14	
	659.9, 1980, c. 21	
	659.10, 1980, c. 21	
	659.11, 1995, c. 18	
	660, 1992, c. 57	
	661, Ab. 1992, c. 57	
	661.1, 1980, c. 21; 1981, c. 14; Ab. 1988, c. 56; Ab. 1995, c. 18	
	662, 1980, c. 21; 1988, c. 56; 1995, c. 18	
	663, 1992, c. 57	
	664, 1992, c. 57	
	665, 1992, c. 57	
	666, 1992, c. 57	
	668, Ab. 1992, c. 57	
	670, 1979, c. 72; 1989, c. 55; 1992, c. 57	
	671, 1992, c. 57	
	672, 1992, c. 57	
	679, 1992, c. 57	
	683, 1992, c. 57	
	684, 1992, c. 57	
	686, 1992, c. 57	
	687.1, 1989, c. 55	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure - <i>Cont'd</i>	
	689, 1992, c. 57	
	696, 1988, c. 84; 1991, c. 62; 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	696.1, 1992, c. 57	
	701, 1992, c. 57	
	703, 1992, c. 57	
	704, 1992, c. 57	
	705, Ab. 1992, c. 57	
	706, Ab. 1992, c. 57	
	707, 1992, c. 57	
	708, Ab. 1992, c. 57	
	709, Ab. 1992, c. 57	
	710, 1992, c. 57	
	711, 1992, c. 57	
	712, 1992, c. 57	
	713, 1992, c. 57	
	714, 1992, c. 57	
	715, 1992, c. 57	
	720, 1992, c. 57	
	721, 1992, c. 57	
	723, 1992, c. 57	
	724, 1996, c. 5	
	730, 1983, c. 28; 1995, c. 39	
	731, 1992, c. 57	
	734, 1992, c. 57	
	734.0.1, 1982, c. 17; 1989, c. 55	
	735, 1982, c. 17	
	737, 1983, c. 28; 1992, c. 57	
	738, 1982, c. 32; 1996, c. 5	
	739, 1983, c. 28; 1992, c. 57	
	742, 1992, c. 57	
	745, 1992, c. 57	
	746, Ab. 1992, c. 57	
	747, Ab. 1992, c. 57	
	748, Ab. 1992, c. 57	
	749, Ab. 1992, c. 57	
	751, 1992, c. 57	
	752.1, 1983, c. 28	
	753, 1983, c. 28; 1985, c. 29; 1986, c. 55	
	753.1, 1983, c. 28; 1996, c. 5	
	754, 1983, c. 28	
	754.1, 1983, c. 28, 1994, c. 28	
	754.2, 1983, c. 28	
	754.3, 1983, c. 28	
	756, 1996, c. 5	
	758, 1992, c. 57	
	762, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	763, 1992, c. 57; 1994, c. 28; 1996, c. 5	
	764, 1992, c. 57	
	765, 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	766, 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	767, 1992, c. 57	
	768, 1992, c. 57	
	769, 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	770, 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	771, 1992, c. 57	
	772, 1992, c. 57; 1994, c. 28	
	773, 1992, c. 57	
	774, 1992, c. 57	
	775, 1992, c. 57	
	776, 1992, c. 57	
	777, 1992, c. 57	
	778, 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	779, 1992, c. 57	
	780, 1992, c. 57	
	781, 1992, c. 57	
	782, 1992, c. 57	
	783, 1992, c. 57	
	784, 1992, c. 57	
	785, 1992, c. 57	
	786, 1992, c. 57	
	787, 1992, c. 57	
	788, 1992, c. 57	
	789, 1992, c. 57	
	790, 1992, c. 57	
	791, 1992, c. 57	
	792, 1992, c. 57; 1995, c. 2	
	793, 1992, c. 57	
	794, 1992, c. 57	
	795, 1992, c. 57	
	796, 1992, c. 57	
	797, 1992, c. 57	
	798, 1992, c. 57	
	799, 1992, c. 57	
	800, 1992, c. 57	
	801, 1992, c. 57	
	802, 1992, c. 57	
	803, 1992, c. 57	
	804, 1992, c. 57	
	805, 1992, c. 57	
	806, 1992, c. 57	
	807, 1992, c. 57	
	808, 1992, c. 57	
	809, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	810, 1992, c. 57	
	811, 1992, c. 57	
	812, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	812.1, 1992, c. 57	
	813, 1982, c. 17; 1986, c. 55; 1996, c. 5	
	813.1, 1982, c. 17	
	813.2, 1982, c. 17	
	813.3, 1982, c. 17; 1983, c. 50; 1987, c. 44; 1990, c. 29; 1992, c. 57	
	813.4, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	813.4.1, 1987, c. 48	
	813.5, 1982, c. 17	
	813.6, 1982, c. 17; 1987, c. 48; 1996, c. 5	
	813.7, 1982, c. 17	
	813.8, 1982, c. 17; 1984, c. 26	
	813.9, 1982, c. 17; 1984, c. 26	
	813.10, 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	813.11, 1984, c. 26; 1994, c. 28	
	813.12, 1984, c. 26	
	813.13, 1984, c. 26	
	814, 1982, c. 17	
	814.1, 1982, c. 17	
	814.2, 1982, c. 17	
	815, 1982, c. 17	
	815.1, 1982, c. 17	
	815.2, 1982, c. 17; 1993, c. 1	
	815.2.1, 1993, c. 1	
	815.2.2, 1993, c. 1	
	815.2.3, 1993, c. 1	
	815.3, 1982, c. 17; 1993, c. 1	
	815.4, 1982, c. 17	
	816, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	816.1, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57	
	816.2, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57	
	816.3, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57	
	817, 1982, c. 17; 1990, c. 18	
	817.0.1, 1993, c. 72	
	817.1, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	817.2, 1982, c. 17; 1989, c. 55; 1992, c. 57; 1995, c. 39	
	817.3, 1982, c. 17	
	817.4, 1982, c. 17	
	818, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57	
	818.1, 1982, c. 17	
	818.2, 1982, c. 17; 1989, c. 54; 1992, c. 57	
	819, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	819.1, 1982, c. 17	
	819.2, 1982, c. 17	
	819.3, 1982, c. 17	
	819.4, 1982, c. 17	
	820, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57	
	821, 1982, c. 17	
	822, 1982, c. 17	
	822.1, 1982, c. 17	
	822.2, 1982, c. 17; 1988, c. 17	
	822.3, 1982, c. 17	
	822.4, 1982, c. 17	
	822.5, 1982, c. 17	
	823, 1982, c. 17; 1987, c. 44	
	823.1, 1982, c. 17	
	823.2, 1982, c. 17	
	823.3, 1982, c. 17; 1995, c. 27	
	823.4, 1982, c. 17	
	824, 1982, c. 17	
	824.1, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	825, 1982, c. 17; 1983, c. 50	
	825.1, 1982, c. 17; 1983, c. 50	
	825.1.1, 1987, c. 44; Ab. 1990, c. 29	
	825.2, 1982, c. 17	
	825.3, 1982, c. 17	
	825.4, 1982, c. 17	
	825.5, 1982, c. 17	
	825.6, 1983, c. 50	
	825.6.1, 1987, c. 44; Ab. 1990, c. 29	
	825.7, 1983, c. 50; 1992, c. 57	
	825.8, 1996, c. 68	
	825.9, 1996, c. 68	
	825.10, 1996, c. 68	
	825.11, 1996, c. 68	
	825.12, 1996, c. 68	
	825.13, 1996, c. 68	
	825.14, 1996, c. 68	
	826, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	826.1, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	826.2, 1982, c. 17	
	826.3, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	827, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57	
	827.1, 1982, c. 17; 1992, c. 57	
	827.2, 1993, c. 1	
	827.3, 1993, c. 1	
	827.4, 1993, c. 1	
	827.5, 1995, c. 18	
	827.6, 1995, c. 18	
	828, 1992, c. 57	
	829, 1992, c. 57; 1996, c. 5	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	830, 1992, c. 57	
	831, 1992, c. 57	
	832, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	833, 1992, c. 57	
	834, 1983, c. 28	
	834.1, 1983, c. 28; 1989, c. 41	
	834.2, 1983, c. 28	
	835, 1983, c. 28	
	835.1, 1983, c. 28	
	835.2, 1983, c. 28; 1994, c. 28	
	835.3, 1983, c. 28; 1994, c. 28	
	835.4, 1983, c. 28	
	835.5, 1983, c. 28	
	837, 1992, c. 57	
	838, 1992, c. 57	
	839, 1983, c. 28	
	840, 1990, c. 4	
	841, 1987, c. 57; 1992, c. 57	
	842, 1992, c. 57	
	844, 1992, c. 57	
	846, 1992, c. 57	
	847, Ab. 1983, c. 28	
	848, Ab. 1983, c. 28	
	849, Ab. 1983, c. 28	
	850, 1982, c. 32; 1983, c. 28; Ab. 1989, c. 41	
	852, 1992, c. 21; 1992, c. 57	
	857, 1979, c. 37	
	858, 1992, c. 57	
	859, 1982, c. 32	
	860, 1992, c. 57	
	862, 1992, c. 57	
	863, 1992, c. 57	
	863.1, 1992, c. 57	
	863.2, 1992, c. 57	
	863.3, 1992, c. 57	
	864, 1992, c. 57	
	864.1, 1992, c. 57	
	864.2, 1992, c. 57	
	865, 1992, c. 57	
	865.1, 1992, c. 57	
	865.2, 1992, c. 57	
	865.3, 1992, c. 57	
	865.4, 1992, c. 57	
	865.5, 1992, c. 57	
	865.6, 1992, c. 57	
	866, 1992, c. 57	
	871.1, 1992, c. 57	
	871.2, 1992, c. 57	
	871.3, 1992, c. 57	
	871.4, 1992, c. 57	
	872, 1979, c. 37; 1992, c. 57	
	873, 1992, c. 57	
	874, 1992, c. 57	
	874.1, Ab. 1992, c. 57	
	875, 1992, c. 57	
	876, 1992, c. 57	
	876.1, 1992, c. 57	
	877, 1989, c. 54	
	878, 1989, c. 54; 1992, c. 57	
	878.1, 1989, c. 54; 1992, c. 57	
	878.2, 1989, c. 54	
	878.3, 1989, c. 54	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	879, 1989, c. 54	
	880, 1989, c. 54; 1992, c. 57	
	881, 1989, c. 54	
	882, Ab. 1989, c. 54	
	883, 1989, c. 54; 1992, c. 57	
	884, 1989, c. 54	
	884.1, 1989, c. 54; 1992, c. 57	
	884.2, 1989, c. 54	
	884.3, 1989, c. 54	
	884.4, 1989, c. 54; 1992, c. 57	
	884.5, 1989, c. 54	
	884.6, 1989, c. 54; 1992, c. 57	
	885, 1992, c. 57	
	886, 1992, c. 57	
	887, 1992, c. 57	
	888, 1992, c. 57	
	889, 1992, c. 57	
	890, 1992, c. 57	
	891, 1992, c. 57	
	892, 1992, c. 57	
	893, 1992, c. 57	
	894, 1992, c. 57	
	895, 1992, c. 57	
	896, 1992, c. 57	
	897, 1992, c. 57	
	898, 1992, c. 57	
	899, 1992, c. 57	
	900, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	901, 1992, c. 57	
	902, 1992, c. 57	
	903, 1992, c. 57	
	904, 1986, c. 95; 1992, c. 57	
	905, 1992, c. 57	
	906, 1992, c. 57	
	907, 1992, c. 57	
	908, 1992, c. 57	
	909, 1992, c. 57	
	910, 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	910.1, 1996, c. 5	
	910.2, 1996, c. 5	
	910.3, 1996, c. 5	
	911, Ab. 1992, c. 57	
	912, 1986, c. 95; Ab. 1992, c. 57	
	913, Ab. 1992, c. 57	
	914, Ab. 1992, c. 57	
	915, Ab. 1992, c. 57	
	916, Ab. 1992, c. 57	
	917, 1986, c. 95; Ab. 1992, c. 57	
	918, Ab. 1992, c. 57	
	919, Ab. 1992, c. 57	
	920, Ab. 1992, c. 57	
	921, Ab. 1992, c. 57	
	922, Ab. 1992, c. 57	
	923, Ab. 1992, c. 57	
	924, Ab. 1992, c. 57	
	925, Ab. 1992, c. 57	
	926, Ab. 1992, c. 57	
	927, Ab. 1992, c. 57	
	928, Ab. 1992, c. 57	
	929, Ab. 1992, c. 57	
	930, Ab. 1992, c. 57	
	931, Ab. 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	932, Ab. 1992, c. 57	
	933, Ab. 1992, c. 57	
	934, Ab. 1992, c. 57	
	935, Ab. 1992, c. 57	
	936, Ab. 1992, c. 57	
	937, Ab. 1992, c. 57	
	938, Ab. 1992, c. 57	
	939, Ab. 1992, c. 57	
	940, 1986, c. 73	
	940.1, 1986, c. 73	
	940.2, 1986, c. 73	
	940.3, 1986, c. 73	
	940.4, 1986, c. 73	
	940.5, 1986, c. 73	
	940.6, 1986, c. 73	
	941, 1986, c. 73	
	941.1, 1986, c. 73	
	941.2, 1986, c. 73	
	941.3, 1986, c. 73	
	942, 1986, c. 73	
	942.1, 1986, c. 73	
	942.2, 1986, c. 73	
	942.3, 1986, c. 73	
	942.4, 1986, c. 73	
	942.5, 1986, c. 73	
	942.6, 1986, c. 73	
	942.7, 1986, c. 73	
	942.8, 1986, c. 73	
	943, 1986, c. 73	
	943.1, 1986, c. 73	
	943.2, 1986, c. 73	
	944, 1986, c. 73	
	944.1, 1986, c. 73; 1992, c. 57	
	944.2, 1986, c. 73	
	944.3, 1986, c. 73	
	944.4, 1986, c. 73	
	944.5, 1986, c. 73	
	944.6, 1986, c. 73	
	944.7, 1986, c. 73	
	944.8, 1986, c. 73; 1994, c. 28	
	944.9, 1986, c. 73	
	944.10, 1986, c. 73	
	944.11, 1986, c. 73	
	945, 1986, c. 73	
	945.1, 1986, c. 73	
	945.2, 1986, c. 73	
	945.3, 1986, c. 73	
	945.4, 1986, c. 73	
	945.5, 1986, c. 73	
	945.6, 1986, c. 73	
	945.7, 1986, c. 73	
	945.8, 1986, c. 73	
	946, 1986, c. 73	
	946.1, 1986, c. 73	
	946.2, 1986, c. 73	
	946.3, 1986, c. 73	
	946.4, 1986, c. 73	
	946.5, 1986, c. 73	
	946.6, 1986, c. 73	
	947, 1986, c. 73	
	947.1, 1986, c. 73	
	947.2, 1986, c. 73	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	947.3, 1986, c. 73	
	947.4, 1986, c. 73	
	948, 1986, c. 73	
	949, 1986, c. 73	
	949.1, 1986, c. 73	
	950, 1986, c. 73	
	951, 1986, c. 73	
	951.1, 1986, c. 73	
	951.2, 1986, c. 73	
	953, 1982, c. 32; 1984, c. 26; 1984, c. 46; 1992, c. 57; 1992, c. 63	
	954, 1978, c. 8; 1979, c. 48; 1992, c. 57	
	955, 1984, c. 26; 1992, c. 57	
	955.1, Ab. 1992, c. 57	
	956, 1992, c. 63	
	957, 1984, c. 46	
	957.1, 1982, c. 32; 1984, c. 26; 1992, c. 63	
	958.1, 1984, c. 46; 1986, c. 95; 1992, c. 63	
	959, 1984, c. 46	
	960, 1984, c. 46	
	960.1, 1984, c. 46	
	964, 1992, c. 57	
	965, 1996, c. 5	
	967, 1995, c. 39	
	976, 1992, c. 63	
	977.1, 1984, c. 26	
	979, 1995, c. 39	
	982, 1995, c. 39	
	983, 1982, c. 32; 1984, c. 26; 1992, c. 63; 1996, c. 5	
	984, 1992, c. 57; 1992, c. 63	
	984.1, 1992, c. 63; 1996, c. 5	
	985, 1992, c. 63	
	987, 1996, c. 5	
	989, 1982, c. 32; 1984, c. 46; 1986, c. 58; 1988, c. 51; 1992, c. 63	
	989.1, 1992, c. 63	
	989.2, 1992, c. 63	
	991, 1992, c. 63	
	992, 1982, c. 32; 1984, c. 26; 1992, c. 63	
	993, 1980, c. 21; 1982, c. 32; 1984, c. 46; 1986, c. 58; 1992, c. 63; 1995, c. 39	
	994, 1995, c. 39	
	994.1, 1992, c. 63; Ab. 1995, c. 39	
	995, 1995, c. 39	
	996, 1994, c. 28	
	997.1, 1992, c. 63	
	999, 1978, c. 8	
	1000, 1978, c. 8	
	1001, 1978, c. 8	
	1002, 1978, c. 8	
	1003, 1978, c. 8	
	1004, 1978, c. 8	
	1005, 1978, c. 8	
	1006, 1978, c. 8	
	1007, 1978, c. 8	
	1008, 1978, c. 8	
	1009, 1978, c. 8	
	1010, 1978, c. 8; 1982, c. 37	
	1010.1, 1982, c. 37	
	1011, 1978, c. 8; 1982, c. 37	
	1012, 1978, c. 8	
	1013, 1978, c. 8	
	1014, 1978, c. 8	
	1015, 1978, c. 8	
	1016, 1978, c. 8	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25	Code of Civil Procedure – <i>Cont'd</i>	
	1017 , 1978, c. 8	
	1018 , 1978, c. 8	
	1019 , 1978, c. 8	
	1020 , 1978, c. 8	
	1021 , 1978, c. 8	
	1022 , 1978, c. 8	
	1023 , 1978, c. 8	
	1024 , 1978, c. 8	
	1025 , 1978, c. 8; 1982, c. 17	
	1026 , 1978, c. 8	
	1027 , 1978, c. 8	
	1028 , 1978, c. 8	
	1029 , 1978, c. 8	
	1030 , 1978, c. 8	
	1031 , 1978, c. 8	
	1032 , 1978, c. 8	
	1033 , 1978, c. 8	
	1034 , 1978, c. 8	
	1035 , 1978, c. 8	
	1036 , 1978, c. 8	
	1037 , 1978, c. 8	
	1038 , 1978, c. 8	
	1039 , 1978, c. 8	
	1040 , 1978, c. 8	
	1041 , 1978, c. 8	
	1042 , 1978, c. 8	
	1043 , 1978, c. 8	
	1044 , 1978, c. 8	
	1045 , 1978, c. 8	
	1046 , 1978, c. 8	
	1047 , 1978, c. 8	
	1048 , 1978, c. 8; 1982, c. 26; 1982, c. 37; 1992, c. 57	
	1049 , 1978, c. 8	
	1050 , 1978, c. 8; Ab. 1992, c. 57	
	1050.1 , 1982, c. 37	
	1051 , 1978, c. 8	
	Sched. 1 , 1978, c. 8; 1992, c. 57; 1996, c. 5	
	Sched. 2 , 1986, c. 85; 1992, c. 57	
	Sched. 3 , 1992, c. 57	
c. C-25.1	Code of Penal Procedure	
	3 , 1988, c. 21	
	7 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	10 , 1995, c. 51	
	15 , 1995, c. 51	
	18 , 1990, c. 4	
	20 , 1992, c. 61; 1995, c. 51	
	20.1 , 1995, c. 51	
	21 , 1995, c. 51	
	22 , 1992, c. 21	
	23 , 1995, c. 51	
	24 , 1995, c. 51	
	27 , 1992, c. 61	
	38 , 1992, c. 21; 1995, c. 51	
	39 , 1992, c. 21	
	41 , 1995, c. 51	
	42 , 1995, c. 51	
	48 , 1992, c. 21	
	62 , 1995, c. 51	
	62.1 , 1995, c. 51	
	62.2 , 1995, c. 51	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25.1	Code of Penal Procedure – <i>Cont'd</i>	
	62.3 , 1995, c. 51	
	62.4 , 1995, c. 51	
	62.5 , 1995, c. 51	
	66 , 1992, c. 61; 1995, c. 51	
	66.1 , 1995, c. 51	
	67 , 1995, c. 51	
	67.1 , 1995, c. 51	
	68 , 1995, c. 51	
	68.1 , 1995, c. 51	
	69 , 1992, c. 61	
	70 , 1992, c. 61	
	70.1 , 1995, c. 51	
	71 , 1995, c. 51	
	76 , 1995, c. 51	
	92 , 1990, c. 4	
	99 , 1990, c. 4	
	108 , 1990, c. 4	
	111 , 1995, c. 51	
	137 , 1995, c. 51	
	141 , 1995, c. 51	
	142 , 1992, c. 61; 1995, c. 51	
	145 , 1995, c. 51	
	146 , 1992, c. 61; 1995, c. 51	
	147 , 1992, c. 61	
	157.1 , 1995, c. 51	
	158.1 , 1995, c. 51	
	166.1 , 1992, c. 61	
	166.2 , 1995, c. 51	
	169 , 1995, c. 51	
	180.1 , 1995, c. 51	
	184.1 , 1995, c. 51	
	191.1 , 1995, c. 51	
	192 , 1990, c. 4	
	194.1 , 1995, c. 42	
	195 , 1995, c. 51	
	218.1 , 1995, c. 51	
	225.1 , 1995, c. 51	
	226 , 1995, c. 51	
	237 , 1992, c. 61	
	241 , 1995, c. 51	
	243 , 1992, c. 61; 1995, c. 51	
	246 , 1992, c. 61	
	256 , 1990, c. 4	
	261 , 1992, c. 61	
	288 , 1990, c. 4	
	301 , 1995, c. 51	
	302 , 1995, c. 51	
	310 , 1995, c. 51	
	311 , 1995, c. 51	
	322.1 , 1995, c. 51	
	322.2 , 1995, c. 51	
	323 , 1990, c. 4	
	324 , 1995, c. 51	
	326 , 1992, c. 61	
	330 , 1992, c. 61	
	332.1 , 1995, c. 51	
	332.2 , 1995, c. 51; 1996, c. 2	
	332.3 , 1995, c. 51	
	333 , 1995, c. 51	
	339 , 1995, c. 51	
	346 , 1990, c. 4	
	348 , 1992, c. 61; 1995, c. 51	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-25.1	Code of Penal Procedure – <i>Cont'd</i>	
	351 , 1995, c. 51	
	356 , 1995, c. 51	
	363 , 1992, c. 61	
	364 , 1995, c. 51	
	367 , 1992, c. 61; 1995, c. 51	
	368 , 1988, c. 21	
	369 , 1990, c. 4	
	370 , 1990, c. 4	
	371 , 1990, c. 4	
	372 , 1990, c. 4; 1995, c. 51; 1996, c. 2	
	373 , 1990, c. 4	
	374 , 1990, c. 4	
	375 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	376 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	377 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	378 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	379 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	380 , 1990, c. 4	
	381 , 1990, c. 4	
	382 , 1990, c. 4	
	383 , 1990, c. 4	
	384 , 1990, c. 4	
	385 , 1990, c. 4	
	386 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	387 , 1992, c. 61	
	388 , 1992, c. 61	
	389 , 1992, c. 61	
	390 , 1992, c. 61	
	391 , 1992, c. 61	
	392 , 1992, c. 61	
	393 , 1992, c. 61	
	394 , 1992, c. 61	
	395 , 1992, c. 61	
	396 , 1992, c. 61	
	397 , 1992, c. 61	
	398 , 1992, c. 61	
	399 , 1992, c. 61	
	400 , 1992, c. 61	
	401 , 1992, c. 61	
	402 , 1992, c. 61	
	403 , 1992, c. 61	
	Sched. , 1990, c. 4; 1995, c. 51	
c. C-26	Professional Code	
	1 , 1994, c. 40	
	2 , 1994, c. 40	
	3.1 , 1978, c. 18	
	4 , 1994, c. 40	
	5 , 1978, c. 18	
	6 , 1994, c. 40	
	8 , 1994, c. 40	
	9 , 1994, c. 40	
	12 , 1983, c. 54; 1986, c. 95; 1988, c. 29; 1990, c. 76; 1994, c. 40	
	12.1 , 1994, c. 40	
	12.2 , 1994, c. 40	
	12.3 , 1994, c. 40	
	13 , 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	14 , 1994, c. 40	
	14.1 , 1994, c. 40	
	14.2 , 1994, c. 40	
	14.3 , 1994, c. 40	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-26	Professional Code – <i>Cont'd</i>	
	14.4, 1994, c. 40	
	14.5, 1994, c. 40	
	15, 1994, c. 40	
	16, 1995, c. 50	
	16.1, 1995, c. 50	
	16.2, 1995, c. 50	
	16.3, 1995, c. 50	
	16.4, 1995, c. 50	
	16.5, 1995, c. 50	
	16.6, 1995, c. 50	
	16.7, 1995, c. 50	
	16.8, 1995, c. 50	
	19, 1994, c. 40	
	19.1, 1994, c. 40; 1995, c. 50	
	20, 1994, c. 40	
	20.1, 1994, c. 40	
	21, 1994, c. 40	
	23, 1994, c. 40	
	24, 1994, c. 40	
	25, 1994, c. 40	
	26, 1994, c. 40	
	27, 1994, c. 40	
	27.1, 1994, c. 40	
	28, 1994, c. 40	
	29, 1992, c. 57; 1994, c. 40	
	30, 1994, c. 40	
	31, 1994, c. 37; 1994, c. 40; 1995, c. 41	
	32, 1993, c. 38; 1994, c. 37; 1994, c. 40; 1995, c. 41	
	33, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	34, 1994, c. 40	
	35, 1994, c. 40	
	36, 1987, c. 17; 1988, c. 29; 1993, c. 38; 1994, c. 40	
	37, 1987, c. 17; 1988, c. 29; 1988, c. 84; 1993, c. 38; 1994, c. 40; 1996, c. 2	
	38, 1994, c. 40	
	39, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	40, 1994, c. 40	
	41, 1994, c. 40	
	42, 1994, c. 40	
	43, 1994, c. 40	
	44, 1994, c. 40	
	45, 1994, c. 40	
	45.1, 1994, c. 40	
	45.2, 1994, c. 40	
	46, 1994, c. 40; 1995, c. 50	
	48, 1994, c. 40	
	49, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	51, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	52, 1982, c. 32; 1988, c. 29	
	53, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	55, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	55.1, 1994, c. 40	
	56, 1994, c. 40	
	58, 1994, c. 40	
	59.1, 1994, c. 40	
	59.2, 1994, c. 40	
	59.3, 1994, c. 40	
	60, 1994, c. 40	
	60.1, 1990, c. 76	
	60.2, 1990, c. 76	
	60.3, 1990, c. 76	
	60.4, 1994, c. 40	
	60.5, 1994, c. 40	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-26	Professional Code – <i>Cont'd</i>	
	60.6, 1994, c. 40	
	61, 1983, c. 54; 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	62, 1994, c. 40	
	63, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	64, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	65, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	66, 1983, c. 54	
	66.1, 1983, c. 54; 1994, c. 40	
	67, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	68, 1994, c. 40	
	69, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	70, 1983, c. 54	
	71, 1983, c. 54; 1994, c. 40	
	72, 1983, c. 54; 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	73, 1994, c. 40	
	74, 1994, c. 40	
	75, 1994, c. 40	
	76, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	77, 1994, c. 40	
	78, 1983, c. 54; 1994, c. 40; 1995, c. 50	
	79, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	80, 1994, c. 40	
	84, 1988, c. 29	
	85, 1994, c. 40	
	86, 1983, c. 54; 1987, c. 54; 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	86.01, 1994, c. 40	
	86.1, 1987, c. 54; 1990, c. 52; 1994, c. 40	
	87, 1990, c. 76; 1994, c. 40	
	88, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	89, 1988, c. 29; 1990, c. 52; 1994, c. 40	
	90, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	91, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	92, Ab. 1990, c. 76	
	93, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	94, 1983, c. 54; 1987, c. 54; 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	94.1, 1994, c. 40	
	95, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	95.1, 1994, c. 40	
	95.2, 1994, c. 40	
	95.3, 1994, c. 40	
	95.4, 1994, c. 40	
	96, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	97, 1994, c. 40	
	99, 1988, c. 29	
	100, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	101, 1994, c. 40	
	102, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	103, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	104, 1994, c. 40	
	105, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	106, 1994, c. 40	
	107, 1994, c. 40	
	108, 1994, c. 40	
	109, 1994, c. 40	
	110, 1994, c. 40	
	111, 1994, c. 40	
	112, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	113, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	114, 1994, c. 40	
	116, 1994, c. 40	
	117, 1994, c. 40	
	118, 1994, c. 40	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-26	Professional Code – <i>Cont'd</i>	
	118.1, 1994, c. 40	
	118.2, 1994, c. 40	
	118.3, 1996, c. 65	
	119, 1994, c. 40	
	120, 1994, c. 40	
	120.1, 1994, c. 40	
	120.2, 1994, c. 40	
	120.3, 1994, c. 40	
	121, 1994, c. 40	
	122, 1994, c. 40	
	122.1, 1994, c. 40	
	122.2, 1994, c. 40	
	123, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	123.1, 1994, c. 40	
	123.2, 1994, c. 40	
	123.3, 1994, c. 40; 1995, c. 50	
	123.4, 1994, c. 40	
	123.5, 1994, c. 40	
	123.6, 1994, c. 40	
	123.7, 1994, c. 40	
	123.8, 1994, c. 40	
	124, 1994, c. 40	
	125, 1988, c. 29; 1994, c. 40; 1995, c. 50	
	125.1, 1994, c. 40	
	127, 1994, c. 40	
	128, 1994, c. 40	
	130, 1994, c. 40	
	131, 1994, c. 40	
	133, 1994, c. 40	
	134, 1994, c. 40	
	135, 1986, c. 95	
	136, Ab. 1994, c. 40	
	138, 1994, c. 40; 1995, c. 50	
	139, 1986, c. 95; 1994, c. 40	
	141, 1994, c. 40	
	142, 1986, c. 95; 1994, c. 40	
	144, 1994, c. 40	
	145, 1994, c. 40	
	149, 1986, c. 95; 1994, c. 40	
	151, 1994, c. 40; 1995, c. 50	
	152, 1994, c. 40	
	153, 1994, c. 40	
	154, 1986, c. 95; 1994, c. 40	
	154.1, 1994, c. 40	
	155, Ab. 1994, c. 40	
	156, 1983, c. 54; 1988, c. 29; 1990, c. 4; 1994, c. 40	
	157, 1994, c. 40	
	158, 1983, c. 54; 1994, c. 40	
	158.1, 1994, c. 40	
	159, 1994, c. 40	
	160, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	161, 1988, c. 29	
	161.1, 1994, c. 40	
	162, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	163, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	164, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	165, 1992, c. 61; 1994, c. 40	
	166, 1994, c. 40	
	167, 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	168, 1994, c. 40	
	169, 1994, c. 40	
	170, 1986, c. 95	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-26	Professional Code – <i>Cont'd</i>	
	171 , 1994, c. 40	
	172 , 1994, c. 40	
	173 , 1986, c. 95; 1994, c. 40	
	174 , 1994, c. 40	
	175 , 1982, c. 16; 1994, c. 40	
	176 , 1986, c. 95; 1994, c. 40	
	177.1 , 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	178 , 1988, c. 29; Ab. 1994, c. 40	
	179 , 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	180 , 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	180.1 , 1988, c. 29; Ab. 1994, c. 40	
	180.2 , 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	181 , 1994, c. 40	
	182 , 1983, c. 54; 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	182.1 , 1994, c. 40	
	182.2 , 1994, c. 40	
	182.3 , 1994, c. 40	
	182.4 , 1994, c. 40	
	182.5 , 1994, c. 40	
	182.6 , 1994, c. 40	
	182.7 , 1994, c. 40	
	182.8 , 1994, c. 40	
	182.9 , 1994, c. 40	
	182.10 , 1994, c. 40	
	183 , 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	183.1 , 1994, c. 40	
	184 , 1988, c. 29; 1993, c. 26; 1994, c. 40	
	184.1 , 1994, c. 40	
	184.2 , 1994, c. 40	
	186 , 1988, c. 29	
	187 , 1994, c. 40	
	188 , 1988, c. 29; 1990, c. 4; 1994, c. 40	
	188.1 , 1988, c. 29; 1993, c. 38; 1994, c. 40	
	188.1.1 , 1994, c. 40	
	188.1.2 , 1994, c. 40	
	188.2 , 1988, c. 29	
	188.3 , 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	189 , 1992, c. 61; 1994, c. 40	
	190 , 1992, c. 61; 1994, c. 40	
	190.1 , 1994, c. 40	
	191 , 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	192 , 1986, c. 95; 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	193 , 1988, c. 29; 1994, c. 40	
	194 , 1982, c. 16; 1994, c. 40	
	195 , 1982, c. 16; 1994, c. 40	
	196 , 1979, c. 37	
	196.1 , 1995, c. 50	
	196.2 , 1995, c. 50	
	196.3 , 1995, c. 50	
	196.4 , 1995, c. 50	
	196.5 , 1995, c. 50	
	196.6 , 1995, c. 50	
	196.7 , 1995, c. 50	
	196.8 , 1995, c. 50	
	197 , 1994, c. 40	
	198 , 1994, c. 40	
	198.1 , 1994, c. 40	
	Sched. I , 1987, c. 17; 1988, c. 29; 1993, c. 38; 1994, c. 37; 1994, c. 40; 1995, c. 41	
	Sched. II , 1994, c. 40	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27	Labour Code	
	1, 1978, c. 15; 1982, c. 37; 1982, c. 54; 1983, c. 22; 1983, c. 55; 1984, c. 47; 1985, c. 12; 1986, c. 108; 1987, c. 85; 1988, c. 73; 1990, c. 69; 1993, c. 6; 1994, c. 12; 1994, c. 18; 1996, c. 29; 1996, c. 35	
	2, 1986, c. 108	
	8, 1986, c. 108	
	11, 1984, c. 39; 1988, c. 84	
	14, 1983, c. 22	
	14.1, 1987, c. 85	
	15, 1983, c. 22	
	16, 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	17, 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	18, Ab. 1983, c. 22	
	19, 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	19.1, Ab. 1987, c. 85; 1992, c. 61	
	20, 1983, c. 22; Ab. 1987, c. 85	
	20.2, 1994, c. 6	
	20.4, 1992, c. 61	
	21, 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	22, 1979, c. 32; 1983, c. 22; 1994, c. 6	
	23, 1981, c. 23; Ab. 1987, c. 85; 1994, c. 12; 1996, c. 29	
	23.1, 1983, c. 22; Ab. 1987, c. 85	
	24, Ab. 1987, c. 85	
	25, 1983, c. 22; 1986, c. 36; 1987, c. 85	
	25.1, 1987, c. 85	
	26, 1987, c. 85	
	27, 1987, c. 85; 1994, c. 12; 1996, c. 29	
	27.1, 1983, c. 22	
	28, 1983, c. 22; Ab. 1987, c. 85	
	29, 1983, c. 22; Ab. 1987, c. 85	
	30, Ab. 1987, c. 85	
	31, 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	32, 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	33, 1987, c. 85; 1992, c. 61	
	34, 1987, c. 85	
	35, Ab. 1987, c. 85	
	36, 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	36.1, 1987, c. 85	
	37, 1983, c. 22	
	37.1, 1983, c. 22	
	39, 1983, c. 22	
	40, 1983, c. 22; 1988, c. 84; 1993, c. 67; 1996, c. 2	
	41, 1978, c. 52; 1983, c. 22; 1987, c. 85; 1994, c. 6	
	42, 1987, c. 85; 1994, c. 6	
	46, 1990, c. 69	
	47.2.1, 1987, c. 85	
	47.3, 1994, c. 6	
	47.4, 1983, c. 22; 1987, c. 85; 1994, c. 6	
	47.5, 1987, c. 85	
	49, 1983, c. 22; 1986, c. 95; Ab. 1987, c. 85	
	50, Ab. 1987, c. 85	
	50.1, 1994, c. 6	
	50.2, 1994, c. 6	
	51, Ab. 1987, c. 85	
	51.1, Ab. 1987, c. 85	
	52.1, 1994, c. 6	
	52.2, 1994, c. 6	
	53, 1994, c. 6	
	53.1, 1983, c. 22	
	57.1, 1983, c. 22; 1987, c. 68; Ab. 1993, c. 6	
	58, 1983, c. 22; 1994, c. 6	
	59, 1994, c. 6	
	61.1, 1994, c. 6	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27	Labour Code – <i>Cont'd</i>	
	65, 1994, c. 6	
	68, 1988, c. 84	
	72, 1994, c. 6	
	73, 1994, c. 6	
	74, 1983, c. 22	
	75, 1983, c. 22	
	76, 1983, c. 22	
	77, 1983, c. 22; 1991, c. 76; 1994, c. 6	
	78, 1983, c. 22	
	79, 1983, c. 22; 1994, c. 6	
	80, 1983, c. 22	
	81, 1983, c. 22	
	82, 1983, c. 22	
	83, 1983, c. 22	
	84, 1983, c. 22; 1994, c. 6	
	85, 1983, c. 22; 1990, c. 4	
	86, 1994, c. 6	
	87, 1983, c. 22; 1994, c. 6	
	88, 1983, c. 22	
	89, 1983, c. 22	
	90, 1983, c. 22	
	91, 1983, c. 22	
	91.1, 1993, c. 6	
	92, 1983, c. 22	
	93.1, 1983, c. 22	
	93.3, 1983, c. 22	
	93.4, 1983, c. 22	
	93.5, 1983, c. 22	
	93.6, Ab. 1983, c. 22	
	93.8, Ab. 1983, c. 22	
	93.9, 1983, c. 22	
	94, 1983, c. 22; 1993, c. 6; 1996, c. 2; 1996, c. 30	
	95, 1983, c. 22; 1993, c. 6; Ab. 1996, c. 30	
	96, 1983, c. 22; 1993, c. 6; 1996, c. 30	
	97, 1983, c. 22; 1993, c. 6; 1996, c. 30	
	98, 1983, c. 22; 1993, c. 6; 1996, c. 30	
	99, 1983, c. 22; 1993, c. 6; 1996, c. 2	
	99.1, 1993, c. 6	
	99.1.1, 1996, c. 30	
	99.2, 1993, c. 6	
	99.3, 1993, c. 6; 1994, c. 6	
	99.4, 1993, c. 6; 1996, c. 30	
	99.5, 1993, c. 6; 1996, c. 2; 1996, c. 30	
	99.6, 1993, c. 6	
	99.7, 1993, c. 6; 1996, c. 30	
	99.8, 1993, c. 6	
	99.9, 1993, c. 6; 1994, c. 6; 1996, c. 2	
	99.10, 1993, c. 6; 1996, c. 2	
	99.11, 1993, c. 6	
	100, 1983, c. 22	
	100.0.1, 1983, c. 22	
	100.0.2, 1983, c. 22	
	100.1, 1983, c. 22	
	100.1.1, 1983, c. 22	
	100.1.2, 1983, c. 22	
	100.2, 1983, c. 22	
	100.2.1, 1983, c. 22	
	100.3, 1983, c. 22	
	100.4, 1983, c. 22	
	100.5, 1983, c. 22	
	100.6, 1983, c. 22; 1990, c. 4	
	100.7, 1983, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27	Labour Code – <i>Cont'd</i>	
	100.9 , 1983, c. 22	
	100.10 , 1987, c. 85	
	100.11 , 1983, c. 22	
	100.12 , 1983, c. 22	
	100.13 , Ab. 1983, c. 22	
	100.14 , Ab. 1983, c. 22	
	100.15 , Ab. 1983, c. 22	
	100.16 , 1983, c. 22	
	101 , 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	101.1 , Ab. 1983, c. 22	
	101.2 , 1983, c. 22	
	101.3 , 1983, c. 22	
	101.4 , Ab. 1983, c. 22	
	101.5 , 1983, c. 22; 1994, c. 6	
	101.6 , 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	101.7 , 1983, c. 22; 1987, c. 85; 1994, c. 6	
	101.8 , 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	101.9 , 1983, c. 22	
	101.10 , Ab. 1987, c. 85	
	102 , 1987, c. 85	
	103 , 1983, c. 22; 1987, c. 85; 1991, c. 76; 1994, c. 6	
	105 , 1983, c. 22; 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	109.1 , 1978, c. 52; 1982, c. 37; 1983, c. 22; 1985, c. 12; 1987, c. 85	
	109.2 , 1978, c. 52; 1982, c. 37; 1983, c. 22	
	109.4 , 1986, c. 95; 1992, c. 61	
	109.5 , 1987, c. 85	
	110.1 , 1983, c. 22; 1987, c. 85	
	111 , Ab. 1982, c. 37	
	111.0.1 , 1982, c. 37; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.2 , 1982, c. 37; 1984, c. 45; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.3 , 1982, c. 37; 1984, c. 45; Ab. 1987, c. 85; 1995, c. 27	
	111.0.4 , 1982, c. 37; 1984, c. 45; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.5 , 1982, c. 37; 1984, c. 45; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.6 , 1982, c. 37; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.7 , 1982, c. 37; 1984, c. 45; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.8 , 1982, c. 37; 1984, c. 45; 1985, c. 12; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.9 , 1982, c. 37; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.10 , 1982, c. 37; 1985, c. 12; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.10.1 , 1993, c. 6	
	111.0.11 , 1982, c. 37; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.12 , 1982, c. 37; 1985, c. 12; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.13 , 1982, c. 37; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.14 , 1982, c. 37; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.15 , 1982, c. 37	
	111.0.16 , 1982, c. 37; 1988, c. 47; 1990, c. 69; 1992, c. 21; 1994, c. 6; 1994, c. 23; 1996, c. 2	
	111.0.17 , 1982, c. 37; 1984, c. 45; 1987, c. 85; 1990, c. 69	
	111.0.18 , 1982, c. 37; 1987, c. 85	
	111.0.19 , 1982, c. 37; 1984, c. 45; 1987, c. 85	
	111.0.20 , 1982, c. 37; 1987, c. 85	
	111.0.21 , 1982, c. 37; 1987, c. 85	
	111.0.22 , 1982, c. 37	
	111.0.23 , 1982, c. 37; 1984, c. 45; 1987, c. 85	
	111.0.23.1 , 1994, c. 6	
	111.0.24 , 1982, c. 37	
	111.0.25 , 1982, c. 37; Ab. 1987, c. 85	
	111.0.26 , 1982, c. 37	
	111.1 , 1978, c. 52; 1982, c. 37; 1994, c. 6	
	111.2 , 1978, c. 52; 1982, c. 37	
	111.3 , 1978, c. 52	
	111.4 , 1978, c. 52	
	111.5 , 1978, c. 52; Ab. 1982, c. 37	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27	Labour Code – <i>Cont'd</i>	
	111.6, 1978, c. 52; 1985, c. 12	
	111.7, 1978, c. 52	
	111.8, 1978, c. 52; 1982, c. 37; 1985, c. 12	
	111.9, 1978, c. 52; Ab. 1982, c. 37	
	111.10, 1978, c. 52; 1982, c. 37; 1985, c. 12; 1987, c. 85; 1992, c. 21	
	111.10.1, 1982, c. 37; 1984, c. 45; 1985, c. 12; 1987, c. 85; 1992, c. 21	
	111.10.2, 1982, c. 37; 1985, c. 12; 1987, c. 85	
	111.10.3, 1982, c. 37; 1985, c. 12; 1987, c. 85; 1992, c. 21	
	111.10.4, 1982, c. 37; 1985, c. 12; 1987, c. 85	
	111.10.5, 1982, c. 37; 1985, c. 12; 1987, c. 85	
	111.10.6, 1982, c. 37; 1985, c. 12; 1987, c. 85	
	111.10.7, 1985, c. 12; 1987, c. 85	
	111.10.8, 1985, c. 12; 1987, c. 85	
	111.11, 1978, c. 52; 1982, c. 37; 1985, c. 12; 1987, c. 85	
	111.12, 1978, c. 52; 1982, c. 37; 1985, c. 12; 1987, c. 85	
	111.13, 1982, c. 37; 1985, c. 12; 1987, c. 85; 1992, c. 21	
	111.14, 1982, c. 37; 1985, c. 12	
	111.15, 1982, c. 37; Ab. 1985, c. 12	
	111.16, 1985, c. 12; Ab. 1987, c. 85	
	111.17, 1985, c. 12; Ab. 1987, c. 85	
	111.18, 1985, c. 12; Ab. 1987, c. 85	
	111.19, 1985, c. 12; Ab. 1987, c. 85	
	111.20, 1985, c. 12; Ab. 1987, c. 85	
	112, 1987, c. 85	
	113, 1980, c. 11; 1987, c. 85	
	114, 1987, c. 85	
	115, 1987, c. 85	
	116, 1987, c. 85	
	117, 1987, c. 85	
	118, 1985, c. 6; 1987, c. 85; 1990, c. 4	
	119, 1987, c. 85	
	120, 1987, c. 85	
	121, 1987, c. 85	
	122, 1987, c. 85; 1992, c. 61	
	123, 1987, c. 85; Ab. 1990, c. 4	
	124, 1987, c. 85; 1994, c. 6	
	125, 1987, c. 85; 1992, c. 61	
	126, 1987, c. 85; 1992, c. 61	
	127, 1987, c. 85	
	128, 1987, c. 85; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	129, 1987, c. 85	
	130, 1983, c. 22; 1987, c. 85; 1994, c. 6	
	130.1, 1994, c. 6	
	131, 1987, c. 85; 1994, c. 6	
	132, 1987, c. 85	
	133, 1987, c. 85	
	134, 1987, c. 85; 1994, c. 6	
	135, 1987, c. 85	
	135.1, 1994, c. 6	
	135.2, 1994, c. 6	
	136, 1987, c. 85	
	137, 1987, c. 85	
	137.1, 1987, c. 85	
	137.2, 1987, c. 85	
	137.3, 1987, c. 85	
	137.4, 1987, c. 85	
	137.5, 1987, c. 85	
	137.8, 1987, c. 85	
	137.9, 1987, c. 85	
	137.10, 1987, c. 85	
	137.11, 1987, c. 85	
	137.12, 1987, c. 85	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27	Labour Code – <i>Cont'd</i>	<p> 137.13, 1987, c. 85 137.14, 1987, c. 85 137.15, 1987, c. 85 137.16, 1987, c. 85 138, 1983, c. 22; 1987, c. 85; 1994, c. 6 139, 1982, c. 16; 1983, c. 22; 1985, c. 12; 1987, c. 85; 1990, c. 4 139.1, 1982, c. 16; 1987, c. 85 140, 1982, c. 16 140.1, 1982, c. 37; 1985, c. 12; Ab. 1987, c. 85 142, 1982, c. 37 143.1, 1982, c. 37; 1987, c. 85 144, 1987, c. 85; 1990, c. 4 146.2, 1982, c. 37; 1985, c. 12 147, Ab. 1990, c. 4 148, 1987, c. 85; 1990, c. 4; 1992, c. 61 149, 1982, c. 52; Ab. 1987, c. 85 151, 1987, c. 85; 1994, c. 12; 1996, c. 29 151.1, 1978, c. 5; 1979, c. 37; 1984, c. 46 152, 1990, c. 4 </p>
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (<i>amendments from 1984 made to the consolidation of the Code</i>)	<p> 1, 1988, c. 19; 1996, c. 2 2, 1996, c. 2 3, 1988, c. 19; 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 65 4, 1988, c. 19; 1996, c. 2 5, 1988, c. 19; Ab. 1993, c. 65 6, 1984, c. 38; 1994, c. 33; 1995, c. 34; 1996, c. 2; 1996, c. 27 6.1, 1996, c. 77 7, 1984, c. 38; 1984, c. 47; 1985, c. 27; 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1995, c. 34; 1996, c. 2; 1996, c. 16 8, 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1996, c. 2 8.1, 1995, c. 34; 1996, c. 27 9, 1984, c. 38; 1994, c. 33; 1995, c. 34 9.1, 1995, c. 7 10, 1987, c. 102; 1989, c. 46; 1991, c. 32; 1993, c. 65; 1996, c. 2 10.1, 1987, c. 102; 1996, c. 2 10.2, 1987, c. 102; 1996, c. 2 10.3, 1987, c. 102; 1996, c. 2 10.4, 1987, c. 102 10.5, 1996, c. 27 10.6, 1996, c. 27 10.7, 1996, c. 27 10.8, 1996, c. 27 10.9, 1996, c. 77 10.10, 1996, c. 77 11, 1996, c. 2 12, 1996, c. 2 13, 1984, c. 38; 1985, c. 27; Ab. 1995, c. 34 14, Ab. 1995, c. 34 14.1, 1984, c. 38; 1994, c. 33; 1995, c. 34; 1996, c. 2 14.2, 1985, c. 27; 1995, c. 34; 1996, c. 2 14.3, 1985, c. 27; 1992, c. 21; 1996, c. 2; 1996, c. 27 14.4, 1985, c. 27; 1996, c. 2 14.5, 1985, c. 27; 1992, c. 21; 1994, c. 33; 1996, c. 2 14.6, 1985, c. 27 14.7, 1985, c. 27; 1994, c. 33; 1996, c. 2; 1996, c. 27 14.7.1, 1992, c. 27; 1995, c. 34; 1996, c. 27 14.7.2, 1994, c. 33; 1995, c. 34; 1996, c. 27 14.8, 1986, c. 32; 1996, c. 2 14.8.1, 1996, c. 67 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd	
	14.9, 1987, c. 12; 1996, c. 2	
	14.10, 1994, c. 33; 1996, c. 21; 1996, c. 27	
	14.11, 1995, c. 20	
	14.12, 1995, c. 20	
	14.13, 1995, c. 20	
	14.14, 1995, c. 20	
	14.15, 1995, c. 20	
	14.16, 1995, c. 20	
	14.17, 1996, c. 27	
	15, 1996, c. 2	
	17, 1996, c. 2	
	19, 1988, c. 85; 1996, c. 2	
	21, Ab. 1996, c. 27	
	22, 1996, c. 2	
	23, 1990, c. 4	
	25, 1986, c. 95; 1988, c. 19; 1992, c. 61; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	26, 1988, c. 19	
	28, 1996, c. 2	
	32, Ab. 1993, c. 65	
	33, Ab. 1985, c. 27	
	34, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	35, Ab. 1988, c. 19	
	36, Ab. 1988, c. 19	
	37, Ab. 1988, c. 19	
	38, 1985, c. 27; Ab. 1988, c. 19	
	38.1, 1985, c. 27; Ab. 1988, c. 19	
	39, Ab. 1988, c. 19	
	40, Ab. 1988, c. 19	
	41, Ab. 1988, c. 19	
	42, Ab. 1988, c. 19	
	43, Ab. 1988, c. 19	
	44, Ab. 1988, c. 19	
	45, Ab. 1988, c. 19	
	46, Ab. 1988, c. 19	
	47, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	48, Ab. 1988, c. 19	
	49, Ab. 1988, c. 19	
	50, Ab. 1988, c. 19	
	51, Ab. 1988, c. 19	
	52, Ab. 1988, c. 19	
	53, Ab. 1988, c. 19	
	54, Ab. 1988, c. 19	
	55, Ab. 1988, c. 19	
	56, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	57, Ab. 1987, c. 57	
	58, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	59, Ab. 1987, c. 57	
	60, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	60.1, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	61, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	62, Ab. 1988, c. 19	
	63, Ab. 1988, c. 19	
	64, Ab. 1988, c. 19	
	65, Ab. 1988, c. 19	
	66, Ab. 1988, c. 19	
	67, Ab. 1988, c. 19	
	68, Ab. 1988, c. 19	
	69, Ab. 1988, c. 19	
	70, Ab. 1988, c. 19	
	71, Ab. 1988, c. 19	
	72, Ab. 1988, c. 19	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd	
	73, Ab. 1988, c. 19	
	74, Ab. 1988, c. 19	
	75, Ab. 1988, c. 19	
	76, Ab. 1988, c. 19	
	77, Ab. 1988, c. 19	
	78, Ab. 1988, c. 19	
	79, 1996, c. 2	
	80, Ab. 1996, c. 2	
	81, Ab. 1996, c. 2	
	86, 1996, c. 2, a. 237	
	87, 1990, c. 4	
	89, 1996, c. 2	
	90, 1996, c. 2	
	91, 1996, c. 2	
	92, 1996, c. 2	
	93, 1996, c. 2	
	94, Ab. 1988, c. 30	
	95, Ab. 1988, c. 30	
	96, Ab. 1988, c. 30	
	97, Ab. 1988, c. 30	
	98, Ab. 1988, c. 30	
	99, Ab. 1988, c. 30	
	100, Ab. 1988, c. 30	
	101, Ab. 1988, c. 30	
	102, Ab. 1988, c. 30	
	103, Ab. 1988, c. 30	
	104, Ab. 1988, c. 30	
	105, Ab. 1988, c. 30	
	106, Ab. 1988, c. 30	
	109, Ab. 1987, c. 57	
	110, Ab. 1987, c. 57	
	111, Ab. 1987, c. 57	
	112, Ab. 1987, c. 57	
	113, Ab. 1987, c. 57	
	114, Ab. 1987, c. 57	
	115, Ab. 1992, c. 61	
	117, 1989, c. 46; Ab. 1993, c. 65	
	118, Ab. 1993, c. 65	
	119, Ab. 1988, c. 19	
	120, Ab. 1993, c. 65	
	121, Ab. 1993, c. 65	
	122, Ab. 1993, c. 65	
	123, 1996, c. 2	
	124, 1996, c. 2	
	126, 1996, c. 2	
	127, 1996, c. 2	
	128, 1996, c. 2	
	129, 1996, c. 2	
	132, 1996, c. 2	
	135, 1996, c. 2	
	136, 1996, c. 2	
	137, 1996, c. 2	
	140, 1996, c. 2	
	142, 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	143, 1987, c. 57; Ab. 1988, c. 19	
	144, 1993, c. 65	
	145, 1988, c. 19; 1996, c. 2	
	147, 1996, c. 2	
	148, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	156, 1996, c. 2	
	157, 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd	
	159, 1986, c. 95; 1987, c. 57	
	161, 1993, c. 65	
	162, Ab. 1987, c. 57	
	163, 1996, c. 2	
	164, 1987, c. 57	
	165, 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	165.1, 1996, c. 27	
	167, 1987, c. 57; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27	
	169, 1996, c. 2	
	171, 1996, c. 2	
	172, 1996, c. 2	
	174, 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	175, 1996, c. 2	
	176, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	176.1, 1984, c. 38	
	176.2, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	176.3, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	176.4, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	176.5, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	177, 1996, c. 2	
	178, 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	179, 1988, c. 19; 1996, c. 2	
	181, 1985, c. 27; 1986, c. 32; 1996, c. 2	
	185, Ab. 1995, c. 34	
	186, 1992, c. 57; Ab. 1995, c. 34	
	187, Ab. 1995, c. 34	
	188, 1992, c. 57; Ab. 1995, c. 34	
	189, Ab. 1995, c. 34	
	190, Ab. 1995, c. 34	
	191, Ab. 1995, c. 34	
	192, 1990, c. 4; Ab. 1995, c. 34	
	193, 1988, c. 21; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	194, Ab. 1995, c. 34	
	195, Ab. 1995, c. 34	
	196, Ab. 1995, c. 34	
	197, Ab. 1995, c. 34	
	198, Ab. 1995, c. 34	
	199, 1996, c. 2	
	200, 1996, c. 2	
	202, 1996, c. 2	
	203, 1992, c. 27; 1994, c. 33; 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	204, 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	205, 1996, c. 2	
	206, 1996, c. 2	
	208, 1987, c. 68; 1996, c. 2	
	209, 1987, c. 68; 1995, c. 34; 1996, c. 2	
	210, 1996, c. 2	
	211, 1996, c. 2	
	212, 1996, c. 2	
	212.1, 1996, c. 77	
	213, 1996, c. 2	
	216, Ab. 1984, c. 38	
	217, Ab. 1984, c. 38	
	218, Ab. 1984, c. 38	
	219, 1996, c. 2	
	220, 1996, c. 2	
	221, 1996, c. 2	
	222, 1996, c. 2	
	223, 1996, c. 2	
	224, 1996, c. 2	
	227, 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (<i>amendments from 1984 made to the consolidation of the Code</i>) – Cont'd	
	229, 1996, c. 2	
	232, 1996, c. 2	
	235, 1996, c. 2	
	240, 1996, c. 2	
	244, 1996, c. 2	
	246, 1996, c. 2	
	247, 1996, c. 2	
	250, 1990, c. 4	
	251, 1996, c. 2	
	252, 1996, c. 2	
	257, 1996, c. 2	
	259, 1996, c. 2	
	260, 1990, c. 4	
	261, 1990, c. 4	
	264, 1992, c. 61	
	266, 1992, c. 61	
	267, 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	267.0.1, 1995, c. 34	
	267.1, 1987, c. 68; 1996, c. 2	
	268, Ab. 1987, c. 57	
	269, 1986, c. 95; 1987, c. 57; 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	270, Ab. 1987, c. 57	
	271, Ab. 1987, c. 57	
	272, Ab. 1987, c. 57	
	273, Ab. 1987, c. 57	
	274, Ab. 1987, c. 57	
	275, Ab. 1987, c. 57	
	276, Ab. 1987, c. 57	
	277, Ab. 1987, c. 57	
	278, Ab. 1987, c. 57	
	279, Ab. 1987, c. 57	
	280, Ab. 1987, c. 57	
	281, Ab. 1987, c. 57	
	282, Ab. 1987, c. 57	
	283, Ab. 1987, c. 57	
	284, Ab. 1987, c. 57	
	285, Ab. 1987, c. 57	
	286, Ab. 1987, c. 57	
	287, Ab. 1987, c. 57	
	288, Ab. 1987, c. 57	
	289, Ab. 1987, c. 57	
	290, Ab. 1987, c. 57	
	291, Ab. 1987, c. 57	
	292, Ab. 1987, c. 57	
	293, Ab. 1987, c. 57	
	294, Ab. 1987, c. 57	
	295, Ab. 1987, c. 57	
	296, Ab. 1987, c. 57	
	297, Ab. 1987, c. 57	
	298, Ab. 1987, c. 57	
	299, Ab. 1987, c. 57	
	300, Ab. 1987, c. 57	
	301, Ab. 1987, c. 57	
	302, Ab. 1987, c. 57	
	303, Ab. 1987, c. 57	
	304, Ab. 1987, c. 57	
	305, Ab. 1987, c. 57	
	306, Ab. 1987, c. 57	
	307, Ab. 1987, c. 57	
	308, Ab. 1987, c. 57	
	309, Ab. 1987, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd	
	310, Ab. 1987, c. 57	
	311, Ab. 1987, c. 57	
	312, Ab. 1987, c. 57	
	313, Ab. 1987, c. 57	
	314, Ab. 1987, c. 57	
	315, Ab. 1987, c. 57	
	316, Ab. 1987, c. 57	
	317, Ab. 1987, c. 57	
	318, Ab. 1987, c. 57	
	319, Ab. 1987, c. 57	
	320, Ab. 1987, c. 57	
	321, Ab. 1987, c. 57	
	322, Ab. 1987, c. 57	
	323, Ab. 1987, c. 57	
	324, Ab. 1987, c. 57	
	325, Ab. 1987, c. 57	
	326, Ab. 1987, c. 57	
	327, Ab. 1987, c. 57	
	328, Ab. 1987, c. 57	
	329, Ab. 1987, c. 57	
	330, Ab. 1987, c. 57	
	331, Ab. 1987, c. 57	
	332, Ab. 1987, c. 57	
	333, Ab. 1987, c. 57	
	334, Ab. 1987, c. 57	
	335, Ab. 1987, c. 57	
	336, Ab. 1987, c. 57	
	337, Ab. 1987, c. 57	
	338, Ab. 1987, c. 57	
	339, Ab. 1987, c. 57	
	340, Ab. 1987, c. 57	
	341, Ab. 1987, c. 57	
	342, Ab. 1987, c. 57	
	343, Ab. 1987, c. 57	
	344, Ab. 1987, c. 57	
	345, Ab. 1987, c. 57	
	346, Ab. 1987, c. 57	
	347, Ab. 1987, c. 57	
	348, Ab. 1987, c. 57	
	349, Ab. 1987, c. 57	
	350, Ab. 1987, c. 57	
	351, Ab. 1987, c. 57	
	352, Ab. 1987, c. 57	
	353, Ab. 1987, c. 57	
	354, Ab. 1987, c. 57	
	355, Ab. 1987, c. 57	
	356, Ab. 1987, c. 57	
	357, Ab. 1987, c. 57	
	358, Ab. 1987, c. 57	
	359, Ab. 1987, c. 57	
	360, Ab. 1987, c. 57	
	361, Ab. 1987, c. 57	
	362, Ab. 1987, c. 57	
	363, Ab. 1987, c. 57	
	364, Ab. 1987, c. 57	
	365, Ab. 1987, c. 57	
	366, Ab. 1987, c. 57	
	367, Ab. 1987, c. 57	
	368, Ab. 1987, c. 57	
	369, Ab. 1987, c. 57	
	370, Ab. 1987, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd	
	371, Ab. 1987, c. 57	
	372, Ab. 1987, c. 57	
	373, Ab. 1987, c. 57	
	374, Ab. 1987, c. 57	
	375, Ab. 1987, c. 57	
	376, Ab. 1987, c. 57	
	377, Ab. 1987, c. 57	
	378, Ab. 1987, c. 57	
	379, Ab. 1987, c. 57	
	380, Ab. 1987, c. 57	
	381, Ab. 1987, c. 57	
	382, Ab. 1987, c. 57	
	383, Ab. 1987, c. 57	
	384, Ab. 1987, c. 57	
	385, Ab. 1987, c. 57	
	386, Ab. 1987, c. 57	
	387, Ab. 1987, c. 57	
	388, Ab. 1987, c. 57	
	389, Ab. 1987, c. 57	
	390, Ab. 1987, c. 57	
	391, Ab. 1987, c. 57	
	392, Ab. 1987, c. 57	
	393, Ab. 1987, c. 57	
	394, Ab. 1987, c. 57	
	395, Ab. 1987, c. 57	
	396, Ab. 1987, c. 57	
	397, Ab. 1987, c. 57	
	398, Ab. 1987, c. 57	
	399, Ab. 1987, c. 57	
	400, Ab. 1987, c. 57	
	401, Ab. 1987, c. 57	
	402, Ab. 1987, c. 57	
	403, Ab. 1987, c. 57	
	404, Ab. 1987, c. 57	
	405, Ab. 1987, c. 57	
	406, Ab. 1987, c. 57	
	407, Ab. 1987, c. 57	
	408, Ab. 1987, c. 57	
	409, Ab. 1987, c. 57	
	411, 1996, c. 2	
	414, Ab. 1987, c. 57	
	417, 1996, c. 2	
	418, 1987, c. 68; 1996, c. 2	
	419, 1996, c. 2	
	422, 1996, c. 2	
	426, 1996, c. 2	
	431, 1996, c. 2	
	432, 1996, c. 2	
	433, 1996, c. 2	
	436, 1996, c. 2	
	437.1, 1995, c. 34; 1996, c. 77	
	437.2, 1995, c. 34	
	438, 1996, c. 2	
	439, 1996, c. 2	
	440, 1996, c. 2	
	441, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27	
	442, 1992, c. 57; Ab. 1996, c. 2	
	443, 1996, c. 2	
	444, Ab. 1987, c. 57	
	445, 1987, c. 68; 1996, c. 2	
	446, 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd	
	447, 1996, c. 2	
	448, 1996, c. 2	
	455, 1990, c. 4; 1992, c. 27	
	456, Ab. 1987, c. 57	
	457, Ab. 1987, c. 57	
	458, Ab. 1987, c. 57	
	459, Ab. 1987, c. 57	
	460, Ab. 1987, c. 57	
	461, Ab. 1987, c. 57	
	462, Ab. 1987, c. 57	
	463, Ab. 1987, c. 57	
	464, Ab. 1987, c. 57	
	465, Ab. 1987, c. 57	
	466, Ab. 1987, c. 57	
	467, Ab. 1987, c. 57	
	468, Ab. 1987, c. 57	
	469, Ab. 1987, c. 57	
	470, Ab. 1987, c. 57	
	471, Ab. 1987, c. 57	
	472, Ab. 1987, c. 57	
	473, Ab. 1987, c. 57	
	474, Ab. 1987, c. 57	
	475, Ab. 1987, c. 57	
	476, Ab. 1987, c. 57	
	477, Ab. 1987, c. 57	
	478, Ab. 1987, c. 57	
	479, Ab. 1987, c. 57	
	480, Ab. 1987, c. 57	
	481, Ab. 1987, c. 57	
	482, Ab. 1987, c. 57	
	483, Ab. 1987, c. 57	
	484, Ab. 1987, c. 57	
	485, Ab. 1987, c. 57	
	486, 1987, c. 57; 1992, c. 27	
	487, Ab. 1992, c. 27	
	490, 1988, c. 19; 1996, c. 2	
	491, 1986, c. 95; 1992, c. 61; 1996, c. 2; 1996, c. 27; 1996, c. 77	
	492, 1996, c. 2	
	493, 1994, c. 14; 1996, c. 2	
	494, 1996, c. 2	
	496, 1996, c. 2	
	510, 1992, c. 57; 1994, c. 30	
	516, 1986, c. 95	
	517, 1996, c. 2	
	520, 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	521, 1996, c. 2	
	522, 1996, c. 2	
	523, 1996, c. 2	
	524, 1984, c. 38; 1992, c. 21; 1992, c. 65; 1994, c. 23; 1996, c. 2	
	524.1, 1992, c. 65	
	524.2, 1992, c. 65	
	524.3, 1992, c. 65	
	524.4, 1992, c. 65	
	524.5, 1992, c. 65	
	525, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	526, 1985, c. 35; 1996, c. 2	
	527, 1985, c. 35; 1986, c. 66; 1996, c. 2	
	528, 1985, c. 35; 1996, c. 2	
	528.1, 1986, c. 66; 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	529, 1985, c. 35; 1986, c. 66; 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	530, 1988, c. 25; 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec <i>(amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd</i>	
	531, 1988, c. 25	
	532, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	532.1, 1985, c. 35; 1996, c. 2	
	532.2, 1985, c. 35; 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	532.3, 1985, c. 35; 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	532.4, 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	533, 1996, c. 2	
	534, 1985, c. 35; Ab. 1988, c. 25	
	535, Ab. 1988, c. 25	
	535.1, 1985, c. 35	
	535.2, 1985, c. 35; 1986, c. 66; 1996, c. 2	
	535.3, 1985, c. 35, 1988, c. 25	
	535.4, 1986, c. 66; 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	535.5, 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	535.6, 1988, c. 25	
	535.7, 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	536, 1984, c. 23; 1984, c. 38; 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	537, 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	537.1, 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	538, 1988, c. 25	
	539, 1984, c. 23; 1984, c. 38; 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	540, 1996, c. 2	
	541, 1996, c. 2	
	542, 1996, c. 2	
	543, 1996, c. 2	
	544, 1986, c. 95; 1996, c. 2	
	545, 1996, c. 2	
	546, 1990, c. 4; 1992, c. 61; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	547, 1985, c. 27; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	548, 1996, c. 2	
	548.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	548.2, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	549, 1987, c. 102; 1988, c. 49; 1989, c. 46; 1994, c. 33; Ab. 1996, c. 2	
	550, 1987, c. 42; 1996, c. 2	
	551, 1996, c. 2	
	552, 1996, c. 2; 1996, c. 16	
	553, 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	554, 1996, c. 2	
	555, 1985, c. 27; 1986, c. 32; 1994, c. 17; 1996, c. 2	
	555.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	555.2, 1985, c. 3; 1996, c. 2	
	556, 1996, c. 2	
	557, 1987, c. 42; 1987, c. 57; 1988, c. 8; 1996, c. 2	
	559, 1992, c. 57; 1994, c. 30; 1996, c. 2	
	560, 1996, c. 2	
	561, 1996, c. 2	
	563, 1996, c. 2	
	563.1, 1996, c. 27	
	563.2, 1996, c. 27	
	563.3, 1996, c. 27	
	564, 1988, c. 84; 1996, c. 2	
	565, 1990, c. 4; 1992, c. 27; 1992, c. 61	
	566, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	566.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	566.2, 1986, c. 32; 1996, c. 2	
	566.3, 1996, c. 27	
	567, 1996, c. 2	
	567.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	568, 1996, c. 2	
	569, 1984, c. 38; 1992, c. 65; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	569.1, 1985, c. 27; Ab. 1986, c. 32	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (<i>amendments from 1984 made to the consolidation of the Code</i>) – <i>Cont'd</i>	 570, 1994, c. 33; 1996, c. 27 571, Ab. 1996, c. 27 572, 1996, c. 2 573, 1996, c. 2 574, 1996, c. 2 575, 1996, c. 2 576, 1996, c. 2 577, 1996, c. 2 578, 1987, c. 102; 1994, c. 33; 1995, c. 34; 1996, c. 2 579, 1996, c. 2 580, 1990, c. 85; 1994, c. 33 584, 1996, c. 2 585, 1996, c. 2 590, 1987, c. 57 591, Ab. 1987, c. 57 592, 1987, c. 57; 1989, c. 56 595, 1996, c. 27 596, 1984, c. 38 599, 1987, c. 68 600, 1987, c. 68 601, 1984, c. 38; 1994, c. 33; 1995, c. 34 602, 1996, c. 2 603, 1996, c. 2; 1996, c. 27 605, 1996, c. 2 605.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2 606, 1984, c. 38; 1992, c. 27; 1996, c. 2 607, 1984, c. 38; 1996, c. 2; 1996, c. 77 608, 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1989, c. 69; 1992, c. 27; 1996, c. 2 609, 1992, c. 27; 1996, c. 2 610, 1992, c. 27; 1994, c. 33 611, 1992, c. 27; 1994, c. 33 613, 1992, c. 27 614, 1996, c. 2; 1996, c. 27 615, 1996, c. 2 616, 1996, c. 2 618, 1996, c. 2 619, 1996, c. 2 620, 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1986, c. 32; 1992, c. 27; 1996, c. 27, 1996, c. 77 620.1, 1985, c. 27; 1988, c. 76; 1996, c. 2; 1996, c. 27 621, 1996, c. 2 622, 1996, c. 2 623, 1986, c. 73; 1996, c. 2 624, 1994, c. 33; 1996, c. 2 625, 1995, c. 34; 1996, c. 2 625.1, 1996, c. 77 626, 1996, c. 2 627, 1986, c. 95; 1987, c. 57; 1996, c. 2 627.1, 1996, c. 27 628, 1996, c. 2 629, Ab. 1986, c. 95 630, 1996, c. 2 631, 1996, c. 2 631.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2 632, 1996, c. 2 633, 1996, c. 2 634, 1993, c. 3; 1996, c. 2 636, 1993, c. 3; 1996, c. 2 637, 1993, c. 3 638, 1993, c. 3 640, 1987, c. 57 643, 1993, c. 3

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec <i>(amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd</i>	
	644, 1993, c. 3	
	645, 1993, c. 3	
	647, 1993, c. 48	
	648, 1996, c. 2	
	649, 1993, c. 48	
	650, 1993, c. 48	
	651, 1993, c. 48	
	653, 1993, c. 3	
	654, 1993, c. 48	
	655, 1993, c. 3	
	657, 1996, c. 2	
	658, 1993, c. 3	
	658.1, 1993, c. 3	
	659, 1996, c. 27	
	660, 1993, c. 3	
	661, 1993, c. 3	
	662, 1993, c. 3	
	663, 1993, c. 3	
	664, Ab. 1993, c. 3	
	665, 1993, c. 3	
	667, 1993, c. 3	
	668, 1993, c. 3	
	669, Ab. 1993, c. 3	
	672, 1993, c. 3	
	674, 1993, c. 48	
	677, 1993, c. 3	
	678, 1985, c. 27; 1987, c. 102; 1996, c. 2; 1996, c. 27; 1996, c. 77	
	678.0.1, 1987, c. 102; 1991, c. 32; 1993, c. 65; 1996, c. 2	
	678.0.2, 1987, c. 102; 1991, c. 32	
	678.0.3, 1987, c. 102; 1996, c. 2	
	678.0.4, 1987, c. 102; 1996, c. 2	
	678.1, 1985, c. 27; 1986, c. 32; 1991, c. 32; 1993, c. 65	
	679, 1994, c. 33; Ab. 1996, c. 2	
	680, 1994, c. 33; Ab. 1996, c. 2	
	681, 1984, c. 38; 1986, c. 32; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1996, c. 2	
	682, Ab. 1996, c. 2	
	683, Ab. 1996, c. 2	
	684, Ab. 1996, c. 2	
	685, Ab. 1996, c. 2	
	686, Ab. 1984, c. 27	
	687, 1986, c. 32; Ab. 1996, c. 2	
	688, Ab. 1990, c. 83; 1993, c. 3	
	688.1, 1993, c. 3	
	688.2, 1993, c. 3	
	688.3, 1993, c. 3	
	688.4, 1993, c. 3; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	688.5, 1994, c. 33	
	688.6, 1994, c. 33	
	688.7, 1995, c. 20	
	688.8, 1995, c. 20	
	688.9, 1995, c. 20	
	689, 1996, c. 2	
	690, 1987, c. 57; 1996, c. 5	
	691, 1996, c. 2	
	693, 1985, c. 27; 1992, c. 57; 1992, c. 61	
	694, 1996, c. 2	
	696, 1996, c. 2	
	697, 1996, c. 2	
	699, 1996, c. 2	
	701, 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	702, 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (<i>amendments from 1984 made to the consolidation of the Code</i>) – <i>Cont'd</i>	
	703, 1996, c. 2	
	704, 1986, c. 32; 1989, c. 38; 1996, c. 2	
	705, 1996, c. 27	
	706, 1986, c. 32; 1987, c. 42; 1989, c. 38	
	707, 1986, c. 32; 1989, c. 38	
	708, 1992, c. 27; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	709, 1996, c. 2	
	710, 1987, c. 42; 1989, c. 38; 1995, c. 34; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	711, 1996, c. 2	
	711.1, 1992, c. 27; 1996, c. 27	
	711.2, 1992, c. 27	
	711.3, 1992, c. 27	
	711.4, 1992, c. 27; 1993, c. 48	
	711.5, 1992, c. 27	
	711.6, 1992, c. 27	
	711.7, 1992, c. 27; 1993, c. 48	
	711.8, 1992, c. 27	
	711.9, 1992, c. 27	
	711.10, 1992, c. 27; 1993, c. 48	
	711.10.1, 1993, c. 48	
	711.11, 1992, c. 27	
	711.12, 1992, c. 27	
	711.13, 1992, c. 27	
	711.14, 1992, c. 27	
	711.15, 1992, c. 27	
	711.16, 1992, c. 27; 1993, c. 48	
	711.17, 1992, c. 27	
	711.18, 1992, c. 27	
	711.19, 1992, c. 27	
	711.19.1, 1996, c. 27	
	711.19.2, 1996, c. 27	
	711.19.3, 1996, c. 27	
	711.19.4, 1996, c. 27	
	711.19.5, 1996, c. 27	
	711.19.6, 1996, c. 27	
	711.19.7, 1996, c. 27	
	711.19.8, 1996, c. 27	
	711.20, 1992, c. 54	
	711.21, 1992, c. 54	
	711.22, 1992, c. 54	
	711.23, 1992, c. 54	
	711.24, 1992, c. 54	
	711.25, 1992, c. 54	
	712, 1996, c. 2	
	713, 1996, c. 2	
	714, 1996, c. 2	
	715, 1996, c. 2	
	716, 1996, c. 2	
	717, 1996, c. 2	
	718, 1996, c. 2	
	719, 1996, c. 2	
	720, Ab. 1996, c. 2	
	721, Ab. 1996, c. 2	
	722, 1996, c. 2	
	724, 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	725, 1996, c. 2	
	725.1, 1992, c. 54	
	725.2, 1992, c. 54; 1994, c. 33	
	725.3, 1992, c. 54; 1994, c. 33	
	725.4, 1992, c. 54	
	730, 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec <i>(amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd</i>	
	731, 1996, c. 2	
	732, 1996, c. 2	
	734, 1996, c. 2	
	735, 1996, c. 2	
	736, 1996, c. 2	
	737, 1992, c. 54; 1996, c. 2	
	738, 1996, c. 2	
	739, 1996, c. 27	
	742, 1996, c. 2	
	743, 1996, c. 2	
	744, 1996, c. 2	
	751, 1996, c. 2	
	752, 1996, c. 2	
	754, 1996, c. 2	
	755, 1996, c. 2	
	757, 1996, c. 2	
	758, 1996, c. 2	
	759, 1996, c. 2	
	760, 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	761, 1996, c. 2	
	762, 1996, c. 2	
	763, 1996, c. 2	
	764, 1996, c. 2	
	765, 1996, c. 2	
	766, Ab. 1996, c. 2	
	767, Ab. 1996, c. 2	
	768, Ab. 1996, c. 2	
	769, Ab. 1996, c. 2	
	770, Ab. 1996, c. 2	
	771, Ab. 1996, c. 2	
	772, Ab. 1996, c. 2	
	781, 1996, c. 2	
	786, 1996, c. 2	
	788, 1996, c. 2	
	793, Ab. 1986, c. 32	
	795, 1996, c. 2	
	797, 1996, c. 2	
	798, 1996, c. 2	
	799, 1996, c. 2	
	800, 1996, c. 2	
	801, 1996, c. 2	
	802, 1996, c. 2	
	803, 1996, c. 2	
	804, 1996, c. 2	
	805, 1996, c. 2	
	806, 1996, c. 2	
	808, 1996, c. 2	
	811, 1996, c. 2	
	815, 1996, c. 2	
	816, 1996, c. 2	
	817, 1996, c. 2	
	819, 1996, c. 2	
	820, 1996, c. 2	
	821, 1996, c. 2	
	823, 1990, c. 4	
	825, 1996, c. 2	
	826, 1996, c. 2	
	827, 1996, c. 2	
	828, 1996, c. 2	
	831, 1996, c. 2	
	834, 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (<i>amendments from 1984 made to the consolidation of the Code</i>) – Cont'd	
	838, 1996, c. 2	
	840, 1996, c. 2	
	842, 1996, c. 2	
	843, 1996, c. 2	
	844, 1996, c. 2	
	845, 1996, c. 2	
	846, 1996, c. 2	
	847, 1996, c. 2	
	849, 1996, c. 2	
	850, 1996, c. 2	
	851, 1996, c. 2	
	852, 1996, c. 2	
	853, 1996, c. 2	
	856, 1996, c. 2	
	863, 1996, c. 2	
	864, 1996, c. 2	
	865, 1996, c. 2	
	866, 1996, c. 2	
	867, 1996, c. 2	
	870, 1996, c. 2	
	871, 1996, c. 2	
	873, 1996, c. 2	
	877, 1996, c. 2	
	878, 1996, c. 2	
	879, 1996, c. 2	
	890, 1996, c. 2	
	899, 1996, c. 2	
	900, 1996, c. 2	
	905, 1996, c. 2	
	906, 1996, c. 2	
	907, 1996, c. 2	
	909, 1996, c. 2	
	910, 1996, c. 2	
	911, 1996, c. 2	
	913, 1996, c. 2	
	915, 1996, c. 2	
	916, 1996, c. 2	
	917, 1996, c. 2	
	918, 1996, c. 2	
	919, 1996, c. 2	
	920, 1992, c. 27	
	921, 1996, c. 2	
	924, 1990, c. 4	
	925, 1996, c. 2	
	926, 1996, c. 2	
	927, 1996, c. 2	
	928, 1996, c. 2	
	930, 1996, c. 2	
	931, 1996, c. 2	
	932, 1996, c. 2	
	933, 1996, c. 2	
	934, 1996, c. 2	
	935, 1987, c. 57; 1992, c. 27; 1995, c. 34; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	936, 1992, c. 27; 1996, c. 27	
	936.1, 1992, c. 27	
	936.2, 1992, c. 27; 1996, c. 27	
	937, 1996, c. 2	
	938, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	938.1, 1996, c. 27	
	939, 1994, c. 17; 1996, c. 2	
	940, 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (<i>amendments from 1984 made to the consolidation of the Code</i>) – Cont'd	
	941, 1994, c. 17; 1996, c. 2	
	942, 1984, c. 38; 1994, c. 17; 1996, c. 2	
	944, 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	944.1, 1986, c. 32; 1996, c. 2	
	944.2, 1994, c. 33	
	944.3, 1994, c. 33; 1995, c. 34	
	945, Ab. 1996, c. 27	
	946, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27	
	947, Ab. 1996, c. 27	
	948, 1996, c. 2	
	949, 1996, c. 2	
	950, 1996, c. 2	
	951, 1996, c. 2	
	952, 1996, c. 2	
	953, 1996, c. 2	
	953.1, 1996, c. 27	
	954, 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1995, c. 34; 1996, c. 2	
	955, 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	956, 1996, c. 27	
	957, 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	957.1, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	957.2, 1984, c. 38; 1985, c. 27	
	957.3, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	957.4, 1984, c. 38	
	958, 1996, c. 2	
	959, 1996, c. 2	
	960, 1996, c. 2	
	960.1, 1996, c. 27	
	961, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	961.1, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	962, 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	962.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	963, 1996, c. 2	
	964, 1996, c. 2	
	965, 1989, c. 68; 1996, c. 2	
	966, 1984, c. 38; 1995, c. 34; 1996, c. 27	
	966.1, 1984, c. 38	
	966.2, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	966.3, 1984, c. 38	
	966.4, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	966.5, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	966.6, 1984, c. 38	
	970, 1996, c. 2	
	972, Ab. 1996, c. 2	
	973, 1991, c. 32; Ab. 1996, c. 2	
	974, 1991, c. 32; Ab. 1996, c. 2	
	975, 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1985, c. 30; 1987, c. 102; 1993, c. 65; 1996, c. 2	
	976, 1991, c. 32; 1996, c. 2	
	977, Ab. 1996, c. 2	
	979, 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	980, 1996, c. 2	
	980.1, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	980.2, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	981, 1985, c. 27; 1989, c. 68	
	982.1, 1994, c. 30	
	982.2, 1994, c. 30	
	982.3, 1994, c. 30	
	983, 1992, c. 57	
	984, 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	985, 1996, c. 27	
	986, 1988, c. 84	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (<i>amendments from 1984 made to the consolidation of the Code</i>) – <i>Cont'd</i>	
	987, Ab. 1988, c. 19	
	989, 1988, c. 76; 1996, c. 2	
	990, 1986, c. 32; 1991, c. 29; 1993, c. 43; 1993, c. 78; 1996, c. 2	
	991, 1988, c. 76; 1996, c. 2	
	992, 1996, c. 2	
	993, 1996, c. 2	
	994, 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	995, 1996, c. 2	
	996, 1996, c. 2	
	997, 1996, c. 2	
	998, 1989, c. 68	
	1000, 1996, c. 2	
	1001, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	1002, 1991, c. 32	
	1003, 1996, c. 2	
	1004, 1996, c. 2	
	1005, 1996, c. 2	
	1006, 1996, c. 2	
	1007, 1985, c. 27; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	1008, 1985, c. 27; 1986, c. 32; 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	1009, 1985, c. 27; 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	1010, 1985, c. 27; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 77	
	1011, 1985, c. 27; 1986, c. 32; 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	1011.1, 1984, c. 27; 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	1011.2, 1984, c. 27; 1985, c. 27; 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	1011.3, 1985, c. 27; 1996, c. 77	
	1012, 1989, c. 68; 1991, c. 32; 1996, c. 2	
	1013, 1989, c. 68; 1996, c. 2	
	1014, 1986, c. 95; 1996, c. 2	
	1016, 1986, c. 95	
	1017, 1986, c. 95; 1996, c. 2	
	1019, 1989, c. 52; 1989, c. 68; 1996, c. 2	
	1020, 1989, c. 52	
	1021, 1996, c. 2	
	1022, 1988, c. 84; 1996, c. 2	
	1023, 1988, c. 84; 1996, c. 2	
	1024, 1988, c. 84; 1996, c. 2	
	1025, Ab. 1996, c. 2	
	1026, 1995, c. 34; 1996, c. 2	
	1027, 1995, c. 34; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	1029, 1996, c. 27	
	1030, 1996, c. 2	
	1031, 1986, c. 95; 1996, c. 2	
	1032, 1992, c. 57	
	1033, 1995, c. 34	
	1035, 1996, c. 2	
	1038, 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	1040, 1984, c. 38; Ab. 1995, c. 34	
	1041, 1996, c. 2	
	1042, 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	1044, 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	1045, 1996, c. 2	
	1048, 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	1051, 1992, c. 57; 1996, c. 2	
	1053, 1996, c. 2	
	1054, 1996, c. 2	
	1055, 1996, c. 2	
	1057, 1996, c. 2	
	1058, 1992, c. 57	
	1059, 1996, c. 2	
	1060, 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (amendments from 1984 made to the consolidation of the Code) – Cont'd	
	1060.1, 1992, c. 27	
	1061, 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	1062, 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	1063, 1994, c. 33	
	1063.1, 1995, c. 34	
	1064, 1994, c. 33; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27	
	1065, 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	1066, 1996, c. 2	
	1066.1, 1995, c. 34	
	1066.2, 1995, c. 34	
	1067, 1984, c. 38; Ab. 1995, c. 34	
	1068, Ab. 1996, c. 27	
	1069, 1996, c. 2	
	1071, 1995, c. 34	
	1071.1, 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1992, c. 27; 1995, c. 34	
	1072, 1984, c. 38; 1992, c. 27; 1994, c. 30; 1996, c. 2	
	1072.1, 1985, c. 27	
	1072.2, 1985, c. 27	
	1072.3, 1985, c. 27	
	1073, 1996, c. 2	
	1074, Ab. 1987, c. 57	
	1075, 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1988, c. 49; 1989, c. 69; 1992, c. 27	
	1075.1, 1989, c. 69; Ab. 1992, c. 27	
	1076, 1984, c. 38; 1986, c. 32	
	1077, 1984, c. 38; 1992, c. 27	
	1078, 1984, c. 38	
	1079, Ab. 1984, c. 38	
	1080, Ab. 1984, c. 38	
	1081, Ab. 1992, c. 27	
	1082, 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	1083, Ab. 1996, c. 2	
	1084, 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1986, c. 32; 1987, c. 57; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	1084.1, 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	1084.2, 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	1084.3, 1987, c. 57; 1996, c. 2	
	1086, Ab. 1996, c. 27	
	1087, Ab. 1996, c. 27	
	1088, Ab. 1996, c. 27	
	1089, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27	
	1090, Ab. 1984, c. 38	
	1091, Ab. 1984, c. 38	
	1092, Ab. 1984, c. 38	
	1093, 1984, c. 38; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	1093.1, 1984, c. 38; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	1094, 1984, c. 38; 1987, c. 57; 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	1095, Ab. 1996, c. 2	
	1096, Ab. 1996, c. 2	
	1097, 1992, c. 27; 1996, c. 2	
	1098, Ab. 1992, c. 27	
	1099, Ab. 1992, c. 27	
	1100, Ab. 1992, c. 27	
	1101, 1996, c. 2	
	1102, Ab. 1996, c. 27	
	1103, 1996, c. 27	
	1104, 1996, c. 2	
	1105, Ab. 1990, c. 4	
	1106, Ab. 1990, c. 4	
	1107, Ab. 1992, c. 61	
	1108, 1990, c. 4; 1992, c. 27; 1992, c. 61	
	1109, Ab. 1990, c. 4	
	1110, 1990, c. 4; 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-27.1	Municipal Code of Québec (<i>amendments from 1984 made to the consolidation of the Code</i>) – Cont'd	<p> 1111, Ab. 1990, c. 4 1112, Ab. 1990, c. 4 1113, 1996, c. 2 1114, 1984, c. 38; 1996, c. 2 1115, 1996, c. 2 1116, 1996, c. 2 1117, 1996, c. 2 1118, 1996, c. 2 1119, 1996, c. 2 1120, 1996, c. 2 1121, 1996, c. 2 1123, 1996, c. 2 1124, 1996, c. 2 1125, 1996, c. 2 1127, 1996, c. 2 1128, 1996, c. 2 1129, 1996, c. 2 1130, 1996, c. 2 1131, 1996, c. 2; 1996, c. 27 1132, 1996, c. 2 1133, 1996, c. 2 Form. 1, Ab. 1996, c. 2 Form. 2, Ab. 1996, c. 2 Form. 3, Ab. 1996, c. 2 Form. 4, Ab. 1996, c. 2 Form. 4.1, 1987, c. 57; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27 Form. 5, Ab. 1996, c. 2 Form. 6, Ab. 1987, c. 57 Form. 7, Ab. 1987, c. 57 Form. 8, Ab. 1987, c. 57 Form. 9, Ab. 1987, c. 57 Form. 10, Ab. 1987, c. 57 Form. 11, Ab. 1987, c. 57 Form. 12, Ab. 1987, c. 57 Form. 13, Ab. 1987, c. 57 Form. 14, Ab. 1987, c. 57 Form. 15, Ab. 1987, c. 57 Form. 16, Ab. 1996, c. 2 Form. 17, Ab. 1996, c. 2 Form. 18, Ab. 1996, c. 2 Form. 19, Ab. 1996, c. 2 Form. 20, Ab. 1996, c. 2 Form. 21, Ab. 1996, c. 2 Form. 22, Ab. 1996, c. 2 Form. 23, Ab. 1996, c. 2 </p>
c. C-28	Safe-Deposit Boxes Act	<p> 1, 1990, c. 4 2, 1990, c. 4 9, 1986, c. 86 9.1, 1986, c. 86; 1988, c. 46 </p>
c. C-29	General and Vocational Colleges Act	<p> 1, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 2, 1979, c. 24 3, 1979, c. 24 6, 1979, c. 24; 1981, c. 26; 1984, c. 47; 1992, c. 57; 1993, c. 25; 1993, c. 26 6.01, 1993, c. 25 6.1, 1981, c. 26; 1984, c. 39; 1988, c. 84 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-29	General and Vocational Colleges Act – <i>Cont'd</i>	
	6.2 , 1981, c. 26; Ab. 1993, c. 25	
	6.3 , 1981, c. 26; 1984, c. 39; 1988, c. 84; Ab. 1993, c. 25	
	8 , 1979, c. 24; 1984, c. 39; 1993, c. 25	
	9 , 1979, c. 24; 1993, c. 25	
	10 , 1979, c. 24	
	11 , 1979, c. 24	
	12 , 1979, c. 24; 1990, c. 4; 1993, c. 25	
	13 , 1979, c. 24	
	14 , 1979, c. 24	
	15 , 1993, c. 25	
	17 , 1979, c. 24; 1993, c. 25	
	17.01 , 1993, c. 25	
	17.02 , 1993, c. 25	
	17.1 , 1979, c. 24; 1993, c. 25	
	17.2 , 1993, c. 25	
	18 , 1979, c. 24; 1984, c. 47; 1985, c. 30; 1993, c. 25	
	18.01 , 1993, c. 25	
	18.02 , 1993, c. 25	
	18.1 , 1985, c. 30; 1986, c. 77; 1993, c. 25	
	19 , 1979, c. 24; 1985, c. 30; 1993, c. 25	
	19.1 , 1993, c. 25	
	20 , 1979, c. 24; 1993, c. 25	
	20.1 , 1993, c. 25	
	20.2 , 1993, c. 25	
	21 , 1979, c. 24; 1993, c. 25	
	23 , Ab. 1985, c. 30	
	24 , 1978, c. 80; 1983, c. 33; 1984, c. 47; 1993, c. 25	
	24.1 , 1979, c. 24; 1993, c. 25; 1996, c. 79	
	24.2 , 1993, c. 25	
	24.3 , 1993, c. 25; 1996, c. 79	
	24.4 , 1993, c. 25; 1996, c. 79	
	24.5 , 1993, c. 25	
	25 , 1993, c. 25	
	26 , 1979, c. 24; 1993, c. 25	
	26.1 , 1993, c. 25	
	26.2 , 1993, c. 25	
	26.3 , 1993, c. 25	
	26.4 , 1993, c. 25	
	27 , 1979, c. 24; 1986, c. 77; 1993, c. 25	
	27.1 , 1979, c. 24; 1993, c. 25; 1993, c. 26	
	28.1 , 1982, c. 58; 1990, c. 66	
	28.2 , 1990, c. 66	
	29 , 1979, c. 24; 1992, c. 61; 1993, c. 25	
	29.1 , 1979, c. 24	
	29.2 , 1993, c. 25	
	29.3 , 1993, c. 25	
	29.4 , 1993, c. 25	
	29.5 , 1993, c. 25	
	29.6 , 1993, c. 25	
	29.7 , 1993, c. 25	
	29.8 , 1993, c. 25	
	30.1 , 1979, c. 24	
	30.2 , 1979, c. 24	
	30.3 , 1979, c. 24	
	30.4 , 1979, c. 24	
	30.5 , 1979, c. 24	
	30.6 , 1979, c. 24	
	30.7 , 1979, c. 24; 1993, c. 25	
	30.8 , 1979, c. 24	
	30.9 , 1979, c. 24; 1993, c. 25	
	30.10 , 1979, c. 24	
	31 , 1990, c. 4	
	33 , 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-30	Peddlers Act	<p>2, 1996, c. 2 3, 1996, c. 2 6, 1990, c. 4; 1996, c. 2 7, 1990, c. 4 9, 1996, c. 2</p>
c. C-31	Petroleum Products Trade Act	<p>28.8, 1990, c. 4; 1991, c. 33 30, 1990, c. 4; 1991, c. 33 31, 1990, c. 4; 1991, c. 33 32, Ab. 1990, c. 4 33, 1990, c. 4 35, Ab. 1990, c. 4 Rp., 1987, c. 80</p>
c. C-32	Act respecting the bread trade	<p>16, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 17, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 19, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 Ab., 1993, c. 21</p>
c. C-32.1	Act respecting the marketing of marine products	<p>7, 1992, c. 61</p>
c. C-32.2	Act respecting the Commission d'évaluation de l'enseignement collégial	<p>5, 1994, c. 16 13, 1994, c. 16 22, 1994, c. 16 47, 1994, c. 16</p>
c. C-33	Act respecting the Commission de contrôle des permis d'alcool	<p>Rp., 1979, c. 71 – except certain sections included in c. I-8.1</p>
c. C-34	Act respecting the Commission des affaires sociales	<p>2, 1996, c. 2 3, 1979, c. 63; 1980, c. 33 5, 1980, c. 33 6, 1985, c. 6 7, 1979, c. 63; 1980, c. 33 10, 1980, c. 33; 1986, c. 95 17, 1986, c. 95 18, 1980, c. 33 21, 1978, c. 7; 1978, c. 16; 1979, c. 1; 1979, c. 16; 1979, c. 63; 1979, c. 85; 1980, c. 33; 1983, c. 24; 1984, c. 47; 1985, c. 6; 1985, c. 23; 1987, c. 68; 1987, c. 85; 1987, c. 107; 1988, c. 51; 1988, c. 85; 1989, c. 4; 1989, c. 15; 1989, c. 50; 1992, c. 21; 1993, c. 15; 1993, c. 54; 1993, c. 74; 1994, c. 20; 1994, c. 23; 1996, c. 32 22, 1983, c. 28; 1988, c. 51 22.1, 1980, c. 33 24, 1986, c. 95 25, 1994, c. 23 25.1, 1987, c. 68 26, 1978, c. 7; 1979, c. 85; 1988, c. 51 28, 1978, c. 7; 1979, c. 63; 1979, c. 85; 1980, c. 33; 1985, c. 23; 1988, c. 47; 1992, c. 21; 1994, c. 23 29, 1978, c. 7; 1979, c. 63; 1979, c. 85; 1980, c. 33; 1985, c. 23; 1992, c. 21; 1994, c. 23</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-34	Act respecting the Commission des affaires sociales – <i>Cont'd</i>	<p>30, 1987, c. 85; 1988, c. 4; 1991, c. 13 31, 1985, c. 6; 1993, c. 54 31.2, 1980, c. 33 32, 1978, c. 7; 1979, c. 85; 1980, c. 33; 1992, c. 21; 1993, c. 54; 1994, c. 23 32.1, 1979, c. 63; 1987, c. 85 33, 1978, c. 7; 1979, c. 63; 1979, c. 85; 1980, c. 33; 1988, c. 4; 1994, c. 23 36, 1992, c. 61 38, 1979, c. 63; 1984, c. 27; 1985, c. 6; 1988, c. 51; 1994, c. 12 44, 1994, c. 12 44.1, 1990, c. 68 45, 1994, c. 12</p>
c. C-35	Act respecting the Commission municipale	<p>1, 1981, c. 27; 1996, c. 2 5, 1983, c. 24; 1983, c. 57 5.1, 1979, c. 30 7, 1985, c. 27; 1989, c. 39 10, 1996, c. 2 11, Ab. 1986, c. 95 13, 1996, c. 2 15, 1983, c. 57 16, 1987, c. 68 16.1, 1987, c. 68 18, 1983, c. 57 19, Ab. 1989, c. 39 22, 1987, c. 57; 1987, c. 93 23, 1979, c. 30; 1992, c. 61; 1996, c. 2 24, 1987, c. 93 24.1, 1987, c. 93 24.2, 1987, c. 93 24.3, 1987, c. 93 24.4, 1987, c. 93; 1990, c. 85; 1996, c. 2 25, Ab. 1984, c. 38 26, Ab. 1984, c. 38 27, Ab. 1984, c. 38 28, Ab. 1984, c. 38 29, Ab. 1984, c. 38 30, Ab. 1984, c. 38 31, Ab. 1984, c. 38 32, Ab. 1984, c. 38 33, Ab. 1984, c. 38 34, Ab. 1984, c. 38 35, Ab. 1984, c. 38 36, Ab. 1984, c. 38 37, Ab. 1984, c. 38 38, 1996, c. 2 40, 1996, c. 2 45, 1987, c. 93; 1989, c. 39 46.1, 1989, c. 39 48, 1985, c. 27; 1987, c. 93; 1996, c. 2 50, 1996, c. 2 54, 1987, c. 57 55, 1992, c. 57; 1996, c. 2 57, 1985, c. 27 63, 1979, c. 72; 1982, c. 63; 1996, c. 2 64, 1982, c. 63 65, 1981, c. 27; 1988, c. 84 67.1, 1986, c. 95 75, 1992, c. 57 76, 1996, c. 2 77, 1996, c. 2</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-35	Act respecting the Commission municipale – <i>Cont'd</i>	<p>78, 1992, c. 57 79, 1992, c. 57 80, 1992, c. 57 81, Ab. 1996, c. 2 82, 1992, c. 57 85, Ab. 1984, c. 38 86, Ab. 1984, c. 38 87, 1985, c. 27 90, Ab. 1986, c. 95 91, 1986, c. 95 96, 1996, c. 2 97, 1988, c. 84 99, Ab. 1984, c. 38 100, 1985, c. 27; 1987, c. 93 100.1, 1989, c. 39</p>
c. C-36	Act respecting the Standing Commission on Reform of the Electoral Districts	<p>Rp., 1979, c. 57</p>
c. C-37	Act respecting public inquiry commissions	<p>11, 1986, c. 95 14, 1984, c. 39; 1985, c. 38; 1988, c. 84; 1992, c. 21; 1994, c. 16 15, Ab. 1992, c. 21</p>
c. C-37.1	Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais	<p>Title, 1990, c. 85 1, 1983, c. 29; 1990, c. 85 2, 1990, c. 85 4, 1990, c. 85 6, 1983, c. 29; 1988, c. 72; 1990, c. 85 7, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1996, c. 52 7.1, 1990, c. 85 7.2, 1990, c. 85 7.3, 1990, c. 85 8, 1983, c. 29; 1990, c. 85 9, 1983, c. 29; 1990, c. 85 10, 1983, c. 29; 1988, c. 72; 1990, c. 85 11, 1983, c. 29; 1987, c. 57; 1989, c. 56; 1990, c. 85 12, 1983, c. 29; 1990, c. 85 13, 1983, c. 29; 1990, c. 85 14, 1983, c. 29; Ab. 1990, c. 85 15, 1983, c. 29; Ab. 1990, c. 85 16, 1983, c. 29; Ab. 1990, c. 85 17, 1983, c. 29; Ab. 1990, c. 85 18, 1983, c. 29 19, 1983, c. 29 20, 1983, c. 29; 1990, c. 85 21.1, 1990, c. 85 22, 1990, c. 85; 1996, c. 52 23, 1983, c. 29 24, 1983, c. 29; 1990, c. 85 25, 1990, c. 85; 1996, c. 52 25.1, 1983, c. 29; 1996, c. 52 26, 1990, c. 85 27, 1983, c. 29 28, 1983, c. 29 29, Ab. 1983, c. 29 30, Ab. 1983, c. 29 31, Ab. 1983, c. 29</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.1	Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais – <i>Cont'd</i>	
	33, 1990, c. 85	
	34, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	34.1, 1983, c. 29	
	34.2, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	34.3, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	35, 1983, c. 29; 1987, c. 57; 1990, c. 85	
	36, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	36.0.1, 1990, c. 85	
	36.0.2, 1990, c. 85	
	36.0.3, 1995, c. 71	
	36.1, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	36.1.1, 1990, c. 85	
	36.2, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	36.3, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	36.3.1, 1990, c. 85	
	36.3.2, 1996, c. 27	
	36.4, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1995, c. 71	
	37, 1990, c. 85; Ab. 1995, c. 71	
	38, 1983, c. 29	
	39, 1983, c. 29	
	40.1, 1982, c. 63	
	41, 1982, c. 63	
	42, 1990, c. 85	
	46, 1982, c. 63	
	49, 1987, c. 68	
	50, 1990, c. 4	
	51, 1996, c. 2	
	52, 1996, c. 2	
	61, Ab. 1982, c. 63	
	62, 1996, c. 2	
	63, 1983, c. 29	
	63.1, 1983, c. 29	
	63.2, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	63.3, 1983, c. 29; 1987, c. 57; 1989, c. 56; 1990, c. 85	
	63.4, 1983, c. 29	
	63.5, 1983, c. 29	
	63.6, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	63.7, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	63.8, 1983, c. 29	
	63.9, 1983, c. 29	
	64, 1986, c. 95; 1990, c. 4	
	64.1, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	65, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	66, 1983, c. 29	
	67, 1990, c. 85	
	67.0.1, 1990, c. 85	
	67.1, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1996, c. 52	
	69, 1983, c. 29; 1983, c. 57	
	70, Ab. 1983, c. 29	
	71, 1983, c. 29; 1983, c. 57	
	72.01, 1983, c. 57	
	72.1, 1983, c. 29	
	72.2, 1983, c. 29	
	72.3, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	73, 1983, c. 29; 1987, c. 68	
	73.1, 1983, c. 29; 1987, c. 68	
	73.2, 1983, c. 29; 1987, c. 68	
	74, 1983, c. 29	
	76, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	77, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1996, c. 52	
	77.1, 1983, c. 57	
	77.2, 1995, c. 71	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.1	Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais – <i>Cont'd</i>	
	77.3, 1995, c. 71	
	77.4, 1995, c. 71	
	77.5, 1995, c. 71	
	78, 1996, c. 2	
	81, 1983, c. 29	
	82, 1983, c. 29; 1984, c. 38; 1995, c. 71	
	82.1, 1995, c. 71	
	82.2, 1995, c. 71	
	83, 1984, c. 32; 1995, c. 34; 1995, c. 71; 1996, c. 27	
	83.0.1, 1996, c. 52	
	83.1, 1983, c. 29; 1995, c. 71; 1996, c. 52	
	83.1.1, 1995, c. 71; 1996, c. 27	
	83.1.2, 1995, c. 71	
	83.2, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	83.3, 1983, c. 57; 1994, c. 17	
	83.4, 1983, c. 57	
	83.5, 1983, c. 57; 1994, c. 17; 1995, c. 71	
	83.6, 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1994, c. 17	
	83.6.1, 1986, c. 35	
	83.7, 1984, c. 32; 1990, c. 85; 1995, c. 71	
	84, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1993, c. 3	
	84.1, 1983, c. 29	
	84.2, 1983, c. 29; Ab. 1990, c. 85	
	84.3, 1985, c. 3	
	84.4, 1993, c. 36	
	84.5, 1993, c. 36	
	84.6, 1996, c. 52	
	86, 1982, c. 63; 1983, c. 29	
	86.1, 1996, c. 77	
	86.2, 1996, c. 77	
	87, 1983, c. 29; 1983, c. 57; 1996, c. 27	
	87.1, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	87.2, 1983, c. 29; 1983, c. 57; 1990, c. 85; 1996, c. 27	
	88, Ab. 1983, c. 29	
	89, Ab. 1983, c. 29	
	91, Ab. 1983, c. 29	
	92, Ab. 1983, c. 29	
	93, Ab. 1983, c. 29	
	94, Ab. 1983, c. 29	
	95, Ab. 1983, c. 29	
	96, Ab. 1983, c. 29	
	97, Ab. 1983, c. 29	
	98, Ab. 1983, c. 29	
	99, Ab. 1983, c. 29	
	100, Ab. 1983, c. 29	
	101, Ab. 1983, c. 29	
	102, Ab. 1983, c. 29	
	103, Ab. 1983, c. 29	
	104, Ab. 1983, c. 29	
	105, Ab. 1983, c. 29	
	106, 1983, c. 29; 1984, c. 32	
	106.1, 1990, c. 85	
	108, Ab. 1983, c. 29	
	109, Ab. 1983, c. 29	
	110, Ab. 1983, c. 29	
	111, Ab. 1983, c. 29	
	112, Ab. 1983, c. 29	
	113, 1994, c. 17	
	114, 1983, c. 29; 1988, c. 49; 1994, c. 17	
	115, 1982, c. 2; 1983, c. 29; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	116, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	117, 1983, c. 29; 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.1	Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais – <i>Cont'd</i>	
	118, 1983, c. 29; 1994, c. 17; 1996, c. 2	
	119, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	120, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	120.1, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	120.2, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	121, 1983, c. 29	
	122, 1983, c. 29	
	123, 1983, c. 29; 1996, c. 2; 1996, c. 52	
	124, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	125, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	126, 1983, c. 29; 1994, c. 17; 1995, c. 71; 1996, c. 2	
	126.1, 1986, c. 35; 1996, c. 2	
	126.2, 1986, c. 35	
	126.3, 1986, c. 35	
	127, Ab. 1983, c. 29	
	128, 1983, c. 29; 1996, c. 52	
	128.0.1, 1986, c. 35	
	128.0.2, 1986, c. 35	
	128.1, 1983, c. 29	
	128.2, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	129, 1983, c. 29; 1993, c. 3	
	130, 1983, c. 29; 1993, c. 3	
	131, 1983, c. 29; 1993, c. 3; 1995, c. 71	
	131.1, 1993, c. 3; 1995, c. 71	
	131.2, 1993, c. 3; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	133.1, 1983, c. 29	
	133.2, 1983, c. 29	
	133.3, 1983, c. 29	
	134, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	135, 1983, c. 29; 1984, c. 38; 1990, c. 85	
	135.1, 1983, c. 29	
	136, 1983, c. 29	
	137, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	139.1, 1996, c. 52	
	141, 1983, c. 29	
	143.1, 1991, c. 32	
	143.2, 1991, c. 32	
	143.3, 1995, c. 71	
	144, 1985, c. 27; 1988, c. 76; 1990, c. 85; 1994, c. 17; 1995, c. 71; 1996, c. 27	
	144.1, 1985, c. 27; 1990, c. 85; 1995, c. 71	
	145, 1984, c. 38	
	145.1, 1995, c. 71	
	146, 1984, c. 38	
	148, 1984, c. 38	
	149, 1983, c. 29; 1996, c. 2	
	151, 1990, c. 85; 1996, c. 52	
	151.1, 1996, c. 77	
	152, 1983, c. 29; Ab. 1990, c. 85	
	153, 1984, c. 38	
	153.1, 1984, c. 38	
	153.2, 1984, c. 38	
	153.3, 1984, c. 38	
	153.4, 1984, c. 38; 1995, c. 71	
	153.5, 1984, c. 38	
	153.6, 1984, c. 38	
	153.7, 1984, c. 38	
	153.8, 1984, c. 38	
	153.9, 1984, c. 38	
	153.10, 1984, c. 38	
	153.11, 1990, c. 85	
	153.12, 1990, c. 85	
	154, 1990, c. 85	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.1	Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais – <i>Cont'd</i>	
	155 , 1990, c. 85	
	156 , 1990, c. 85	
	157 , Ab. 1990, c. 85	
	158 , 1990, c. 85	
	159 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	160 , 1982, c. 2; 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	161 , 1982, c. 2; 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	162 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	162.1 , 1990, c. 85	
	162.2 , 1990, c. 85	
	163 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	164 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	164.1 , 1990, c. 85	
	165 , 1982, c. 2; 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	165.1 , 1990, c. 85	
	165.2 , 1990, c. 85	
	165.3 , 1990, c. 85; 1996, c. 52	
	166 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	167 , 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1996, c. 52	
	168 , 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1996, c. 52	
	169 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	169.0.1 , 1990, c. 85	
	169.0.2 , 1990, c. 85	
	169.0.3 , 1990, c. 85	
	169.0.3.1 , 1995, c. 71	
	169.0.4 , 1990, c. 85	
	169.0.5 , 1990, c. 85	
	169.0.6 , 1990, c. 85	
	169.0.7 , 1990, c. 85	
	169.0.8 , 1990, c. 85	
	169.0.9 , 1996, c. 27	
	169.1 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	169.2 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	169.3 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	169.4 , 1983, c. 29; 1987, c. 68; 1990, c. 85	
	169.5 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	169.6 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	169.7 , 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	169.8 , 1983, c. 29; Ab. 1987, c. 57; 1990, c. 85	
	169.8.1 , 1990, c. 85	
	169.9 , 1983, c. 29; 1983, c. 57; 1990, c. 85	
	169.9.1 , 1983, c. 57	
	169.10 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	169.11 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	169.12 , 1983, c. 29; Ab. 1990, c. 85	
	170 , 1990, c. 85	
	171 , 1983, c. 29; 1983, c. 45; 1984, c. 23; 1988, c. 25; 1990, c. 85; 1996, c. 52	
	171.1 , 1983, c. 46; 1990, c. 85	
	171.2 , 1984, c. 47; 1990, c. 85	
	172 , 1990, c. 85	
	172.1 , 1983, c. 45; 1990, c. 85	
	172.2 , 1983, c. 45; 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	172.3 , 1986, c. 64; 1990, c. 85	
	172.4 , 1988, c. 25; 1990, c. 85	
	172.5 , 1990, c. 85; 1996, c. 52	
	173 , 1984, c. 38; 1990, c. 85	
	174 , 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	175 , 1990, c. 85	
	177 , 1990, c. 85	
	178 , 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1992, c. 57	
	179 , 1990, c. 85	
	180 , 1990, c. 85	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.1	Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais – <i>Cont'd</i>	
	181, 1990, c. 85	
	182, 1983, c. 45; 1990, c. 85	
	183, 1990, c. 85	
	184, 1981, c. 8; 1986, c. 64; 1990, c. 85	
	185, 1990, c. 85	
	186, 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 75	
	187, 1990, c. 85	
	188, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	188.1, 1990, c. 85	
	188.2, 1990, c. 85	
	188.3, 1990, c. 85	
	188.4, 1990, c. 85	
	188.5, 1990, c. 85	
	189, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	190, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	191, 1983, c. 29; 1990, c. 85	
	192, 1983, c. 29; 1984, c. 32; 1990, c. 85; Ab. 1991, c. 32	
	193, 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1983, c. 29; 1983, c. 57; 1986, c. 35; 1990, c. 85; 1991, c. 29; 1991, c. 32	
	193.0.1, 1991, c. 32	
	193.1, 1990, c. 85; 1996, c. 27	
	193.2, 1990, c. 85; 1995, c. 71; Ab. 1996, c. 52	
	193.3, 1990, c. 85; Ab. 1996, c. 52	
	194, 1984, c. 38; 1990, c. 85	
	194.1, 1990, c. 85; 1996, c. 52	
	194.2, 1996, c. 77	
	195, 1989, c. 52; 1990, c. 4; 1990, c. 85	
	195.1, 1990, c. 85	
	196, 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1986, c. 64; 1988, c. 25; 1988, c. 84; 1989, c. 17; 1990, c. 85; 1994, c. 15; 1996, c. 21	
	196.1, 1983, c. 45; 1986, c. 64; 1990, c. 85	
	197, 1981, c. 26; 1988, c. 25; 1990, c. 85	
	198, 1990, c. 85	
	199, 1990, c. 85	
	200, Ab. 1993, c. 36	
	201, Ab. 1993, c. 36	
	202, Ab. 1993, c. 36	
	203, Ab. 1993, c. 36	
	204, 1986, c. 35; Ab. 1993, c. 36	
	205, Ab. 1993, c. 36	
	206, 1986, c. 35; Ab. 1993, c. 36	
	207, Ab. 1993, c. 36	
	208, Ab. 1993, c. 36	
	209, Ab. 1993, c. 36	
	210, Ab. 1993, c. 36	
	211, 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 36	
	212, 1987, c. 68; Ab. 1993, c. 36	
	213, Ab. 1993, c. 36	
	214, Ab. 1993, c. 36	
	215, 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 36	
	216, 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 36	
	217, Ab. 1993, c. 36	
	218, Ab. 1993, c. 36	
	219, Ab. 1993, c. 36	
	220, Ab. 1993, c. 36	
	221, Ab. 1993, c. 36	
	222, Ab. 1993, c. 36	
	223, Ab. 1993, c. 36	
	223.1, 1980, c. 34; 1990, c. 85; 1991, c. 32; Ab. 1993, c. 36	
	223.2, 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 36	
	224, Ab. 1993, c. 36	
	225, 1984, c. 32; Ab. 1993, c. 36	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.1	Act respecting the Communauté urbaine de l'Outaouais – <i>Cont'd</i>	<p>226, 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 36 227, Ab. 1993, c. 36 228, Ab. 1993, c. 36 229, Ab. 1993, c. 36 230, Ab. 1993, c. 36 231, Ab. 1990, c. 85 232, Ab. 1993, c. 36 233, 1990, c. 85 234, Ab. 1983, c. 29 235, 1989, c. 52; 1990, c. 4; 1992, c. 61 236, 1990, c. 4; 1992, c. 61 237, 1996, c. 2 238, 1983, c. 29; 1990, c. 85 238.1, 1996, c. 27 239, 1984, c. 38; 1990, c. 85 239.1, 1990, c. 85; 1993, c. 36 243, Ab. 1983, c. 29 246, 1983, c. 29; 1990, c. 85 247, 1996, c. 2 248, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1994, c. 15; 1996, c. 2; 1996, c. 21 248.1, 1983, c. 29; 1996, c. 2 250, 1983, c. 29; Ab. 1990, c. 85 251, 1983, c. 29; 1990, c. 85 251.1, 1983, c. 29; 1991, c. 32 251.2, 1983, c. 29; 1990, c. 85 251.3, 1983, c. 29; 1990, c. 85; 1991, c. 32 252, Ab. 1983, c. 29 253, Ab. 1983, c. 29 254, Ab. 1983, c. 29 255, Ab. 1983, c. 29 256, Ab. 1983, c. 29 257, Ab. 1983, c. 29 258, Ab. 1983, c. 29 259, Ab. 1983, c. 29 260, 1990, c. 85; 1993, c. 36 261, 1996, c. 2 262, 1988, c. 19 263, 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 36 264, Ab. 1983, c. 29 265, Ab. 1983, c. 29 266, 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 36 268, 1982, c. 2; 1983, c. 29; 1984, c. 32; Ab. 1991, c. 32 Sched. A, 1988, c. 72; 1990, c. 85; 1996, c. 2 Sched. A.1, 1990, c. 85; 1996, c. 2 Sched. B, 1988, c. 72; Ab. 1993, c. 36</p>
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montréal	<p>1, 1982, c. 18; 1984, c. 27; 1985, c. 31; 1993, c. 68; 1996, c. 2 2, 1993, c. 68; 1996, c. 2 3, 1993, c. 68 4, Ab. 1993, c. 68 5, Ab. 1982, c. 18 7, 1982, c. 18 8, 1982, c. 18 9, 1982, c. 18 10, 1982, c. 18 11, 1982, c. 18, 1996, c. 2 12, 1982, c. 18; 1996, c. 2 12.1, 1985, c. 31; 1987, c. 57 12.2, 1985, c. 31; 1987, c. 57 12.3, 1985, c. 31; 1987, c. 57</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montreal – <i>Cont'd</i>	
	12.4, 1985, c. 31; 1987, c. 57	
	12.5, 1985, c. 31; 1987, c. 57	
	12.6, 1985, c. 31; 1987, c. 57	
	12.7, 1987, c. 57; 1993, c. 68	
	12.8, 1987, c. 57	
	12.8.1, 1993, c. 68	
	12.8.2, 1993, c. 68	
	12.8.3, 1993, c. 68	
	12.8.4, 1993, c. 68	
	12.8.5, 1993, c. 68	
	12.9, 1987, c. 57; 1993, c. 68	
	12.10, 1987, c. 57; 1990, c. 4	
	12.11, 1987, c. 57	
	13, 1982, c. 18	
	14, 1982, c. 18	
	15, 1982, c. 18	
	16, 1982, c. 18	
	17, 1982, c. 18	
	18, 1982, c. 18	
	19, 1982, c. 18; 1988, c. 85	
	20, 1982, c. 18; 1988, c. 30; 1990, c. 41; 1995, c. 65	
	21, 1982, c. 18; 1983, c. 57; 1988, c. 30; 1990, c. 41; 1995, c. 65	
	21.1, 1984, c. 32; 1988, c. 85	
	21.2, 1984, c. 32; 1988, c. 85	
	22, 1982, c. 18; 1984, c. 32	
	22.1, 1988, c. 30	
	22.2, 1993, c. 68	
	22.3, 1993, c. 68	
	23, 1982, c. 18	
	24, 1982, c. 18	
	25, 1982, c. 18	
	25.1, 1996, c. 27	
	26, 1982, c. 18	
	28, 1982, c. 18; 1984, c. 27; 1995, c. 71; 1996, c. 2	
	29, 1982, c. 18; 1995, c. 71	
	30, 1993, c. 68	
	31, 1982, c. 18	
	32, 1982, c. 18; Ab. 1984, c. 32	
	33, 1982, c. 18; 1993, c. 68; 1995, c. 71	
	33.1, 1985, c. 31; 1995, c. 71	
	35, 1982, c. 18; 1993, c. 68; 1995, c. 71	
	36, 1982, c. 18	
	37, 1982, c. 18	
	39, 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	40.1, 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	40.2, 1982, c. 18	
	41.1, 1996, c. 52	
	42, 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1996, c. 2	
	45, 1982, c. 18	
	46, 1982, c. 18	
	47, 1982, c. 18; 1993, c. 68	
	48, 1982, c. 18; 1996, c. 52	
	49, 1993, c. 68	
	50, 1982, c. 18	
	51, 1982, c. 18	
	51.1, 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	52, 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	53, 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	54, 1987, c. 57	
	55, 1982, c. 18	
	56, 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1996, c. 27	
	56.1, 1995, c. 71	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montréal – <i>Cont'd</i>	
	57, Ab. 1985, c. 31	
	58, 1982, c. 18	
	59.1, 1982, c. 63	
	60, 1982, c. 63	
	64, 1993, c. 68	
	65, 1982, c. 63	
	67, 1996, c. 2	
	68, 1987, c. 68	
	69, 1982, c. 18; 1990, c. 4; 1993, c. 68	
	69.1, 1982, c. 18	
	69.2, 1982, c. 18	
	69.3, 1982, c. 18	
	69.4, 1982, c. 18	
	70, 1993, c. 68; 1996, c. 2	
	71, 1993, c. 68	
	80, 1993, c. 68	
	81, Ab. 1982, c. 63	
	82, 1982, c. 18; 1984, c. 32; 1990, c. 15; 1996, c. 2	
	82.1, 1982, c. 18; 1984, c. 32; 1990, c. 15; 1996, c. 2	
	82.2, 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	82.3, 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	82.4, 1982, c. 18; 1987, c. 57; 1989, c. 56; 1990, c. 15	
	82.5, 1982, c. 18	
	82.6, 1982, c. 18	
	82.7, 1982, c. 18	
	82.8, 1982, c. 18; 1990, c. 15	
	82.9, 1982, c. 18; 1987, c. 68	
	82.10, 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	82.11, 1982, c. 18	
	82.12, 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	82.13, 1982, c. 18	
	83, 1982, c. 18	
	85, Ab. 1986, c. 95	
	86, 1982, c. 18; 1990, c. 4	
	86.1, 1982, c. 18	
	87, 1982, c. 18	
	88, 1980, c. 20	
	89, 1980, c. 20	
	90, 1980, c. 20	
	91, 1980, c. 20; 1996, c. 2	
	92, 1980, c. 20	
	93, 1980, c. 20	
	94, 1980, c. 20; 1996, c. 2	
	95, 1980, c. 20	
	96, 1980, c. 20; 1996, c. 2	
	97, 1980, c. 20	
	98, 1980, c. 20; 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	99, 1980, c. 20; 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	100, 1980, c. 20; 1996, c. 2	
	101, 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	101.1, 1982, c. 18; 1987, c. 57; 1989, c. 56; 1990, c. 15	
	101.2, 1982, c. 18; 1990, c. 15	
	101.3, 1982, c. 18	
	101.4, 1982, c. 18	
	101.5, 1982, c. 18	
	101.6, 1982, c. 18	
	101.7, 1982, c. 18	
	101.8, 1982, c. 18	
	102, 1982, c. 18	
	103, 1982, c. 18; 1984, c. 27; 1996, c. 2	
	104, 1982, c. 18; 1990, c. 41	
	105, 1982, c. 18	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montréal – <i>Cont'd</i>	
	106 , 1982, c. 18; 1983, c. 57; 1996, c. 2	
	107 , 1983, c. 57	
	108 , 1982, c. 18	
	108.01 , 1983, c. 57	
	108.1 , 1982, c. 18	
	108.2 , 1982, c. 18; Ab. 1993, c. 68	
	108.3 , 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	109 , 1982, c. 18	
	110 , 1982, c. 18; 1987, c. 68	
	110.1 , 1982, c. 18; 1987, c. 68	
	110.2 , 1982, c. 18; 1987, c. 68	
	110.3 , 1982, c. 18; 1987, c. 68	
	112 , 1982, c. 18	
	113 , 1980, c. 20; 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	114 , 1993, c. 68; 1996, c. 52	
	114.1 , 1983, c. 57; 1985, c. 30; 1988, c. 41; 1993, c. 68; 1996, c. 27	
	114.2 , 1983, c. 57	
	114.3 , 1995, c. 71	
	114.4 , 1995, c. 71	
	114.5 , 1995, c. 71	
	114.6 , 1995, c. 71	
	115 , 1982, c. 18; 1990, c. 41; 1996, c. 2	
	116.1 , 1982, c. 18	
	117 , 1983, c. 21	
	118 , 1982, c. 18; 1983, c. 21	
	119 , 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1995, c. 71	
	120 , 1984, c. 32; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	120.0.1 , 1993, c. 68	
	120.0.2 , 1993, c. 68	
	120.0.3 , 1993, c. 68; 1995, c. 34; 1995, c. 71; 1996, c. 27	
	120.0.3.1 , 1996, c. 52	
	120.0.4 , 1993, c. 68; 1996, c. 52	
	120.0.5 , 1993, c. 68; 1996, c. 27	
	120.0.6 , 1993, c. 68	
	120.0.7 , 1993, c. 68	
	120.1 , 1983, c. 57; 1994, c. 17	
	120.2 , 1983, c. 57	
	120.3 , 1983, c. 57; 1984, c. 32; 1993, c. 68; 1994, c. 17	
	120.4 , 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1994, c. 17	
	120.4.1 , 1986, c. 37	
	120.5 , 1984, c. 32; 1993, c. 68	
	121 , 1982, c. 18; 1993, c. 68	
	121.1 , 1982, c. 18; 1991, c. 32	
	121.2 , 1985, c. 3	
	121.3 , 1996, c. 52	
	121.4 , 1996, c. 52	
	123 , 1982, c. 18	
	124 , 1982, c. 18; 1983, c. 57; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	124.1 , 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	124.2 , 1982, c. 18; 1983, c. 57; 1996, c. 27	
	125, 126, 128-132 , Ab. 1982, c. 18	
	133 , 1982, c. 18; 1988, c. 49; 1990, c. 4; 1993, c. 68; 1994, c. 17; 1995, c. 71	
	133.1 , 1993, c. 68	
	133.2 , 1993, c. 68	
	134 , 1982, c. 18; 1986, c. 95	
	135 , 1982, c. 18; 1986, c. 95; 1990, c. 4	
	136 , 1993, c. 68	
	136.1 , 1982, c. 18	
	137 , Ab. 1982, c. 18	
	138 , Ab. 1982, c. 18	
	139 , 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	140 , 1982, c. 2; 1982, c. 18; Ab. 1993, c. 68	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montréal – <i>Cont'd</i>	<p>141, 1982, c. 2; 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1988, c. 49; 1994, c. 17; 1996, c. 2 142, 1982, c. 2; 1982, c. 18; 1988, c. 49; 1993, c. 68; 1994, c. 17; 1996, c. 2 143, 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1991, c. 32; 1993, c. 68; 1994, c. 17; 1995, c. 71; 1996, c. 2 144, 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1994, c. 17; 1995, c. 71; 1996, c. 2 145, 1982, c. 18; 1996, c. 2 146, 1982, c. 18; 1993, c. 68 147, 1982, c. 18; 1993, c. 68 148, 1982, c. 18; 1993, c. 68; 1996, c. 2 149, 1982, c. 18; 1993, c. 68; 1996, c. 2 150, 1982, c. 18; 1993, c. 68; 1996, c. 2; 1996, c. 52 151, 1982, c. 18; Ab. 1993, c. 68 151.0.1, 1985, c. 31; 1994, c. 17; 1995, c. 71 151.1, 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1993, c. 68; 1995, c. 71 151.2, 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1994, c. 17 151.2.1, 1985, c. 31; 1993, c. 68; 1994, c. 17; Ab. 1995, c. 71 151.2.2, 1985, c. 31; 1993, c. 68 151.2.3, 1985, c. 31; 1993, c. 68 151.2.4, 1985, c. 31; 1993, c. 68; 1995, c. 71 151.2.5, 1985, c. 31 151.2.6, 1985, c. 31; 1995, c. 71 151.2.7, 1985, c. 31; Ab. 1993, c. 68 151.2.8, 1985, c. 31; 1995, c. 71 151.3, 1982, c. 18; 1986, c. 95; 1993, c. 68; 1995, c. 71 151.4, 1982, c. 18; 1986, c. 95; 1990, c. 4 151.5, 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1988, c. 49; 1990, c. 4; 1995, c. 71 151.6, 1982, c. 18; 1993, c. 68; 1995, c. 71 152, 1982, c. 18 152.1, 1982, c. 18; 1995, c. 71 152.2, 1982, c. 18; 1996, c. 2 152.3, 1982, c. 18; 1996, c. 2 152.4, 1982, c. 18; 1996, c. 2; 1996, c. 52 153, 1982, c. 18; 1982, c. 64; 1993, c. 68 153.1, 1982, c. 64; 1985, c. 31; 1990, c. 4; 1993, c. 68 153.2, 1982, c. 64 153.3, 1982, c. 64; 1986, c. 95; 1993, c. 68 153.4, 1982, c. 64; 1986, c. 95 153.4.1, 1993, c. 68 153.5, 1982, c. 64; Ab. 1993, c. 68 153.6, 1982, c. 64; 1996, c. 77 153.7, 1996, c. 77 154, Ab. 1982, c. 18 155, Ab. 1982, c. 18 156, 1993, c. 3; 1996, c. 52 157, 1982, c. 18; Ab. 1996, c. 52 157.1, 1982, c. 2; 1993, c. 3 157.2, 1982, c. 2; Ab. 1993, c. 3 157.3, 1982, c. 2; 1993, c. 3 158, 1982, c. 18; 1993, c. 3; 1996, c. 2 158.1, 1982, c. 2; 1993, c. 3; 1995, c. 71 158.1.1, 1993, c. 3; 1995, c. 71 158.1.2, 1993, c. 3; 1996, c. 2; 1996, c. 27 158.2, 1982, c. 2; 1985, c. 24; 1993, c. 3; 1994, c. 14; 1996, c. 2 158.3, 1982, c. 18; 1996, c. 52 158.4, 1993, c. 3 159-177, Ab. 1982, c. 18 178, 1982, c. 18; 1988, c. 75 178.1, 1982, c. 18 179, 1982, c. 18; 1988, c. 75 180, 1982, c. 18 181, 1982, c. 18; Ab. 1993, c. 68 182, 1982, c. 18</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montreal - <i>Cont'd</i>	
	184-186 , Ab. 1982, c. 18	
	188 , 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	189 , 1982, c. 18	
	190 , 1982, c. 18; 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	192 , 1982, c. 18; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75	
	193 , 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	194 , 1982, c. 18	
	195 , Ab. 1982, c. 18	
	196 , 1982, c. 18; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75	
	197 , 1982, c. 18	
	198 , 1982, c. 18	
	199 , 1982, c. 18; Ab. 1985, c. 31	
	200 , 1982, c. 18; 1993, c. 68	
	201 , 1982, c. 18; Ab. 1988, c. 75; 1996, c. 2	
	202 , Ab. 1988, c. 75	
	203 , Ab. 1982, c. 18	
	204 , 1989, c. 52; 1990, c. 4; 1992, c. 61; 1993, c. 68	
	205 , 1992, c. 61	
	206 , 1992, c. 61	
	208.1-208.3 , 1982, c. 18	
	209 , 1982, c. 18; 1982, c. 63; 1985, c. 31; 1990, c. 41; 1995, c. 71; 1996, c. 2	
	210 , 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1993, c. 68	
	210.1 , 1982, c. 18; 1990, c. 41; 1996, c. 2	
	211 , 1982, c. 18	
	212 , 1982, c. 18; 1993, c. 68	
	212.1 , 1982, c. 18; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	213 , 1982, c. 18	
	214 , Ab. 1982, c. 18	
	215-217 , 1982, c. 18	
	218 , 1995, c. 71	
	219 , 1982, c. 18	
	220 , 1980, c. 34; 1982, c. 18; 1983, c. 57; 1984, c. 27; 1985, c. 31; 1986, c. 37; 1988, c. 76; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	220.1 , 1991, c. 32	
	220.2 , 1991, c. 32; 1993, c. 68	
	220.3 , 1991, c. 32	
	221 , 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	222 , 1984, c. 38	
	222.1 , 1993, c. 68; 1994, c. 30; 1995, c. 71	
	223 , 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1988, c. 76; 1990, c. 41; 1994, c. 17; 1995, c. 65; 1995, c. 71; 1996, c. 27; 1996, c. 52	
	223.1 , 1985, c. 31; 1996, c. 27	
	224 , 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1990, c. 41	
	224.1 , 1995, c. 71	
	225 , 1982, c. 18; 1984, c. 32; 1984, c. 38; 1993, c. 68	
	226 , 1982, c. 18; 1984, c. 38	
	227 , 1982, c. 18; 1984, c. 38	
	228 , 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1995, c. 71; 1996, c. 52	
	229 , 1982, c. 18	
	230 , 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	231 , 1982, c. 18; 1996, c. 2	
	231.1 , 1982, c. 18; Ab. 1996, c. 52	
	231.2 , 1982, c. 18	
	231.3 , 1982, c. 18	
	231.4 , 1996, c. 77	
	232 , 1982, c. 18; 1993, c. 68; 1995, c. 71; Ab. 1996, c. 52	
	233 , 1984, c. 38	
	233.1 , 1984, c. 38	
	233.2 , 1984, c. 38	
	233.3 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	233.4 , 1984, c. 38	
	234 , 1984, c. 38; 1995, c. 71	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montréal – <i>Cont'd</i>	
	234.1-234.6 , 1984, c. 38	
	234.7 , 1985, c. 31; Ab. 1986, c. 64	
	235 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	236 , 1983, c. 45; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	237 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	238 , 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	239 , 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	240 , 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1996, c. 2	
	241 , 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1988, c. 30; 1990, c. 15	
	241.1-241.5 , 1982, c. 18; Ab. 1985, c. 31	
	242 , 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	243 , 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1990, c. 15	
	244 , 1985, c. 31	
	245 , 1985, c. 31; 1990, c. 15	
	246 , 1982, c. 2; 1985, c. 31	
	247 , 1985, c. 31	
	248 , 1982, c. 2; 1985, c. 31	
	249 , 1982, c. 2; 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	250 , 1985, c. 31	
	251 , 1985, c. 31	
	252 , 1985, c. 31; 1996, c. 2	
	253 , 1982, c. 18; 1983, c. 45; 1983, c. 57; 1984, c. 23; 1984, c. 42; 1985, c. 31	
	253.1 , 1983, c. 46; Ab. 1985, c. 31	
	253.2 , 1984, c. 47; Ab. 1985, c. 31	
	254 , 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	255 , 1982, c. 18; 1984, c. 32; 1985, c. 31; 1987, c. 57	
	256 , 1983, c. 45; 1985, c. 31	
	257 , 1983, c. 45; 1985, c. 31; 1993, c. 68; 1996, c. 52	
	258 , 1980, c. 20; 1982, c. 18; 1983, c. 45; 1984, c. 38; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	259 , 1985, c. 31	
	260 , 1985, c. 31; 1993, c. 68; 1996, c. 52	
	261 , 1985, c. 31	
	262 , 1985, c. 31	
	262.1 , 1987, c. 68	
	263 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	264 , 1985, c. 31	
	264.1 , 1995, c. 71	
	265 , 1983, c. 45; 1985, c. 31	
	266 , 1983, c. 45; 1985, c. 31	
	267 , 1982, c. 18; 1983, c. 45; 1985, c. 31	
	267.1 , 1996, c. 27	
	268 , 1982, c. 18; 1983, c. 45; 1985, c. 31	
	269 , 1981, c. 8; 1985, c. 31	
	270 , 1985, c. 31	
	271 , 1985, c. 31	
	272 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	273 , 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	274 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	275 , 1982, c. 18; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	276 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	277 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	278 , 1980, c. 34; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	279 , 1980, c. 34; 1982, c. 18; 1983, c. 57; 1984, c. 27; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	280 , 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	281 , 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	282 , 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1985, c. 31; Ab. 1993, c. 68	
	283 , 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1985, c. 31; Ab. 1993, c. 68	
	284 , 1982, c. 18; 1985, c. 31; Ab. 1993, c. 68	
	285 , 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	286 , 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	286.1-286.3 , 1982, c. 18; Ab. 1985, c. 31	
	287 , 1985, c. 31; 1995, c. 65	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montréal – <i>Cont'd</i>	
	287.1 , 1990, c. 41; 1995, c. 65	
	288 , 1982, c. 18; 1984, c. 38; 1985, c. 31	
	289 , 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1984, c. 39; 1985, c. 31; 1989, c. 20; 1995, c. 65; 1996, c. 2	
	289.1 , 1983, c. 45; Ab. 1985, c. 20	
	290 , 1981, c. 26; 1985, c. 31; 1988, c. 84; 1989, c. 17; 1994, c. 15; 1996, c. 21	
	291 , 1985, c. 31; 1988, c. 25; 1996, c. 2	
	291.1 , 1985, c. 31; 1989, c. 20; 1995, c. 65	
	291.2 , 1985, c. 31; Ab. 1990, c. 41	
	291.3 , 1985, c. 31	
	291.4 , 1985, c. 31; 1986, c. 64	
	291.5 , 1985, c. 31; 1986, c. 64	
	291.6 , 1985, c. 31; 1988, c. 25	
	291.7 , 1985, c. 31; 1986, c. 64	
	291.8 , 1985, c. 31; 1995, c. 65; 1996, c. 2	
	291.9 , 1985, c. 31	
	291.10 , 1985, c. 31; 1995, c. 71	
	291.11 , 1985, c. 31	
	291.12 , 1985, c. 31	
	291.13 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	291.14 , 1985, c. 31; 1996, c. 2	
	291.15 , 1985, c. 31	
	291.16 , 1985, c. 31	
	291.17 , 1985, c. 31; 1990, c. 41; 1995, c. 65	
	291.18 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	291.19 , 1985, c. 31	
	291.20 , 1985, c. 31; 1996, c. 2	
	291.21 , 1985, c. 31	
	291.22 , 1985, c. 31	
	291.23 , 1985, c. 31	
	291.24 , 1985, c. 31	
	291.25 , 1985, c. 31	
	291.26 , 1985, c. 31; 1992, c. 57	
	291.27 , 1985, c. 31	
	291.28 , 1985, c. 31; 1993, c. 68; 1996, c. 52	
	291.29 , 1985, c. 31; Ab. 1993, c. 68	
	291.29.1 , 1988, c. 25; Ab. 1993, c. 68	
	291.30 , 1985, c. 31; Ab. 1993, c. 68	
	291.30.1 , 1986, c. 64; 1993, c. 68	
	291.30.2 , 1989, c. 20; 1993, c. 68; Ab. 1995, c. 65	
	291.31 , 1985, c. 31; Ab. 1993, c. 68	
	291.32 , 1985, c. 31; Ab. 1993, c. 68	
	291.33 , 1985, c. 31; 1989, c. 20; 1993, c. 68	
	291.34 , 1985, c. 31; 1993, c. 68; 1995, c. 71	
	293 , 1990, c. 41; 1996, c. 2	
	294 , 1982, c. 18; 1983, c. 21; 1990, c. 41; 1995, c. 65; 1996, c. 2	
	294.1 , 1990, c. 41	
	294.2 , 1990, c. 41	
	294.3 , 1990, c. 41; Ab. 1995, c. 65	
	294.4 , 1990, c. 41	
	294.5 , 1990, c. 41	
	294.6 , 1995, c. 65	
	295 , 1990, c. 41; 1996, c. 2	
	296 , 1990, c. 41	
	296.1 , 1982, c. 18; Ab. 1985, c. 31	
	297 , 1985, c. 31; 1990, c. 41; 1996, c. 2	
	298 , 1990, c. 41; 1996, c. 2	
	299 , 1985, c. 31	
	300 , 1982, c. 18; 1985, c. 31	
	300.1 , 1982, c. 18; Ab. 1985, c. 31	
	301 , 1985, c. 31; 1990, c. 41	
	302 , Ab. 1983, c. 45; 1985, c. 31	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montréal – <i>Cont'd</i>	
	303 , Ab. 1983, c. 45; 1985, c. 31; 1990, c. 41; 1995, c. 65	
	304 , Ab. 1983, c. 45; 1985, c. 31; 1991, c. 32	
	305 , Ab. 1983, c. 45; 1985, c. 31	
	306 , 1982, c. 18; Ab. 1983, c. 45; 1985, c. 31; 1996, c. 2; 1996, c. 52	
	306.1 , 1985, c. 31; 1991, c. 32; 1996, c. 2	
	306.2 , 1985, c. 31; 1991, c. 32; 1995, c. 71; 1996, c. 67	
	306.3 , 1985, c. 31; 1991, c. 32; 1995, c. 71; 1996, c. 67	
	306.4-306.8 , 1985, c. 31; Ab. 1991, c. 32	
	306.9 , 1985, c. 31; 1991, c. 32	
	306.10 , 1985, c. 31; Ab. 1991, c. 32	
	306.11 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	306.12 , 1985, c. 31	
	306.13 , 1985, c. 31	
	306.14 , 1985, c. 31; 1990, c. 41	
	306.14.1 , 1995, c. 71	
	306.15-306.18 , 1985, c. 31	
	306.19 , 1985, c. 31; 1995, c. 71; 1996, c. 52	
	306.20 , 1985, c. 31	
	306.21 , 1985, c. 31	
	306.22 , 1985, c. 31	
	306.23 , 1985, c. 31; Ab. 1996, c. 52	
	306.24 , 1985, c. 31	
	306.25 , 1985, c. 31; Ab. 1996, c. 52	
	306.26 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	306.27 , 1985, c. 31; 1993, c. 68; 1996, c. 52	
	306.28 , 1985, c. 31	
	306.28.1 , 1996, c. 77	
	306.29 , 1985, c. 31; 1996, c. 27	
	306.30 , 1985, c. 31	
	306.31 , 1985, c. 31; 1988, c. 76; 1995, c. 71; Ab. 1996, c. 52	
	306.32 , 1985, c. 31; 1988, c. 76; 1996, c. 52	
	306.33 , 1985, c. 31; 1995, c. 71	
	306.34 , 1985, c. 31	
	306.35 , 1985, c. 31; 1995, c. 71	
	306.36 , 1985, c. 31; 1993, c. 68	
	306.37-306.43 , 1985, c. 31	
	306.44 , 1985, c. 31; Ab. 1986, c. 64	
	306.45 , 1985, c. 31	
	306.46 , 1985, c. 31; 1990, c. 4; 1993, c. 68	
	306.47 , 1985, c. 31; 1990, c. 4; 1993, c. 68	
	306.48 , 1985, c. 31	
	306.49 , 1985, c. 31; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	306.50 , 1985, c. 31; 1992, c. 61	
	306.51 , 1985, c. 31; 1989, c. 52; 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	306.52 , 1985, c. 31; 1992, c. 61	
	306.53-306.56 , 1985, c. 31	
	306.57 , 1985, c. 31; 1988, c. 25	
	306.58 , 1985, c. 31; Ab. 1993, c. 75	
	306.59 , 1985, c. 31; Ab. 1991, c. 32	
	306.60 , 1985, c. 31; Ab. 1991, c. 32	
	306.61 , 1985, c. 31; 1991, c. 32	
	306.62 , 1985, c. 31; 1996, c. 2	
	306.63 , 1985, c. 31; 1996, c. 2	
	306.64 , 1985, c. 31; 1991, c. 32; Ab. 1993, c. 67	
	306.65 , 1985, c. 31	
	307 , 1993, c. 68	
	311 , Ab. 1982, c. 18	
	312.1 , 1982, c. 18	
	313 , 1996, c. 2	
	314 , 1982, c. 18; 1984, c. 27; 1993, c. 68	
	315 , 1996, c. 2	
	316 , 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.2	Act respecting the Communauté urbaine de Montréal – <i>Cont'd</i>	<p>317, 1982, c. 18; 1993, c. 68; 1996, c. 2 317.1, 1982, c. 18 317.2, 1996, c. 27 318, 1996, c. 2 319.1, 1993, c. 68 319.2, 1993, c. 68 320-328, Ab. 1982, c. 18 329, 1982, c. 18; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 330, 1982, c. 18; 1988, c. 84 330.1, 1985, c. 31; 1996, c. 2 330.2, 1993, c. 68 331, 1996, c. 2 332, 1982, c. 18; 1988, c. 19; 1996, c. 2 332.1, 1986, c. 64 Sched. A, 1982, c. 18; 1993, c. 68; 1996, c. 2 Sched. B, 1982, c. 18; 1991, c. 32; 1993, c. 68; 1996, c. 2</p>
c. C-37.3	Act respecting the Communauté urbaine de Québec	<p>1, 1988, c. 58; 1993, c. 67 2, 1993, c. 67 3, Ab. 1993, c. 67 4, 1993, c. 67 5, 1993, c. 67 6, 1984, c. 32; 1987, c. 108; Ab. 1993, c. 67 6.1, 1984, c. 32; Ab. 1993, c. 67 6.2, 1984, c. 32; Ab. 1993, c. 67 6.3, 1984, c. 32; 1987, c. 108; Ab. 1993, c. 67 6.3.1-6.3.6, 1985, c. 31; 1987, c. 57; Ab. 1993, c. 67 6.3.7-6.3.9, 1987, c. 57; Ab. 1993, c. 67 6.3.10, 1987, c. 57; 1990, c. 4; Ab. 1993, c. 67 6.3.11, 1987, c. 57; Ab. 1993, c. 67 6.4, 1984, c. 32; Ab. 1993, c. 67 6.5, 1984, c. 32; 1988, c. 30; Ab. 1993, c. 67 6.6, 1984, c. 32; 1988, c. 30; Ab. 1993, c. 67 6.7, 1984, c. 32; 1988, c. 85; Ab. 1993, c. 67 6.8, 1984, c. 32; 1988, c. 85; Ab. 1993, c. 67 6.8.1, 1988, c. 30; Ab. 1993, c. 67 6.9-6.16, 1984, c. 32; Ab. 1987, c. 108 7, 1984, c. 32; 1987, c. 108; Ab. 1993, c. 67 7.1, 1984, c. 32; Ab. 1987, c. 108 7.2-7.4, 1984, c. 32; 1987, c. 108; Ab. 1993, c. 67 7.5, 1984, c. 32; Ab. 1993, c. 67 8, Ab. 1984, c. 32 9, Ab. 1984, c. 32 10, 1984, c. 32; 1987, c. 108; Ab. 1993, c. 67 11, 1982, c. 63; 1988, c. 85; Ab. 1993, c. 67 11.1-11.3, 1982, c. 63; Ab. 1993, c. 67 12, Ab. 1993, c. 67 13, 1983, c. 57; Ab. 1993, c. 67 14-18, Ab. 1993, c. 67 19, Ab. 1984, c. 32 20, Ab. 1993, c. 67 21, Ab. 1993, c. 67 22, 1984, c. 32; Ab. 1993, c. 67 23-25, Ab. 1993, c. 67 26, 1984, c. 32; 1987, c. 108; Ab. 1993, c. 67 27, 1984, c. 32; 1987, c. 108; Ab. 1993, c. 67 28, Ab. 1993, c. 67 29, 1983, c. 57; 1984, c. 32; 1987, c. 108; 1988, c. 58; 1993, c. 67 30, 1987, c. 108; 1993, c. 67 31, 1993, c. 67</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.3	Act respecting the Communauté urbaine de Québec – <i>Cont'd</i>	
	31.1, 1993, c. 67	
	31.2, 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	31.3, 1993, c. 67	
	31.4, 1993, c. 67	
	31.5, 1993, c. 67	
	31.6, 1993, c. 67	
	31.7, 1993, c. 67	
	31.8, 1993, c. 67	
	32, 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	33, 1993, c. 67	
	34, 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	35, 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	35.1, 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	35.2, 1993, c. 67	
	36, 1993, c. 67	
	37, 1982, c. 63; 1987, c. 108; 1993, c. 67	
	38, 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	38.1, 1993, c. 67; 1996, c. 2	
	39, 1984, c. 32; 1987, c. 108; 1993, c. 67	
	39.1, 1987, c. 108; 1993, c. 67; 1996, c. 2	
	40, 1984, c. 32; 1987, c. 57; 1993, c. 67	
	41, 1982, c. 63; Ab. 1993, c. 67	
	42, Ab. 1993, c. 67	
	43, 1987, c. 68; 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	44, Ab. 1993, c. 67	
	44.1, 1993, c. 67	
	45, 1993, c. 67	
	46, 1993, c. 67	
	46.1, 1982, c. 63; 1993, c. 67	
	47, 1982, c. 63; 1993, c. 67	
	51, 1993, c. 67	
	52, 1982, c. 63	
	55, 1993, c. 67	
	56, 1990, c. 4; 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	57, 1993, c. 67	
	58, 1993, c. 67	
	62, 1993, c. 67	
	67, 1993, c. 67	
	68, Ab. 1982, c. 63	
	68.1, 1993, c. 67	
	68.2, 1993, c. 67	
	68.3, 1993, c. 67	
	68.4, 1993, c. 67	
	68.5, 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	68.6, 1993, c. 67	
	68.7, 1993, c. 67	
	68.8, 1993, c. 67	
	68.9, 1993, c. 67	
	68.10, 1993, c. 67	
	68.11, 1993, c. 67	
	68.12, 1993, c. 67	
	68.13, 1996, c. 52	
	69, 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	69.1, 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	69.2, 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	69.3, 1984, c. 32; 1987, c. 57; 1989, c. 56; 1993, c. 67	
	69.4-69.10, 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	69.11-69.16, 1993, c. 67	
	70, 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1993, c. 67	
	70.1, 1982, c. 63; 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	70.2, 1993, c. 67	
	70.3, 1993, c. 67	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.3	Act respecting the Communauté urbaine de Québec – <i>Cont'd</i>	
	70.4, 1993, c. 67	
	70.5, 1993, c. 67	
	70.6, 1993, c. 67	
	70.7, 1993, c. 67	
	70.8, 1993, c. 67	
	70.8.1, 1996, c. 27	
	70.9, 1993, c. 67	
	70.10, 1993, c. 67	
	71, 1983, c. 57; 1993, c. 67	
	72, 1993, c. 67	
	73, 1993, c. 67	
	74, 1983, c. 57; 1987, c. 108; 1993, c. 67	
	74.1, 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	74.2, 1993, c. 67	
	75, 1983, c. 57; 1987, c. 108; 1993, c. 67	
	76, 1983, c. 57; 1993, c. 67	
	77.1, 1983, c. 57; 1993, c. 67	
	79, Ab. 1993, c. 67	
	80, Ab. 1993, c. 67	
	81, 1984, c. 32; 1987, c. 68; 1993, c. 67	
	82, 1983, c. 57; 1993, c. 67	
	83, Ab. 1993, c. 67	
	84, 1982, c. 52; 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	85, 1984, c. 32; 1984, c. 38; 1993, c. 67	
	86, 1982, c. 63; 1996, c. 52	
	86.1, 1983, c. 57	
	86.2-86.5, 1995, c. 71	
	87, 1996, c. 2	
	91, 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1995, c. 71	
	92, 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	92.0.1, 1993, c. 67	
	92.0.2, 1993, c. 67; 1995, c. 34; 1995, c. 71; 1996, c. 27	
	92.0.2.1, 1996, c. 52	
	92.0.3, 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	92.0.4, 1993, c. 67; 1996, c. 27	
	92.0.5, 1993, c. 67	
	92.1, 1983, c. 57; 1993, c. 67; 1994, c. 17	
	92.2, 1983, c. 57	
	92.3, 1983, c. 57; 1984, c. 32; 1993, c. 67; 1994, c. 17	
	92.4, 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1993, c. 67; 1994, c. 17	
	92.4.1, 1986, c. 38	
	92.5, 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	93, 1982, c. 63; 1988, c. 33; 1988, c. 58; 1992, c. 14; 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	94.1, 1982, c. 63	
	94.2, 1983, c. 57; Ab. 1996, c. 2	
	95, 1987, c. 108; 1988, c. 58; 1992, c. 14; 1993, c. 3; 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	96.0.1, 1985, c. 3	
	96.0.2, 1996, c. 52	
	96.0.3, 1996, c. 52	
	96.1, 1982, c. 63	
	96.1.1, 1996, c. 77	
	96.1.2, 1996, c. 77	
	96.2, 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1996, c. 27	
	96.3, 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	96.4, 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1996, c. 27	
	97, Ab. 1983, c. 57	
	98, Ab. 1983, c. 57	
	110-113, Ab. 1982, c. 63	
	114, 1983, c. 57; 1996, c. 52	
	116, 1984, c. 10; Ab. 1988, c. 33	
	117, 1982, c. 63; 1984, c. 10; Ab. 1988, c. 33	
	117.1, 1984, c. 10; Ab. 1988, c. 33	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.3	Act respecting the Communauté urbaine de Québec – <i>Cont'd</i>	
	118 , 1983, c. 57; Ab. 1988, c. 33	
	119 , Ab. 1988, c. 33	
	120 , Ab. 1988, c. 33	
	120.1 , 1980, c. 34; 1988, c. 33	
	121 , 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	124 , Ab. 1982, c. 63	
	125 , Ab. 1982, c. 63	
	125.0.1 , 1996, c. 52	
	125.1 , 1992, c. 14	
	126 , 1992, c. 14; 1994, c. 17; 1996, c. 2	
	127 , 1982, c. 2; 1988, c. 49; 1992, c. 14; 1993, c. 67; 1994, c. 17; 1996, c. 2	
	128 , 1982, c. 2; 1988, c. 49; 1992, c. 14; 1993, c. 67; 1994, c. 17; 1996, c. 52	
	129 , 1980, c. 34; 1983, c. 57; 1986, c. 38; 1988, c. 58; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1992, c. 14; 1993, c. 67; 1996, c. 2	
	130 , 1984, c. 38; 1987, c. 108; 1992, c. 14; 1994, c. 17; 1996, c. 2	
	131 , 1992, c. 14; 1996, c. 2	
	132 , 1992, c. 14	
	134 , 1992, c. 14	
	135 , 1992, c. 14; 1996, c. 2	
	136 , 1987, c. 108; 1992, c. 14; 1994, c. 17; 1995, c. 71; 1996, c. 2	
	136.1 , 1992, c. 14; 1995, c. 71	
	136.2 , 1992, c. 14; 1994, c. 17	
	136.3 , 1992, c. 14; 1994, c. 17; Ab. 1995, c. 71	
	136.4 , 1992, c. 14	
	136.5 , 1992, c. 14	
	136.6 , 1992, c. 14; 1995, c. 71	
	136.7 , 1992, c. 14	
	136.8 , 1992, c. 14; 1993, c. 67	
	136.9 , 1992, c. 14; Ab. 1993, c. 67	
	136.10 , 1992, c. 14; 1995, c. 71	
	136.11 , 1992, c. 14; 1995, c. 71	
	136.12 , 1992, c. 14	
	136.13 , 1992, c. 14; 1995, c. 71	
	136.14 , 1992, c. 14; 1995, c. 71	
	137 , 1992, c. 14; 1996, c. 2; 1996, c. 52	
	137.1 , 1996, c. 52	
	138 , 1992, c. 14; 1996, c. 52	
	138.1 , 1992, c. 14; 1996, c. 52	
	138.2 , 1992, c. 14; 1996, c. 2; 1996, c. 52	
	138.3 , 1992, c. 14; 1996, c. 2	
	138.4 , 1992, c. 14; 1993, c. 67; 1995, c. 71; 1996, c. 52	
	138.5 , 1992, c. 14; 1996, c. 2; 1996, c. 52	
	139 , 1992, c. 14; 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	140 , 1992, c. 14; 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	140.1 , 1996, c. 52	
	140.2 , 1996, c. 52	
	140.3 , 1996, c. 52	
	141 , 1993, c. 3; 1996, c. 52	
	142 , 1993, c. 3; 1996, c. 52	
	143 , 1993, c. 3; 1993, c. 67; 1996, c. 2; 1996, c. 52	
	143.1 , 1993, c. 3; 1996, c. 52	
	143.2 , 1993, c. 3; 1993, c. 67	
	143.3 , 1993, c. 3; 1995, c. 71	
	143.4 , 1993, c. 3; 1995, c. 71	
	143.5 , 1993, c. 3; 1996, c. 2; 1996, c. 27	
	144 , 1996, c. 52	
	147 , 1982, c. 63	
	147.1 , 1982, c. 63; 1984, c. 32; 1993, c. 67	
	147.2 , 1982, c. 63	
	147.3 , 1982, c. 63	
	148 , 1982, c. 63; 1993, c. 67; 1996, c. 52	
	148.1 , 1993, c. 67	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.3	Act respecting the Communauté urbaine de Québec – <i>Cont'd</i>	<p>149, 1982, c. 63; 1984, c. 38. 1993, c. 67</p> <p>150, 1993, c. 67</p> <p>151, 1982, c. 63; 1993, c. 67</p> <p>152, 1993, c. 67</p> <p>153, 1993, c. 67</p> <p>153.1, 1993, c. 67; 1996, c. 27, 1996, c. 52</p> <p>155, 1993, c. 67</p> <p>157.1, 1991, c. 32</p> <p>157.2, 1991, c. 32; 1993, c. 67</p> <p>157.3, 1995, c. 71</p> <p>158, 1985, c. 27; 1988, c. 76. 1993, c. 67; 1994, c. 17; 1995, c. 71; 1996, c. 27; 1996, c. 52</p> <p>158.1, 1985, c. 27; 1993, c. 67; 1996, c. 27</p> <p>159, 1984, c. 38</p> <p>159.1, 1995, c. 71</p> <p>160, 1984, c. 38; 1993, c. 67</p> <p>161, 1983, c. 57; 1984, c. 38. 1993, c. 67</p> <p>162, 1984, c. 38</p> <p>162.1, 1993, c. 67</p> <p>163, 1993, c. 67</p> <p>164, 1983, c. 57</p> <p>165, 1993, c. 67; Ab. 1996, c. 52</p> <p>166, 1993, c. 67; 1995, c. 71. 1996, c. 52</p> <p>166.1, 1996, c. 77</p> <p>167, 1984, c. 38</p> <p>167.1, 1984, c. 38</p> <p>167.2, 1984, c. 38; 1993, c. 67</p> <p>167.3, 1984, c. 38</p> <p>167.4, 1994, c. 38; 1995, c. 71</p> <p>167.5-167.10, 1984, c. 38</p> <p>168, 1993, c. 67</p> <p>169, 1983, c. 45; 1993, c. 67</p> <p>170, 1983, c. 45; 1993, c. 67</p> <p>171-173, 1993, c. 67</p> <p>174, 1984, c. 32; 1993, c. 67</p> <p>175-178, 1993, c. 67</p> <p>179, 1982, c. 2; 1993, c. 67</p> <p>180, 1993, c. 67; 1996, c. 52</p> <p>181, 1993, c. 67</p> <p>182, 1987, c. 57; 1993, c. 67</p> <p>183, 1982, c. 63; 1988, c. 85; 1993, c. 67; 1996, c. 52</p> <p>184, 1993, c. 67; 1996, c. 52</p> <p>185, 1993, c. 67</p> <p>186, 1993, c. 67</p> <p>187, 1993, c. 67</p> <p>187.1, 1993, c. 67</p> <p>187.2, 1993, c. 67</p> <p>187.3, 1993, c. 67</p> <p>187.4, 1993, c. 67; 1996, c. 52</p> <p>187.5, 1993, c. 67</p> <p>187.6, 1993, c. 67</p> <p>187.7, 1993, c. 67</p> <p>187.8, 1993, c. 67</p> <p>187.9, 1993, c. 67</p> <p>187.10, 1993, c. 67</p> <p>187.11, 1993, c. 67</p> <p>187.12, 1993, c. 67</p> <p>187.13, 1993, c. 67</p> <p>187.14, 1993, c. 67</p> <p>187.15, 1993, c. 67</p> <p>187.15.1, 1996, c. 27</p> <p>187.16, 1993, c. 67</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.3	Act respecting the Communauté urbaine de Québec - <i>Cont'd.</i>	<p>187.17, 1993, c. 67 187.18, 1993, c. 67 187.19, 1993, c. 67 187.20, 1993, c. 67 187.21, 1993, c. 67; 1996, c. 52 187.22, 1993, c. 67 187.23, 1993, c. 67 187.24, 1993, c. 67 187.25, 1993, c. 67 187.26, 1993, c. 67 188, 1983, c. 45; 1984, c. 23; 1984, c. 32; 1984, c. 38; 1988, c. 25; 1993, c. 67; 1996, c. 2 188.1, 1983, c. 46; 1993, c. 67 188.2, 1984, c. 47; 1993, c. 67 189, 1984, c. 32; Ab. 1993, c. 67 189.1, 1983, c. 45; 1993, c. 67 189.2, 1983, c. 45; 1993, c. 67; 1996, c. 2 189.3, 1986, c. 64; 1993, c. 67 189.4, 1988, c. 25; Ab. 1993, c. 67 190, 1983, c. 45; 1984, c. 38; Ab. 1993, c. 67 191-194, Ab. 1993, c. 67 195, 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 67 196, Ab. 1993, c. 67 197, 1993, c. 67 198, 1993, c. 67 199, 1983, c. 45; 1993, c. 67 200, 1993, c. 67 201, 1981, c. 8; 1986, c. 64; 1993, c. 67 202, 1993, c. 67 203, 1993, c. 67; Ab. 1993, c. 75 204, 1993, c. 67 205, 1993, c. 67; 1996, c. 52 206, Ab. 1982, c. 63 207, 1982, c. 63; Ab. 1993, c. 67 208, 1993, c. 67 209, 1982, c. 63; 1993, c. 67 210, 1993, c. 67 211, 1991, c. 32; 1993, c. 67 212, 1982, c. 63; 1984, c. 32; 1991, c. 32; 1993, c. 67 212.1, 1996, c. 77 213, Ab. 1991, c. 32 214, 1984, c. 38; 1993, c. 67 215, 1989, c. 52; 1990, c. 4; 1993, c. 67 215.1, 1993, c. 67 215.2, 1993, c. 67 216, 1981, c. 26; 1983, c. 45; 1986, c. 64; 1988, c. 25; 1988, c. 84; 1989, c. 17; 1993, c. 67; 1994, c. 15; 1996, c. 21 216.1, 1983, c. 45; 1986, c. 64; 1993, c. 67 217, 1981, c. 26; 1988, c. 25; 1993, c. 67 218, 1993, c. 67 219, 1993, c. 67 220, 1988, c. 58; Ab. 1993, c. 67 221, 1989, c. 52; 1990, c. 4; 1992, c. 61 222, 1992, c. 61 223, Ab. 1990, c. 4 224, 1993, c. 67 224.1, 1996, c. 27 225, 1984, c. 38; 1993, c. 67 225.1, 1993, c. 67 226, 1993, c. 67 231, 1996, c. 2 232, 1987, c. 68; 1993, c. 67</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-37.3	Act respecting the Communauté urbaine de Québec – <i>Cont'd</i>	<p> 233, 1993, c. 67; 1996, c. 2 234, 1987, c. 57; 1993, c. 67; 1996, c. 2 236-244, Ab. 1993, c. 67 245, 1993, c. 67 246, Ab. 1993, c. 67 247, 1987, c. 108; 1988, c. 19 248, 1982, c. 63; 1991, c. 32; 1993, c. 67 249, 1982, c. 63; 1991, c. 32; 1993, c. 67 251, 1982, c. 63; 1984, c. 32; Ab. 1991, c. 32 252, 1982, c. 63; 1988, c. 58; 1991, c. 32 254, Ab. 1993, c. 67 Sched. A, 1984, c. 32; 1993, c. 67; 1996, c. 2 Sched. B, 1984, c. 32; 1993, c. 67 Sched. C, 1984, c. 32; Ab. 1993, c. 67 Sched. D, 1984, c. 32; Ab. 1988, c. 58 </p>
c. C-38	Companies Act	<p> 1, 1979, c. 31; 1982, c. 52 1.1, 1979, c. 31; 1982, c. 52 1.2, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52 2, 1979, c. 31; 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 2.1-2.3, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 2.4, 1979, c. 31; 1982, c. 52 2.5, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48 2.6, 1979, c. 31; 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 2.7, 1979, c. 31; 1982, c. 52 2.8, 1979, c. 31; Ab. 1982, c. 52 3, 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48 3.1, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1993, c. 48 4, 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48 5, 1979, c. 31 6, 1982, c. 52; 1987, c. 95; 1993, c. 75 7, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48 8, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48 9, 1982, c. 52 9.1, 1993, c. 48 9.2, 1993, c. 48 10, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48 10.1, 1993, c. 48 11, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48 12, 1982, c. 52; 1993, c. 48 13, 1979, c. 31 14, 1982, c. 52; 1993, c. 48 15, 1982, c. 52 16, 1980, c. 28; 1982, c. 52 17, 1982, c. 52; 1993, c. 48 18, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48 18.1, 1993, c. 48 18.2, 1993, c. 48 19-21, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48 22, 1979, c. 31 23, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48 24, 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 25, 1979, c. 31 26, 1979, c. 31; 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 27, 1979, c. 31; 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 28, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48 28.1, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48 28.2, 1993, c. 48 31, 1982, c. 52; 1992, c. 57; 1993, c. 48 32, 1982, c. 52; 1993, c. 48 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-38	Companies Act – <i>Cont'd</i>	
	33, 1979, c. 31	
	34, 1979, c. 31	
	34.1, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	35, 1979, c. 31; 1990, c. 4	
	38, 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	39, 1982, c. 52	
	40, 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	42, 1989, c. 54	
	44, 1979, c. 31	
	46, 1980, c. 28	
	47, 1979, c. 31	
	48, 1979, c. 31	
	49, 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	50, 1982, c. 52; 1992, c. 57; 1993, c. 48	
	54, 1979, c. 31	
	59, 1982, c. 52	
	61, 1992, c. 61	
	62, 1982, c. 52	
	64, 1982, c. 52	
	65, 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	66, 1979, c. 31	
	69, 1979, c. 31	
	77, 1987, c. 5; 1992, c. 57	
	87, 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	88, 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	89, 1979, c. 31	
	89.1, 1979, c. 31	
	89.2, 1979, c. 31; 1987, c. 5	
	89.3, 1979, c. 31	
	89.4, 1979, c. 31	
	91, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1990, c. 4	
	97, 1979, c. 31	
	98, 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	101, 1979, c. 31; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	102, 1979, c. 31	
	104, 1979, c. 31	
	105, 1990, c. 4	
	110, 1982, c. 52; 1988, c. 21; 1990, c. 4; 1995, c. 42	
	111, 1982, c. 52; 1990, c. 4	
	113, 1982, c. 52	
	114, 1990, c. 4	
	119, 1979, c. 31; 1993, c. 48	
	123, 1982, c. 52; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	123.0.1, 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1987, c. 5	
	123.1-123.4, 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.5, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1993, c. 75	
	123.6, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	123.7-123.9, 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.10, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1989, c. 54	
	123.11, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.12, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	123.13, 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.14, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	123.15, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.16-123.20, 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.21, 1979, c. 31; 1980, c. 28; Ab. 1993, c. 48	
	123.22, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	123.23, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.24, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.25, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48	
	123.26, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.27, 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-38	Companies Act – <i>Cont'd</i>	
	123.27.1-123.27.7 , 1993, c. 48	
	123.28 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48	
	123.29 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.30 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	123.31 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.32-123.34 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.35 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.36 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.37 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48	
	123.38-123.43 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.44 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1992, c. 57	
	123.45-123.65 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.66 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1987, c. 5	
	123.67-123.72 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.73 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1989, c. 54	
	123.74-123.76 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.77 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1987, c. 5	
	123.78-123.80 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.81 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.82-123.94 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.95 , 1979, c. 31; 1980, c. 28; 1987, c. 5	
	123.96-123.98 , 1979, c. 31; 1980, c. 28	
	123.99-123.102 , 1980, c. 28	
	123.103 , 1980, c. 28; 1987, c. 5	
	123.104 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.105 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.106 , 1980, c. 28	
	123.107 , 1980, c. 28; 1987, c. 5	
	123.107.1 , 1987, c. 5	
	123.108 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.109 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.110 , 1980, c. 28	
	123.111 , 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	123.112-123.117 , 1980, c. 28	
	123.118 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.119 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.120-123.128 , 1980, c. 28	
	123.129 , 1980, c. 28; 1987, c. 5	
	123.130 , 1980, c. 28; 1987, c. 5	
	123.131 , 1980, c. 28; 1982, c. 26; 1987, c. 5	
	123.132 , 1980, c. 28	
	123.133 , 1980, c. 28	
	123.134 , 1980, c. 28; 1987, c. 5	
	123.135 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.136 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.137 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48	
	123.138 , 1980, c. 28	
	123.139 , 1980, c. 28	
	123.139.1 , 1982, c. 26; 1982, c. 52; 1995, c. 67	
	123.139.2 , 1982, c. 26; 1995, c. 67	
	123.139.3 , 1982, c. 26	
	123.139.4 , 1982, c. 26	
	123.139.5 , 1982, c. 26; 1993, c. 48	
	123.139.6 , 1982, c. 26; 1995, c. 67	
	123.139.7 , 1982, c. 26; 1995, c. 67	
	123.140 , 1980, c. 28	
	123.141 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.142 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.143 , 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	123.144 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.145 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.146 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.147 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-38	Companies Act – <i>Cont'd</i>	
	123.148 , 1980, c. 28; 1992, c. 61; 1993, c. 48	
	123.149 , 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	123.150-123.154 , 1980, c. 28; Ab. 1993, c. 48	
	123.155 , 1980, c. 28	
	123.156-123.159 , 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	123.160 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.161 , 1980, c. 28; 1982, c. 52	
	123.162-123.164 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.165-123.168 , 1980, c. 28	
	123.169 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1987, c. 68; 1993, c. 48	
	123.170 , 1980, c. 28	
	123.171 , 1980, c. 28; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	123.172 , 1987, c. 4	
	124 , 1982, c. 52; 1987, c. 95; 1993, c. 48; 1993, c. 75	
	126.1 , 1993, c. 48	
	127 , 1979, c. 31	
	128 , 1982, c. 52	
	129 , 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48	
	130 , 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48	
	131 , 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	134 , 1992, c. 57; 1993, c. 48	
	135 , 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	136 , 1979, c. 31	
	136.1 , 1979, c. 31	
	137 , 1979, c. 31; 1990, c. 4	
	140 , 1989, c. 54	
	147 , 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	148 , 1982, c. 52; 1992, c. 57; 1993, c. 48	
	155 , 1982, c. 52	
	156 , 1982, c. 52	
	157 , 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	169 , 1992, c. 57	
	180 , 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	185 , 1990, c. 4	
	198 , 1990, c. 4	
	203 , 1982, c. 52; 1988, c. 21; 1990, c. 4; 1995, c. 42	
	204 , 1982, c. 52	
	206 , 1982, c. 52	
	207 , 1990, c. 4	
	215 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	216 , 1993, c. 48	
	217 , 1980, c. 28	
	218 , 1982, c. 52	
	219 , 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1983, c. 54; 1993, c. 48	
	220 , 1979, c. 31; 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	221 , 1982, c. 52; 1993, c. 48	
	221.1 , 1993, c. 48	
	221.2 , 1993, c. 48	
	224 , 1980, c. 28; 1993, c. 48	
	228 , 1982, c. 52; 1990, c. 4	
	230 , 1990, c. 4	
	231 , 1982, c. 52	
	232 , 1993, c. 48	
	233 , 1979, c. 31	
c. C-39	Act respecting certain mutual companies of insurance against fire, lightning and wind	
	3 , 1979, c. 72	
	7 , 1979, c. 72	
	11 , 1979, c. 72	
	Ab. , 1985, c. 17	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-40	Cemetery Companies Act	<p>1, 1982, c. 52 3.1, 1993, c. 48 4, 1982, c. 52 5, 1982, c. 52; 1993, c. 48 11, 1982, c. 52</p>
c. C-41	Trust Companies Act	<p>Rp., 1987, c. 95</p>
c. C-42	Timber-Driving Companies Act	<p>1.1, 1993, c. 48 6, 1990, c. 64; 1993, c. 48; 1994, c. 13 6.1, 1993, c. 48; 1994, c. 13 8, 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1996, c. 2 10, 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1996, c. 2 11, 1993, c. 48 11.1, 1993, c. 48 14, 1990, c. 64; 1994, c. 13 27, 1990, c. 64; 1994, c. 13 28, 1990, c. 64; 1994, c. 13 29, 1992, c. 57 30, 1993, c. 48 43, 1990, c. 64; 1994, c. 13 44, 1990, c. 64; 1993, c. 48; 1994, c. 13 49, 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1996, c. 2 56, 1993, c. 48; 1996, c. 2 58, 1990, c. 4 59-61, Ab. 1990, c. 4 62, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 63, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 64, 1993, c. 48 65, 1993, c. 48 66, 1990, c. 64; 1994, c. 13 Form. 1, 1993, c. 48; 1996, c. 2</p>
c. C-43	Guarantee Companies Act	<p>6, 1982, c. 52 7, 1982, c. 52 9, 1982, c. 52 Ab., 1988, c. 27</p>
c. C-44	Gas, Water and Electricity Companies Act	<p>3, 1996, c. 2 4, 1996, c. 2 5, 1993, c. 48; 1996, c. 2 5.1, 1993, c. 48 6, 1996, c. 2 7, 1996, c. 2 8, 1982, c. 52; 1993, c. 48; 1996, c. 2 9, 1993, c. 48 9.1, 1993, c. 48 10, 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 17, 1996, c. 2 25, 1996, c. 2 26, 1996, c. 2 42, 1990, c. 4 48, 1996, c. 2 53, 1996, c. 2</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-44	Gas, Water and Electricity Companies Act – <i>Cont'd</i>	<p> 60, 1996, c. 2 65, 1996, c. 2 66, 1996, c. 2 68, 1996, c. 2 76, 1990, c. 4 77, 1996, c. 2 87, 1990, c. 4 88, 1990, c. 4 89, 1990, c. 4 90, 1990, c. 4 90.1, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 91-93, Ab. 1990, c. 4 </p>
c. C-45	Telegraph and Telephone Companies Act	<p> 2, 1993, c. 48; 1996, c. 2 2.1, 1993, c. 48 3, 1982, c. 52 4, 1982, c. 52; 1993, c. 48 6, 1982, c. 52; 1993, c. 48 6.1, 1993, c. 48 9, 1983, c. 40; 1988, c. 8 13, 1982, c. 52 14, 1993, c. 48 15, 1990, c. 4; 1992, c. 61 16, 1982, c. 52 17, 1990, c. 4 18, 1990, c. 4 21, 1996, c. 2 23, 1990, c. 4; 1992, c. 61 24, 1990, c. 4 25, 1982, c. 52; 1993, c. 48 26, 1982, c. 52 </p>
c. C-46	Extra-Provincial Companies Act	<p> 2, 1987, c. 95 4, 1979, c. 31; 1982, c. 52 4.1, 1979, c. 31 4.2, 1979, c. 31 5, 1982, c. 52 6, 1982, c. 52 7, 1979, c. 31; 1982, c. 52 9, 1982, c. 52 10, 1979, c. 31 11, 1990, c. 4 12, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 13-15, 1982, c. 52 Ab., 1993, c. 48 </p>
c. C-47	Mining Companies Act	<p> 3, 1987, c. 64 5, 1982, c. 52 9, 1990, c. 4 11, 1982, c. 52 12, 1982, c. 52 13, 1982, c. 52; 1993, c. 48 14, 1982, c. 52 15, 1982, c. 52; 1993, c. 48 16, 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 17, 1982, c. 52 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-47	Mining Companies Act – <i>Cont'd</i>	<p> 19, 1990, c. 4 20, 1993, c. 48 21, 1990, c. 4 22, Ab. 1990, c. 4 23, 1982, c. 52 24, 1982, c. 52 Form. 1, 1982, c. 52; 1993, c. 48; 1996, c. 2 </p>
c. C-48	Chartered Accountants Act	<p> 1, 1994, c. 40 2, 1994, c. 40 4, 1994, c. 40 5, 1989, c. 25 8, Ab. 1994, c. 40 9, Ab. 1994, c. 40 10, 1983, c. 54; 1989, c. 25; Ab. 1994, c. 40 11, Ab. 1994, c. 40 12, Ab. 1989, c. 25 13, Ab. 1989, c. 25 14, 1989, c. 25; 1994, c. 40 15, Ab. 1989, c. 25 16, 1989, c. 25; Ab. 1994, c. 40 17, Ab. 1994, c. 40 18, Ab. 1994, c. 40 20, Ab. 1994, c. 40 21, 1989, c. 25; Ab. 1994, c. 40 22, Ab. 1994, c. 40 23, Ab. 1994, c. 40 24, 1994, c. 40 25, 1989, c. 25; 1994, c. 40 28, 1984, c. 39; 1987, c. 17; 1988, c. 84; 1994, c. 40 29, 1982, c. 26; 1984, c. 38; 1988, c. 64 36, 1989, c. 25 </p>
c. C-49	Municipal Franchises Act	<p> 1, 1987, c. 57; 1996, c. 2 2, 1987, c. 57 3, Ab. 1987, c. 57 Ab., 1996, c. 77 </p>
c. C-50	Act to promote conciliation between lessees and property-owners	<p> Rp., 1979, c. 48 </p>
c. C-51	Act respecting artistic, literary and scientific competitions	<p> 1, 1983, c. 23; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 14; 1994, c. 16 2, 1983, c. 23 3, 1983, c. 23 </p>
c. C-52	Physical Contests Act	<p> Ab., 1979, c. 86 </p>
c. C-52.1	Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly	<p> Title, 1992, c. 9 1, 1986, c. 20; 1987, c. 109; 1993, c. 37 2, Ab. 1986, c. 20 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-52.1	Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly – <i>Cont'd</i>	
	3, 1986, c. 20; Ab. 1987, c. 109	
	4, Ab. 1987, c. 109	
	5, Ab. 1987, c. 109	
	6, 1985, c. 19	
	7, 1983, c. 54; 1984, c. 1; 1984, c. 27; 1986, c. 20; 1987, c. 109	
	8, Ab. 1987, c. 109	
	11.1, 1983, c. 54; 1993, c. 41	
	14, 1993, c. 41	
	16, 1985, c. 19; 1987, c. 109	
	17, 1985, c. 19	
	18, 1993, c. 41	
	19, 1992, c. 9	
	20, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	21, 1992, c. 9	
	22, 1983, c. 24; 1992, c. 9	
	23, 1992, c. 9	
	24, 1983, c. 24; 1990, c. 5; 1992, c. 9	
	24.1, 1987, c. 109; Ab. 1992, c. 9	
	25, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	26, Ab. 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	27, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	28, 1992, c. 9	
	29, 1987, c. 109; 1988, c. 82; 1992, c. 9	
	30-32, 1992, c. 9	
	33-33.2, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	34, 1992, c. 9	
	35, Ab. 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	36, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	37, 1992, c. 9	
	38, 1992, c. 9	
	39, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	39.1, 1987, c. 109; Ab. 1992, c. 9	
	40, 1992, c. 9	
	41, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	42, Ab. 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	43, 1992, c. 9	
	44, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	45, 1985, c. 19; 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	46, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	47, 1990, c. 5; 1992, c. 9	
	48, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	49, Ab. 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	50, 1992, c. 9	
	51, 1992, c. 9; 1992, c. 67	
	52, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	53, 1990, c. 5; 1992, c. 9; 1992, c. 67	
	54, 1992, c. 9	
	55, 1987, c. 109; 1992, c. 9	
	55.1, 1987, c. 109; Ab. 1992, c. 9	
	56, 1987, c. 109; 1992, c. 9; 1995, c. 70	
	57, 1992, c. 9; 1995, c. 70	
	57.1-57.6, 1990, c. 5; Ab. 1992, c. 9	
	58, 1983, c. 24; 1992, c. 9	
	59, 1987, c. 109; 1990, c. 5; 1992, c. 9	
	60-66, 1992, c. 9	
	67, 1992, c. 9; 1992, c. 67	
	68, 1992, c. 9	
	69, 1992, c. 9; 1992, c. 67	
	70, 1992, c. 9	
	71, 1992, c. 9	
	72, 1992, c. 9	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-52.1	Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly – <i>Cont'd</i>	<p>73, 1992, c. 9 74, 1992, c. 9; 1996, c. 53 75, 1992, c. 9</p>
c. C-53	Act respecting bills of lading, receipts and transfers of property in stock	<p>Title, 1982, c. 55 10-38, 1982, c. 55 39, 1982, c. 55; 1984, c. 26 40-46, 1982, c. 55 47, 1982, c. 55; 1984, c. 26 48, 1982, c. 55; 1984, c. 26; 1986, c. 105 49, 1982, c. 55; 1986, c. 105 50, 1982, c. 55; Ab. 1986, c. 105 51, 1982, c. 55; Ab. 1986, c. 105 52, 1982, c. 55 53, 1982, c. 55; 1986, c. 105 54, 1982, c. 55 55, 1982, c. 55; 1986, c. 105 56, 1982, c. 55; Ab. 1986, c. 105 57, 1982, c. 55 Sched. 1, 1982, c. 55 Sched. 2, 1982, c. 55 Ab., 1992, c. 57</p>
c. C-54	Act respecting the Conseil consultatif de la justice	<p>9.1, 1981, c. 14 10, 1981, c. 14 Ab., 1986, c. 61</p>
c. C-55	Act respecting the Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	<p>2, 1982, c. 53; 1994, c. 12; 1996, c. 29 2.1, 1991, c. 76; 1994, c. 12; 1996, c. 29 3, 1982, c. 53 4, 1982, c. 53; 1994, c. 12; 1996, c. 29 5, 1982, c. 53; 1994, c. 12; 1996, c. 29 7, 1982, c. 53; 1994, c. 12; 1996, c. 29 8, 1982, c. 53; 1994, c. 12; 1996, c. 29 9, 1982, c. 53; 1994, c. 12; 1996, c. 29 13.1, 1991, c. 76 15, 1982, c. 53; 1994, c. 12; 1996, c. 29 16, 1982, c. 53; 1994, c. 12; 1996, c. 29</p>
c. C-56	Act respecting the Conseil d'artisanat	<p>2, 1984, c. 36 8, 1984, c. 36 Ab., 1986, c. 83</p>
c. C-56.1	Act respecting the Conseil de la conservation et de l'environnement	<p>3, 1994, c. 17 12, 1994, c. 17 28, 1994, c. 17 Ab., 1996, c. 40</p>
c. C-56.2	Act respecting the Conseil de la famille	<p>27, 1996, c. 21</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-57	Act respecting the Conseil des affaires sociales	<p>Title, 1988, c. 6 1, 1988, c. 6 2, 1981, c. 9; 1988, c. 6 4-8, 10-12, 17, 1981, c. 9 Rp., 1992, c. 8</p>
c. C-57.01	Act respecting the Conseil des aînés	<p>2, 1996, c. 21 3, 1994, c. 12; 1996, c. 21 23, 1996, c. 21</p>
c. C-57.02	Act respecting the Conseil des arts et des lettres du Québec	<p>5, 1994, c. 14 40, 1996, c. 35 41, 1996, c. 35 42, 1996, c. 35 49, 1994, c. 14</p>
c. C-57.1	Act respecting the Conseil des collèges	<p>12-14, 22, 24, 34, 1985, c. 21; 1988, c. 41 Ab., 1993, c. 26</p>
c. C-57.2	Act respecting the Conseil des Communautés culturelles et de l'Immigration (<i>Act respecting the Conseil des relations interculturelles</i>)	<p>Title, 1996, c. 21 1, 1996, c. 21 3, 1993, c. 69 4, 1994, c. 15; 1996, c. 21 5, 1993, c. 69 7, 1993, c. 69 8, 1993, c. 69; 1994, c. 15; 1996, c. 21 9, 1993, c. 69 10, 1993, c. 69 13, 1993, c. 69; 1994, c. 15; 1996, c. 21 14, 1993, c. 69; 1996, c. 21 15, 1993, c. 69; 1996, c. 21 22, 1994, c. 15; 1996, c. 21</p>
c. C-58	Act respecting the Conseil des universités	<p>2-5, 1985, c. 21; 1988, c. 41 7, 1986, c. 76 8.1, 1986, c. 76 14, 1985, c. 21; 1988, c. 41 17, 1985, c. 21; 1988, c. 41 18, 1985, c. 21; 1988, c. 41 Ab., 1993, c. 26</p>
c. C-59	Act respecting the Conseil du statut de la femme	<p>7, 1982, c. 52; 1982, c. 53; 1984, c. 47; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 12; 1994, c. 14; 1994, c. 16; 1996, c. 29</p>
c. C-59.0001	Act respecting the Conseil médical du Québec	<p>3, 1994, c. 23 17, 1994, c. 23</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-59.001	Act respecting the Conseil métropolitain de transport en commun	28 , 1991, c. 32; 1993, c. 78 60 , 1992, c. 61 62 , 1992, c. 61 Rp. , 1995, c. 65
c. C-59.01	Act respecting the Conseil permanent de la jeunesse	4 , 1992, c. 30 5 , 1992, c. 30 7 , 1992, c. 30 9 , 1992, c. 30 12 , 1992, c. 30 16 , 1992, c. 30 17 , 1992, c. 30 20 , 1992, c. 30 33 , 1996, c. 21
c. C-59.1	Act respecting the James Bay Regional Zone Council	1 , 1996, c. 2 6 , 1996, c. 2 7 , 1996, c. 2 8 , 1996, c. 2 15 , 1996, c. 2 18 , 1996, c. 2 21 , 1987, c. 68 23 , 1996, c. 2 26 , 1996, c. 2 27 , 1996, c. 2 28 , 1996, c. 2 29 , 1996, c. 2 30 , 1996, c. 2 31 , 1996, c. 2 32 , 1996, c. 2 34 , 1996, c. 2 35 , 1996, c. 2
c. C-60	Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation	Preamble , 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16 4 , 1993, c. 26; 1993, c. 51; 1994, c. 16 5 , 1990, c. 8 7 , 1993, c. 26; 1993, c. 51; 1994, c. 16 9 , 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 26; 1993, c. 51; 1994, c. 16 10 , 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16 12 , 1986, c. 78 14 , 1979, c. 23 14.1 , 1993, c. 26; 1993, c. 51; 1994, c. 16 18 , 1990, c. 8 19 , 1993, c. 51; 1994, c. 16 20 , 1986, c. 78 22 , 1984, c. 39; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1988, c. 84; 1990, c. 8; 1993, c. 51; 1994, c. 16 23 , 1984, c. 39; 1988, c. 84; 1993, c. 51; 1994, c. 16 24 , 1979, c. 23; 1993, c. 26 30 , 1979, c. 23; 1984, c. 39; 1985, c. 21; 1988, c. 84; 1993, c. 51; 1994, c. 16 30.1 , 1985, c. 21; 1993, c. 51; 1994, c. 16 31 , 1986, c. 101; 1988, c. 84 32 , 1986, c. 101; 1988, c. 84; 1994, c. 11

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-60.1	Act respecting intermunicipal boards of transport in the area of Montréal	<p>1, 1985, c. 35; 1993, c. 67</p> <p>1.1, 1985, c. 35</p> <p>4, 1985, c. 35</p> <p>7, 1984, c. 47</p> <p>9, 1988, c. 25</p> <p>10, 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1986, c. 66; 1995, c. 65; 1996, c. 27</p> <p>11, 1985, c. 35; 1986, c. 66; 1988, c. 25; 1995, c. 65</p> <p>12, 1985, c. 35</p> <p>12.1, 1985, c. 35; 1986, c. 66</p> <p>12.2, 1985, c. 35</p> <p>12.3, 1986, c. 66; 1988, c. 25</p> <p>12.4, 1986, c. 66</p> <p>14, 1988, c. 25</p> <p>15, 1988, c. 25</p> <p>16, 1985, c. 35; 1986, c. 66; 1988, c. 25; 1995, c. 65</p> <p>18, 1984, c. 47; 1988, c. 25; 1993, c. 67; 1995, c. 65; 1996, c. 2</p> <p>18.1, 1985, c. 35</p> <p>18.2, 1985, c. 35; 1988, c. 25; 1996, c. 2</p> <p>18.3, 1985, c. 35; 1988, c. 25; 1993, c. 67; 1995, c. 65</p> <p>18.4, 1986, c. 66</p> <p>27, 1985, c. 35; 1995, c. 65</p> <p>27.1, 1984, c. 23; 1988, c. 25</p> <p>27.2, 1984, c. 23</p> <p>27.3, 1988, c. 25</p> <p>27.4, 1988, c. 25; 1995, c. 65</p> <p>33.1, 1985, c. 35</p> <p>33.2, 1985, c. 35; 1986, c. 66</p> <p>92, 1985, c. 35</p> <p>Sched. I, 1996, c. 2</p>
c. C-61	Wild-life Conservation Act	<p>Rp., 1983, c. 39</p>
c. C-61.1	Act respecting the conservation and development of wildlife	<p>1, 1984, c. 47; 1986, c. 109; 1989, c. 37; 1992, c. 15; 1996, c. 18</p> <p>1.1, 1989, c. 37</p> <p>2, 1988, c. 24; 1994, c. 17</p> <p>2.1, 1995, c. 14</p> <p>4, 1994, c. 17</p> <p>5, 1987, c. 23; 1996, c. 60; 1996, c. 62</p> <p>8, 1987, c. 23; 1996, c. 60; 1996, c. 62</p> <p>8.1, 1996, c. 62</p> <p>9, Ab. 1996, c. 62</p> <p>10, 1986, c. 109; Ab. 1996, c. 62</p> <p>11, 1992, c. 15; 1996, c. 62</p> <p>12, 1986, c. 109; 1996, c. 62</p> <p>13, 1996, c. 62</p> <p>13.1, 1986, c. 109; 1996, c. 18; 1996, c. 62</p> <p>13.2, 1996, c. 62</p> <p>14, 1990, c. 4</p> <p>15, 1984, c. 47; 1986, c. 95; 1988, c. 39; 1990, c. 4; 1996, c. 62</p> <p>15.1, 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1996, c. 2</p> <p>16, 1984, c. 47; 1988, c. 39; 1990, c. 4; 1996, c. 62</p> <p>17, 1986, c. 109; 1996, c. 62</p> <p>18, 1986, c. 109; 1996, c. 18; 1996, c. 62</p> <p>18.1, 1992, c. 15; 1992, c. 61</p> <p>19, 1986, c. 109; 1988, c. 39; 1996, c. 62</p> <p>20, 1996, c. 62</p> <p>22, 1996, c. 62</p> <p>23, 1996, c. 62</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-61.1	Act respecting the conservation and development of wildlife – <i>Cont'd</i>	
	24, 1984, c. 47; 1988, c. 39; 1992, c. 15	
	26, 1988, c. 24	
	26.1, 1988, c. 24	
	30.1, 1986, c. 109	
	30.2, 1986, c. 109	
	30.3, 1992, c. 15	
	35, 1984, c. 47	
	36, 1992, c. 15	
	36.1, 1986, c. 109	
	37, 1992, c. 15; 1996, c. 62	
	45, 1986, c. 109; 1996, c. 62	
	46, 1996, c. 18	
	47, 1986, c. 109	
	52, 1987, c. 12	
	54, 1987, c. 31; 1988, c. 39; 1996, c. 62	
	54.1, 1992, c. 15; 1996, c. 18	
	56, 1984, c. 47	
	56.1, 1996, c. 18	
	57, 1986, c. 109; 1992, c. 15	
	58, 1996, c. 62	
	59, 1984, c. 47	
	67, 1984, c. 47; 1988, c. 24	
	68, 1988, c. 24	
	69, 1996, c. 18	
	70.1, 1986, c. 109	
	71, 1984, c. 47; 1986, c. 109; 1996, c. 18	
	72, 1986, c. 109; 1996, c. 62	
	74, 1986, c. 95	
	79, 1996, c. 62	
	81, 1992, c. 15; 1996, c. 62	
	82, 1992, c. 15	
	83, 1996, c. 62	
	85, 1986, c. 109	
	86, 1986, c. 109	
	86.1, 1986, c. 109; 1988, c. 39; 1996, c. 62	
	86.2, 1988, c. 39	
	89, 1988, c. 39; 1996, c. 62	
	90, 1996, c. 62	
	91, 1996, c. 62	
	92, 1994, c. 13; 1996, c. 62	
	93, 1986, c. 109	
	95, 1984, c. 47; 1986, c. 109	
	97, 1986, c. 109	
	100, 1987, c. 12; 1994, c. 16	
	101.1, 1988, c. 39	
	104, 1986, c. 109; 1996, c. 62	
	104.1, 1996, c. 62	
	106, 1988, c. 39	
	106.1, 1988, c. 39	
	106.2, 1988, c. 39; 1996, c. 62	
	107, 1996, c. 18	
	108, 1984, c. 47; 1988, c. 39	
	110, 1984, c. 47; 1986, c. 109; 1988, c. 39; 1992, c. 15	
	110.1-110.5, 1988, c. 39	
	111, 1986, c. 109; 1996, c. 62	
	111.1, 1996, c. 62	
	113, 1996, c. 62	
	116, 1996, c. 62	
	118, 1986, c. 109; 1988, c. 39; 1996, c. 18	
	120.1, 1986, c. 109	
	121, 1986, c. 109; 1988, c. 39	
	122, 1984, c. 47; 1986, c. 109; 1996, c. 62	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-61.1	Act respecting the conservation and development of wildlife – <i>Cont'd</i>	
	122.1, 1996, c. 62	
	125, 1986, c. 109; 1988, c. 39	
	127, 1986, c. 109; 1996, c. 18	
	128.1, 1988, c. 24	
	128.2, 1988, c. 24; 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1994, c. 17	
	128.3, 1988, c. 24; 1989, c. 37	
	128.4, 1988, c. 24; 1989, c. 37	
	128.5, 1988, c. 24; 1994, c. 13; 1996, c. 2; 1996, c. 62	
	128.6-128.8, 1988, c. 24	
	128.9, 1988, c. 24; 1994, c. 17	
	128.10, 1988, c. 24	
	128.11, 1988, c. 24	
	128.12, 1988, c. 24	
	128.13, 1988, c. 24	
	128.14, 1988, c. 24	
	128.15, 1988, c. 24	
	128.16, 1988, c. 24; 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	128.17, 1988, c. 24	
	128.18, 1988, c. 24; 1992, c. 15	
	129, 1988, c. 39	
	130, 1988, c. 39; 1996, c. 62	
	132, 1988, c. 39; 1996, c. 62	
	133, 1988, c. 39; 1992, c. 15	
	134, 1988, c. 39; 1996, c. 62	
	135, 1988, c. 39	
	138, 1988, c. 39	
	139, 1988, c. 39	
	142, 1988, c. 39	
	143, 1988, c. 39	
	145, 1988, c. 39	
	146, 1996, c. 18	
	147, Ab. 1988, c. 39	
	148, 1988, c. 39	
	150, 1996, c. 62	
	151, 1988, c. 39; 1988, c. 84; 1996, c. 2; 1996, c. 62	
	152, 1988, c. 41	
	155.1, 1987, c. 31	
	155.2, 1988, c. 39	
	156, 1988, c. 39	
	162, 1984, c. 27; 1984, c. 47; 1986, c. 109; 1987, c. 31; 1988, c. 24; 1988, c. 39; 1989, c. 37; 1992, c. 15; 1996, c. 60; 1996, c. 62	
	162.1, 1996, c. 18	
	163, 1986, c. 109; 1988, c. 39	
	164, 1986, c. 109; 1988, c. 39	
	165, 1984, c. 47; 1986, c. 58; 1986, c. 109; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 15; 1996, c. 18; 1996, c. 62	
	166, 1986, c. 58; 1986, c. 109; 1990, c. 4; 1991, c. 33	
	167, 1986, c. 58; 1986, c. 109; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1996, c. 18; 1996, c. 62	
	168, 1984, c. 47; 1986, c. 95; 1992, c. 61	
	169, 1986, c. 58; 1991, c. 33; 1992, c. 61; 1996, c. 62	
	171, 1984, c. 47; 1986, c. 58; 1986, c. 109; 1988, c. 39; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1996, c. 18; 1996, c. 62	
	171.1, 1986, c. 109; 1989, c. 37	
	171.2, 1988, c. 24; 1989, c. 37; 1990, c. 4	
	171.3, 1988, c. 24; 1996, c. 62	
	171.4, 1988, c. 24; 1990, c. 4; 1996, c. 62	
	171.5, 1988, c. 24	
	171.6, 1992, c. 61	
	172, 1986, c. 109; 1992, c. 61	
	174, 1986, c. 109	
	176, 1986, c. 109	
	177, 1988, c. 39; 1990, c. 4; 1996, c. 62	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-61.1	Act respecting the conservation and development of wildlife – <i>Cont'd</i>	<p>178, Ab. 1990, c. 4 178.1, 1988, c. 24; (<i>renumbered 171.7</i>), 1992, c. 61 179-183, Ab. 1992, c. 61 186.1, 1984, c. 27 188, 1994, c. 13; 1994, c. 17 191.1, 1986, c. 109 191.2, 1988, c. 39 192, 1994, c. 17</p>
c. C-62	Act respecting the Conservatoire	<p>1, 1994, c. 14 4, 1994, c. 14 6, 1988, c. 15 8, 1994, c. 14 10, 1994, c. 14 12, 1993, c. 26 12.1, 1993, c. 26; 1994, c. 16 14, 1994, c. 14 15, 1993, c. 26; 1994, c. 14 Rp., 1994, c. 2</p>
c. C-62.1	Act respecting the Conservatoire de musique et d'art dramatique	<p>91, 1996, c. 35 92, 1996, c. 35 93, 1996, c. 35</p>
c. C-63	Church Incorporation Act	<p>1, 1992, c. 57 2, 1993, c. 48 2.1, 1993, c. 48 4, 1993, c. 48 4.1, 1993, c. 48 5, 1993, c. 48 5.1, 1993, c. 48</p>
c. C-64	Constitut or Tenure System Act	<p>10, 1979, c. 69 14, Ab. 1979, c. 69 Ab., 1992, c. 57</p>
c. C-64.01	Act to promote housing construction	<p>1.1, 1983, c. 26; 1985, c. 34 2, 1983, c. 26 5, 1983, c. 26 8.1, 1983, c. 26; 1985, c. 34; 1990, c. 4 8.2, 1983, c. 26; 1990, c. 4 8.3, 1983, c. 26; 1990, c. 4 8.4, 1983, c. 26 10, 1984, c. 38 12, 1984, c. 38 14, 1984, c. 38 15, 1984, c. 38 19, 1983, c. 26 19.1, 1983, c. 26 21, 1984, c. 38</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-64.1	Referendum Act	<p>1, 1981, c. 4; 1984, c. 51; 1989, c. 1; 1992, c. 38</p> <p>7, 1992, c. 38; 1995, c. 23</p> <p>8, 1992, c. 38</p> <p>9, 1992, c. 38</p> <p>13, 1981, c. 4; 1987, c. 28; 1989, c. 1; 1992, c. 38</p> <p>14, 1981, c. 4; 1992, c. 38</p> <p>15, 1991, c. 4</p> <p>16, 1981, c. 4; 1984, c. 51; 1987, c. 28; 1989, c. 1; 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23</p> <p>17, 1981, c. 4; 1984, c. 51; 1987, c. 28; Ab. 1989, c. 1</p> <p>18, 1981, c. 4; 1989, c. 1; Ab. 1992, c. 38</p> <p>19, 1981, c. 4; 1984, c. 51; 1985, c. 30; Ab. 1992, c. 38</p> <p>20, 1984, c. 51</p> <p>21, 1981, c. 4</p> <p>22, 1992, c. 38</p> <p>23, 1992, c. 38</p> <p>24, 1981, c. 4</p> <p>27, 1982, c. 31; Ab. 1992, c. 38</p> <p>28, 1981, c. 4; 1982, c. 31; 1982, c. 54; 1984, c. 51; 1989, c. 1; Ab. 1992, c. 38</p> <p>29, 1982, c. 31; 1984, c. 51; Ab. 1992, c. 38</p> <p>30, 1982, c. 54; Ab. 1992, c. 38</p> <p>31, 1981, c. 4; Ab. 1992, c. 38</p> <p>32, 1981, c. 4; 1984, c. 51; Ab. 1992, c. 38</p> <p>33, 1982, c. 54; 1983, c. 55; 1984, c. 51; Ab. 1992, c. 38</p> <p>34, 1981, c. 4; 1984, c. 51; Ab. 1992, c. 38</p> <p>35, 1982, c. 31; 1982, c. 54; 1984, c. 51; Ab. 1992, c. 38</p> <p>37, 1981, c. 4; 1984, c. 51; 1989, c. 1; 1992, c. 38</p> <p>39, Ab. 1992, c. 38</p> <p>40, 1981, c. 4; 1992, c. 49</p> <p>41, 1981, c. 4</p> <p>42, 1981, c. 4; 1984, c. 51; 1989, c. 1</p> <p>43, 1981, c. 4; 1982, c. 54; 1984, c. 51; 1989, c. 1</p> <p>44, 1981, c. 4; 1984, c. 51; 1989, c. 1; 1995, c. 23</p> <p>45, 1981, c. 4; 1982, c. 54; 1984, c. 51; 1985, c. 30; 1989, c. 1; 1992, c. 38</p> <p>46, Ab. 1982, c. 54</p> <p>47, 1982, c. 54; 1984, c. 51; 1986, c. 61</p> <p>App. 1, Ab. 1981, c. 4</p> <p>App. 2, Rp. 1984, c. 51; 1985, c. 30 (*); 1987, c. 68; Rp. 1989, c. 1; 1992, c. 38; 1995, c. 23</p> <p>* 10, 25, 59, 64, 72, 75, 106, 159, 161, 179, 180, 184, 205, 243, 262, 317, 318, 405-407, 409, 410, 425, 429, 436, 438, 447-449, 498, 501, 506-508, 1985, c. 30</p>
c. C-65	Act respecting provincial controverted elections	<p>Rp., 1979, c. 56</p>
c. C-66	Act respecting municipal contribution to the construction of roads	<p>1, 1996, c. 2</p> <p>2, Ab. 1992, c. 54</p> <p>Ab., 1996, c. 77</p>
c. C-67	Act approving the Agreement concerning James Bay and Northern Québec	<p>2, 1985, c. 30</p>
c. C-67.1	Act approving the Northeastern Québec Agreement	<p>2, 1985, c. 30</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-67.2	Cooperatives Act	
	1, 1995, c. 67	
	2, 1993, c. 75; 1995, c. 67	
	3-8, 1995, c. 67	
	9, 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	11, 1993, c. 48	
	12, 1995, c. 67	
	13, 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	14, 1995, c. 67	
	15, 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	16, 1995, c. 67	
	17, 1995, c. 67	
	17.1, 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	18, 1995, c. 67	
	19, 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	20, 1995, c. 67	
	20.1, 1984, c. 28; Ab. 1993, c. 48	
	20.2, 1984, c. 28; Ab. 1993, c. 48	
	21-25, 1995, c. 67	
	27, 1984, c. 28; 1992, c. 57; 1995, c. 67	
	28, 1995, c. 67	
	29, 1995, c. 67	
	33, 1995, c. 67	
	33.1, 1987, c. 4; 1995, c. 67	
	34-36, 38-38.3, 39, 1995, c. 67	
	40, Ab. 1995, c. 67	
	41, 1995, c. 67	
	43, 1995, c. 67	
	44, 1989, c. 54; 1995, c. 67	
	46-48, 49.1-49.4, 50, 51, 51.1-51.3, 52-55, 57, 58, 60-63, 65, 68-70, 1995, c. 67	
	71, Ab. 1995, c. 67	
	72, 73, 76, 77, 79, 81, 81.1, 81.2, 82, 84-86, 88, 1995, c. 67	
	89, 1992, c. 57; 1995, c. 67	
	90, 95, 99, 101-106, 106.1, 108.1, 110, 1995, c. 67	
	111, Ab. 1995, c. 67	
	112, Ab. 1995, c. 67	
	112.1, 1995, c. 67	
	112.2, 1995, c. 67	
	115, 1995, c. 67	
	117, 1995, c. 67	
	119, 1995, c. 67	
	120, 1993, c. 48	
	121, 1993, c. 48	
	124, 1995, c. 67	
	124.1, 1995, c. 67	
	125, Ab. 1995, c. 67	
	126, Ab. 1995, c. 67	
	127, 1995, c. 67	
	128, 1995, c. 67	
	129, Ab. 1995, c. 67	
	132, 1995, c. 67	
	134, 1995, c. 67	
	135, 1984, c. 28; 1995, c. 67	
	136.1, 1995, c. 67	
	137, Ab. 1995, c. 67	
	139, 1995, c. 67	
	141, 1984, c. 28	
	143, 1984, c. 28; 1995, c. 67	
	144, 1995, c. 67	
	146, 1995, c. 67	
	148, 1995, c. 67	
	148.1, 1984, c. 28; 1995, c. 67	
	149, 1995, c. 67	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-67.2	Cooperatives Act – <i>Cont'd</i>	
	150, Ab. 1995, c. 67	
	152, 152.1, 152.2, 154.1, 155-160, 1995, c. 67	
	161, 1993, c. 48	
	162, 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	162.1, 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	163, 1995, c. 67	
	165, 1995, c. 67	
	166, 1995, c. 67	
	169, 1995, c. 67	
	170, 1995, c. 67	
	171.1, 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	172, 1995, c. 67	
	174, 1995, c. 67	
	175, 1993, c. 48	
	176, 180-183, 185, 185.1-185.4, 186, 188.1, 1995, c. 67	
	189, 1993, c. 48	
	189.1, 1993, c. 48	
	190, 1993, c. 48	
	192, 1995, c. 67	
	193, 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	195, Ab. 1995, c. 67	
	196, 1995, c. 67	
	197, 1995, c. 67	
	199, Ab. 1995, c. 67	
	200, 1995, c. 67	
	201, Ab. 1995, c. 67	
	202, 1989, c. 54	
	203, 1995, c. 67	
	204, Ab. 1995, c. 67	
	205, 1995, c. 67	
	206, Ab. 1995, c. 67	
	207, Ab. 1995, c. 67	
	209, Ab. 1995, c. 67	
	211-211.8, 1995, c. 67	
	212-217, Ab. 1995, c. 67	
	218, 1993, c. 48; Ab. 1995, c. 67	
	219, Ab. 1995, c. 67	
	220, 221-221.8, 1995, c. 67	
	222, 1984, c. 28; 1995, c. 67	
	223, 1984, c. 28; Ab. 1995, c. 67	
	223.1, 1984, c. 28; 1995, c. 67	
	223.2, 1984, c. 28	
	224, 1984, c. 28	
	224.1, 1984, c. 28	
	224.1.1, 1995, c. 67	
	224.2, 1984, c. 28; 1995, c. 67	
	224.3, 1984, c. 28; Ab. 1995, c. 67	
	224.4, 1984, c. 28; 1995, c. 67	
	224.5, 1984, c. 28	
	224.6, 1995, c. 67	
	225, 1984, c. 28; 1995, c. 67	
	225.1, 226, 228, 230-233, 1995, c. 67	
	234, Ab. 1995, c. 67	
	241, 1995, c. 67	
	244, 1987, c. 68; 1993, c. 48; 1995, c. 67	
	246, 1995, c. 67	
	248, 1990, c. 4	
	249-251, Ab. 1995, c. 67	
	252, 1993, c. 48; Ab. 1995, c. 67	
	253, 1993, c. 48; Ab. 1995, c. 67	
	254-256, Ab. 1995, c. 67	
	257, 258, 262-264, 1995, c. 67	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-67.2	Cooperatives Act - <i>Cont'd</i>	<p> 265, 1984, c. 28; 1995, c. 67 266, 1993, c. 48; 1995, c. 67 267, Ab. 1995, c. 67 269.1, 1995, c. 67 269.2, 1995, c. 67 272, 1993, c. 48; 1995, c. 67 273, 1995, c. 67 275, 1995, c. 67 278, 1995, c. 67 281.1, 1995, c. 67 323, Ab. 1995, c. 67 324, Ab. 1995, c. 67 327, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 328, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 </p>
c. C-68	Coroners Act	<p> Ab., 1983, c. 41 </p>
c. C-69	Act respecting Roman Catholic cemetery corporations	<p> 1, 1993, c. 48 2, 1982, c. 52 3, 1993, c. 48 3.1, 1993, c. 48 7.1, 1993, c. 48 8, 1982, c. 52; 1993, c. 48 23, 1992, c. 57 29, 1982, c. 52; 1993, c. 48 29.1, 1993, c. 48 30, 1982, c. 52; 1993, c. 48 34, 1992, c. 57 36, 1986, c. 95 40, 1987, c. 64 43, Ab. 1992, c. 57 46, 1982, c. 52; 1993, c. 48 47, Ab. 1993, c. 48 50, 1982, c. 52; 1993, c. 48 </p>
c. C-69.1	Act respecting security fund corporations	<p> 1, 1993, c. 48 3, 1982, c. 52; 1994, c. 38 5, 1982, c. 52 5.1, 1993, c. 48 8.1, 1993, c. 48 9, 1982, c. 52; 1993, c. 48 21, 1982, c. 52; 1993, c. 48 21.1, 1993, c. 48 26, 1988, c. 64; 1994, c. 38; 1995, c. 31 29, 1988, c. 64 36, 1988, c. 84; 1996, c. 2 37, 1992, c. 57 37.1, 1994, c. 38 38, 1988, c. 84; 1992, c. 57; 1996, c. 2 39.1, 1994, c. 38; 1995, c. 31 43, 1994, c. 38 45, 1994, c. 38 48, 53-56, 1982, c. 52 57, 1986, c. 95 58, 1982, c. 52 59, 1982, c. 52 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-69.1	Act respecting security fund corporations – <i>Cont'd</i>	<p> 62, 1982, c. 52 63, 1982, c. 52 68, 1982, c. 52 70, 1982, c. 52 73, 1982, c. 52 74, 1990, c. 4 75, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 77, 1982, c. 52 77.1, 1982, c. 52 </p>
c. C-70	Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations	<p> 1, 1996, c. 2 4, 1983, c. 45 14, 1987, c. 57; 1989, c. 56 23-23.2, 1988, c. 25 25, 1996, c. 2 27, Ab. 1987, c. 57 32, 1987, c. 68 38, 1983, c. 45; 1984, c. 23; 1984, c. 47; 1988, c. 25; 1996, c. 2 38.1, 1983, c. 46 40, 1995, c. 34; 1995, c. 71 41.1, 1988, c. 25 44, 1984, c. 47 44.1, 1984, c. 47 49.1, 1986, c. 64 53, 1981, c. 26; 1984, c. 23; 1986, c. 64 54, 1985, c. 35 54.1, 1985, c. 35 59, 1992, c. 57 62, 1983, c. 45; 1988, c. 25 63, 1981, c. 26; Ab. 1983, c. 45; 1988, c. 25 64, Ab. 1981, c. 26 65, Ab. 1988, c. 25 66, 1981, c. 26; 1984, c. 38; 1988, c. 84; 1989, c. 17; 1994, c. 15; 1996, c. 21 67, 1979, c. 83; 1980, c. 11; 1983, c. 45; 1996, c. 2 67.1, 1981, c. 26; Ab. 1983, c. 45 68, 1988, c. 25 77.1, 1979, c. 83 83.1, 1996, c. 77 85, 1979, c. 72; 1991, c. 32 85.1, 1991, c. 32 87, 1984, c. 38; 1985, c. 35 88, 1985, c. 35 89, 1984, c. 38; 1985, c. 35 92, 1991, c. 32 93, 1985, c. 27; 1988, c. 76; 1996, c. 52 93.1, 1985, c. 27; 1988, c. 76; 1996, c. 52 94, 1984, c. 38; 1989, c. 19 95, 1984, c. 38 97, 1984, c. 38 99, 1996, c. 2 100, Ab. 1996, c. 52 101, 1996, c. 52 102, 1984, c. 38 102.1, 1984, c. 38 102.2, 1984, c. 38 102.3, 1984, c. 38 102.4, 1984, c. 38 102.5, 1984, c. 38 102.6, 1984, c. 38 102.7, 1984, c. 38 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-70	Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations – <i>Cont'd</i>	<p> 102.8, 1984, c. 38 102.9, 1984, c. 38 102.10, 1984, c. 38 103, 1993, c. 67 107, 1990, c. 4 108, Ab. 1992, c. 61 109, 1990, c. 4; 1992, c. 61 110.1, 1983, c. 45 116, 1983, c. 45 116.1, 1983, c. 45 117.1, 1996, c. 27 </p>
c. C-71	Religious Corporations Act	<p> 1, 1982, c. 52; 1993, c. 48 2, 1982, c. 52 2.1, 1993, c. 48 5, 1982, c. 52 5.1, 1993, c. 48 6, 1993, c. 48 7, 1982, c. 52 9, 1992, c. 57 15, 1982, c. 52; 1993, c. 48 16, 1982, c. 52; 1993, c. 48 Form. 1, 1982, c. 52 </p>
c. C-72	Municipal Courts Act	<p> 2, 1979, c. 36; 1982, c. 32 7, 1982, c. 2; 1982, c. 32 7.1, 1982, c. 2; 1982, c. 32 7.2, 1982, c. 2 7.3, 1982, c. 2 8, Ab. 1988, c. 74 15, 1990, c. 4 Rp., 1989, c. 52 </p>
c. C-72.01	Act respecting municipal courts	<p> 6, 1990, c. 85 8, 1993, c. 62 9, 1993, c. 62 10, 1996, c. 2 11, 1993, c. 62 11.1, 1993, c. 62; 1996, c. 2 12, 1996, c. 2 18.1, 1993, c. 62 18.2, 1993, c. 62 18.3, 1993, c. 62 19, 1996, c. 2 28, 1995, c. 2 30, 1995, c. 42 55, 1993, c. 62; 1996, c. 2 67, 1992, c. 61 68, 1995, c. 41 69, 1996, c. 2 74, 1990, c. 4 77, 1990, c. 4 83, 1992, c. 61 84, 1990, c. 4; 1992, c. 61 102, 1993, c. 62 103, 1993, c. 62 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-72.01	Act respecting municipal courts – <i>Cont'd</i>	<p> 108, 1996, c. 2 111, 1993, c. 62 116, Ab. 1993, c. 62 117, Ab. 1993, c. 62 117.1, 1993, c. 62 117.2, 1993, c. 62 117.3, 1993, c. 62; 1996, c. 2 117.4, 1993, c. 62; 1996, c. 2 117.5, 1993, c. 62 118, 1990, c. 4 206, Ab. 1993, c. 62 208, 1993, c. 62 </p>
c. C-72.1	Act respecting racing	<p> Title, 1990, c. 46 1, 1990, c. 46 2, 1990, c. 46; Ab. 1993, c. 39 3-27, Ab. 1993, c. 39 28, 1990, c. 46; Ab. 1993, c. 39 29-35, Ab. 1993, c. 39 36, 1990, c. 46; Ab. 1993, c. 39 37-45, Ab. 1993, c. 39 47, 1990, c. 46 52, 1993, c. 39 58.1, 61, 68-71, 1990, c. 46 77, 1990, c. 4; 1990, c. 46 78, 1990, c. 46 79, Ab. 1993, c. 39 86, 1993, c. 39 89, 1993, c. 39 97-99, 1992, c. 61 101, 1993, c. 39 103, 1988, c. 81; 1990, c. 46; 1993, c. 39 105, 1990, c. 46 106-110, 1990, c. 4; 1991, c. 33 111, 1990, c. 4 112, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 113, Ab. 1992, c. 61 134, 1988, c. 81 144, 1993, c. 39 </p>
c. C-73	Real Estate Brokerage Act	<p> Rp., 1991, c. 37 1, 1983, c. 26; 1985, c. 34; 1992, c. 57 2-4, 1983, c. 26 5, 1992, c. 57 6, 1983, c. 26; 1984, c. 47; 1985, c. 34 7, 1983, c. 26; 1985, c. 34 7.1, 1985, c. 34 7.2, 1985, c. 34 8, 1983, c. 26; 1985, c. 34 8.1, 1985, c. 34 9, 1983, c. 26 9.1-9.35, 11.1, 12, 1985, c. 34 13, 1983, c. 26; 1984, c. 47; 1985, c. 34 14, 1983, c. 26 15.1, 1983, c. 26 16, 1983, c. 26; 1986, c. 95 16.1, 1984, c. 47 17, 1984, c. 47; 1986, c. 58; 1990, c. 4 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-73	Real Estate Brokerage Act – <i>Cont'd</i>	<p>18, Ab. 1992, c. 61 19, Ab. 1990, c. 4 20, 1983, c. 26; 1984, c. 47; 1985, c. 34; 1987, c. 101 21, 1983, c. 26; 1986, c. 95; 1992, c. 61 21.1, 1986, c. 95 23, 1983, c. 26</p>
c. C-73.1	Real Estate Brokerage Act	<p>21, Ab. 1993, c. 17 75, 1996, c. 42 155, 1996, c. 42 160.1, 1996, c. 42 160.2, 1996, c. 42 160.3, 1996, c. 42 164.1, 1996, c. 42 172, Ab. 1994, c. 12</p>
c. C-74	Insurance Brokers Act	<p>Ab., 1989, c. 48 6, 1986, c. 95 9, 1982, c. 52 11, 1982, c. 52 19, 1982, c. 52; 1989, c. 54 25, 1982, c. 52; 1986, c. 95 32, 1982, c. 52 36, 1990, c. 4 38, 1990, c. 4 39, Ab. 1990, c. 4 41-43, 1982, c. 52</p>
c. C-75	Farm Credit Act	<p>Rp., 1987, c. 86</p>
c. C-75.1	Act to promote long term farm credit by private institutions	<p>Rp., 1987, c. 86</p>
c. C-76	Maritime Fisheries Credit Act	<p>1, 1982, c. 26 3, 1979, c. 27 5, 1979, c. 27; 1990, c. 63 5.1, 1979, c. 27; 1984, c. 16; 1990, c. 63 6, 1979, c. 27; 1984, c. 16; 1990, c. 63 6.1, 1990, c. 63 6.2, 1990, c. 63 7, 1979, c. 27; 1987, c. 70; 1990, c. 63</p>
c. C-77	Act to promote credit to farm producers	<p>Rp., 1987, c. 86</p>
c. C-77.1	Aquaculture Credit Act	<p>Ab., 1987, c. 86</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-78	Forestry Credit Act	<p> 1, 1982, c. 26; 1986, c. 108; 1990, c. 64; 1992, c. 32; 1994, c. 13 2, 1992, c. 32 3, 1992, c. 32; 1992, c. 57 3.1, 1983, c. 16; 1992, c. 32 6, 1980, c. 29; 1992, c. 32 7, 1992, c. 32 9, 1986, c. 95; 1992, c. 32 10-12, 1992, c. 32 13.1, 1986, c. 16 16, 1980, c. 29; 1992, c. 32 20, 1992, c. 57 21, 1986, c. 95; 1992, c. 32 25, 1992, c. 32 26, 1992, c. 32 27, 1978, c. 49 28, 1978, c. 49; 1992, c. 32 29, 1978, c. 49; 1992, c. 32 30, 1992, c. 32 32, 1992, c. 32 33, 1992, c. 32 34, 1992, c. 32 35, 1992, c. 32; 1996, c. 2 42, 1992, c. 32 43, 1980, c. 29; 1992, c. 32; 1992, c. 57 45, 1990, c. 4; 1992, c. 32; 1992, c. 57; 1992, c. 61 46, 1980, c. 29; 1992, c. 32 46.1, 1980, c. 29; 1992, c. 32; 1992, c. 57 46.2, 1980, c. 29; 1988, c. 84; 1992, c. 32; 1996, c. 2 46.3, 1980, c. 29; 1992, c. 32 46.4, 1980, c. 29; 1992, c. 32 46.5, 1980, c. 29; 1992, c. 32 46.6, 1980, c. 29; 1992, c. 32 46.7, 1980, c. 29; 1992, c. 32; 1992, c. 57 46.8, 1980, c. 29; 1992, c. 32 47, 1980, c. 29; 1992, c. 32 48, 1992, c. 32 49, 1978, c. 49 51, 1992, c. 32 52, 1992, c. 32 53, 1990, c. 64; 1994, c. 13 </p>
c. C-78.1	Act to promote forest credit by private institutions	<p> 1, 1986, c. 108 2, 1992, c. 32 8, 1992, c. 32 9.1, 1996, c. 14 10, 1992, c. 32 11, 1992, c. 32; 1992, c. 57 12, 1992, c. 32 14, 1992, c. 32 15, 1992, c. 57 16, 1992, c. 32 17, 1992, c. 32 18, 1992, c. 32; 1992, c. 57 19, 1992, c. 32 20, 1992, c. 32 25, 1992, c. 32 26, 1992, c. 32 27, 1992, c. 32 28, 1992, c. 32 30, 1990, c. 64; 1994, c. 13 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-78.1	Act to promote forest credit by private institutions – <i>Cont'd</i>	<p> 33, 1992, c. 32; 1992, c. 57 35, 1992, c. 32 36, 1990, c. 4; 1992, c. 32; 1992, c. 61 37, 1992, c. 32; 1992, c. 57 38, 1992, c. 32 39, 1992, c. 32 40, 1992, c. 32 41, 1986, c. 95; 1992, c. 32 42, 1992, c. 32 43, 1992, c. 32; 1992, c. 57 44, 1992, c. 32; 1992, c. 57 45, 1992, c. 32 46, 1992, c. 32 47, 1992, c. 57 48, 1992, c. 32 49, 1992, c. 32 50, Ab. 1992, c. 32 51, 1992, c. 32 52, 1992, c. 32; 1992, c. 57 53, 1992, c. 32 54, 1992, c. 32; 1992, c. 57 55, 1988, c. 84; 1992, c. 32 56, 1992, c. 32 57, 1992, c. 32 58, 1992, c. 32 59, 1992, c. 32 60, 1992, c. 32; 1992, c. 57 61-63, 67, 68, 1992, c. 32 69, 1990, c. 64; 1992, c. 32; 1994, c. 13 70, 1990, c. 64; 1994, c. 13 </p>
c. C-79	Act to promote special credit to agricultural producers during critical periods	<p> Rp., 1987, c. 86 </p>
c. C-80	Act respecting the Public Curator	<p> Rp., 1989, c. 54 </p>
c. C-81	Public Curator Act	<p> 3, 1996, c. 21 13, 1992, c. 57 14, 1992, c. 21; 1994, c. 23 16, 1992, c. 21; Ab. 1992, c. 57 17, 1992, c. 57 18, 1992, c. 57 24, 1992, c. 57; 1994, c. 29; 1996, c. 64 28, 1992, c. 21; 1994, c. 23 29, 1992, c. 57 34, 1992, c. 57 38, 1992, c. 57 39, 1992, c. 57 40, 1992, c. 57; 1994, c. 29 44, 1992, c. 57; 1994, c. 29 45, 1994, c. 29 54, 1992, c. 57 55, 1992, c. 57 56, 1994, c. 29 59, 1994, c. 29 60, 1994, c. 29 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. C-81	Public Curator Act – <i>Cont'd</i>	<p>62, 1992, c. 57; 1994, c. 29 65, 1991, c. 72; 1994, c. 18 68, 1991, c. 72; 1992, c. 21; 1992, c. 57; 1994, c. 18; 1994, c. 29 71, Ab. 1992, c. 61 75.1, 1994, c. 29 77, 1996, c. 21 200, 1992, c. 57</p>
c. D-1	Companies and Partnerships Declaration Act	<p>1, 1979, c. 31 2, 1979, c. 31 3, 1979, c. 31; 1983, c. 54 4, 1978, c. 99 6, 1992, c. 61 7, Ab. 1990, c. 4 8, Ab. 1990, c. 4 9, 1979, c. 31 11, 1978, c. 99 14, 1990, c. 4; 1992, c. 61 15, 1990, c. 4 16-18, 1978, c. 99 18.1, 1982, c. 52 19, Ab. 1982, c. 17 20, 1982, c. 52 21, 1980, c. 28 Form. 5, 1978, c. 99 Rp., 1993, c. 48</p>
c. D-2	Act respecting collective agreement decrees	<p>1, 1984, c. 45; 1989, c. 4; 1994, c. 12; 1996, c. 29; 1996, c. 71 2, 1996, c. 71 4, 1994, c. 12; 1996, c. 71 4.1, 1996, c. 71 4.2, 1996, c. 71 5, 1996, c. 71 6, 1996, c. 71 6.1, 1996, c. 71 6.2, 1996, c. 71 6.3, 1996, c. 71 7, 1996, c. 71 8, 1996, c. 71 9, 1990, c. 30; 1996, c. 71 9.1, 1996, c. 71 9.2, 1996, c. 71 10, 1984, c. 45; 1996, c. 71 11, 1996, c. 71 11.1, 1996, c. 71 11.2, 1996, c. 71 11.3, 1996, c. 71 11.4, 1996, c. 71 11.5, 1996, c. 71 11.6, 1996, c. 71 11.7, 1996, c. 71 11.8, 1996, c. 71 11.9, 1996, c. 71 12, 1984, c. 45 13, 1984, c. 45; 1996, c. 71 14, 1996, c. 71 14.1, 1984, c. 45; 1996, c. 71 14.2, 1996, c. 71</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. D-2	Act respecting collective agreement decrees – <i>Cont'd</i>	
	16, 1979, c. 45; 1996, c. 71	
	17, 1996, c. 71	
	18, 1996, c. 71	
	19, 1996, c. 71	
	22, 1978, c. 7; 1984, c. 45; 1986, c. 95; 1996, c. 71	
	23, 1984, c. 45; 1996, c. 71	
	23.1, 1996, c. 71	
	24, 1996, c. 71	
	25.1, 1996, c. 71	
	25.2, 1996, c. 71	
	25.3, 1996, c. 71	
	25.4, 1996, c. 71	
	26, 1979, c. 45; 1982, c. 53; 1984, c. 45	
	26.1, 1984, c. 45; 1994, c. 12; 1996, c. 71	
	26.2, 1996, c. 71	
	26.3, 1996, c. 71	
	26.4, 1996, c. 71	
	26.5, 1996, c. 71	
	26.6, 1996, c. 71	
	26.7, 1996, c. 71	
	26.8, 1996, c. 71	
	26.9, 1996, c. 71	
	26.10, 1996, c. 71	
	27, 1984, c. 45	
	28, 1984, c. 45	
	28.1, 1984, c. 45; 1996, c. 71	
	28.2, 1996, c. 71	
	29, 1978, c. 7; 1984, c. 45; 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	30, 1984, c. 45; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	30.1, 1996, c. 71	
	31, 1984, c. 45; 1996, c. 71	
	32, 1990, c. 4	
	33, 1984, c. 45; 1990, c. 4	
	34, 1984, c. 45; 1990, c. 4	
	35, 1984, c. 45; 1990, c. 4; 1996, c. 71	
	36, 1984, c. 45; 1990, c. 4	
	37, 1990, c. 4	
	37.1, 1996, c. 71	
	38, 1984, c. 45; 1990, c. 4; 1996, c. 71	
	39, 1996, c. 71	
	39.1, 1996, c. 71	
	44, 1996, c. 71	
	45, 1996, c. 71	
	46, 1988, c. 51; 1994, c. 12	
	47, 1996, c. 71	
	48, 1996, c. 71	
	51, 1984, c. 45; Ab. 1990, c. 4	
	52, 1992, c. 61	
	53, 1984, c. 45; Ab. 1992, c. 61	
c. D-3	Dental Act	
	1, 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1994, c. 40	
	2, 1994, c. 40	
	4, 1994, c. 40	
	6, 1994, c. 40	
	7, 1994, c. 40	
	8, Ab. 1994, c. 40	
	15, 1992, c. 21; 1994, c. 40	
	16, 1992, c. 21	
	18.1, 1981, c. 22; 1992, c. 21	
	19, 1994, c. 40	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. D-3	Dental Act – <i>Cont'd</i>	<p> 20, 1989, c. 29; Ab. 1994, c. 40 21, 1983, c. 54; Ab. 1994, c. 40 22, Ab. 1994, c. 40 23, Ab. 1994, c. 40 24, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16; 1994, c. 40 25, Ab. 1994, c. 40 29, Ab. 1994, c. 40 30, 1994, c. 40 31, 1994, c. 40 32, Ab. 1994, c. 40 33, Ab. 1994, c. 40 36, 1989, c. 29 38, 1983, c. 54; 1994, c. 40 </p>
c. D-4	Denturologists Act	<p> 1, 1994, c. 40 2, 1994, c. 40 5, Ab. 1994, c. 40 7, 1991, c. 10 8, 1991, c. 10 9, Ab. 1994, c. 40 10, Ab. 1994, c. 40 13, 1994, c. 40 </p>
c. D-5	Deposit Act	<p> 7, 1984, c. 47 8, 1992, c. 61 9, Ab. 1983, c. 41 24, 1989, c. 54 25, 1990, c. 4 27, 1984, c. 47 </p>
c. D-6	Municipal Officers Dismissal Act	<p> Ab., 1982, c. 63 </p>
c. D-7	Act respecting municipal debts and loans	<p> Title, 1988, c. 84 1, 1984, c. 38; 1992, c. 54; 1994, c. 33; 1996, c. 2 2, 1983, c. 57; 1984, c. 38; 1987, c. 42 3, 1984, c. 38 7, 1984, c. 38; 1996, c. 2 8, 1984, c. 38; 1992, c. 27; 1996, c. 2 9, 1990, c. 4; 1996, c. 2 12, 1984, c. 38; 1995, c. 34 12.1, 1994, c. 33; Ab. 1996, c. 27 12.2, 1995, c. 34 12.3, 1995, c. 34 13, 1996, c. 27 14, 1990, c. 4 15, 1982, c. 63; 1984, c. 27; 1988, c. 84; 1995, c. 34; 1996, c. 2 15.1, 1982, c. 63; 1988, c. 84 15.2, 1982, c. 63; 1996, c. 2 15.3-15.7, 1992, c. 18 16, 1988, c. 84; Ab. 1996, c. 2 17, 1988, c. 84; 1996, c. 2 18, 1996, c. 2 20, 1981, c. 27; 1984, c. 38; 1988, c. 84; 1996, c. 2 21, 1988, c. 84; 1996, c. 2 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. D-7	Act respecting municipal debts and loans – <i>Cont'd</i>	<p> 23, 1988, c. 84; 1996, c. 2 24, 1996, c. 2 25, 1996, c. 2 25.1, 1995, c. 34; 1996, c. 2 26, 1984, c. 38; 1988, c. 84; 1996, c. 2 26.1, 1981, c. 27; Ab. 1988, c. 84 27, 1983, c. 57 28, 1983, c. 57 29, 1983, c. 57 30, 1996, c. 2 31, 1996, c. 2 32, Ab. 1996, c. 2 33, 1990, c. 4; 1992, c. 61; Ab. 1996, c. 2 34, 1996, c. 2 36, 1988, c. 84; 1996, c. 2 39, 1996, c. 2 41, 1996, c. 2 42, 1988, c. 84 44, 1981, c. 27; Ab. 1988, c. 84 45, 1987, c. 57; 1996, c. 2 46, 1996, c. 2 47, 1996, c. 2 48.1, 1984, c. 38 49, 1984, c. 38 49.1, 1984, c. 38 51, Ab. 1984, c. 38 Form. 1, Ab. 1996, c. 2 </p>
c. D-7.1	Act to foster the development of manpower training	<p> 16, 1995, c. 63 Sched., 1995, c. 63 </p>
c. D-8	James Bay Region Development Act	<p> 4, 1978, c. 41 6, 1978, c. 41 7, 1988, c. 41 8, 1978, c. 41 10, 1987, c. 42 11, 1987, c. 42 16, Ab. 1978, c. 41 17, Ab. 1978, c. 41 19, 1978, c. 41 21, 1978, c. 41 23, 1978, c. 41 26, 1978, c. 41 30, 1978, c. 41 31, 1978, c. 41 34, 1996, c. 2 35, 1996, c. 2 37, 1983, c. 57; 1996, c. 2 38, 1996, c. 2 39.1, 1982, c. 2; 1996, c. 2 40, 1996, c. 2 41, 1978, c. 41 42, 1988, c. 8; 1988, c. 23 </p>
c. D-8.1	Act respecting the development of Québec firms in the book industry	<p> 6, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 14; 1994, c. 16; 1994, c. 18 16-16.6, 1983, c. 54 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. D-8.1	Act respecting the development of Québec firms in the book industry – <i>Cont'd</i>	<p>17, 1994, c. 14 19, 1986, c. 95 36, Ab. 1987, c. 68 42, 1990, c. 4 43, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 52, 1994, c. 14 Sched., 1990, c. 85; 1992, c. 21; 1992, c. 65; 1994, c. 14; 1994, c. 23; 1996, c. 2</p>
c. D-9	Act to promote industrial development by means of fiscal advantages	<p>2, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16; 1994, c. 22 3, 1995, c. 63 3.1, 1996, c. 2 Sched., 1996, c. 2</p>
c. D-9.1	Act to promote the advancement of science and technology in Québec	<p>2-18, Ab. 1985, c. 21 19, Ab. 1983, c. 38 29, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 31.1, 1988, c. 41; Ab. 1994, c. 16 35-64, Ab. 1985, c. 21 65, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 80, 1985, c. 30 83, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 84, 1985, c. 21 87, 1988, c. 41 90.1, 1987, c. 43 98, 1990, c. 4 99, 1990, c. 4 100, Ab. 1992, c. 61 121, 1996, c. 35 122, 1996, c. 35 123, 1996, c. 35 125, 1994, c. 16 127, Ab. 1985, c. 21 128, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16</p>
c. D-10	Gas Distribution Act	<p>1, 1988, c. 23; 1991, c. 74 9, 1992, c. 61 13, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 14.1, 1991, c. 74; 1994, c. 12; 1996, c. 29 Rp., 1985, c. 34</p>
c. D-11	Territorial Division Act	<p>1, 1979, c. 51; 1979, c. 57; 1982, c. 58; 1985, c. 29; 1986, c. 62; 1992, c. 57; 1996, c. 2 2.1, 1996, c. 2 3, Ab. 1979, c. 57; 1980, c. 3 9, 1979, c. 15; 1980, c. 11; 1982, c. 58; 1983, c. 28; 1985, c. 29; 1987, c. 87 10, Ab. 1996, c. 2 11, 1979, c. 15; 1980, c. 11; 1983, c. 28; 1985, c. 29; 1986, c. 62; 1987, c. 52; 1992, c. 57 12, 1979, c. 51; Ab. 1996, c. 2 12.1, 1979, c. 51; Ab. 1993, c. 65 15, 1992, c. 61</p>
c. D-12	Business Concerns Records Act	<p>5, 1990, c. 4; 1992, c. 61</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. D-13.1	Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories	<p>1, 1979, c. 25; 1994, c. 17; 1996, c. 2 3, 1983, c. 39 4, 1983, c. 39; 1996, c. 62 7, 1979, c. 25; 1994, c. 19 8, 1994, c. 19 9, 1979, c. 25 10, 1979, c. 25 11, 1979, c. 25 12, 1979, c. 25 12.1, 1979, c. 25 13, 1979, c. 25 13.1, 1979, c. 25 14, 1994, c. 19 15, 1994, c. 19 15.1, 1979, c. 25 15.2, 1979, c. 25 15.3, 1979, c. 25 19, 1979, c. 25 22, 1979, c. 25; 1996, c. 2 23, 1979, c. 25 25, 1979, c. 25; 1996, c. 2 29, 1979, c. 25 30, 1979, c. 25 32, 1979, c. 25; 1996, c. 2 32.1, 1994, c. 19 32.2, 1994, c. 19 32.3, 1994, c. 19 32.4, 1994, c. 19 32.5, 1994, c. 19 32.6, 1994, c. 19 32.7, 1994, c. 19; 1996, c. 2 32.8, 1994, c. 19 32.9, 1994, c. 19; 1996, c. 2 32.10, 1994, c. 19; 1996, c. 2 32.11, 1994, c. 19; 1996, c. 2 32.12, 1994, c. 19 35, 1994, c. 19 36, 1979, c. 25; 1996, c. 2 37, 1979, c. 25; 1996, c. 2 38, 1996, c. 2 38.1, 1979, c. 25; 1996, c. 2 40, 1979, c. 25; 1996, c. 2 42.1, 1979, c. 25; 1996, c. 2 43.1, 1979, c. 25 44, 1996, c. 2 44.1, 1979, c. 25; 1996, c. 2 45, 1996, c. 2 45.1, 1979, c. 25 48, 1989, c. 40 49, 1979, c. 25; 1989, c. 40 50.1-50.3, 1989, c. 40 51, 1979, c. 25; 1989, c. 40 51.1-51.18, 1989, c. 40 52, 53.1, 54, 56, 58-63, 68, 73, 1979, c. 25 75, 1985, c. 30 76, 1985, c. 30; 1994, c. 19 77, 1994, c. 19 78, 1979, c. 25; 1994, c. 19; 1996, c. 2 79, 1979, c. 25; 1994, c. 19 80, 1979, c. 25; 1996, c. 2 84, 1979, c. 25</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. D-13.1	Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories – <i>Cont'd</i>	85 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 86 , 1979, c. 25; 1994, c. 19; 1996, c. 2 88 , 1994, c. 19 88.1 , 1994, c. 19 90-92 , 1979, c. 25 94 , 1979, c. 25; 1994, c. 19 95 , 1990, c. 4 96 , 1990, c. 4 96.1 , 1989, c. 40; 1990, c. 4 97 , 1990, c. 4 97.1 , 1994, c. 19 98 , 1990, c. 4 100 , 1990, c. 4; 1992, c. 61 100.1-100.3 , 1979, c. 25 Sched. 1 , Ab. 1979, c. 25 Sched. 4-7 , 1979, c. 25 Sched. 8 , 1994, c. 19 Sched. 9 , 1994, c. 19
c. D-13.2	Succession Duty Act	Ab. , 1986, c. 15
c. D-14	Amusement Tax Act	1.1 , 1991, c. 32 2 , 1991, c. 32 5 , 1979, c. 36; Ab. 1987, c. 69 6.1 , 1987, c. 69 8 , 1990, c. 4 10 , 1986, c. 95; Ab. 1990, c. 4 11 , 1990, c. 4 12 , 1990, c. 4 17 , 1991, c. 32 Ab. , 1992, c. 25
c. D-15	Mining Duties Act	1 , 1985, c. 39; 1987, c. 64; 1994, c. 47; 1996, c. 4; 1996, c. 39 2 , 1994, c. 47 2.1 , 1994, c. 47 4 , 1982, c. 17 5 , 1987, c. 64; 1990, c. 36; 1994, c. 47 6 , 1994, c. 47; 1996, c. 4 7 , 1994, c. 47; 1996, c. 4 8 , 1994, c. 47; 1996, c. 4; 1996, c. 39 8.0.0.1 , 1996, c. 39 8.0.1 , 1994, c. 47 8.1 , 1985, c. 39 8.2-10.5 , 1994, c. 47 11-13 , Ab. 1994, c. 47 14 , 1994, c. 47 15 , Ab. 1994, c. 47 16 , 1994, c. 47 16.1 , 1994, c. 47 16.2 , 1994, c. 47 16.3 , 1994, c. 47 16.4 , 1994, c. 47; 1996, c. 4 16.5 , 1994, c. 47; 1996, c. 4 16.6 , 1994, c. 47; 1996, c. 4 17 , 1994, c. 47

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. D-15	Mining Duties Act – <i>Cont'd</i>	
	17.1, 1994, c. 47	
	18, 1979, c. 74	
	18.1, 1985, c. 39; 1989, c. 43; 1996, c. 4	
	19, 1994, c. 47; 1996, c. 4	
	19.1, 1994, c. 47	
	19.2, 1994, c. 47	
	19.3, 1994, c. 47; 1996, c. 4	
	19.4, 1994, c. 47	
	19.5, 1994, c. 47; 1996, c. 4	
	19.6, 1994, c. 47; 1996, c. 4	
	19.7, 1994, c. 47; 1996, c. 4	
	20, Ab. 1994, c. 47	
	21, 1994, c. 47; 1996, c. 4	
	22, Ab. 1994, c. 47	
	23, 1994, c. 47	
	23.1, 1994, c. 47	
	24, Ab. 1994, c. 47	
	25, 1994, c. 47	
	26, Ab. 1994, c. 47	
	26.1, 1996, c. 4	
	26.2, 1996, c. 4	
	26.3, 1996, c. 4	
	27, 1985, c. 39; 1989, c. 43; Ab. 1994, c. 47	
	27.1, 1985, c. 39; 1989, c. 43; Ab. 1994, c. 47	
	28, Ab. 1994, c. 47	
	29, Ab. 1994, c. 47	
	30, 1979, c. 74; 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	31, 1985, c. 39; Ab. 1994, c. 47	
	31.1, 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	31.2, 1985, c. 39; Ab. 1994, c. 47	
	32, 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	32.0.1, 1994, c. 47	
	32.1, 1985, c. 39; Ab. 1994, c. 47	
	32.2, 1996, c. 4	
	32.3, 1996, c. 4	
	32.4, 1996, c. 4	
	32.5, 1996, c. 4	
	32.6, 1996, c. 4	
	33, 1979, c. 74; 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	34, 1979, c. 74; 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	34.1, 1985, c. 39	
	34.2, 1985, c. 39	
	35, 1985, c. 39; Ab. 1994, c. 47	
	35.1, 1985, c. 39; Ab. 1994, c. 47	
	35.2, 1994, c. 47; 1996, c. 4	
	35.3, 1994, c. 47; 1996, c. 4; 1996, c. 39	
	35.4, 1994, c. 47	
	35.5, 1994, c. 47	
	36, 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	36.1, 1994, c. 47	
	37, 1989, c. 54; 1994, c. 47; 1996, c. 4	
	38, 1982, c. 3; 1994, c. 47	
	39, 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	43, 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	43.0.1, 1996, c. 4	
	43.1, 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	43.2, 1985, c. 39; 1994, c. 47	
	46, 1982, c. 3; 1994, c. 47	
	46.0.1, 1994, c. 47	
	46.0.2, 1994, c. 47	
	46.0.3, 1994, c. 47	
	46.0.4, 1994, c. 47; 1996, c. 4	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. D-15	Mining Duties Act – <i>Cont'd</i>	<p> 46.0.5, 1994, c. 47; 1996, c. 4 46.0.6, 1994, c. 47; 1996, c. 4 46.1, 1989, c. 43 47, 47.1, 49-52, 52.0.1-52.0.4, 1994, c. 47 52.1, 1985, c. 39 53, 1985, c. 39; 1994, c. 47 54, 1985, c. 39; 1994, c. 47 55, 1994, c. 47 58, 1985, c. 39; 1994, c. 47 58.1, 1989, c. 43 59.0.1, 1994, c. 47 59.0.2, 1994, c. 47 59.1, 1985, c. 39 59.2, 1985, c. 39 60, 1989, c. 43; 1994, c. 47 60.1, 1985, c. 39 60.2, 1985, c. 39; 1989, c. 43 60.3, 1994, c. 47 61, 1994, c. 47 62, 1980, c. 11 65, 1985, c. 39; 1994, c. 47 67, 1996, c. 4 70, 1994, c. 47 71, 1994, c. 47; 1996, c. 4 74, 1994, c. 47 74.1, 1994, c. 47 75, 1986, c. 95; 1992, c. 61 75.1, 1986, c. 95 76, 1986, c. 95; 1992, c. 61; 1994, c. 13 77, 1986, c. 95; Ab. 1992, c. 61 78, 1992, c. 61 80.1, 1994, c. 47 80.2, 1994, c. 47 80.3, 1994, c. 47 80.4, 1994, c. 47 80.5, 1994, c. 47 80.6, 1994, c. 47 80.7, 1994, c. 47 83, 1994, c. 47; 1996, c. 4 83.1, 1994, c. 47 84, 1990, c. 4; 1994, c. 47 85, 1990, c. 4; 1994, c. 47 86, 1990, c. 4 87, 1990, c. 4 90, Ab. 1990, c. 4 92, 1996, c. 4 93, 1990, c. 4 96, 1994, c. 13 97, 1994, c. 13 98, Ab. 1989, c. 43 </p>
c. D-15.1	Act respecting duties on transfers of immovables	<p> 1, 1.0.1, 2-6, 1993, c. 78 7, 1996, c. 2 8.1, 1994, c. 30 9, 1993, c. 78 9.1, 1993, c. 78; 1995, c. 33 9.2, 1993, c. 78 10, 1993, c. 78 11, 1996, c. 2 12-12.2, 1994, c. 30 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. D-15.1	Act respecting duties on transfers of immovables – <i>Cont'd</i>	<p> 13, 1993, c. 78 14, 1993, c. 78 16, 1993, c. 78 17, 1993, c. 78; 1994, c. 16; 1994, c. 30; 1996, c. 2 17.1, 1994, c. 30 18, 1993, c. 78 19, 1993, c. 78; 1995, c. 7 19.1, 1993, c. 64 20, 1993, c. 78; 1995, c. 7 23, 1993, c. 78 27, 1996, c. 67 </p>
c. D-16	Succession Duties Act	<p> Rp., 1978, c. 37 </p>
c. D-17	Land Transfer Duties Act	<p> 1, 1986, c. 108; 1987, c. 23; 1989, c. 77; 1992, c. 57; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63 1.1, 1994, c. 22 9, 1994, c. 22 10, 1994, c. 22 13, 1994, c. 22 15, 1994, c. 22 17, 1989, c. 5; 1994, c. 22 18, 1994, c. 22 19, 1994, c. 22; 1995, c. 33 20, 1994, c. 22 21, 1994, c. 22 22, 1986, c. 15 23, 1986, c. 15 24, 1994, c. 22 30, 1995, c. 63 31, 1979, c. 38; 1987, c. 67 32, 1994, c. 22 33, 1994, c. 22 37.1, 1979, c. 38 37.2, 1995, c. 1 38, 1987, c. 67 40, 1992, c. 57; 1994, c. 22 41, 1994, c. 22 42, 1988, c. 4; 1994, c. 22 43, 1994, c. 22 44, 1989, c. 5; 1994, c. 22; 1995, c. 1 44.0.1, 1989, c. 5 44.1, 1983, c. 49; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1994, c. 22 44.2, 1983, c. 49 45, 1983, c. 49; 1994, c. 22; 1995, c. 1 46, 1994, c. 22 47, 1994, c. 22 </p>
c. E-1.1	Act respecting the conservation of energy in buildings	<p> 2, 1983, c. 9 4, 1994, c. 12; 1996, c. 29 5, 1996, c. 2 7, 1996, c. 2 14, 1996, c. 2 17, 1994, c. 12; 1994, c. 13; 1996, c. 29 18, 1994, c. 12; 1996, c. 29 21, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 23, 1990, c. 4; 1992, c. 61; 1996, c. 2 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-1.1	Act respecting the conservation of energy in buildings – <i>Cont'd</i>	<p>24, 1992, c. 61 25, Ab. 1983, c. 9 Rp., 1985, c. 34</p>
c. E-1.2	Act respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances	<p>19, 1994, c. 13</p>
c. E-2	Act respecting Protestant churches entitled to keep civil status registers	<p>Ab., 1992, c. 57</p>
c. E-2.1	Act respecting elections in certain municipalities	<p>Ab., 1987, c. 57</p>
c. E-2.2	Act respecting elections and referendums in municipalities	<p>1, 1996, c. 2 36.1, 1995, c. 23 41-41.3, 1990, c. 47 47, 1989, c. 54; 1991, c. 32 50, 1992, c. 21; 1994, c. 23 52, 1989, c. 54 53, 1989, c. 1; 1990, c. 4 54, 1991, c. 32 58, 1991, c. 32 62, 1996, c. 73 63, 1990, c. 85; 1996, c. 73 67, 1989, c. 56 68, 1995, c. 23 69, 1989, c. 1; 1990, c. 4 97, 1989, c. 1; 1990, c. 4 100-101.1, 1995, c. 23 103, 1991, c. 32; 1995, c. 23 107, Ab. 1995, c. 23 108, 1995, c. 23 109, 1995, c. 23 109.1, 1995, c. 23 112, 1991, c. 32 116, 1991, c. 32 118, 1991, c. 32 140, 1995, c. 23 142.1, 1995, c. 23 146, 1990, c. 20 158, 1990, c. 20 163, 1990, c. 20 167.1, 1990, c. 20 168.1, 1990, c. 20; 1994, c. 43 171, 1990, c. 20 172, 1990, c. 20 189, 1992, c. 21; 1994, c. 23 196, 1990, c. 20 199, 1990, c. 20 222, 1990, c. 20 228.1, 1990, c. 20 256, 1990, c. 20 257.1, 1990, c. 20; 1994, c. 43 260, 1990, c. 85 266, 1995, c. 42 270, 1992, c. 61</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-2.2	Act respecting elections and referendums in municipalities – <i>Cont'd</i>	
	277, 1991, c. 32	
	292.1, 1990, c. 20	
	293, 1990, c. 20	
	297, 1990, c. 85	
	298, 1990, c. 85	
	301, 1989, c. 1; 1990, c. 4	
	302, 1990, c. 4	
	305, 1989, c. 56	
	312, 1990, c. 85	
	314, 1989, c. 56	
	314.1, 1989, c. 56; 1990, c. 47	
	314.2, 1989, c. 56	
	318, 1990, c. 4	
	334, 1989, c. 56	
	338, 1990, c. 20	
	343, 1991, c. 32	
	357, 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	359, 1990, c. 85	
	383, 1989, c. 1; 1990, c. 4	
	389, 1989, c. 1; 1990, c. 4	
	464, 1990, c. 20	
	504, 1990, c. 85	
	511, 1990, c. 85	
	514, 1988, c. 19; 1993, c. 65	
	515, 1988, c. 19; 1996, c. 2	
	517, 1993, c. 65	
	518, 1989, c. 54; 1991, c. 32	
	521, 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	523, 1989, c. 54	
	524, 1989, c. 1; 1990, c. 4	
	525, 1991, c. 32	
	528, 1989, c. 54	
	531, 1991, c. 32	
	532, 1993, c. 65; 1996, c. 77	
	533, 1989, c. 54; 1991, c. 32	
	535, 1996, c. 77	
	540, 1996, c. 77	
	546, 1995, c. 23	
	553, 1991, c. 32	
	560, 1991, c. 32	
	561, 1995, c. 23	
	563, 1995, c. 23	
	565, 1995, c. 23	
	566, 1993, c. 65	
	568, 1996, c. 77	
	580, 1995, c. 23	
	615, 1990, c. 20	
	631, 1995, c. 23	
	632, 1990, c. 20; 1995, c. 23	
	638, 1990, c. 4; 1995, c. 23	
	639-644, 1990, c. 4	
	646, Ab. 1990, c. 4	
	647, 1992, c. 61	
	648, 1992, c. 61	
	654, Ab. 1988, c. 19	
	659, 1995, c. 23	
	659.1, 1995, c. 23	
	659.2, 1996, c. 77	
	659.3, 1996, c. 77	
	869, 1987, c. 100	
	869.1, 1987, c. 100	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-2.3	Act respecting school elections	<p> 5, 1995, c. 23 7, 1990, c. 35 11, 1994, c. 16 12, 1990, c. 35 15, 1990, c. 35 18, 1990, c. 35 21, 1990, c. 4; 1990, c. 35 35, 1990, c. 4; 1990, c. 35 38, 1995, c. 23 39, 1995, c. 23 39.1, 1995, c. 23 45, 1990, c. 35 94, 1992, c. 21 153, 1992, c. 61 174, Ab. 1990, c. 35 176, 1990, c. 35 178, 1996, c. 5 179, 1996, c. 5 185, 1990, c. 35 194, 1990, c. 35 195, 1990, c. 35 196, 1990, c. 4; 1990, c. 35 200, 1990, c. 35; 1995, c. 23 212, 1995, c. 23 220, 1990, c. 4 221, 1990, c. 4 223.1, 1990, c. 35 223.2, 1990, c. 35 224, Ab. 1992, c. 61 279, 1990, c. 35 281, 1994, c. 16 282, 1995, c. 23 282.1, 1995, c. 23 284, 1994, c. 11 </p>
c. E-3	Election Act	<p> Rp., 1979, c. 56 – except certain sections included in c. L-4.1 </p>
c. E-3.1	Election Act	<p> Rp., 1984, c. 51 </p>
c. E-3.2	Election Act	<p> Rp., 1989, c. 1 </p>
c. E-3.3	Election Act	<p> 1, 1992, c. 38; 1995, c. 23 2, 1995, c. 23 3, 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1995, c. 23 5, 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23 6, 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23 7, Ab. 1995, c. 23 8, 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23 9, 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23 10, Ab. 1995, c. 23 11, Ab. 1995, c. 23 12, 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23 13, 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-3.3	Election Act – <i>Cont'd</i>	
	14, 1991, c. 48	
	15, 1996, c. 2	
	16, 1995, c. 23	
	17, 1991, c. 48; 1992, c. 38	
	19, 1991, c. 48	
	20, Ab. 1991, c. 48	
	21, Ab. 1991, c. 48	
	22, 1991, c. 48	
	29, 1996, c. 2	
	35, 1995, c. 23; 1996, c. 2	
	39, Ab. 1995, c. 23	
	40, Ab. 1995, c. 23	
	40.1-40.42, 1995, c. 23	
	42, 1992, c. 38	
	46, 1992, c. 38	
	50, 1992, c. 38	
	51, 1992, c. 38	
	54, 1992, c. 38	
	61, 1992, c. 38	
	82, 1992, c. 38	
	88, 1992, c. 38	
	89, 1992, c. 38	
	95, 1992, c. 38	
	100, 1992, c. 38	
	106, 1992, c. 38	
	110, 1992, c. 38	
	112, 1992, c. 38	
	114, 1992, c. 38	
	115, 1992, c. 38	
	126, 1992, c. 38	
	131, 1995, c. 23	
	132, 1995, c. 23	
	134, 1995, c. 23	
	136, 1995, c. 23	
	138, 1992, c. 61	
	145-147, 1995, c. 23	
	148-150, Ab. 1995, c. 23	
	151, 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23	
	152-155, Ab. 1995, c. 23	
	156, 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23	
	157-161, Ab. 1995, c. 23	
	162, 1992, c. 21; Ab. 1995, c. 23	
	163, 1992, c. 21; Ab. 1995, c. 23	
	164-175, Ab. 1995, c. 23	
	176, 1992, c. 38; Ab. 1995, c. 23	
	177, Ab. 1995, c. 23	
	178, Ab. 1995, c. 23	
	179-184, 1995, c. 23	
	185, 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	186-188, 1995, c. 23	
	189, 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	190, 1995, c. 23	
	191, 1992, c. 21; 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	192, 1995, c. 23	
	193, 1995, c. 23	
	194, 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	195-202, 1995, c. 23	
	203, 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	204-208, 1995, c. 23	
	209, 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	210-226, 1995, c. 23	
	227, 1992, c. 38; 1995, c. 23	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-3.3	Election Act – <i>Cont'd</i>	
	228 , 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	229 , 1995, c. 23	
	230 , 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	231-231.3 , 1995, c. 23	
	232 , Ab. 1992, c. 38	
	233 , 1995, c. 23	
	235 , 1990, c. 4	
	241 , 1995, c. 23	
	245.1 , 1995, c. 23	
	262 , 1992, c. 38	
	264 , 1992, c. 38	
	265 , 1992, c. 38	
	267 , 1992, c. 38	
	274 , 1995, c. 23	
	275, 277-280, 286-288 , 1992, c. 38	
	289 , 1992, c. 38; 1994, c. 23	
	290 , 1992, c. 38	
	292 , 1992, c. 21	
	293-293.5, 296, 298 , 1995, c. 23	
	302 , 1992, c. 38	
	303 , 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	304 , 1992, c. 21	
	305 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	308 , 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	312 , 1995, c. 23	
	327 , 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	330 , Ab. 1992, c. 38	
	335 , 1995, c. 23	
	337 , 1995, c. 23	
	338 , 1995, c. 23	
	340 , 1995, c. 23	
	349 , 1995, c. 23	
	350 , 1995, c. 23	
	352 , 1995, c. 23	
	390 , 1992, c. 61	
	401 , 1992, c. 38	
	404 , 1992, c. 38	
	409 , 1992, c. 38	
	414 , 1992, c. 38	
	418 , Ab. 1992, c. 38	
	419 , 1992, c. 38	
	420 , 1992, c. 38	
	422 , 1992, c. 38	
	422.1 , 1992, c. 38	
	424 , 1992, c. 38	
	426 , 1992, c. 38	
	427 , 1995, c. 23	
	429 , 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	429.1 , 1995, c. 23	
	443 , 1992, c. 38	
	445 , 1992, c. 38	
	456 , 1995, c. 23	
	457.1 , 1992, c. 38	
	485 , 1992, c. 38	
	486 , 1995, c. 23	
	488.1 , 1991, c. 73; 1994, c. 18	
	489.1 , 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	490 , 1995, c. 23	
	542 , 1992, c. 38; 1995, c. 23	
	542.1 , 1995, c. 23	
	549 , 1995, c. 23	
	551 , 1992, c. 21; 1995, c. 23	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-3.3	Election Act – <i>Cont'd</i>	<p>551.1-551.3, 1995, c. 23 553, 1992, c. 21; 1995, c. 23 553.1, 1995, c. 23 558, 1992, c. 38 564, 1995, c. 23 567, 1995, c. 23 568, 1990, c. 4 569, 1990, c. 4; 1992, c. 61 570, 1995, c. 23 575, 1992, c. 38 Sched. I, 1996, c. 2 Sched. V, 1990, c. 4</p>
c. E-4	Electricians and Electrical Installations Act	<p><i>see</i> c. I-13.01</p>
c. E-4.1	Act respecting the avian emblem	<p>2, 1994, c. 18</p>
c. E-6	Public Officers Act	<p>1, 1979, c. 43; 1983, c. 54; 1992, c. 61 9, 1987, c. 57 12-14, Ab. 1979, c. 43 15, 1979, c. 43 22, 1987, c. 68 36, 1987, c. 68 37, 1979, c. 43 38, 1979, c. 43 39-41, Ab. 1979, c. 43</p>
c. E-7	Immigrant Children Act	<p>Ab., 1979, c. 17</p>
c. E-8	Fire Investigations Act	<p>3, Ab. 1983, c. 41 4, 1992, c. 61 5, 1986, c. 86; 1988, c. 46 6, 1983, c. 41; 1992, c. 61 7, 1992, c. 61 8, 1986, c. 86; 1988, c. 46 10, 1996, c. 2 11, 1986, c. 86; 1988, c. 46 12, 1983, c. 28; 1986, c. 95 12.1, 1986, c. 95 13, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1992, c. 61 14, 1986, c. 86; 1988, c. 46 15, 1986, c. 86; 1988, c. 46 17, 1986, c. 86; 1986, c. 95; 1988, c. 46 18, 1986, c. 86; 1986, c. 95; 1992, c. 61 21, 1983, c. 41; 1986, c. 95 21.1, 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 23 21.2, 1986, c. 95 21.3, 1986, c. 95 21.4, 1986, c. 95; 1988, c. 21; 1992, c. 61 22, 1984, c. 4 22.1, 1984, c. 4 26, 1983, c. 28</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-8	Fire Investigations Act – <i>Cont'd</i>	<p> 27, 1986, c. 86; 1988, c. 46 28, 1986, c. 86; 1988, c. 46 29, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1992, c. 61 30, 1986, c. 86; 1988, c. 46 30.1, 30.2, 1983, c. 28 31, 1990, c. 4 33, 1996, c. 2 34, 1996, c. 2 34.1, 1983, c. 41 34.2, 1983, c. 41 35, 1986, c. 86; 1988, c. 46 Sched., 1996, c. 2 </p>
c. E-8.1	Act respecting public elementary and secondary education	<p> Ab., 1988, c. 84 </p>
c. E-9	Act respecting private education	<p> 1, 1979, c. 23; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1988, c. 84 1.1, 1985, c. 21; 1988, c. 41 2, 1987, c. 78; 1988, c. 41; 1988, c. 84; 1989, c. 18 3, 1985, c. 21; 1988, c. 41 8, 1985, c. 21; 1988, c. 41 9, 1985, c. 21 14, 1979, c. 23; 1981, c. 12; 1985, c. 21 14.1, 1981, c. 12; 1988, c. 84; 1990, c. 28 14.2, 1981, c. 12; 1985, c. 21 14.3, 1981, c. 12 14.4, 1981, c. 12 15, 1985, c. 21 17, 1979, c. 23; 1981, c. 12; 1985, c. 21 17.1, 1981, c. 12; 1988, c. 84; 1990, c. 28 17.2, 1981, c. 12; 1985, c. 21 17.3, 1981, c. 12 17.4, 1981, c. 12 20, 1985, c. 21; 1987, c. 16 21, 1981, c. 12; 1987, c. 16; 1988, c. 84 21.1, 1985, c. 21; 1988, c. 41 22, 1978, c. 81 23, 1985, c. 21 24, 1985, c. 21 31, 1979, c. 23; 1988, c. 84 32, 1985, c. 21 33, 1985, c. 21 34, 1985, c. 21; 1988, c. 84 36, 1985, c. 21 38, 1988, c. 84 41, 1985, c. 21 42, 1979, c. 23; 1988, c. 84 43-46, 1988, c. 84 47, 1985, c. 21 48, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1988, c. 84 49, 1985, c. 21; 1988, c. 41 56, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1988, c. 84; 1990, c. 78; 1991, c. 27 59, 1981, c. 26; 1988, c. 84 59.1, 1981, c. 26; 1982, c. 58 59.2, 1981, c. 26; 1988, c. 84 59.3, 1981, c. 26; 1988, c. 84; 1990, c. 78; 1991, c. 27 63.1, 1978, c. 9; 1983, c. 26 67, 1985, c. 21; 1988, c. 41 68.1, 1985, c. 21 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-9	Act respecting private education – <i>Cont'd</i>	<p>70, 1990, c. 4 71, Ab. 1990, c. 4 72.1, 1985, c. 21; 1988, c. 41 Rp., 1992, c. 68</p>
c. E-9.1	Act respecting private education	<p>1, 1994, c. 16 4, 1994, c. 2; 1994, c. 15; 1996, c. 21 50, 1994, c. 16 91, 1994, c. 16 96, 1994, c. 16 104, 1994, c. 16 105, 1994, c. 16 107, 1994, c. 16 109, 1994, c. 16 110, 1994, c. 16 174, 1994, c. 16</p>
c. E-10	Specialized Schools Act	<p>Ab., 1985, c. 21</p>
c. E-11	Act respecting municipal fire fighting cooperation	<p>1, 1996, c. 2 2, 1996, c. 2 4, 1996, c. 2 5, 1995, c. 34; 1996, c. 2</p>
c. E-12	Act respecting cold storage warehouses for fish and bait	<p>Ab., 1988, c. 27</p>
c. E-12.01	Act respecting threatened or vulnerable species	<p>6, 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1994, c. 17 7-11, 1994, c. 17 12, 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1994, c. 17 13, 1994, c. 17 14, 1994, c. 17 15, 1994, c. 13; 1994, c. 17; 1996, c. 2 16-19, 23, 25, 1994, c. 17 26, 1990, c. 85; 1994, c. 17 28, 1994, c. 17 29, 1994, c. 17 32, Ab. 1992, c. 61 33, 1994, c. 17 34, 1992, c. 61 38, 1992, c. 61 39, 1994, c. 17 40, 1990, c. 4 41, 1994, c. 17 43, 1990, c. 4 44, 1990, c. 4 47, 1992, c. 61; 1994, c. 17 48, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 49, 1992, c. 61 57, 1994, c. 17</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-12.1	Act to promote the establishment of young farmers	Rp. , 1987, c. 86
c. E-13	Act respecting the establishment of a beet-sugar factory at Saint-Hilaire	Rp. , 1982, c. 28
c. E-13.1	Act respecting the establishment and enlargement of certain waste elimination sites	2 , 1994, c. 17 3 , 1996, c. 2 5 , 1994, c. 17; Ab. 1995, c. 60 7 , 1994, c. 17
c. E-14	Act respecting the establishment of a steel complex by Sidbec	Title , 1979, c. 82 1 , 1979, c. 82; 1988, c. 70 2 , 1988, c. 70 3-5 , Ab. 1988, c. 70 5.1 , 1979, c. 82; Ab. 1988, c. 70 6-8 , Ab. 1988, c. 70 8.1 , 1979, c. 82; Ab. 1988, c. 70 9 , 1979, c. 82; Ab. 1988, c. 70 9.1 , 1979, c. 82 9.2 , 1979, c. 82 9.3 , 1979, c. 82; 1984, c. 36; 1988, c. 70; 1994, c. 16 11 , 1988, c. 70 12 , 1979, c. 82; 1988, c. 70 14 , 1988, c. 70 14.1 , 1988, c. 70 16 , 1988, c. 70 17.1 , 1988, c. 70; 1994, c. 16
c. E-14.1	Act respecting educational institutions at the university level	1 , 1993, c. 26; 1994, c. 16 4.1-4.7 , 1995, c. 30 5 , 1990, c. 4 10 , 1994, c. 16
c. E-15	Industrial and Commercial Establishments Act	15 , 1979, c. 45 18 , 1979, c. 45 Rp. , 1979, c. 63
c. E-15.1	Tourist Establishments Act	1 , 1993, c. 22 3 , 1991, c. 49 5 , 1990, c. 85 6 , 1991, c. 49 7 , 1991, c. 49; 1993, c. 22 8 , 1991, c. 49 9 , 1991, c. 49 10 , Ab. 1991, c. 49 11 , 1990, c. 4; 1991, c. 49; 1991, c. 74; 1993, c. 22 11.1 , 1991, c. 49; 1991, c. 74; 1993, c. 22 12 , 1991, c. 49 15 , 1991, c. 49 21 , 1988, c. 21 36 , 1991, c. 49; 1993, c. 22

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-15.1	Tourist Establishments Act - <i>Cont'd</i>	<p>37, 1991, c. 49 38, 1990, c. 4; 1991, c. 49 39, 1990, c. 4; 1991, c. 49 42, Ab. 1990, c. 4 55, 1993, c. 22; 1994, c. 16</p>
c. E-16	Real Estate Assessment Act	<p>1, 1978, c. 59 7, 1978, c. 59; 1979, c. 22 8, 1979, c. 22 11, 1978, c. 59 12, 1978, c. 59 18, 1978, c. 59 19, 1978, c. 59 21.1, 1978, c. 10 23-25, 1979, c. 22 85, 1979, c. 51 86, 1978, c. 59 93.1, 1978, c. 59 97, 1978, c. 59 97.1, 1978, c. 59 98, 1978, c. 59 104, 1978, c. 59 105, 1978, c. 59 Rp., 1979, c. 72</p>
c. E-17	Roman Catholic Bishops Act	<p>1, 1993, c. 48 2.1, 1993, c. 48 2.2, 1993, c. 48 3, 1982, c. 52 6, 1982, c. 52; 1993, c. 48 10, 1992, c. 57 13, 1982, c. 52; 1993, c. 48 13.1, 1993, c. 48 17, 1993, c. 48 19, 1983, c. 54; 1993, c. 48 19.1, 1993, c. 48</p>
c. E-17.1	Act respecting the examination of complaints from customers of electricity distributors	<p>28, 1994, c. 13 32, Ab. 1992, c. 61 33, 1996, c. 21 Ab., 1996, c. 61</p>
c. E-18	Executive Power Act	<p>2.1, 1978, c. 15; 1984, c. 27 2.2, 1984, c. 27 4, 1979, c. 49; 1979, c. 77; 1979, c. 81; 1981, c. 9; 1981, c. 10; 1982, c. 50; 1982, c. 52; 1982, c. 53; 1983, c. 23; 1983, c. 40; 1983, c. 55; 1984, c. 36; 1984, c. 47; 1985, c. 21; 1986, c. 52; 1986, c. 86; 1988, c. 41; 1988, c. 46; 1990, c. 64; 1993, c. 51; 1994, c. 12; 1994, c. 13; 1994, c. 14; 1994, c. 15; 1994, c. 16; 1994, c. 17; 1994, c. 18; 1996, c. 21; 1996, c. 29 5, Ab. 1986, c. 86 7, 1978, c. 11; 1982, c. 66; 1987, c. 109 8, 1982, c. 66 10, 1983, c. 55; 1992, c. 24 10.1, 1983, c. 55</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-18	Executive Power Act – <i>Cont'd</i>	<p>11.1-11.4, 1982, c. 30 11.5, 1983, c. 55 11.6, 1983, c. 55 14, 1990, c. 4 15, Ab. 1990, c. 4 16, Ab. 1990, c. 4 17, 1996, c. 2 18, 1996, c. 2</p>
c. E-19	Act respecting reciprocal enforcement of maintenance orders	<p>1, 1.1, 4, 7-10, 1982, c. 32</p>
c. E-20	Municipal Tax Exemption Act	<p>Ab., 1979, c. 72</p>
c. E-20.1	Act to secure the handicapped in the exercise of their rights	<p>1, 1981, c. 23; 1992, c. 21; 1994, c. 23 6, 1981, c. 23 7, 1982, c. 53; 1983, c. 40; 1984, c. 27; 1984, c. 36; 1985, c. 21; 1986, c. 52; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 12; 1994, c. 14; 1994, c. 16; 1994, c. 17; 1994, c. 18; 1994, c. 27; 1996, c. 29 12, 1981, c. 23 25, 1988, c. 84; 1996, c. 2 26, 1988, c. 84; 1996, c. 2 30.1, 1987, c. 94 33, 1980, c. 11 37, 1982, c. 26 54, 1988, c. 51 63, 63.1-63.3, 64, 1981, c. 23 65, Ab. 1981, c. 23 66, 1994, c. 12; 1996, c. 29 68, 1980, c. 11; 1988, c. 8 69, 1980, c. 11; 1991, c. 74; 1994, c. 12; 1996, c. 29 70, 1994, c. 12; 1996, c. 29 71, 1991, c. 74 72.1, 1982, c. 61 75, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 77, Ab. 1992, c. 61 78, 1979, c. 48 79, 1979, c. 48 114, 1981, c. 9</p>
c. E-21	Public Exhibitions Act	<p>Ab., 1985, c. 23</p>
c. E-22	Act respecting explosives	<p>1, 1986, c. 86; 1988, c. 46 13, 1984, c. 46; 1990, c. 4 13.1, 1984, c. 46; 1986, c. 95; 1990, c. 4 14, 1984, c. 46 19, 1986, c. 95 19.1, 1986, c. 95; 1992, c. 61 19.2, 1986, c. 95 21, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 23, 1986, c. 86; 1988, c. 46</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-23	Act respecting the exportation of electric power	<p>Title, 1983, c. 15</p> <p>1, 1983, c. 15</p> <p>2, 1983, c. 15</p> <p>3, Ab. 1988, c. 23</p> <p>4, 1983, c. 15</p> <p>5, 1983, c. 15</p> <p>6, 1983, c. 15; 1996, c. 61</p> <p>6.1, 1983, c. 15; 1996, c. 61</p> <p>6.2, 1983, c. 15</p> <p>7, Ab. 1983, c. 15</p> <p>8, Ab. 1983, c. 15</p> <p>9, 1983, c. 15; 1994, c. 13</p>
c. E-24	Expropriation Act	<p>1, 1986, c. 61; 1988, c. 21</p> <p>1.1-1.11, 1988, c. 21</p> <p>2, 1986, c. 61</p> <p>3, 1986, c. 61</p> <p>4, 1978, c. 19; 1983, c. 21; 1986, c. 61; 1988, c. 21</p> <p>4.1, Ab. 1986, c. 61</p> <p>5, 1986, c. 61; 1992, c. 61</p> <p>6-9, 1986, c. 61</p> <p>10, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>11, 1986, c. 61</p> <p>12, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>13-16, 1986, c. 61</p> <p>17, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>18-21, 1986, c. 61</p> <p>22-30, Ab. 1986, c. 61</p> <p>31, 1983, c. 21; Ab. 1986, c. 61</p> <p>32, 1983, c. 21; Ab. 1986, c. 61</p> <p>32.1, 1983, c. 21; Ab. 1986, c. 61</p> <p>32.2, 1983, c. 21; Ab. 1986, c. 61</p> <p>33, Ab. 1986, c. 61</p> <p>34, Ab. 1986, c. 61</p> <p>36, 1996, c. 2</p> <p>37, 1979, c. 83; 1988, c. 84; 1990, c. 85; Ab. 1996, c. 2</p> <p>39, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>40, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>40.1, 1983, c. 21; 1988, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>41, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>42, 1983, c. 21</p> <p>42.1, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>43, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>44, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>44.1-44.3, 1983, c. 21</p> <p>45, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>47, 1986, c. 61</p> <p>48, 1983, c. 21; 1986, c. 61; 1988, c. 21</p> <p>49, 1979, c. 72; Ab. 1983, c. 21</p> <p>50, Ab. 1983, c. 21</p> <p>51, Ab. 1983, c. 21</p> <p>52.1, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>53, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>53.1-53.5, 1983, c. 21</p> <p>53.5.1, 1986, c. 49; 1986, c. 61</p> <p>53.6-53.12, 1983, c. 21</p> <p>53.13, 1983, c. 21; 1986, c. 61</p> <p>53.14, 1983, c. 21</p> <p>53.15, 1983, c. 21; 1990, c. 85; 1996, c. 2</p> <p>53.16, 1983, c. 81</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. E-24	Expropriation Act - <i>Cont'd</i>	<p> 53.17, 1983, c. 81; 1992, c. 57 54, 1983, c. 81 54.1, 1983, c. 81 55, 1983, c. 21; 1986, c. 61 55.1, 1983, c. 21; 1986, c. 61 55.2, 1983, c. 21 55.3, 1983, c. 21 56, 1983, c. 21 57, Ab. 1983, c. 21 59, 1983, c. 21 60, 1983, c. 21; 1986, c. 61 60.1, 1983, c. 21; 1986, c. 61 60.2, 1983, c. 21; 1986, c. 61 61, 1986, c. 61 62, 1986, c. 61 63, 1983, c. 21; 1986, c. 61 65, 1983, c. 21; 1986, c. 49; 1986, c. 61 67.1, 1983, c. 21 68, 1983, c. 21; 1986, c. 61 73, 1983, c. 21 74, Ab. 1983, c. 21 77, 1983, c. 21 77.1, 1983, c. 21 79, 1983, c. 21 79.1, 1983, c. 21 79.2, 1983, c. 21 80, 1983, c. 21 81.1, 1983, c. 21 81.2, 1983, c. 21 82, Ab. 1983, c. 21 83-84, 1983, c. 21 85, 1983, c. 21; 1986, c. 61 86, 1986, c. 61 87, 1986, c. 61 89, 1986, c. 61 Sched. I, 1983, c. 21 Sched. II, 1983, c. 21 </p>
c. F-1	Act respecting fabriques	<p> 1, 1981, c. 14; 1982, c. 32; 1993, c. 48 2, 1982, c. 52; 1993, c. 48 3, 1993, c. 48 4, 1982, c. 32 8.1, 1993, c. 48 10, 1993, c. 48 11, 1982, c. 52; 1993, c. 48 14, 1982, c. 32 16, 1982, c. 52; 1993, c. 48 17, 1981, c. 14; 1982, c. 32 18, 1981, c. 14; 1992, c. 57 21, 1982, c. 52; 1993, c. 48 21.1, 1993, c. 48 24, 1992, c. 57 26, 1992, c. 57 29, 1981, c. 14 38, 1981, c. 14; 1982, c. 32 39, 1989, c. 54 43, 1982, c. 32 45, 1982, c. 32 50, 1982, c. 32 52, 1982, c. 32 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-1	Act respecting fabriques – <i>Cont'd</i>	<p>57, Ab. 1981, c. 14 58, 1979, c. 72; Ab. 1981, c. 14 59-68, Ab. 1981, c. 14 69, 1981, c. 14 Sched., 1993, c. 48</p>
c. F-1.1	National Holiday Act	<p>2, 1984, c. 27; 1990, c. 73 3, Ab. 1990, c. 73 4, 1979, c. 45; 1983, c. 43; 1990, c. 73 5, 1979, c. 45 6, 1979, c. 45; 1984, c. 27 9, 1979, c. 45; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1992, c. 26 17.1, 1979, c. 45 17.2, 1979, c. 45; 1994, c. 12; 1996, c. 29</p>
c. F-1.2	Act respecting farm financing	<p>Rp., 1992, c. 32 20, 1992, c. 57 60, 1992, c. 57 64, 1991, c. 20 112, 1992, c. 57 129, 1992, c. 57 130, 1988, c. 84 136, 1992, c. 57 141, 1992, c. 57 149, 1990, c. 4 150, 1990, c. 4 151, Ab. 1990, c. 4</p>
c. F-2	Act to govern the financing of political parties	<p>Rp., 1984, c. 51</p>
c. F-2.1	Act respecting municipal taxation	<p>1, 1984, c. 39; 1985, c. 27; 1986, c. 34; 1988, c. 84; 1990, c. 85; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1993, c. 19; 1994, c. 30 1.1, 1991, c. 32; 1996, c. 2 2, 1991, c. 32 3, 1991, c. 32 4, 1991, c. 32 4.1, 1990, c. 85; 1991, c. 32 5, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1996, c. 2 6, 1991, c. 32 7, 1991, c. 32 8, 1988, c. 19; 1991, c. 32 9, Ab. 1991, c. 32 10, 1988, c. 76; Ab. 1991, c. 32 11, 1986, c. 34; 1988, c. 76; Ab. 1991, c. 32 12, Ab. 1991, c. 32 13, Ab. 1991, c. 32 14, 1988, c. 76; 1991, c. 32 14.1, 1991, c. 32; 1992, c. 53; 1993, c. 43 15, 1991, c. 32; 1994, c. 30 16, 1990, c. 4; 1991, c. 32 17, Ab. 1991, c. 32 18, 1983, c. 57; 1990, c. 4; 1991, c. 32 19, 1991, c. 32 20, 1985, c. 37; 1991, c. 32</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-2.1	Act respecting municipal taxation – <i>Cont'd</i>	
	21, 1991, c. 32	
	22, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	27-31, 1991, c. 32	
	32, 1988, c. 76	
	34, 1980, c. 34	
	35, 1980, c. 34	
	36.1, 1988, c. 76	
	37, 1991, c. 32	
	42, 1983, c. 57; 1991, c. 32	
	45.1, 1992, c. 53	
	46, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	46.1, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	47, 1986, c. 34; 1993, c. 43	
	48, 1986, c. 34; 1991, c. 32	
	49-54, Ab. 1986, c. 34	
	55, 1994, c. 30	
	56, 1991, c. 29	
	57, 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1991, c. 32; 1993, c. 78	
	57.1, 1991, c. 32; 1993, c. 43; 1993, c. 67; 1993, c. 78; 1994, c. 30	
	57.2, 1993, c. 78	
	57.3, 1993, c. 78	
	60, 1980, c. 16; Ab. 1987, c. 57	
	60.1, 1980, c. 16; Ab. 1987, c. 57	
	61, 1991, c. 32; 1993, c. 78; 1994, c. 30	
	63, 1991, c. 32	
	64, 1993, c. 43	
	65, 1980, c. 11; 1987, c. 64; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1993, c. 43; 1993, c. 78	
	65.1, 1991, c. 32	
	66, 1980, c. 34; 1995, c. 73	
	67, 1980, c. 11; 1980, c. 34	
	68, 1980, c. 34	
	68.1, 1986, c. 34	
	69, Ab. 1980, c. 34; 1991, c. 32; 1992, c. 53; 1993, c. 78	
	69.1, 1991, c. 32	
	69.2, 1991, c. 32; 1993, c. 43	
	69.3-69.5, 1991, c. 32	
	69.6, 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	69.7, 1991, c. 32	
	69.7.1, 1993, c. 43	
	69.8, 1991, c. 32	
	70, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1992, c. 53	
	71, 1983, c. 57; 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	72, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	72.1, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	73, 1987, c. 68; 1991, c. 32	
	74, 1982, c. 63; 1988, c. 76; 1996, c. 67	
	74.1, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	75, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	76, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	77, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	78, 1983, c. 37; 1991, c. 32	
	79, 1987, c. 68; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	80, 1991, c. 32	
	80.1, 1983, c. 57; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	80.2, 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	81, 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1987, c. 69; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	82, 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	83, 1984, c. 38; 1991, c. 32; 1995, c. 34	
	85, 1996, c. 67	
	86, Ab. 1994, c. 30	
	88, 1982, c. 63; 1991, c. 32	
	89-91, 1994, c. 30	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-2.1	Act respecting municipal taxation – <i>Cont'd</i>	
	92, Ab. 1994, c. 30	
	93, Ab. 1994, c. 30	
	96, 1992, c. 61	
	98, Ab. 1994, c. 30	
	99, Ab. 1994, c. 30	
	100, 1982, c. 63; 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	101, 1994, c. 30	
	102, Ab. 1994, c. 30	
	105, 1994, c. 30	
	108, 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	109, 1994, c. 30	
	110, 1982, c. 63; 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	111, 1994, c. 30	
	114, 1982, c. 63; 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	116, 1994, c. 30	
	118, 1982, c. 63; 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	120, 1982, c. 63; 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	121-123, 1994, c. 30	
	124, 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	125, 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	126, 1980, c. 34; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	127, Ab. 1991, c. 29	
	128, 1996, c. 67	
	129, 1982, c. 63; 1996, c. 67	
	130, 1988, c. 76; 1996, c. 67	
	131, 1983, c. 57; 1988, c. 76; 1995, c. 34; 1996, c. 67	
	131.1, 1986, c. 34; 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1995, c. 64; 1996, c. 67	
	131.2, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	132, 1982, c. 2; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	133, 1980, c. 11; 1983, c. 57; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	134, 1991, c. 32; 1995, c. 34; 1996, c. 67	
	134.1, 1996, c. 67	
	135, 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1991, c. 32; 1992, c. 53; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	135.1, 1996, c. 67	
	136, 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	137, 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	138, 1991, c. 32; Ab. 1996, c. 67	
	138.1, 1986, c. 34; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	138.2, 1996, c. 67	
	138.3, 1996, c. 67	
	138.4, 1996, c. 67	
	138.5, 1996, c. 67	
	138.6, 1996, c. 67	
	138.7, 1996, c. 67	
	138.8, 1996, c. 67	
	138.9, 1996, c. 67	
	138.10, 1996, c. 67	
	139, 1988, c. 34; 1991, c. 32	
	140, 1988, c. 34; 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	141, 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	142, 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	142.1, 1985, c. 27	
	145, 1991, c. 32	
	147, 1983, c. 57; 1986, c. 34; 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	147.1, 1988, c. 76	
	149, 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	150, 1991, c. 32; Ab. 1994, c. 30	
	151, 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	152, Ab. 1996, c. 67	
	153, 1982, c. 2; 1988, c. 84; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	154, 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	155, 1996, c. 67	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-2.1	Act respecting municipal taxation – <i>Cont'd</i>	
	156 , 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	157 , 1980, c. 34; 1996, c. 67	
	157.1 , 1982, c. 63; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	159 , Ab. 1980, c. 34	
	160.1 , 1982, c. 63	
	162 , 1994, c. 30	
	164 , 1994, c. 30	
	167 , 1982, c. 63	
	169 , 1988, c. 76; 1994, c. 30	
	170 , 1988, c. 76; 1994, c. 30	
	171 , 1991, c. 32; 1996, c. 5	
	172 , 1994, c. 30	
	172.1 , 1991, c. 32	
	173 , 1988, c. 37	
	174 , 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1985, c. 27; 1986, c. 34; 1988, c. 76; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1992, c. 53; 1992, c. 57; 1993, c. 43; 1993, c. 78; 1994, c. 30; 1995, c. 64; 1996, c. 67	
	174.1 , 1991, c. 32	
	174.2 , 1991, c. 32; 1993, c. 43; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	174.3 , 1994, c. 30	
	175 , 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	176 , 1991, c. 32	
	177 , 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1984, c. 39; 1985, c. 27; 1986, c. 34; 1988, c. 76; 1988, c. 84; 1991, c. 32; 1993, c. 78; 1994, c. 30; 1995, c. 64	
	178 , 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	179 , 1991, c. 32	
	180 , 1982, c. 2; 1988, c. 84; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	181 , 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	182 , 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	183 , 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	184 , 1991, c. 32	
	185 , 1982, c. 63; 1988, c. 76; Ab. 1991, c. 32	
	186 , 1982, c. 63; 1988, c. 76; Ab. 1991, c. 32	
	187-193 , Ab. 1991, c. 32	
	193.1 , 1985, c. 27; Ab. 1991, c. 32	
	194 , Ab. 1991, c. 32	
	195 , 1991, c. 32	
	196 , 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	196.1 , 1996, c. 67	
	197 , 1996, c. 67	
	198 , 1991, c. 32; Ab. 1996, c. 27	
	198.1 , 1982, c. 63; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	199 , 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	200 , 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	201 , 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	203 , 1986, c. 34; 1991, c. 32	
	204 , 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1983, c. 40; 1986, c. 34; 1988, c. 75; 1988, c. 76; 1989, c. 17; 1991, c. 32; 1992, c. 21; 1992, c. 68; 1993, c. 67; 1994, c. 2; 1994, c. 15; 1994, c. 23; 1994, c. 30; 1995, c. 7; 1995, c. 65; 1995, c. 73; 1996, c. 16; 1996, c. 21; 1996, c. 39	
	204.0.1 , 1994, c. 30; 1995, c. 7; 1995, c. 73	
	204.1 , 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1994, c. 30	
	204.2 , 1985, c. 27; 1986, c. 34; 1991, c. 32	
	205 , 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	206 , 1991, c. 32; 1995, c. 73	
	207 , 1980, c. 34; Ab. 1982, c. 63	
	208 , 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1986, c. 34; 1988, c. 76; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	208.1 , 1985, c. 27; 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 39	
	209 , 1985, c. 27; 1991, c. 32	
	209.1 , 1980, c. 34; 1985, c. 27; 1986, c. 34	
	210 , 1986, c. 34; 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 15; 1996, c. 21	
	211 , 1986, c. 34; 1988, c. 76; 1991, c. 32	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-2.1	Act respecting municipal taxation – <i>Cont'd</i>	
	212, 1991, c. 32	
	213, 1991, c. 32	
	214, 1985, c. 27; Ab. 1991, c. 29	
	215, Ab. 1991, c. 29	
	216, 1985, c. 27; Ab. 1991, c. 29	
	217, Ab. 1991, c. 29	
	218, Ab. 1991, c. 29	
	219, 1985, c. 27; Ab. 1991, c. 29	
	220, 1980, c. 34; Ab. 1991, c. 29	
	220.1, 1980, c. 34; Ab. 1991, c. 29	
	220.2, 1985, c. 27; 1986, c. 15; 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1996, c. 14	
	220.3, 1985, c. 27; 1986, c. 15; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 36; 1996, c. 14	
	220.4, 1985, c. 27; 1986, c. 15; 1991, c. 32; 1993, c. 64	
	220.5, 1985, c. 27	
	220.6, 1985, c. 27; 1986, c. 15; 1995, c. 63	
	220.7, 1985, c. 27	
	220.8, 1985, c. 27; 1986, c. 15; 1995, c. 36	
	220.9, 1985, c. 27	
	220.10, 1985, c. 27; 1995, c. 63	
	220.11, 1986, c. 15	
	220.12, 1986, c. 15; 1991, c. 29	
	220.13, 1986, c. 15; 1995, c. 63	
	221, 1980, c. 34; 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 73	
	222, 1980, c. 34; 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	223, 1980, c. 34; 1983, c. 57; 1991, c. 32	
	224, 1994, c. 22	
	225, 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1993, c. 19	
	226, 1981, c. 12; 1991, c. 32; 1993, c. 19	
	226.1, 1981, c. 12	
	227, 1995, c. 1	
	228, 1983, c. 57; 1993, c. 19	
	228.1, 1993, c. 19	
	228.1.1, 1995, c. 1	
	228.2, 1994, c. 22	
	229, 1980, c. 34; 1985, c. 27; 1986, c. 15; 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	230, 1980, c. 34; 1983, c. 57; 1991, c. 32; 1992, c. 53; 1996, c. 41	
	231, 1991, c. 32	
	231.1, 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	231.2, 1988, c. 76; 1992, c. 53	
	231.3, 1991, c. 29	
	231.4, 1991, c. 32	
	232, 1986, c. 34; 1991, c. 32; 1993, c. 43; 1993, c. 78; 1994, c. 30	
	232.1, 1987, c. 69; 1988, c. 64	
	233, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1993, c. 67; 1994, c. 30	
	233.1, 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	234, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	235, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	235.1, 1991, c. 32; 1993, c. 78; 1994, c. 30	
	236, 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1986, c. 34; 1987, c. 42; 1988, c. 76; 1989, c. 17; 1990, c. 85; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1992, c. 21; 1992, c. 68; 1993, c. 67; 1994, c. 2; 1994, c. 15; 1994, c. 23; 1994, c. 30; 1995, c. 7; 1995, c. 65; 1995, c. 73; 1996, c. 14; 1996, c. 16; 1996, c. 21	
	236.1, 1987, c. 42; 1991, c. 32	
	236.2, 1987, c. 42; 1991, c. 32	
	237, 1983, c. 57; 1991, c. 32	
	238, Ab. 1983, c. 57	
	239-243, 1991, c. 32	
	244, Ab. 1991, c. 32	
	244.1, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1996, c. 77	
	244.2, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1996, c. 77	
	244.3, 1988, c. 76; 1991, c. 32	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-2.1	Act respecting municipal taxation – <i>Cont'd</i>	
	244.4, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	244.5, 1988, c. 76	
	244.6, 1988, c. 76	
	244.7, 1988, c. 76	
	244.8, 1988, c. 76; 1994, c. 30; 1995, c. 34	
	244.9, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	244.10, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1993, c. 78	
	244.11, 1991, c. 32; 1993, c. 43; 1993, c. 78	
	244.12, 1991, c. 32	
	244.13, 1991, c. 32; 1993, c. 43; 1993, c. 78; 1994, c. 30	
	244.14, 1991, c. 32	
	244.15, 1991, c. 32; 1992, c. 53	
	244.16, 1991, c. 32; 1992, c. 53	
	244.17, 1991, c. 32	
	244.18, 1991, c. 32; 1992, c. 53	
	244.19, 1991, c. 32; 1992, c. 53	
	244.20, 1991, c. 32; 1992, c. 53; 1994, c. 30	
	244.21, 1991, c. 32	
	244.22, 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	244.23-244.28, 1994, c. 30	
	245, 1980, c. 34; 1991, c. 32; 1992, c. 53; 1995, c. 7	
	245.1, 1986, c. 34; Ab. 1991, c. 32	
	246, 1989, c. 68; 1991, c. 32	
	248, 1989, c. 68; 1991, c. 32; 1996, c. 67	
	249, 1991, c. 32; 1994, c. 30; 1996, c. 67	
	250, 1989, c. 68; 1991, c. 29; 1991, c. 32	
	250.1, 1988, c. 76; 1989, c. 68; 1991, c. 32	
	252, 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1984, c. 38; 1989, c. 68; 1991, c. 32	
	252.1, 1989, c. 68; 1996, c. 67	
	253, 1994, c. 30	
	253.1, 1987, c. 69; Ab. 1991, c. 32	
	253.2, 1987, c. 69; Ab. 1991, c. 32	
	253.3-253.6, 1987, c. 69; 1988, c. 76; Ab. 1991, c. 32	
	253.7, 1987, c. 69; Ab. 1991, c. 32	
	253.8, 1987, c. 69; Ab. 1991, c. 32	
	253.9, 1987, c. 69; 1988, c. 76; 1991, c. 29; Ab. 1991, c. 32	
	253.10, 1987, c. 69; 1988, c. 76; Ab. 1991, c. 32	
	253.11, 1987, c. 69; 1988, c. 76; Ab. 1991, c. 32	
	253.12-253.22, 1987, c. 69; Ab. 1991, c. 32	
	253.23, 1987, c. 69; 1989, c. 68; Ab. 1991, c. 32	
	253.24, 1987, c. 69; Ab. 1991, c. 32	
	253.25, 1987, c. 69; Ab. 1991, c. 32	
	253.26, 1987, c. 69; 1988, c. 76; Ab. 1991, c. 32	
	253.27, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	253.28, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	253.29, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	253.30, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	253.31, 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1994, c. 30	
	253.32, 1988, c. 76; Ab. 1991, c. 32	
	253.33, 1988, c. 76; 1991, c. 29; 1991, c. 32	
	253.34, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	253.35, 1988, c. 76; 1991, c. 32	
	253.36-253.43, 1994, c. 30; 1995, c. 7	
	253.44, 1995, c. 7	
	253.45, 1995, c. 7	
	253.46, 1995, c. 7	
	253.47, 1995, c. 7	
	253.48, 1995, c. 7	
	253.49, 1995, c. 7; 1996, c. 67	
	253.50, 1995, c. 7	
	254, 1980, c. 34; 1991, c. 32	
	254.1, 1982, c. 63; 1985, c. 27; 1991, c. 32	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-2.1	Act respecting municipal taxation – <i>Cont'd</i>	<p>255, 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1983, c. 40; 1986, c. 34; 1988, c. 75; 1989, c. 17; 1991, c. 32; 1992, c. 68; 1994, c. 2; 1994, c. 15; 1994, c. 30; 1996, c. 21</p> <p>256, 1980, c. 34; 1991, c. 32</p> <p>257, 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1983, c. 40; 1988, c. 76; 1991, c. 32</p> <p>258, 1980, c. 34</p> <p>259, 1985, c. 27; Ab. 1991, c. 32</p> <p>260, Ab. 1983, c. 57</p> <p>260.1, 1982, c. 63; Ab. 1983, c. 57</p> <p>261, 1988, c. 76; 1991, c. 32</p> <p>261.1, 1991, c. 32</p> <p>261.2, 1991, c. 32; 1996, c. 67</p> <p>261.3, 1991, c. 32</p> <p>261.4, 1991, c. 32</p> <p>261.5, 1991, c. 32; 1993, c. 68; 1994, c. 30; 1996, c. 67</p> <p>261.6, 1991, c. 32</p> <p>261.7, 1991, c. 32; 1993, c. 67; 1996, c. 67</p> <p>262, 1980, c. 34; 1982, c. 2; 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1986, c. 34; 1988, c. 76; 1991, c. 29; 1991, c. 32; 1992, c. 53; 1994, c. 22; 1996, c. 41; 1996, c. 67</p> <p>262.1, 1996, c. 41</p> <p>263, 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1988, c. 76; 1989, c. 68; 1991, c. 32; 1993, c. 43; 1993, c. 78; 1994, c. 30; 1995, c. 7; 1996, c. 67</p> <p>263.1, 1988, c. 76; 1991, c. 32</p> <p>263.2, 1996, c. 67</p> <p>264, 1980, c. 11; 1980, c. 34; 1982, c. 63; 1983, c. 57; 1988, c. 76; 1991, c. 32; 1993, c. 43</p> <p>266, Ab. 1987, c. 69</p> <p>489, Ab. 1984, c. 38</p> <p>495, 1982, c. 2; 1984, c. 39; 1985, c. 27; 1986, c. 84</p> <p>495.1, 1987, c. 42; 1994, c. 30</p> <p>495.2, 1991, c. 32; 1994, c. 30</p> <p>501, Ab. 1988, c. 84</p> <p>505.1, 1983, c. 57; 1986, c. 34</p> <p>506, 1983, c. 57</p> <p>507, 1980, c. 34; 1983, c. 57; 1985, c. 27; 1986, c. 34</p> <p>515.1, 1982, c. 2; 1982, c. 63</p> <p>517, Ab. 1980, c. 34</p> <p>519.1, 1980, c. 34</p> <p>524, Ab. 1994, c. 22</p> <p>553, 1989, c. 68; 1994, c. 30</p> <p>559, Ab. 1991, c. 29</p> <p>560, Ab. 1991, c. 29</p> <p>560.1, 1980, c. 34</p> <p>569, 1980, c. 34</p> <p>573, 1980, c. 34; 1982, c. 32</p> <p>576, 1980, c. 34</p> <p>578, 1986, c. 34; 1990, c. 85; 1991, c. 29; Ab. 1991, c. 32</p> <p>579, 1980, c. 34</p> <p>579.1, 1980, c. 34</p> <p>579.2, 1980, c. 34; 1982, c. 2</p> <p>584, 1983, c. 57; 1985, c. 27; 1986, c. 34; 1987, c. 42; 1988, c. 76; 1991, c. 32</p> <p>587, Ab. 1980, c. 34</p>
c. F-3	Civil Service Act	
	Rp. , 1978, c. 15	
c. F-3.1	Civil Service Act	
	Rp. , 1983, c. 55	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-3.1.1	Public Service Act	<p>28, 1984, c. 27 29, 1996, c. 35 30, 1984, c. 27; 1996, c. 35 30.1, 1986, c. 70; 1996, c. 35 31, 1986, c. 70; 1996, c. 35 34, 1996, c. 35 35, 1996, c. 35 42, 1996, c. 35 43, 1996, c. 35 44, 1996, c. 35 46, 1996, c. 35 47, 1996, c. 35 49, 1996, c. 35 50, 1996, c. 35 50.1, 1996, c. 35 55, 1992, c. 24; 1996, c. 35 64, 1988, c. 21; 1993, c. 74 65, 1987, c. 85 66, 1987, c. 85 67, 1987, c. 85 69, 1987, c. 85 70, 1996, c. 35 87, Ab. 1996, c. 35 88, Ab. 1996, c. 35 89, Ab. 1996, c. 35 90, Ab. 1996, c. 35 91, Ab. 1996, c. 35 92, Ab. 1996, c. 35 93, Ab. 1996, c. 35 94, Ab. 1996, c. 35 95, Ab. 1996, c. 35 96, 1988, c. 41; Ab. 1996, c. 35 97, Ab. 1996, c. 35 98, Ab. 1996, c. 35 99, 1996, c. 35 100, 1996, c. 35 101, 1996, c. 35 102, 1996, c. 35 103, Ab. 1996, c. 35 104, Ab. 1996, c. 35 106, 1984, c. 47 129, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 130, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 131, Ab. 1990, c. 4 171, 1996, c. 35</p>
c. F-3.2	Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant	<p>2, 1996, c. 2 6, 1996, c. 38 6.1, 1996, c. 38 7, Ab. 1996, c. 38</p>
c. F-3.2.1	Act to establish the Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)	<p>2, 1993, c. 48 4, 1993, c. 47 7, 1989, c. 78 8, 1986, c. 69; 1989, c. 78; 1993, c. 47 9, 1989, c. 78 10, 1989, c. 5; 1989, c. 78 10.1, 1989, c. 5</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-3.2.1	Act to establish the Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) – <i>Cont'd</i>	11 , 1989, c. 5; 1989, c. 78; 1993, c. 47 12 , 1989, c. 78 14 , 1983, c. 54 14.1 , 1983, c. 54; 1989, c. 78 15 , 1989, c. 78; 1992, c. 57 15.1 , 1989, c. 78 16 , 1989, c. 78 17.1 , 1989, c. 78 24 , 1989, c. 78 27 , 1989, c. 78; 1993, c. 47 28 , 1989, c. 78 30 , 1989, c. 78 31 , 1986, c. 69
c. F-3.3	Act respecting the forestry fund	6 , 1986, c. 108
c. F-4	Industrial Funds Act	Rp. , 1984, c. 10
c. F-4.1	Forest Act	Preamble , 1996, c. 14 4 , 1993, c. 55 6.1 , 1991, c. 47 8 , 1990, c. 17 9 , 1988, c. 73; 1990, c. 17; 1992, c. 57; 1993, c. 55; 1996, c. 14 10 , 1988, c. 73; 1993, c. 55 11.1 , 1988, c. 73 11.2 , 1993, c. 55 12 , Ab. 1988, c. 73 13 , 1988, c. 73 15 , Ab. 1988, c. 73 16 , Ab. 1988, c. 73 16.1 , 1988, c. 73 16.2 , 1988, c. 73; 1993, c. 55 17 , 1988, c. 73; 1995, c. 37 17.1 , 1988, c. 73 17.2 , 1988, c. 73 17.3 , 1993, c. 55 23, 24, 24.1-24.3 , 1988, c. 73 25 , 1987, c. 23 25.1-25.3 , 1993, c. 55 25.4 , 1993, c. 55; 1995, c. 37 26 , 1993, c. 55 26.1 , 1988, c. 73 28 , 1988, c. 73 28.1 , 1988, c. 73 28.2 (207, renumbered). 1993, c. 55; 1994, c. 17 30-33 , 1988, c. 73 37 , 1991, c. 47 43 , 1990, c. 17 46.1 , 1990, c. 17; 1993, c. 55; 1996, c. 14 49 , 1988, c. 73 50 , 1990, c. 17 51 , 1988, c. 73; 1995, c. 37 52 , 1988, c. 73; 1995, c. 37 53 , 1988, c. 73; 1990, c. 17 53.1 , 1990, c. 17 54 , 1988, c. 73; 1990, c. 17

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-4.1	Forest Act – <i>Cont'd</i>	
	55, 1988, c. 73; 1995, c. 37	
	55.1, 1988, c. 73	
	55.2, 1988, c. 73	
	56, Ab. 1988, c. 73	
	57-58.1, 1988, c. 73	
	58.2, 1993, c. 55	
	58.3, 1993, c. 55	
	60, 1988, c. 73	
	61, 1995, c. 37	
	66, 1988, c. 73; 1990, c. 17	
	67, 1988, c. 73	
	68, Ab. 1988, c. 73	
	69, Ab. 1988, c. 73	
	70, 1988, c. 73; 1995, c. 37	
	71, 1990, c. 17	
	72, 1988, c. 73	
	73.1, 1990, c. 17; 1995, c. 37; 1996, c. 14	
	73.2, 1990, c. 17; 1995, c. 37	
	73.3, 1990, c. 17; 1995, c. 37	
	73.4, 1996, c. 14	
	73.5, 1996, c. 14	
	73.6, 1996, c. 14	
	76, 1993, c. 55	
	77, 1988, c. 73; 1990, c. 17	
	79, 1988, c. 73	
	81.1, 1990, c. 17	
	82, 1988, c. 73; 1990, c. 17; 1993, c. 55	
	86, 1993, c. 55; 1995, c. 37; 1996, c. 14	
	87, 1996, c. 14	
	88, Ab. 1990, c. 17	
	89, 1988, c. 73; Ab. 1990, c. 17	
	89.1, 1988, c. 73; Ab. 1990, c. 17	
	90, Ab. 1990, c. 17	
	91, Ab. 1990, c. 17	
	92, 1988, c. 73	
	92.0.1, 1993, c. 55	
	92.0.2, 1993, c. 55; 1995, c. 37	
	92.1, 92.2, 94-95.4, 1988, c. 73	
	96.1, 1993, c. 55	
	97, 1988, c. 73; 1993, c. 55	
	98-101, Ab. 1988, c. 73	
	102, 1993, c. 55	
	104, 1993, c. 55; 1995, c. 20	
	105, 1993, c. 55	
	105.1, 1993, c. 55	
	106, 1988, c. 73; 1993, c. 55; 1995, c. 37	
	106.1, 1995, c. 20; 1995, c. 37	
	108, 113-115, 117.1, 1988, c. 73	
	118, 1988, c. 73; 1996, c. 14	
	118.1, 1996, c. 14	
	119, 1988, c. 73; Ab. 1993, c. 55	
	120, 1996, c. 14	
	121, 1988, c. 73; 1990, c. 17; Ab. 1996, c. 14	
	122, 1996, c. 14	
	123, 1988, c. 73; 1995, c. 37; 1996, c. 14	
	123.1, 1990, c. 17; Ab. 1996, c. 14	
	124, 1988, c. 73; 1993, c. 55; Ab. 1996, c. 14	
	124.02, 1996, c. 14	
	124.1, 1993, c. 55; Ab. 1996, c. 14	
	124.2, 1996, c. 14	
	124.3, 1996, c. 14	
	124.4, 1996, c. 14	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-4.1	Forest Act – <i>Cont'd</i>	
	124.5, 1996, c. 14	
	124.6, 1996, c. 14	
	124.7, 1996, c. 14	
	124.8, 1996, c. 14	
	124.9, 1996, c. 14	
	124.10, 1996, c. 14	
	124.11, 1996, c. 14	
	124.12, 1996, c. 14	
	124.13, 1996, c. 14	
	124.14, 1996, c. 14	
	124.15, 1996, c. 14	
	124.16, 1996, c. 14	
	124.17, 1996, c. 14	
	124.18, 1996, c. 14	
	124.19, 1996, c. 14	
	124.20, 1996, c. 14	
	124.21, 1996, c. 14	
	124.22, 1996, c. 14	
	124.23, 1996, c. 14	
	124.24, 1996, c. 14	
	124.25, 1996, c. 14	
	124.26, 1996, c. 14	
	124.27, 1996, c. 14	
	124.28, 1996, c. 14	
	124.29, 1996, c. 14	
	124.30, 1996, c. 14	
	124.31, 1996, c. 14	
	124.32, 1996, c. 14	
	124.33, 1996, c. 14	
	124.34, 1996, c. 14	
	124.35, 1996, c. 14	
	124.36, 1996, c. 14	
	124.37, 1996, c. 14	
	124.38, 1996, c. 14	
	124.39, 1996, c. 14	
	124.40, 1996, c. 14	
	125, 1990, c. 17	
	127.1, 1988, c. 73	
	127.2, 1988, c. 73; 1996, c. 14	
	128, 1988, c. 73	
	129, 1996, c. 14	
	146-147.6, 1990, c. 17	
	155, 1988, c. 73	
	163, 1988, c. 73	
	165, 1993, c. 55	
	168, 1988, c. 73; 1993, c. 55	
	170.1, 1988, c. 73; 1990, c. 17	
	170.2, 1996, c. 14	
	170.3, 1996, c. 14	
	170.4, 1996, c. 14	
	170.5, 1996, c. 14	
	170.6, 1996, c. 14	
	170.7, 1996, c. 14	
	170.8, 1996, c. 14	
	170.9, 1996, c. 14	
	170.10, 1996, c. 14	
	170.11, 1996, c. 14	
	171, 1987, c. 23; 1993, c. 55	
	172, 1987, c. 23; 1990, c. 17; 1993, c. 55; 1995, c. 37; 1996, c. 14	
	172.1, 1996, c. 14	
	172.2, 1996, c. 14	
	173, 1987, c. 23; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-4.1	Forest Act – <i>Cont'd</i>	<p> 174, 1990, c. 4; 1991, c. 33 175, 1987, c. 23; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 61 175.0.1, 1993, c. 55 175.0.2, 1993, c. 55 175.1, 1988, c. 73; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 61 176, 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1993, c. 55 177-181, 1990, c. 4; 1991, c. 33 182, 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1993, c. 55 183, 1990, c. 4; 1993, c. 55 183.1, 1993, c. 55 184.1, 1988, c. 73; 1990, c. 4; 1991, c. 33 184.2, 1993, c. 55 185.1, 1992, c. 61 186, Ab. 1990, c. 4 187, 1988, c. 73; 1990, c. 17 188-190, 1988, c. 73 191, 1988, c. 21; 1988, c. 73 192, 1988, c. 21; 1988, c. 73 193-195, 1988, c. 73 195.1, 1992, c. 61 196, 1988, c. 73 197, 1988, c. 73; 1990, c. 4 198, 1988, c. 73; 1990, c. 4 199-201, 1988, c. 73; Ab. 1990, c. 4 202, 1988, c. 73; Ab. 1992, c. 61 203, 1988, c. 73; 1992, c. 61 204, 1988, c. 73 205, 1988, c. 73 206, 1988, c. 73; (<i>renumbered 195.1</i>), 1992, c. 61 207, 1988, c. 73; (<i>renumbered 28.2</i>), 1993, c. 55; 1994, c. 17 209, 1996, c. 14 226, 1988, c. 73 233, 1988, c. 73; 1990, c. 17 234, 1987, c. 23 235, 1994, c. 13 236.0.1, 1990, c. 17 236.1, 1988, c. 73 239, 1990, c. 17 239.1, 1988, c. 73; 1990, c. 17 256.1, 1992, c. 61 257, 1990, c. 64; 1994, c. 13 </p>
c. F-5	Act respecting manpower vocational training and qualification	<p> 1, 1979, c. 2; 1980, c. 5; 1982, c. 53; 1988, c. 35; 1992, c. 44; 1994, c. 12; 1996, c. 29 2-4, Ab. 1992, c. 44 5, 1986, c. 95; Ab. 1992, c. 44 6, Ab. 1992, c. 44 7, 1992, c. 57; Ab. 1992, c. 44 8-14, Ab. 1992, c. 44 15, 1982, c. 53; Ab. 1992, c. 44 16, Ab. 1992, c. 44 17, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 44 18-21, Ab. 1992, c. 44 22, 1982, c. 53; Ab. 1992, c. 44 23, Ab. 1992, c. 44 24, 1982, c. 53; Ab. 1992, c. 44 25, 1992, c. 61; Ab. 1992, c. 44 26, Ab. 1992, c. 44 27, 1988, c. 84; Ab. 1992, c. 44 28, Ab. 1992, c. 44 29, Ab. 1992, c. 44 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. F-5	Act respecting manpower vocational training and qualification – <i>Cont'd</i>	<p>29.1, 1988, c. 35 30, 1983, c. 54; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1992, c. 44; 1996, c. 74 31, 1996, c. 74 33, 1982, c. 53; Ab. 1992, c. 44 34, 1982, c. 53; 1984, c. 36; 1985, c. 21; 1988, c. 41; Ab. 1992, c. 44 35, 1984, c. 36; 1985, c. 21; 1988, c. 41; Ab. 1992, c. 44 36, Ab. 1992, c. 44 37, Ab. 1992, c. 44 38, 1982, c. 53; Ab. 1992, c. 44 39, Ab. 1992, c. 44 40, Ab. 1992, c. 44 41, 1982, c. 53; 1992, c. 44; 1996, c. 29 42, 1979, c. 2; 1996, c. 74 43, 1982, c. 53; 1994, c. 12; 1996, c. 29 45, 1980, c. 5; 1992, c. 44; 1996, c. 29 45.1, 1982, c. 53 46, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 47, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 44 48, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 44 49, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; Ab. 1992, c. 44 50, 1990, c. 4 51, 1994, c. 12; 1996, c. 29 51.1, 1992, c. 61 53, 1994, c. 12; 1996, c. 29</p>
c. F-6	Act respecting municipal bribery and corruption	<p>Ab., 1987, c. 57</p>
c. G-1	Act respecting the guarantee of certain loans to publishers and booksellers	<p>Rp., 1978, c. 24</p>
c. G-1.1	Grain Act	<p>1, 1987, c. 35 2, 5-22, Ab. 1987, c. 35 23, 1983, c. 11 26, 1987, c. 35 28, 1987, c. 35 39, 1987, c. 35; 1990, c. 13 45, 1986, c. 95 50-57, Ab. 1990, c. 13 58, 1983, c. 11; 1987, c. 35 59, Ab. 1990, c. 13 61, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 64, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61</p>
c. G-2	Act respecting the Grand Théâtre de Québec	<p>Rp., 1982, c. 8</p>
c. H-1	Family Housing Act	<p>1, 1996, c. 2 6, 1996, c. 2 12, 1982, c. 26 13, 1996, c. 2</p>
c. H-2	Act respecting commercial establishments business hours	<p>Rp., 1990, c. 30</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. H-2.1	Act respecting hours and days of admission to commercial establishments	<p>2, 1992, c. 55 3, 1990, c. 73; 1992, c. 26; 1992, c. 55 4, Ab. 1992, c. 55 5-9, 1992, c. 55 10, 1992, c. 21; 1992, c. 55; 1994, c. 23 11, Ab. 1992, c. 55 12, 1992, c. 55 13, 1992, c. 55; 1994, c. 16 14, 1992, c. 55 27, 1992, c. 61 28, 1992, c. 55 28.1, 1992, c. 55 38, 1994, c. 16</p>
c. H-3	Hotels Act	<p>Rp., 1987, c. 12 13, 1990, c. 4 14, Ab. 1990, c. 4</p>
c. H-4	Bailiffs Act	<p>Title, 1989, c. 57 1, 1982, c. 32; 1989, c. 57 1.1, 1989, c. 57 2, 1989, c. 57 3, Ab. 1989, c. 57 4, 1989, c. 57; 1994, c. 16 4.1, 1989, c. 57 5, 1989, c. 57 6, 1989, c. 57 8, 1989, c. 57 9, 1982, c. 32; 1989, c. 57 10, Ab. 1982, c. 32 11, 1982, c. 32 12, 1982, c. 32; 1989, c. 57 12.0.1, 1989, c. 57 12.1, 1982, c. 32 12.2, 1982, c. 32; 1989, c. 57 12.3, 1982, c. 32; 1989, c. 57 12.4, 1982, c. 32 12.5, 1982, c. 32; 1989, c. 57; 1990, c. 4 12.6, 1982, c. 32 12.7, 1982, c. 32 12.7.1, 1989, c. 57; 1990, c. 4 12.8, 1982, c. 32 12.9, 1982, c. 32; 1989, c. 57 12.10, 1982, c. 32; 1989, c. 57 12.11-12.18, 1989, c. 57 13-15, 1982, c. 32 19, 1989, c. 57 20, 1989, c. 57 21, Ab. 1989, c. 57 22, 1989, c. 57 23, 1989, c. 57 25, 1982, c. 32; 1987, c. 41; 1989, c. 57 26, 27, 29-29.4, 1989, c. 57 29.5, 1989, c. 57; 1992, c. 61 29.6, 1989, c. 57 30, 1989, c. 57 31, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 32, 1989, c. 57</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. H-4	Bailiffs Act – <i>Cont'd</i>	
	33 , 1986, c. 58; 1989, c. 57; 1990, c. 4	
	34 , 1989, c. 57; Ab. 1992, c. 61	
	Rp. , 1995, c. 41	
c. H-5	Hydro-Québec Act	
	Title , 1983, c. 15	
	1 , 1978, c. 41; 1988, c. 23; 1996, c. 61	
	3 , 1978, c. 41	
	3.1-3.5 , 1981, c. 18	
	4 , 1978, c. 41; 1983, c. 15; 1995, c. 5	
	4.1 , 1983, c. 15	
	4.2 , 1988, c. 36; 1994, c. 13	
	5 , 1978, c. 41; 1983, c. 15; 1988, c. 36; 1995, c. 5	
	6 , 1978, c. 41; Ab. 1983, c. 15	
	7 , 1978, c. 41; 1983, c. 15	
	8 , 1978, c. 41; 1983, c. 15; 1988, c. 36; 1995, c. 1	
	9 , 1978, c. 41; 1983, c. 15; 1988, c. 36; 1995, c. 1	
	10 , 1978, c. 41; Ab. 1983, c. 15	
	11 , 1978, c. 41; Ab. 1983, c. 15	
	11.1 , 1978, c. 41; 1996, c. 2	
	11.2 , 1978, c. 41; 1988, c. 36; 1995, c. 5	
	11.2.1 , 1993, c. 33	
	11.3 , 1978, c. 41; 1983, c. 15	
	11.4 , 1978, c. 41; Ab. 1983, c. 15	
	11.5 , 1981, c. 18; 1983, c. 15	
	15.1-15.7, 16 , 1981, c. 18	
	17 , 1978, c. 41	
	19 , 1978, c. 41	
	21.1 , 1978, c. 41	
	21.2 , 1981, c. 18; 1983, c. 15	
	21.3 , 1983, c. 15; 1996, c. 61	
	21.4 , 1996, c. 46; Ab. 1996, c. 61	
	22 , 1981, c. 18; 1983, c. 15	
	22.0.1 , 1983, c. 15; 1996, c. 61	
	22.1 , 1978, c. 41; 1981, c. 18; 1983, c. 15	
	23 , 1983, c. 15; 1988, c. 23; 1996, c. 2	
	24 , 1979, c. 81; 1981, c. 18; 1983, c. 15	
	25 , 1979, c. 81; Ab. 1981, c. 18	
	26 , 1996, c. 61	
	27.1 , 1978, c. 41	
	27.2-27.4 , 1993, c. 33	
	29 , 1978, c. 41; 1983, c. 15; 1993, c. 33; 1996, c. 61	
	30 , 1988, c. 8; 1996, c. 61	
	31 , 1983, c. 15; 1992, c. 57	
	32 , 1979, c. 81; 1983, c. 15; 1994, c. 13; 1994, c. 17	
	33 , 1978, c. 41	
	39 , 1983, c. 15	
	39.1 , 1978, c. 41; 1983, c. 15	
	39.2 , 1978, c. 41; 1983, c. 15	
	39.3 , 1978, c. 41	
	39.4 , 1978, c. 41; Ab. 1983, c. 15	
	39.5 , 1978, c. 41; 1983, c. 15	
	39.5.1 , 1983, c. 15	
	39.6 , 1978, c. 41; Ab. 1983, c. 15	
	39.7 , 1978, c. 41; Ab. 1983, c. 15	
	39.8 , 1978, c. 41; 1983, c. 15; 1988, c. 8; 1988, c. 23	
	39.9 , 1978, c. 41; Ab. 1983, c. 15	
	39.10 , 1978, c. 41; 1983, c. 15	
	39.11 , 1978, c. 41	
	39.12 , 1980, c. 36	
	40 , 1981, c. 18; 1988, c. 84; 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. H-5	Hydro-Québec Act – <i>Cont'd</i>	<p> 41, Ab. 1996, c. 2 42, Ab. 1996, c. 2 43, Ab. 1996, c. 2 44, Ab. 1996, c. 2 45, Ab. 1996, c. 2 46, Ab. 1988, c. 23 48.1, 1983, c. 15; 1988, c. 8; 1988, c. 23 49, 1987, c. 68 49.1, 1978, c. 41 60, 1983, c. 15 62, 1978, c. 41 </p>
c. I-0.1	Act respecting municipal industrial immovables	<p> 1, 1984, c. 36; 1988, c. 33; 1988, c. 41; 1989, c. 60; 1994, c. 16; 1994, c. 34 2, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1989, c. 60; 1994, c. 16; 1994, c. 34 3, 1989, c. 60; Ab. 1994, c. 34 4, 1989, c. 60; 1994, c. 34 5, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1989, c. 60; 1994, c. 16; Ab. 1994, c. 34 6, 1984, c. 36; 1985, c. 27; 1988, c. 41; 1989, c. 60; 1994, c. 16; 1994, c. 34 6.0.1, 1994, c. 34 6.0.2, 1994, c. 34 6.1, 1989, c. 60; 1994, c. 16; 1994, c. 34 7, 1985, c. 27; 1989, c. 60; 1994, c. 16; 1994, c. 34 8, 1989, c. 60; Ab. 1994, c. 34 9, Ab. 1989, c. 60 10, 1989, c. 60; 1994, c. 34 11, 1989, c. 60; 1994, c. 34 12, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1989, c. 60; 1994, c. 16; 1994, c. 34 13, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1989, c. 60; 1994, c. 16; 1994, c. 34 13.1, 1996, c. 27 13.2, 1996, c. 27 13.3, 1996, c. 27 13.4, 1996, c. 27 13.5, 1996, c. 27 13.6, 1996, c. 27 13.7, 1996, c. 27 13.8, 1996, c. 27 17, 1989, c. 60 18, 1989, c. 60 </p>
c. I-0.2	Act respecting immigration to Québec	<p> 3.1, 1996, c. 21 40, 1996, c. 21 </p>
c. I-1	Retail Sales Tax Act	<p> 2, 1979, c. 78; 1980, c. 14; 1981, c. 12; 1982, c. 4; 1982, c. 38; 1982, c. 56; 1985, c. 25; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1990, c. 60 2.1, 1979, c. 20 3, 1979, c. 78; 1981, c. 24; 1985, c. 25; 1990, c. 4; 1990, c. 60 5, 1990, c. 4; 1990, c. 60 6, 1982, c. 56; 1983, c. 44; 1988, c. 4; 1990, c. 60 7, 1981, c. 24; 1982, c. 56; 1983, c. 44; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1990, c. 60 7.0.1, 1990, c. 60 7.0.2, 1993, c. 19 7.1, 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1990, c. 60; 1993, c. 19 7.1.1, 1994, c. 22 7.1.2, 1994, c. 22 7.2, 1990, c. 60; 1994, c. 22 7.3, 1994, c. 22 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-1	Retail Sales Tax Act - <i>Cont'd</i>	
	8 , 1985, c. 25; 1988, c. 4; 1990, c. 60	
	8.1 , 1990, c. 60	
	9 , Ab. 1985, c. 25	
	10 , 1983, c. 20; 1983, c. 44; Ab. 1985, c. 25	
	10.0.1 , 1984, c. 35; Ab. 1985, c. 25	
	10.1 , 1983, c. 44; 1985, c. 25; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1990, c. 60	
	11 , 1986, c. 15; 1990, c. 60	
	12 , 1986, c. 15	
	12.1-12.3 , 1982, c. 4; Ab. 1990, c. 60	
	13 , 1981, c. 24; 1985, c. 25; 1990, c. 60	
	14 , 1985, c. 25; 1990, c. 60	
	14.1 , 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1993, c. 19	
	15 , 1981, c. 24; 1985, c. 25	
	15.1 , 1994, c. 22	
	16 , 1985, c. 25; 1988, c. 4	
	17 , 1978, c. 30; 1979, c. 20; 1979, c. 78; 1980, c. 14; 1981, c. 12; 1982, c. 4; 1982, c. 38; 1982, c. 56; 1983, c. 20; 1983, c. 44; 1983, c. 49; 1984, c. 35; 1986, c. 15; 1986, c. 72; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1990, c. 59; 1990, c. 60; 1994, c. 22	
	17.1 , 1985, c. 25	
	18 , Ab. 1985, c. 25	
	18.1 , 1982, c. 38; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1990, c. 7; 1990, c. 60; 1994, c. 22	
	18.1.1 , 1990, c. 60	
	18.2 , 1984, c. 35; 1994, c. 17	
	18.3 , 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	18.4 , 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	19 , 1984, c. 35; 1987, c. 21	
	20.0.1 , 1987, c. 21	
	20.0.2 , 1990, c. 60	
	20.1 , 1978, c. 30; 1980, c. 14; 1983, c. 49; Ab. 1990, c. 60	
	20.2 , 1978, c. 30; 1980, c. 14	
	20.2.1 , 1983, c. 49; 1990, c. 60	
	20.3-20.5 , 1983, c. 20	
	20.6 , 1983, c. 44; 1994, c. 14	
	20.7 , 1983, c. 49	
	20.8 , 1983, c. 49; 1984, c. 35; Ab. 1990, c. 60	
	20.8.1 , 1990, c. 60	
	20.8.2 , 1990, c. 60	
	20.9 , 1986, c. 15; 1990, c. 60	
	20.9.1 , 1988, c. 4; 1990, c. 60	
	20.9.2 , 1990, c. 7	
	20.9.2.0.1-20.9.2.0.4 , 1991, c. 67	
	20.9.2.1 , 1990, c. 60	
	20.9.2.2 , 1990, c. 60	
	20.9.2.3 , 1991, c. 67	
	20.9.3-20.9.5 , 1990, c. 60; 1991, c. 67	
	20.9.6-20.9.16 , 1990, c. 60	
	20.10 , 1986, c. 15; 1992, c. 1	
	20.11-20.14 , 1986, c. 15	
	20.15 , 1986, c. 15; 1988, c. 4	
	20.16 , 1986, c. 15; 1986, c. 72	
	20.17 , 1986, c. 15; 1992, c. 1	
	20.18 , 1986, c. 15	
	20.19-20.21 , 1986, c. 15; Ab. 1986, c. 72	
	20.22 , 1986, c. 15	
	20.23 , 1986, c. 15; 1986, c. 72	
	20.24 , 1986, c. 15	
	20.24.1 , 1988, c. 4	
	20.25 , 1986, c. 15; 1986, c. 72; 1987, c. 21; 1988, c. 27; 1990, c. 59; 1992, c. 1	
	20.25.1 , 1986, c. 72	
	20.26 , 1986, c. 15; 1986, c. 72; 1988, c. 4	
	20.27 , 1986, c. 15; 1992, c. 1	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-1	Retail Sales Tax Act – <i>Cont'd</i>	<p> 20.27.1, 1992, c. 1 20.28-20.38, 1986, c. 15 21, 1985, c. 25; 1990, c. 60 22, Ab. 1985, c. 25 23, 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1986, c. 72; 1990, c. 60 24, Ab. 1983, c. 49 25, Ab. 1985, c. 25 26, Ab. 1983, c. 49 27, Ab. 1982, c. 38 28, 1985, c. 25 29, 1982, c. 38; 1986, c. 15 30, Ab. 1978, c. 25 30.1, 1985, c. 25 31, 1978, c. 30; 1979, c. 20; 1979, c. 78; 1980, c. 14; 1981, c. 24; 1986, c. 15; 1989, c. 5; 1990, c. 60 32, Ab. 1979, c. 72 32.1, 1978, c. 29; Ab. 1979, c. 72 33-47, Ab. 1979, c. 72 49, 1991, c. 67 Sched., Ab. 1979, c. 72 </p>
c. I-2	Tobacco Tax Act	<p> 2, 1986, c. 17; 1990, c. 7; 1990, c. 60; 1991, c. 16; 1993, c. 79; 1994, c. 22 2.1, 1979, c. 20 3, 1986, c. 17; 1991, c. 16; 1995, c. 47 3.1, 1986, c. 17; Ab. 1991, c. 16 4, 1981, c. 24; 1991, c. 16; 1993, c. 79 5, 1981, c. 24; 1991, c. 16 5.0.1, 1995, c. 47 5.1, 1986, c. 17; 1991, c. 16 6, 1990, c. 4; 1991, c. 16 6.1, 1991, c. 16; 1993, c. 79 6.2, 1991, c. 16 6.3, 1991, c. 16; 1993, c. 79 6.4-6.6, 1991, c. 16 7, 1991, c. 16; 1995, c. 47 7.1, 1990, c. 60; 1991, c. 16 7.2-7.5, 1991, c. 16; Ab. 1993, c. 79 7.6, 1991, c. 16 7.7, 1991, c. 16; Ab. 1993, c. 79 7.8, 1991, c. 16; Ab. 1993, c. 79 7.9, 1991, c. 16; 1993, c. 79 7.10, 1991, c. 16 7.11, 1991, c. 16 7.12, 1991, c. 16; 1995, c. 1 8, 1978, c. 31; 1980, c. 14; 1981, c. 12; 1982, c. 56; 1984, c. 35; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1990, c. 60; 1991, c. 16; 1991, c. 67; 1993, c. 79; 1994, c. 22; 1994, c. 42; 1995, c. 1; 1995, c. 63 9, 1980, c. 14; 1981, c. 24 9.0.1, 1993, c. 19 9.1, 1980, c. 14; 1981, c. 24 9.2, 1993, c. 79 9.3, 1980, c. 14; 1986, c. 15; Ab. 1987, c. 21 9.4, 1980, c. 14; 1986, c. 15; Ab. 1987, c. 21 9.5, 1980, c. 14; Ab. 1987, c. 21 10, 1980, c. 14; 1994, c. 22 11, 1981, c. 24; 1986, c. 17; 1991, c. 16 11.1, 1991, c. 16; 1991, c. 67 12, 1981, c. 24; Ab. 1991, c. 16 13, 1996, c. 2 13.1, 1986, c. 17; 1991, c. 16; 1993, c. 79 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-2	Tobacco Tax Act – <i>Cont'd</i>	<p> 13.2, 1986, c. 17; 1991, c. 16; 1994, c. 42 13.2.1, 1991, c. 16; 1993, c. 79 13.3, 1986, c. 17; 1990, c. 4; 1991, c. 16; 1993, c. 79 13.3.1, 1991, c. 16; 1993, c. 79; 1995, c. 47 13.4, 1986, c. 17; 1988, c. 21; 1991, c. 16; 1993, c. 79; 1996, c. 31 13.4.1-13.4.3, 1991, c. 16; 1993, c. 79 13.5, 1986, c. 17; 1988, c. 21; 1991, c. 16; 1993, c. 79 13.5.1, 1993, c. 79 13.6, 1991, c. 16; 1993, c. 79 13.7, 1991, c. 16 13.7.1, 1993, c. 79 13.8, 1991, c. 16; 1993, c. 79 14, 1986, c. 17; 1991, c. 16 14.1, 1986, c. 17; 1991, c. 16 14.2, 1991, c. 16; 1993, c. 79; 1994, c. 42; 1995, c. 63 15, 1980, c. 14; 1986, c. 17; 1993, c. 79 15.1, 1986, c. 17; 1991, c. 16; 1993, c. 79 15.2, 1991, c. 16; Ab. 1993, c. 79 16, Ab. 1982, c. 38 17, 1986, c. 17; 1995, c. 47 17.1, 1986, c. 17; Ab. 1991, c. 16 17.2, 1986, c. 17; 1988, c. 18; 1991, c. 16; 1993, c. 79 17.3, 1986, c. 17; 1991, c. 16; 1991, c. 67 17.4, 1986, c. 17; 1991, c. 16 17.5, 1991, c. 16; 1991, c. 67; 1995, c. 63 17.6-17.9, 1991, c. 16 17.10, 1991, c. 16; 1993, c. 79; 1995, c. 63 17.11, 1991, c. 16 18, 1978, c. 31; 1981, c. 24; 1982, c. 56; 1984, c. 35; 1986, c. 15; 1986, c. 72; 1990, c. 60; 1991, c. 67; 1995, c. 1 19, 1986, c. 17 20, 1979, c. 78; 1986, c. 17 </p>
c. I-3	Taxation Act	<p> 1, 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1979, c. 38; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1982, c. 17; 1982, c. 56; 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 21; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1991, c. 7; 1991, c. 25; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1994, c. 13; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63; 1996, c. 39 1.1, 1978, c. 26; 1993, c. 64; 1996, c. 39 1.2, 1982, c. 5; 1987, c. 67; 1993, c. 19; 1996, c. 39 1.3, 1984, c. 15; 1987, c. 21; 1990, c. 59; 1995, c. 63 1.4, 1985, c. 25; Ab. 1988, c. 18 1.5, 1987, c. 67 1.6, 1993, c. 16 2, 1994, c. 22; 1995, c. 1 2.1, 1979, c. 38 2.1.1, 1993, c. 16; 1995, c. 49 2.1.2, 1993, c. 16 2.1.3, 1995, c. 49 2.2, 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1993, c. 19; 1994, c. 22 2.2.1, 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49 2.2.2, 1994, c. 22 2.3, 1991, c. 25 3, 1982, c. 17; 1986, c. 19 4, 1986, c. 19; 1994, c. 22 5.1, 1990, c. 59 5.2, 1990, c. 59 6, 1986, c. 15; 1996, c. 39 6.1, 1979, c. 18 6.2, 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	7.1, 1986, c. 19; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	7.2, 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	7.3, 1986, c. 19	
	7.4, 1986, c. 19; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	7.4.1, 1994, c. 22	
	7.4.2, 1994, c. 22	
	7.5, 1989, c. 5	
	7.6, 1989, c. 77; 1994, c. 22	
	7.7, 1990, c. 59	
	7.8, 1990, c. 59	
	7.9, 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	7.10, 1993, c. 16	
	7.11, 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	7.11.1, 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	7.12, 1993, c. 16	
	7.13, 1993, c. 16	
	7.14, 1994, c. 22	
	7.15, 1995, c. 49	
	7.16, 1996, c. 39	
	7.17, 1996, c. 39	
	8, 1982, c. 38; 1986, c. 15; 1989, c. 5; 1993, c. 64; 1995, c. 49	
	9, 1990, c. 59	
	11.1, 1986, c. 19	
	11.1.1, 1993, c. 16	
	11.2, 1992, c. 57; Ab. 1994, c. 22	
	11.3, 1995, c. 49	
	11.4, 1996, c. 39	
	12, 1982, c. 56; 1993, c. 19; 1996, c. 39	
	16.1, 1979, c. 38	
	16.1.1, 1995, c. 63	
	16.1.2, 1996, c. 39	
	16.2, 1993, c. 19; 1995, c. 49	
	19, 1984, c. 15; 1989, c. 5	
	20, 1982, c. 5; 1986, c. 15; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	21, 1982, c. 17; 1986, c. 15; 1989, c. 5	
	21.1, 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1993, c. 19; 1996, c. 39	
	21.2, 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15	
	21.3, 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	21.4, 1980, c. 13; 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	21.4.1, 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1989, c. 77; 1996, c. 39	
	21.4.2, 1989, c. 77	
	21.4.3, 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	21.5, 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	21.5.1, 1984, c. 15; 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	21.5.2, 1984, c. 15; 1993, c. 16	
	21.5.3, 1984, c. 15; 1993, c. 16	
	21.5.4, 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	21.5.5, 1990, c. 59	
	21.6, 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	21.6.1, 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	21.7, 1980, c. 13	
	21.7.1, 1990, c. 59	
	21.8, 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15	
	21.9, 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15	
	21.9.1, 1984, c. 15; 1995, c. 63	
	21.9.2, 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	21.9.3, 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	21.9.4.1, 1990, c. 59	
	21.9.5, 1984, c. 15; Ab. 1990, c. 59	
	21.10, 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1990, c. 59; 1995, c. 63	
	21.10.1, 1982, c. 5; 1990, c. 59; 1994, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	21.10.2, 1982, c. 5	
	21.11, 1980, c. 13	
	21.11.1-21.11.10, 1984, c. 15; Ab. 1990, c. 59	
	21.11.11-21.11.16, 1990, c. 59	
	21.11.17-21.11.19, 1990, c. 59; Ab. 1993, c. 16	
	21.11.20, 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	21.11.21, 1990, c. 59	
	21.12, 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	21.13, 1980, c. 13	
	21.14, 1980, c. 13; 1982, c. 5	
	21.15, 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	21.16, 1980, c. 13; 1986, c. 19	
	21.17, 1986, c. 15	
	21.18, 1986, c. 15; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	21.19, 1986, c. 15; 1990, c. 59	
	21.20, 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	21.20.1, 1990, c. 59	
	21.20.2, 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	21.20.3, 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	21.20.4, 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	21.20.5, 1990, c. 59	
	21.20.6, 1990, c. 59	
	21.21, 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1992, c. 1	
	21.21.1, 1990, c. 59	
	21.22, 1989, c. 5; 1994, c. 22	
	21.23, 1989, c. 5	
	21.24, 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	21.25, 1990, c. 59	
	21.26, 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	21.27, 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	21.28, 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	21.29, 1991, c. 25	
	21.30, 1991, c. 25	
	21.31, 1991, c. 25	
	21.32, 1991, c. 25; 1996, c. 39	
	21.33, 1991, c. 25; 1996, c. 39	
	21.33.1, 1996, c. 39	
	21.34, 1991, c. 25; 1992, c. 1	
	21.35, 1991, c. 25	
	21.35.1, 1992, c. 1	
	21.36, 1991, c. 25	
	21.36.1, 1992, c. 1	
	21.37, 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	21.38, 1992, c. 1; 1994, c. 22	
	21.39, 1996, c. 39	
	22, 1984, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	23, 1982, c. 5; 1989, c. 5; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	24, 1985, c. 25; 1989, c. 5; 1995, c. 49	
	25, 1984, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	26, 1988, c. 4; 1989, c. 6; 1993, c. 64	
	26.1, 1989, c. 77	
	27, 1987, c. 21; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1995, c. 1	
	28, 1979, c. 18; 1982, c. 56; 1987, c. 67	
	28.1, 1993, c. 16; 1993, c. 64	
	29, 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	30, 1993, c. 16	
	33, 1995, c. 63	
	36, 1983, c. 43	
	36.1, 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	37, 1992, c. 1	
	37.0.1, 1989, c. 77; 1996, c. 39	
	37.0.1.1-37.0.1.6, 1993, c. 64; 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	37.0.2 , 1991, c. 25	
	37.1 , 1978, c. 26; 1983, c. 44	
	38 , 1982, c. 5; 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	39 , 1978, c. 13; 1982, c. 5; 1991, c. 25; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	39.1 , 1993, c. 64	
	40 , 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 63	
	40.1 , 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	41 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1983, c. 44; 1990, c. 59	
	41.0.1 , 1990, c. 59	
	41.0.2 , 1990, c. 59	
	41.1 , 1986, c. 15; 1990, c. 59; Ab. 1995, c. 49	
	41.1.1 , 1995, c. 49	
	41.1.2 , 1995, c. 49	
	41.2 , 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	41.2.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	41.2.2 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 49	
	41.3 , 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	41.4 , 1995, c. 49	
	42 , 1982, c. 5; 1983, c. 49; 1986, c. 19; 1990, c. 7; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1995, c. 1	
	42.0.1 , 1993, c. 16	
	42.1-42.5 , 1983, c. 43	
	43 , 1991, c. 25; 1993, c. 64	
	43.1-43.3 , 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	44-46 , Ab. 1993, c. 64	
	47.1 , 1982, c. 5	
	47.2 , 1982, c. 5; 1991, c. 25	
	47.3-47.5 , 1982, c. 5	
	47.6 , 1982, c. 5; 1987, c. 21; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1991, c. 25; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	47.7 , 1982, c. 5	
	47.8 , 1982, c. 5	
	47.9 , 1982, c. 5; 1991, c. 25	
	47.10-47.15 , 1988, c. 18	
	47.16 , 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	47.17 , 1988, c. 18	
	48 , 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1992, c. 1	
	49 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1992, c. 1; 1993, c. 16	
	49.1 , 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1988, c. 4; Ab. 1992, c. 1	
	49.2 , 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1992, c. 1	
	49.3 , 1986, c. 15; Ab. 1987, c. 67	
	49.4 , 1986, c. 19; 1989, c. 77; 1993, c. 16	
	49.5 , 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	50-52, 52.1 , 1993, c. 16	
	53 , 1987, c. 67	
	55 , 1986, c. 19	
	58 , 1993, c. 16	
	58.1 , 1985, c. 25	
	58.2 , 1991, c. 25	
	58.3 , 1992, c. 1	
	59.1 , 1991, c. 25; 1992, c. 1	
	60 , 1983, c. 44; 1986, c. 15; Ab. 1993, c. 64	
	61 , 1983, c. 44; 1986, c. 15; Ab. 1993, c. 64	
	62 , 1983, c. 49; 1993, c. 16	
	62.0.1 , 1993, c. 64	
	62.1-62.3 , 1993, c. 16	
	63 , 1979, c. 18; 1983, c. 49; 1993, c. 16	
	63.1 , 1993, c. 16	
	64 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 35; 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	64.1 , 1978, c. 26; 1979, c. 38; 1984, c. 35; Ab. 1990, c. 59	
	64.2 , 1982, c. 5	
	64.3 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	65, 1995, c. 63	
	65.1, 1979, c. 18; 1995, c. 63	
	66, 1995, c. 63	
	67, 1989, c. 77; 1995, c. 63	
	68, 1978, c. 26; 1979, c. 38; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1994, c. 14	
	69, 1978, c. 26; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1990, c. 59	
	70, 1991, c. 25; 1993, c. 15; 1993, c. 64	
	70.1, 1995, c. 49	
	71, 1979, c. 38; Ab. 1991, c. 25	
	72, 1979, c. 38; Ab. 1991, c. 25	
	72.1, 1988, c. 4; Ab. 1991, c. 25	
	73, Ab. 1991, c. 25	
	74, Ab. 1991, c. 25	
	74.1, 1986, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	74.2, 1991, c. 25	
	75, 1979, c. 18; 1993, c. 15	
	76.1, 1985, c. 25	
	77, 1991, c. 25	
	77.1, 1993, c. 16	
	78, 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 63	
	78.1, 1984, c. 15	
	78.2, 1988, c. 18	
	78.3, 1988, c. 18	
	78.4, 1990, c. 59	
	78.5, 1993, c. 64	
	78.6, 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	79.0.1-79.0.3, 1986, c. 15; Ab. 1995, c. 1	
	79.1, 1982, c. 5; 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1993, c. 16; Ab. 1995, c. 1	
	79.1.1, 1986, c. 15; Ab. 1995, c. 1	
	79.2, 1982, c. 5; 1983, c. 44; 1993, c. 16; Ab. 1995, c. 1	
	79.3, 1982, c. 5; 1983, c. 44; 1993, c. 16; Ab. 1995, c. 1	
	81, 1995, c. 63	
	82, 1985, c. 25; 1987, c. 67	
	83, 1980, c. 13	
	83.1, 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	84.1, 1993, c. 16	
	85.1, 1982, c. 5; 1984, c. 15	
	85.2, 1982, c. 5	
	85.3, 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 15	
	85.4-85.6, 1987, c. 67	
	86, 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	87, 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1992, c. 1; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	87.1, 1982, c. 5; Ab. 1991, c. 25	
	87.2, 1983, c. 44	
	87.3, 1987, c. 67; 1991, c. 25	
	87.4, 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	88, 1987, c. 67	
	89, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	90, 1978, c. 26; 1990, c. 59	
	91, 1978, c. 26; 1984, c. 15	
	92, 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	92.1, 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1991, c. 25	
	92.2, 1982, c. 5; 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	92.3, 1982, c. 5; 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	92.4, 1984, c. 15; 1986, c. 19; Ab. 1991, c. 25	
	92.5, 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	92.5.1, 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	92.5.2, 1994, c. 22	
	92.5.3, 1994, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	92.6 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	92.7 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	92.8 , 1984, c. 15; 1989, c. 77; Ab. 1991, c. 25	
	92.9 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; Ab. 1993, c. 16	
	92.10 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; Ab. 1991, c. 25	
	92.11 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	92.12 , 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1986, c. 19; Ab. 1991, c. 25	
	92.12.1 , 1986, c. 19; Ab. 1991, c. 25	
	92.13 , 1984, c. 15; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	92.14 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	92.15 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	92.16 , 1984, c. 15; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	92.17 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	92.18 , 1984, c. 15; 1991, c. 25	
	92.19 , 1984, c. 15; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	92.20 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	92.21 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	92.22 , 1990, c. 59	
	93 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	93.1 , 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	93.2 , 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	93.3 , 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	93.4 , 1989, c. 77	
	93.5 , 1989, c. 77	
	93.6 , 1993, c. 16	
	93.7 , 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	93.8 , 1993, c. 16	
	93.9 , 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	93.10 , 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	93.11 , 1993, c. 16	
	93.12 , 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	93.13 , 1995, c. 49	
	94 , 1982, c. 5; 1990, c. 59	
	94.1 , 1990, c. 59	
	95 , 1978, c. 26; 1991, c. 25	
	96 , 1978, c. 26; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	96.1 , 1979, c. 18	
	97 , 1990, c. 59	
	97.1 , 1978, c. 26	
	97.2-97.4 , 1982, c. 5	
	97.5 , 1984, c. 15	
	97.6 , 1984, c. 15	
	98 , 1978, c. 26	
	99 , 1978, c. 26; 1987, c. 67; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	100 , 1990, c. 59	
	101 , 1982, c. 5; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1996, c. 39	
	101.1 , 1978, c. 26	
	101.2 , 1978, c. 26	
	101.3 , 1982, c. 5; 1984, c. 15	
	101.4 , 1986, c. 19	
	101.5 , 1987, c. 67; 1994, c. 22	
	101.6 , 1987, c. 67; 1993, c. 16	
	101.7 , 1987, c. 67	
	102 , 1987, c. 21; 1990, c. 59	
	104.1 , 1989, c. 5; 1993, c. 16; 1995, c. 1	
	104.1.1 , 1993, c. 16; 1995, c. 1	
	104.2 , 1989, c. 5; 1993, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	104.3 , 1989, c. 5; 1993, c. 16	
	105 , 1978, c. 26; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	105.1 , 1995, c. 49	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	105.2 , 1996, c. 39	
	106 , 1996, c. 39	
	106.1 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	106.2 , 1996, c. 39	
	106.3 , 1996, c. 39	
	107 , 1978, c. 26; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	107.1 , 1990, c. 59	
	107.2 , 1996, c. 39	
	107.3 , 1996, c. 39	
	108 , 1978, c. 26	
	109 , Ab. 1978, c. 26	
	110.1 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	111 , 1982, c. 5; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	111.1 , 1989, c. 77; 1996, c. 39	
	112 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	112.1 , 1987, c. 67	
	112.2 , 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	112.2.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	112.3 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	113 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1994, c. 22	
	114 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1988, c. 4; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	115 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1994, c. 22	
	116 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1994, c. 22	
	117 , 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	118 , 1978, c. 26; 1984, c. 15	
	119 , 1980, c. 13	
	119.1 , 1978, c. 26; 1983, c. 44	
	119.2 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	119.3 , 1982, c. 5	
	119.4 , 1982, c. 5; 1987, c. 67	
	119.5 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1992, c. 1; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	119.6 , 1982, c. 5; Ab. 1994, c. 22	
	119.7 , 1982, c. 5	
	119.8 , 1982, c. 5; 1994, c. 22	
	119.9 , 1982, c. 5; 1989, c. 5; 1994, c. 22; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	119.10 , 1982, c. 5; Ab. 1994, c. 22	
	119.11 , 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1994, c. 22	
	119.12-119.14 , 1984, c. 15; Ab. 1994, c. 22	
	119.15 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	119.16 , 1984, c. 15	
	119.17 , 1984, c. 15; 1987, c. 67	
	119.18 , 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1994, c. 22	
	119.19 , 1984, c. 15	
	119.20 , 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1994, c. 22	
	119.21 , 1984, c. 15; 1994, c. 22	
	119.22 , 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1994, c. 22	
	119.23 , 1984, c. 15; Ab. 1994, c. 22	
	119.24 , 1984, c. 15; Ab. 1994, c. 22	
	120 , 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	121 , 1978, c. 26; 1984, c. 15	
	122 , 1996, c. 39	
	123 , 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	124 , 1996, c. 39	
	125 , 1996, c. 39	
	125.0.1 , 1994, c. 22	
	125.0.2 , 1994, c. 22	
	125.1 , 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	125.2 , 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	125.3 , 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	125.4 , 1991, c. 25	
	125.5 , 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	125.6 , 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	125.7 , 1993, c. 16	
	126 , 1978, c. 26; 1986, c. 19	
	130 , 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	130.0.1 , 1989, c. 5	
	130.1 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	132 , 1990, c. 59	
	132.1 , 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	132.2 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	133 , 1990, c. 59	
	133.1 , 1978, c. 26; 1979, c. 38; 1984, c. 35; Ab. 1990, c. 59	
	133.2 , 1978, c. 26; Ab. 1990, c. 59	
	133.2.1 , 1990, c. 59	
	133.3 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1994, c. 22	
	134 , 1986, c. 19	
	135 , 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	135.1 , 1982, c. 5; 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	135.1.1 , 1988, c. 18; 1993, c. 16	
	135.2 , 1983, c. 44	
	135.3 , 1984, c. 15	
	135.3.1 , 1990, c. 59; 1991, c. 25	
	135.4 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	135.5 , 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	135.6 , 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1990, c. 59	
	135.7 , 1984, c. 15	
	135.8 , 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	135.9 , 1984, c. 15; 1993, c. 16	
	135.10 , 1984, c. 15	
	135.11 , 1984, c. 15	
	137 , 1979, c. 38; 1991, c. 25	
	137.1 , 1982, c. 5; Ab. 1991, c. 25	
	138 , Ab. 1982, c. 5	
	139 , 1982, c. 5; Ab. 1991, c. 25	
	139.1 , 1989, c. 77	
	140-140.2 , 1990, c. 59	
	141 , 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	141.1 , 1990, c. 59	
	142 , 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	142.1 , 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	144 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	144.1 , 1982, c. 5	
	145 , 1987, c. 67	
	146.1 , 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	147 , 1980, c. 13; 1990, c. 59; 1992, c. 1	
	147.1 , 1990, c. 59	
	147.2 , 1990, c. 59	
	149 , 1996, c. 39	
	150.1 , 1984, c. 15	
	153 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1996, c. 39	
	154.1 , 1985, c. 25	
	156.1 , 1989, c. 5; 1993, c. 16; 1995, c. 1	
	156.2 , 1989, c. 5; 1993, c. 19	
	156.3 , 1989, c. 5; 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	156.4 , 1989, c. 5; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	157 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 21; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	157.1 , 1982, c. 5	
	157.2 , 1982, c. 5	
	157.2.0.1 , 1993, c. 16	
	157.2.1 , 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	157.3 , 1982, c. 5; 1984, c. 15	
	157.4 , 1983, c. 44; 1984, c. 35	
	157.4.1 , 1984, c. 35	
	157.4.2 , 1988, c. 4	
	157.4.3 , 1989, c. 5	
	157.5 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	157.6 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	157.7-157.9 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	157.10 , 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	157.11 , 1986, c. 19	
	157.12 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	157.13 , 1993, c. 16	
	157.14 , 1993, c. 16	
	157.15 , 1995, c. 63	
	158 , 1991, c. 25	
	160 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	161 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1984, c. 35; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	163.1 , 1981, c. 12; 1986, c. 19; 1996, c. 39	
	163.2 , 1984, c. 35; Ab. 1990, c. 59	
	164 , 1980, c. 13; 1990, c. 59	
	165 , 1990, c. 59	
	165.1 , 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	165.2-165.5 , 1990, c. 59	
	167 , 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	167.1 , 1985, c. 25; 1991, c. 25	
	168 , Ab. 1984, c. 15	
	171 , 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	172 , 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1994, c. 22	
	173.1 , 1994, c. 22	
	174 , 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	175 , 1982, c. 5; Ab. 1986, c. 19	
	175.1 , 1982, c. 5; 1988, c. 18; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	175.1.1 , 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	175.1.2 , 1994, c. 22	
	175.1.3 , 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	175.1.4 , 1994, c. 22	
	175.1.5 , 1994, c. 22	
	175.1.6 , 1994, c. 22	
	175.1.7 , 1994, c. 22	
	175.1.8 , 1994, c. 22	
	175.2 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	175.2.1 , 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	175.2.2-175.2.7 , 1995, c. 49	
	175.3 , 1985, c. 25; Ab. 1987, c. 67	
	175.4 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	175.5 , 1990, c. 59	
	175.6 , 1990, c. 59	
	175.7 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	176 , 1980, c. 13; 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	176.1 , 1990, c. 59	
	176.2 , 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	176.3 , 1990, c. 59	
	176.4 , 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	176.5 , 1990, c. 59	
	176.6 , 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	177 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1994, c. 22	
	178 , Ab. 1990, c. 59	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act - <i>Cont'd</i>	
	179 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	180 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1993, c. 16	
	181 , 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1993, c. 16	
	182 , 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	183 , 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	184 , 1994, c. 22	
	187 , 1986, c. 19	
	188 , 1993, c. 16	
	189 , 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	189.0.1 , 1994, c. 22	
	189.1 , 1986, c. 15; 1986, c. 19	
	190 , 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	191 , 1982, c. 5; 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	191.1 , 1990, c. 59	
	191.2 , 1990, c. 59; 1995, c. 63	
	191.3 , 1990, c. 59	
	191.4 , 1990, c. 59	
	192 , 1980, c. 13; 1987, c. 18	
	194 , 1982, c. 5; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	194.0.1 , 1993, c. 16	
	194.1 , 1990, c. 59; Ab. 1993, c. 16	
	194.2 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	194.3 , 1990, c. 59	
	196 , 1993, c. 16	
	196.1 , 1993, c. 16	
	198 , 1990, c. 59	
	205 , 1980, c. 13; 1990, c. 59	
	207 , 1996, c. 39	
	208 , 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	209.0.1 , 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	209.1 , 1982, c. 5; 1991, c. 25	
	209.2 , 1982, c. 5; 1991, c. 25	
	209.3 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1991, c. 25	
	209.4 , 1982, c. 5; 1996, c. 39	
	210 , 1989, c. 77; Ab. 1990, c. 59	
	211-214 , Ab. 1990, c. 59	
	215 , 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	216 , 1986, c. 19	
	217 , Ab. 1986, c. 19	
	217.1 , 1984, c. 15; Ab. 1986, c. 19	
	218 , 1987, c. 67	
	220 , 1987, c. 67	
	221 , 1991, c. 25	
	222 , 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	222.1 , 1993, c. 16	
	223 , 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1995, c. 49	
	223.0.1 , 1993, c. 16	
	223.1 , 1990, c. 7	
	224 , 1982, c. 5; 1987, c. 67; 1989, c. 5	
	224.1 , 1994, c. 22	
	225 , 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1996, c. 39	
	225.1 , 1989, c. 5	
	225.2 , 1989, c. 5	
	226 , 1987, c. 67; 1989, c. 5	
	226.1 , 1990, c. 7	
	227 , 1984, c. 36; 1987, c. 67; 1994, c. 16	
	228 , 1987, c. 67; 1993, c. 64	
	229.1 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	230 , 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1995, c. 1	
	230.0.0.1 , 1989, c. 5; 1992, c. 1	
	230.0.0.2 , 1989, c. 5; 1991, c. 8; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	230.0.0.3 , 1995, c. 1	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	230.0.0.4 , 1995, c. 1	
	230.0.0.5 , 1996, c. 39	
	230.0.1-230.0.3 , 1985, c. 25	
	230.1 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1987, c. 67	
	230.2 , 1979, c. 18; Ab. 1989, c. 5	
	230.3 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1987, c. 67	
	230.4-230.7 , 1979, c. 18	
	230.8 , 1979, c. 18; 1987, c. 67	
	230.9 , 1979, c. 18	
	230.10 , 1979, c. 18	
	230.11 , 1982, c. 5	
	231 , 1979, c. 18; 1990, c. 59	
	232 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1996, c. 39	
	232.1 , 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	232.1.1 , 1988, c. 18	
	232.1.2 , 1993, c. 16	
	233 , 1979, c. 18	
	234 , 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	234.1 , 1984, c. 15; 1987, c. 67	
	235 , 1990, c. 59	
	236.1 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1994, c. 22	
	236.2 , 1980, c. 13; 1990, c. 59	
	236.3 , 1980, c. 13; 1990, c. 59	
	237 , 1990, c. 59	
	238 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	239 , 1990, c. 59	
	241 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1991, c. 25	
	241.0.1 , 1986, c. 15; 1989, c. 77; 1995, c. 49	
	241.1 , 1985, c. 25; Ab. 1987, c. 67	
	241.2 , 1985, c. 25; Ab. 1987, c. 67	
	242 , 1985, c. 25; 1987, c. 67; Ab. 1995, c. 49	
	243 , Ab. 1995, c. 49	
	244 , Ab. 1987, c. 67	
	245 , 1987, c. 67; Ab. 1995, c. 49	
	246 , Ab. 1995, c. 49	
	247 , Ab. 1995, c. 49	
	247.1 , 1984, c. 15; Ab. 1995, c. 49	
	247.2-247.6 , 1993, c. 16	
	248 , 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	250 , 1990, c. 59	
	250.1 , 1978, c. 26; 1984, c. 15	
	250.1.1 , 1993, c. 16	
	250.2 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1996, c. 39	
	250.3 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	250.4 , 1990, c. 59	
	250.5 , 1996, c. 39	
	251 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67	
	251.1 , 1996, c. 39	
	251.2 , 1996, c. 39	
	251.3 , 1996, c. 39	
	251.4 , 1996, c. 39	
	251.5 , 1996, c. 39	
	251.6 , 1996, c. 39	
	251.7 , 1996, c. 39	
	252.1 , 1996, c. 39	
	253 , 1996, c. 39	
	255 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	257 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1996, c. 39	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	257.1, 1985, c. 25; 1986, c. 19	
	257.2, 1987, c. 67; 1994, c. 22	
	258, 1986, c. 19	
	259, 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	259.1, 1996, c. 39	
	259.2, 1996, c. 39	
	259.3, 1996, c. 39	
	260, Ab. 1990, c. 59	
	260.1, 1985, c. 25; Ab. 1987, c. 67	
	261, 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	261.1, 1996, c. 39	
	261.2, 1996, c. 39	
	261.3, 1996, c. 39	
	261.4, 1996, c. 39	
	261.5, 1996, c. 39	
	261.6, 1996, c. 39	
	261.7, 1996, c. 39	
	261.8, 1996, c. 39	
	263, 1996, c. 39	
	264, 1996, c. 39	
	264.0.1, 1996, c. 39	
	264.0.2, 1996, c. 39	
	264.1, 1985, c. 25; 1995, c. 49	
	264.2, 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1995, c. 49	
	264.3, 1985, c. 25; 1987, c. 67	
	264.4, 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 19; 1995, c. 49	
	264.5, 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	264.6, 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	264.7, 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	265, 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	266, 1985, c. 25; 1995, c. 49	
	267, 1985, c. 25; 1995, c. 49	
	268, 1995, c. 49	
	269, 1995, c. 49	
	270, 1986, c. 19; 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	271, 1978, c. 26; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	272, 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	273, 1978, c. 26; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	274, 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1989, c. 5; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	274.0.1, 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	274.1, 1986, c. 15; 1996, c. 39	
	274.2, 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	274.3, 1996, c. 39	
	275, 1986, c. 19; Ab. 1994, c. 22	
	275.1, 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	276, Ab. 1994, c. 22	
	277, 1984, c. 15	
	277.1, 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	277.2, 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	278, 1978, c. 26	
	279, 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1996, c. 39	
	279.1, 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	280, 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	280.1, 1978, c. 26	
	280.2, 1978, c. 26; 1995, c. 63	
	280.3, 1982, c. 5; 1986, c. 15; 1995, c. 49	
	280.4, 1982, c. 5; 1995, c. 63	
	281, 1990, c. 59	
	282, 1990, c. 59	
	283, 1993, c. 16	
	284, 1995, c. 49	
	285, 1990, c. 59; 1994, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	286 , 1979, c. 18	
	286.1 , 1986, c. 19; 1990, c. 59	
	286.2 , 1986, c. 19; 1990, c. 59	
	288 , 1986, c. 19	
	293 , 1984, c. 15; 1988, c. 18	
	294 , 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	295 , 1982, c. 5; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	295.1 , 1993, c. 16	
	296 , 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	296.1 , 1996, c. 39	
	296.2 , 1996, c. 39	
	297 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	298 , 1993, c. 16	
	299 , 1979, c. 18; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	299.1 , 1993, c. 16	
	300 , 1986, c. 19; 1995, c. 49	
	301 , 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	301.1 , 1982, c. 5; 1986, c. 19	
	301.2 , 1995, c. 49	
	301.3 , 1996, c. 39	
	302 , 1982, c. 5; 1994, c. 22	
	305 , 1979, c. 18; 1987, c. 67; 1993, c. 16	
	306 , 1990, c. 59	
	306.1 , 1982, c. 5	
	306.2 , 1995, c. 49	
	307 , 1986, c. 19	
	307.1-307.23 , 1985, c. 25; Ab. 1987, c. 67	
	307.24 , 1987, c. 67	
	308 , Ab. 1990, c. 59	
	308.0.1 , 1996, c. 39	
	308.1 , 1982, c. 5	
	308.2 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	308.3 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1996, c. 39	
	308.3.1 , 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	308.3.2 , 1996, c. 39	
	308.4 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 15; Ab. 1996, c. 39	
	308.5 , 1982, c. 5; 1986, c. 15; 1996, c. 39	
	308.6 , 1982, c. 5; 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	309.1 , 1993, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	310 , 1978, c. 26; 1979, c. 14; 1980, c. 13; 1983, c. 44; 1990, c. 7; 1991, c. 25; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	311 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1989, c. 77; 1990, c. 7; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	311.1 , 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	312 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1982, c. 17; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	312.1 , 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	312.2 , 1993, c. 16	
	313 , 1982, c. 5; 1982, c. 17; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1995, c. 18; 1995, c. 49	
	313.0.1 , 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	313.0.2 , 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	313.0.3 , 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	313.0.4 , 1986, c. 15; Ab. 1990, c. 59	
	313.0.5 , 1986, c. 15; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	313.1 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1995, c. 1	
	313.2 , 1986, c. 15; 1989, c. 5; Ab. 1993, c. 64	
	313.3 , 1986, c. 15; 1989, c. 5; Ab. 1993, c. 64	
	313.4 , 1988, c. 18	
	313.5 , 1989, c. 77	
	313.6 , 1993, c. 16; 1995, c. 1	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	313.7 , 1996, c. 39	
	313.8 , 1996, c. 39	
	314 , 1989, c. 77; 1995, c. 1	
	315 , Ab. 1990, c. 59	
	316 , 1989, c. 77; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	316.1 , 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	316.2 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	316.3 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	316.4 , 1991, c. 8	
	317 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1989, c. 77; 1993, c. 16	
	317.1 , 1995, c. 49	
	318-320, 326 , 1991, c. 25	
	328 , Ab. 1986, c. 19	
	329 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; Ab. 1986, c. 19	
	329.1 , 1982, c. 5; Ab. 1986, c. 19	
	330 , 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1993, c. 16	
	331 , 1980, c. 13; 1986, c. 19	
	332 , 1980, c. 13; 1986, c. 19	
	332.1 , 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	332.1.1 , 1986, c. 15	
	332.2 , 1982, c. 5; 1985, c. 25	
	332.3 , 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	332.4 , 1990, c. 59	
	333 , 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1988, c. 18	
	333.1 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1993, c. 16	
	333.2 , 1978, c. 26; 1982, c. 5	
	333.3 , 1978, c. 26; 1982, c. 5	
	334.1 , 1995, c. 1	
	335 , 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1991, c. 25; 1995, c. 1	
	336 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1982, c. 17; 1982, c. 56; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1992, c. 1; 1993, c. 15; 1993, c. 16; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 18; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	336.0.1 , 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	336.1 , 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	336.2 , 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	336.3 , 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	336.4 , 1986, c. 15; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	337 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1994, c. 22	
	337.1 , 1991, c. 8	
	338 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1990, c. 59; 1991, c. 8; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	339 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1982, c. 56; 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1991, c. 25; 1993, c. 15; 1993, c. 64; 1994, c. 22	
	339.1 , 1984, c. 15; 1989, c. 77; Ab. 1991, c. 25	
	339.2 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	339.3 , 1986, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	339.4 , 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	339.5 , 1991, c. 25	
	339.6 , 1991, c. 25	
	340 , 1991, c. 25	
	343 , 1984, c. 15	
	344 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5	
	345 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1988, c. 18; 1996, c. 39	
	346.1 , 1996, c. 39	
	346.2 , 1996, c. 39	
	346.3 , 1996, c. 39	
	346.4 , 1996, c. 39	
	347 , 1986, c. 15; 1994, c. 22	
	348 , 1979, c. 18; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	349 , 1994, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	350 , 1978, c. 26; 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	351 , 1979, c. 38; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1989, c. 5; 1993, c. 16; 1993, c. 64; Ab. 1995, c. 1	
	352 , 1979, c. 38; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 1	
	353 , 1979, c. 38; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 1	
	354 , 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 1	
	355 , 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 1	
	355.1 , 1989, c. 5; 1993, c. 16; Ab. 1995, c. 1	
	356 , 1985, c. 25; 1986, c. 15; Ab. 1995, c. 1	
	356.0.1 , 1986, c. 15; Ab. 1995, c. 1	
	356.1 , 1981, c. 24; 1985, c. 25; Ab. 1986, c. 15	
	356.2 , 1981, c. 24; Ab. 1985, c. 25	
	357 , Ab. 1984, c. 15	
	358 , Ab. 1984, c. 15	
	358.0.1 , 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1996, c. 39	
	358.1 , 1988, c. 4; 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 5	
	358.2 , 1988, c. 4; 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 5	
	358.3 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	358.4 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	358.5 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	358.6-358.12 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	358.13 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; Ab. 1995, c. 63	
	359 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	359.1 , 1988, c. 18; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	359.1.1 , 1995, c. 49	
	359.2 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	359.2.1 , 1995, c. 49	
	359.2.2 , 1995, c. 49	
	359.3 , 1988, c. 18; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	359.4 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	359.5 , 1988, c. 18; 1993, c. 16	
	359.6 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	359.7 , 1988, c. 18; 1993, c. 16	
	359.8 , 1988, c. 18; 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	359.9 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	359.9.1 , 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	359.10 , 1988, c. 18; 1992, c. 31; 1996, c. 39	
	359.11 , 1988, c. 18; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	359.11.1 , 1993, c. 16	
	359.12 , 1988, c. 18; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	359.12.0.1 , 1993, c. 16	
	359.12.1 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	359.12.1.1 , 1995, c. 49	
	359.12.2 , 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	359.13 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	359.14 , 1988, c. 18; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	359.15 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	359.16 , 1988, c. 18; 1993, c. 16	
	359.17 , 1988, c. 18; 1993, c. 16	
	359.18 , 1993, c. 16	
	359.19 , 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	360 , 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1996, c. 39	
	362 , 1978, c. 26	
	363 , 1989, c. 77; 1995, c. 49	
	364 , 1986, c. 19	
	368 , 1986, c. 19	
	369 , 1978, c. 26; 1980, c. 11; 1982, c. 5; Ab. 1986, c. 19	
	370 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1995, c. 49	
	371 , 1996, c. 39	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	372 , 1980, c. 13; 1990, c. 59	
	374 , 1978, c. 26; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1996, c. 39	
	375 , 1982, c. 5; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	376 , 1978, c. 26; 1985, c. 25; 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 77	
	377 , 1978, c. 26; 1980, c. 11; 1980, c. 13; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 77	
	378 , 1978, c. 26; 1985, c. 25; 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 77	
	378.1 , 1980, c. 13; 1985, c. 25; Ab. 1989, c. 77	
	379 , 1980, c. 13; 1985, c. 25; Ab. 1989, c. 77	
	380 , 1978, c. 26; 1980, c. 11; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 77	
	381 , 1978, c. 26	
	383 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1985, c. 25	
	384 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	384.1 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 77	
	384.1.1 , 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 77	
	384.2 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 77	
	384.3 , 1984, c. 15; 1989, c. 77	
	384.4 , 1989, c. 77	
	384.5 , 1989, c. 77	
	390 , 1986, c. 19	
	392.1 , 1982, c. 5	
	392.2 , 1987, c. 67	
	392.3 , 1987, c. 67	
	393 , 1993, c. 16	
	393.1 , 1989, c. 77	
	395 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1995, c. 49	
	395.1 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	396 , 1982, c. 5	
	397 , 1988, c. 18	
	398 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	399 , 1982, c. 5; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	399.1-399.3 , 1988, c. 18	
	399.4 , 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 77	
	399.5 , 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 77	
	399.6 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	399.7 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	400 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	401 , 1978, c. 26; 1979, c. 38; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1993, c. 16	
	402 , 1978, c. 26; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 77	
	403 , 1978, c. 26; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 77	
	404 , 1978, c. 26; 1980, c. 11; 1980, c. 13; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 77	
	404.1 , 1980, c. 13; 1985, c. 25; Ab. 1989, c. 77	
	405 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1985, c. 25; 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 77	
	406 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1988, c. 18; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	407 , 1978, c. 26; 1985, c. 25	
	408 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1988, c. 18; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	409 , 1982, c. 5	
	410 , 1988, c. 18	
	411 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	412 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	412.1 , 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	413 , 1982, c. 5; 1993, c. 16	
	414 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1996, c. 39	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	415, 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 77	
	415.1, 1980, c. 13; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 77	
	415.2, 1980, c. 13; 1985, c. 25; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 77	
	415.3, 1980, c. 13; Ab. 1989, c. 77	
	416, 1978, c. 26	
	417, 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1988, c. 18; 1995, c. 63	
	418, 1978, c. 26; 1985, c. 25	
	418.1, 1982, c. 5	
	418.2, 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1988, c. 18; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	418.3, 1982, c. 5	
	418.4, 1982, c. 5; 1988, c. 18	
	418.5, 1982, c. 5; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	418.6, 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	418.6.1, 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	418.6.2, 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	418.7, 1982, c. 5; 1993, c. 16	
	418.8, 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 77	
	418.9, 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 77	
	418.10, 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 77	
	418.11, 1982, c. 5; Ab. 1989, c. 77	
	418.12, 1982, c. 5; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	418.13, 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1988, c. 18; 1995, c. 63	
	418.14, 1982, c. 5; 1985, c. 25	
	418.15, 1989, c. 77; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	418.16, 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	418.17, 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	418.18, 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	418.19, 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	418.20, 1989, c. 77; 1996, c. 39	
	418.21, 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	418.22-418.25, 1989, c. 77	
	418.26, 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	418.27, 1989, c. 77; Ab. 1993, c. 16	
	418.28-418.30, 1989, c. 77	
	418.31, 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	418.31.1, 1993, c. 16	
	418.32, 1989, c. 77	
	418.33, 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	418.34, 1989, c. 77; 1995, c. 49	
	418.36, 1989, c. 77	
	418.37, 1990, c. 59	
	418.38, 1990, c. 59	
	418.39, 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	419, 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	419.0.1, 1988, c. 18	
	419.1-419.4, 1985, c. 25	
	419.5, 1987, c. 67	
	419.6, 1988, c. 18	
	419.7, 1988, c. 18; 1989, c. 77	
	419.8, 1988, c. 18; 1989, c. 77	
	421, 1990, c. 59	
	421.1, 1990, c. 59; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	421.2, 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	421.3, 1990, c. 59	
	421.4, 1990, c. 59	
	421.5, 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	421.6, 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	421.7, 1990, c. 59	
	421.8, 1993, c. 16	
	422.1, 1994, c. 22	
	423, 1986, c. 19; 1993, c. 16	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	424, 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	425, 1979, c. 18; 1987, c. 67; 1995, c. 49	
	426, 1986, c. 19	
	427.1-427.3, 1984, c. 15; Ab. 1985, c. 25	
	427.4, 1989, c. 77	
	427.5, 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	428, 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	429, 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1993, c. 64; 1994, c. 22	
	430, 1978, c. 26; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	431, 1993, c. 16	
	432, 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1995, c. 49	
	433, 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1995, c. 49	
	434, 1995, c. 49	
	435, 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	436, 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	437, 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	437.1, 1994, c. 22	
	438, Ab. 1994, c. 22	
	438.1, 1979, c. 38; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 49	
	439, 1979, c. 18; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	439.1, 1995, c. 49	
	440, 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	441, 1984, c. 15; Ab. 1994, c. 22	
	441.1, 1994, c. 22	
	442, 1994, c. 22	
	443, 1986, c. 19; Ab. 1994, c. 22	
	444, 1979, c. 18; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	444.1, 1979, c. 18; 1986, c. 19; Ab. 1987, c. 67	
	445, 1994, c. 22	
	446, 1994, c. 22	
	447, 1996, c. 39	
	449, 1996, c. 39	
	450, 1979, c. 18; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	450.1, 1979, c. 18; 1986, c. 19; Ab. 1987, c. 67	
	450.2, 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	450.3, 1985, c. 25; Ab. 1987, c. 67	
	450.4, 1985, c. 25; 1986, c. 19; Ab. 1987, c. 67	
	450.5, 1986, c. 15; 1995, c. 49	
	450.6, 1986, c. 15	
	450.7, 1986, c. 15; 1986, c. 19; Ab. 1987, c. 67	
	450.8, 1986, c. 15; Ab. 1987, c. 67	
	450.9, 1986, c. 15; 1993, c. 16	
	450.10, 1995, c. 49	
	450.11, 1995, c. 49	
	451, 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1994, c. 22	
	452, 1978, c. 26; 1987, c. 67; 1993, c. 16	
	453, 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	454, 1979, c. 38; 1982, c. 5; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	455, 1979, c. 18; 1979, c. 38	
	455.1, Ab. 1984, c. 15	
	456, 1980, c. 13; 1982, c. 5; Ab. 1987, c. 67	
	456.1, 1979, c. 38	
	457, Ab. 1987, c. 67	
	457.1, 1979, c. 38; 1982, c. 5; Ab. 1987, c. 67	
	458, Ab. 1987, c. 67	
	459, 1979, c. 18; 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	460, 1979, c. 18; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	462, 1979, c. 18; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	462.0.1, 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	462.1, 1987, c. 67; 1989, c. 77; 1995, c. 1	
	462.2, 1987, c. 67; 1993, c. 64; 1994, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	462.3-462.5 , 1987, c. 67	
	462.6 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	462.7 , 1987, c. 67	
	462.8 , 1987, c. 67; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	462.9-462.11 , 1987, c. 67	
	462.12 , 1987, c. 67; 1993, c. 16	
	462.12.1 , 1989, c. 77; 1996, c. 39	
	462.13 , 1987, c. 67	
	462.14 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	462.15 , 1987, c. 67	
	462.16 , 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	462.17-462.20 , 1987, c. 67	
	462.21 , 1987, c. 67; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	462.22 , 1987, c. 67; Ab. 1994, c. 22	
	462.23 , 1987, c. 67	
	462.24 , 1987, c. 67; 1989, c. 77; 1991, c. 25	
	462.25 , 1990, c. 59	
	463 , 1987, c. 67; 1993, c. 16	
	463.1 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; Ab. 1987, c. 67	
	464 , Ab. 1980, c. 13	
	465 , Ab. 1980, c. 13	
	466 , Ab. 1987, c. 67	
	467.1 , 1986, c. 19; 1991, c. 25; 1996, c. 39	
	468 , Ab. 1982, c. 5	
	469 , 1996, c. 39	
	471 , 1995, c. 63	
	477 , 1978, c. 26	
	480 , Ab. 1996, c. 39	
	482 , 1988, c. 18; 1993, c. 16	
	483 , 1988, c. 18	
	483.1 , 1988, c. 18	
	484 , 1984, c. 15; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	484.1 , 1996, c. 39	
	484.2 , 1996, c. 39	
	484.3 , 1996, c. 39	
	484.4 , 1996, c. 39	
	484.5 , 1996, c. 39	
	484.6 , 1996, c. 39	
	484.7 , 1996, c. 39	
	484.8 , 1996, c. 39	
	484.9 , 1996, c. 39	
	484.10 , 1996, c. 39	
	484.11 , 1996, c. 39	
	484.12 , 1996, c. 39	
	484.13 , 1996, c. 39	
	485 , 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1989, c. 77; 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	485.1 , 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	485.2 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1996, c. 39	
	485.3 , 1986, c. 19; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	485.4 , 1996, c. 39	
	485.5 , 1996, c. 39	
	485.6 , 1996, c. 39	
	485.7 , 1996, c. 39	
	485.8 , 1996, c. 39	
	485.9 , 1996, c. 39	
	485.10 , 1996, c. 39	
	485.11 , 1996, c. 39	
	485.12 , 1996, c. 39	
	485.13 , 1996, c. 39	
	485.14 , 1996, c. 39	
	485.15 , 1996, c. 39	
	485.16 , 1996, c. 39	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	485.17 , 1996, c. 39	
	485.18 , 1996, c. 39	
	485.19 , 1996, c. 39	
	485.20 , 1996, c. 39	
	485.21 , 1996, c. 39	
	485.22 , 1996, c. 39	
	485.23 , 1996, c. 39	
	485.24 , 1996, c. 39	
	485.25 , 1996, c. 39	
	485.26 , 1996, c. 39	
	485.27 , 1996, c. 39	
	485.28 , 1996, c. 39	
	485.29 , 1996, c. 39	
	485.30 , 1996, c. 39	
	485.31 , 1996, c. 39	
	485.32 , 1996, c. 39	
	485.33 , 1996, c. 39	
	485.34 , 1996, c. 39	
	485.35 , 1996, c. 39	
	485.36 , 1996, c. 39	
	485.37 , 1996, c. 39	
	485.38 , 1996, c. 39	
	485.39 , 1996, c. 39	
	485.40 , 1996, c. 39	
	485.41 , 1996, c. 39	
	485.42 , 1996, c. 39	
	485.43 , 1996, c. 39	
	485.44 , 1996, c. 39	
	485.45 , 1996, c. 39	
	485.46 , 1996, c. 39	
	485.47 , 1996, c. 39	
	485.48 , 1996, c. 39	
	485.49 , 1996, c. 39	
	485.50 , 1996, c. 39	
	485.51 , 1996, c. 39	
	485.52 , 1996, c. 39	
	486 , 1978, c. 26; 1991, c. 25	
	487 , 1991, c. 25	
	487.0.1 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	487.0.2 , 1991, c. 25	
	487.0.3 , 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	487.0.4 , 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	487.1 , 1978, c. 26; 1983, c. 44; 1994, c. 22	
	487.2 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1986, c. 19	
	487.2.1 , 1986, c. 19	
	487.3 , 1978, c. 26; 1983, c. 44	
	487.4 , 1983, c. 44; 1986, c. 19	
	487.5 , 1983, c. 44	
	487.5.1 , 1988, c. 4	
	487.5.2 , 1988, c. 4	
	487.5.3 , 1988, c. 4; 1993, c. 16	
	487.5.4 , 1988, c. 4	
	487.6 , 1983, c. 44; 1985, c. 25	
	488 , 1993, c. 64	
	489 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	490 , 1995, c. 49	
	491 , 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	492 , 1993, c. 64	
	492.1 , 1993, c. 64	
	492.2 , 1993, c. 64; Ab. 1995, c. 49	
	493 , 1982, c. 56; 1990, c. 85; 1995, c. 1	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	493.0.1 , 1995, c. 1	
	493.1 , 1982, c. 5	
	494 , 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1995, c. 1	
	495 , 1986, c. 19; 1995, c. 1	
	496 , 1995, c. 1	
	497 , 1978, c. 26; 1988, c. 18; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	498 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	499 , 1986, c. 19; 1989, c. 5	
	500 , 1982, c. 5	
	501 , 1978, c. 26	
	501.1 , 1978, c. 26	
	501.2 , 1978, c. 26	
	501.3 , 1979, c. 18	
	502 , 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	502.0.1 , 1990, c. 59	
	502.0.2 , 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	502.0.3 , 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	502.0.4 , 1990, c. 59; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	502.1 , 1984, c. 15; Ab. 1987, c. 67	
	503 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1987, c. 67	
	503.0.1 , 1988, c. 4; 1995, c. 63	
	503.1 , 1982, c. 5; 1984, c. 15	
	503.2 , 1988, c. 4	
	504 , 1982, c. 5; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	504.1 , 1993, c. 16	
	504.2 , 1995, c. 49	
	505 , 1978, c. 26	
	506 , 1978, c. 26	
	506.1 , 1979, c. 18	
	507 , 1978, c. 26; 1979, c. 18	
	508 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1990, c. 59	
	508.1 , 1990, c. 59	
	509 , 1978, c. 26	
	509.1 , 1991, c. 8; 1995, c. 63	
	510 , 1990, c. 59	
	510.0.1 , 1986, c. 19	
	510.1 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67	
	511 , 1978, c. 26	
	512-516 , Ab. 1978, c. 26	
	517 , 1993, c. 16	
	517.1 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1987, c. 67	
	517.2 , 1978, c. 26; 1987, c. 67; 1993, c. 16	
	517.3 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1987, c. 67	
	517.3.1 , 1987, c. 67	
	517.4 , 1978, c. 26; 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	517.4.1 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	517.4.2 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	517.4.3 , 1987, c. 67	
	517.4.4 , 1993, c. 16	
	517.4.5 , 1993, c. 16	
	517.5 , 1978, c. 26; 1979, c. 18	
	517.5.0.1 , 1994, c. 22	
	517.5.1 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1993, c. 16	
	517.5.2 , 1993, c. 16	
	517.6 , 1978, c. 26; Ab. 1987, c. 67	
	518 , 1982, c. 5; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1990, c. 59	
	518.1 , 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	518.2 , 1993, c. 16	
	519 , 1978, c. 26; 1979, c. 38; 1986, c. 15	
	519.1 , 1986, c. 15; 1991, c. 8	
	519.2 , 1986, c. 15; 1991, c. 8	
	520 , 1986, c. 15	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	521.1, 1989, c. 5; Ab. 1993, c. 16	
	522, 1996, c. 39	
	524, 1982, c. 5; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	524.0.1, 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	524.1, 1993, c. 16	
	525.1, 1990, c. 59	
	526, 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	526.1, 1993, c. 16	
	527, 1979, c. 18; 1984, c. 15	
	527.1, 1984, c. 15; 1991, c. 8	
	527.2, 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	528, 1996, c. 39	
	529, 1982, c. 5; 1995, c. 63	
	530, 1984, c. 35	
	531, 1984, c. 35	
	532, 1984, c. 35; 1996, c. 39	
	533, 1984, c. 35	
	534, 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	535, 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	536, 1978, c. 26; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	539, 1989, c. 77	
	540, 1995, c. 63	
	540.1, 1984, c. 15	
	541, 1984, c. 15; 1995, c. 49	
	543.1, 1982, c. 5	
	543.2, 1996, c. 39	
	544, 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1989, c. 77; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	545, 1981, c. 12; 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1995, c. 63	
	546.1, 1993, c. 16	
	547, 1978, c. 26; 1985, c. 25; Ab. 1994, c. 22	
	547.0.1, 1990, c. 59; Ab. 1994, c. 22	
	547.1, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1988, c. 4; 1989, c. 77; 1994, c. 22	
	547.2, 1981, c. 12; 1985, c. 25; 1995, c. 63	
	547.3, 1995, c. 63	
	550, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	550.1, 1979, c. 18	
	550.2, 1979, c. 18	
	550.3, 1980, c. 13; 1984, c. 15	
	550.4, 1980, c. 13; 1996, c. 39	
	550.5, 1990, c. 59	
	550.6, 1990, c. 59	
	550.7, 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	551, 1996, c. 39	
	553.1, 1982, c. 5	
	553.2, 1996, c. 39	
	554, 1996, c. 39	
	555, 1984, c. 15; 1995, c. 63	
	555.01, 1984, c. 15	
	555.1, 1980, c. 13	
	555.2, 1980, c. 13	
	555.2.1, 1993, c. 16	
	555.2.2, 1993, c. 16	
	555.2.3, 1994, c. 22	
	555.3, 1980, c. 13; 1996, c. 39	
	555.4, 1980, c. 13	
	556, 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1989, c. 77	
	557, 1986, c. 19; 1989, c. 77; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	558, 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1993, c. 16	
	559, 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	560, 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1990, c. 59; 1993, c. 16	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	560.1 , 1980, c. 13	
	560.1.1 , 1996, c. 39	
	560.2 , 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	560.3 , 1994, c. 22	
	561 , 1984, c. 15	
	562 , 1990, c. 59	
	563 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1990, c. 59	
	564 , 1980, c. 13; 1981, c. 12; 1995, c. 63	
	564.0.1 , 1990, c. 59	
	564.0.2 , 1996, c. 39	
	564.1 , 1978, c. 26; 1989, c. 77	
	564.2 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1988, c. 4; 1993, c. 16; 1993, c. 19	
	564.3 , 1978, c. 26; 1985, c. 25; 1993, c. 16	
	564.4 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1993, c. 16	
	564.4.1 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	564.4.2 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1989, c. 77	
	564.4.3 , 1993, c. 16	
	564.4.4 , 1993, c. 16	
	564.5 , 1978, c. 26; 1981, c. 12; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1995, c. 63	
	564.6 , 1979, c. 18; 1986, c. 19	
	564.7 , 1981, c. 12; 1985, c. 25; 1995, c. 63	
	564.8 , 1995, c. 63	
	564.9 , 1995, c. 63	
	565 , 1979, c. 18	
	565.1 , 1986, c. 19; 1989, c. 77	
	565.2 , 1993, c. 16	
	566 , 1978, c. 26; 1986, c. 19	
	566.1 , 1990, c. 59	
	567 , 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	568 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	569 , 1984, c. 15; 1993, c. 16	
	569.1-569.3 , 1982, c. 5; Ab. 1995, c. 49	
	570 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	570.1 , 1995, c. 49	
	571 , 1996, c. 39	
	572 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	574 , 1994, c. 22	
	576.1 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1989, c. 5; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	577.1 , 1986, c. 19	
	583 , 1984, c. 15	
	584.1 , 1993, c. 16	
	586 , 1995, c. 63	
	587 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	589 , 1984, c. 15; 1986, c. 15	
	589.1 , 1993, c. 16	
	590 , 1993, c. 16	
	591 , 1993, c. 16	
	593 , 1984, c. 15; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	594 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1993, c. 16	
	596 , 1984, c. 15; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	597 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	597.1-597.6 , 1986, c. 15	
	598 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	599 , 1988, c. 18	
	600 , 1978, c. 26; 1980, c. 11; 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1994, c. 22	
	600.0.1 , 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	600.0.2 , 1989, c. 5	
	600.0.3 , 1990, c. 59	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	600.1 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1993, c. 16	
	600.2 , 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1993, c. 16	
	601 , 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	603 , 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	605 , 1986, c. 15; 1995, c. 63	
	605.1 , 1995, c. 49	
	605.2 , 1995, c. 49	
	607 , 1982, c. 5	
	612.1 , 1994, c. 22	
	613.1 , 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	613.2 , 1988, c. 4; 1990, c. 59	
	613.3 , 1988, c. 4; 1988, c. 18; 1993, c. 16; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	613.4-613.10 , 1988, c. 4	
	614 , 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	615 , 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	616 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	617 , 1979, c. 18	
	618 , 1996, c. 39	
	620 , 1984, c. 35	
	622 , 1988, c. 18; 1994, c. 22	
	623 , 1988, c. 18	
	624 , 1979, c. 18	
	624.1 , 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	627 , 1993, c. 16	
	628 , 1988, c. 18; 1994, c. 22	
	629 , 1988, c. 18	
	630 , 1979, c. 18	
	630.1 , 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	631 , 1982, c. 5	
	634 , 1990, c. 59	
	635 , 1985, c. 25; 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	637 , 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	638.0.1 , 1989, c. 77	
	638.1 , 1984, c. 15	
	640 , 1980, c. 13; 1995, c. 49	
	642 , 1996, c. 39	
	643 , 1993, c. 64	
	645 , 1994, c. 22	
	646 , 1988, c. 18; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	647 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	648 , 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	649 , 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	649.1 , 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	650 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	651 , 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	651.1 , 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	652 , 1990, c. 59	
	652.1 , 1994, c. 22	
	652.2 , 1994, c. 22	
	653 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	654 , 1984, c. 15; 1994, c. 22	
	655 , Ab. 1994, c. 22	
	656 , 1979, c. 18; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	656.1 , 1978, c. 26; 1994, c. 22	
	656.2 , 1986, c. 19	
	656.3 , 1994, c. 22	
	656.4 , 1994, c. 22	
	656.5 , 1994, c. 22	
	656.6 , 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	656.7 , 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	656.8 , 1994, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	656.9, 1994, c. 22	
	657, 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	657.1, 1982, c. 5; 1984, c. 15	
	657.1.1, 1994, c. 22	
	657.2, 1988, c. 18; 1990, c. 59	
	657.3, 1988, c. 18	
	657.4, 1990, c. 59	
	658, 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	660, 1978, c. 26; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	660.1, 1994, c. 22	
	661, 1990, c. 59	
	663, 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1991, c. 25	
	663.1-663.3, 664, 1990, c. 59	
	665, 1984, c. 15; 1988, c. 18; 1989, c. 5	
	665.1, 1984, c. 15	
	666, 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	667, 1990, c. 59	
	668, 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	668.0.1, 1990, c. 59	
	668.1, 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	668.2, 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	668.3, 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	668.4, 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	669, 1978, c. 26; 1982, c. 56; 1987, c. 21; Ab. 1989, c. 5	
	669.1, 1984, c. 15; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	669.1.1, 1991, c. 25	
	669.2, 1984, c. 15	
	669.3, 1986, c. 15; 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	669.4, 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1994, c. 22	
	670, 1978, c. 26; Ab. 1990, c. 59	
	670.1, 1984, c. 15; 1988, c. 18; Ab. 1990, c. 59	
	670.2, 1988, c. 18; Ab. 1990, c. 59	
	671, 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1995, c. 63	
	671.1-671.4, 1995, c. 63	
	672, 1984, c. 15; 1985, c. 25; Ab. 1990, c. 59	
	673, 1978, c. 26; 1985, c. 25; Ab. 1990, c. 59	
	674, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1985, c. 25; Ab. 1990, c. 59	
	675, 1978, c. 26; Ab. 1990, c. 59	
	676, 1984, c. 15; 1985, c. 25; Ab. 1990, c. 59	
	676.1, 1984, c. 15; 1985, c. 25; Ab. 1990, c. 59	
	677, 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1995, c. 49	
	681, 1986, c. 19; 1989, c. 5; 1993, c. 64; 1994, c. 22	
	682, 1995, c. 49	
	683, 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	686, 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	687, 1984, c. 15	
	688, 1979, c. 18; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	688.0.1, 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	688.1, 1990, c. 59	
	689, 1985, c. 25; 1987, c. 67	
	690, 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	690.0.1, 1989, c. 77	
	690.1, 1982, c. 5; 1990, c. 59	
	690.2, 1982, c. 5; 1990, c. 59	
	690.3, 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	691, 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1994, c. 22	
	691.1, 1990, c. 59	
	692, 1990, c. 59; 1994, c. 22	
	692.1, 1996, c. 39	
	692.2, 1996, c. 39	
	692.3, 1996, c. 39	
	692.4, 1996, c. 39	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	693 , 1979, c. 14; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 16; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	693.1 , 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1993, c. 64	
	694 , 1984, c. 15	
	694.1 , 1979, c. 38; 1984, c. 15; 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	694.2 , 1979, c. 38; Ab. 1986, c. 15	
	694.3 , 1979, c. 38; 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	695 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	695.1 , 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	695.2 , 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	696 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; Ab. 1989, c. 5	
	697 , 1986, c. 15; 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 5	
	698 , 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	699 , 1982, c. 17; 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	700 , 1987, c. 21; Ab. 1989, c. 5	
	701 , 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	702 , 1979, c. 38; 1987, c. 21; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	702.1 , 1987, c. 21; Ab. 1988, c. 4	
	703 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	704 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1984, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	705 , 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 5	
	706 , 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 5	
	707 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1984, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	707.1 , 1987, c. 21; Ab. 1988, c. 4	
	708 , 1984, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	708.1 , 1987, c. 21; Ab. 1988, c. 4	
	709 , 1982, c. 5; 1986, c. 15; 1988, c. 18; Ab. 1989, c. 5	
	709.1 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	709.2 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	710 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1988, c. 4; 1993, c. 16; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1994, c. 14; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	710.0.1 , 1995, c. 1	
	710.1 , 1993, c. 16	
	710.2 , 1993, c. 19	
	711 , 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1993, c. 16; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	712 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1994, c. 22	
	712.0.0.1 , 1994, c. 22	
	712.0.1 , 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	712.0.2 , 1995, c. 1	
	712.1 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; Ab. 1993, c. 64	
	713 , 1984, c. 15; Ab. 1993, c. 64	
	713.1 , 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	714 , 1993, c. 64	
	714.1 , 1995, c. 63	
	714.2 , 1995, c. 63	
	715 , Ab. 1993, c. 64	
	716 , 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	716.0.1 , 1995, c. 63	
	716.1 , 1987, c. 67; 1993, c. 16; Ab. 1993, c. 64	
	716.2 , 1993, c. 16; Ab. 1993, c. 64	
	717 , 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 5	
	718 , 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	719 , 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 5	
	720 , Ab. 1986, c. 19	
	721 , 1985, c. 25; 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 5	
	722 , Ab. 1986, c. 15	
	723 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 5	
	724 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 5	
	724.1 , 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 5	
	724.2 , 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 5	
	725 , 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 49	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	725.1 , 1980, c. 13; Ab. 1993, c. 16	
	725.1.1 , 1990, c. 59; 1991, c. 25	
	725.2 , 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	725.2.1 , 1993, c. 16	
	725.3-725.5 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	725.6 , 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1989, c. 77	
	725.7 , 1987, c. 67	
	725.8 , 1993, c. 19	
	725.9 , 1993, c. 19; 1994, c. 16; 1995, c. 63	
	726 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	726.0.1 , 1990, c. 7	
	726.1 , 1979, c. 14; 1983, c. 44; 1985, c. 25	
	726.2 , 1982, c. 15	
	726.3 , 1986, c. 15	
	726.4 , 1986, c. 15	
	726.4.1 , 1989, c. 5; 1991, c. 8	
	726.4.2 , 1989, c. 5	
	726.4.3 , 1989, c. 5; 1991, c. 8	
	726.4.4 , 1989, c. 5; 1991, c. 8	
	726.4.5 , 1989, c. 5	
	726.4.6 , 1989, c. 5; 1991, c. 8	
	726.4.7 , 1989, c. 5; 1991, c. 8	
	726.4.7.1-726.4.7.4 , 1991, c. 8	
	726.4.8 , 1989, c. 5; 1991, c. 8	
	726.4.8.1 , 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	726.4.8.2-726.4.8.5 , 1992, c. 1	
	726.4.8.6 , 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	726.4.8.7 , 1992, c. 1	
	726.4.8.7.1 , 1993, c. 19	
	726.4.8.8-726.4.8.15 , 1992, c. 1	
	726.4.8.16 , 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1995, c. 63	
	726.4.8.17 , 1992, c. 1	
	726.4.9 , 1989, c. 5	
	726.4.10 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1990, c. 59; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	726.4.10.1 , 1993, c. 19	
	726.4.11 , 1989, c. 5	
	726.4.11.1 , 1993, c. 19	
	726.4.12 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	726.4.13 , 1989, c. 5; 1995, c. 49	
	726.4.14 , 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	726.4.15 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1995, c. 49	
	726.4.16 , 1989, c. 5	
	726.4.17 , 1989, c. 5	
	726.4.17.1 , 1990, c. 7	
	726.4.17.2 , 1990, c. 7; 1990, c. 59; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	726.4.17.2.1 , 1993, c. 19	
	726.4.17.3 , 1990, c. 7	
	726.4.17.3.1 , 1993, c. 19	
	726.4.17.4 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	726.4.17.5-726.4.17.9 , 1990, c. 7	
	726.4.17.10 , 1992, c. 1	
	726.4.17.11 , 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	726.4.17.12 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	726.4.17.13 , 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	726.4.17.14 , 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	726.4.17.15 , 1992, c. 1	
	726.4.17.16 , 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1995, c. 63	
	726.4.17.17 , 1992, c. 1	
	726.4.18 , 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1993, c. 19; Ab. 1993, c. 64	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	726.4.18.1 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.19 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.19.1 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.20 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.20.1 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.20.2 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.20.2.1 , 1992, c. 1; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.20.3 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.20.4 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.20.5 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.20.6 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.20.7 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.21 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.22 , 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.22.1 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.22.2 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.23 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.24 , 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.24.1 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.24.2 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.25 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.26 , 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.26.1 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.26.2 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.27 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.28 , 1989, c. 5; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.29 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.30 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.30.1 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.30.2 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.31 , 1989, c. 5; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.32 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.32.1 , 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.33 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.34 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1990, c. 59; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.34.1 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.35 , 1989, c. 5; Ab. 1991, c. 8	
	726.4.36 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 16; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.37 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	726.4.38 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.39 , 1989, c. 5; 1993, c. 64; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.40 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.41 , 1989, c. 5; 1995, c. 49; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.42 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.43 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.44 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.45 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 64; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.46 , 1989, c. 5; 1995, c. 49; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.47 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.48-726.4.50 , 1989, c. 5; 1995, c. 49; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.51 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	726.4.52 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; Ab. 1995, c. 63	
	726.5 , 1986, c. 19; Ab. 1993, c. 19	
	726.6 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	726.6.1 , 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	726.6.2 , 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	726.7 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	726.7.1 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	726.8 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1994, c. 22; Ab. 1996, c. 39	
	726.9 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	726.9.1 , 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	726.9.2 , 1996, c. 39	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	726.9.3 , 1996, c. 39	
	726.9.4 , 1996, c. 39	
	726.9.5 , 1996, c. 39	
	726.9.6 , 1996, c. 39	
	726.9.7 , 1996, c. 39	
	726.9.8 , 1996, c. 39	
	726.9.9 , 1996, c. 39	
	726.9.10 , 1996, c. 39	
	726.9.11 , 1996, c. 39	
	726.9.12 , 1996, c. 39	
	726.9.13 , 1996, c. 39	
	726.10 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	726.11 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	726.12 , 1987, c. 67	
	726.13 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	726.14 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	726.15 , 1987, c. 67	
	726.16 , 1987, c. 67; Ab. 1990, c. 59	
	726.17 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	726.18 , 1987, c. 67; 1988, c. 18; Ab. 1990, c. 59	
	726.19 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	726.20 , 1987, c. 67	
	726.20.1 , 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	726.20.2 , 1993, c. 19; 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	726.20.3 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	726.20.4 , 1993, c. 19; 1996, c. 39	
	726.21 , 1988, c. 18; 1993, c. 16	
	726.22 , 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	726.22.1 , 1993, c. 16	
	726.23 , 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	726.23.1 , 1993, c. 16	
	726.24 , 1989, c. 5; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 16	
	726.25 , 1989, c. 5; Ab. 1993, c. 16	
	726.26 , 1995, c. 63	
	727 , 1978, c. 26; 1985, c. 25	
	728 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1993, c. 19; 1996, c. 39	
	728.0.1 , 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1993, c. 19; 1994, c. 22	
	728.0.2-728.0.4 , 1990, c. 59	
	728.1 , 1985, c. 25	
	728.2 , 1985, c. 25; 1996, c. 39	
	729 , 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	729.1 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	730 , 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1989, c. 77; 1996, c. 39	
	730.1 , 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 19	
	730.2 , 1987, c. 67; 1993, c. 16	
	731 , 1985, c. 25	
	733.0.0.1 , 1988, c. 4	
	733.0.1 , 1986, c. 15; 1988, c. 4	
	733.1 , 1985, c. 25; 1988, c. 4; 1994, c. 22	
	734 , 1985, c. 25; 1988, c. 4; 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	735 , 1985, c. 25; 1988, c. 4	
	735.1 , 1981, c. 12; 1985, c. 25	
	736 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1989, c. 77; 1993, c. 16	
	736.0.1 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	736.0.1.1 , 1985, c. 25; 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	736.0.2 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1989, c. 77; 1990, c. 59	
	736.0.3 , 1984, c. 15; Ab. 1989, c. 77	
	736.0.3.1 , 1989, c. 77; 1995, c. 49	
	736.0.4 , 1984, c. 15	
	736.0.5 , 1989, c. 77	
	736.1 , 1978, c. 26	
	736.2 , 1978, c. 26; 1979, c. 18	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	737 , 1978, c. 26; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1993, c. 19	
	737.1 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1989, c. 5; 1993, c. 16	
	737.2 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1989, c. 5	
	737.3 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 5	
	737.4 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 5	
	737.5 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 5	
	737.6 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 5	
	737.7 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; Ab. 1989, c. 5	
	737.8 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1989, c. 5	
	737.9 , 1984, c. 15; 1989, c. 5	
	737.10 , 1984, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	737.11 , 1984, c. 15; 1989, c. 5	
	737.12 , 1984, c. 15; Ab. 1986, c. 19	
	737.12.1 , 1986, c. 19; 1989, c. 5	
	737.13 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1995, c. 1	
	737.13.1 , 1992, c. 1; 1995, c. 1	
	737.14 , 1986, c. 15; 1992, c. 1; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	737.15 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1996, c. 39	
	737.16 , 1986, c. 15	
	737.16.1 , 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	737.17 , 1986, c. 15; 1992, c. 1	
	737.18 , 1987, c. 67; 1991, c. 25; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	737.19 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1995, c. 1	
	737.20 , 1988, c. 4	
	737.21 , 1988, c. 4	
	737.22 , 1988, c. 4; 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1993, c. 19	
	737.22.1 , 1995, c. 63	
	737.23 , 1990, c. 7; 1995, c. 63	
	737.24-737.26 , 1995, c. 1	
	738 , 1978, c. 26; 1984, c. 15	
	739 , 1996, c. 39	
	740.1 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	740.2 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1990, c. 59	
	740.3 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	740.3.1 , 1990, c. 59	
	740.4 , 1984, c. 15; Ab. 1990, c. 59	
	740.4.1 , 1991, c. 25	
	740.5 , 1989, c. 77	
	740.6 , 1989, c. 77	
	740.7 , 1989, c. 77; 1995, c. 49	
	740.8-740.10 , 1989, c. 77	
	741 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	742 , 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	743 , 1978, c. 26; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	744 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	744.1 , 1984, c. 15; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	744.2 , 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	744.3 , 1984, c. 15	
	744.4 , 1996, c. 39	
	744.5 , 1996, c. 39	
	744.6 , 1996, c. 39	
	744.7 , 1996, c. 39	
	744.8 , 1996, c. 39	
	745 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1995, c. 49	
	746 , 1984, c. 15; 1995, c. 63	
	748 , 1996, c. 39	
	749 , 1980, c. 13	
	749.1 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	750 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1986, c. 72; 1989, c. 5	
	751 , 1982, c. 38; 1982, c. 56; 1988, c. 4	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	752 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1989, c. 5; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; Ab. 1993, c. 64	
	752.0.1 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	752.0.2 , 1989, c. 5; 1995, c. 1	
	752.0.3 , 1989, c. 5; 1994, c. 22	
	752.0.4 , 1989, c. 5	
	752.0.5 , 1989, c. 5	
	752.0.6 , 1989, c. 5; 1994, c. 22	
	752.0.7 , 1989, c. 5	
	752.0.8 , 1989, c. 5; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	752.0.9 , 1989, c. 5; 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	752.0.10 , 1989, c. 5	
	752.0.10.1 , 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	752.0.10.2 , 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	752.0.10.3 , 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	752.0.10.3.1 , 1994, c. 22	
	752.0.10.4 , 1993, c. 64	
	752.0.10.5 , 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	752.0.10.6 , 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	752.0.10.7 , 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	752.0.10.7.1 , 1995, c. 1	
	752.0.10.8-752.0.10.11 , 1993, c. 64	
	752.0.10.11.1 , 1995, c. 63	
	752.0.10.11.2 , 1995, c. 63	
	752.0.10.12 , 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	752.0.10.13 , 1993, c. 64; 1995, c. 49	
	752.0.10.14 , 1993, c. 64	
	752.0.10.15 , 1995, c. 63	
	752.0.11 , 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1993, c. 64	
	752.0.11.1 , 1990, c. 59; 1991, c. 8; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	752.0.11.2 , 1990, c. 59	
	752.0.11.3 , 1990, c. 59	
	752.0.12 , 1989, c. 5; 1993, c. 64	
	752.0.12.1 , 1995, c. 1	
	752.0.13 , 1989, c. 5; 1994, c. 22	
	752.0.13.1 , 1990, c. 7	
	752.0.13.1.1 , 1993, c. 19	
	752.0.13.2 , 1990, c. 7; 1993, c. 19	
	752.0.13.3 , 1990, c. 7; 1993, c. 19	
	752.0.13.4 , 1993, c. 64	
	752.0.13.5 , 1993, c. 64; 1996, c. 39	
	752.0.14 , 1989, c. 5; 1993, c. 16	
	752.0.15 , 1989, c. 5; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	752.0.16 , 1989, c. 5	
	752.0.17 , 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	752.0.18 , 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1995, c. 1	
	752.0.18.1 , 1993, c. 64	
	752.0.19 , 1989, c. 5; 1993, c. 64	
	752.0.20 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	752.0.21 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	752.0.22 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 19; 1993, c. 64	
	752.0.23 , 1989, c. 5; 1993, c. 64	
	752.0.24 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 16; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 49	
	752.0.25 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 19; 1993, c. 64	
	752.0.26 , 1989, c. 5; 1993, c. 64	
	752.0.27 , 1993, c. 64; 1996, c. 39	
	752.1 , 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1986, c. 72; 1989, c. 5	
	752.2 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1986, c. 72; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1995, c. 63	
	752.3-752.5 , 1984, c. 15	
	752.6 , 1986, c. 15; 1986, c. 103; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	752.7, 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	752.8-752.10, 1986, c. 15; 1986, c. 103; Ab. 1989, c. 5	
	752.11, 1986, c. 15	
	752.12, 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	752.13, 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	752.14, 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	752.15, 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	752.16, 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	753-756, Ab. 1984, c. 15	
	757, 1978, c. 26; 1979, c. 38; Ab. 1984, c. 15	
	758, 1993, c. 64	
	759, 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1989, c. 5	
	761, 1995, c. 63	
	762, 1984, c. 15; 1989, c. 5	
	766, 1985, c. 25	
	766.1, 1985, c. 25; 1986, c. 19	
	766.2, 1993, c. 16; 1995, c. 1	
	766.3, 1995, c. 1	
	766.4, 1995, c. 1	
	767, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1988, c. 18; 1989, c. 5	
	768, 1996, c. 39	
	770, 1985, c. 25; 1996, c. 39	
	770.1, 1989, c. 5	
	771, 1980, c. 13; 1981, c. 12; 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	771.0.1, 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	771.0.1.1, 1990, c. 7; 1991, c. 8	
	771.0.1.2, 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	771.0.2, 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1995, c. 63	
	771.0.2.1, 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	771.0.2.2, 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	771.0.3, 1989, c. 5	
	771.0.3.1, 1992, c. 1	
	771.0.4, 1989, c. 5	
	771.0.4.1, 1992, c. 1	
	771.0.5, 1989, c. 5; 1992, c. 1	
	771.0.6, 1989, c. 5; 1992, c. 1	
	771.1, 1981, c. 12; 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	771.1.1, 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1993, c. 64; 1994, c. 22	
	771.1.2-771.1.4, 1989, c. 5	
	771.1.5, 1989, c. 5; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	771.1.5.1, 1995, c. 63	
	771.1.5.2, 1995, c. 63	
	771.1.5.3, 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	771.1.6, 1989, c. 5; 1992, c. 1	
	771.1.7, 1989, c. 5	
	771.1.8, 1989, c. 5; 1994, c. 22	
	771.1.9, 1989, c. 5	
	771.1.10, 1989, c. 5; 1992, c. 1; 1993, c. 16	
	771.1.11, 1989, c. 5; 1993, c. 16	
	771.2, 1981, c. 12; 1983, c. 44; 1985, c. 25; Ab. 1989, c. 5	
	771.2.1, 1987, c. 21; 1989, c. 5	
	771.2.1.1, 1992, c. 1	
	771.2.2, 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	771.3, 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1991, c. 8	
	771.4, 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1987, c. 21	
	771.5, 1987, c. 21; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	771.5.1, 1990, c. 7	
	771.5.2, 1990, c. 7	
	771.6, 1987, c. 21; 1991, c. 8; 1993, c. 64; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	771.7, 1987, c. 21; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	771.8, 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	771.8.1 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	771.8.2 , 1995, c. 63	
	771.9-771.11 , 1987, c. 21; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	772 , 1989, c. 77; Ab. 1995, c. 63	
	772.1 , 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1993, c. 19; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	772.2 , 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	772.3 , 1995, c. 63	
	772.4 , 1995, c. 63	
	772.5 , 1995, c. 63	
	772.6 , 1995, c. 63	
	772.7 , 1995, c. 63	
	772.8 , 1995, c. 63	
	772.9 , 1995, c. 63	
	772.10 , 1995, c. 63	
	772.11 , 1995, c. 63	
	772.12 , 1995, c. 63	
	772.13 , 1995, c. 63	
	773 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	774 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	775 , Ab. 1989, c. 5	
	775.1 , 1986, c. 15; 1989, c. 5	
	776 , 1982, c. 31; 1983, c. 44; 1984, c. 51; 1988, c. 4; 1989, c. 1; 1989, c. 5; 1995, c. 63	
	776.1 , 1980, c. 13; 1981, c. 12; 1982, c. 4; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	776.1.0.1 , 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	776.1.1 , 1983, c. 44; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	776.1.2 , 1983, c. 44; 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	776.1.3 , 1983, c. 44; 1987, c. 67; 1993, c. 19	
	776.1.4 , 1983, c. 44; 1995, c. 63	
	776.1.4.1 , 1989, c. 5; 1995, c. 63	
	776.1.5 , 1983, c. 44; 1995, c. 63	
	776.1.5.1 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	776.1.5.2 , 1993, c. 19	
	776.1.5.3 , 1993, c. 19; 1994, c. 16; 1995, c. 63	
	776.1.5.4 , 1993, c. 19; 1994, c. 16; 1995, c. 63	
	776.1.5.5 , 1993, c. 19	
	776.1.5.6 , 1993, c. 19	
	776.1.6 , 1996, c. 39	
	776.2 , 1981, c. 24; 1982, c. 5; 1983, c. 20; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 5	
	776.3 , 1981, c. 24; Ab. 1989, c. 5	
	776.4 , 1981, c. 24; Ab. 1989, c. 5	
	776.5 , 1981, c. 24; 1985, c. 25; Ab. 1989, c. 5	
	776.5.1 , 1986, c. 103; 1989, c. 5	
	776.6 , 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	776.7 , 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1996, c. 39	
	776.8 , 1985, c. 25	
	776.9 , 1985, c. 25; 1987, c. 67	
	776.9.1 , 1986, c. 15	
	776.9.2 , 1986, c. 15	
	776.10 , 1985, c. 25	
	776.11 , 1985, c. 25	
	776.12 , 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1991, c. 25	
	776.13-776.16 , 1985, c. 25	
	776.17 , 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1988, c. 18	
	776.18-776.20 , 1985, c. 25	
	776.21 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	776.21.1 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	776.22 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	776.23 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	776.24 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	776.24.1 , 1987, c. 21; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	776.25 , 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	776.26 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	776.27 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; Ab. 1989, c. 5	
	776.28 , 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	776.29 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1991, c. 25; 1992, c. 21; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	776.30 , 1988, c. 4; 1995, c. 1	
	776.31 , 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	776.32 , 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	776.33 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64	
	776.34 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	776.35 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64	
	776.36 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1994, c. 22	
	776.37 , 1988, c. 4	
	776.38 , 1988, c. 4; 1996, c. 39	
	776.39 , 1988, c. 4	
	776.40 , 1988, c. 4	
	776.41 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; Ab. 1995, c. 63	
	776.42 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1995, c. 1; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	776.43 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1995, c. 1	
	776.44 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1992, c. 1	
	776.45 , 1988, c. 4; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	776.46 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1993, c. 64	
	776.47 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	776.48 , 1988, c. 4	
	776.49 , 1988, c. 4	
	776.50 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1993, c. 19	
	776.51 , 1988, c. 4	
	776.52 , 1988, c. 4; 1991, c. 25	
	776.53 , 1988, c. 4	
	776.54 , 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	776.55 , 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	776.56 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	776.57 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	776.58 , 1988, c. 4	
	776.59 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	776.60 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	776.61 , 1988, c. 4; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	776.62 , 1988, c. 4	
	776.63 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	776.64 , 1988, c. 4	
	776.65 , 1989, c. 5; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	776.66 , 1995, c. 1	
	777 , 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	778 , 1996, c. 39	
	779 , 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	781 , 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	781.1 , 1989, c. 5; 1996, c. 39	
	782 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1993, c. 64	
	782.1 , 1987, c. 67	
	784 , 1993, c. 64	
	785.1 , 1995, c. 49	
	785.2 , 1995, c. 49	
	785.3 , 1995, c. 49	
	785.4 , 1996, c. 39	
	785.5 , 1996, c. 39	
	792 , 1989, c. 77	
	792.1 , 1989, c. 77	
	794 , 1979, c. 38; Ab. 1986, c. 15	
	796 , 1990, c. 7	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	797, 1982, c. 5; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	798, 1982, c. 5	
	799, 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	800, 1982, c. 5; 1995, c. 49	
	801, 1995, c. 49	
	802, 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	803.1, 1982, c. 5; 1993, c. 16	
	803.2, 1982, c. 5; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	805, 1984, c. 15; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	806.1, 1989, c. 77; 1995, c. 49	
	808, 1984, c. 15	
	809, 1990, c. 59	
	810, 1986, c. 19; 1989, c. 77	
	811, Ab. 1990, c. 59	
	812, Ab. 1990, c. 59	
	813, 1986, c. 19; 1990, c. 59	
	814, 1989, c. 77	
	815, 1990, c. 59	
	815.1, 1989, c. 77	
	818, 1978, c. 26	
	818.1, 1984, c. 15	
	819-821, Ab. 1978, c. 26	
	824, 1993, c. 16; 1995, c. 63	
	825, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	825.0.1, 1996, c. 39	
	825.1, 1978, c. 26; Ab. 1990, c. 59	
	826, Ab. 1978, c. 26	
	827, Ab. 1978, c. 26	
	828, 1978, c. 26; 1993, c. 16	
	829-831, Ab. 1978, c. 26	
	832, 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	832.0.1, 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	832.1, 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	832.1.1, 1996, c. 39	
	832.2, 1984, c. 15; 1996, c. 39	
	832.2.1, 1990, c. 59; Ab. 1996, c. 39	
	832.3, 1984, c. 15; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	832.4, 1990, c. 59	
	832.5, 1990, c. 59	
	832.6, 1990, c. 59	
	832.7, 1990, c. 59	
	832.8, 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	832.9, 1990, c. 59	
	832.10, 1995, c. 49	
	834, 1978, c. 26; 1984, c. 15; Ab. 1995, c. 49	
	835, 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1982, c. 52; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	836, 1978, c. 26; 1984, c. 15	
	838, 1978, c. 26; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	840, 1978, c. 26; 1986, c. 19; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	841, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1996, c. 39	
	841.1, 1978, c. 26; 1986, c. 19	
	842, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	842.1, 1978, c. 26; 1984, c. 15	
	843, 1984, c. 15; 1995, c. 63	
	843.1, 1990, c. 59; Ab. 1996, c. 39	
	844, 1978, c. 26; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	844.1, 1978, c. 26	
	844.2, 1987, c. 67; 1994, c. 22	
	844.3-844.5, 1990, c. 59	
	845, 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1990, c. 59	
	846, 1978, c. 26; 1982, c. 5	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	847, 1978, c. 26	
	848, 1978, c. 26	
	849, 1978, c. 26; 1980, c. 13	
	850, 1978, c. 26; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	851, Ab. 1978, c. 26	
	851.1, 1978, c. 26	
	851.2, 1978, c. 26	
	851.3, 1978, c. 26; 1990, c. 59	
	851.4-851.9, 1978, c. 26	
	851.10, 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1996, c. 39	
	851.11, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.12, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.13, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.14, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.15, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.16, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.17, 1978, c. 26	
	851.18, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.19, 1978, c. 26; 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	851.20, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.21, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.22, 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	851.22.1, 1996, c. 39	
	851.22.2, 1996, c. 39	
	851.22.3, 1996, c. 39	
	851.22.4, 1996, c. 39	
	851.22.5, 1996, c. 39	
	851.22.6, 1996, c. 39	
	851.22.7, 1996, c. 39	
	851.22.8, 1996, c. 39	
	851.22.9, 1996, c. 39	
	851.22.10, 1996, c. 39	
	851.22.11, 1996, c. 39	
	851.22.12, 1996, c. 39	
	851.22.13, 1996, c. 39	
	851.22.14, 1996, c. 39	
	851.22.15, 1996, c. 39	
	851.22.16, 1996, c. 39	
	851.22.17, 1996, c. 39	
	851.22.18, 1996, c. 39	
	851.22.19, 1996, c. 39	
	851.22.20, 1996, c. 39	
	851.22.21, 1996, c. 39	
	851.22.22, 1996, c. 39	
	851.22.23, 1996, c. 39	
	851.22.24, 1996, c. 39	
	851.22.25, 1996, c. 39	
	851.22.26, 1996, c. 39	
	851.22.27, 1996, c. 39	
	851.22.28, 1996, c. 39	
	851.23, 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	851.24-851.27, 1978, c. 26	
	851.27.1, 1995, c. 49	
	851.28, 1978, c. 26; 1990, c. 59	
	851.29-851.32, 1978, c. 26	
	851.33, 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	851.34-851.37, 1994, c. 22	
	852, 1991, c. 25; 1993, c. 19; 1995, c. 49	
	853, 1995, c. 49	
	854, 1991, c. 25	
	855, 1995, c. 49	
	857, 1978, c. 26	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	859 , 1989, c. 5; 1995, c. 49	
	860 , 1996, c. 39	
	861 , 1994, c. 22	
	864 , 1995, c. 49	
	865 , 1995, c. 63	
	867 , 1995, c. 63	
	869 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 49	
	870 , 1991, c. 25	
	871 , 1991, c. 25	
	872 , 1984, c. 15; 1986, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	873-875 , Ab. 1991, c. 25	
	876 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	876.1 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	877 , Ab. 1991, c. 25	
	878 , Ab. 1991, c. 25	
	879 , 1991, c. 25	
	880 , 1991, c. 25	
	881 , 1979, c. 38; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1991, c. 25	
	882 , Ab. 1991, c. 25	
	883-885 , 1991, c. 25	
	885.1 , 1984, c. 15; 1991, c. 25	
	886 , 1987, c. 67; 1991, c. 25	
	887 , Ab. 1987, c. 67	
	888 , 1987, c. 67; 1991, c. 25	
	888.1 , 1987, c. 67	
	888.2 , 1987, c. 67	
	889 , 1991, c. 25	
	890 , 1991, c. 25	
	890.0.1 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	890.0.2 , 1991, c. 25	
	890.0.3 , 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	890.1 , 1989, c. 77; 1991, c. 25; 1996, c. 39	
	890.2 , 1989, c. 77	
	890.3 , 1989, c. 77; 1991, c. 25	
	890.4 , 1989, c. 77	
	890.5 , 1989, c. 77; 1991, c. 25; 1996, c. 39	
	890.6 , 1989, c. 77; 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	890.6.1 , 1995, c. 49	
	890.7 , 1989, c. 77	
	890.8 , 1989, c. 77	
	890.9 , 1989, c. 77; 1991, c. 25	
	890.10 , 1989, c. 77	
	890.11-890.13 , 1989, c. 77; 1991, c. 25	
	894 , 1980, c. 13; 1993, c. 16	
	895 , 1993, c. 16	
	895.1 , 1993, c. 16	
	897 , 1993, c. 16	
	904 , 1980, c. 13	
	905.1 , 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	905.2 , 1991, c. 25	
	905.3 , 1991, c. 25; Ab. 1994, c. 22	
	906 , Ab. 1991, c. 25	
	907 , 1979, c. 18; 1982, c. 5; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	908 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1991, c. 25; 1993, c. 64; 1995, c. 49	
	909 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	910 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	910.1 , 1982, c. 5; Ab. 1991, c. 25	
	911 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	912 , Ab. 1991, c. 25	
	913 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 49	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	914 , 1978, c. 26; 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	914.1 , 1984, c. 15; Ab. 1991, c. 25	
	915.1 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; Ab. 1988, c. 18	
	915.2 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1995, c. 49	
	915.3 , 1979, c. 18; Ab. 1988, c. 18	
	915.4 , 1980, c. 13	
	916 , Ab. 1991, c. 25	
	917 , 1982, c. 5; 1991, c. 25	
	917.1 , 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	918 , 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	920 , 1995, c. 49	
	921 , 1995, c. 49	
	921.1 , 1980, c. 13; 1995, c. 49	
	921.2 , 1987, c. 67; 1991, c. 25	
	921.3 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	922 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	923 , 1991, c. 25	
	923.1 , 1986, c. 15; Ab. 1987, c. 67	
	923.2 , 1986, c. 15; 1986, c. 19; Ab. 1987, c. 67	
	923.2.1 , 1986, c. 19; Ab. 1987, c. 67	
	923.3 , 1986, c. 15; Ab. 1987, c. 67	
	923.4 , 1991, c. 25	
	923.5 , 1991, c. 25	
	924 , 1984, c. 15; 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	924.0.1 , 1991, c. 25	
	924.1 , 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	925 , 1984, c. 15; 1988, c. 18; 1990, c. 7; Ab. 1991, c. 25	
	926 , 1978, c. 26; 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	927 , 1991, c. 25	
	928 , 1991, c. 25	
	929 , 1978, c. 26; 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	929.1 , 1994, c. 22	
	930 , 1980, c. 13; 1988, c. 18	
	931 , Ab. 1980, c. 13	
	931.1 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1995, c. 1	
	931.2 , 1978, c. 26; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	931.3 , 1978, c. 26; 1988, c. 18	
	931.4 , 1978, c. 26; Ab. 1988, c. 18	
	931.5 , 1978, c. 26; 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	933 , 1980, c. 13; 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	934 , 1982, c. 5; Ab. 1991, c. 25	
	935 , 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	935.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	935.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	935.3 , 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	935.4 , 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	935.5 , 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	935.6 , 1994, c. 22	
	935.7 , 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	935.8 , 1994, c. 22	
	935.9 , 1994, c. 22; 1995, c. 49; Ab. 1996, c. 39	
	935.10 , 1994, c. 22; 1995, c. 49; Ab. 1996, c. 39	
	935.10.1 , 1995, c. 49; Ab. 1996, c. 39	
	935.10.2 , 1995, c. 49; Ab. 1996, c. 39	
	935.11 , 1994, c. 22; 1995, c. 49; Ab. 1996, c. 39	
	936 , 1987, c. 67	
	937 , 1982, c. 5	
	938 , 1982, c. 5; 1984, c. 15	
	939 , 1978, c. 26; 1982, c. 5	
	940 , 1982, c. 5	
	941 , 1980, c. 13	
	941.1 , 1982, c. 5	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	942 , 1978, c. 26	
	943.1 , 1982, c. 56	
	943.2 , 1983, c. 44; 1984, c. 35	
	944 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1982, c. 56; 1984, c. 15; 1987, c. 67	
	944.1 , 1983, c. 44	
	944.2 , 1990, c. 7; 1991, c. 8	
	944.3 , 1991, c. 8	
	944.4 , 1992, c. 1	
	944.5 , 1993, c. 19	
	945 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1987, c. 67	
	946 , 1982, c. 5; 1982, c. 56; 1983, c. 44; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	951 , 1979, c. 18; 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	952 , 1978, c. 26; 1982, c. 56	
	952.1 , 1978, c. 26; 1980, c. 13	
	953 , 1978, c. 26; 1982, c. 56	
	954 , 1978, c. 26; 1982, c. 56	
	954.1 , 1982, c. 56	
	955 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1982, c. 56; 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1987, c. 67; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	955.1 , 1983, c. 44	
	956 , 1982, c. 56	
	957 , 1982, c. 56	
	958 , 1991, c. 25; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	959 , 1982, c. 5	
	960 , 1982, c. 5; 1990, c. 7	
	961.1 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1995, c. 63	
	961.1.1 , 1982, c. 56	
	961.1.2 , 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1985, c. 25	
	961.1.3 , 1983, c. 44; 1985, c. 25	
	961.1.4 , 1986, c. 15	
	961.1.4.1 , 1991, c. 8	
	961.1.5 , 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	961.1.5.1 , 1991, c. 25; Ab. 1994, c. 22	
	961.2 , 1979, c. 18; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	961.3 , 1979, c. 18; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	961.4 , 1979, c. 18; 1984, c. 15; Ab. 1988, c. 18	
	961.5 , 1979, c. 18; 1984, c. 15; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	961.5.1 , 1982, c. 5; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	961.6 , 1979, c. 18; 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	961.7 , 1979, c. 18; Ab. 1988, c. 18	
	961.8 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	961.8.1 , 1982, c. 5; 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	961.9 , 1979, c. 18; 1984, c. 15; 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	961.9.1 , 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	961.9.2 , 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	961.10 , 1979, c. 18; Ab. 1988, c. 18	
	961.11 , 1979, c. 18; Ab. 1988, c. 18	
	961.12 , 1979, c. 18	
	961.13 , 1979, c. 18; 1991, c. 25; 1995, c. 49	
	961.14 , 1979, c. 18; 1995, c. 49	
	961.15 , 1979, c. 18; 1991, c. 25	
	961.16 , 1979, c. 18; 1984, c. 15; 1990, c. 59	
	961.16.1 , 1980, c. 13; 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	961.17 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	961.17.0.1 , 1988, c. 18; 1991, c. 25; 1995, c. 1	
	961.17.0.2 , 1988, c. 18; Ab. 1991, c. 25	
	961.17.0.3 , 1988, c. 18	
	961.17.0.4 , 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	961.17.0.5 , 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	961.17.1 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	961.18 , 1979, c. 18; 1988, c. 18	
	961.19 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1988, c. 18; 1991, c. 25	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	961.20 , 1979, c. 18; 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	961.21 , 1979, c. 18; 1988, c. 18; 1991, c. 25	
	961.22 , 1979, c. 18; 1982, c. 5; Ab. 1991, c. 25	
	961.23 , 1987, c. 67; 1995, c. 49	
	961.24 , 1987, c. 67; 1995, c. 49	
	961.24.1-961.24.4 , 1995, c. 49	
	965.0.1 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	965.0.2 , 1991, c. 25	
	965.0.3 , 1991, c. 25	
	965.0.4 , 1991, c. 25; 1995, c. 63	
	965.0.5 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	965.0.6 , 1991, c. 25	
	965.0.7 , 1991, c. 25	
	965.0.8 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	965.0.8.1 , 1994, c. 22	
	965.0.9 , 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	965.0.10 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	965.0.11 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	965.0.12 , 1991, c. 25	
	965.0.13 , 1991, c. 25	
	965.0.14 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	965.0.15 , 1991, c. 25; 1994, c. 22	
	965.0.16 , 1991, c. 25	
	965.0.16.1 , 1994, c. 22	
	965.0.17 , 1991, c. 25	
	965.1 , 1979, c. 14; 1981, c. 31; 1982, c. 48; 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1984, c. 35; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	965.2 , 1979, c. 14; 1982, c. 48; 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1995, c. 1	
	965.3 , 1979, c. 14; 1982, c. 48; 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1987, c. 21; 1995, c. 63	
	965.3.1 , 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1987, c. 21; 1989, c. 5	
	965.3.2 , 1987, c. 21	
	965.4 , 1979, c. 14; 1982, c. 26; 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1987, c. 21; 1995, c. 63	
	965.4.1 , 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1987, c. 21; 1989, c. 5	
	965.4.1.1 , 1987, c. 21	
	965.4.1.2 , 1987, c. 21	
	965.4.2 , 1984, c. 15; 1984, c. 35; 1987, c. 21	
	965.4.3 , 1984, c. 35; 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.4.4 , 1984, c. 35; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	965.4.4.1 , 1993, c. 64	
	965.4.5 , 1984, c. 35; 1993, c. 64	
	965.4.6 , 1987, c. 21	
	965.5 , 1979, c. 14; 1981, c. 31; 1983, c. 44; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	965.6 , 1979, c. 14; 1981, c. 31; 1982, c. 48; 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64	
	965.6.0.1 , 1987, c. 21	
	965.6.0.2 , 1987, c. 21; 1988, c. 4	
	965.6.0.2.0.1 , 1990, c. 7	
	965.6.0.2.0.2 , 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	965.6.0.2.0.3 , 1993, c. 64	
	965.6.0.2.1 , 1989, c. 5; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	965.6.0.3 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	965.6.0.4 , 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	965.6.0.5 , 1992, c. 1	
	965.6.1 , 1986, c. 15; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.6.2 , 1986, c. 15	
	965.6.3-965.6.6 , 1986, c. 15; 1992, c. 1	
	965.6.7 , 1986, c. 15; 1995, c. 63	
	965.6.8 , 1987, c. 21; 1988, c. 4	
	965.6.9 , 1987, c. 21	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	965.6.10 , 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1995, c. 63	
	965.6.10.1 , 1990, c. 7	
	965.6.11 , 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1995, c. 1	
	965.6.12-965.6.14 , 1987, c. 21	
	965.6.15 , 1987, c. 21; 1988, c. 4	
	965.6.16 , 1987, c. 21	
	965.6.17 , 1987, c. 21; 1988, c. 4	
	965.6.18 , 1987, c. 21; 1988, c. 4	
	965.6.19 , 1987, c. 21	
	965.6.20 , 1987, c. 21	
	965.6.21 , 1988, c. 4; 1996, c. 39	
	965.6.22 , 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	965.6.23 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	965.6.23.1 , 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	965.6.24 , 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	965.7 , 1979, c. 14; 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4	
	965.7.1 , 1987, c. 21	
	965.7.2 , 1993, c. 19	
	965.8 , 1979, c. 14; 1983, c. 44; Ab. 1990, c. 7	
	965.9 , 1979, c. 14; 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1995, c. 63	
	965.9.1 , 1980, c. 13; Ab. 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	965.9.1.0.0.1 , 1992, c. 1	
	965.9.1.0.1 , 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.9.1.0.2 , 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.9.1.1 , 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1993, c. 64	
	965.9.2 , 1980, c. 13; Ab. 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1990, c. 7	
	965.9.3 , 1980, c. 13; Ab. 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1988, c. 4	
	965.9.4 , 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	965.9.5 , 1987, c. 21; 1990, c. 7	
	965.9.5.1 , 1988, c. 4; 1990, c. 7	
	965.9.6 , 1987, c. 21	
	965.9.7 , 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1993, c. 16; 1993, c. 64	
	965.9.7.0.1 , 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.9.7.0.2 , 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.9.7.0.3 , 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	965.9.7.0.4 , 1992, c. 1	
	965.9.7.0.5 , 1993, c. 64	
	965.9.7.0.6 , 1993, c. 64	
	965.9.7.1-965.9.7.3 , 1989, c. 5	
	965.9.8 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	965.9.8.1 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	965.9.8.2 , 1992, c. 1	
	965.9.8.2.1 , 1993, c. 19	
	965.9.8.3-965.9.8.9 , 1992, c. 1	
	965.9.8.10 , 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	965.10 , 1979, c. 14; 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	965.10.1 , 1984, c. 15; 1984, c. 35; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1995, c. 63	
	965.10.1.1 , 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	965.10.2 , 1987, c. 21	
	965.10.3 , 1992, c. 1	
	965.11 , 1979, c. 14; 1983, c. 44; 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 49	
	965.11.1 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	965.11.2 , 1986, c. 15; 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.11.3 , 1986, c. 15	
	965.11.4 , 1986, c. 15; 1987, c. 21	
	965.11.5 , 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1996, c. 39	
	965.11.6 , 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.11.7 , 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1992, c. 1	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	965.11.7.1 , 1988, c. 4; 1988, c. 41; 1992, c. 1; 1994, c. 16; 1996, c. 39	
	965.11.8 , 1987, c. 21; 1988, c. 4	
	965.11.9 , 1987, c. 21; 1988, c. 4	
	965.11.9.1 , 1989, c. 5	
	965.11.10 , 1987, c. 21; Ab. 1988, c. 4	
	965.11.11-965.11.19 , 1988, c. 4	
	965.11.19.1-965.11.19.3 , 1989, c. 5	
	965.11.20 , 1988, c. 4	
	965.12 , 1983, c. 44; 1986, c. 15; Ab. 1990, c. 7	
	965.13 , 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1996, c. 39	
	965.14 , 1983, c. 44; 1984, c. 35	
	965.15 , 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	965.16 , 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1996, c. 39	
	965.16.0.1 , 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1996, c. 39	
	965.16.0.2 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	965.16.1 , 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1984, c. 35; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7	
	965.17 , 1983, c. 44; 1990, c. 7	
	965.17.1 , 1992, c. 1	
	965.17.2 , 1992, c. 1; 1996, c. 39	
	965.17.3 , 1992, c. 1; 1996, c. 39	
	965.17.4 , 1992, c. 1	
	965.17.5 , 1992, c. 1	
	965.17.6 , 1992, c. 1; Ab. 1993, c. 64	
	965.18 , 1983, c. 44; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1995, c. 1	
	965.19 , 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	965.19.1 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	965.19.1.1 , 1989, c. 5	
	965.19.2 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.20 , 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1995, c. 1	
	965.20.1 , 1984, c. 35; 1986, c. 15	
	965.20.1.1 , 1988, c. 4; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	965.20.2 , 1986, c. 15	
	965.20.2.1 , 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	965.21 , 1983, c. 44; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1992, c. 1	
	965.22 , 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1992, c. 1	
	965.23 , 1983, c. 44; 1992, c. 1	
	965.23.1 , 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	965.23.1.1-965.23.1.3 , 1992, c. 1	
	965.24 , 1983, c. 44; Ab. 1986, c. 15	
	965.24.1 , 1988, c. 4	
	965.24.1.1 , 1990, c. 7	
	965.24.1.2 , 1992, c. 1	
	965.24.1.3 , 1992, c. 1	
	965.24.2 , 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	965.24.3 , 1990, c. 7	
	965.25 , 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1990, c. 7	
	965.26 , 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.26.0.1 , 1989, c. 5	
	965.26.1 , 1988, c. 4	
	965.26.2 , 1988, c. 4	
	965.27 , 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1990, c. 7	
	965.28 , 1984, c. 15; 1990, c. 7	
	965.28.1 , 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.28.2 , 1990, c. 7	
	965.29 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	965.30 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1993, c. 64	
	965.31 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 64	
	965.31.1 , 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.31.2 , 1987, c. 21; 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	965.31.3 , 1989, c. 5; 1992, c. 1	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	965.31.4 , 1991, c. 8	
	965.31.5 , 1992, c. 1	
	965.31.6 , 1992, c. 1, 1993, c. 64	
	965.32 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1993, c. 64	
	965.33 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 19; 1993, c. 64	
	965.33.1-965.33.3 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	965.34 , 1986, c. 15; 1989, c. 5	
	965.34.1 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	965.34.2 , 1992, c. 1	
	965.34.3 , 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1995, c. 63	
	965.34.4 , 1992, c. 1	
	965.35 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 41; 1992, c. 1; 1994, c. 16; 1995, c. 63	
	965.36 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1990, c. 7	
	965.36.1 , 1992, c. 1; 1994, c. 16	
	965.36.2 , 1995, c. 1	
	965.37 , 1986, c. 15; 1993, c. 19	
	965.37.1 , 1987, c. 21; 1995, c. 63	
	965.38 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	965.39 , 1986, c. 15; 1987, c. 21	
	965.40 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	965.41 , 1990, c. 7	
	965.42 , 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.43 , 1990, c. 7	
	965.44 , 1990, c. 7	
	965.45 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	965.46 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	965.47 , 1990, c. 7	
	965.48 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	965.48.1 , 1992, c. 1	
	965.49 , 1990, c. 7	
	965.50 , 1990, c. 7	
	965.51 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	965.52 , 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	965.53 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	965.54 , 1990, c. 7	
	966 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1981, c. 12; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	966.1 , 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	967 , 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	968 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1991, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	968.1 , 1980, c. 13; 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	969 , Ab. 1978, c. 26	
	970 , 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	971 , 1978, c. 26; 1984, c. 15	
	971.1 , 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1993, c. 16	
	971.2 , 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	971.3 , 1993, c. 16	
	972 , 1978, c. 26	
	973-975 , Ab. 1978, c. 26	
	976 , 1978, c. 26; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	976.1 , 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1991, c. 25; 1993, c. 16	
	977 , 1986, c. 19; 1996, c. 39	
	977.1 , 1984, c. 15; 1986, c. 19	
	978 , Ab. 1978, c. 26	
	979 , Ab. 1978, c. 26	
	979.1-979.14 , 1985, c. 25	
	979.15 , 1985, c. 25; 1995, c. 1	
	979.16 , 1985, c. 25	
	979.17 , 1985, c. 25	
	979.18 , 1985, c. 25	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	979.19 , 1996, c. 39	
	979.20 , 1996, c. 39	
	979.21 , 1996, c. 39	
	985 , 1980, c. 13	
	985.1 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	985.1.1 , 1986, c. 15; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	985.1.2 , 1986, c. 15; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	985.2 , 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	985.2.1 , 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1995, c. 49	
	985.2.2 , 1986, c. 15; 1995, c. 49	
	985.2.3 , 1987, c. 67; 1995, c. 49	
	985.2.4 , 1987, c. 67; 1995, c. 49	
	985.3 , 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	985.4 , 1978, c. 26	
	985.4.1 , 1986, c. 15; Ab. 1990, c. 59	
	985.4.2 , 1986, c. 15; Ab. 1990, c. 59	
	985.4.3 , 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	985.5 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1990, c. 59; 1995, c. 49	
	985.5.1 , 1986, c. 15; Ab. 1990, c. 59	
	985.5.2 , 1986, c. 15; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	985.6-985.8 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1995, c. 49	
	985.8.1 , 1986, c. 15; 1995, c. 49	
	985.9 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1988, c. 18; 1993, c. 64; 1995, c. 49	
	985.9.1 , 1986, c. 15; 1995, c. 49	
	985.9.1.1 , 1995, c. 63	
	985.9.2 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1992, c. 1; 1995, c. 49	
	985.9.3 , 1986, c. 15; 1992, c. 1; 1995, c. 49	
	985.9.4 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	985.10-985.13 , 1978, c. 26; Ab. 1986, c. 15	
	985.14 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	985.15 , 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	985.16 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1993, c. 64; 1995, c. 49	
	985.17 , 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	985.18 , 1978, c. 26; 1982, c. 5; Ab. 1986, c. 15	
	985.19 , 1978, c. 26; Ab. 1982, c. 5	
	985.20 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1995, c. 49	
	985.21 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1995, c. 49	
	985.22 , 1978, c. 26; 1986, c. 15; 1993, c. 16; 1995, c. 49	
	985.23 , 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	985.24 , 1993, c. 16	
	985.25 , 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	985.26 , 1993, c. 16; 1995, c. 1	
	986 , 1978, c. 26; 1994, c. 22	
	987-990 , Ab. 1978, c. 26	
	991 , 1987, c. 67; 1990, c. 59	
	992 , 1978, c. 26; 1982, c. 5	
	993 , 1978, c. 26; Ab. 1982, c. 5	
	994 , 1978, c. 26	
	996 , 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	997 , 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1989, c. 5	
	997.1 , 1994, c. 22	
	998 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1982, c. 52; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1987, c. 67; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	998.1 , 1980, c. 13; 1991, c. 25	
	999 , 1990, c. 59	
	999.0.1-999.0.4 , 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	999.0.5 , 1993, c. 16	
	999.1 , 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1989, c. 77; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	1000 , 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	1003 , 1986, c. 19; 1989, c. 5; 1993, c. 64; 1994, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	1004 , 1986, c. 19	
	1005 , 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	1006 , 1978, c. 26; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1988, c. 4	
	1006.1 , 1990, c. 59	
	1007 , 1978, c. 26; 1990, c. 59; 1995, c. 63	
	1010 , 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1990, c. 7; 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	1010.0.1 , 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	1010.1 , 1986, c. 15	
	1011 , 1982, c. 5; 1996, c. 39	
	1012 , 1982, c. 5; 1985, c. 25; 1989, c. 5	
	1012.1 , 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 59; 1991, c. 8; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1013 , Ab. 1991, c. 67	
	1014 , 1982, c. 5; 1982, c. 38; 1983, c. 47; 1986, c. 15; 1990, c. 7; 1995, c. 63	
	1015 , 1979, c. 18; 1980, c. 13; 1982, c. 17; 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1988, c. 4; 1989, c. 77; 1991, c. 8; 1991, c. 25; 1993, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1015.1 , 1982, c. 5; 1995, c. 1	
	1015.2 , 1983, c. 43	
	1015.3 , 1995, c. 63	
	1016 , 1995, c. 18	
	1018 , 1993, c. 16; Ab. 1995, c. 1	
	1019-1019.2 , 1989, c. 77	
	1025 , 1983, c. 49; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1026 , 1978, c. 26; 1983, c. 44; 1983, c. 49; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1026.0.1 , 1995, c. 1	
	1026.0.2 , 1995, c. 1	
	1026.1 , 1983, c. 49; 1986, c. 15; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1026.2 , 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1027 , 1982, c. 5; 1983, c. 44; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64	
	1028 , 1986, c. 15; 1986, c. 19	
	1029 , 1984, c. 35; Ab. 1993, c. 64	
	1029.1 , 1981, c. 12; 1983, c. 44; 1985, c. 25	
	1029.2 , 1981, c. 12; 1982, c. 5; 1983, c. 44; 1985, c. 25; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.2.1 , 1987, c. 21; 1993, c. 64; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	1029.3 , 1981, c. 12; 1983, c. 44; 1984, c. 15; 1989, c. 77	
	1029.4 , 1981, c. 12	
	1029.5 , 1981, c. 12	
	1029.6 , 1981, c. 12; 1995, c. 63	
	1029.6.0.1 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.6.1 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1029.7 , 1983, c. 44; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.7.1 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	1029.7.2 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.7.3 , 1989, c. 5; 1995, c. 63	
	1029.7.4 , 1989, c. 5	
	1029.7.5 , 1989, c. 5	
	1029.7.5.1 , 1995, c. 63	
	1029.7.6 , 1989, c. 5; 1995, c. 63	
	1029.7.7-1029.7.10 , 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	1029.8 , 1984, c. 35; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1988, c. 18; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.0.0.1 , 1995, c. 63	
	1029.8.0.1 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.0.2 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 19; 1993, c. 64; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.1 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1990, c. 59; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1994, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	1029.8.1.1 , 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1029.8.1.2 , 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1029.8.2 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	1029.8.3-1029.8.5 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; Ab. 1990, c. 7	
	1029.8.5.1 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1029.8.5.2 , 1990, c. 7; Ab. 1995, c. 1	
	1029.8.5.3 , 1993, c. 19	
	1029.8.6 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.6.1 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.7 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.7.1 , 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.7.2 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.8 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.9 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1029.8.9.0.1 , 1992, c. 1; 1995, c. 1	
	1029.8.9.0.1.1 , 1993, c. 64	
	1029.8.9.0.2 , 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1029.8.9.0.3 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1029.8.9.1 , 1990, c. 7; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1029.8.9.1.1 , 1993, c. 64	
	1029.8.9.1.2 , 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	1029.8.10 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1994, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.11 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1994, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.12-1029.8.15 , 1989, c. 5; Ab. 1990, c. 7	
	1029.8.15.1 , 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1029.8.15.2 , 1990, c. 7; Ab. 1995, c. 1	
	1029.8.16 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1994, c. 16; 1995, c. 63	
	1029.8.16.1 , 1993, c. 64	
	1029.8.17 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	1029.8.17.1 , 1995, c. 63	
	1029.8.18 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1993, c. 19; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.18.0.1 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.18.1 , 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.18.1.1 , 1995, c. 63	
	1029.8.18.1.2 , 1995, c. 63	
	1029.8.18.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.19 , 1990, c. 7; 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	1029.8.19.1 , 1993, c. 19	
	1029.8.19.2 , 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.19.3 , 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.19.4 , 1993, c. 19; Ab. 1993, c. 64	
	1029.8.19.5 , 1993, c. 64; Ab. 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.19.6 , 1993, c. 64	
	1029.8.19.7 , 1995, c. 63	
	1029.8.20 , 1990, c. 7; 1993, c. 19	
	1029.8.21 , 1990, c. 7	
	1029.8.21.1 , 1993, c. 16	
	1029.8.21.2 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1029.8.21.3 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.22 , 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1992, c. 44; 1992, c. 68; 1993, c. 19; 1993, c. 51; 1993, c. 64; 1994, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.22.1 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.22.2 , 1995, c. 1	
	1029.8.23 , 1991, c. 8; 1991, c. 25; 1992, c. 44; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. 1-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	1029.8.23.1-1029.8.23.3 , 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1029.8.23.4 , 1995, c. 1	
	1029.8.24 , 1991, c. 8; 1992, c. 44; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1029.8.25 , 1991, c. 8; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.25.1 , 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.26 , 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1029.8.27 , 1991, c. 8; 1993, c. 19	
	1029.8.28 , 1991, c. 8	
	1029.8.29 , 1991, c. 8	
	1029.8.29.1 , 1993, c. 19	
	1029.8.30 , 1991, c. 8; 1993, c. 19	
	1029.8.31 , 1991, c. 8; 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1029.8.32 , 1991, c. 8; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1029.8.32.1 , 1993, c. 19	
	1029.8.33 , 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	1029.8.33.1 , 1993, c. 64	
	1029.8.33.1.1 , 1995, c. 63	
	1029.8.33.2 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.33.2.1 , 1995, c. 63	
	1029.8.33.2.3 , 1995, c. 63	
	1029.8.33.3 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.33.4 , 1995, c. 1	
	1029.8.33.4.1 , 1995, c. 63	
	1029.8.33.5 , 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.33.5.1 , 1995, c. 63	
	1029.8.33.6 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.33.7 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.33.7.1 , 1995, c. 63	
	1029.8.33.7.2 , 1995, c. 63	
	1029.8.33.8-1029.8.33.10 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.33.11 , 1995, c. 63	
	1029.8.34 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	1029.8.35 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1029.8.36 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1029.8.36.1-1029.8.36.3 , 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.36.4 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.36.4.1 , 1995, c. 63	
	1029.8.36.5-1029.8.36.8 , 1995, c. 1, 1995, c. 63	
	1029.8.36.9 , 1995, c. 1	
	1029.8.36.10 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.36.11-1029.8.36.15 , 1995, c. 1	
	1029.8.36.16 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.36.17 , 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.36.18 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.36.19 , 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.36.20-1029.8.36.23 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.36.24 , 1995, c. 1	
	1029.8.36.25-1029.8.36.27 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.36.28 , 1995, c. 1	
	1029.8.36.29-1029.8.36.51 , 1995, c. 63	
	1029.8.36.52 , 1996, c. 39	
	1029.8.36.53 , 1996, c. 39	
	1029.8.37 , 1992, c. 1; 1994, c. 22	
	1029.8.38 , 1992, c. 1	
	1029.8.39 , 1992, c. 1	
	1029.8.40 , 1992, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.41 , 1992, c. 1	
	1029.8.42 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1029.8.43 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.44 , 1992, c. 1; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	1029.8.45 , 1992, c. 1	
	1029.8.46-1029.8.48 , 1992, c. 1; 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	1029.8.49 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; Ab. 1995, c. 63	
	1029.8.50 , 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.51 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 1	
	1029.8.52 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 1	
	1029.8.52.1 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 1	
	1029.8.53 , 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	1029.8.54-1029.8.56 , 1993, c. 19	
	1029.8.57 , 1993, c. 19; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.58 , 1993, c. 19	
	1029.8.59 , 1993, c. 19	
	1029.8.60 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1029.8.61 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1029.8.62-1029.8.66 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.67-1029.8.78 , 1995, c. 1	
	1029.8.79 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.80 , 1995, c. 1	
	1029.8.81 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1029.8.82 , 1995, c. 1	
	1029.8.83-1029.8.100 , 1995, c. 63	
	1029.9 , 1984, c. 35; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1986, c. 72; 1987, c. 67; Ab. 1992, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	1029.10-1029.13 , 1989, c. 5	
	1029.14-1029.19 , 1992, c. 1	
	1030 , 1983, c. 20; 1983, c. 47; 1986, c. 19; 1990, c. 58; Ab. 1995, c. 1	
	1031 , 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	1031.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	1032 , 1979, c. 18; 1980, c. 11; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1033.1 , 1989, c. 77; 1995, c. 1	
	1034 , 1984, c. 15; 1987, c. 67; 1989, c. 77; 1995, c. 1	
	1034.0.1 , 1986, c. 15; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	1034.0.2 , 1986, c. 15; 1989, c. 77	
	1034.1 , 1980, c. 13; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1991, c. 25; 1995, c. 1	
	1034.2 , 1996, c. 39	
	1034.3 , 1996, c. 39	
	1035 , 1980, c. 13; 1989, c. 77; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	1036 , 1980, c. 13; 1988, c. 18; 1989, c. 77; 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	1036.1 , 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1992, c. 1; 1995, c. 1; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	1037 , 1993, c. 19	
	1037.1 , 1988, c. 4	
	1038 , 1982, c. 5; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 21; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1038.1 , 1988, c. 4	
	1039 , 1986, c. 15	
	1040 , 1986, c. 15; 1989, c. 5; 1992, c. 31; 1993, c. 19; 1993, c. 64	
	1040.1 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1993, c. 16	
	1041 , Ab. 1993, c. 16	
	1042.1 , 1984, c. 15	
	1042.2 , 1995, c. 63	
	1044 , 1983, c. 49; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1991, c. 25; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1044.0.1 , 1995, c. 63	
	1044.1 , 1989, c. 5; Ab. 1994, c. 22	
	1045 , 1979, c. 38; 1982, c. 5; 1983, c. 49; 1990, c. 7; 1992, c. 31; 1993, c. 64; 1994, c. 22	
	1045.0.1 , 1995, c. 63	
	1045.1 , 1989, c. 5; Ab. 1994, c. 22	
	1045.2 , 1992, c. 1	
	1047 , Ab. 1990, c. 59	
	1048 , Ab. 1983, c. 49	
	1049 , 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1990, c. 59; 1993, c. 16	
	1049.0.1 , 1988, c. 18; 1995, c. 49	
	1049.0.1.1 , 1993, c. 16	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act - <i>Cont'd</i>	
	1049.0.2, 1990, c. 59; 1993, c. 19	
	1049.1, 1979, c. 14; 1983, c. 44; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7	
	1049.1.0.1, 1990, c. 7	
	1049.1.0.2, 1990, c. 7	
	1049.1.0.3, 1992, c. 1	
	1049.1.0.4, 1992, c. 1	
	1049.1.0.5, 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	1049.1.1, 1988, c. 4; 1990, c. 7	
	1049.1.2, 1990, c. 7	
	1049.1.3, 1992, c. 1	
	1049.2, 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7	
	1049.2.0.1, 1990, c. 7	
	1049.2.0.2, 1992, c. 1	
	1049.2.1, 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	1049.2.2, 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	1049.2.2.0.1, 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	1049.2.2.1, 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	1049.2.2.2, 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	1049.2.2.3, 1988, c. 4; 1992, c. 1	
	1049.2.2.4, 1988, c. 4; 1992, c. 1	
	1049.2.2.5, 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	1049.2.2.5.1, 1992, c. 1	
	1049.2.2.5.2, 1992, c. 1	
	1049.2.2.6, 1988, c. 4	
	1049.2.2.7, 1988, c. 4; 1989, c. 5	
	1049.2.2.8, 1988, c. 4	
	1049.2.2.9, 1988, c. 4; 1990, c. 7	
	1049.2.2.10, 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	1049.2.2.11, 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	1049.2.3, 1987, c. 21	
	1049.2.4, 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7	
	1049.2.4.1, 1990, c. 7	
	1049.2.4.2, 1992, c. 1	
	1049.2.5, 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 59	
	1049.2.6, 1988, c. 4; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	1049.2.7, 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	1049.2.7.1, 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	1049.2.7.1.1, 1993, c. 19	
	1049.2.7.2, 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	1049.2.7.3, 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19	
	1049.2.7.4, 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	1049.2.7.5, 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	1049.2.7.6, 1992, c. 1	
	1049.2.8, 1990, c. 7	
	1049.2.9, 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	1049.2.10, 1990, c. 7; 1992, c. 1	
	1049.2.11, 1990, c. 7	
	1049.3, 1986, c. 15; 1987, c. 21	
	1049.4, 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1990, c. 7	
	1049.4.1, 1991, c. 8	
	1049.5, 1986, c. 15; 1991, c. 8	
	1049.5.1, 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	1049.5.2, 1992, c. 1	
	1049.6, 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	1049.7, 1986, c. 15	
	1049.8, 1986, c. 15	
	1049.9, 1986, c. 15; 1990, c. 7	
	1049.9.1, 1990, c. 7	
	1049.10, 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1990, c. 7	
	1049.10.1, 1990, c. 7	
	1049.10.2, 1991, c. 8	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	1049.11 , 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1990, c. 7	
	1049.11.1 , 1987, c. 21	
	1049.11.1.1 , 1990, c. 7	
	1049.11.1.2 , 1990, c. 7	
	1049.11.1.3 , 1992, c. 1	
	1049.11.2 , 1987, c. 21; 1990, c. 7	
	1049.11.3 , 1988, c. 4	
	1049.11.4 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	1049.12 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 41; 1989, c. 54; 1994, c. 16	
	1049.13 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	1049.14 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	1049.14.1 , 1990, c. 7	
	1049.15 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1995, c. 63	
	1049.16 , 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5	
	1049.17 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	1049.18 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	1049.19 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; Ab. 1995, c. 63	
	1049.20 , 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; Ab. 1993, c. 64	
	1049.21-1049.23 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	1049.24 , 1990, c. 7; 1991, c. 25; Ab. 1993, c. 64	
	1049.25-1049.27 , 1990, c. 7; Ab. 1993, c. 64	
	1049.28 , 1991, c. 8; Ab. 1995, c. 1	
	1049.29-1049.31 , 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1049.32 , 1992, c. 1; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1050 , 1979, c. 14; 1982, c. 5; 1983, c. 49; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	1051 , 1982, c. 5; 1983, c. 49; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1990, c. 7; 1996, c. 39	
	1052 , 1981, c. 12; 1982, c. 38; 1983, c. 49; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1989, c. 5; 1991, c. 8; 1992, c. 31	
	1053 , 1983, c. 49; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 25; 1992, c. 31; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1053.0.1 , 1995, c. 63	
	1053.1 , 1989, c. 5; Ab. 1994, c. 22	
	1053.2 , 1990, c. 7; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	1054 , 1985, c. 25; 1987, c. 67	
	1055 , 1978, c. 26; 1987, c. 67	
	1055.1 , 1994, c. 22	
	1056 , 1985, c. 25; Ab. 1987, c. 67	
	1056.1-1056.3 , 1986, c. 103; 1989, c. 4	
	1056.4 , 1993, c. 16	
	1056.4.1 , 1996, c. 39	
	1056.5 , 1993, c. 16	
	1056.6 , 1993, c. 16	
	1056.7 , 1993, c. 16	
	1056.8 , 1993, c. 16; 1995, c. 1	
	1057 , 1982, c. 5; 1992, c. 31; 1995, c. 1; 1995, c. 36	
	1057.0.1 , 1995, c. 63	
	1057.1 , 1992, c. 31; 1995, c. 36	
	1057.2 , 1995, c. 36	
	1057.3 , 1996, c. 31	
	1058 , Ab. 1995, c. 36	
	1059 , 1995, c. 36	
	1060 , 1982, c. 5; 1982, c. 38; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1990, c. 7; 1996, c. 31	
	1060.1 , 1986, c. 103; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	1061 , 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1990, c. 7	
	1062 , Ab. 1995, c. 36	
	1063 , 1978, c. 26; 1995, c. 49	
	1064 , 1978, c. 26	
	1065 , 1978, c. 26; 1995, c. 63	
	1066 , 1982, c. 38; 1991, c. 12; 1995, c. 63	
	1066.1 , 1982, c. 5; 1982, c. 38; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1990, c. 7	
	1066.2 , 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	1067, 1982, c. 5; 1995, c. 36; 1996, c. 31	
	1069, 1978, c. 26; 1979, c. 18; 1986, c. 15; 1991, c. 25; 1995, c. 36; 1995, c. 49; 1996, c. 31; 1996, c. 39	
	1070, 1986, c. 15	
	1071, 1982, c. 5; 1983, c. 47; 1992, c. 31	
	1072, 1982, c. 5; 1983, c. 47; 1992, c. 31	
	1074, 1986, c. 19	
	1078, 1983, c. 47	
	1079, 1984, c. 35; 1992, c. 31	
	1079.1, 1990, c. 59	
	1079.2, 1990, c. 59	
	1079.3, 1990, c. 59; 1992, c. 31; 1996, c. 39	
	1079.4, 1990, c. 59	
	1079.5, 1990, c. 59	
	1079.6, 1990, c. 59; 1993, c. 16; 1993, c. 19	
	1079.7, 1990, c. 59; 1993, c. 19	
	1079.8, 1990, c. 59; 1995, c. 63	
	1079.9, 1990, c. 59	
	1079.10, 1990, c. 59	
	1079.11, 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	1079.12, 1990, c. 59	
	1079.13, 1990, c. 59	
	1079.14, 1990, c. 59	
	1079.15, 1990, c. 59	
	1079.16, 1990, c. 59	
	1080, Ab. 1990, c. 59	
	1080.1, 1987, c. 67; Ab. 1990, c. 59	
	1081, 1987, c. 21; Ab. 1990, c. 59	
	1082, 1986, c. 15	
	1082.1, 1990, c. 59	
	1082.2, 1990, c. 59	
	1083-1085, 1987, c. 67; Ab. 1990, c. 59	
	1086, 1988, c. 18; 1990, c. 59; 1995, c. 63	
	1086.1, 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1086.2, 1993, c. 64	
	1086.3, 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1086.4, 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1086.5, 1995, c. 1	
	1086.6, 1995, c. 1	
	1086.7, 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1086.8, 1995, c. 1	
	1089, 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	1090, 1978, c. 26; 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1993, c. 16; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49	
	1090.1, 1993, c. 16; 1994, c. 22	
	1090.2, 1993, c. 16	
	1091, 1984, c. 15; 1985, c. 25; 1986, c. 19; 1987, c. 21; 1987, c. 67; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	1091.1, 1986, c. 15; Ab. 1987, c. 21	
	1092, 1979, c. 18; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 49	
	1093, 1984, c. 15; 1994, c. 22	
	1094, 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1996, c. 39	
	1096, 1986, c. 19; 1993, c. 16	
	1096.1, 1982, c. 5; 1986, c. 19; 1996, c. 39	
	1096.2, 1982, c. 5; 1986, c. 19	
	1097, 1982, c. 5; 1984, c. 35; 1996, c. 39	
	1098, 1986, c. 15; 1991, c. 25	
	1099, 1986, c. 15	
	1100, 1991, c. 25	
	1101, 1984, c. 35; 1991, c. 25	
	1102, 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 15; 1986, c. 19	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	1102.1 , 1982, c. 5; 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1993, c. 16	
	1102.2 , 1982, c. 5	
	1102.3 , 1984, c. 15	
	1103 , 1994, c. 22	
	1104 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	1104.0.1 , 1994, c. 22	
	1104.1 , 1993, c. 16	
	1105 , 1982, c. 5; 1994, c. 22	
	1106 , 1982, c. 5; 1988, c. 4; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	1106.1 , 1990, c. 59	
	1107 , 1995, c. 63	
	1108 , 1985, c. 25; 1994, c. 22; 1995, c. 49; 1996, c. 39	
	1109 , 1978, c. 26; 1996, c. 39	
	1110 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	1112 , 1996, c. 39	
	1113 , 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	1115 , 1995, c. 63	
	1116 , 1982, c. 5; 1987, c. 67; 1990, c. 59; 1994, c. 22; 1996, c. 39	
	1117 , 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	1117.1 , 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	1118 , 1996, c. 39	
	1118.1 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	1119 , 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	1120 , 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	1120.1 , 1993, c. 16; 1996, c. 39	
	1121 , 1996, c. 39	
	1121.1 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	1121.2 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	1121.3 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	1121.4 , 1990, c. 59	
	1121.5 , 1990, c. 59	
	1121.6 , 1990, c. 59; 1996, c. 39	
	1122 , 1996, c. 39	
	1125 , 1978, c. 26; 1986, c. 19	
	1127 , 1985, c. 25	
	1128 , 1987, c. 21; 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	1129 , 1995, c. 63	
	1129.1 , 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	1129.2 , 1992, c. 1; 1995, c. 1	
	1129.3 , 1992, c. 1; 1994, c. 22	
	1129.4 , 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1129.5-1129.7 , 1992, c. 1	
	1129.8 , 1992, c. 1; 1995, c. 1	
	1129.9-1129.11 , 1992, c. 1	
	1129.12 , 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1129.13 , 1992, c. 1; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1129.14 , 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1994, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1129.14.1 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1129.15 , 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1129.16 , 1993, c. 19	
	1129.17 , 1993, c. 19; 1995, c. 1; 1996, c. 39	
	1129.18 , 1993, c. 19	
	1129.19 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1129.20-1129.22 , 1993, c. 19	
	1129.23 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1129.24-1129.26 , 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1129.27 , 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1129.28 , 1993, c. 64; 1994, c. 22	
	1129.28.1 , 1994, c. 22	
	1129.29 , 1993, c. 64; 1994, c. 22	
	1129.30 , 1993, c. 64	
	1129.31 , 1993, c. 64	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	1129.32 , 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1129.33 , 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1129.34 , 1995, c. 1	
	1129.35 , 1995, c. 1	
	1129.36 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1129.37 , 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1129.38-1129.40 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1129.41 , 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1129.42 , 1995, c. 1	
	1129.43 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1129.44 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1129.45 , 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1129.46-1129.50 , 1995, c. 49	
	1129.51 , 1996, c. 39	
	1129.52 , 1996, c. 39	
	1129.53 , 1996, c. 39	
	1129.54 , 1996, c. 39	
	1130 , 1979, c. 38; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1991, c. 7; 1993, c. 16; 1995, c. 1; 1995, c. 63; 1996, c. 39	
	1131 , 1979, c. 38; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1132 , 1979, c. 38; 1980, c. 13; 1981, c. 12; 1982, c. 26; 1982, c. 56; 1983, c. 20; 1983, c. 44; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1132.1 , 1987, c. 21; 1990, c. 7	
	1132.2 , 1990, c. 7; 1991, c. 8	
	1132.3 , 1991, c. 8; 1992, c. 1	
	1133 , 1979, c. 38; 1987, c. 21; 1992, c. 1; 1995, c. 1	
	1134 , 1979, c. 38	
	1135 , 1979, c. 38; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1136 , 1979, c. 38; 1986, c. 15; 1991, c. 8; 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1137 , 1979, c. 38; 1986, c. 15; 1990, c. 7; 1995, c. 63	
	1138 , 1979, c. 38; 1980, c. 13; 1986, c. 15; 1986, c. 19; 1987, c. 67; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	1138.0.1 , 1987, c. 21; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1138.1 , 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1989, c. 5; 1995, c. 63	
	1138.2 , 1987, c. 21	
	1138.3 , 1990, c. 7; 1995, c. 63	
	1138.4 , 1993, c. 19	
	1139 , 1979, c. 38; Ab. 1980, c. 13	
	1140 , 1979, c. 38; 1980, c. 13; 1984, c. 35; 1991, c. 8; 1995, c. 63	
	1141 , 1979, c. 38; 1980, c. 13; 1991, c. 8; 1995, c. 63	
	1141.1 , 1980, c. 13; 1991, c. 8; 1995, c. 63	
	1141.1.1 , 1986, c. 15; 1995, c. 63	
	1141.2 , 1980, c. 13; 1986, c. 15	
	1141.2.1 , 1990, c. 7; 1995, c. 63	
	1141.3 , 1987, c. 21; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1142 , 1979, c. 38	
	1143 , 1979, c. 38; 1981, c. 12; 1995, c. 49	
	1144 , 1979, c. 38	
	1145 , 1979, c. 38; 1985, c. 25; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1146-1159 , Ab. 1979, c. 38	
	1159.1 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1159.2 , 1993, c. 19	
	1159.3 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1159.4 , 1993, c. 19	
	1159.5 , 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	1159.6 , 1993, c. 19	
	1159.7 , 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1159.8 , 1993, c. 19; 1994, c. 22	
	1159.9 , 1993, c. 19	
	1159.10 , 1993, c. 19	
	1159.11 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	
	1159.12 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 1	
	1159.13-1159.16 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	1159.17 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1159.18 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	1160 , 1979, c. 38; 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1989, c. 5; Ab. 1989, c. 5; 1990, c. 7	
	1160.1 , 1989, c. 5; Ab. 1989, c. 5	
	1161 , 1980, c. 13; 1989, c. 5; Ab. 1989, c. 5; 1995, c. 1	
	1162 , 1980, c. 13; 1982, c. 5; 1984, c. 35; 1989, c. 5; Ab. 1989, c. 5	
	1162.1 , 1982, c. 5; Ab. 1989, c. 5	
	1162.1.1 , 1989, c. 5; Ab. 1989, c. 5	
	1162.2 , 1982, c. 5; 1989, c. 5; Ab. 1989, c. 5	
	1162.3 , 1982, c. 5; 1989, c. 5; Ab. 1989, c. 5	
	1162.4 , 1982, c. 5; Ab. 1989, c. 5	
	1163 , 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5	
	1164 , 1980, c. 13; Ab. 1989, c. 5	
	1165 , 1979, c. 38; 1980, c. 13; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1987, c. 67; Ab. 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64	
	1166 , 1979, c. 38; 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	1167 , 1980, c. 13; 1991, c. 8; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1169 , Ab. 1979, c. 38	
	1170 , 1996, c. 39	
	1171 , 1996, c. 39	
	1172 , 1990, c. 4; 1995, c. 63	
	1173 , Ab. 1979, c. 38	
	1173.1-1173.3 , 1993, c. 19; 1993, c. 64	
	1173.4 , 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 49	
	1174 , 1979, c. 38; 1980, c. 13; 1995, c. 63	
	1174.0.1 , 1993, c. 19	
	1174.0.2 , 1993, c. 19	
	1174.1 , 1990, c. 59	
	1175 , 1979, c. 38; 1987, c. 21; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1176 , 1979, c. 38; 1993, c. 64; 1994, c. 22	
	1177 , 1990, c. 59	
	1178 , 1990, c. 59; 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1179 , 1993, c. 64	
	1180 , 1993, c. 64; 1995, c. 63	
	1181 , 1993, c. 64	
	1182 , 1993, c. 64	
	1183 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1993, c. 64	
	1184 , 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1993, c. 64	
	1185 , 1987, c. 21; 1993, c. 64; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	1185.1 , 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	1185.2 , 1993, c. 64	
	1187-1189.1 , Ab. 1986, c. 15	
	1189.2-1189.5 , Ab. 1980, c. 7	
	1190-1197 , Ab. 1986, c. 15	
	1198 , 1978, c. 26; Ab. 1986, c. 15	
	1199 , 1978, c. 26; 1979, c. 38; Ab. 1986, c. 15	
	1200-1206 , Ab. 1986, c. 15	
	1207 , 1978, c. 26; 1984, c. 35; Ab. 1986, c. 15	
	1207.1 , 1981, c. 12; Ab. 1986, c. 15	
	1207.2 , 1981, c. 12; Ab. 1986, c. 15	
	1208-1210 , Ab. 1986, c. 15	
	1211 , 1978, c. 26; 1983, c. 44; Ab. 1986, c. 15	
	1212 , 1978, c. 26; 1983, c. 44; 1984, c. 35; Ab. 1986, c. 15	
	1213 , Ab. 1986, c. 15	
	1213.1 , 1984, c. 35; Ab. 1986, c. 15	
	1214-1217 , Ab. 1986, c. 15	
	1218 , 1978, c. 26; 1983, c. 44; Ab. 1986, c. 15	
	1219-1221 , Ab. 1986, c. 15	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-3	Taxation Act – <i>Cont'd</i>	<p>1222, 1984, c. 35; Ab. 1986, c. 15 1223-1225, Ab. 1986, c. 15</p>
c. I-4	Act respecting the application of the Taxation Act	<p>5.1, 1995, c. 49 15, 1996, c. 39 16, 1979, c. 38; 1986, c. 15 17, 1978, c. 26 36, 1978, c. 26 41.1, 1978, c. 26 41.2, 1978, c. 26 41.3, 1990, c. 59 42, Ab. 1986, c. 19 45, 1995, c. 63 46, 1995, c. 63 51.1, 1984, c. 15 52, 1996, c. 39 59, 1996, c. 39 60, Ab. 1986, c. 19 61, 1986, c. 15 68, 1984, c. 15; 1986, c. 19; 1996, c. 39 69, 1978, c. 26 70, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1996, c. 39 73, 1986, c. 19 75, 1980, c. 13 75.1, 1980, c. 13 75.2, 1980, c. 13 81, 1978, c. 26; 1984, c. 15; 1985, c. 25 85, 1978, c. 26 86, 1996, c. 39 87, 1982, c. 5 88, 1982, c. 5 88.1, 1993, c. 16 88.2, 1996, c. 39 91, Ab. 1986, c. 19 95, 1996, c. 39 96, 1995, c. 63 103, Ab. 1986, c. 19 104, 1995, c. 63</p>
c. I-4.1	Act respecting the accountability of deputy ministers and chief executive officers of public bodies	<p>Title, 1995, c. 11 1-3, Ab. 1995, c. 11 4, 1993, c. 51; 1994, c. 16; Ab. 1995, c. 11 5, Ab. 1995, c. 11 6, 1993, c. 51; 1994, c. 16; Ab. 1995, c. 11 7, Ab. 1995, c. 11 8, 1995, c. 11</p>
c. I-5	Highway Victims Indemnity Act	<p>Rp., 1981, c. 7</p>
c. I-6	Crime Victims Compensation Act	<p>1, 1978, c. 57; 1993, c. 54 2, 1978, c. 57; 1993, c. 54 4, 1978, c. 57 5, 1978, c. 57; 1985, c. 6</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-6	Crime Victims Compensation Act – <i>Cont'd</i>	<p>6, 1978, c. 57 7, 1978, c. 57 8, Ab. 1993, c. 54 9, 1978, c. 57; Ab. 1993, c. 54 10, Ab. 1993, c. 54 11, 1993, c. 54 12, Ab. 1993, c. 54 13, 1990, c. 4; Ab. 1993, c. 54 14, Ab. 1993, c. 54 15, 1985, c. 6; 1993, c. 54 16, Ab. 1993, c. 54 17, Ab. 1993, c. 54 18, 1978, c. 57; 1993, c. 54 19, 1990, c. 4; Ab. 1993, c. 54 20, 1985, c. 6 20.1, 1985, c. 6 22, 1985, c. 6; Ab. 1993, c. 54 23, 1985, c. 6; Ab. 1993, c. 54 24, Ab. 1993, c. 54 25, Ab. 1993, c. 54 26, 1993, c. 54 27, 1988, c. 41; Ab. 1993, c. 54 28, Ab. 1993, c. 54 Sched., 1985, c. 6</p>
c. I-7	Act respecting indemnities for victims of asbestosis and silicosis in mines and quarries	<p>Rp., 1985, c. 6</p>
c. I-8	Nurses Act	<p>1, 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1994, c. 40 2, 1994, c. 40 4, 1994, c. 40 5, 1989, c. 32 7, 1994, c. 40 9, 1989, c. 32; 1994, c. 40 11, 1989, c. 32; 1992, c. 21; 1993, c. 38; 1994, c. 40 11.1, 1994, c. 40 12, 1994, c. 40 13, 1989, c. 32; Ab. 1994, c. 40 14, 1989, c. 32; 1994, c. 40 15, 1994, c. 40 17, 1989, c. 32 17.1, 1994, c. 40 21, 1994, c. 40 22.1, 1989, c. 32; 1994, c. 40 23, 1994, c. 40 24, 25-25.2, 1989, c. 32 28, 1994, c. 40 31.1-31.3, 1989, c. 32 34, 1994, c. 16 38, 1989, c. 32; 1994, c. 40 39, Ab. 1994, c. 40 40, 1989, c. 32 41, 1984, c. 27; 1994, c. 40</p>
c. I-8.1	Act respecting offences relating to alcoholic beverages	<p>Title, 1979, c. 71 1, Ab. 1990, c. 4</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-8.1	Act respecting offences relating to alcoholic beverages – <i>Cont'd</i>	
	2 , 1978, c. 67; 1979, c. 71; 1982, c. 26; 1983, c. 30; 1986, c. 96; 1992, c. 17; 1993, c. 71; 1996, c. 34	
	2.1 , 1993, c. 71	
	3-79 , Ab. 1979, c. 71	
	80 , 1979, c. 71; 1983, c. 30; 1986, c. 96	
	81 , 1979, c. 71; Ab. 1986, c. 95	
	82 , Ab. 1979, c. 71	
	82.1 , 1986, c. 96; 1986, c. 111; 1992, c. 17; 1996, c. 34	
	83 , 1983, c. 30; 1986, c. 96; 1986, c. 111; 1996, c. 34	
	83.1 , 1983, c. 30; Ab. 1990, c. 67	
	83.2 , 1996, c. 34	
	84 , 1978, c. 67; 1979, c. 71; 1986, c. 96; 1990, c. 67; 1996, c. 34	
	84.1 , 1979, c. 71	
	85 , 1979, c. 71	
	86 , Ab. 1979, c. 71	
	87 , 1979, c. 71	
	88 , 1996, c. 34	
	89 , 1983, c. 30; 1993, c. 71	
	90 , Ab. 1992, c. 21	
	91 , 1979, c. 71; 1983, c. 30	
	91.1 , 1982, c. 32; 1986, c. 96; 1996, c. 34	
	92 , 1978, c. 67; 1983, c. 30; 1986, c. 111; 1992, c. 17; 1996, c. 34	
	93 , 1986, c. 96; 1986, c. 111; 1992, c. 17	
	94 , 1983, c. 30; 1996, c. 2	
	100 , 1979, c. 71	
	101 , 1979, c. 71; 1983, c. 30	
	102 , 1979, c. 71	
	103 , 1979, c. 71	
	103.1 , 1979, c. 71; 1986, c. 96; 1996, c. 34	
	103.2 , 1979, c. 71	
	103.3 , 1979, c. 71; 1990, c. 67; 1996, c. 34	
	103.4-103.9 , 1979, c. 71	
	104 , 1979, c. 71; 1990, c. 67	
	105 , Ab. 1979, c. 71	
	106 , Ab. 1979, c. 71	
	107 , 1979, c. 71; 1986, c. 96; 1990, c. 4; 1991, c. 33	
	107.1 , 1996, c. 34	
	108 , 1978, c. 67; 1983, c. 30; 1986, c. 58; 1986, c. 96; 1989, c. 4; 1990, c. 4; 1990, c. 67; 1991, c. 33; 1994, c. 26; 1996, c. 34	
	109 , 1979, c. 71; 1986, c. 58; 1986, c. 95; 1986, c. 96; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1993, c. 71; 1996, c. 34	
	110 , 1978, c. 67; 1979, c. 71; 1983, c. 30; 1986, c. 58; 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1990, c. 67; 1991, c. 33; 1993, c. 71	
	110.1 , 1979, c. 71; Ab. 1986, c. 95	
	110.2 , 1979, c. 71; 1986, c. 95	
	111 , 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33	
	112 , 1979, c. 71; 1986, c. 58; 1986, c. 96; 1990, c. 4; 1990, c. 67; 1991, c. 33; 1996, c. 34	
	113 , 1979, c. 71; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33	
	114 , 1979, c. 71; 1986, c. 96; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1993, c. 71; 1996, c. 34	
	114.1 , 1994, c. 26	
	115 , 1979, c. 71; 1984, c. 36; 1986, c. 86; 1988, c. 41; 1988, c. 46; 1990, c. 4; 1990, c. 67	
	116 , 1986, c. 58; 1988, c. 21; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1996, c. 34	
	117 , 1983, c. 28; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 61; 1994, c. 26	
	117.1 , 1993, c. 71	
	118 , 1979, c. 71; Ab. 1986, c. 96	
	119 , 1979, c. 71	
	121 , 1979, c. 71; 1983, c. 28	
	122 , 1979, c. 71; 1986, c. 58; Ab. 1990, c. 4	
	123 , 1986, c. 95; Ab. 1990, c. 4	
	124 , Ab. 1990, c. 4	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-8.1	Act respecting offences relating to alcoholic beverages – <i>Cont'd</i>	<p> 125, 1983, c. 28; 1986, c. 86; 1986, c. 95; 1988, c. 46; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 125.1, 1994, c. 26; 1996, c. 17 126, 1979, c. 71; 1986, c. 95; 1992, c. 61 127, 1986, c. 95; 1992, c. 61; 1993, c. 71; 1996, c. 17 127.1, 1993, c. 71; 1996, c. 17 127.2, 1993, c. 71 128 (<i>renumbered 177.1</i>), 1992, c. 61 129, 1979, c. 71; Ab. 1992, c. 61 130, 1979, c. 71; Ab. 1992, c. 61 131, 1988, c. 21; Ab. 1990, c. 4 132, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 132.1, 1996, c. 34 134, 1979, c. 71; 1986, c. 95; 1990, c. 4 134.1, 1990, c. 4 135, Ab. 1990, c. 4 136, 1990, c. 4 138, 1979, c. 71 138.1, 1996, c. 17 140, 1990, c. 4 141, Ab. 1990, c. 4 142, Ab. 1990, c. 4 144, 1990, c. 67; 1992, c. 61 145-147, 1979, c. 71; Ab. 1990, c. 4 148, 1996, c. 17 149, 1994, c. 26; 1996, c. 17 150-152, Ab. 1990, c. 4 153, 1979, c. 71; 1990, c. 4; 1992, c. 61 154, 155-169, Ab. 1990, c. 4 170, Ab. 1992, c. 61 171, Ab. 1990, c. 4 172, 1986, c. 95; 1992, c. 61; 1993, c. 71; 1996, c. 17 172.1, 1993, c. 71 173, Ab. 1986, c. 95 174, 1990, c. 67; Ab. 1992, c. 61 175, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1996, c. 17 177, 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1992, c. 61; 1993, c. 71; 1996, c. 17 177.1, 1992, c. 61 178, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1992, c. 61; 1996, c. 17 179, 1981, c. 14; Ab. 1992, c. 61 180-182, Ab. 1990, c. 4 183-192, Ab. 1979, c. 71 193, 1986, c. 86; 1988, c. 46 194, Ab. 1979, c. 71 195, Ab. 1979, c. 71 </p>
c. I-9	Engineers Act	<p> 2, 1991, c. 74 5, 1980, c. 12; 1984, c. 47; 1994, c. 40 6, 1994, c. 40 8, 1983, c. 14; 1994, c. 40 9, 1994, c. 40 10, 1994, c. 40 11, 1983, c. 54; 1994, c. 40 13, 1983, c. 14; 1992, c. 57 14, Ab. 1994, c. 40 15, Ab. 1994, c. 40 16, 1994, c. 40 17, 1980, c. 11; Ab. 1994, c. 40 19, 1994, c. 40 20, 1994, c. 40 22, 1994, c. 40 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-9	Engineers Act – <i>Cont'd</i>	23 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 24 , 1990, c. 4
c. I-10	Forest Engineers Act	1 , 1994, c. 40 2 , 1994, c. 40 6-8 , Ab. 1994, c. 40 9 , 1994, c. 40 10 , 1990, c. 4 11 , 1992, c. 61 12 , Ab. 1992, c. 61 13 , 1994, c. 40 14 , 1994, c. 40
c. I-11	Burial Act	1 , Ab. 1992, c. 57 2 , Ab. 1992, c. 57 3 , 1983, c. 41; 1985, c. 29 4 , Ab. 1992, c. 57 7 , 1996, c. 2 16 , 1983, c. 41 21 , 1990, c. 4 22 , 1992, c. 61; 1996, c. 2
c. I-11.1	Act respecting the Inspector General of Financial Institutions	1 , 1984, c. 22 8 , 1986, c. 95 9 , 1986, c. 95; 1992, c. 61 9.1 , 1986, c. 95 13.1 , 1986, c. 95 13.2 , 1986, c. 95 14 , 1987, c. 68 15 , Ab. 1987, c. 68 23 , 1983, c. 54 23.1 , 1983, c. 54 33 , Ab. 1990, c. 4 38 , 1983, c. 38 234 , Ab. 1983, c. 54 Sched. I , 1992, c. 57; 1993, c. 48; 1996, c. 42
c. I-12	Scaffolding Inspection Act	Ab. , 1979, c. 63
c. I-12.1	Act respecting piping installations	2 , 1986, c. 89; 1994, c. 12; 1996, c. 29 13 , 1996, c. 74 15 , 1996, c. 74 15.1 , 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 15.2 , 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 15.3 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 19 , 1990, c. 4; 1992, c. 61 20.1 , 1996, c. 74 20.2 , 1996, c. 74 24 , 1996, c. 2 Rp. , 1985, c. 34

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-13	Act respecting certain public utility installations	<p>2, 1988, c. 8</p> <p>3, 1996, c. 2</p>
c. I-13.01	Act respecting electrical installations	<p>1, 1989, c. 66</p> <p>2, 1986, c. 89; 1989, c. 66; 1994, c. 12; 1996, c. 29; 1996, c. 74</p> <p>3, 1989, c. 66; 1996, c. 74</p> <p>4, 1989, c. 66; 1996, c. 74</p> <p>5, 1989, c. 66</p> <p>6, 1989, c. 66</p> <p>8, 1989, c. 66; 1996, c. 74</p> <p>9, 1996, c. 74</p> <p>10, 1989, c. 66</p> <p>16.1, 1989, c. 66</p> <p>17, 1989, c. 66</p> <p>19, 1989, c. 66; 1996, c. 74</p> <p>24, 1996, c. 74</p> <p>25, Ab. 1989, c. 66</p> <p>26, Ab. 1989, c. 66</p> <p>27, 1989, c. 66; 1990, c. 4; 1996, c. 74</p> <p>31, 1989, c. 66; 1996, c. 74</p> <p>31.1, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33</p> <p>31.2, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33</p> <p>34, 1996, c. 74</p> <p>35.2-35.8, 1987, c. 85</p> <p>35.9, 1987, c. 85; 1988, c. 8</p> <p>36, 1989, c. 66; 1990, c. 4; 1992, c. 61</p> <p>36.1, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61</p> <p>39, Ab. 1989, c. 66</p> <p>40, Ab. 1989, c. 66</p> <p>42, Ab. 1989, c. 66</p> <p>Rp., 1985, c. 34</p>
c. I-13.02	Act respecting the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	<p>5, 1993, c. 51; 1994, c. 16</p> <p>15, 1988, c. 48</p> <p>17, 1993, c. 51; 1994, c. 16</p> <p>18, 1993, c. 26; 1993, c. 51; 1994, c. 16</p> <p>19, 1993, c. 26; 1993, c. 51; 1994, c. 16</p> <p>20, 1993, c. 26; 1993, c. 51; 1994, c. 16</p> <p>22, 1991, c. 32</p> <p>23, 1994, c. 16</p> <p>28, 1994, c. 16</p> <p>42, 1994, c. 16</p>
c. I-13.1	Act respecting the Institut national de productivité	<p>Ab., 1986, c. 82</p>
c. I-13.2	Act respecting the Institut québécois de recherche sur la culture	<p>6, 1985, c. 30</p> <p>7, 1985, c. 30</p> <p>8, Ab. 1985, c. 30</p> <p>9, 1985, c. 30</p> <p>10, 1985, c. 30</p> <p>11, 1985, c. 30</p> <p>13, 1985, c. 30</p> <p>14, 1985, c. 30</p> <p>15, Ab. 1985, c. 30</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-13.2	Act respecting the Institut québécois de recherche sur la culture – <i>Cont'd</i>	16-19, 22 , 1985, c. 30 26-28 , Ab. 1987, c. 11 Ab. , 1993, c. 50
c. I-13.3	Education Act	1-3 , 1990, c. 78 4 , 1990, c. 8 5-7 , 1990, c. 78 14 , 1990, c. 8 15 , 1990, c. 8; 1992, c. 68; 1994, c. 15; 1996, c. 21 16 , 1990, c. 8 18 , 1990, c. 8 20 , 1990, c. 78 21 , 1990, c. 78 23 , 1994, c. 16 36 , 1990, c. 78 42 , 1990, c. 8 47 , 1990, c. 78 53 , 1990, c. 78 55 , 1990, c. 8 60 , 1990, c. 8 60.1 , 1990, c. 8 78 , 1990, c. 78 80 , 1990, c. 78 85 , 1989, c. 36 87 , 1989, c. 36 89 , 1990, c. 78 94 , 1994, c. 16 97 , 1990, c. 78 101 , 1990, c. 8 104 , 1990, c. 8; 1990, c. 78 111 , 1990, c. 78 117 , 1990, c. 8 117.1, 118, 118.1-118.3 , 1991, c. 27 123 , 1990, c. 78 123.1 , 1990, c. 78 127 , 1989, c. 36; 1990, c. 78 129 , 1990, c. 8; 1990, c. 78 132-134 , 1990, c. 78 137, 138, 138.1-138.3 , 1991, c. 27 145 , 1989, c. 36 146 , 1989, c. 36; 1990, c. 8 179 , 1990, c. 8 180 , 1990, c. 8 183 , 1990, c. 8 185 , 1990, c. 8 187 , 1990, c. 78 189 , 1989, c. 36 191 , 1989, c. 36 193 , 1990, c. 8 198 , 1990, c. 8 200 , 1989, c. 36; 1990, c. 8 203 , 1990, c. 8 204 , 1990, c. 78; 1992, c. 21; 1994, c. 23 209 , 1990, c. 8; 1990, c. 78 211 , 1990, c. 8 213 , 1990, c. 8; 1990, c. 78; 1992, c. 68 214 , 1990, c. 8 215 , 1992, c. 68 216 , 1990, c. 78; 1994, c. 16 218 , 1990, c. 8

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-13.3	Education Act – <i>Cont'd</i>	
	219 , 1990, c. 28; 1990, c. 78; 1991, c. 27	
	221 , 1990, c. 78	
	224 , 1994, c. 16	
	228 , 1990, c. 78	
	231 , 1990, c. 8	
	235 , 1990, c. 78	
	241.1-241.4 , 1992, c. 23	
	245 , 1990, c. 78	
	246 , 1990, c. 8	
	247 , 1990, c. 78	
	249 , 1990, c. 8	
	250 , 1990, c. 78	
	255 , 1995, c. 43	
	255.1 , 1995, c. 43	
	256 , 1989, c. 59; 1996, c. 16	
	256.1 , 1992, c. 23	
	258 , 1992, c. 23; 1995, c. 43	
	259 , 1990, c. 8; 1990, c. 78; 1994, c. 16	
	264 , 1990, c. 78	
	266 , 1990, c. 8	
	268 , Ab. 1992, c. 23	
	269 , Ab. 1992, c. 23	
	271, 277, 279-281 , 1992, c. 23	
	284 , 1990, c. 8	
	287 , 1990, c. 8; 1995, c. 43	
	289 , 1994, c. 16	
	290 , 1994, c. 16	
	292 , 1990, c. 78	
	293 , 1990, c. 78	
	294 , 1989, c. 36; 1992, c. 68; 1994, c. 15; 1996, c. 21	
	296 , 1989, c. 36; 1992, c. 68; 1994, c. 15; 1996, c. 21	
	297 , 1993, c. 27	
	300 , 1990, c. 78; 1991, c. 27; 1994, c. 16	
	304 , 1990, c. 8	
	305 , 1990, c. 8	
	307 , 1990, c. 8; 1990, c. 28	
	308 , 1990, c. 28; 1992, c. 23	
	309 , Ab. 1990, c. 28	
	311 , 1989, c. 36	
	312 , 1990, c. 28; 1992, c. 23	
	314 , 1989, c. 36; 1990, c. 8; 1996, c. 2	
	331 , 1992, c. 57	
	340 , 1996, c. 2	
	342 , 1992, c. 57	
	344 , 1990, c. 8	
	348 , 1990, c. 8; 1990, c. 28	
	352 , 1990, c. 8; 1990, c. 28	
	366 , 1991, c. 27	
	366.1 , 1991, c. 27	
	367 , 1991, c. 27	
	377 , 1990, c. 8	
	381 , 1990, c. 8	
	382 , 1990, c. 8	
	384 , 1990, c. 78	
	389 , 1990, c. 28	
	390 , 1989, c. 36; 1996, c. 2	
	394 , 1990, c. 8	
	401 , 1989, c. 36; 1996, c. 2	
	405 , 1990, c. 8	
	416 , 1990, c. 8	
	417 , 1990, c. 8	
	419 , 1990, c. 8	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-13.3	Education Act – <i>Cont'd</i>	
	423, 1990, c. 8	
	425.1, 1990, c. 78	
	430, 1990, c. 78	
	432, 1990, c. 78; 1994, c. 16	
	434, 1990, c. 8; 1990, c. 28; 1990, c. 78	
	434.1-434.5, 1990, c. 28	
	435, 1990, c. 8; 1990, c. 28; 1992, c. 23	
	436, 1990, c. 8; 1990, c. 28	
	437, Ab. 1990, c. 28	
	438, Ab. 1990, c. 28	
	439, 1990, c. 28; 1990, c. 78	
	440, 1990, c. 8; 1990, c. 28	
	444, 1990, c. 8; 1990, c. 28; 1990, c. 78	
	445, 1992, c. 23	
	446, 1990, c. 8	
	447, 1990, c. 8; 1990, c. 78; 1992, c. 23; 1993, c. 40	
	448, 1990, c. 8; 1990, c. 78	
	453, 1993, c. 27	
	455.1, 1990, c. 28; 1992, c. 23	
	457.1, 1992, c. 23	
	460, 1990, c. 78	
	461, 1990, c. 78	
	462, 1990, c. 78	
	465, 1990, c. 78	
	466, 1990, c. 8; 1990, c. 78; 1994, c. 16	
	467, 1990, c. 78; 1994, c. 16	
	468, 1990, c. 78	
	469, 1990, c. 78	
	472, 1990, c. 78	
	473, 1990, c. 78	
	473.1, 1992, c. 23; 1994, c. 16	
	475, 1990, c. 28; 1992, c. 23	
	476, 1990, c. 66	
	477.1, 1990, c. 66	
	480, 1990, c. 8	
	485, 1989, c. 36	
	486-488, 1990, c. 4	
	491, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	492, 1992, c. 61	
	496, 1991, c. 27	
	497, 1989, c. 36	
	498, 1989, c. 36; 1991, c. 27	
	502-504, 1990, c. 8; 1990, c. 78	
	508, Ab. 1990, c. 28	
	509, 1990, c. 78	
	510, 1990, c. 78	
	513, 1994, c. 16	
	515.1-515.4, 1990, c. 78	
	524, 1994, c. 16	
	525, 1989, c. 36; 1990, c. 78; 1996, c. 2	
	529, 1990, c. 78	
	530, 1990, c. 78	
	531, 1994, c. 16	
	533, 1990, c. 78	
	715, 1990, c. 8	
	718, 1990, c. 8	
	719, 1990, c. 78	
	724, Ab. 1989, c. 36	
	725, 1990, c. 8; 1994, c. 16	
	726, 1990, c. 78	
	727, 1990, c. 78; 1994, c. 11	
	728, 1990, c. 8	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-14	Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons	
	Rp. , 1988, c. 84 (<i>with exceptions</i>)	
	Title , 1988, c. 84	
	1 , 1979, c. 72; 1979, c. 80; 1982, c. 58; 1985, c. 8; 1994, c. 16; 1996, c. 2	
	4 , 1994, c. 16	
	12 , 1981, c. 27; 1994, c. 16	
	14 , 1992, c. 61	
	15.1 , 1979, c. 72; 1983, c. 54; 1985, c. 8	
	16 , 1979, c. 80; 1982, c. 58; 1986, c. 101; 1994, c. 16	
	18 , 1992, c. 61	
	21 , 1996, c. 2	
	22 , 1994, c. 16	
	32.1-32.3 , 1979, c. 80	
	32.4 , 1979, c. 80; 1979, c. 85	
	32.5 , 1979, c. 80	
	33 , 1979, c. 80; 1986, c. 101	
	34 , 1979, c. 80; 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	39 , 1987, c. 7; 1989, c. 36	
	39.1 , 1985, c. 8; Ab. 1986, c. 10	
	41 , 1986, c. 10	
	43 , 1979, c. 72	
	45 , 1979, c. 72; 1992, c. 57	
	46-47.3 , 1986, c. 10	
	47.4 , 1986, c. 10; 1987, c. 7	
	47.5 , 1986, c. 10; 1987, c. 7; 1989, c. 36	
	48 , 1979, c. 80; 1986, c. 10; 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	
	49 , Ab. 1989, c. 36	
	50 , 1979, c. 28; 1979, c. 80; 1986, c. 101	
	50.1 , 1979, c. 28	
	51 , 1979, c. 80	
	51.1 , 1979, c. 80	
	51.2 , 1979, c. 80	
	52 , 1979, c. 28; 1979, c. 80	
	52.1 , 1979, c. 28; 1979, c. 80; 1985, c. 8; 1986, c. 10; 1989, c. 36	
	52.2 , 1979, c. 28; 1986, c. 10; 1989, c. 36	
	54 , 1979, c. 28; 1979, c. 80	
	54.1 , 1979, c. 80	
	54.2 , 1979, c. 80; 1980, c. 11	
	54.3-54.5 , 1979, c. 80	
	54.6 , 1979, c. 80; 1979, c. 85	
	54.7-54.10 , 1979, c. 80	
	55.1-55.3 , 1985, c. 8	
	57 , 1985, c. 8; 1986, c. 10	
	58 , 1985, c. 8; 1986, c. 10; 1989, c. 36	
	60 , 1986, c. 10	
	61 , 1985, c. 8; 1986, c. 10	
	62 , 1979, c. 72	
	63 , 1986, c. 10; 1989, c. 36	
	65 , 1989, c. 36	
	71 , 1989, c. 36	
	72 , 1989, c. 36	
	73 , 1979, c. 28	
	74 , 1979, c. 28; 1989, c. 36	
	74.1 , 1979, c. 28	
	78 , 1979, c. 28; 1986, c. 95; 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	
	79 , Ab. 1989, c. 36	
	80 , 1987, c. 57; Ab. 1989, c. 36	
	81 , 1986, c. 95; Ab. 1989, c. 36	
	82 , 1985, c. 8; 1986, c. 10; 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	
	83-85 , Ab. 1989, c. 36	
	85.1 , 1979, c. 28; 1986, c. 95; Ab. 1989, c. 36	
	85.2 , 1979, c. 28; Ab. 1989, c. 36	
	86 , 1986, c. 10; 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-14	Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons – <i>Cont'd</i>	
	87, Ab. 1989, c. 36	
	88, 1986, c. 10; 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	
	89, 1986, c. 10; 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	
	90, 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	
	91, 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	
	92, Ab. 1989, c. 36	
	93, 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	
	94, Ab. 1989, c. 36	
	95, 1986, c. 10; Ab. 1987, c. 7	
	96-101, Ab. 1987, c. 7	
	102-107, Ab. 1989, c. 36	
	108, 1986, c. 10; Ab. 1989, c. 36	
	109, Ab. 1989, c. 36	
	110, 1986, c. 10; 1987, c. 7; Ab. 1989, c. 36	
	111, 1986, c. 10; Ab. 1989, c. 36	
	112-143, Ab. 1989, c. 36	
	144, 1986, c. 10; Ab. 1989, c. 36	
	145, Ab. 1989, c. 36	
	146, Ab. 1986, c. 10	
	147, 1986, c. 10; Ab. 1989, c. 36	
	148-166, Ab. 1989, c. 36	
	167, 1982, c. 17; Ab. 1986, c. 95	
	168, Ab. 1989, c. 36	
	169, 1986, c. 10	
	171, 1986, c. 10	
	172, 1986, c. 10	
	172.1, 1986, c. 10; 1989, c. 36	
	177, 1989, c. 36	
	178, 1979, c. 80	
	179, 1996, c. 2	
	181, 1982, c. 58	
	181.1, 1986, c. 101	
	181.2, 1986, c. 101	
	185, 1979, c. 80	
	187, 1979, c. 80	
	189, 1979, c. 80; 1982, c. 58	
	190, 1982, c. 45; 1983, c. 22	
	191, 1979, c. 80	
	192, 1979, c. 80	
	194, 1979, c. 80; 1987, c. 57	
	194.1, 1989, c. 36	
	195, 1981, c. 26	
	196, 1981, c. 26	
	197, 1979, c. 80	
	206, 1986, c. 10	
	207, 1978, c. 7	
	208, 1982, c. 45; 1983, c. 22	
	209, 1982, c. 45	
	211, 1990, c. 4	
	213, 1979, c. 80	
	214, Ab. 1979, c. 80	
	215, 1979, c. 80	
	216, 1981, c. 27	
	217, 1981, c. 27; 1982, c. 58	
	218, Ab. 1981, c. 27	
	219, Ab. 1981, c. 27	
	220, 1979, c. 72; 1981, c. 27; 1994, c. 16	
	221, Ab. 1981, c. 27	
	222, 1981, c. 27	
	223, Ab. 1981, c. 27	
	224, 1979, c. 72	
	225, 1979, c. 72; 1981, c. 27; 1982, c. 32; 1982, c. 58; 1994, c. 16	
	226, 1979, c. 72; 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-14	Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons – <i>Cont'd</i>	
	228-230 , Ab. 1979, c. 72	
	232 , 1994, c. 16	
	233 , 1982, c. 52	
	234 , 1979, c. 80	
	236 , Ab. 1979, c. 72	
	237 , 1979, c. 72	
	250 , 1979, c. 80	
	251 , Ab. 1979, c. 80	
	252-255, 255.1 , 1979, c. 80	
	255.2 , 1979, c. 85	
	258 , 1978, c. 7	
	259 , 1979, c. 80	
	262 , 1979, c. 80	
	263-271 , Ab. 1979, c. 80	
	272 , 1979, c. 80	
	273 , 1979, c. 80	
	274 , 1990, c. 4	
	275 , 1979, c. 80; 1988, c. 21; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	278 , 1979, c. 80	
	279 , Ab. 1979, c. 80	
	280 , 1992, c. 61	
	293 , 1979, c. 72; 1979, c. 80; 1981, c. 27; 1989, c. 36	
	306 , 1996, c. 2	
	307 , 1994, c. 16	
	311 , 1994, c. 16	
	312 , 1994, c. 16	
	313 , 1990, c. 4	
	315 , 1988, c. 21; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	322 , 1982, c. 58	
	328 , 1987, c. 68	
	329 , 1987, c. 68	
	330 , 1983, c. 54; 1984, c. 38	
	332 , 1987, c. 68	
	339 , 1985, c. 8; 1986, c. 10	
	339.1-339.3 , 1986, c. 10	
	339.4 , 1986, c. 10; 1986, c. 101	
	339.5 , 1986, c. 10	
	339.6 , 1986, c. 101	
	344 , 1992, c. 61	
	345 , 1990, c. 4	
	346 , 1994, c. 16	
	348 , 1996, c. 2	
	349 , 1987, c. 68	
	351 , 1978, c. 59; Ab. 1979, c. 72	
	352 , 1978, c. 79; 1979, c. 28; Ab. 1979, c. 72	
	353 , 1979, c. 72	
	354.1 , 1979, c. 72	
	354.1.1-354.1.3 , 1989, c. 36	
	354.2 , 1979, c. 72	
	354.3 , 1979, c. 72	
	355 , 1979, c. 72	
	356 , 1979, c. 72	
	358 , 1979, c. 72	
	363 , Ab. 1979, c. 72	
	364 , Ab. 1979, c. 72	
	366 , 1979, c. 72; 1996, c. 2	
	367 , 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	370 , 1992, c. 57	
	372 , 1986, c. 95	
	373 , 1986, c. 95	
	375 , 1986, c. 95	
	376 , 1986, c. 95	
	384 , 1979, c. 72	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-14	Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons – <i>Cont'd</i>	
	385, 1996, c. 2	
	386, 1996, c. 2	
	387, 1996, c. 2	
	388, 1992, c. 57	
	392, Ab. 1979, c. 72	
	393, 1979, c. 72	
	396, 1979, c. 72; 1989, c. 36	
	397, 1979, c. 72; 1989, c. 36	
	398, 399, 399.1-399.3, 1979, c. 72	
	399.4, 1979, c. 72; 1989, c. 36	
	399.5, 1979, c. 72	
	400-422, Ab. 1979, c. 72	
	424, 1979, c. 72	
	427-428.2, 1986, c. 10	
	430, 1979, c. 28	
	431, 1979, c. 80; 1981, c. 26; 1982, c. 58	
	431.1, 1981, c. 26; 1982, c. 58	
	431.2-431.4, 1981, c. 26	
	431.5, 1981, c. 26; 1988, c. 25	
	431.6-431.8, 1981, c. 26	
	431.9, 1981, c. 26; 1982, c. 58	
	431.10, 1981, c. 26	
	432, 1979, c. 28	
	433, 1989, c. 36	
	436, 1986, c. 10	
	438, 1979, c. 28	
	439, 1986, c. 10; 1986, c. 101	
	440, 1979, c. 72; 1981, c. 26	
	440.1, 1981, c. 26	
	441, 1979, c. 72; 1981, c. 26	
	442-444, 1979, c. 72	
	449, 1987, c. 7	
	450, 1979, c. 80	
	455, 1990, c. 4	
	456, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	457, 1990, c. 4	
	458, Ab. 1990, c. 4	
	459, Ab. 1990, c. 4	
	460, 1992, c. 61	
	461, 1979, c. 72	
	462, 1979, c. 72	
	465, 1990, c. 4	
	471, Ab. 1979, c. 72	
	472, 1996, c. 2	
	476, Ab. 1986, c. 95	
	480, 1978, c. 7; 1979, c. 80	
	481-483, 1979, c. 80	
	484, 1978, c. 7; 1979, c. 80; 1980, c. 11	
	485, Ab. 1979, c. 80	
	486, Ab. 1979, c. 80	
	494, 1985, c. 8; 1996, c. 2	
	496, 1985, c. 8	
	497, 1996, c. 2	
	498, 1985, c. 8; 1989, c. 36	
	498.1, 1985, c. 8	
	500, 1987, c. 57	
	504, 1979, c. 72; 1981, c. 26; 1981, c. 27; 1985, c. 8; 1996, c. 2	
	504.1, 1985, c. 8	
	504.2, 1985, c. 8; 1986, c. 10	
	505, 1992, c. 57	
	506, 1981, c. 27; 1982, c. 32	
	507, 1981, c. 27; 1986, c. 10	
	508, 1981, c. 27	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-14	Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons – <i>Cont'd</i>	
	509, 1981, c. 27; 1982, c. 32; 1994, c. 16	
	510, 1981, c. 27	
	519, 1986, c. 10	
	519.1, 1986, c. 10; 1986, c. 101	
	534, 1987, c. 68	
	535, 1979, c. 28; 1985, c. 8; 1986, c. 10; 1987, c. 7; 1989, c. 36	
	536, 1986, c. 10; 1987, c. 7; 1989, c. 36	
	537, 1989, c. 36	
	538, Ab. 1989, c. 36	
	539, 1986, c. 10; Ab. 1987, c. 7	
	540-542, Ab. 1989, c. 36	
	543, 1979, c. 72; 1979, c. 80; 1986, c. 10; 1986, c. 101; 1987, c. 7; 1989, c. 36	
	543.1, 1986, c. 10	
	544, 1979, c. 28; 1986, c. 10	
	545, 1979, c. 80; 1981, c. 27	
	548, 1979, c. 80	
	549-553, Ab. 1979, c. 72	
	554, 1979, c. 28; Ab. 1979, c. 72	
	555, Ab. 1979, c. 72	
	556, Ab. 1979, c. 72	
	557, 1979, c. 72; 1985, c. 8; 1992, c. 57	
	558, 1979, c. 72; 1985, c. 8	
	558.1, 1979, c. 72; 1985, c. 8	
	558.2, 1979, c. 72; 1985, c. 8	
	558.3, 1979, c. 72; 1996, c. 2	
	558.4, 1979, c. 72	
	558.5, 1985, c. 8	
	559, 1996, c. 2	
	560, 1979, c. 72; 1996, c. 2	
	561, 1979, c. 72; 1996, c. 2	
	562, Ab. 1979, c. 72	
	563, 1996, c. 2	
	564, 1979, c. 72; 1996, c. 2	
	565, 1979, c. 72; 1996, c. 2	
	566, 1979, c. 72; 1996, c. 2	
	567, 1979, c. 72; 1989, c. 36	
	567.1, 1979, c. 72; 1989, c. 36	
	567.2, 1979, c. 72	
	567.3, 1979, c. 72; 1985, c. 8	
	567.4, 1979, c. 72	
	567.5, 1985, c. 8; 1989, c. 36	
	567.6, 1985, c. 8; 1986, c. 10; 1989, c. 36	
	567.7, 1985, c. 8	
	567.8, 1985, c. 8; 1986, c. 10; 1987, c. 7; 1989, c. 36	
	567.9-567.11, 1985, c. 8	
	567.12, 1985, c. 8; 1989, c. 36	
	567.13, 1985, c. 8	
	567.14, 1985, c. 8; 1996, c. 2	
	567.15, 1985, c. 8	
	568, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	569, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	570, 1978, c. 78	
	571-573, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	574, 1978, c. 78	
	575, 1978, c. 78; 1988, c. 84; 1994, c. 16	
	576-578, 1978, c. 78	
	579, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	580, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	581, 1978, c. 78	
	582, 1978, c. 78	
	582.1-582.11, 1988, c. 84	
	583, 1978, c. 78	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-14	Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons – <i>Cont'd</i>	
	584, 1978, c. 78	
	585, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	586, 1978, c. 78	
	587, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	588, 1978, c. 78	
	589, 1978, c. 78	
	590, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	591-598, 1978, c. 78	
	599, 1978, c. 78; 1979, c. 28; 1988, c. 84	
	600, 1978, c. 78; 1996, c. 2	
	601, 1978, c. 78; 1994, c. 16; 1996, c. 2	
	602, 1978, c. 78; 1996, c. 2	
	603-605, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	606-608, 1978, c. 78	
	609, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	610, 1978, c. 78; 1990, c. 35	
	611-613, 1978, c. 78	
	613.1, 1988, c. 84	
	613.2, 1988, c. 84	
	614, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	615, 1978, c. 78; 1996, c. 2	
	616, 1978, c. 78; 1986, c. 95; 1990, c. 4	
	617, 1978, c. 78	
	618, 1978, c. 78	
	619, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	620, 1978, c. 78; 1988, c. 84; 1996, c. 2	
	621, 1978, c. 78; 1996, c. 2	
	622, 1978, c. 78; 1988, c. 84; 1996, c. 2	
	622.1, 1988, c. 84	
	623, 1978, c. 78	
	624, 1978, c. 78	
	625, 1978, c. 78	
	626, 1978, c. 78	
	627, 1978, c. 78	
	628, 1978, c. 78	
	629, 1978, c. 78	
	630, 1978, c. 78; 1996, c. 2	
	631, 1978, c. 78	
	632, 1978, c. 78	
	633, 1978, c. 78	
	634, 1978, c. 78	
	635, 1978, c. 78	
	636, 1978, c. 78	
	637, 1978, c. 78	
	638, 1978, c. 78	
	639, 1978, c. 78	
	640, 1978, c. 78	
	641, 1978, c. 78	
	642, 1978, c. 78	
	643, 1978, c. 78	
	644, 1978, c. 78	
	645, 1978, c. 78	
	646, 1978, c. 78	
	647, 1978, c. 78	
	648, 1978, c. 78	
	649, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	650-652, 1978, c. 78	
	653, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	654, 1978, c. 78; 1988, c. 84	
	655, 1978, c. 78	
	656, 1978, c. 78	
	657, 1978, c. 78; 1979, c. 28; 1982, c. 58; 1983, c. 54; 1988, c. 84; 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-14	Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons – <i>Cont'd</i>	<p> 658, 1978, c. 78; 1996, c. 2 659, 1978, c. 78; 1996, c. 2 660, 1978, c. 78 661, 1978, c. 78 662, 1978, c. 78 663, 1978, c. 78; 1988, c. 84 664, 1978, c. 78; 1988, c. 84 665, 1978, c. 78 666, 1978, c. 78; 1979, c. 80 667, 1978, c. 78; 1988, c. 84 668, 1978, c. 78 669, 1978, c. 78; 1988, c. 84 670-672, 1978, c. 78 673, 1978, c. 78; 1982, c. 58 674-679, 1978, c. 78 680, 1978, c. 78; 1988, c. 84 681-685, 1978, c. 78 686, 1979, c. 25; 1988, c. 84 687-689, 1979, c. 25 690, 1979, c. 25; 1988, c. 84 691-699, 1979, c. 25 700, 1979, c. 25; 1994, c. 16 701-706, 1979, c. 25 707, 1979, c. 25; 1994, c. 16 708, 1979, c. 25; 1994, c. 16 709-712, 1979, c. 25 713, 1979, c. 25; 1994, c. 16 714-719, 1979, c. 25 720, 1986, c. 101; 1988, c. 84 721, 1986, c. 101; 1988, c. 84; 1994, c. 11 Form. 3, 1986, c. 10; Ab. 1989, c. 36 Form. 4, Ab. 1989, c. 36 Form. 5, Ab. 1989, c. 36 Form. 6, 1986, c. 10 Form. 7, 1985, c. 8; 1986, c. 10 Form. 8, 1985, c. 8 Form. 11, Ab. 1979, c. 80 Form. 12, Ab. 1996, c. 2 Form. 14, 1996, c. 2 Form. 15, Ab. 1986, c. 95 Form. 17, 1994, c. 16 Form. 20-23, Ab. 1989, c. 36 Form. 24, 1996, c. 2 </p>
c. I-15	Municipal Aid Prohibition Act	<p> 1, 1996, c. 2 2, 1996, c. 2 </p>
c. I-15.1	Act respecting market intermediaries	<p> 14, 1991, c. 37 25, Ab. 1993, c. 17 42-44, 1991, c. 37 188, 1992, c. 61 213, 1992, c. 61 214, 1992, c. 61 </p>
c. I-16	Interpretation Act	<p> 1, 1982, c. 62 2-4, Ab. 1982, c. 62 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. I-16	Interpretation Act – <i>Cont'd</i>	5 , 1982, c. 62 9 , 1982, c. 62 11 , 1982, c. 62 13 , 1986, c. 22 14-16, 20, 21, 23-27, 28-33 , Ab. 1982, c. 62 34 , Ab. 1982, c. 62; 1986, c. 71 35-37 , Ab. 1982, c. 62 40.1 , 1979, c. 61; Ab. 1993, c. 40 41, 41.1-41.4, 54 , 1992, c. 57 58 , 1986, c. 95 60 , 1982, c. 62 61 , 1978, c. 5; 1980, c. 39; 1981, c. 14; 1981, c. 23; 1982, c. 62; 1984, c. 46; 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1992, c. 57 62 , 1982, c. 62
c. I-17	University Investments Act	1 , 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1989, c. 18; 1994, c. 16 2 , 1993, c. 26 4 , 1986, c. 75 5 , 1982, c. 58 6 , 1982, c. 58 6.1 , 1982, c. 58; 1985, c. 21; 1986, c. 75; 1988, c. 41; 1990, c. 66; 1994, c. 16 6.2 , 1990, c. 66
c. J-1	Newspaper Declaration Act	1 , 1992, c. 61 7 , 1992, c. 61 8 , 1992, c. 61 9 , 1990, c. 4 10 , 1992, c. 61 11 , 1992, c. 61 13 , 1990, c. 4 14 , Ab. 1986, c. 95 15 , Ab. 1990, c. 4
c. J-1.1	Act respecting judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature	Title , 1992, c. 37 Preamble , 1992, c. 37 2 , 1992, c. 37 3 , 1992, c. 37
c. J-2	Jurors Act	1 , 1984, c. 51; 1989, c. 1; 1995, c. 23 3 , 1995, c. 23 4 , 1981, c. 14; 1983, c. 41; 1988, c. 21; 1989, c. 52; 1990, c. 4; 1996, c. 2 5 , 1982, c. 62 6 , 1981, c. 14 7 , 1984, c. 51; 1995, c. 23 7.1 , 1995, c. 23 8 , 1984, c. 51; 1989, c. 1; 1995, c. 23 9 , 1995, c. 23 10 , 1995, c. 23 17 , 1995, c. 23 18 , 1988, c. 65 22 , 1988, c. 65; 1992, c. 57 22.1 , 1988, c. 65 22.2 , 1988, c. 65

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. J-2	Jurors Act – <i>Cont'd</i>	<p> 22.3, 1988, c. 65 24, 1988, c. 65 25, 1988, c. 65 26, 1996, c. 5 26.1, 1996, c. 5 28, 1988, c. 65 29, 1988, c. 65 31, 1996, c. 5 32, 1996, c. 5 33, 1988, c. 65 35.1, 1988, c. 65 39, 1988, c. 65 42, 1980, c. 11 47, 1980, c. 11; 1984, c. 46; 1987, c. 85 48.1, 1995, c. 23 49, 1995, c. 23 50, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 </p>
c. L-1	Legislature Act	<p> Rp., 1992, c. 9 </p>
c. L-1.1	Act to promote the parole of inmates	<p> 3, 1981, c. 14; 1988, c. 44; 1991, c. 43 6, 1978, c. 18 9, 1988, c. 44 18, 1991, c. 43 26, 1990, c. 4 40, 1991, c. 43 47, 1986, c. 86; 1988, c. 46 48, 1985, c. 30; 1986, c. 86; 1988, c. 46 57, 1986, c. 86; 1988, c. 46 </p>
c. L-2	Freedom of Worship Act	<p> 2, Ab. 1986, c. 95 4, 1992, c. 61 5, 1986, c. 95; 1990, c. 4 6, 1986, c. 95; 1990, c. 4 8, Ab. 1986, c. 95 10, 1990, c. 4; 1992, c. 61 11-13, Ab. 1986, c. 95 14, Ab. 1990, c. 4 15, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 16, Ab. 1990, c. 4 17, Ab. 1992, c. 61 </p>
c. L-3	Licenses Act	<p> 1, 1978, c. 34 2, 1978, c. 34 3, Ab. 1978, c. 34 3.1, 1979, c. 20 5, 1978, c. 34; 1979, c. 78; 1995, c. 63 8, 1978, c. 34 9, 1983, c. 44 10, 1978, c. 34; Ab. 1983, c. 44 11, Ab. 1983, c. 44 13, 1983, c. 44 14, Ab. 1978, c. 34 15, 1990, c. 4; 1991, c. 33 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. L-3	Licenses Act – <i>Cont'd</i>	<p> 16, 1990, c. 4 16.1, 1982, c. 4; 1983, c. 44 17-19, 21, 22, Ab. 1978, c. 34 23-39.1, Ab. 1983, c. 44 40-44, Ab. 1978, c. 36 45, Ab. 1990, c. 60 46, 1980, c. 14; 1982, c. 56; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 60; Ab. 1991, c. 67 46.1, 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5 46.2, 1988, c. 4; Ab. 1989, c. 5 46.3, 1990, c. 60; Ab. 1991, c. 67 47-49, Ab. 1990, c. 60 50, 1980, c. 14; 1982, c. 56; Ab. 1987, c. 103 51-58, Ab. 1978, c. 36 59, 1990, c. 4; Ab. 1990, c. 60 60, Ab. 1978, c. 36 61, Ab. 1990, c. 60 62-64, Ab. 1978, c. 36 65, Ab. 1991, c. 67 66, Ab. 1990, c. 60 67-79, Ab. 1983, c. 44 79.1-79.3, Ab. 1984, c. 30 79.3.1, Ab. 1983, c. 44 79.4-79.9, Ab. 1984, c. 30 79.10, 1982, c. 4; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1990, c. 60; 1992, c. 17; 1995, c. 63 79.11, 1982, c. 4; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1990, c. 60; 1991, c. 67; 1995, c. 1; 1995, c. 63 79.11.1, 1988, c. 4; 1990, c. 60 79.11.2, 1992, c. 1 79.12, 1982, c. 4; Ab. 1990, c. 60 79.13, 1982, c. 4 79.14, 1982, c. 4; 1988, c. 4; 1990, c. 60; 1991, c. 67 79.15, 1982, c. 4; 1988, c. 4; 1990, c. 60; 1991, c. 67 79.15.1, 1990, c. 60 79.16, 1982, c. 4 79.17, 1982, c. 4; 1990, c. 4; 1990, c. 60 80-85, Ab. 1978, c. 36 86-88, Ab. 1983, c. 44 89-96, Ab. 1982, c. 48 97-141, Ab. 1983, c. 44 </p>
c. L-4	Winding-up Act	<p> 1, 1979, c. 31 9, 1982, c. 52; 1993, c. 48 17, 1982, c. 52; 1993, c. 48; 1995, c. 67 18, 1982, c. 52; 1993, c. 48; 1995, c. 67 19, 1982, c. 52; 1993, c. 48 23, 1992, c. 57 25.1, 1993, c. 48 26, 1992, c. 61 32, 1993, c. 48 32.1, 1993, c. 48 </p>
c. L-4.1	Act respecting electoral lists	<p> Rp., 1984, c. 51 </p>
c. L-5	Lotteries and Races Act	<p> Rp., 1978, cc. 36, 38 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. L-6	Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines	
	Title , 1990, c. 46	
	1 , 1983, c. 49; 1987, c. 103; 1990, c. 46; 1991, c. 75; 1993, c. 39; 1993, c. 71	
	2 , 1990, c. 46; Ab. 1993, c. 39	
	3 , Ab. 1993, c. 39	
	4 , 1981, c. 14; Ab. 1993, c. 39	
	5-9 , Ab. 1993, c. 39	
	10-12.1 , 1989, c. 9; Ab. 1993, c. 39	
	13 , 1986, c. 95; Ab. 1993, c. 39	
	13.1 , 1986, c. 95; Ab. 1993, c. 39	
	14-18 , Ab. 1993, c. 39	
	19 , 1990, c. 46; 1991, c. 75; Ab. 1993, c. 39	
	20 , 1987, c. 103; 1990, c. 46; 1993, c. 39; 1993, c. 71	
	20.1 , 1993, c. 39; 1993, c. 71; 1995, c. 4	
	20.1.1 , 1995, c. 68	
	20.2 , 1993, c. 39; 1993, c. 71	
	21 , Ab. 1993, c. 39	
	22 , Ab. 1993, c. 39	
	23 , 1983, c. 49; 1987, c. 103; 1990, c. 46; Ab. 1993, c. 39	
	24 , 1983, c. 49; 1984, c. 27; 1990, c. 4; Ab. 1990, c. 46	
	24.1 , 1983, c. 49; 1987, c. 103	
	25 , 1983, c. 49; Ab. 1987, c. 103	
	26 , 1983, c. 49; 1987, c. 103; Ab. 1990, c. 46	
	27 , 1983, c. 49; 1987, c. 103; 1990, c. 46; Ab. 1993, c. 39	
	28 , 1983, c. 49; 1987, c. 103; 1990, c. 46; Ab. 1993, c. 39	
	29 , 1983, c. 49; 1987, c. 103; Ab. 1990, c. 46	
	30 , Ab. 1990, c. 46	
	31 , 1983, c. 49; 1987, c. 103; 1990, c. 46; Ab. 1993, c. 39	
	32 , Ab. 1993, c. 39	
	33 , 1987, c. 103; 1990, c. 46; Ab. 1993, c. 39	
	34 , 1987, c. 103; 1990, c. 46; 1991, c. 75; 1993, c. 39; 1993, c. 71; 1996, c. 2	
	34.1 , 1991, c. 75; 1993, c. 71	
	36 , 1990, c. 46	
	36.1 , 1993, c. 39; 1996, c. 2	
	36.2 , 1993, c. 39	
	36.3 , 1995, c. 4	
	37 , Ab. 1993, c. 39	
	38-44 , Ab. 1990, c. 46	
	45 , 1984, c. 27; Ab. 1990, c. 46	
	45.1 , 1984, c. 27; 1990, c. 4; Ab. 1990, c. 46	
	46 , 1984, c. 27; 1986, c. 95; Ab. 1990, c. 46	
	47 , 1993, c. 71	
	48 , 1984, c. 27; 1993, c. 71	
	49, 49.1-49.5, 50, 50.1 , 1993, c. 71	
	51 , Ab. 1993, c. 39	
	52.1-52.11 , 1993, c. 39	
	52.12 , 1993, c. 39; 1993, c. 71	
	52.13 , 1993, c. 39	
	52.14 , 1993, c. 39	
	52.15 , 1993, c. 39; 1993, c. 71	
	53 , 1987, c. 103; 1996, c. 17	
	54 , 1993, c. 39	
	54.1 , 1993, c. 71	
	55 , 1990, c. 46; 1993, c. 39; 1993, c. 71	
	56 , 1987, c. 103; Ab. 1990, c. 46	
	57 , Ab. 1990, c. 46	
	57.1-57.3, 58 , 1993, c. 71	
	59 , Ab. 1993, c. 71	
	61 , 1993, c. 71	
	68 , 1986, c. 95; 1993, c. 39; 1993, c. 71	
	68.1 , 1993, c. 39	
	68.2 , 1993, c. 39	
	71 , 1989, c. 9; 1993, c. 39	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. L-6	Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines – <i>Cont'd</i>	<p>72, 1990, c. 4 73, 1986, c. 95; Ab. 1990, c. 4; Ab. 1990, c. 46 73.1, 1993, c. 39 74, 1990, c. 4; 1990, c. 46; 1993, c. 39 77, 1990, c. 46; 1993, c. 39 77.1, 1993, c. 39 80, 1989, c. 9; Ab. 1993, c. 39 81, 1992, c. 57; 1993, c. 71 82, 1993, c. 71 83, 1983, c. 49 91, 1984, c. 27 110, 1983, c. 49 119, 1983, c. 49; 1991, c. 75; 1993, c. 39; 1993, c. 71 120, 1993, c. 39 121, 1983, c. 49; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1993, c. 39 121.0.1, 1993, c. 39; 1996, c. 17 121.0.2, 1996, c. 17 121.0.3, 1996, c. 17 121.0.4, 1996, c. 17 121.1, 1983, c. 49; Ab. 1992, c. 61 122, 1983, c. 49; 1990, c. 4; Ab. 1990, c. 46 122.1, 1983, c. 49; 1990, c. 4; Ab. 1990, c. 46 122.2, 1983, c. 49; 1990, c. 4; Ab. 1990, c. 46 123.1, 1993, c. 39 136, 1993, c. 71 136.1, 1979, c. 20; 1990, c. 46 136.2, 1996, c. 8 138, 1993, c. 39</p>
c. M-1	Mortmain Act	<p>3, 1982, c. 52 4, 1982, c. 52 7, 1982, c. 52 11, 1982, c. 52 Ab., 1992, c. 57</p>
c. M-1.1	Act to ensure that essential services are maintained in the health and social services sector	<p>1, 1988, c. 40; 1988, c. 47; 1992, c. 21; 1994, c. 23 2, 1988, c. 40 3, 1988, c. 40; 1992, c. 21 8, 1988, c. 40; 1992, c. 21 9, 1988, c. 40; 1992, c. 21 10, 1988, c. 40; 1991, c. 33; 1992, c. 21; 1992, c. 61 11, 1992, c. 61 12, 1992, c. 61 13, 1991, c. 33; 1992, c. 61 16, 1992, c. 61 18, 1988, c. 40; 1992, c. 21 19, 1988, c. 40; 1992, c. 21 20, 1988, c. 40; 1992, c. 21; 1992, c. 61 23, 1988, c. 40; 1992, c. 21 24, 1992, c. 21; 1994, c. 23 25, 1988, c. 40; 1992, c. 21</p>
c. M-3	Master Electricians Act	<p>1, 1975, c. 53; 1985, c. 34; 1986, c. 89; 1994, c. 12; 1996, c. 29 4, 1996, c. 2 5, 1980, c. 2; 1985, c. 34</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-3	Master Electricians Act – <i>Cont'd</i>	<p> 9, 1975, c. 53; 1985, c. 34 10, 1992, c. 57 11, 1985, c. 34 12, 1975, c. 53; 1980, c. 2; 1985, c. 34; 1991, c. 74 12.1, 1980, c. 2; 1985, c. 34; 1991, c. 74 12.2, 1980, c. 2; 1985, c. 34; 1991, c. 74; 1996, c. 74 13, 1985, c. 34 13.1, 1985, c. 34 14, 1985, c. 34; 1991, c. 74 14.1-14.4, 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 16, Ab. 1975, c. 53 17, Ab. 1975, c. 53 17.1, 1985, c. 34 17.2, 1985, c. 34; 1991, c. 74 17.3, 1985, c. 34; 1991, c. 74 17.4, 1985, c. 34 17.5, 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 19, 1980, c. 12 20, 1985, c. 53; 1990, c. 4 20.1, 1980, c. 2; 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 20.2-20.7, 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 20.8-20.11, 1985, c. 34; 1991, c. 74 21, 1985, c. 34; 1990, c. 4 21.1, 1985, c. 34; 1990, c. 4; Ab. 1991, c. 74 21.2, 1985, c. 34; Ab. 1990, c. 4 21.3-21.6, 1985, c. 34; Ab. 1992, c. 61 22, 1985, c. 34; 1990, c. 4; 1992, c. 61 22.1, 1985, c. 34; 1992, c. 61 23, 1985, c. 34; 1992, c. 61 28, 1990, c. 4 29, 1990, c. 4 31, 1975, c. 53; 1985, c. 34; 1986, c. 21 31.1, 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 </p>
c. M-4	Master Pipe-Mechanics Act	<p> 1, 1975, c. 53; 1979, c. 63; 1985, c. 34; 1986, c. 89; 1994, c. 12; 1996, c. 29 4, 1996, c. 2 5, 1975, c. 53; 1980, c. 2; 1985, c. 34 8, 1975, c. 53; 1985, c. 34 9, 1992, c. 57 9.1, 1985, c. 34 10, 1975, c. 53; 1981, c. 23; 1985, c. 34 11, 1975, c. 53; 1980, c. 2; 1985, c. 34; 1991, c. 74 11.1, 1980, c. 2; 1985, c. 34; 1991, c. 74 11.2, 1980, c. 2; 1985, c. 34; 1991, c. 74; 1996, c. 74 11.3, 1985, c. 34 11.4, 1985, c. 34 12, 1985, c. 34; 1991, c. 74 12.1-12.4, 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 14.1, 1985, c. 34 14.2, 1985, c. 34; 1991, c. 74 14.3, 1985, c. 34; 1991, c. 74 14.4, 1985, c. 34 14.5, 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 15, 1985, c. 34; 1996, c. 2 16, Ab. 1975, c. 53 18, 1985, c. 34 19, 1985, c. 34; 1990, c. 4 19.1, 1980, c. 2; 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 19.2-19.7, 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 19.8, 1985, c. 34; 1991, c. 74 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-4	Master Pipe-Mechanics Act – <i>Cont'd</i>	<p> 19.9, 1985, c. 34; 1991, c. 74 19.10, 1985, c. 34 19.11, 1985, c. 34 20, 1985, c. 34; 1990, c. 4 20.1, 1985, c. 34; 1990, c. 4; Ab. 1991, c. 74 20.2, 1985, c. 34; Ab. 1990, c. 4 20.3-20.6, 1985, c. 34; Ab. 1992, c. 61 21, 1985, c. 34; 1990, c. 4; 1992, c. 61 21.1, 1985, c. 34; 1992, c. 61 21.2, 1985, c. 34; 1992, c. 61 22, 1980, c. 12 27, 1990, c. 4 28, 1990, c. 4 29.1, 1985, c. 34; Ab. 1991, c. 74 </p>
c. M-5	Act respecting stuffing and upholstered and stuffed articles	<p> 21, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 28, 1992, c. 61 37, 1990, c. 4 38, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 </p>
c. M-6	Stationary Enginemen Act	<p> 1.1, 1978, c. 56 2, 1978, c. 56; 1979, c. 63; 1994, c. 12; 1996, c. 29 6, 1978, c. 56 9.1, 1978, c. 56 9.2, 1978, c. 56 9.3, 1978, c. 56; 1987, c. 85 9.4, 1978, c. 56; 1987, c. 85 9.5-9.9, 1987, c. 85 9.10, 1987, c. 85; 1988, c. 21 10, 1978, c. 56 12, 1978, c. 56 12.1, 1978, c. 56 12.2, 1978, c. 56 14, 1978, c. 56 14.1, 1978, c. 56; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 15, 1978, c. 56; 1990, c. 4; 1992, c. 61 17, 1978, c. 56; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 Rp., 1985, c. 34 </p>
c. M-7	Pipe-Mechanics Act	<p> <i>see</i> c. I-12.1 </p>
c. M-8	Veterinary Surgeons Act	<p> 1, 1984, c. 27; 1994, c. 40 2, 1994, c. 40 4, Ab. 1994, c. 40 6, Ab. 1994, c. 40 6.1, 1984, c. 27; 1989, c. 26; 1994, c. 40 9, 1984, c. 27; 1989, c. 26 10, Ab. 1994, c. 40 11, 1989, c. 26; Ab. 1994, c. 40 12-20, Ab. 1994, c. 40 21, 1989, c. 26; Ab. 1994, c. 40 22, Ab. 1994, c. 40 29, 1994, c. 40 32, 1994, c. 40 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-8	Veterinary Surgeons Act – <i>Cont'd</i>	<p>32.1, 1994, c. 40 33, Ab. 1992, c. 61</p>
c. M-9	Medical Act	<p>1, 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1994, c. 40 2, 1994, c. 40 4, 1994, c. 40 6, 1989, c. 27 7, 1994, c. 40 8, Ab. 1994, c. 40 15, 1992, c. 21; 1994, c. 40 16, 1992, c. 21 18.1, 1981, c. 22; 1992, c. 21 19, 1994, c. 40 20, 1989, c. 27; 1994, c. 37; 1994, c. 40 21, 1986, c. 112; Ab. 1994, c. 37 22, 1989, c. 27; 1994, c. 37; Ab. 1994, c. 40 23, 1983, c. 54; Ab. 1994, c. 40 24, Ab. 1994, c. 40 29, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 33, 1994, c. 40 34, 1994, c. 40 36, Ab. 1994, c. 40 37, 1994, c. 40 40.1, 1994, c. 37 43, 1984, c. 27; 1994, c. 37; 1994, c. 40 44, Ab. 1994, c. 37 45, 1994, c. 37</p>
c. M-11	Forestry Merit Act	<p>Rp., 1989, c. 44</p>
c. M-11.1	Forestry Merit Act	<p>4, 1990, c. 64; 1994, c. 13 9, 1990, c. 64; 1994, c. 13 11, 1990, c. 64; 1994, c. 13 Ab., 1996, c. 14</p>
c. M-12	Cullers Act	<p>Rp., 1985, c. 14</p>
c. M-12.1	Cullers Act	<p>19, 1990, c. 4 29, 1988, c. 21 34, 1990, c. 4 35, Ab. 1990, c. 4 44, 1990, c. 64; 1994, c. 13</p>
c. M-13	Mining Act	<p>Rp., 1987, c. 64</p>
c. M-13.1	Mining Act	<p>1, 3-5, 7, 1988, c. 9 11, 1994, c. 13 13, 1994, c. 13</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-13.1	Mining Act - <i>Cont'd</i>	
	19, 1988, c. 9	
	20, 1988, c. 9	
	23, 1988, c. 9	
	24, 1988, c. 9	
	24.1, 1990, c. 36	
	32, 1991, c. 23	
	36, 42-46, 48, 49, 51, 56, 58, 1988, c. 9	
	67, 1988, c. 53	
	72, 1988, c. 9	
	78, 1988, c. 9	
	80, 1988, c. 9; 1990, c. 36	
	83, 1988, c. 9	
	88, 1988, c. 9	
	94, 1988, c. 9	
	105, 1991, c. 23	
	106, 1988, c. 53	
	109, 1988, c. 9	
	115, 1996, c. 2	
	119, 1988, c. 9	
	122, 1994, c. 17	
	132, 1988, c. 9	
	133, 1990, c. 36	
	137, 1988, c. 9	
	142, 1990, c. 36	
	144, 1988, c. 9	
	145-148, 1990, c. 36	
	150, 1988, c. 53	
	151.1, 1990, c. 36	
	156, 1994, c. 17	
	159, 1988, c. 9	
	163, 1988, c. 9	
	164, 1988, c. 9; 1994, c. 17	
	175, 1988, c. 9	
	184, 1988, c. 9	
	192, 1988, c. 9	
	206, 1988, c. 9; 1994, c. 17	
	207, 1988, c. 9; 1990, c. 36	
	210, 1988, c. 9	
	213, 1988, c. 9	
	213.1, 1988, c. 73	
	213.2, 1991, c. 23	
	215, 1988, c. 9; 1990, c. 36	
	218, 1988, c. 9	
	221, 1990, c. 36	
	223.1, 1990, c. 36	
	232, 232.1-232.4, 1991, c. 23	
	232.5, 1991, c. 23; 1994, c. 17	
	232.6-232.8, 1991, c. 23	
	232.9, 1991, c. 23; 1992, c. 57	
	232.10, 1991, c. 23	
	232.11, 1991, c. 23; 1994, c. 17	
	232.12, 1991, c. 23	
	234, 1988, c. 9	
	239, 1988, c. 9	
	242, 1988, c. 9	
	244, 1990, c. 64; 1994, c. 13	
	245, 1990, c. 64; 1994, c. 13	
	247, 1992, c. 54	
	248, 1994, c. 13	
	259, 1988, c. 9	
	273, 1988, c. 9	
	281, 1990, c. 36	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-13.1	Mining Act – <i>Cont'd</i>	<p> 291, 1988, c. 9; 1991, c. 23 302, 1995, c. 42 304, 1988, c. 9; 1991, c. 23 306, 1988, c. 9; 1990, c. 36; 1991, c. 23 306.1, 1990, c. 36 307, 1990, c. 36 309, 1990, c. 36 310, 1988, c. 9 313.1, 1988, c. 9 313.2, 1988, c. 9 314, 1990, c. 4; 1990, c. 36; 1991, c. 33 315, 1990, c. 4; 1990, c. 36; 1991, c. 33 316, 1990, c. 4; 1991, c. 33 317, 1990, c. 4; 1991, c. 33 318, 1990, c. 4; 1991, c. 23; 1991, c. 33 319, 1990, c. 4; 1991, c. 33 320, 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1994, c. 13 321, 1990, c. 4; 1991, c. 33 322, 1990, c. 4 322.1, 1992, c. 61 323, Ab. 1990, c. 4 326, 343, 347, 349, 351-353, 361, 1988, c. 9 373, Ab. 1990, c. 36 377, 1988, c. 9 382, 1994, c. 13 Sched. I, 1988, c. 9; 1996, c. 2 </p>
c. M-14	Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	<p> Title, 1979, c. 77 1, 1979, c. 77 2, 1979, c. 77; 1982, c. 13; 1982, c. 26; 1984, c. 16; 1987, c. 103; 1993, c. 26; 1993, c. 39; 1994, c. 16; 1996, c. 26 4, 1992, c. 61 5, Ab. 1982, c. 13 6, Ab. 1982, c. 13 7, 1979, c. 77 13, 1984, c. 16 14, 1986, c. 95 14.1, 1982, c. 13; 1987, c. 84 15, 1982, c. 13; 1986, c. 108 15.1, 1982, c. 13 16, 1982, c. 13; 1982, c. 26; 1990, c. 4; 1991, c. 33 17, 1979, c. 77 18, 1990, c. 4; 1991, c. 33 19, 1982, c. 26; 1984, c. 20 21.1, 1995, c. 68 21.12, 1995, c. 68 23, 1984, c. 16 24, 1979, c. 66; 1982, c. 13 27-36, 1979, c. 66 36.1, 1991, c. 29 36.2-36.4, 1991, c. 29; 1995, c. 64 36.5, 1991, c. 29; Ab. 1995, c. 64 36.6, 1991, c. 29; Ab. 1995, c. 64 36.7-36.9, 1991, c. 29; 1995, c. 64 36.10, 1991, c. 29 36.11, 1991, c. 29 36.12-36.15, 1991, c. 29; 1995, c. 64 36.16, 1991, c. 29 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-15	Act respecting the Ministère de l'Éducation	<p>Title, 1993, c. 51; 1994, c. 16 Preamble, 1993, c. 51; 1994, c. 16 1, 1985, c. 21; 1993, c. 51; 1994, c. 16 1.1, 1985, c. 21; 1993, c. 51; 1994, c. 16 1.2, 1985, c. 21; 1993, c. 51 1.3, 1987, c. 78; 1993, c. 51; 1994, c. 15; 1996, c. 21 2, 1985, c. 21; 1988, c. 84; 1993, c. 51; 1994, c. 16 3, 1993, c. 51 3.1, 1988, c. 59 4, 1988, c. 84; 1993, c. 51 5, 1985, c. 21; 1992, c. 68; 1993, c. 51 5.1, 1993, c. 51; Ab. 1994, c. 16 6, Ab. 1988, c. 84 7, 1993, c. 51; 1994, c. 16 8, 1978, c. 15; 1988, c. 84 8.1, 1993, c. 51 11, 1981, c. 27 12, 1978, c. 15 12.1, 1984, c. 39; 1988, c. 84; 1993, c. 51 13, 1985, c. 21 13.1, 1988, c. 59 13.2, 1988, c. 59 13.3, 1988, c. 59; 1993, c. 51; 1994, c. 16 13.4, 1988, c. 59; 1993, c. 51; 1994, c. 16 13.5-13.7, 1988, c. 59 13.8, 1988, c. 59; 1991, c. 73 13.9, 1988, c. 59 13.10, 1988, c. 59 14-16, Ab. 1985, c. 21 17, 1986, c. 101; 1988, c. 84 18, 1986, c. 101; 1988, c. 84; 1994, c. 11</p>
c. M-15.01	Act respecting the Ministère de l'Emploi (<i>Act respecting certain functions relating to manpower and employment</i>)	<p>Title, 1996, c. 29 1-12, Ab. 1996, c. 29 13, 1996, c. 29 14, 1996, c. 29 15, Ab. 1996, c. 29 15.1, Ab. 1996, c. 29 56-62, Ab. 1996, c. 29</p>
c. M-15.1	Act respecting the Ministère des Ressources naturelles	<p>Title, 1994, c. 13 1-3, 1994, c. 13 4, Ab. 1994, c. 13 10, Ab. 1983, c. 38 12, 1985, c. 34; 1987, c. 23; 1988, c. 43; 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1995, c. 20 13, Ab. 1987, c. 23 14, Ab. 1987, c. 23 14.1, 1994, c. 13 15, 1990, c. 64; 1994, c. 13 16, 1994, c. 13 17, Ab. 1987, c. 23 17.1, 1987, c. 23 17.2-17.4, 1988, c. 43 17.5, 1988, c. 43; 1994, c. 13 17.6, 1988, c. 43 17.7, 1988, c. 43 17.8, 1988, c. 43; 1991, c. 73</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-15.1	Act respecting the Ministère des Ressources naturelles – <i>Cont'd</i>	17.9-17.12 , 1988, c. 43 17.13-17.18 , 1995, c. 20 25 , Ab. 1990, c. 64
c. M-15.1.1	Act respecting the Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science	Title , 1988, c. 41 1 , 1988, c. 41 2 , 1988, c. 41 5 , 1992, c. 68 7 , 1988, c. 41 9 , 1988, c. 41 10 , 1988, c. 41 11 , 1992, c. 68 Ab. , 1993, c. 51
c. M-15.2	Act respecting the Ministère de l'Environnement	8.1 , 1982, c. 25; 1983, c. 38; Ab. 1992, c. 57 10 , 1987, c. 29 11.1 , 1984, c. 16 34 , 1988, c. 49 Rp. , 1994, c. 17
c. M-15.3	Act respecting the Ministère de l'Habitation et de la Protection du consommateur	3 , 1984, c. 47 5 , 1984, c. 47 7 , 1982, c. 53; 1983, c. 26; 1985, c. 34; 1991, c. 37 8 , 1982, c. 53; 1985, c. 34 15 , Ab. 1983, c. 38 26 , Ab. 1984, c. 47 27-29 , 1981, c. 23 Ab. , 1994, c. 12
c. M-16	Act respecting the Ministère de l'Immigration	<i>see c. M-23.1</i>
c. M-17	Act respecting the Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie	Title , 1979, c. 77; 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 1 , 1979, c. 77; 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 2 , 1979, c. 77; 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 3 , 1979, c. 77; 1984, c. 36 4-6 , 1984, c. 36 7 , 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 7.1 , 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 7.2 , 1994, c. 16 7.3 , 1994, c. 16 8 , 1978, c. 18 10 , Ab. 1979, c. 77 11 , 1978, c. 18 12-17 , Ab. 1984, c. 36 17.1 , 1996, c. 72 17.2 , 1996, c. 72 17.3 , 1996, c. 72 17.4 , 1996, c. 72 17.5 , 1996, c. 72 17.6 , 1996, c. 72 17.7 , 1996, c. 72

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-17	Act respecting the Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie – <i>Cont'd</i>	<p>17.8, 1996, c. 72 17.9, 1996, c. 72 17.10, 1996, c. 72 17.11, 1996, c. 72 17.12, 1996, c. 72</p>
c. M-17.1	Act respecting the Ministère de la Culture et des Communications	<p>Title, 1994, c. 14 1, 1994, c. 14 2, 1994, c. 14 9.1, 1994, c. 14 10, 1994, c. 14 10.1, 1994, c. 14 12.1, 1994, c. 14 14, 1994, c. 14 15, 1994, c. 14</p>
c. M-18	Act respecting the Ministère de la Fonction publique	<p>8, 1978, c. 18 Rp., 1978, c. 15</p>
c. M-19	Act respecting the Ministère de la Justice	<p>3, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1992, c. 57; 1996, c. 21 4, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1992, c. 57; 1992, c. 61 7, 1982, c. 32 9.1, 1992, c. 57; Ab. 1996, c. 21 12, Ab. 1986, c. 86 13, 1986, c. 86 14, 1978, c. 18 16.1, 1978, c. 18 17, 1980, c. 11 19, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57 19.1, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57 20-22, Ab. 1992, c. 57 27, 1991, c. 26 32.1, 1991, c. 26; 1996, c. 21 32.2, 1991, c. 26 32.3, 1991, c. 26 32.4, 1991, c. 26 32.5, 1991, c. 26 32.6, 1991, c. 26 32.7, 1991, c. 26 32.8, 1991, c. 26 32.9, 1991, c. 26; 1991, c. 73 32.10, 1991, c. 26 32.11, 1996, c. 64 32.12, 1996, c. 64 32.13, 1996, c. 64 32.14, 1996, c. 64 32.15, 1996, c. 64 32.16, 1996, c. 64 32.17, 1996, c. 64 32.18, 1996, c. 64 32.19, 1996, c. 64 32.20, 1996, c. 64 32.21, 1996, c. 64 32.22, 1996, c. 64</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-19.1	Act respecting the Ministère de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle	
	<i>see</i> c. M-19.2.1	
c. M-19.2	Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux	
	Title , 1985, c. 23	
	1 , 1985, c. 23	
	2 , 1981, c. 9; 1985, c. 23	
	3 , 1982, c. 17; 1985, c. 23; 1994, c. 15; 1996, c. 21	
	9.1 , 1978, c. 72; Ab. 1983, c. 38	
	10 , 1980, c. 11; 1985, c. 30; 1988, c. 71	
	10.1 , 1980, c. 11; 1988, c. 71	
	11 , 1981, c. 22	
	11.1 , 1981, c. 22; 1983, c. 23	
c. M-19.2.1	Act respecting the Ministère de la Sécurité du revenu	
	Title , 1981, c. 9; 1982, c. 53; 1992, c. 44; 1994, c. 12	
	1 , 1981, c. 9; 1982, c. 53; 1988, c. 51; 1992, c. 44; 1994, c. 12	
	2 , 1979, c. 63; 1981, c. 9; 1982, c. 53; 1994, c. 12	
	3 , 1979, c. 63; 1981, c. 9; 1982, c. 53; 1994, c. 12	
	3.1 , Ab. 1982, c. 53	
	4 , 1981, c. 9; 1985, c. 30; 1993, c. 66	
	4.1 , 1981, c. 9	
	5.1 , 1979, c. 45; Ab. 1982, c. 53	
	5.2 , 1979, c. 45; 1990, c. 73	
	5.3 , 1984, c. 27; 1994, c. 12	
	5.4 , 1993, c. 66	
	6 , 1981, c. 9; 1982, c. 53; 1992, c. 44; 1994, c. 12	
	11 , 1982, c. 53	
	12 , 1982, c. 53	
	13 , 1982, c. 53; 1990, c. 4	
	14 , 1978, c. 18; 1979, c. 32; 1982, c. 53; 1988, c. 51	
	15 , 1982, c. 53	
	15.1 , 1982, c. 53	
	15.2-15.5 , 1993, c. 66	
	16 , 1981, c. 9; Ab. 1983, c. 38	
	Sched. I , 1979, c. 45; 1981, c. 9; Ab. 1982, c. 53	
c. M-19.3	Act respecting the Ministère de la Sécurité publique	
	Title , 1988, c. 46	
	1 , 1988, c. 46	
	2 , 1988, c. 46	
	8 , 1988, c. 46	
	9 , 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	12 , 1988, c. 46	
	14.1 , 1996, c. 73	
	14.2 , 1996, c. 73	
	14.3 , 1996, c. 73	
	14.4 , 1996, c. 73	
	14.5 , 1996, c. 73	
	14.6 , 1996, c. 73	
	14.7 , 1996, c. 73	
	14.8 , 1996, c. 73	
	14.9 , 1996, c. 73	
	14.10 , 1996, c. 73	
	14.11 , 1996, c. 73	
	42 , Ab. 1988, c. 46	
c. M-20	Act respecting the Ministère des Affaires culturelles	
	Rp. , 1992, c. 65	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-21.1	Act respecting the Ministère des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles (<i>Act respecting the Ministère des Relations internationales</i>)	<p>Title, 1994, c. 15; 1996, c. 21 1, 1994, c. 15; 1996, c. 21 2, 1994, c. 15; 1996, c. 21 8, 1994, c. 15 10, 1994, c. 15; 1996, c. 21 11, 1996, c. 21 15, 1996, c. 21 18, 1994, c. 15; 1996, c. 21 18.1, 1994, c. 15; Ab. 1996, c. 21 18.2, 1994, c. 15; Ab. 1996, c. 21 18.3, 1994, c. 15; Ab. 1996, c. 21 18.4, 1994, c. 15; Ab. 1996, c. 21 23, 1988, c. 84; 1990, c. 85 30, 1991, c. 4; 1994, c. 18 35.1, 1991, c. 4 35.2, 1991, c. 4 35.3, 1991, c. 4; 1994, c. 15; 1996, c. 21 35.4, 1991, c. 4; 1994, c. 15; 1996, c. 21 35.5, 1991, c. 4 35.6, 1991, c. 4 35.7, 1991, c. 4 35.8, 1991, c. 4; 1991, c. 73 35.9, 1991, c. 4 35.10, 1991, c. 4 35.11, 1991, c. 4; 1994, c. 15; 1996, c. 21</p>
c. M-22	Act respecting the Ministère des Affaires municipales	<p>Rp., 1984, c. 40</p>
c. M-22.1	Act respecting the Ministère des Affaires municipales	<p>7, 1988, c. 46 7.0.1, 1994, c. 12 7.1, 1994, c. 17 15, 1986, c. 95 17, 1986, c. 95</p>
c. M-23.01	Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services	<p>7, 1990, c. 79; 1991, c. 72 7.1-7.4, 1991, c. 72 7.5, 1991, c. 72; 1993, c. 23 7.6, 1992, c. 50 7.7, 1992, c. 50; 1993, c. 23 7.8, 1993, c. 23 8, 1990, c. 79; 1991, c. 72 8.1, 1990, c. 79 9, 1989, c. 1; 1990, c. 79; 1991, c. 72 15.1, 1988, c. 12; 1991, c. 72 15.2-15.7, 1988, c. 12 15.8, 1988, c. 12; 1991, c. 72 15.9, 1988, c. 12 15.10, 1988, c. 12 Ab., 1994, c. 18</p>
c. M-23.1	Act respecting immigration to Québec	<p>Title, 1981, c. 9; 1994, c. 15 1, 1981, c. 9; 1984, c. 47; Ab. 1994, c. 15</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-23.1	Act respecting immigration to Québec – <i>Cont'd</i>	<p>2, 1978, c. 82; 1981, c. 9; 1994, c. 15 3, 1978, c. 82; 1988, c. 41; 1993, c. 70; 1994, c. 15 3.1, 1978, c. 82; 1992, c. 5; 1993, c. 70; 1994, c. 15 3.1.1, 1991, c. 3; 1993, c. 70 3.1.2, 1992, c. 5; 1993, c. 70 3.1.3, 1993, c. 70 3.2, 1978, c. 82; 1979, c. 32; 1993, c. 70 3.2.1, 1991, c. 3; 1992, c. 5; 1993, c. 70 3.2.2, 1991, c. 3; 1992, c. 5 3.2.3, 1991, c. 3 3.2.4, 1991, c. 3 3.2.5-3.2.7, 1991, c. 3; 1993, c. 70 3.2.8, 1991, c. 3 3.3, 1978, c. 82; 1979, c. 32; 1981, c. 23; 1984, c. 47; 1987, c. 75; 1991, c. 3; 1992, c. 5; 1993, c. 70 3.4, 1993, c. 70 4, 1981, c. 9; Ab. 1994, c. 15 5, 1985, c. 30; Ab. 1988, c. 41 6, 1991, c. 3; 1993, c. 70; 1994, c. 15 7, Ab. 1984, c. 44 8, Ab. 1984, c. 44 9, Ab. 1994, c. 12 10, 1981, c. 9; 1984, c. 47; Ab. 1994, c. 12 11, 1984, c. 47; Ab. 1994, c. 12 12, 1984, c. 47; Ab. 1994, c. 12 12.1, 1978, c. 82; 1991, c. 3; 1992, c. 5; 1993, c. 70 12.1.1-12.1.4, 1993, c. 70 12.2, 1978, c. 82; 1991, c. 3 12.3, 1978, c. 82; 1990, c. 4; 1991, c. 3; 1992, c. 5; 1993, c. 70 12.4, 1991, c. 3; 1992, c. 5 12.4.1, 1993, c. 70 12.5, 1991, c. 3; 1993, c. 70 12.6, 1991, c. 3; 1993, c. 70 12.7, 1991, c. 3; 1992, c. 5 13, 1984, c. 47; Ab. 1994, c. 15 14, 1984, c. 47; 1988, c. 41; Ab. 1994, c. 15 15, Ab. 1994, c. 15 16, 1992, c. 5; Ab. 1994, c. 15 17-38, 1991, c. 3 39, 1991, c. 3; 1992, c. 5; 1994, c. 15 40, 1994, c. 15</p>
c. M-24	Act respecting the Ministère des Communications	<p>2, Ab. 1988, c. 63 3, 1987, c. 45; 1988, c. 31; Ab. 1988, c. 63; 1988, c. 84 4, 1979, c. 11; 1988, c. 8; 1988, c. 63 5, Ab. 1988, c. 63 8.1, 1988, c. 63 11, 1978, c. 18; 1988, c. 63 12-14, 14.1-14.4, 1988, c. 63 15, 1982, c. 62 16, 1982, c. 62; 1988, c. 63 17, 1982, c. 62 17.1, 1988, c. 63 18, 1982, c. 62; 1988, c. 63 19, 1982, c. 62 19.1, 1987, c. 45; 1988, c. 31; 1988, c. 63 19.2-19.9, 1987, c. 45; 1988, c. 31 19.10, 1988, c. 31 22, 1990, c. 49 29, 1991, c. 73 Ab., 1994, c. 14</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-24.1	Act respecting the Ministère des Forêts	Ab. , 1994, c. 13
c. M-25	Act respecting the Ministère des Institutions financières et Coopératives	Ab. , 1982, c. 52
c. M-25.1	Act respecting the Ministère des Relations internationales	Rp. , 1988, c. 41
c. M-25.2	Act respecting the Ministère des Ressources naturelles	15 , 1996, c. 14
c. M-26	Act respecting the Ministère des Richesses naturelles	Rp. , 1979, c. 81
c. M-27	Act respecting the Ministère des Terres et Forêts	Rp. , 1979, c. 81
c. M-28	Act respecting the Ministère des Transports	3 , 1983, c. 40; 1984, c. 23; 1986, c. 67; 1990, c. 38; 1991, c. 72; 1992, c. 54 8.1 , 1978, c. 74; Ab. 1983, c. 38 10.1 , 1992, c. 54 10.2 , 1992, c. 54 11 , 1983, c. 40; 1989, c. 20; 1995, c. 65 11.1 , 1983, c. 40 11.2 , 1983, c. 40 11.3 , 1983, c. 40; 1991, c. 57 11.4 , 1983, c. 40; 1986, c. 67; 1991, c. 57 11.5 , 1983, c. 40; 1984, c. 23; 1991, c. 57 11.6 , 1987, c. 27; 1996, c. 2 12.1 , 1984, c. 23 12.1.1 , 1991, c. 57 12.2 , 1984, c. 23; 1991, c. 57 12.2.1 , 1987, c. 56; 1991, c. 57 12.3 , 1984, c. 23; 1987, c. 56; 1992, c. 57 12.3.1 , 1987, c. 56; Ab. 1992, c. 57 12.4 , 1984, c. 23; 1990, c. 4; 1991, c. 57 12.5 , 1984, c. 23; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 12.6-12.8 , 1984, c. 23; Ab. 1992, c. 61 12.9 , 1984, c. 23 12.10 , 1985, c. 35 12.11-12.21 , 1990, c. 38; Ab. 1991, c. 72 12.22-12.29 , 1991, c. 32 12.30 , 1996, c. 58 12.31 , 1996, c. 58 12.32 , 1996, c. 58 12.33 , 1996, c. 58 12.34 , 1996, c. 58 12.35 , 1996, c. 58 12.36 , 1996, c. 58 12.37 , 1996, c. 58 12.38 , 1996, c. 58 12.39 , 1996, c. 58
c. M-29	Act respecting the Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement	Ab. , 1983, c. 40

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-29.1	Act respecting the Ministère du Commerce extérieur	Rp. , 1988, c. 41
c. M-30	Act respecting the Ministère du Conseil exécutif	1, 1.1-1.5, 3.1 , 1984, c. 47 3.2 , 1984, c. 47; 1988, c. 41 3.3 , 1984, c. 47; 1988, c. 41 3.4 , 1984, c. 47 3.5 , 1984, c. 47 3.5.1 , 1988, c. 41 3.6 , 1984, c. 47 3.6.1 , 1988, c. 41 3.7-3.10 , 1984, c. 47 3.11 , 1984, c. 47; 1988, c. 41; 1988, c. 84; 1990, c. 85 3.12 , 1984, c. 47; 1988, c. 41 3.13 , 1984, c. 47; 1988, c. 41 3.14 , 1984, c. 47 3.15 , 1984, c. 47; 1988, c. 41 3.16 , 1984, c. 47; 1988, c. 41 3.17 , 1984, c. 47; 1986, c. 52; 1988, c. 41; 1991, c. 4; 1994, c. 18 3.18 , 1984, c. 47 3.19 , 1984, c. 47; Ab. 1988, c. 41 3.20-3.22 , 1984, c. 47 3.23-3.29 , 1992, c. 24 3.30-3.41 , 1995, c. 66 4 , 1978, c. 18; 1984, c. 47; 1992, c. 24 4.1 , 1984, c. 47; 1992, c. 24
c. M-30.1	Act respecting the Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche	Title , 1979, c. 77 1 , 1979, c. 77 2 , 1979, c. 77; 1985, c. 30 5 , 1979, c. 77 10 , 1978, c. 18 13 , 1992, c. 61 14 , Ab. 1979, c. 77; 1982, c. 58; Ab. 1987, c. 12 15-19 , Ab. 1979, c. 77 20-25 , Ab. 1987, c. 15 Rp. , 1994, c. 17
c. M-31	Act respecting the Ministère du Revenu	1 , 1978, c. 25; 1979, c. 9; 1979, c. 12; 1983, c. 49; 1991, c. 7; 1993, c. 71; 1996, c. 31 1.0.1 , 1991, c. 67 1.1 , 1991, c. 7; 1996, c. 31 2 , 1990, c. 60; 1995, c. 18; 1995, c. 63 4 , 1983, c. 44 4.1 , 1982, c. 56 5 , 1982, c. 38; 1983, c. 55; 1990, c. 4; 1996, c. 35 7 , 1978, c. 25; 1982, c. 38 8 , 1983, c. 20 8.0.1 , 1991, c. 7; Ab. 1992, c. 57 8.1 , 1978, c. 25; Ab. 1983, c. 38 8.2 , 1993, c. 79 9 , 1978, c. 25; 1984, c. 35; 1985, c. 30; 1993, c. 79 9.0.1-9.0.3 , 1990, c. 60 9.0.4-9.0.6 , 1995, c. 63 9.1 , 1978, c. 18 9.2 , 1993, c. 79 10 , 1985, c. 25 11 , 1991, c. 67

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-31	Act respecting the Ministère du Revenu – <i>Cont'd</i>	
	12, 1978, c. 25; 1991, c. 67; 1992, c. 57; 1996, c. 31	
	12.0.1, 1993, c. 64	
	12.1, 1988, c. 4; 1992, c. 31; 1993, c. 79; 1996, c. 31	
	12.2, 1988, c. 4; 1992, c. 1; 1992, c. 31	
	12.3, 1993, c. 19	
	13, 1990, c. 7; 1991, c. 67	
	14, 1980, c. 11; 1983, c. 49; 1986, c. 15; 1987, c. 67; 1990, c. 7; 1991, c. 67; 1992, c. 1; 1993, c. 16; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	14.0.1, 1994, c. 22	
	14.1, 1986, c. 15; 1987, c. 67; Ab. 1990, c. 7	
	14.2, 1986, c. 15; Ab. 1990, c. 7	
	14.3, 1986, c. 15; Ab. 1990, c. 7	
	14.4, 1989, c. 77; 1995, c. 1	
	14.5, 1989, c. 77; 1995, c. 63	
	14.6, 1989, c. 77; 1995, c. 1	
	14.7, 1989, c. 77; 1995, c. 49	
	14.8, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	15, 1978, c. 25; 1980, c. 11; 1982, c. 38; 1982, c. 56; 1985, c. 25; 1991, c. 67; 1993, c. 79; 1996, c. 31	
	15.1, 1991, c. 67; 1993, c. 79	
	15.2, 1991, c. 67; 1993, c. 79	
	15.3, 1991, c. 67	
	15.3.1, 1993, c. 79	
	15.4, 1991, c. 67	
	15.5, 1991, c. 67	
	15.6, 1991, c. 67; 1995, c. 63	
	15.7, 1991, c. 67	
	15.8, 1991, c. 67	
	16, 1991, c. 67	
	16.1, 1991, c. 67; 1993, c. 79	
	16.2, 1991, c. 67; 1993, c. 79; 1996, c. 31	
	16.3, 1991, c. 67; 1996, c. 31	
	16.4, 1991, c. 67	
	16.5, 1991, c. 67	
	16.6, 1991, c. 67	
	16.7, 1991, c. 67	
	17, 1993, c. 16; 1995, c. 63	
	17.1, 1991, c. 67	
	17.2, 1993, c. 79; 1995, c. 63	
	17.3, 1993, c. 79; 1995, c. 63	
	17.4, 1993, c. 79	
	17.5, 1993, c. 79; 1996, c. 31	
	17.6, 1993, c. 79	
	17.7, 1993, c. 79	
	17.8, 1993, c. 79	
	17.9, 1993, c. 79	
	18.1, 1982, c. 56; 1995, c. 18	
	20, 1978, c. 25; 1991, c. 67; 1993, c. 79; 1995, c. 49	
	21, 1982, c. 38; 1985, c. 25; 1991, c. 67	
	21.1, 1982, c. 38; 1985, c. 25; 1991, c. 67; 1993, c. 16; 1995, c. 36; 1995, c. 63	
	22, 1978, c. 70; Ab. 1983, c. 49	
	23, 1996, c. 31	
	24, 1978, c. 25; 1983, c. 49; 1991, c. 67	
	24.0.1, 1986, c. 16; 1991, c. 67; 1992, c. 1; 1994, c. 46; 1995, c. 1; 1995, c. 43; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	24.0.2, 1986, c. 16	
	24.1, 1978, c. 25; 1980, c. 11; 1995, c. 63	
	25, 1983, c. 49; 1991, c. 67; 1996, c. 31	
	25.1, 1991, c. 67	
	25.1.1, 1995, c. 1	
	25.2, 1991, c. 67; 1993, c. 16; 1996, c. 31	
	25.3, 1991, c. 67	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-31	Act respecting the Ministère du Revenu – <i>Cont'd</i>	
	25.4, 1991, c. 67	
	26, 1978, c. 25	
	27.0.1, 1995, c. 1	
	27.0.2, 1995, c. 1	
	27.1, 1988, c. 4; 1995, c. 1	
	27.2, 1995, c. 1	
	27.3, 1996, c. 81	
	28, 1982, c. 38; 1989, c. 5; 1991, c. 67; 1992, c. 1; 1995, c. 36	
	28.0.1, 1996, c. 31	
	28.1, 1982, c. 38	
	28.2, 1983, c. 49; 1990, c. 58; 1995, c. 1	
	30, 1981, c. 12; 1981, c. 24; 1982, c. 38; 1989, c. 5; 1991, c. 8; 1991, c. 67; 1992, c. 1; 1992, c. 31	
	30.1, 1991, c. 67; 1993, c. 79; 1995, c. 63	
	30.2, 1993, c. 79	
	30.3, 1995, c. 63	
	31, 1981, c. 12; 1981, c. 24; 1985, c. 25; 1993, c. 72	
	31.1, 1991, c. 67	
	31.1.1, 1993, c. 79	
	31.1.2, 1993, c. 79; 1995, c. 63; 1996, c. 33	
	31.1.3, 1993, c. 79; 1995, c. 63; 1996, c. 12	
	31.1.4, 1993, c. 79; 1995, c. 63	
	31.1.5, 1993, c. 79; 1995, c. 63	
	32, 1982, c. 56; 1983, c. 20; 1985, c. 25; 1995, c. 36	
	33, 1991, c. 67	
	33.1, 1982, c. 38	
	34, 1978, c. 25; 1983, c. 43; 1983, c. 49; 1991, c. 67; 1995, c. 49	
	35.1, 1983, c. 49; 1991, c. 67	
	35.2, 1983, c. 49	
	35.3, 1983, c. 49; 1993, c. 19; 1994, c. 22	
	35.4, 1983, c. 49; 1996, c. 31	
	35.5, 1983, c. 49	
	35.6, 1983, c. 49	
	36, 1991, c. 67	
	36.1, 1996, c. 31	
	37, Ab. 1983, c. 49	
	37.1, 1995, c. 1; 1996, c. 31	
	37.2, 1995, c. 1; Ab. 1996, c. 31	
	37.3, 1995, c. 1	
	37.4, 1995, c. 1; Ab. 1996, c. 31	
	37.5, 1995, c. 1	
	37.6, 1995, c. 1	
	38, 1986, c. 95	
	39, 1991, c. 67; 1996, c. 31	
	39.1, 1991, c. 67	
	40, 1982, c. 38; 1986, c. 95; 1988, c. 21; 1993, c. 79; 1996, c. 31	
	40.1, 1986, c. 95; 1993, c. 79; 1996, c. 31	
	40.2, 1986, c. 95; 1996, c. 31	
	44, 1988, c. 21	
	46-48, 1990, c. 4; 1991, c. 67	
	49, 1990, c. 4	
	50, 1990, c. 4	
	52, 1990, c. 4; 1991, c. 67	
	53, 1990, c. 4; 1991, c. 67	
	53.1, 1990, c. 4; 1991, c. 67	
	54, 1990, c. 7	
	55, 1990, c. 4; 1990, c. 7; 1995, c. 36	
	56, Ab. 1990, c. 7	
	57, 1990, c. 4; Ab. 1990, c. 7	
	58.1, 1978, c. 25	
	58.2, 1990, c. 59; 1991, c. 67	
	59, 1983, c. 43; 1990, c. 7; 1991, c. 67	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-31	Act respecting the Ministère du Revenu – <i>Cont'd</i>	
	59.0.1, 1989, c. 5; Ab. 1994, c. 22	
	59.0.2, 1990, c. 59; 1991, c. 67; 1995, c. 1; 1996, c. 31	
	59.0.3, 1990, c. 59; 1991, c. 67; 1995, c. 1; 1996, c. 31	
	59.0.4, 1990, c. 59	
	59.1, 1983, c. 43	
	59.2, 1983, c. 49; 1986, c. 15; 1991, c. 67; 1992, c. 31; 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	59.3, 1983, c. 49; 1991, c. 67	
	59.4, 1983, c. 49	
	59.5, 1983, c. 49; 1991, c. 67	
	59.6, 1983, c. 49	
	60, 1983, c. 43; 1984, c. 35; 1988, c. 18; 1990, c. 59; 1992, c. 31	
	61, 1983, c. 43; 1986, c. 15; 1990, c. 4; 1990, c. 7; 1992, c. 31; 1992, c. 61	
	61.1, 1991, c. 67; 1992, c. 61	
	62, 1990, c. 4; 1991, c. 67; 1992, c. 1; 1994, c. 46; 1995, c. 43	
	63, 1995, c. 63	
	64, 1978, c. 25; 1983, c. 49	
	65, 1983, c. 47; 1995, c. 63	
	68, 1991, c. 7; 1991, c. 67	
	68.0.1, 1991, c. 7; 1991, c. 67	
	68.1, 1982, c. 38; 1983, c. 44; 1986, c. 16; 1991, c. 67	
	69, 1978, c. 25; 1980, c. 11; 1981, c. 24; 1984, c. 35; 1985, c. 25; 1988, c. 4; 1990, c. 4; 1990, c. 59; 1991, c. 67; 1994, c. 22; 1996, c. 33	
	69.0.1, 1995, c. 63; 1996, c. 33	
	69.1, 1985, c. 25; 1993, c. 64; 1993, c. 79; 1994, c. 46; 1995, c. 1; 1995, c. 36; 1995, c. 43; 1995, c. 63; 1995, c. 69; 1996, c. 12; 1996, c. 33	
	70, 1991, c. 67	
	71, 1986, c. 95; 1996, c. 33	
	71.0.1, 1996, c. 33	
	71.0.2, 1996, c. 33	
	71.0.3, 1996, c. 33	
	71.0.4, 1996, c. 33	
	71.0.5, 1996, c. 33	
	71.0.6, 1996, c. 33	
	71.0.7, 1996, c. 33	
	71.0.8, 1996, c. 33	
	71.0.9, 1996, c. 33	
	71.0.10, 1996, c. 33	
	71.0.11, 1996, c. 33	
	71.1, 1990, c. 4	
	71.2, 1996, c. 33	
	71.3, 1996, c. 33	
	71.4, 1996, c. 33	
	72, 1992, c. 61	
	72.1, 1992, c. 61	
	72.2, 1992, c. 61	
	72.3, 1992, c. 61	
	72.4, 1992, c. 61	
	72.5, 1996, c. 31	
	72.6, 1996, c. 31	
	73, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	74, 1978, c. 25; 1990, c. 4	
	75, Ab. 1990, c. 4	
	76, Ab. 1990, c. 4	
	76.1, 1978, c. 25; Ab. 1990, c. 4	
	77, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	78, 1978, c. 25; 1982, c. 38; 1996, c. 31	
	78.1, 1993, c. 79	
	78.2, 1993, c. 79	
	80, 1978, c. 25	
	81, 1991, c. 67	
	82, 1993, c. 79	
	83, 1990, c. 59	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-31	Act respecting the Ministère du Revenu – <i>Cont'd</i>	
	84, 1978, c. 25	
	86, 1982, c. 38	
	87, 1978, c. 25; 1991, c. 67; 1996, c. 31	
	89, 1991, c. 67; 1996, c. 31	
	90, 1991, c. 67	
	91, 1991, c. 67	
	91.1, 1995, c. 1	
	92, 1991, c. 67	
	93, 1982, c. 56	
	93.1, 1978, c. 25	
	93.2, 1983, c. 47; 1987, c. 81; 1991, c. 7; 1991, c. 13; 1991, c. 67; 1993, c. 15; 1994, c. 46; 1995, c. 43	
	93.2.1, 1987, c. 81	
	93.3, 1983, c. 47; Ab. 1987, c. 81	
	93.4, 1983, c. 47	
	93.5, 1983, c. 47; 1987, c. 81; Ab. 1991, c. 67	
	93.6, 1983, c. 47	
	93.7, 1983, c. 47	
	93.8, 1983, c. 47; 1991, c. 7; 1995, c. 63	
	93.9, 1983, c. 47; 1991, c. 7	
	93.10, 1983, c. 47; Ab. 1987, c. 81	
	93.11, 1983, c. 47	
	93.12, 1983, c. 47; 1995, c. 36	
	93.13, 1983, c. 47; 1992, c. 31	
	93.14, 1983, c. 47	
	93.15, 1983, c. 47; 1991, c. 7	
	93.16, 1983, c. 47; Ab. 1987, c. 81	
	93.16.1, 1987, c. 81	
	93.17, 1983, c. 47; 1986, c. 19	
	93.18, 1983, c. 47; 1991, c. 7	
	93.19, 1983, c. 47	
	93.20, 1983, c. 47; Ab. 1987, c. 81	
	93.21, 1983, c. 47; Ab. 1987, c. 81	
	93.22-93.26, 1987, c. 81	
	93.27, 1987, c. 81; 1991, c. 7	
	93.28-93.35, 1987, c. 81	
	94, 1992, c. 61; 1993, c. 79	
	94.0.1, 1988, c. 51	
	94.1, 1983, c. 49; 1995, c. 36; 1996, c. 31	
	94.2, 1983, c. 49; 1985, c. 25; 1991, c. 67	
	94.3, 1983, c. 49	
	94.4, 1985, c. 25	
	94.5, 1989, c. 5; 1989, c. 77; 1994, c. 22	
	94.6, 1989, c. 5; 1989, c. 77	
	94.7, 1989, c. 5; 1995, c. 36	
	94.8, 1989, c. 77	
	95, 1978, c. 25; 1991, c. 67; 1995, c. 63	
	95.1, 1991, c. 67	
	96, 1986, c. 72; 1991, c. 67; 1993, c. 79; 1993, c. 64	
	97, 1991, c. 67; 1995, c. 36; 1995, c. 63	
	97.1, 1996, c. 31	
	97.2, 1996, c. 31	
	97.3, 1996, c. 31	
	97.4, 1996, c. 31	
	97.5, 1996, c. 31	
	97.6, 1996, c. 31	
	97.7, 1996, c. 31	
	97.8, 1996, c. 31	
	97.9, 1996, c. 31	
	97.10, 1996, c. 31	
	97.11, 1996, c. 31	
	98, Ab. 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-31.1	Act respecting the Ministère du Tourisme	<p>8, 1988, c. 41 15-27, Ab. 1986, c. 80 Ab., 1994, c. 16</p>
c. M-32	Act respecting the Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche	<p><i>see</i> c. M-30.1</p>
c. M-32.1	Act respecting the Ministère de l'Emploi	<p>Title, 1994, c. 12 1, 1994, c. 12 2, 1994, c. 12 11, Ab. 1983, c. 38 13, 1994, c. 12 14, 1993, c. 6; 1994, c. 12 14.1, 1994, c. 12 15.1, 1993, c. 6; 1994, c. 12 <i>see</i> c. M-15.01</p>
c. M-34	Government Departments Act	<p>1, 1979, c. 49; 1979, c. 77; 1979, c. 81; 1981, c. 9; 1981, c. 10; 1982, c. 50; 1982, c. 52; 1982, c. 53; 1983, c. 23; 1983, c. 40; 1983, c. 55; 1984, c. 36; 1984, c. 47; 1985, c. 21; 1985, c. 23; 1986, c. 52; 1986, c. 86; 1988, c. 41; 1988, c. 46; 1990, c. 64; 1993, c. 51; 1994, c. 12; 1994, c. 13; 1994, c. 14; 1994, c. 15; 1994, c. 16; 1994, c. 17; 1994, c. 18; 1996, c. 13; 1996, c. 21; 1996, c. 29</p>
c. M-35	Farm Products Marketing Act	<p>1, 1982, c. 26 2.1, 1979, c. 4 4, 1987, c. 35 6, 1987, c. 35 14.1, 1982, c. 41 14.2, 1982, c. 41 20, 1982, c. 26 21, 1987, c. 68 31, 1982, c. 26 33.1, 1979, c. 4 58, 1982, c. 26 67, 1979, c. 4 75, 1979, c. 4 77, 1979, c. 4 78, 1982, c. 41 84, 1982, c. 41; 1988, c. 28 89, 1986, c. 95 91.1-91.13, 1988, c. 28 95-97, 1986, c. 95 98, 1986, c. 95; Ab. 1987, c. 68 99, 1986, c. 95 114, 1982, c. 41; 1986, c. 58; 1990, c. 4 116, 1982, c. 41; 1990, c. 4 116.1, 1982, c. 41; 1986, c. 95 120, Ab. 1990, c. 4 121, Ab. 1990, c. 4 121.1, 1982, c. 41 Rp., 1990, c. 13</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-35.1	Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products	<p>1, 1992, c. 28 6, 1992, c. 28 7.1, 1992, c. 28 12, 1991, c. 29 37, 1992, c. 28 41.1, 1992, c. 28 54, 1992, c. 28 59, 1992, c. 28; 1996, c. 14 71, 1992, c. 28 84, 1992, c. 28 86, 1992, c. 28 89, 1992, c. 28 91, 1992, c. 28 100.1, 1992, c. 28 101, 1992, c. 28 102.1, 1992, c. 28 123, 1992, c. 28 124, 1992, c. 28 127, 1992, c. 28 131, 1992, c. 28 136, 1996, c. 51 156, 1992, c. 28 200, 1992, c. 61</p>
c. M-36	Act to promote the development of agricultural operations	<p>1, 1982, c. 26 2, 1978, c. 43; 1982, c. 29; 1983, c. 54; 1985, c. 41; 1986, c. 54 5, 1978, c. 43; 1982, c. 29; 1983, c. 54; 1985, c. 41; 1986, c. 54 5.1, 1986, c. 54 5.2, 1986, c. 54 6.1, 1978, c. 43 7, 1978, c. 43; 1982, c. 29; 1983, c. 54; 1985, c. 41 9-11, 1978, c. 43 12, 1986, c. 54 16, 1978, c. 43 16.1-16.4, 1986, c. 54 17, 1978, c. 43 18, 1986, c. 54 21, 1978, c. 43; 1982, c. 29; 1986, c. 54 21.1-21.3, 1978, c. 43 21.4, 1978, c. 43; 1986, c. 54 23, 1986, c. 54 24, 1986, c. 54 27, 1986, c. 54 27.1, 1986, c. 54 29, 1986, c. 54 30.1, 1986, c. 54 Rp., 1987, c. 86</p>
c. M-37	Act respecting the mode of payment for electric and gas service in certain buildings	<p>Title, 1982, c. 58 1, 1982, c. 58; 1991, c. 54 2, 1982, c. 58 7, 1982, c. 58 10, 1982, c. 58 11, 1982, c. 58 12, 1992, c. 57 13, 1982, c. 58 17, 1982, c. 58</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-37	Act respecting the mode of payment for electric and gas service in certain buildings – <i>Cont'd</i>	20 , 1982, c. 58 21 , 1982, c. 58 22 , 1990, c. 4 23 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 24.1 , 1982, c. 58 25 , 1982, c. 58
c. M-39	Act respecting duties on transfers of immovables	Title , 1991, c. 32 1 , 1988, c. 19; 1991, c. 32; 1992, c. 57 1.1 , 1991, c. 32 2 , 1991, c. 32 3 , 1991, c. 32 7 , 1991, c. 32 8.1 , 1978, c. 61 9-11 , 1991, c. 32 12 , 1992, c. 57 15 , 1987, c. 2; Ab. 1991, c. 29 16 , 1991, c. 32 17 , 1978, c. 61; 1984, c. 36; 1987, c. 2; 1987, c. 64; 1988, c. 41; 1990, c. 85; 1991, c. 29 18 , 1992, c. 57 19 , 1978, c. 61 20 , 1978, c. 61; 1982, c. 63; 1992, c. 57 21 , 1987, c. 2; Ab. 1991, c. 29 22 , 1987, c. 68; 1990, c. 4 26 , Ab. 1991, c. 32 27 , 1979, c. 36; 1991, c. 32
c. M-40	Act to enable municipalities to tax certain educational establishments	Ab. , 1979, c. 72
c. M-41	Act to enable municipalities to tax hospital centres and reception centres	Ab. , 1979, c. 72
c. M-42	Act respecting the Montréal Museum of Fine Arts	3 , 1996, c. 2 5 , 1985, c. 20 6 , 1985, c. 20 6.1 , 1985, c. 20 6.2 , 1985, c. 20; 1986, c. 25; 1989, c. 54 7 , 1985, c. 20 8 , 1985, c. 20 9.1 , 1985, c. 20 10 , 1985, c. 20; 1994, c. 14 11 , 1985, c. 20 12 , 1985, c. 20 14 , 1994, c. 14 14.1 , 1989, c. 16 15 , 1984, c. 47; 1989, c. 16; 1996, c. 2 16 , 1992, c. 57 18 , 1994, c. 14
c. M-43	Act respecting museums	Rp. , 1983, c. 52

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. M-44	National Museums Act	<p>3.1, 1984, c. 33 7, 1990, c. 85; 1996, c. 2 24.1, 1984, c. 33 41, 1984, c. 33 45.1, 1984, c. 33 46, 1984, c. 33 47, 1984, c. 33; 1996, c. 35 48, 1984, c. 33; 1996, c. 35 49, 1984, c. 33; 1996, c. 35 50, 1984, c. 27; 1984, c. 33 51, 1984, c. 33 55, 1994, c. 14</p>
c. N-1	Act respecting collective bargaining in the sectors of education, social affairs and government agencies	<p>Rp., 1978, c. 14</p>
c. N-1.1	Act respecting labour standards	<p>1, 1990, c. 73; 1994, c. 12; 1996, c. 29 2, 1990, c. 73 3, 1980, c. 5; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1990, c. 73; 1993, c. 51; 1994, c. 16 3.1, 1982, c. 12; 1990, c. 73 5, 1990, c. 73 6.1, 1994, c. 46 8, 1990, c. 73 10.1, 1992, c. 26 10.2, 1992, c. 26 12, 1992, c. 26 13, 1992, c. 26 14, Ab. 1992, c. 26 18, 1992, c. 26 19, 1992, c. 26 21, 1992, c. 26 22, 1992, c. 26 24, 1992, c. 26 26, 1990, c. 73 29, 1983, c. 43; 1990, c. 73; 1994, c. 46 29.1, 1990, c. 73; Ab. 1994, c. 46 29.2, 1990, c. 73; Ab. 1994, c. 46 30, 1988, c. 84; 1990, c. 73; 1992, c. 21; 1994, c. 23; Ab. 1994, c. 46 32, 1994, c. 46 39, 1990, c. 73; 1994, c. 46 39.0.1, 1994, c. 46; 1995, c. 63; 1996, c. 2 39.0.2, 1994, c. 46; 1995, c. 63 39.0.3, 1994, c. 46 39.0.4, 1994, c. 46; 1995, c. 63 39.0.5, 1994, c. 46 39.0.6, 1994, c. 46 39.1, 1990, c. 73 41.1, 1990, c. 73 42, 1980, c. 5 43, 1990, c. 73 46, 1983, c. 43; 1990, c. 73 49, 1989, c. 38 50, 1983, c. 43 51.1, 1994, c. 46 54, 1986, c. 95; 1990, c. 73 55, 1990, c. 73 59.1, 1990, c. 73 60, 1980, c. 5; 1990, c. 73; 1992, c. 26; 1995, c. 16</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. N-1.1	Act respecting labour standards – <i>Cont'd</i>	
	61, Ab. 1990, c. 73	
	62, 1990, c. 73	
	63, 1981, c. 23	
	65, 1990, c. 73	
	68, 1990, c. 73	
	69, 1990, c. 73	
	70, 1980, c. 5	
	71, 1982, c. 58; 1990, c. 73; 1995, c. 16	
	71.1, 1995, c. 16	
	73, 1982, c. 58	
	74, 1980, c. 5; 1983, c. 22; 1990, c. 73	
	74.1, 1990, c. 73	
	75, 1990, c. 73	
	77, 1980, c. 5; 1982, c. 58; 1986, c. 95; 1989, c. 48; 1990, c. 73; 1991, c. 37	
	80-83.2, 1990, c. 73	
	84.1, 1982, c. 12	
	85, 1990, c. 73	
	87, 1990, c. 73	
	88, 1990, c. 73	
	89, 1980, c. 11; 1981, c. 23; 1990, c. 73	
	90, 1990, c. 73	
	90.1, 1982, c. 12	
	91, 1980, c. 5; 1981, c. 23; 1990, c. 73	
	94, 1980, c. 5	
	95, 1994, c. 46	
	98, 1990, c. 73	
	99, 1983, c. 43	
	100, Ab. 1990, c. 73	
	102, 1982, c. 12; 1990, c. 73	
	103, 1990, c. 73	
	107, 1990, c. 73; 1992, c. 26	
	107.1, 1990, c. 73; 1992, c. 26	
	111, 1990, c. 73; 1992, c. 26	
	113, 1990, c. 73; 1992, c. 26	
	114, 1990, c. 73	
	116, 1990, c. 73; 1992, c. 26	
	117, Ab. 1994, c. 46	
	119, 1992, c. 26	
	119.1, 1990, c. 73	
	121, 1988, c. 51; 1994, c. 12	
	122, 1980, c. 5; 1982, c. 12; 1990, c. 73; 1995, c. 18	
	122.1, 1982, c. 12	
	122.2, 1990, c. 73	
	123, 1987, c. 85; 1990, c. 73	
	123.1, 1982, c. 12	
	123.2, 1990, c. 73	
	123.3, 1990, c. 73; 1992, c. 61	
	124, 1990, c. 73	
	125, 1990, c. 73	
	126, 1983, c. 22; 1990, c. 73	
	127, 1990, c. 73	
	128, 1981, c. 23; 1990, c. 73	
	129, 1990, c. 73	
	130, 1990, c. 73	
	131, 1990, c. 73	
	132-135, Ab. 1990, c. 73	
	139, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33	
	140, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33	
	143, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	144, 1992, c. 61	
	145, Ab. 1992, c. 61	
	147, 1990, c. 4; 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. N-1.1	Act respecting labour standards – <i>Cont'd</i>	<p> 156, 1983, c. 24 157, 1980, c. 5 170, 1994, c. 46 170.1, 1980, c. 5 Sched. I, Ab. 1990, c. 73 </p>
c. N-2	Notarial Act	<p> 1, 1994, c. 40 4, 1982, c. 17 7, 1994, c. 40 8, 1994, c. 40 9, 1992, c. 57; 1993, c. 48 9.1, 1994, c. 40 15, 1989, c. 54; 1992, c. 57; 1994, c. 40 16, 1986, c. 95 21, 1994, c. 40 22, 1994, c. 40 31, 1992, c. 57 33, 1992, c. 57 41, 1994, c. 40 43, 1992, c. 57 45, 1996, c. 2 71, 1994, c. 40 72, 1994, c. 40 74, 1989, c. 33; 1994, c. 40 75, 1989, c. 33; 1994, c. 40 76, 1989, c. 33 77, 1989, c. 33 78, 1989, c. 33; 1994, c. 40 79, 1989, c. 33 81, 1989, c. 33; 1994, c. 40 82-82.4, 1989, c. 33 83, 1990, c. 76; 1994, c. 40 85, 1989, c. 33 86, 1994, c. 40 88, Ab. 1989, c. 33 93, 1983, c. 54; 1989, c. 33; 1990, c. 76; 1994, c. 40 94, 1994, c. 40 95, Ab. 1994, c. 40 96, 1994, c. 40 97, 1989, c. 33; 1994, c. 40 99, 1989, c. 33 101, Ab. 1989, c. 33 104, 1994, c. 40 105, 1994, c. 40 107-114, Ab. 1994, c. 40 115, Ab. 1979, c. 87 116-118, Ab. 1994, c. 40 120, 1989, c. 54; 1992, c. 21 123, 1990, c. 4; 1992, c. 61 127, 1983, c. 54 135.1, 1990, c. 76 135.2, 1990, c. 76 136, 1994, c. 40 140, 1992, c. 57 142, 1990, c. 4 160, 1986, c. 95 161, 1986, c. 95; 1994, c. 40 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. O-1	Sunday Observance Act	Ab. , 1986, c. 85
c. O-2	Act respecting the Office de la prévention de l'alcoolisme et des autres toxicomanies	Ab. , 1978, c. 72
c. O-3	Act respecting the Office de planification et de développement du Québec	Ab. , 1992, c. 24
c. O-4	Act respecting the Office de radio-télédiffusion du Québec	<i>see</i> c. S-11.1
c. O-5	Act respecting the Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	5 , 1985, c. 30; 1988, c. 41; 1994, c. 15; 1996, c. 21
c. O-6	Dispensing Opticians Act	1 , 1994, c. 40 2 , 1994, c. 40 4 , 1994, c. 40 7 , Ab. 1994, c. 40 10 , Ab. 1994, c. 40 11 , Ab. 1994, c. 40 12 , 1989, c. 34 14 , 1990, c. 40 15 , 1994, c. 40; 1996, c. 2
c. O-7	Optometry Act	1 , 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1994, c. 40 2 , 1994, c. 40 4 , 1994, c. 40 7 , 1992, c. 21; 1994, c. 40 8 , 1992, c. 21 10 , 1994, c. 40 11 , 1989, c. 28; Ab. 1994, c. 40 12 , 1983, c. 54; Ab. 1994, c. 40 13 , Ab. 1994, c. 40 15 , Ab. 1994, c. 40 18 , Ab. 1994, c. 40 19 , Ab. 1994, c. 40 19.1 , 1992, c. 12 19.2 , 1992, c. 12; 1994, c. 40 19.3 , 1992, c. 12 19.4 , 1992, c. 12 25 , 1994, c. 40; 1996, c. 2
c. O-7.01	Act respecting the Ordre national du Québec	2-4, 6, 7, 11, 21, 22, 24, 25 , 1985, c. 11
c. O-7.1	Act respecting management and union party organization in collective bargaining in the sectors of education, social affairs and government agencies	1 , 1985, c. 21 11 , 1985, c. 21 12 , 1985, c. 21 14 , 1985, c. 21

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. O-7.1	Act respecting management and union party organization in collective bargaining in the sectors of education, social affairs and government agencies – <i>Cont'd</i>	19 , 1985, c. 21 Rp. , 1985, c. 12
c. O-8	Act respecting municipal organization of certain territories	Ab. , 1988, c. 19
c. O-8.1	Act respecting police organization	4 , 1990, c. 27; 1994, c. 16; 1996, c. 73 5 , 1996, c. 73 6 , 1996, c. 73 17.1 , 1996, c. 73 18 , 1994, c. 16 21 , 1991, c. 32 44 , 1990, c. 27 47 , 1990, c. 4 61, 64, 66, 74-78, 81 , 1990, c. 27 89-93 , 1990, c. 27 94 , 1990, c. 27; 1995, c. 12 95 , 1990, c. 27 96 , 1990, c. 27 97 , 1990, c. 27; 1995, c. 12 98-107.7, 108, 109, 112, 115, 117-120, 122-127, 129-136 , 1990, c. 27 137 , 1990, c. 27; 1995, c. 42 138-149 , 1990, c. 27 150-168 , Ab. 1990, c. 27 175 , 1990, c. 27 182 , 1996, c. 2 191 , 1990, c. 4 192 , 1990, c. 4 196 , Ab. 1990, c. 4 207 , 1990, c. 4 252 , 1996, c. 35 253 , 1996, c. 35 254 , 1996, c. 35 255 , 1990, c. 27 257 , 1990, c. 27 258 , 1990, c. 27 261 , Ab. 1990, c. 27 262-262.2 , 1994, c. 20 264 , 1990, c. 27 268 , 1990, c. 27 268.1 , 1990, c. 27 269 , 1995, c. 12 Sched. I , 1990, c. 27 Sched. II , 1990, c. 27
c. O-9	Act respecting municipal territorial organization	1 , 1988, c. 55; 1990, c. 85; 1993, c. 65 4 , 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 65 5 , Ab. 1993, c. 65 6 , 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 65 8 , 1996, c. 2 11.1 , 1993, c. 65 12 , 1996, c. 2 14 , 1993, c. 65 26 , 1993, c. 65 29 , 1993, c. 65

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. O-9	Act respecting municipal territorial organization – <i>Cont'd</i>	
	30, 1993, c. 65	
	32, 1993, c. 65	
	35, 1991, c. 32	
	37, 1993, c. 65	
	38, 1990, c. 47; 1993, c. 65	
	39, 1991, c. 32	
	45, 1993, c. 65	
	47, 1993, c. 65	
	59, 1990, c. 47; 1993, c. 65	
	62, 1993, c. 65	
	66, 1993, c. 65	
	67, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	68, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	70.1, 1993, c. 65	
	73, 1993, c. 3; Ab. 1993, c. 65	
	78, 1991, c. 32	
	81, 1993, c. 65	
	82, 1990, c. 85	
	84.1, 1993, c. 65; 1996, c. 27	
	86, 1990, c. 47; 1996, c. 2	
	89, 1993, c. 65	
	92, 1993, c. 65	
	95, 1993, c. 65	
	97, 1993, c. 65	
	100, 1993, c. 65	
	106, 1993, c. 65	
	108, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	109, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	110.1, 1993, c. 65	
	111, 1990, c. 47; 1991, c. 38	
	112, 1993, c. 3; Ab. 1993, c. 65	
	119, 1988, c. 76; 1990, c. 47; 1991, c. 32	
	123, 1991, c. 32	
	126, 1990, c. 85	
	127, Ab. 1993, c. 65	
	129, 1990, c. 47; 1993, c. 65	
	131, 1993, c. 65	
	133, 1990, c. 47; 1993, c. 65	
	134, 1993, c. 65	
	135, 1991, c. 32; 1993, c. 65	
	136, Ab. 1993, c. 65	
	137, 1993, c. 65	
	138, 1993, c. 65	
	139, 1990, c. 47; 1993, c. 65	
	142, 1993, c. 65	
	144, 1993, c. 65	
	147, 1993, c. 65	
	148, 1993, c. 65	
	153, 1990, c. 47; 1993, c. 65	
	154, 1990, c. 47; 1993, c. 65	
	157, 1993, c. 65	
	160, 1990, c. 47	
	162, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	163, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	167, 1990, c. 47; 1993, c. 3; Ab. 1993, c. 65	
	171, 1988, c. 76; 1990, c. 47; 1991, c. 32	
	175, 1991, c. 32	
	176, 1990, c. 47; 1993, c. 65	
	177, 1990, c. 85	
	178, 1993, c. 65; 1996, c. 2	
	179, 1993, c. 65	
	180, 1993, c. 65	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. O-9	Act respecting municipal territorial organization – <i>Cont'd</i>	
	183, 1993, c. 65	
	185, 1993, c. 65	
	186, 1993, c. 65	
	187, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	191, 1990, c. 85	
	192, 1993, c. 3; 1993, c. 65	
	193, 1993, c. 65	
	193.1, 1993, c. 65	
	194, 1993, c. 65	
	200, 1990, c. 85	
	201, 1993, c. 65	
	202, 1990, c. 47	
	204, 1993, c. 65	
	205, 1993, c. 65	
	206, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	207, 1994, c. 13	
	210, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	210.1, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	210.2, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	210.3, 1993, c. 65; 1994, c. 13	
	210.3.1, 1996, c. 2	
	210.3.2, 1996, c. 2	
	210.3.3, 1996, c. 2	
	210.3.4, 1996, c. 2	
	210.3.5, 1996, c. 2	
	210.3.6, 1996, c. 2	
	210.3.7, 1996, c. 2	
	210.3.8, 1996, c. 2	
	210.3.9, 1996, c. 2	
	210.3.10, 1996, c. 2	
	210.3.11, 1996, c. 2	
	210.3.12, 1996, c. 2	
	210.4, 1993, c. 65	
	210.5, 1993, c. 65	
	210.6, 1993, c. 65	
	210.7, 1993, c. 65	
	210.8, 1993, c. 65	
	210.9, 1993, c. 65	
	210.10, 1993, c. 65	
	210.11, 1993, c. 65	
	210.12, 1993, c. 65	
	210.13, 1993, c. 65	
	210.14, 1993, c. 65	
	210.15, 1993, c. 65	
	210.16, 1993, c. 65	
	210.17, 1993, c. 65	
	210.18, 1993, c. 65	
	210.19, 1993, c. 65	
	210.20, 1993, c. 65	
	210.21, 1993, c. 65	
	210.22, 1993, c. 65	
	210.23, 1993, c. 65	
	210.24, 1993, c. 65	
	210.25, 1993, c. 65	
	210.26, 1993, c. 65	
	210.27, 1993, c. 65	
	210.28, 1993, c. 65	
	210.29, 1993, c. 65	
	210.30, 1993, c. 65	
	210.31, 1993, c. 65	
	210.32, 1993, c. 65	
	210.33, 1993, c. 65	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. O-9	Act respecting municipal territorial organization – <i>Cont'd</i>	
	210.34, 1993, c. 65	
	210.35, 1993, c. 65	
	210.36, 1993, c. 65	
	210.37, 1993, c. 65	
	210.38, 1993, c. 65	
	210.39, 1993, c. 65; 1994, c. 33	
	210.39.1, 1996, c. 2	
	210.40, 1993, c. 65	
	210.41, 1993, c. 65	
	210.42, 1993, c. 65	
	210.43, 1993, c. 65	
	210.44, 1993, c. 65	
	210.45, 1993, c. 65	
	210.46, 1993, c. 65	
	210.47, 1993, c. 65	
	210.48, 1993, c. 65	
	210.49, 1993, c. 65	
	210.50, 1993, c. 65	
	210.51, 1993, c. 65	
	210.52, 1993, c. 65	
	210.53, 1993, c. 65	
	210.54, 1993, c. 65	
	210.55, 1993, c. 65	
	210.56, 1993, c. 65	
	210.57, 1993, c. 65	
	210.58, 1993, c. 65	
	210.59, 1993, c. 65	
	210.60, 1993, c. 65	
	210.61, 1993, c. 65; 1996, c. 2	
	210.62, 1993, c. 65	
	210.63, 1993, c. 65	
	210.64, 1993, c. 65	
	210.65, 1993, c. 65	
	210.66, 1993, c. 65	
	210.67, 1993, c. 65	
	210.68, 1993, c. 65	
	210.69, 1993, c. 65	
	210.70, 1993, c. 65	
	210.71, 1993, c. 65	
	210.72, 1993, c. 65	
	210.73, 1993, c. 65	
	210.74, 1993, c. 65	
	210.75, 1993, c. 65	
	210.76, 1993, c. 65	
	210.77, 1993, c. 65	
	210.78, 1993, c. 65	
	210.79, 1993, c. 65	
	210.80, 1993, c. 65	
	210.81, 1993, c. 65	
	210.82, 1993, c. 65	
	210.83, 1993, c. 65	
	210.84, 1993, c. 65	
	210.85, 1993, c. 65	
	214, 1993, c. 65	
	214.1, 1993, c. 65	
	214.2, 1993, c. 65	
	214.3, 1993, c. 65; 1996, c. 2	
	275, 1990, c. 47; 1993, c. 65	
	276, 1996, c. 2	
	280, 1990, c. 47	
	281, 1994, c. 13	
	284, 1990, c. 47	
	285, 1988, c. 84	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-1	Act respecting the payment of allowances to certain self-employed workers	1 , 1978, c. 26; 1986, c. 15 2 , 1978, c. 26; 1986, c. 15 Ab. , 1989, c. 5
c. P-2	Act respecting the payment of certain fines	Title , 1990, c. 4 2 , 1990, c. 4 3 , 1990, c. 4; 1992, c. 61 4 , 1989, c. 52; 1992, c. 61 9 , 1990, c. 4
c. P-2.1	Act respecting payment of certain Crown witnesses	1 , 1988, c. 21; 1990, c. 4 2 , 1992, c. 61
c. P-3	Act respecting municipal and school tax payment	Ab. , 1979, c. 72
c. P-4	Crown Witnesses Payment Act	Title , 1990, c. 4 1 , 1988, c. 21; 1990, c. 4 2 , 1992, c. 61
c. P-5	Signboards and Posters Act	Ab. , 1988, c. 14
c. P-6	Lightning Rods Act	Ab. , 1979, c. 75
c. P-7	Act respecting Mauricie Park and its surroundings	1 , 1983, c. 40; 1994, c. 17 6 , Ab. 1996, c. 2 7 , Ab. 1979, c. 51 8 , Ab. 1996, c. 2 9 , Ab. 1996, c. 2 10 , Ab. 1996, c. 2 11 , 1990, c. 4; Ab. 1996, c. 2 Sched. A , 1994, c. 13 Sched. B , 1994, c. 13; Ab. 1996, c. 2
c. P-8	Act respecting Forillon Park and its surroundings	1 , 1983, c. 40; 1994, c. 17 3 , 1983, c. 40; 1992, c. 54; 1994, c. 17 5 , 1983, c. 40; 1994, c. 17
c. P-9	Parks Act	1 , 1985, c. 30; 1986, c. 109; 1994, c. 17 2.1 , 1985, c. 30 3 , 1985, c. 30; 1986, c. 109 4 , 1985, c. 30 6.1 , 1995, c. 40 7 , 1986, c. 109 8 , 1985, c. 30

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-9	Parks Act – <i>Cont'd</i>	<p>8.1, 1985, c. 30; 1988, c. 39; 1995, c. 40</p> <p>8.2, 1985, c. 30</p> <p>9, 1985, c. 30; 1995, c. 40</p> <p>9.1, 1995, c. 40</p> <p>10, Ab. 1995, c. 40</p> <p>11, 1985, c. 30; 1986, c. 58; 1986, c. 109; 1990, c. 4; 1991, c. 33</p> <p>11.1, 1985, c. 30; 1986, c. 109; 1990, c. 4; 1991, c. 33</p> <p>11.2, 1985, c. 30; 1986, c. 109; 1990, c. 4; 1991, c. 33</p> <p>11.3, 1985, c. 30; 1986, c. 109; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1995, c. 40</p> <p>11.4, 1985, c. 30; 1992, c. 61</p> <p>11.5, 1985, c. 30</p> <p>11.6, 1985, c. 30; 1986, c. 109; 1992, c. 61</p> <p>11.7, 1985, c. 30; 1986, c. 109</p> <p>11.8, 1985, c. 30</p> <p>12, Ab. 1990, c. 4</p> <p>13, 1979, c. 59</p> <p>14, 1979, c. 59</p> <p>15, 1983, c. 39</p>
c. P-9.01	Act respecting commercial fisheries and aquaculture	<p>19, 1990, c. 4</p> <p>28, 1988, c. 21</p> <p>35, 1986, c. 95; Ab. 1990, c. 4</p> <p>35.1, 1986, c. 95; Ab. 1990, c. 4</p> <p>36, 1990, c. 4</p> <p>40, 1992, c. 61</p> <p>44, 1992, c. 61</p> <p>47, 1986, c. 95</p> <p>51, 1990, c. 4</p> <p>52, 1992, c. 61</p> <p>55, 1990, c. 4</p> <p>56, Ab. 1990, c. 4</p>
c. P-9.1	Act respecting liquor permits	<p>1, 1996, c. 34</p> <p>2, Ab. 1993, c. 39</p> <p>3, 1986, c. 96; 1990, c. 21; 1990, c. 67; 1991, c. 51; Ab. 1993, c. 39</p> <p>4-14, Ab. 1993, c. 39</p> <p>15-17, 1991, c. 51; Ab. 1993, c. 39</p> <p>18, Ab. 1993, c. 39</p> <p>19, Ab. 1993, c. 39</p> <p>20, 1987, c. 68; Ab. 1993, c. 39</p> <p>21, 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1993, c. 39</p> <p>22, 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1993, c. 39</p> <p>23, Ab. 1993, c. 39</p> <p>24, 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1993, c. 39</p> <p>24.1, 1991, c. 31; 1993, c. 39</p> <p>25, 1986, c. 96; 1996, c. 34</p> <p>28, 1986, c. 96</p> <p>28.1, 1986, c. 96</p> <p>31, 1983, c. 30; 1990, c. 67; 1996, c. 34</p> <p>34.1, 1996, c. 34</p> <p>34.2, 1996, c. 34</p> <p>36, 1983, c. 28; 1986, c. 95</p> <p>39, 1987, c. 12; 1991, c. 51; 1992, c. 57</p> <p>41, 1991, c. 31</p> <p>42, 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1990, c. 67</p> <p>42.1, 1986, c. 96</p> <p>42.2, 1986, c. 96</p> <p>44, 1982, c. 26; Ab. 1990, c. 67</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-9.1	Act respecting liquor permits – <i>Cont'd</i>	
	45, 1987, c. 12; 1991, c. 51	
	46.1, 1991, c. 51	
	47, 1991, c. 51	
	48, 1981, c. 14; Ab. 1993, c. 39	
	49, 1981, c. 14; Ab. 1991, c. 51	
	50, 1991, c. 51; 1992, c. 57; 1996, c. 34	
	51, 1981, c. 14; 1991, c. 51	
	52, 1991, c. 51	
	53, 1983, c. 28; 1991, c. 51	
	54, 1991, c. 51	
	55, 1991, c. 51	
	60, 1990, c. 30	
	60.1, 1996, c. 34	
	61, 1991, c. 51	
	62, 1981, c. 14; 1986, c. 96; 1993, c. 71; 1996, c. 34	
	63, 1986, c. 96; 1993, c. 71	
	64, 1981, c. 14; 1989, c. 1; 1996, c. 34	
	65, 1986, c. 96	
	66, 1986, c. 96	
	69, Ab. 1986, c. 95	
	70, 1996, c. 34	
	70.1, 1996, c. 34	
	71, 1986, c. 96	
	72.1, 1995, c. 4; 1996, c. 34	
	73, 1986, c. 96	
	74, 1991, c. 51	
	75, 1986, c. 96; 1991, c. 51	
	76, 1986, c. 96; 1987, c. 12	
	77.0.1, 1993, c. 39	
	77.1, 1990, c. 67	
	77.2, 1990, c. 67	
	79, 1981, c. 14; 1983, c. 28; 1991, c. 51; 1992, c. 57	
	80, 1991, c. 51	
	81, 1991, c. 51	
	82, 1983, c. 28	
	84, 1991, c. 51	
	85, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1996, c. 2	
	86, 1983, c. 28; 1986, c. 96; 1990, c. 4; 1995, c. 4	
	86.1, 1981, c. 14; Ab. 1991, c. 51	
	86.2, 1986, c. 96; 1996, c. 34	
	87.1, 1991, c. 51; 1996, c. 34	
	88, 1996, c. 34	
	90, Ab. 1993, c. 39	
	90.1, 1986, c. 96; 1996, c. 34	
	91, 1986, c. 96; 1996, c. 34	
	93, 1991, c. 51	
	94, 1983, c. 28; 1991, c. 51; 1992, c. 57	
	94.1, 1993, c. 71	
	95, 1991, c. 51	
	96, 1986, c. 58; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1991, c. 51; 1996, c. 2	
	97, 1983, c. 28; 1991, c. 51; 1992, c. 57; 1996, c. 34	
	99, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1992, c. 57	
	101, Ab. 1993, c. 39	
	102, 1991, c. 51	
	104, Ab. 1993, c. 39	
	104.1, 1986, c. 96; Ab. 1993, c. 39	
	107, Ab. 1993, c. 39	
	108, 1991, c. 51; 1993, c. 39	
	109, Ab. 1993, c. 39	
	110, 1996, c. 34	
	111, 1983, c. 28; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1994, c. 26; 1996, c. 34	
	112, 1983, c. 28	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-9.1	Act respecting liquor permits – <i>Cont'd</i>	<p>113, 1983, c. 28 114, 1983, c. 28; 1986, c. 95; 1990, c. 67; 1991, c. 31; 1991, c. 51; 1993, c. 39; 1993, c. 71 115, Ab. 1993, c. 39 116.1, 1986, c. 58; Ab. 1990, c. 67 117, Ab. 1990, c. 67 117.1, 1986, c. 58; Ab. 1990, c. 67 117.2, 1986, c. 58; Ab. 1991, c. 51 159, 1982, c. 4 160.1, 1984, c. 9 171, Ab. 1985, c. 30 172.1, 1981, c. 14 172.2, 1982, c. 4 174, Ab. 1990, c. 4 175, 1986, c. 86; 1988, c. 46</p>
c. P-9.2	Act respecting beer and soft drink distributors' permits (<i>Act respecting the sale and distribution of beer and soft drinks in non-returnable containers</i>)	<p>Title, 1996, c. 9 2, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16; 1996, c. 9 3, 1990, c. 23; 1994, c. 17; 1994, c. 41; 1996, c. 9 4, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1990, c. 23; 1994, c. 16; 1994, c. 17; 1994, c. 41; 1996, c. 9 4.1, 1996, c. 9 4.2, 1996, c. 9 6, 1990, c. 4; 1992, c. 61; 1994, c. 17; 1996, c. 9 8, Ab. 1990, c. 4 10, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16; 1996, c. 9</p>
c. P-9.3	Pesticides Act	<p>1, 1993, c. 77 8, 1994, c. 17 16, 1996, c. 2 18, 1990, c. 85 19, 1990, c. 85 20, 1990, c. 85; 1996, c. 2 27, 1990, c. 4 28, 1993, c. 77 35, 1993, c. 77 38, 1990, c. 4; 1993, c. 77 39, 1993, c. 77 40, 1993, c. 77 46, 1993, c. 77 54, 1990, c. 4 55, 1993, c. 77 74, 1990, c. 85 86, 1990, c. 4 87, 1990, c. 4 89, 1990, c. 4; 1992, c. 61 91, 1992, c. 61 93, 1992, c. 61 95, 1992, c. 61 97, 1990, c. 4; 1992, c. 61 100, 1996, c. 2 102, 1990, c. 85; 1993, c. 77 103, 1990, c. 85; Ab. 1993, c. 77 105.1, 1993, c. 77 108, Ab. 1993, c. 77 109, 1993, c. 77 110, 111, 112-118, 1990, c. 4</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-9.3	Pesticides Act – <i>Cont'd</i>	<p>120, Ab. 1990, c. 4 121, 1992, c. 61 123, 1988, c. 49; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 127, 1990, c. 4 128, 1994, c. 17 132, 1994, c. 17</p>
c. P-10	Pharmacy Act	<p>1, 1989, c. 31; 1990, c. 75; 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1994, c. 40 2, 1994, c. 40 4, 1984, c. 47; 1989, c. 31 5, 1994, c. 40 6, Ab. 1994, c. 40 7, Ab. 1994, c. 40 8, 1994, c. 40 8.1, 1981, c. 22; 1992, c. 21 9, Ab. 1990, c. 75 10, 1990, c. 75; 1990, c. 76; 1994, c. 40 11, 1989, c. 31; Ab. 1994, c. 40 12, 1983, c. 54; 1994, c. 40 13, Ab. 1994, c. 40 15, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 17, 1990, c. 75 18, 1990, c. 75; 1992, c. 21; 1994, c. 40 19, 1994, c. 40 20, 1994, c. 40 21, 1981, c. 22 22, Ab. 1990, c. 75 26, 1989, c. 31 29, 1989, c. 31 30, 1989, c. 31; 1992, c. 57; 1995, c. 33 33, 1990, c. 75 35, 1994, c. 40 37, 1992, c. 21; 1994, c. 40 37.1, 1990, c. 75; 1994, c. 40 38, Ab. 1990, c. 75 Form. 1, Ab. 1990, c. 75</p>
c. P-11	Act respecting Place des Arts	<p>Rp., 1982, c. 9</p>
c. P-12	Podiatry Act	<p>1, 1994, c. 40 2, 1994, c. 40 5, Ab. 1994, c. 40 6, 1989, c. 30; 1994, c. 40 9, Ab. 1994, c. 40 10, Ab. 1994, c. 40 12, 1989, c. 30 16, 1994, c. 40 19, Ab. 1994, c. 40</p>
c. P-13	Police Act	<p>1, 1979, c. 67; 1988, c. 75; 1990, c. 85; 1996, c. 2 2.1, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1996, c. 73 2.2, 1979, c. 67; Ab. 1988, c. 75 2.3, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75 3, 1986, c. 95; 1988, c. 75; 1990, c. 4</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-13	Police Act – <i>Cont'd</i>	
	4, 1984, c. 46	
	5, 1992, c. 61	
	6, 1979, c. 67; 1988, c. 75; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 73	
	6.1, 1988, c. 75; 1991, c. 32; 1996, c. 73	
	7, Ab. 1979, c. 67	
	8, Ab. 1988, c. 75	
	9, 1979, c. 67; 1984, c. 46; 1986, c. 61; 1986, c. 86; 1988, c. 21; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	10, Ab. 1988, c. 75	
	11, 1979, c. 67; Ab. 1988, c. 75	
	12, Ab. 1988, c. 75	
	13, Ab. 1988, c. 75	
	14, 1984, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	15, Ab. 1988, c. 75	
	16, Ab. 1988, c. 75	
	17-19.1, 1979, c. 67; Ab. 1988, c. 75	
	20, Ab. 1988, c. 75	
	21, 1979, c. 67; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	22, 1979, c. 67; Ab. 1988, c. 75	
	23, 1979, c. 67; 1986, c. 85; Ab. 1988, c. 75	
	24, 1986, c. 95; Ab. 1988, c. 75	
	25, Ab. 1979, c. 67	
	26, 1979, c. 67; Ab. 1988, c. 75	
	27, Ab. 1979, c. 67	
	28, 1979, c. 67; 1986, c. 95; Ab. 1988, c. 75	
	29, 1979, c. 67; 1986, c. 95; Ab. 1988, c. 75	
	30, 1979, c. 67; Ab. 1988, c. 75	
	31, Ab. 1986, c. 95	
	32, Ab. 1988, c. 75	
	32.1, 1979, c. 67; 1986, c. 95; Ab. 1988, c. 75	
	32.2, 1979, c. 67; Ab. 1988, c. 75	
	32.3, 1979, c. 67; 1986, c. 95; Ab. 1988, c. 75	
	33, 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	34, 1979, c. 67; 1980, c. 11; Ab. 1988, c. 75	
	34.1-34.3, 1979, c. 67; Ab. 1988, c. 75	
	35, 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	36, Ab. 1988, c. 75	
	37, 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	37.1, 1996, c. 73	
	37.2, 1996, c. 73	
	37.3, 1996, c. 73	
	37.4, 1996, c. 73	
	37.5, 1996, c. 73	
	37.6, 1996, c. 73	
	37.7, 1996, c. 73	
	37.8, 1996, c. 73	
	37.9, 1996, c. 73	
	39, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1996, c. 2	
	39.0.1, 1996, c. 73	
	39.1, 1979, c. 67	
	41, 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	42, 1996, c. 2	
	43, 1979, c. 67; 1988, c. 75	
	44, 1986, c. 95; 1988, c. 75	
	45, 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	46, 1988, c. 75	
	47, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75	
	48, 1984, c. 46; 1988, c. 21; 1988, c. 75	
	49, 1979, c. 67; 1986, c. 95; 1988, c. 75; 1996, c. 73	
	50, 1979, c. 67; 1988, c. 75	
	51, 1988, c. 75	
	52, 1988, c. 75	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-13	Police Act – <i>Cont'd</i>	
	53, Ab. 1986, c. 95	
	54, 1986, c. 95; 1988, c. 75; 1992, c. 61	
	55, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75	
	56, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75	
	57-57.3, 1979, c. 67; Ab. 1988, c. 75	
	59, 1993, c. 76	
	60, 1993, c. 74; 1996, c. 53	
	64, 1979, c. 35; 1979, c. 67; 1988, c. 19; 1988, c. 75; 1991, c. 32; 1996, c. 73	
	64.0.1, 1991, c. 32; 1996, c. 73	
	64.1, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75; 1991, c. 32; 1996, c. 73	
	64.2, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	64.3, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75; 1991, c. 32; 1996, c. 73	
	64.4, 1991, c. 32; 1996, c. 73	
	65, 1988, c. 75	
	66, Ab. 1979, c. 67	
	68, 1979, c. 67	
	69, 1979, c. 67; 1984, c. 46; 1988, c. 75	
	71, Ab. 1990, c. 4	
	72, Ab. 1990, c. 4	
	73, 1979, c. 83; 1982, c. 2; 1988, c. 75; 1991, c. 32	
	73.1, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1996, c. 73	
	73.2, 1996, c. 73	
	73.3, 1996, c. 73	
	74, 1979, c. 67	
	74.1, 1982, c. 2; 1988, c. 75	
	74.2, 1982, c. 2	
	75, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75; 1996, c. 73	
	76-78, 1979, c. 67	
	79, 1979, c. 67; 1988, c. 75	
	79.0.1-79.0.4, 1995, c. 12	
	79.1, 1979, c. 35; 1996, c. 2	
	79.2, 1979, c. 35; 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1988, c. 75; 1996, c. 2	
	79.3, 1979, c. 35; 1996, c. 2	
	79.4, 1979, c. 35; 1996, c. 2	
	79.5, 1979, c. 35; 1996, c. 2	
	79.6, 1979, c. 35; 1996, c. 2	
	79.7, 1979, c. 35; 1985, c. 30; 1986, c. 86; 1988, c. 41; 1988, c. 46; 1994, c. 15; 1996, c. 2; 1996, c. 21	
	79.8, 1979, c. 35	
	79.9, 1979, c. 35; 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	80, 1986, c. 86; 1988, c. 21; 1988, c. 46	
	81, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	83, 1984, c. 46	
	84, 1984, c. 46; 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	85, 1984, c. 46; 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	86, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	88, 1979, c. 67; 1988, c. 75	
	89, 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	90, 1986, c. 86; Ab. 1988, c. 75	
	91, Ab. 1988, c. 75	
	92, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	93, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	94, 1979, c. 67; 1985, c. 21; 1986, c. 86; 1988, c. 41; 1988, c. 46; Ab. 1988, c. 75	
	95, 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	96, 1979, c. 67	
	97, 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	98.1, 1979, c. 67; 1990, c. 27	
	98.2, 1979, c. 67; 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	98.3, 1979, c. 67	
	98.4, 1979, c. 67; 1992, c. 61	
	98.5, 1979, c. 67	
	98.6, 1979, c. 67; 1988, c. 75; 1996, c. 73	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-13	Police Act – <i>Cont'd</i>	<p>98.7, 1979, c. 67; 1988, c. 75 98.8, 1979, c. 67; 1988, c. 75; 1990, c. 27 98.9, 1979, c. 67; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 99, 1995, c. 12 101, 1986, c. 86; 1988, c. 46 Sched. A, 1984, c. 46 Sched. B, 1984, c. 46 Sched. C, 1996, c. 73</p>
c. P-14	Act respecting the percentage payable to public officers on fees collected by them	<p>Ab., 1979, c. 38</p>
c. P-15	Summary Convictions Act	<p>Rp., 1990, c. 4</p>
c. P-16	Special Corporate Powers Act	<p>2, 1979, c. 31 3, 1979, c. 31; 1993, c. 48 5, 1982, c. 52; 1993, c. 48 6, 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 7, 1982, c. 52 8, 1993, c. 48 9, 1979, c. 31 10, Ab. 1979, c. 31 14, 1982, c. 52 16, 1990, c. 4 17, 1982, c. 52 19, 1982, c. 52 20, 1982, c. 52; 1993, c. 48 24, 1982, c. 52; 1993, c. 48 27, 1992, c. 57 28-30, Ab. 1992, c. 57 31, 1982, c. 58; Ab. 1992, c. 57 32-34, 1992, c. 57 35, Ab. 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 75 36, 1982, c. 52; 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 75 37, 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 75 38, 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 75 39, 1982, c. 52; 1991, c. 20; Ab. 1993, c. 75 40, 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 75 41, 1992, c. 57; Ab. 1993, c. 75 42, 1990, c. 64; 1994, c. 13 43, Ab. 1995, c. 33 53, 1982, c. 52 54, 1982, c. 52</p>
c. P-16.1	Act respecting the practice of midwifery within the framework of pilot projects	<p>4, 1992, c. 21; 1994, c. 23 5, 1992, c. 21 11, 1992, c. 21 22, 1994, c. 16 29, 1992, c. 21 30, 1994, c. 16 35, 1992, c. 21 37, 1992, c. 21 38, 1992, c. 21; 1994, c. 23</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-17	Sea Food Processing Act	4 , 1979, c. 77 Ab. , 1981, c. 29
c. P-20	Farm Loan Act	Rp. , 1987, c. 86
c. P-21	Student Loans and Scholarships Act	9 , 1990, c. 4 Rp. , 1990, c. 11
c. P-22	Photographic Proof of Documents Act	1 , 1988, c. 84 2-4 , 1983, c. 38 Ab. , 1992, c. 57
c. P-23	Fire Prevention Act	1 , Ab. 1984, c. 40 2 , Ab. 1984, c. 40 3 , 1984, c. 40; 1988, c. 46 4 , 1984, c. 40; 1985, c. 34 5 , 1984, c. 40; 1996, c. 2 6 , 1984, c. 40 7 , 1984, c. 40 8 , 1984, c. 40 9 , 1984, c. 40; 1990, c. 4 10 , 1984, c. 40 11 , 1988, c. 46
c. P-23.1	Act respecting prevention of disease in potatoes	22 , 1986, c. 95; 1990, c. 4 25 , 1992, c. 61 27 , 1992, c. 61 28 , 1992, c. 61 30 , 1986, c. 95; 1992, c. 61 33 , 1990, c. 4 36 , 1990, c. 4 37 , Ab. 1990, c. 4 38 , 1986, c. 95 41 , 1990, c. 4
c. P-24	Magistrate's Privileges Act	1 , 1982, c. 32; 1988, c. 21 2 , 1982, c. 32
c. P-25	Act respecting the sales price of pulpwood sold by farmers	Title , 1987, c. 84 1 , 1987, c. 84 2 , 1987, c. 84; 1990, c. 64 3 , 1987, c. 84; 1990, c. 13 4 , 1990, c. 4 Ab. , 1993, c. 55
c. P-26	Act respecting correctional services	Title , 1991, c. 43 1 , 1986, c. 86; 1987, c. 19; 1988, c. 46; 1991, c. 43

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-26	Act respecting correctional services – <i>Cont'd</i>	
	2 , 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1991, c. 43	
	3 , 1991, c. 43	
	5 , 1990, c. 4	
	9 , 1985, c. 29; 1987, c. 36; 1991, c. 43	
	11 , Ab. 1991, c. 43	
	12 , 1978, c. 22	
	12.1 , 1985, c. 29; 1990, c. 4	
	12.2 , 1985, c. 29	
	12.3 , 1985, c. 29	
	12.4 , 1987, c. 36; 1990, c. 4	
	16 , 1978, c. 22; 1991, c. 43	
	18 , 1978, c. 18; 1978, c. 22	
	19 , 1978, c. 21; Ab. 1987, c. 19	
	19.1 , 1978, c. 21; Ab. 1987, c. 19	
	19.2 , 1978, c. 21; 1983, c. 28; Ab. 1987, c. 19	
	19.3 , 1978, c. 21; 1984, c. 46; Ab. 1987, c. 19	
	19.4 , 1978, c. 21; Ab. 1987, c. 19	
	19.5 , 1978, c. 18; 1978, c. 21; Ab. 1987, c. 19	
	19.6 , 1978, c. 21; 1982, c. 32; Ab. 1985, c. 6	
	19.6.1 , 1982, c. 32; 1987, c. 19	
	19.7 , 1978, c. 21; 1981, c. 14; 1982, c. 32; 1985, c. 34; 1987, c. 19	
	20 , Ab. 1978, c. 22	
	21 , 1987, c. 19	
	22 , 1978, c. 18; 1987, c. 19	
	22.0.1-22.0.5 , 1987, c. 19	
	22.0.6 , 1987, c. 19; 1991, c. 43	
	22.0.7-22.0.29 , 1987, c. 19	
	22.0.30 , 1987, c. 19; 1991, c. 43	
	22.0.31 , 1987, c. 19; 1991, c. 43	
	22.0.32 , 1987, c. 19	
	22.1 , 1978, c. 22; 1991, c. 43	
	22.2 , 1978, c. 22; 1991, c. 43	
	22.3 , 1978, c. 22; Ab. 1991, c. 43	
	22.4 , 1978, c. 22; 1991, c. 43	
	22.5-22.11 , 1978, c. 22	
	22.12 , 1978, c. 22; 1991, c. 43	
	22.13 , 1978, c. 18; 1978, c. 22; 1991, c. 43	
	22.14 , 1978, c. 22; 1991, c. 43	
	22.14.1 , 1991, c. 43	
	22.15 , 1978, c. 22	
	22.16 , 1978, c. 22	
	22.17 , 1978, c. 18; 1978, c. 22; 1987, c. 19	
	23 , 1978, c. 18; 1978, c. 21; 1978, c. 22; 1985, c. 29; 1987, c. 19; 1987, c. 36; 1991, c. 43	
	23.1 , 1987, c. 19	
	24 , Ab. 1987, c. 19	
	25 , 1978, c. 18; 1987, c. 19	
	26 , 1986, c. 86; 1988, c. 46	
c. P-27	Special Procedure Act	
	1 , Ab. 1979, c. 32	
	2 , Ab. 1979, c. 32	
	3 , Ab. 1979, c. 32	
	4 , Ab. 1979, c. 32	
	6 , Ab. 1979, c. 32	
	7 , Ab. 1979, c. 32	
	8 , Ab. 1979, c. 32	
	9 , Ab. 1979, c. 32	
	10 , Ab. 1979, c. 32	
	11 , Ab. 1979, c. 32	
	12 , Ab. 1979, c. 32	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-27	Special Procedure Act – <i>Cont'd</i>	<p>13, Ab. 1979, c. 32 14, Ab. 1979, c. 32; 1996, c. 2 15, Ab. 1979, c. 32</p>
c. P-28	Farm Producers Act	<p>1, 1982, c. 60; 1990, c. 13; 1990, c. 74 19.1, 1990, c. 74 19.2, 1990, c. 74 30, 1990, c. 74 31, 1990, c. 74 35, 1990, c. 74 35.1, 1990, c. 74 37, 1990, c. 74 38, 1990, c. 74 39, 1982, c. 60; 1990, c. 13 41, 1986, c. 95 43, 1986, c. 95; 1987, c. 68 44, Ab. 1986, c. 95 45, 1986, c. 95 48, 1986, c. 95 52, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 53, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 55, Ab. 1990, c. 4</p>
c. P-29	Agricultural Products, Marine Products and Food Act	<p>Title, 1981, c. 29 1, 1981, c. 29; 1983, c. 53; 1990, c. 80; 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1996, c. 50 2, 1981, c. 29 3, 1981, c. 29; 1990, c. 80 3.1, 1990, c. 80 5, 1986, c. 95 7, 1983, c. 53; 1990, c. 80 8, 1981, c. 29 9, 1981, c. 29; 1983, c. 53; 1984, c. 6; 1985, c. 28; 1990, c. 80; 1996, c. 50 10, 1990, c. 80; 1993, c. 53 11, 1993, c. 21; 1993, c. 53 12, 1996, c. 50 13, 1990, c. 80 15, 1990, c. 80 17, 1996, c. 50 18, 1996, c. 50 20, 1992, c. 61 27, 1996, c. 50 32, 1993, c. 21 32.1, 1996, c. 50 33, 1981, c. 29; 1983, c. 53; 1986, c. 95; 1990, c. 80; 1996, c. 50 33.1, 1986, c. 95; 1990, c. 80 33.2, 1986, c. 95; 1992, c. 61 33.3, 1986, c. 95 33.4, 1986, c. 95; 1992, c. 61 33.5, 1986, c. 95 33.6, 1986, c. 95; 1992, c. 61 33.7, 1986, c. 95; 1992, c. 61 33.8, 1986, c. 95 33.9, 1986, c. 95 33.10, 1987, c. 62; 1990, c. 80 33.11, 1990, c. 80 35, 1983, c. 53; 1987, c. 68 36, 1986, c. 95 40, 1981, c. 29; 1983, c. 53; 1990, c. 80; 1993, c. 21; 1996, c. 50</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-29	Agricultural Products, Marine Products and Food Act – <i>Cont'd</i>	<p> 40.1, 1981, c. 29; 1983, c. 53 40.2, 1985, c. 28 42, 1982, c. 64; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1993, c. 53 43, 1982, c. 64; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1990, c. 80; 1991, c. 33; 1993, c. 53 44, 1981, c. 29; 1983, c. 53; 1985, c. 28; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1990, c. 80; 1991, c. 33; 1993, c. 53; 1996, c. 50 44.1, 1990, c. 80; Ab. 1993, c. 53 44.2, 1996, c. 50 45, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 61; 1993, c. 53 45.1, 1993, c. 53; 1996, c. 50 45.2, 1993, c. 53 46, 1983, c. 53; 1990, c. 80; 1993, c. 53; 1996, c. 50 47, 1981, c. 29; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1990, c. 80; 1991, c. 33; Ab. 1993, c. 53 48, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 61; Ab. 1993, c. 53 49, 1983, c. 53; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 61; Ab. 1993, c. 53 49.1, 1983, c. 53 51, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 52, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 53, 1986, c. 95; 1990, c. 4 54, 1981, c. 29; 1986, c. 95; 1990, c. 80 55, 1986, c. 95; 1996, c. 50 56.1, 1981, c. 29; 1990, c. 4; 1990, c. 80; 1996, c. 50 </p>
c. P-30	Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act	<p> 2.1, 1987, c. 61 11, 1990, c. 13 13, 1985, c. 30 23.1, 1987, c. 61 33, 1990, c. 13 35, 1990, c. 13 38.1, 1985, c. 30 40, Ab. 1990, c. 13 42, 1987, c. 61 44, 1992, c. 61 48, 1987, c. 61 48.1, 1987, c. 61; 1990, c. 13 48.2, 1987, c. 61; 1992, c. 61 48.3, 1987, c. 61 48.4, 1987, c. 61; 1992, c. 61 48.5, 1987, c. 61 48.6, 1987, c. 61; 1992, c. 61 48.7, 1987, c. 61; 1992, c. 61 48.8-48.11, 1987, c. 61 50, 1982, c. 64; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 50.1, 1982, c. 64; 1986, c. 58; 1987, c. 61; 1991, c. 33 51, 1982, c. 64; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 61 52, 1992, c. 61 52.1, 1982, c. 64; 1992, c. 61 53, 1992, c. 61 56, Ab. 1992, c. 61 57, Ab. 1990, c. 4 58.1, 1987, c. 61 59, 1990, c. 4 60, 1982, c. 52; Ab. 1990, c. 13 60.1, 1992, c. 28 62, 1989, c. 48 </p>
c. P-30.1	Act respecting educational programming	<p> 1, 1988, c. 8; 1996, c. 20 3.1, 1996, c. 20; 1996, c. 21 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-30.1	Act respecting educational programming – <i>Cont'd</i>	<p> 3.2, 1996, c. 20 3.3, 1996, c. 20 3.4, 1996, c. 20 3.5, 1996, c. 20 3.6, 1996, c. 20 4, 1996, c. 20 5, 1996, c. 20 6, 1996, c. 20 7, 1996, c. 20 8, 1990, c. 4; Ab. 1996, c. 20 9, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 14; 1994, c. 16; 1996, c. 20 10, 1994, c. 14; 1996, c. 20 13, 1994, c. 14 </p>
c. P-30.2	Act respecting the support program for Inuit beneficiaries of the James Bay and Northern Québec Agreement for their hunting, fishing and trapping activities	<p> 1, 1996, c. 2 3, 1996, c. 2 4, 1996, c. 2 7, 1994, c. 17 8, 1996, c. 2 12, 1996, c. 2 13, 1996, c. 2 14, 1996, c. 2 16, 1996, c. 2 19, 1994, c. 17 </p>
c. P-31	Bicycle Ownership Act	<p> 4, 1986, c. 95 5, 1990, c. 4 5.1, 1986, c. 86; 1988, c. 46 </p>
c. P-32	Public Protector Act	<p> 5, 1987, c. 46 8, 1982, c. 17; 1987, c. 46 9, 1988, c. 21 10.1, 1990, c. 5 11-13, 1987, c. 46 13.1, 1984, c. 39; Ab. 1987, c. 46 14-17, 1987, c. 46 18, 1987, c. 46; 1988, c. 75 19-29, 1987, c. 46 33, 1987, c. 46; 1990, c. 4 33.1, 1987, c. 46; 1990, c. 4 33.2, 1987, c. 46; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 34, 1987, c. 46 37, 1987, c. 46 37.1, 1987, c. 46 37.2, 1987, c. 46; 1996, c. 35 37.3, 1987, c. 46; 1996, c. 35 37.4, 1987, c. 46; 1996, c. 35 Sched. A, 1987, c. 46 Sched. B, Ab. 1987, c. 46 </p>
c. P-32.1	Act respecting pension coverage for certain teachers	<p> 1, 1982, c. 51; 1983, c. 24 2, 1982, c. 51; 1983, c. 24 3, 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-32.1	Act respecting pension coverage for certain teachers – <i>Cont'd</i>	<p>5, 1982, c. 51 6, 1982, c. 51 7, 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24 8, 1982, c. 51; 1983, c. 24 9-12, 1982, c. 51 13, 1982, c. 51; 1983, c. 24 14, 1982, c. 51; 1983, c. 24 17, 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24 18, 1982, c. 51; 1983, c. 24 22, 1983, c. 24 23, Ab. 1983, c. 24 25, 1983, c. 24 25.1, 1985, c. 18 26, 1983, c. 24 27, 1983, c. 24 28-30, Ab. 1983, c. 24 31, 1983, c. 24 32.1, 1982, c. 33 Sched. I, 1982, c. 33; 1983, c. 24 Sched. II, 1982, c. 33; 1983, c. 24 End of effect, 1986, c. 44</p>
c. P-33	Civil Protection Act	<p>Rp., 1979, c. 64</p>
c. P-34	Youth Protection Act	<p>Rp., 1977, c. 20</p>
c. P-34.1	Youth Protection Act	<p>1, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1988, c. 21; 1989, c. 53; 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1994, c. 35; 1995, c. 27 2, 1984, c. 4 2.1, 1984, c. 4 2.2, 1984, c. 4; 1994, c. 35 2.3, 1984, c. 4; 1994, c. 35 2.4, 1994, c. 35 3, 1984, c. 4; 1994, c. 35 4, 1984, c. 4; 1994, c. 35 5, 1984, c. 4 7, 1992, c. 21; 1994, c. 35 8, 1981, c. 2; 1994, c. 35 9, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35 10, 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35 11.1, 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35 11.2, 1984, c. 4; 1994, c. 35 11.3, 1984, c. 4 12, 1989, c. 53; Ab. 1995, c. 27 13, Ab. 1995, c. 27 14, Ab. 1995, c. 27 15, 1981, c. 2; Ab. 1995, c. 27 16-19, Ab. 1995, c. 27 20, 1994, c. 35; Ab. 1995, c. 27 21, 1994, c. 35; Ab. 1995, c. 27 22, Ab. 1995, c. 27 23, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16; 1995, c. 27 23.1, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1989, c. 53; 1994, c. 35; 1995, c. 27 24, 1984, c. 4; 1995, c. 27 25, 1984, c. 4; 1986, c. 95 25.1, 1984, c. 4; Ab. 1995, c. 27</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-34.1	Youth Protection Act – <i>Cont'd</i>	
	25.2, 1984, c. 4	
	25.3, 1984, c. 4	
	26, 1984, c. 4; 1986, c. 95; 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	26.1, 1986, c. 95	
	27, 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	28-30, Ab. 1995, c. 27	
	31, 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	31.1, 1981, c. 2; 1994, c. 35	
	31.2, 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	32, 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	33, 1982, c. 17; 1984, c. 4	
	33.1, 1984, c. 4; 1985, c. 23	
	33.2, 1984, c. 4	
	33.3, 1984, c. 4	
	34, 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	35, 1984, c. 4	
	35.1, 1984, c. 4; 1986, c. 95	
	35.2, 1986, c. 95	
	35.3, 1986, c. 95	
	36, 1984, c. 4; 1986, c. 95; 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	36.1, 1986, c. 95	
	37, 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	37.1, 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	37.2-37.4, 1984, c. 4	
	38, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	38.1, 1984, c. 4; 1989, c. 53; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	39, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	40, 1981, c. 2; Ab. 1984, c. 4	
	45, 1984, c. 4	
	46, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	47, 1979, c. 42; 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	48, 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	48.1, 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	49, 1984, c. 4	
	50, 1994, c. 35	
	51, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	52, 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	52.1, 1994, c. 35	
	53, 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	53.0.1, 1994, c. 35	
	53.1, 1984, c. 4; 1985, c. 23; 1994, c. 35	
	54, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	55, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	56, 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1992, c. 21; Ab. 1994, c. 35	
	57, 1984, c. 4	
	57.1, 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1994, c. 35	
	57.2, 1984, c. 4; 1985, c. 23; 1994, c. 35	
	57.3, 1984, c. 4	
	58, 1979, c. 42; Ab. 1984, c. 4	
	59, Ab. 1984, c. 4	
	60, 1981, c. 2; Ab. 1984, c. 4	
	61, Ab. 1984, c. 4	
	62, 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	64, 1981, c. 2; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	65, 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	66, 1984, c. 4	
	67, 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	68, 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	69, 1984, c. 4	
	70, 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1994, c. 35	
	71, 1982, c. 17; Ab. 1992, c. 57	
	72, Ab. 1992, c. 57	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-34.1	Youth Protection Act – <i>Cont'd</i>	
	72.1 , 1982, c. 17; 1994, c. 35	
	72.1.1 , 1987, c. 44; 1990, c. 29	
	72.2 , 1982, c. 17; 1983, c. 50; 1987, c. 44	
	72.3 , 1982, c. 17; 1983, c. 50; 1986, c. 104; 1987, c. 44; 1990, c. 29	
	72.3.1 , 1987, c. 44; 1990, c. 29	
	72.3.2 , 1990, c. 29; 1994, c. 35	
	72.3.3-72.3.6 , 1990, c. 29	
	72.4 , 1982, c. 17; 1994, c. 35	
	72.5-72.7 , 1994, c. 35	
	73 , 1984, c. 4	
	74 , 1979, c. 42; 1981, c. 2; 1984, c. 4	
	74.1 , 1981, c. 2; 1984, c. 4	
	74.2 , 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	75 , 1984, c. 4; 1992, c. 21	
	76 , 1989, c. 53; 1994, c. 35	
	76.1 , 1981, c. 2; 1984, c. 4	
	77 , 1994, c. 35	
	79 , 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	81 , 1984, c. 4	
	83 , 1994, c. 35	
	84 , 1984, c. 4; 1989, c. 53	
	85 , 1984, c. 4; 1989, c. 53; 1994, c. 35	
	85.1 , 1989, c. 53; 1994, c. 35	
	85.2 , 1989, c. 53; 1994, c. 35	
	85.3 , 1989, c. 53	
	85.4 , 1989, c. 53	
	85.5 , 1989, c. 53; 1994, c. 35	
	85.6 , 1989, c. 53	
	86 , 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	87 , 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	91 , 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	92 , 1984, c. 4	
	94 , 1994, c. 35	
	95 , 1984, c. 4	
	95.1 , 1984, c. 4; 1994, c. 35	
	95.2 , 1984, c. 4	
	96 , 1981, c. 2; 1984, c. 4; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	96.1 , 1981, c. 2; 1989, c. 53	
	97 , 1992, c. 61	
	98 , 1994, c. 35	
	98.1 , 1981, c. 2; Ab. 1984, c. 4	
	100 , 1984, c. 4	
	101 , 1984, c. 4	
	115 , 1984, c. 4	
	128 , 1994, c. 35	
	129 , 1994, c. 35	
	130 , Ab. 1994, c. 35	
	131.1 , 1982, c. 17; 1994, c. 35	
	131.2 , 1982, c. 17	
	132 , 1981, c. 2; 1982, c. 17; 1984, c. 4; 1986, c. 104; 1987, c. 44; 1994, c. 35	
	133.1 , 1984, c. 4	
	134 , 1984, c. 4; 1989, c. 53; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 21; 1994, c. 35	
	135 , 1984, c. 4; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1994, c. 35	
	135.1 , 1982, c. 17; 1983, c. 50; 1984, c. 4; 1986, c. 104; 1987, c. 44; 1990, c. 4; 1990, c. 29; 1991, c. 33; 1994, c. 35	
	135.1.1 , 1990, c. 29; 1994, c. 35	
	135.1.2 , 1990, c. 29	
	135.1.3 , 1990, c. 29; 1994, c. 35	
	135.2 , 1984, c. 4; 1990, c. 4; 1990, c. 29	
	136 , 1984, c. 4; Ab. 1990, c. 4	
	152 , Ab. 1984, c. 4	
	156 , 1984, c. 4; 1996, c. 21	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-35	Public Health Protection Act	<p>1, 1979, c. 63; 1981, c. 22; 1982, c. 58; 1984, c. 27; 1989, c. 58; 1990, c. 55; 1992, c. 21; 1994, c. 23</p> <p>2, 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1988, c. 47; 1992, c. 21</p> <p>2.1, 1984, c. 47; 1988, c. 47; 1992, c. 21</p> <p>3, Ab. 1987, c. 68</p> <p>5, 1981, c. 22; 1990, c. 55; 1992, c. 21; 1996, c. 2</p> <p>6, 1981, c. 22</p> <p>10, 1992, c. 21</p> <p>11, 1992, c. 21</p> <p>12, 1986, c. 95; 1988, c. 21; 1992, c. 21</p> <p>15, Ab. 1986, c. 95</p> <p>16.1-16.9, 1985, c. 23</p> <p>16.10, 1987, c. 89</p> <p>16.11, 1987, c. 89</p> <p>18, 1996, c. 2</p> <p>31, 1982, c. 58; 1984, c. 47; 1988, c. 47; 1990, c. 55; 1992, c. 21; 1994, c. 23</p> <p>34, 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1985, c. 23; 1988, c. 47; 1990, c. 55; 1992, c. 21</p> <p>35, 1981, c. 22; 1988, c. 47; 1990, c. 55</p> <p>36, 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1988, c. 47; 1990, c. 55; 1992, c. 21</p> <p>37, 1984, c. 47; 1990, c. 55</p> <p>39, 1984, c. 47; 1992, c. 21</p> <p>40, 1984, c. 47; 1992, c. 21</p> <p>40.1, 1981, c. 22; 1990, c. 55; 1992, c. 21</p> <p>40.2, 1981, c. 22; 1988, c. 47</p> <p>40.3, 1981, c. 22</p> <p>40.3.1, 1988, c. 47</p> <p>40.3.2, 1988, c. 47; 1990, c. 4; 1990, c. 55</p> <p>40.3.3, 1988, c. 47</p> <p>40.3.4, 1988, c. 47</p> <p>40.4, 1987, c. 65; 1988, c. 47</p> <p>41, 1984, c. 47; 1988, c. 47; 1990, c. 55; 1992, c. 21</p> <p>42, Ab. 1992, c. 57</p> <p>43, 1992, c. 57</p> <p>45, 1992, c. 57</p> <p>46, 1992, c. 57</p> <p>47, 1983, c. 41; 1985, c. 29; 1991, c. 44; 1992, c. 21; 1992, c. 57</p> <p>48, Ab. 1992, c. 57</p> <p>50, 1992, c. 57</p> <p>51, 1992, c. 57</p> <p>52, 1983, c. 41; 1985, c. 29; 1991, c. 44</p> <p>53, 1996, c. 2</p> <p>58, 1984, c. 47</p> <p>59, 1985, c. 23</p> <p>60, 1984, c. 47; 1992, c. 57</p> <p>61, 1983, c. 41</p> <p>62, 1992, c. 57</p> <p>63, 1996, c. 2</p> <p>65, 1984, c. 47; 1986, c. 95; 1992, c. 21</p> <p>66, 1979, c. 63; 1986, c. 95</p> <p>67, 1986, c. 95; 1987, c. 68</p> <p>68, 1986, c. 95</p> <p>68.1, 1986, c. 95</p> <p>69, 1979, c. 63; 1981, c. 22; 1984, c. 27; 1984, c. 47; 1985, c. 23; 1990, c. 55; 1992, c. 21; 1992, c. 57</p> <p>71, 1984, c. 47; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 21</p>
c. P-36	Thoroughbred Cattle Act	<p>1, 1990, c. 4</p> <p>3, 1996, c. 2</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-37	Tree Protection Act	<p>1, 1979, c. 49; 1984, c. 27; 1988, c. 23; 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1994, c. 17</p>
c. P-38.01	Act respecting the protection of non-smokers in certain public places	<p>4, 1992, c. 21; 1994, c. 23 5, 1990, c. 4; 1996, c. 2 6, 1988, c. 84; 1989, c. 17; 1994, c. 15; 1996, c. 21 7, 1992, c. 21; 1994, c. 23 10, 1994, c. 17 29, Ab. 1990, c. 4 30-32, Ab. 1992, c. 61 34, 1992, c. 61 35, 1989, c. 52; 1992, c. 61 36, 1994, c. 17</p>
c. P-38.1	Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster	<p>1, 1983, c. 54; 1986, c. 52; 1988, c. 46 2, 1988, c. 46 3-10, Ab. 1988, c. 46 11, 1985, c. 29; 1988, c. 46; 1996, c. 2 12, 1983, c. 54; 1985, c. 29; 1988, c. 46; 1996, c. 2 13, 1988, c. 46; 1996, c. 2 13.1, 1983, c. 54; 1988, c. 46; 1996, c. 2 14, 1988, c. 46; 1996, c. 2 15, Ab. 1988, c. 46 17, 1996, c. 2 19, 1988, c. 46; 1996, c. 2 20, 1988, c. 46 21, 1988, c. 46 23, 1996, c. 2 27, 1988, c. 46 32, 1988, c. 46 38, 1985, c. 29; 1988, c. 46; 1996, c. 2 39, Ab. 1985, c. 6 40, 1988, c. 46 42, 1985, c. 29 43, 1996, c. 2 43.1, 1985, c. 29; 1988, c. 46 44, Ab. 1985, c. 6 46, 1988, c. 46; 1996, c. 2 46.1, 1985, c. 29; 1996, c. 2 47, Ab. 1996, c. 2 49, 1985, c. 29; 1987, c. 85 50, 1988, c. 46 51, 1988, c. 46 52, 1990, c. 4 53, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 59, 1986, c. 52; 1988, c. 46</p>
c. P-39	Plant Protection Act	<p>4, 1986, c. 95 22, 1990, c. 4 23, Ab. 1990, c. 4 Rp., (part) 1995, c. 54</p>
c. P-39.1	Act respecting the protection of personal information in the private sector	<p>98, 1994, c. 14; 1996, c. 21</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-40	Consumer Protection Act	
	Rp. , 1978, c. 9	
c. P-40.1	Consumer Protection Act	
	1, 1981, c. 10; 1985, c. 34; 1988, c. 45; 1994, c. 12; 1996, c. 21	
	3, 1982, c. 26; 1988, c. 64	
	5, 1983, c. 15; 1986, c. 21; 1988, c. 8; 1988, c. 23; 1996, c. 2; 1996, c. 61	
	5.1, 1987, c. 65	
	6, 1985, c. 34	
	6.1, 1985, c. 34	
	7, 1991, c. 24	
	13, 1980, c. 11	
	22, 1987, c. 90	
	22.1, 1992, c. 57	
	23, 1991, c. 24	
	82, Ab. 1987, c. 90	
	100.1, 1984, c. 27	
	129, 1984, c. 27	
	150.1-150.32, 155, 1991, c. 24	
	156, 1986, c. 91; 1987, c. 90; 1991, c. 24	
	157, 1991, c. 24	
	158, 1980, c. 11; 1986, c. 91; 1991, c. 24	
	159, 1991, c. 24	
	160, 1991, c. 24	
	162, 1991, c. 24	
	164, 1991, c. 24	
	166, 1991, c. 24	
	173, 1980, c. 11; 1987, c. 90	
	185, 1980, c. 11; 1987, c. 90	
	188, 1988, c. 84; 1989, c. 17; 1992, c. 68; 1994, c. 2; 1994, c. 15; 1996, c. 2; 1996, c. 21	
	190, 1992, c. 68	
	208, 1980, c. 11	
	215, 1985, c. 34	
	230, 1991, c. 24	
	237, 1987, c. 90	
	240, 1980, c. 11	
	241, 1980, c. 11	
	245.1, 1987, c. 90	
	246, 1991, c. 24	
	247.1, 1991, c. 24	
	250, 1996, c. 2	
	251, 1996, c. 2	
	252, 1991, c. 24	
	253, 1985, c. 34	
	260.1-260.4, 1980, c. 11; Ab. 1993, c. 17	
	260.5-260.24, 1988, c. 45	
	264, 1995, c. 38	
	265, 1995, c. 38	
	272, 1992, c. 58	
	277, 1992, c. 58	
	278, 1990, c. 4; 1992, c. 58	
	279, 1990, c. 4; 1992, c. 58	
	281, Ab. 1990, c. 4	
	284, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	285, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	286, Ab. 1990, c. 4	
	288, 1992, c. 61	
	289, 1990, c. 4	
	290.1, 1992, c. 61	
	294-298, 300, 302, 1988, c. 45; 1995, c. 38	
	305, 1992, c. 61	
	306, 1986, c. 95	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-40.1	Consumer Protection Act – <i>Cont'd</i>	<p> 306.1, 1986, c. 95 306.2, 1988, c. 45 308, 1980, c. 11 314, 1992, c. 58 315.1, 1992, c. 58 319, 1986, c. 95 320, 1988, c. 45; 1995, c. 38 321, 1984, c. 47; 1988, c. 45 322, 1986, c. 91 323.1, 1984, c. 47; 1988, c. 45 325, 1986, c. 95 327, 1986, c. 95 328, 1986, c. 95 329, 1984, c. 47; 1986, c. 95; 1988, c. 45 338.1-338.9, 1984, c. 47; Ab. 1988, c. 45 339, 1984, c. 47 350, 1980, c. 11; 1984, c. 47; 1987, c. 90; 1988, c. 45; 1990, c. 4; 1991, c. 24 351, 1980, c. 11 Sched. 7.1-7.4, 1991, c. 24 Sched. 11, 1988, c. 45 </p>
c. P-41	Mental Patients Protection Act	<p> 1, 1992, c. 21; 1994, c. 23 2, 4-6, 1992, c. 21 8, 1989, c. 54 9, 1989, c. 54; 1992, c. 21 10, 1989, c. 54; 1992, c. 21 12, 1992, c. 21 13, 1988, c. 21; 1992, c. 57 14-17, Ab. 1992, c. 57 18, 1992, c. 21; Ab. 1992, c. 57 19, Ab. 1992, c. 57 20, Ab. 1992, c. 57 21, 1992, c. 21; 1992, c. 57 22-27, 1992, c. 21 28, 1987, c. 68 29, 1992, c. 21 30, 1992, c. 57 31, 1992, c. 21 32, 1990, c. 4 36, 1992, c. 21 </p>
c. P-41.1	Act to preserve agricultural land (<i>Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities</i>)	<p> Title, 1996, c. 26 1, 1982, c. 40; 1985, c. 26; 1987, c. 64; 1988, c. 84; 1989, c. 7; 1990, c. 85; 1992, c. 54; 1992, c. 57; 1996, c. 2; 1996, c. 26 1.1, 1996, c. 26 3, 1982, c. 40; 1996, c. 2 4, 1982, c. 40; 1985, c. 26; 1989, c. 7; 1996, c. 26 5, 1982, c. 40 6, 1985, c. 26 7, 1985, c. 26; 1989, c. 7 9, 1996, c. 26 12, 1989, c. 7; 1996, c. 26 13, 1996, c. 2 13.1, 1996, c. 26 14, 1996, c. 2; 1996, c. 26 14.1, 1985, c. 26 15, 1982, c. 40; 1989, c. 7; 1996, c. 26 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-41.1	Act to preserve agricultural land (<i>Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities</i>) – <i>Cont'd</i>	
	17, 1985, c. 26	
	18, 1982, c. 40; 1985, c. 26; 1986, c. 95; Ab. 1989, c. 7	
	18.1-18.3, 1985, c. 26; Ab. 1989, c. 7	
	18.4, 1985, c. 26; 1986, c. 95; Ab. 1989, c. 7	
	18.5, 1985, c. 26	
	19, 1986, c. 95; 1992, c. 61	
	19.1, 1985, c. 26; 1996, c. 26	
	19.2, 1985, c. 26; Ab. 1996, c. 26	
	19.3, 1985, c. 26	
	21.0.1, 1989, c. 7	
	21.0.2, 1989, c. 7	
	21.0.3, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	21.0.4, 1989, c. 7; 1990, c. 14	
	21.0.5, 1989, c. 7	
	21.0.6, 1989, c. 7	
	21.0.7, 1989, c. 7	
	21.0.8, 1989, c. 7	
	21.0.9, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	21.0.10, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	21.0.11, 1989, c. 7; 1996, c. 2	
	21.1, 1985, c. 26; 1989, c. 7	
	21.2, 1985, c. 26; 1995, c. 42	
	21.3, 1985, c. 26; 1989, c. 7	
	21.4, 1985, c. 26; 1989, c. 7	
	21.5, 1985, c. 26; 1989, c. 7	
	21.6, 1985, c. 26	
	21.7, 1985, c. 26; 1989, c. 7	
	21.8, 1985, c. 26; 1988, c. 21	
	21.9, 1985, c. 26	
	23, 1996, c. 2	
	24, 1996, c. 2	
	25, 1996, c. 2	
	26, 1996, c. 26	
	28, 1985, c. 26; 1996, c. 26	
	29, 1982, c. 40; 1996, c. 26	
	29.1, 1985, c. 26; Ab. 1989, c. 7	
	29.2, 1989, c. 7	
	30, 1985, c. 26; 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	31, 1982, c. 40; 1986, c. 102; 1989, c. 7; 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	31.1, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	32, 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	32.1, 1996, c. 26	
	33, 1985, c. 26; 1994, c. 13; Ab. 1996, c. 26	
	34, 1996, c. 2	
	35, 1996, c. 2	
	36, 1996, c. 2	
	37, 1996, c. 2	
	40, 1982, c. 40; 1985, c. 26; 1989, c. 7	
	41, 1985, c. 26; 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	42, 1996, c. 2	
	43, Ab. 1996, c. 26	
	44, 1986, c. 95; 1989, c. 7; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 26	
	45, Ab. 1996, c. 26	
	46, Ab. 1996, c. 26	
	47, 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	48, 1996, c. 2	
	50, 1996, c. 2	
	52, 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	53, 1996, c. 2	
	54, 1996, c. 2	
	55, 1985, c. 26	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-41.1	Act to preserve agricultural land (<i>Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities</i>) – <i>Cont'd</i>	
	58, 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	58.1, 1996, c. 26	
	58.2, 1996, c. 26	
	58.3, 1996, c. 26	
	58.4, 1996, c. 26	
	58.5, 1996, c. 26	
	58.6, 1996, c. 26	
	59, 1985, c. 26; 1989, c. 7; 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	59.1, 1996, c. 26	
	59.2, 1996, c. 26	
	60, 1985, c. 26; 1986, c. 95	
	60.1, 1985, c. 26	
	60.2, 1985, c. 26	
	61, 1996, c. 2	
	61.1, 1996, c. 26	
	61.2, 1996, c. 26	
	62, 1985, c. 26; 1989, c. 7; 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	62.1, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	62.2, 1989, c. 7; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 26	
	62.3, 1990, c. 14	
	63, Ab. 1989, c. 7	
	64, 1989, c. 7; 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	65, 1985, c. 26; 1989, c. 7; 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	65.1, 1996, c. 26	
	67, 1996, c. 26	
	69.0.1, 1989, c. 7; Ab. 1996, c. 26	
	69.0.2, 1989, c. 7; Ab. 1996, c. 26	
	69.0.3, 1989, c. 7; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 26	
	69.0.4, 1989, c. 7; Ab. 1996, c. 26	
	69.0.5, 1989, c. 7; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 26	
	69.0.6, 1989, c. 7; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 26	
	69.0.7, 1989, c. 7; Ab. 1996, c. 26	
	69.0.8, 1989, c. 7; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 26	
	69.1, 1985, c. 26; 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	69.2, 1985, c. 26; 1996, c. 2	
	69.3, 1985, c. 26	
	69.4, 1985, c. 26	
	70, 1985, c. 26	
	74.1, 1996, c. 26	
	79.1, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.2, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.3, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.4, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.5, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.6, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.7, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.8, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.9, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.10, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.11, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.12, 1989, c. 7; 1996, c. 21; 1996, c. 26	
	79.13, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.14, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.15, 1989, c. 7; 1996, c. 2; 1996, c. 26	
	79.16, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.17, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.18, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.19, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.20, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.21, 1989, c. 7; 1996, c. 26	
	79.22, 1989, c. 7; 1996, c. 26	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-41.1	Act to preserve agricultural land (<i>Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities</i>) – Cont'd	<p> 79.23, 1989, c. 7; 1991, c. 73; Ab. 1996, c. 26 79.24, 1989, c. 7; Ab. 1996, c. 26 79.25, 1989, c. 7; Ab. 1996, c. 26 80, 1985, c. 26; 1987, c. 68; 1989, c. 7; 1996, c. 26 81, Ab. 1996, c. 26 82, 1992, c. 57 83, 1996, c. 26 84, 1992, c. 57 85, 1985, c. 26; 1989, c. 7; 1996, c. 2; 1996, c. 26 90, 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1996, c. 26 90.1, 1996, c. 26 91, 1990, c. 4; 1992, c. 61 92, Ab. 1992, c. 61 93, Ab. 1990, c. 4 94, Ab. 1990, c. 4 95, 1996, c. 2 96, 1989, c. 7; 1996, c. 26 97, 1985, c. 24; 1987, c. 29 98, 1996, c. 2 100, 1990, c. 4 100.1, 1985, c. 26; 1989, c. 7; 1996, c. 26 102, 1982, c. 40; 1985, c. 26 103, 1982, c. 40; 1985, c. 26 105, 1982, c. 40 105.1, 1982, c. 40; 1996, c. 26 115, 1989, c. 7; 1996, c. 26 Sched. A, 1996, c. 2 </p>
c. P-42	Act respecting the health, safety and welfare of animals	<p> Title, 1993, c. 18 2, 1986, c. 53; 1991, c. 61 2.1, 1986, c. 53; 1995, c. 29 3, 1986, c. 53; 1991, c. 61; 1995, c. 29 3.1, 1986, c. 53; 1991, c. 61 3.2-3.4, 1991, c. 61 4, Ab. 1991, c. 61 5, Ab. 1986, c. 53 6, 1991, c. 61 7, Ab. 1986, c. 53 8, 1991, c. 61 10, 1991, c. 61 11, Ab. 1986, c. 53 11.1, 1991, c. 61 11.2, 1991, c. 61 12, 1986, c. 97; 1993, c. 18; Ab. 1995, c. 29 13, 1986, c. 53; 1986, c. 97; Ab. 1995, c. 29 14, 1986, c. 97; 1993, c. 18; Ab. 1995, c. 29 15-18, 1986, c. 97; Ab. 1995, c. 29 18.1, 1993, c. 18; Ab. 1995, c. 29 19, 1986, c. 97; Ab. 1995, c. 29 20, 1986, c. 97; 1990, c. 4; Ab. 1995, c. 29 21, 1986, c. 53; 1986, c. 97; Ab. 1995, c. 29 22, Ab. 1986, c. 53 23, 1986, c. 53 24, 1986, c. 53; 1995, c. 29 25-27, 1986, c. 53 28, 1986, c. 53; 1991, c. 61; 1995, c. 29 29, Ab. 1986, c. 53 30, 1982, c. 26 32-34, 36, 37, Ab. 1986, c. 53 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-42	Act respecting the health, safety and welfare of animals – <i>Cont'd</i>	<p> 45, 1986, c. 53; 1991, c. 61 46-53, Ab. 1986, c. 53 55.1, 1986, c. 53; 1991, c. 61 55.2, 1986, c. 53; 1991, c. 61; 1993, c. 18 55.3, 1986, c. 53; 1991, c. 61 55.4, 1986, c. 53 55.5, 1986, c. 53; 1991, c. 61 55.5.1, 1991, c. 61 55.6, 1986, c. 53 55.7, 1986, c. 53; 1991, c. 61 55.8, 1986, c. 53; 1991, c. 61 55.9, 1986, c. 53; 1991, c. 61; 1992, c. 61 55.9.1-55.9.16, 1993, c. 18 55.10, 1986, c. 53; 1986, c. 97; 1991, c. 61 55.11-55.13, 1986, c. 53; 1991, c. 61 55.14, 1986, c. 53; 1990, c. 4; 1991, c. 61 55.15, 1986, c. 53; 1991, c. 61; 1992, c. 61 55.16, 1986, c. 53; Ab. 1991, c. 61 55.17, 1986, c. 53; Ab. 1991, c. 61 55.18, 1986, c. 53; 1991, c. 61; 1992, c. 61 55.19, 1986, c. 53; 1991, c. 61 55.20, 1986, c. 53; 1991, c. 61 55.21, 1986, c. 53; 1991, c. 61; 1992, c. 61 55.22, 1986, c. 53; 1991, c. 61 55.23, 1986, c. 53; 1992, c. 61 55.24, 1986, c. 53; 1992, c. 61 55.25, 1986, c. 53 55.26, 1986, c. 53 55.27, 1986, c. 53; 1986, c. 97 55.28, 1986, c. 53 55.29, 1986, c. 53; 1986, c. 97 55.30, 1986, c. 53 55.31, 1986, c. 53; 1986, c. 97; 1990, c. 4 55.32, 1986, c. 53 55.33, 1986, c. 53 55.34, 1986, c. 53; Ab. 1986, c. 97 55.35-55.37, 1986, c. 53; 1986, c. 97 55.38, 1986, c. 53 55.39-55.41, 1986, c. 53; 1986, c. 97 55.42, 1986, c. 53; 1986, c. 97; 1988, c. 21 55.43, 1986, c. 53; 1986, c. 97; 1990, c. 4; 1991, c. 15; 1991, c. 33; 1995, c. 29 55.43.1, 1993, c. 18 55.44, 1986, c. 53; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1995, c. 29 55.45, 1986, c. 53; 1990, c. 4; 1991, c. 33 55.45.1, 1993, c. 18 55.46, 1986, c. 53 55.47, 1986, c. 53 55.48, 1986, c. 53; Ab. 1990, c. 4 55.49, 1986, c. 53; Ab. 1990, c. 4 55.50, 1986, c. 53; 1990, c. 4. 1991, c. 61 55.51, 1991, c. 61 </p>
c. P-43	Act respecting the artificial inducement of rain	<p> 1, 1979, c. 49; 1994, c. 17 13, 1990, c. 4 15, Ab. 1992, c. 61 </p>
c. P-44	Roadside Advertising Act	<p> 1, 1992, c. 54 2, 1990, c. 85 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. P-44	Roadside Advertising Act – <i>Cont'd</i>	<p>13, 1992, c. 13 15, 1992, c. 13 16, 1992, c. 13; 1996, c. 2 23-29, 31, 1990, c. 4 32, Ab. 1992, c. 61</p>
c. P-45	Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons	<p>4, 1995, c. 56 77, 1994, c. 14 97, 1995, c. 56</p>
c. Q-1	Act respecting building contractors vocational qualifications	<p>1, 1979, c. 2; 1981, c. 10; 1987, c. 85 4, 1990, c. 85 8, 1979, c. 2 9, 1979, c. 2 14, 1980, c. 2 17.1, 1983, c. 26 18, 1992, c. 57 19, 1983, c. 26 19.1, 1983, c. 26 19.2, 1983, c. 26 31, 1979, c. 2; 1980, c. 2 32, 1979, c. 2 33, 1979, c. 2; 1980, c. 2 33.1, 1979, c. 2; 1983, c. 26 34, 1979, c. 2 34.1, 1979, c. 2 35, 1980, c. 2 37, 1989, c. 54 40, 1979, c. 2 41, 1982, c. 58 43, 1979, c. 63; 1990, c. 4 44.1, 1980, c. 2 45.1, 1980, c. 2 46, 1979, c. 2; 1987, c. 85 47-47.5, 1987, c. 85 47.6, 1987, c. 85; 1988, c. 21 50, Ab. 1979, c. 2 51, Ab. 1979, c. 2 55, 1979, c. 2 58, 1979, c. 2; 1980, c. 2; 1983, c. 26 58.1, 1979, c. 63 65, Ab. 1987, c. 68 66, 1979, c. 2 68, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 69, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 72, 1983, c. 26; Ab. 1990, c. 4 72.1-72.4, 1983, c. 26 73, 1990, c. 4 74, 1990, c. 4 78, 1979, c. 2; 1980, c. 2 83, 1981, c. 10 Rp., 1985, c. 34</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. Q-2	Environment Quality Act	
	1, 1979, c. 49; 1979, c. 83; 1982, c. 25; 1982, c. 26; 1984, c. 29; 1985, c. 30; 1987, c. 25; 1988, c. 49; 1990, c. 85; 1991, c. 80; 1994, c. 17; 1994, c. 41; 1996, c. 2	
	2, 1979, c. 49; 1982, c. 25; 1984, c. 29; 1988, c. 49; 1988, c. 84; 1992, c. 56; 1994, c. 17; 1996, c. 2	
	2.1, 1987, c. 25	
	3, 1978, c. 15; Ab. 1979, c. 49	
	4-6, Ab. 1979, c. 49	
	6.1, 1978, c. 64	
	6.2, 1978, c. 64; 1992, c. 56	
	6.2.1-6.2.5, 1992, c. 56	
	6.3, 1978, c. 64; 1992, c. 56	
	6.4, 1978, c. 64; 1992, c. 56	
	6.5, 1978, c. 64; 1992, c. 56; 1992, c. 61	
	6.5.1, 1992, c. 56	
	6.6, 1978, c. 64; 1992, c. 56	
	6.7, 1978, c. 64	
	6.8, 1978, c. 64; 1987, c. 73	
	6.9, 1987, c. 73; 1992, c. 56	
	6.10-6.12, 1987, c. 73	
	7-9, 1978, c. 64; Ab. 1987, c. 73	
	10-19, Ab. 1987, c. 73	
	19.1, 1978, c. 64; 1996, c. 26	
	19.2, 1978, c. 64	
	19.3, 1978, c. 64; 1996, c. 2	
	19.4, 1978, c. 64	
	19.5, 1978, c. 64	
	19.6, 1978, c. 64	
	19.7, 1978, c. 64; 1988, c. 49	
	21, 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	22, 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1992, c. 56	
	24, 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	25, 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1986, c. 95; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	26, 1979, c. 49; 1986, c. 95; 1988, c. 49	
	27, 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	27.1, 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	28, 1979, c. 49; Ab. 1988, c. 49	
	29, 1978, c. 64; 1984, c. 38; 1987, c. 25; 1990, c. 26	
	29.1, 1994, c. 41	
	30, 1979, c. 49; 1988, c. 49; Ab. 1990, c. 26	
	31, 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1982, c. 25; 1988, c. 49; 1990, c. 26; 1991, c. 30; 1992, c. 56; 1994, c. 41	
	31.1-31.5, 1978, c. 64; 1992, c. 56	
	31.6, 1978, c. 64; 1979, c. 25; 1992, c. 56	
	31.7, 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1991, c. 80; 1992, c. 56	
	31.8, 1978, c. 64; 1992, c. 56	
	31.9, 1978, c. 64; 1979, c. 25; 1992, c. 56; 1995, c. 45; 1996, c. 2	
	31.9.1-31.9.21, 1992, c. 56	
	31.10, 1988, c. 49	
	31.11, 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.12, 1988, c. 49; 1991, c. 30; 1994, c. 41	
	31.13, 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.14, 1988, c. 49; Ab. 1991, c. 30	
	31.15, 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.15.1-31.15.4, 1991, c. 30	
	31.16, 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.17, 1988, c. 49	
	31.18, 1988, c. 49	
	31.19, 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.20, 1988, c. 49; 1991, c. 30; 1995, c. 53	
	31.21, 1988, c. 49; 1991, c. 30; 1995, c. 53	
	31.21.1, 1991, c. 30	
	31.22, 1988, c. 49; 1991, c. 30; 1995, c. 53	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. Q-2	Environment Quality Act – <i>Cont'd</i>	
	31.23 , 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.24 , 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.25 , 1988, c. 49; 1991, c. 30; 1995, c. 53	
	31.26 , 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.27 , 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.28 , 1988, c. 49; 1991, c. 30; 1995, c. 53	
	31.29-31.31 , 1988, c. 49; 1991, c. 30	
	31.32 , 1988, c. 49	
	31.33 , 1988, c. 49	
	31.34 , 1988, c. 49; 1994, c. 41	
	31.35-31.40 , 1988, c. 49	
	31.41 , 1988, c. 49; 1991, c. 30; 1995, c. 53	
	31.42-31.52 , 1990, c. 26	
	32 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1984, c. 29; 1988, c. 49	
	32.1 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	32.2 , 1978, c. 64	
	32.3 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1996, c. 2	
	32.4 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	32.5 , 1978, c. 64; 1984, c. 29	
	32.6-32.8 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	32.9 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1984, c. 29; 1988, c. 49	
	33 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	34 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1979, c. 83; 1980, c. 11; 1985, c. 30; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	35 , 1979, c. 49; 1996, c. 2	
	36 , 1978, c. 64; 1979, c. 83; Ab. 1988, c. 49	
	37 , 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	38 , Ab. 1978, c. 64	
	39 , 1978, c. 64	
	40 , 1978, c. 64; 1984, c. 38; 1987, c. 25; Ab. 1990, c. 26	
	41 , 1978, c. 64	
	42 , 1978, c. 64	
	44 , 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	45 , 1979, c. 49	
	45.3 , 1978, c. 64	
	45.4 , 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	45.5 , 1982, c. 25	
	46 , 1978, c. 64; 1982, c. 25; 1984, c. 29; 1988, c. 49; 1996, c. 50	
	48 , 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	49 , 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	49.1 , 1982, c. 25; 1984, c. 29	
	49.2 , 1982, c. 25	
	50 , 1978, c. 64	
	51 , 1978, c. 64	
	53 , 1978, c. 64	
	54 , 1979, c. 49; 1984, c. 29; 1988, c. 49; 1994, c. 41	
	55 , 1979, c. 49; 1984, c. 29; 1988, c. 49; 1994, c. 41	
	56 , 1979, c. 49; 1984, c. 29; 1994, c. 41	
	57 , 1994, c. 41	
	58 , 1994, c. 41	
	59 , 1979, c. 49; 1984, c. 29; 1988, c. 49; Ab. 1994, c. 41	
	60 , 1984, c. 29; 1994, c. 41	
	61 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1994, c. 41; 1996, c. 2	
	62 , 1979, c. 83; Ab. 1988, c. 49	
	63 , 1978, c. 64; 1984, c. 38; 1987, c. 25; Ab. 1990, c. 26	
	64 , 1979, c. 49; 1988, c. 8; 1988, c. 49; Ab. 1994, c. 41	
	64.1 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1984, c. 29; 1987, c. 25; 1994, c. 41; 1996, c. 2	
	64.2-64.4 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1987, c. 25; Ab. 1994, c. 41	
	64.5-64.13 , 1987, c. 25; Ab. 1994, c. 41	
	65 , 1979, c. 49; 1985, c. 30; 1988, c. 49; 1991, c. 30; 1991, c. 80	
	66 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1994, c. 41	
	67 , 1987, c. 25; Ab. 1991, c. 80	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. Q-2	Environment Quality Act – <i>Cont'd</i>	
	68 , Ab. 1991, c. 80	
	68.1 , 1985, c. 30; 1988, c. 49; 1994, c. 41	
	69 , Ab. 1994, c. 41	
	69.1-69.3 , 1984, c. 29; Ab. 1990, c. 23	
	70 , 1979, c. 49; 1982, c. 25; 1984, c. 29; 1985, c. 30; 1987, c. 25; 1988, c. 49; 1990, c. 23; 1991, c. 30; 1991, c. 80; 1994, c. 41	
	70.1-70.19 , 1991, c. 80	
	72-75 , Ab. 1979, c. 63	
	76 , 1986, c. 95	
	76.1 , 1986, c. 95	
	77 , 1996, c. 2	
	78 , 1986, c. 95	
	79 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	84 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1986, c. 95; 1988, c. 49	
	85 , 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	86 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	87 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1979, c. 63; 1988, c. 49; 1996, c. 50	
	88 , Ab. 1979, c. 63	
	89 , Ab. 1979, c. 63	
	91 , 1979, c. 49; 1979, c. 63	
	92 , 1979, c. 63	
	93 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	94 , 1978, c. 64; 1996, c. 2	
	95.1 , 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	95.2 , 1982, c. 25	
	95.3 , 1982, c. 25	
	95.4 , 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	95.5 , 1982, c. 25	
	95.6 , 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	95.7 , 1982, c. 25	
	95.8 , 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	95.9 , 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	96 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1980, c. 11; 1982, c. 25; 1984, c. 29; 1987, c. 25; 1988, c. 49; 1990, c. 26; 1994, c. 41	
	97 , 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	98 , 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	98.1 , 1978, c. 64	
	98.2 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	99 , 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1991, c. 30; 1991, c. 80	
	100 , 1978, c. 64; 1986, c. 95	
	102 , 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	104 , 1978, c. 64; 1994, c. 41	
	104.1 , 1981, c. 11	
	106 , 1978, c. 64; 1979, c. 63; 1980, c. 11; 1982, c. 25; 1985, c. 30; 1988, c. 49; 1990, c. 4; 1991, c. 30; 1992, c. 56	
	106.1 , 1988, c. 49; 1990, c. 4; 1990, c. 26; 1991, c. 80; 1992, c. 56	
	106.2 , 1988, c. 49; 1990, c. 4; 1991, c. 30	
	107 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1990, c. 4; 1990, c. 26	
	107.1 , 1978, c. 64; 1990, c. 4	
	108 , 1978, c. 64; 1984, c. 29; 1988, c. 49; 1990, c. 4	
	108.1 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; Ab. 1992, c. 61; 1994, c. 17	
	109 , 1982, c. 25; 1988, c. 49; 1990, c. 26	
	109.1 , 1978, c. 64; 1980, c. 11; 1984, c. 29; 1988, c. 49; 1990, c. 4; 1990, c. 26	
	109.1.1 , 1988, c. 49; 1992, c. 61	
	109.1.2 , 1988, c. 49; 1992, c. 61	
	109.2 , 1978, c. 64	
	109.3 , 1988, c. 49; 1990, c. 26	
	110 , 1978, c. 64; 1981, c. 23; 1990, c. 4; 1992, c. 56	
	110.1 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1982, c. 25; 1984, c. 29; 1985, c. 30; 1988, c. 49; 1990, c. 4; 1991, c. 80; 1992, c. 56; 1992, c. 61	
	110.2 , 1978, c. 54. Ab. 1986, c. 95	
	111 , Ab. 1990, c. 4	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. Q-2	Environment Quality Act – <i>Cont'd</i>	
	112.1 , 1988, c. 64; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	113 , 1984, c. 29; 1990, c. 26; 1992, c. 57	
	114 , 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	114.1 , 1978, c. 64	
	114.2 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	115.1 , 1978, c. 64; 1982, c. 25; 1984, c. 29	
	116 , 1978, c. 64; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	116.1 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1990, c. 4; 1994, c. 17	
	116.2 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	116.3 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	116.4 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	117 , 1990, c. 26	
	118 , 1996, c. 2	
	118.0.1 , 1990, c. 26	
	118.1 , 1978, c. 64; 1990, c. 26; 1991, c. 80	
	118.2 , 1978, c. 64; 1990, c. 26	
	118.3 , 1978, c. 64	
	118.3.1 , 1990, c. 26	
	118.3.2 , 1990, c. 26; 1991, c. 80	
	118.4 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1985, c. 30; 1990, c. 26; 1994, c. 17	
	118.5 , 1978, c. 64; 1980, c. 11; 1982, c. 25; 1987, c. 68; 1988, c. 49; 1990, c. 26; 1991, c. 80; 1992, c. 56	
	118.6 , 1985, c. 30	
	119 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	119.1 , 1990, c. 4	
	120 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	120.1 , 1978, c. 64; 1988, c. 49; 1990, c. 4	
	120.2 , 1978, c. 64; 1988, c. 49	
	120.3 , 1978, c. 64; 1988, c. 49; 1992, c. 61	
	120.4 , 1978, c. 64; 1988, c. 49	
	120.5 , 1978, c. 64; 1988, c. 49; Ab. 1992, c. 61	
	120.6 , 1988, c. 49; Ab. 1992, c. 61	
	120.6.1 , 1990, c. 26	
	120.7 , 1988, c. 49; 1992, c. 61	
	121 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1984, c. 29	
	122.1 , 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	122.2 , 1982, c. 25; 1987, c. 25	
	122.3 , 1982, c. 25; 1994, c. 41	
	122.4 , 1982, c. 25; 1988, c. 49	
	123 , 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	123.1 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1982, c. 25; 1984, c. 29	
	123.2 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1982, c. 25	
	123.3 , 1978, c. 64; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	124 , 1982, c. 25; 1984, c. 29; 1994, c. 41	
	124.01 , 1994, c. 41	
	124.1 , 1978, c. 10	
	124.2 , 1978, c. 64; 1984, c. 29	
	125 , 1979, c. 49; 1982, c. 25; Ab. 1988, c. 49	
	126 , 1990, c. 26; 1994, c. 13	
	126.1 , 1979, c. 63	
	129.1 , 1988, c. 49	
	129.2 , 1992, c. 56	
	130 , Ab. 1978, c. 64	
	131 , 1978, c. 94; 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	132 , 1978, c. 94; 1979, c. 25	
	133 , 1978, c. 94	
	134 , 1978, c. 94	
	135 , 1978, c. 94; 1979, c. 25; 1987, c. 25	
	136 , 1978, c. 94	
	137 , 1978, c. 94	
	138 , 1978, c. 94	
	139 , 1978, c. 94	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. Q-2	Environment Quality Act – <i>Cont'd</i>	
	140 , 1978, c. 94; 1996, c. 2	
	141 , 1978, c. 94	
	142 , 1978, c. 94; 1996, c. 2	
	143 , 1978, c. 94	
	144 , 1978, c. 94; 1986, c. 108; 1990, c. 64; 1994, c. 13	
	145 , 1978, c. 94; 1996, c. 2	
	146 , 1978, c. 94; 1996, c. 2	
	147 , 1978, c. 94	
	148 , 1978, c. 94	
	149 , 1978, c. 94	
	150 , 1978, c. 94	
	151 , 1978, c. 94	
	152 , 1978, c. 94; 1996, c. 2	
	153 , 1978, c. 94	
	154 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	155 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	156 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	157 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	158 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	159 , 1978, c. 94; 1979, c. 49	
	160 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	161 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	162 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	163 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	164 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	165 , 1978, c. 94	
	166 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	167 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	168 , 1978, c. 94	
	169 , 1978, c. 94	
	170 , 1978, c. 94; 1987, c. 25	
	171-177 , 1978, c. 94	
	178 , 1978, c. 94; 1986, c. 108; 1990, c. 64; 1994, c. 13	
	179-181 , 1978, c. 94	
	182 , 1978, c. 94; 1979, c. 25; 1987, c. 25; 1996, c. 2	
	183-185 , 1978, c. 94	
	186 , 1978, c. 94; 1979, c. 25	
	187 , 1978, c. 94	
	188 , 1978, c. 94	
	189-191 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	192 , 1978, c. 94; 1979, c. 25; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	192.1 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	193 , 1978, c. 94	
	194 , 1978, c. 94	
	195 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	196 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	197-199 , 1978, c. 94	
	200 , 1978, c. 94; 1979, c. 25; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	201 , 1978, c. 94; 1979, c. 25; 1979, c. 49; 1988, c. 49; 1996, c. 2	
	202 , 1978, c. 94	
	203 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	204 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	205 , 1978, c. 94	
	206 , 1978, c. 94	
	207 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	208 , 1978, c. 94; 1979, c. 25; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	209 , 1978, c. 94	
	210 , 1978, c. 94; 1979, c. 49; 1988, c. 49	
	211 , 1978, c. 94	
	212 , 1978, c. 94	
	213 , 1978, c. 64; 1978, c. 94	
	Sched. A , 1978, c. 94; 1996, c. 2	
	Sched. B , 1978, c. 94; 1986, c. 108	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-0.1	Act respecting the Raffinerie de sucre du Québec	<p>Ab., 1986, c. 60</p>
c. R-0.2	Act respecting the determination of the causes and circumstances of death	<p> 5, 1986, c. 86; 1988, c. 46 7, 1986, c. 86; 1988, c. 46 14, 1986, c. 86; 1988, c. 46 15, 1986, c. 86; 1988, c. 46 29, 1986, c. 86; 1988, c. 46 31, 1986, c. 86; 1988, c. 46 33, 1992, c. 21; 1994, c. 23 35, 1992, c. 21 37, 1991, c. 44; 1992, c. 21; 1994, c. 23 40, 1992, c. 21; 1994, c. 23 41, Ab. 1985, c. 29 43, 1991, c. 44 44.1, 1985, c. 29; 1991, c. 44 45, 1986, c. 86; 1988, c. 46 48.1, 1990, c. 48; 1992, c. 21; 1994, c. 23 49.1, 1986, c. 95 50, 1986, c. 95 56, 1986, c. 95 59, 1986, c. 95 65, 1986, c. 95 66, 1986, c. 95 67, 1990, c. 48 68, 1986, c. 95 69, 1986, c. 95 72, 1986, c. 95 73, 1986, c. 86; 1988, c. 46 75, 1992, c. 21 76, 1992, c. 21 78, 1985, c. 29; 1991, c. 44 83, 1986, c. 86; 1988, c. 46 99, 1986, c. 86; 1988, c. 46 100, 1986, c. 86; 1988, c. 46 101, 1986, c. 86; 1988, c. 46 103.1, 1985, c. 29; 1986, c. 86; 1988, c. 46; Ab. 1991, c. 44 103.2-103.6, 1985, c. 29; Ab. 1991, c. 44 106, 1986, c. 86; 1988, c. 46 116, 1985, c. 29; 1988, c. 21 117, 1988, c. 21 118, 1992, c. 21; 1994, c. 23 122, 1988, c. 21; 1992, c. 61 131, 1986, c. 86; 1988, c. 46 135, 1986, c. 86; 1988, c. 46 156, 1986, c. 86; 1988, c. 46 158, 1986, c. 86; 1988, c. 46 159, 1986, c. 86; 1988, c. 46 162.1, 1986, c. 95 163, 1985, c. 29; 1991, c. 44 165, 1985, c. 29; 1991, c. 44 166, 1986, c. 86; 1988, c. 46 168, 1985, c. 29; 1991, c. 44 171, 1990, c. 4; 1991, c. 33 172, Ab. 1990, c. 4 175, 1990, c. 4 176, 1990, c. 4 181, 1992, c. 61 182, 1992, c. 21; 1994, c. 23 184, 1986, c. 86; 1988, c. 46 Sched. I, 1985, c. 29; 1991, c. 44 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-1	Forestry Schools and Research Act	Rp. , 1986, c. 108
c. R-2	Act respecting the reconstitution of civil status registers	15 , Ab. 1991, c. 26 Ab. , 1992, c. 57
c. R-2.1	Act respecting the class action	7 , 1984, c. 46 13 , 1986, c. 61 23 , 1991, c. 19 39 , 1986, c. 61 43 , 1982, c. 37 44 , 1982, c. 37 44.1 , 1982, c. 37
c. R-2.2	Act respecting the collection of certain debts	3 , 1996, c. 2 6 , 1989, c. 48 11 , 1986, c. 95 12 , 1986, c. 95 25 , Ab. 1984, c. 47 52 , 1980, c. 11 54 , 1990, c. 4; 1992, c. 58 55 , Ab. 1990, c. 4 58 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 59 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 60 , Ab. 1990, c. 4 62 , 1992, c. 61 67 , 1981, c. 10; 1994, c. 12; 1996, c. 21
c. R-2.3	Act respecting the reduction of personnel in public bodies and the accountability of deputy ministers and chief executive officers of public bodies	<i>see</i> c. I-4.1
c. R-3	Act respecting the consolidation of the statutes and regulations	Title , 1978, c. 17; 1986, c. 61 1 , 1978, c. 17; 1986, c. 61 2 , 1978, c. 17; 1986, c. 61 3 , 1979, c. 42; 1986, c. 61 4 , 1978, c. 17; 1981, c. 23; 1986, c. 61 5 , 1986, c. 61 6 , 1978, c. 17; 1986, c. 61 7 , Ab. 1978, c. 17; 1986, c. 61 8 , 1978, c. 17; 1986, c. 61 9 , 1986, c. 61 10 , 1978, c. 17; 1986, c. 61 11-14 , Ab. 1986, c. 61 15 , 1978, c. 17; Ab. 1986, c. 61 16 , 1978, c. 17; Ab. 1986, c. 61 17-19 , Ab. 1986, c. 61 20-22 , 1978, c. 17; Ab. 1986, c. 61 23 , 1978, c. 17 24-26 , 1978, c. 17; 1981, c. 23; Ab. 1986, c. 61 27 , 1978, c. 17; 1981, c. 23; 1986, c. 61 27.1 , 1986, c. 61 27.2 , 1986, c. 61 28 , Ab. 1981, c. 23

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-3	Act respecting the consolidation of the statutes and regulations – <i>Cont'd</i>	29 , 1978, c. 17; 1981, c. 23; 1986, c. 61 30-32 , 1978, c. 17; 1986, c. 61 33 , 1978, c. 17 34 , 1978, c. 17
c. R-3.1	Act to promote the reform of the cadastre in Québec	1 , 1994, c. 13 2 , 1994, c. 13 2.1 , 1992, c. 29 3 , 1994, c. 13 4 , 1992, c. 29; 1993, c. 52; 1994, c. 13 6 , 1994, c. 13 7 , 1994, c. 13 8 , 1991, c. 20; 1992, c. 57; Ab. 1992, c. 29; 1993, c. 52; 1994, c. 13 8.1 , 1992, c. 29; 1993, c. 52 8.2 , 1992, c. 29; 1994, c. 13 8.3 , 1992, c. 29; 1993, c. 52 10 , 1994, c. 13 10.1 , 1992, c. 29; 1993, c. 52 12 , 1993, c. 52 13 , 1988, c. 22 14 , 1988, c. 22; 1992, c. 29 15 , 1988, c. 22; 1993, c. 52; 1995, c. 33 16 , 1988, c. 22; 1993, c. 52 17 , 1988, c. 22 18 , 1988, c. 22; 1993, c. 52; 1995, c. 33 19 , Ab. 1993, c. 52 19.1 , 1992, c. 29; 1993, c. 52 19.2 , 1992, c. 29; 1993, c. 52 20 , 1993, c. 52 63 , 1994, c. 13
c. R-4	Act respecting the Régie de l'assurance automobile du Québec	<i>see</i> c. S-11.011
c. R-5	Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec	2 , 1979, c. 1; 1981, c. 9; 1985, c. 6; 1988, c. 51; 1989, c. 50; 1991, c. 42 2.1 , 1991, c. 42; 1994, c. 8; 1994, c. 12; 1995, c. 69 6 , 1996, c. 2 7 , 1979, c. 1; 1991, c. 42 7.1 , 1991, c. 42 7.2 , 1991, c. 42 10 , 1990, c. 56 14 , 1990, c. 56 15 , 1991, c. 42 16 , 1983, c. 38; 1992, c. 57 16.1 , 1994, c. 8 16.2 , 1994, c. 8 20 , 1992, c. 61; 1994, c. 8; 1996, c. 32 22 , 1990, c. 56 22.1 , 1985, c. 6; 1990, c. 57 22.2 , 1991, c. 42; 1994, c. 12 24.1-24.4 , 1991, c. 42 25 , 1981, c. 22 28 , 1978, c. 70 29 , Ab. 1978, c. 70 30 , 1978, c. 70 31 , Ab. 1978, c. 70 32 , 1978, c. 70

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-5	Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec – <i>Cont'd</i>	<p> 33, 1978, c. 70; 1985, c. 25; 1986, c. 15; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1 33.1, 1994, c. 22 33.2, 1995, c. 1 34, 1978, c. 70; 1981, c. 12; 1983, c. 43; 1985, c. 25; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63 34.0.0.1, 1995, c. 63 34.0.1, 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 64; 1995, c. 1 34.0.2, 1993, c. 19; 1993, c. 64 34.1, 1979, c. 1 34.1.1-34.1.3, 1993, c. 64 34.1.4, 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63 34.1.5, 1993, c. 64 34.1.6, 1993, c. 64 34.1.7, 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63 34.1.8, 1993, c. 64 34.2, 1988, c. 4; 1993, c. 64 35, 1978, c. 70 36, 1978, c. 70; 1995, c. 63 37, 1978, c. 70 37.1, 1996, c. 32 37.2, 1996, c. 32 37.3, 1996, c. 32 37.4, 1996, c. 32 37.5, 1996, c. 32 37.6, 1996, c. 32 37.7, 1996, c. 32 37.8, 1996, c. 32 37.9, 1996, c. 32 37.10, 1996, c. 32 37.11, 1996, c. 32 37.12, 1996, c. 32 37.13, 1996, c. 32 37.14, 1996, c. 32 37.15, 1996, c. 32 38, 1978, c. 70; 1981, c. 12; 1991, c. 42 39, 1978, c. 70; 1981, c. 12; 1993, c. 64 40, 1978, c. 70; 1981, c. 12 40.1, 1996, c. 32 40.2, 1996, c. 32 40.3, 1996, c. 32 40.4, 1996, c. 32 40.5, 1996, c. 32 40.6, 1996, c. 32 40.7, 1996, c. 32 40.8, 1996, c. 32 40.9, 1996, c. 32 41, 1978, c. 70 42, 1978, c. 70; 1996, c. 32 </p>
c. R-6	Act respecting the Régie de l'électricité et du gaz	<p> 1, 1983, c. 15; 1986, c. 21 19, 1985, c. 34 23.1, 1985, c. 34 32, 1985, c. 34 32.1, 1985, c. 34 37, 1985, c. 34 40, 1986, c. 95 49, 1978, c. 10 Rp. 1988, c. 23 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-6.1	Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux	2 , 1993, c. 71 18 , 1993, c. 71 19 , 1993, c. 71 23 , 1993, c. 71 25 , 1993, c. 71 26 , 1993, c. 71 27 , 1993, c. 71 28 , 1993, c. 71 29 , 1993, c. 71 31 , 1993, c. 71 35 , 1993, c. 39 100 , 1993, c. 71
c. R-7	Act respecting the Régie des installations olympiques	1 , 1996, c. 13 3 , 1978, c. 83 5 , 1978, c. 83 9 , 1996, c. 2 10 , 1978, c. 83 11 , 1978, c. 83 13 , 1978, c. 83; 1996, c. 2 14 , 1978, c. 83 16 , 1996, c. 2 16.1 , 1978, c. 83; 1982, c. 58; 1983, c. 40 17 , 1978, c. 83 20 , 1996, c. 2 21 , 1996, c. 2 22 , 1996, c. 2 23 , 1996, c. 2 23.1 , 1991, c. 69 29 , 1996, c. 2 Sched. A , 1978, c. 83; 1996, c. 2
c. R-8	Act respecting the Régie des services publics	3 , 1988, c. 21 5 , 1988, c. 21 6 , 1988, c. 21 23.1-23.3 , 1978, c. 77 31 , 1978, c. 10 Rp. , 1988, c. 8
c. R-8.01	Act respecting the Régie des télécommunications	2 , 1990, c. 51 7.1 , 1990, c. 51 12 , 1990, c. 51; 1994, c. 14 13 , 1990, c. 51 21 , 1990, c. 51 22 , Ab. 1996, c. 20 24 , 1990, c. 51 25 , 1990, c. 51 26.1 , 1990, c. 51 36 , 1996, c. 2 48 , Ab. 1990, c. 51 51 , Ab. 1990, c. 51 65.1 , 1990, c. 51 66 , 1990, c. 4 67 , 1990, c. 4 68 , 1990, c. 4; 1990, c. 51 69 , Ab. 1990, c. 4

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-8.01	Act respecting the Régie des télécommunications – <i>Cont'd</i>	<p>70, Ab. 1990, c. 4 98, 1994, c. 14</p>
c. R-8.02	Act respecting the Régie du gaz naturel	<p>19, 1996, c. 2 58, 1996, c. 2 69, 1990, c. 4 70, 1990, c. 4 71, Ab. 1990, c. 4 101, 1994, c. 13 Ab., 1996, c. 61</p>
c. R-8.1	Act respecting the Régie du logement	<p>6, 1981, c. 32 17, 1992, c. 61 28, 1987, c. 63; 1987, c. 77 30.1, 1981, c. 32; 1982, c. 58; 1986, c. 95 30.2, 1981, c. 32; 1982, c. 58 30.3, 1981, c. 32 30.4, 1981, c. 32 32, 1996, c. 2 46, 1992, c. 57 51, 1987, c. 77; 1996, c. 2 52, 1987, c. 77 53, 1987, c. 77 54, 1987, c. 77 54.1, 1987, c. 77 54.2, 1987, c. 77 54.3, 1987, c. 77 54.4, 1987, c. 77 54.5, 1987, c. 77 54.6, 1987, c. 77 54.7, 1987, c. 77 54.8, 1987, c. 77 54.9, 1987, c. 77 54.10, 1987, c. 77 54.11, 1987, c. 77 54.12, 1987, c. 77; 1996, c. 2 54.13, 1987, c. 77; 1996, c. 2 54.14, 1987, c. 77; 1996, c. 2 62, 1981, c. 32 64, 1992, c. 57 72, 1996, c. 2 73, 1981, c. 32 74, 1981, c. 32 78, 1985, c. 34 79.1, 1981, c. 32; 1982, c. 58 82, 1981, c. 32; 1995, c. 39; 1996, c. 5 82.1, 1981, c. 32 83, 1982, c. 32 88, 1984, c. 47 89, 1984, c. 47 90, 1981, c. 32; 1982, c. 58 90.1, 1981, c. 32 91, 1981, c. 32; 1987, c. 77; 1996, c. 5 92, 1985, c. 30; 1996, c. 5 93, 1981, c. 32; 1996, c. 5 94, 1981, c. 32; 1996, c. 5 95, Ab. 1996, c. 5 98, 1996, c. 5</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-8.1	Act respecting the Régie du logement – <i>Cont'd</i>	<p> 107, 1988, c. 21 108, 1981, c. 32; 1995, c. 61 112, 1992, c. 61 112.1, 1987, c. 77; 1991, c. 33; 1992, c. 61 113, 1990, c. 4; 1991, c. 33 114, 1990, c. 4; 1991, c. 33 116, 1983, c. 26; 1987, c. 77; Ab. 1992, c. 61 117, Ab. 1990, c. 4 136.1, 1981, c. 16; 1981, c. 32; Ab. 1987, c. 77 136.2, 1981, c. 16; Ab. 1987, c. 77 144, 1981, c. 32 Sched. I, 1987, c. 77 Sched. II, 1987, c. 77; 1992, c. 57 </p>
c. R-8.2	Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors	<p> 1, 1988, c. 84; 1992, c. 21; 1994, c. 23 30, 1988, c. 84 31, 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16 33, 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16 35, 1988, c. 84; 1993, c. 51; 1994, c. 16 36, 1992, c. 21; 1994, c. 23 43, 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16 46, 1994, c. 12; 1996, c. 29 50, 1994, c. 12; 1996, c. 29 62, 1994, c. 12; 1996, c. 29 96, 1994, c. 12; 1996, c. 29 Sched. B, 1992, c. 21; 1994, c. 23 Sched. C, 1990, c. 46; 1992, c. 44; 1995, c. 27; 1996, c. 61 </p>
c. R-9	Act respecting the Québec Pension Plan	<p> 1, 1979, c. 54; 1985, c. 4; 1989, c. 4; 1993, c. 15 3, 1980, c. 13 8, 1993, c. 15 12, 1983, c. 12; 1994, c. 12 15, 1981, c. 23 16, 1981, c. 23 20.1, 1981, c. 23; 1985, c. 4 22, Ab. 1981, c. 23 23.1-23.4, 1981, c. 23 23.5, 1993, c. 15 23.6, 1993, c. 15 24, Ab. 1981, c. 23 25, 1979, c. 54; 1993, c. 15 25.1, 1979, c. 54; 1983, c. 38; Ab. 1992, c. 57 25.2, 1993, c. 15 25.3, 1993, c. 15 27, 1993, c. 15 28, 1989, c. 38 30, 1990, c. 4 32, 1993, c. 15 33, 1981, c. 23 34, 1993, c. 15 36, 1979, c. 54 37, 1979, c. 54; 1994, c. 12 37.1, 1995, c. 1 39, 1994, c. 12 40, 1987, c. 14 40.1, 1987, c. 14 40.2, 1987, c. 14 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-9	Act respecting the Québec Pension Plan – <i>Cont'd</i>	
	40.3 , 1987, c. 14; 1994, c. 12	
	41 , 1993, c. 15	
	43 , 1993, c. 15	
	44.1 , 1986, c. 59; 1991, c. 25; 1993, c. 15; 1996, c. 47	
	45 , 1983, c. 12; 1985, c. 25; 1988, c. 4; 1993, c. 15; 1993, c. 64; 1995, c. 1	
	47 , 1985, c. 25	
	48 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	50 , 1983, c. 43; 1985, c. 25; 1986, c. 59; 1993, c. 15; 1993, c. 64; 1995, c. 1;	
	1995, c. 63	
	50.1 , 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 15; 1995, c. 1	
	51 , 1986, c. 59; 1993, c. 15	
	51.1 , 1983, c. 12; Ab. 1988, c. 4	
	52 , 1993, c. 15	
	52.1 , 1981, c. 24; 1982, c. 56; 1993, c. 15	
	53 , 1986, c. 59; 1993, c. 15	
	54 , 1993, c. 15	
	55 , 1993, c. 15	
	56 , 1986, c. 59; 1993, c. 15	
	57 , 1993, c. 15	
	58 , 1986, c. 59; 1993, c. 15	
	59 , 1991, c. 8; 1993, c. 15	
	63 , 1988, c. 4; 1991, c. 67; 1995, c. 63	
	64 , 1993, c. 15	
	65 , 1993, c. 15	
	66 , 1993, c. 15; 1996, c. 31	
	67 , 1993, c. 15	
	68 , 1992, c. 31; 1993, c. 15; 1995, c. 1; 1995, c. 36	
	69 , 1993, c. 15	
	71 , 1993, c. 15	
	72 , 1993, c. 15	
	74 , 1993, c. 15	
	75 , 1993, c. 15	
	76 , 1993, c. 15; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63	
	77 , 1993, c. 15	
	78 , 1993, c. 15	
	78.1 , 1981, c. 24; 1993, c. 15	
	79 , 1993, c. 15	
	80 , 1988, c. 4	
	81 , 1990, c. 85; 1992, c. 21; 1993, c. 15; 1994, c. 23; 1996, c. 2	
	83 , 1990, c. 4	
	84 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	85 , 1990, c. 4; 1993, c. 15	
	86 , 1982, c. 17; 1993, c. 15	
	87 , Ab. 1993, c. 15	
	88-88.2 , 1985, c. 4; Ab. 1993, c. 15	
	89 , Ab. 1993, c. 15	
	90 , Ab. 1993, c. 15	
	91 , 1985, c. 4; 1993, c. 15	
	91.1 , 1985, c. 4; 1993, c. 15	
	92 , Ab. 1993, c. 15	
	93 , Ab. 1993, c. 15	
	95 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	95.1-95.3 , 1993, c. 15	
	96 , 1983, c. 12; 1985, c. 4; 1989, c. 55; 1993, c. 15	
	96.1 , 1985, c. 6	
	96.2 , 1985, c. 6; 1993, c. 15	
	96.3 , 1985, c. 6; 1993, c. 15	
	96.4 , 1985, c. 6; Ab. 1993, c. 15	
	97 , 1993, c. 15	
	98 , 1986, c. 59; 1993, c. 15	
	99 , 1993, c. 15	
	99.1 , 1985, c. 6; Ab. 1993, c. 15	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-9	Act respecting the Québec Pension Plan – <i>Cont'd</i>	
	101 , 1983, c. 12; 1985, c. 4; 1985, c. 6; 1993, c. 15	
	102.1 , 1989, c. 55; 1993, c. 15; 1996, c. 15	
	102.2 , 1989, c. 55	
	102.3 , 1989, c. 55; 1993, c. 15; 1996, c. 15	
	102.3.1 , 1989, c. 55; 1993, c. 15	
	102.4 , 1985, c. 6; 1989, c. 55; 1993, c. 15	
	102.4.1 , 1996, c. 15	
	102.5 , 1989, c. 55	
	102.6 , 1985, c. 4; 1989, c. 55	
	102.7 , 1979, c. 54; 1989, c. 55	
	102.7.1 , 1989, c. 55; 1993, c. 15	
	102.8 , 1989, c. 55	
	102.8.1 , 1989, c. 55	
	102.10.1 , 1989, c. 55	
	102.10.2 , 1996, c. 15	
	102.11 , Ab. 1993, c. 15	
	102.12 , Ab. 1993, c. 15	
	103 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	104 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	105 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	105.1 , 1989, c. 15; 1995, c. 55	
	105.2 , 1993, c. 15	
	106 , 1993, c. 15	
	106.1 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	106.2 , 1983, c. 12	
	106.3 , 1993, c. 15	
	107 , 1993, c. 15	
	108 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	108.1 , 1983, c. 12	
	108.2 , 1983, c. 12	
	108.3 , 1983, c. 12; 1989, c. 42	
	108.4 , 1983, c. 12; 1989, c. 42	
	109-113 , Ab. 1983, c. 12	
	114 , 1993, c. 15	
	115 , 1983, c. 12; Ab. 1993, c. 15	
	118 , 1993, c. 15	
	119 , 1993, c. 15	
	119.1 , 1985, c. 4	
	120 , 1983, c. 12	
	120.1 , 1983, c. 12	
	121 , 1993, c. 15	
	122 , Ab. 1993, c. 15	
	123 , 1993, c. 15	
	124 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	126 , 1993, c. 15	
	127 , 1993, c. 15	
	128 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	129 , 1983, c. 12; 1985, c. 4; 1989, c. 42; 1993, c. 15	
	131 , 1993, c. 15	
	132 , 1979, c. 54; 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	132.1 , 1985, c. 4; Ab. 1993, c. 15	
	133 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	133.1 , 1993, c. 15	
	134 , 1993, c. 15	
	134.1 , 1983, c. 12; Ab. 1993, c. 15	
	134.2 , 1983, c. 12; Ab. 1993, c. 15	
	134.3 , 1983, c. 12; 1985, c. 4; Ab. 1993, c. 15	
	134.4 , 1983, c. 12; 1983, c. 54; Ab. 1993, c. 15	
	135 , 1983, c. 12; 1985, c. 4; 1993, c. 15	
	136 , Ab. 1989, c. 42; 1993, c. 15	
	137 , 1993, c. 15	
	137.1 , 1983, c. 12; 1985, c. 4; Ab. 1993, c. 15	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-9	Act respecting the Québec Pension Plan – <i>Cont'd</i>	
	138 , 1993, c. 15	
	139 , 1985, c. 4; 1989, c. 15; 1993, c. 15	
	139.1 , 1985, c. 4; 1993, c. 15	
	139.2 , 1985, c. 4; 1989, c. 15; 1993, c. 15	
	140 , 1985, c. 4; 1993, c. 15	
	142.1 , 1993, c. 15	
	143.0.1 , 1993, c. 15	
	143.1 , 1985, c. 4	
	143.2 , 1985, c. 4	
	144 , 1985, c. 4; 1989, c. 42	
	145 , 1988, c. 51; 1993, c. 72; 1994, c. 12	
	145.1 , 1993, c. 72	
	147 , 1993, c. 15	
	148 , 1993, c. 15; 1995, c. 55	
	149-152 , 1993, c. 15	
	153-155 , Ab. 1993, c. 15	
	156 , Ab. 1989, c. 42	
	156.1 , 1985, c. 4	
	157 , 1979, c. 54; Ab. 1989, c. 42	
	157.1 , 1983, c. 12; 1985, c. 4; 1989, c. 42	
	158.1 , 1983, c. 12	
	158.2 , 1989, c. 42; 1993, c. 15	
	158.3-158.8 , 1993, c. 15	
	159-164 , Ab. 1989, c. 42	
	164.1 , 1983, c. 12; 1989, c. 42	
	165.1 , 1985, c. 6; Ab. 1993, c. 15	
	166 , 1983, c. 12; 1993, c. 15	
	167 , Ab. 1993, c. 15	
	168 , 1993, c. 15	
	169 , 1993, c. 15	
	170 , 1989, c. 42; 1993, c. 15	
	172 , 1982, c. 17; 1993, c. 15	
	173 , 1982, c. 17; 1985, c. 4	
	174 , 1982, c. 17; 1985, c. 4; 1993, c. 15	
	175 , 1993, c. 15	
	177.1 , 1993, c. 15	
	179 , 1993, c. 15	
	180 , 1993, c. 15	
	180.2 , 1993, c. 15	
	180.3 , 1995, c. 55	
	181-183 , Ab. 1991, c. 13	
	184 , 1991, c. 13; 1993, c. 15; 1995, c. 63	
	186 , 1989, c. 55; 1993, c. 15	
	187 , 1993, c. 15	
	188 , 1993, c. 15	
	189 , 1985, c. 4	
	190 , Ab. 1993, c. 15	
	191 , 1993, c. 15	
	192 , 1987, c. 68; 1993, c. 15	
	193 , 1987, c. 68; 1993, c. 15	
	194 , 1979, c. 54; 1989, c. 55; 1993, c. 15; 1996, c. 31	
	195 , 1993, c. 15	
	200 , 1993, c. 15	
	203 , 1992, c. 57; 1993, c. 15	
	207 , 1987, c. 68	
	208 , 1986, c. 95	
	211 , 1987, c. 68; 1993, c. 15	
	214 , 1990, c. 57; 1993, c. 15	
	216 , 1986, c. 59; 1993, c. 15	
	218 , 1985, c. 4; 1994, c. 12	
	219 , 1983, c. 12; 1985, c. 4; 1989, c. 42; 1989, c. 55; 1993, c. 15; 1993, c. 72; 1996, c. 15	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-9	Act respecting the Québec Pension Plan – <i>Cont'd</i>	<p> 220, 1985, c. 4; 1993, c. 15 222, Ab. 1991, c. 13 223, 1987, c. 68 224, 1992, c. 61 225, 1990, c. 4; 1992, c. 61 226, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 227, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 228, 1994, c. 12 229, 1988, c. 51; 1993, c. 15; 1994, c. 12 230, 1994, c. 12 231, 1988, c. 51 </p>
c. R-9.1	Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers	<p> 2, 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82 3, 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1993, c. 74 4, 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1995, c. 70 4.1, 1988, c. 82 5, 1987, c. 47; 1990, c. 32 6, 1987, c. 107; 1990, c. 87 7, 1987, c. 107; 1990, c. 87 8, 1987, c. 47; 1989, c. 73; 1995, c. 70 9, 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82 10, 1987, c. 47 11, 1987, c. 47 13, 1987, c. 47; 1987, c. 107 16, 1987, c. 47; 1990, c. 87; 1992, c. 67 17, 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1991, c. 77 18, 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1995, c. 46 19, 1987, c. 47; 1990, c. 87; 1991, c. 77; 1992, c. 67 20, 1987, c. 107; 1991, c. 77 22, 1991, c. 77 23, 1991, c. 77 24, 1987, c. 66 25, 1987, c. 47; 1990, c. 87 28, 1991, c. 77; 1992, c. 67 29, 1987, c. 47; 1987, c. 66; 1988, c. 82 30, 1987, c. 66 30.1, 1987, c. 66 31, 1992, c. 67; 1994, c. 20 32, 1988, c. 82 33, 1988, c. 82 34, 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87 34.1-34.17, 35, 1990, c. 87 36, 1987, c. 47 37, 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87 38, 1987, c. 47; 1988, c. 82 39, 1987, c. 47 41.1, 1990, c. 5; 1995, c. 70 41.2, 1990, c. 5; 1995, c. 70 41.3-41.7, 1990, c. 5 41.8, 1990, c. 5; 1992, c. 67 43, 1987, c. 47; 1987, c. 66; 1988, c. 82 44, 1990, c. 87 44.1, 1987, c. 66 45, 1987, c. 47; 1988, c. 82 48, 1987, c. 66 49, 1987, c. 66 50, 1987, c. 66 51, 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87 52, 1987, c. 66; 1990, c. 87 53, 1987, c. 107 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-9.1	Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers – <i>Cont'd</i>	<p> 54, 1987, c. 107; 1989, c. 73 56, 1996, c. 53 57, 1987, c. 47 59.1, 1990, c. 87; 1991, c. 77; 1992, c. 67; 1993, c. 41; 1993, c. 74; 1994, c. 20 59.1.1, 1993, c. 74 59.2, 1992, c. 67 59.3, 1992, c. 67 61.1, 1988, c. 82 62, 1991, c. 14; 1996, c. 10 </p>
c. R-9.2	Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services	<p> Title, 1990, c. 87 1, 1990, c. 87 1.1, 1991, c. 77; 1992, c. 16; 1992, c. 67 2, 1988, c. 82; 1991, c. 14; 1991, c. 77; 1992, c. 67 3, 1995, c. 70 4, 1990, c. 87 4.1, 1990, c. 87 5.0.1, 1995, c. 70 5.1, 1992, c. 67; 1995, c. 70 7, 1991, c. 77; 1992, c. 67 8, 1988, c. 82; 1991, c. 77 9, 1988, c. 82; 1991, c. 77 10, Ab. 1988, c. 82 11, 1988, c. 82; 1990, c. 32 13, 1988, c. 82 14, 1988, c. 82; 1991, c. 77; 1995, c. 46 14.1, 1991, c. 77; 1992, c. 67 17, 1992, c. 16 18, 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1991, c. 77 19, 1988, c. 82 20, 1988, c. 82 23, 1991, c. 77; 1992, c. 16 24, 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1991, c. 77; 1992, c. 16; 1992, c. 67 24.1, 1990, c. 87 26, 1990, c. 87 27, 1988, c. 82 29, 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1992, c. 67 30, 1990, c. 87; 1992, c. 67 32, 1990, c. 87; 1991, c. 14 32.1, 1988, c. 82 33, 1990, c. 87 35, 1988, c. 82; 1993, c. 41 36, 1990, c. 87 39, 1991, c. 77; 1992, c. 16 40, 1990, c. 87 42, 1988, c. 82; 1996, c. 53 42.1, 1995, c. 70 43.1, 1995, c. 70 44, 1996, c. 53 45, 1991, c. 77; 1996, c. 53 45.1, 1996, c. 53 46, 1988, c. 82; 1991, c. 77; 1996, c. 53 46.1, 1992, c. 67 47, 1988, c. 82; 1991, c. 77; Ab. 1992, c. 67 48, 1990, c. 87 49, 1992, c. 67 51, 1993, c. 41; 1995, c. 70; 1996, c. 53 52, 1991, c. 14 52.1, 1996, c. 53 53, 1991, c. 77 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-9.2	Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services – <i>Cont'd</i>	<p>55, 1992, c. 67 56, 1988, c. 82 56.1, 1996, c. 53 57, 1991, c. 77; 1992, c. 16 58, 1988, c. 82 59, 1990, c. 5 60, 1990, c. 5 62, 1990, c. 5 63, 1992, c. 9; 1993, c. 41; 1996, c. 53 64, 1992, c. 9; 1993, c. 41 66.1, 1996, c. 53 66.2, 1996, c. 53 66.3, 1996, c. 53 67, 1988, c. 82; 1990, c. 5 68, 1988, c. 82; 1990, c. 5 68.1, 1988, c. 82 69, 1988, c. 82 70, 1990, c. 5 75, 1991, c. 14; 1991, c. 77; 1996, c. 53 76.1, 1991, c. 77 77, 1988, c. 82 79, 1988, c. 82 80, 1988, c. 82 82, 1991, c. 14; 1996, c. 53 84, 1988, c. 82 87, 1990, c. 32 88, 1991, c. 77 89, 1991, c. 77 95, 1991, c. 77 97, 1991, c. 77 102, 1992, c. 67 103, 1991, c. 14 104, 1988, c. 82 105, Ab. 1988, c. 82 106, 1988, c. 82 108, Ab. 1988, c. 82 109, 111-113, 1988, c. 82 114, Ab. 1988, c. 82 116, 119-121, 123, 1988, c. 82 124, 1991, c. 77 125.1, 1990, c. 5; 1995, c. 70 125.2, 1990, c. 5; 1995, c. 70 125.3-125.7, 1990, c. 5 126, 1991, c. 14 130, 1988, c. 82; 1990, c. 5; 1991, c. 14; 1991, c. 77; 1992, c. 16; 1992, c. 67; 1996, c. 53 132.1, 1990, c. 87; 1991, c. 77; 1992, c. 67; 1993, c. 41; 1993, c. 74; 1994, c. 20 132.1.1, 1993, c. 74 132.2, 1992, c. 67 132.3, 1992, c. 67 133, 1992, c. 67 134, 1996, c. 53 135, 1991, c. 77; 1992, c. 16 139, 1991, c. 77; 1992, c. 16 141, 1993, c. 74; 1994, c. 20; 1995, c. 70 142, 1994, c. 20 143, 1994, c. 20 147.1-147.4, 1988, c. 82</p>
c. R-9.3	Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers	<p>9, 1989, c. 75; 1991, c. 78 17, 1991, c. 78</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-9.3	Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers – <i>Cont'd</i>	<p> 18, 1990, c. 85 20, 1989, c. 75 22, 1989, c. 56 23, 1989, c. 75; 1991, c. 78 27, 1991, c. 78 28, 1991, c. 78 29, 1989, c. 75; 1991, c. 78 32-34, Ab. 1991, c. 78 36, 1991, c. 78 38, 1990, c. 87 39, 1991, c. 78 40, 1991, c. 78 41, 1992, c. 67 43-45, 1989, c. 75 47, 1991, c. 78 48, 1989, c. 75; 1990, c. 5; 1991, c. 78 49, 1989, c. 75; 1990, c. 5 52, 1991, c. 78 53, 1991, c. 78 54.1, 1991, c. 78 55, 1989, c. 75 56, 1989, c. 75 56.1, 1989, c. 75 57, 1989, c. 75; 1991, c. 78 58, 1989, c. 75 59, 1989, c. 75 59.1, 1989, c. 75 59.2, 1989, c. 75 60, 1989, c. 75 63.1, 1990, c. 5; 1995, c. 70 63.2, 1990, c. 5; 1995, c. 70 63.3-63.7, 75, 1990, c. 5 78, 1989, c. 75 80, 1991, c. 78 </p>
c. R-10	Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan	<p> 1, 1983, c. 24; 1987, c. 47 2, 1983, c. 24; 1983, c. 55; 1986, c. 44; 1990, c. 87; 1995, c. 46 2.0.1, Ab. 1983, c. 24 2.1, Ab. 1983, c. 24 3, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1991, c. 14; 1995, c. 70 3.1, 1988, c. 82 4, 1983, c. 24; 1983, c. 55; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1991, c. 77 5, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77 6, 1983, c. 24; 1987, c. 47 7, 1983, c. 24; 1987, c. 47 8, 1983, c. 24 9, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 85 10, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 85; 1995, c. 46 10.0.1, 1991, c. 14 10.1, 1987, c. 47; 1990, c. 5; 1990, c. 32; 1991, c. 77; 1992, c. 67; 1995, c. 13 10.2, 1992, c. 16; 1995, c. 70 11, 1983, c. 24; 1987, c. 47 12, 1983, c. 24; 1987, c. 47 13, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1990, c. 32 14, 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1991, c. 77 15, 1983, c. 24; 1985, c. 18; Ab. 1988, c. 82 16, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 32 16.1, 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1995, c. 46 17, 1983, c. 24; 1988, c. 82 17.1, Ab. 1983, c. 24 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-10	Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan – <i>Cont'd</i>	
	18 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77; 1995, c. 46	
	18.1 , 1991, c. 77; 1992, c. 67	
	19 , 1983, c. 24; 1995, c. 70	
	20 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	21 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1989, c. 76; 1992, c. 16	
	22 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	23 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1995, c. 70	
	24 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1992, c. 67; 1995, c. 70	
	24.0.1 , 1992, c. 67	
	24.1 , 1987, c. 107	
	25 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44	
	26 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1990, c. 87; 1992, c. 67	
	27 , 1983, c. 24	
	28 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1990, c. 87	
	28.1 , 1985, c. 18	
	29 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1995, c. 70	
	29.1 , 1995, c. 70	
	30 , 1983, c. 24; Ab. 1987, c. 47	
	31 , 1983, c. 24; 1992, c. 67	
	31.1 , 1989, c. 73	
	31.2 , 1995, c. 70	
	32 , 1983, c. 24	
	33 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1995, c. 70	
	33.1 , 1990, c. 87; Ab. 1995, c. 70	
	34 , 1983, c. 24	
	35 , 1983, c. 24; 1991, c. 77; 1995, c. 70	
	36 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77; 1995, c. 70	
	36.0.1 , 1992, c. 67	
	36.1 , 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77; Ab. 1992, c. 67	
	36.2 , 1987, c. 107; 1990, c. 87	
	37 , 1983, c. 24; 1992, c. 67; 1995, c. 70	
	38 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1993, c. 41; 1995, c. 13; 1995, c. 70	
	39 , 1983, c. 24; 1990, c. 87	
	40 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1991, c. 77; 1995, c. 46	
	41 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	42 , 1983, c. 24; 1992, c. 67	
	43 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	43.1 , 1990, c. 87	
	43.2 , 1990, c. 87	
	44 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	45 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	45.1 , Ab. 1983, c. 24	
	46 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1990, c. 5; 1990, c. 87	
	46.1 , 1990, c. 87	
	46.2 , 1990, c. 87	
	47 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 5; 1990, c. 87	
	48 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 5; Ab. 1990, c. 87	
	49 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87	
	49.1 , 1988, c. 82; 1995, c. 46	
	50 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1990, c. 87	
	51 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 5; 1990, c. 87; 1993, c. 41; 1995, c. 70	
	51.1 , Ab. 1983, c. 24	
	52 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; Ab. 1990, c. 87	
	52.1 , Ab. 1983, c. 24	
	53 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1990, c. 87	
	54 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1991, c. 14	
	55 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1990, c. 87	
	56 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; Ab. 1987, c. 47	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-10	Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan – <i>Cont'd</i>	
	57 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1992, c. 9; 1993, c. 41	
	58 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 107; 1990, c. 87	
	58.1 , Ab. 1983, c. 24	
	59 , 1983, c. 24; 1990, c. 5; 1990, c. 87	
	59.1 , 1993, c. 41; 1995, c. 13	
	59.2 , 1993, c. 41	
	59.3 , 1993, c. 41	
	59.3.1 , 1995, c. 46	
	59.4-59.6 , 1993, c. 41	
	59.6.1 , 1995, c. 46	
	60 , 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1987, c. 107; 1991, c. 14; 1991, c. 77; 1996, c. 53	
	61 , 1983, c. 24	
	61.1 , 1991, c. 77	
	62 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	63 , 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1987, c. 107	
	64 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	65 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	66 , 1983, c. 24; 1987, c. 107	
	67 , 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1987, c. 107; 1991, c. 14; 1996, c. 53	
	68 , 1983, c. 24	
	69 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	70 , 1983, c. 24	
	70.1-70.15 , Ab. 1983, c. 24	
	71 , 1983, c. 24	
	72 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1990, c. 32	
	73 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1991, c. 77	
	74 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107	
	75 , 1983, c. 24; 1987, c. 107	
	76 , 1983, c. 24	
	77 , 1983, c. 24; 1990, c. 87; 1991, c. 77	
	77.1 , Ab. 1983, c. 24	
	78 , 1983, c. 24; 1990, c. 87	
	79 , 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1990, c. 87	
	80 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47	
	80.1-80.6 , Ab. 1983, c. 24	
	81 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	82 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	83 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	84 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1994, c. 20	
	84.1 , Ab. 1983, c. 24	
	85 , 1988, c. 82	
	85.1 , 1987, c. 47; 1990, c. 87; 1991, c. 14	
	85.2 , 1987, c. 47; 1991, c. 14; 1991, c. 77	
	85.3 , 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87	
	85.4 , 1987, c. 47	
	85.5 , 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1991, c. 77	
	85.5.1 , 1990, c. 32; 1991, c. 77; 1995, c. 70	
	85.5.2-85.5.4 , 1990, c. 32	
	85.5.5 , 1991, c. 77	
	85.6 , 1987, c. 47; 1990, c. 32; 1990, c. 87	
	85.7 , 1987, c. 47; 1992, c. 62	
	85.8 , 1987, c. 47; 1990, c. 32; Ab. 1992, c. 62	
	85.9 , 1987, c. 47; 1992, c. 62	
	85.10 , 1987, c. 47; 1992, c. 62	
	85.11 , 1987, c. 47; Ab. 1992, c. 62	
	85.12 , 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1992, c. 62	
	85.13 , 1987, c. 47; 1990, c. 87; 1992, c. 62	
	85.14 , 1987, c. 47	
	85.14.1 , 1993, c. 41	
	85.15 , 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1993, c. 41	
	85.16 , 1987, c. 47; 1987, c. 107	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-10	Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan – <i>Cont'd</i>	
	85.17 , 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1989, c. 76; 1990, c. 32; 1991, c. 77	
	85.18 , 1987, c. 47; 1990, c. 32; 1990, c. 87; 1992, c. 62	
	85.19 , 1987, c. 47; 1990, c. 32	
	85.19.1 , 1993, c. 41	
	85.20 , 1987, c. 47; 1990, c. 32; 1991, c. 14	
	85.21 , 1990, c. 87; 1993, c. 41	
	86 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1990, c. 32; 1992, c. 39; 1994, c. 20; 1995, c. 46; 1995, c. 70	
	87 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1990, c. 32; 1992, c. 39; 1994, c. 20; 1995, c. 46; 1995, c. 70	
	88 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1992, c. 67	
	89 , 1983, c. 24	
	90 , 1983, c. 24	
	91 , 1983, c. 24; 1994, c. 20	
	92-95 , 1983, c. 24	
	96 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1993, c. 41	
	97 , 1983, c. 24; 1990, c. 87	
	98 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1990, c. 32; 1991, c. 77	
	99 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87	
	100 , 1983, c. 24	
	101 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	102-104 , 1983, c. 24	
	105 , 1983, c. 24; 1990, c. 87	
	105.1 , Ab. 1983, c. 24	
	106 , 1983, c. 24	
	106.1 , Ab. 1983, c. 24	
	107 , 1983, c. 24	
	108 , 1983, c. 24; 1989, c. 38	
	109 , 1983, c. 24	
	110 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	111 , 1983, c. 24; 1990, c. 87; 1992, c. 67	
	111.1 , Ab. 1983, c. 24	
	112 , 1983, c. 24	
	113 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	113.1 , Ab. 1983, c. 24	
	114 , 1983, c. 24	
	114.1 , 1990, c. 87	
	115 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1993, c. 41	
	115.1 , 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1995, c. 13	
	115.2 , 1986, c. 44; 1987, c. 107; 1990, c. 87	
	115.3 , 1986, c. 44; Ab. 1987, c. 47	
	115.4 , 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1990, c. 32	
	115.5 , 1986, c. 44; 1990, c. 32	
	115.6 , 1986, c. 44	
	115.7 , 1987, c. 107	
	115.8 , 1987, c. 107; 1990, c. 87	
	115.9 , 1987, c. 107	
	116 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	117 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	118 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	119 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	120 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	121 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	122 , 1983, c. 24; 1986, c. 44	
	122.1 , 1990, c. 5; 1995, c. 70	
	122.2 , 1990, c. 5; 1995, c. 70	
	122.3-122.7 , 1990, c. 5	
	123 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	124 , 1983, c. 24; 1993, c. 15	
	125 , 1983, c. 24	
	126 , 1983, c. 24	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-10	Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan – <i>Cont'd</i>	
	127 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1989, c. 73; 1992, c. 67	
	127.1-127.4 , Ab. 1983, c. 24	
	128 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	129 , 1983, c. 24; Ab. 1992, c. 67	
	130 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1991, c. 77	
	131-133 , 1983, c. 24	
	134 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 5; 1990, c. 32; 1990, c. 87; 1991, c. 14; 1992, c. 39; 1992, c. 67; 1995, c. 46; 1995, c. 70; 1996, c. 53	
	135 , 1983, c. 24; Ab. 1987, c. 47	
	136 , 1983, c. 24	
	137 , 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1990, c. 87; 1991, c. 77; 1993, c. 41; 1995, c. 46; 1996, c. 53	
	137.0.1 , 1996, c. 53	
	137.0.2 , 1996, c. 53	
	137.1 , 1985, c. 18; Ab. 1987, c. 47	
	138 , 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	138.1 , Ab. 1983, c. 24	
	138.2 , Ab. 1983, c. 24	
	139 , 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	140 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1995, c. 46; 1996, c. 53	
	141 , 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	142 , 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	143 , 1983, c. 24	
	144 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1996, c. 53	
	145 , 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	146 , 1983, c. 24; Ab. 1983, c. 38	
	146.1 , 1993, c. 41	
	147 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 32; 1995, c. 46	
	147.0.1-147.0.5 , 1995, c. 46	
	147.1 , 1990, c. 5; 1992, c. 16; 1995, c. 70; Ab. 1996, c. 53	
	148 , 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1987, c. 47	
	149 , 1983, c. 24; 1986, c. 44	
	150 , 1983, c. 24; 1986, c. 44	
	151 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	152 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1990, c. 87	
	153 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	154 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	154.1 , Ab. 1983, c. 24	
	155-157 , 1983, c. 24	
	158 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 41; 1992, c. 67; 1995, c. 46	
	158.1 , 1996, c. 53	
	158.2 , 1996, c. 53	
	158.3 , 1996, c. 53	
	158.4 , 1996, c. 53	
	158.5 , 1996, c. 53	
	158.6 , 1996, c. 53	
	158.7 , 1996, c. 53	
	158.8 , 1996, c. 53	
	158.9 , 1996, c. 53	
	158.10 , 1996, c. 53	
	158.11 , 1996, c. 53	
	158.12 , 1996, c. 53	
	158.13 , 1996, c. 53,	
	159 , 1983, c. 24	
	160 , 1983, c. 24	
	161 , 1983, c. 24	
	162 , 1983, c. 24	
	163 , 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	164 , 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	165 , 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1991, c. 14; 1996, c. 53	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-10	Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan – <i>Cont'd</i>	
	166, 1983, c. 24	
	167, 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	168, 1983, c. 24	
	169, 1983, c. 24	
	170, 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	171, 1983, c. 24	
	172, 1983, c. 24	
	173, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1991, c. 14; 1996, c. 53	
	173.0.1, 1996, c. 53	
	173.0.2, 1996, c. 53	
	173.1, 1991, c. 14; 1996, c. 53	
	173.2, 1991, c. 14; 1992, c. 16; 1996, c. 53	
	173.3, 1991, c. 14; 1996, c. 53	
	173.4, 1991, c. 14; 1996, c. 53	
	173.5, 1996, c. 53	
	174, 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	175, 1983, c. 24	
	176, 1983, c. 24; 1989, c. 76; 1992, c. 39	
	177, 1983, c. 24; 1989, c. 76; 1992, c. 39; 1996, c. 53	
	178, 1983, c. 24	
	179, 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1991, c. 14; 1996, c. 53	
	180, 1983, c. 24; 1993, c. 74; 1994, c. 20	
	181, 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1991, c. 14; 1994, c. 20	
	182, 1983, c. 24; 1994, c. 20	
	183, 1983, c. 24; 1987, c. 85; 1991, c. 14; 1994, c. 20; 1996, c. 53	
	184, 1983, c. 24; 1991, c. 14	
	185, 1983, c. 24	
	185.1, 1992, c. 16	
	187-191, 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	191.1, 1987, c. 47	
	191.2, 1987, c. 47	
	192, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107	
	193, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1991, c. 77	
	194, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1991, c. 77	
	195, 1983, c. 24; 1985, c. 18	
	196, 1983, c. 24	
	197, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44	
	198, 1983, c. 24; 1983, c. 54; 1991, c. 14	
	198.1, 1984, c. 47	
	199, 1983, c. 24	
	200, 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	201, 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1993, c. 41	
	202, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; Ab. 1993, c. 41	
	202.1, 1991, c. 77	
	203, 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1992, c. 67	
	204, 1983, c. 24	
	205, 1983, c. 24; 1994, c. 20	
	207, 1983, c. 24; 1987, c. 107	
	208, 1983, c. 24; 1987, c. 107	
	209, 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	209.1, 1992, c. 67	
	210, 1983, c. 24	
	211, 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	212, 1983, c. 24	
	213, 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	213.1, 1987, c. 47	
	214, 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1996, c. 53	
	215, 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	215.0.0.1, 1996, c. 53	
	215.0.0.2, 1996, c. 53	
	215.0.0.3, 1996, c. 53	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-10	Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan – <i>Cont'd</i>	
	215.0.0.4 , 1996, c. 53	
	215.0.0.5 , 1996, c. 53	
	215.0.1 , 1995, c. 13; 1995, c. 46	
	215.0.2-215.0.4 , 1995, c. 13	
	215.1-215.3 , 1990, c. 87; Ab. 1992, c. 62	
	215.4 , 1990, c. 87; 1991, c. 77; Ab. 1992, c. 62	
	215.5 , 1990, c. 87; Ab. 1992, c. 62	
	215.5.0.1 , 1995, c. 13	
	215.5.0.2 , 1995, c. 13; 1995, c. 70	
	215.5.0.3 , 1995, c. 13; Ab. 1995, c. 70	
	215.5.0.4 , 1995, c. 13	
	215.5.0.5 , 1995, c. 13	
	215.5.1 , 1993, c. 41; 1995, c. 13; 1995, c. 70	
	215.5.2-215.5.4 , 1993, c. 41; Ab. 1995, c. 13	
	215.6 , 1990, c. 87; 1992, c. 62; 1993, c. 41; 1995, c. 13	
	215.7 , 1990, c. 87; 1991, c. 77; 1993, c. 41; 1995, c. 13	
	215.7.1 , 1993, c. 41	
	215.8 , 1990, c. 87; 1993, c. 41; Ab. 1995, c. 13	
	215.9 , 1990, c. 87	
	215.9.1 , 1995, c. 13	
	215.10 , 1990, c. 87; 1993, c. 41; 1995, c. 13	
	215.11 , 1990, c. 87	
	215.12 , 1995, c. 70	
	215.13 , 1995, c. 70	
	215.14 , 1995, c. 70	
	215.15 , 1995, c. 70	
	215.16 , 1995, c. 70	
	215.17 , 1995, c. 70; 1996, c. 53	
	215.18 , 1995, c. 70	
	216 , 1983, c. 24	
	216.1 , 1990, c. 87; 1991, c. 77; 1992, c. 67; 1993, c. 41; 1993, c. 74; 1994, c. 20	
	216.1.1 , 1993, c. 74	
	216.2 , 1992, c. 67	
	216.3 , 1992, c. 67	
	217 , 1983, c. 24	
	218 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1990, c. 5; 1990, c. 87	
	219 , 1983, c. 24; 1987, c. 107	
	220 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1990, c. 87; 1992, c. 67	
	220.1 , 1991, c. 77	
	220.2 , 1991, c. 77	
	221 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1992, c. 67; 1995, c. 70	
	221.1 , 1988, c. 82	
	222 , 1983, c. 24; 1996, c. 53	
	222.1 , 1987, c. 47; 1990, c. 32	
	223 , 1983, c. 24	
	223.1 , 1986, c. 44; 1991, c. 14; 1996, c. 10	
	224-232 , 1983, c. 24	
	233 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 32	
	234-236 , 1983, c. 24	
	236.1-236.4 , 1988, c. 82	
	236.5 , 1990, c. 87	
	237 , 1983, c. 24	
	238 , 1983, c. 24	
	Sched. I , 1983, c. 24; 1984, c. 7; 1984, c. 27; 1984, c. 54; 1985, c. 6; 1985, c. 13; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1987, c. 20; 1987, c. 47; 1988, c. 47; 1988, c. 82; 1990, c. 32; 1990, c. 42; 1990, c. 46; 1990, c. 87; 1991, c. 14; 1992, c. 21; 1992, c. 44; 1992, c. 67; 1992, c. 68; 1993, c. 40; 1993, c. 41; 1993, c. 50; 1993, c. 74; 1994, c. 2; 1994, c. 21; 1994, c. 27; 1995, c. 27; 1995, c. 46	
	Sched. I.1 , Ab. 1983, c. 24	
	Sched. II , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1988, c. 84; 1991, c. 50; 1991, c. 77; 1992, c. 21; 1992, c. 44; 1992, c. 68; 1994, c. 20; 1994, c. 23; 1995, c. 70	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-10	Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan – <i>Cont'd</i>	<p>Sched. II.1, 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1993, c. 74; 1995, c. 46 Sched. II.2, 1992, c. 67; 1994, c. 23 Sched. III, 1983, c. 24; 1984, c. 7; 1984, c. 54; 1985, c. 13; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1986, c. 98; 1987, c. 20; 1987, c. 47; 1988, c. 47; 1988, c. 82; 1989, c. 73; 1990, c. 32; 1990, c. 42; 1990, c. 46; 1990, c. 87; 1991, c. 14; 1992, c. 44; 1992, c. 66; 1992, c. 67; 1993, c. 74; 1995, c. 46 Sched. III.1, 1989, c. 73; 1992, c. 21; 1992, c. 67; 1994, c. 23; 1995, c. 27 Sched. IV-VI, 1983, c. 24</p>
c. R-11	Act respecting the Teachers Pension Plan	<p>1, 1983, c. 24 2, 1983, c. 24 2.1, 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1995, c. 70 2.2, 1988, c. 82 3, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1991, c. 77 3.1, Ab. 1983, c. 24 4, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77 5, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 32; 1990, c. 87 5.0.1, 1992, c. 16 5.1, Ab. 1983, c. 24 6, 1983, c. 24 7, 1983, c. 24; 1985, c. 18 8, 1983, c. 24 8.1, Ab. 1983, c. 24 8.2, Ab. 1983, c. 24 9, 1983, c. 24; 1983, c. 55; 1984, c. 27; 1984, c. 47; 1987, c. 47; 1990, c. 87 9.01, 1990, c. 87 9.1, Ab. 1983, c. 24 10, 1983, c. 24 10.1, 1990, c. 87; 1991, c. 77; 1992, c. 67; 1993, c. 74; 1994, c. 20 10.1.1, 1993, c. 74 10.2, 1992, c. 67 10.3, 1992, c. 67 11, 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1991, c. 77 12, 1983, c. 24; 1985, c. 18; Ab. 1988, c. 82 13, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 32 13.1, 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1995, c. 46 14, 1983, c. 24; 1988, c. 82 15, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77; 1995, c. 46 15.1, 1991, c. 77; 1992, c. 67 16, 1983, c. 24; 1991, c. 77 17, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82 18, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1989, c. 76; 1992, c. 16 19, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82 20, 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1991, c. 77 21, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1992, c. 67 21.1, 1992, c. 67 22, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44 23, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1990, c. 87 23.1, 1985, c. 18 24, 1983, c. 24; 1990, c. 32 25, 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1992, c. 16; 1993, c. 41 26, 1983, c. 24; 1990, c. 87 27, 1983, c. 24; 1987, c. 107 27.1, 1987, c. 107 27.2, 1987, c. 107; 1990, c. 87 27.3, 1987, c. 107 28, 1983, c. 24 28.1, 1987, c. 47; 1990, c. 87; 1991, c. 14 28.2, 1987, c. 47</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-11	Act respecting the Teachers Pension Plan – <i>Cont'd</i>	
	28.3 , 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87	
	28.4 , 1987, c. 47	
	28.5 , 1987, c. 47	
	28.5.1 , 1990, c. 32; 1991, c. 77; 1995, c. 70	
	28.5.2-28.5.4 , 1990, c. 32	
	28.5.5 , 1991, c. 77	
	28.6 , 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1991, c. 14	
	28.7 , 1987, c. 47; 1992, c. 39	
	29 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77	
	29.1 , 1995, c. 70	
	30 , 1983, c. 24; Ab. 1987, c. 47	
	30.1-30.5 , 1983, c. 24	
	31 , 1983, c. 24; 1992, c. 39; 1992, c. 67	
	31.1 , Ab. 1983, c. 24; 1995, c. 70	
	31.2 , Ab. 1983, c. 24	
	31.3 , Ab. 1983, c. 24	
	32 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1990, c. 32; 1991, c. 77	
	33 , 1983, c. 24	
	34 , 1983, c. 24; 1991, c. 77	
	34.1 , Ab. 1983, c. 24	
	35 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77	
	35.0.1 , 1992, c. 67	
	35.1 , 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77; Ab. 1992, c. 67	
	35.2 , 1987, c. 107; 1990, c. 87	
	36 , 1983, c. 24; 1992, c. 67	
	37 , 1983, c. 24; 1983, c. 54; 1991, c. 77	
	38 , 1983, c. 24; 1993, c. 41	
	39 , 1983, c. 24	
	40 , 1983, c. 24; 1991, c. 14; Ab. 1995, c. 70	
	41 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1991, c. 77; 1995, c. 46	
	41.1 , 1988, c. 82	
	42 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	43 , 1983, c. 24; 1992, c. 67	
	44 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	45 , 1983, c. 24	
	46 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	47 , 1983, c. 24; 1990, c. 5	
	48 , 1983, c. 24; 1990, c. 5	
	49 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	50 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 32	
	51 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1992, c. 9; 1992, c. 16; 1993, c. 41	
	52 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1992, c. 9; 1992, c. 16; 1993, c. 41	
	53 , 1983, c. 24	
	54 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	55 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	56 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 5	
	57 , 1983, c. 24	
	58 , 1983, c. 24; 1987, c. 107	
	59 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107	
	60 , 1983, c. 24; 1987, c. 107	
	60.1 , 1988, c. 82	
	61 , 1983, c. 24; 1991, c. 77	
	62 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107	
	62.1 , 1987, c. 107	
	63 , 1983, c. 24	
	64 , 1983, c. 24	
	65 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1992, c. 67	
	66 , 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1987, c. 107; 1991, c. 14	
	67 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	68 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	69 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	70 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-11	Act respecting the Teachers Pension Plan – <i>Cont'd</i>	<p> 71, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82 72, 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 32 72.1, 1990, c. 5; 1995, c. 70 72.2, 1990, c. 5; 1995, c. 70 72.3-72.7, 1990, c. 5 73, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 5; 1990, c. 32; 1991, c. 14; 1992, c. 67 74, 1983, c. 24; Ab. 1987, c. 47 75, 1983, c. 24; 1985, c. 18 76, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1992, c. 67 76.1, 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1990, c. 32; 1990, c. 87; 1992, c. 67 76.2, 1988, c. 82 77, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 107 78, 1983, c. 24; 1996, c. 53 78.1, 1986, c. 44; 1991, c. 14; 1996, c. 10 79, 1983, c. 24; Ab. 1990, c. 32 80, 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 32 81-83, 1983, c. 24 83.1-83.3, 1988, c. 82 84, 1983, c. 24 85, 1983, c. 24 Sched. I, 1983, c. 24; 1992, c. 68 Sched. II, 1983, c. 24 Sched. III, 1983, c. 24; Ab. 1992, c. 67 </p>
c. R-12	Act respecting the Civil Service Superannuation Plan	<p> 2, 1982, c. 51; 1983, c. 24 3, 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77 4, 1983, c. 24 5, 1983, c. 24 5.1, 1982, c. 51; Ab. 1983, c. 24 6, Ab. 1983, c. 24 7, 1982, c. 51; Ab. 1983, c. 24 7.1, 1982, c. 51; Ab. 1983, c. 24 8, 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24 8.1, 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24 9, Ab. 1982, c. 51 10, 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 107 11, 1983, c. 24 12, 1983, c. 24; 1986, c. 44; Ab. 1993, c. 41 13, Ab. 1983, c. 24 14, Ab. 1983, c. 24 15, Ab. 1982, c. 51 16, Ab. 1982, c. 51 17, 1982, c. 51; Ab. 1983, c. 24 18, 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77; Ab. 1993, c. 41 18.1, 1982, c. 33; 1983, c. 24; Ab. 1987, c. 47 18.2, 1982, c. 33; Ab. 1983, c. 24 18.3, 1982, c. 33; Ab. 1983, c. 24 19, 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1988, c. 82; 1991, c. 77 20, 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 32 21, 1983, c. 24; 1988, c. 82 22, 1983, c. 24; 1987, c. 47 22.1, 1991, c. 77 23, Ab. 1983, c. 24 24, Ab. 1983, c. 24 24.1, 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1991, c. 77; Ab. 1993, c. 41 24.2, 1982, c. 51; Ab. 1983, c. 24 25, 1983, c. 24; 1993, c. 41 26, 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1990, c. 5 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-12	Act respecting the Civil Service Superannuation Plan – <i>Cont'd</i>	
	27 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 32	
	28 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	29 , 1982, c. 51; 1983, c. 24	
	30 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 107	
	31 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	32 , 1983, c. 24; Ab. 1988, c. 82	
	33 , Ab. 1983, c. 24	
	34 , Ab. 1983, c. 24	
	35 , 1982, c. 66; Ab. 1983, c. 24	
	36 , Ab. 1983, c. 24	
	37 , Ab. 1982, c. 51	
	38 , Ab. 1982, c. 51	
	39 , Ab. 1983, c. 24	
	40 , 1982, c. 51; Ab. 1983, c. 24	
	41 , Ab. 1983, c. 24	
	42 , 1982, c. 51; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	43 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	43.1 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	43.2 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	43.3 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 32	
	44-46 , 1983, c. 24; Ab. 1993, c. 41	
	47 , Ab. 1983, c. 24	
	48 , Ab. 1982, c. 51	
	49 , 1983, c. 24	
	51 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1988, c. 82; 1991, c. 77	
	52 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 32	
	53 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1991, c. 77	
	53.1 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77	
	54 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 32; 1990, c. 87; 1995, c. 46	
	54.1 , 1992, c. 16	
	55 , 1982, c. 51; 1982, c. 52; 1982, c. 63; 1983, c. 23; 1983, c. 24; 1983, c. 37; 1983, c. 40; 1983, c. 42; 1983, c. 52; 1983, c. 54; 1983, c. 55; 1984, c. 27; 1984, c. 47; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1992, c. 16; 1995, c. 70	
	55.1 , 1988, c. 82	
	56 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1989, c. 76; 1990, c. 87	
	57 , Ab. 1982, c. 51	
	58 , 1983, c. 24; 1991, c. 77	
	59 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	60 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1989, c. 76; 1992, c. 16	
	60.1 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1991, c. 77	
	60.2 , 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1995, c. 46	
	61 , 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	62 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77; 1995, c. 46	
	62.1 , 1991, c. 77, 1992, c. 67	
	63 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1991, c. 77	
	63.1 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77	
	63.1.0.1 , 1992, c. 67	
	63.1.1 , 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77; Ab. 1992, c. 67	
	63.1.2 , 1987, c. 107; 1990, c. 87	
	63.2 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1992, c. 67	
	63.3 , 1983, c. 24; 1993, c. 41	
	63.4 , 1983, c. 24	
	63.5 , 1983, c. 24; 1991, c. 14; Ab. 1995, c. 70	
	63.6 , 1983, c. 24; 1983, c. 55; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77	
	63.7 , 1983, c. 24; 1990, c. 87; 1992, c. 67	
	63.8 , 1983, c. 24; 1991, c. 77	
	64 , 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24	
	64.1 , 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24	
	65 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1992, c. 67	
	66 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	66.1 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1992, c. 67	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-12	Act respecting the Civil Service Superannuation Plan – <i>Cont'd</i>	
	66.1.1 , 1992, c. 67	
	66.2 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44	
	67 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	67.1 , 1980, c. 18; 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107	
	67.2 , 1987, c. 107	
	68 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77; 1995, c. 46	
	68.1 , 1988, c. 82	
	69 , 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1991, c. 77	
	69.0.1 , 1995, c. 70	
	69.1-69.4 , 1982, c. 33; Ab. 1983, c. 24	
	70 , 1983, c. 24; Ab. 1987, c. 47	
	71 , Ab. 1983, c. 24	
	72 , 1982, c. 33; 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1989, c. 76; 1992, c. 67	
	72.1 , 1989, c. 73	
	72.2 , 1995, c. 70	
	73 , Ab. 1983, c. 24	
	74 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1986, c. 44; 1987, c. 107; 1991, c. 14	
	75 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1992, c. 67	
	76 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 87	
	77 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	78 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1990, c. 5	
	79 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1990, c. 5	
	80 , 1983, c. 24; 1987, c. 47	
	81 , 1983, c. 24; 1987, c. 107	
	82 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 5; 1990, c. 87; 1992, c. 67	
	82.1 , 1987, c. 107	
	82.2 , 1987, c. 107	
	82.3 , 1988, c. 82	
	83 , 1982, c. 62; 1982, c. 66; 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 32	
	84 , 1982, c. 66; 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1992, c. 9; 1992, c. 16; 1993, c. 41	
	85 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1992, c. 9; 1992, c. 16; 1993, c. 41	
	86 , 1983, c. 24	
	87 , 1982, c. 51; 1983, c. 24	
	88 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; Ab. 1987, c. 107	
	89 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	89.1 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; Ab. 1988, c. 82	
	89.2 , 1982, c. 51; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	89.3 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	89.4 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	89.5 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	89.6 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 32	
	90 , 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 32; 1990, c. 87; 1992, c. 67; 1993, c. 41	
	91 , 1983, c. 24	
	92 , 1987, c. 107	
	93 , 1987, c. 107; 1990, c. 87	
	93.1 , 1987, c. 107	
	94 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; 1988, c. 82	
	95 , 1983, c. 24; 1983, c. 37; 1985, c. 18; 1987, c. 47	
	96 , 1983, c. 24; 1987, c. 47; 1988, c. 82	
	97 , 1982, c. 17; 1983, c. 24	
	98 , 1983, c. 24; Ab. 1993, c. 41	
	99 , 1983, c. 24; 1990, c. 87; 1992, c. 67; 1993, c. 74	
	99.1 , 1980, c. 11; 1983, c. 55	
	99.2 , 1982, c. 51	
	99.3 , 1982, c. 51; 1996, c. 2	
	99.4 , 1984, c. 48	
	99.4.1 , 1992, c. 67	
	99.5 , 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1990, c. 87; 1991, c. 14	
	99.6 , 1987, c. 47	
	99.7 , 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-12	Act respecting the Civil Service Superannuation Plan – <i>Cont'd</i>	
	99.8 , 1987, c. 47	
	99.9 , 1987, c. 47	
	99.9.1 , 1990, c. 32; 1991, c. 77; 1995, c. 70	
	99.9.2-99.9.4 , 1990, c. 32	
	99.9.5 , 1991, c. 77	
	99.10-99.14 , 1987, c. 47; 1989, c. 76	
	99.15 , 1987, c. 47	
	99.16 , 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82	
	99.17 , 1987, c. 47	
	99.18 , 1987, c. 47; 1988, c. 82; 1989, c. 76	
	99.19 , 1987, c. 47; Ab. 1989, c. 76	
	99.20 , 1987, c. 47; Ab. 1989, c. 76	
	99.21 , 1987, c. 47; 1989, c. 76; 1991, c. 14	
	102 , 1983, c. 24	
	103 , Ab. 1983, c. 24	
	104 , 1985, c. 18	
	105 , 1983, c. 24	
	106 , 1983, c. 24	
	107 , 1982, c. 17; 1983, c. 24; 1990, c. 5	
	108.1 , 1990, c. 5; 1995, c. 70	
	108.2 , 1990, c. 5; 1995, c. 70	
	108.3-108.7 , 1990, c. 5	
	109 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 5; 1990, c. 32; 1991, c. 14; 1992, c. 67	
	110 , 1982, c. 51; 1983, c. 24; Ab. 1987, c. 47	
	111 , 1983, c. 24	
	111.0.1 , 1990, c. 87; 1991, c. 77; 1992, c. 67; 1993, c. 41; 1993, c. 74; 1994, c. 20	
	111.0.1.1 , 1993, c. 74	
	111.0.2 , 1992, c. 67	
	111.0.3 , 1992, c. 67	
	111.1 , 1985, c. 18	
	112 , 1983, c. 24; 1987, c. 107; 1988, c. 82; 1990, c. 87; 1992, c. 67	
	112.1 , 1986, c. 44; 1987, c. 47; 1990, c. 32; 1990, c. 87; 1992, c. 67	
	112.2 , 1988, c. 82	
	113 , 1983, c. 24; 1985, c. 18; 1987, c. 107	
	114 , 1982, c. 33; 1983, c. 24; 1989, c. 73; 1996, c. 53	
	114.1 , 1986, c. 44; 1991, c. 14; 1996, c. 10	
	114.2 , 1987, c. 47; Ab. 1991, c. 14	
	115 , 1982, c. 33; 1983, c. 24	
	116 , 1982, c. 21; 1983, c. 24; 1988, c. 82; 1990, c. 32	
	117 , 1983, c. 24	
	118 , 1983, c. 24	
	119 , 1983, c. 24; Ab. 1990, c. 32	
	119.1 , 1988, c. 82	
	119.2 , 1988, c. 82	
	119.3 , 1988, c. 82; 1989, c. 76	
	119.4 , 1988, c. 82	
	120 , 1983, c. 24	
	121 , 1983, c. 24	
	Sched. I , 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1988, c. 75; 1990, c. 42; 1990, c. 46; 1992, c. 24; 1992, c. 32; 1992, c. 67; 1996, c. 2; 1996, c. 61	
	Sched. II , 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1988, c. 21; 1990, c. 32; 1990, c. 42; 1992, c. 66	
	Sched. III , 1985, c. 18; 1987, c. 47; 1988, c. 8; 1988, c. 21; 1988, c. 23; 1990, c. 42; 1990, c. 46; 1992, c. 32; 1994, c. 16	
	Sched. IV , 1983, c. 24; 1984, c. 48; 1985, c. 18; 1990, c. 32; 1990, c. 42; 1990, c. 46; 1992, c. 44; 1992, c. 66; 1992, c. 67; 1993, c. 74	
	Sched. IV.1 , 1989, c. 73; 1992, c. 21; 1992, c. 67; 1994, c. 23; 1995, c. 27	
	Sched. V , 1983, c. 24; 1985, c. 18	
	Sched. VI , 1985, c. 18	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-13	Watercourses Act	<p>1, 1979, c. 49; 1994, c. 13; 1994, c. 17 2, 1978, c. 40; 1994, c. 13; 1994, c. 17 2.1, 1982, c. 25 2.2, 1994, c. 17 3, 1988, c. 53 6, 1982, c. 25 7, 1982, c. 25; 1994, c. 17 8, 1982, c. 25; 1994, c. 17; 1996, c. 2 9-12, Ab. 1982, c. 25 13, 1982, c. 25 18, 1996, c. 2 23, 1994, c. 17 24, 1994, c. 17 34, 1994, c. 17 35, 1994, c. 17 40, 1994, c. 13; 1994, c. 17 41, 1994, c. 17 42, Ab. 1992, c. 57 43, Ab. 1992, c. 57 52, 1990, c. 4 53, Ab. 1990, c. 4 54, 1990, c. 4 55, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 57, 1982, c. 25 58, 1982, c. 25; 1994, c. 17 59, 1979, c. 49; 1982, c. 25; 1994, c. 17 60, 1982, c. 25 61, 1982, c. 25 62, 1996, c. 2 63, 1982, c. 25 65, 1994, c. 17 66, 1982, c. 25 68, 1978, c. 39; 1984, c. 47; 1990, c. 6; 1994, c. 13; 1996, c. 37 69, Ab. 1984, c. 47 69.1, Ab. 1984, c. 47 69.2, 1978, c. 39; 1996, c. 2 69.3, 1978, c. 39; 1982, c. 22; 1994, c. 13 69.4-69.6, 1982, c. 22 70, 1982, c. 22; 1994, c. 13 71, 1982, c. 25 72, 1982, c. 25 73, 1982, c. 25; 1994, c. 17 74, 1979, c. 49; 1982, c. 25; 1994, c. 17 75-77, 1982, c. 25 79, 1982, c. 25; 1990, c. 4 81, 1994, c. 17 84, 1986, c. 95; 1994, c. 17 85, 1990, c. 4 86, 1982, c. 25; 1992, c. 61 87-89, 1982, c. 25 Form. 1, 1994, c. 17; Ab. 1996, c. 2 Form. 2, 1994, c. 17; 1996, c. 2 Form. 3, 1994, c. 17; 1996, c. 2</p>
c. R-13.1	Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories	<p>1, 1979, c. 25; 1994, c. 13; 1996, c. 2 7.1, 1979, c. 25 7.2, 1979, c. 25 7.3, 1979, c. 25 8, 1979, c. 25</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-13.1	Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories – <i>Cont'd</i>	
	11, 1979, c. 25	
	12, 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	13, 1979, c. 25	
	15, 1979, c. 25	
	16, 1979, c. 25	
	20, 1996, c. 2	
	25, 1996, c. 2	
	31, 1996, c. 2	
	56, 1994, c. 13	
	58, 1986, c. 108	
	60, 1996, c. 2	
	61, 1996, c. 2	
	62, 1979, c. 25	
	64, 1996, c. 2	
	65, 1996, c. 2	
	68, 1996, c. 2	
	69, 1996, c. 2	
	70, 1996, c. 2	
	73, 1996, c. 2	
	74, 1996, c. 2	
	83, 1994, c. 13; 1996, c. 2	
	84, 1994, c. 13	
	86, 1994, c. 13	
	89, 1994, c. 13	
	90, 1986, c. 108	
	92, 1996, c. 2	
	93, 1979, c. 25	
	94, 1979, c. 25	
	95, 1996, c. 2	
	95.1, 1979, c. 25	
	96.1, 1979, c. 25	
	97.1, 1979, c. 25	
	101, 1979, c. 25	
	102, 1979, c. 25	
	105, 1979, c. 25	
	106, 1979, c. 25	
	108, 1979, c. 25	
	111, 1996, c. 2	
	142, 1996, c. 2	
	148, 1994, c. 13	
	167, 1994, c. 13	
	168, 1994, c. 13	
	170, 1994, c. 13	
	173, 1994, c. 13	
	174, 1990, c. 64; 1994, c. 13	
	177, 1979, c. 25	
	178, 1979, c. 25	
	179.1, 1979, c. 25	
	180.1, 1979, c. 25	
	181.1, 1979, c. 25	
	182.1, 1979, c. 25	
	183.1, 1979, c. 25	
	183.2, 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	185, 1979, c. 25	
	186, 1979, c. 25	
	189, 1979, c. 25	
	190, 1979, c. 25	
	191.1, 1979, c. 25	
	191.2, 1979, c. 25	
	191.3, 1979, c. 25	
	191.4, 1979, c. 25	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-13.1	Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories – <i>Cont'd</i>	
	191.5 , 1979, c. 25	
	191.6 , 1979, c. 25	
	191.7 , 1979, c. 25	
	191.8 , 1979, c. 25	
	191.9 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.10 , 1979, c. 25	
	191.11 , 1979, c. 25	
	191.12 , 1979, c. 25	
	191.13 , 1979, c. 25	
	191.14 , 1979, c. 25	
	191.15 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.16 , 1979, c. 25	
	191.17 , 1979, c. 25	
	191.18 , 1979, c. 25	
	191.19 , 1979, c. 25	
	191.20 , 1979, c. 25	
	191.21 , 1979, c. 25	
	191.22 , 1979, c. 25	
	191.23 , 1979, c. 25	
	191.24 , 1979, c. 25	
	191.25 , 1979, c. 25	
	191.26 , 1979, c. 25	
	191.27 , 1979, c. 25	
	191.28 , 1979, c. 25	
	191.29 , 1979, c. 25	
	191.30 , 1979, c. 25	
	191.31 , 1979, c. 25	
	191.32 , 1979, c. 25	
	191.33 , 1979, c. 25	
	191.34 , 1979, c. 25	
	191.35 , 1979, c. 25	
	191.36 , 1979, c. 25	
	191.37 , 1979, c. 25	
	191.38 , 1979, c. 25; 1994, c. 13	
	191.39 , 1979, c. 25	
	191.40 , 1979, c. 25; 1986, c. 108	
	191.41 , 1979, c. 25	
	191.42 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.43 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.44 , 1979, c. 25	
	191.45 , 1979, c. 25	
	191.46 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.47 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.48 , 1979, c. 25	
	191.49 , 1979, c. 25	
	191.50 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.51 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.52 , 1979, c. 25	
	191.53 , 1979, c. 25	
	191.54 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.55 , 1979, c. 25; 1996, c. 2	
	191.56 , 1979, c. 25	
	191.57 , 1979, c. 25	
	191.58 , 1979, c. 25	
	191.59 , 1979, c. 25	
	191.60 , 1979, c. 25	
	191.61 , 1979, c. 25	
	191.62 , 1979, c. 25; 1994, c. 13; 1996, c. 2	
	191.63 , 1979, c. 25; 1994, c. 13	
	191.64 , 1979, c. 25	
	191.65 , 1979, c. 25; 1994, c. 13	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-13.1	Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories – <i>Cont'd</i>	<p>191.66, 1979, c. 25 191.67, 1979, c. 25 191.68, 1979, c. 25; 1994, c. 13 191.69, 1979, c. 25; 1990, c. 64; 1994, c. 13 191.70, 1979, c. 25 191.71, 1979, c. 25; 1996, c. 2</p>
c. R-14	Act respecting the Syndical Plan of the Sûreté du Québec	<p>7-9, 13, 1986, c. 86; 1988, c. 46 14, 1979, c. 67; 1983, c. 22; 1988, c. 21 15, 1979, c. 67 19.1, 1986, c. 86; 1988, c. 46</p>
c. R-15.1	Supplemental Pension Plans Act	<p>2, 1991, c. 25; 1993, c. 45; 1995, c. 46 14, 1992, c. 60 20, 1991, c. 25; 1992, c. 60 22, 1992, c. 60 26, 1992, c. 60 33, 1992, c. 60 36, 1994, c. 24 45.1, 1992, c. 60 46, 1992, c. 60 47, 1992, c. 60 54, 1994, c. 24 58, 1994, c. 24 60, 1992, c. 60; 1994, c. 24 63.1, 1992, c. 60 71, 1992, c. 60 80, 1991, c. 25 82.1, 1994, c. 24 88, 1994, c. 24 91, 1991, c. 25 103, 1992, c. 60 110.1, 1994, c. 24 127, 1994, c. 24 134, 1994, c. 24 140, 1994, c. 24 154, 1994, c. 24 156.1, 1993, c. 45 157, 1994, c. 24 161, 1994, c. 24 161.1, 1994, c. 24 161.2, 1994, c. 24 165.1, 1992, c. 60 166, 1994, c. 24 173, 1994, c. 24 195, 196, 199.1, 200, 202-205, 205.1, 206, 207, 207.1, 1992, c. 60 208, Ab. 1992, c. 60 210, 1992, c. 60 211, 1994, c. 24 212, 1994, c. 24 213, 1992, c. 60; Ab. 1994, c. 24 216-218, 1992, c. 60 219, Ab. 1992, c. 60 226, 1994, c. 24 228, 230.1-230.6, 1992, c. 60 230.7, 1992, c. 60; 1994, c. 24 230.8, 1992, c. 60</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-15.1	Supplemental Pension Plans Act – <i>Cont'd</i>	<p> 238.1, 1992, c. 60 240.1-240.3, 1992, c. 60; 1994, c. 24 243.1-243.6, 1992, c. 60 243.7, 1992, c. 60; 1994, c. 12 243.8-243.19, 1992, c. 60 244, 1992, c. 60; 1993, c. 45; 1994, c. 24 246, 1992, c. 60 247.1, 1994, c. 24 250, 256-258, 264, 1992, c. 60 265, Ab. 1992, c. 57 283, 286, 286.1, 288.1, 288.2, 289-291, 1992, c. 60 294, 1994, c. 24 295, 1992, c. 60 299, 1992, c. 60 300.1, 1994, c. 24 307, 1994, c. 24 307.1, 1994, c. 24 308.1-308.3, 310.1, 310.2, 311.1-311.3, 1992, c. 60 311.4, 1992, c. 60; 1994, c. 24 312, 1992, c. 60 318, 1992, c. 60 321, 1994, c. 12 </p>
c. R-16	Act respecting retirement plans for the mayors and councillors of municipalities	<p> Title, 1978, c. 60 1, 1978, c. 60; 1983, c. 24; 1996, c. 2 3-6, Ab. 1988, c. 85 7, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 8, Ab. 1988, c. 85 11, 1982, c. 51 13-22, Ab. 1988, c. 85 25, 1992, c. 16 27, 1990, c. 5 28, 1990, c. 5 29, Ab. 1988, c. 85 29.1, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 30, 1982, c. 2; 1990, c. 5 30.1, 1982, c. 2; 1990, c. 5 32, 1978, c. 60 33, 1978, c. 60; 1982, c. 63; Ab. 1988, c. 85 33.1, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 34, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 35, Ab. 1988, c. 85 36, Ab. 1988, c. 85 37, 1978, c. 60; 1982, c. 63; Ab. 1988, c. 85 38, Ab. 1988, c. 85 39, Ab. 1988, c. 85 40, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 41, Ab. 1988, c. 85 41.1, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 41.2, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 41.3, 1979, c. 36; 1980, c. 16; Ab. 1988, c. 85 41.4-41.9, 1990, c. 5 42, 1978, c. 60; 1988, c. 85; 1990, c. 5 43, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 44, Ab. 1988, c. 85 45-47, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 48, 1978, c. 60; 1982, c. 63; Ab. 1988, c. 85 49, 1978, c. 60; Ab. 1988, c. 85 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-17	Act respecting supplemental pension plans	<p> 9.1, 1988, c. 79 24, 1978, c. 69 25, 1978, c. 69 25.1, 1978, c. 69 25.2, 1978, c. 69 30, 1978, c. 69 30.1, 1985, c. 30 40, 43, 43.1-43.3, 1988, c. 79 44.1, 1982, c. 12; 1991, c. 25 44.2-44.6, 1982, c. 12 50, 1978, c. 69 58, 1996, c. 2 75, 1978, c. 69; 1982, c. 12; 1987, c. 68; 1988, c. 84 77, 1978, c. 69; 1986, c. 58 79, Ab. 1992, c. 61 80, Ab. 1992, c. 61 Rp., 1989, c. 38 (<i>with exceptions</i>) </p>
c. R-18	Act respecting municipal regulation of public buildings	<p> Rp., 1985, c. 34 2, 1996, c. 2 3, 1996, c. 2 </p>
c. R-18.1	Regulations Act	<p> 3, 1988, c. 85; 1992, c. 21; 1992, c. 57; 1994, c. 2; 1994, c. 23 </p>
c. R-19	Act to promote the regrouping of municipalities	<p> 1, 1982, c. 63 5, 1985, c. 27; 1987, c. 57 6, 1982, c. 63; 1987, c. 57 7, 1987, c. 57 9, 1982, c. 63; 1987, c. 57 10, 1979, c. 72; 1983, c. 57; 1987, c. 3; 1987, c. 68 11, 1982, c. 63 12, 1982, c. 63; 1987, c. 57 13, 1979, c. 72; 1982, c. 63; 1987, c. 57 18.1, 1982, c. 63 18.2, 1982, c. 63 20, 1984, c. 38 25, Ab. 1979, c. 36 26, Ab. 1979, c. 36 Ab., 1988, c. 19 </p>
c. R-20	Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry	<p> Title, 1986, c. 89 1, 1979, c. 2; 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1991, c. 74; 1992, c. 42; 1993, c. 61; 1994, c. 12; 1995, c. 8; 1996, c. 29 1.1, 1995, c. 8 2, 1986, c. 89 3, 1986, c. 89; 1992, c. 42 3.1, 1986, c. 89 3.2, 1986, c. 89; 1993, c. 61; 1994, c. 12; 1994, c. 16; 1995, c. 8 3.3-3.10, 1986, c. 89 3.11, 1986, c. 89; 1993, c. 61; 1994, c. 12 3.12, 1986, c. 89; 1994, c. 12; 1994, c. 16 4, 1979, c. 2; 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1992, c. 42; 1993, c. 61; 1995, c. 8 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-20	Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry – <i>Cont'd</i>	
	4.1, 1986, c. 89; 1988, c. 35	
	5, 1988, c. 35	
	7, 1992, c. 61	
	7.1, 1986, c. 89; 1995, c. 8	
	7.2, 1988, c. 35	
	7.3, 1995, c. 8	
	7.4, 1995, c. 8	
	7.5, 1995, c. 8	
	7.5.1, 1996, c. 74	
	7.6, 1995, c. 8	
	7.7, 1995, c. 8	
	7.8, 1995, c. 8	
	7.9, 1995, c. 8	
	7.10, 1995, c. 8	
	9, 1995, c. 43	
	10, 1986, c. 89	
	11, 1993, c. 61	
	12, 1980, c. 23; 1983, c. 13	
	16, 1983, c. 13; 1993, c. 61	
	17, 1983, c. 13; 1987, c. 110; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	18.1, 1986, c. 89	
	18.2, 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1995, c. 43	
	18.3, 1986, c. 89; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	18.4, 1986, c. 89; 1992, c. 42; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	18.5-18.8, 1986, c. 89	
	18.9, 1986, c. 89; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	18.10, 1986, c. 89; 1995, c. 43	
	18.10.1, 1995, c. 43	
	18.11-18.14, 1986, c. 89	
	19, 1979, c. 2; 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1990, c. 85; 1992, c. 21; 1992, c. 42; 1993, c. 61; 1994, c. 23; 1995, c. 8; 1996, c. 2	
	19.1, 1992, c. 42	
	19.2, 1992, c. 42	
	20, 1993, c. 61	
	21, 1984, c. 27; 1987, c. 85; 1995, c. 8	
	21.1, 1984, c. 27; Ab. 1987, c. 85; 1995, c. 8	
	21.1.1-21.1.3, 1995, c. 8	
	21.2, 1984, c. 27; 1987, c. 85	
	22, 1983, c. 13; 1984, c. 27; 1987, c. 85	
	23, 1984, c. 27; 1987, c. 85; 1995, c. 8	
	23.1, 1995, c. 8	
	23.2, 1995, c. 8	
	24, 1984, c. 27; 1987, c. 85	
	26, 1990, c. 4	
	27, 1993, c. 61	
	28, 1978, c. 58; 1980, c. 23; 1986, c. 89; 1987, c. 110; 1993, c. 61; 1996, c. 74	
	29, 1978, c. 58; 1987, c. 110; 1993, c. 61; 1996, c. 74	
	30, 1978, c. 58; 1986, c. 89; 1987, c. 110; 1993, c. 61	
	31, 1987, c. 110; 1992, c. 61; 1993, c. 61	
	32, 1978, c. 58; 1980, c. 23; 1987, c. 110; 1993, c. 61; 1996, c. 74	
	34, 1978, c. 58; 1987, c. 110; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	35, 1978, c. 58	
	35.1, 1993, c. 61; Ab. 1995, c. 8	
	35.2, 1996, c. 74	
	35.3, 1996, c. 74	
	35.4, 1996, c. 74	
	36, 1978, c. 58; 1987, c. 110; 1993, c. 61; 1996, c. 74	
	36.1, 1996, c. 74	
	37, 1978, c. 58; 1986, c. 89; 1987, c. 110; 1993, c. 61; 1996, c. 74	
	38, 1996, c. 74	
	39, 1978, c. 58; 1996, c. 74	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-20	Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry – <i>Cont'd</i>	
	40, 1995, c. 62	
	41, 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	41.1, 1995, c. 8	
	41.2, 1995, c. 8	
	42, 1987, c. 110; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	42.1, 1978, c. 58; 1987, c. 110; 1993, c. 61	
	43-43.3, 1983, c. 13	
	43.4-43.6, 1993, c. 61	
	43.7, 1993, c. 61; 1995, c. 8; 1996, c. 74	
	44, 44.1-44.3, 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	45, 1979, c. 2; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	45.1-45.3, 1993, c. 61	
	45.4, 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	46, 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	47, 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	48, 1992, c. 42; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	49, Ab. 1993, c. 61	
	50, 1993, c. 61	
	51, Ab. 1993, c. 61	
	52, 1993, c. 61	
	53, 1993, c. 61	
	54, 1992, c. 42; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	54.1, 1992, c. 42; 1993, c. 61; Ab. 1995, c. 8	
	55, Ab. 1993, c. 61	
	56, 1993, c. 61	
	57, 1979, c. 63; 1986, c. 95; 1993, c. 61	
	58, 1986, c. 95; 1993, c. 61	
	59, Ab. 1986, c. 89	
	60.1, 1993, c. 61	
	60.2, 1995, c. 8	
	60.3, 1995, c. 8	
	61, 1992, c. 42; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	61.1, 1993, c. 61	
	61.2, 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	61.3, 1993, c. 61	
	61.4, 1993, c. 61	
	62, 1983, c. 22; 1991, c. 76; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	65, 1987, c. 85	
	67, 1993, c. 61	
	68, 1990, c. 4	
	70, 1993, c. 61	
	71, 1993, c. 61	
	74, 1987, c. 85; 1993, c. 61	
	75, 1987, c. 85	
	78, 1979, c. 2; 1986, c. 89; 1993, c. 61	
	79, Ab. 1979, c. 63	
	80, 1979, c. 63; 1986, c. 89; Ab. 1995, c. 8	
	80.1, 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1995, c. 8; 1996, c. 74	
	81, 1979, c. 2; 1986, c. 89; 1986, c. 95; 1988, c. 35; 1993, c. 61; 1995, c. 8; 1996, c. 74	
	81.0.1, 1988, c. 35	
	81.1, 1983, c. 13; 1988, c. 35	
	81.2, 1988, c. 35; 1995, c. 8	
	82, 1979, c. 2; 1985, c. 34; 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1992, c. 42; 1993, c. 61; 1995, c. 8	
	82.1, 1992, c. 42	
	82.2, 1992, c. 42	
	83, 1986, c. 58; 1988, c. 35; 1990, c. 4; 1992, c. 42; 1995, c. 51	
	83.1, 1988, c. 35; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 42; 1995, c. 51	
	83.2, 1988, c. 35; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 42; 1995, c. 51	
	84, 1986, c. 58; 1988, c. 35; 1990, c. 4; 1991, c. 33	
	85.1, 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1995, c. 43	
	85.2, 1986, c. 89; 1994, c. 12	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-20	Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry – <i>Cont'd</i>	<p> 85.3, 1986, c. 89; 1994, c. 12 85.4, 1986, c. 89; 1994, c. 16 85.4.1, 1995, c. 43 85.5, 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1996, c. 74 85.6, 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1996, c. 74 86, 1986, c. 89; 1993, c. 61 87-89, 1979, c. 63; 1993, c. 61 90.1, 1993, c. 61; Ab. 1995, c. 8 91, 1992, c. 61 92, 1979, c. 2; 1985, c. 34; 1988, c. 35; 1993, c. 61; 1995, c. 8; 1996, c. 74 92.1, 1992, c. 42 93, 1987, c. 85 105, 1983, c. 13; 1983, c. 22; 1987, c. 85; 1991, c. 76 108.1, 1978, c. 58; 1986, c. 89; Ab. 1993, c. 61 108.2, 1978, c. 58; 1987, c. 85; Ab. 1993, c. 61 108.3, 1978, c. 58; 1987, c. 85; Ab. 1993, c. 61 108.4, 1978, c. 58; 1987, c. 85; Ab. 1993, c. 61 108.4.1-108.4.4, 1987, c. 85; Ab. 1993, c. 61 108.4.5, 1987, c. 85; 1988, c. 21; Ab. 1993, c. 61 108.5-108.17, 1978, c. 58; Ab. 1986, c. 89 109, 1980, c. 23; 1986, c. 89 109.1, 1980, c. 23; 1983, c. 13; 1992, c. 61 109.2, 1980, c. 23; 1986, c. 89; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 110, 1993, c. 61 112, 1986, c. 58; 1991, c. 33 113, 1986, c. 58; 1991, c. 33 114, 1986, c. 58; Ab. 1988, c. 35 115, 1986, c. 58; 1991, c. 33 116, 1986, c. 58; 1991, c. 33 117, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 118, 1983, c. 13; 1992, c. 61 119, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1995, c. 51 119.1, 1978, c. 58; 1986, c. 89; 1988, c. 35; 1990, c. 4; 1992, c. 42; 1995, c. 51; 1996, c. 74 119.2, 1992, c. 42; 1996, c. 74 119.3, 1992, c. 42; 1995, c. 51; 1996, c. 74 119.4, 1992, c. 42; 1995, c. 51; 1996, c. 74 119.5, 1992, c. 42; 1996, c. 74 120, 1986, c. 58; 1988, c. 35; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1993, c. 61; 1996, c. 74 121, 1992, c. 61; 1996, c. 74 121.1, 1986, c. 89; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 122, 1983, c. 13; 1986, c. 58; 1988, c. 35; 1988, c. 51; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1992, c. 42; 1992, c. 61; 1993, c. 61; 1994, c. 12; 1995, c. 51 123, 1986, c. 89; 1992, c. 42; 1993, c. 61; 1996, c. 74 123.1, 1986, c. 89; 1993, c. 61; 1995, c. 8 123.2, 1986, c. 89; 1993, c. 61; 1994, c. 12 123.3, 1986, c. 89 123.4, 1992, c. 42; 1993, c. 61 123.4.1, 1993, c. 61 123.5, 1992, c. 42 124, 1986, c. 89 126, 1978, c. 58; Ab. 1993, c. 61 126.0.1, 1995, c. 8 126.0.2, 1995, c. 8 126.1, 1986, c. 89; 1994, c. 12; 1996, c. 29 </p>
c. R-20.1	Act respecting real estate tax refund	<p> 1, 1980, c. 30; 1988, c. 4; 1988, c. 84; 1992, c. 21; 1993, c. 64; 1994, c. 22; 1994, c. 23; 1996, c. 2 1.0.1, 1994, c. 22; 1995, c. 63 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-20.1	Act respecting real estate tax refund – <i>Cont'd</i>	<p> 1.1, 1988, c. 4; 1995, c. 1 1.2, 1994, c. 22 2, 1980, c. 30; 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5 3, 1988, c. 4 4, Ab. 1988, c. 4 5, 1980, c. 30; 1988, c. 4; 1994, c. 22 7, 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1993, c. 64 7.1, 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64 7.2, 1986, c. 15; Ab. 1989, c. 5 8, 1986, c. 15; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19 9, 1980, c. 30; 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1992, c. 1; Ab. 1993, c. 64 9.1, 1988, c. 4 10, 1986, c. 15; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63 10.1, 1986, c. 15; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1989, c. 5 10.2, 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1994, c. 22 10.3, 1987, c. 21; Ab. 1988, c. 4 12, 1980, c. 30 13, 1980, c. 30; 1995, c. 1 14, 1980, c. 30 14.1, 1980, c. 30; 1995, c. 1 14.2, 1988, c. 4; 1989, c. 5; 1990, c. 7; 1991, c. 8; 1992, c. 1; 1993, c. 19; 1993, c. 64; Ab. 1995, c. 63 15, 1991, c. 8; 1993, c. 64; 1995, c. 36 17, 1993, c. 64 19, 1981, c. 12; 1981, c. 24; 1988, c. 4 21, 1986, c. 15; 1995, c. 36 23, 1992, c. 31; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 36 24, Ab. 1995, c. 36 25, 1995, c. 36 27, 1986, c. 15 31, 1992, c. 31 32, 1992, c. 31 38, 1992, c. 31 42, 1990, c. 4 43, 1980, c. 30; 1990, c. 4 45, 1981, c. 24 46.1, 1981, c. 12; Ab. 1981, c. 24 </p>
c. R-22	Companies Information Act	<p> 1, 1982, c. 26; 1982, c. 48; 1982, c. 52 2, 1982, c. 48; 1982, c. 52; 1983, c. 54; 1987, c. 95 3, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 4, 1982, c. 52; 1984, c. 22; 1986, c. 58; 1987, c. 95; 1990, c. 4; 1991, c. 33 4.1, 1984, c. 22 5, 1982, c. 52; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 6, 1982, c. 52 10, 1978, c. 84 11, 1978, c. 84; 1982, c. 52 14, 1982, c. 52 15, Ab. 1992, c. 61 16-18, 1982, c. 52 Rp., 1993, c. 48 </p>
c. R-23	Court of Appeal Reference Act	<p> 5.1, 1987, c. 99 </p>
c. R-24	Weekly Day of Rest Act	<p> Ab., 1979, c. 45 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-24.1	Act respecting electoral representation	<p> 1, 1982, c. 54 2, 1983, c. 36; 1987, c. 28 3, 1982, c. 54; 1987, c. 28 3.1, 1987, c. 28 3.2, 1987, c. 28 4, 1987, c. 28 6, Ab. 1987, c. 28 7, Ab. 1987, c. 28 8, Ab. 1987, c. 28 9, Ab. 1982, c. 54 10, Ab. 1987, c. 28 11, 1984, c. 51; Ab. 1987, c. 28 12, 1982, c. 54 13, 1982, c. 54; 1987, c. 28 14-18, 1982, c. 54 18.1, 1987, c. 28 19, 1982, c. 54 20, 1980, c. 3; 1982, c. 54 21-23, 1982, c. 54 24, 1982, c. 54; 1987, c. 28 24.1, 1982, c. 54; 1987, c. 28 24.2, 25-25.3, 26-29, 31, 33, 33.1, 1987, c. 28 34, 1984, c. 51; 1987, c. 28 35, 1984, c. 51 36, 1984, c. 51; 1985, c. 30; 1987, c. 28 37, 1984, c. 51; 1987, c. 28; 1988, c. 7 38, 1984, c. 51; 1987, c. 28 39, 1984, c. 51; 1985, c. 30; 1987, c. 28 39.1, 1984, c. 51; 1987, c. 28 39.2-39.11, 1987, c. 28 40, 1980, c. 3; Ab. 1987, c. 28 40.1, 1980, c. 3; Ab. 1987, c. 28 41.1, 1981, c. 28; Ab. 1987, c. 28 42, 1981, c. 28; Ab. 1987, c. 28 46, 1983, c. 36; 1987, c. 28 Sched. A, 1987, c. 28 Sched. B, 1987, c. 28 Rp., 1989, c. 1 </p>
c. R-25	Theatrical Performances Act	<p> Ab., 1988, c. 27 </p>
c. R-26	Act respecting ecological reserves	<p> 1, 1979, c. 49; 1984, c. 27 2.1, 1978, c. 10 3, 1984, c. 27 5, 1984, c. 27; 1987, c. 73 6, 1984, c. 27 7, 1982, c. 25 10, 1984, c. 27; Ab. 1987, c. 73 11, Ab. 1987, c. 73 12, 1990, c. 4 13, 1982, c. 25; 1986, c. 95; 1990, c. 4 14, 1988, c. 49; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 15, 1979, c. 49 Rp., 1993, c. 32 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. R-26.1	Ecological Reserves Act	<p>2, 1994, c. 17; 1996, c. 40 4, 1994, c. 13; 1994, c. 17 6, 1994, c. 17 23, 1994, c. 17</p>
c. R-27	Public Streets Act	<p>3, 1990, c. 4 4-11, Ab. 1979, c. 36 Ab., 1996, c. 2</p>
c. S-1	Minimum Wage Act	<p>Rp., 1979, c. 45</p>
c. S-2	Act respecting the salaries of officers of justice	<p>2, 1983, c. 54 5, 1979, c. 43 8, 1986, c. 95; Ab. 1992, c. 61 9, Ab. 1992, c. 61 10, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 11, 1988, c. 21; Ab. 1992, c. 61</p>
c. S-2.1	Act respecting occupational health and safety	<p>1, 1985, c. 6; 1987, c. 85; 1988, c. 61; 1992, c. 21; 1994, c. 23 8.1, 1996, c. 60 20, 1985, c. 6 21-23, Ab. 1985, c. 6 30, 1985, c. 6 31, 1985, c. 6 33, 1992, c. 21 36, 1985, c. 6 37, 1985, c. 6; 1992, c. 21 37.1, 1985, c. 6 37.2, 1985, c. 6 37.3, 1985, c. 6; 1992, c. 11 39, 1985, c. 6 42, 1985, c. 6 45, 1985, c. 6 48, 1985, c. 6 51, 1992, c. 21 60, 1985, c. 6 62, 1985, c. 6 62.1-62.21, 1988, c. 61 78, 1992, c. 21 81, 1985, c. 6 90, 1985, c. 6 97, 1985, c. 6 99.1, 1985, c. 6 101, 1992, c. 21 107, 1992, c. 21 109, 1992, c. 21 110, 1992, c. 21; 1994, c. 23 113-115, 1992, c. 21 116, Ab. 1992, c. 21 117, 1992, c. 21; 1994, c. 23 118-120, 122, 123, 1992, c. 21 127, 1992, c. 21; 1994, c. 23 128, 1992, c. 21 129, 1992, c. 21; 1994, c. 23</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-2.1	Act respecting occupational health and safety – <i>Cont'd</i>	
	130-136 , 1992, c. 21	
	140 , 1992, c. 11	
	141 , 1992, c. 11	
	141.1 , 1992, c. 11	
	143 , 1992, c. 11	
	144 , 1992, c. 11	
	145 , 1985, c. 6	
	146-149, 151, 152, 154-154.2, 155, 156 , 1992, c. 11	
	158 , 1983, c. 38; 1985, c. 6; Ab. 1992, c. 57	
	158.1 , 1985, c. 6	
	160 , 1983, c. 41	
	161 , 1992, c. 11	
	163 , 1985, c. 6	
	167 , 1985, c. 6; 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16	
	168 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	170 , 1985, c. 30	
	171 , Ab. 1985, c. 6	
	172 , 1985, c. 6; 1992, c. 11	
	174 , 1990, c. 31; 1994, c. 12	
	175 , 1987, c. 68	
	176 , 1986, c. 95	
	176.1 , 1985, c. 6	
	176.1.1-176.1.4 , 1992, c. 11	
	176.2 , 1985, c. 6; 1986, c. 95; 1992, c. 11	
	176.2.1 , 1992, c. 11	
	176.3 , 1985, c. 6; 1992, c. 11	
	176.4 , 1985, c. 6; 1992, c. 11	
	176.5 , 1985, c. 6	
	176.5.1-176.5.3 , 1992, c. 11	
	176.6 , 1985, c. 6	
	176.7 , 1985, c. 6	
	176.7.1-176.7.4 , 1992, c. 11	
	176.8-176.10 , 1985, c. 6; 1992, c. 11	
	176.11-176.14 , 1985, c. 6	
	176.15 , 1985, c. 6; Ab. 1992, c. 11	
	176.16 , 1985, c. 6; 1992, c. 11	
	176.16.1 , 1992, c. 11	
	176.17-176.20, 177, 178 , 1985, c. 6	
	179 , 1986, c. 95	
	183 , 1992, c. 21	
	191 , 1985, c. 6	
	191.1 , 1985, c. 6	
	191.2 , 1985, c. 6	
	192 , 1985, c. 6	
	193 , 1985, c. 6; 1992, c. 11	
	206 , 1992, c. 21	
	210 , 1985, c. 6	
	223 , 1982, c. 58; 1985, c. 6; 1988, c. 61	
	223.1 , 1988, c. 61	
	223.2 , 1988, c. 61	
	224-228 , 1985, c. 6	
	229-233 , Ab. 1985, c. 6	
	236 , 1990, c. 4	
	237 , 1990, c. 4	
	238 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	242 , 1985, c. 6; 1992, c. 61	
	243 , 1985, c. 6; Ab. 1992, c. 61	
	243.1 , Ab. 1992, c. 61	
	243.2 , Ab. 1992, c. 61	
	244 , 1985, c. 6; 1987, c. 85; 1990, c. 4	
	245 , Ab. 1992, c. 61	
	246 , 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-2.1	Act respecting occupational health and safety – <i>Cont'd</i>	<p>247, 1996, c. 70 249, Ab. 1996, c. 70 254, Ab. 1985, c. 6 310, 1980, c. 11 334, Ab. 1985, c. 6</p>
c. S-3	Public Buildings Safety Act	<p>1, Ab. 1985, c. 34 2, 1980, c. 11 2.1, 1985, c. 34 3, Ab. 1985, c. 34 4, 1980, c. 32; Ab. 1985, c. 34 5, Ab. 1985, c. 34 6, 1982, c. 17; Ab. 1985, c. 34; 1995, c. 59 7, 1979, c. 63; Ab. 1985, c. 34 8, Ab. 1979, c. 63 9, Ab. 1985, c. 34 10, 1979, c. 63; Ab. 1985, c. 34; 1989, c. 8; 1994, c. 12; 1996, c. 29 10.1, 1979, c. 63; Ab. 1985, c. 34 11, Ab. 1985, c. 34; Ab. 1989, c. 8 12, Ab. 1985, c. 34; 1995, c. 59 13, Ab. 1985, c. 34; 1989, c. 8; Ab. 1995, c. 59 14-16, Ab. 1985, c. 34; Ab. 1995, c. 59 17, Ab. 1981, c. 23; Ab. 1985, c. 34 18, 1981, c. 23; Ab. 1985, c. 34; Ab. 1995, c. 59 19, Ab. 1985, c. 34; Ab. 1995, c. 59 20, Ab. 1985, c. 34; Ab. 1995, c. 59 21, Ab. 1985, c. 34; Ab. 1989, c. 8 22, Ab. 1985, c. 34; 1989, c. 8; Ab. 1995, c. 59 23-30, Ab. 1985, c. 34; Ab. 1995, c. 59 31, 1979, c. 63; Ab. 1985, c. 34; Ab. 1995, c. 59 32, Ab. 1985, c. 34; 1992, c. 21; Ab. 1995, c. 59 33, Ab. 1985, c. 34 34, Ab. 1985, c. 34; 1995, c. 33 35, Ab. 1985, c. 34; 1986, c. 58; 1989, c. 8; 1990, c. 4; 1991, c. 33 36, Ab. 1985, c. 34; 1986, c. 58; 1989, c. 8; 1990, c. 4; 1994, c. 12; 1995, c. 59 36.1, 1989, c. 8; 1990, c. 4; 1991, c. 33 36.2, 1989, c. 8; 1990, c. 4 36.3, 1989, c. 8; 1991, c. 33 37, Ab. 1985, c. 34; 1989, c. 8; 1990, c. 4; 1992, c. 61 38, Ab. 1985, c. 34; 1989, c. 8; Ab. 1992, c. 61 39, 1979, c. 63; Ab. 1985, c. 34; 1992, c. 21; 1994, c. 5; 1994, c. 12; 1994, c. 23 40, Ab. 1985, c. 34 41, Ab. 1985, c. 34; 1989, c. 8 42, Ab. 1985, c. 35; 1989, c. 8; 1994, c. 12 44, 1994, c. 12; 1996, c. 29</p>
c. S-3.1	Act respecting safety in sports	<p>1, 1984, c. 47; 1988, c. 26 2, 1984, c. 47; 1988, c. 26 2.1, 1988, c. 26 3, 1984, c. 47 11, 1986, c. 50; 1988, c. 26 13, 1988, c. 26 16.1-16.3, 1986, c. 50 16.4, 1988, c. 26 17, 1984, c. 47; 1994, c. 17 20, 1986, c. 50; 1988, c. 26 21, 1986, c. 50; 1988, c. 26 22, 1984, c. 47; 1986, c. 50; 1988, c. 26</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-3.1	Act respecting safety in sports – <i>Cont'd</i>	
	23, Ab. 1984, c. 47	
	24, 1986, c. 50	
	25, 1985, c. 34; 1988, c. 26	
	26, 1984, c. 47	
	27, 1984, c. 47; 1988, c. 26	
	28, 1988, c. 26	
	29, 1988, c. 26	
	29.1, 1988, c. 26	
	30, 1988, c. 26	
	31, 1988, c. 84; 1996, c. 2	
	34, 1984, c. 47	
	35, 1986, c. 95	
	37, 1984, c. 47; 1986, c. 50	
	40, 1988, c. 26	
	41, 1986, c. 50	
	42, 1984, c. 47	
	43, 1984, c. 47; 1986, c. 50	
	44, 1986, c. 50	
	44.1, 1986, c. 50; 1988, c. 26	
	44.2, 1986, c. 50; 1990, c. 4	
	44.3, 1986, c. 50; 1990, c. 4	
	44.4, 1986, c. 50	
	45, 1986, c. 50; 1996, c. 2	
	46.1, 1986, c. 50; Ab. 1988, c. 26	
	46.2, 1986, c. 50; Ab. 1988, c. 26	
	46.3-46.7, 1988, c. 26	
	46.8, 1988, c. 26; 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	46.9-46.13, 1988, c. 26	
	53.1-53.5, 1986, c. 50	
	53.6, 1986, c. 50; 1988, c. 21	
	53.7, 1986, c. 50	
	54, 1984, c. 47; 1986, c. 50; 1988, c. 26	
	55, 1984, c. 47; 1986, c. 50; 1988, c. 26	
	55.1, 1988, c. 26	
	55.2, 1988, c. 26	
	58, 1988, c. 26; 1990, c. 4	
	59, 1990, c. 4	
	60, 1988, c. 26; 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	60.1, 1988, c. 26; 1990, c. 4	
	61, 1990, c. 4	
	62, 1992, c. 61	
	65, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	73, 1994, c. 17	
	Act respecting income security	
	2, 1995, c. 1	
	7, 1995, c. 69	
	10, 1994, c. 12; 1995, c. 69	
	14, 1995, c. 69	
	15, 1995, c. 69	
	16, 1990, c. 31; 1995, c. 69; 1996, c. 78	
	17, Ab. 1995, c. 69	
	19, 1995, c. 69	
	24, 1995, c. 69	
	25, 1990, c. 11; 1990, c. 57; 1994, c. 12	
	35, 1996, c. 78	
	35.1, 1995, c. 69	
	36, 1995, c. 69	
	39, 1995, c. 18; 1996, c. 78	
	42, 1995, c. 69; 1996, c. 78	
	46, 1990, c. 31; 1991, c. 71	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-3.1.1	Act respecting income security – <i>Cont'd</i>	<p> 48, 1990, c. 31; 1991, c. 71 48.1, 1991, c. 71; 1995, c. 1 48.2, 1991, c. 71; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 69 48.3, 1991, c. 71; 1995, c. 1 48.4, 1991, c. 71 49, 1989, c. 77; 1990, c. 31; 1991, c. 71; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 63; 1995, c. 69 50, 1991, c. 71; 1993, c. 64; 1995, c. 69 51, 1991, c. 71; 1995, c. 1 52, 1991, c. 71; 1994, c. 12; 1995, c. 1 54, Ab. 1995, c. 1 55, 1995, c. 1 56, 1990, c. 31; 1991, c. 71; 1993, c. 64; 1995, c. 1 58, 1991, c. 71; 1994, c. 12 58.1, 1991, c. 71; 1995, c. 1 60, 1995, c. 1 61, 1993, c. 64; 1995, c. 36 65.1, 1995, c. 69; 1996, c. 21 65.2, 1995, c. 69 69, 1994, c. 12; 1996, c. 2 75, 1990, c. 31 76, 1996, c. 78 77, 1995, c. 69 81.1, 1995, c. 69 82, 1993, c. 64 84, 1990, c. 4 85, 1990, c. 4 85.1, 1995, c. 69 86, 1990, c. 4 89, Ab. 1990, c. 4 89.1, 1992, c. 61 90, Ab. 1992, c. 61 91, 1990, c. 11; 1990, c. 31; 1991, c. 71; 1993, c. 64; 1995, c. 1; 1995, c. 69; 1996, c. 78 98, Ab. 1989, c. 4 99, Ab. 1989, c. 4 137, 1995, c. 69 140.1, 1995, c. 1 141, 1994, c. 12 </p>
c. S-3.2	Act respecting income security for Cree hunters and trappers who are beneficiaries under the Agreement concerning James Bay and Northern Québec	<p> 1, 1982, c. 47; 1988, c. 51; 1988, c. 60; 1989, c. 4; 1994, c. 12; 1996, c. 2 4, 1985, c. 6; 1988, c. 51 5, 1988, c. 51 6, 1988, c. 60 7.1, 1988, c. 60 9, 1988, c. 60 10, 1988, c. 51; 1988, c. 60; 1989, c. 4 11, 11.1-11.5, 12-14, 1988, c. 60 14.1, 1984, c. 27 17, 1996, c. 2 28.1, 1988, c. 60 29, 1986, c. 95; 1994, c. 12 31, 31.1-31.19, 34, 35, 37-39, 43, 1988, c. 60 46, 1988, c. 51; 1988, c. 60 47, 1990, c. 4 48, 1984, c. 27; 1988, c. 60 48.1, 1984, c. 27 51-58, Ab. 1988, c. 60 60, 1994, c. 12 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-3.3	Act to ensure safety in guided land transport	<p>4, 1993, c. 75 48, 1993, c. 75 85, Ab. 1992, c. 61 87, Ab. 1993, c. 75</p>
c. S-4	Act respecting the Service des achats du gouvernement	<p>1, 1983, c. 40; 1986, c. 52; 1994, c. 18 2, 1986, c. 52; 1994, c. 18 3, 1983, c. 40; 1994, c. 18 3.1, 1984, c. 47; Ab. 1994, c. 18 3.2-3.5, 1984, c. 47 4, 1985, c. 30; 1991, c. 72 4.1, 1985, c. 30 4.2, 1996, c. 64 5, 1983, c. 40 6, 1982, c. 62</p>
c. S-4.01	Act respecting correctional services	<p>22.6, 1995, c. 26 22.10, 1995, c. 26</p>
c. S-4.1	Act respecting child day care	<p>1, 1988, c. 84; 1989, c. 59; 1996, c. 16 1.1, 1989, c. 59; 1996, c. 16 2, 1988, c. 84; 1992, c. 36; 1996, c. 16 3, 1980, c. 11; 1984, c. 39; 1996, c. 16 4, 1982, c. 26; 1988, c. 84; 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 2; 1996, c. 16 5, 1982, c. 26; 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 2; 1996, c. 16 6, 1996, c. 16 7, 1982, c. 26; 1988, c. 84; 1989, c. 59; 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1996, c. 2; 1996, c. 16 7.1, 1996, c. 16 7.2, 1996, c. 16 8, 1989, c. 59; 1996, c. 16 10, 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 16 10.0.1, 1996, c. 16 10.1, 1989, c. 59; 1996, c. 16 10.2, 1989, c. 59 10.3, 1989, c. 59; 1996, c. 16 10.4, 1989, c. 59 10.5, 1989, c. 59 10.6, 1989, c. 59 10.7, 1989, c. 59; 1992, c. 36; Ab. 1996, c. 16 10.8, 1989, c. 59 11, 1984, c. 47; 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 16 11.1, 1984, c. 47; 1989, c. 59; 1996, c. 16 11.2, 1984, c. 47 12, 1984, c. 47; 1996, c. 16 13, 1988, c. 84; 1996, c. 2; 1996, c. 16 13.1, 1996, c. 16 13.2, 1996, c. 16 13.3, 1996, c. 16 14, 1996, c. 16 15, 1989, c. 59; 1996, c. 16 17, 1989, c. 59; 1996, c. 16 17.1, 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 16 17.2, 1989, c. 59; 1992, c. 36 17.3, 1989, c. 59; 1992, c. 36 18, 1996, c. 16 18.1, 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 16</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-4.1	Act respecting child day care – <i>Cont'd</i>	
	19, 1989, c. 59; 1996, c. 16	
	20, 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 16	
	21, 1996, c. 16	
	22, 1988, c. 84; 1996, c. 16	
	23, 1992, c. 36; 1996, c. 16	
	25, 1996, c. 16	
	26, 1996, c. 16	
	28, 1996, c. 16	
	30, 1996, c. 16	
	31, 1989, c. 59; Ab. 1992, c. 36	
	32, 1988, c. 84; 1989, c. 59	
	33, 1988, c. 84	
	33.1, 1989, c. 59; Ab. 1992, c. 36	
	34, 1996, c. 16	
	34.1, 1996, c. 16	
	35, 1986, c. 95; 1988, c. 84; 1996, c. 2; 1996, c. 16	
	36, 1996, c. 16	
	37, Ab. 1996, c. 16	
	38, 1988, c. 84; 1996, c. 16	
	39, 1992, c. 36; 1996, c. 16	
	40, 1988, c. 84; 1992, c. 36; 1996, c. 16	
	41, 1988, c. 84; 1992, c. 36; 1996, c. 16	
	41.1, 1984, c. 39	
	41.1.1, 1996, c. 16	
	41.2, 1989, c. 59; 1992, c. 36	
	41.3, 1989, c. 59; 1992, c. 36	
	41.4, 1989, c. 59	
	41.5, 1989, c. 59	
	41.6, 1992, c. 36; 1994, c. 23; 1996, c. 16	
	41.7, 1992, c. 36; 1996, c. 16	
	41.8, 1996, c. 16	
	42, 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 16	
	43, 1996, c. 16	
	44, 1987, c. 68; 1988, c. 84; 1996, c. 16	
	45, 1989, c. 59	
	47, 1996, c. 16	
	48, 1996, c. 16	
	49, 1996, c. 16	
	50, 1988, c. 84; 1996, c. 2; 1996, c. 16	
	51, 1994, c. 16; 1996, c. 16	
	57, 1996, c. 16	
	62.1, 1992, c. 36	
	68, 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 16	
	68.1, 1989, c. 59; Ab. 1992, c. 36	
	68.2, 1990, c. 24; 1996, c. 16	
	69, 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1996, c. 16	
	70, 1996, c. 16	
	72.1, 1992, c. 36; Ab. 1996, c. 16	
	73, 1988, c. 84; 1989, c. 59; 1992, c. 36; 1996, c. 2; 1996, c. 16	
	73.1, 1996, c. 16	
	74, 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1996, c. 16	
	74.1, 1996, c. 16	
	74.2, 1996, c. 16	
	74.3, 1996, c. 16	
	74.4, 1996, c. 16	
	74.5, 1996, c. 16	
	74.6, 1996, c. 16	
	74.7, 1996, c. 16	
	74.8, 1996, c. 16	
	74.9, 1996, c. 16	
	74.10, 1996, c. 16	
	75, Ab. 1992, c. 61	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-4.1	Act respecting child day care – <i>Cont'd</i>	76 , 1996, c. 16 94 , Ab. 1992, c. 21 95 , 1992, c. 21; Ab. 1996, c. 16 96 , Ab. 1992, c. 21 97 , Ab. 1996, c. 16 98 , 1996, c. 2; 1996, c. 16 99 , 1996, c. 16
c. S-4.2	Act respecting health services and social services	19 , 1992, c. 21 38 , 1992, c. 21 39 , 1992, c. 21 41 , 1992, c. 21 77 , 1992, c. 21 88 , 1993, c. 51; 1994, c. 16 89 , 1992, c. 21; 1993, c. 51; 1994, c. 16 90 , 1993, c. 51; 1994, c. 16 91 , 1993, c. 51; 1994, c. 16 93 , 1992, c. 21 98 , 1996, c. 36 99 , 1996, c. 36 99.1 , 1992, c. 21 110 , 1993, c. 51; 1994, c. 16 111 , 1994, c. 23 112 , 1995, c. 28 114 , 1996, c. 16 116 , 1996, c. 32 121 , 1996, c. 36 122 , Ab. 1996, c. 36 123 , Ab. 1996, c. 36 125 , 1992, c. 21 126.1 , 1996, c. 36 126.2 , 1996, c. 36 126.3 , 1996, c. 36 126.4 , 1996, c. 36 126.5 , 1996, c. 36 128 , 1994, c. 23; 1996, c. 36 129 , 1996, c. 36 130 , 1996, c. 36 131 , 1992, c. 21; 1996, c. 36 131.1 , 1996, c. 36 132 , 1996, c. 36 132.1 , 1996, c. 36 133 , 1996, c. 36 133.1 , 1996, c. 36 133.2 , 1996, c. 36 134 , 1996, c. 36 135 , 1992, c. 21; 1996, c. 36 136 , 1996, c. 36 137 , 1992, c. 21; 1996, c. 36 138 , 1996, c. 36 139 , 1992, c. 21; 1996, c. 36 140 , 1996, c. 36 151 , 1996, c. 36 152 , 1996, c. 36 154 , 1992, c. 21; 1996, c. 36 156 , 1996, c. 36 167 , 1996, c. 36 168 , 1996, c. 36 170 , 1992, c. 21; 1996, c. 36 179 , 1996, c. 36

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-4.2	Act respecting health services and social services – <i>Cont'd</i>	
	180 , 1996, c. 36	
	181.1 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	181.2 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	182 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	186 , 1992, c. 21	
	193 , 1992, c. 21	
	193.1 , 1996, c. 36	
	204.1 , 1993, c. 14	
	209 , 1992, c. 21	
	213 , 1996, c. 36	
	219 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	226 , 1996, c. 36	
	259.1 , 1992, c. 21	
	262.1 , 1992, c. 21; 1994, c. 23; 1996, c. 36	
	265 , 1996, c. 36	
	270 , 1996, c. 36	
	271 , 1996, c. 36	
	272 , 1996, c. 36	
	273 , 1996, c. 36	
	274 , 1996, c. 36	
	283 , 1992, c. 21	
	285 , 1996, c. 36	
	299 , 1992, c. 21	
	319 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	319.1 , 1996, c. 36	
	320 , 1996, c. 36	
	327 , 1996, c. 36	
	331 , 1996, c. 36	
	340 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	342 , 1996, c. 36	
	343 , 1996, c. 36	
	346 , 1996, c. 36	
	347 , 1996, c. 36	
	350 , 1992, c. 21	
	359 , 1992, c. 21	
	361 , 1992, c. 21	
	371 , 1992, c. 21	
	375.1 , 1992, c. 21	
	383 , 1996, c. 36	
	390 , 1996, c. 36	
	391 , 1996, c. 36	
	397 , 1996, c. 36; 1996, c. 59	
	397.1 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	397.2 , 1996, c. 36	
	397.3 , 1996, c. 36	
	398 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	398.1 , 1996, c. 36	
	399 , 1996, c. 36	
	401 , 1995, c. 28; 1996, c. 36	
	405 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	414 , 1992, c. 21	
	418 , Ab. 1996, c. 36	
	419 , Ab. 1996, c. 36	
	420 , Ab. 1996, c. 36	
	421 , 1992, c. 21; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 36	
	422 , 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 36	
	423 , Ab. 1996, c. 36	
	424 , Ab. 1996, c. 36	
	425 , Ab. 1996, c. 36	
	426 , Ab. 1996, c. 36	
	427 , Ab. 1996, c. 36	
	428 , Ab. 1996, c. 36	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-4.2	Act respecting health services and social services – <i>Cont'd</i>	
	429 , Ab. 1996, c. 36	
	430 , Ab. 1996, c. 36	
	431 , 1992, c. 21	
	435 , 1996, c. 36	
	442.1 , 1995, c. 28	
	443 , 1995, c. 28	
	451.1 , 1995, c. 28	
	451.2 , 1995, c. 28	
	451.3 , 1995, c. 28	
	451.4 , 1995, c. 28	
	451.5 , 1995, c. 28	
	451.6 , 1995, c. 28	
	451.7 , 1995, c. 28	
	451.8 , 1995, c. 28	
	451.9 , 1995, c. 28	
	451.10 , 1995, c. 28	
	451.11 , 1995, c. 28	
	451.12 , 1995, c. 28	
	451.13 , 1995, c. 28	
	451.14 , 1995, c. 28	
	451.15 , 1995, c. 28	
	451.16 , 1995, c. 28	
	451.17 , 1995, c. 28	
	454 , 1992, c. 21	
	463 , 1992, c. 21	
	464 , 1992, c. 21	
	471 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	472.1 , 1996, c. 59	
	473 , 1996, c. 36	
	474 , 1996, c. 36	
	488.1 , 1993, c. 23; 1994, c. 18	
	489 , 1992, c. 21	
	506 , 1992, c. 21	
	506.1 , 1992, c. 21	
	507 , 1992, c. 21	
	508 , 1994, c. 23	
	510 , 1992, c. 21	
	522 , 1992, c. 21	
	527 , 1992, c. 21	
	530.1 , 1993, c. 58	
	530.2 , 1993, c. 58	
	530.3 , 1993, c. 58	
	530.4 , 1993, c. 58	
	530.5 , 1993, c. 58	
	530.6 , 1993, c. 58	
	530.7 , 1993, c. 58	
	530.8 , 1993, c. 58	
	530.9 , 1993, c. 58	
	530.10 , 1993, c. 58	
	530.11 , 1993, c. 58	
	530.12 , 1993, c. 58	
	530.13 , 1993, c. 58; 1996, c. 2	
	530.14 , 1993, c. 58	
	530.15 , 1993, c. 58	
	530.16 , 1993, c. 58	
	530.17 , 1993, c. 58	
	530.18 , 1993, c. 58; 1996, c. 36	
	530.19 , 1993, c. 58	
	530.20 , 1993, c. 58; 1996, c. 2	
	530.21 , 1993, c. 58	
	530.22 , 1993, c. 58	
	530.23 , 1993, c. 58	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-4.2	Act respecting health services and social services – <i>Cont'd</i>	
	530.24 , 1993, c. 58	
	530.25 , 1993, c. 58	
	530.26 , 1993, c. 58; 1996, c. 36	
	530.27 , 1993, c. 58	
	530.28 , 1993, c. 58	
	530.29 , 1993, c. 58	
	530.30 , 1993, c. 58; 1996, c. 2	
	530.31 , 1993, c. 58	
	530.32 , 1993, c. 58	
	530.33 , 1993, c. 58	
	530.34 , 1993, c. 58	
	530.35 , 1993, c. 58	
	530.36 , 1993, c. 58	
	530.37 , 1993, c. 58	
	530.38 , 1993, c. 58	
	530.39 , 1993, c. 58	
	530.40 , 1993, c. 58	
	530.41 , 1993, c. 58	
	530.42 , 1993, c. 58	
	531 , 1996, c. 36	
	540 , 1996, c. 36	
	544 , 1992, c. 21	
	551 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	553 , 1996, c. 36	
	554 , 1992, c. 21	
	556 , 1992, c. 21	
	558 , 1992, c. 21	
	599 , 1992, c. 21	
	601 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	601.1 , 1995, c. 28; 1996, c. 36	
	603 , 1995, c. 28	
	606 , 1992, c. 21	
	606.1 , 1992, c. 21	
	607 , Ab. 1996, c. 36	
	608 , Ab. 1996, c. 36	
	609 , Ab. 1996, c. 36	
	610 , Ab. 1996, c. 36	
	611 , Ab. 1996, c. 36	
	612 , 1995, c. 28; Ab. 1996, c. 36	
	613 , Ab. 1996, c. 36	
	613.1 , 1995, c. 28; Ab. 1996, c. 36	
	614 , 1992, c. 21	
	614.1 , 1992, c. 21	
	614.2 , 1992, c. 21	
	614.3 , 1992, c. 21	
	619.1 , 1992, c. 21	
	619.2 , 1992, c. 21	
	619.3 , 1992, c. 21	
	619.4 , 1992, c. 21	
	619.5 , 1992, c. 21	
	619.6 , 1992, c. 21	
	619.7 , 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	619.8 , 1992, c. 21	
	619.9 , 1992, c. 21	
	619.10 , 1992, c. 21	
	619.11 , 1992, c. 21	
	619.12 , 1992, c. 21	
	619.13 , 1992, c. 21	
	619.14 , 1992, c. 21	
	619.15 , 1992, c. 21	
	619.16 , 1992, c. 21	
	619.17 , 1992, c. 21	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-4.2	Act respecting health services and social services – <i>Cont'd</i>	
	619.18, 1992, c. 21	
	619.19, 1992, c. 21	
	619.20, 1992, c. 21	
	619.21, 1992, c. 21	
	619.22, 1992, c. 21	
	619.23, 1992, c. 21	
	619.24, 1992, c. 21	
	619.25, 1992, c. 21	
	619.26, 1992, c. 21	
	619.27, 1992, c. 21	
	619.28, 1992, c. 21	
	619.29, 1992, c. 21	
	619.30, 1992, c. 21	
	619.31, 1992, c. 21	
	619.32, 1992, c. 21	
	619.33, 1992, c. 21	
	619.34, 1992, c. 21	
	619.35, 1992, c. 21	
	619.36, 1992, c. 21; 1996, c. 36	
	619.37, 1992, c. 21	
	619.38, 1992, c. 21	
	619.39, 1992, c. 21	
	619.40, 1992, c. 21	
	619.41, 1992, c. 21	
	619.42, 1992, c. 21	
	619.43, 1992, c. 21	
	619.44, 1992, c. 21	
	619.45, 1992, c. 21	
	619.46, 1992, c. 21	
	619.47, 1992, c. 21	
	619.48, 1992, c. 21	
	619.49, 1992, c. 21	
	619.50, 1992, c. 21	
	619.51, 1992, c. 21	
	619.52, 1992, c. 21	
	619.53, 1992, c. 21	
	619.54, 1992, c. 21	
	619.55, 1992, c. 21	
	619.56, 1992, c. 21	
	619.57, 1992, c. 21	
	619.58, 1992, c. 21	
	619.59, 1992, c. 21	
	619.60, 1992, c. 21	
	619.61, 1992, c. 21	
	619.62, 1992, c. 21	
	619.63, 1992, c. 21	
	619.64, 1992, c. 21; 1996, c. 35	
	619.65, 1992, c. 21; 1996, c. 35	
	619.66, 1992, c. 21; 1996, c. 35	
	619.67, 1992, c. 21	
	619.68, 1992, c. 21	
	619.69, 1992, c. 21	
	619.70, 1992, c. 21	
	619.71, 1992, c. 21	
	619.72, 1994, c. 23	
	619.73, 1994, c. 23	
	620, 1992, c. 21; 1993, c. 58	
c. S-5	Act respecting health services and social services for Cree Native Persons	
	Title, 1991, c. 42; 1994, c. 23	
	1, 1979, c. 85; 1981, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-5	Act respecting health services and social services for Cree Native Persons – <i>Cont'd</i>	
	1.1 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	3 , 1986, c. 106	
	3.1 , 1987, c. 104	
	5.1 , 1986, c. 106	
	7 , 1983, c. 41; 1986, c. 95; 1987, c. 68; 1988, c. 21	
	8 , 1986, c. 95; 1987, c. 68; 1989, c. 54	
	8.1 , 1987, c. 68	
	10 , 1981, c. 22	
	12 , 1979, c. 85	
	18 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	18.01 , 1986, c. 106	
	18.1 , 1981, c. 22; 1983, c. 54; 1984, c. 47	
	18.2 , 1981, c. 22	
	18.3 , 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1988, c. 47	
	18.4 , 1981, c. 22	
	18.5 , 1981, c. 22	
	23 , 1987, c. 104	
	24 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	24.1 , 1981, c. 22	
	25 , Ab. 1981, c. 22	
	26 , 1981, c. 22	
	27 , 1981, c. 22	
	29 , 1978, c. 72	
	31 , 1987, c. 104	
	32 , 1978, c. 72	
	33 , Ab. 1981, c. 22	
	37 , 1981, c. 22; 1987, c. 104	
	38 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	44 , 1978, c. 72	
	51 , 1978, c. 72	
	64 , 1978, c. 72; 1981, c. 22; 1982, c. 52; 1984, c. 27	
	66 , 1978, c. 72; 1982, c. 52	
	66.1 , 1978, c. 72; 1982, c. 52	
	67 , 1978, c. 72; 1982, c. 52	
	70 , 1978, c. 72; 1979, c. 63; 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1986, c. 57	
	70.0.1 , 1986, c. 57	
	70.0.2 , 1986, c. 57	
	70.1 , 1981, c. 22; 1984, c. 47	
	71 , 1989, c. 35	
	71.1 , 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1989, c. 35	
	71.2 , 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1989, c. 35	
	71.3 , 1981, c. 22	
	71.4 , 1984, c. 47	
	72 , 1978, c. 72; 1981, c. 22; 1986, c. 106	
	72.1 , 1978, c. 72; Ab. 1981, c. 22	
	73 , 1986, c. 106	
	73.1 , 1986, c. 106	
	74 , 1978, c. 72	
	75 , 1981, c. 22; 1986, c. 106	
	77 , 1981, c. 22; 1989, c. 54	
	78 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	79 , 1978, c. 72; 1981, c. 22; 1983, c. 54; 1984, c. 47	
	80 , 1978, c. 72; Ab. 1981, c. 22	
	81 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	82 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	82.1 , 1981, c. 22	
	82.2 , 1981, c. 22	
	84 , 1978, c. 72; 1981, c. 22; 1987, c. 104	
	85 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	86 , 1981, c. 22; 1986, c. 57; 1989, c. 54; 1990, c. 4	
	87 , 1981, c. 22	
	90 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-5	Act respecting health services and social services for Cree Native Persons – <i>Cont'd</i>	
	91 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	93 , 1981, c. 22	
	95 , 1986, c. 106; 1987, c. 104	
	96 , 1978, c. 72	
	97 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	98 , 1981, c. 22	
	99 , 1981, c. 22	
	104 , 1981, c. 22; 1987, c. 104	
	105 , 1981, c. 22; 1983, c. 54; 1984, c. 47; 1989, c. 54	
	111 , 1981, c. 22; 1984, c. 47	
	112 , 1981, c. 22; 1984, c. 47	
	113 , 1984, c. 47	
	114 , 1981, c. 22; 1987, c. 68	
	116 , 1981, c. 22	
	118 , 1978, c. 72; 1981, c. 22; 1983, c. 41; 1984, c. 47	
	118.1 , 1981, c. 22; 1983, c. 54	
	118.2-118.5 , 1981, c. 22	
	119 , 1978, c. 72; 1982, c. 52	
	120 , 1978, c. 72; 1982, c. 52	
	121 , 1981, c. 22; 1982, c. 52	
	122 , 1981, c. 22	
	122.1 , 1981, c. 22	
	125 , 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1993, c. 51; 1994, c. 16	
	126 , 1978, c. 72; 1981, c. 22; 1987, c. 104	
	129 , 1981, c. 22; 1984, c. 47	
	129.1 , 1981, c. 22; 1984, c. 47	
	130 , 1978, c. 72; 1981, c. 22; 1984, c. 47	
	131 , 1984, c. 47	
	132 , 1981, c. 22; 1984, c. 47	
	132.1 , 1986, c. 57	
	132.2 , 1986, c. 57	
	134.1 , 1987, c. 104	
	135 , 1981, c. 22; 1996, c. 2	
	135.1 , 1979, c. 85; 1980, c. 11; 1996, c. 16	
	136 , 1978, c. 72	
	137 , 1978, c. 72; 1984, c. 47	
	138 , 1978, c. 72	
	139 , 1978, c. 72; 1981, c. 22	
	139.1 , 1981, c. 22	
	140 , 1978, c. 72	
	141 , 1981, c. 22	
	142 , 1978, c. 72; 1984, c. 27; 1986, c. 95	
	144 , Ab. 1981, c. 22	
	147 , 1978, c. 72	
	149.1 , 1988, c. 47	
	149.2 , 1988, c. 47; 1996, c. 2	
	149.3 , 1988, c. 47	
	149.4 , 1988, c. 47	
	149.5 , 1988, c. 47; 1992, c. 21	
	149.6 , 1988, c. 47; 1992, c. 21	
	149.7-149.25 , 1988, c. 47	
	149.25.1-149.25.11 , 1991, c. 39	
	149.26-149.29 , 1988, c. 47; 1992, c. 21	
	149.30 , 1988, c. 47	
	149.31 , 1988, c. 47; 1992, c. 21	
	149.32 , 1988, c. 47; 1992, c. 21	
	149.32.1 , 1992, c. 21; 1994, c. 23	
	149.33 , 1988, c. 47; 1992, c. 21	
	149.34 , 1988, c. 47	
	150 , 1981, c. 22; 1984, c. 27; 1996, c. 32	
	151 , 1989, c. 50	
	152 , 1981, c. 22; 1985, c. 23	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-5	Act respecting health services and social services for Cree Native Persons – <i>Cont'd</i>	153 , 1984, c. 47 154 , 1981, c. 22; 1984, c. 47; 1987, c. 104; 1989, c. 35 154.1 , 1987, c. 104 157 , Ab. 1985, c. 23 159 , 1979, c. 85 160 , 1978, c. 72 161 , 1978, c. 72; 1979, c. 85 161.1 , 1984, c. 47 162 , 1978, c. 72; 1979, c. 85 162.1 , 1987, c. 104 163 , 163.1 , 164-170 , 1978, c. 72 171 , 1978, c. 72; 1992, c. 61 172 , 1978, c. 72 173 , 1978, c. 72; 1981, c. 22; 1982, c. 58; 1983, c. 38; 1983, c. 54; 1984, c. 47; 1986, c. 57; 1986, c. 106; 1987, c. 104 173.1 , 1981, c. 22; 1992, c. 21 173.2 , 1983, c. 54 174 , 1978, c. 72 176 , 1978, c. 72; 1984, c. 47 177 , 1978, c. 72; 1984, c. 47 177.1 , 1978, c. 72 178 , 1982, c. 58 178.0.1 , 1982, c. 58 178.0.2 , 1982, c. 58; 1990, c. 66; 1992, c. 21 178.0.3 , 1990, c. 66; 1992, c. 21 178.1 , 1978, c. 72; 1982, c. 58; Ab. 1992, c. 21 178.2 , 1978, c. 72; Ab. 1992, c. 21 178.3 , 1978, c. 72; Ab. 1992, c. 21 179 , 1981, c. 22; 1986, c. 58; 1987, c. 104; 1990, c. 4 181 , Ab. 1992, c. 61 182 , 1980, c. 33; 1981, c. 22; 1990, c. 4 182.1 , 1980, c. 33 183 , 1978, c. 72; 1981, c. 22 Rp. , 1991, c. 42 (<i>with exceptions</i>)
c. S-6	Act to ensure the provision of essential health services and social services in the event of a labour dispute	Ab. , 1978, c. 52
c. S-6.1	Act respecting government services to departments and public bodies	2 , 1996, c. 21 14 , 1996, c. 7 16.1 , 1996, c. 7 21.1 , 1996, c. 7 21.2 , 1996, c. 7 21.3 , 1996, c. 7
c. S-7	Sheriffs' Act	6 , 1992, c. 61
c. S-8	Act respecting the Société d'habitation du Québec	1 , 1981, c. 10; 1982, c. 26; 1987, c. 10; 1996, c. 2 1.1 , 1987, c. 10 1.2 , 1987, c. 10 1.3 , 1987, c. 10 3 , 1987, c. 10 3.1 , 1987, c. 10; 1989, c. 49 3.1.1 , 1996, c. 77

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-8	Act respecting the Société d'habitation du Québec – <i>Cont'd</i>	
	3.2, 1987, c. 10	
	3.3, 1987, c. 10	
	3.4, 1987, c. 10	
	3.5, 1987, c. 10; 1991, c. 73	
	4, 1987, c. 10	
	4.1, 1987, c. 10	
	4.2, 1987, c. 10	
	5, 1996, c. 2	
	6, 1987, c. 10	
	6.1, 1987, c. 10	
	6.2, 1987, c. 10	
	7, 1987, c. 10	
	8, 1987, c. 10	
	9, 1987, c. 10	
	10, 1987, c. 10	
	11, Ab. 1987, c. 10	
	12, 1987, c. 10	
	13, 1987, c. 10	
	13.1, 1987, c. 10	
	13.2, 1987, c. 10	
	14, 1987, c. 10	
	15, 1987, c. 10	
	15.1, 1987, c. 10; 1991, c. 62	
	16, 1987, c. 10	
	17, 1987, c. 10	
	20, 1986, c. 95; 1987, c. 10	
	21, 1987, c. 10	
	22, 1990, c. 4	
	27, Ab. 1987, c. 10	
	28, Ab. 1987, c. 10	
	29, Ab. 1987, c. 10	
	30, Ab. 1987, c. 10	
	31, Ab. 1987, c. 10	
	32, Ab. 1987, c. 10	
	33, Ab. 1987, c. 10	
	34, Ab. 1987, c. 10	
	35, Ab. 1987, c. 10	
	36, Ab. 1987, c. 10	
	37, Ab. 1987, c. 10	
	38, Ab. 1987, c. 10	
	39, Ab. 1987, c. 10	
	40, Ab. 1987, c. 10	
	41, Ab. 1987, c. 10	
	42, Ab. 1987, c. 10	
	43, Ab. 1987, c. 10	
	44, 1984, c. 38; Ab. 1987, c. 10	
	45, Ab. 1987, c. 10	
	46, Ab. 1987, c. 10	
	47, Ab. 1987, c. 10	
	48, 1982, c. 63; 1984, c. 38; Ab. 1987, c. 10	
	49, Ab. 1987, c. 10	
	50, Ab. 1987, c. 10	
	51, 1978, c. 7	
	53, 1978, c. 7	
	54, 1984, c. 38	
	57, 1982, c. 52; 1982, c. 63; 1987, c. 10	
	59, 1982, c. 63; 1984, c. 38	
	60, 1987, c. 10	
	62, 1991, c. 62	
	63, 1996, c. 2	
	64, Ab. 1987, c. 10	
	65, Ab. 1979, c. 48	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-8	Act respecting the Société d'habitation du Québec – <i>Cont'd</i>	66 , Ab. 1979, c. 48 67 , Ab. 1979, c. 48 68 , Ab. 1979, c. 48 68.1 , 1991, c. 62 68.2 , 1991, c. 62 68.3 , 1991, c. 62 68.4 , 1991, c. 62 68.5 , 1991, c. 62 68.6 , 1991, c. 62 68.7 , 1991, c. 62 68.8 , 1991, c. 62 68.9 , 1991, c. 62 68.10 , 1991, c. 62 73 , 1984, c. 38; 1987, c. 10 74 , 1982, c. 63; 1984, c. 38 75 , Ab. 1987, c. 10 76 , 1987, c. 10 81 , 1984, c. 8; 1987, c. 10 82 , 1982, c. 63; 1984, c. 38 83 , Ab. 1987, c. 10 85 , Ab. 1987, c. 10 85.1 , 1996, c. 57 85.2 , 1996, c. 57 85.3 , 1996, c. 57 85.4 , 1996, c. 57 85.5 , 1996, c. 57 85.6 , 1996, c. 57 85.7 , 1996, c. 57 85.8 , 1996, c. 57 85.9 , 1996, c. 57 85.10 , 1996, c. 57 86 , 1978, c. 7; 1979, c. 48; 1987, c. 10; 1989, c. 49; 1991, c. 62 90 , 1987, c. 10; 1988, c. 41 90.1 , 1984, c. 47 91 , Ab. 1987, c. 10 92 , 1987, c. 10 93 , 1987, c. 10 94 , Ab. 1987, c. 10 94.1 , 1979, c. 48; Ab. 1987, c. 10 94.2 , 1979, c. 48 94.3 , 1981, c. 5; Ab. 1987, c. 10 94.4 , 1981, c. 5; Ab. 1987, c. 10 94.5 , 1981, c. 5; 1996, c. 77 95 , 1987, c. 10
c. S-9	Act respecting the Société de cartographie du Québec	Ab. , 1986, c. 81
c. S-10	Act respecting the Société de développement coopératif	Rp. , 1984, c. 8
c. S-10.001	Act respecting the Société de développement des coopératives	49 , 1984, c. 36; 1988, c. 41 Ab. , 1991, c. 1
c. S-10.1	Act respecting the Naskapi Development Corporation	33 , 1985, c. 30; 1988, c. 41; 1994, c. 15; 1996, c. 21 Sched. , 1988, c. 84; 1996, c. 2

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-11	Act respecting the Société de développement immobilier du Québec	
	Ab. , 1983, c. 40	
c. S-11.01	Act respecting the Société de développement industriel du Québec	
	Title , 1982, c. 39	
	1 , 1984, c. 36; 1986, c. 110; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	2-4 , 1979, c. 13; 1982, c. 39; 1986, c. 110	
	5 , 1979, c. 13; 1982, c. 39; 1986, c. 110; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	6 , 1979, c. 13; 1982, c. 39; 1986, c. 110	
	7 , 1979, c. 13; 1982, c. 39; 1986, c. 110; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	8 , Ab. 1979, c. 13; 1982, c. 39; 1986, c. 110	
	8.1 , 1994, c. 31	
	9 , Ab. 1979, c. 13; 1982, c. 39; Ab. 1986, c. 110	
	10 , 1982, c. 39; Ab. 1986, c. 110	
	11 , 1979, c. 13; 1986, c. 110	
	12 , 1979, c. 13; 1982, c. 39; 1986, c. 110	
	12.1 , 1986, c. 110	
	13 , Ab. 1979, c. 13	
	14 , 1979, c. 13; 1982, c. 39	
	14.1 , 1979, c. 13; 1982, c. 39	
	14.2 , 1979, c. 13; 1986, c. 110	
	16 , 1986, c. 110	
	18 , 1996, c. 2	
	18.1 , 1979, c. 13; Ab. 1982, c. 39	
	19 , 1982, c. 39	
	20 , 1982, c. 58; 1991, c. 1	
	22 , 1986, c. 110	
	26 , 1982, c. 39	
	27 , 1984, c. 27	
	31 , 1984, c. 47	
	32.1 , 1982, c. 39; 1986, c. 110; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	33 , Ab. 1986, c. 110	
	34 , 1979, c. 13	
	34.1 , 1979, c. 13	
	38 , 1985, c. 30; 1986, c. 30	
	39 , 1982, c. 17	
	39.1 , 1985, c. 30	
	41 , 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	42 , 1986, c. 110	
	43 , Ab. 1986, c. 110	
	44 , Ab. 1986, c. 110	
	45 , 1979, c. 13	
	46 , 1979, c. 13; 1982, c. 39; 1986, c. 110; 1994, c. 31	
	46.1 , 1979, c. 13	
	47 , 1979, c. 13; 1982, c. 39; 1986, c. 110; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	48 , 1984, c. 27	
	49 , 1986, c. 110	
	50 , 1979, c. 13	
	51 , 1987, c. 68; 1990, c. 4	
	52 , 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
c. S-11.02	Act respecting the Société de la Maison des sciences et des techniques	
	22 , 1988, c. 41	
	27 , 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	30 , 1985, c. 38	
	37 , 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
c. S-11.03	Act respecting the Société de la Place des Arts de Montréal	
	27 , 1994, c. 14	
	42 , 1994, c. 14	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-11.04	Act respecting the Société de promotion économique du Québec métropolitain	4 , 1994, c. 16; 1996, c. 2 28 , 1991, c. 32 35 , 1994, c. 16
c. S-11.011	Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec	Title , 1990, c. 19 1 , 1990, c. 19 2 , 1980, c. 38; 1981, c. 7; 1982, c. 59; 1986, c. 91; 1990, c. 19; 1990, c. 83; 1991, c. 32; 1993, c. 56 4 , 1980, c. 38 7 , 1980, c. 38; 1984, c. 47 8-11 , 1980, c. 38 14 , 1980, c. 38; 1984, c. 47 15 , 1980, c. 38; 1989, c. 15 15.1 , 1986, c. 91; 1990, c. 4 16 , 1980, c. 38 17 , 1980, c. 38; 1985, c. 35 17.0.1 , 1990, c. 19 17.1 , 1980, c. 38; 1989, c. 15 18 , 1984, c. 47 19 , 1980, c. 38; 1990, c. 83 22.1 , 1980, c. 38; 1982, c. 59; 1990, c. 19 23 , 1981, c. 7 23.1 , 1981, c. 7; Ab. 1982, c. 59; 1990, c. 19 23.2 , 1990, c. 19; Ab. 1993, c. 57 23.3 , 1990, c. 19 23.4 , 1992, c. 51 23.5 , 1993, c. 57 23.6 , 1993, c. 57 24 , 1985, c. 6 25 , 1980, c. 38
c. S-11.1	Act respecting the Société de radio-télévision du Québec	1 , 1979, c. 11 2 , 1979, c. 11 3 , 1979, c. 11 4 , 1979, c. 11 5 , 1979, c. 11; 1996, c. 2 6 , 1979, c. 11; 1985, c. 21; 1986, c. 47; 1994, c. 16 7 , 1979, c. 11; 1986, c. 47 8 , 1979, c. 11 8.1 , 1979, c. 11 8.2 , 1979, c. 11 8.3 , 1979, c. 11; 1986, c. 47 8.4 , 1979, c. 11 8.5 , 1979, c. 11 9 , 1979, c. 11 10 , 1979, c. 11 11 , 1979, c. 11; 1986, c. 47 12 , Ab. 1979, c. 11 13 , Ab. 1979, c. 11 14-16 , 1979, c. 11 17 , 1979, c. 11; 1986, c. 47 18 , 1979, c. 11 19 , 1979, c. 11 19.1-19.10 , 1979, c. 11; Ab. 1986, c. 47 20 , 1979, c. 11 20.1 , 1979, c. 11; 1988, c. 8 21 , 1979, c. 11; 1986, c. 47 22-27 , 1979, c. 11

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-11.1	Act respecting the Société de radio-télévision du Québec – <i>Cont'd</i>	<p>28, 1994, c. 14 Rp., 1996, c. 20</p>
c. S-12	Act respecting the Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	<p>3, 1996, c. 24 4, 1984, c. 18; 1990, c. 16; 1996, c. 24 7.1, 1984, c. 18 7.2, 1990, c. 16 7.3, 1996, c. 24 7.4, 1996, c. 24 9, 1984, c. 18; 1990, c. 16; 1996, c. 24 10, 1979, c. 8 11, 1979, c. 8; 1996, c. 24 11.1, 1979, c. 8; 1996, c. 24 11.2, 1996, c. 24 11.3, 1996, c. 24 12, 1979, c. 8; 1996, c. 24 13, 1979, c. 8 14, 1979, c. 8; 1996, c. 24 15, 1979, c. 8; 1990, c. 16; Ab. 1996, c. 24 15.1, 1990, c. 16; Ab. 1996, c. 24 16, Ab. 1979, c. 8 17, 1990, c. 16; 1996, c. 24 17.1, 1990, c. 16; 1996, c. 24 18, Ab. 1983, c. 54 19, 1979, c. 8; 1990, c. 16; 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1996, c. 24 19.1, 1979, c. 8; 1990, c. 64; 1994, c. 13 20, 1990, c. 16 21, Ab. 1990, c. 16 22, 1979, c. 8; 1996, c. 24 24, 1990, c. 16 24.1, 1979, c. 8; 1990, c. 16 25, 1990, c. 64; 1994, c. 13; 1996, c. 24 27.1, 1991, c. 50 28, 1990, c. 64; 1994, c. 13</p>
c. S-13	Act respecting the Société des alcools du Québec	<p>1, 1979, c. 71; 1983, c. 30 7, 1983, c. 30 7.1, 1983, c. 30 8, 1983, c. 30; 1986, c. 111 12, 1983, c. 30 13, 1983, c. 30 17, 1983, c. 30; 1992, c. 17 19, 1988, c. 41 19.1, 1994, c. 26 20, 1983, c. 30; 1986, c. 111 20.1, 1983, c. 30 20.2, 1983, c. 30; 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 21, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1990, c. 30 22, 1996, c. 2 24, 1983, c. 30; 1984, c. 36; 1986, c. 111; 1988, c. 41; 1990, c. 21; 1992, c. 17; 1996, c. 34 24.1, 1986, c. 111; 1988, c. 41; 1990, c. 21; 1996, c. 34 24.2, 1996, c. 34 25, 1983, c. 30; 1987, c. 30; 1992, c. 17 25.1, 1992, c. 17 26, 1983, c. 30; 1987, c. 30 27, 1983, c. 30; 1987, c. 30</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-13	Act respecting the Société des alcools du Québec – <i>Cont'd</i>	
	28, 1983, c. 30; 1986, c. 111; 1987, c. 30	
	29, 1983, c. 30; 1986, c. 111; 1987, c. 30; 1992, c. 17; 1996, c. 34	
	29.1, 1996, c. 34	
	30, 1983, c. 30; 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1990, c. 21; 1991, c. 51; 1992, c. 17;	
	1994, c. 16; 1996, c. 34	
	30.1, 1990, c. 21; 1991, c. 51	
	30.1.1, 1991, c. 51	
	30.1.2, 1996, c. 34	
	30.2, 1990, c. 21; 1991, c. 51; 1993, c. 39	
	31, 1983, c. 30; 1986, c. 111	
	32, 1983, c. 30; 1992, c. 17	
	33, 1983, c. 30; 1984, c. 36; 1986, c. 111; 1988, c. 41; 1990, c. 21; 1996, c. 34	
	33.1, 1996, c. 34	
	33.2, 1996, c. 34	
	34, 1983, c. 30; 1984, c. 36; 1986, c. 86; 1986, c. 95; 1986, c. 96; 1986, c. 111;	
	1988, c. 41; 1988, c. 46; 1990, c. 21; 1996, c. 34	
	34.1, 1986, c. 96; 1988, c. 41; 1994, c. 16; 1996, c. 34	
	35, 1983, c. 30; 1984, c. 36; 1986, c. 96; 1988, c. 41; 1989, c. 10; 1990, c. 21;	
	1992, c. 17; 1993, c. 39; 1996, c. 34	
	35.1, 1989, c. 10; Ab. 1990, c. 21	
	35.1.1, 1996, c. 34	
	35.2, 1990, c. 21	
	35.3, 1990, c. 21	
	35.4, 1992, c. 17	
	36, 1983, c. 30; 1986, c. 96; 1988, c. 41; 1990, c. 21	
	36.1, 1983, c. 30	
	36.2, 1983, c. 30; 1988, c. 21	
	36.3, 1983, c. 30; 1986, c. 96	
	37, 1979, c. 71; 1982, c. 4; 1983, c. 30; 1986, c. 111; 1987, c. 30; 1990, c. 21;	
	1990, c. 67; 1991, c. 51; 1994, c. 16; 1996, c. 34	
	37.1, 1978, c. 67; Ab. 1983, c. 30	
	37.2, 1996, c. 34	
	38, 1978, c. 67; 1983, c. 30; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1994, c. 26	
	38.1, 1983, c. 30; 1989, c. 10; 1992, c. 17	
	38.2, 1992, c. 17	
	39, 1983, c. 30; 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1990, c. 21; 1991, c. 33; 1992, c. 61;	
	1994, c. 26	
	39.1, 1986, c. 96; 1990, c. 4	
	39.2, 1994, c. 26; 1996, c. 17	
	40, 1986, c. 86; 1986, c. 95; 1988, c. 46; 1990, c. 4; 1990, c. 21; Ab. 1992, c. 61	
	41, 1986, c. 95; 1992, c. 61	
	42, 1986, c. 95; 1992, c. 61; 1993, c. 71; 1996, c. 17	
	42.1, 1993, c. 71; 1996, c. 17	
	42.2, 1993, c. 71	
	43, 1992, c. 61	
	44, Ab. 1992, c. 61	
	45, 1988, c. 21; Ab. 1990, c. 4	
	46, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	47, 1986, c. 95; 1992, c. 61; 1993, c. 71; 1996, c. 17	
	47.1, 1993, c. 71	
	48, Ab. 1992, c. 61	
	50, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1993, c. 71; 1996, c. 17	
	51, 1993, c. 71	
	52, 1986, c. 86; 1988, c. 46	
	53, 1984, c. 36; 1986, c. 96; 1986, c. 111; 1996, c. 34	
	54, 1992, c. 61; 1996, c. 17	
	55, 1983, c. 30; Ab. 1992, c. 61	
	55.1-55.4, 1990, c. 21	
	55.5, 1990, c. 21; 1992, c. 61	
	55.6, 1990, c. 21; 1996, c. 17	
	55.7, 1990, c. 21; 1994, c. 26; 1996, c. 17	
	59, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16	
	61, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1990, c. 21; 1992, c. 17; 1994, c. 16; 1996, c. 34	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-13.01	Act respecting the Société des établissements de plein air du Québec	41 , 1996, c. 35 42 , 1996, c. 35 43 , 1996, c. 35 47 , 1991, c. 32 52 , 1985, c. 18 54 , 1994, c. 16
c. S-13.1	Act respecting the Société des loteries du Québec	Title , 1990, c. 46 1 , 1990, c. 46 2 , 1990, c. 46 13 , 1993, c. 39 13.1 , 1993, c. 39 15 , 1993, c. 39 16 , 1985, c. 30; 1987, c. 103; 1990, c. 46; 1993, c. 39 17 , 1993, c. 39 22.1 , 1995, c. 66 24 , 1993, c. 39 26 , 1990, c. 4 27 , Ab. 1992, c. 61 37 , 1993, c. 39
c. S-13.2	Act respecting the La Grande Complex Remedial Works Corporation	Rp. , 1987, c. 24
c. S-14	Act respecting the Société des Traversiers du Québec	2 , 1996, c. 2
c. S-14.001	Act respecting the Société du Centre des congrès de Québec	4 , 1996, c. 2 33 , 1994, c. 16
c. S-14.01	Act respecting the Société du Grand Théâtre de Québec	4 , 1982, c. 58 27 , 1994, c. 14 40 , 1994, c. 14
c. S-14.1	Act respecting the Société du Palais des congrès de Montréal	4 , 1996, c. 2 18 , 1983, c. 40 19 , 1983, c. 40 27 , 1984, c. 36; 1994, c. 16 28 , 1985, c. 38 30 , 1984, c. 36; 1994, c. 16; 1996, c. 13
c. S-14.2	Act respecting the Société du Parc des expositions agro-alimentaires	Ab. , 1987, c. 20
c. S-15	Act respecting the Société du parc industriel du centre du Québec	17 , 1984, c. 36; 1988, c. 41 18 , 1984, c. 36; 1988, c. 41 21 , Ab. 1979, c. 51 22 , 1984, c. 36; 1988, c. 41 24 , 1984, c. 36; 1988, c. 41

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-15	Act respecting the Société du parc industriel du centre du Québec – <i>Cont'd</i>	<p>25, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1988, c. 84 26, 1979, c. 112; 1984, c. 36; 1988, c. 41 32, 1984, c. 36; 1988, c. 41 Rp., 1990, c. 42</p>
c. S-16	Act respecting the Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel	<p>Ab., 1988, c. 52</p>
c. S-16.001	Act respecting the Société du parc industriel et portuaire de Bécancour	<p>3, 1996, c. 2 21, 1996, c. 2 22, 1996, c. 2 28, 1996, c. 2 29, 1996, c. 2 30, 1996, c. 2 31, 1996, c. 2 32, 1996, c. 2 33, 1996, c. 2 43.1-43.3, 1995, c. 57 45, 1994, c. 16 48, 1991, c. 32 49, 1994, c. 16 51, 1996, c. 35 52, 1996, c. 35 53, 1996, c. 35 55, 1994, c. 16 62, 1994, c. 16 63, 1994, c. 16 Sched. I, 1996, c. 2</p>
c. S-16.01	Act respecting the Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud	<p>Title, 1988, c. 32 1, 1984, c. 36; 1988, c. 32; 1988, c. 41; 1994, c. 16 2, 1988, c. 32 3, 1988, c. 32; 1996, c. 2 4, 1988, c. 32; 1996, c. 2 5, 1988, c. 32; 1996, c. 2 6, 1992, c. 24 7, 1988, c. 32 20, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 Sched., Ab. 1988, c. 32</p>
c. S-16.1	Act respecting the James Bay Eeyou Corporation	<p>52, 1994, c. 13</p>
c. S-17	Act respecting the Société générale de financement du Québec	<p>2, Ab. 1978, c. 66 3, 1978, c. 66; 1996, c. 44 4, 1978, c. 66; 1996, c. 44 4.1, 1978, c. 66; 1983, c. 18; Ab. 1996, c. 44 4.2, 1983, c. 18; Ab. 1996, c. 44 6, 1978, c. 66; 1980, c. 35; 1983, c. 18; 1996, c. 44 7, 1983, c. 18; 1996, c. 44 8, 1978, c. 66; 1980, c. 35; 1983, c. 18; 1996, c. 44 8.1, 1983, c. 18; 1996, c. 44 8.2, 1983, c. 18; Ab. 1996, c. 44 8.3, 1983, c. 18; Ab. 1996, c. 44</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-17	Act respecting the Société générale de financement du Québec – <i>Cont'd</i>	<p>8.4, 1983, c. 18; Ab. 1996, c. 44 8.5, 1983, c. 18; Ab. 1996, c. 44 9, Ab. 1983, c. 18 10, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16; 1996, c. 44 10.1, 1978, c. 66; Ab. 1996, c. 44 10.2, 1978, c. 66; Ab. 1996, c. 44 11, 1983, c. 18 12, 1983, c. 18; 1996, c. 44 12.1, 1983, c. 18; Ab. 1996, c. 44 12.2, 1983, c. 18; Ab. 1996, c. 44 13, Ab. 1978, c. 66 14, 1978, c. 66 14.1, 1996, c. 44 14.2, 1996, c. 44 14.3, 1996, c. 44 14.4, 1996, c. 44 14.5, 1996, c. 44 15, 1978, c. 66; 1983, c. 18; 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16; 1996, c. 44 15.1, 1980, c. 35; 1996, c. 44 16, Ab. 1978, c. 66 17, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 18, 1996, c. 44</p>
c. S-17.01	Act respecting the Société générale des industries culturelles	<p>Title, 1982, c. 14; 1987, c. 71 1, 1982, c. 14; 1987, c. 71 4, 1980, c. 11; 1982, c. 14; 1987, c. 71 4.1, 1987, c. 71 5, 1982, c. 14; 1987, c. 71; 1994, c. 14 9-12, 12.1, 1987, c. 71 15, 1982, c. 14; 1987, c. 71; 1994, c. 14 17, 1982, c. 14 19, 1982, c. 14 19.1, 1982, c. 14 19.2, 1982, c. 14 20, 1982, c. 14; 1987, c. 71 21, 1987, c. 71; 1994, c. 14 21.1, 1983, c. 37; 1987, c. 71; 1994, c. 14 21.2, 1987, c. 71 23, 1987, c. 71 24, 1994, c. 14 26, 1994, c. 14 27, 1994, c. 14 29, 1987, c. 71; 1994, c. 14 33, 1994, c. 14 Rp., 1994, c. 21</p>
c. S-17.1	Act respecting the Société immobilière du Québec	<p>10, 1986, c. 52 11, 1989, c. 12 17, 1989, c. 12 21, 1992, c. 2 35, 1984, c. 47; 1991, c. 32; 1996, c. 2 36, 1988, c. 84 48, 1996, c. 35 49, 1996, c. 35 50, 1996, c. 35 55, 1991, c. 32 95, Ab. 1991, c. 32</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-17.2	Act respecting Société Innovatech du Grand Montréal	<p>1, 1995, c. 19 2, 1995, c. 19 4, 1994, c. 16; 1995, c. 19; 1996, c. 13 7, 1995, c. 19 23, 1995, c. 19 24, 1995, c. 19 24.1, 1995, c. 19 28, 1994, c. 16; 1995, c. 19 33, 1995, c. 19 35, 1995, c. 19 44, 1995, c. 19 46, 1995, c. 19; 1996, c. 13 Sched. A, 1995, c. 19 Sched. B, 1995, c. 19</p>
c. S-17.3	Act respecting Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches	<p>4, 1994, c. 16 28, 1994, c. 16 Sched. A, 1996, c. 2</p>
c. S-18.1	Act respecting the Makivik Corporation	<p>18, 20-23, 26, 1987, c. 55 42, 1985, c. 30; 1988, c. 41, 1994, c. 15; 1996, c. 21 Sched., 1988, c. 84; 1996, c. 2</p>
c. S-18.2	Act respecting the Société nationale de l'amiante	<p>18, 1994, c. 13 19, 1988, c. 84 20-31, 1979, c. 44 32, 1979, c. 44; 1988, c. 21 33-40, 1979, c. 44 41, 1979, c. 44; 1990, c. 4; 1992, c. 61 42-55, 1979, c. 44 57, 1994, c. 13 61, 1994, c. 13</p>
c. S-18.2.1	Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux	<p>1, 1985, c. 30; 1990, c. 85; 1996, c. 2 2, 1993, c. 2 18, 1983, c. 57; 1985, c. 3; 1989, c. 63; 1990, c. 22, 1993, c. 2; 1995, c. 32; 1996, c. 2 19, 1989, c. 63; 1993, c. 2; 1995, c. 32 21, 1983, c. 57; 1994, c. 17 25, 1983, c. 57 26, Ab. 1983, c. 57 27, 1983, c. 57; 1994, c. 17 27.1, 1985, c. 3; 1994, c. 17 27.2, 1993, c. 2 27.3, 1995, c. 32 29.1-29.3, 1982, c. 2 30, 1985, c. 3; 1989, c. 63; 1995, c. 32 34.1, 1995, c. 32 35, 1984, c. 47 35.1, 1995, c. 32 37, 1994, c. 17 38, 1994, c. 17 42, 1984, c. 38; 1985, c. 3; 1995, c. 32 44, 1985, c. 3; 1987, c. 57 44.1, 1982, c. 2; 1985, c. 3</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-18.2.1	Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux – <i>Cont'd</i>	46 , 1994, c. 17 48 , 1990, c. 70; 1993, c. 2; 1995, c. 32
c. S-18.3	Act respecting the Société québécoise de développement des industries culturelles	<i>see</i> c. S-17.01
c. S-19	Act respecting the Société québécoise d'exploration minière	3 , 1980, c. 26 4 , 1980, c. 26 5 , 1980, c. 26 11.1 , 1980, c. 26 11.2 , 1988, c. 78 12 , Ab. 1980, c. 26 13 , 1980, c. 26; 1988, c. 78 14-21 , 1980, c. 26 21.1-21.4 , 1988, c. 78; Ab. 1994, c. 45 22 , 1980, c. 26 23 , 1980, c. 26; 1994, c. 13 24 , Ab. 1980, c. 26 25 , 1994, c. 13 26 , 1980, c. 26 28 , 1980, c. 26 29 , 1980, c. 26; 1994, c. 13
c. S-20	Act respecting the Société québécoise d'information juridique	3 , 1994, c. 18 12 , 1996, c. 2 23 , 1982, c. 62; 1994, c. 18
c. S-21	Act respecting the Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	5 , 1978, c. 48; 1983, c. 31 7 , 1978, c. 48 7.1 , 1983, c. 31 8 , 1979, c. 19; 1990, c. 81; 1993, c. 49 9 , 1990, c. 81 12 , 1990, c. 81 13 , 1983, c. 31; 1993, c. 49 13.1 , 1993, c. 49 14 , 1983, c. 31; 1993, c. 49 17-17.2 , 1993, c. 49 19 , 1983, c. 31; 1993, c. 49 21-28 , 1983, c. 31; Ab. 1993, c. 49 29 , 1983, c. 31
c. S-22	Act respecting the Société québécoise d'initiatives pétrolières	2 , 1996, c. 2 3 , 1980, c. 27 3.1 , 1985, c. 30 3.2 , 1985, c. 30 4 , 1980, c. 27; 1982, c. 10 5 , 1980, c. 27 9.1 , 1980, c. 27; 1982, c. 10 9.2 , 1980, c. 27 9.2.1 , 1982, c. 10 9.3 , 1980, c. 27; 1982, c. 10 10-16 , 16.1 , 17 , 1980, c. 27 20 , 1980, c. 27; 1994, c. 13

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-22	Act respecting the Société québécoise d'initiatives pétrolières – <i>Cont'd</i>	21-25 , 1980, c. 27 26 , 1980, c. 27; 1994, c. 13
c. S-22.001	Act respecting the Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre	5 , 1993, c. 51; 1994, c. 16 12 , 1995, c. 43 17 , 1994, c. 12; 1996, c. 29 18 , 1994, c. 12; 1996, c. 29 21.1 , 1995, c. 43 27 , 1995, c. 43 29 , 1995, c. 43 43 , 1995, c. 43 46.1 , 1995, c. 43 87 , 1995, c. 43 88 , 1995, c. 43 89 , 1995, c. 43 93 , 1994, c. 12; 1996, c. 29 96 , 1994, c. 12; 1996, c. 29
c. S-22.01	Act respecting the Société québécoise de récupération et de recyclage	20 , 1994, c. 41
c. S-23	Act respecting farmers' and dairymen's associations	2 , 1993, c. 48 3.1 , 1993, c. 48 3.2 , 1993, c. 48 4 , 1993, c. 48 5 , 1993, c. 48 5.1 , 1993, c. 48 7 , 1993, c. 48 Form. 1 , 1993, c. 48
c. S-24	Act respecting cooperative agricultural associations	Rp. , 1982, c. 26
c. S-25	Agricultural Societies Act	1.1 , 1993, c. 48 1.2 , 1996, c. 2 1.3 , 1996, c. 2 18 , 1993, c. 48 24 , 1993, c. 48 30 , 1993, c. 48 37 , 1996, c. 2 45 , 1996, c. 2 53 , 1990, c. 4; 1992, c. 61 61 , 1990, c. 4 69 , 1993, c. 48 70 , 1996, c. 2 72 , 1993, c. 48 72.1 , 1993, c. 48 72.2 , 1993, c. 48 72.3 , 1993, c. 48 72.4 , 1993, c. 48 72.5 , 1993, c. 48 72.6 , 1993, c. 48 72.7 , 1993, c. 48 Form. 1 , 1993, c. 48

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-25.1	Act respecting the sociétés d'entraide économique	<p> 16, 1982, c. 15 37, 1982, c. 52 38, Ab. 1982, c. 52 39, Ab. 1982, c. 52 40, 1982, c. 52 41, 1982, c. 52 43, 1982, c. 15 44, 1982, c. 15 45, 1983, c. 54 49, 1983, c. 54 53, 1983, c. 54 53.1, 1982, c. 15; 1983, c. 44 53.2, 1982, c. 15 53.3, 1982, c. 15; 1983, c. 54 54, 1982, c. 15 55, 1983, c. 54 91, 101-104, 108, 110, 111, 113, 116, 118, 1982, c. 52 121, 1982, c. 52; 1992, c. 57 122, 1982, c. 52 125, 1982, c. 52 129, 1982, c. 15 131, 133-135, 137, 144, 145, 147, 149, 150-153, 155, 157, 158, 160, 1982, c. 52 161, 1982, c. 15; 1982, c. 52 169, 1982, c. 52 170, 1982, c. 52 175, 1982, c. 52 190, 1982, c. 15; 1982, c. 52 192, 1982, c. 52 194, 1990, c. 4 195, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 196, Ab. 1982, c. 15 198, Ab. 1982, c. 15 200.1, 1982, c. 15; 1983, c. 44 200.2, 1982, c. 15 202, 1982, c. 52 205, 1983, c. 54 206, 1983, c. 54; Ab. 1991, c. 25 207, Ab. 1991, c. 25 208, Ab. 1991, c. 25 209, Ab. 1989, c. 5 210, 1982, c. 15; Ab. 1991, c. 25 217, 1982, c. 52 222, 1982, c. 52 </p>
c. S-26	Act respecting mineral exploration partnerships	<p> Ab., 1988, c. 27 </p>
c. S-27	Horticultural Societies Act	<p> 2, 1996, c. 2 2.1, 1993, c. 48 3, 1993, c. 48 3.1, 1993, c. 48 4, 1993, c. 48 10, 1993, c. 48 10.1, 1993, c. 48 11, 1993, c. 48 18, 1993, c. 48 Form. 1, 1993, c. 48; 1996, c. 2 Form. 2, 1993, c. 48 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-28	Act respecting corporations for the development of Québec business firms	1 , 1984, c. 36 3 , 1982, c. 52 6 , 1982, c. 52 18 , 1982, c. 52 35 , 1983, c. 28 36 , 1983, c. 28 41 , 1983, c. 28 43-45 , 1982, c. 52 Ab. , 1985, c. 36
c. S-29	Butter and Cheese Societies Act	1 , 1993, c. 48 1.1 , 1993, c. 48 1.2 , 1993, c. 48 2 , 1993, c. 48 9 , 1992, c. 61 10 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 14 , 1993, c. 48 Form. 1 , 1993, c. 48; 1996, c. 2
c. S-29.01	Act respecting trust companies and savings companies	1 , 1989, c. 54; 1992, c. 57 6 , 1993, c. 48 13 , 1993, c. 48 15.1 , 1993, c. 48 16 , 1993, c. 48 18 , 1993, c. 48 19 , 1993, c. 48 24 , 1993, c. 48 25 , 1993, c. 48 30 , 1993, c. 48 37 , 1993, c. 48 38 , 1993, c. 48 43 , 1993, c. 48 50 , 1993, c. 48 51 , 1993, c. 48 56 , 1993, c. 48 97 , 1993, c. 48 155 , 1993, c. 48 163 , 1993, c. 48 169 , 1993, c. 48 169.1 , 1993, c. 48 169.2 , 1993, c. 48 170 , 1989, c. 54; 1992, c. 57 191 , 1992, c. 57 203 , 1988, c. 84; 1996, c. 2 234 , 1993, c. 48 236 , 1993, c. 48 256 , 1992, c. 61 293 , 1993, c. 48 309 , 1992, c. 61; 1995, c. 42 312 , 1992, c. 61 363 , 1990, c. 4 366 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 381 , Ab. 1993, c. 48
c. S-29.1	Act respecting Québec business investment companies	1 , 1989, c. 72 2 , 1987, c. 106; 1988, c. 80; 1989, c. 72

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-29.1	Act respecting Québec business investment companies – <i>Cont'd</i>	<p> 3, 1988, c. 80 3.1, 1991, c. 17 4, 1988, c. 80; 1989, c. 72; 1991, c. 17 4.1, 1986, c. 113; 1989, c. 72 4.2, 1988, c. 80; Ab. 1989, c. 72 4.3, 1988, c. 80; Ab. 1989, c. 72 5, 1986, c. 15; 1986, c. 113; 1987, c. 106 6, 1987, c. 106 7, 1988, c. 80 8, 1986, c. 113; 1988, c. 80; 1989, c. 72; 1991, c. 17; 1992, c. 45 9, 1986, c. 113 10.1, 1988, c. 80 11, 1989, c. 72 12, 1986, c. 15; 1986, c. 113; 1988, c. 80; 1989, c. 72; 1991, c. 17 12.1, 1987, c. 106; 1988, c. 80; 1989, c. 72 12.2, 1989, c. 72; 1992, c. 45 12.3, 1989, c. 72 13, 1989, c. 72; 1995, c. 63 13.1, 1988, c. 80; 1989, c. 72 13.2, 1988, c. 80; 1989, c. 72 13.3, 1989, c. 72 15, 1986, c. 113; 1991, c. 17 15.0.1, 1987, c. 106; 1988, c. 80; 1992, c. 45 15.0.2, 1987, c. 106; 1992, c. 45 15.0.3, 1987, c. 106 15.1, 1986, c. 113; 1988, c. 80; 1989, c. 72 15.2, 1986, c. 113 15.2.1, 1989, c. 72 15.3, 1986, c. 113; 1989, c. 72 15.4-15.11, 1986, c. 113 16, 1986, c. 15; 1987, c. 106; 1988, c. 80; 1989, c. 72; 1992, c. 45 17, 1988, c. 41; 1994, c. 16 </p>
c. S-30	Loan and Investment Societies Act	<p> 1, 1982, c. 52; 1987, c. 95 3, 1996, c. 2 4, 1982, c. 52 6, 1982, c. 52; 1996, c. 5 9, 1982, c. 52 10, 1982, c. 52 </p>
c. S-31	National Benefit Societies Act	<p> 1, 1993, c. 48 1.1, 1993, c. 48 1.2, 1993, c. 48 3, 1996, c. 2 5.1, 1993, c. 48 </p>
c. S-32	Act respecting societies for the prevention of cruelty to animals	<p> 1, 1982, c. 52; 1993, c. 48; 1996, c. 2 1.1, 1993, c. 48 1.2, 1993, c. 48 2.1, 1993, c. 48 </p>
c. S-32.01	Act respecting the professional status of artists in the visual arts, arts and crafts and literature, and their contracts with promoters	<p> 46, 1990, c. 4 47, 1992, c. 61 49, 1994, c. 14 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-32.1	Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists	<p>14, 1988, c. 9 16, 1988, c. 9 47.1, 1988, c. 9 56, 1988, c. 9 62, 1988, c. 9 67, 1988, c. 9 69, 1990, c. 4 70, 1990, c. 4 71, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 76, 1994, c. 14</p>
c. S-34	Act respecting fiscal incentives to industrial development	<p>1, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 4, 1981, c. 12 8, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 14, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 15, 1981, c. 12 16, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 17, 1981, c. 12 18, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 21, 1980, c. 13 22, 1980, c. 13 22.1, 1980, c. 13 26, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16 27, 1995, c. 63 28, 1995, c. 63 30, 1984, c. 36; 1988, c. 41; 1994, c. 16</p>
c. S-35	Act respecting Attorney General's prosecutors	<p>1, 1993, c. 29 3, 1992, c. 61 4, 1990, c. 4; 1992, c. 61 5, 1993, c. 29 6, 1993, c. 29 7, 1993, c. 29 8, 1979, c. 32; Ab. 1993, c. 29 9, 1992, c. 61 9.1-9.11, 1993, c. 29</p>
c. S-36	Act respecting grants to school boards	<p>Ab., 1988, c. 84</p>
c. S-37	Act respecting subsidies to municipalities of 5 000 or more inhabitants	<p>Ab., 1979, c. 72</p>
c. S-37.1	Act respecting work income supplement	<p>1, 1988, c. 4 2, 1988, c. 4; 1989, c. 77 3, 1988, c. 4; 1989, c. 77 4, 1988, c. 4 5, 1988, c. 4 6, 1986, c. 15; 1988, c. 4 7, 1980, c. 31; 1986, c. 15; 1988, c. 4 8, 1988, c. 4 9, 1988, c. 4 11, 1988, c. 4</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-37.1	Act respecting work income supplement – <i>Cont'd</i>	<p> 14, 1988, c. 4 15, 1988, c. 4 16, 1986, c. 15 22, 1986, c. 15 36, 1988, c. 4 37, 1990, c. 4 39, 1988, c. 4 43, 1988, c. 4 48, 1988, c. 4 Ab., 1988, c. 4 </p>
c. S-38	Cooperative Syndicates Act	<p> Ab., 1982, c. 26 16, 1992, c. 57 40, 1992, c. 57 41, Ab. 1987, c. 68 46, 1992, c. 57 51, 1982, c. 26 52, 1982, c. 26 54, 1982, c. 26 55, 1993, c. 48 56, 1993, c. 48 57, 1993, c. 48 60, 1992, c. 61 </p>
c. S-39	Stock-breeding Syndicates Act	<p> 3.1, 1993, c. 48 4, 1993, c. 48 11, 1993, c. 48 11.1, 1993, c. 48 13, 1993, c. 48 13.1, 1993, c. 48 31, 1993, c. 48 Form. 1, 1993, c. 48; 1996, c. 2 Form. 2, Ab. 1993, c. 48 Form. 3, Ab. 1993, c. 48 Form. 4, Ab. 1996, c. 2 </p>
c. S-40	Professional Syndicates Act	<p> 1, 1982, c. 52; 1987, c. 59; 1993, c. 48 2, 1982, c. 52; 1987, c. 59 4, 1982, c. 52; 1987, c. 59 9, 1982, c. 52; 1983, c. 54; 1989, c. 38 10, 1982, c. 52 11, 1982, c. 52; 1993, c. 48 12.1, 1993, c. 48 14, 1989, c. 38 17, 1989, c. 38 19, 1987, c. 59 20, 1982, c. 52 21, 1989, c. 38 24, Ab. 1996, c. 2 25, 1982, c. 52; 1987, c. 59; 1989, c. 38; 1994, c. 12; 1996, c. 29 26, 1982, c. 52; 1993, c. 48 27, 1987, c. 85 29, 1987, c. 59 Form. 1, 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 Form. 2, 1982, c. 52; Ab. 1993, c. 48 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. S-41	Act respecting municipal and private electric power systems	<p>Title, 1988, c. 23</p> <p>1, 1996, c. 2</p> <p>2, 1988, c. 23; 1996, c. 2.; 1996, c. 61</p> <p>3, 1980, c. 9; 1996, c. 2</p> <p>4, 1987, c. 57; Ab. 1996, c. 77</p> <p>5, 1980, c. 9</p> <p>6, 1980, c. 9; 1988, c. 23; 1996, c. 2</p> <p>7, 1990, c. 4</p> <p>8, 1980, c. 9; 1996, c. 2; 1996, c. 61</p> <p>9, 1996, c. 2</p> <p>10, 1980, c. 9; 1980, c. 95; 1990, c. 4; 1996, c. 2</p> <p>11, 1980, c. 9; 1996, c. 2</p> <p>12, 1996, c. 2; 1996, c. 77</p> <p>13, 1996, c. 2; 1996, c. 77</p> <p>14, 1987, c. 57; 1996, c. 2</p> <p>15, 1980, c. 9; 1996, c. 2; 1996, c. 77</p> <p>16, 1996, c. 2; 1996, c. 61</p> <p>17, 1980, c. 9; 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 61</p> <p>17.1, 1988, c. 23; 1996, c. 61</p> <p>18, Ab. 1979, c. 72</p> <p>19, Ab. 1979, c. 72</p> <p>20, Ab. 1979, c. 72</p> <p>21, Ab. 1979, c. 72</p>
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax	<p>1, 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1994, c. 23; 1995, c. 1; 1995, c. 49; 1995, c. 63</p> <p>12.1, 1994, c. 22</p> <p>14.1, 1995, c. 63</p> <p>16, 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1</p> <p>17, 1993, c. 19; 1995, c. 1; 1995, c. 63</p> <p>17.0.1, 1995, c. 1; 1995, c. 63</p> <p>17.0.2, 1995, c. 1; 1995, c. 63</p> <p>17.1, 1993, c. 19; 1995, c. 63</p> <p>17.2, 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63</p> <p>17.3, 1993, c. 19; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63</p> <p>17.4-17.6, 1994, c. 22</p> <p>18, 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63</p> <p>18.1, 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63</p> <p>19, Ab. 1995, c. 63</p> <p>20, Ab. 1995, c. 63</p> <p>20.1, 1993, c. 19; 1995, c. 63</p> <p>21, 1994, c. 22; 1995, c. 1</p> <p>22.1, 1994, c. 22</p> <p>24, Ab. 1994, c. 22</p> <p>24.1, 1994, c. 22</p> <p>24.2, 1994, c. 22</p> <p>26, 1994, c. 22</p> <p>30.1, 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63</p> <p>31, 1994, c. 22</p> <p>31.1, 1994, c. 22</p> <p>32, 1994, c. 22</p> <p>32.1, 1994, c. 22</p> <p>34, 1993, c. 19; 1995, c. 1</p> <p>34.1, 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63</p> <p>34.2, 1993, c. 19; 1994, c. 22, Ab. 1995, c. 63</p> <p>34.3, 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 1</p> <p>34.4, 1994, c. 22</p> <p>35, 1994, c. 22</p> <p>36, 1994, c. 22</p> <p>37, Ab. 1994, c. 22</p> <p>38, Ab. 1994, c. 22</p> <p>39.1, 1994, c. 22; 1995, c. 1</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax – <i>Cont'd</i>	
	39.2 , 1994, c. 22	
	40 , 1994, c. 22	
	41 , 1994, c. 22	
	41.0.1 , 1995, c. 63	
	41.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	41.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	41.3 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	41.4 , 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	41.5 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	41.6 , 1994, c. 22	
	42 , Ab. 1994, c. 22	
	42.0.1 , 1995, c. 1	
	42.0.2-42.0.7 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	42.0.8 , 1995, c. 1	
	42.0.9 , 1995, c. 1	
	42.1-42.6 , 1994, c. 22	
	42.7 , 1995, c. 63	
	43-48.1 , 1994, c. 22	
	49 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 1	
	51.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	52.1 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	55 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	55.0.1 , 1995, c. 1	
	55.0.2 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	55.0.3 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	55.1 , 1993, c. 19	
	58, 58.1-58.3 , 1994, c. 22	
	59 , Ab. 1994, c. 22	
	61 , 1995, c. 63	
	62.1 , 1994, c. 22	
	63 , 1995, c. 63	
	67 , Ab. 1995, c. 63	
	68 , 1995, c. 63	
	69.1 , 1994, c. 22	
	69.2 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	69.3 , 1995, c. 1	
	69.4 , 1995, c. 1	
	70 , Ab. 1994, c. 22	
	72 , Ab. 1994, c. 22	
	73 , 1993, c. 19; Ab. 1994, c. 22	
	74 , Ab. 1994, c. 22	
	75 , 1993, c. 19; 1994, c. 22	
	75.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	75.2 , 1994, c. 22	
	76 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	77 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	79.1 , 1993, c. 19	
	80 , 1994, c. 22	
	80.1 , 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	80.1.1 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	80.2 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	80.3 , 1994, c. 22	
	81 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	82.1 , 1993, c. 19	
	86 , 1995, c. 63	
	94-100 , 1994, c. 22	
	101 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	101.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	102 , 1994, c. 22	
	106.1-107 , 1994, c. 22	
	108 , 1994, c. 22; 1994, c. 23; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	116 , 1995, c. 1	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax – <i>Cont'd</i>	
	119.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	120 , 1994, c. 22	
	125 , 1994, c. 22	
	126.1 , 1994, c. 22	
	127 , 1994, c. 22	
	128 , 1994, c. 16; 1994, c. 22	
	129 , 1994, c. 16; Ab. 1994, c. 22	
	135 , 1994, c. 22	
	137 , 1994, c. 22	
	139 , 1994, c. 22; 1996, c. 2	
	140.1 , 1994, c. 22	
	141 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	143 , 1994, c. 22	
	146 , 1994, c. 22	
	148 , 1994, c. 22	
	158 , Ab. 1994, c. 22	
	159 , 1994, c. 22	
	160 , 1994, c. 22	
	162 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	163 , 1994, c. 22	
	165 , 1994, c. 22	
	166 , 1994, c. 22	
	168 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	169.1 , 1994, c. 22	
	169.2 , 1994, c. 22	
	170 , 1994, c. 22	
	172.1 , 1994, c. 22	
	174 , 1994, c. 22	
	176 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	177 , 1994, c. 22	
	177.1 , 1994, c. 22	
	178 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	179 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	180.1 , 1994, c. 22	
	180.2 , 1995, c. 1	
	185 , 1994, c. 22	
	189.1 , 1995, c. 63	
	190 , 1995, c. 63	
	191 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	191.1-191.11 , 1994, c. 22	
	192.1 , 1995, c. 1	
	192.2 , 1995, c. 1	
	193 , 1994, c. 22	
	194 , 1993, c. 19	
	197 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	198-199.3 , 1994, c. 22	
	199.4 , 1994, c. 22; Ab. 1994, c. 22	
	200 , Ab. 1994, c. 22	
	201-203 , 1994, c. 22	
	206.1-206.3 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	206.3.1 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	206.4 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	206.5 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	206.6 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	206.7 , 1995, c. 63; Ab. 1995, c. 63	
	207 , 1994, c. 22	
	209 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	210.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	210.2 , 1994, c. 22	
	210.3 , 1994, c. 22	
	210.4 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	210.5 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax – <i>Cont'd</i>	
	210.6 , 1995, c. 47	
	210.7 , 1995, c. 63	
	211 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	211.1 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 1	
	212 , 1995, c. 1	
	213 , 1994, c. 22	
	214 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	215 , 1994, c. 22	
	216 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	217 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	217.1 , 1994, c. 22	
	219 , 1995, c. 63	
	220 , 1994, c. 22	
	222 , Ab. 1995, c. 63	
	222.1-222.5, 223-226, 229-231.1, 233-235 , 1994, c. 22	
	236 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	237 , 1994, c. 22	
	237.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	237.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	237.3 , 1994, c. 22	
	237.4 , 1994, c. 22	
	238 , 1994, c. 22	
	238.1 , 1994, c. 22	
	239 , 1993, c. 19; 1994, c. 22	
	239.1 , 1994, c. 22	
	239.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	241 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	242 , 1994, c. 22	
	243 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	243.1 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	244 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	244.1 , 1994, c. 22	
	246 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	247 , 1994, c. 22	
	249 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	250 , 1994, c. 22	
	251-253 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	253.1 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	255 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	256-259, 261-268 , 1994, c. 22	
	269-271 , Ab. 1994, c. 22	
	272 , 1994, c. 22	
	273 , 1994, c. 22	
	275 , 1994, c. 22	
	277 , 1995, c. 1	
	278 , 1995, c. 63	
	279 , 1993, c. 19; 1994, c. 22	
	283 , Ab. 1995, c. 1	
	284 , Ab. 1995, c. 1	
	286 , 1995, c. 63	
	287 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	288 , 1993, c. 19; Ab. 1994, c. 22	
	288.1 , 1993, c. 19; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	288.2 , 1993, c. 19; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	289 , Ab. 1995, c. 63	
	289.1 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	290 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	291 , Ab. 1994, c. 22	
	292 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	293 , 1994, c. 22	
	294 , 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	295 , 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax – <i>Cont'd</i>	
	296.1 , 1995, c. 63	
	297.0.1 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	297.0.2 , 1995, c. 1	
	297.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	297.1.1-297.1.9 , 1995, c. 63	
	297.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	297.3 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	297.4 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	297.5-297.7 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	297.7.1-297.7.8 , 1995, c. 63	
	297.8 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	297.9 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	297.10 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	297.10.1 , 1995, c. 63	
	297.11-297.15 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	298 , 1994, c. 22	
	299 , 1994, c. 22	
	300 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	300.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	300.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	301 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	301.1 , 1994, c. 22	
	301.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	301.3-302, 304-307 , 1994, c. 22	
	308 , Ab. 1994, c. 22	
	309-312.1 , 1994, c. 22	
	313 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	314-316 , 1994, c. 22	
	317 , Ab. 1994, c. 22	
	317.1-321 , 1994, c. 22	
	322 , Ab. 1994, c. 22	
	323 , 1994, c. 22	
	323.1-324 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	324.1 , 1994, c. 22	
	324.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	324.3-324.6 , 1994, c. 22	
	325 , 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	326 , 1994, c. 22	
	327 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	327.1 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	327.2 , 1995, c. 1	
	327.3 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	327.4-327.7 , 1995, c. 1	
	329 , 1994, c. 22	
	331 , 1994, c. 22	
	332 , 1994, c. 22	
	333.1 , 1994, c. 22	
	334 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	335 , 1994, c. 22	
	336 , 1994, c. 22	
	337.1 , 1994, c. 22	
	337.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	338-341 , 1994, c. 22	
	341.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	341.2 , 1994, c. 22	
	341.3 , 1994, c. 22	
	341.4 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	341.5 , 1994, c. 22	
	341.6 , 1994, c. 22	
	341.7 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	341.8 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	341.9 , 1994, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax – <i>Cont'd</i>	
	343, 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	346, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	346.1, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	346.2, 1994, c. 22	
	346.3, 1994, c. 22	
	346.4, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	347, 1994, c. 22	
	348, 1994, c. 22	
	350.1, 1994, c. 22	
	350.2, 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	350.3, 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	350.4, 1994, c. 22	
	350.5, 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	350.6, 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	350.7-350.12, 1994, c. 22	
	350.13, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	350.14, 1994, c. 22	
	350.15, 1994, c. 22	
	350.16, 1994, c. 22	
	350.17, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	350.18, 1994, c. 22	
	350.19, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	350.20, 1994, c. 22	
	350.21, 1994, c. 22	
	350.22, 1994, c. 22	
	350.23, 1994, c. 22	
	350.24, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	350.25, 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	350.26, 1994, c. 22	
	350.27, 1994, c. 22	
	350.28, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	350.29, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	350.30, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	350.31, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	350.32, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	350.33, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	350.34, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	350.35, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	350.36, 1994, c. 22; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	350.37, 1994, c. 22; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	350.38, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	350.39, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	350.40, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	350.41, 1994, c. 22	
	350.42, 1994, c. 22	
	350.43, 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	350.44, 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	350.45, 1995, c. 1	
	350.46, 1995, c. 1	
	350.47, 1995, c. 63	
	351, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	352, 1995, c. 63	
	352.1, 1995, c. 1	
	352.2, 1995, c. 1	
	353, 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	353.1, 1994, c. 22	
	353.2, 1994, c. 22	
	353.3-353.5, 1994, c. 22; Ab. 1994, c. 22	
	353.6, 1994, c. 22	
	354, 1994, c. 22	
	354.1, 1994, c. 22	
	355, 1994, c. 22; 1995, c. 1	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax – <i>Cont'd</i>	
	355.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	355.2 , 1994, c. 22	
	355.3 , 1994, c. 22	
	356 , 1994, c. 22	
	356.1 , 1994, c. 22	
	357 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	357.1 , 1994, c. 22	
	357.2 , 1994, c. 22	
	357.3 , 1994, c. 22	
	357.4 , 1994, c. 22	
	357.5 , 1994, c. 22	
	357.6 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	358 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	359 , 1993, c. 19; 1994, c. 22	
	360 , 1994, c. 22	
	360.1 , 1994, c. 22	
	360.2 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	360.2.1 , 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	360.3 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	360.3.1 , 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	360.4 , 1994, c. 22; 1995, c. 1; Ab. 1995, c. 63	
	360.5 , 1995, c. 1	
	360.6 , 1995, c. 1	
	361 , Ab. 1993, c. 19	
	362 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	362.1 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 1	
	362.2 , 1995, c. 1	
	362.3 , 1995, c. 1	
	362.4 , 1995, c. 1	
	363-365 , Ab. 1993, c. 19	
	366 , 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	367 , 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	368 , 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	368.1 , 1995, c. 1	
	369 , Ab. 1993, c. 19	
	370 , 1995, c. 63	
	370.0.1 , 1995, c. 1	
	370.0.2 , 1995, c. 1	
	370.0.3 , 1995, c. 1	
	370.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	370.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	370.3 , 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	370.3.1 , 1995, c. 1	
	370.4 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	370.5 , 1995, c. 1	
	370.6 , 1995, c. 1	
	370.7 , 1995, c. 1	
	370.8 , 1995, c. 1	
	370.9 , 1995, c. 1	
	370.10 , 1995, c. 1	
	370.11 , 1995, c. 1	
	370.12 , 1995, c. 1	
	370.13 , 1995, c. 1	
	371-378 , Ab. 1993, c. 19	
	378.1-379 , 1994, c. 22	
	383 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	384 , Ab. 1994, c. 22	
	386 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	386.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	387 , 1994, c. 22	
	388 , 1994, c. 22	
	388.1 , 1993, c. 19; Ab. 1994, c. 22	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax – <i>Cont'd</i>	
	389 , 1994, c. 22	
	390 , Ab. 1994, c. 22	
	391-397, 400, 402, 402.0.1, 402.0.2 , 1994, c. 22	
	402.1 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	402.2 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 63	
	402.3 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	402.4 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	402.5 , 1995, c. 1	
	403-405 , 1994, c. 22	
	407 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	407.1 , 1994, c. 22	
	407.2 , 1995, c. 47	
	407.3 , 1995, c. 63	
	409 , 1994, c. 22	
	409.1 , 1995, c. 63	
	410 , 1994, c. 22	
	410.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 47; 1995, c. 63	
	411 , 1994, c. 22; 1995, c. 47; 1995, c. 63	
	411.0.1 , 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	411.1 , 1994, c. 22	
	415.1 , 1994, c. 22	
	416.1 , 1995, c. 63	
	417 , 1994, c. 22; 1995, c. 47; 1995, c. 63	
	417.1 , 1994, c. 22	
	417.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	418 , 1994, c. 22	
	418.1 , 1995, c. 63	
	422 , 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	427.1-427.9 , 1995, c. 63	
	428 , 1994, c. 22	
	429 , 1994, c. 22	
	429.1 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	430 , 1994, c. 22	
	432 , 1994, c. 22	
	433 , Ab. 1994, c. 22	
	434 , 1994, c. 22	
	435 , 1995, c. 1	
	435.1-435.3 , 1995, c. 1	
	437 , 1994, c. 22	
	438 , 1994, c. 22	
	439 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	440 , Ab. 1994, c. 22	
	443 , 1994, c. 22	
	444 , 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	446 , 1993, c. 19; 1995, c. 1	
	449 , 1994, c. 22	
	451 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	452 , 1994, c. 22	
	453 , 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1	
	453.1 , 1993, c. 19; Ab. 1995, c. 1	
	454-455.1 , 1994, c. 22	
	456 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	457.1 , 1995, c. 63	
	458 , Ab. 1993, c. 19	
	458.0.1-458.0.5 , 1995, c. 63	
	458.1 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	458.1.1 , 1995, c. 63	
	458.1.2 , 1995, c. 63	
	458.2 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	458.2.1 , 1995, c. 63	
	458.3 , 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	458.4 , 1994, c. 22; 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax – <i>Cont'd</i>	
	458.5, 1994, c. 22	
	458.6, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	458.7, 1995, c. 63	
	459, 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	459.0.1, 1995, c. 63	
	459.1, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	459.2, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	459.2.1, 1995, c. 63	
	459.3, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	459.4, 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	459.5, 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	460, 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	460.1, 1993, c. 19; Ab. 1994, c. 22	
	461, 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	461.1, 1995, c. 63	
	462, 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	462.1, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	462.1.1, 1995, c. 63	
	462.2, 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	462.3, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	463, 1993, c. 19; Ab. 1994, c. 22	
	464, 1993, c. 19; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	465, 1993, c. 19; 1994, c. 22; Ab. 1995, c. 63	
	466, 1994, c. 22	
	467, 1994, c. 22	
	468, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	470, 1994, c. 22	
	472, 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	473, 1993, c. 19; 1995, c. 63	
	473.1, 1993, c. 19; 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	473.2, 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	473.3-473.9, 1995, c. 1	
	477.1, 1995, c. 63	
	485, 1995, c. 63	
	485.1, 1995, c. 1	
	485.2, 1995, c. 1	
	487, 1995, c. 1	
	488, 1995, c. 1	
	489, 1995, c. 1; 1995, c. 63	
	489.1, 1995, c. 63	
	490, 1995, c. 63	
	492, 1995, c. 63	
	493, 1995, c. 63	
	496, 1992, c. 17	
	497, 1995, c. 63	
	500, 1995, c. 63	
	503, 1995, c. 1	
	504, 1995, c. 63	
	519, 1992, c. 57	
	520, 1992, c. 57; 1993, c. 64	
	526, 1995, c. 63	
	526.1, 1995, c. 63	
	526.2, 1995, c. 63	
	527, 1994, c. 22; 1995, c. 63	
	528, 1995, c. 63	
	528.1, 1995, c. 63	
	535, 1995, c. 63	
	540.1, 1995, c. 68	
	541.1-541.22, 1995, c. 63	
	561, Ab. 1992, c. 1	
	571, Ab. 1992, c. 1	
	592, Ab. 1992, c. 1	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-0.1	Act respecting the Québec sales tax – <i>Cont'd</i>	<p> 620-622, 1994, c. 22 628, 1993, c. 19 631, 1995, c. 1; 1995, c. 63 635.1-635.5, 1995, c. 1 635.6, 1995, c. 63 635.7, 1995, c. 63 639, 1994, c. 22 640, 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 63 643.1-643.3, 1994, c. 22 659, 1993, c. 19 663, 1994, c. 22; 1995, c. 1 664-666, 1993, c. 19; 1994, c. 22 667-670, 1994, c. 22 673, 674.1-674.4, 1993, c. 19 674.4.1, 1995, c. 1 674.4.2, 1995, c. 1 674.5, 1994, c. 22 674.6, 1994, c. 22 677, 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63 685, 1994, c. 22 </p>
c. T-1	Fuel Tax Act	<p> 1, 1978, c. 28; 1979, c. 76; 1980, c. 14; 1983, c. 49; 1988, c. 4; 1991, c. 15; 1995, c. 65 1.1, 1979, c. 20 2, 1978, c. 28; 1979, c. 78; 1980, c. 14; 1982, c. 4; 1983, c. 44; 1986, c. 72; 1987, c. 21; 1988, c. 4; 1990, c. 60; 1991, c. 67; 1993, c. 19; 1994, c. 22; 1995, c. 1; 1995, c. 63; 1995, c. 65 2.1, 1995, c. 63 3, 1980, c. 14 4, 1980, c. 14; 1983, c. 44; Ab. 1987, c. 21 5, 1978, c. 27; 1979, c. 76; 1980, c. 14; 1983, c. 44; Ab. 1987, c. 21 6, 1978, c. 28; 1980, c. 14; 1983, c. 44; Ab. 1987, c. 21 7, 1978, c. 28; 1980, c. 14; Ab. 1987, c. 21 8, 1980, c. 14; Ab. 1987, c. 21 9, 1979, c. 76; 1980, c. 14; 1983, c. 44; 1984, c. 35; 1988, c. 4 10, 1978, c. 27; 1980, c. 14; 1982, c. 56; 1995, c. 63 10.1, 1984, c. 35; 1987, c. 21; 1991, c. 15; 1995, c. 65 10.2, 1987, c. 21; 1991, c. 15 10.3, 1995, c. 63; 1995, c. 65 10.4, 1995, c. 65 10.5, 1995, c. 65 11, 1978, c. 28; 1980, c. 14; 1982, c. 56 12, 1980, c. 14; 1991, c. 15; 1995, c. 65 13, 1986, c. 18; 1991, c. 15; 1991, c. 67; 1995, c. 63; 1995, c. 65 14, 1991, c. 15; 1991, c. 67; 1995, c. 63 14.1, 1990, c. 60 15, 1991, c. 15; 1991, c. 67; 1995, c. 63; 1995, c. 65 15.1, 1995, c. 65 15.2, 1995, c. 65 16, 1978, c. 28; 1980, c. 14; 1991, c. 15; 1993, c. 64 17, 1980, c. 14; 1986, c. 18; 1991, c. 15; 1995, c. 63; 1995, c. 65 17.1, 1995, c. 65 17.2, 1995, c. 65 18, 1980, c. 14 19, 1980, c. 14 19.1, 1979, c. 76; 1980, c. 14 21.1, 1979, c. 76 22, 1980, c. 14 23, 1986, c. 18; 1991, c. 15 23.1, 1991, c. 15 24, 1991, c. 15; 1993, c. 79 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-1	Fuel Tax Act – <i>Cont'd</i>	
	25, 1991, c. 15	
	26, 1991, c. 15	
	27, 1990, c. 4; 1991, c. 15	
	27.1, 1991, c. 15; 1993, c. 79	
	27.2, 1991, c. 15	
	27.3, 1991, c. 15; 1993, c. 79	
	27.4-27.6, 1991, c. 15	
	28, 1986, c. 18; 1991, c. 15	
	28.1, 1986, c. 18; Ab. 1991, c. 15	
	29, 1991, c. 15	
	30, 1991, c. 15; Ab. 1993, c. 79	
	31, 1990, c. 4; 1991, c. 15; Ab. 1993, c. 79	
	31.1, 1991, c. 15; Ab. 1993, c. 79	
	31.2, 1991, c. 15; Ab. 1993, c. 79	
	31.3, 1991, c. 15	
	31.4, 1991, c. 15; Ab. 1993, c. 79	
	31.5, 1991, c. 15; Ab. 1993, c. 79	
	32, 1991, c. 15	
	32.1, 1991, c. 15; 1995, c. 63	
	34, 1978, c. 28; 1991, c. 67	
	35, 1991, c. 15	
	36, 1991, c. 15	
	37, 1978, c. 28	
	38, 1991, c. 15	
	39, 1984, c. 35; 1986, c. 18; 1990, c. 4; 1991, c. 15; 1993, c. 79; 1996, c. 31	
	40, 1986, c. 18; 1990, c. 4; 1991, c. 15; 1993, c. 79; 1996, c. 31	
	40.1, 1986, c. 18; 1988, c. 21; 1991, c. 15; 1993, c. 79; 1996, c. 31	
	40.2, 1991, c. 15; 1996, c. 31	
	40.3, 1991, c. 15; 1996, c. 31	
	40.4, 1991, c. 15; 1996, c. 31	
	40.5, 1991, c. 15; 1996, c. 31	
	40.6, 1991, c. 15; 1996, c. 31	
	40.7, 1991, c. 15	
	40.7.1, 1996, c. 31	
	40.8, 1991, c. 15; 1996, c. 31	
	41, 1991, c. 15; 1995, c. 63; 1995, c. 65	
	42, 1979, c. 76; 1986, c. 18; 1991, c. 15	
	42.1, 1991, c. 15	
	43, 1986, c. 18; 1991, c. 15	
	43.1, 1979, c. 76; 1980, c. 14; 1990, c. 4; 1991, c. 15	
	43.2, 1991, c. 15; 1995, c. 63	
	44, 1980, c. 14; 1991, c. 15; 1995, c. 63	
	45.1, 1979, c. 76; 1986, c. 95	
	45.2, 1979, c. 76; 1980, c. 14; 1986, c. 95	
	45.3, 1979, c. 76	
	45.4, 1979, c. 76; 1991, c. 15	
	45.5, 1979, c. 76	
	45.6, 1979, c. 76	
	46, Ab. 1983, c. 49	
	47, Ab. 1983, c. 49	
	48, 1986, c. 18; 1991, c. 15; 1996, c. 31	
	48.1, 1991, c. 15; Ab. 1996, c. 31	
	49, Ab. 1982, c. 38	
	50, 1986, c. 18; 1990, c. 4; 1991, c. 15; 1996, c. 31	
	50.0.1-50.0.12, 1995, c. 63	
	50.1, 1986, c. 18; Ab. 1991, c. 15	
	51, 1986, c. 18	
	51.1, 1986, c. 18; 1991, c. 15; 1995, c. 63; 1995, c. 65	
	51.2, 1986, c. 18; 1991, c. 15; 1991, c. 67; 1995, c. 63; 1995, c. 65	
	51.3, 1986, c. 18; 1991, c. 15	
	52.1, 1991, c. 15	
	53, 1979, c. 76; 1995, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-1	Fuel Tax Act – <i>Cont'd</i>	<p>54, 1991, c. 15 55, 1991, c. 15 55.1, 1978, c. 28; 1980, c. 14; 1982, c. 59 55.2, 1995, c. 65 56, 1979, c. 78; 1986, c. 72; 1987, c. 21; 1991, c. 67; 1993, c. 19; 1995, c. 63; 1995, c. 65</p>
c. T-2	Broadcast Advertising Tax Act	<p>1, 1990, c. 60 2, 1990, c. 60 4, 1990, c. 60 7, 1990, c. 4 8, 1990, c. 4 8.1, 1990, c. 60 10, Ab. 1983, c. 49 11, Ab. 1983, c. 49 14, 1979, c. 20 16, 1991, c. 67</p>
c. T-3	Meals and Hotels Tax Act	<p>1, 1978, c. 33; 1982, c. 38 1.1, 1979, c. 20 2, 1978, c. 33; 1982, c. 38; 1989, c. 5 3, 1978, c. 33; 1981, c. 24 5, 1982, c. 38; 1983, c. 43; 1987, c. 12; 1990, c. 4 7, Ab. 1983, c. 49 8, Ab. 1983, c. 49 9, Ab. 1982, c. 38 10, 1978, c. 32; 1979, c. 72; Ab. 1979, c. 72 11, 1978, c. 32; 1979, c. 72; Ab. 1979, c. 72 12, 1978, c. 33; 1979, c. 78 Ab., 1990, c. 60</p>
c. T-4	Telecommunications Tax Act	<p>1, 1984, c. 35 2, 1981, c. 24; 1990, c. 4 3, 1979, c. 20 3.1, 1979, c. 20 4, 1982, c. 56; 1983, c. 44; 1988, c. 4; 1990, c. 60 4.1, 1990, c. 7 5, 1990, c. 60; 1994, c. 22 6, Ab. 1978, c. 25 8, 1981, c. 24 8.1, 1990, c. 60 10, Ab. 1983, c. 49 11, Ab. 1983, c. 49 12, 1979, c. 78 14, 1991, c. 67</p>
c. T-5	Radiology Technologists Act	<p>Title, 1994, c. 40 1, 1994, c. 40 2, 1994, c. 40 4, 1994, c. 40 6, Ab. 1994, c. 40 7, 1994, c. 40 8, 1994, c. 40 9, Ab. 1994, c. 40</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-5	Radiology Technologists Act – <i>Cont'd</i>	10 , Ab. 1994, c. 40 11 , 1994, c. 40 12 , 1994, c. 40
c. T-6	Official Time Act	2 , 1986, c. 107
c. T-7	Act respecting lands of religious congregations	9 , 1996, c. 2 15 , 1996, c. 2
c. T-7.1	Act respecting agricultural lands in the public domain	Title , 1987, c. 84 1 , 1987, c. 23; 1987, c. 84 2 , 1987, c. 84 3 , 1987, c. 84 3.1 , 1987, c. 84 4 , 1987, c. 84 5 , 1987, c. 68 7 , 1987, c. 84 9 , 1987, c. 84 9.1 , 1987, c. 84 12.1 , 1987, c. 84 13 , 1987, c. 23 14-16 , 1987, c. 84 17 , Ab. 1987, c. 84 20 , 1986, c. 95 21 , 1987, c. 84 25 , 1987, c. 84 26 , 1987, c. 84 28 , 1987, c. 84 29 , Ab. 1987, c. 84 30 , Ab. 1987, c. 84 30.1 , 1987, c. 84 30.2 , 1987, c. 84 31-34 , Ab. 1987, c. 84 35 , 1987, c. 84 37 , 1987, c. 84 40 , 1996, c. 2 41-43 , Ab. 1987, c. 84 43.1 , 1987, c. 84 43.2 , 1987, c. 84 43.3 , 1987, c. 84 43.4 , 1987, c. 84 43.5 , 1987, c. 84; 1996, c. 2 43.6 , 1987, c. 84 43.7 , 1987, c. 84 43.8 , 1987, c. 84 43.9 , 1987, c. 84 44 , 1987, c. 84 44.1 , 1987, c. 84 44.2 , 1987, c. 84 44.3 , 1987, c. 84 44.5 , 1987, c. 84 45 , 1987, c. 23 45.1 , 1987, c. 84 46 , 1987, c. 84 47 , 1987, c. 68; 1987, c. 84 51 , 1990, c. 4; 1991, c. 33

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-7.1	Act respecting agricultural lands in the public domain – <i>Cont'd</i>	<p>52, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 55, 1987, c. 84; 1994, c. 13 55.1, 1987, c. 84 55.2, 1987, c. 84 56.1, 1987, c. 64; 1994, c. 13 56.2, 1987, c. 84</p>
c. T-8	Colonization Land Sales Act	<p>Rp., 1982, c. 13</p>
c. T-8.1	Act respecting the lands in the public domain	<p>2, 1995, c. 20 3, 1994, c. 13; 1995, c. 20 6, 1995, c. 20 7, 1991, c. 52; 1995, c. 20 8, 1991, c. 52; 1995, c. 20 9, 1991, c. 52; 1995, c. 20 12, 1995, c. 20 13.1, 1991, c. 52 13.2-13.7, 1995, c. 20 17.1, 1995, c. 20 18, 1995, c. 20 19, 1995, c. 20 20, 1992, c. 57; 1995, c. 20 23, 1990, c. 85 24, 1995, c. 20; 1996, c. 2 25, 1990, c. 85; 1996, c. 2 26, 1987, c. 76; 1995, c. 20 28, Ab. 1995, c. 20 29, Ab. 1995, c. 20 31, Ab. 1995, c. 20 32, 1995, c. 20 34, 1995, c. 20 35.1, 1987, c. 76; 1995, c. 20 37, 1995, c. 20 38-40, 1991, c. 52 40.1, 1995, c. 20 40.2, 1995, c. 20 43, 1987, c. 76 43.1, 1987, c. 76 44, 1991, c. 52; 1995, c. 20 45, 1987, c. 76 45.1, 1987, c. 76; 1991, c. 52; 1995, c. 20 45.1.1, 1991, c. 52 45.2, 1987, c. 76; 1991, c. 52; 1995, c. 20 45.2.1, 1991, c. 52 45.2.2, 1991, c. 52; 1995, c. 20 45.3, 1987, c. 76; 1991, c. 52; 1995, c. 20 45.4, 1987, c. 76; 1991, c. 52 45.5, 1987, c. 76; 1991, c. 52 45.6, 1987, c. 76; Ab. 1991, c. 52 46.1, 1995, c. 20 47, 1995, c. 20 50, 1987, c. 76; 1995, c. 20 55, 1988, c. 73 60, 1995, c. 20 61, 1995, c. 20 62, 1995, c. 20 62.1, 1995, c. 20 64, 1995, c. 20</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-8.1	Act respecting the lands in the public domain – <i>Cont'd</i>	<p> 66, 1987, c. 76 67, 1990, c. 4 68, 1990, c. 4; 1995, c. 20 69, 1990, c. 4 70, Ab. 1990, c. 4 71, 1987, c. 76; 1991, c. 52 72, 1987, c. 76 72.1, 1995, c. 20 98, 1994, c. 13 Sched. I, 1987, c. 76; 1991, c. 52 Sched. II, 1987, c. 76; 1991, c. 52; 1996, c. 2 </p>
c. T-9	Lands and Forests Act	<p> 1-3, Rp. 1987, c. 23 4-6, Rp. 1986, c. 108 7-65, Rp. 1987, c. 23 66-168, Rp. 1986, c. 108 </p>
c. T-10	Stamp Act	<p> 5, 1983, c. 41; 1988, c. 21 9, 1990, c. 4 28, 1982, c. 32; 1985, c. 22 35-37, 1990, c. 4 Ab., 1991, c. 20 </p>
c. T-11	Act respecting land titles in certain electoral districts	<p> 1, 1994, c. 13; 1996, c. 2 2, 1985, c. 22; 1988, c. 22; 1992, c. 29; 1993, c. 52; 1994, c. 13 2.1, 1985, c. 22; Ab. 1988, c. 22 3, 1985, c. 22; 1988, c. 22; 1996, c. 2 4, 1985, c. 22; 1988, c. 22; 1993, c. 52 4.1, 1985, c. 22; 1992, c. 29; Ab. 1993, c. 52 5, Ab. 1988, c. 22 6, 1980, c. 11; 1985, c. 22; 1988, c. 22; 1992, c. 29; 1992, c. 57; 1993, c. 52 7, 1985, c. 22; 1988, c. 22; 1993, c. 52 8, 1988, c. 22; 1993, c. 52 8.1, 1985, c. 22; Ab. 1993, c. 52 8.2, 1985, c. 22 </p>
c. T-11.001	Act respecting the remuneration of elected municipal officers	<p> 1, 1996, c. 2; 1996, c. 27 2, 1988, c. 85; 1996, c. 27 2.1-2.3, 1996, c. 27 3, 1996, c. 27 5, 1996, c. 27 6, 1996, c. 27 8, 1996, c. 27 9, 1996, c. 27 11, 1996, c. 2; 1996, c. 27 14, 1996, c. 27 18, 1996, c. 2; Ab. 1996, c. 27 19, 1996, c. 27 20, 1996, c. 27 22, 1996, c. 27 24, 1996, c. 27 25, 1996, c. 27 28, 1996, c. 27 30, 1996, c. 27 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-11.001	Act respecting the remuneration of elected municipal officers – <i>Cont'd</i>	<p>30.0.1-30.0.3, 1996, c. 27 30.1, 1991, c. 78; 1996, c. 27 31, 1991, c. 78; 1996, c. 27 31.1, 1991, c. 78 32, 1996, c. 27 63, Ab. 1988, c. 85 64, 1989, c. 56</p>
c. T-11.01	Marine Products Processing Act	<p>3, 1992, c. 21; 1994, c. 23 38, 1992, c. 61 41, 1992, c. 61 43, 1992, c. 61 44, 1992, c. 61 47, 1990, c. 4 50, 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61 51, 1990, c. 4</p>
c. T-11.1	Act respecting transportation by taxi	<p>1, 1985, c. 35; 1990, c. 83; 1990, c. 85; 1996, c. 2 2, 1984, c. 39; 1988, c. 84; 1989, c. 17; 1993, c. 12; 1994, c. 15; 1996, c. 21 3, 1993, c. 12 4, 1987, c. 26 9, 1986, c. 63; 1995, c. 65 12, 1987, c. 26 14, 1986, c. 63; 1987, c. 26; 1995, c. 65 15, Ab. 1986, c. 63 17, 1986, c. 63 18, 1985, c. 35; 1986, c. 63; 1993, c. 12 18.1, 1993, c. 12 20.1, 1993, c. 12 26, 1990, c. 4; 1990, c. 82; 1993, c. 12 27, 1990, c. 82 28, 1985, c. 35; 1986, c. 63; 1990, c. 4; 1990, c. 82 30, 1990, c. 89 31, 1986, c. 63 32.1, 1990, c. 82 32.2, 1993, c. 12 33.1, 1986, c. 63; 1990, c. 82 33.2, 1993, c. 12 35, 1992, c. 57 37, 1993, c. 12 38, 1984, c. 23; 1990, c. 82 38.1, 1984, c. 23; 1985, c. 35; Ab. 1990, c. 82 39, 1992, c. 57 39.1, 1987, c. 26 39.2, 1987, c. 26 40, 1990, c. 82 41, 1987, c. 26 41.1, 1985, c. 35; 1987, c. 26 41.2, 1985, c. 35 41.3, 1985, c. 35; 1990, c. 82 41.4, 1985, c. 35 41.4.01, 1993, c. 12 41.4.1-41.4.3, 1990, c. 82 41.5, 1985, c. 35; 1987, c. 26 41.6, 1985, c. 35; 1986, c. 63; 1987, c. 26 41.7, 1985, c. 35 41.8, 1985, c. 35 42, 1986, c. 63</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-11.1	Act respecting transportation by taxi – <i>Cont'd</i>	
	42.1 , 1993, c. 12	
	44 , 1987, c. 26	
	46 , 1987, c. 26	
	48.0.1 , 1987, c. 26	
	48.1 , 1986, c. 63; 1987, c. 26; 1990, c. 4	
	50.1 , 1987, c. 26; 1993, c. 12	
	59.1-59.6 , 1990, c. 82	
	60 , 1984, c. 23; 1985, c. 35; 1986, c. 63; 1987, c. 26; 1990, c. 82; 1993, c. 12	
	61 , 1987, c. 26; 1990, c. 82; 1993, c. 12	
	62 , 1985, c. 35; 1986, c. 63; 1987, c. 26; 1990, c. 82; 1993, c. 12	
	62.1 , 1986, c. 63; 1993, c. 12	
	63 , 1990, c. 85; 1996, c. 2	
	64 , 1986, c. 63	
	66 , 1996, c. 2	
	67 , 1996, c. 2	
	68 , 1984, c. 23; 1986, c. 63; 1987, c. 26; 1990, c. 82; 1993, c. 12; 1996, c. 2	
	69 , Ab. 1987, c. 97	
	70 , 1985, c. 35; 1986, c. 58; 1986, c. 63; 1987, c. 26; 1990, c. 4; 1990, c. 82; 1991, c. 33; 1993, c. 12	
	70.0.1 , 1993, c. 12	
	70.1 , 1990, c. 82; 1993, c. 12	
	70.2-70.5 , 1993, c. 12	
	71 , 1990, c. 82	
	72 , 1990, c. 82	
	73 , 1990, c. 4; 1990, c. 82; 1992, c. 61	
	74 , 1986, c. 63; 1987, c. 26; Ab. 1992, c. 61	
	75 , 1987, c. 26; 1990, c. 82; Ab. 1992, c. 61	
	76 , 1986, c. 63; 1987, c. 26; 1990, c. 82; Ab. 1992, c. 61	
	76.1-76.3, 77 , 1987, c. 26; Ab. 1992, c. 61	
	77.1 , 1987, c. 26; Ab. 1990, c. 82	
	77.2 , 1987, c. 26; Ab. 1992, c. 61	
	77.3 , 1987, c. 26; 1992, c. 61	
	79 , 1986, c. 63; 1987, c. 26; 1992, c. 61	
	79.1 , 1986, c. 63	
	79.2 , 1986, c. 63	
	80 , 1990, c. 82	
	81 , 1989, c. 52; 1990, c. 82	
	83 , 1985, c. 35	
	84 , 1985, c. 35; 1993, c. 12	
	85 , Ab. 1985, c. 35	
	87 , 1985, c. 35	
	88 , 1986, c. 63	
	89 , Ab. 1986, c. 63	
	90.1 , 1985, c. 35	
	90.2 , 1985, c. 35; 1986, c. 63	
	90.3 , 1985, c. 35; 1986, c. 63	
	90.4 , 1985, c. 35	
	90.5-94 , 1993, c. 12	
	94.0.1-94.0.5 , 1987, c. 26	
	94.0.6 , 1993, c. 12	
	94.1 , 1985, c. 35	
	94.2 , 1985, c. 35	
	115 , Ab. 1990, c. 82	
	116.1 , 1987, c. 26; 1990, c. 82	
	116.2 , 1987, c. 26	
	117 , 1984, c. 23	
	118 , Ab. 1987, c. 26	
	124 , Ab. 1990, c. 82	
	125 , Ab. 1990, c. 82	
	126 , Ab. 1986, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-12	Transport Act	<p>1, 1981, c. 8; 1986, c. 67; 1987, c. 97; 1988, c. 67; 1994, c. 14</p> <p>2, 1983, c. 46; 1987, c. 97; 1988, c. 67; 1991, c. 59</p> <p>4, 1981, c. 26; 1986, c. 67; 1989, c. 20</p> <p>4.1, 1985, c. 35</p> <p>4.2, 1995, c. 52</p> <p>5, 1981, c. 8; 1981, c. 26; 1983, c. 46; 1985, c. 35; 1986, c. 67; 1986, c. 92; 1987, c. 97; 1988, c. 67; 1991, c. 59; 1993, c. 24; 1995, c. 52</p> <p>5.1, 1986, c. 92; 1993, c. 24</p> <p>6, 1981, c. 26; 1983, c. 46; Ab. 1986, c. 95</p> <p>7, Ab. 1986, c. 95</p> <p>8, 1981, c. 8; 1983, c. 46; 1986, c. 67</p> <p>8.1, 1984, c. 23</p> <p>9-12, 1985, c. 35</p> <p>13, Ab. 1985, c. 35</p> <p>16, 1981, c. 8; 1987, c. 97</p> <p>16.1, 1981, c. 8</p> <p>17, 1981, c. 8</p> <p>17.1, 1981, c. 8; 1987, c. 97</p> <p>17.2, 1981, c. 8; 1986, c. 95</p> <p>17.3, 1981, c. 8; 1986, c. 95; 1987, c. 97</p> <p>17.4-17.7, 1981, c. 8</p> <p>17.8, 1984, c. 23; 1986, c. 95; 1987, c. 97; 1995, c. 52</p> <p>17.9, 1984, c. 23; 1986, c. 95</p> <p>18, 1981, c. 26; 1986, c. 67; Ab. 1987, c. 97</p> <p>19, 1981, c. 8</p> <p>20, 1981, c. 8</p> <p>22, 1981, c. 8; 1986, c. 95</p> <p>23, 1981, c. 8; 1981, c. 26; 1983, c. 46; 1987, c. 97</p> <p>31, 1986, c. 67</p> <p>32, 1981, c. 8; 1981, c. 26; 1983, c. 46; 1984, c. 23; 1985, c. 35; 1986, c. 67</p> <p>32.1, 1986, c. 92</p> <p>34, 1986, c. 92</p> <p>34.1, 1981, c. 8; 1983, c. 46; 1986, c. 92</p> <p>35.1, 1986, c. 92</p> <p>36, 1983, c. 32</p> <p>36.1, 1988, c. 67</p> <p>36.2, 1988, c. 67; 1991, c. 59</p> <p>36.3, 1988, c. 67; 1991, c. 59</p> <p>37, 1981, c. 8; 1984, c. 23; 1985, c. 35; 1986, c. 92</p> <p>37.1, 1984, c. 23; 1986, c. 92; 1987, c. 97; 1991, c. 59</p> <p>37.1.1, 1993, c. 24</p> <p>37.2, 1986, c. 92</p> <p>37.3, 1986, c. 92</p> <p>38, 1987, c. 97</p> <p>38.1, 1985, c. 35</p> <p>38.2, 1985, c. 35; 1986, c. 92</p> <p>39, 1985, c. 30</p> <p>39.1, 1988, c. 67</p> <p>40, 1981, c. 8; 1988, c. 67; 1991, c. 59</p> <p>40.1, 1981, c. 8; 1990, c. 4</p> <p>40.2, 1981, c. 8</p> <p>40.3, 1985, c. 35</p> <p>41, 1981, c. 8</p> <p>42, 1981, c. 8</p> <p>42.1, 1988, c. 67</p> <p>42.2, 1988, c. 67</p> <p>43, 1981, c. 8</p> <p>44, 1981, c. 8</p> <p>45, 1981, c. 8; Ab. 1987, c. 97</p> <p>46, 1981, c. 8</p> <p>47, 1981, c. 8; 1995, c. 52</p> <p>47.1-47.8, 1991, c. 59</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-12	Transport Act – <i>Cont'd</i>	<p> 48, 1984, c. 23 48.1, 1981, c. 8; Ab. 1987, c. 97 48.2-48.11, 1991, c. 59 48.12-48.16, 1993, c. 24 48.17, 1996, c. 56 49, 1981, c. 8; 1986, c. 95 49.1, 1981, c. 8; 1986, c. 95 49.2, 1981, c. 8; 1986, c. 95; 1987, c. 97 49.3, 1981, c. 8; Ab. 1986, c. 95 49.4, 1981, c. 8; 1984, c. 23; Ab. 1986, c. 95 49.5, 1981, c. 8; 1984, c. 23; Ab. 1986, c. 95 50, 1981, c. 8; 1984, c. 23; 1986, c. 95; 1987, c. 97 50.1, 1981, c. 8; 1984, c. 23; 1986, c. 95; 1987, c. 97 51, Ab. 1981, c. 7; 1981, c. 8; 1987, c. 97 52, Ab. 1981, c. 7; 1981, c. 8 53, Ab. 1981, c. 7; 1981, c. 8; 1987, c. 97; 1991, c. 59 54-72, Ab. 1981, c. 7 73, 1981, c. 8; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1993, c. 24 74, 1981, c. 8; 1986, c. 58; 1990, c. 4; 1991, c. 33 74.1, 1981, c. 8; 1986, c. 58; 1988, c. 67; 1990, c. 4; 1991, c. 33; 1991, c. 59 74.2, 1981, c. 8 74.2.1-74.2.4, 1993, c. 24 74.3, 1981, c. 8; 1995, c. 52 75, 1981, c. 8; Ab. 1990, c. 4 75.1, 1981, c. 8 75.2, 1981, c. 8; Ab. 1990, c. 4 76, 1981, c. 8; Ab. 1990, c. 4 77.1, 1981, c. 8; 1992, c. 61 78, Ab. 1992, c. 61 79, Ab. 1987, c. 97 80, 1981, c. 8; 1982, c. 59; 1986, c. 67; 1987, c. 97; 1990, c. 4 80.1, 1984, c. 23; Ab. 1987, c. 97 84, 1992, c. 57 88.1, 1991, c. 32; 1993, c. 67; 1995, c. 65 88.2-88.5, 1991, c. 32 88.6, 1991, c. 32; 1995, c. 65 89, 1987, c. 97 90, 1981, c. 8 Sched. A, 1991, c. 32; 1992, c. 53; 1993, c. 24 </p>
c. T-13	Act respecting municipal winter works	<p> Ab., 1984, c. 38 </p>
c. T-14	Municipal Works Act	<p> 1, 1980, c. 16; 1996, c. 2 2, 1980, c. 16; 1986, c. 39; 1996, c. 2 3, 1986, c. 39; 1996, c. 2 4, 1996, c. 2 5, 1996, c. 2 6, 1980, c. 16; 1987, c. 57; 1990, c. 4; 1996, c. 2 </p>
c. T-15	Public Works Act	<p> 1, 1983, c. 40 8, 1978, c. 51; 1982, c. 58; 1990, c. 85 11, 1978, c. 51; Ab. 1983, c. 40 13, 1978, c. 51 14, 18-20, Ab. 1983, c. 40 21, 1986, c. 95 28, 1986, c. 95 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-15	Public Works Act – <i>Cont'd</i>	<p>29, 1986, c. 95 33, 1990, c. 4 42, 1990, c. 4 54, 1990, c. 4 55.1, 1983, c. 40 Ab., 1992, c. 54</p>
c. T-16	Courts of Justice Act	<p>1, 1988, c. 21; 1992, c. 61 2, 1988, c. 21; 1992, c. 61; 1995, c. 42 3, 1988, c. 21; 1988, c. 74; 1990, c. 44; 1992, c. 61 4, 1983, c. 41; 1983, c. 54; 1986, c. 86; 1988, c. 21; 1992, c. 61; 1995, c. 42 4.1, 1983, c. 28; 1992, c. 57; 1995, c. 42 5, 1983, c. 54 5.1, 1982, c. 58; 1995, c. 42 5.2, 1984, c. 46; 1987, c. 85 5.3, 1987, c. 50; 1988, c. 21 5.4, 1987, c. 50; 1988, c. 21; <i>Ab.</i> 1990, c. 44 5.5, 1988, c. 21; 1995, c. 42 6, 1989, c. 45; 1991, c. 70 7, 1989, c. 45; 1991, c. 70; 1996, c. 2 8.1, 1987, c. 92 9, 1988, c. 21; 1995, c. 42 10, 1995, c. 42 15, 1979, c. 43; 1983, c. 54 21, 1979, c. 42; 1982, c. 58; 1984, c. 26; 1984, c. 46; 1985, c. 29; 1987, c. 50; 1988, c. 21; 1989, c. 45 24, 1979, c. 15; 1985, c. 29; 1996, c. 2 25, 1979, c. 15; 1982, c. 58; 1985, c. 29; 1996, c. 2 26, 1996, c. 2 27, 1996, c. 2 31.1, 1987, c. 92 32, 1979, c. 15; 1982, c. 58; 1984, c. 26; 1984, c. 46; 1985, c. 29; 1986, c. 95; 1987, c. 50; 1988, c. 21; 1989, c. 45; 1991, c. 70; 1996, c. 2 33, 1995, c. 42; 1996, c. 2 35, 1995, c. 42 38, 1995, c. 42 40, <i>Ab.</i> 1988, c. 21 41, 1979, c. 15; <i>Ab.</i> 1988, c. 21 42, <i>Ab.</i> 1988, c. 21 43, <i>Ab.</i> 1988, c. 21 45, 1987, c. 92; <i>Ab.</i> 1988, c. 21 46-49, <i>Ab.</i> 1988, c. 21 50, 1979, c. 15; <i>Ab.</i> 1988, c. 21 51, 1995, c. 42; 1996, c. 2 54, 1983, c. 54; 1995, c. 42 55, 1995, c. 42 57, 1995, c. 42 58, 1983, c. 54 60, 1981, c. 14; 1986, c. 48; <i>Ab.</i> 1988, c. 21 62, 1979, c. 15; 1981, c. 14; <i>Ab.</i> 1988, c. 21 63, 1979, c. 15; 1981, c. 14; <i>Ab.</i> 1988, c. 21 64, <i>Ab.</i> 1988, c. 21 66, <i>Ab.</i> 1988, c. 21 67, <i>Ab.</i> 1988, c. 21 68, 1978, c. 19; <i>Ab.</i> 1988, c. 21 68.1-68.4, 1982, c. 58; <i>Ab.</i> 1988, c. 21 68.5-68.9, 1985, c. 29; <i>Ab.</i> 1988, c. 21 69, <i>Ab.</i> 1988, c. 21 70, 1983, c. 41; 1995, c. 42 71, 1995, c. 42</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-16	Courts of Justice Act – <i>Cont'd</i>	
	72 , 1983, c. 54; 1995, c. 42	
	73 , 1983, c. 54; 1988, c. 21; 1992, c. 61; 1995, c. 42	
	74 , 1981, c. 14	
	75 , 1981, c. 14; 1986, c. 48	
	77 , Ab. 1981, c. 14	
	78 , 1995, c. 42	
	79 , 1978, c. 19; 1981, c. 14; 1985, c. 29; 1987, c. 92; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	80 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	81 , 1978, c. 19; 1986, c. 95; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	81.1-81.3 , 1978, c. 19; Ab. 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	82 , 1988, c. 21; 1990, c. 4; 1995, c. 42	
	83 , 1988, c. 21; 1990, c. 4; 1995, c. 42	
	84 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	84.1-84.10 , 1978, c. 19; Ab. 1988, c. 21	
	84.11 , 1978, c. 19; 1987, c. 50; Ab. 1988, c. 21	
	84.12 , 1986, c. 115; Ab. 1988, c. 21	
	85 , 1988, c. 21; 1989, c. 71; 1991, c. 18; 1995, c. 42	
	86 , 1987, c. 85; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	87 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	88 , 1988, c. 21	
	89 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	90 , 1988, c. 21; 1995, c. 42; 1996, c. 2	
	91 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	92 , 1983, c. 54; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	92.1 , 1990, c. 44	
	93 , 1988, c. 21	
	93.1 , 1990, c. 44	
	94 , 1983, c. 54; 1988, c. 21	
	95 , 1988, c. 21	
	96 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	97 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	98 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	98.1 , 1978, c. 19; Ab. 1988, c. 21	
	99 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	100 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	101 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	102 , 1988, c. 21; Ab. 1995, c. 42	
	103 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	103.1 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	104 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	105 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	105.1-105.5 , 1995, c. 42	
	106 , 1980, c. 11; 1982, c. 17; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	107 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	108 , 1982, c. 17; 1987, c. 50; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	108.1 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	108.2 , 1978, c. 19; 1982, c. 17; 1988, c. 21	
	108.3 , 1988, c. 21	
	109 , 1980, c. 11; 1988, c. 21; Ab. 1995, c. 42	
	110 , 1978, c. 19; 1980, c. 11; 1987, c. 92; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	111 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	112 , 1978, c. 19; 1986, c. 95; 1988, c. 21	
	113 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	114 , 1982, c. 17; 1984, c. 4; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	115 , 1980, c. 11; 1988, c. 21; 1991, c. 41; 1992, c. 39; 1995, c. 42	
	115.1 , 1978, c. 19; 1980, c. 11; Ab. 1988, c. 21	
	115.2 , 1981, c. 14; Ab. 1988, c. 21	
	116 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	116.1 , 1978, c. 19; Ab. 1984, c. 4	
	117 , 1980, c. 11; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	118 , 1983, c. 54; 1988, c. 21; 1991, c. 79	
	119 , 1988, c. 21	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-16	Courts of Justice Act – <i>Cont'd</i>	
	120 , 1978, c. 15; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	121 , 1983, c. 54; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	121.1 , Ab. 1988, c. 21	
	122 , 1983, c. 54; 1988, c. 21; 1990, c. 44; 1991, c. 79; 1992, c. 67; 1995, c. 42	
	122.1-122.3 , 1991, c. 79	
	123 , 1988, c. 21; 1991, c. 79	
	124 , 1988, c. 21; 1991, c. 41; 1992, c. 39	
	125 , 1978, c. 19; 1979, c. 37; 1985, c. 29; 1987, c. 92; 1988, c. 21	
	126 , 1978, c. 19; 1986, c. 95; 1988, c. 21	
	126.1 , 1980, c. 11; 1982, c. 32; 1984, c. 46; Ab. 1988, c. 21	
	127 , 1988, c. 21; 1991, c. 79	
	128 , 1988, c. 21; 1990, c. 4	
	129 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	130 , 1988, c. 21	
	131 , 1988, c. 21; 1989, c. 45	
	132 , 1988, c. 21	
	133 , 1978, c. 19; 1980, c. 11; 1981, c. 7; 1982, c. 62; 1987, c. 85; 1988, c. 21	
	134 , 1987, c. 85; 1988, c. 21	
	134.1 , 1981, c. 14; Ab. 1988, c. 21	
	135 , 1988, c. 21	
	135.1 , 1978, c. 19; Ab. 1988, c. 21	
	135.2 , 1978, c. 19; Ab. 1988, c. 21	
	136 , 1988, c. 21; 1988, c. 46	
	137 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	138 , 1988, c. 21	
	139 , 1988, c. 21	
	140 , 1988, c. 21	
	141 , 1986, c. 95; 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	142-144 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	145 , 1988, c. 21	
	146 , 1988, c. 21; 1995, c. 42	
	147 , 1983, c. 54; 1988, c. 21	
	148 , 1978, c. 19; Ab. 1988, c. 21	
	149-152 , Ab. 1988, c. 21	
	152.1-152.12 , 1986, c. 61; Ab. 1988, c. 21	
	153-157 , Ab. 1988, c. 21	
	158 , 1992, c. 61; 1995, c. 42	
	159 , 1992, c. 61	
	160 , 1992, c. 61	
	161 , 1992, c. 61; 1995, c. 42	
	162 , 1992, c. 61	
	163 , 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	164 , 1990, c. 4; 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	165 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	166-168 , Ab. 1992, c. 61	
	169 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	170 , Ab. 1990, c. 4	
	171 , Ab. 1990, c. 4	
	172 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	173 , Ab. 1992, c. 61	
	174 , 1983, c. 41; Ab. 1992, c. 61	
	175 , Ab. 1990, c. 4	
	176-179 , 1983, c. 54; Ab. 1992, c. 61	
	180 , Ab. 1992, c. 61	
	181 , 1985, c. 29; Ab. 1992, c. 61	
	182-185 , Ab. 1992, c. 61	
	186 , 1983, c. 54; Ab. 1992, c. 61	
	187 , Ab. 1992, c. 61	
	188 , Ab. 1992, c. 61	
	189 , 1988, c. 21; Ab. 1992, c. 61	
	189.1 , 1978, c. 19; Ab. 1992, c. 61	
	190-192 , Ab. 1990, c. 4	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-16	Courts of Justice Act – <i>Cont'd</i>	
	193 , Ab. 1992, c. 61	
	194 , 1988, c. 21; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	195 , 1983, c. 54; 1988, c. 21; 1989, c. 52; Ab. 1992, c. 61	
	196 , Ab. 1992, c. 61	
	197 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	198-201 , Ab. 1992, c. 61	
	202 , Ab. 1979, c. 43	
	203-205 , Ab. 1992, c. 61	
	206 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	207-210 , Ab. 1992, c. 61	
	211 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	212 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	213 , Ab. 1992, c. 61	
	214 , 1981, c. 23	
	215 , 1981, c. 23	
	217 , 1988, c. 62	
	219 , 1988, c. 62; 1992, c. 57; 1992, c. 61; 1995, c. 42	
	220 , 1981, c. 14	
	221 , 1988, c. 62	
	222 , 1988, c. 62	
	223.1-223.8 , 1992, c. 61	
	224 , 1979, c. 37; 1991, c. 20; 1992, c. 61; 1993, c. 31	
	225 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	226 , 1978, c. 19; 1983, c. 24; Ab. 1990, c. 44	
	227-229 , 1978, c. 19; 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	229.1 , 1991, c. 79	
	230 , 1978, c. 19; 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	230.1 , 1982, c. 32; 1988, c. 21; Ab. 1990, c. 44	
	230.2 , 1982, c. 32; Ab. 1990, c. 44	
	231 , 1978, c. 19; 1990, c. 5; 1990, c. 44; 1991, c. 79; 1995, c. 42	
	232 , 1978, c. 19; 1990, c. 44; 1991, c. 79; Ab. 1992, c. 67	
	232.1 , 1991, c. 79; 1992, c. 67	
	233 , 1978, c. 19; 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	234 , 1978, c. 19; 1990, c. 5; 1990, c. 44	
	235 , 1978, c. 19; 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	236 , 1978, c. 19; 1983, c. 24; 1990, c. 44	
	237 , 1978, c. 19; 1987, c. 50; 1990, c. 44; 1991, c. 79; 1992, c. 67	
	238 , 1978, c. 19; 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	238.1 , 1979, c. 42; 1988, c. 21; Ab. 1990, c. 44	
	239 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	240-244 , 1978, c. 19; 1990, c. 44	
	244.1 , 1990, c. 44	
	244.2 , 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	244.3 , 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	244.4 , 1990, c. 44	
	244.5 , 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	244.6 , 1990, c. 44	
	244.7 , 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	244.8-244.10 , 1990, c. 44	
	244.11 , 1990, c. 44; 1991, c. 79; 1992, c. 67	
	244.12 , 1990, c. 44	
	244.13 , 1990, c. 44	
	245 , 1978, c. 19; 1983, c. 24; 1986, c. 61	
	246 , 1978, c. 19; Ab. 1990, c. 44	
	246.1 , 1987, c. 50; Ab. 1990, c. 44	
	246.2 , 1988, c. 21; 1990, c. 44; 1991, c. 79; 1996, c. 2	
	246.3 , 1988, c. 21	
	246.4 , 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	246.5 , 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	246.6 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	246.7 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	246.8 , 1988, c. 21	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. T-16	Courts of Justice Act – <i>Cont'd</i>	
	246.9 , 1988, c. 21; 1991, c. 79	
	246.10 , 1980, c. 11; 1982, c. 17; 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	246.11 , 1988, c. 21; 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	246.12 , 1982, c. 17; 1987, c. 50; 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	246.13 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	246.14 , 1978, c. 19; 1982, c. 11; 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	246.14.1-246.14.5 , 1990, c. 44	
	246.15 , 1990, c. 5; 1990, c. 44	
	246.16 , 1990, c. 5; 1990, c. 44; 1995, c. 70	
	246.17 , 1990, c. 5; 1990, c. 44; 1995, c. 70	
	246.18 , 1990, c. 5	
	246.19 , 1990, c. 5	
	246.20-246.22 , 1990, c. 5; 1990, c. 44	
	246.23 , 1990, c. 44	
	246.24 , 1990, c. 44; 1996, c. 2	
	246.25 , 1990, c. 44	
	246.26 , 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	246.26.1 , 1991, c. 79	
	246.27 , 1990, c. 44; 1991, c. 79	
	246.28 , 1990, c. 44; 1996, c. 53	
	247 , 1978, c. 19	
	248 , 1978, c. 19; 1986, c. 48; 1986, c. 61; 1987, c. 50; 1988, c. 21; 1991, c. 70; 1995, c. 42	
	249 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1989, c. 45; 1995, c. 42	
	250 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	251 , 1978, c. 19; 1986, c. 48	
	252 , 1978, c. 19; 1996, c. 2	
	253 , 1978, c. 19	
	254 , 1978, c. 19	
	255 , 1978, c. 19; 1989, c. 45	
	255.1-255.4 , 1989, c. 45	
	256 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	257 , 1978, c. 19	
	258 , 1978, c. 19; 1987, c. 50	
	259 , 1978, c. 19	
	260 , 1978, c. 19; 1980, c. 11; 1995, c. 42	
	261 , 1978, c. 19	
	262 , 1978, c. 19; 1980, c. 11; 1988, c. 21; 1988, c. 74; 1989, c. 52	
	263 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	264 , 1978, c. 19	
	265 , 1978, c. 19; 1986, c. 48; 1988, c. 21	
	266 , 1978, c. 19	
	267 , 1978, c. 19	
	268 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	269 , 1978, c. 19	
	269.1 , 1991, c. 70	
	269.2 , 1991, c. 70; 1995, c. 42	
	269.3 , 1991, c. 70	
	269.4 , 1991, c. 70	
	270 , 1978, c. 19	
	271 , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1990, c. 44	
	272 , 1978, c. 19	
	273 , 1978, c. 19; 1992, c. 61	
	273.1 , 1980, c. 11	
	274-278 , 1978, c. 19	
	279 , 1978, c. 19; 1980, c. 11; 1988, c. 21; 1988, c. 74	
	280 , 1978, c. 19; 1988, c. 21	
	281 , 1978, c. 19	
	282 , 1978, c. 19	
	282.1 , 1988, c. 21	
	Sched. I , 1978, c. 19; 1988, c. 21; 1991, c. 70; 1992, c. 20; 1995, c. 42; 1996, c. 2	
	Sched. II , 1988, c. 21	
	Sched. III , 1988, c. 21; 1989, c. 45; 1991, c. 70	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. U-1	Act respecting the Université du Québec	<p>1, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16 2, 1989, c. 14 3, 1989, c. 14 4, 1989, c. 14; 1992, c. 57 6, 1996, c. 2 7, 1989, c. 14; 1990, c. 62 7.1, 1990, c. 62 8-10, 12, 12.1, 1989, c. 14 12.2, 1989, c. 14; 1990, c. 62 13.1, 1989, c. 14 14, 1989, c. 14 16.1, 1989, c. 14 17, 1989, c. 14 18, 1990, c. 62 19, 1989, c. 14; 1990, c. 62 26, Ab. 1979, c. 72 28, 1989, c. 14 29.1, 1990, c. 62 30, 1989, c. 14 31, 1990, c. 62 32, 1989, c. 14; 1990, c. 62 33-35, 37, 37.1, 1989, c. 14 37.2, 1989, c. 14; 1990, c. 62 38, 1989, c. 14 38.1, 1989, c. 14 39, 1990, c. 62 40.1, 1989, c. 14 40.2, 1989, c. 14 43, 1989, c. 14 45, 1990, c. 62 49, 1990, c. 62 52.1, 1990, c. 62 53, 1990, c. 62 54.1, 1989, c. 14; 1990, c. 62 54.2, 1989, c. 14; 1990, c. 62 55, 1989, c. 14; 1990, c. 62 56, 1989, c. 14; 1990, c. 62 58, 1990, c. 62 59, 1985, c. 21; 1988, c. 41; 1994, c. 16</p>
c. U-1.1	Act respecting the use of petroleum products	<p>1, 1996, c. 61 5, 1994, c. 13 9, 1990, c. 4 41, Ab. 1996, c. 61 42, Ab. 1996, c. 61 43, Ab. 1996, c. 61 44, Ab. 1996, c. 61 45, Ab. 1996, c. 61 45.1, 1996, c. 61 64, 1992, c. 61 65, 1990, c. 4; 1996, c. 61 66, 1990, c. 4 67, 1990, c. 4 68, 1990, c. 4 69, 1990, c. 4 70, 1990, c. 4 72, Ab. 1990, c. 4 73-75, Ab. 1992, c. 61 77, 1996, c. 61 82, 1994, c. 13</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. U-2	Forest Resources Utilization Act	<p>3, 1983, c. 54 5, 1986, c. 95 Rp., 1986, c. 108</p>
c. V-1	Securities Act	<p>Rp., 1982, c. 48</p>
c. V-1.1	Securities Act	<p>3, 1982, c. 48; 1984, c. 41; 1985, c. 17; 1988, c. 64; 1990, c. 77 5, 1984, c. 41; 1987, c. 40; 1990, c. 77 6-9, 10.1, 1984, c. 41 10.2, 1984, c. 41; 1992, c. 57 10.3, 1984, c. 41 10.4, 1984, c. 41; 1992, c. 57 10.5, 1984, c. 41 11, 1984, c. 41 12, 1990, c. 77 15, 1990, c. 77 18, 1984, c. 41 18.1, 1984, c. 41 24.1, 1984, c. 41 24.2, 1984, c. 41 25, 1990, c. 77 27, 1984, c. 41 28, 1984, c. 41 30, 1987, c. 40 33, 1990, c. 77; 1992, c. 35 34, 1990, c. 77 40, 1984, c. 41 40.1, 1983, c. 56; 1984, c. 41 41, 1984, c. 41; 1988, c. 84; 1990, c. 85; 1992, c. 21; 1993, c. 67; 1994, c. 23; 1996, c. 2 44, 1988, c. 84; 1990, c. 85; 1996, c. 2 47, 1984, c. 41; 1987, c. 40; 1990, c. 77 47.1, 1984, c. 41 48, 1984, c. 41; 1990, c. 77 48.1, 1984, c. 41; 1990, c. 77 48.2, 1984, c. 41 49, 1984, c. 41 51, 1984, c. 41; 1990, c. 77; 1992, c. 35 52, 1984, c. 41; 1990, c. 77 53, 1990, c. 77 53.1, 1990, c. 77 54, 1992, c. 35 56.1, 1984, c. 41 57, 1984, c. 41 58, 1984, c. 41; 1990, c. 77 59.1, 1984, c. 41 63, 1987, c. 40 65, Ab. 1984, c. 41 67, 1987, c. 40; 1992, c. 35 68, 1984, c. 41; 1990, c. 77 68.1, 1984, c. 41 69, 1984, c. 41 69.1, 1990, c. 77 75, 1984, c. 41 76, 1984, c. 41 78, 1984, c. 41 80, 1984, c. 41 80.1, 1990, c. 77</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. V-1.1	Securities Act – <i>Cont'd</i>	
	80.2 , 1992, c. 35	
	82 , 1984, c. 41	
	82.1 , 1984, c. 41; 1990, c. 77	
	83.1 , 1990, c. 77	
	85 , 1984, c. 41	
	89 , 1984, c. 41	
	93 , Ab. 1984, c. 41	
	97 , 1987, c. 40	
	99 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	100 , 1984, c. 41	
	101 , Ab. 1984, c. 41	
	103.1, 108, 110-115 , 1984, c. 41	
	116 , 1984, c. 41; Ab. 1990, c. 77	
	117 , 1984, c. 41	
	118 , 1984, c. 41	
	119 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	120 , 1984, c. 41; 1990, c. 77	
	121 , 1984, c. 41; 1987, c. 40; 1992, c. 35	
	122 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	123 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	124 , 1984, c. 41	
	125 , 1984, c. 41	
	126 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	127-129 , 1984, c. 41	
	130 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	131-137 , 1984, c. 41	
	138 , 1984, c. 41; 1990, c. 77	
	139-142 , 1984, c. 41	
	142.1 , 1987, c. 40	
	143 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	144 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	145 , 1984, c. 41; 1992, c. 35	
	146 , 1984, c. 41	
	147 , 1984, c. 41; 1992, c. 35	
	147.1-147.4 , 1984, c. 41	
	147.5 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	147.6 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	147.7 , 1984, c. 41	
	147.8 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	147.9 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	147.10 , 1984, c. 41	
	147.11 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	147.12 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	147.13 , 1984, c. 41; Ab. 1987, c. 40	
	147.14-147.16 , 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	147.17 , 1984, c. 41; Ab. 1987, c. 40	
	147.18 , 1984, c. 41; Ab. 1987, c. 40	
	147.19 , 1984, c. 41	
	147.20 , 1984, c. 41; 1987, c. 40; 1990, c. 77	
	147.21-147.23 , 1984, c. 41	
	149 , 1989, c. 48	
	151 , 1984, c. 41	
	151.1-151.4 , 1990, c. 77	
	153 , 1984, c. 41; 1990, c. 77	
	154 , 1984, c. 41; 1988, c. 64; 1990, c. 77	
	155.1 , 1984, c. 41; 1992, c. 35	
	156 , 1987, c. 40; 1988, c. 64	
	156.1 , 1987, c. 40	
	157, 163.1, 168.1, 170.1, 180.1-180.4 , 1990, c. 77	
	182.1 , 1992, c. 35	
	187 , 1984, c. 41; 1987, c. 40; 1990, c. 77	
	188 , 1984, c. 41	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. V-1.1	Securities Act – <i>Cont'd</i>	
	189, 1984, c. 41	
	189.1, 1984, c. 41	
	195.1, 1984, c. 41	
	200, 1990, c. 77	
	202, 1990, c. 4; 1992, c. 35	
	204, 1987, c. 40; 1990, c. 4; 1992, c. 35	
	208, 1987, c. 40	
	209, 1984, c. 41; Ab. 1990, c. 4	
	210, 1992, c. 61	
	211, 1990, c. 77; 1992, c. 61	
	212, 1992, c. 35	
	213, 1988, c. 21	
	214, 1990, c. 77	
	221, 1984, c. 41	
	222, 1984, c. 41	
	225, 1984, c. 41	
	225.1, 1987, c. 40	
	226, 1984, c. 41	
	228, 1984, c. 41	
	233, 1984, c. 41	
	233.1, 1984, c. 41	
	236, 1990, c. 77	
	236.1, 1987, c. 40	
	237, 1984, c. 41	
	239, 1990, c. 77	
	241, 1984, c. 41	
	247, 1984, c. 41	
	250, 1990, c. 77	
	256, 1994, c. 13	
	257-259.2, 1990, c. 77	
	261, 1990, c. 77	
	261.1, 1990, c. 77	
	262, 1990, c. 77; 1995, c. 33	
	269, 1987, c. 40	
	269.1, 1984, c. 41; 1987, c. 40	
	272, 1990, c. 4	
	272.1, 1990, c. 77	
	274, 1989, c. 48	
	283, 1984, c. 41	
	287, 1996, c. 2	
	295.1, 1990, c. 77	
	296, 1987, c. 68	
	297, 1987, c. 68; 1990, c. 77	
	302.1, 1983, c. 56	
	307, 1986, c. 95	
	308, 1992, c. 35	
	314, 1984, c. 41; 1986, c. 95	
	320, 1990, c. 77	
	320.1, 1990, c. 77	
	321, 1986, c. 95	
	322, 1990, c. 77	
	323, 1990, c. 77	
	323.1, 1990, c. 77; 1992, c. 35	
	324, 1990, c. 77	
	326, 1984, c. 41	
	328, 1984, c. 41	
	330, 1984, c. 41; 1990, c. 77	
	331, 1984, c. 41; 1987, c. 40; 1990, c. 77; 1992, c. 35	
	335, 1984, c. 41	
	338.1, 1984, c. 41	
	351, 1984, c. 41; 1989, c. 48	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. V-2	Railway Ticket Sales Act	Ab. , 1988, c. 27
c. V-3	Act respecting the sale of unclaimed goods	6 , 1992, c. 61 Ab. , 1992, c. 57
c. V-4	Act respecting sales of municipal public utilities	1 , 1987, c. 57 2 , 1982, c. 63; 1988, c. 85
c. V-5	Unwrought Metal Sales Act	Ab. , 1984, c. 47
c. V-5.01	Auditor General Act	3 , 1987, c. 82 4 , 1989, c. 54 14 , 1987, c. 82 49 , 1992, c. 61 59 , 1996, c. 35
c. V-5.1	Cree Villages and the Naskapi Village Act	Title , 1979, c. 25 1 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 2 , 1996, c. 2 3 , 1996, c. 2 4 , 1984, c. 27; 1996, c. 2 5 , 1996, c. 2 6 , 1996, c. 2 7 , 1996, c. 2 8 , 1996, c. 2 9 , 1996, c. 2 9.1 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 9.2 , 1996, c. 2 10 , 1996, c. 2 11 , 1996, c. 2 12 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 13 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 14 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 15 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 16 , 1979, c. 25 17 , 1979, c. 25; 1985, c. 30; 1996, c. 2 18 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 19 , 1979, c. 32; 1996, c. 2 20 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 21 , 1979, c. 25; 1994, c. 17; 1996, c. 2 22 , 1979, c. 25; 1979, c. 32 23 , 1996, c. 2 24 , 1979, c. 25 25 , 1992, c. 61 27 , 1996, c. 2 28 , 1996, c. 2 29 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 31 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 32 , 1979, c. 25; 1992, c. 61; 1996, c. 2 33 , 1979, c. 25; 1996, c. 2 34 , 1996, c. 2 35 , 1996, c. 2

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. V-5.1	Cree Villages and the Naskapi Village Act – <i>Cont'd</i>	<p> 36, 1979, c. 25; 1996, c. 2 37, 1979, c. 32; 1996, c. 2 38, 1979, c. 25 39, 1996, c. 2 41.1, 1992, c. 61; 1996, c. 2 42, 1992, c. 21; 1996, c. 2 43, 1996, c. 2 44, 1996, c. 2 45, 1996, c. 2 46, 1996, c. 2 47, 1979, c. 25; 1996, c. 2 48, Ab. 1990, c. 4 48.1, 1992, c. 61 49, 1996, c. 2 51, 1996, c. 2 52, 1996, c. 2 53, 1996, c. 2 54, 1996, c. 2 55, 1979, c. 25; 1996, c. 2 57, 1996, c. 2 58, 1996, c. 2 60, 1979, c. 25; 1991, c. 32 61, 1996, c. 2 64, 1979, c. 25 </p>
c. V-6	Mining Villages Act	<p> Ab., 1988, c. 19 </p>
c. V-6.1	Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government	<p> 2, 1987, c. 91; 1989, c. 70; 1996, c. 2 3, 1996, c. 2 4, Ab. 1996, c. 2 5, 1996, c. 2 7, 1996, c. 2 8, 1996, c. 2 11, 1996, c. 2 12, 1996, c. 2 13, 1996, c. 2 14, 1996, c. 2 15, 1996, c. 2 16, 1983, c. 57; 1996, c. 2 17, 1996, c. 2 18, 1984, c. 38; 1996, c. 2 18.1, 1984, c. 38; 1996, c. 2 19, 1996, c. 2 20, 1986, c. 95; 1987, c. 91; 1988, c. 49; 1989, c. 70; 1990, c. 4; 1994, c. 17; 1996, c. 2 22.1, 1987, c. 57 23, 1996, c. 2 24, 1996, c. 2 25, 1996, c. 2 26, 1985, c. 27 27, 1982, c. 2; Ab. 1985, c. 27 29, 1996, c. 2 31, 1987, c. 91; 1996, c. 2 32, 1996, c. 2 36, 1987, c. 91; 1996, c. 2 37, 1996, c. 2 38, 1996, c. 2 40, 1982, c. 2; 1996, c. 2; 1996, c. 77 41, 1987, c. 91; 1996, c. 2 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. V-6.1	Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government – <i>Cont'd</i>	
	42, 1986, c. 95; 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	43, 1996, c. 2	
	44, 1996, c. 2	
	45, 1987, c. 91	
	46, 1996, c. 2	
	47, 1996, c. 2	
	49, 1996, c. 2	
	50, 1996, c. 2	
	51, 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	52, 1996, c. 2	
	53, 1996, c. 2	
	56, 1996, c. 2	
	57, 1996, c. 2	
	58, 1996, c. 2	
	59, 1987, c. 68	
	60, 1996, c. 2	
	61, 1987, c. 68	
	62, 1996, c. 2	
	62.1, 1987, c. 68; 1996, c. 2	
	62.2, 1987, c. 68; 1996, c. 2	
	64, 1996, c. 2	
	65, 1996, c. 2	
	66, 1982, c. 63; 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	67, 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	68, 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	69, 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	70, 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	74, 1996, c. 2	
	76, 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	77, 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	78, 1996, c. 2	
	80, 1987, c. 91	
	81, 1987, c. 91	
	83, 1987, c. 91	
	85, 1996, c. 2	
	96, 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	97, 1996, c. 2	
	110, 1987, c. 91	
	111, 1987, c. 91	
	115, 1996, c. 2	
	118, 1996, c. 2	
	124.1, 1987, c. 91	
	126, 1996, c. 2	
	127, 1996, c. 2	
	128, 1996, c. 2	
	133, 1996, c. 2	
	136, 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	137, 1996, c. 2	
	138, 1996, c. 2	
	141, 1982, c. 63	
	143, 1996, c. 2	
	144, 1982, c. 63; 1987, c. 68; 1996, c. 2	
	145, 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	146-148, Ab. 1990, c. 4	
	149, 1990, c. 4; 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	150, 1990, c. 4; 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	151, 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	154, 1996, c. 2	
	156, 1996, c. 2	
	157, 1982, c. 63	
	158, 1982, c. 63	
	159, 1982, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. V-6.1	Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government – <i>Cont'd</i>	
	160 , 1982, c. 63	
	162 , 1996, c. 2	
	163 , 1996, c. 2	
	164 , 1996, c. 2	
	165 , 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	166 , 1996, c. 2	
	166.1 , 1987, c. 42	
	168 , 1979, c. 25; 1982, c. 2; 1985, c. 27; 1988, c. 41; 1994, c. 15; 1996, c. 2;	
	1996, c. 21	
	168.1 , 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	169 , 1996, c. 2	
	172 , 1996, c. 2	
	173 , 1982, c. 2; 1987, c. 91; 1989, c. 70; 1996, c. 2	
	174 , 1982, c. 2; 1986, c. 41; 1987, c. 42; 1989, c. 70; 1996, c. 2	
	175 , 1992, c. 61; 1996, c. 2	
	176 , 1996, c. 2	
	177 , 1996, c. 2	
	178 , 1987, c. 42	
	179 , 1987, c. 42; 1989, c. 70; 1996, c. 2	
	180 , 1996, c. 2	
	182 , 1996, c. 2	
	183 , 1996, c. 2	
	184 , 1986, c. 95; 1989, c. 70; 1996, c. 2	
	185 , 1996, c. 2	
	186 , 1996, c. 2	
	188 , 1996, c. 2	
	190 , 1988, c. 23; 1996, c. 2; 1996, c. 61	
	191 , 1987, c. 42	
	192 , 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	194 , 1996, c. 2	
	195 , 1986, c. 95; 1989, c. 70; 1996, c. 2	
	196 , 1989, c. 70; 1996, c. 2	
	197 , 1983, c. 15	
	199 , 1984, c. 38; 1996, c. 2	
	200 , 1996, c. 2	
	201 , 1996, c. 2	
	202 , 1996, c. 2	
	203 , 1982, c. 2; 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	204 , 1983, c. 57; 1987, c. 57; 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	204.1 , 1983, c. 57; 1996, c. 2	
	204.2 , 1983, c. 57	
	204.3 , 1983, c. 57	
	205 , 1996, c. 2	
	206 , 1996, c. 2	
	208 , 1996, c. 2	
	209 , 1982, c. 63; 1984, c. 38	
	209.1 , 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	210 , 1996, c. 2	
	211 , 1996, c. 2	
	211.1 , 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	212 , 1996, c. 2	
	213 , 1996, c. 2	
	214 , 1989, c. 70, 1996, c. 2	
	215 , 1996, c. 2	
	216 , 1990, c. 4	
	217 , 1996, c. 2	
	218 , 1996, c. 2	
	218.1 , 1982, c. 2; 1987, c. 42; 1996, c. 2	
	218.2 , 1987, c. 42	
	219 , 1989, c. 70	
	220 , Ab. 1987, c. 91	
	221 , 1996, c. 2	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. V-6.1	Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government – <i>Cont'd</i>	
	224, 1996, c. 2	
	225, 1989, c. 70	
	226, 1996, c. 2	
	227, 1984, c. 38; 1985, c. 27; 1996, c. 2	
	227.1, 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	228, 1996, c. 2	
	229, 1985, c. 27	
	230, 1996, c. 2; 1996, c. 77	
	232, 1996, c. 2	
	233, 1996, c. 2	
	234, 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	235, 1996, c. 2	
	236, 1996, c. 2	
	237, 1991, c. 32; 1996, c. 2	
	239, 1996, c. 2	
	241, 1996, c. 2	
	243, 1996, c. 2	
	244, 1982, c. 63; 1996, c. 2	
	245, 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	246.1, 1987, c. 57	
	251, 1979, c. 25; 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	252, 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	253, 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	254, 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	261.1, 1996, c. 77	
	262, 1996, c. 2	
	265, 1983, c. 57	
	265.1, 1983, c. 57; 1987, c. 91	
	271, 1996, c. 2	
	275, 1987, c. 68	
	275.1, 1987, c. 91	
	278, 1987, c. 91	
	280, 1996, c. 2	
	280.1, 1982, c. 63; 1987, c. 91; 1996, c. 2	
	280.2, 1989, c. 75; 1996, c. 2	
	281, 1989, c. 75	
	286, 1983, c. 57; 1985, c. 27	
	286.1, 1985, c. 27	
	286.2, 1985, c. 27	
	289, 1987, c. 91	
	294, 1987, c. 91	
	299, 1987, c. 91	
	302, 1987, c. 91	
	302.1, 1985, c. 27; 1987, c. 91	
	302.2, 1987, c. 91	
	303, 1987, c. 91	
	306, 1987, c. 68	
	307, 1987, c. 68	
	311, 1982, c. 63	
	314, 1996, c. 2	
	316, 1996, c. 2	
	323, 1982, c. 63	
	328, 1982, c. 63	
	330, 1990, c. 4	
	331, Ab. 1990, c. 4	
	332, Ab. 1990, c. 4	
	333, Ab. 1990, c. 4	
	334, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	335, 1990, c. 4; 1992, c. 61	
	336, 1990, c. 4; 1996, c. 2	
	338, 1982, c. 63	
	339, 1982, c. 63	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. V-6.1	Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government – <i>Cont'd</i>	<p>340, 1982, c. 63 341, 1982, c. 63; 1996, c. 2 342, 1996, c. 2 350, 1987, c. 91 351, 1996, c. 2 351.1, 1992, c. 6; 1996, c. 2 353, 1985, c. 27; 1988, c. 41; 1994, c. 15; 1996, c. 21 353.1, 1985, c. 27; 1996, c. 2 354, 1996, c. 2 355, 1996, c. 2 356, 1984, c. 38 357, 1987, c. 91 358, 1983, c. 57; 1987, c. 57; 1987, c. 91 358.1-358.3, 1983, c. 57 361, 1987, c. 91; 1996, c. 2 361.1, 1984, c. 38 362, 1992, c. 61; 1996, c. 2 362.1, 1982, c. 63; 1996, c. 2 363, 1996, c. 2 364, 1996, c. 2 365, 1979, c. 25; 1982, c. 2; Ab. 1985, c. 27 366, 1996, c. 2 368, 1996, c. 2 369, 1996, c. 2 370, 1988, c. 75 371, 1996, c. 2 372, 1979, c. 25; 1988, c. 75 373, 1986, c. 86; 1988, c. 46 374, 1986, c. 86; 1988, c. 46; 1996, c. 73 375, 1986, c. 86; 1988, c. 46 376, 1996, c. 2 377, 1986, c. 86; 1988, c. 46 378, 1996, c. 2 379, 1994, c. 12; 1996, c. 29 382, 1982, c. 63; 1984, c. 38 383, 1982, c. 63; 1984, c. 38 384.1, 1987, c. 91; 1996, c. 2 385, 1996, c. 2 386, 1996, c. 2 395, 1996, c. 77 398, 1984, c. 38; 1985, c. 27 398.1, 1982, c. 63; 1996, c. 2 399, 1987, c. 91; 1996, c. 2 400, 1986, c. 41 401, 1996, c. 2 405, 1990, c. 4 408, 1987, c. 57; 1996, c. 2 409, 1996, c. 2 410, 1996, c. 77 411, 1983, c. 57</p>
c. V-7	Mining Towns Act	<p>Ab., 1988, c. 19</p>
c. V-8	Roads Act	<p>10, 1984, c. 23; 1986, c. 67; 1991, c. 57 14, 1982, c. 49 15, 1982, c. 49; 1990, c. 4; 1991, c. 33 15.1, 1982, c. 49 15.2, 1982, c. 49; 1992, c. 61</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
c. V-8	Roads Act – <i>Cont'd</i>	
	16 , 1982, c. 49; 1990, c. 4; 1991, c. 33	
	17 , 1982, c. 49; Ab. 1988, c. 14	
	17.1 , 1982, c. 49; Ab. 1988, c. 14	
	17.2 , 1982, c. 49; 1986, c. 95; Ab. 1988, c. 14	
	17.3 , 1982, c. 49; Ab. 1988, c. 14; 1990, c. 4	
	17.4 , 1982, c. 49; Ab. 1988, c. 14	
	18 , 1982, c. 49; 1988, c. 14; 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61	
	18.1 , 1982, c. 49; Ab. 1988, c. 14	
	30 , 1990, c. 64	
	85 , 1984, c. 23	
	90.1-90.3, 103-108 , 1982, c. 49	
	Rp. , 1992, c. 54	

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
2—ACTS PRIOR TO 1977, ACTS NOT SUBJECT TO CONSOLIDATION, ACTS NOT YET INCLUDED IN THE REVISED STATUTES AND THE CIVIL CODE OF QUÉBEC		
S.C., 1865, c. 41	Civil Code of Lower Canada	Rp. , 1991, c. 64
1874-75, c. 3	The Act to encourage Canadians in the United States, European Immigrants and the inhabitants of the Province, to establish themselves upon the Wild Lands of the Crown	Ab. , 1987, c. 84
1889, c. 80	Act to incorporate the city of Sorel	33 , Ab. 1990, c. 47 407 , Ab. 1990, c. 47 408 , Ab. 1990, c. 47 409 , Ab. 1990, c. 47
1901, c. 50	Act to amend and consolidate the charter of the town of Richmond	3 , Ab. 1990, c. 47
1902, c. 43	Act to consolidate the Act incorporating the Bailiffs of the district of Montreal	Ab. , 1989, c. 57
1908, c. 89	Act to amend and consolidate the charter of the town of Westmount and to incorporate it into a city	7 , Ab. 1990, c. 47 8 , Ab. 1990, c. 47
1908, c. 95	Act to revise and consolidate the charter of the town of Shawinigan Falls	11 , Ab. 1990, c. 47
1921, c. 128	Act to incorporate the town of Lac Sergeant	21 , Ab. 1990, c. 47
R.S., 1925, c. 104	Act respecting the formation of municipalities in the territory of the county of Abitibi and Témiscamingue, situate to the north of the 48 th parallel of latitude	Ab. , 1988, c. 19
1926, c. 80	Act to incorporate the Town of Barkmere	19 , Ab. 1990, c. 47
1931-32, c. 111	Act to consolidate the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield	78 , Ab. 1990, c. 47
R.S., 1941, c. 205	Act respecting fishermen's bait associations	Ab. , 1993, c. 48
1943, c. 21	Act respecting a hydro-electric development at Mont-Laurier	Rp. , 1984, c. 43

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1945, c. 48	Act to promote rural electrification by means of electricity cooperatives	Ab. , 1986, c. 21
1945, c. 81	Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield	7 , Ab. 1990, c. 47
1948, c. 51	Act to amend the charter of the city of Quebec	26 , Ab. 1990, c. 47
1950, c. 60	Act respecting the leasing of part of the water powers of the Peribonka river	Rp. , 1984, c. 19
1951-52, c. 38	Act respecting the acquisition of certain forest lands	Ab. , 1979, c. 81
1954-55, c. 102	Act to grant to the county corporation of Charlevoix-East and to the county corporation of Charlevoix-West certain powers to construct and operate an airport	Ab. , 1996, c. 77
1955-56, c. 5	Act to amend the Rural Electrification Act	3 , Ab. 1986, c. 21
1955-56, c. 49	Act to facilitate the industrial development of the Province and respecting Aluminum Company of Canada, Limited	Rp. , 1984, c. 19
1955-56, c. 58	Act to facilitate the establishment of municipal waterworks and sewer systems	Ab. , 1984, c. 38
1958-59, c. 105	Act to amend the charter of the town of Prévile	3 , Ab. 1990, c. 47
1959-60, c. 102	Act to revise and consolidate the charter of the city of Montreal	31 , Ab. 1990, c. 47
1959-60, c. 161	Act to incorporate the town of Gagnon, The Catholic school commission of the town of Gagnon and the Protestant board of school trustees of the town of Gagnon	Ab. , 1990, c. 53
1963 (1 st sess.), c. 28	Act respecting the establishment of an experimental forest by Laval University	Ab. , 1986, c. 108
1963 (1 st sess.), c. 97	Act respecting the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence (<i>Act respecting Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent</i>)	Title , 1996, c. 2 2 , 1996, c. 2 9 , 1988, c. 55; 1993, c. 65 9.1 , 1993, c. 65

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1964, c. 33	Act respecting rural electrification	5 , Ab. 1986, c. 21 6 , Ab. 1986, c. 21 7 , Ab. 1986, c. 21
1964, c. 96	Act to amend the Act to incorporate the town of Gagnon, The Catholic school commission of the town of Gagnon and the Protestant board of school trustees of the town of Gagnon	Ab. , 1990, c. 53
R.S., 1964, c. 20	Courts of Justice Act	116a-116c , Ab. 1987, c. 92
R.S., 1964, c. 45	Temperance Act	7 , 1987, c. 57 8-32 , Ab. 1987, c. 57 43.0.1 , 1987, c. 57; 1988, c. 19 43.0.2 , 1987, c. 57 43.0.3 , 1987, c. 57 43.1 , 1986, c. 86
R.S., 1964, c. 55	Cinema Act	Rp. , 1983, c. 37
R.S., 1964, c. 104	Colonization Societies Act	Ab. , 1982, c. 13
R.S., 1964, c. 107	Pioneering Merit Act	Ab. , 1982, c. 13
R.S., 1964, c. 131	Beach Hay Act	3 , Ab. 1990, c. 4 8 , Ab. 1990, c. 4 9 , Ab. 1990, c. 4
R.S., 1964, c. 216	Public Charities Act	29 , 1990, c. 4
R.S., 1964, c. 226	Aged Persons Assistance Act	9 , 1990, c. 4
R.S., 1964, c. 230	Taxi Tariffs Act	Ab. , 1983, c. 46
R.S., 1964, c. 270	Interior Decorators Act	8 , 1990, c. 4; 1992, c. 61
R.S., 1964, c. 288	Guarantee Companies Act	5 , Ab. 1988, c. 27

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1965 (1 st sess.), c. 49	Roadside Advertising Act	Ab. , 1988, c. 14
1965 (1 st sess.), c. 59	Blind Persons Allowances Act	16 , 1990, c. 4
1965 (1 st sess.), c. 60	Disabled Persons Assistance Act	16 , 1990, c. 4
1965 (2 nd sess.), c. 108	Act to incorporate the town and the school municipality of Lebel-sur-Quévillon	8 , Ab. 1990, c. 47
1966-67, c. 24	Quebec National Library Act	13 , Ab. 1988, c. 42 17 , Ab. 1988, c. 42
1966-67, c. 125	Act respecting the School Board of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence (<i>Act respecting the Commission scolaire du Littoral</i>)	Title , 1988, c. 84 1-5, 8 , 1988, c. 84
1968, c. 110	Act respecting the School Board of New Québec	Ab. , 1986, c. 29
1969, c. 51	Act respecting manpower vocational training and qualification	56 , 1984, c. 47
1969, c. 84	Act respecting the Communauté urbaine de Montréal	321 , 1986, c. 42 324 , 1985, c. 31
1971, c. 58	Act respecting the neighbourhood of Mont Sainte-Anne Park	5 , 1990, c. 4 Sched. , 1986, c. 100 Ab. , 1996, c. 19
1971, c. 98	Act to incorporate the Montreal South Shore Transit Commission	Rp. , 1985, c. 32
1972, c. 24	Act respecting the application of the Taxation Act	19 , Ab. 1990, c. 59 56 , Ab. 1986, c. 19 57 , Ab. 1986, c. 19 88 , 1996, c. 39 93 , Ab. 1986, c. 19 93a, 94, 101-103, 103c, 103d, 104, 107, 107a, 108-116, 119-125, 129 , Ab. 1986, c. 19 130 , 1986, c. 19 131-134, 136-140 , Ab. 1986, c. 19 140a , 1986, c. 19 149-152, 154, 154b , Ab. 1986, c. 19

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1972, c. 40	Act to promote special credit to consumer-egg producers	12 , 1990, c. 4
1974, c. 72	Act to amend the Québec Deposit Insurance Act	1 , Ab. 1983, c. 10 2 , Ab. 1983, c. 10
1974, c. 88	Act respecting certain municipalities of the Outaouais and Haut-Saguenay	12-16 , Ab. 1993, c. 65
1975, c. 48	Act respecting the Société du port ferroviaire de Baie-Comeau – Hauterive	21 , 1984, c. 47
1975, c. 51	Act to establish the Office de la construction du Québec and to again amend the Construction Industry Labour Relations Act	32 , 1993, c. 61 33 , 1993, c. 61 34 , 1993, c. 61; 1995, c. 8
1975, c. 57	Act respecting the placing of certain labour unions under trusteeship	1 , 1977, c. 43; 1983, c. 5; 1994, c. 12; 1996, c. 29 5 , 1977, c. 43 5a , 1977, c. 43 5b , 1977, c. 43 10 , 1977, c. 43; 1983, c. 5 10a , 1977, c. 43 15 , 1977, c. 43 15a , 1977, c. 43 20 , 1977, c. 43
1976, c. 5	Act to amend the Charter of human rights and freedoms	Ab. , 1996, c. 10
1976, c. 22	Act to amend the Petroleum Products Trade Act	Rp. , 1987, c. 80
1976, c. 43	Act respecting the Olympic Village	1 , 1996, c. 13 23 , 1990, c. 4
1976, c. 72	Act to incorporate the Association of Building Contractors of Québec	2 , 1993, c. 61; 1995, c. 8
1977, c. 18	Act to make provisions respecting the prosecution of offences by the Procureur général and the enforcement of parking and traffic by-laws, and to amend the Justice Department Act	6 , Ab. 1982, c. 58

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1977, c. 31	Act to amend the Mining Act	9 , Ab. 1983, c. 54 10 , Ab. 1983, c. 54 22 , 1983, c. 54 23 , Ab. 1984, c. 47
1977, c. 76	Act to amend the Act to promote conciliation between lessees and property-owners, the Civil Code and other legislation	Rp. , 1979, c. 48
1978, c. 11	Act to amend the Legislature Act and the Executive Power Act	10 , 1979, c. 56
1978, c. 19	Act to amend the Courts of Justice Act and the Code of Civil Procedure and to establish the Conseil de la magistrature	36 , 1980, c. 11 37 , Ab. 1990, c. 44 38 , Ab. (part) 1990, c. 44 39-41 , Ab. 1990, c. 44 42 , 1979, c. 42; Ab. 1990, c. 44 43 , Ab. 1990, c. 44 43a , 1979, c. 42; 1980, c. 11; Ab. 1990, c. 44 43b , 1980, c. 11; Ab. 1990, c. 44 53 , Ab. 1990, c. 44
1978, c. 26	Act to amend the Taxation Act and certain fiscal legislation	94 , 1979, c. 18
1978, c. 54	Act to amend the Electricians and Electrical Installations Act and the Building Contractors Vocational Qualifications Act	24 , 1979, c. 75 27 , 1979, c. 75 33 , 1979, c. 75
1978, c. 57	Act to amend the Workmen's Compensation Act and other legislation	93 , 1980, c. 11
1978, c. 94	Act to again amend the Environment Quality Act	2 , 1980, c. 11; Ab. 1988, c. 49
1978, c. 99	Act to amend the Civil Code and the Companies and Partnerships Declaration Act	8 , 1980, c. 11; 1981, c. 14
1978, c. 100	Act to prolong certain provisions of the Act to amend the Act to promote conciliation between lessees and property-owners, the Civil Code and other legislation	Rp. , 1979, c. 48
1979, c. 1	Act to amend the Health Insurance Act and other legislation	62 , 1980, c. 11

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1979, c. 36	Act to amend the Municipal Code, the Cities and Towns Act and other legislation	42 , 1980, c. 11 104 , 1980, c. 11
1979, c. 38	Act to again amend the Taxation Act and to amend other legislation	27 , 1980, c. 13
1979, c. 79	Act to amend the Securities Act in its applicability to the contract of concession or of franchising	Rp. , 1982, c. 48
1980, c. 8	Act respecting the forestry fund	2 , 1990, c. 64 4 , 1990, c. 64 5 , 1990, c. 64 6 , 1990, c. 64 Ab. , 1993, c. 55
1980, c. 11	Act to amend various legislative provisions	31 , 1985, c. 22
1980, c. 13	Act to amend the Taxation Act and certain legislation	3 , 1982, c. 5
1980, c. 28	Act to amend the Companies Act and the Companies and Partnerships Declaration Act	1 , Ab. 1983, c. 54 2 , Ab. 1983, c. 54
1980, c. 39	Act to establish a new Civil Code and to reform family law	1 , Rp. 1991, c. 64 68-71, 78 , 1982, c. 17
1980, c. 52	Act respecting the town of Gagnon	Ab. , 1990, c. 53
1982, c. 2	Act to amend various legislative provisions respecting municipalities	85 , 1982, c. 63
1982, c. 16	Act to amend the Professional Code and the Labour Code	8 , 1982, c. 32
1982, c. 18	Act to amend the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal	180 , 1985, c. 31
1982, c. 24	Act to favour the pursuit of the objects of LA LIGUE DE TAXIS DE MONTRÉAL INC.	39 , 1990, c. 4 40 , 1990, c. 4; Ab. 1992, c. 61

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1982, c. 25	Act to amend the Environment Quality Act and other legislation	35 , Ab. 1990, c. 4 40 , Ab. 1992, c. 57
1982, c. 28	Act respecting the Raffinerie de sucre du Québec	35 , Ab. 1986, c. 60 38 , Ab. 1986, c. 60
1982, c. 35	Act respecting remuneration in the public sector	15 , Ab. 1982, c. 45
1982, c. 37	Act to amend the Labour Code, the Code of Civil Procedure and other legislation	12 , 1984, c. 45 13 , 1984, c. 45
1982, c. 45	Act respecting the conditions of employment in the public sector	2 , 1983, c. 1 6 , 1982, c. 58
1982, c. 51	Act respecting the abolition of compulsory retirement in the public and parapublic sectors and amending various legislation respecting pension plans	41 , 1983, c. 24 70 , Ab. 1983, c. 24 128 , 1983, c. 24
1982, c. 59	Act to amend the Automobile Insurance Act and other legislation	42-46 , Ab. 1986, c. 91
1982, c. 61	Act to amend the Charter of human rights and freedoms	25 , 1996, c. 10 33 , 1996, c. 10
1983, c. 12	Act to favour early retirement and improve the surviving spouse's pension	28.1 , 1983, c. 54
1983, c. 20	Act to amend certain fiscal legislation	5 , 1983, c. 49 7 , 1983, c. 44 8 , 1983, c. 44
1983, c. 22	Act to amend the Labour Code and various legislation	103 , Ab. 1990, c. 73
1983, c. 24	Act to amend pension plans and various legislation	97 , Ab. 1996, c. 53
1983, c. 38	Archives Act	65 , Ab. 1992, c. 57 78 , Ab. 1992, c. 57 79 , Ab. 1992, c. 57

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1983, c. 50	Act to amend the Civil Code and other legislation respecting adoption	14 , 1984, c. 46
1984, c. 23	Act to amend various legislation respecting transport	4-6 , Ab. 1986, c. 91
1984, c. 41	Act to amend the Securities Act	14 , 1985, c. 30 36, 40 , 1987, c. 40
1984, c. 42	Act respecting the Société de transport de la Ville de Laval	17 , 1987, c. 57 18 , 1985, c. 35 21 , 1985, c. 35 24.1 , 1987, c. 68 30 , 1985, c. 35 31 , 1985, c. 35 47 , 1995, c. 65 48 , 1995, c. 65 49 , 1989, c. 17; 1994, c. 15; 1996, c. 21 50 , 1985, c. 35; 1988, c. 25 51 , 1986, c. 64 52.1 , 1985, c. 35 53-55 , 1986, c. 64 56 , 1988, c. 25 57 , 1986, c. 64 58 , 1991, c. 45 70 , 1995, c. 34; 1995, c. 71 72.1 , 1988, c. 25 75.1 , 1996, c. 77 77 , 1990, c. 41; 1995, c. 65 78 , 1990, c. 41 100 , Ab. 1996, c. 52 102 , 1996, c. 52 103 , 1985, c. 27 104 , 1985, c. 27 105 , 1985, c. 27; 1988, c. 76; Ab. 1996, c. 52 106 , 1985, c. 27; 1988, c. 76; Ab. 1996, c. 52 106.1 , 1985, c. 27 119 , 1990, c. 4 120 , 1990, c. 4 121 , 1992, c. 61 122 , 1992, c. 61 123 , Ab. 1990, c. 4 128 , 1986, c. 64; 1988, c. 25
1984, c. 45	Act to amend various legislation respecting labour relations	31 , 1985, c. 30
1984, c. 48	Act respecting the transfer of certain public servants from the Ministère de l'Éducation to the Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires	6-9 , 1996, c. 35
1984, c. 61	Act to amend the Charter of the City of Québec	76 , 1993, c. 34

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1985, c. 8	Act to amend the Education Act and various legislation	54 , 1986, c. 10
1985, c. 23	Act to amend various legislation respecting social affairs	26 , 1987, c. 89 27 , 1987, c. 89
1985, c. 25	Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation	7 , 1986, c. 15 86 , 1987, c. 67
1985, c. 31	Act to amend the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal and other legislation	33 , Ab. 1986, c. 64
1985, c. 32	Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal	21 , 1987, c. 57 27.1 , 1987, c. 68 60 , 1995, c. 65 61 , 1995, c. 65 62 , 1989, c. 17; 1994, c. 15; 1996, c. 21 63 , 1988, c. 25 68 , 1986, c. 64 69 , 1986, c. 64 70 , 1988, c. 25 71 , 1986, c. 64 91 , 1995, c. 34; 1995, c. 71 93.1 , 1988, c. 25 97.1 , 1996, c. 77 99 , 1991, c. 32 103 , 1995, c. 65 100 , 1986, c. 40; 1991, c. 29; 1991, c. 32 100.1 , 1991, c. 32 103 , 1990, c. 41; 1991, c. 32 118 , 1991, c. 32 121 , 1986, c. 40 126 , Ab. 1996, c. 52 128 , 1996, c. 52 129 , 1996, c. 52 131 , 1988, c. 76; Ab. 1996, c. 52 132 , 1988, c. 76; 1996, c. 52 144 , Ab. 1986, c. 64 146 , 1990, c. 4 147 , 1990, c. 4 148 , 1992, c. 61 149 , 1992, c. 61 150 , Ab. 1990, c. 4 155.1 , 1988, c. 25 155.2 , 1996, c. 27 161 , 1991, c. 32 168 , Ab. 1988, c. 76 169 , Ab. 1986, c. 64
1985, c. 68	Act respecting the Collège militaire Royal de Saint-Jean	1 , 1993, c. 26

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1986, c. 5	Act respecting the establishment of the boundaries of electoral divisions	Ab. , 1987, c. 28
1986, c. 21	Act respecting the Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville and repealing the Act to promote rural electrification by means of electricity cooperatives	2 , 1996, c. 61 3 , 1996, c. 61 9 , 1996, c. 61 10 , 1996, c. 61
1986, c. 43	Act respecting the transfer of certain employees from the Ministère de l'Éducation to the Société de radio-télévision du Québec	8 , 1996, c. 35 9 , 1996, c. 35 10 , 1996, c. 35
1986, c. 51	Act respecting the town of Schefferville	Ab. , 1990, c. 43
1986, c. 55	Act to amend the Code of Civil Procedure	9 , 1986, c. 85
1986, c. 58	Act respecting various financial provisions relating to the administration of justice	68 , Ab. 1986, c. 109
1986, c. 60	Act respecting the sale of the Raffinerie de sucre du Québec	1-3 , Ab. 1986, c. 60
1986, c. 62	Act to amend the Civil Code, the Registry Office Act and the Territorial Division Act	3 , Ab. 1992, c. 57
1986, c. 74	Act to ensure that essential services are maintained in the health and social services sector	1 , 1988, c. 40; 1988, c. 47 2, 3, 8-10 , 1988, c. 40 17 , 1990, c. 4 18-20, 23, 25 , 1988, c. 40
1986, c. 87	Act to amend the Act respecting the establishment of the boundaries of electoral divisions	Ab. , 1987, c. 28
1986, c. 92	Act to amend the Transport Act	13 , Ab. 1987, c. 97
1987, c. 18	Act to add the reformed law of persons, successions and property to the Civil Code of Québec	Rp. , 1991, c. 64

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1987, c. 50	Act to amend the Courts of Justice Act	10 , Ab. 1990, c. 44 11 , Ab. (part) 1990, c. 44 12 , Ab. 1990, c. 44 13 , Ab. (part) 1990, c. 44 14-17 , Ab. 1990, c. 44
1987, c. 67	Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation	19 , 1988, c. 18 20 , 1988, c. 18 55 , 1988, c. 18 103 , 1990, c. 59 104 , 1990, c. 59 106 , 1990, c. 59 107 , 1990, c. 59 141 , 1988, c. 18 166 , 1988, c. 18 189 , 1988, c. 18 190 , 1988, c. 18 191 , 1988, c. 18
1987, c. 85	Act to establish the Commission des relations du travail and to amend various legislation	39 , 1992, c. 61 47 , Ab. 1992, c. 61 51 , Ab. 1992, c. 61 52 , Ab. 1992, c. 61 87 , Ab. 1990, c. 4
1987, c. 94	Act to amend the Highway Safety Code and other legislation	1 , Ab. 1990, c. 83 101 , 1990, c. 4
1987, c. 102	Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec	48 , 1989, c. 46 152 , 1989, c. 46
1988, c. 4	Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation	124 , 1988, c. 18
1988, c. 18	Act to again amend the Taxation Act and other fiscal legislation	51 , 1993, c. 16 52 , 1990, c. 59; 1993, c. 16 53 , 1993, c. 16 54 , 1990, c. 59; 1993, c. 16
1988, c. 55	Act respecting the municipal reorganization of the territory of the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence (<i>Act respecting the municipal reorganization of the territory of Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent</i>)	Title , 1996, c. 2 1 , 1996, c. 2 2 , 1993, c. 65; 1996, c. 2 3 , 1996, c. 2 4 , 1996, c. 2

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1988, c. 55	Act respecting the municipal reorganization of the territory of the municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence <i>(Act respecting the municipal reorganization of the territory of Municipalité de Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent) – Cont'd</i>	6 , 1993, c. 65; 1996, c. 2 8 , 1996, c. 2 9 , 1996, c. 2
1988, c. 56	Act to amend the Code of Civil Procedure in respect of the collection of support payments	1 , 1993, c. 72 1.1 , 1993, c. 72 11 , Ab. 1988, c. 51
1988, c. 74	Act respecting certain aspects of the status of municipal judges	1-3, 5 , 1989, c. 52
1988, c. 76	Act to amend various legislation respecting the finances of municipalities and intermunicipal bodies	97 , 1988, c. 85
1989, c. 5	Act to amend the Taxation Act and other legislation and to make certain provisions respecting retail sales tax	52 , 1989, c. 77 85 , 1993, c. 19 86 , 1990, c. 7; 1993, c. 64; 1995, c. 1 88 , 1990, c. 7 197 , 1990, c. 7 198 , 1990, c. 7 216 , 1990, c. 7 217 , 1990, c. 7 236 , 1990, c. 7 252 , 1990, c. 7
1989, c. 7	Act to amend the Act to preserve agricultural land	35 , Ab. 1996, c. 26
1989, c. 15	Act to amend the Automobile Insurance Act and other legislation	25 , 1991, c. 58
1989, c. 52	Act respecting municipal courts and amending various legislation	137 , Ab. 1992, c. 61 142 , Ab. 1990, c. 4 149 , Ab. 1990, c. 4
1989, c. 113	Act to replace the Act respecting La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec	24 , 1996, c. 69 86 , 1990, c. 4

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1990, c. 4	Act to amend various legislative provisions respecting the implementation of the Code of Penal Procedure	<p>293, Ab. 1992, c. 61 442, 1992, c. 61 591, Ab. 1992, c. 61 739, 1992, c. 61 871, 1992, c. 61 876, 1992, c. 61</p>
1990, c. 7	Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation	<p>11, 1992, c. 1 12, 1992, c. 1 13, 1992, c. 1 143, 1991, c. 8 148, 152-154, 156-158, 161, 1992, c. 1 162, 1991, c. 8; 1992, c. 1 163, 1992, c. 1 164, 1992, c. 1 166, 1992, c. 1 168, 1992, c. 1 169, 1992, c. 1</p>
1990, c. 9	Act to ensure continuity of electrical service by Hydro-Québec	<p>Sched. I, 1991, c. 41 Ab., 1991, c. 53</p>
1990, c. 34	Act to establish the Commission on the Political and Constitutional Future of Québec	<p>5, 1990, c. 45 8, 1990, c. 45 24, 1990, c. 45</p>
1990, c. 41	Act respecting the Conseil métropolitain de transport en commun and amending various legislation	<p>28, 1991, c. 32</p>
1990, c. 44	Act to amend the Courts of Justice Act with respect to the pension plans of the judges of the Court of Québec	<p>45, 1991, c. 25</p>
1990, c. 55	Act to amend the Public Health Protection Act	<p>1, 1992, c. 21 2, 1992, c. 21 6, 1992, c. 21 10, 1992, c. 21 12, 1992, c. 21; 1994, c. 23</p>
1990, c. 58	Act respecting the computation of interest applicable to tax claims	<p>Ab., 1995, c. 1</p>
1990, c. 59	Act to again amend the Taxation Act and other fiscal legislation	<p>3, 1991, c. 25 21, 1993, c. 16 55, 1993, c. 16 61, 1993, c. 16 71, 1991, c. 25</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1990, c. 59	Act to again amend the Taxation Act and other fiscal legislation – <i>Cont'd</i>	91 , 1991, c. 25 92 , 1995, c. 49 107 , 1993, c. 16 110 , 1993, c. 16 155 , 1993, c. 16 156 , 1993, c. 16 168 , 1991, c. 25 206 , 1993, c. 16 251 , 1992, c. 1
1990, c. 61	Act respecting the establishment of the boundaries of electoral divisions	1 , 1991, c. 36
1990, c. 83	Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions	140 , 1996, c. 56 257 , Ab. 1996, c. 56
1990, c. 85	Act to amend various legislation respecting the Outaouais intermunicipal bodies	152 , 1991, c. 32
1991, c. 8	Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation	77 , 1992, c. 1 80 , 1992, c. 1
1991, c. 22	Act to extend the terms of office of certain directors of regional councils and public establishments in the health and social services sector	Ab. , 1992, c. 21
1991, c. 25	Act to again amend the Taxation Act and other fiscal legislation	2 , 1993, c. 16 5 , 1993, c. 16; 1995, c. 49; 1996, c. 39 24 , 1993, c. 16 25 , 1993, c. 16 26 , 1993, c. 16 27 , 1993, c. 16 28 , 1993, c. 16 29 , 1993, c. 16 30 , 1993, c. 16 31 , 1993, c. 16 32 , 1993, c. 16 33 , 1993, c. 16 34 , 1993, c. 16 36 , 1993, c. 16 38 , 1993, c. 16 39 , 1993, c. 16 49 , 1993, c. 16 52 , 1993, c. 16 54 , 1993, c. 16 62 , 1993, c. 16 67 , 1992, c. 1 68 , 1992, c. 1 90 , 1993, c. 16 94 , 1993, c. 16 142 , 1993, c. 16; 1994, c. 22 158 , 1993, c. 16 159 , 1993, c. 16

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1991, c. 25	Act to again amend the Taxation Act and other fiscal legislation – <i>Cont'd</i>	161 , 1993, c. 16 162 , 1993, c. 16
1991, c. 32	Act to amend various legislative provisions respecting municipal finances	280 , 1992, c. 53 282 , 1992, c. 53 286 , 1992, c. 53
1991, c. 34	Act respecting the process for determining the political and constitutional future of Québec	Preamble , 1992, c. 47 1 , 1992, c. 47
1991, c. 37	Real Estate Brokerage Act	161 , Ab. 1992, c. 61
1991, c. 41	Act respecting the placing of a temporary ceiling on remuneration in the public sector	8 , 1992, c. 39 9 , 1992, c. 39 13 , 1992, c. 39
1991, c. 42	Act respecting health services and social services and amending various legislation	19, 38, 39, 41, 77, 89, 93, 99.1, 125, 131, 132, 135, 137, 139, 154, 170, 181.1, 181.2, 182, 186, 193, 206-208, 209, 219, 223-226, 259.1, 262.1, 283, 299, 319, 340, 350, 359, 361, 371, 375.1, 397.1, 398, 405, 414, 421, 431, 454, 463, 464, 471, 489, 505, 506, 506.1, 507, 510, 522, 527 , 1992, c. 21 539 , Ab. 1992, c. 21 544, 551, 554, 555, 558, 599, 601, 606, 606.1, 614-614.3, 619.1-619.71, 620 , 1992, c. 21
1991, c. 49	Act to amend the Tourist Establishments Act	2 , Ab. 1993, c. 22 3 , Ab. 1993, c. 22 4 , 1993, c. 22 5-9 , Ab. 1993, c. 22 10 , 1993, c. 22 11 , Ab. 1993, c. 22
1991, c. 56	Act respecting the Conseil médical du Québec	3 , 1992, c. 21 17 , 1992, c. 21
1991, c. 64	Civil Code of Québec	21 , 1992, c. 57 63 , 1996, c. 21 67 , 1996, c. 21 151 , 1996, c. 21 366 , 1996, c. 21 377 , 1996, c. 21 423 , 1992, c. 57 585 , 1996, c. 28 587.1 , 1996, c. 68 587.2 , 1996, c. 68 587.3 , 1996, c. 68

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1991, c. 64	Civil Code of Québec – <i>Cont'd</i>	<p> 717, 1992, c. 57 726, 1992, c. 57 757, 1992, c. 57 948, 1992, c. 57 993, 1992, c. 57 1101, 1992, c. 57 1575, 1992, c. 57 1641, 1992, c. 57 1644, 1992, c. 57 1696, 1992, c. 57 1895, 1995, c. 61 2124, 1992, c. 57 2726, 1992, c. 57 2779, 1992, c. 57 2783, 1992, c. 57 2839, 1992, c. 57 2939, 1992, c. 57 2985, 1992, c. 57 2993, 1995, c. 33 3024, 1992, c. 57 3031, 1995, c. 33 3033, 1992, c. 57 3038, 1995, c. 33 3069, 1992, c. 57 3104, 1992, c. 57 3105, 1992, c. 57 3113, 1992, c. 57 3119, 1992, c. 57 </p>
1991, c. 67	Act respecting the Québec sales tax and amending various fiscal legislation	<p> 1, 1992, c. 21 108, 1992, c. 21 413, 414, 419-421, Ab. 1993, c. 79 496, 1992, c. 17 519, 1992, c. 57 520, 1992, c. 57 561, Ab. 1992, c. 1 571, Ab. 1992, c. 1 592, Ab. 1992, c. 1 679, Ab. 1993, c. 79 680, Ab. 1993, c. 79 </p>
1991, c. 72	Act to amend the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services and other legislation	<p> 18, 1993, c. 23 </p>
1991, c. 73	Act to amend the Financial Administration Act and other legislation	<p> 12, 1993, c. 23 </p>
1991, c. 74	Act to amend the Building Act and other legislation	<p> 170, Ab. 1992, c. 61 </p>
1992, c. 1	Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation	<p> 16, 1993, c. 16 42, 1993, c. 19 178, Ab. 1993, c. 19 </p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1992, c. 8	Act respecting the Conseil de la santé et du bien-être	1 , 1992, c. 21
1992, c. 19	Act to amend the Health Insurance Act	9-11 , Ab. 1996, c. 32
1992, c. 33	Act respecting Société Innovatech du Grand Montréal	32 , 1993, c. 80 45 , 1995, c. 19 47 , 1995, c. 19
1992, c. 44	Act respecting the Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre	5 , 1993, c. 51
1992, c. 46	Act to promote the capitalization of small and medium-sized businesses	2 , 1993, c. 8 10 , 1993, c. 8 10.1 , 1993, c. 8
1992, c. 57	Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code	136 , 1995, c. 33 138 , 1995, c. 33 149 , 1995, c. 33 149.1 , 1995, c. 33 149.2 , 1995, c. 33 154 , 1995, c. 33 155 , 1995, c. 33 155.1 , 1995, c. 33 156 , 1995, c. 33 157.1 , 1995, c. 33 157.2 , 1995, c. 33 158 , 1995, c. 33 312 , 1993, c. 72 324 , 1993, c. 72 586 , 1993, c. 55 608 , 1993, c. 71
1992, c. 61	Act respecting the implementation of certain provisions of the Code of Penal Procedure and amending various legislative provisions	331 , Ab. 1993, c. 71 571 , Ab. 1993, c. 71
1992, c. 68	Act respecting private education	1 , 1993, c. 25; 1993, c. 51 5 , Ab. 1993, c. 51 44 , 1993, c. 25 45 , 1993, c. 25 49 , 1993, c. 25 50 , 1993, c. 51 51 , Ab. 1993, c. 25 79 , 1993, c. 25 83 , 1993, c. 25 84 , 1993, c. 25 91 , 1993, c. 51 96 , 1993, c. 51 104 , 1993, c. 51

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1992, c. 68	Act respecting private education – <i>Cont'd</i>	105 , 1993, c. 51 107 , 1993, c. 51 109 , 1993, c. 51 110 , 1993, c. 51 161 , 1993, c. 25 172 , 1993, c. 25 174 , 1993, c. 51
1993, c. 6	Act to amend the Labour Code and the Act respecting the Ministère du Travail	10 , Ab. 1996, c. 30
1993, c. 15	Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan and other legislative provisions	93 , Ab. 1993, c. 64 94 , 1993, c. 64 96 , Ab. 1993, c. 64
1993, c. 16	Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation	42 , 1995, c. 1 43 , 1995, c. 1 44 , 1995, c. 1 246 , 1994, c. 22 256 , 1995, c. 49 365 , Ab. 1994, c. 22 374 , Ab. 1996, c. 39
1993, c. 19	Act to again amend the Taxation Act and other legislation	60 , 1995, c. 63 62 , 1995, c. 63 96 , 1993, c. 64 148 , 1993, c. 64
1993, c. 37	Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector	20 , Ab. 1996, c. 82 21 , Ab. 1996, c. 82 22 , Ab. 1996, c. 82 23 , 1993, c. 51; 1994, c. 16; Ab. 1996, c. 82 24 , Ab. 1996, c. 82 25 , Ab. 1996, c. 82 28 , Ab. 1996, c. 82 34 , 1996, c. 82 35 , 1996, c. 82 40 , Ab. 1996, c. 82 41 , Ab. 1996, c. 82 42 , Ab. 1996, c. 82 44 , 1996, c. 82
1993, c. 50	Act repealing the Act respecting the Institut québécois de recherche sur la culture and providing for the continuation of the activities of the Institut	7 , 1994, c. 16

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1993, c. 61	Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry and other legislative provisions	63 , Ab. 1995, c. 8 73 , Ab. 1995, c. 8 77 , 1995, c. 8 83 , 1995, c. 8 85 , 1995, c. 8
1993, c. 64	Act to again amend the Taxation Act and various legislative provisions	11 , 1995, c. 63 16 , 1995, c. 63 59 , 1995, c. 1 155 , 1995, c. 63 156 , 1995, c. 63 157 , 1995, c. 63 162 , 1994, c. 22 194 , 1994, c. 22
1993, c. 80	Act respecting Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches	1 , 1995, c. 19 2 , 1995, c. 19 4 , 1995, c. 19 7 , 1995, c. 19 23 , 1995, c. 19 24 , 1995, c. 19 28 , 1995, c. 19 35 , 1995, c. 19 44 , 1995, c. 19 45 , 1995, c. 19 46 , 1995, c. 19 48 , 1995, c. 19 Sched. A , 1995, c. 19
1993, c. 102	Act respecting the Compagnie de chemin de fer de l'Outaouais	2 , 1993, c. 75 4 , 1993, c. 75
1994, c. 9	Act respecting the provisional administration of the Parity Committee for the Flat Glass Industry and the Corporation de formation des vitriers et travailleurs du verre du Québec	2 , 1996, c. 29 3 , 1995, c. 22; 1996, c. 29 10 , 1996, c. 29 11 , 1996, c. 29 17 , 1996, c. 29 20 , 1995, c. 22; 1996, c. 29 28 , 1996, c. 29
1994, c. 22	Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other fiscal provisions	41 , 1995, c. 49 247 , 1995, c. 49 266 , 1995, c. 63 270 , 1995, c. 63 370 , 1995, c. 1 382 , Ab. 1995, c. 1 425 , 1995, c. 63

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1994, c. 22	Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other fiscal provisions – <i>Cont'd</i>	<p>486, 1995, c. 63 497, 1995, c. 63 559, 1995, c. 1 567, 1995, c. 1 574, 1995, c. 63 579, 1995, c. 1</p>
1994, c. 27	Act respecting the Société du tourisme du Québec	<p>23, 1996, c. 21 43, 1996, c. 21 45, 1996, c. 35 46, 1996, c. 35 47, 1996, c. 35</p>
1995, c. 1	Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions	<p>74, Ab. 1995, c. 63 132-134, 1995, c. 63 144, 1995, c. 63</p>
1995, c. 8	Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry and other legislative provisions	<p>74, 1996, c. 29</p>
1995, c. 22	Act to amend the Act respecting the provisional administration of the Parity Committee for the Flat Glass Industry and the Corporation de formation des vitriers et travailleurs du verre du Québec	<p>3, 1996, c. 29</p>
1995, c. 27	Act respecting the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	<p>30, 1996, c. 35 31, 1996, c. 35 33, 1996, c. 35</p>
1995, c. 43	Act to foster the development of manpower training	<p>7, 1996, c. 21 22, 1996, c. 29 24, 1996, c. 29 30, 1996, c. 29 39, 1996, c. 29 41, 1996, c. 29 65, 1996, c. 29 64.1, 1996, c. 74 67, 1996, c. 29</p>
1995, c. 44	Act respecting the national capital commission	<p>31, 1996, c. 35 32, 1996, c. 35 33, 1996, c. 35</p>
1995, c. 47	Act to amend the Tobacco Tax Act and the Act respecting the Québec sales tax	<p>10, 1995, c. 63</p>

TABLE OF AMENDMENTS

Reference	TITLE	Amendments
1995, c. 49	Act to amend the Taxation Act and other fiscal provisions	
	248 , Ab. 1996, c. 39	
1995, c. 63	Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions	
	177 , 1996, c. 39	
	219, 230-232 , 1996, c. 39	
1995, c. 65	Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative provisions	
	24 , 1996, c. 13	
	73.1 , 1996, c. 52	
	83 , 1996, c. 13	
	160 , 1996, c. 2	
	171 , 1996, c. 13	
	173 , 1996, c. 13	

TABLE OF GENERAL AMENDMENTS TO PUBLIC STATUTES

The entries below are references to legislative provisions passed in 1996 which amend generally or affect one or several Acts rather than specific sections.

Title	Reference
An Act respecting the Société de télédiffusion du Québec and amending the Act respecting educational programming and other legislative provisions	1996, c. 20, s. 36
An Act respecting the Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration and amending other legislative provisions	1996, c. 21, s. 71
An Act to amend the Legal Aid Act	1996, c. 23, ss. 52, 53, 54
An Act to amend the Act to preserve agricultural land and other legislative provisions in order to promote the preservation of agricultural activities	1996, c. 26, s. 85
An Act respecting the Ministère du Travail	1996, c. 29, s. 44
An Act respecting the transfer of the powers and functions of the Office des ressources humaines	1996, c. 35, s. 20
An Act respecting the Régie de l'énergie	1996, c. 61, s. 157

TABLE OF CORRECTIONS MADE TO THE ENGLISH TEXT OF THE REVISED STATUTES

The corrections made to the French text are indicated in the corresponding table of the French volume of the Statutes

Updating to 1 November 1980

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. A-16	Social Aid Act	s. 31
R.S.Q., c. A-24	Cooperative Associations Act	s. 19
R.S.Q., c. C-12	Charter of human rights and freedoms	s. 50
R.S.Q., c. C-15	Professional Chemists Act	ss. 6, 10, 11, 13, 14
R.S.Q., c. C-19	Cities and Towns Act	s. 466
R.S.Q., c. C-20	An Act to promote good citizenship	s. 25
R.S.Q., c. C-26	Professional Code	s. 59
R.S.Q., c. D-6	Municipal Officers Dismissal Act	s. 12
R.S.Q., c. J-2	Jurors Act	s. 16
R.S.Q., c. M-10	Agricultural Merit Act	s. 2
R.S.Q., c. M-13	Mining Act	s. 298
R.S.Q., c. T-12	Transport Act	s. 8

Updating to 31 December 1981

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. P-13	Police Act	s. 1
R.S.Q., c. T-10	Stamp Act	s. 30

Updating to 1 July 1982

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. C-35	An Act respecting the Commission municipale	s. 47
R.S.Q., c. C-55	An Act respecting the Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	s. 2
R.S.Q., c. C-75	Farm Credit Act	s. 46
R.S.Q., c. N-2	Notarial Act	s. 129
R.S.Q., c. V-3	An Act respecting the sale of unclaimed goods	ss. 8, 10

Updating to 1 January 1983

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. C-38	Companies Act	Concordance Table
R.S.Q., c. C-55	An Act respecting the Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	s. 13
R.S.Q., c. E-2.1	An Act respecting elections in certain municipalities	s. 46
R.S.Q., c. E-3.1	Election Act	Schedule B
R.S.Q., c. F-2.1	An Act respecting municipal taxation	s. 252
R.S.Q., c. L-4.1	An Act respecting electoral lists	Form 9
R.S.Q., c. M-13	Mining Act	s. 27
R.S.Q., c. N-1.1	An Act respecting labour standards	Schedule I
R.S.Q., c. P-8	An Act respecting Forillon Park and its surroundings	s. 4
R.S.Q., c. R-10	An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan	s. 2
R.S.Q., c. T-9	Lands and Forests Act	s. 31

Updating to 1 July 1983

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. A-14	Legal Aid Act	s. 81
R.S.Q., c. C-34	An Act respecting the Commission des affaires sociales	s. 21
R.S.Q., c. C-38	Companies Act	s. 7
R.S.Q., c. D-11	Territorial Division Act	ss. 13, 14
R.S.Q., c. I-3	Taxation Act	s. 1
R.S.Q., c. P-15	Summary Convictions Act	Schedule B
R.S.Q., c. S-18.1	An Act respecting the Makivik Corporation	s. 4
R.S.Q., c. T-8	Colonization Land Sales Act	s. 17

Updating to 1 January 1984

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. L-4.1	An Act respecting electoral lists	Schedule II
R.S.Q., c. R-14	An Act respecting the Syndical Plan of the Sûreté du Québec	s. 8
R.S.Q., c. S-36	An Act respecting grants to school boards	Division IX

Updating to 1 July 1984

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. C-27.1	Municipal Code of Québec	Preliminary Title, a. 347
R.S.Q., c. F-5	An Act respecting manpower vocational training and qualification	s. 30

Updating to 1 March 1985

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. C-27.1	Municipal Code of Québec	aa. 1061, 1094
R.S.Q., c. C-70	An Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations	s. 38
R.S.Q., c. D-2	An Act respecting collective agreement decrees	s. 22
R.S.Q., c. E-8.1	An Act respecting public elementary and secondary education	s. 137
R.S.Q., c. I-3	Taxation Act	s. 182
R.S.Q., c. I-14	Education Act	s. 137
R.S.Q., c. P-1	An Act respecting the payment of allowances to certain self-employed workers	s. 1
R.S.Q., c. R-10	An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan	Schedule II

Updating to 1 March 1986

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. C-27	Labour Code	s. 1
R.S.Q., c. O-3	An Act respecting the Office de planification et de développement du Québec	ss. 4, 12
R.S.Q., c. P-7	An Act respecting Mauricie Park and its surroundings	s. 3
R.S.Q., c. P-8	An Act respecting Forillon Park and its surroundings	s. 4
R.S.Q., c. R-0.2	An Act respecting the determination of the causes and circumstances of death	s. 33
R.S.Q., c. S-11	An Act respecting the Société de développement immobilier du Québec	Note on Status

Updating to 1 September 1986

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. A-3.001	An Act respecting industrial accidents and occupational diseases	Schedule IV
R.S.Q., c. A-25	Automobile Insurance Act	Repeal Schedules
R.S.Q., c. A-29	Health Insurance Act	ss. 19, 19.1
R.S.Q., c. C-19	Cities and Towns Act	ss. 70.9, 72, 309
R.S.Q., c. F-3.2	An Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant	Title, ss. 1, 19
R.S.Q., c. I-14	Education Act	s. 1
R.S.Q., c. S-16	An Act respecting the Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel	Schedule C

Updating to 1 March 1987

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. A-3.01	An Act respecting the accreditation and financing of students' associations	ss. 2, 10, 18, 21, 27, 32, 34, 35, 42, 43, 44, 46 Division VII, ss. 52, 53, 59, 63
R.S.Q., c. A-4.1	An Act respecting the acquisition of farm land by non-residents	s. 1
R.S.Q., c. A-21.1	Archives Act	Schedule
R.S.Q., c. C-12	Charter of human rights and freedoms	s. 23
R.S.Q., c. C-64.1	Referendum Act	Appendix 2, s. 447
R.S.Q., c. D-11	Territorial Division Act	s. 9
R.S.Q., c. E-3.2	Election Act	s. 339
R.S.Q., c. P-37	Tree Protection Act	s. 1
R.S.Q., c. S-18.2.1	An Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux	Alphanumerical designation

Updating to 1 March 1987

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. S-25	Agricultural Societies Act	s. 24
R.S.Q., c. T-10	Stamp Act	s. 27

Updating to 1 September 1987

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. A-19.1	An Act respecting land use planning and development	s. 65
R.S.Q., c. F-1	An Act respecting fabriques	Schedule
R.S.Q., c. P-7	An Act respecting Mauricie Park and its surroundings	Schedule B
R.S.Q., c. R-9	An Act respecting the Québec Pension Plan	s. 1
R.S.Q., c. R-11	An Act respecting the Teachers Pension Plan	Schedule III
R.S.Q., c. S-5	An Act respecting health services and social services	ss. 2, 24.1, 34, 43, 78, 82, 118.5, 135
R.S.Q., c. S-25	Agricultural Societies Act	s. 18

Updating to 1 March 1988

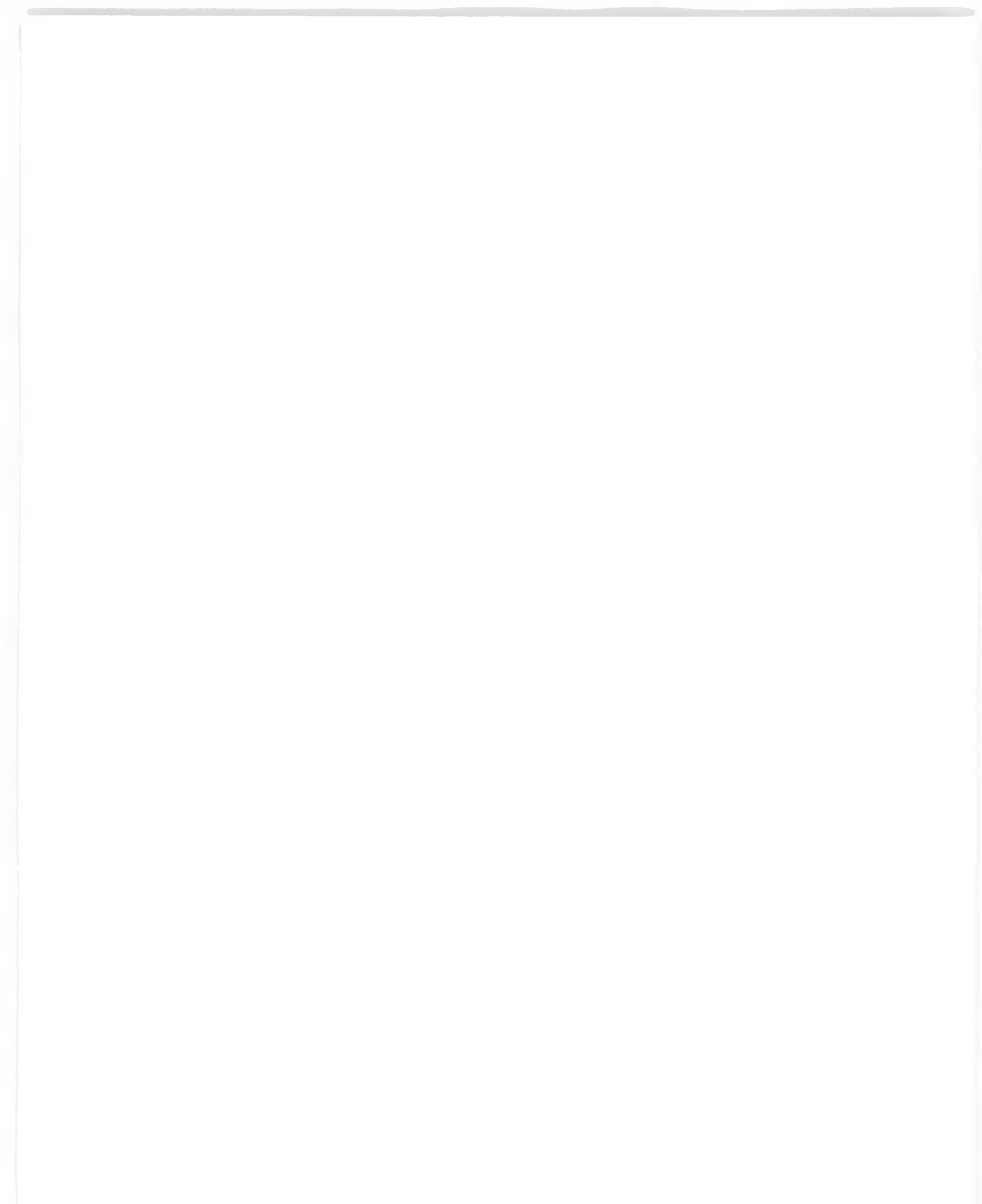
Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. A-7.1	An Act respecting the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche	s. 16
R.S.Q., c. A-29.1	An Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance	s. 25
R.S.Q., c. C-26	Professional Code	s. 184
R.S.Q., c. C-52.1	An Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly	Running head
R.S.Q., c. E-9	An Act respecting private education	s. 2

Updating to 1 March 1988

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. F-2.1	An Act respecting municipal taxation	s. 211
R.S.Q., c. I-17	University Investments Act	s. 1

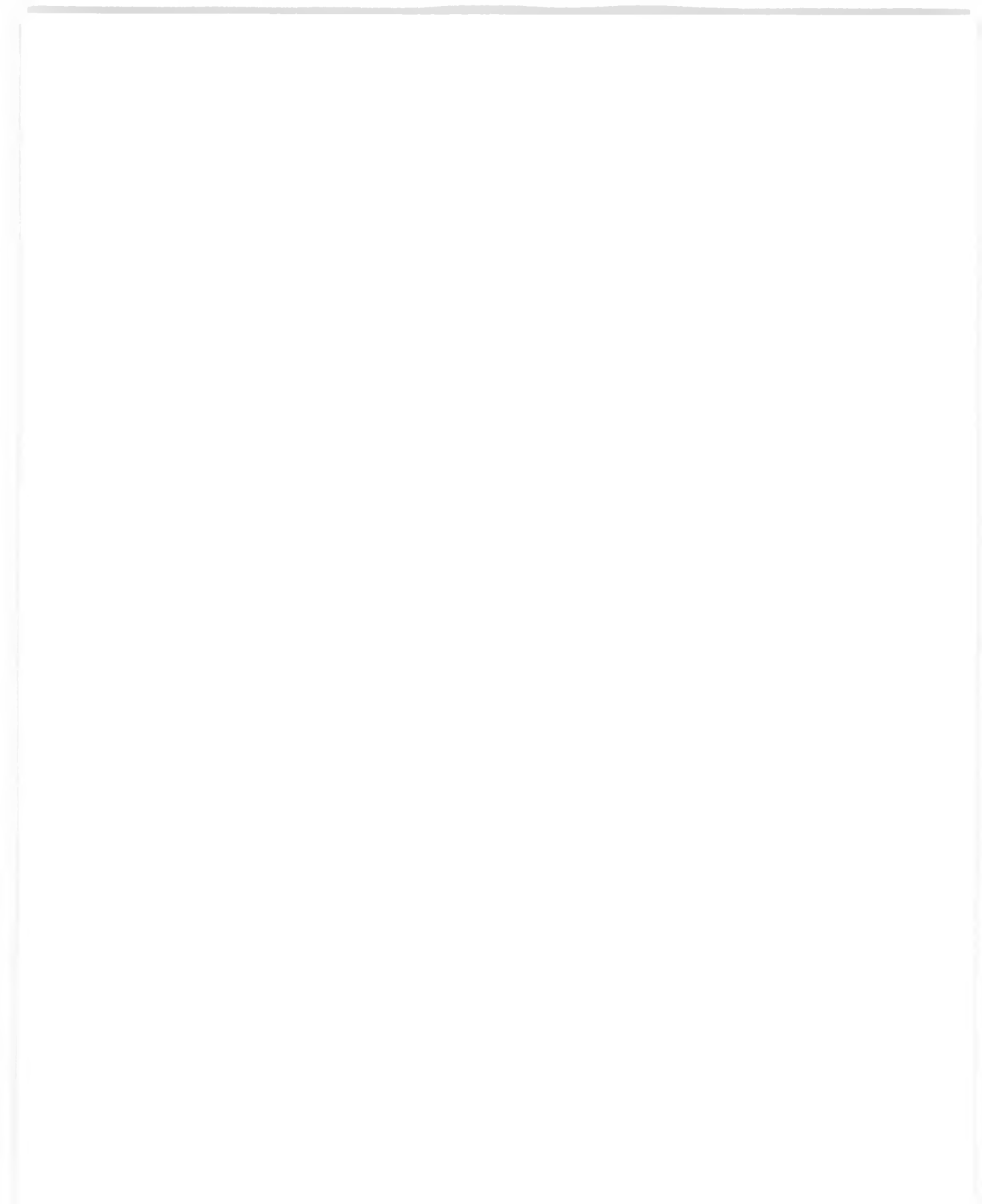
Updating to 1 March 1989

Reference	Title	Provisions corrected
R.S.Q., c. S-3.2	An Act respecting income security for Cree hunters and trappers who are beneficiaries under the Agreement concerning James Bay and Northern Québec	ss. 14, 48
R.S.Q., c. S-17	An Act respecting the Société générale de financement du Québec	s. 16



**EQUIVALENCE TABLE OF CHAPTERS OF CONSOLIDATED
STATUTES FOR 1996**

FORMER CHAPTERS	NEW CHAPTERS
1996, chapter 6	chapter M-35.2
1996, chapter 13	chapter M-19.1.1
1996, chapter 20	chapter S-12.01
1996, chapter 21	chapter M-25.01
1996, chapter 29	chapter M-32.2
1996, chapter 32	chapter A-29.01
1996, chapter 43	chapter E-12.001
1996, chapter 48	chapter F-3.2.0.1
1996, chapter 51	chapter A-20.02
1996, chapter 54	chapter J-3
1996, chapter 55	chapter E-4.01
1996, chapter 60	chapter V-1.2
1996, chapter 61	chapter R-6.01
1996, chapter 66	chapter F-3.2.0.2



**LIST OF LEGISLATIVE PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE
BY PROCLAMATION OR ORDER TO 1 MARCH 1997
DATE OF COMING INTO FORCE**

Dates of coming into force which appear in the annual volumes of statutes are not listed.

Reference	SUBJECT
1964	An Act respecting the Revised Statutes, 1964 1965-09-09
1965, c. 10	An Act to amend the Territorial Division Act 1966-04-18 ss. 1-78
1965, c. 11	An Act to amend the Legislature Act and the Executive Power Act 1966-04-18 s. 1
1965, c. 17	An Act to amend the Courts of Justice Act 1966-09-01 ss. 1-4, 22, 26-41
1965, c. 51	An Act to amend the Professional Syndicates Act 1965-11-01 ss. 3, 4
1965, c. 59	Blind Persons Allowances Act 1966-02-14
1965, c. 60	Disabled Persons Assistance Act 1966-02-14
1965, c. 61	Aged Persons Assistance Act 1966-02-14
1965, c. 67	An Act to amend the Education Act 1966-05-15 s. 10
1965, c. 80	Code of Civil Procedure 1966-09-01
1966-67, c. 18	An Act to amend the Courts of Justice Act 1968-03-11 ss. 2, 3
1966-67, c. 21	An Act to amend the Liquor Board Act 1968-03-01 ss. 1, 4, 5, 7, 9-11, 12 (par. a), 13-16, 19-22, 24, 26
1966-67, c. 24	Quebec National Library Act 1968-01-01
1966-67, c. 61	An Act to again amend the Education Act 1970-09-15 s. 1
1966-67, c. 72	Financial Institutions, Companies and Cooperatives Department Act 1968-05-28

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1966-67, c. 73	Quebec Deposit Insurance Act 1970-07-01 ss. 23, 24, 29, 33
1968, c. 42	An Act to amend the Animal Health Protection Act 1972-01-01
1968, c. 48	An Act to establish the Office for the Prevention and Treatment of Alcoholism and other Toxicomanias 1970-05-01
1968, c. 67	Private Education Act 1969-07-02 ss. 9, 15, 23, 73
1968, c. 82	An Act respecting civil marriage 1969-04-01
1969, c. 21	Probation and Houses of Detention Act 1973-10-01 s. 17
1969, c. 51	Manpower Vocational Training and Qualification Act 1971-01-01 ss. 64-95, 99 1971-03-06 ss. 59-61
1969, c. 58	Wild-life Conservation Act 1970-06-15
1969, c. 59	An Act to amend the Hotels Act 1975-05-07
1969, c. 61	Stuffing and Upholstered and Stuffed Articles Act 1973-01-01
1969, c. 63	Social Aid Act 1970-09-10 Div. V, ss. 30-41, 65 1970-11-01 Div. I, II, III, IV, VI, VII, VIII, IX, except ss. 58, 59 1972-05-01 s. 60
1969, c. 67	An Act to amend the Education Act 1970-03-31
1970, c. 10	An Act to again amend the Courts of Justice Act 1971-10-30 ss. 1, 2
1970, c. 27	An Act to amend the Mining Act 1971-12-01 ss. 11-18, 20-23, 32
1971, c. 20	Québec Liquor Corporation Act 1993-09-30 s. 25 (3 rd par.). date from which a beer distributor's permit may be issued
1971, c. 33	Petroleum Products Trade Act 1973-01-01 ss. 1-29, 36 1974-05-01 ss. 30-35

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1971, c. 47	An Act to amend the Health Insurance Act and the Health Insurance Board Act 1972-05-23 s. 3 1972-08-01 ss. 1, 2, 9-17, exceptions excluded 1974-01-01 ss. 1 (par. <i>f</i> (part)), 2 (2 nd par. (par. <i>b</i>)), 16 (part) 1974-05-01 s. 15 (par. <i>a</i> , subpar. <i>c</i>)
1971, c. 48	An Act respecting health services and social services 1972-06-01 ss. 1-148, 150-168
1971, c. 50	Real Estate Assessment Act 1972-10-15 s. 129 1972-11-30 ss. 130, 132
1971, c. 81	Public Curatorship Act 1972-06-01
1972, c. 4	An Act to amend the Territorial Division Act 1973-09-25 ss. 1, 2
1972, c. 14	Legal Aid Act 1973-06-04 ss. 2-10, 22 (par. <i>a</i> , <i>j</i>), 24-28, 50-55, 57, 58, 60, 62-79, 82, 83, 91-94
1972, c. 42	Public Health Protection Act 1974-04-17 ss. 25-35
1972, c. 49	Environment Quality Act 1975-01-22 ss. 54-56, 58, 59, 64, 66, 67 1984-05-16 s. 45
1972, c. 52	An Act respecting the General Investment Corporation of Québec 1973-04-27 ss. 4, 6-9, 12-14
1972, c. 53	An Act to amend the Québec Pension Plan 1973-05-01 ss. 4-8, 66, 68
1972, c. 55	Transport Act 1973-05-24 ss. 52-73, 182, 183 (par. <i>b</i>) 1973-07-09 ss. 98, 101 (part), 102 1973-07-18 s. 101 (part) 1974-05-13 ss. 101 (part), 125 1974-05-27 s. 101 (part) 1974-08-14 ss. 99, 100
1973, c. 26	An Act to amend the Animal Health Protection Act 1987-07-01 s. 31
1973, c. 30	An Act to amend the Health Insurance Act and the Québec Health Insurance Board Act 1974-01-01 s. 15 1975-05-07 s. 17 1975-06-11 ss. 1 (par. <i>a</i>), 2 (par. <i>d</i>), 3-5, 8, 13 (par. <i>e</i>)
1973, c. 37	An Act to amend the Transport Act 1973-08-06 s. 4

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1973, c. 38	Expropriation Act 1975-06-19 ss. 68-87, 143, 144, 145 1976-04-01 ss. 34-44, 48-66, 88, 92, 98, 99, 103, 104, 110-112, 114-117, 121, 136, 139-142
1973, c. 43	Professional Code 1974-09-01 s. 101 1974-10-27 ss. 241-244 1975-02-12 ss. 239, 240
1973, c. 46	Medical Act 1974-09-01 s. 37 (1 st par.)
1973, c. 50	Denturologists Act 1974-06-01
1973, c. 54	Hearing-aid Acousticians Act 1974-10-21 s. 17
1973, c. 55	Podiatry Act 1974-10-21 s. 19
1973, c. 56	Chiropractic Act 1974-10-21 s. 15
1974, c. 6	Official Language Act 1976-01-01 ss. 78-99 1976-01-28 s. 34 1976-09-01 ss. 26-29, 39
1974, c. 10	An Act to amend the Civil Service Superannuation Plan 1977-07-01 ss. 2, 4, 5, 6 (s. 16c), 11, 14, 16, 17 (s. 52a), 26
1974, c. 13	Bailiffs Act 1975-09-20 ss. 2-21, 26-34, 36, 38
1974, c. 14	An Act to amend the Liquor Permit Control Commission Act 1975-05-26 s. 59 1975-07-01 ss. 1, 8-10, 12, 13 (par. a), 16, 18-22, 23 (par. a, d), 24 (par. c), 30, 32, 39, 40, 56, 64-67, 73, 75, 82
1974, c. 15	Intergovernmental Affairs Department Act 1976-06-01 s. 21
1974, c. 31	Crop Insurance Act 1977-04-15 ss. 23 (1 st par.), 30, 31, 34, 35, 37, 43, 44 (4 th , 5 th par.) 1977-05-18 ss. 32, 33, 36, 38-42, 45 1977-10-19 s. 44 (1 st , 2 nd , 3 rd par.)
1974, c. 33	An Act to amend the Act to promote credit to farm producers 1975-06-01
1974, c. 35	Agricultural Products and Food Act 1975-07-15 ss. 1-5, 6 (except 1 st par. (par. b)), 7-42, 44-53
1974, c. 39	Social Affairs Commission Act 1975-08-01

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1974, c. 40	An Act to amend the Health Insurance Act and the Québec Health Insurance Board Act 1975-04-11 s. 15 (par. <i>j</i> , except "or research scholarships", par. <i>k</i>) 1975-05-07 s. 21 1975-06-11 s. 5 1975-07-16 ss. 15 (par. <i>j</i> , "or research scholarships"), 18 1979-04-04 s. 4
1974, c. 42	An Act to amend the Act respecting health services and social services 1980-11-04 s. 66
1974, c. 53	Travel Agents Act 1975-04-30
1974, c. 59	An Act respecting the protection of children subject to ill-treatment 1975-04-11 ss. 1 (ss. 14 <i>a</i> -14 <i>g</i> , 14 <i>i</i>), 2-4 1975-10-04 s. 1 (ss. 14 <i>h</i> , 14 <i>j</i> -14 <i>q</i>)
1974, c. 61	An Act to amend the Transport Act 1974-08-14 ss. 1, 2, 4-11 1974-08-28 s. 3
1974, c. 63	An Act to amend the Teachers Pension Plan 1975-07-01 ss. 1 (par. <i>b</i>), 3, 5, 9, 10
1974, c. 67	An Act to amend the Trust Companies Act 1975-09-24 ss. 4, 8
1974, c. 70	An Act respecting insurance 1976-10-20 ss. 1-274, 276-336, 340-481 1979-11-21 s. 275
1975, c. 6	Charter of human rights and freedoms 1976-06-28 ss. 1-56, 66-89, 91-96
1975, c. 7	An Act to amend the Territorial Division Act 1980-01-01
1975, c. 12	An Act to constitute the "Société québécoise d'information juridique" 1976-04-01
1975, c. 45	An Act to amend the Transport Act and other legislation 1976-05-03 ss. 7, 37 1976-08-04 s. 30
1975, c. 50	An Act to amend the Construction Industry Labour Relations Act 1976-09-15 s. 3 (ss. 32 <i>m</i> , 32 <i>n</i>)
1975, c. 58	An Act to repeal the Health Units Act 1976-04-01
1976, c. 22	An Act to amend the Petroleum Products Trade Act 1987-06-10
1976, c. 46	An Act approving the Agreement concerning James Bay and Northern Québec 1977-10-31 ss. 2 (par. 1-5, 7), 3, 4, 5

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1976, c. 51	An Act to prolong and to amend the Act to promote conciliation between lessees and property-owners 1977-04-01 ss. 2, 3, 8, 10, 11
1976, c. 58	An Act respecting the city of Hull 1981-08-19
1977, c. 20	Youth Protection Act 1979-01-15 ss. 2-11, 23-27, 30, 32-137, 140, 146, 147, 150-153, 155
1977, c. 52	An Act to amend the Cities and Towns Act 1978-08-01 ss. 21, 22
1977, c. 53	An Act to amend the Municipal Code 1978-08-01 s. 37
1977, c. 55	An Act to amend the Environment Quality Act 1984-05-16 ss. 1, 2
1977, c. 60	An Act to facilitate conversion to the international system of units (SI) and to other customary units 1983-11-01 ss. 16, 18, 19
1977, c. 62	An Act to amend the Charter of the Quebec Deposit and Investment Fund 1979-04-11 ss. 4, 5, 8-11
1977, c. 68	Automobile Insurance Act 1978-07-05 ss. 140, 236
1978, c. 7	An Act to secure the handicapped in the exercise of their rights 1979-08-01 s. 92 1980-11-15 ss. 68, 69, 70 (2 nd par.) 1983-01-01 s. 63
1978, c. 9	Consumer Protection Act 1979-04-04 ss. 1 (subpar. <i>i, j, l, p</i>), 291-299, 301-304, 350-352, 362 (2 nd , 3 rd par.), 363 1980-04-30 ss. 1 (subpar. <i>a-h, k, m-o</i>), 2-5, 6 (par. <i>a, b</i>), 7-155, 156 (subpar. <i>a-g, i</i>), 157-222, 224-245, 247-255, 257-290, 300, 305-307, 309-349, 353-361, 362 (1 st par.) 1981-03-01 ss. 256, 308 1982-06-02 s. 223
1978, c. 18	An Act respecting certain legislative provisions 1979-04-04 ss. 28, 29, 31, 32, 36, 37 1979-05-09 ss. 14, 15
1978, c. 22	An Act to promote the parole of inmates 1979-04-04 ss. 19-48, 51, 52, 54 1979-05-09 ss. 55, 56
1978, c. 36	An Act respecting lotteries, racing, publicity contests and amusement machines 1980-07-30 ss. 20 (part), 23 (part), 24-26, 27 (part), 28 (part), 29, 30, 31 (2 nd par.), 34 (part), 36 (part), 38-44, 45 (part), 46, 53 (part), 56, 57, 67 (part), 70 (part), 73, 77 (part), 125 (part)

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1978, c. 54	An Act to amend the Electricians and Electrical Installations Act and the Building Contractors Vocational Qualifications Act 1979-03-01 ss. 1-23, 35 1980-04-01 ss. 24-34
1978, c. 55	An Act to amend the Pipe-Mechanics Act and to again amend the Building Contractors Vocational Qualifications Act 1980-04-01
1978, c. 56	An Act to amend the Stationary Enginemen Act 1981-09-01
1978, c. 57	An Act to amend the Workmen's Compensation Act and other legislation 1981-01-01 s. 67 1981-03-11 s. 24
1978, c. 64	An Act to amend the Environment Quality Act 1984-05-16 s. 18
1978, c. 66	An Act to amend the Charter of the General Investment Corporation of Québec 1979-08-15 s. 5
1978, c. 75	An Act to amend the Highway Code 1979-09-17 ss. 2, 3, 5, 7
1978, c. 98	An Act approving the Northeastern Québec Agreement 1979-07-04 ss. 2 (par. 1-5, 7), 3, 4
1979, c. 1	An Act to amend the Health Insurance Act 1982-03-24 s. 40 (par. a, b)
1979, c. 17	An Act to amend the Adoption Act 1980-10-08 ss. 3 (s. 37.3), 4 (s. 41 (1 st par., subpar. f)) 1981-04-15 s. 3 (s. 37.2)
1979, c. 25	An Act respecting the legislation provided for in the Northeastern Québec Agreement and amending other legislation 1981-09-10 ss. 105 (s. 31 $\frac{1}{2}$ (2 nd par.)), 111-114, 116-119, 122-128, 131-139, 142, 145 (ss. 763-765, 790, 792) 1985-07-01 s. 145 (ss. 766-779, 782-789, 791, 793, 794)
1979, c. 27	An Act to amend the Maritime Fisheries Credit Act 1980-03-13
1979, c. 31	An Act to amend the Companies Act and other legislation 1980-09-17 ss. 11, 12, 28, 29, 33 1980-12-17 s. 48 1980-12-30 ss. 19 (s. 31.1), 20 (s. 32 (part)), 30 (s. 132.1), 31 (s. 133 (part)), 35, 36, 37 (par. a), 38, 39, 45-47
1979, c. 45	An Act respecting labour standards 1980-04-16 ss. 1-4, 5 (par. 1-3), 6-28, 29 (par. 1-3, 5), 30-38, 39 (par. 1-5, 8-12), 40-69, 71-74, 76, 77 (part), 78-111, 113-135, 139-171 1981-04-01 s. 75

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1979, c. 48	An Act to establish the Régie du logement and to amend the Civil Code and other legislation 1980-10-01 ss. 1-3, 5, 8-13, 15-84, 86-125, 127, 129, 132-146 1980-03-15 s. 126 1980-07-01 ss. 4, 6, 7, 14, 85, 128
1979, c. 51	An Act respecting land use planning and development 1985-06-01 s. 261 (par. 4) 1985-09-01 s. 261 (par. 7) 1993-07-01 s. 261 (par. 6) 1995-01-01 s. 261 (par. 10)
1979, c. 56	Election Act 1980-07-10 ss. 1, 177-215, 220, 231, 232, 238, 239, 289-308, 313, 314 1980-08-15 ss. 2-176, 216-219, 221-230, 233-237, 240-288, 309-312
1979, c. 63	An Act respecting occupational health and safety 1981-01-01 s. 271 1981-01-01 ss. 9-51, 53-57, 62-67, 98-103, 127-136, 178-192, 194-197, 216-222, 227-246, 252, 265, 267, 273, 275, 278-282, 284-286, 289-301, 303-310, 313-324, 326 1981-02-25 ss. 110, 111, 247 (2 nd par.) 1982-05-26 ss. 58-61, 198-203 1982-12-01 ss. 52, 112-126 1983-10-22 ss. 68-86, 268, 327 1984-09-08 ss. 87-97
1979, c. 64	An Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster 1980-09-01 ss. 1-16, 18, 19 (1 st par.), 20-22, 24-44, 46, 48-60
1979, c. 67	An Act to amend the Police Act 1980-06-01
1979, c. 68	An Act respecting the development of Québec firms in the book industry 1981-02-12 ss. 1, 6-14, 38, 39, 48-50, 52 1981-06-01 ss. 2-5, 15-37, 40-47, 51, schedule
1979, c. 70	An Act respecting the collection of certain debts 1981-04-01 ss. 2-4, 45-63, 65-70 1981-07-01 ss. 1, 5-24, 26-44, 64
1979, c. 71	An Act respecting liquor permits 1980-06-01 ss. 2-24, 42 (par. 1), 64, 86 (1 st par. (subpar. 9), 2 nd par.), 114-118, 120 (par. 1), 121, 122, 128, 132 (par. 2, 4, 5), 133 (par. 3), 137, 141, 144, 146, 148, 149, 160, 163, 164, 165, 169, 170, 172, 173, 175, 176 1980-10-15 ss. 1, 25-41, 42 (par. 2), 43-47, 50, 51 (2 nd par.), 52-63, 65-85, 86 (1 st par. (subpar. 1-8, 10)), 87-113, 119, 120 (par. 2), 123-127, 130, 131, 132 (par. 1, 3 (part)), 133 (par. 2, 4), 134, 135 (part), 136, 138-140, 142, 143, 145, 147, 150-159, 161, 162, 166-168, 171, 174 1981-01-01 ss. 48, 49, 51 (1 st par.), 129, 132 (par. 3 (part)), 133 (par. 1), 135 (part)
1979, c. 73	An Act to amend the Crop Insurance Act and the Act respecting farm income stabilization insurance 1981-01-21
1979, c. 75	An Act respecting pressure vessels 1980-04-01

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1979, c. 84	Grain Act 1981-02-01
1979, c. 85	An Act respecting child day care 1980-10-16 ss. 1-4, 7-31, 34-45, 74-76, 80-86, 88-96
1979, c. 86	An Act respecting safety in sports 1980-06-25 ss. 1-20, 22-25, 54-57, 71-74 1982-12-30 ss. 21, 26-30, 47-53, 58, 61-65 1987-06-23 ss. 32-38, 40-46, 59, 60, 66-69 1987-09-28 s. 70
1980, c. 11	An Act to amend various legislative provisions 1981-03-01 s. 113
1980, c. 18	An Act to amend the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, the Act respecting the Teachers Pension Plan and the Act respecting the Civil Service Superannuation Plan 1981-11-01 ss. 2, 3
1980, c. 27	An Act to amend the Act respecting the Société québécoise d'initiatives pétrolières 1981-04-01
1980, c. 29	An Act to amend the Forestry Credit Act 1981-07-09 ss. 1-3
1980, c. 32	An Act respecting the conservation of energy in buildings 1981-11-01 ss. 5, 16, 17 1983-02-01 ss. 1-4, 6-15, 18-26
1980, c. 39	An Act to establish a new Civil Code and to reform family law 1981-04-02 ss. 1 (C.C.Q., aa. 407-422, 440-458, 460-524, 572-594, 633-659), 2-5, 7, 8, 10-32, 34-58, 61, 62, 65-67, 72, 74-79) 1982-12-01 ss. 1 (C.C.Q., aa. 406, 431-439, 459, 525-537, 556-559, 568, 570, 595-632), 6, 33, 59, 60, 64 (3 rd par.), 68, 69, 70 (2 nd par.), 71 (1 st par.), 73 1986-06-01 s. 1 (C.C.Q., aa. 547, 549, 550)
1981, c. 3	An Act to amend the Civil Service Act 1982-07-02 s. 5 1982-08-12 s. 3 (par. c)
1981, c. 7	Highway Safety Code 1982-04-01 ss. 118-124, 194-263, 265-272, 274-476, 482, 484, 486, 489-491, 498-503, 505-509 1982-06-01 ss. 95-117, 169-171, 180-193, 480, 481, 485, 487, 488, 492-497, 504, 530 (1 st par.), 531, 532, 551-553, 556 1983-01-01 s. 69 1984-03-14 ss. 62, 67 1985-07-01 s. 264
1981, c. 8	An Act to amend the Transport Act 1982-01-20 ss. 2 (par. 1, 3), 5, 7-11, 13, 14, 16, 17 1982-11-17 ss. 23, 30 1983-08-01 s. 29 (s. 80 (par. a, b)) 1984-01-01 s. 29 (s. 80 (par. c))

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1981, c. 20	An Act to amend the Civil Service Act 1982-01-08 ss. 1-9
1981, c. 22	An Act to amend various legislation in the field of health and social services 1982-03-24 ss. 1 (s. 2 (10 th par.)), 4, 8, 9, 14-20, 22, 23, 24 (par. 1, 3, 4, 6), 25-29, 33, 35, 36, 40, 42, 43 (ss. 18.1, 18.2, 18.5), 46, 52-55, 57, 59-82, 86-91, 94-96, 100, 102, 113 (3 rd par.), 116 1982-07-01 ss. 1 (s. 3 (9 th , 11 th par.)), 7, 10 1983-02-01 s. 49 1983-04-01 s. 21
1981, c. 23	An Act to amend various legislative provisions 1983-01-01 ss. 16, 17
1981, c. 24	An Act to amend various fiscal laws 1982-01-20 ss. 14, 15
1981, c. 26	An Act to amend the Transport Act 1982-03-25 ss. 1-26, 28, 29, 40, 41 1982-04-01 ss. 31, 32, 37 1982-07-01 ss. 27, 30, 33-36, 38, 39
1981, c. 27	An Act respecting school loans 1982-03-08 ss. 1-27
1981, c. 31	An Act respecting the sociétés d'entraide économique 1982-01-13 ss. 1-15, 16 (part), 17-49, 162-167, 190-195, 201-204, 206 (1 st par.), 207-213, 216-218, 220-223 1982-03-01 ss. 50-52, 53 (par. 1, 2), 54-56, 61-99, 100 (2 nd par.), 104-117, 118 (1 st par.), 119-123, 124 (1 st par., 2 nd par. (par. 1, 2, 4, 5)), 125, 127 (1 st par.), 128, 129 (part), 130-161, 170-181, 189, 198-200, 214, 215 1984-04-01 ss. 53 (par. 3), 60, 100 (1 st par.), 101-103, 118 (2 nd par.) 1984-11-15 ss. 168 (part), 169
1981, c. 32	An Act to amend the Act to establish the Régie du logement and amending the Civil Code 1982-02-17 ss. 2, 16 1982-06-09 ss. 10, 18
1982, c. 13	An Act respecting public agricultural lands 1984-07-01 ss. 1-73
1982, c. 17	An Act to provide for the carrying out of the family law reform 1983-10-01 ss. 2, 42
1982, c. 26	Cooperatives Act 1983-03-30 ss. 328, 329 1983-06-08 ss. 244, 245, 271, 279, 282 1983-12-21 ss. 1-243, 246-270, 272-278, 280, 281, 283-327
1982, c. 30	An Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information 1983-10-01 ss. 155-157, 168, 169, 178 1984-07-01 ss. 9-15, 17-68, 71-102, 122-130, 132-154, 158-167, 170-173, 175-177 1985-07-01 ss. 69, 70 1986-01-01 s. 16

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1982, c. 32	An Act to amend the Summary Convictions Act and the Code of Civil Procedure 1983-04-01 s. 59
1982, c. 37	An Act to amend the Labour Code and the Code of Civil Procedure 1985-06-19 ss. 7-10, 13
1982, c. 48	Securities Act 1983-04-06 ss. 1-149, 151-159, 161-299, 302-330, 336-338, 340-347, 349-352 1983-12-21 s. 339
1982, c. 52	An Act respecting the Inspector General of Financial Institutions 1983-04-01 ss. 264, 265
1982, c. 55	An Act respecting the transfer of property in stock 1984-07-03 ss. 1-6
1982, c. 58	An Act to amend various legislation 1983-04-01 s. 1 1983-12-21 s. 22 1984-01-18 ss. 75 (s. 178.0.2), 76 (s. 178.1) 1987-03-18 ss. 41, 42, 43
1982, c. 59	An Act to amend the Automobile Insurance Act 1983-03-01 ss. 31-35, 62, 67-69 1983-07-01 ss. 6-9, 10 (s. 26 (3 rd par.)), 13, 14, 16-18, 21, 23, 36 (par. 2) 1984-01-01 ss. 25, 26, 47, 53, 55, 56 1984-03-14 ss. 10 (s. 26 (2 nd par.)), 11, 38-41, 50, 52 1984-05-16 ss. 57, 58
1982, c. 61	An Act to amend the Charter of human rights and freedoms 1983-10-01 ss. 1-4, 5 (s. 18.2), 6 (par. 1), 7-20, 21 (ss. 86.8-86.10), 22, 23, 28, 29, 31-35 1984-06-01 s. 5 (s. 18.1) 1985-06-26 ss. 21 (ss. 86.1, 86.2 (2 nd par.)), 86.3-86.7), 24, 26, 27
1982, c. 62	An Act respecting the National Assembly 1983-05-04 ss. 86-115, 117-127, 147, 164 1983-05-18 ss. 57-65, 67-73, 75, 76, 80-85, 135, 141 (2 nd par.), 167 (1 st par.) 1989-06-07 ss. 37, 39, 155 to the extent that it repeals ss. 15, 20, 21, 23-26, 34-36
1983, c. 10	An Act to amend the Deposit Insurance Act 1984-06-01 ss. 2-4, 28, 32 1991-12-01 s. 35
1983, c. 16	An Act to promote forest credit by private institutions 1984-06-30
1983, c. 23	An Act to promote the advancement of science and technology in Québec 1984-11-28 ss. 65 (par. 1), 66-80, 83-93, 94 (1 st par.), 95 (1 st , 3 rd par.), 96, 97, 117-124 to the extent that they relate to the Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche 1984-11-28 s. 112
1983, c. 28	An Act to amend the Code of Civil Procedure and the Civil Code 1985-02-25 s. 43

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1983, c. 37	Cinema Act 1984-04-11 ss. 63, 64, 191 1985-03-13 ss. 76-78, 80-82, 84-90, 135 (1 st par. (subpar. 1, 7), 2 nd par.), 138-144, 149-153, 173-176, 178-181, 195, 196, 200, 201, 203-206 1985-04-01 ss. 100, 197 1985-10-08 s. 83 1988-09-30 ss. 79, 91-96, 97 (1 st par., 2 nd par. (subpar. 1-5, 7)), 98, 99, 101-104, 106-108, 110, 117-122, 135 (1 st par. (subpar. 2, 3, 5, 6)), 154-166, 177, 182-184, 194
1983, c. 38	Archives Act 1987-08-21 ss. 69, 71 1989-08-30 ss. 58, 63, 80 1990-04-02 ss. 73, 81 1991-04-19 s. 79 1992-02-05 s. 72 1993-04-01 s. 70 1994-04-27 ss. 64, 66, 67
1983, c. 39	An Act respecting the conservation and development of wildlife 1984-06-06 ss. 1-25, 27, 28, 31-37, 39, 41, 44, 45, 47, 48, 50, 52-66, 69-74, 77-128, 162, 164-197 1984-06-15 ss. 30, 38, 40, 129-132, 133 (1 st par.), 134-139, 142-146, 150-161, 163 1985-11-27 ss. 140, 141 1988-01-13 s. 148 1988-03-09 ss. 147, 149 1989-03-01 ss. 49, 51, 75, 76 1989-08-23 s. 29 1992-08-06 ss. 42, 67, 68 1993-07-29 s. 26
1983, c. 40	An Act respecting the Société immobilière du Québec 1984-03-14 ss. 18, 22-45, 54-60, 67, 68, 72-76, 79-82, 84, 91, 92 (except Div. II and ss. 19, 20), 93-95 1984-04-01 ss. 85-87 1984-09-25 ss. 19, 21 1984-09-30 ss. 46-52 1984-10-01 ss. 20, 62, 63-65, 69-71, 77, 78, 83, 88-90, 92 (Div. II and ss. 19, 20)
1983, c. 41	An Act respecting the determination of the causes and circumstances of death 1984-11-21 ss. 5-33, 163-169, 183, 184, 189, 212, 213 1986-03-03 ss. 1-4, 34-162, 170-182, 185-188, 190-211
1983, c. 47	An Act to amend various fiscal laws in view of instituting a new right of appeal for taxpayers 1984-09-30 ss. 1-10
1983, c. 49	An Act to amend various fiscal laws 1984-05-01 s. 17 1984-08-08 s. 39 in respect of the department corporations and mandataries
1983, c. 52	National Museums Act 1984-05-16 ss. 1-22, 26-41, 44-52, 55-57 1984-11-09 ss. 23, 24, 25, 42, 43, 53, 54
1983, c. 54	An Act to amend various legislative provisions 1984-03-14 s. 13 1984-04-25 s. 21 (s. 78 (4 th par.)) 1985-01-09 s. 44

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1983, c. 55	Public Service Act 1984-04-01 ss. 1-27, 30-41, 51, 52, 54-86, 90-135, 138-152, 154-161, 163, 165-168, 172 1984-03-21 ss. 162, 169-171, 173 1985-02-01 ss. 42-50, 53
1984, c. 16	An Act respecting commercial fisheries and aquaculture 1985-11-15 ss. 1-3, 5-10, 12-68
1984, c. 23	An Act to amend various legislation respecting transport 1985-03-13 s. 3
1984, c. 27	An Act to amend various legislation 1995-06-30 s. 84
1984, c. 41	An Act to amend the Securities Act 1985-08-01 ss. 8, 14-16, 20, 33 1987-06-04 ss. 1 (par. 2), 36, 37, 40 (ss. 110-118, 120, 123 (1 st par.), 124, 125, 127-142, 145-147.7, 147.8 (part), 147.9-147.12, 147.15, 147.16, 147.19-147.23), 53, 54 1987-07-16 s. 40 (ss. 119, 121, 122, 126, 143, 144, 147.13, 147.14, 147.17, 147.18)
1984, c. 43	An Act respecting the leasing of water-powers of the du Lièvre river to Les Produits forestiers Bellerive KaN'Enda Inc. 1985-03-06 ss. 1-10
1984, c. 47	An Act to amend various legislation 1985-02-22 ss. 23-25, 191, 192, 195, 196, 197 1985-03-01 s. 137 1985-03-13 s. 22 1985-03-13 ss. 217-225 1985-04-01 s. 207 1985-12-15 ss. 128-132 1986-04-30 s. 31
1984, c. 51	Election Act 1985-03-13 ss. 1-93, 95-563 1985-07-01 s. 94
1984, c. 54	An Act respecting the Société des établissements de plein air du Québec 1985-03-20 ss. 1-56
1985, c. 23	An Act to amend various legislation respecting social affairs 1992-08-01 ss. 1, 2, 4
1985, c. 29	An Act to amend various legislation respecting the administration of justice 1989-05-01 ss. 7-11
1985, c. 34	Building Act 1986-11-01 ss. 226, 227, 228 (par. 2, 3) 1987-01-01 s. 224 1988-06-15 ss. 269-273 1989-02-01 ss. 221, 225 (s. 9.35), 229 (par. 1) 1995-09-01 ss. 151 (par. 6) (in any respect other than the qualification of contractors and owner-builders), 153 (in any respect other than the qualification of contractors and owner-builders) 1997-01-15 ss. 160 (par. 1), 165 (par. 1)

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1986, c. 50	An Act to amend the Act respecting safety in sports 1987-06-23
1986, c. 60	An Act respecting the sale of the Raffinerie de sucre du Québec 1986-09-18 ss. 4-9, 11-15, 18
1986, c. 62	An Act to amend the Civil Code, the Registry Office Act and the Territorial Division Act 1987-04-04 s. 4 (par. 2, 6) 1987-06-20 s. 4 (par. 13, 18) 1988-03-31 s. 4 (par. 3, 15) 1988-06-24 s. 4 (par. 9, 10, 11 (Nicolet)) 1988-07-01 s. 4 (par. 11 (Yamaska)) 1988-09-09 s. 4 (par. 16 (Iberville)) 1988-09-16 s. 4 (par. 16 (Napierville))
1986, c. 71	An Act to amend the Interpretation Act and to again amend the Act respecting the National Assembly 1989-12-20 s. 2
1986, c. 81	An Act to repeal the Act respecting the Société de cartographie du Québec 1987-05-01
1986, c. 82	An Act to repeal the Act respecting the Institut national de productivité 1990-08-29
1986, c. 91	Highway Safety Code 1987-06-29 ss. 1-10, 12-75, 81-83, 85-104, 107-116, 127-142, 146-150, 167-179, 187, 188, 189 (par. 1, 3), 190, 191, 195-206, 210-331, 333-387, 390-412, 415-495, 497-520, 521 (par. 4, 7-11), 522-602, 612-617, 620-623, 625-638, 640-649, 651-653, 655, 657-659, 661, 664, 665, 668, 669 1987-06-30 ss. 603-611 1987-12-01 ss. 11, 76-80, 105, 106, 117-126, 143-145, 151-166, 180, 181 (1 par.), 182-186, 192, 193, 207-209, 388, 521 (par. 1, 2, 3, 6), 639, 654, 656, 666, 667, 670, 671 1988-05-01 ss. 181 (2 nd par.), 189 (par. 2) 1988-05-04 ss. 413, 414 1988-06-01 ss. 84, 194 1990-09-01 s. 521 (par. 5)
1986, c. 95	An Act to amend various legislation having regard to the Charter of human rights and freedoms 1988-08-01 ss. 31, 33, 69, 72-74, 76-78, 121 (par. 2, 3)
1986, c. 97	An Act to again amend the Animal Health Protection Act 1990-06-15
1986, c. 104	An Act to amend the Youth Protection Act with reference to international adoption 1987-08-17
1986, c. 106	An Act to again amend the Act respecting health services and social services 1987-10-25 s. 10
1987, c. 12	Tourist Establishments Act 1991-06-27

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1987, c. 20	An Act to repeal the Act respecting the Société du Parc des expositions agro-alimentaires 1989-02-01 ss. 1-4
1987, c. 29	Pesticides Act 1988-07-07 ss. 1-10, 14-62, 63 (par. 1), 64-104, 108-134
1987, c. 40	An Act to amend various legislative provisions respecting securities 1988-07-21 ss. 3, 6
1987, c. 50	An Act to amend the Courts of Justice Act 1988-09-01 s. 3 (par. 4) 1989-06-14 s. 3 (par. 2)
1987, c. 52	An Act to amend the Territorial Division Act with respect to certain registration divisions 1989-07-04 ss. 1, 2
1987, c. 64	Mining Act 1988-07-06 ss. 273-277 1988-10-24 ss. 1-272, 278-383
1987, c. 71	An Act to amend the Cinema Act and the Act respecting the Société de développement des industries de la culture et des communications 1988-03-30 ss. 1-4, 15, 17, 34 (par. 1, 3, 4), 35-49, 52-61 1988-09-30 ss. 20-25, 27-33, 34 (par. 2) 1988-10-12 ss. 5-14, 16, 51 1989-03-01 ss. 18, 50
1987, c. 73	An Act respecting the Conseil de la conservation et de l'environnement 1988-04-27
1987, c. 80	An Act respecting the use of petroleum products 1991-07-11
1987, c. 86	An Act respecting farm financing 1988-07-13 ss. 6, 64, 95, 111, 159, 160 1988-08-11 ss. 1-5, 7-63, 65-94, 96-110, 112-158
1987, c. 94	An Act to amend the Highway Safety Code 1988-06-01 ss. 38, 47, 63, 64, 66, 67, 70 (ss. 519.10, 519.13, 519.20, 519.24-519.34, 519.36, 519.37, 519.39-519.41, 519.43, 519.45, 519.48, 519.49, 519.51, 519.52, 519.55-519.62), 79, 82, 100 1988-07-01 ss. 10 (ss. 80.1, 80.2), 13, 17 (s. 94 (2 nd par., par. 1, 2)), 22, 23, 32 (s. 187.1), 36 (par. 1) 1988-12-14 ss. 58 (s. 388 (par. 2)), 106 1989-01-01 ss. 17 (s. 94 (1 st and 2 nd par., par. 3-5)), 104, 105 1989-02-06 s. 70 (ss. 519.9, 519.42) 1989-04-13 ss. 10 (ss. 80.3, 80.4), 32 (s. 187.2), 59, 70 (ss. 519.11, 519.12, 519.21, 519.23, 519.38, 519.44, 519.50, 519.53) 1989-06-01 ss. 34, 48, 70 (ss. 519.4-519.8, 519.15-519.19, 519.22, 519.35, 519.46, 519.47) 1990-06-01 s. 101
1987, c. 95	An Act respecting trust companies and savings companies 1988-05-18 s. 408 1988-06-09 ss. 1-312, 315-407, 409, 410 1989-07-01 ss. 313, 314

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1987, c. 96	Code of Penal Procedure
1990-10-01	ss. 1-7, 17-54, 55 (1 st , 2 nd par.), 56-61, 62, 63 (offence reports), 64, 65, 66 (1 st , 2 nd par.), 67-70, 71 (par. 1, 2 except the words "statement of offence or", 3-7), 72-86, 88, 89, 90 (1 st par.), 92-128, 143, 150-155, 169 (1 st , 2 nd par.), 170-173, 174 (par. 1-4, 6-8), 175-179, 181-183, 184 (1 st par. (subpar. 1-3, 5-8)), 184 (2 nd par.), 185 (except the reference to subpar. 4 of s. 184), 186, 189-221, 222 (2 nd par.), 223-229, 231-243, 244 (except the second sentence of the 2 nd par.), 245, 246 (except the words "or under article 165"), 247-249, 250 (1 st par.), 251-256, 257 (1 st par.), 258-260, 265, 266 (except the words "or the proceeds of the sale thereof"), 267, 268 (except the words "or, even if he was not a party to the proceedings, the Attorney General"), 269, 270 (1 st par.), 271-290, 291 (except the words "and the Attorney General, even if he was not a party to the proceedings."), 292, 293, 294 (the following words: "An appeal shall be brought before the Court of Appeal sitting at Montréal or at Québec according to where an appeal from a judgment in a civil matter would lie"), 295-315, 316 (1 st par.), 317-362, 364, 365, 367-386 and the schedule
1993-11-01	ss. 8-16, 55 (3 rd par.), 62, 63, 66 (3 rd par.), the words "statement of offence or" in 71 (par. 2), 87, 90 (2 nd par.), 91, 129-142, 144-146, 147 (1 st , 3 rd par.), 148, 149, 156-168, 169 (3 rd par.), 174 (par. 5), 180, 184 (1 st par. (subpar. 4)), 185 (reference to subpar. 4 of s. 184), 187 (1 st par.), 188, 222 (1 st , 3 rd par.), 230, 261, 262 (1 st par.), 263, 264, 266 (the words "or the proceeds of the sale thereof" in par. 6), 268 (the words "or, even if he was not a party to the proceedings, the Attorney General"), 291 (the words "and the Attorney General, even if he was not a party to the proceedings."), 363, 366
1996-07-15	ss. 187 (2 nd par.), 244 (2 nd par. (2 nd sentence)), 250 (2 nd par.), 257 (2 nd par.), 262 (2 nd par.), 270 (2 nd par.), 294 (the words "or, also, where the judgment was rendered in the judicial district contemplated in the second paragraph of article 187, according to where the appeal from the judgment would lie if it had been rendered in the district where proceedings were instituted"), 316 (2 nd par.)
1987, c. 97	An Act respecting truck transportation
1988-06-30	ss. 10, 14, 15, 51, 63
1989-02-01	s. 101
1987, c. 103	An Act respecting horse racing
1988-03-31	
1987, c. 141	An Act respecting Les Clairvoyants, Compagnie Mutuelle d'Assurance de Dommages
1988-04-15	
1988, c. 14	Roadside Advertising Act
1989-09-15	ss. 1-38
1988, c. 19	An Act respecting municipal territorial organization
1996-09-01	s. 235
1988, c. 24	An Act to again amend the Act respecting the conservation and development of wildlife with regard to wildlife habitats
1992-08-06	ss. 3, 4
1993-07-29	ss. 1, 2, 5-8
1988, c. 33	An Act to amend the Act respecting the Communauté urbaine de Québec and other legislation concerning industrial promotion and development
1989-11-01	ss. 3, 5
1988, c. 42	An Act respecting the Bibliothèque nationale du Québec
1989-04-01	ss. 1-62

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1988, c. 45	An Act to amend the Consumer Protection Act 1989-08-03 ss. 2, 6, 8-15
1988, c. 46	An Act to amend various legislation respecting public security 1989-04-01 ss. 2, 10-23, 26-31
1988, c. 47	An Act to amend the Act respecting health services and social services 1989-03-08 ss. 2 (ss. 149.1-149.4, 149.6-149.25, 149.27, 149.29, 149.30, 149.33, 149.34), 4 (par. 2, 4), 7, 8, 14, 15, 17-24, 26-30 1989-07-17 ss. 1, 2 (ss. 149.5, 149.26, 149.28, 149.31, 149.32), 3, 4 (par. 3), 6, 9, 16, 25 1990-09-01 ss. 11-13
1988, c. 49	An Act to amend the Environment Quality Act and other legislation 1993-04-28 ss. 3, 8, 9 (par. 3), 12 (par. 2), 18 (s. 106.2), 28, 29, 37 1993-12-02 s. 4 (par. 2)
1988, c. 51	An Act respecting income security 1989-07-01 ss. 41, 43, 137 1989-08-01 ss. 1-40, 42, 45, 62-84, 86-97, 100-136, 141, 142
1988, c. 52	An Act to repeal the Act respecting the Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel 1990-10-03 ss. 1, 2
1988, c. 56	An Act to amend the Code of Civil Procedure in respect of the collection of support payments 1992-01-22 s. 1 (s. 553.10)
1988, c. 57	An Act to ensure safety in guided land transport 1989-05-17 ss. 1-3, 19-22, 24-26, 28, 30-35, 37-43, 48, 69-88
1988, c. 61	An Act to amend the Act respecting occupational health and safety 1989-03-22 ss. 1, 2 (ss. 62.2-62.21), 3-6 1989-10-01 s. 2 (s. 62.1)
1988, c. 64	Savings and Credit Unions Act 1989-03-15 ss. 1-344, 346-447, 448 (1 st par.), 449-513, 516-572, 574-593 1990-01-01 ss. 514, 515
1988, c. 65	An Act to amend the Jurors Act 1989-06-15 ss. 1-10
1988, c. 67	An Act to amend the Transport Act 1990-06-01 s. 7
1988, c. 69	An Act respecting the professional status of artists in the visual arts, arts and crafts and literature, and their contracts with promoters 1989-12-01 ss. 8, 10, 29, 43-45, 48, 54
1988, c. 74	An Act respecting certain aspects of the status of municipal judges 1989-05-17 s. 3 (s. 609)
1988, c. 75	An Act respecting police organization and amending the Police Act 1989-04-26 ss. 1-13, 20, 27-34, 37-46, 91-100, 104, 135-141, 143, 144, 203, 204, 272 1990-06-27 s. 35 1990-08-31 ss. 14-19, 21-26, 236, 244-254 1990-09-01 ss. 36, 47-88, 108-134, 169-201, 205-210, 212-222, 224-235, 237-240, 242, 243, 255-271, Schedule I, Schedule II

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1989, c. 1	Election Act 1990-04-15 s. 1 (subpar. 4)
1989, c. 22	An Act to amend the Act respecting the National Assembly 1990-05-09 s. 1
1989, c. 25	An Act to amend the Chartered Accountants Act 1990-04-15 s. 1 (par. 1)
1989, c. 36	An Act respecting school elections 1990-04-15 s. 12 (par. 4)
1989, c. 38	Supplemental Pension Plans Act 1990-09-01 ss. 89, 107-110, 244 (1 st par. (subpar. 7)), 264 (1 st par. (subpar. 3))
1989, c. 48	An Act respecting market intermediaries 1991-05-01 ss. 1 (def. of "market intermediary in insurance business", "market intermediary in damage insurance" and "market intermediary in insurance of persons"), 2 (1 st par.), 14 (1 st par.) 1991-09-01 ss. 1 (definitions not in force), 2 (2 nd par.), 3-13, 14 (2 nd , 3 rd , 4 th par.), 15-25, 27, 28, 29 (except second sentence of 1 st par.), 31-38, 40-48, 161-183, 205-209, 213, 214, 222-253, 257, 258
1989, c. 51	An Act to amend the Charter of human rights and freedoms concerning the commission and establishing the Tribunal des droits de la personne 1990-06-27 ss. 14, 15 1990-09-01 ss. 16 (ss. 100-102), 22 1990-12-10 ss. 1-13, 16 (ss. 103-133), 17-21
1989, c. 52	An Act respecting municipal courts 1991-04-01 ss. 1-66, 68-205, 207-218, Schedule I (par. 1-59, 62-130)
1989, c. 54	An Act respecting the Public Curator and amending the Civil Code 1990-04-15 ss. 1-154, 156-207
1989, c. 57	An Act to amend the Bailiffs Act 1990-02-14 ss. 23, 36, 37
1989, c. 66	An Act to amend the Act respecting electrical installations 1990-08-02 s. 12
1990, c. 4	An Act to amend various legislative provisions respecting the implementation of the Code of Penal Procedure 1993-11-01 ss. 744, 745, 1127
1990, c. 38	An Act to amend the Act respecting the Ministère des Transports 1991-04-01
1990, c. 41	An Act respecting the Conseil métropolitain de transport en commun and amending various legislation 1994-07-20 ss. 72, 82, 86-97, 99
1990, c. 54	An Act to amend the Act respecting the Barreau du Québec 1991-09-30 ss. 2, 78, 81 1994-01-06 s. 43

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1990, c. 71	An Act to repeal the Act respecting the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche 1991-04-01
1990, c. 77	An Act to amend the Securities Act 1991-03-15 ss. 1, 2, 5-10, 12-28, 31-58 1991-08-01 ss. 4, 29 1992-04-15 s. 30
1990, c. 80	An Act to amend the Agricultural Products, Marine Products and Food Act 1992-01-01 s. 5 (par. 2, subpar. <i>m</i> and <i>n</i>)
1990, c. 81	An Act to amend the Act respecting the Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires 1991-03-15
1990, c. 82	An Act to amend the Act respecting transportation by taxi 1991-05-01 ss. 2 (par. 2), 6, 7, 12 (par. 4), 13
1990, c. 83	An Act to amend the Highway Safety Code 1991-11-13 ss. 209, 213 1991-11-14 ss. 3-6, 8-11, 13, 14, 18, 19, 24, 26-29, 31-34, 36, 37 (par. 2), 44-47, 51 (par. 1), 52, 53 (par. 1, 3), 54, 56, 60, 61, 69, 70, 75-79, 81-85, 87-91, 93, 95, 214 (par. 1), 216 (s. 553 (1 st par.)), 217 (par. 1), 220 (par. 1), 226 (par. 1-11), 227 (par. 1, 2, 4, 6, 9), 227 (par. 3 concerning par. 6 and 6.4 of s. 619), 228, 231, 242 (par. 1), 244-250, 261, 262
1990, c. 86	An Act to amend the Act respecting insurance 1991-03-15 ss. 1-5, 6 (par. 2), 7, 12, 14 (ss. 93.154-93.154.3), 16 (ss. 93.238-93.238.3), 20, 22-35, 38, 39 (ss. 285.1-285.3, 285.5-285.11, 285.17-285.26), 45-56, 61, 63, 64 1991-07-01 ss. 6 (par. 1), 8-11, 13, 14 (s. 93.154.4), 15, 16 (s. 93.238.4), 17-19, 21, 36, 37, 39 (ss. 285.4, 285.12-285.16), 40-44, 57-60, 62
1990, c. 88	An Act to again amend the Financial Administration Act 1991-04-24 s. 1
1991, c. 15	An Act to amend the Fuel Tax Act 1992-04-01 ss. 1 (except par. 3, 4 and 6-10, to the extent that they were put into force by O.C. 1205-91), 2-7, 8 (par. 3), 9, 10 (except ss. 23, 23.1, 25, 28, 30 and 31.1-31.5 of R.S.Q., c. T-1 that it enacts, to the extent that they were put into force by O.C. 1205-91), 11-19, 20 (except s. 43.2 of R.S.Q., c. T-1 that it enacts), 21-34
1991, c. 20	An Act to repeal the Stamp Act 1992-05-01
1991, c. 23	An Act to amend the Mining Act 1995-03-09 ss. 4, 6, 7, 9, 10
1991, c. 24	An Act to amend the Consumer Protection Act 1992-05-15 ss. 14, 15, 18 1992-06-30 ss. 1-13, 16, 17, 19
1991, c. 28	An Act respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances 1992-10-01

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1991, c. 37	Real Estate Brokerage Act 1993-05-17 ss. 178-181 1993-12-15 s. 184 1994-01-15 ss. 1-63, 67, 70-73, 81-87, 93, 97-100, 107-141, 156, 157, 163, 164, 167-175, 182, 183, 185 1994-08-01 s. 79
1991, c. 42	An Act respecting health services and social services and amending various legislation 1992-06-17 ss. 478 (assistance to victims of violence), 479, 480, 481, 482, 484 1992-07-01 s. 148 (2 nd , 3 rd , 4 th par.) 1992-08-01 ss. 571, 572, 583 1992-09-30 ss. 559, 560, 569, 574 (par. 1), 577 (par. 1), 581 (par. 1, 2, 3), 592 1992-10-01 ss. 1-108, 110-118, 148 (1 st par.), 160-164, 166-172, 173 (par. 2-5), 174-192, 194-213, 214 (except subpar. d of subpar. 7 of 1 st par.), 215-258, 260-338, 340, 343-359, 367, 368, 369 (except subpar. 3 of 1 st par.), 370-396, 405 (1 st par., 2 nd par. (par. 1, 2, 4)), 406-413, 415-417, 419 (par. 3, 4), 431-477, 478 (with exceptions), 485-504, 508-520, 531-555, 558 (par. 1), 578, 594, 620 1993-01-20 ss. 588, 590 1993-04-01 ss. 259 (1 st sentence), 568 1993-09-01 s. 564 1993-09-01 ss. 109, 214 (subpar. d of subpar. 7 of 1 st par.), 360 (1 st par.), 361-366, 369 (1 st par. (subpar. 3)), 565, 566, 581 (par. 5, 6), 582, 584
1991, c. 43	An Act to amend the Act to promote the parole of inmates and the Act respecting probation and houses of detention 1992-04-01 ss. 1, 2 1992-06-15 ss. 3-23
1991, c. 49	An Act to amend the Tourist Establishments Act 1993-11-10 ss. 1, 4 (par. 2), 10 (par. 1, 6), 12, 13
1991, c. 51	An Act to amend the Act respecting liquor permits and the Act respecting the Société des alcools du Québec 1992-05-20 s. 20 1992-08-27 ss. 1, 3, 5 (par. 3), 8, 9, 11, 13 (par. 3), 16, 19, 22 (par. 2, 3), 23, 26 (par. 1, 2), 29, 35
1991, c. 53	An Act to repeal the Act to ensure continuity of electrical service by Hydro-Québec 1992-04-15
1991, c. 58	An Act to amend the Automobile Insurance Act and the Act to amend the Automobile Insurance Act and other legislation 1993-07-01 s. 14
1991, c. 59	An Act to amend the Transport Act 1993-05-31 s. 4
1991, c. 62	An Act to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and other legislation 1993-07-07 ss. 3, 6, 7
1991, c. 64	Civil Code of Québec 1994-01-01 ss. 1-3168

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1991, c. 72	An Act to amend the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services and other legislation
1992-04-01	ss. 4 (par. 2 to the extent that it concerns the mail and messenger services fund) (par. 3 relating to the supplies and services fund to the extent that it concerns goods supplied by the General Purchasing Director), 15
1992-04-01	ss. 4 (par. 1, 3 with respect to the provisions not affected by O.C. 305-92), 16
1993-08-18	ss. 1 (ss. 7.2-7.5), 18
1991, c. 73	An Act to amend the Financial Administration Act and other legislation
1993-08-18	ss. 1-13
1991, c. 74	An Act to amend the Building Act and other legislation
1995-09-01	ss. 68 (par. 5) (in any respect other than the qualification of contractors and owner-builders), 70 (par. 2) (in any respect other than the qualification of contractors and owner-builders)
1997-01-15	ss. 72 (par. 2), 73 (par. 2)
1991, c. 80	An Act to amend the Environment Quality Act
1993-06-09	ss. 1 (par. 4), 6 (s. 70.19)
1991, c. 82	An Act to amend the charter of the city of Montréal
1993-01-11	ss. 6, 11-26, 29-32
1991, c. 84	An Act to amend the Charter of the city of Québec
1994-04-15	ss. 39-41, 43, 45 (s. 601b (1 st par.)), 47
1991, c. 85	An Act to amend the charter of the city of Longueuil
1993-05-31	ss. 1-3
1991, c. 87	An Act respecting the city of Saint-Hubert
1993-05-01	s. 48
1991, c. 106	An Act respecting Aéroports de Montréal
1992-08-29	
1992, c. 21	An Act to amend various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation
1993-04-28	s. 68 (s. 619.27 (2 nd par.) ; date of application)
1993-04-28	ss. 78, 82, 300 (par. 3, 4), 301-310, 311 (par. 2), 312-319, 320 (par. 1), 321, 323-326, 327 (par. 2), 329 (par. 1), 331, 332
1993-05-01	s. 68 (s. 619.13 (1 st par.))
1993-07-01	ss. 268-273
1993-09-01	s. 113
1992, c. 24	An Act to amend various legislative provisions concerning regional affairs
1993-04-01	s. 7 (Note : Section 6 repealing the Act respecting the Office de planification et de développement du Québec (R.S.Q., c. O-3) comes into force on 1 April 1993, by virtue of the same Order in Council)
1992, c. 32	An Act respecting the Société de financement agricole and amending other legislative provisions
1993-06-17	ss. 1-52
1992, c. 44	An Act respecting the Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre
1993-03-24	ss. 21, 23, 30, 39, 77, 78 (1 st par.), 84-91, 94
1993-04-01	ss. 16-20, 22, 24-29, 31-38, 40-46, 55-66, 70, 71 (par. 1), 72, 73 (par. 1), 75, 76, 78 (2 nd par.), 79, 80, 82, 83, 92, 93

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1992, c. 50	An Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services 1993-08-18 ss. 1-3
1992, c. 56	An Act to amend the Environment Quality Act 1993-02-15 ss. 14, 16, 18 1993-02-15 replaced by: s. 14
1992, c. 57	An Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code 1994-01-01 ss. 1-716, 719
1992, c. 61	An Act respecting the implementation of certain provisions of the Code of Penal Procedure and amending various legislative provisions 1993-11-01 ss. 1-8, 10-25, 27-34, 36-40, 43, 44, 47-49, 51-54, 56, 58, 60-64, 67, 71, 75-88, 91, 93-99, 101-128, 131-168, 171-174, 178-193, 195-197, 200, 201, 204, 205, 207-210, 213, 216, 218-234, 237, 239-245, 248, 250-253, 255-260, 262, 264, 266, 267, 269-273, 276, 277, 279, 280, 282, 283, 285-293, 295-301, 303, 304, 309-316, 319, 320, 322-325, 328-330, 332, 334-344, 346-348, 350, 351, 353-376, 378, 380-382, 384-387, 389-392, 396, 397, 399, 400, 402-404, 407-412, 414-416, 418-422, 424-426, 428-439, 443-446, 449-456, 458-467, 471-474, 476-479, 483-490, 492, 496-498, 500-506, 508-510, 514-516, 518, 520-525, 527, 528, 530-533, 535-538, 540, 542-544, 546-550, 552, 553, 555-560, 562, 565, 566, 568-570, 572-582, 584, 586, 587, 589, 591, 593-597, 600-608, 610-620, 622-624, 626-639, 641-645, 647-656, 658, 662-678, 680-690, 692-699, 701-704
1992, c. 63	An Act to amend the Code of Civil Procedure with respect to the recovery of small claims 1993-11-01 ss. 1-20
1992, c. 64	An Act respecting the Conseil des aînés 1993-10-27 ss. 1-24
1992, c. 66	An Act respecting the Conseil des arts et des lettres du Québec 1993-07-07 ss. 1-50
1993, c. 12	An Act to amend the Act respecting transportation by taxi 1996-01-01 ss. 2, 4, 24 (ss. 90.6, 91.1), 27
1993, c. 34	An Act respecting the Société du Centre des congrès de Québec 1994-05-30 s. 32
1993, c. 49	An Act to amend the Act respecting the Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires 1994-01-01 ss. 1-5, 7-12 1994-04-27 s. 6
1993, c. 55	An Act to amend the Forest Act and to repeal various legislative provisions 1994-05-04 s. 30 (par. 1) 1994-09-07 ss. 27, 30 (par. 2)
1993, c. 58	An Act to amend the Act respecting health services and social services 1995-04-01 s. 1 (ss. 530.40, 530.41) 1995-05-01 s. 1 (ss. 530.1-530.10, 530.16, 530.18, 530.20-530.24, 530.27-530.29, 530.31-530.39, 530.42)

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1993, c. 61	An Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry and other legislative provisions 1994-01-01 ss. 11 (par. 1), 89, 90 1994-07-01 ss. 1 (par. 3, 5, 7), 19, 21-33, 35, 40, 43-47, 57 (par. 1, 2) 1995-01-01 ss. 1 (par. 4, 6, 8, 9), 4 (par. 1, 2, 4), 6, 11 (par. 3), 13-18, 20, 34, 36-39, 41, 42, 51, 52, 53 (par. 1) [except for the amendment concerning the second paragraph of the section it amends], 53 (par. 2), 54, 55, 58, 61, 62, 79
1993, c. 70	An Act to amend the Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration 1994-10-31 ss. 2, 3 (par. 2), 4, 6, 10, 11 (par. 4, 10) 1996-10-01 ss. 11 (par. 1), 12
1993, c. 71	An Act to amend the Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux and various Acts concerning the activities under its supervision 1994-02-03 provisions concerning the activities under the supervision of the Régie 1994-10-01 provisions respecting the renewal of amusement machine licences or registrations and the revocation of such licences or registrations
1993, c. 72	An Act to amend the Code of Civil Procedure and various legislative provisions 1995-05-11 ss. 17, 18, 19
1994, c. 23	An Act to amend the Act respecting health services and social services and other legislative provisions 1995-05-01 ss. 4, 6, 8-15, 17-21, 23
1994, c. 24	An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act 1995-08-17 s. 7 1995-12-31 ss. 13, 14
1994, c. 28	An Act to amend the Code of Civil Procedure 1995-10-01 ss. 1-26, 28-42
1994, c. 35	An Act to amend the Youth Protection Act 1995-09-28 ss. 44, 61 (par. 3)
1994, c. 37	An Act respecting acupuncture 1994-10-15 ss. 46-50 1995-07-01 ss. 2, 5, 8-20, 22-25, 28-33, 36-45
1994, c. 40	An Act to amend the Professional Code and other Acts respecting the professions 1995-11-30 s. 406 (the provisions of s. 406 having the effect of repealing ss. 107 to 112 of the Notarial Act (R.S.Q., c. N-2), those having the effect of repealing the provisions of par. c, d and e of s. 113 of that Act and those having the effect of repealing ss. 114 and 118 of that Act) 1996-07-04 ss. 238, 244 (the provisions of s. 238 having the effect of repealing the provisions of subparagraph d of the first paragraph of s. 43 of the Act respecting the Barreau du Québec (R.S.Q., c. B-1) and the provisions of s. 244 having the effect of repealing the provisions of subparagraphs b, c and d of the first paragraph of s. 50 of that Act and those repealing ss. 51 and 54 of that Act)
1994, c. 41	An Act to amend the Environment Quality Act and other legislative provisions 1996-06-01 s. 21

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1995, c. 18	An Act to facilitate the payment of support 1996-05-16 ss. 81 and 96 (where the collector of support is charged with compulsory execution of a judgment awarding support), 97, 98, 99 (1 st par. (subpar. 1))
1995, c. 23	An Act to establish the permanent list of electors and amending the Election Act and other legislative provisions 1996-05-01 ss. 12 (where it enacts sections 40.2, 40.3 and 40.4 except, in the 3 rd line of the 1 st par., the words "by electors and on the basis of the information transmitted" and except, in the 2 nd and 3 rd lines of the 2 nd par., the words "or by the person responsible for a municipal poll", 40.7-40.9, 40.11, 40.12, 40.39-40.42), 91
1995, c. 51	An Act to amend the Code of Penal Procedure and other legislative provisions 1996-03-01 ss. 1, 3, 5, 7-9, 12, 13 (par. 2, 3, 4, 5), 15, 16, 19, 20, 22, 27, 31, 33-45, 47-49 1996-07-15 ss. 4, 17, 23, 24
1995, c. 55	An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan and the Automobile Insurance Act 1996-06-01 ss. 1-9
1995, c. 61	An Act to amend the Act respecting the Régie du logement and the Civil Code of Québec 1996-09-01 ss. 1, 2
1995, c. 67	An Act to amend the Cooperatives Act and other legislative provisions 1997-02-14 ss. 1-149, 151-201
1995, c. 69	An Act to amend the Act respecting income security and other legislative provisions 1996-03-01 ss. 10, 14, 21, 26 1996-04-01 ss. 3-7, 9, 17, 23, 25 1996-04-01 ss. 1 (par. 2), 20 (par. 2, 6), 24 1996-07-18 ss. 11, 20 (par. 4 and 7 [but solely in respect of s. 91 (subpar. 24.1 of 1 st par.) of the Act respecting income security]) 1996-07-18 s. 20 (par. 7 [in respect of s. 91 (subpar. 23 and 24 of 1 st par.) of the Act respecting income security]) 1996-08-01 ss. 1 (par. 1), 20 (par. 1) 1996-10-01 ss. 18, 20 (par. 4 [but solely in respect of s. 91 (subpar. 24.2 of 1 st par.) of the Act respecting income security]) 1997-01-01 ss. 12, 13, 20 (par. 5, 8, 9)
1996, c. 6	An Act respecting the implementation of international trade agreements 1996-07-10 ss. 1-10
1996, c. 20	An Act respecting the Société de télédiffusion du Québec and amending the Act respecting educational programming and other legislative provisions 1996-12-18 ss. 1-41
1996, c. 21	An Act respecting the Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration and amending other legislative provisions 1996-09-04 ss. 1-74
1996, c. 23	An Act to amend the Legal Aid Act 1996-07-17 s. 59 1996-08-28 ss. 42, 43 1996-09-26 ss. 1-5, 6 (ss. 4, 4.1, 4.4-4.13), 7-41, 44-58, 60 1997-01-01 s. 6 (ss. 4.2, 4.3)

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

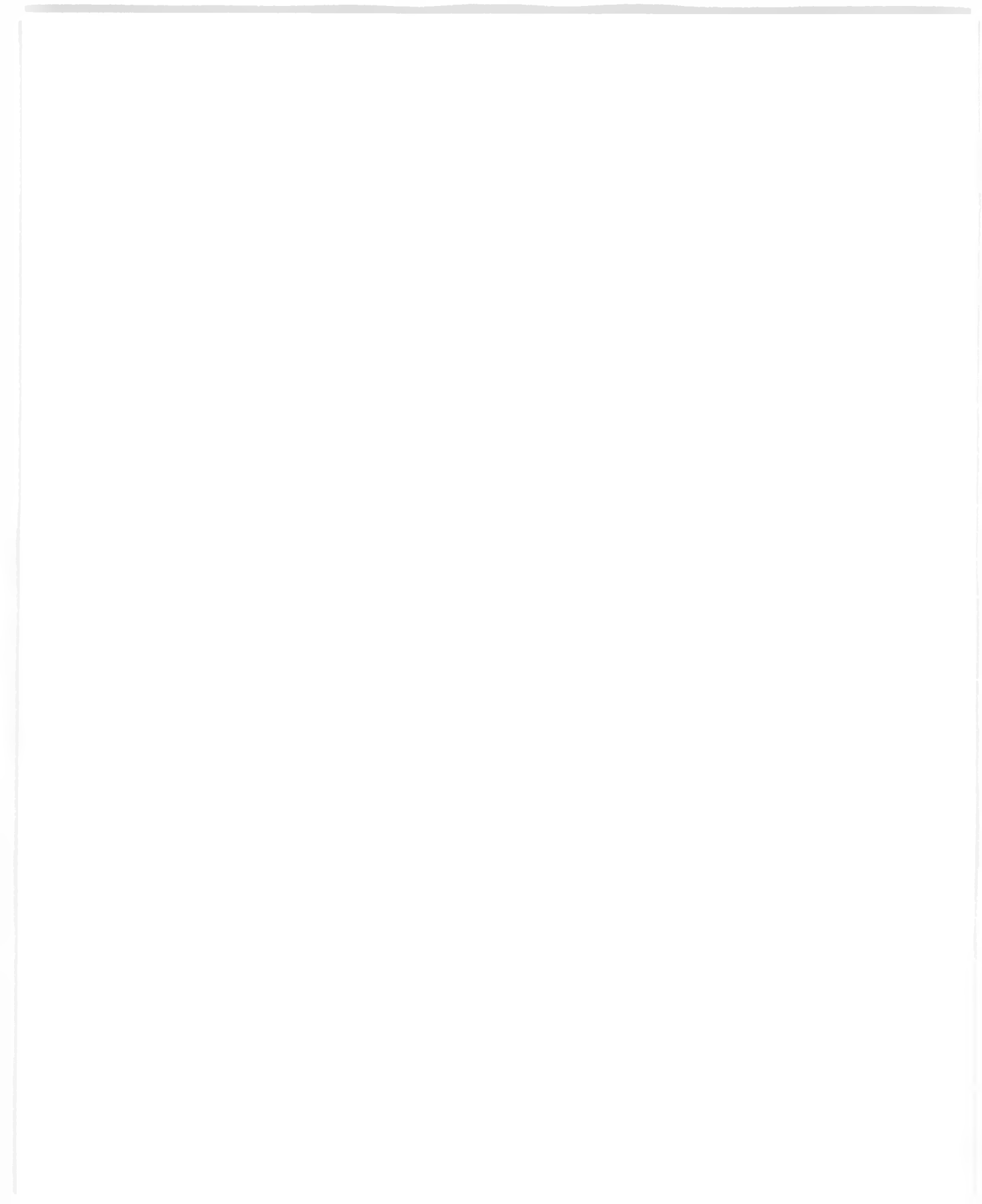
Reference	SUBJECT
1996, c. 24	An Act to amend the Act respecting the Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec 1996-11-13 s. 8
1996, c. 32	An Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions 1996-08-01* ss. 3 (except the words “, or by the insurers insuring transacting group insurance or the administrators of private-sector employee benefit plans,”), 5, 8 (1 st par. except the words “ in Québec”), 9, 11 (1 st , 3 rd par.) (4 th par. except the words “or by an insurer or employee benefit plan, as the case may be”), 12, 13 (1 st sentence which reads: “The maximum contribution for a reference period of one year shall not exceed \$750 per adult;”), 14, 15 (par. 1 except the words “who are not members of a group insurance contract or employee benefit plan that is applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or any other habitual occupation and that includes basic plan coverage, and who are not beneficiaries under such a contract or plan;”), 15 (par. 2, 3), 22 (1 st par.) (2 nd par. except the words “and, with respect to medications provided by an institution, according to the price established in that list”), 31 (*The coming into force of the provisions of the sections referred to in the preceding paragraph have effect: — from 1996-08-01, in respect of the persons referred to in s. 15 (par. 1 to 3) of 1996, c. 32; — on the date or dates determined by the Government, in respect of the other persons eligible for the basic prescription drug insurance plan.)
1996-08-01	ss. 1, 51-82, 87, 88, 89 (par. 1 (3 rd par. of s. 3 of the Health Insurance Act except, in the introductory sentence, the words “and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions”, except, in subpar. a of 3 rd par. the words “and is not a member of a group insurance contract or employee benefit plan that is applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or any other habitual occupation and that includes basic plan coverage, and is not a beneficiary under such a plan”, and except subpar. c of 3 rd par.)), 89 (par. 2 (4 th par. of s. 3 of the Health Insurance Act except the words “and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions”), 89 (par. 3), 90, 92-94, 98-105, 109-116, 118
1996-09-01	ss. 17, 19 (1 st par.), 20, 21, 43 (2 nd par.) (*The provisions of 1996, c. 32 that came into force on 1996-08-01 and that have effect only in respect of the persons referred to in s. 15 (par. 1-3) have effect, from 1997-01-01, in respect of every person eligible for the basic prescription drug insurance plan.)
1997-01-01	ss. 3 (except the words “, or by the insurers insuring transacting group insurance or the administrators of private-sector employee benefit plans,”), 5, 8 (1 st par. except the words “in Québec”), 9, 11 (1 st , 3 rd par.) (4 th par. except the words “or by an insurer or employee benefit plan, as the case may be”), 12, 13 (1 st sentence which reads: “The maximum contribution for a reference period of one year shall not exceed \$750 per adult;”), 14, 15 (par. 1 except the words “who are not members of a group insurance contract or employee benefit plan that is applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or any other habitual occupation and that includes basic plan coverage, and who are not beneficiaries under such a contract or plan;”), 15 (par. 2, 3), 22 (1 st par.) (2 nd par. except the words “and, with respect to medications provided by an institution, according to the price established in that list”), 31

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
1996, c. 32	An Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions – <i>Cont'd</i>
1997-01-01	ss. 2,3 (the words “or by the insurers transacting group insurance or the administrators of private sector employee benefit plans”), 4, 6, 7, 8 (1 st par., the words “in Québec”) (2 nd par., 3 rd par. except the words “or any other institution recognized for that purpose by the Minister that is situated outside Québec in a region bordering on Québec”), 10, 11 (2 nd par.) (4 th par., the words “, or by an insurer or employee benefit plan, as the case may be”), 13 (2 nd sentence which reads “this amount includes any amounts paid by the adult as a deductible amount and coinsurance payment for a child of the adult or a person suffering from a functional impairment who is domiciled with the adult.”), 15 (par. 1, the words “who are not members of a group insurance contract or employee benefit plan applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession or habitual occupation and that includes basic plan coverage, and who are not beneficiaries under such a contract or plan”), 15 (par. 4), 16, 18, 19 (2 nd par.), 22 (2 nd par., the words “and, with respect to medications provided by an institution, according to the price established in that list”), 23-30, 32-37, 38 (except, in subpar. 2 of 1 st par., the words “otherwise binding the policy-holder” and except, in subpar. 3 of 1 st par., the words “administered by or on behalf of the policy-holder”), 39 (except, in subpar. 2 of 1 st par., the words “otherwise binding the plan administrator”) and except, in subpar. 3 of 1 st par., the words “binding the plan administrator”), 41, 42, 43 (1 st par.), 44, 45 (except, in the first sentence, the words “or the plan member” and except the second sentence, which reads “Any notice of non-renewal or of a change in the premium or assessment from the insurer must be sent to the last known address of the plan member not later than 30 days preceding the date of expiry.”), 46-50, 83-86, 89 (par. 1, introductory sentence of 3 rd par. of s. 3 of the Health Insurance Act, the words “and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions”), 89 (par. 1, subpar. a of 3 rd par. of s. 3 of the Health Insurance Act, the words “and is not a member of a group insurance contract or employee benefit plan applicable to a group of persons determined on the basis of current or former employment status, profession, or habitual occupation and that includes basic plan coverage, and is not a beneficiary under such a plan”), 89 (par. 1, subpar. c of 3 rd par. of s. 3 of the Health Insurance Act), 89 (par. 2, 4 th par. of s. 3 of the Health Insurance Act, the words “and, where applicable, the cost of medications provided as part of the services provided by an institution in accordance with the third paragraph of section 8 of the Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions”), 91 (except 3 rd par. of s. 10 of the Health Insurance Act, introduced by par. 2), 95 (s. 22.1.0.1 of the Health Insurance Act, except, in 3 rd par., the words “or institution”), 96, 97, 106-108, 117
1996, c. 61	An Act respecting the Régie de l'énergie
1997-02-05	ss. 8, 165
1996, c. 69	An Act to amend the Savings and Credit Unions Act
1997-02-15*	ss. 1-3, 7-13, 14 (par. 1), 15, 16 (par. 1), 17 (par. 1, 3), 18, 19, 20 (par. 1), 21-165, 167-182, 184 (*Subject to the following provisions which come into force 1997-02-15: Provisions relating to the structure of credit unions and federations 1. The new provisions relating to the structure of credit unions and federations whose fiscal period ended before 1 February 1997, and that therefore have eight months in which to hold their annual meeting, apply thereto from the time at which their respective annual meeting is held.

PROVISIONS BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER

Reference	SUBJECT
	<p>Pending the annual meeting, such credit unions and federations may hold a special meeting for the purpose of determining the interest that is payable on permanent shares following the allocation of the annual surplus earnings. In such case, the new provisions relating to structure apply thereto only from the time at which the annual meeting is held. Credit unions and federations that do not take advantage of that extended time period may postpone until a later special meeting, held before 1 October 1997, the election of the members of their board of directors and board of audit and ethics, in which case the new provisions relating to structure will apply thereto only from the time at which that meeting is held.</p> <ol style="list-style-type: none"> In the case of credit unions and federations whose fiscal period ends between 1 February 1997 and 31 May 1997 and that must therefore hold their annual meeting before 1 October 1997, the same provisions will apply from the time at which their respective annual meeting are held. In the case of credit unions and federations whose fiscal period ends between 1 June 1997 and 31 August 1997 and that therefore are not obliged to hold their annual meeting before 1 October 1997, the same provisions will apply, from the latter date, except where such credit unions or federations hold a special meeting before that time, in which case those same provisions apply thereto from the time at which that meeting is held. Notwithstanding the foregoing, where, on 15 February 1997, credit unions are involved in a process of amalgamation, the new provisions relating to structure will apply thereto from the time at which the amalgamation becomes effective, if the amalgamation agreement complies with those provisions. Where the agreement does not comply, the amalgamating credit unions have until 30 September 1997 to remedy the situation at a single special meeting of all the members of the credit unions that are being amalgamated. <p>Provisions relating to administration</p> <ol style="list-style-type: none"> Decisions rendered by credit committees before they were abolished may be reviewed by any employee who is appointed for that purpose and whose position allows him to grant credit. Representatives of legal persons who are members of a credit union and have been acting as directors or members of the board of supervision shall continue to act in that capacity until the end of their term of office. The provisions of section 54 of the Act to amend the Savings and Credit Unions Act apply immediately to officers who, on 15 February 1997, are under suspension from duty. Credit unions, federations and confederations have 18 months from the coming into force of paragraph 4 of section 36 of that Act to provide liability insurance for directors and officers. The reports on activities that would have been submitted by the credit committees and ethics committees, had they not been abolished, shall be drafted by the boards of audit and ethics.
1996, c. 74	<p>An Act to amend various legislative provisions relating to the construction industry</p> <p>1997-01-15 ss. 2, 10 (par. 4), 15-27</p> <p>1997-01-15 ss. 7, 8</p>
1996, c. 79	<p>An Act to amend the Act respecting financial assistance for students and the General and Vocational Colleges Act</p> <p>1997-02-06 ss. 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17</p>



LIST OF LEGISLATIVE PROVISIONS NOT YET BROUGHT INTO FORCE BY PROCLAMATION OR ORDER TO 1 MARCH 1997

Provisions not in force on 1 March 1997 and rendered inapplicable or obsolete following the coming into force of other provisions are not included in this table.

Reference	SUBJECT
1969, c. 51	Manpower Vocational Training and Qualification Act s. 62
1971, c. 48	An Act respecting health services and social services s. 149
1972, c. 55	Transport Act ss. 126, 151 (par. a), 155 (par. a)
1977, c. 64	An Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations ss. 78-81
1977, c. 68	Automobile Insurance Act s. 93
1978, c. 7	An Act to secure the handicapped in the exercise of their rights s. 71
1978, c. 9	Consumer Protection Act s. 6 (par. c, d)
1979, c. 45	An Act respecting labour standards ss. 5 (par. 4), 29 (par. 4, 6), 39 (par. 6, 7), 112, 136-138
1979, c. 63	An Act respecting occupational health and safety ss. 204-215
1979, c. 64	An Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster ss. 17, 19 (2 nd par.), 23, 45, 47
1979, c. 85	An Act respecting child day care ss. 5, 6, 97
1979, c. 86	An Act respecting safety in sports ss. 31, 39
1980, c. 39	An Act to establish a new Civil Code and to reform family law ss. 63, 64 (1 st , 2 nd par.), 70 (1 st par.)
1981, c. 31	An Act respecting the sociétés d'entraide économique and amending various legislation ss. 57-59, 124 (2 nd par. (par. 3)), 126, 127 (2 nd par.), 129 (the word and figure "or 126"), 168 (1 st par., subpar. 4 (the words "matters provided for by section 107, paragraph 3 of section 108, section 115 and paragraphs 1 to 3, 5 and")), 182-188

LEGISLATIVE PROVISIONS NOT IN FORCE

Reference	SUBJECT
1982, c. 17	An Act to provide for the carrying out of the family law reform and to amend the Code of Civil Procedure s. 81 (par. 3)
1982, c. 25	An Act to amend the Environment Quality Act and other legislation ss. 27-34
1982, c. 61	An Act to amend the Charter of human rights and freedoms ss. 6 (par. 2), 21 (R.S.Q., c. C-12, s. 86.2 (former), 1 ^{re} par.), 25, 30
1983, c. 23	An Act to promote the advancement of science and technology in Québec ss. 66-79, 83-93, 94 (1 ^{re} par.), 95 (1 ^{re} , 3 ^{re} par.), 96 and 97, to the extent that they relate to the Fonds established by par. 3 of s. 65 and ss. 65 (par. 3), 82, 125, 126
1983, c. 38	Archives Act s. 82
1983, c. 39	An Act respecting the conservation and development of wildlife ss. 43, 46
1983, c. 43	An Act respecting restaurant and hotel workers who derive income from gratuities ss. 1, 3-6, 8, 10, 11, 12, to the extent that they refer to an allocation of gratuities or to gratuities that are allocated
1983, c. 53	An Act to amend the Agricultural Products, Marine Products and Food Act s. 3 (par. 2, 3)
1983, c. 54	An Act to amend various legislative provisions s. 81 (R.S.Q., c. S-25.1, s. 53 (par. 3))
1984, c. 16	An Act respecting commercial fisheries and aquaculture and amending other legislation ss. 4, 11
1984, c. 41	An Act to amend the Securities Act s. 19
1985, c. 26	An Act to amend the Act to preserve agricultural land ss. 12, 17
1985, c. 34	Building Act ss. 2 (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 3, 5, 6, 10, 12-27, 29-40, 112 (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 113, 114, 115 (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 116, 119-128, 132-139, 151 (par. 1-5) (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 194 (par. 2, 4, 7) (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 194 (par. 3, 6), 198, 199, 210, 214 (except where it concerns the Act respecting building contractors vocational qualifications (R.S.Q., c. Q-1)), 215 (except where it concerns the provisions of regulations adopted under the Act respecting building contractors vocational qualifications), 230 (par. 1-3), 239, 245 (par. 1-3), 259, 260, 263, 267, 279, 282, 283, 291 (except where it concerns a licence issued under the Act respecting building contractors vocational qualifications)
1986, c. 51	An Act respecting the town of Schefferville s. 9

LEGISLATIVE PROVISIONS NOT IN FORCE

Reference	SUBJECT
1986, c. 60	An Act respecting the sale of the Raffinerie de sucre du Québec ss. 16, 17, 19
1986, c. 62	An Act to amend the Civil Code, the Registry Office Act and the Territorial Division Act s. 4 (par. 12 (Montmorency))
1986, c. 91	Highway Safety Code ss. 332, 496
1986, c. 109	An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and the Parks Act s. 21
1987, c. 25	An Act to amend the Environment Quality Act s. 1
1987, c. 29	Pesticides Act ss. 11-13, 63 (par. 2), 105-107
1987, c. 36	An Act to again amend the Act respecting probation and houses of detention in respect of close supervision
1987, c. 85	An Act to establish the Commission des relations du travail and to amend various legislation ss. 1-21, 23-46, 48-50, 53, 55-59, 62-70, 73-82, 86, 88-107
1987, c. 94	An Act to amend the Highway Safety Code and other legislation ss. 49, 50, 62, 70 (R.S.Q., c. C-24.2, s. 519.14), 77, 78
1987, c. 102	An Act to amend the Act respecting land use planning and development, the Cities and Towns Act and the Municipal Code of Québec s. 22
1988, c. 39	An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and the Parks Act ss. 9, 12
1988, c. 47	An Act to amend the Act respecting health services and social services and other legislation s. 10
1988, c. 51	An Act respecting income security s. 85
1988, c. 56	An Act to amend the Code of Civil Procedure in respect of the collection of support payments ss. 1 (R.S.Q., c. C-25, ss. 553.3-553.9), 2-10, 12
1988, c. 57	An Act to ensure safety in guided land transport ss. 4-18, 23, 27, 29, 36, 44-47, 49-68
1988, c. 75	An Act respecting police organization and amending the Police Act and various legislation ss. 202, 211, 223, 241
1988, c. 84	Education Act ss. 111, 112, 123, 124, 131, 137, 139, 205-207, 210, 262, 263, 354, 355, 402, 509-540

LEGISLATIVE PROVISIONS NOT IN FORCE

Reference	SUBJECT
1988, c. 86	An Act to amend the charter of the city of Montréal s. 2 (par. 1)
1989, c. 7	An Act to amend the Act to preserve agricultural land s. 2
1989, c. 15	An Act to amend the Automobile Insurance Act and other legislation s. 1 (R.S.Q., c. A-25, s. 72)
1989, c. 47	An Act to amend the Automobile Insurance Act s. 11 (R.S.Q., c. A-25, s. 179.3, the words "and the amount of his indemnity")
1989, c. 48	An Act respecting market intermediaries s. 26
1989, c. 52	An Act respecting municipal courts and amending various legislation s. 67, Sched. I (par. 60, 61, 131)
1989, c. 59	An Act to amend the Act respecting child day care s. 4
1990, c. 11	An Act respecting financial assistance to students ss. 1 (par. 2), 8, 32-36, 56 (1 st par. (par. 3))
1990, c. 26	An Act to amend the Environment Quality Act s. 4 (R.S.Q., c. Q-2, ss. 31.46-31.51)
1990, c. 55	An Act to amend the Public Health Protection Act
1990, c. 75	An Act to amend the Pharmacy Act
1990, c. 77	An Act to amend the Securities Act ss. 3, 11
1990, c. 78	An Act to amend the Education Act and the Act respecting private education ss. 3, 13-22
1990, c. 80	An Act to amend the Agricultural Products, Marine Products and Food Act s. 5 (par. 1, 2 (R.S.Q., c. P-29, s. 9 (1 st par., par. k, l, l.1, o, p)), 3)
1990, c. 83	An Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions ss. 2 (par. 3), 40-42, 129, 140, 166, 187, 190, 241, 257
1991, c. 6	An Act respecting the construction and putting into operation of power control and transformer stations and an aluminium plant in the Deschambault-Portneuf industrial park ss. 3, 4
1991, c. 27	An Act amending the Education Act and amending the Act respecting private education s. 4
1991, c. 42	An Act respecting health services and social services and amending various legislation ss. 259 (2 nd sentence), 360 (2 nd par.), 483, 570, 573, 574 (par. 2), 575, 581 (par. 4)

LEGISLATIVE PROVISIONS NOT IN FORCE

Reference	SUBJECT
1991, c. 74	An Act to amend the Building Act and other legislation ss. 2 (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 3, 5, 6, 8, 9 (R.S.Q., c. B-1.1, s. 11.1, except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 10-17, 20-24, 49 (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 50-55, 56 (R.S.Q., c. B-1.1, ss. 128.1, 128.3-128.6), 60, 61, 68 (par. 1-4) (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 70 (par. 1) (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 78, 93 (par. 1, 2 and par. 3 (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders)), 97, 98, 100 (except with regard to the qualification of contractors and owner-builders), 106 (par. 1), 109, 114, 116, 123 (to the extent that it does not apply to the Bureau des examinateurs électriciens and the Bureau des examinateurs en tuyauterie), 124, 125 (par. 2), 130, 133-135, 138, 165, 169 (to the extent that it concerns R.S.Q., c. B-1.1, ss. 20, 26, 27, 33, 34, 113, 114, 116, 119, 123-128, 132-134, 139)
1991, c. 80	An Act to amend the Environment Quality Act ss. 1 (par. 1-3), 2-5, 6 (R.S.Q., c. Q-2, ss. 70.1-70.18), 7-16
1991, c. 83	An Act to amend the charter of the city of Laval ss. 5-7
1991, c. 84	An Act to amend the Charter of the city of Québec ss. 45 (s. 601 <i>b</i> (2 nd par.)), 50, 54-56
1991, c. 104	An Act respecting Cooperants, Mutual Life Insurance Society ss. 1-13, 14 (2 nd , 3 rd par.), 15-39
1992, c. 21	An Act to amend various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation ss. 365-369, 378
1992, c. 29	An Act to amend the Act to promote the reform of the cadastre in Québec and other legislative provisions ss. 2 (par. 2), 3
1992, c. 35	An Act to amend the Securities Act ss. 2, 13
1992, c. 36	An Act to amend the Act respecting child day care s. 3
1992, c. 43	An Act respecting the Institut québécois de réforme du droit
1992, c. 56	An Act to amend the Environment Quality Act ss. 1-13, 15-23
1992, c. 61	An Act respecting the implementation of certain provisions of the Code of Penal Procedure and amending various legislative provisions s. 499
1993, c. 1	An Act to amend the Code of Civil Procedure regarding family mediation ss. 1-3, 4 (R.S.Q., c. C-25, ss. 827.2 (1 st sentence), 827.4), 5
1993, c. 3	An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other legislative provisions ss. 31 (par. 3), 69

LEGISLATIVE PROVISIONS NOT IN FORCE

Reference	SUBJECT
1993, c. 18	An Act to amend the Animal Health Protection Act ss. 1, 6-8
1993, c. 39	An Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux and amending various legislative provisions s. 56 (R.S.Q., c. L-6, s. 52.12 (1 ^{er} par.))
1993, c. 45	An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act ss. 1-3
1993, c. 54	An Act respecting assistance and compensation for victims of crime
1993, c. 61	An Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry and other legislative provisions ss. 1 (par. 2), 11 (par. 2), 12, 48, 49, 50, 53 (par. 1, for the amendment concerning the second paragraph of the section it amends), 53 (par. 3), 59, 60, 63
1993, c. 70	An Act to amend the Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration ss. 3 (par. 1), 5, 8, 9, 11 (par. 2, 6, 8, 9)
1993, c. 71	An Act to amend the Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux and various Acts concerning the activities under its supervision ss. 4, 5 (par. 2, 3), 16 (par. 1), 26 (par. 2 (subpar. i.1)), 29 (par. 2-4), 30, 39-45, 47
1993, c. 72	An Act to amend the Code of Civil Procedure and various legislative provisions ss. 10, 11 (par. 2-4), 14-16, 20, 21
1993, c. 77	An Act to amend the Pesticides Act
1994, c. 2	An Act respecting the Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec ss. 6, 13 (2 nd par.), 14-16, 19-27, 29-80, 83-88, 96-98
1994, c. 8	An Act to amend the Health Insurance Act and the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec ss. 2 (par. 5), 7, 9 (par. 2), 10, 15 (par. 6, 8), 21 (par. 1, 3)
1994, c. 27	An Act respecting the Société du tourisme du Québec
1994, c. 40	An Act to amend the Professional Code and other Acts respecting the professions s. 200 (the provisions of section 200 having the effect of repealing the provisions of paragraphs b, c, d and f of section 10 of the Architects Act (R.S.Q., c. A-21) and those repealing section 11 of that Act); s. 208 (par. 2); s. 212 (the provisions of section 212 having the effect of replacing the provisions of subparagraphs c, d, e, f, g and h of the first paragraph of section 37 of that Act and those of the second paragraph of that section); s. 278; s. 294 (the provisions of section 294 having the effect of repealing the provisions of the first paragraph of section 21 of the Chartered Accountants Act (R.S.Q., c. C-48) and those of the second paragraph of that section, except the words ", provided that they are Canadian citizens or comply with section 44 of the Professional Code (chapter C-26)", the provisions of the first paragraph of section 22 of that Act and those of subparagraphs a, c, d and e of the second paragraph of that section);

LEGISLATIVE PROVISIONS NOT IN FORCE

Reference	SUBJECT
	ss. 343, 345 (the provisions of section 343 repealing section 14 of the Engineers Act (R.S.Q., c. I-9) and those having the effect of repealing the provisions of subsection 2 of section 15 of that Act, except the words "any Canadian citizen and any candidate who fulfils the conditions prescribed by section 44 of the Professional Code" and the provisions of section 345 having the effect of repealing the provisions of the first paragraph of section 17 of that Act, except the word "Canadian"); s. 436
1994, c. 41	An Act to amend the Environment Quality Act and other legislative provisions ss. 1-20, 22-33
1995, c. 18	An Act to facilitate the payment of support ss. 80, 85, 87, 88, 100
1995, c. 23	An Act to establish the permanent list of electors and amending the Election Act and other legislative provisions ss. 12 (where it enacts sections 40.1, 40.4 (in the third line of the first paragraph, the words "by electors and on the basis of the information transmitted" and, in the second and third lines of the second paragraph, the words "or by the person responsible for a municipal poll"), 40.5, 40.6, 40.10), 51, 57-90, and the amendment appearing in the schedule opposite s. 570
1995, c. 33	An Act to amend the Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code and other legislative provisions as regards security and the publication of rights s. 17
1995, c. 38	An Act to amend the Consumer Protection Act ss. 3 (par. 1), 9 (R.S.Q., c. P-40.1, s. 302 (2 nd sentence))
1995, c. 51	An Act to amend the Code of Penal Procedure and other legislative provisions ss. 2, 6, 10, 11, 13 (par. 1, 6), 14, 18, 21, 25, 26, 28-30, 32
1995, c. 52	An Act to amend the Transport Act s. 2
1995, c. 65	An Act respecting the Agence métropolitaine de transport and amending various legislative provisions s. 159
1995, c. 67	An Act to amend the Cooperatives Act and other legislative provisions s. 150
1995, c. 69	An Act to amend the Act respecting income security and other legislative provisions ss. 2, 8, 20 (par. 3)
1996, c. 32	An Act respecting prescription drug insurance and amending various legislative provisions ss. 8 (3 rd par., the words "or any other institution recognized for that purpose by the Minister that is situated outside Québec in a region bordering on Québec"), 38 (in subpar. 2 of 1 st par., the words "otherwise binding the policy-holder") (in subpar. 3 of 1 st par., the words "administered by or on behalf of the policy-holder"), 39 (in subpar. 2 of 1 st par., the words "otherwise binding the plan administrator") (in subpar. 3 of 1 st par., the words "binding the plan administrator"), 40, 45 (in 1 st sentence, the words "or the plan member" and the 2 nd sentence, which reads: "Any notice of non-renewal or of a change in the premium or assessment from the insurer must be sent to the last known address of the plan member not later than 30 days preceding the date of expiry."), 89 (par. 1 (subpar. b)), 91 (3 rd par. of s. 10 of the Health Insurance Act, introduced by par. 2)

LEGISLATIVE PROVISIONS NOT IN FORCE

Reference	SUBJECT
1996, c. 61	An Act respecting the Régie de l'énergie ss. 1-7, 9-138, 139 (s. 45.1, par. <i>d</i> of subpar. 1 of 3 rd par.), 140-164, 166-172
1996, c. 69	An Act to amend the Savings and Credit Unions Act ss. 4, 5, 6, 14 (par. 2), 16 (par. 2), 17 (par. 2), 20 (par. 2), 166
1996, c. 79	An Act to amend the Act respecting financial assistance for students and the General and Vocational Colleges Act ss. 5, 6, 7, 11, 16

LETTERS PATENT

None issued in 1996.

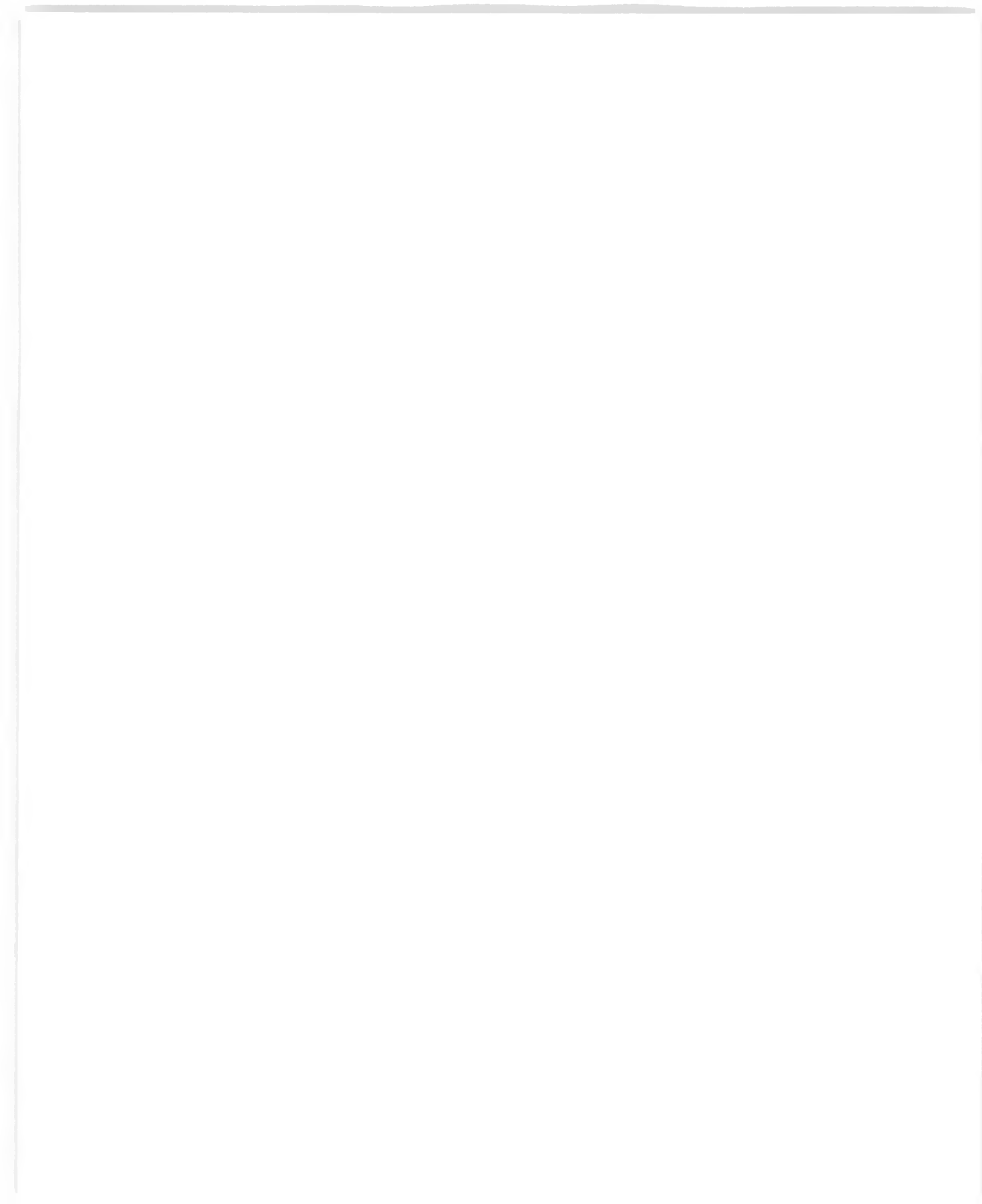


TABLE OF CONCORDANCE

Chapter — Bill

<i>Chapter</i>	<i>Bill</i>	<i>Chapter</i>	<i>Bill</i>	<i>Chapter</i>	<i>Bill</i>
1	2	42	14	83	193
2	124	43	35	84	203
3	6	44	48	85	249
4	5	45	49	86	225
5	7	46	70	87	201
6	51	47	54	88	246
7	118	48	45	89	228
8	129	49	46	90	223
9	132	50	52	91	215
10	133	51	53	92	242
11	37	52	72	93	250
12	36	53	73	94	231
13	1	54	130	95	245
14	4	55	3	96	216
15	10	56	12	97	235
16	11	57	30	98	209
17	13	58	38	99	212
18	16	59	41	100	238
19	17	60	43	101	214
20	28	61	50	102	202
21	18	62	59	103	210
22	19	63	60		
23	20	64	61		
24	21	65	62		
25	22	66	66		
26	23	67	67		
27	24	68	68		
28	25	69	69		
29	26	70	74		
30	27	71	75		
31	29	72	76		
32	33	73	77		
33	32	74	78		
34	44	75	80		
35	34	76	82		
36	116	77	83		
37	117	78	84		
38	192	79	85		
39	8	80	87		
40	9	81	91		
41	135	82	128		

TABLE OF CONCORDANCE
Bill — Chapter

<i>Bill</i>	<i>Chapter</i>	<i>Bill</i>	<i>Chapter</i>	<i>Bill</i>	<i>Chapter</i>
1	13	48	44	193	83
2	1	49	45	201	87
3	55	50	61	202	102
4	14	51	6	203	84
5	4	52	50	209	98
6	3	53	51	210	103
7	5	54	47	212	99
8	39	59	62	214	101
9	40	60	63	215	91
10	15	61	64	216	96
11	16	62	65	223	90
12	56	66	66	225	86
13	17	67	67	228	89
14	42	68	68	231	94
16	18	69	69	235	97
17	19	70	46	238	100
18	21	72	52	242	92
19	22	73	53	245	95
20	23	74	70	246	88
21	24	75	71	249	85
22	25	76	72	250	93
23	26	77	73		
24	27	78	74		
25	28	80	75		
26	29	82	76		
27	30	83	77		
28	20	84	78		
29	31	85	79		
30	57	87	80		
32	33	91	81		
33	32	116	36		
34	35	117	37		
35	43	118	7		
36	12	124	2		
37	11	128	82		
38	58	129	8		
41	59	130	54		
43	60	132	9		
44	34	133	10		
45	48	135	41		
46	49	192	38		

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 83
**AN ACT RESPECTING THE PENSION PLAN OF CERTAIN
EMPLOYEES OF THE COMMISSION DES ÉCOLES
CATHOLIQUES DE QUÉBEC**

Bill 193

Introduced by Madam Diane Barbeau, Member for Vanier

Introduced 16 October 1996

Passage in principle 23 October 1996

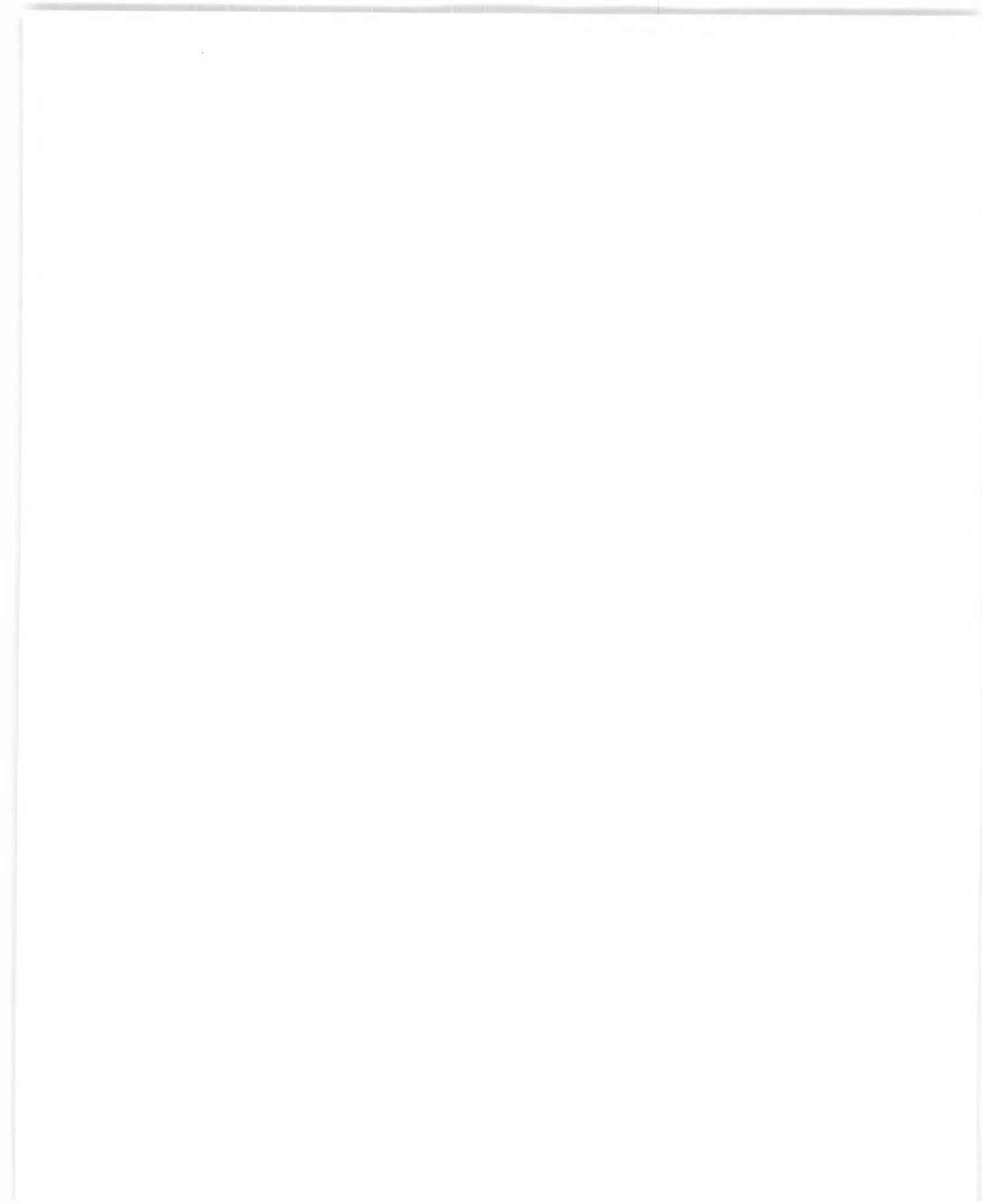
Passage 14 November 1996

Assented to 21 November 1996

Coming into force: 21 November 1996

Legislation amended: None







Chapter 83

AN ACT RESPECTING THE PENSION PLAN OF CERTAIN EMPLOYEES OF THE COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC

[Assented to 21 November 1996]

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

Amendment of
pension plan

1. Notwithstanding section 125 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., chapter R-10), the pension plan of certain employees of the Commission des écoles catholiques de Québec may be amended to the extent provided by this Act without increasing the member contributions, and the additional costs resulting therefrom shall be paid out of the actuarial surplus of the plan.

Annual indexing

2. Every pension in course of payment and payable to a member or to a surviving spouse under the provisions of the plan shall be indexed each year on 1 January

(1) for that part of the pension that pertains to service prior to the reference year of service, at the rate of increase in the Pension Index for the year within the meaning of the plan in relation to that of the preceding year;

(2) for that part of the pension that pertains to service from the reference year of service, at the rate by which the said rate exceeds 3%.

Adjustment

The first adjustment of any pension resulting from such indexing shall be in the proportion that the number of months in which the pension was paid during the year in which the member retired is of 12 months.

Reference year

For the purposes of the first paragraph, the reference year of service is 1990.

Adjustment

3. Every pension in course of payment on the date of effect of the amendment referred to in section 2 shall, where applicable, be adjusted from that date so that it is equal to the amount of pension that would be payable on that date had the part of the pension that pertains to service credited from 1984 to 1989 been indexed each year on 1 January from the date of retirement at the rate of increase in the Pension Index for the year within the meaning of the plan in relation to that of the preceding year.

Early retirement

4. Every member is entitled to early retirement from any date preceding the normal retirement date by not more than ten years. The amount of the early retirement pension shall be the amount of the normal pension reduced by

0.33% for each month between the date of retirement and the earliest date on which the member would have been entitled to a retirement pension without reduction.

Early retirement	5. Every active member at least 60 years of age or with at least 30 years of service is entitled to early retirement equal to the normal retirement pension credited at that time, without reduction, from the first day in the month following the date on which his employment ceases.
Applicability	The first paragraph applies to every active member who retires within the period extending from the date of effect of the amendment referred to in that paragraph to 30 June 1999.
Redemption	6. Every active member whose first day of employment is prior to the date on which he became a member of the plan is entitled to redeem all or part of the period of service prior to that latter date. Every active member is also entitled to redeem any leave without pay following a maternity leave.
Contribution	For the purpose of such redemption, the active member shall pay into the pension fund, in accordance with the provisions of the plan, a contribution determined according to the annual rate of salary on the date of his application for redemption, to the rate of member contribution in force on that date and to the period of redeemed service. The redeemed service shall be added to the service credited.
Maximum amount	The part of the retirement pension relating to the period of redeemed service shall not exceed, on the date of retirement, the amount obtained by multiplying two-thirds of the limit of the benefits determined, applicable in respect of the year of retirement under the Income Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter 1, 5th Supplement) by the number of years of redeemed service.
Deferral of reference year	7. The pension committee may, with the authorization of the Commission des écoles catholiques de Québec and the Government, defer the reference year of service referred to in section 2 and make the adjustment resulting from such deferral and corresponding to that which is provided in section 3, adapted as required, in respect of pensions in course of payment on the date of effect of the deferral, and extend the period referred to in the second paragraph of section 5 if the report on the actuarial valuation required under the Supplemental Pension Plans Act (R.S.Q., chapter R-15.1) shows the existence of a reserve sufficient to provide for the various risks covered by the plan and of an actuarial surplus sufficient to cover the total cost of the amendments.
Effect	8. The amendments provided for in sections 2 and 4 to 6 may have effect from 1 July 1995.
Coming into force	9. This Act comes into force on 21 November 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 84
AN ACT TO AMEND THE CHARTER OF THE CITY OF LAVAL

Bill 203

Introduced by Madam Lyse Leduc, Member for Mille-Îles

Introduced 2 May 1996

Passage in principle 23 October 1996

Passage 23 October 1996

Assented to 30 October 1996

Coming into force: 30 October 1996

Legislation amended:

Act to amend the charter of the City of Laval (1978, chapter 112)

Act respecting certain agricultural operations in the territory of Ville de Laval (1994, chapter 76)





CHAPTER 84

An Act to amend the charter of the City of Laval

[Assented to 30 October 1996]

Preamble

WHEREAS it is in the interest of Ville de Laval, hereinafter referred to as “the city”, that its charter, chapter 89 of the statutes of 1965 (1st session), and the Acts amending it be again amended and that the city be granted certain powers;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1978, c. 112, s. 13,
am.

1. Section 13 of the Act to amend the charter of the City of Laval (1978, chapter 112), replaced by section 3 of chapter 89 of the statutes of 1984 and amended by section 1 of chapter 113 of the statutes of 1987 and by section 2 of chapter 57 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Authorization

“The city is authorized to hold, lease and manage an immovable acquired under the first paragraph. It may also equip the immovable, instal the necessary public services thereon, erect a structure thereon or demolish, move or restore a structure already erected thereon. It may also alienate the immovable, on the conditions it determines, in accordance with the Act governing it.”;

(2) by replacing the fifth paragraph by the following paragraphs:

Authorization

“The city is authorized to exercise the powers provided for in the first and second paragraphs for the purposes of housing, education, research, leisure, recreation, consolidation of immovables capable of being used for real and continuous agricultural operations, and for other related purposes.

Agricultural
operations

The power to acquire, by agreement or expropriation, immovables capable of being used for real and continuous agricultural operations shall be exercised only in respect of such immovables situated in an agricultural zone as described pursuant to section 49 of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1) and that are not being used for agricultural purposes."

R.S.Q., 1964, c. 193,
s. 51a, am. for the
city

2. Section 51a of the Cities and Towns Act (R.S.Q., 1964, chapter 193), enacted for the city by section 12 of chapter 89 of the statutes of 1965 (1st session), is amended by replacing the words "acting chairman" in the fifth line of the first paragraph of subsection 1 by the word "vice-chairman".

R.S.Q., 1964, c. 193,
s. 58, am. for the
city

3. Section 58 of the said Act, enacted for the city by section 13 of chapter 89 of the statutes of 1965 (1st session), is amended by replacing the words "acting chairman" in the third line by the word "vice-chairman".

c. C-19, s. 460, am.
for the city

4. Paragraph 24 of section 460 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), enacted for the city by section 11 of chapter 57 of the statutes of 1994, is renumbered "(26)".

c. C-19, ss. 486.1-
486.4, added, for the
city
Surtax

5. The said Act is amended, for the city, by inserting, after section 486, the following sections:

"486.1 In addition to any real estate tax that it may impose and levy on vacant land, whether or not it is serviced, the council may impose and levy annually on such land situated in an agricultural zone a surtax that may be equal to the total of the real estate taxes referred to in subsection 1 of section 486. The council may by by-law order that the amount of the surtax for such land shall not be less than a minimum amount it fixes in the by-law and that may not exceed \$200.

Categories of land

The by-law may provide for categories of land subject to the surtax and impose a surtax whose rate may vary according to the category.

Application

Such surtax ranks, in every respect, as a general real estate tax of the city. It applies to the land entered on the assessment roll in force as part of the categories fixed in the by-law.

Exemption

"486.2 The following land is not subject to the surtax provided for in section 486.1:

(1) land on which there is a building whose real estate value exceeds 25% of the real estate value of the land according to the assessment roll in force;

(2) land owned by a railway undertaking and on which there is a railway track;

(3) land used for overhead electric power lines;

(4) land forming part of an agricultural operation registered in accordance with a regulation made pursuant to section 36.15 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., chapter M-14);

(5) land that may be used for purposes other than agriculture pursuant to an authorization of the Commission de la protection du territoire agricole du Québec.

Debtor of surtax

"486.3 The debtor of the surtax is entitled to a refund where the unit of assessment subject to the surtax is land more than 50% of the area of which is used to cultivate soil and plants.

Refunds

The city may, in the by-law, determine the formalities applicable to surtax refunds.

Revenues

"486.4 The revenues from the surtax imposed under section 486.1 shall be paid into a special fund.

Use of sums

The sums from the fund shall be used solely to promote consolidation of land situated in agricultural zones and reuse of the land for agricultural purposes. In particular, the sums may be used for the purpose of acquiring land by agreement or by expropriation and of exchanging or alienating land."

City as owner

6. Where the city, under provisions enacted by this Act, becomes the owner of immovables whose use for agricultural purposes is possible, it shall submit to the Minister of Energy and Resources a plan entailing the striking out or replacement of the numbers of the lots it owns in accordance with article 3043 of the Civil Code of Québec.

Authorization

7. Every operation carried out under section 6 must be authorized by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food.

Sale by city

8. The city shall, within 2 years following the authorization provided for in section 7, offer for sale, at its actual value, the lot concerned by the cadastral amendment to enable it to be used for agricultural purposes, and shall so advise the Minister of Agriculture, Fisheries and Food and the Fédération régionale de l'Union des producteurs agricoles.

Authorization

If the city fails to find a purchaser for a lot at its actual value within the required time, it shall so advise the Minister of Agriculture, Fisheries and Food who may grant a new time limit for the selling of the lot or, at the request of the council, authorize the city to retain it permanently.

Treasurer

9. The treasurer of the city is required, for the purposes of sections 24, 25.1 and 32 of the Act respecting municipal debts and loans (R.S.Q., chapter D-7), to perform the duties which are imposed by those provisions on the clerk or the secretary-treasurer of a municipality.

Provisions
applicable

Section 33 of the Act respecting municipal debts and loans applies to the treasurer in a case referred to in the first paragraph.

Provisions
applicable

10. The first two paragraphs of section 57 and paragraph 13 of section 174 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), with the necessary modifications, apply to the surtax that the council, under section 486.1 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), as amended for the city, may impose and levy on vacant land, whether or not it is serviced, situated in an agricultural zone. The roll must indicate which category, among the categories provided for in the by-law adopted by the council for that purpose, a unit of assessment subject to the surtax referred to in this paragraph is part of.

Aliquot share

11. To the extent that a regulation of the Government under paragraph 8.2 of section 262 of the Act respecting municipal taxation is in force, the city may, by by-law, provide that all or part of the aliquot share owed by it in respect of property, services or activities of the Société de transport de la Ville de Laval shall be financed by means of a tariff.

Exception

12. The second, third and fourth paragraphs of section 6 of the Act respecting municipal industrial immovables (R.S.Q., chapter I-0.1) do not apply in respect of an immovable alienated by Ville de Laval in accordance with the first paragraph of that section and whose final expropriation indemnity has not been fixed. In such a case, the alienation of the immovable must be authorized by the Minister of Municipal Affairs.

Assessor

13. Notwithstanding section 22 of the Act respecting municipal taxation, Mr Ernest Lépine, a chartered appraiser, may be the assessor of a municipal body and act in that capacity.

1994, c. 76, s. 4, am.

14. Section 4 of the Act respecting certain agricultural operations in the territory of Ville de Laval (1994, chapter 76) is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Exceptions

“However, the following shall not be considered to be transfers of ownership:

(1) a transfer by succession;

(2) a transfer in favour of a spouse, an ascendant or a descendant;

(3) a transfer by a transferor who is a natural person to a transferee that is a corporation where at least 90 per cent of the issued full voting shares of the capital stock of the corporation immediately after the transfer are owned by the transferor.”

Effect

15. Section 14 has effect from 17 June 1994.

Coming into force

16. This Act comes into force on 30 October 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 85

AN ACT TO AMEND THE CHARTER OF THE CITY OF QUÉBEC

Bill 249

Introduced by Mr Michel Rivard, Member for Limoilou

Introduced 14 December 1995

Passage in principle 19 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended:

Charter of the city of Québec (1929, chapter 95)

Act to amend the charter of the city of Québec (1994, chapter 55)





CHAPTER 85

An Act to amend the charter of the city of Québec

[Assented to 20 June 1996]

Preamble

WHEREAS it is in the interest of the city of Québec that its charter, chapter 95 of the statutes of 1929 and the Acts amending it, be again amended;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1929, c. 95, s. 4, am.

1. Section 4 of the charter of the city of Québec (1929, chapter 95), amended by section 1 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, by order in council 3653-78 made on 30 November 1978 under section 2 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), by section 194 of chapter 38 of the statutes of 1984, by section 1 of chapter 61 of the statutes of 1984, by section 134 of chapter 27 of the statutes of 1985 and by section 2 of chapter 116 of the statutes of 1986, is again amended

(1) by adding, after subparagraph 2.1 of the second paragraph, the following subparagraph:

“(2.2) enter into contracts for the purpose of transferring or leasing

(a) rights and licences in respect of processes devised by it as well as know-how in its fields of competence and any material allowing subsequent purchasers to use such know-how;

(b) geomatic data or other data concerning its territory.

Purposes

Such contracts may be entered into for the purpose of a gratuitous transfer or a loan for use where such transfer or loan is in favour of the Government, a minister or agency thereof, a municipality, an urban community, a school board or any other non-profit organization.

Processes,
know-how, data

The processes, know-how and data of bodies created by the city and of the corporations incorporated at the request of the city are processes, know-how and data of the city.

Valuable
consideration

Any contract with a person or body other than a person or body referred to in the second paragraph must be awarded for a valuable consideration, on pain of nullity;";

(2) by replacing subparagraph 3 of the second paragraph by the following subparagraph:

"(3) alienate for valuable consideration any movable or immovable property. Each month, the clerk shall publish a notice concerning any property having a value greater than \$10 000 that has been alienated by the city otherwise than by auction or by public tender. The notice shall describe each property and indicate, opposite each property, the price of alienation and the identity of the purchaser;".

1929, c. 95, s. 4a, am.

2. Section 4a of the said charter, replaced by section 1 of chapter 55 of the statutes of 1994, is amended by striking out the words "other than professional services," in the eighth line and by inserting the words "as the case may be," after the words "to that end" in the tenth line.

1929, c. 95, s. 4e, am.

3. Section 4e of the said charter, replaced by section 1 of chapter 55 of the statutes of 1994, is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Agreement

"4e. The city may enter into an agreement with the Union des municipalités du Québec, the Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec inc., the Federation of Canadian Municipalities or with more than one of those bodies for the purchase of equipment or materials, for the carrying out of works or for the awarding of an insurance contract or a contract for the supply of services, by the body or bodies in the name of the city."

1929, c. 95, s. 4e.1,
added

4. The said charter is amended by adding, after section 4e, the following section:

Agreement

“4e.1 The city may enter into an agreement with the General Purchasing Director appointed under section 3 of the Act respecting the Service des achats du gouvernement (R.S.Q., chapter S-4) or with a department referred to in the second paragraph of section 4 of that Act for the purchase of equipment or materials, for the awarding of an insurance contract or a contract for the supply of services or for the carrying out of works.

Delegation of responsibility

The party responsible for carrying out an agreement entered into under section 4*a* or 4*e* may, by agreement, delegate that responsibility to the General Purchasing Director appointed under section 3 of the Act respecting the Service des achats du gouvernement (R.S.Q., chapter S-4) or to a department referred to in the second paragraph of section 4 of that Act.

Rules

The rules governing the awarding of contracts by the city do not apply to acquisitions made or conditions of acquisition negotiated by the General Purchasing Director or a department in accordance with the regulations under the Financial Administration Act (R.S.Q., chapter A-6).”

1929, c. 95, s. 159*a*,
am.

5. Section 159*a* of the said charter, enacted by section 49 of chapter 81 of the statutes of 1965 (1st session) and amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, by section 3 of chapter 80 of the statutes of 1973, by section 8 of chapter 42 of the statutes of 1980, by section 3 of chapter 61 of the statutes of 1984, by section 5 of chapter 116 of the statutes of 1986, by section 7 of chapter 33 of the statutes of 1988, by section 5 of chapter 88 of the statutes of 1988 and by section 2 of chapter 84 of the statutes of 1991, is again amended

(1) by adding the words “the protection or development of the environment, resource conservation,” after the words “relate to” in the fourth line of paragraph *l*;

(2) by adding, after paragraph *l*, the following paragraph:

“(m) delegate to the executive committee, by by-law, on the conditions it determines, any power other than the power to make by-laws or to impose a tax. It may also determine on what matters the executive committee must, at its request, issue an opinion. However, the council may not delegate the power to appoint and fix the salary of the director general, assistant directors general, department heads and assistant department heads to the executive committee.”

1929, c. 95, s. 167a,
replaced

6. Section 167a of the said charter, enacted by section 32 of chapter 102 of the statutes of 1937 and amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, is replaced by the following section:

Duties of employees

“167a. City employees are bound *ex officio* to be loyal to constituted authority.

Duties of employees

They shall perform their duties in the public interest, to the best of their ability, with honesty and impartiality, and shall treat the public with consideration and diligence.”

1929, c. 95, s. 173a,
am.

7. Section 173a of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, by section 7 of chapter 68 of the statutes of 1970, by section 10 of chapter 42 of the statutes of 1980, by section 58 of chapter 61 of the statutes of 1984 and by section 9 of chapter 116 of the statutes of 1986, is again amended

(1) by replacing the word “six” in the third line of the third paragraph by the word “twelve”;

(2) by replacing the fifth paragraph by the following paragraph:

Assistants

“Upon the recommendation of the director general, the council may appoint one or more assistants to the director general. Where the director general is absent or unable to act, the executive committee shall appoint an assistant or another person to replace him. That person shall have, during the time for which he is appointed, all the powers of the director general.”

1929, c. 95, ss. 176,
177-181f, replaced

8. Section 176 of the said charter, replaced by section 196 of chapter 38 of the statutes of 1984, and sections 177 to 181f of the said charter, enacted by section 11 of chapter 116 of the statutes of 1986, are replaced by the following sections:

Auditor

“176. The council shall appoint an auditor to audit the accounts and business of

(1) the city;

(2) any legal person in which the city or its agent holds more than 50% of the voting rights, or more than half of the members of the board of directors of which are appointed by the city or its agent.

Auditor	The council shall, after consulting the audit committee, appoint the auditor and fix his remuneration on a vote by a two-thirds majority of the council members.
Term of office	"176a. The term of office of the auditor is seven years. It shall not be renewed.
Auditor	The council may, on a vote by a two-thirds majority of the council members and after consulting the audit committee, dismiss the auditor, suspend him without pay or change his remuneration.
Auditor	"176b. The auditor shall hold office on a full-time basis. The auditor shall not lease his services or work for anyone other than the city and shall devote all his time to the duties of his office.
Auditor	The auditor may, however, with the authorization of the council, hold an office, with or without remuneration, on the board of directors or the executive committee of a non-profit organization having charitable, scientific, cultural, artistic, social or sports purposes.
Budget	"176c. The budget allocated to the auditor for the performance of his duties shall be equal to 0.23% of the operating budget of the city. No amount required for the audit referred to in section 181 of the activities of the auditor shall be taken from the budget allocated to the auditor.
Auditor	The auditor is responsible for the application of the policies and standards of the city relating to the management of the human, physical and financial resources allocated to the conducting of audits.
Substitute	"177. Where the office of auditor is vacant or where the auditor is unable to act, the council shall appoint a substitute at its next meeting.
Auditor	"178. The auditor reports directly to the council.
Duties	"178a. The auditor shall audit the accounts and business of the city and of the legal persons referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 176 in accordance with the generally accepted public accounting auditing standards. He shall perform all the other duties imposed on him by law, regulation or by-law.
Audit	The audit shall include, to the extent considered appropriate by the auditor, financial auditing, verification as to the conformity of the operations with the Acts, regulations and by-laws, and value-for-money auditing.

Prohibition

In no case may the audit question the policies and objectives of the city's programs and those of the legal persons referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 176.

Auditor

"178b. The auditor may audit the accounts or documents of any person having received any subsidy paid or assistance granted in the form of a loan or otherwise by the city or a legal person referred to subparagraph 2 of the first paragraph of section 176, with respect to the use made of it.

Auditor

"178c. The auditor may audit the accounts or documents of any person with whom the city has entered into an agreement referred to in paragraph *i* of section 159a or, in the case of an agreement entered into with a non-profit corporation, referred to in paragraph *k* of that section.

Accounts,
documents

"178d. For the purposes of sections 178a, 178b and 178c, the city or any person referred to in those sections is required to furnish the auditor with the accounts or documents he considers useful for the performance of his duties, or to make them available to him.

Information, report,
explanation

The auditor is entitled to require any employee of the city or of a person referred to in the sections mentioned in the first paragraph to provide him with any information, report or explanation he considers necessary for the performance of his duties.

Auditor

"178e. The auditor may audit the pension plan or fund of a retirement committee of the city or of a legal person referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 176 where the committee has given him, with the consent of the council, the mandate to audit the pension plan or fund it administers.

Results of audit

"178f. Not later than 31 August each year, the auditor shall remit to the executive committee the results of his audit for the fiscal year ending on the preceding 31 December, and mention every fact or irregularity that he has noticed which, in his opinion, should be pointed out, in particular concerning

- (1) control of revenue, including assessment and collection;
- (2) control of expenditure, including authorization, and compliance with appropriations;
- (3) control of assets and liabilities, including related authorizations;
- (4) accounting for operations and related statements;

(5) control and safeguard of property owned or administered;

(6) acquisition and utilization of resources without sufficient regard to economy or efficiency;

(7) implementation of satisfactory procedures to measure and make reports on effectiveness in cases where it is reasonable to do so.

Ad hoc report

The auditor may also, at any time, file with the executive committee an *ad hoc* report of his findings or recommendations which, in his opinion, should be brought to the attention of the council before the filing of his annual report.

Reports

The executive committee shall transmit to the council the reports filed by the auditor not later than the first meeting held thirty days after receipt of the reports.

Report

“178g. The auditor shall report to the council on his audit of the financial statements and the statement fixing the aggregate taxation rate. In the report, which must be filed with the treasurer not later than 31 March following the end of a fiscal year, he shall state, in particular, whether

(1) the financial statements are a faithful reflection of the financial situation of the city on 31 December and of its operating results for the fiscal year ending on that date;

(2) the aggregate taxation rate has been established in accordance with the regulation made under section 262 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1);

(3) the treasurer has complied with the requirements of this charter with respect to the sinking-fund.

Report

“178h. The auditor shall report to the board of directors of the legal persons referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 176 on his audit of the financial statements before the expiry of the time in which they have to file their financial statements. In his report, the auditor shall state, among other things, whether the financial statements are a faithful reflection of their financial situation and of their operating results at the end of their fiscal year.

Inquiry

“178i. The auditor shall make an inquiry and report each time the executive committee or the council requests him to do so. However, the inquiry shall not take precedence over his main duties as auditor. The auditor shall report to the mandator.

Supplementary
budget

The council may, after consulting the audit committee, grant a supplementary budget to the auditor for the purpose of such an inquiry or of an exceptional audit.

Findings

“178j. The auditor may communicate his findings, with the recommendations he considers appropriate, to the authorities and to the persons in charge, regarding any matter which in his opinion is within their competence.

Testimony

“178k. Notwithstanding any other general law or special Act, neither the auditor, the employees under his direction or the experts whose services he retains may be compelled to give testimony relating to any information obtained in the performance of their duties or to produce any document containing such information.

Immunity

Neither the auditor nor the employees under his direction may be sued by reason of any act they have done or failed to do in good faith in the performance of their duties.

Civil action

No civil action may be instituted by reason of the publication of a report of the auditor under this charter or any other Act or of the publication in good faith of an extract or summary of such a report.

Recourse

Except on a question of jurisdiction, no recourse under article 33 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., chapter C-25) or extraordinary recourse within the meaning of that Code may be exercised nor any injunction granted against the auditor, the employees under his direction or the experts whose services he retains when they act in their official capacity.

Annulment

A judge of the Court of Appeal, on a motion, may summarily annul any proceedings instituted or decision made contrary to the provisions of the first paragraph.

Ineligible persons

“179. The following persons may not act as auditor:

(1) a member of the council of a municipality listed in Schedule A, B or D to the Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3);

(2) an associate of a person mentioned in subparagraph 1;

(3) a person who, directly or indirectly, personally or through an associate, has any participation or interest or is entitled to any commission in or under a contract with the city or a legal person

referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 176 or in connection with such a contract, or who derives any benefit from such a contract.

Conflict of interest The auditor shall disclose, in any report he files, a situation liable to cause his personal interest and the duties of his office to conflict.

Audit committee “**180.** The council shall establish an audit committee composed of at least three councillors. The mandate of the committee shall be determined by resolution of the council.

Opposition leader If a leader of the Opposition is designated in accordance with section 17c, at least one of the members must be appointed on his recommendation.

External auditor “**181.** Once every three years, the council shall appoint an external auditor responsible for auditing, for the three fiscal years preceding his appointment, the activities of the auditor.

Audit The audit shall include financial auditing, verification as to the conformity of the operations with the Acts, regulations and by-laws, and value-for-money auditing.

Report “**181a.** The external auditor shall remit to the executive committee, within six months of his appointment, a report on the results of his audit. He shall mention every irregularity or fact that he has noticed which, in his opinion, should be pointed out.

Report The executive committee shall transmit the report to the council at the first sitting held thirty or more days after receipt of the report.

Ineligible persons “**181b.** The following persons may not act as external auditor:

(1) a member of the council of a municipality listed in Schedule A, B or D to the Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3);

(2) an officer or employee of the city;

(3) an associate of a person mentioned in subparagraph 1 or 2;

(4) a person who, directly or indirectly, personally or through an associate, has any participation or interest or is entitled to any

commission in or under a contract with the city or a legal person referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 176 or in connection with such a contract, or who derives any benefit from such a contract.

Conflict of interest The auditor shall disclose, in his report, a situation liable to cause his personal interest and the duties of his office to conflict.

External auditor **"181c.** The external auditor may be an individual or a partnership. He may entrust his work to his employees, but his responsibility is the same as if he had himself carried out all the work."

1929, c. 95, s. 185,
am.

9. Section 185 of the said charter, replaced by section 56 of chapter 81 of the statutes of 1965 (1st session) and amended by sections 2 and 12 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, by section 11 of chapter 68 of the statutes of 1970, by section 6 of chapter 97 of the statutes of 1974, by section 10 of chapter 54 of the statutes of 1976, by section 2 of chapter 22 of the statutes of 1979, by section 11 of chapter 42 of the statutes of 1980, by sections 8 and 58 of chapter 61 of the statutes of 1984, by section 136 of chapter 27 of the statutes of 1985, by section 12 of chapter 116 of the statutes of 1986, by section 7 of chapter 88 of the statutes of 1988, by section 4 of chapter 84 of the statutes of 1991, by section 102 of chapter 30 of the statutes of 1994 and by section 3 of chapter 55 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by adding, at the end of subsection 2, the following paragraphs:

Member of
executive
committee

"Where circumstances so warrant, a member of the executive committee may take part, deliberate and vote at a sitting of the executive committee by telephone or by any other means of communication.

Conditions

No member may avail himself of that right unless each of the following conditions is satisfied:

(1) the chairman of the executive committee or the person he designates to replace him and the clerk are present in the same place;

(2) the telephone or other means of communication used permits all persons participating or present at the sitting to hear each other;

(3) the clerk attempted to communicate, by telephone or by that other means of communication, with each member of the council who is not present in the same place as the clerk and who is not already in communication with him, before the beginning of the sitting.

Attestation

The clerk shall attest during the sitting that he satisfied the condition set out in subparagraph 3 of the third paragraph and the attestation shall be recorded in the minutes. The minutes shall also mention the names of the members who participated in the sitting by telephone or by the other means of communication. The minutes must be ratified by the executive committee at the next sitting.

Presumption

A member who takes part, deliberates and votes at a sitting by telephone or by another means of communication in accordance with this paragraph is deemed to be present at that sitting, including for the purpose of determining if there is a quorum.”;

(2) by adding, at the end of subsection 30, the following paragraph:

Security deposit

“Where an application seeks to obtain intervention by the city by means of a by-law, resolution, order or otherwise for the purpose of carrying out a project that, in the opinion of the executive committee, is susceptible of having a substantial social, economic or architectural impact, before examining the application the executive committee may require from the applicant, in addition to the tariffing pursuant to sections 244.1 to 244.10 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), a security deposit equal to the amount of the actual file examination costs exceeding the amount of the costs exigible under the tariff provided for. The security deposit is refunded to the applicant if the project is carried out within the time determined by the executive committee, or belongs to the city if the project is not so carried out.”;

(3) by adding, after subsection 31, the following subsection:

Delegation of power

“(32) The executive committee may, on the conditions it determines, delegate to the director general or to another officer the exercise of a power granted to him by the charter, another Act or a by-law.

Appropriations

Where the exercise of the delegated power entails an expenditure, the appropriations are made after a certificate of the treasurer or the head of the department concerned has been produced attesting that appropriations are available for that purpose.

Report	The director general or the officer who exercises a power delegated under the first paragraph shall report to the executive committee at such intervals and in such manner as the executive committee determines."
1929, c. 95, s. 185a, replaced	10. Section 185a of the said charter, enacted by section 12 of chapter 68 of the statutes of 1970 and amended by section 699 of chapter 61 of the statutes of 1992, is replaced by the following section:
Disposal of property	"185a. The executive committee shall, in accordance with the Civil Code of Québec, dispose of any lost or forgotten property that is held by the city.
Dangerous property	However, the city may destroy the lost or forgotten property upon becoming the holder thereof if it is considered dangerous, and shall not be required to pay any indemnity to the owners of such property.
Perishable property	Perishable property may be alienated or destroyed immediately. If it is claimed after alienation, the city shall be bound to repay only the price obtained, less the costs incurred."
1929, c. 95, ss. 186.1-186.19, added	11. The said charter is amended by adding, after section 186, the following sections:
Wards	"186.1 The council may, by by-law, divide the territory of the city into wards within which a ward council may be established. The council may not change the limits of a ward without prior consultation with the ward councils concerned.
Ward council	"186.2 The council shall consult the ward council on the matters listed in the by-law respecting the public consultation policy passed under section 187.1. The ward council may also, on its own initiative, give its advice on any other matter concerning the ward.
Procedure	"186.3 The procedure to establish a ward council may be initiated on the application of 300 persons who are electors residing in the ward or who are persons representing a commercial, industrial, institutional or community institution situated in the ward.
Application	The application must be made in accordance with the provisions of the by-law passed under section 186.14 and must be filed with the clerk of the city.

Applicants

“186.4 Within thirty days of receipt of an application, the clerk shall verify, *prima facie*, the qualification and number of applicants and whether the application is in conformity with the by-law passed under section 186.14. The clerk shall report to the executive committee not later than the first sitting after the period of thirty days has elapsed.

Verification

The qualification and number of applicants shall be verified by means of the list of electors used in the most recent city polling, the real estate assessment roll, the roll of rental values or the permanent list of electors established under the Act to establish the permanent list of electors (R.S.Q., chapter E-12.2).

Public meeting

“186.5 If the application is in conformity with section 186.3 and with the by-law passed under section 186.14, the executive committee shall call a public meeting to decide on the establishment of the ward council and shall publish the notices prescribed for in the by-law passed under section 186.14.

Poll

“186.6 A poll must be held at the end of the public meeting called to decide on the establishment of the ward council. Only persons of full age having resided in the territory of the city for at least twelve months from the date of the filing of the application and residing in the ward or the persons of full age representing a commercial, industrial, institutional or community institution situated in the ward are entitled to vote.

Clerk's
responsibilities

The clerk is responsible for the holding of the poll and must determine, *prima facie*, whether the persons wishing to vote are qualified by means of the list of electors used in the most recent city polling, the real estate assessment roll, the roll of rental values or the permanent list of electors established under the Act to establish the permanent list of electors (R.S.Q., chapter E-12.2).

Attestation

If the clerk is unable to ascertain, *prima facie*, whether a person wishing to vote is qualified, he must ask the person to attest his identity and qualification. A person having so attested is entitled to vote.

Results

The clerk shall report the result of the poll to the council at the first sitting following the vote.

Invalidity	<p>“186.7 The calling and holding of the meeting to decide on the establishment of a ward council or the holding of the poll are not invalid by reason of the fact that one or more persons did not receive or learn of notices prescribed by the council in the by-law passed under section 186.14.</p>
Resolution	<p>“186.8 Following an affirmative vote of the majority, the council may, by resolution, authorize the establishment of the ward council. Otherwise, the council shall deny the application, and no new application may be filed before the expiry of a period of one year.</p>
Resolution	<p>“186.9 The resolution authorizing the establishment of the ward council shall indicate the limits of the ward and the corporate name of the ward council, which shall be composed of the words “Le conseil de quartier de” followed by the name of the ward.</p>
Head office	<p>“186.10 The head office of the ward council must be situated within the limits of the ward or, with the authorization of the council, may be situated at any place within the city.</p>
Copies of resolution	<p>“186.11 The clerk shall transmit two certified copies of the resolution authorizing the establishment of the ward council or of any by-law changing the limits of a ward to the Inspector General of Financial Institutions, who shall deposit one copy thereof in the register instituted under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., chapter P-45) and transmit the other copy to the clerk.</p>
Legal person	<p>“186.12 From the date of the deposit of the resolution or by-law, the ward council is a legal person within the meaning of the Civil Code of Québec.</p>
Legislative authority	<p>“186.13 To the extent that it is applicable, Part III of the Companies Act (R.S.Q., chapter C-38) governs the ward council, subject to sections 186.1 to 186.19 and to the by-laws of the council approved by the Inspector General of Financial Institutions.</p>
Provisions applicable	<p>However, section 98, except paragraphs <i>j</i> and <i>k</i> of subsection 3, and sections 113, 114 and 123 of that Act, adapted as required, apply subject to this section and to the by-laws of the council approved by the Inspector General of Financial Institutions.</p>
Formalities	<p>“186.14 The council may, by by-law, establish the formalities of application to form a ward council, in particular the procedure for</p>

the calling and holding of the meeting to decide on the establishment of the ward council and the duration of and procedure for the polling.

By-law

The by-law must provide at the least for the publication, once a week for two consecutive weeks in a newspaper distributed in the city, of a notice indicating the day, time and place of the holding of the public meeting to decide on the establishment of the ward council.

By-law

“186.15 The council shall determine, by by-law, the formalities to be observed for the calling and holding of the organizational meeting, the respective responsibilities of the general meeting of the members and of the board of directors of the ward council, the number of members of the board of directors and their term of office, and any matter relating to the organization, operation and dissolution of the ward council. The by-laws must be approved by the Inspector General of Financial Institutions and come into force on the date of the approval.

Internal
management
by-laws

The council shall approve the internal management by-laws of the ward council.

Notice

“186.16 Within fifteen days after the organizational meeting, the ward council shall transmit a notice of the address of its head office and a list of its directors to the Inspector General of Financial Institutions to be deposited by him in the register.

Ward council
members

“186.17 The persons of full age residing in the ward and the persons of full age representing a commercial, industrial, institutional or community institution situated in the ward are members of the ward council and are entitled to vote.

Subsidies

“186.18 The city may, on the conditions it determines, grant subsidies to ward councils or assist them financially by means of loans or otherwise.

Mandatory

“186.19 A ward council is a mandatory of the city and must report to the council on its activities at the time and in the manner prescribed by the council.”

1929, c. 95, s. 187.1,
added

12. The said charter is amended by adding, after section 187, the following section:

Public consultation
policy

“187.1 The council must, by by-law, adopt a public consultation policy. The by-law must indicate the matters in respect of which the city intends to consult as part of its decision-making process and the

manner in which it intends to carry out the consultation. The by-law must, in particular, specify the matters to be submitted for consultation to ward councils.

Notice

The clerk must, at least fifteen days before the holding of the sitting at which the council is to pass the by-law or an amending by-law, publish a notice indicating the date, time and place of the council sitting at which the by-law is to be submitted for passage, and indicating that any interested person may be heard in relation to the by-law by the council or by a council committee established for that purpose. The notice must describe the main components of the public consultation policy or the proposed amendments, and must indicate where the by-law may be examined or a copy made thereof.

Committee

The council may establish a committee composed of the members it designates to hear interested persons and to report to it."

1929, c. 95, s. 191*a*,
am.

13. Section 191*a* of the said charter, enacted by section 198 of chapter 38 of the statutes of 1984, is amended by replacing the word "three" in the second line by the word "five".

1929, c. 95, s. 191*b*,
am.

14. Section 191*b* of the said charter, enacted by section 13 of chapter 116 of the statutes of 1986 and amended by section 9 of chapter 88 of the statutes of 1988 and by section 4 of chapter 55 of the statutes of 1994, is again amended by replacing the word "three" in the fifth line of the fourth paragraph by the word "five".

1929, c. 95, s. 309,
am.

15. Section 309 of the said charter, replaced by section 139 of chapter 27 of the statutes of 1985, is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Classes of
immovables, work,
real estate taxes

"309. Whenever the city is authorized, by this charter, to grant a subsidy or a tax credit or any assistance in the form of a loan or otherwise, it may, for such purposes, establish classes of immovables, work or, as the case may be, real estate taxes."

1929, c. 95, s. 309*a*,
replaced

16. Section 309*a* of the said charter, replaced by section 12 of chapter 84 of the statutes of 1991, is again replaced by the following section:

Provisions
applicable

"309*a*. The provisions of this charter authorizing the city to grant subsidies or tax credits or any assistance in the form of a loan or otherwise apply notwithstanding the Municipal Aid Prohibition Act (R.S.Q., chapter I-15)."

1929, c. 95, s. 309b,
am.

17. Section 309b of the said charter, enacted by section 8 of chapter 91 of the statutes of 1990, and amended by section 13 of chapter 84 of the statutes of 1991 and by section 16 of chapter 55 of the statutes of 1994, is again amended by replacing that part of the first paragraph preceding subparagraph 1 by the following:

Granting of
subsidies

“309b. The council may, by by-law, with respect to a subsidy granted pursuant to a provision of this charter or a by-law passed under a provision of this charter,”.

1929, c. 95, s. 309c,
am.

18. Section 309c of the said charter, replaced by section 17 of chapter 55 of the statutes of 1994, is amended by replacing the words “for the purposes set forth in sections 304 to 308” in the first and second lines by the words “for the purposes of a provision authorizing the city to grant a subsidy or a tax credit or any assistance in the form of a loan or otherwise.”

1929, c. 95, s. 318a,
added

19. The said charter is amended by adding, after section 318, the following section:

Repayment of
expenditures

“318a. Part of the loan, not exceeding 5% of the amount of the expenditure authorized by the loan by-law in force, may be reserved for the repayment to the general fund of the city of all or part of the sums expended, before the passage of the loan by-law, in connection with the object of the by-law.

By-law

That part of the loan must be specified in the by-law.”

1929, c. 95, s. 336,
am.

20. Section 336 of the said charter, amended by section 8 of chapter 122 of the statutes of 1930-31, by section 5 of chapter 104 of the statutes of 1931-32, by section 19 of chapter 111 of the statutes of 1935, by section 67 of chapter 102 of the statutes of 1937, by section 12 of chapter 104 of the statutes of 1938, by section 22 of chapter 102 of the statutes of 1939, by section 27 of chapter 74 of the statutes of 1940, by section 12 of chapter 50 of the statutes of 1943, by section 8 of chapter 47 of the statutes of 1944, by section 20 of chapter 71 of the statutes of 1945, by section 17 of chapter 51 of the statutes of 1948, by section 8 of chapter 63 of the statutes of 1951-52, by section 4 of chapter 36 of the statutes of 1952-53, by section 3 of chapter 52 of the statutes of 1952-53, by section 1 of chapter 67 of the statutes of 1955-56, by section 9 of chapter 50 of the statutes of 1957-58, by section 6 of chapter 96 of the statutes of 1960-61, by section 7 of chapter 66 of the statutes of 1963 (1st session), by section 5 of chapter 69 of the statutes of 1964, by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, by section 38 of chapter 86 of the statutes of

1969, by sections 29 to 31 of chapter 68 of the statutes of 1970, by section 146 of chapter 55 of the statutes of 1972, by section 29 of chapter 75 of the statutes of 1972, by section 8 of chapter 80 of the statutes of 1973, by section 12 of chapter 97 of the statutes of 1974, by section 15 of chapter 54 of the statutes of 1976, by section 457 of chapter 72 of the statutes of 1979, by sections 23, 45 and 51 of chapter 42 of the statutes of 1980, by section 272 of chapter 63 of the statutes of 1982, by section 17 of chapter 64 of the statutes of 1982, by sections 22, 59 and 60 of chapter 61 of the statutes of 1984, by section 140 of chapter 27 of the statutes of 1985, by section 22 of chapter 116 of the statutes of 1986, by section 17 of chapter 88 of the statutes of 1988, by section 1 of chapter 81 of the statutes of 1989, by sections 1155 to 1168 of chapter 4 of the statutes of 1990, by section 9 of chapter 91 of the statutes of 1990, by section 15 of chapter 84 of the statutes of 1991, by section 702 of chapter 61 of the statutes of 1992, by section 34 of chapter 65 of the statutes of 1992, by section 108 of chapter 30 of the statutes of 1994 and by section 22 of chapter 55 of the statutes of 1994, is again amended

(1) by adding, after paragraph 1, the following paragraph:

Public places and
parks

“1.1 To pass by-laws, in respect of public places and parks, to

(1) establish rules governing the protection and preservation of the natural environment and its elements;

(2) determine the extent to which and the purposes for which the public is to be admitted;

(3) prescribe the conditions on which a person may stay, travel or engage in an activity in the place or park and fix the charges the person must pay;

(4) prohibit or regulate the use or parking of vehicles;

(5) prohibit the transport and possession of animals or prescribe the conditions with which a person having custody of an animal must comply;

(6) prohibit or regulate posting;

(7) establish rules for maintaining peace and order and for ensuring the cleanliness of the premises and the well-being and tranquility of users;

(8) prohibit certain recreational activities or prescribe conditions governing participation in such activities;

(9) prohibit or regulate the operation of businesses;

(10) determine cases where a person may be kept out or expelled;

(11) determine the powers and obligations of the employees.

Commercial
establishments

The city may, for the benefit of users, operate commercial establishments in public places and parks or cause such establishments to be operated;”;

(2) by striking out paragraph 16;

(3) by adding, after paragraph 42*m*, the following paragraphs:

Agreement

“42*n*. To subordinate, by by-law, the issue of a building or subdivision permit or a certificate of authorization or occupancy to the making of an agreement between the applicant and the city pertaining to work for the construction of municipal infrastructures or equipment and to the payment or apportionment of expenditures incurred in respect of such work;

By-law

“42*n*.1 A by-law under section 42*n* must indicate

(1) the zones in respect of which it applies;

(2) the classes of structure, land or work in respect of which the issue of a building or subdivision permit or a certificate of authorization or occupancy is subordinated to an agreement;

(3) the classes of infrastructure or equipment to which the agreement applies and specify, where applicable, that the agreement may pertain to infrastructures and equipment destined, regardless of location, to serve not only immovables to which the permit or certificate applies but also other immovables in the territory of the city;

(4) where applicable, the terms and conditions governing the establishment of the share of the expenditures incurred in respect of the work which is to be borne by the holder of the permit or certificate, according to the classes of structure, land, work, infrastructure or equipment specified in the by-law;

(5) where applicable, the terms and conditions governing the establishment of the share of the expenditures incurred in respect of the work to be borne by any person benefitted by the work, other than the holder of the permit or certificate, according to the classes of structure, land, work, infrastructure or equipment specified in the by-law, prescribe the terms and conditions of payment and collection of aliquot shares, and fix the rate of interest payable on any unpaid amount.

Building or
subdivision permit

The by-law may also subordinate the issue of a building or subdivision permit or a certificate of authorization or occupancy applied for by a person benefitted by the work, within the meaning of subparagraph 5 of the first paragraph, to prior payment, by the latter, of any part of his aliquot share or to the deposit of any guarantee determined by the by-law;

Agreement

“42*n*.2 The agreement must include

(1) the designation of the parties;

(2) the description of the work and the designation of the party responsible for the carrying out of all or part of the work;

(3) where applicable, the date on which the work must be completed by the holder of the permit or certificate;

(4) a determination of the expenditures incurred in respect of the work which must be borne by the holder of the permit or certificate;

(5) the penalty recoverable from the holder of the permit or certificate in the event of a delay in the carrying out of the work for which the holder is responsible;

(6) where applicable, the terms and conditions of payment by the holder of the permit or certificate of the expenditures incurred in respect of the work and the interest payable on any unpaid amount;

(7) where applicable, the terms and conditions of remittance by the city to the holder of the permit or certificate of the aliquot share of the expenditures incurred for the work paid by a person benefitted by the work. The terms and conditions of remittance of the aliquot share must specify the deadline for payment by the city to the holder of the permit or certificate of any unpaid aliquot share;

(8) the financial guarantees required of the holder of the permit or certificate;

Agreement	<p>“42n.3 The agreement providing for the payment of an aliquot share by persons benefitted by the work referred to in subparagraph 5 of the first paragraph of paragraph 42n.1 must identify, in a schedule to the agreement, the immovables that make the persons benefitted by the work subject to the payment of the aliquot share or indicate any criterion by which such immovables may be identified.</p>
Amendment to schedule	<p>The city may, by resolution, amend the schedule to update it or add thereto any immovable that makes a person benefitted by the work subject to the payment of the aliquot share;</p>
Aliquot share	<p>“42n.4 Any part of the aliquot share that is not due to the city shall, after deduction of the collection costs, be remitted to the person who is party to the agreement with the city or, as the case may be, to any other rightful claimant;</p>
Provisions applicable	<p>“42n.5 Sections 2 and 3 of the Municipal Works Act (R.S.Q., chapter T-14) do not apply to work carried out in accordance with an agreement. However, the rules prescribed by that Act in relation to the method of financing of the work by the city apply;</p>
Applicability	<p>“42n.6 Section 191a of the said charter does not apply to an agreement;</p>
Applicability	<p>“42n.7 Sections 573 and 573.1 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) do not apply to work carried out under the responsibility of the holder of a permit or certificate, pursuant to an agreement;</p>
Amount paid	<p>“42n.8 An amount paid pursuant to a provision enacted under subparagraph 4 or 5 of the first paragraph of paragraph 42n.1 does not constitute a tax, a compensation or the imposition of a tariff;</p>
Resolution	<p>“42n.9 Where the executive committee has adopted a resolution recommending the council pass or amend a by-law provided for in paragraph 42n, no building or subdivision permit and no certificate of authorization or occupancy may be issued where the issue thereof will be subordinated, should the by-law whose passage is recommended by the executive committee be passed, to the making of an agreement provided for in paragraph 42n.</p>

Applicability

The first paragraph ceases to apply if the by-law which is the subject of the resolution of the executive committee is not passed within two months after adoption of the resolution or if it is not put into force within four months after its passage;”;

(4) by adding, after paragraph 44a, the following paragraph:

Work

“44b. To carry out, with the consent of the owner, for municipal purposes, development, restoration, improvement or renovation work on any lane or private immovable generally accessible to the public and situated near a street, lane, place or public park in respect of which such work is carried out by the city, or situated in a sector in which an intervention or revitalization program is in force, to maintain the work thus carried out and to grant a tax credit to the owner of an immovable in respect of which such work is carried out in order to compensate for the increase in real estate taxes that may result from the re-assessment of the immovable after the end of the work;”;

(5) by replacing the words “to grant a subsidy, in the sectors of the city it determines or for certain categories of buildings, to defray the acquisition and installation costs of such devices or equipment in accordance with the conditions established by by-law; the subsidy may be uniform or different for the various sectors of the city, for the various categories of buildings or a combination of the criteria on which the distinctions are based;” in the first paragraph of paragraph 45 by the words “to grant a subsidy in order to defray the acquisition or installation costs of such devices or equipment in accordance with the conditions established by by-law;”;

(6) by replacing the third paragraph of paragraph 45a by the following paragraph:

Subsidy

“To grant a subsidy in order to defray the acquisition or installation costs of such devices, mechanisms, apparatus or equipment in accordance with the conditions determined by by-law;”;

(7) by adding, after paragraph 45a, the following paragraphs:

Water consumption

“45b. To require the owner, tenant, possessor or occupant, under any title, of any immovable or category of immovables, to provide the immovable with any construction item, device, mechanism, alarm system, apparatus or equipment designed to reduce water consumption.

Maintenance

To require the owner, tenant, possessor or occupant, under any title, of any immovable provided with the said construction items, devices, mechanisms, alarm systems, apparatus or equipment to keep them in good working order at all times.

Subsidy

To grant a subsidy in order to defray the acquisition or installation costs of such construction items, devices, mechanisms, alarm systems, apparatus or equipment in accordance with the conditions determined by by-law;

Acquisition

“45c. To acquire the construction items, devices, mechanisms, alarm systems, apparatus or equipment mentioned in paragraph 45, 45a or 45b in order to give them or sell them at a reduced price to the owners, tenants, possessors or occupants, under any title, of an immovable in respect of which their installation is mandatory under a by-law passed under paragraph 45, 45a or 45b;”;

(8) by striking out paragraph 151;

(9) by replacing the words “any unpaid municipal or school taxes due” in the third and fourth lines of the fourth paragraph of paragraph 204 by the words “any claim of the city secured by a prior claim or legal hypothec and any unpaid school taxes due which the city is required to collect”;

(10) by adding, after paragraph 209, the following paragraphs:

Artistic works,
handicrafts

“209a. To regulate the exhibition and sale of artistic works or handicrafts on public property, especially on streets, lanes, paths, sidewalks, passageways, promenades, belvederes, parks, playgrounds, places and stairways, including any unserved portion thereof, to

(a) require that artists, artisans or their agents secure a permit or licence, at such price and on such terms and conditions as it shall determine, and limit the number thereof;

(b) prescribe as a condition for obtaining a permit or licence that artists, artisans or their agents be members of an association recognized by the city;

(c) impose rules of conduct and discipline on artists, artisans or their agents;

(d) determine the places, dates and hours where and when artists, artisans or their agents may engage in their activities;

(e) determine the types or classes of products, objects or works which may be put on sale or exhibited and the processes of production, which may vary according to the types or classes;

(f) allow the city to enter into an agreement with any person or body and authorize such person or body to apply, in whole or in part, any municipal by-law concerning artists, artisans or their agents;

Public entertainers

“209b. To regulate the activities of the public entertainers it determines on public property, especially on streets, lanes, paths, sidewalks, passageways, promenades, belvederes, parks, playgrounds, places and stairways, including any unserved portion thereof, to

(a) require that public entertainers secure a permit or licence, at such price and on such terms and conditions as it shall determine, and limit the number thereof;

(b) prescribe as a condition for obtaining a permit or licence that public entertainers be members of an association recognized by the city;

(c) impose rules of conduct and discipline on public entertainers;

(d) determine the places, dates and hours where and when public entertainers may engage in their activities;

(e) allow the city to enter into an agreement with any person or body and authorize such person or body to apply, in whole or in part, any municipal by-law concerning public entertainers;”.

1929, c. 95, s. 351,
am.

21. Section 351 of the said charter, replaced by section 30 of chapter 75 of the statutes of 1972, is amended by striking out the words “by by-law” in the second line.

1929, c. 95, s. 382,
replaced

22. Section 382 of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, is replaced by the following section:

Municipal gazette

“**382.** The city is authorized to publish a municipal gazette. Any publication it is required to make, except publications in a newspaper or daily newspaper circulated in the whole territory of Québec or in the *Gazette officielle du Québec*, may be made in the municipal gazette.

Municipal gazette

The municipal gazette shall

(1) be mailed or otherwise distributed free of charge to each address in the territory of the municipality, and be received not later than on the publication date indicated therein;

(2) be transmitted, on payment of subscription fees, where applicable, to every person who so requests;

(3) be published at least eight times a year or at the intervals established by resolution of the executive committee."

1929, c. 95, s. 383,
am.

23. Section 383 of the said charter, replaced by section 6 of chapter 69 of the statutes of 1964 and amended by sections 2 and 23 of chapter 85 of the statutes of 1966-67 and by order in council 3653-78 made on 30 November 1978 under section 2 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19), is again amended by replacing the first and second paragraphs by the following paragraph:

Transfer of parcels
of land

"383. The city may transfer to adjoining owners, gratuitously or for valuable consideration, parcels of land of which it has become the owner through expropriation or otherwise. Such a transfer to an industrial or commercial establishment may be effected notwithstanding the Municipal Aid Prohibition Act (R.S.Q., chapter I-15) in the case of residual land of little value no longer needed by the city."

1929, c. 95, s. 388,
am.

24. Section 388 of the said charter, replaced by section 26 of chapter 42 of the statutes of 1980 and amended by section 273 of chapter 63 of the statutes of 1982 and by section 20 of chapter 84 of the statutes of 1991, is again amended by replacing the words "describe the perimeter of that zone and illustrate it with a sketch by using, as much as possible, the names of streets" in the third, fourth and fifth lines of the fourth paragraph by the words " , using as far as possible the names of the thoroughfares, describe the perimeter of the zone or illustrate it with a sketch, or indicate the approximate place where the zone is situated and mention that the description or the sketch may be examined at the office of the clerk of the city".

1929, c. 95, s. 388a,
am.

25. Section 388a of the said charter, enacted by section 40 of chapter 86 of the statutes of 1969 and amended by section 59 of chapter 61 of the statutes of 1984, is again amended by adding, at the end of the second paragraph, the words " , or at the time of the installation of the proper signs or signals or the posting, in the places concerned, of the order or substantial parts thereof."

1929, c. 95, s. 398,
am.

26. Section 398 of the said charter, amended by section 3 of chapter 52 of the statutes of 1952-53 and by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, is again amended by replacing the word “man” in the first line of the first paragraph by the word “person”, and by striking out the second paragraph.

1929, c. 95, s. 440,
repealed

27. Section 440 of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, is repealed.

1929, c. 95, s. 442,
repealed

28. Section 442 of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67 and by section 60 of chapter 61 of the statutes of 1984, is repealed.

1929, c. 95, s. 443,
repealed

29. Section 443 of the said charter, replaced by section 16 of chapter 78 of the statutes of 1947 and amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67 and by section 27 of chapter 116 of the statutes of 1986, is repealed.

1929, c. 95, s. 444,
repealed

30. Section 444 of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, is repealed.

1929, c. 95, s. 445,
repealed

31. Section 445 of the said charter, replaced by section 73 of chapter 102 of the statutes of 1937 and amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67 and by section 60 of chapter 61 of the statutes of 1984, is repealed.

1929, c. 95, s. 446,
repealed

32. Section 446 of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, is repealed.

1929, c. 95, s. 447,
repealed

33. Section 447 of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, is repealed.

1929, c. 95, s. 448,
repealed

34. Section 448 of the said charter, amended by section 3 of chapter 82 of the statutes of 1965, by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, by section 60 of chapter 61 of the statutes of 1984 and by section 28 of chapter 116 of the statutes of 1986, is repealed.

1929, c. 95, s. 453c,
am.

35. Section 453c of the said charter, replaced by section 26 of chapter 84 of the statutes of 1991, is amended by adding, after subsection 4, the following subsection:

Non-profit body

“(5) The city is authorized to establish and maintain a non-profit body the object of which is to furnish technical assistance to an enterprise situated in its territory, and grant a subsidy to any non-profit body that furnishes technical assistance to an enterprise situated in its territory.”

1929, c. 95, s. 454,
replaced

36. Section 454 of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, by section 60 of chapter 61 of the statutes of 1984 and by section 36 of chapter 55 of the statutes of 1994, is replaced by the following section:

Name

“454. The council may assign a name to any street, lane, pedestrian or bicycle path or any public place or park and change it.

Name

In no case may a person assign a name to a street or private lane or designate it under such a name, except with the prior approval of the council.”

1929, c. 95, s. 456,
am.

37. Section 456 of the said charter, amended by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, is again amended by striking out the words “by by-law” in the second and third lines.

1929, c. 95, s. 489c.1,
added

38. The said charter is amended by adding, after section 489c, the following section:

Reserve fund

“489c.1 The council may establish, out of the estimated revenues of each annual budget or out of any other source of financing, a reserve fund for the purpose of financing any self-insurance program.

Maximum amount

The city may not assign annually an amount exceeding 1% of the budget to such purpose.”

1929, c. 95, s. 511,
replaced

39. Section 511 of the said charter, replaced by section 33 of chapter 75 of the statutes of 1972, is again replaced by the following section:

Streets

“511. The council may order the opening of new streets or the widening or extending of existing streets; it may authorize any construction or improvement and, more specifically, the construction of covered malls in the streets or on public property; it may determine methods of street construction and maintenance, and authorize any substructural or paving work or the introduction of services in the streets of the city.

Covered mall

Where the council orders the construction of a covered mall, it may require, by by-law, the owners of an immovable connected with the mall to install a fire prevention system in the immovable.”

1929, c. 95, s. 539,
am.

40. Section 539 of the said charter, replaced by section 29 of chapter 85 of the statutes of 1966-67 and amended by section 16 of

chapter 97 of the statutes of 1974, by section 1 of chapter 86 of the statutes of 1975, by sections 37 and 58 of chapter 61 of the statutes of 1984 and by section 59 of chapter 55 of the statutes of 1994, is again amended by adding the words “, or the person designated by him for that purpose,” after the word “general” in the seventh line of the first paragraph.

1929, c. 95, s. 546*d*,
am.

41. Section 546*d* of the said charter, replaced by section 43 of chapter 61 of the statutes of 1984 and amended by section 39 of chapter 116 of the statutes of 1986 and by section 42 of chapter 84 of the statutes of 1991, is again amended by striking out the third paragraph.

1929, c. 95, s. 548*e*,
am.

42. Section 548*e* of the said charter, enacted by section 12 of chapter 80 of the statutes of 1973 and amended by section 22 of chapter 54 of the statutes of 1976, by section 47 of chapter 61 of the statutes of 1984 and by section 11 of chapter 91 of the statutes of 1990, is again amended by replacing the first sentence of the third paragraph by the following sentence: “However, several structures forming a single project, with common use of parking areas, appurtenant buildings, services or equipment, may be built on the same lot.”

1929, c. 95, s. 557,
replaced

43. Section 557 of the said charter, replaced by section 24 of chapter 71 of the statutes of 1945 and amended by section 3 of chapter 52 of the statutes of 1952-53 and by section 2 of chapter 85 of the statutes of 1966-67, is replaced by the following section:

Municipal court

“557. The municipal court of the city of Québec is a court of original jurisdiction in the matters devolved upon it by law; it is a court of record. It shall be composed of a sufficient number of judges for its proper functioning. Where the court is composed of several judges, the Government shall designate among them the chief judge who shall be responsible for the court. The sittings of the court shall be presided over by a municipal judge; the court may sit concurrently in several divisions.”

1929, c. 95, s. 567,
am.

44. Section 567 of the said charter, replaced by section 27 of chapter 88 of the statutes of 1988, is amended

(1) by replacing the words “under section 606 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19)” in the first paragraph by the words “under Division II of Chapter III of the Act respecting municipal courts (R.S.Q., chapter C-72.01)”;

(2) by replacing the words “made under section 609 of the Cities and Towns Act” in the second paragraph by the words “made under section 49 of the Act respecting municipal courts”.

1929, c. 95, s. 582,
repealed

45. Section 582 of the said charter, amended by section 3 of chapter 52 of the statutes of 1952-53, is repealed.

1929, c. 95, s. 585,
repealed

46. Section 585 of the said charter, amended by section 3 of chapter 52 of the statutes of 1952-53, is repealed.

1929, c. 95, s. 601*c*,
added

47. The said charter is amended by adding, after section 601*b*, the following section:

Signature

“601*c*. The signature of any person authorized to sign a statement of offence may be affixed by means of an automatic device or in the form of an engraved, lithographed or printed facsimile.”

1929, c. 95, Sched. I,
repealed

48. Schedule I to the said charter, enacted by section 43 of chapter 116 of the statutes of 1986, is repealed.

1929, c. 95,
Sched. N, repealed
1994, c. 55, s. 67,
repealed

49. Schedule N to the said charter is repealed.

50. Section 67 of the Act to amend the charter of the city of Québec (1994, chapter 55) is repealed.

Alienation of
immovables

51. Notwithstanding the Act respecting municipal industrial immovables (R.S.Q., chapter I-0.1), the city may alienate the immovables described in the schedule for purposes other than industrial, para-industrial or research purposes.

Presumption

52. The person holding the position of permanent internal auditor of the city on 20 June 1996 is deemed to have been appointed by the council to the position of auditor pursuant to section 176 of the charter.

Effect

Section 176*a* of the said charter, added by section 8, has effect from the date on which the person referred to in the first paragraph ceases to hold the position of auditor of the city.

External auditor

53. The external auditor of the city on 20 June 1996 may continue to perform his duties.

External auditor

The external auditor of the city on 20 June 1996 shall continue to perform his duties in accordance with the provisions of the charter of the city that are applicable to him on 19 June 1996.

Public meeting

54. The executive committee of the city may, before 1 September 1996, call a public meeting to decide on the establishment of a ward council in the zones substantially consistent with the zones in which the pilot ward council experiences in Vieux-Limoilou and Saint-Jean-Baptiste, ordered by council resolutions CM-93-2179 and CM-93-2288 adopted by the council on 19 April and 7 June 1993, were conducted, and for such purposes, publish the notices provided for in the by-law passed under section 186.14 of the charter of the city of Québec.

By-law

55. The city shall pass, before 31 December 1996, the by-law referred to in section 187.1 of the charter of the city of Québec.

Effect

56. Section 7 has effect from 20 November 1995.

Ville de Lac-Delage

57. The withdrawal of the territory of Ville de Lac-Delage from the jurisdiction of the municipal court of Ville de Québec is valid as of 6 December 1995.

Coming into force

58. This Act comes into force on 20 June 1996.

SCHEDULE

PARCEL 1

A parcel of land situated in the cadastre of the parish of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, registration division of Québec, comprising the following lots and parts of lots: part of lot 570, lot 2807 (street), parts of lot 2808, part of lot 571-2, part of lot 571, part of lot 572, part of lot 3316 and parts of lot 573. The perimeter of the said lots and parts of lots is described as follows:

Starting at point "2220", the said point being the intersection of the southwest right of way of de l'Ormière boulevard and the northwest right of way of Jean-Marchand street, southeasterly, along the southwest right of way of the said boulevard to point "2323". Along the perimeter of a property being part of lot 2808, the said lot being situated at the intersection of Jean-Marchand street and de l'Ormière boulevard, through points "2322-1361-1360-2233", that perimeter being defined in minute 90V-779 of land surveyor Gaétan Groleau. Thence, along the rear lines of the properties fronting on de l'Ormière boulevard through points "2229-2250-2251-2253-2252" to point "2262", the said point being the intersection of the west right of way of de l'Ormière boulevard and the northwest line of lot 3316, the said rear lines being defined in minute 1093 of land surveyor

Albert Saint-Loup and shown on the plan prepared by land surveyor Maurice Drouyn under minute 12361. Along the said southwest right of way of de l'Ormière boulevard to point "1303", the said point being the north corner of lot 573-1. Thence, along the perimeter of lot 573-1 through points "1304-1300". Southwesterly, along the dividing line of lots 573 and 574 to point "2081". Thence, along the extension of the southwest line of lot 574-1 and the said line through point "2047" to point "2078", the latter point being the south corner of lot 574-1. Thence, southwest, along the dividing line of the cadastres of the parishes of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette and L'Ancienne-Lorette to point "2058", the said point being situated on the northeast right of way of a 735 kv energy transmission line. Northwest, along the northeast right of way of the energy transmission line to point "2418". Thence, northeast, along the line dividing lots 570 and 2807 from lot 569 to starting point "2220".

The said parcel contains an area of 166 699 square metres, or 16.67 ha.

PARCEL 2

A parcel of land forming part of the cadastre of the parish of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, registration division of Québec, comprising the following lots and parts of lots: parts of lot 556, parts of lot 557, part of lot 558, part of lot 560, part of lot 561, parts of lot 562, parts of lot 565, parts of lot 567, part of lot 567-A, lot 3074, parts of lot 568, lot 568-3, parts of lot 568-1, lot 568-1-1, parts of lot 569, lot 569-1, parts of lot 570, parts of lot 570-2, lot 570-3, lot 570-2-1, lot 570-2-2, part of lot 571, part of lot 571-2, lot 571-2-1, lot 571-2-2, part of lot 572, part of lot 573, parts of lot 2809, lots 2809-1 to 2809-6, part of lot 2810, parts of lot 2811, lots 2811-1 to 2811-4 and lot 2862. The perimeter of the said lots and parts of lots is described as follows:

Starting at point "2480", the said point being situated on the southwest right of way of the 735 kv energy transmission line, at the precise point where the said line makes a 90° angle, namely, at the west corner. Southeast, along the said southwest right of way of the energy transmission line to point "2060", the said point being situated at the intersection with the dividing line of the cadastres of the parishes of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette and L'Ancienne-Lorette. Thence, southwesterly, along the said cadastral boundary to point "2052", the said point being the northeast right of way of Armand-Viau street. Northwesterly, and southwesterly, along the aforementioned right of way of Armand-Viau street through

point "2024" to point "2026", the latter point being situated on the northeast right of way of Henri IV boulevard. Along the contours of the right of way of the said boulevard through point "2025" to point "2345", the latter point being the intersection of the right of way of the said boulevard and another dividing line of the cadastres of the parishes of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette and L'Ancienne-Lorette. Thence, northwesterly, along the said dividing line to point "2159", the said point being the intersection with the extension to the southwest of the northwest boundary of lot 565, through part of lot 562. Northeasterly, along the said extension and the northwest boundary of lot 565 to point "2148", the said point being the intersection of the preceding alignment and the rear line of the properties fronting on Armand-Viau north street as recorded in the cadastre and shown on the plan, under minute 16823, prepared by land surveyor Jean-Louis Demers. Thence, northwesterly, along the said rear line to point "1356", the said point being the intersection with the southeast line of a property comprised of parts of lots 556 and 557 and defined in minute 90V-778 of land surveyor Gaétan Groleau. Along the perimeter of the said property through points "1357-2450-2449", the latter point being on the southeast right of way of Auvergne boulevard. Northeasterly, along the southeast right of way of the said boulevard to point "2454", the said point being the intersection of the said right of way and the west line of a property whose perimeter to be followed contains parts of lots 556 and 557 and is defined by points "2453-1358-1355-1359", the latter point being situated on the southeast right of way of Auvergne boulevard; the said property being defined in minute 90V-778 of land surveyor Gaétan Groleau. Thence, easterly, along the contours of the said boulevard through points "2165-2166" to point "2179", the latter point being the north corner of lot 556-3. Thence, along the perimeter of lot 556-3, the rear lines of lots 557-9 and 557-10 through point "2112" to point "2180", the latter point being the south corner of lot 557-10. Along the southeast boundary of lot 557-10, the southwest right of way of Siméon street and the northwest, southwest and southeast boundaries of lot 557-3, namely, through points "2108-2124-2105-2181-2111", to point "2123". Thence, along the centre line of Sainte-Barbe creek, namely the southwest boundary of a property situated on Saint-Siméon street, to point "2107". The rear boundary of the properties fronting on Saint-Siméon street, that boundary being defined in minute 16823 of land surveyor Jean-Louis Demers, to point "2094", the said point being on the southwest right of way of de l'Ormière boulevard. Thence, southeasterly, along the right of way of the said boulevard for the width of the park entrance to point "2117". Thence, southwest, parallel to the rear boundary of the properties fronting on Saint-Siméon street at a distance equal to the

width of the aforementioned entrance, as defined in minute 16823 of land surveyor Jean-Louis Demers to point "2118", the said point being on the centre line of Sainte-Barbe creek. Southerly, along the contours of the centre line of the said creek through points "2168-2170-2171-2167", the latter point being the intersection of the centre line of the said creek and the southeast boundary of lot 558. Southwesterly, along the southeast boundary of lot 558 to point "2210". Thence, southeasterly, along a curve to point "2211", the said point being a boundary situated at a distance defined and parallel to de l'Ormière boulevard, and southeasterly, along the latter boundary to point "2188", the said point being on the northwest right of way of the 735 kv energy transmission line; the said curve and said boundary being defined in minute 16823 of land surveyor Jean-Louis Demers. Southwesterly, along the said right of way to starting point "2480".

The said parcel contains an area of 602 581 square metres, or 60.25 ha.

PARCEL 3

The first part of land is situated in the cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette, registration division of Québec, that part being lot 1089. The perimeter of the said part is described as follows:

Starting at point "2054", the said point being situated on the dividing line of the cadastres of the parish of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette and the parish of L'Ancienne-Lorette and on the southwest right of way of Armand-Viau street, southeasterly, along the said right of way of the said street to point "2034". Southeasterly, along an arc of a circle to point "2033". Southeast, to point "2032". Thence, northwesterly, along the contours of the right of way of Henri IV boulevard, through points "2031-2063-2064-2065" along an arc of a circle to point "2030", along another arc of a circle to point "2029", point "2053" being the intersection of the said right of way and the dividing line of the above-mentioned cadastres. Northeasterly, along the said dividing line to starting point "2054".

The said part contains an area of 16 991.8 square metres, or 1.70 ha.

The second part of land is situated in the cadastre of the parish of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, registration division of Québec, and is comprised of two parts of lot 574 and of a part of lot 1522. The perimeter of this second part is described as follows:

Starting at point "2054", the said point being the intersection of the dividing line of the two cadastres and the south right of way of Armand-Viau street. Southwesterly, along the dividing line of the cadastres to point "2053", the said point being situated on the northeast right of way of Henri IV boulevard. Thence, northwesterly, along the said right of way through points "2027 and 2073", the latter point being the intersection of the said right of way and the dividing line of lots 573 and 574. Northeasterly, along the said dividing line to point "2066", the said point being situated on the southwest right of way of Armand-Viau street. Southeasterly, along the said southwest right of way to starting point "2054".

The said part contains an area of 7 489.4 square metres, or 0.75 ha.

PARCEL 4

A parcel of land also situated in the cadastre of the parish of L'Ancienne-Lorette, registration division of Québec, and forming part of lot 237. The perimeter of the said parcel is described as follows:

Starting at point "2159", the said point being situated on the dividing line of the cadastres of the parish of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette and the parish of L'Ancienne-Lorette and the extension to the southwest of the northwest line of lot 565 across lot 562. Southeasterly, along the dividing line of the said cadastres to point "2345", the said point being the intersection of the cadastral line and the northeast right of way of Henri IV boulevard. Thence, northwesterly, along the said right of way of the said boulevard to point "2183", the said point being the intersection of the right of way of the said boulevard and the extension to the southwest of the northwest boundary of lot 565. Northeasterly, along the said extension line to starting point "2159".

The said parcel contains an area of 24 162.2 square metres, or 2.41 ha.

The total area of Armand-Viau park at present is 817 923.4 square metres, or 81.79 ha, as shown on plan IAR-95105, dated 5 September 1995, prepared by land surveyor Gaétan Groleau and under minute 95V-871.

Distances in this description expressed in metres (SI).

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 86
AN ACT TO AMEND THE CHARTER OF THE CITY OF HULL

Bill 225

Introduced by Mr Robert LeSage, Member for Hull

Introduced 2 May 1996

Passage in principle 20 December 1996

Passage 20 December 1996

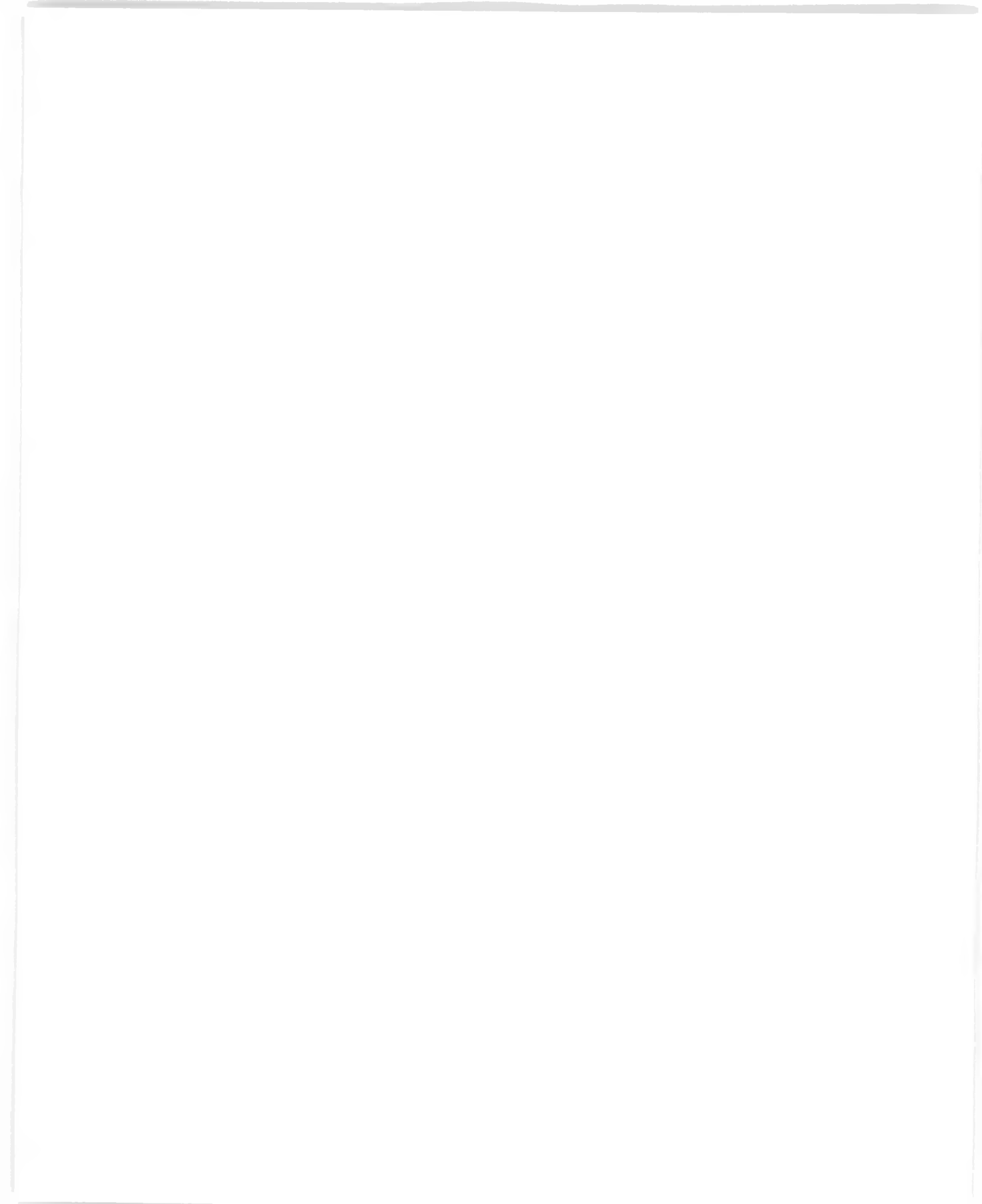
Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Charter of the city of Hull (1975, chapter 94)







CHAPTER 86

An Act to amend the Charter of the city of Hull

[Assented to 23 December 1996]

Preamble

WHEREAS it is in the interest of Ville de Hull, hereinafter referred to as “the city”, that its charter be amended and that the city be granted certain powers;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1975, c. 94, s. 1, am.

1. Section 1 of the Charter of the city of Hull (1975, chapter 94) is amended by replacing the words “the city of” in the second line by the words “Ville de”.

1975, c. 94, s. 2, am.

2. Section 2 of the said Charter is amended by replacing the words “The city of” in the fourth and fifth lines by the words “Ville de”.

1964, c. 193, s. 46,
repealed for the city

3. Section 46 of the Cities and Towns Act (R.S., 1964, chapter 193), replaced for the city by section 4 of chapter 94 of the statutes of 1975 and amended by section 860 of chapter 57 of the statutes of 1987, is repealed.

1964, c. 193, s. 46a,
am., for the city

4. Section 46a of the Cities and Towns Act, enacted for the city by section 4 of chapter 94 of the statutes of 1975, is amended by adding the words “, except contracts awarded pursuant to a by-law providing for the delegation of powers” at the end of paragraph b.

1975, c. 94, s. 9, am.

5. Section 9 of the said Charter is amended by replacing the word “meetings” in the first line by the word “sittings”.

1964, c. 193, s. 108,
am., for the city

6. Section 108 of the Cities and Towns Act, replaced for the city by section 13 of chapter 94 of the statutes of 1975, is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Director general

“108. The council shall appoint the director general and determine his salary, and the terms and conditions of his hiring, by a vote in favour by an absolute majority of the members of the council.”;

(2) by replacing the fourth and fifth paragraphs by the following paragraphs:

Assistants

“Upon the recommendation of the director general, the council may appoint one or more assistants to him. When the director general is absent or unable to act, the assistant appointed from time to time for that purpose by resolution of the council has the same powers and duties.

Applicability

The provisions of this section apply equally to all assistants.

Competence

If the council appoints more than one assistant, it shall establish their respective competence.”

1964, c. 193, s. 109,
am., for the city

7. Section 109 of the Cities and Towns Act, enacted for the city by section 13 of chapter 94 of the statutes of 1975, is amended

(1) by replacing the word “chefs” in the second line of the French text of paragraphs *b* and *c* by the word “directeurs”;

(2) by replacing the word “councillors” in the first line of paragraph *k* by the words “members of the council”;

(3) by replacing the word “chefs” in the third line of the French text of paragraph *o* by the word “directeurs”.

1975, c. 94, s. 14,
repealed

8. Section 14 of the said Charter is repealed.

1975, c. 94, s. 15,
repealed

9. Section 15 of the said Charter is repealed.

1975, c. 94, s. 16, am.

10. Section 16 of the said Charter is amended

(1) by replacing the first paragraph of subsection 1 by the following paragraphs:

Executive
committee

“(1) An executive committee shall be established, consisting of the mayor and two councillors appointed under section 8 of this Charter.

Chairman

The mayor shall be the chairman of the executive committee; at the first sitting of the executive committee he shall appoint one of the members to be vice-chairman; the vice-chairman shall perform all the duties of the chairman when the mayor is absent from the city or is unable to perform the duties of his office, or when and for such time as the office of mayor is vacant.”;

(2) by replacing the words “five of the members present of the council” in the fifth and sixth lines of paragraph *a* of subsection 6 by the words “an absolute majority of the members of the council”;

(3) by replacing paragraphs *a* and *b* of subsection 7 by the following paragraphs:

“(a) all by-laws having budgetary implications and all by-laws prepared by it at the council’s request;

(b) the annual budget of revenues and expenditures, not later than 15 November each year;”;

(4) by replacing paragraph *f* of subsection 7 by the following paragraph:

“(f) any report respecting the exchange or dismemberment of the right of ownership, by emphyteusis, in an immovable belonging to the city and, in addition, the leasing of its movable or immovable property, where the term of the lease exceeds five years;”;

(5) by striking out subsections 9 and 10;

(6) by replacing the words “not amounting to over five thousand dollars” in the third and fourth lines of subsection 13 by the words “the amount of which does not exceed the limit fixed in the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) for contracts that may be awarded without a call for tenders”;

(7) by inserting, at the end of subsection 13, the following paragraph:

Applicability

“This section does not apply to a contract awarded pursuant to a by-law providing for the delegation of powers.”;

(8) by replacing subsection 14 by the following subsection:

Public or invited
tenders

“(14) The committee must call for public or invited tenders, as the case may be, in all cases in which the projected expenditure exceeds the limits set out in sections 573 and 573.1 of the Cities and Towns Act.”;

(9) by striking out subsection 15;

(10) by inserting the words “, except contracts awarded pursuant to a by-law providing for the delegation of powers,” after the word “contracts” in the first line of subsection 16;

(11) by replacing subsection 17 by the following subsection:

Work by day labour

“(17) The committee may, without the consent of the council, cause to be carried out by day labour any work the cost of which does not exceed the limit fixed in the Cities and Towns Act for contracts that may be awarded without a call for tenders; however, the council may authorize the committee to cause to be carried out by day specified work of any nature, the cost of which exceeds that limit.”;

(12) by replacing the word “chef” in the fifth line of subsection 22 of the French text by the word “directeur”;

(13) by replacing the first two paragraphs of subsection 23 by the following paragraph:

Appointments

“(23) The clerk, the treasurer and the heads of departments and their assistants, except the director general and his assistant or assistants, shall be appointed by the council on report of the committee. Such report shall not be altered by the council. It may be rejected only by the absolute majority of the members of the council.”;

(14) by replacing the word “chefs” in the first line of subsection 24 of the French text by the word “directeurs”.

1975, c. 94, s. 17,
repealed

11. Section 17 of the said Charter is repealed.

1975, c. 94, s. 18,
replaced

12. Section 18 of the said Charter is replaced by the following section:

Personnel Bureau

“18. A body to be known as the “Personnel Bureau”, composed of the director general, the head of the organizational development department of the city, and the head of the department concerned in the case submitted, has the duty of recommending to the executive committee the hiring, promotion, transfer, demotion, suspension or

dismissal of the employees of the city, but excepting the director general, the heads of departments and their assistants, subject to the provisions of sections 71 and following of the Cities and Town Act."

1964, c. 193, s. 412,
am., for the city

13. Section 412 of the Cities and Towns Act is amended for the city

(1) by inserting, after paragraph 20, the following paragraph:

Tariff of costs

"(20.0.1) To fix a tariff of costs for the removal or towing of a vehicle parked in violation of a provision adopted under this Act or the Highway Safety Code.

Amount claimed

In every case in which it is provided that a vehicle may be removed or towed for a parking offence, the amount prescribed under the preceding paragraph may be claimed on the statement of offence and collected by the collector in accordance with articles 321, 322 and 327 to 331 of the Code of Penal Procedure (R.S.Q., chapter C-25.1);";

(2) by replacing subparagraph *b* of paragraph 44.1 by the following subparagraph:

Reimbursement

"(b) To claim reimbursement for the expenses incurred by the city where an alarm system is defective or malfunctions, or is set off needlessly; to determine the cases in which an alarm is considered to have been set off needlessly;";

(3) by inserting, after subparagraph *e* of paragraph 44.1, the following subparagraphs:

Safety

"(f) To require the owner, tenant or occupant of any immovable or category of immovables to provide the immovable with any construction item, device, mechanism, alarm system, apparatus or equipment designed to provide for or safeguard the safety of property or the health and safety of persons, or to prevent crime;

Maintenance

(g) To require the owner, tenant or occupant of any immovable provided with the said construction items, devices, mechanisms, alarm systems, apparatus or equipment to keep them in good working order at all times;".

1964, c. 193, s. 415,
am., for the city

14. Section 415 of the Cities and Towns Act is amended for the city

(1) by replacing paragraph 6 by the following paragraph:

Parking

“(6) (a) To establish and maintain spaces or buildings in which motor vehicles may be parked, install parking metres and fix a tariff for the use of such spaces;

Parking

(b) To provide for their use by the general public, or lease such spaces on an exclusive basis to certain persons;”;

(2) by inserting, after paragraph 30.2, the following paragraphs:

Parking

“(30.3) To regulate or prohibit parking on any land or in any building belonging to the city, provided that the regulation or prohibition is indicated by means of the proper signs or signals;

Parking

“(30.4) To prohibit the drivers of motor vehicles from parking or leaving their vehicles on private residential land without the authorization of the owner or occupant of the land; to provide for the towing and storage of such vehicles at their owners' expense; to require the prior submission of a written complaint of the offence from the owner or occupant of the land, or from the representative of such owner or occupant;”.

1975, c. 94, ss. 24-46,
repealed

15. Sections 24 to 46 of the said Charter are repealed.

1975, c. 94, s. 50, am.

16. Section 50 of the said Charter is amended by replacing the word “alderman” in the tenth line by the word “councillor”.

1975, c. 94, s. 54,
repealed

17. Section 54 of the said Charter is repealed.

1975, c. 94, s. 55, am.

18. Section 55 of the said Charter, amended by section 485 of chapter 72 of the statutes of 1979, section 1 of chapter 124 of the statutes of 1979, section 246 of chapter 38 of the statutes of 1984 and section 151 of chapter 27 of the statutes of 1985, is again amended

(1) by replacing the words “the city of” in the fourth line of paragraph *a* of subsection 5 by the words “Ville de”;

(2) by replacing the words “the city of” in the third and fourth lines of paragraph *b* of subsection 5 by the words “Ville de”;

(3) by replacing the words “the city of” in the third line of paragraph *c* of subsection 5 by the words “Ville de”;

(4) by replacing the words “the “ville de Hull”” in the first and second lines of the last paragraph of subsection 5 by the words ““Ville de Hull””;

(5) by replacing the words “the city of” in the fifth line of subsection 6 by the words “Ville de”;

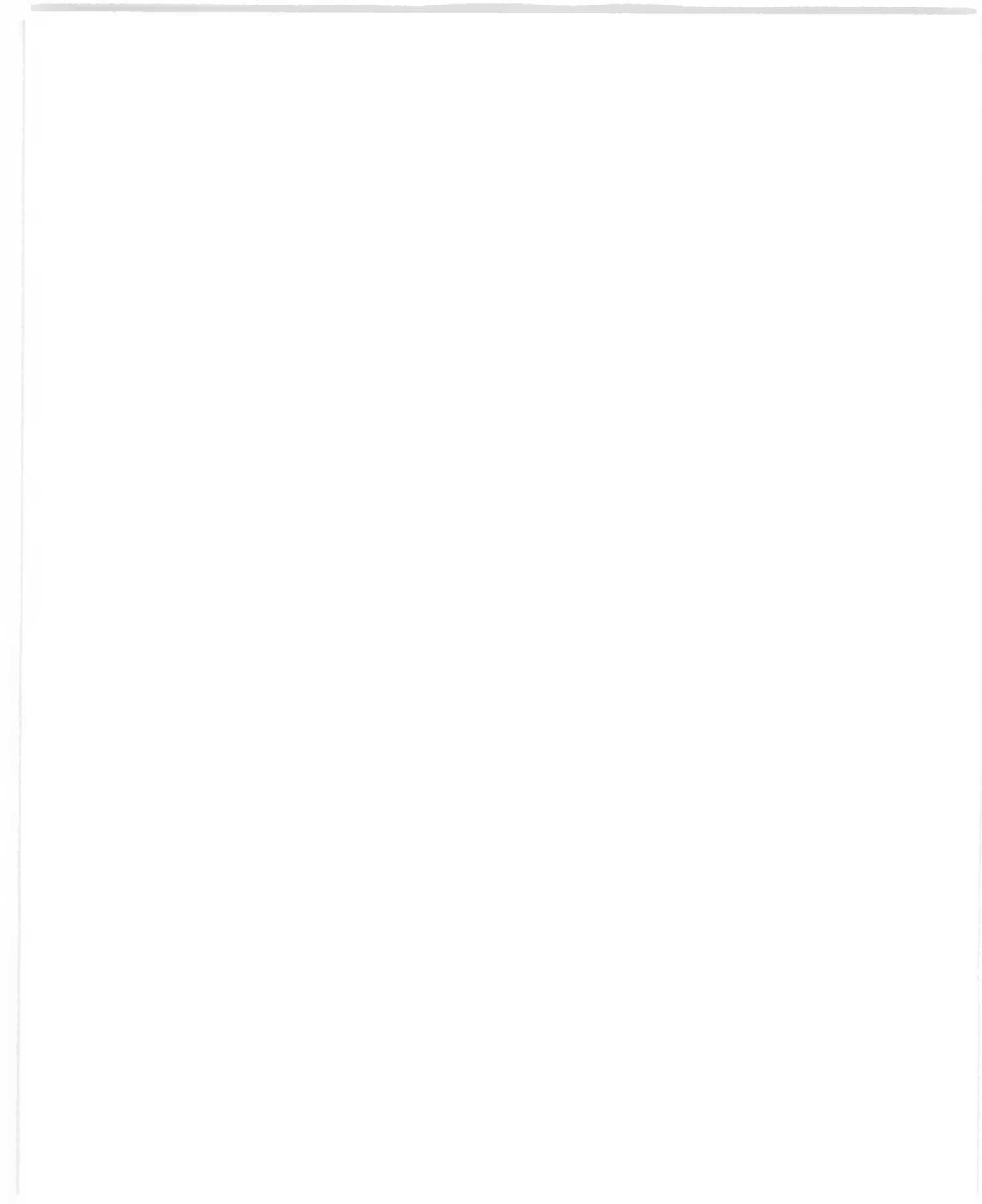
(6) by replacing the words “the city of” in the third line of subsection 7 by the words “Ville de”.

Bar permits

19. Notwithstanding the first paragraph of section 59 of the Act respecting liquor permits (R.S.Q., chapter P-9.1), the council may, by by-law, fix at 2:00 a.m. the time at which bar permits must cease to be used in the territory designated by the city.

Coming into force

20. This Act comes into force on 23 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 87
AN ACT RESPECTING VILLE DE LÉVIS

Bill 201

Introduced by Mr Jean Garon, Member for Lévis

Introduced 29 May 1996

Passage in principle 19 June 1996

Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 87

An Act respecting Ville de Lévis

[Assented to 20 June 1996]

Preamble

WHEREAS it is in the interest of Ville de Lévis and necessary for its proper administration that the city be granted certain powers relating to its industrial development;

Whereas the city intends to construct railway sidings to foster industrial development and the servicing of industries situated on its territory;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Railway sidings

1. Ville de Lévis may, by by-law, order the construction of railway sidings with a view to fostering its industrial development.

Railway siding

It may also order the construction of a part of a railway siding on the portion of the territory of Paroisse de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy described in the schedule.

Immovables, servitudes, rights

2. The city may, for the purposes set out in section 1, acquire by agreement or by expropriation such immovables, servitudes, rights of superficies and other rights as are necessary.

Right of way plan

3. The Government may authorize the city to modify the right of way plan of the part of the railway siding situated on the territory of Paroisse de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy.

Immovables, servitudes, rights

The Government may also authorize the city to acquire by agreement or by expropriation such immovables, servitudes, rights of superficies and other rights as are necessary to such modification.

Construction cost

4. The unsubsidized part of the construction cost of a railway siding shall be charged upon all taxable immovables within the territory of the city.

Special tax

Any special tax ordered in a loan by-law passed for that purpose shall be levied on the immovables on the basis of their value as entered on the assessment roll in force each year.

Compensation

5. In addition to its tariffing powers under the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1), the city may, by by-law, impose a compensation for the use of a railway siding to cover maintenance, repair and insurance costs and other current expenditure. Such compensation may be based on the annual tonnage of merchandise transported or on other criteria determined by the city.

Coming into force

6. This Act comes into force on 20 June 1996.

SCHEDULE

Description of railway land situated in
the territory of Paroisse de Saint-
Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy

With reference to the cadastre for the parish of Saint-Joseph, in
the registration division of Lévis:

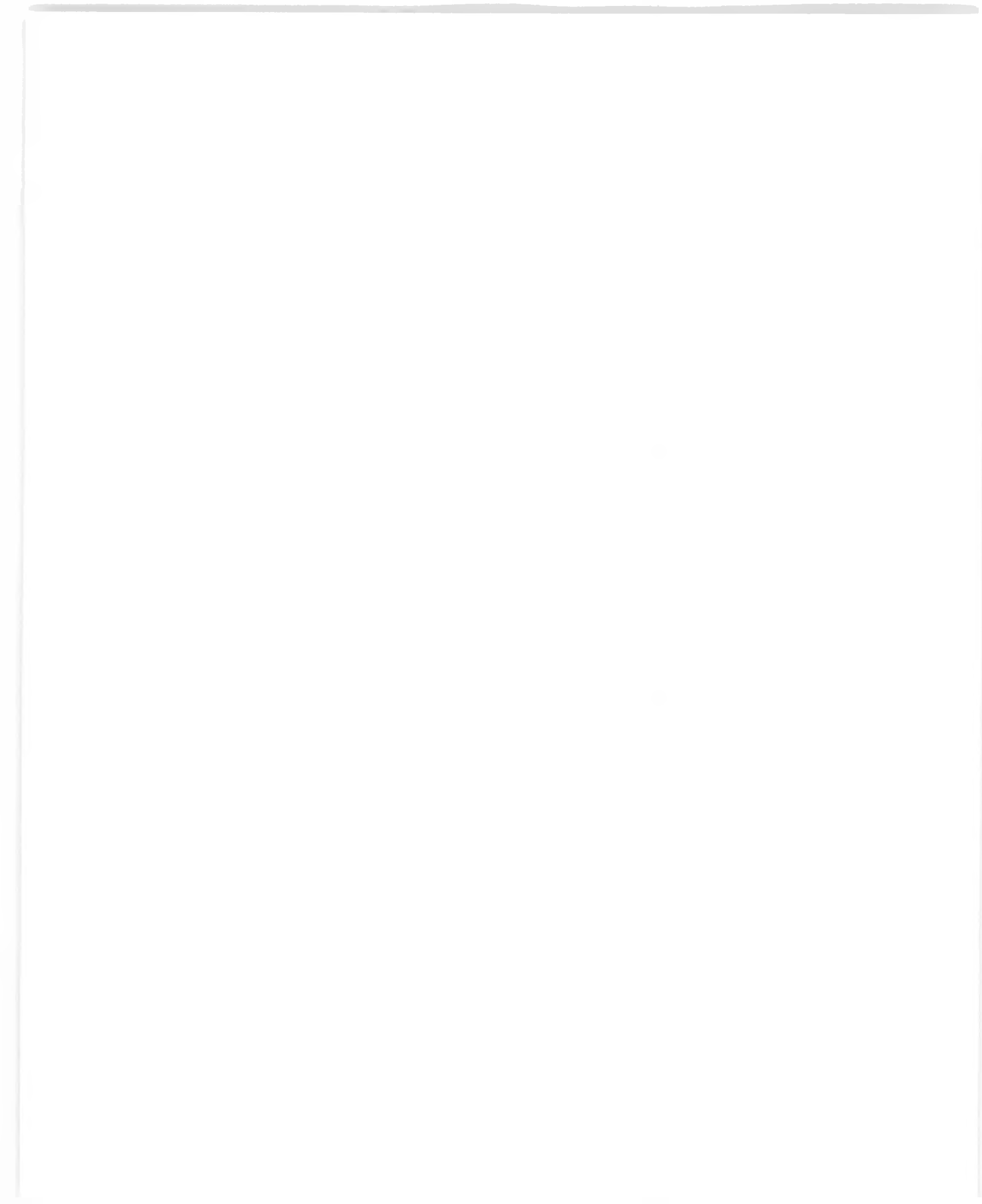
Part of Chemin des Forts

Mixtilinear in aspect, being bounded on the north by part of
lots 110-889 and 521, on the southeast and west by other parts
of Chemin des Forts and on the south by the southern right-of-way
of Chemin des Forts; measuring, to the north, 56.02 metres along an
arc of circle 582.20 metres in radius, to the southeast, 27.71 metres,
to the south, 43.40 metres along an arc of circle 602.32 metres in
radius, and to the west, 20.72 metres along an arc of circle
138.00 metres in radius; containing an area of 991 square metres.

Part of the C.N. railway

Mixtilinear in aspect, being bounded on the north by the southern
right-of-way of Chemin des Forts; measuring, to the north,
40.30 metres along an arc of circle 602.32 metres in radius, to the
southeast, 123.73 metres, to the southwest, 30.48 metres, and to the
northwest, 97.38 metres; containing an area of 3,361 square metres.

All measurements approximate.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 88
AN ACT RESPECTING VILLE DE MIRABEL

Bill 246

Introduced by Mr Régent L. Beaudet, Member for Argenteuil

Introduced 8 December 1995

Passage in principle 19 June 1996

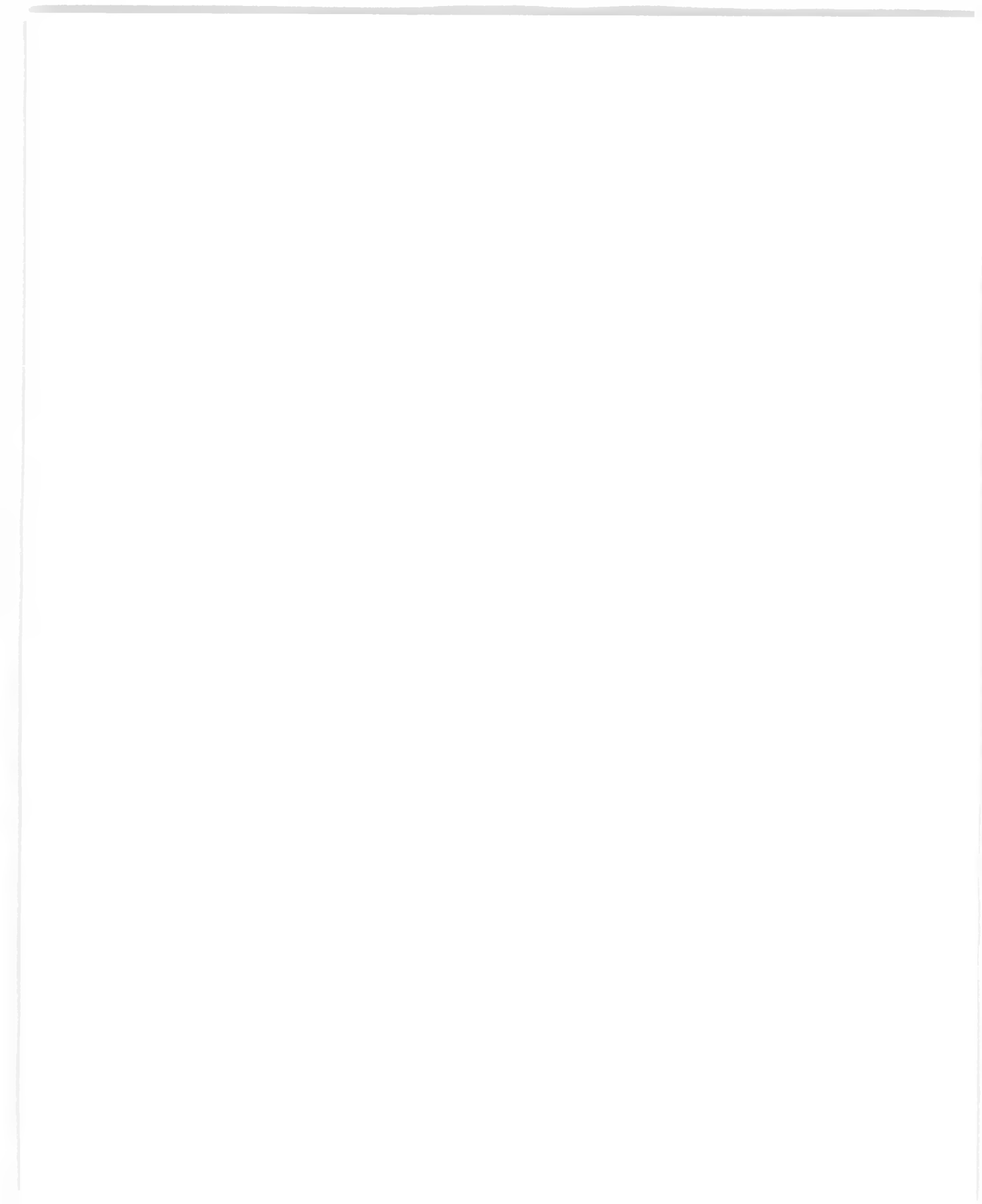
Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 88

An Act respecting Ville de Mirabel

[Assented to 20 June 1996]

Preamble

WHEREAS it is in the interest of Ville de Mirabel, hereinafter referred to as “the city”, that the city be granted certain powers;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Alienation of immovables

1. Notwithstanding the Act respecting municipal industrial immovables (R.S.Q., chapter I-0.1), the city may alienate the immovables described in the schedule for purposes other than industrial, para-industrial or research purposes.

Coming into force

2. This Act comes into force on 20 June 1996.

SCHEDULE

(1) Lots 15-322, 15-556 and 15-571 of the cadastre of Mirabel, registration division of Deux-Montagnes;

(2) Three parcels of land being part of lots 15-570, 15-724 and 15-1386 of the cadastre of Mirabel, registration division of Deux-Montagnes, being more specifically described as follows:

PARCEL 1

Of irregular shape, being part of lot 15-570 (public road).

Commencing at a point situated in the easternmost corner of lot 15-556.

From the said starting point, west for a distance of 92.71 metres; north for a distance of 30.01 metres; east for a distance of 143.36 metres; northeast for a distance of 123.12 metres along an arc of circle having a radius of 185.00 metres; southwest for a distance of 116.81 metres along an arc of circle having a radius of 285.72 metres; southwest for a distance of 63.18 metres to the starting point.

Bounded on the north and northwest by lot 15-571, on the southeast by lot 15-567, on the south by lot 15-556 and on the west by lot 15-570 (public road).

Containing an area of 4650.1 square metres.

PARCEL 2

Of irregular shape, being part of lot 15-724 (street).

Commencing at a point situated in the southwesternmost corner of lot 3-6 (public road).

From the said starting point, east for a distance of 46.67 metres; south for a distance of 18.41 metres along an arc of circle having a radius of 9.00 metres; southeast for a distance of 5.28 metres; southeast for a distance of 8.24 metres along an arc of circle having a radius of 201.02 metres; south for a distance of 63.87 metres; west for a distance of 6.49 metres; northwest for a distance of 83.07 metres along an arc of circle having a radius of 171.00 metres; northwest for a distance of 8.56 metres to the starting point.

Bounded on the northeast by part of lot 15-1386, on the east by part of lots 15-1386 and 15-724 (street), on the south by part of lot 15-724 (street), on the southwest by lot 15-549 (public road) and on the north by part of lot 3-6 (public road).

Containing an area of 1961.4 square metres.

PARCEL 3

Of irregular shape, being part of lot 15-1386.

Commencing at a point situated at the intersection of lots 15-1386, 15-724 (street) and 3-6 (public road).

From the said starting point, east for a distance of 2.18 metres; south for a distance of 25.94 metres; northwest for a distance of 8.24 metres along an arc of circle having a radius of 201.02 metres;

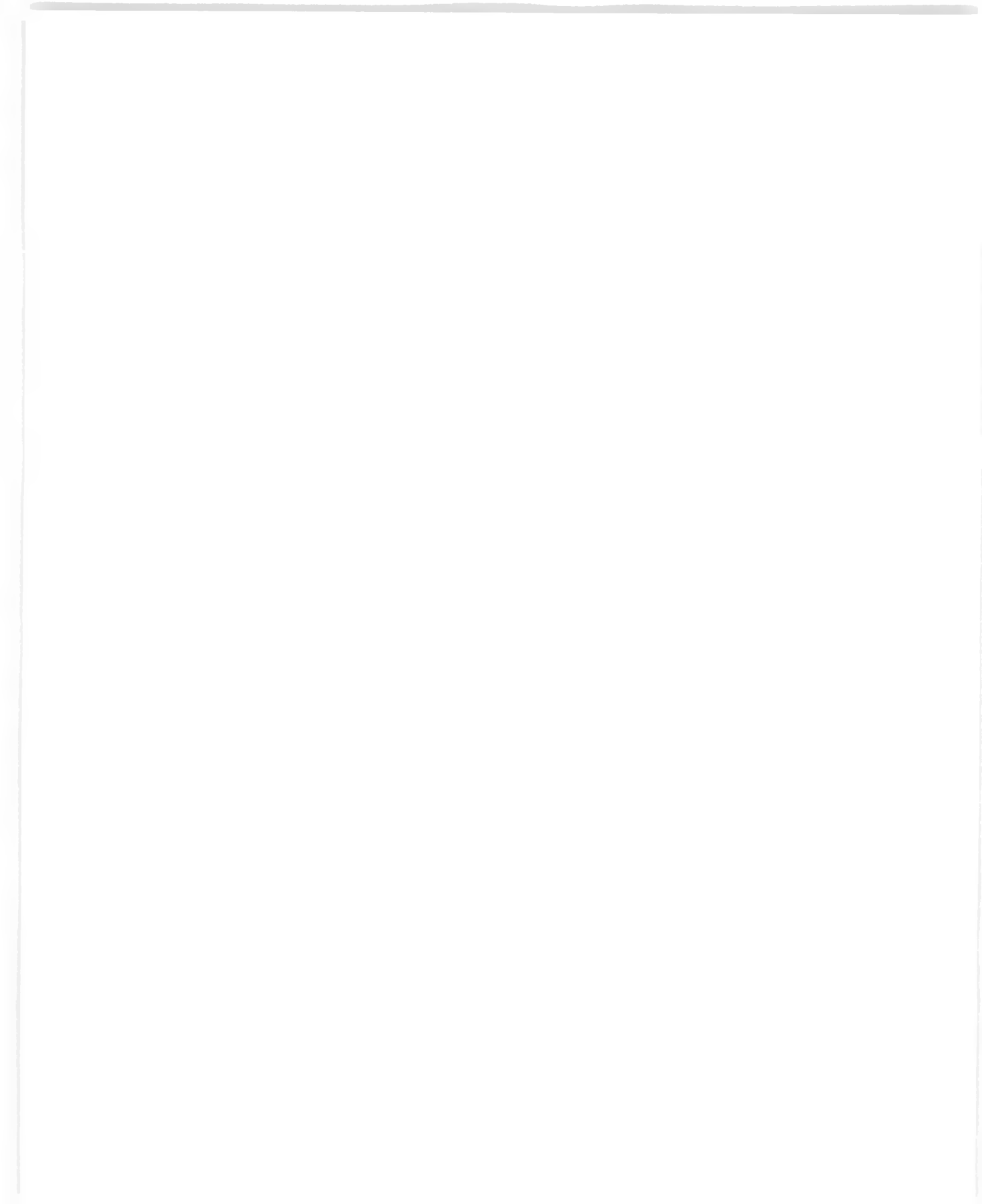
northwest for a distance of 5.28 metres; north for a distance of 18.41 metres along an arc of circle having a radius of 9.00 metres to the starting point.

Bounded on the east by part of lot 15-1386, on the southwest and on the west by part of lot 15-724 (street) and on the north by part of lot 3-6 (public road).

Containing an area of 156.7 square metres.

All distances in the above descriptions in metres.

The whole as shown on a plan prepared by Mr Michel Hudon, land surveyor, dated 1 December 1995 and bearing No. H95-070 (3900).



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 89
AN ACT RESPECTING VILLE DE MONT-LAURIER

Bill 228

Introduced by Madam Hélène Robert, Member for Deux-Montagnes

Introduced 7 May 1996

Passage in principle 19 June 1996

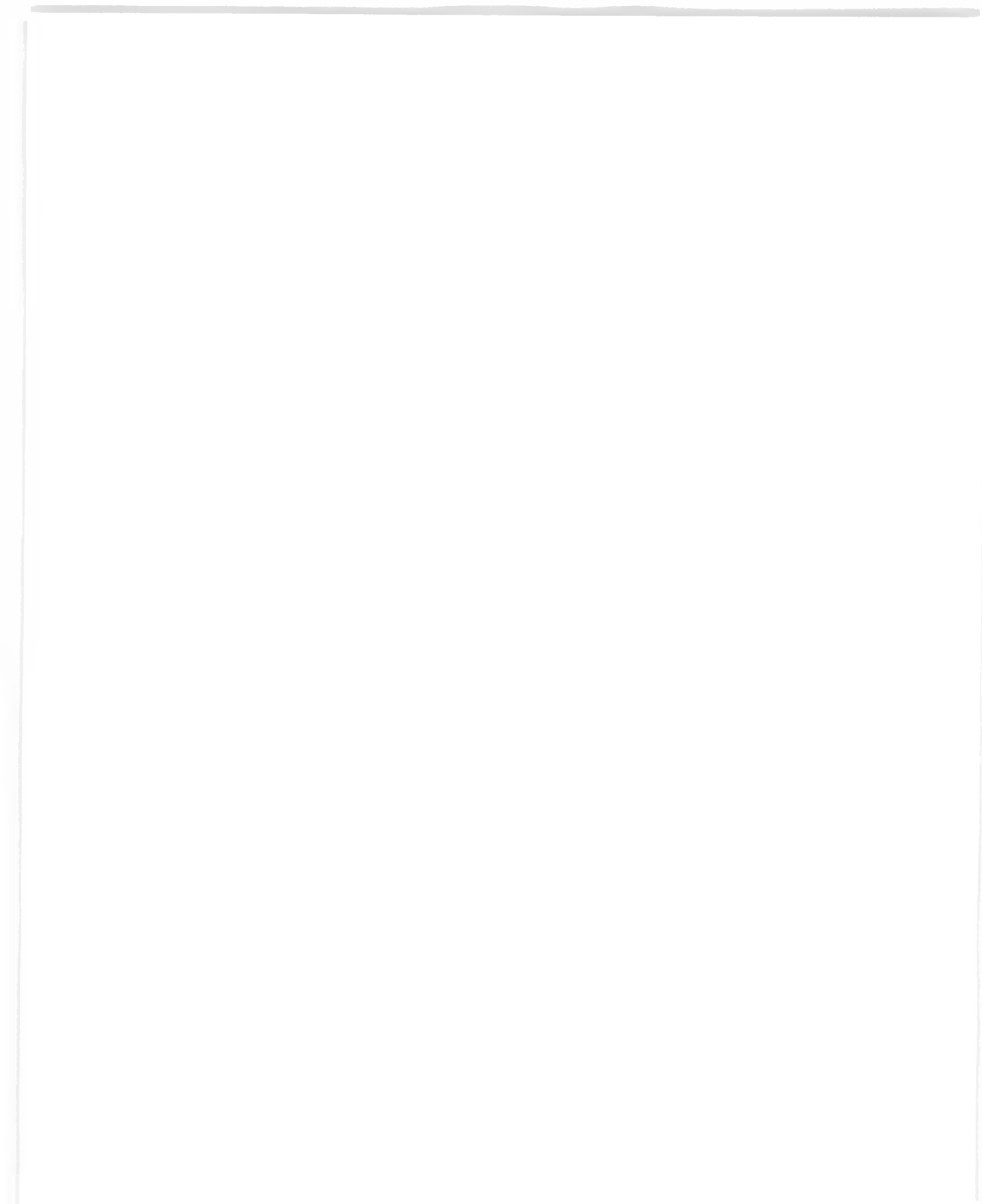
Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 89

An Act respecting Ville de Mont-Laurier

[Assented to 20 June 1996]

Preamble WHEREAS it is expedient to remedy irregularities in the procedure for the passage of certain by-laws of Ville de Mont-Laurier;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Invalidation **1.** No by-law passed by the village of Mont-Laurier between 1916 and 1950 or by Ville de Mont-Laurier between 1955 and 1994 and listed in the schedule may be invalidated on the ground that it was not read at the sitting at which it was passed.

Reference **2.** The clerk shall enter a reference to this Act in the register of by-laws of the council of Ville de Mont-Laurier at the end of each by-law listed in the schedule.

Cases pending **3.** This Act does not affect any case pending on 7 March 1995.

Coming into force **4.** This Act comes into force on 20 June 1996.

SCHEDULE

By-laws No. 54, 57, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 68 to 89, 96, 101 to 174, 177 to 193, 239 to 243, 252, 254, 255, 256, 258, 260, 261, 263, 265, 266, 301, 306, 307, 313, 314, 343, 344, 345, 347, 348, 349, 350, 351, 354, 355, 356, 357, 359, 360, 361, 362, 363, 366, 374, 384, 436, 498, 499, 583, 584, 585, 593, 595-7, 595-9, 595-10, 617-12, 617-13, 617-14, 695-34, 695-35, 705-2, 724-1, 734, 735-2, 735-3, 736-2, 739-5, 745-1, 747-1, 763-8, 763-10, 767-2, 772-4, 772-5, 775-3, 775-4, 775-5, 775-6, 812-7, 825, 825-1, 834-2, 855-1, 871, 872, 881, 885, 887-1, 889, 889-1, 893, 893-1, 894, 895, 895-1, 896, 896-1, 896-2, 897, 898, 898-1, 898-2, 899, 899-1, 899-2, 899-3, 899-5, 900, 901, 901-1, 901-3, 903, 906, 911-1, 917, 919, 921-1, 928, 930, 931, 932, 933, 934, 936, 937, 938, 942, 943, 955, 961 and 962.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 90
AN ACT RESPECTING VILLE DE SAINTE-MARIE

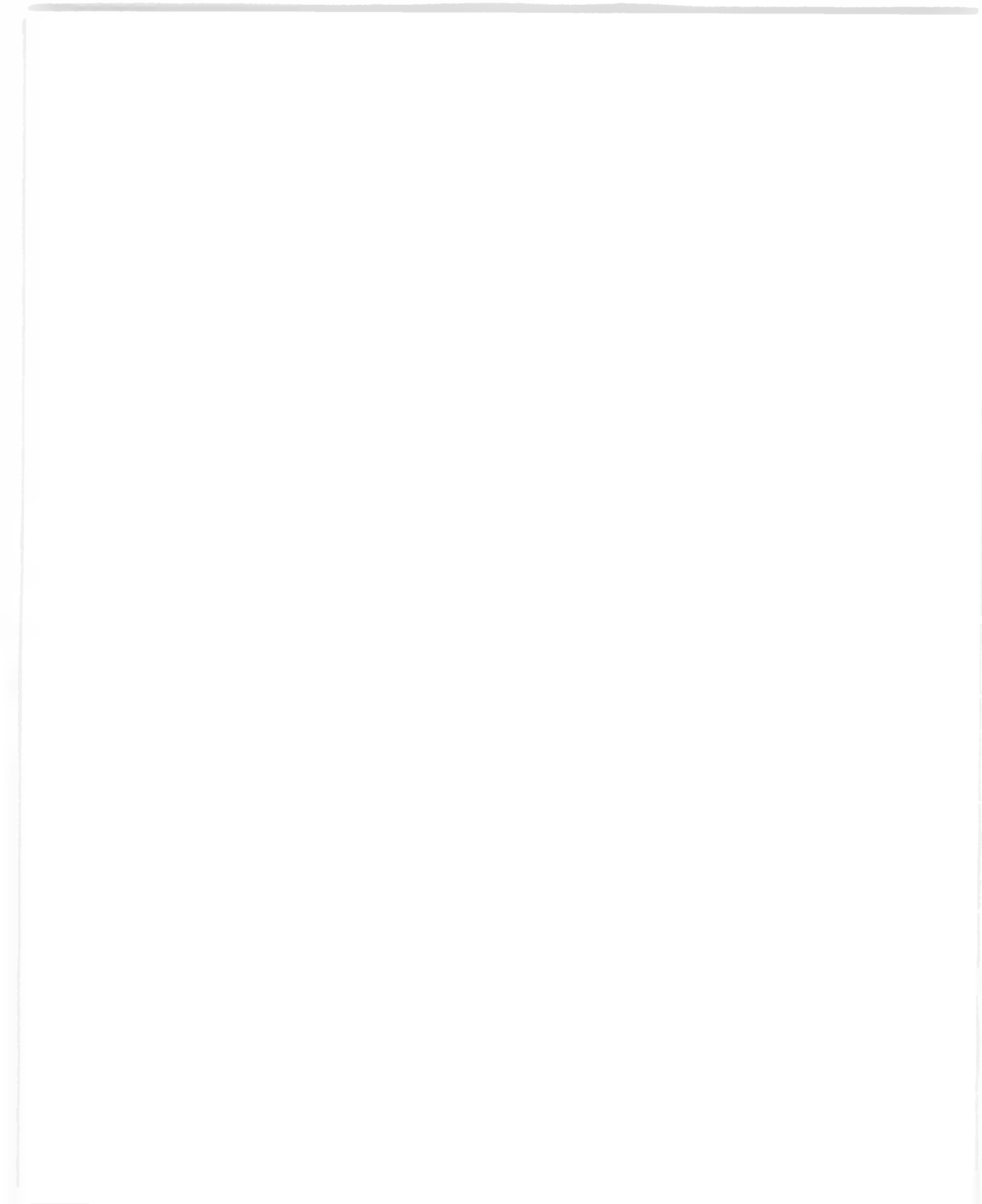
Bill 223

Introduced by Mr Normand Poulin, Member for Beauce-Nord
Introduced 16 April 1996
Passage in principle 19 June 1996
Passage 19 June 1996
Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 90

An Act respecting Ville de Sainte-Marie

[Assented to 20 June 1996]

Preamble WHEREAS it is expedient to remedy irregularities in the procedure for the passage of certain by-laws of Ville de Sainte-Marie;

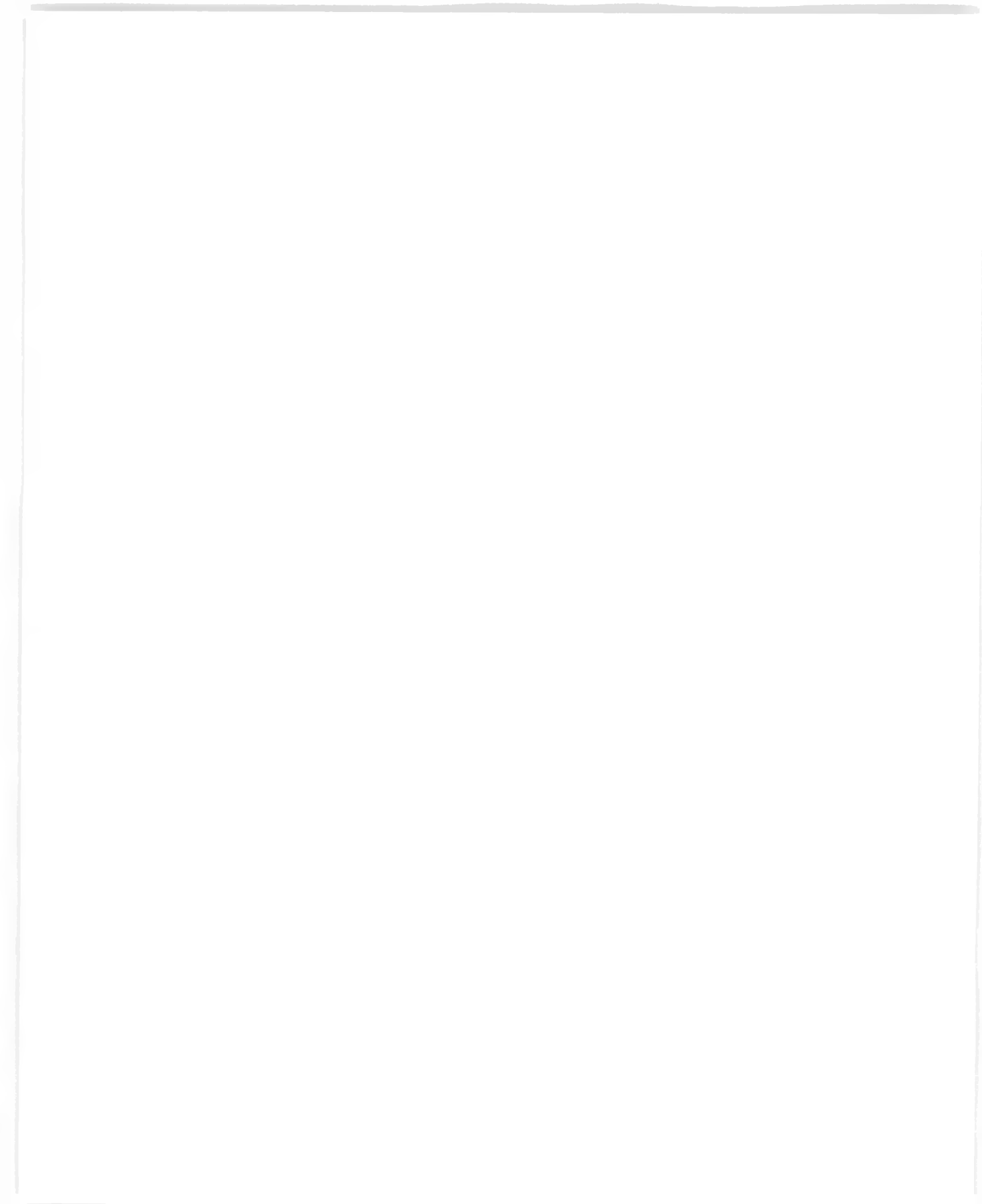
THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Invalidation **1.** No by-law passed by the city council of Ville de Sainte-Marie between 15 April 1978 and 26 September 1995 may be invalidated on the ground that it was not read at the sitting at which it was adopted.

Reference **2.** The clerk shall enter a reference to this Act in the register of by-laws of the city council at the end of each by-law referred to in section 1.

Cases pending **3.** This Act does not affect any case pending on 26 September 1995.

Coming into force **4.** This Act comes into force on 20 June 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 91
**AN ACT RESPECTING VILLE DE VAL-D'OR AND THE
CLASSIFIED HISTORIC SITE OF THE MINING VILLAGE OF
BOURLAMAQUE**

Bill 215

Introduced by Mr André Pelletier, Member for Abitibi-Est

Introduced 16 April 1996

Passage in principle 23 October 1996

Passage 23 October 1996

Assented to 30 October 1996

Coming into force: 30 October 1996

Legislation amended: None





CHAPTER 91

An Act respecting Ville de Val-d'Or and the classified historic site of the mining village of Bourlamaque

[Assented to 30 October 1996]

Preamble

WHEREAS the mining village of Bourlamaque is a classified historic site pursuant to an entry to that effect made in the register of cultural property on 1 June 1979 under number IV-071, and whereas a notice of such entry was registered in the registry office of the registration division of Abitibi under number 174012;

Whereas such classification took effect on 20 December 1978, that date being the date on which the notice of intention of the Minister of Cultural Affairs, now called the "Minister of Culture and Communications", was sent to the owner of the immovable affected by the classification;

Whereas as of that date, the mining village of Bourlamaque was subject to the provisions of the Cultural Property Act (R.S.Q., chapter B-4) having regard to classified cultural property, and as a particular consequence, was subject to the requirement that various cadastral operations on the land situated on the site and various construction work on the immovables situated on the site be submitted for authorization to the Minister of Culture and Communications;

Whereas on 17 June 1979, in accordance with section 49 of the Cultural Property Act, as amended by section 21 of chapter 23 of the statutes of 1978, the Minister of Culture and Communications notified his approval of zoning By-law 790 and construction By-law 791 passed by Ville de Val-d'Or and that applied to the historic site of the mining village of Bourlamaque;

Whereas as a consequence of that approval, pursuant to the third paragraph of section 49 of the Cultural Property Act, as amended by section 21 of chapter 23 of the statutes of 1978, any operation subject to a regulatory provision approved by the Minister could not be undertaken in the mining village of Bourlamaque except in accordance with the terms and conditions provided for in the regulatory provision, and whereas such an operation no longer required the authorization of the Minister;

Whereas on 19 January 1981, the town council of Ville de Val-d'Or passed By-laws 869 and 870 which replaced By-laws 790 and 791, and whereas on 2 July 1985, the town council passed By-law 85-23 to amend By-law 869, but whereas, contrary to section 49 of the Cultural Property Act, as amended by section 21 of chapter 23 of the statutes of 1978, Ville de Val-d'Or did not submit the new by-laws for approval to the Minister of Culture and Communications;

Whereas on 2 June 1986, the town council of Ville de Val-d'Or passed By-law 86-33 to amend By-laws 869 and 870, but whereas, contrary to section 100 of the Cultural Property Act, enacted by section 41 of chapter 24 of the statutes of 1985, the town did not notify the Minister of Culture and Communications of the draft by-law;

Whereas municipal permits were issued in accordance with the terms and conditions of municipal By-laws 869, 870, 85-23 and 86-33;

Whereas the operations covered by the permits or, if applicable, that would also have been covered by the provisions of the Cultural Property Act having regard to authorizations of the Minister of Culture and Communications, were not authorized under that Act;

Whereas it is expedient to remedy any irregularities and illegalities that could be raised against acts performed pursuant to municipal By-laws 869, 870, 85-23 and 86-33;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

By-laws validated

1. By-law 869 entitled *Règlement concernant la construction dans la Ville de Val-d'Or*, passed on 19 January 1981, By-law 870 entitled *Règlement concernant le zonage dans les limites de la Ville de Val-d'Or*, passed on 19 January 1981, and By-law 85-23 to amend By-law 870, passed on 2 July 1985, are validated to the extent that they were not submitted for approval to the Minister responsible for the application of the Cultural Property Act (R.S.Q., chapter B-4), now called the "Minister of Culture and Communications", as required

by section 49 of that Act, amended by section 21 of chapter 23 of the statutes of 1978.

By-law validated

2. By-law 86-33 to amend By-laws 869 and 870, passed on 2 June 1986, is validated to the extent that it was not the subject of a notice sent to the Minister of Culture and Communications as required by section 100 of the Cultural Property Act, enacted by section 41 of chapter 24 of the statutes of 1985.

Reference

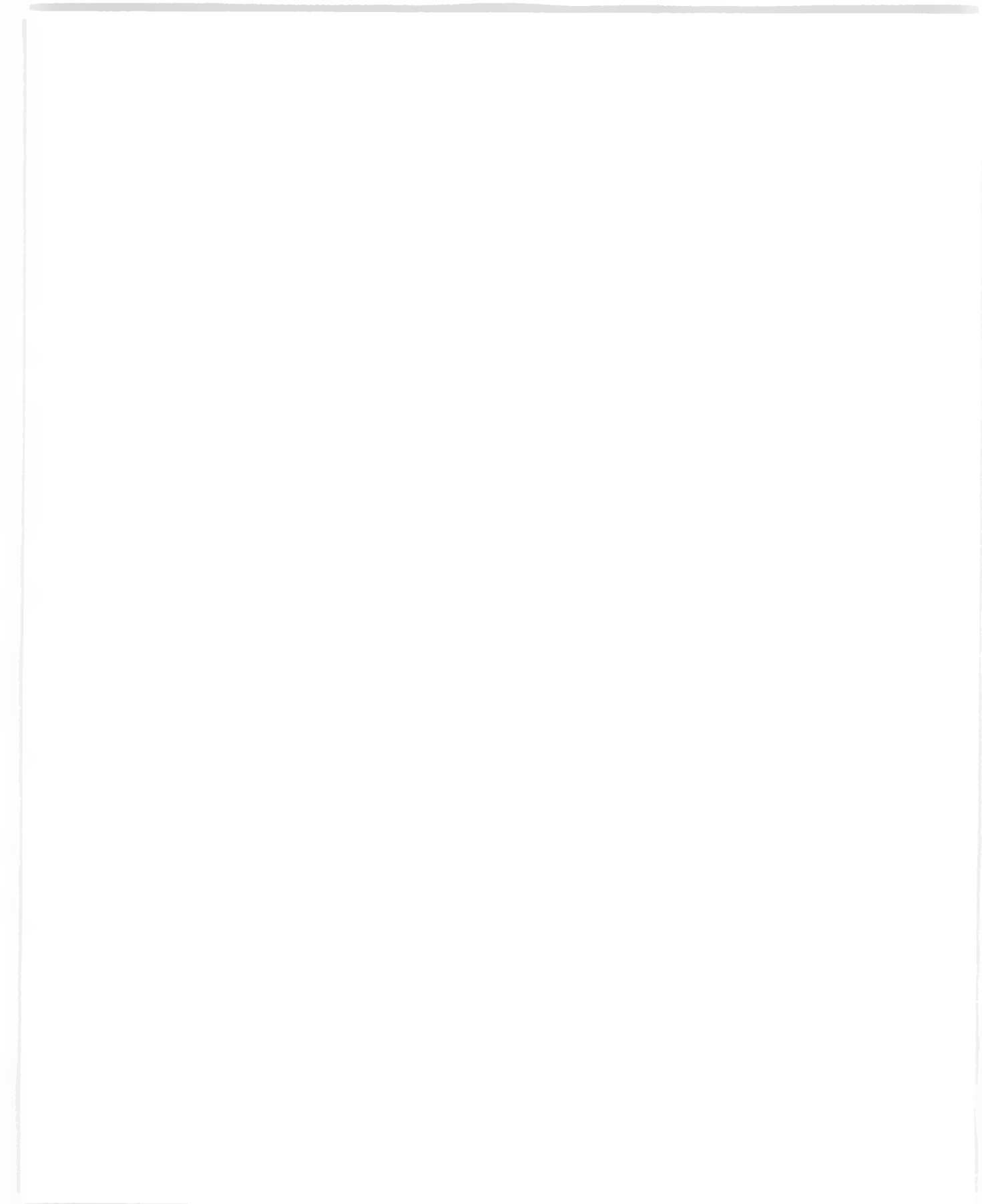
3. The clerk shall enter a reference to this Act in the register of by-laws of the town council at the end of each by-law referred to in sections 1 and 2.

Case pending

4. This Act does not affect any case pending on 4 December 1995.

Coming into force

5. This Act comes into force on 30 October 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 92
**AN ACT RESPECTING MUNICIPALITÉ RÉGIONALE
DE COMTÉ DU DOMAINE-DU-ROY**

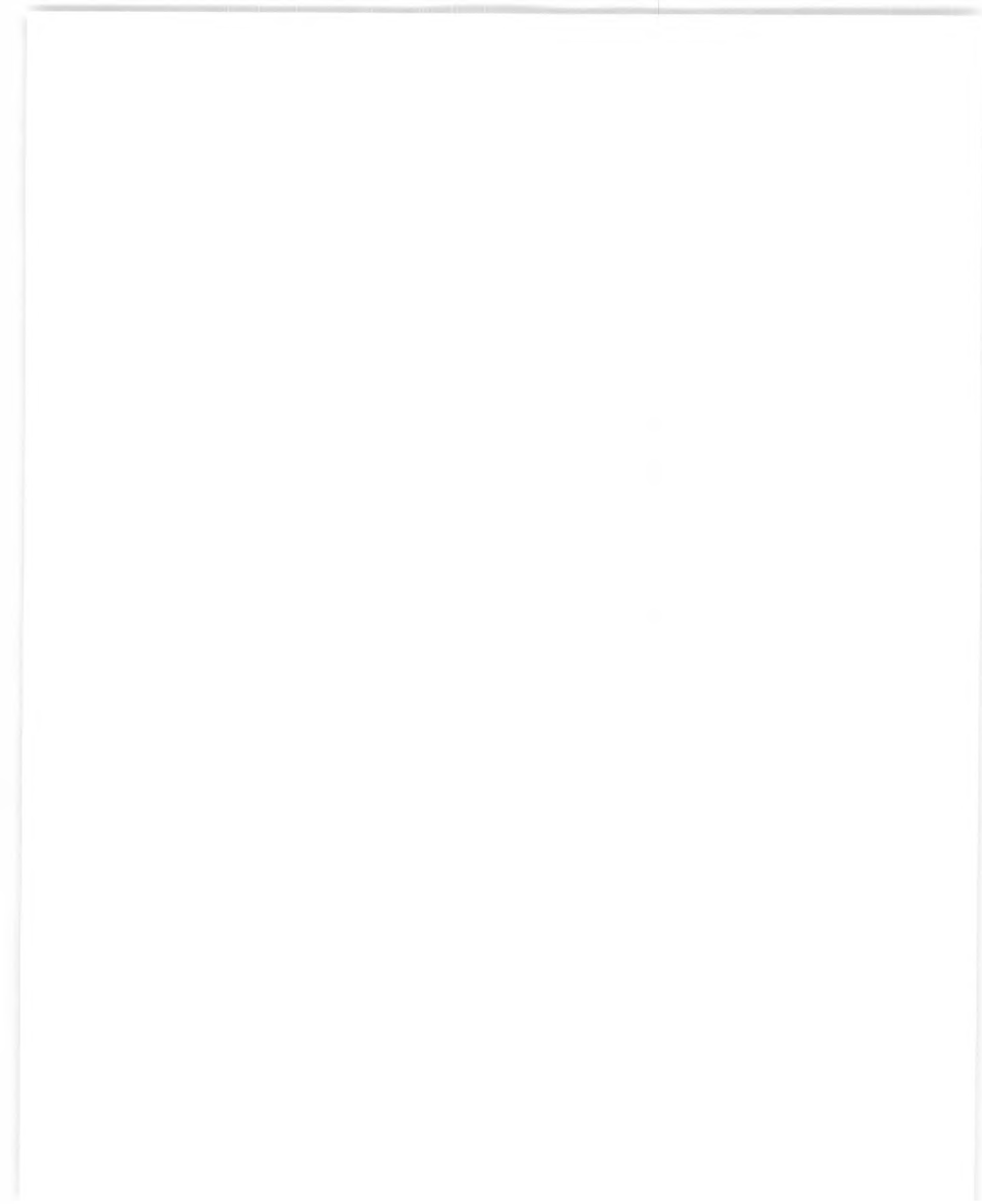
Bill 242

Introduced by Mr Benoît Laprise, Member for Roberval
Introduced 6 November 1996
Passage in principle 20 December 1996
Passage 20 December 1996
Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended: None







Chapter 92

AN ACT RESPECTING MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DU DOMAINE-DU-ROY

[Assented to 23 December 1996]

Preamble WHEREAS it is necessary to grant certain powers to Municipalité régionale de comté du Domaine-du-Roy;

Whereas it is expedient to authorize Municipalité régionale de comté du Domaine-du-Roy to form a general partnership with the Société des établissements de plein air du Québec;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- General partnership **1.** Municipalité régionale de comté du Domaine-du-Roy, hereinafter referred to as the “regional county municipality”, is authorized to form, with the Société des établissements de plein air du Québec, hereinafter referred to as the “Société”, a general partnership on an equal share basis whose object is to manage, operate and develop the Village de Val-Jalbert tourist attraction.
- Movable and immovable property To that end, the partnership may hold the movable and immovable property which constitutes Village de Val-Jalbert or is necessary for its operation.
- Acquisition of property **2.** The regional county municipality may acquire half the movable and immovable property constituting Village de Val-Jalbert in order to contribute the property to the partnership. The Société shall contribute the remaining half of the property to the partnership.
- Board of directors **3.** The affairs of the partnership shall be managed by a board composed of nine directors, one of whom shall be appointed by the Société, another by the regional county municipality and the remaining seven, jointly by the Société and the regional county municipality.
- Contract **4.** The general partnership contract shall contain
- (1) a detailed description of the object of the partnership;
 - (2) the obligations of the partners, including their required financial contribution;
 - (3) the obligations of the partners in the event of total or partial non-performance of the partnership contract; and

(4) the term of the contract, the mode of dissolution of the partnership or the mode of renewal of the contract.

Prohibition

5. No local municipality whose territory is included in the territory of *Municipalité régionale de comté du Domaine-du-Roy* may withdraw from the deliberations of the council of the regional county municipality pertaining to the subject of this Act.

Presumption

The deliberations of the council of the regional county municipality pertaining to that subject are deemed to be subject to the fourth paragraph of section 188 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1).

Loans

6. The partnership may raise loans and, by hypothec or otherwise, offer partnership property as security for the loans.

Assistance, subsidies

7. Notwithstanding the Municipal Aid Prohibition Act (R.S.Q., chapter I-15), the regional county municipality may grant assistance and subsidies to the partnership.

Approval

8. Every by-law made by the partnership and every unanimous agreement between the partners requires the approval of the Minister of Municipal Affairs.

Meetings

9. Every general meeting of the partnership and every meeting of its board of directors and of the executive committee of the board, if any, shall be held in Québec.

Authorization

10. The voluntary winding-up or dissolution of the partnership requires the authorization of the Minister of Municipal Affairs.

Conflict of interest

11. Any person who, during his term of office as a member of the council of *Municipalité régionale de comté du Domaine-du-Roy* or of any local municipality whose territory is included in the territory of the regional county municipality, has a direct or indirect interest in a contract to which the partnership is a party is disqualified from holding that office.

Disqualification

12. An action for declaration of disqualification may be brought, in respect of a disqualification under section 13, in accordance with sections 308 to 312 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., chapter E-2.2).

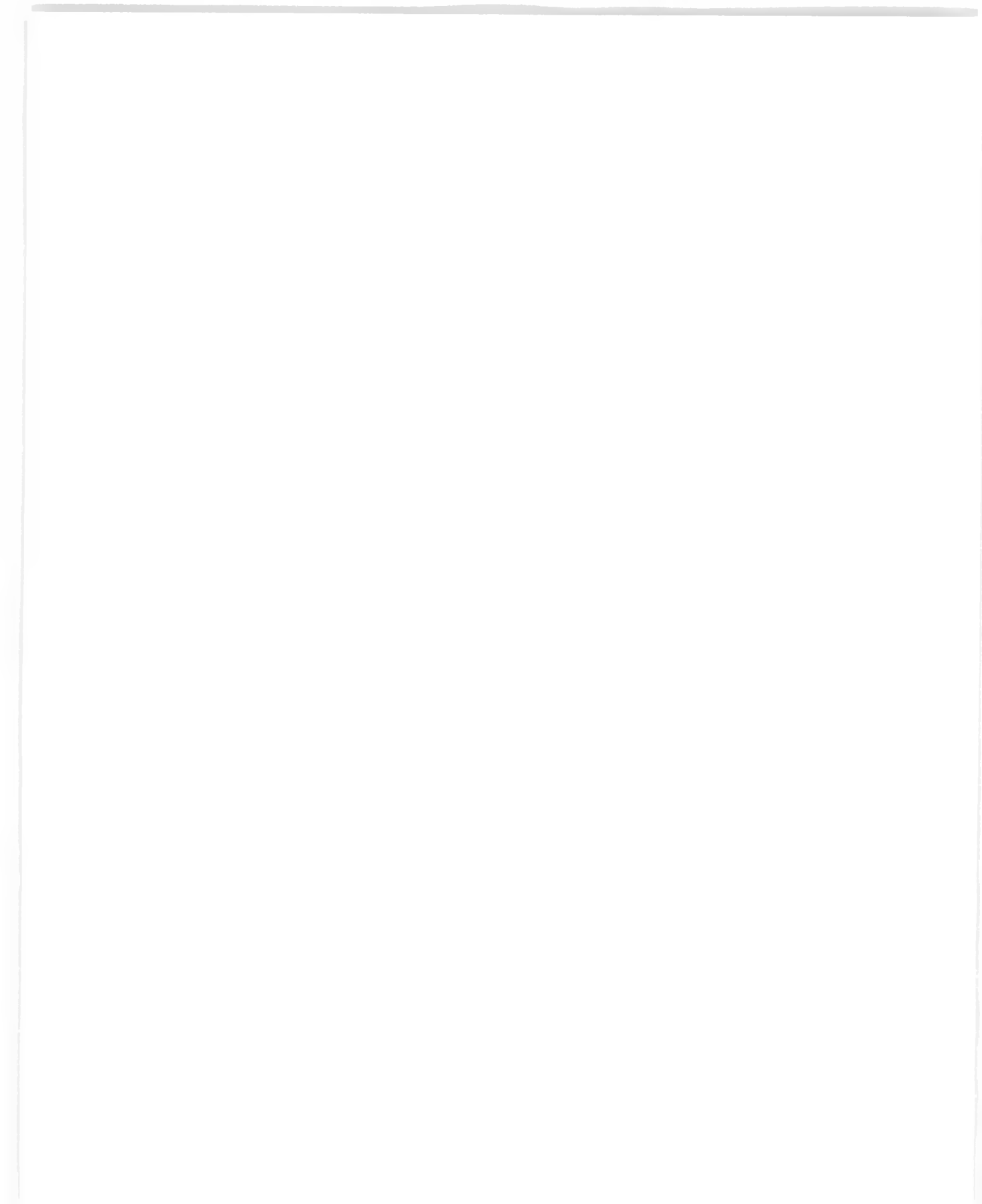
Conflict of interest

13. A director of the partnership shall abstain from taking part in any deliberation or decision of the board of directors that would cause his personal interest to conflict with his directorial duties.

Conflict of interest

14. Any person having a direct or indirect interest in a contract with the partnership is disqualified from holding an office as an officer or employee of the regional county municipality other than as an employee within the meaning of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27).

- Liability insurance **15.** The partnership shall take out and maintain liability insurance covering its directors, officers and other representatives.
- Information **16.** The partnership shall furnish to the Minister of Municipal Affairs any information he requires on the activities of the partnership.
- Municipal body **17.** The partnership is a municipal body within the meaning of section 5 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1).
- Coming into force **18.** This Act comes into force on 23 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 93
**AN ACT RESPECTING MUNICIPALITÉ RÉGIONALE
DE COMTÉ DE CHARLEVOIX-EST AND MUNICIPALITÉ
DE RIVIÈRE-MALBAIE**

Bill 250

Introduced by Mr Rosaire Bertrand, Member for Charlevoix

Introduced 13 December 1996

Passage in principle 20 December 1996

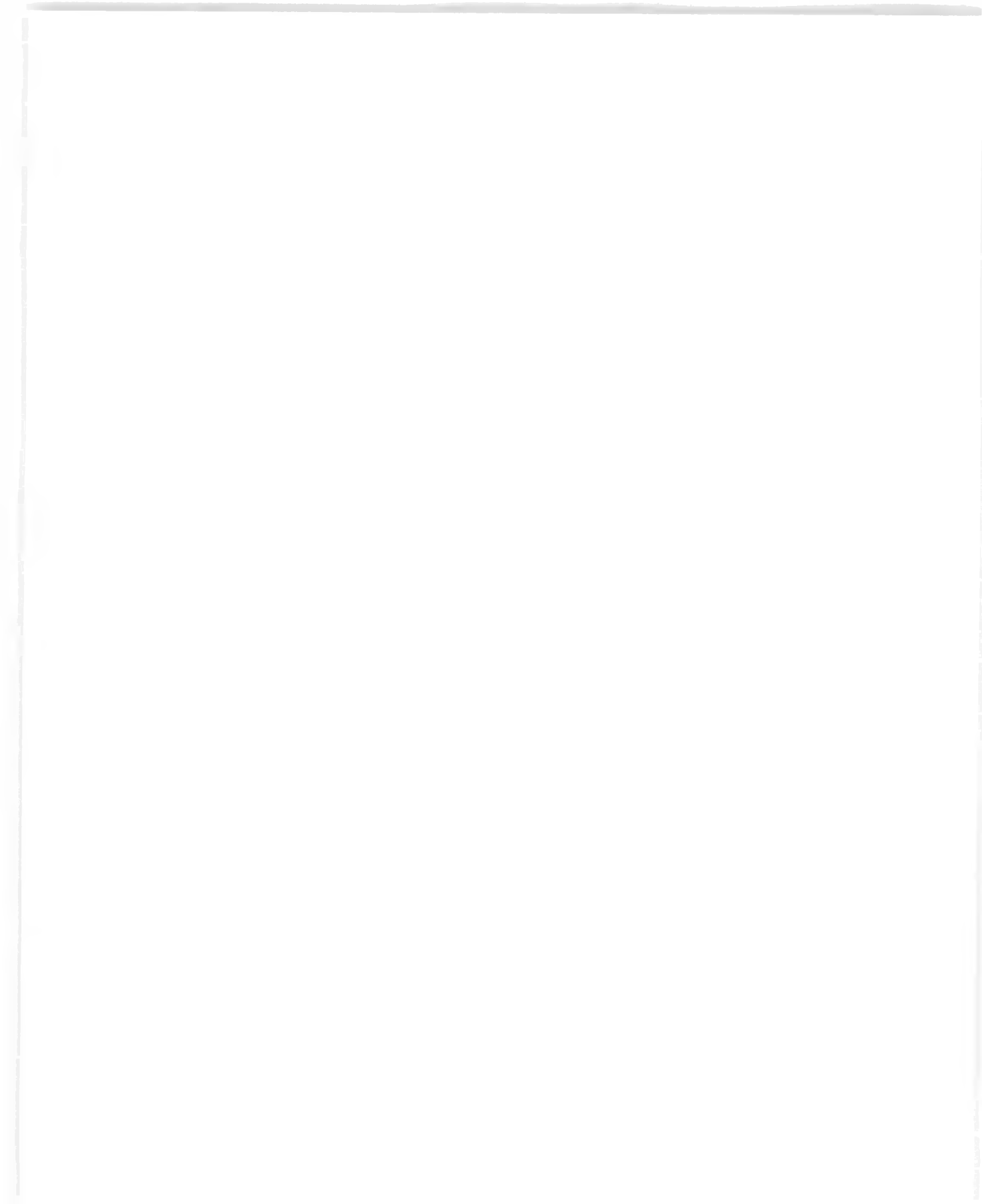
Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended: None







Chapter 93

AN ACT RESPECTING MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE CHARLEVOIX-EST AND MUNICIPALITÉ DE RIVIÈRE-MALBAIE

[Assented to 23 December 1996]

Preamble

WHEREAS Municipalité de Rivière-Malbaie and Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est wish to participate jointly in the revival of the Mont-Grand-Fonds ski resort established in the territory of Municipalité de Rivière-Malbaie;

Whereas those municipalities have acquired the ski resort in undivided co-ownership;

Whereas it is necessary that certain powers be granted to those municipalities to enable them to participate in the revival of the activities of the Mont-Grand-Fonds ski resort;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Undivided ownership of immovable

1. Municipalité de Rivière-Malbaie and Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est may, for the joint operation of the Mont-Grand-Fonds ski resort, have undivided ownership of the immovable situated in the territory described in the schedule.

Population

2. For the purposes of section 1, at the time of the awarding of contracts, the population of Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est shall be the population taken into consideration in determining the rules to apply.

Agreement

3. The municipalities shall make an agreement to fix their respective rights and obligations with respect to the undivided ownership and the operation of the ski resort.

Provisions applicable

Article 688.4 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1) shall apply to the agreement, with the necessary modifications, in particular those arising from the fact that municipalities may hold immovable property in undivided ownership.

Approval

The agreement must be approved by the Minister of Municipal Affairs.

Validity of by-law

4. By-law 276 of Municipalité de Rivière-Malbaie, passed on 16 January 1996, ordering the borrowing of \$150,000 may not be invalidated on the ground that the municipality was not empowered to acquire the ski resort jointly with Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est.

Validity of share

5. The share established by Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est under Resolution 95-12-29 passed on 13 December 1995 may not be invalidated on the ground that it was not the subject of a by-law or that the regional county municipality was not empowered to establish it.

Effect

6. Section 1 has effect from 31 January 1996.

Coming into force

7. This Act comes into force on 23 December 1996.

SCHEDULE

DESCRIPTION OF SEVENTEEN PARCELS OF LAND ON PART OF LOTS 600 TO 607 OF THE OFFICIAL CADASTRE OF PAROISSE DE SAINT-FIDÈLE, REGISTRATION DIVISION OF CHARLEVOIX NO. 1, MUNICIPALITÉ DE RIVIÈRE-MALBAIE.

The parcels of land are described as follows:

1: PART OF LOT 600

PERIMETER 1-2-4-5-6-1

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 600, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 601, measuring 1,154 metres between 4-5; easterly by part of lot 661, measuring 191 metres along a sinuous line between 5-6-1; southwesterly by part of lot 599, measuring 1,146 metres between 1-2; westerly by part of lot 600 (Chemin des Loisirs), measuring 191.81 metres between 2-4; comprising an area of 202,791 square metres.

2: PART OF LOT 600

PERIMETER 7-8-9-10-11-12-13-14-7

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 600, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 601, measuring 110 metres between 13-14; easterly by part of lot 600 (Chemin des Loisirs), measuring 191.66 metres between 7-14; southwesterly by part of lot 599, measuring 118 metres between 7-8; westerly, northerly and southwesterly by Rivière Comporté, measuring 314 metres along a sinuous line between 8-9-10-11-12-13; comprising an area of 11,935 square metres.

3: PART OF LOT 601

PERIMETER 5-4-16-17-18-5

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 601, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 602, measuring 1,216 metres between 17-18; southeasterly by part of lot 661, measuring 177 metres along a sinuous line between 5-18; southwesterly by part of lot 600, measuring 1,154 metres between 4-5; westerly by part of lot 601 (Chemin des Loisirs), measuring 17.17 metres between 4-16 and 163.16 metres between 16-17; comprising an area of 208,117 square metres.

4: PART OF LOT 601

PERIMETER 14-13-19-20-21-22-14

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 601, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 602, measuring 50 metres

between 20-21; easterly by part of lot 601 (Chemin des Loisirs), measuring 167.34 metres between 21-22 and 12.65 metres between 22-14; southwesterly by part of lot 600, measuring 110 metres between 14-13; northerly and westerly by Rivière Comporté, measuring 208 metres along a sinuous line between 13-19-20; comprising an area of 11,539 square metres.

5: PART OF LOT 602

PERIMETER 17-23-24-25-26-27-18-17

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 602, bounded and described as follows: westerly by part of lot 602 (Chemin des Loisirs), measuring 30.87 metres between 17-23 and by part of lot 602, measuring 92 metres between 25-26; northwesterly by part of lot 602, measuring 64 metres between 24-25; northeasterly by part of lot 603, measuring 1,050 metres between 26-27; easterly by part of lot 661, measuring 178 metres along a sinuous line between 18-27; southwesterly by part of lot 601, measuring 1,216 metres between 17-18; comprising an area of 186,557 square metres.

6: PART OF LOT 602

PERIMETER 21-20-28-29-30-31-21

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 602, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 603, measuring 45 metres between 30-31; easterly by part of lot 602 (Chemin des Loisirs), measuring 177.82 metres between 31-21; southwesterly by part of lot 601, measuring 50 metres between 20-21; westerly, northwesterly and northerly by Rivière Comporté, measuring 219 metres along a sinuous line between 20-28-29-30; comprising an area of 6,713 square metres.

7: PART OF LOT 603

PERIMETER 32-33-34-27-32

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 603, bounded and described as follows: northwesterly by part of lot 603, measuring 175.38 metres between 32-33; northeasterly by part of lot 604, measuring 837 metres between 33-34; easterly by part of lot 661, measuring 206 metres along a sinuous line between 27-34; southwesterly by part of lot 603, measuring 945 metres between 27-32; comprising an area of 156,247 square metres.

8: PART OF LOT 603

PERIMETER 31-30-35-36-37-38-39-40-41-42-31

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 603, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 603 (road leading to Montagne Noire), measuring 43.01 metres between 37-38, 53.06 metres between 38-39

and by Chemin des Loisirs on part of lot 603, measuring 38.91 metres between 39-40 and 34.73 metres between 40-41; easterly by part of lot 603 (Chemin des Loisirs), measuring 45.30 metres between 41-42 and 94.33 metres between 42-31; southwesterly by part of lot 602, measuring 45 metres between 31-30; northwesterly, southwesterly and westerly by Rivière Comporté, measuring 335 metres along a sinuous line between 30-35-36-37; comprising an area of 17,339 square metres.

9: PART OF LOT 603

PERIMETER 43-44-45-43

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 603, bounded and described as follows: westerly by Rivière Comporté, measuring 8 metres along a sinuous line between 43-44; northeasterly by part of lot 604, measuring 41.51 metres between 44-45; southerly by part of lot 603 (road leading to Montagne Noire), measuring 40.72 metres between 43-45; comprising an area of 164 square metres.

10: PART OF LOT 604

PERIMETER 34-46-47-48-49-50-51-52-34

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 604, bounded and described as follows: westerly and southwesterly by part of lot 604 (Chemin des Loisirs), measuring 13.43 metres between 46-47 and 53.58 metres between 47-48 southwesterly and 18.78 metres between 48-49, 36.86 metres between 49-50 and 117.45 metres between 50-51 westerly; northeasterly by part of lot 605, measuring 1,150 metres between 51-52; easterly by part of lot 661, measuring 266 metres along a sinuous line between 34-52; southwesterly by part of lot 603, measuring 1,210 metres between 34-46; comprising an area of 211,701 square metres.

11: PART OF LOT 604

PERIMETER 53-54-45-44-55-56-57-58-59-60-61-53

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 604, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 605, measuring 541 metres between 57-58; easterly and northeasterly by part of lot 604 (Chemin des Loisirs), measuring 121.32 metres between 58-59, 38.68 metres between 59-60 and 22.14 metres between 60-61 easterly and 36.48 metres between 61-53 northeasterly; southwesterly by part of lot 604 (road leading to Montagne Noire), measuring 33.30 metres between 53-54, 2.84 metres between 45-54 and by part of lot 603, measuring 41.51 metres between 45-44; westerly and southwesterly by Rivière Comporté, measuring 705 metres along a sinuous line between 44-55-56-57; comprising an area of 53,744 square metres.

12: PART OF LOT 605

PERIMETER 51-62-63-64-65-52-51

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 605, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 606, measuring 1,010 metres between 64-65; easterly by part of lot 661, measuring 277 metres along a sinuous line between 65-52; southwesterly by part of lot 604, measuring 1,150 metres between 52-51; westerly by part of lot 605 (Chemin des Loisirs), measuring 34.18 metres between 51-62, 131.14 metres between 62-63 and 25.52 metres between 63-64; comprising an area of 189,597 square metres.

13: PART OF LOT 605

PERIMETER 58-57-66-67-68-69-70-58

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 605, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 606, measuring 551 metres between 67-68; easterly by part of lot 605 (Chemin des Loisirs), measuring 28.68 metres between 68-69; 131.54 metres between 69-70 and 30.51 metres between 70-58; southwesterly by part of lot 604, measuring 541 metres between 58-57; westerly and northwesterly by Rivière Comporté, measuring 218 metres along a sinuous line between 57-66-67; comprising an area of 98,122 square metres.

14: PART OF LOT 606

PERIMETER 64-71-72-73-74-75-76-65-64

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 606, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 607, measuring 950 metres between 75-76; easterly by part of lot 661, measuring 250 metres along a sinuous line between 65-76; southwesterly by part of lot 605, measuring 1,010 metres between 64-65; westerly by part of lot 606 (Chemin des Loisirs), measuring 24.48 metres between 64-71, 36.93 metres between 71-72, 32.64 metres between 72-73, 81.47 metres between 73-74, 38.87 metres between 74-75; comprising an area of 169,688 square metres.

15: PART OF LOT 606

PERIMETER 68-67-77-78-79-80-81-82-83-68

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 606, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 607, measuring 463 metres between 78-79; easterly by part of lot 606 (Chemin des Loisirs), measuring 47.36 metres between 79-80, 80.26 metres between 80-81, 31.32 metres between 81-82, 35.95 metres between 82-83 and 21.53 metres between 83-68; southwesterly by part of lot 605, measuring 551 metres between 68-67; westerly by Rivière Comporté, measuring 189 metres along a sinuous line between 67-77-78; comprising an area of 89,242 square metres.

16: PART OF LOT 607

PERIMETER 75-84-85-86-87-88-89-90-91-92-76-75

A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 607, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 608, measuring 1,015 metres between 91-92; easterly by part of lot 661, measuring 253 metres along a sinuous line between 92-76; southwesterly by part of lot 606, measuring 950 metres between 75-76 and by part of lot 607 (Chemin des Loisirs), measuring 33.47 metres between 75-84, 27.26 metres between 84-85, 36.61 metres between 85-86, 43.12 metres between 86-87, 58.15 metres between 87-88, 62.17 metres between 88-89, 23.77 metres between 89-90 and 24.93 metres between 90-91; comprising an area of 175,672 square metres.

17: PART OF LOT 607

PERIMETER 79-78-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-79

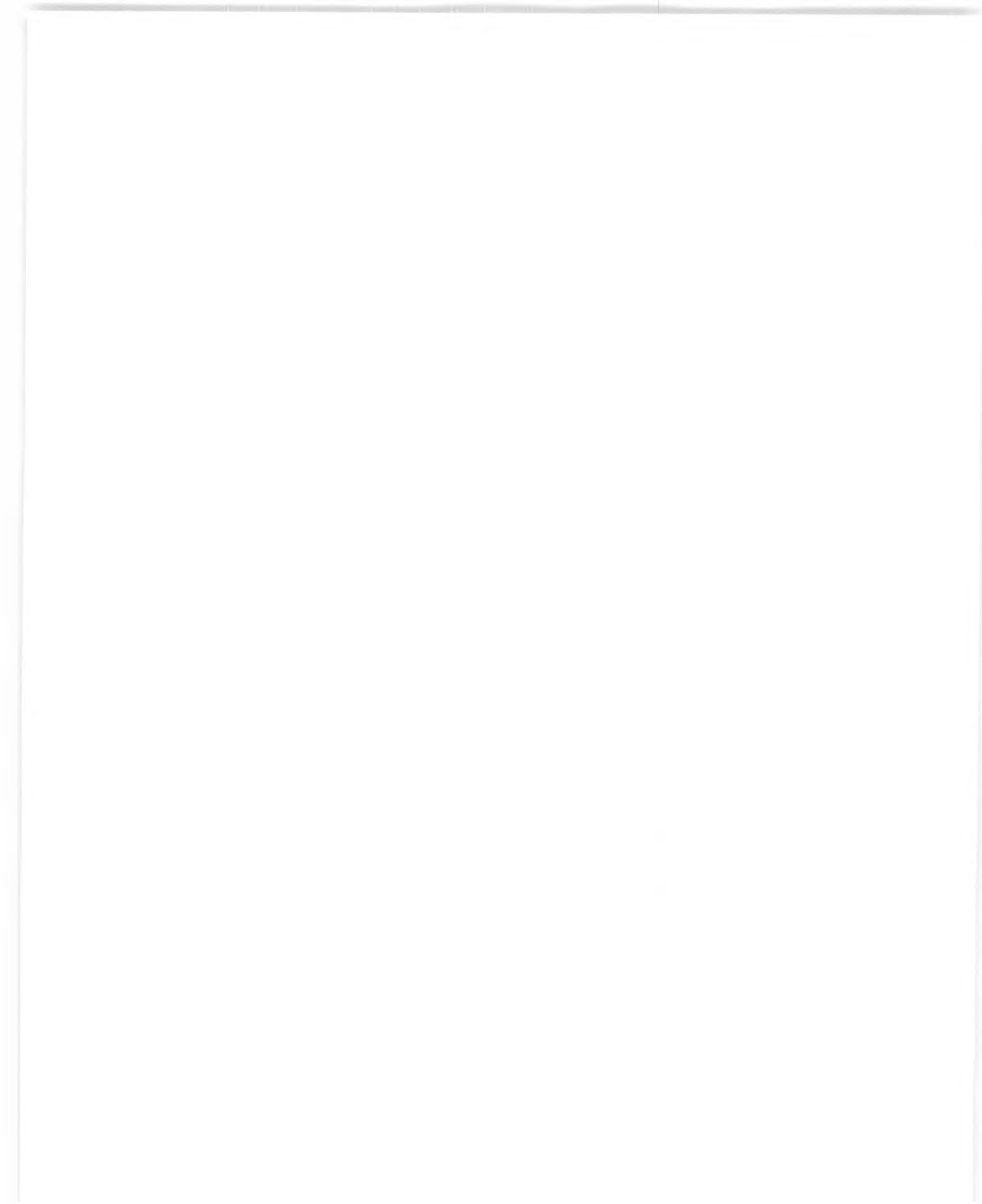
A parcel of land, irregular in shape, forming part of lot 607, bounded and described as follows: northeasterly by part of lot 608, measuring 315 metres between 95-96 and by part of lot 608 (Chemin des Loisirs), measuring 30.64 metres between 96-97, 25.23 metres between 97-98, 63.22 metres between 98-99, 59.58 metres between 99-100, 40.46 metres between 100-101, 35.89 metres between 101-102, 25.32 metres between 102-103 and 23.48 metres between 103-79; southwesterly by part of lot 606, measuring 463 metres between 78-79; westerly by Rivière Comporté measuring 230 metres along a sinuous line between 78-93-94-95; comprising an area of 64,174 square metres.

NOTE:

The dividing line between lots 600 and 607 of lot 661 was placed according to the scale of the cadastre and Rivière Comporté was placed according to Plan 1: 20000 of the Ministère des Ressources naturelles du Québec.

Distances are in metres (SI).

The whole as shown on the plan prepared on 31 August 1995 and bearing No. 13053 of the minutes of Gualbert Tremblay, land surveyor.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 94

AN ACT RESPECTING CANTON D'ORFORD

Bill 231

Introduced by Mr Robert Benoit, Member for Orford

Introduced 11 December 1995

Passage in principle 19 June 1996

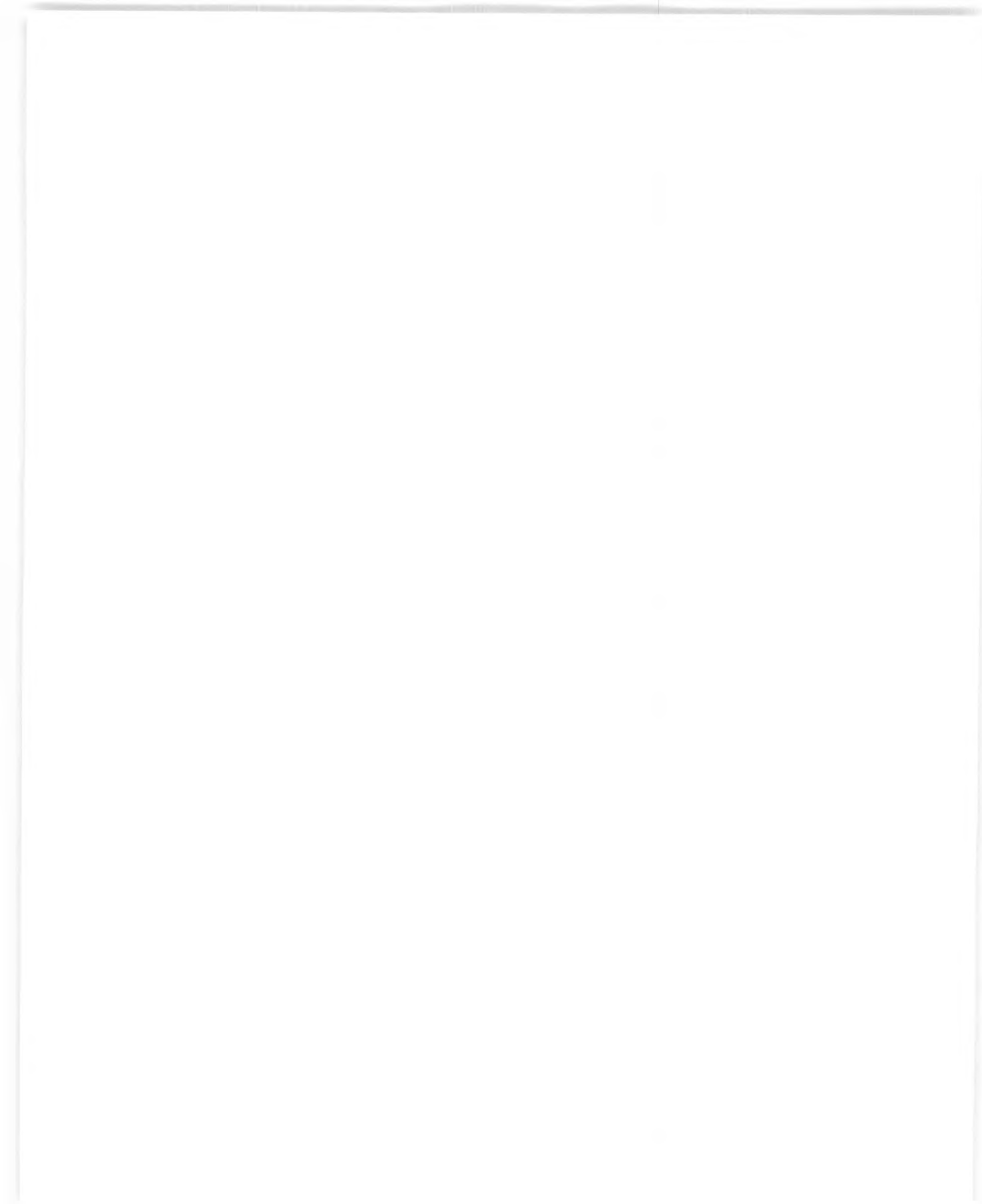
Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 94

An Act respecting Canton d'Orford

[Assented to 20 June 1996]

Preamble

WHEREAS it is in the interest of Canton d'Orford, hereinafter referred to as "the township", that certain provisions of by-laws it has adopted be validated;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Refund

1. No refund of sums collected by the township under the provisions of those of its by-laws mentioned in the schedule may be claimed on the ground that all or any part of the sums served to repay the loans contracted by the township under its by-laws 327 and 343, even though the by-laws provided for another manner of repayment.

Tax

Similarly, no person from whom the township claimed payment, before 20 February 1995, of a tax imposed under a provision of certain of its by-laws mentioned in the schedule may refuse to pay the tax on the ground that all or any part of the sum claimed is being used to repay the loans contracted by the township under its by-laws 327 and 343, even though the by-laws provided for another manner of repayment.

Cases pending

2. This Act does not affect cases pending on 7 April 1993.

Coming into force

3. This Act comes into force on 20 June 1996.

SCHEDULE

Sections 5, 6, 7 and 8 of by-law 352, sections 5, 6, 7, 8 and 9 of by-law 364, sections 5, 6, 7, 8 and 9 of by-law 376, sections 12, 15, 16 and 17 of by-law 386, sections 9 and 12 of by-law 411, sections 9 and 13 of by-law 431 and sections 11 and 15 of by-law 459.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 95

AN ACT RESPECTING PAROISSE DE SAINT-JOSEPH-DE-LANORAIE

Bill 245

Introduced by Mr Gilles Baril, Member for Berthier

Introduced 7 December 1995

Passage in principle 19 June 1996

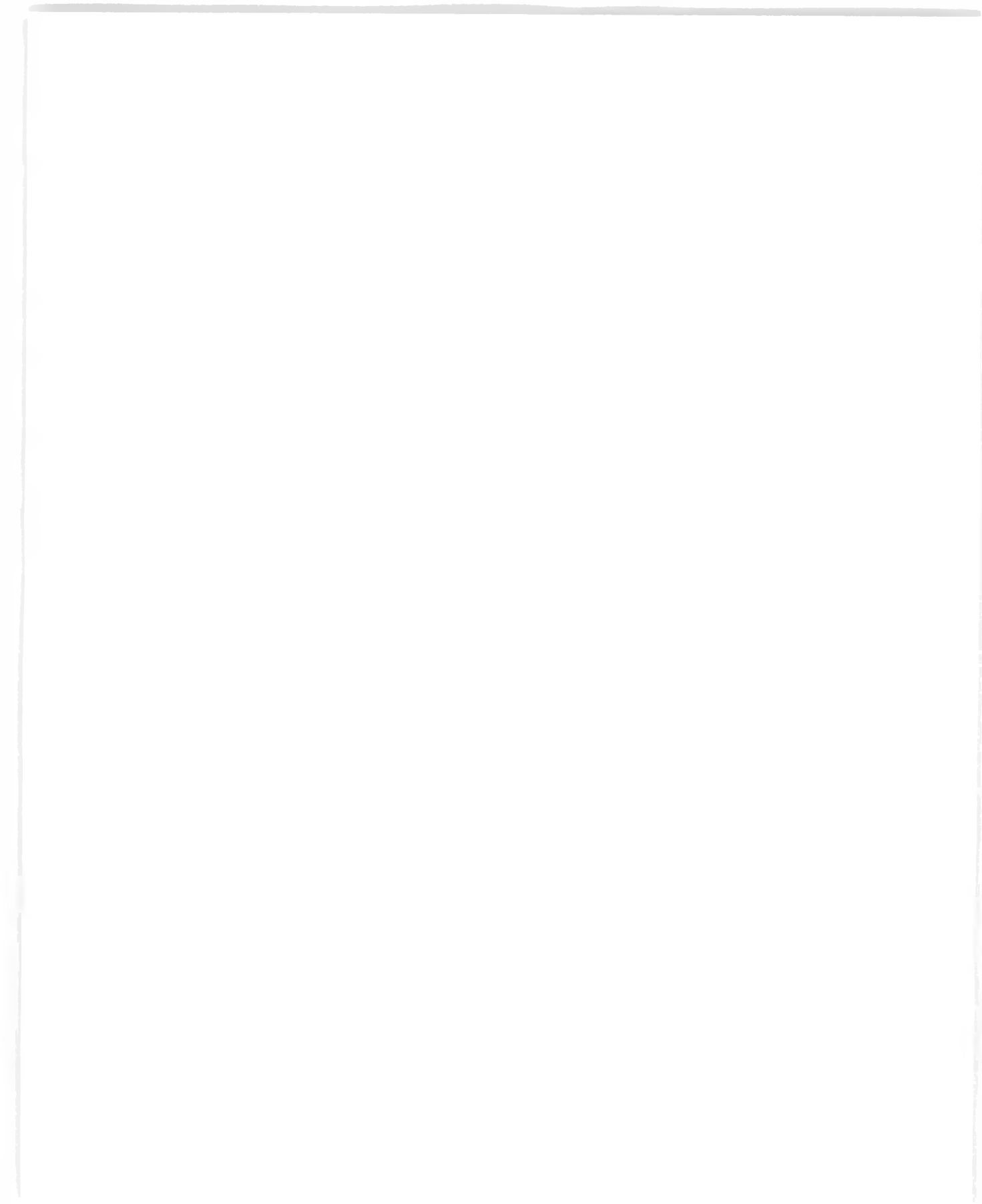
Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 95

An Act respecting Paroisse de Saint-Joseph-de-Lanoraie

[Assented to 20 June 1996]

Preamble

WHEREAS it is expedient to validate the right of ownership of Paroisse de Saint-Joseph-de-Lanoraie in respect of the immovables described in the Schedule as well as the work carried out on that land;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Contestation

1. In no case may the right of ownership of Paroisse de Saint-Joseph-de-Lanoraie in respect of the immovables described in the Schedule be contested for an irregularity or illegality on the grounds that the land is a former municipal road that was not closed in accordance with the provisions of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1).

Contestation

The protection afforded by the first paragraph also applies to the work carried out on those immovables for park purposes and for the construction of a fire station.

Contestation

2. In no case may the agreement entered into on 14 January 1994 between the municipality referred to in section 1 and the Régie intermunicipale d'incendie de Lanoraie be contested for an irregularity or illegality on the grounds that the immovables described in the Schedule could not be alienated.

Notice

3. Publication of this Act at the registry office may be effected by means of a notice. The notice shall state that the rights of Paroisse de Saint-Joseph-de-Lanoraie in respect of the immovables described in the Schedule are confirmed to the extent indicated in this Act.

True copy

Publication of this Act may also be effected by filing a true copy of the Act. In such case, the filing of the document shall be recorded in the land register for the immovables described in the Schedule.

Cases pending

4. This Act does not affect cases pending on 1 May 1995.

Coming into force

5. This Act comes into force on 20 June 1996.

SCHEDULE

A place known and designated in the cadastre for Paroisse de Saint-Joseph-de-Lanoraie in the registration division of Berthier and that consists of the following lots and parts of lots:

(1) Lot ONE of the subdivision of lot EIGHTY-NINE of the subdivision of lot TWO HUNDRED AND SIXTY-THREE (263-89-1);

(2) Lot TWO of the subdivision of lot EIGHTY-NINE of the subdivision of lot TWO HUNDRED AND SIXTY-THREE (263-89-2);

(3) Part of lot ONE of the subdivision of lot ONE of the subdivision of lot TWO HUNDRED AND SIXTY-FOUR (part 264-1-1);

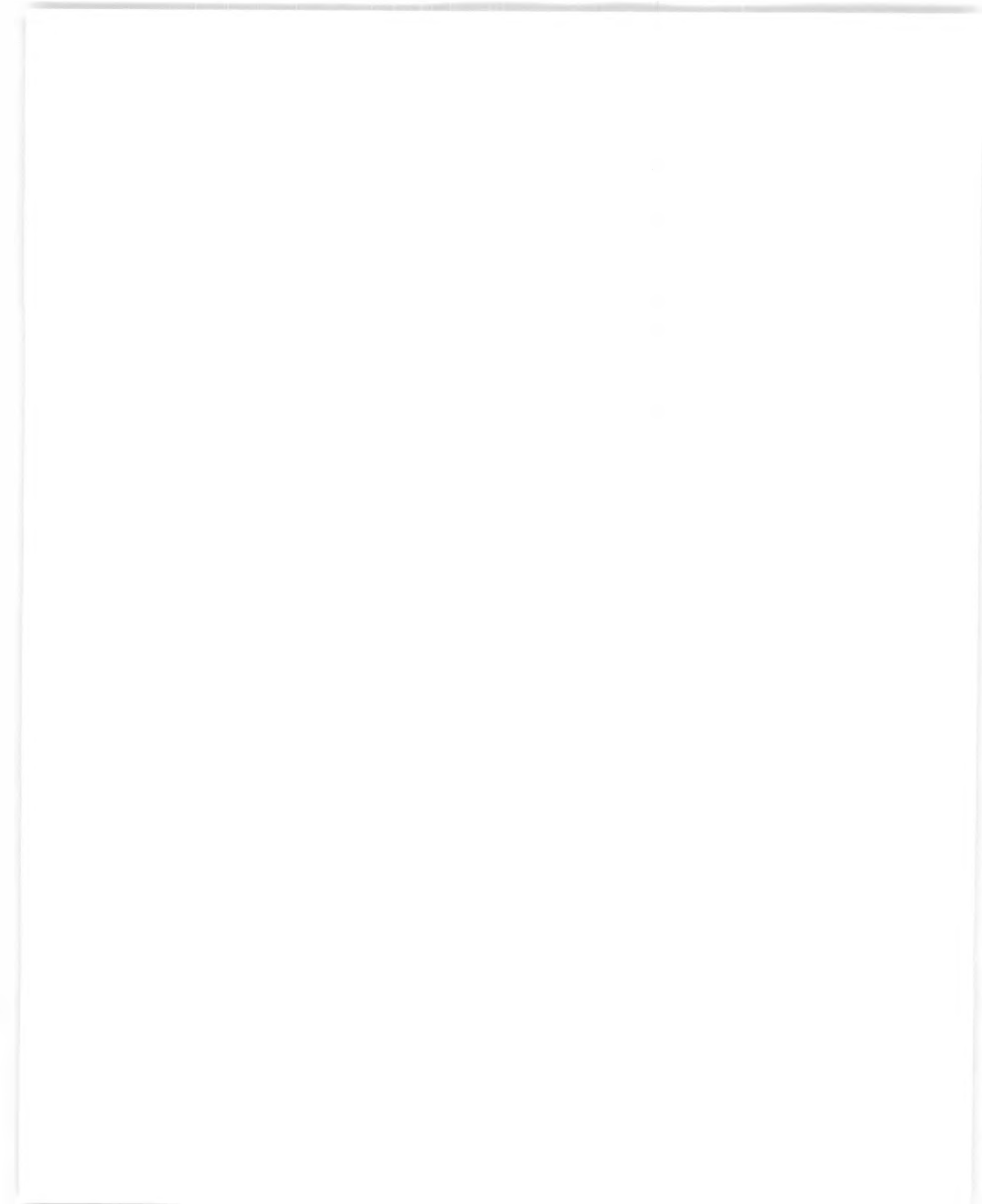
The said part measures fifty-nine and thirteen hundredths metres (59.13 m) along a first northeast line, ninety hundredths of a metre (.90 m) along a second northeast line, six and eighty-one hundredths metres (6.81 m) on the southeast, one and forty-eight hundredths metres (1.48 m) on the east, thirty-one and ninety-three hundredths metres (31.93 m) along a southwest line and twenty-nine and thirty-one hundredths metres (29.31 m) along a southwest curve.

The said part is bounded on the northeast by lot 263-89-1 of the said cadastre, on the east and southeast by part of lot 264-1-2 of the said cadastre, on the southwest by part of lot 264-1-1 of the said cadastre and by a public road shown on the original plan;

(4) Part of lot TWO of the subdivision of lot ONE of the subdivision of lot TWO HUNDRED AND SIXTY-FOUR (part 264-1-2);

The said part measures ninety-six and eighty-six hundredths metres (96.86 m) on the northeast, nine and nine hundredths metres (9.09 m) on the southeast, ninety-two and fifty-two hundredths metres (92.52 m) on the southwest, one and forty-eight hundredths metres (1.48 m) on the west, and six and eighty-one hundredths metres (6.81 m) on the northwest.

The said part is bounded on the northeast by lot 263-89-2 of the said cadastre, on the southeast by a public road shown on the original plan, on the southwest by lot 264-1-2 of the said cadastre and on the west and northwest by parts of lot 264-1-1 of the said cadastre.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 96
**AN ACT RESPECTING THE RÉGIE D'ASSAINISSEMENT
DES EAUX USÉES DE PIEDMONT, SAINT-SAUVEUR ET
SAINT-SAUVEUR-DES-MONTS**

Bill 216

Introduced by Mr Robert Thérien, Member for Bertrand

Introduced 2 May 1996

Passage in principle 19 June 1996

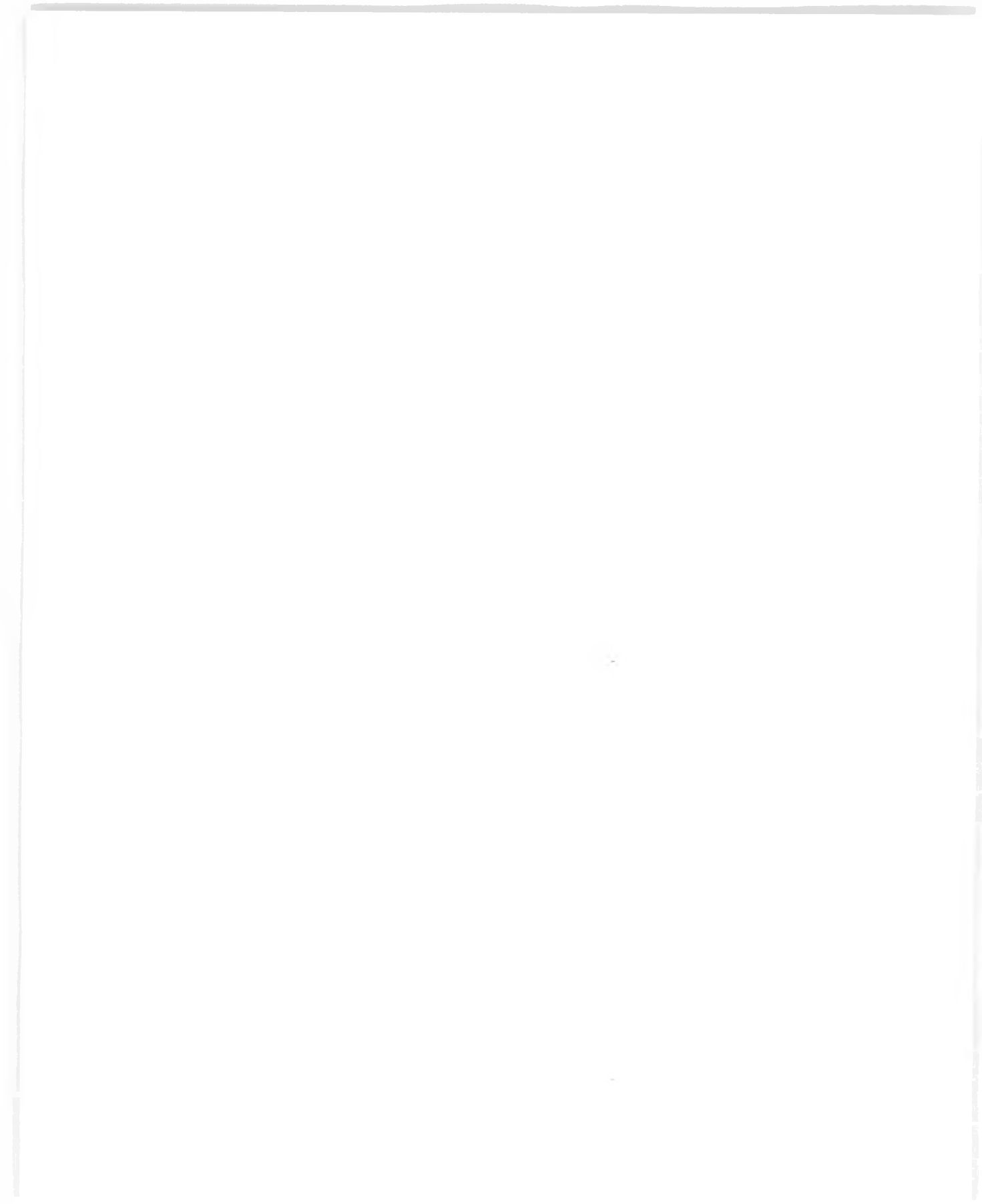
Passage 19 June 1996

Assented to 20 June 1996

Coming into force: 20 June 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 96

An Act respecting the Régie d'assainissement des eaux usées de Piedmont, Saint-Sauveur et Saint-Sauveur-des-Monts

[Assented to 20 June 1996]

Preamble

WHEREAS it is in the interest of the Régie d'assainissement des eaux usées de Piedmont, Saint-Sauveur et Saint-Sauveur-des-Monts that an agreement concerning the carrying out of water supply works be validated;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Annulment

1. The agreement entered into on 20 September 1994 between the Régie d'assainissement des eaux usées de Piedmont, Saint-Sauveur et Saint-Sauveur-des-Monts and Station touristique Mont-Saint-Sauveur inc., as well as the acquisitions of immovables and the work resulting therefrom may not be annulled on the ground that the Régie did not have the power to enter into such an agreement.

Cases pending

2. This Act does not affect any case pending on 6 November 1995.

Coming into force

3. This Act comes into force on 20 June 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 97
**AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING THE
FÉDÉRATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES DU QUÉBEC**

Bill 235

Introduced by Mr Jean-Pierre Jolivet, Member for Laviolette

Introduced 15 May 1996

Passage in principle 20 December 1996

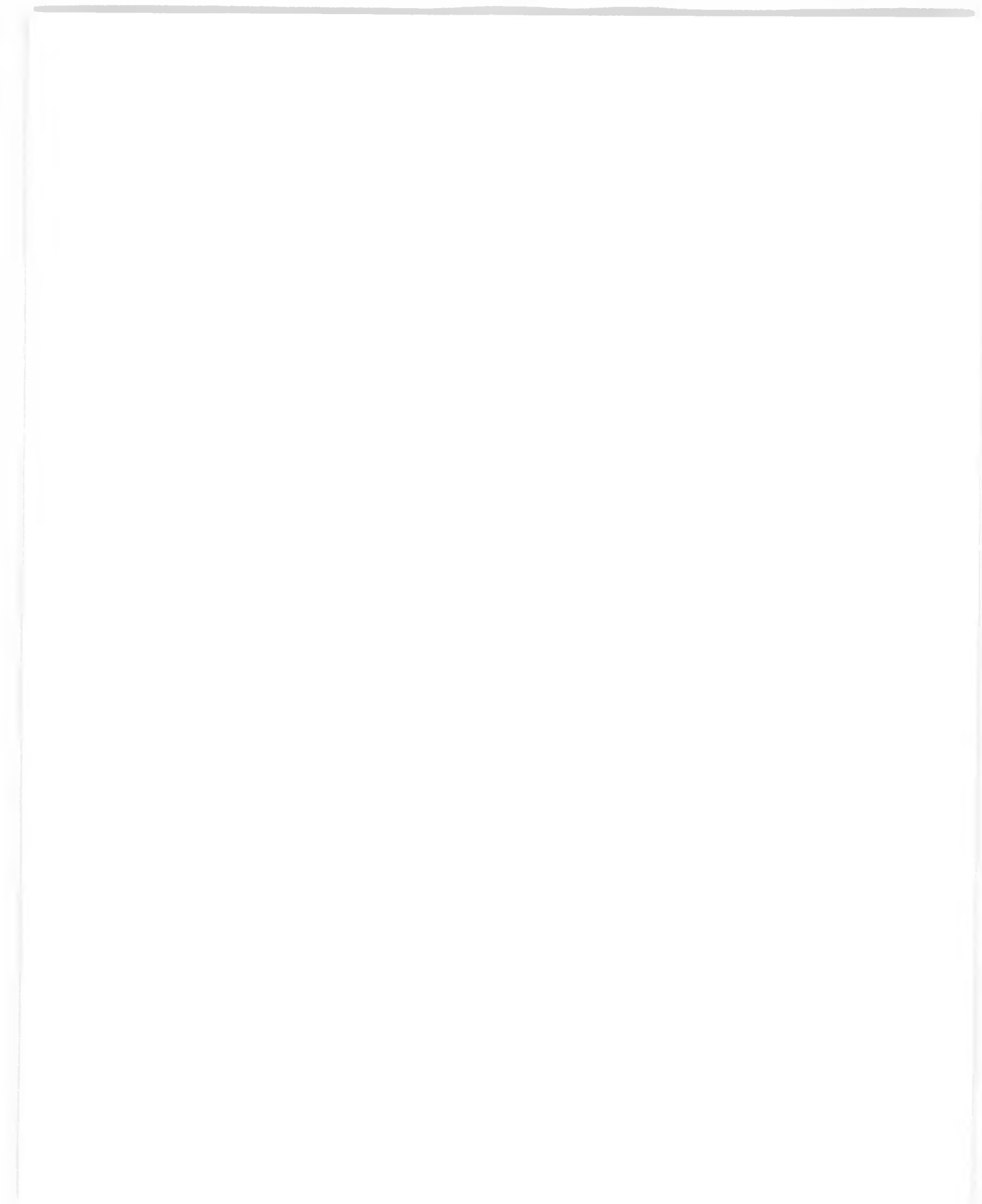
Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act respecting the Fédération des commissions scolaires du Québec (1960-61, chapter 140)





CHAPTER 97

An Act to amend the Act respecting the Fédération des commissions scolaires du Québec

[Assented to 23 December 1996]

Preamble

WHEREAS the Fédération des commissions scolaires du Québec was incorporated under chapter 140 of the statutes of 1960-61;

Whereas it is expedient that the concept of legal person in the new Civil Code of Québec apply to the federation;

Whereas it is expedient that a French-language or English-language school board or regional school board, the majority of whose students attend the schools or adult education centres of a member school board of the federation on 30 September of the school year at the end of which the member school board ceases to exist, become as of right a member of the federation upon that member school board ceasing to exist;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1960-61, c. 140, s. 3,
am.

1. Section 3 of the Act respecting the Fédération des commissions scolaires du Québec (1960-61, chapter 140), amended by section 4 of chapter 101 of the statutes of 1991, is again amended

(1) by replacing the word “incorporated” by the word “constituted”;

(2) by adding, at the end, the following paragraph:

Legal person

“The federation is a legal person within the meaning of the Civil Code of Québec.”

1960-61, c. 140, s. 6,
am.

2. Section 6 of the said Act, replaced by section 2 of chapter 102 of the statutes of 1969 and amended by section 2 of chapter 101 of the statutes of 1991, is again amended by adding, at the end, the following paragraph:

Member of
federation

“A French-language or English-language school board or regional school board, the majority of whose students attend the schools or adult education centres of a member school board of the federation on 30 September of the school year at the end of which the member school board ceases to exist, shall as of right become a member of the federation upon that member school board ceasing to exist.”

Coming into force

3. This Act comes into force on 23 December 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 98

**AN ACT RESPECTING FEDERATIONS, CENTRAL COUNCILS
AND SYNDICATES AFFILIATED WITH THE CONFÉDÉRATION
DES SYNDICATS NATIONAUX (C.S.N.)**

Bill 209

Introduced by Mr Gérard-Raymond Morin, Member for Dubuc

Introduced 25 April 1996

Passage in principle 20 December 1996

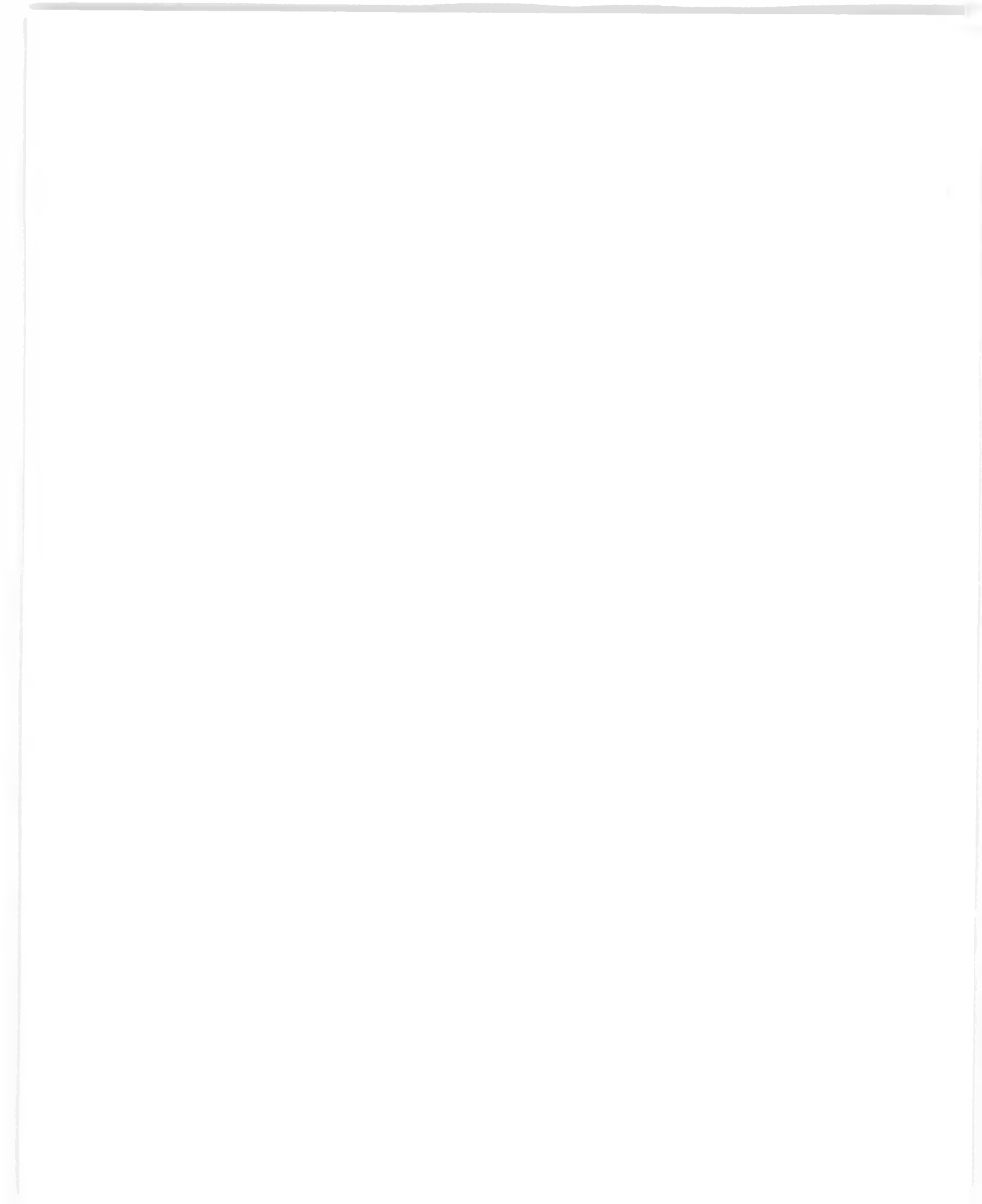
Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 98

An Act respecting federations, central councils and syndicates affiliated with the Confédération des syndicats nationaux (C.S.N.)

[Assented to 23 December 1996]

Preamble

WHEREAS several federations, central councils and syndicates affiliated with the Confédération des syndicats nationaux (C.S.N.) are entities devoid of juridical personality;

Whereas the activities carried on by those bodies, both internally and externally, are susceptible of giving rise to rights and obligations;

Whereas those bodies wish to be endowed with juridical personality;

Whereas the current provisions of the Professional Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-40) do not allow achievement of that objective without major inconvenience;

WHEREAS it is expedient to amend certain provisions of the said Act to accommodate their *de facto* situation;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Application for constitution as legal person

1. Notwithstanding subsection 1 of section 1 and the first paragraph of section 19 of the Professional Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-40), a syndicate, federation or central council affiliated with the C.S.N. may file an application with the Inspector General of Financial Institutions setting forth its intention to be constituted as a legal person governed by the Professional Syndicates Act.

c. S-40, s. 1, am., for
the application

2. For the purposes of the application, subsections 2 and 3 of section 1 of the Professional Syndicates Act shall read as follows:

Application

“(2) The application by a syndicate, federation or central council affiliated with the C.S.N. shall

i. indicate the name of the body;

ii. indicate its object;

iii. indicate the names, nationality and addresses of the first directors or administrators, to the number of three at least and, in the case of a syndicate, not more than 15, including the president and secretary;

iv. specify the address of its head office;

v. request the Inspector General of Financial Institutions to authorize its constitution as a legal person;

vi. be accompanied by a sworn declaration of one of the signatories to the application attesting to the truth of the facts mentioned in the application;

vii. be accompanied by an attestation of affiliation issued by the president or secretary general of the C.S.N.;

viii. in the case of a syndicate, state that at least 15 salaried persons and Canadian citizens are members thereof.

Authorization

“(3) The Inspector General of Financial Institutions may, upon an application accompanied by the required attestations, authorize the constitution of the applicant as a legal person.”

Continuation

3. The constitution of the applicant as a legal person governed by the Professional Syndicates Act shall have all the effects of a continuation; the applicant's rights, property and obligations shall become the rights, property and obligations of the legal person, and the structure and by-laws of the applicant shall become the structure and by-laws of the legal person.

Coming into force

4. This Act comes into force on 23 December 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 99

AN ACT RESPECTING CHAMPLAIN REGIONAL COLLEGE OF GENERAL AND VOCATIONAL EDUCATION

Bill 212

Introduced by Madam Marie Malavoy, Member for Sherbrooke

Introduced 14 May 1996

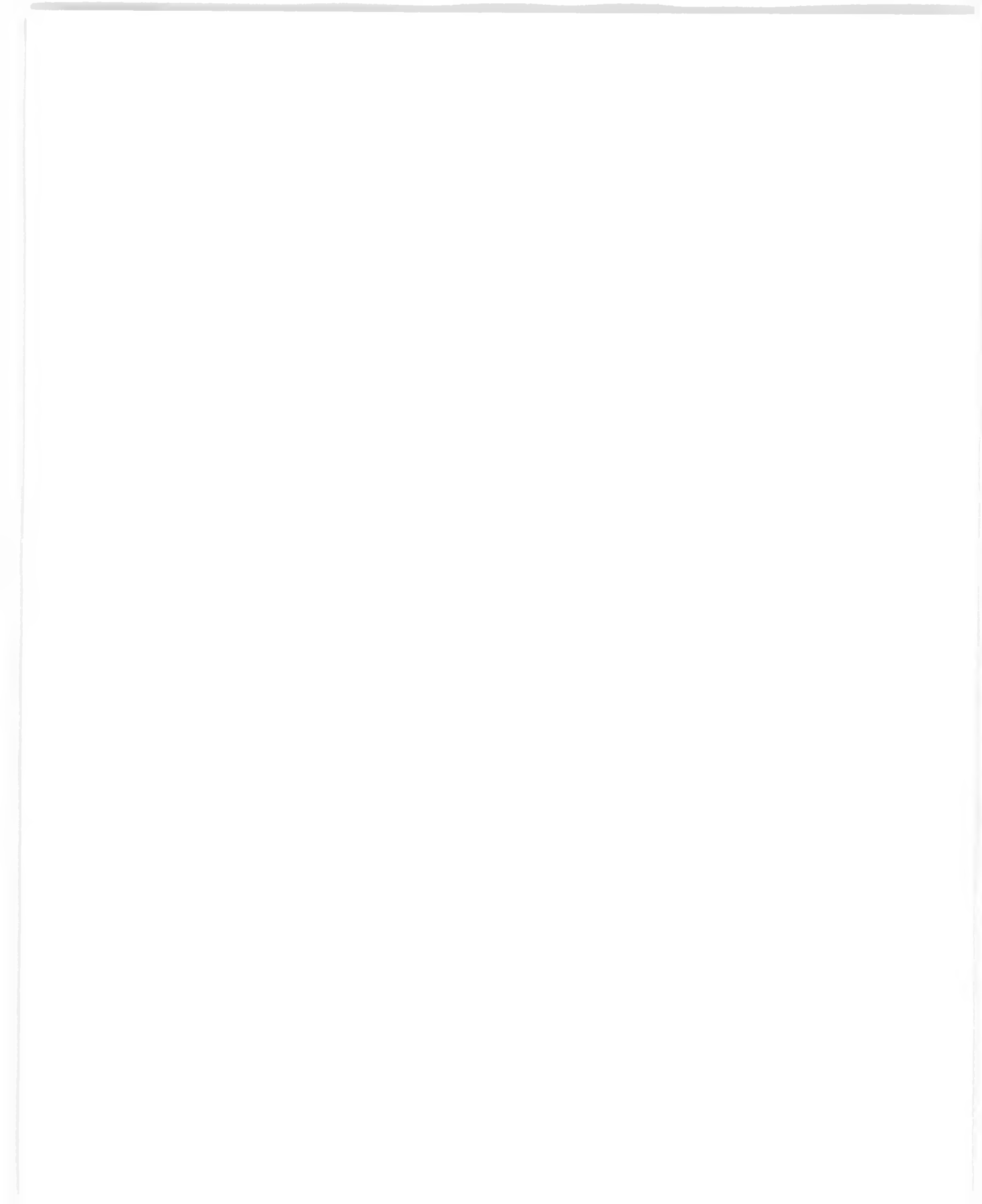
Passage in principle 20 December 1996

Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended: None





CHAPTER 99

An Act respecting Champlain Regional College of General and Vocational Education

[Assented to 23 December 1996]

Preamble

WHEREAS Champlain Regional College of General and Vocational Education currently provides regular teaching at three campuses which are Champlain-St. Lawrence in the Québec administrative region, Champlain-Lennoxville in the Estrie administrative region and Champlain-St. Lambert in the Montérégie administrative region;

Whereas Champlain Regional College of General and Vocational Education is the sole and unique regional college in the college network;

Whereas since the creation of Champlain Regional College of General and Vocational Education in 1971, the teaching staff of regular teaching of each campus where Champlain Regional College of General and Vocational Education provides teaching had a representative sitting on the College's Board of Governors;

Whereas subparagraph *f* of the first paragraph of section 8 of the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., chapter C-29) was amended by the Act to amend the General and Vocational Colleges Act and other legislative provisions (1993, chapter 25);

Whereas as a result of the amendment, representation of the teaching staff on the College's Board of Governors was reduced to two teachers as of 1 July 1993;

Whereas it is in the public interest that the members of the teaching staff of each campus of the College be represented on the College's Board of Governors and that each representative be elected only by and among the members of the teaching staff of the campus he represents;

Whereas it is expedient to grant the request of Champlain Regional College of General and Vocational Education as set out in Resolution No. 1602 adopted by the College's Board of Governors on 3 November 1995 at its regular meeting;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

c. C-29, s. 8, am. for
Champlain Regional
College

1. Section 8 of the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., chapter C-29) is amended for Champlain Regional College of General and Vocational Education by replacing subparagraph *f* of the first paragraph by the following subparagraph:

“(f) one member of the non-teaching professional staff and one member of the support staff of the College, elected by their peers, and one teacher for each campus where the College provides teaching, elected by and from among his peers on the campus he represents.”

Coming into force

2. This Act comes into force on 23 December 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 100

**AN ACT RESPECTING THE CONVERSION OF L'ENTRAIDE
ASSURANCE-VIE, SOCIÉTÉ DE SECOURS MUTUELS,
INTO A MUTUAL INSURANCE COMPANY**

Bill 238

Introduced by Mr Michel Rivard, Member for Limoilou

Introduced 24 October 1996

Passage in principle 20 December 1996

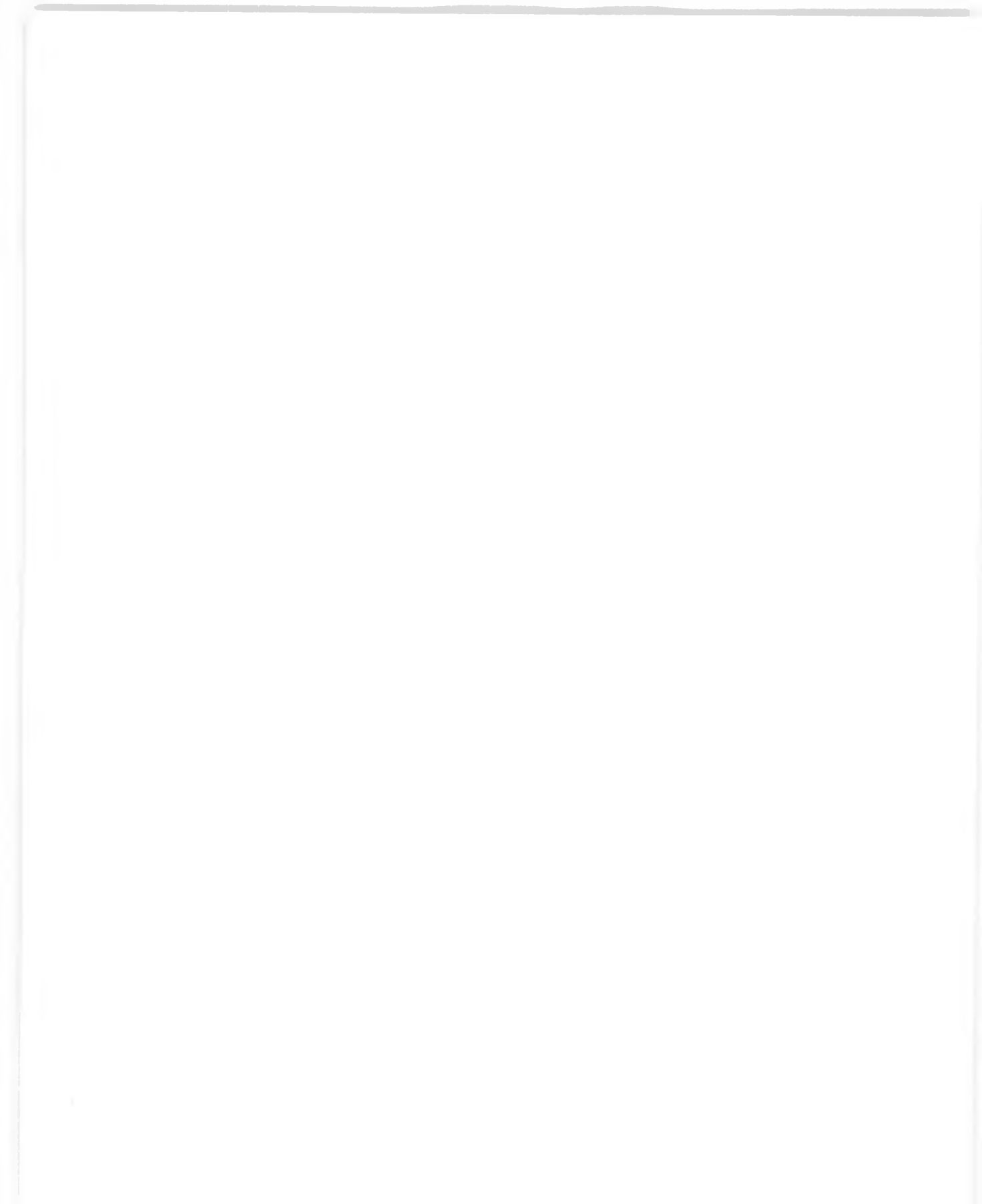
Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 1 January 1997

Legislation amended: None







Chapter 100

AN ACT RESPECTING THE CONVERSION OF L'ENTRAIDE ASSURANCE-VIE, SOCIÉTÉ DE SECOURS MUTUELS, INTO A MUTUAL INSURANCE COMPANY

[Assented to 23 December 1996]

Preamble

WHEREAS L'Entraide de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec was incorporated as a mutual benefit association on 6 September 1967 by Order in Council 2355 made in accordance with the provisions of the Insurance Act (R.S.Q., 1964, chapter 295);

Whereas under the Act respecting insurance (1974, chapter 70), the corporate name of L'Entraide de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec was changed on 22 October 1977 to that of L'Entraide assurance-vie, société de secours mutuels;

Whereas L'Entraide assurance-vie, société de secours mutuels, wishes to be converted into a mutual insurance company devoted to the pursuit of its activities;

Whereas on 12 June 1996, the directors of L'Entraide assurance-vie, société de secours mutuels, unanimously adopted a resolution approving the proposed conversion of the Association;

Whereas on 14 November 1996, at a special general meeting called for such purpose, the members of L'Entraide assurance-vie, société de secours mutuels, adopted by a majority vote a resolution approving the proposed conversion of the Association;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

CHAPTER I

INTERPRETATION

Interpretation

I. In this Act,

“Act”

(a) “Act” means the Act respecting insurance (R.S.Q., chapter A-32);

“Mutual Company”

(b) “Mutual Company” means the mutual insurance company resulting from the conversion of L'Entraide assurance-vie, société de secours mutuels; and

“Association”

(c) “Association” means *L'Entraide assurance-vie, société de secours mutuels*.

CHAPTER II

CONVERSION

Conversion

2. The Association is converted into a mutual insurance company governed by the Act.

Mutual Company

3. The Mutual Company continues the Association. Under its name, the Mutual Company shall enjoy all the rights and assume all the obligations of the Association, and suits to which the Association is a party may be continued by or against the Mutual Company without continuance of suit.

CHAPTER III

MUTUAL INSURANCE COMPANY

DIVISION I

NAME, HEAD OFFICE AND OBJECT

Name

4. The name of the Mutual Company shall be “*L'Entraide assurance-vie, compagnie mutuelle*”, and in its English version, “*L'Entraide, Mutual Life Insurance Company*”.

Head office

5. The head office of the Mutual Company shall be situated in the judicial district of Québec.

Object

6. The object of the Mutual Company is to transact the insurance of persons. It may also carry on all activities permitted by the Act.

DIVISION II

ADMINISTRATION

Directors, officers

7. The directors and officers of the Association in office before its conversion shall be the first directors and officers of the Mutual Company.

Term of office

The directors shall remain in office for the unexpired portion of their term unless they resign or their office becomes vacant before the next general meeting.

Composition

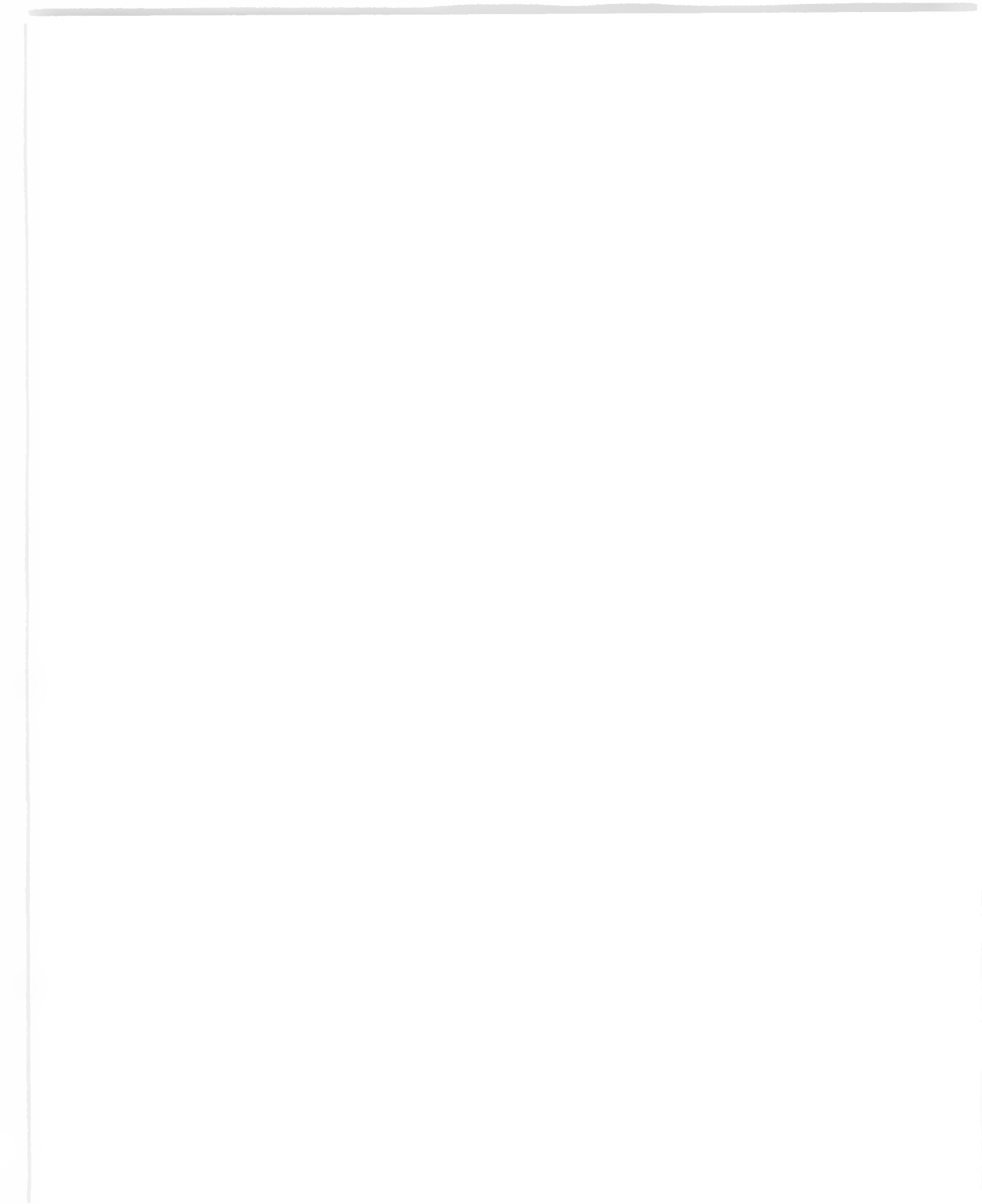
8. The board of directors shall be composed of not less than seven and not more than fifteen directors.

By-laws

9. Subject to the provisions of the Act, the by-laws passed by the Association at the special general meeting of the members held on 14 November 1996 shall become, so long as they are not amended, the by-laws of the Mutual Company.

Coming into force

10. This Act comes into force on 1 January 1997.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 101

AN ACT RESPECTING BUSINESS LEADERS GROUP OF QUÉBEC

Bill 214

Introduced by Mr Normand Jutras, Member for Drummond

Introduced 17 April 1996

Passage in principle 20 December 1996

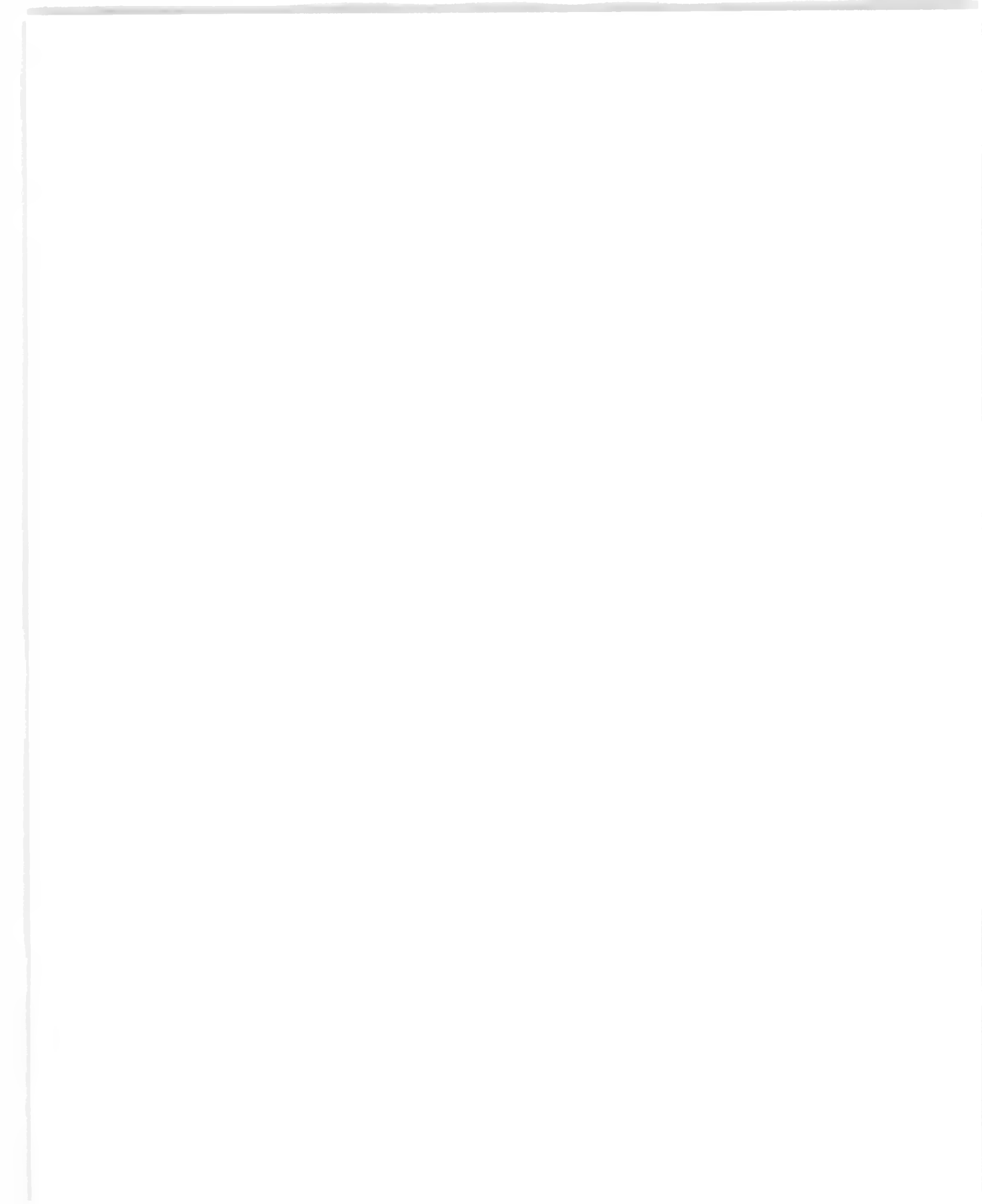
Passage 20 December 1996

Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended: None







CHAPTER 101

An Act respecting Business Leaders Group of Québec

[Assented to 23 December 1996]

Preamble

WHEREAS Business Leaders Group of Québec was incorporated as a corporation on 9 July 1974 by letters patent issued under the Companies Act (R.S.Q., chapter C-38) under the corporate name of Groupement québécois d'entreprises inc./Quebec Group of Enterprises Inc., and whereas the company changed its corporate name to that of Groupement des chefs d'entreprise du Québec and, in its English version, Business Leaders Group of Québec, by filing the appropriate by-law with the Inspector General of Financial Institutions;

Whereas the company's authorized capital stock consists of 2,000 common shares with a par value of \$1,000 each, 1,062 of which were issued on 1 January 1996, and of 10,000 preferred shares with a par value of \$100 each, none of which has been issued;

Whereas the main purpose of the company is to bring together business leaders so as to enable them to profit from the experience of others and, consequently, to improve and become better business leaders;

Whereas the company's mode of operation and its objectives have been those of a non-profit corporation;

Whereas it is expedient that the company be henceforth governed by Part III of the Companies Act;

Whereas the provisions of the Companies Act do not enable the company to be continued under Part III of the Act;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Letters patent

1. Business Leaders Group of Québec is authorized to apply for the issue of letters patent incorporating its members as a corporation governed by Part III of the Companies Act (R.S.Q., chapter C-38) under section 221 of that Act; for such purpose, the company's shareholders are deemed to be its members.

Letters patent

2. On the date of the letters patent to be issued,

(a) the authorized capital stock of the company and all issued common shares, including the 1,062 common shares issued on 1 January 1996, will be cancelled;

(b) the holders of the issued common shares will become members of the corporation; and

(c) the amounts paid on the shares will become claims of the shareholders against the corporation, repayable upon liquidation or dissolution of the corporation immediately after payment of the other creditors.

Coming into force

3. This Act comes into force on 23 December 1996.

NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 102

AN ACT TO AMEND THE ACT TO INCORPORATE LES SOEURS DE SAINTE-ANNE

Bill 202

Introduced by Mr André Boulerice, Member for Sainte-Marie—Saint-Jacques

Introduced 21 November 1996

Passage in principle 20 December 1996

Passage 20 December 1996

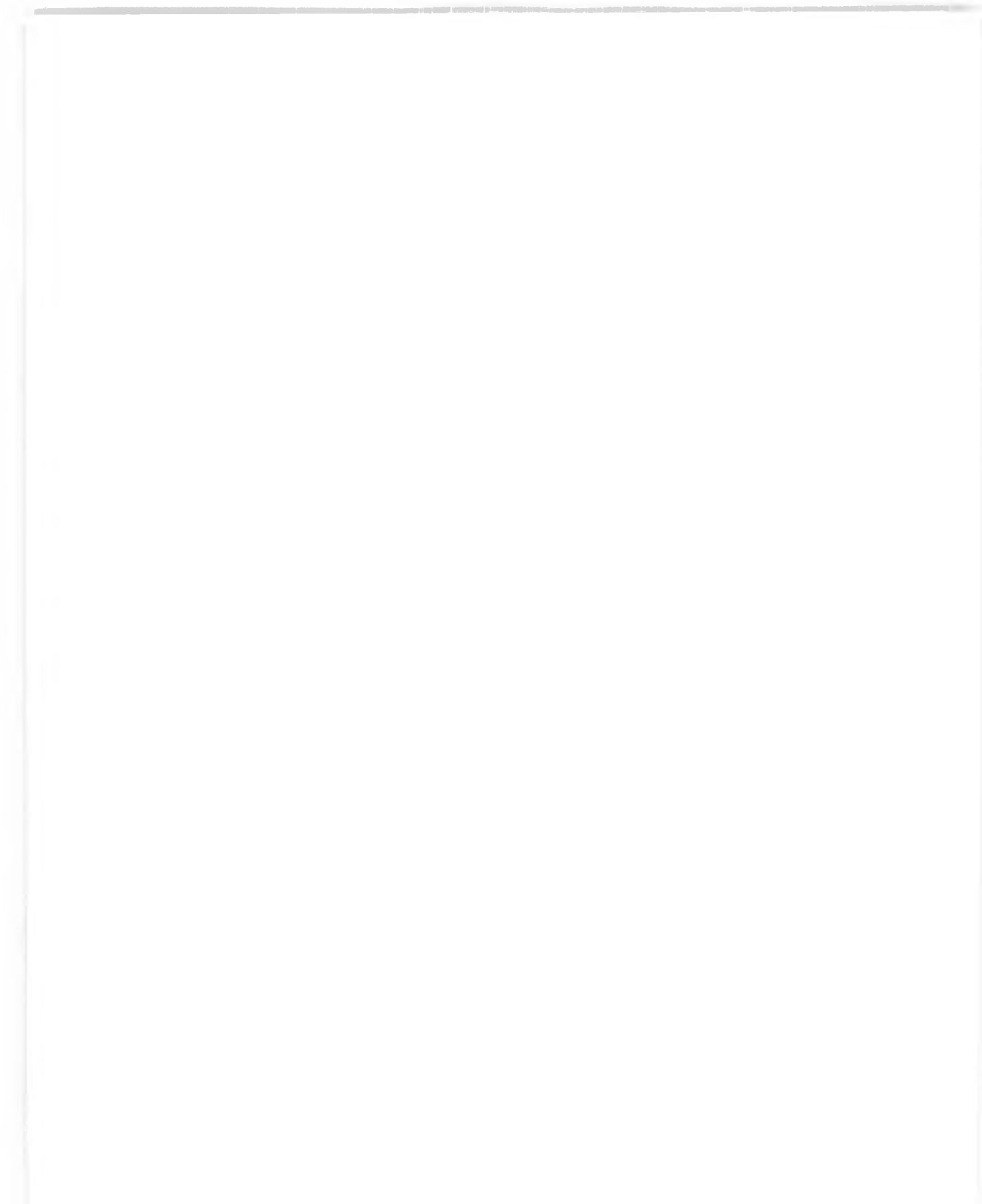
Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act to incorporate Les Soeurs de Sainte-Anne of Lachine (1956-57, chapter 160)







Chapter 102

AN ACT TO AMEND THE ACT TO INCORPORATE LES SOEURS DE SAINTE-ANNE

[Assented to 23 December 1996]

Preamble

WHEREAS the legal person under the name Les Soeurs de Sainte-Anne was incorporated under chapter 160 of the statutes of 1956-57, amended by chapter 103 of the statutes of 1977;

Whereas the said legal person succeeded a corporation incorporated in 1860 by chapter 136 of the statutes of 1860, amended by chapter 56 of the statutes of 1888;

Whereas the religious congregation of Les Soeurs de Sainte-Anne (hereinafter called "the congregation") has developed extensively throughout the world and now has several religious provinces or divisions canonically created both in Québec and outside Québec and Canada;

Whereas the legal person includes both the administration of the generalate and that of the religious provinces or divisions of the congregation having a head office in Québec;

Whereas it is expedient to separate the administration of the generalate of the congregation from that of the religious provinces or divisions having a head office in Québec;

Whereas to that end, the superior general of the congregation and the members of her council of advisers have incorporated a legal person called "La Congrégation des Soeurs de Sainte-Anne" under the Religious Corporations Act (R.S.Q., chapter C-71), its letters patent bearing the date of 24 September 1996;

Whereas on the application of the superior general of the congregation and her council of advisers, it is expedient to amend the charter of Les Soeurs de Sainte-Anne in such manner that its main object is the organization, administration and maintenance of the religious provinces and divisions of the congregation having a head office in Québec;

Whereas to that end, it is expedient to change the name of the legal person, the location of its head office and the qualifications required of its directors, to establish a board of directors and to amend certain powers;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Name, head office	1. The name of the corporation incorporated under chapter 160 of the statutes of 1956-57, amended by chapter 103 of the statutes of 1977, is changed to that of "Les Soeurs de Sainte-Anne du Québec" whose head office shall be established in the Communauté urbaine de Montréal.
Notice of changes	A notice of such changes shall be sent to the Inspector General of Financial Institutions who shall deposit it in the register constituted under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., chapter P-45). The changes shall come into force on the date of deposit of the notice in the register.
1956-57, c. 160, s. 3, replaced	2. Section 3 of the said Act, replaced by section 2 of chapter 103 of the statutes of 1977, is again replaced by the following section:
Members	"3. The persons who are or who become members of the congregation and who are canonically attached to a province or a canonic division of the congregation having a head office in Québec are members of the legal person incorporated by this Act, but only as long as they remain thus attached."
1956-57, c. 160, s. 5, am.	3. Section 5 of the said Act is amended by replacing paragraphs <i>g</i> , <i>h</i> and <i>i</i> by the following paragraphs: "g. to hypothecate the immovables and movables or encumber in any manner or pledge the movable property of the legal person; "h. to issue bonds or other titles of indebtedness or securities, and sell, exchange or pledge the same; "i. notwithstanding the provisions of the Civil Code of Québec, grant a hypothec, even a floating hypothec, on a universality of property, movable or immovable, present or future, corporeal or incorporeal, in accordance with section 34 of the Special Corporate Powers Act (R.S.Q., chapter P-16)."
1956-57, c. 160, s. 7, am.	4. Section 7 of the said Act is amended (1) by striking out the words " , previously authorized by its council of advisers hereinafter mentioned," in the first, second and third lines; (2) by replacing the word "officiers" in the second line of the French text by the word "dirigeants", and by replacing the word "servants" in the third line of paragraph <i>b</i> by the word "employees".
1956-57, c. 160, s. 10, replaced	5. Section 10 of the said Act is replaced by the following section:
Changes in name and location of head office	"10. The legal person may, with the authorization of the Lieutenant-Governor in Council, change its name; it may also change the location, in Québec, of its head office; notice of every such change shall be given to the

Inspector General of Financial Institutions who shall deposit it in the register constituted under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons.”

1956-57, c. 160, s. 16,
replaced

6. Section 16 of the said Act, amended by section 3 of chapter 103 of the statutes of 1977, is replaced by the following section:

Rights and powers

“16. The rights and powers of the legal person shall be exercised by a board of directors. As regards the directors, their number, required qualifications, appointment, election, term of office, powers and duties shall be determined by the by-laws of the legal person.

Superior general,
member of council of
advisers

The persons holding the office of superior general and of member of her council of advisers, namely the superior general and the members of the general council of the congregation, shall be the members of the board of directors until otherwise provided by a by-law passed by the board of directors.”

1956-57, c. 160, s. 17,
repealed

7. Section 17 of the said Act is repealed.

1956-57, c. 160, s. 18,
am.

8. Subparagraphs *c*, *d* and *e* of the first paragraph of section 18 of the said Act are replaced by the following subparagraphs:

“*c.* the name of every member of the legal person, the date of her member’s admission and the date when she ceased to be a member;

“*d.* the name of every member of the board of directors, the date of her entry into office and the date when she ceased to hold office;

“*e.* the name of the chairman, vice-chairman, secretary and treasurer of the legal person, the date of her entry into office and the date when she ceased to hold office;”.

1956-57, c. 160, s. 19,
am.

9. Section 19 of the said Act is amended by replacing the words “council of advisers” in the eighth line by the words “board of directors”.

1956-57, c. 160, s. 20,
replaced

10. Section 20 of the said Act is replaced by the following section:

Dissolution

“20. The Inspector General of Financial Institutions may, upon petition by the legal person approved by the superior general of the congregation, declare the legal person dissolved and fix the date of its dissolution. A copy of the declaration shall be deposited by him in the register constituted under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons.

Dissolution

In case of dissolution, the property of the legal person, after payment of its obligations, shall revert to the body designated in the petition for dissolution and which had previously accepted the property thus devolved.”

1956-57, c. 160, s. 23,
replaced

Letters patent

11. Section 23 of the said Act is replaced by the following section :

“23. The Lieutenant-Governor, upon petition by the legal person, may issue letters patent under the Great Seal of the Province incorporating, for one or more of the purposes mentioned in section 4, including the rights, powers and privileges mentioned therein in the petition and on the conditions therein mentioned, any house, province, council, committee, officer, board or undertaking of the said congregation; a copy of the letters patent shall be sent to the Inspector General who shall deposit it in the register constituted under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons.

Petition

The petition shall state the object or objects of the legal person, its head office, the powers, rights and privileges mentioned in this Act which it is to possess, the rules for the exercise of its powers and for the designation of its members, administrators and visitor.

Supplementary letters
patent

The Lieutenant-Governor, upon the petition of a legal person incorporated under the authority of this section and authorized by its visitor or, if it has no visitor, by the superior general of the congregation, may by supplementary letters patent change the name and the head office, the objects and powers of such legal person as well as the rules established for exercising the same; a copy of such letters patent shall be sent to the Inspector General who shall deposit it in the register constituted under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons.

Dissolution

The Inspector General of Financial Institutions, upon the petition of a legal person incorporated under the authority of this section and authorized by its visitor or, if it has no visitor, by the superior general of the congregation, may declare such legal person dissolved and fix the date of its dissolution; a copy of the declaration shall be deposited in the register constituted under the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons. In case of dissolution, the property of such legal person, after payment of its obligations, shall revert to the legal person incorporated under this Act or to the legal person designated in the petition for dissolution and which had previously accepted the property thus devolved.”

1956-57, c. 160, words
replaced

12. The said Act is amended

(1) by replacing the word “corporation”, wherever it appears, by the words “legal person”;

(2) by replacing the words “corporate seat”, wherever they appear, by the words “head office”;

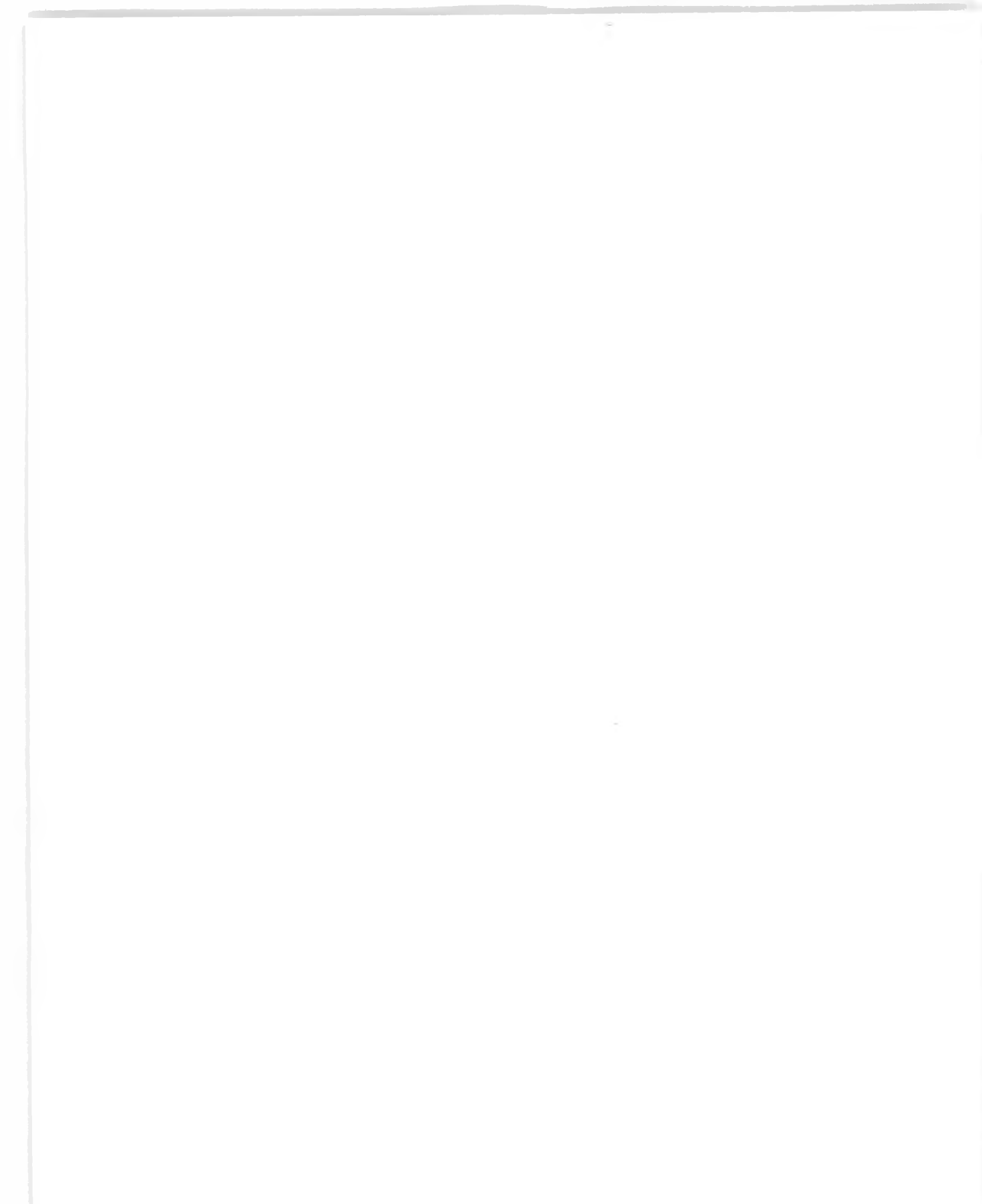
(3) by replacing the words “corporate name”, wherever they appear, by the word “name”.

Members

13. The members of the said religious congregation who are not canonically attached to a province or to a canonic division of the congregation having a head office in Québec, shall cease to be members of the legal person incorporated under the said Act.

Coming into force

14. This Act comes into force on 23 December 1996.



NATIONAL ASSEMBLY
Thirty-fifth Legislature, second session

1996, chapter 103
**AN ACT RESPECTING CONGREGATION SHAAR
HASHOMAYIM (GATE OF HEAVEN)**

Bill 210

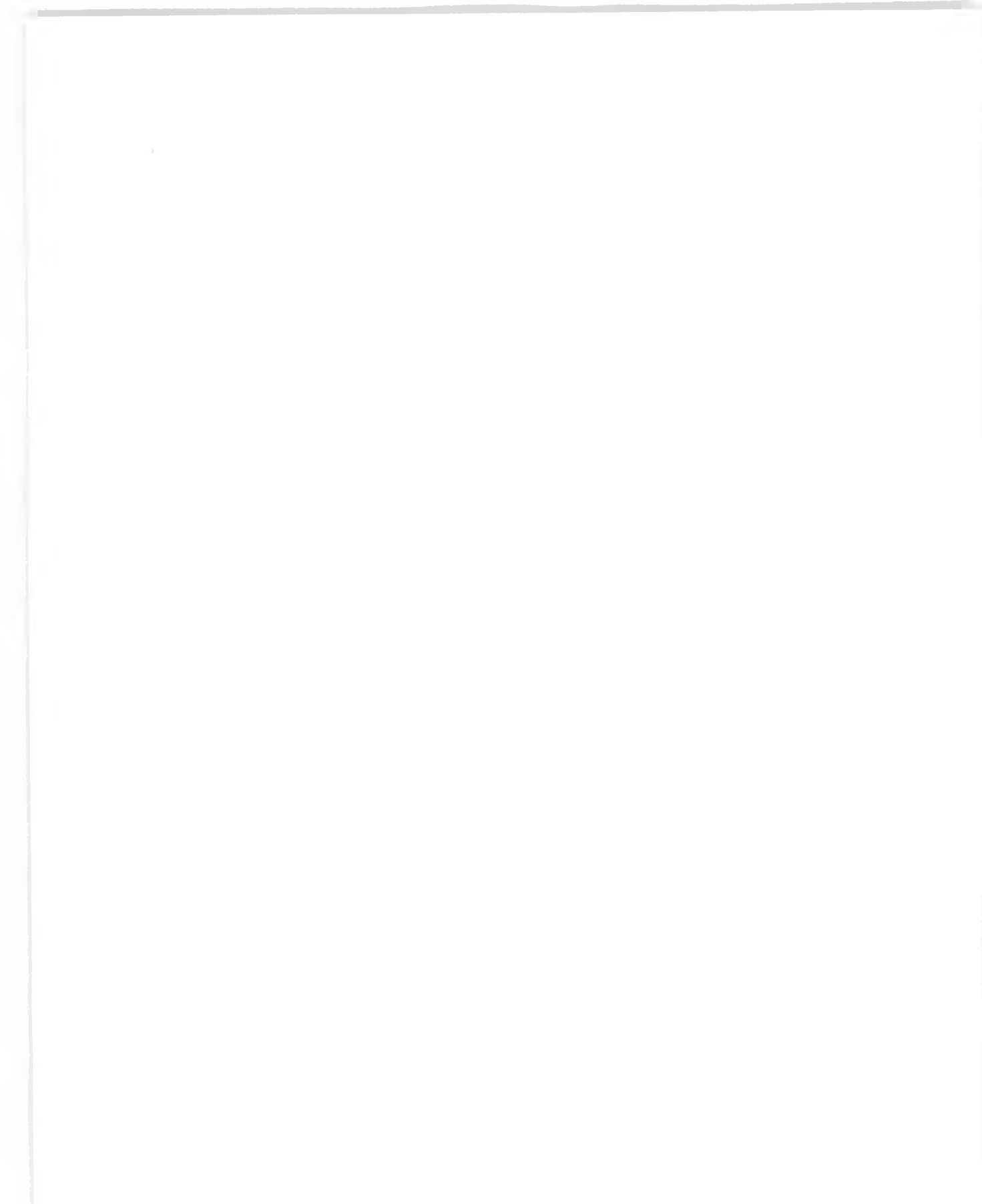
Introduced by Mr Lawrence S. Bergman, Member for D'Arcy-McGee
Introduced 24 October 1996
Passage in principle 20 December 1996
Passage 20 December 1996
Assented to 23 December 1996

Coming into force: 23 December 1996

Legislation amended:

Act to amend the charter of the Corporation of the German and Polish Jews of Montreal (1902, chapter 95)







Chapter 103

AN ACT RESPECTING CONGREGATION SHAAR HASHOMAYIM (GATE OF HEAVEN)

[Assented to 23 December 1996]

Preamble

WHEREAS Congregation Shaar Hashomayim (Gate of Heaven) was incorporated under chapter 75 of the statutes of 1831, amended by chapter 96 of the statutes of 1846, chapter 95 of the statutes of 1902, chapter 136 of the statutes of 1918 and chapter 153 of the statutes of 1966-67;

Whereas over the last few years Congregation Shaar Hashomayim (Gate of Heaven) has built various immovables;

Whereas the new immovables have increased the total value of the immovable property held by the Congregation to a sum that exceeds the maximum amount permitted under the Act governing the Congregation;

Whereas it is expedient to validate every transaction relating to such new immovables and to increase the total value of the immovable property which the Congregation may hold;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1902, c. 95, s. 1, am.

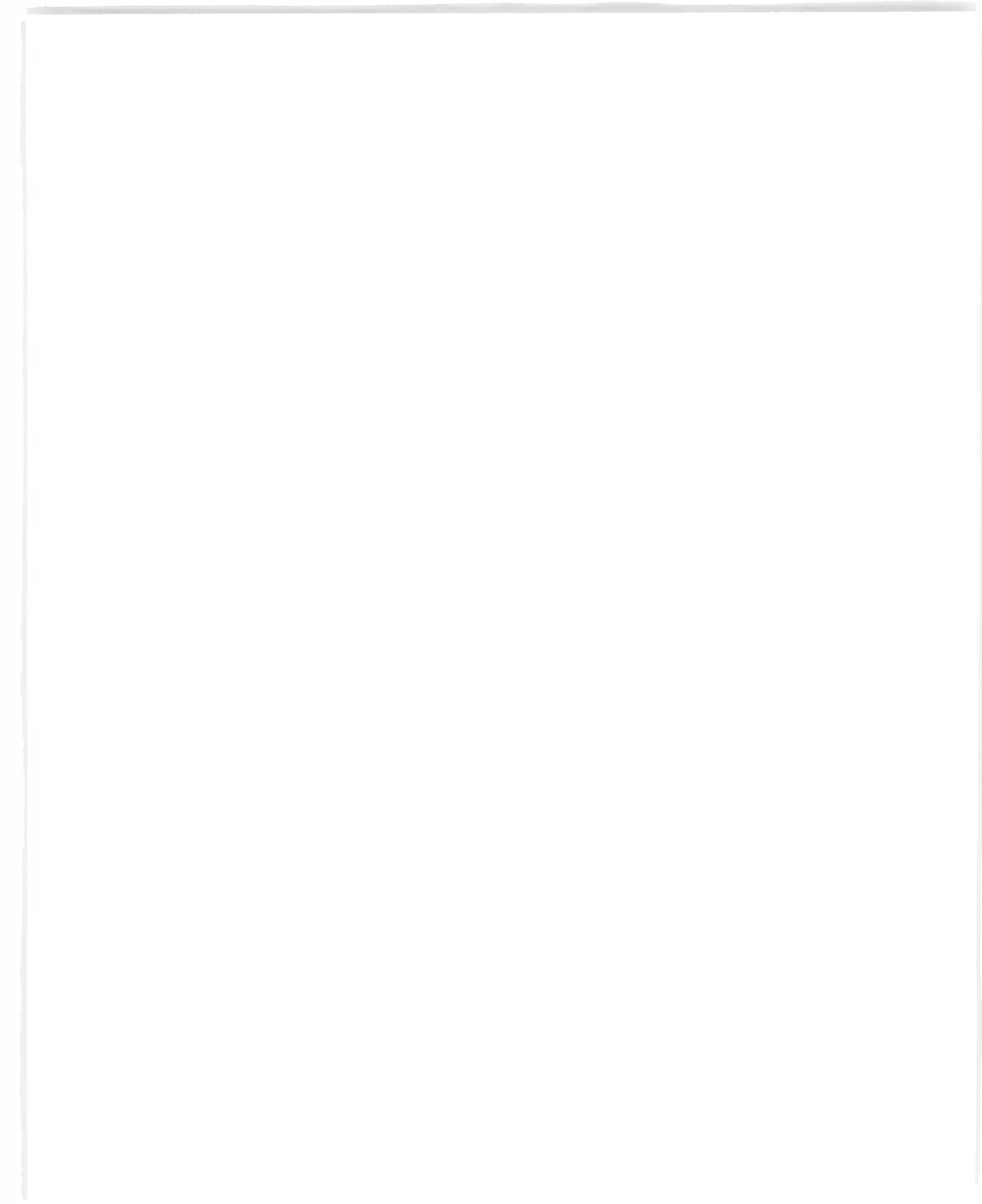
1. Section 1 of chapter 95 of the statutes of 1902, replaced by section 1 of chapter 136 of the statutes of 1918 and by section 1 of chapter 153 of the statutes of 1966-67 is amended by replacing the words “three and a half million dollars” in the second and third paragraphs by the words “fifty million dollars”.

New immovables

2. The new immovables and every incidental transaction shall not be invalid for the sole reason that the total value of the immovable property of the Congregation, taking into account the new immovables, exceeds the maximum amount permitted by law.

Coming into force

3. This Act comes into force on 23 December 1996.



ALPHABETICAL INDEX

PAGE

A

Access to documents held by public bodies and protection of personal information – cc. 2, 21	27, 479
Administrative justice – c. 54	1209
Administrative Tribunal of Québec – c. 54	1209
Advancement of science and technology in Québec – c. 35	769
Advertising, roadside – c. 2	27
Agence métropolitaine de transport – cc. 2, 13, 52	27, 371, 1163
Agreements, labour, education sector – c. 11	355
Agricultural abuses – c. 2	27
Agricultural activities and agricultural land – c. 26	573
Agricultural, food and fish products, marketing – cc. 14, 51	383, 1153
Agricultural land and agricultural activities – c. 26	573
Agricultural land, preservation – cc. 2, 21, 26	27, 479, 573
Agricultural lands, public domain – c. 2	27
Agricultural products, marine products and food – c. 50	1145
Agricultural products, reserved designations – c. 51	1153
Agricultural societies – c. 2	27
Agriculture, fisheries and food, department – c. 26	573
Alcoholic beverages, offences – cc. 2, 17, 34	27, 447, 753
Allowances, family assistance – c. 21	479
Amusement clubs – c. 2	27
Amusement machines, lotteries and publicity contests – cc. 2, 17	27, 447
Amusement machines, lotteries and publicity contests, international cruise ships – c. 8	343
Animals, prevention of cruelty – c. 2	27
Appropriations, 1996-97 – cc. 1, 3, 75	1, 273, 1563
Archives – cc. 2, 21	27, 479
Arts and literature, council – c. 35	769
Assessment rolls, regional county municipality of Portneuf – c. 49	1141
Associations, students, accreditation and financing – c. 21	479
Auditor General – c. 35	769
Automobile insurance – c. 56	1267
Autoroutes – c. 2	27

B

Bar, Québec – c. 2	27
Barreau du Québec – c. 2	27
Bécancour, Société du parc industriel et portuaire – cc. 2, 35	27, 769

Alphabetical index

	PAGE
Beer and soft drink distributors' permits – c. 9	347
Bees – c. 2	27
Boards of transport, intermunicipal, area of Montréal – cc. 2, 27	27, 607
Bonenfant, Jean-Charles, foundation – cc. 2, 38	27, 807
Book industry, development of Québec firms – c. 2	27
Bourlamaque, mining village – c. 91	2251
Brokerage, real estate – c. 42	1075
Budget, balanced – c. 55	1261
Building Act – cc. 2, 29, 74	27, 663, 1549
Buildings, conservation of energy – cc. 2, 29	27, 663
Bureau de la statistique – c. 2	27
Burial Act – c. 2	27
Business Leaders Group of Québec – c. 101	2305
Businesses, small and medium-sized, capitalization – c. 39	811
Butter and cheese societies – c. 2	27

C

C.S.N. – c. 98	2291
Caisse de dépôt et placement du Québec – c. 2	27
Capitalization of small and medium-sized businesses – c. 39	811
CARRA – c. 53	1187
Cattle, thoroughbred – c. 2	27
CEGEP – c. 79	1603
Centre de recherche industrielle du Québec – c. 2	27
Champlain Regional College of General and Vocational Education – c. 99	2295
Charlevoix-East and Charlevoix-West, county corporations – c. 77	1571
Charlevoix-Est, regional county municipality – c. 93	2263
Charter of human rights and freedoms – cc. 2, 10, 21, 43	27, 351, 479, 1079
Charter of the city of Hull – c. 86	2221
Charter of the city of Montréal – cc. 16, 27, 52, 77	415, 607, 1163, 1571
Charter of the city of Québec – cc. 16, 52, 77, 85	415, 1163, 1571, 2185
Charter of the city of Sherbrooke – c. 77	1571
Charter of the city of Trois-Rivières – c. 77	1571
Charter of the City of Laval – c. 84	2177
Charter of the French language – c. 2	27
Chemists, professional – c. 2	27
Child abduction, international and interprovincial – c. 21	479
Child day care – cc. 2, 16	27, 415
Child support payments – c. 68	1451
Children rights, human rights, commission – c. 35	769
Cities and towns – cc. 2, 5, 16, 21, 27, 67, 77	27, 313, 415, 479, 607, 1427, 1571
Civil Code, obligation of support – c. 28	659
Civil Code of Québec – cc. 21, 68	479, 1451

Alphabetical index

	PAGE
Civil Procedure, Code – cc. 2, 5, 68	27, 313, 1451
Civil Service Superannuation Plan – cc. 2, 10, 53, 61	27, 351, 1187, 1349
Clubs, amusement – c. 2	27
Clubs, farmers' – c. 2	27
Code of Civil Procedure – cc. 2, 5, 68	27, 313, 1451
Code of Penal Procedure – c. 2	27
Collection of certain debts – cc. 2, 21	27, 479
Collective agreement decrees – cc. 29, 71	663, 1507
Collective agreements, process of negotiation, public and parapublic sectors – cc. 29, 61	663, 1349
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances – c. 53	1187
Commission de l'équité salariale – c. 43	1079
Commission des affaires sociales – cc. 2, 32	27, 701
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse – c. 35	769
Commission des écoles catholiques de Montréal – c. 80	1609
Commission des écoles catholiques de Québec, pension plan – c. 83	2173
Commission municipale – c. 2	27
Communauté urbaine de l'Outaouais – cc. 2, 21, 27, 52, 77	27, 479, 607, 1163, 1571
Communauté urbaine de Montréal – cc. 2, 21, 27, 52, 67, 77	27, 479, 607, 1163, 1427, 1571
Communauté urbaine de Québec – cc. 2, 21, 27, 52, 77	27, 479, 607, 1163, 1571
Companies, gas, water and electricity – c. 2	27
Companies, mining – c. 2	27
Companies, telegraph and telephone – c. 2	27
Companies, timber-driving – c. 2	27
Companies, trust and savings – c. 2	27
Complaints, electricity distributors – cc. 21, 61	479, 1349
Conditions of employment and pension plan of Members of the National Assembly – c. 53	1187
Conditions of employment, public and municipal sectors – c. 82	1619
Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec – c. 69	1457
Confédération des syndicats nationaux (C.S.N.) – c. 98	2291
Congregation Shaar Hashomayim (Gate of Heaven) – c. 103	2317
Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre – c. 29	663
Conseil de la conservation et de l'environnement, Act respecting the, repealed – c. 40	1063
Conseil de la famille – c. 21	479
Conseil de la justice administrative – c. 54	1209
Conseil des aînés – c. 21	479
Conseil des arts et des lettres du Québec – c. 35	769
Conseil des Communautés culturelles et de l'Immigration – c. 21	479
Conseil des Relations interculturelles – c. 21	479
Conseil du statut de la femme – c. 29	663
Conseil permanent de la jeunesse – c. 21	479

Alphabetical index

	PAGE
Conservation and development of wildlife – cc. 2, 18, 60, 62	27, 457, 1327, 1383
Conservation of energy in buildings – cc. 2, 29	27, 663
Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec – c. 35	769
Construction industry – c. 74	1549
Construction industry, labour relations, vocational training and manpower management – cc. 2, 29, 74	27, 663, 1549
Construction, roads, municipal contribution – c. 2	27
Consumer protection – cc. 2, 21, 61	27, 479, 1349
Convention centre, Montréal – cc. 2, 13	27, 371
Convention centre, Québec – c. 2	27
Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville – c. 61 ...	1349
Corporation de formation des vitriers et travailleurs du verre du Québec – c. 29 ..	663
Correctional Services, Pension Plan of Peace Officers – c. 53	1187
County corporation of Charlevoix-East – c. 77	1571
County corporation of Charlevoix-West – c. 77	1571
Courts, municipal – c. 2	27
Courts of justice – cc. 2, 53	27, 1187
Credit unions – cc. 2, 69	27, 1457
Credit unions, savings and – cc. 2, 69	27, 1457
Cree, Inuit and Naskapi Native persons – c. 2	27
Cree, Inuit and Naskapi Native Persons, education – c. 2	27
Cree Native persons, health services and social services – cc. 2, 16, 32	27, 415, 701
Cree Regional Authority – cc. 2, 21	27, 479
Cree Villages and Naskapi Village – c. 2	27
Crime, assistance for victims – c. 64	1413
Crime, management and disposition of proceeds – c. 64	1413
CRIQ – c. 2	27
Cruelty to animals, prevention – c. 2	27
Cruise ships, international – c. 8	343
Cultural communities and immigration, council – c. 21	479
Cultural communities, international affairs and immigration, department – c. 21 ..	479
Cultural property – c. 2	27
CUM – cc. 2, 21, 27, 67, 77	27, 479, 607, 1427, 1571
CUQ – cc. 2, 21, 27, 77	27, 479, 607, 1571

D

Day care, children – cc. 2, 16	27, 415
Debts and loans, municipal – cc. 2, 27	27, 607
Debts, collection – cc. 2, 21	27, 479
Decrees, collective agreements – cc. 29, 71	663, 1507
Deficit, elimination – c. 55	1261
Departments and public bodies, government services – cc. 7, 21	339, 479
Departments, government – cc. 13, 21, 29	371, 479, 663
Departure incentive management fund – c. 66	1423

Alphabetical index

	PAGE
Deposit insurance – c. 2	27
Desjardins, Confédération des caisses populaires et d'économie – c. 69	1457
Development and conservation of wildlife – cc. 2, 18	27, 457
Development, industrial, fiscal advantages – c. 2	27
Development, James Bay region – c. 2	27
Development of manpower training – cc. 21, 29, 74	479, 663, 1549
Development, Québec firms, book industry – c. 2	27
Disaster assistance fund – c. 45	1119
Disaster, protection of persons and property – c. 2	27
Discipline, committees of professional orders – c. 65	1419
Dispensing opticians – c. 2	27
Distributors, electricity, complaints from customers – cc. 21, 61	479, 1349
Distributors' permits, beer and soft drinks – c. 9	347
Documents held by public bodies, access to, and protection of personal information – cc. 2, 21	27, 479
Domaine-du-Roy, regional county municipality – c. 92	2257
Duties, mining – cc. 4, 39	299, 811
Duties on transfers of immovables – cc. 2, 67	27, 1427

E

Ecological reserves – c. 40	1063
Education – cc. 2, 16, 21	27, 415, 479
Education, Cree, Inuit and Naskapi Native Persons – c. 2	27
Education, department – c. 21	479
Education, labour agreements – c. 11	355
Education, private – c. 21	479
Educational programming – cc. 20, 21	467, 479
Elected municipal officers, remuneration – cc. 2, 27	27, 607
Elections and referendums, municipalities – cc. 2, 73, 77	27, 1531, 1571
Elections – c. 2	27
Elections, school – c. 5	313
Electoral districts, land titles – c. 2	27
Electric power, exportation – c. 61	1349
Electric power systems, municipal and private – cc. 2, 61, 77	27, 1349, 1571
Electrical installations – cc. 29, 74	663, 1549
Electricians – cc. 2, 29	27, 663
Electricity cooperatives, promotion of rural electrification – c. 61	1349
Electricity distributors, complaints from customers – cc. 21, 61	479, 1349
Electricity, gas and water companies – c. 2	27
Electrification, rural, electricity cooperatives – c. 61	1349
Elimination of deficit and balanced budget – c. 55	1261
Elimination sites, waste, establishment and enlargement – c. 2	27
Employees, transfer – c. 35	769
Employment and manpower – c. 29	663

Alphabetical index

	PAGE
Employment, conditions, public and municipal sectors – c. 82	1619
Employment, department – c. 29	663
Energy board – c. 61	1349
Energy conservation, buildings – cc. 2, 29	27, 663
Environment, quality – cc. 2, 26, 50	27, 573, 1145
Examination of complaints from customers of electricity distributors, Act respecting the, repealed – c. 61	1349
Executive power – cc. 2, 21, 29	27, 479, 663
Expropriation – c. 2	27

F

Family assistance allowances – c. 21	479
Family, council – c. 21	479
Family housing – c. 2	27
Farm land, acquisition by non-residents – cc. 2, 26	27, 573
Farm-loan insurance and forestry-loan insurance – c. 14	383
Farmers' clubs – c. 2	27
Fédération des commissions scolaires du Québec – c. 97	2287
Financial administration – cc. 12, 22, 35	359, 497, 769
Financial assistance for students – c. 79	1603
Financial institutions, Inspector General – c. 42	1075
Fire fighting cooperation, municipal – c. 2	27
Fire investigations – c. 2	27
Fire prevention – c. 2	27
Fiscal advantages, industrial development – c. 2	27
Fishing and hunting rights, James Bay and New Québec territories – cc. 2, 62 ..	27, 1383
Flat glass industry, parity committee, provisional administration – c. 29	663
Fondation Jean-Charles-Bonenfant – cc. 2, 38	27, 807
Forest credit by private institutions – cc. 2, 14	27, 383
Forestry credit – c. 2	27
Forestry fund – c. 14	383
Forestry Merit Act, repealed – c. 14	383
Forestry-loan insurance and farm-loan insurance – c. 14	383
Forests – c. 14	383
Franchises, municipal – c. 2	27
French language, Charter – c. 2	27
Fuel tax – c. 31	683
Funeral services and sepultures, prearrangement – cc. 2, 21	27, 479

G

Gas distribution – c. 29	663
Gas, water and electricity companies – c. 2	27
General and vocational colleges – c. 79	1603
Good citizenship, promotion – c. 21	479

Government and Public Employees Retirement Plan – cc. 10, 53	351, 1187
Government departments – cc. 13, 21, 29	371, 479, 663
Government services to departments and public bodies – cc. 7, 21	339, 479
Greater Montreal, Protestant School Board – c. 80	1609
Greater Montréal, department – c. 13	371
Greater Montréal, Société Innovatech – c. 13	371
Gulf of St. Lawrence, municipality of the North Shore – c. 2	27

H

Handicapped, rights – cc. 2, 29	27, 663
Health and safety, occupational – cc. 60, 70	1327, 1493
Health and social services, department – c. 21	479
Health insurance, board – cc. 2, 32	27, 701
Health insurance – cc. 21, 29, 32	479, 663, 701
Health protection, public – c. 2	27
Health services and social services – cc. 2, 16, 32, 35, 36, 59 ..	27, 415, 701, 769, 781, 1323
Health services and social services for Cree Native persons – cc. 2, 16, 32 ..	27, 415, 701
Highway Safety Code – cc. 2, 21, 56, 60, 73	27, 479, 1267, 1327, 1531
Horticultural societies – c. 2	27
Housing corporation – cc. 2, 57, 77	27, 1311, 1571
Housing, family – c. 2	27
Hull, Charter – c. 86	2221
Human and children's rights, commission – c. 35	769
Human rights and freedoms, Charter – cc. 2, 10, 21, 43	27, 351, 479, 1079
Hunting and fishing rights, James Bay and New Québec territories – cc. 2, 62 ..	27, 1383
Hydro-Québec – cc. 2, 46, 61	27, 1125, 1349

I

Immigration, international affairs and cultural communities, department – c. 21 ..	479
Immigration to Québec – c. 21	479
Immovables, duties on transfers – cc. 2, 67	27, 1427
Immovables, municipal industrial – c. 27	607
Income security – cc. 2, 21, 78	27, 479, 1599
Income security for Cree hunters and trappers beneficiaries under the Agreement concerning James Bay and Northern Québec – c. 2	27
Income tax – cc. 31, 39	683, 811
Industrial accidents and occupational diseases – c. 70	1493
Industrial development by means of fiscal advantages – c. 2	27
Industrial research centre – c. 2	27
Industry, trade, science and technology, department – c. 72	1525
Innovatech, Grand Montréal – c. 13	371
Innovatech, Québec and Chaudière-Appalaches – c. 2	27
Inspector General of Financial Institutions – c. 42	1075
Insurance, automobile – c. 56	1267

Alphabetical index

	PAGE
Insurance – cc. 2, 63	27, 1395
Insurance, deposit – c. 2	27
Insurance, farm-loan and forestry-loan – c. 14	383
Insurance, health – cc. 21, 29, 32	479, 663, 701
Insurance, prescription drugs – c. 32	701
Intercultural relations, council – c. 21	479
Intermunicipal and municipal transit corporations – cc. 2, 21, 27, 52, 77	27, 479, 607, 1163, 1571
Intermunicipal boards of transport, area of Montréal – cc. 2, 27	27, 607
International affairs, immigration and cultural communities, department – c. 21 ..	479
International and interprovincial child abduction, civil aspects – c. 21	479
International cruise ships – c. 8	343
International relations, department – c. 21	479
International trade agreements – c. 6	333
Interprovincial and international child abduction, civil aspects – c. 21	479
Inuit, Cree and Naskapi Native persons – c. 2	27
Inuit, Cree and Naskapi Native Persons, education – c. 2	27
Inuit, hunting, fishing and trapping activities, James Bay and Northern Québec Agreement – c. 2	27
Investigations, fire – c. 2	27
Investment and loan societies – c. 5	313
Investment societies – c. 2	27

J

James Bay and New Québec territories, hunting and fishing rights – cc. 2, 62	27, 1383
James Bay and New Québec territories, land regime – c. 2	27
James Bay and Northern Québec Agreement, income security for Cree hunters and trappers – c. 2	27
James Bay and Northern Québec Agreement, Inuit, hunting, fishing and trapping activities – c. 2	27
James Bay region development – c. 2	27
James Bay Regional Zone Council – c. 2	27
Jurors – cc. 2, 5	27, 313
Justice, department – cc. 21, 64	479

K

Kativik Regional Government and Northern villages – cc. 2, 21, 29, 61, 73, 77	27, 479, 663, 1349, 1531, 1571
--	--------------------------------

L

La Baie, general election – c. 76	1567
Labour agreements, education sector – c. 11	355
Labour and manpower, advisory council – c. 29	663

Alphabetical index

	PAGE
Labour Code – cc. 2, 29, 30, 35	27, 663, 677, 769
Labour, department – cc. 29, 30	663, 677
Labour relations, vocational training and manpower management, construction industry – cc. 2, 29, 74	27, 663, 1549
Labour standards – cc. 2, 29	27, 663
Labour unions under trusteeship – c. 29	663
Land, agricultural, preservation – cc. 2, 21, 26	27, 479, 573
Land regime, James Bay and New Québec territories – c. 2	27
Land survey – c. 2	27
Land surveyors – c. 2	27
Land titles, electoral districts – c. 2	27
Land use planning and development – cc. 2, 14, 25, 26, 27, 77 ..	27, 383, 537, 573, 607, 1571
Lands, agricultural, public domain – c. 2	27
Lands, public domain – c. 2	27
Lands, religious congregations – c. 2	27
Language, French, Charter – c. 2	27
Laval, agricultural operations – c. 84	2177
Laval, Charter – c. 84	2177
Laval, transit commission – cc. 21, 52, 77	479, 1163, 1571
Legal aid – cc. 2, 23	27, 501
Lévis – c. 87	2231
Liquor permits – cc. 2, 34	27, 753
Loan and investment societies – c. 5	313
Loans and debts, municipal – cc. 2, 27	27, 607
Lotteries, publicity contests and amusement machines – cc. 2, 17	27, 447
Lotteries, publicity contests and amusement machines, international cruise ships – c. 8	343
L'Entraide assurance-vie, société de secours mutuels – c. 100	2299
L'Entraide, Mutual Life Insurance Company – c. 100	2299

M

Makivik Corporation – cc. 2, 21	27, 479
Manpower and employment – c. 29	663
Manpower training, development – cc. 21, 29, 74	479, 663, 1549
Manpower vocational training and qualification – cc. 29, 74	663, 1549
Marketing, agricultural, food and fish products – c. 14	383
Master electricians – cc. 2, 29, 74	27, 663, 1549
Master pipe-mechanics – cc. 2, 29, 74	27, 663, 1549
Mauricie Park and surroundings – c. 2	27
Mayors and councillors of municipalities, retirement plans – c. 2	27
Metropolitan transportation, agency – cc. 2, 13, 52	27, 371, 1163
Mining – c. 2	27
Mining companies – c. 2	27
Mining duties – cc. 4, 39	299, 811

Ministère de la Justice – cc. 21, 64	479, 1413
Ministère de la Métropole – c. 13	371
Ministère de la Santé et des Services sociaux – c. 21	479
Ministère de la Sécurité publique – c. 73	1531
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation – c. 26	573
Ministère de l'Éducation – c. 21	479
Ministère de l'Emploi – c. 29	663
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie – c. 72	1525
Ministère des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles – c. 21	479
Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration – c. 21	479
Ministère des Relations internationales – c. 21	479
Ministère des Ressources naturelles – c. 14	383
Ministère des Transports – cc. 2, 58	27, 1317
Ministère du Revenu – cc. 12, 31, 33, 35, 81	359, 683, 743, 769, 1615
Ministère du Travail – cc. 29, 30	663, 677
Mirabel – c. 88	2237
MNA's, conditions of employment and pension plan – c. 53	1187
Mont Sainte-Anne park, Act respecting the neighbourhood of, repealed – c. 19 ..	463
Mont-Laurier – c. 89	2243
Montréal area, intermunicipal boards of transport – cc. 2, 27	27, 607
Montréal, Charter – cc. 16, 27, 52, 77	415, 607, 1163, 1571
Montréal, Commission des écoles catholiques – c. 80	1609
Montréal, metropolitan area, department – c. 13	371
Montréal Museum of Fine Arts – c. 2	27
Montréal, Société Innovatech – c. 13	371
Montréal, south shore, transit commission – cc. 21, 27, 52, 77	479, 607, 1163, 1571
Montréal, urban community – cc. 2, 21, 27, 52, 67, 77	27, 479, 607, 1163, 1427, 1571
Municipal aid prohibition – c. 2	27
Municipal and intermunicipal transit corporations – cc. 2, 21, 27, 52, 77	27, 479, 607, 1163, 1571
Municipal and private electric power systems – cc. 2, 61, 77	27, 1349, 1571
Municipal and public sectors, conditions of employment – c. 82	1619
Municipal Code of Québec – cc. 2, 5, 16, 21, 27, 67, 77 ..	27, 313, 415, 479, 607, 1427, 1571
Municipal commission – c. 2	27
Municipal contribution, construction of roads – c. 2	27
Municipal contribution to railway crossing protection – c. 2	27
Municipal contribution to the construction of roads, Act respecting, repealed – c. 77	1571
Municipal courts – c. 2	27
Municipal debts and loans – cc. 2, 27	27, 607
Municipal fire fighting cooperation – c. 2	27
Municipal franchises – c. 2	27
Municipal Franchises Act, repealed – c. 77	1571

Alphabetical index

	PAGE
Municipal industrial immovables – c. 27	607
Municipal officers, remuneration – cc. 2, 27	27, 607
Municipal regulation of public buildings – c. 2	27
Municipal reorganization, municipality of the North Shore of the Gulf of St. Lawrence – c. 2	27
Municipal taxation – cc. 2, 5, 14, 16, 21, 27, 39, 41, 67, 77 ..	27, 313, 383, 415, 479, 607, 811, 1067, 1427, 1571
Municipal territorial organization – cc. 2, 27	27, 607
Municipal works – c. 2	27
Municipalities, elections and referendums – cc. 2, 73, 77	27, 1531, 1571
Municipalities, retirement plans, mayors and councillors – c. 2	27
Museum of Fine Arts, Montréal – c. 2	27
Museums, national – cc. 2, 35	27, 769

N

Naskapi, Cree and Inuit Native persons – c. 2	27
Naskapi, Cree and Inuit Native Persons, education – c. 2	27
Naskapi Development Corporation – cc. 2, 21	27, 479
Naskapi Village and Cree Villages – c. 2	27
National Assembly – c. 2	27
National Assembly, conditions of employment and pension plan of Members – c. 53	1187
National benefit societies – c. 2	27
National capital commission – c. 35	769
National holiday – c. 29	663
National museums – cc. 2, 35	27, 769
Native persons, Cree, Inuit and Naskapi – c. 2	27
Natural gas, board – c. 2	27
Natural resources, department – c. 14	383
Negotiation, collective agreements, public and parapublic sectors – c. 29	663
New Québec and James Bay territories, hunting and fishing rights – cc. 2, 62 ...	27, 1383
New Québec territories and James Bay, land regime – c. 2	27
Non-residents, acquisition of farm land – cc. 2, 26	27, 573
Non-smokers in public places, protection – cc. 2, 21	27, 479
North Shore of the Gulf of St. Lawrence, municipality – c. 2	27
North Shore of the Gulf of St. Lawrence, reorganization of municipality – c. 2 ...	27
Northern villages and Kativik Regional Government – cc. 2, 21, 29, 61, 73, 77	27, 479, 663, 1349, 1531, 1571
Notarial Act – c. 2	27

O

Occupational diseases and industrial accidents – c. 70	1493
Occupational health and safety – cc. 60, 70	1327, 1493
Off-highway vehicles – c. 60	1327

	PAGE
Offences, alcoholic beverages – cc. 2, 17, 34	27, 447, 753
Office des ressources humaines, transfer of powers and functions – c. 35	769
Office Franco-Québécois pour la Jeunesse – c. 21	479
Olympic installations, board – cc. 2, 13	27, 371
Olympic Village – c. 13	371
Opticians, dispensing – c. 2	27
Optometry – c. 2	27
Orford, township – c. 94	2273
Outaouais, urban community – cc. 2, 21, 27, 52, 77	27, 479, 607, 1163, 1571

P

Parity Committee for the Flat Glass Industry, provisional administration – c. 29 ..	663
Park, Mauricie – c. 2	27
Park, Mont Sainte-Anne – c. 19	463
Pay equity – c. 43	1079
Peace Officers in Correctional Services, Pension Plan – c. 53	1187
Peddlers – c. 2	27
Penal Procedure, Code – c. 2	27
Pension plan and conditions of employment of Members of the National Assembly – c. 53	1187
Pension plan, Commission des écoles catholiques de Québec – c. 83	2173
Pension Plan of Certain Teachers – cc. 10, 53	351, 1187
Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services – c. 53	1187
Pension Plan, Québec – cc. 2, 15, 31, 47	27, 409, 683, 1129
Pension Plan, Teachers – cc. 10, 53	351, 1187
Pension plans – c. 53	1187
Pension plans, supplemental – c. 2	27
Personal information, protection and access to documents held by public bodies – cc. 2, 21	27, 479
Personal information, protection, private sector – c. 21	479
Pesticides – c. 2	27
Petroleum products, use – c. 61	1349
Piedmont, Saint-Sauveur and Saint-Sauveur-des-Monts, waste water treatment board – c. 96	2283
Pipe-mechanics – cc. 2, 29	27, 663
Piping installations – cc. 2, 29, 74	27, 663, 1549
Police – cc. 2, 21, 53, 73	27, 479, 1187, 1531
Police organization – cc. 2, 35, 73	27, 769, 1531
Police services fund – c. 73	1531
Portneuf, regional county municipality, assessment rolls – c. 49	1141
Powers and functions, Office des ressources humaines – c. 35	769
Prearranged funeral services and sepultures – cc. 2, 21	27, 479
Prescription drug insurance – c. 32	701
Preservation of agricultural land – cc. 2, 21, 26	27, 479, 573

Alphabetical index

	PAGE
Pressure vessels – c. 29	663
Prevention of cruelty to animals – c. 2	27
Private and municipal electric power systems – cc. 61, 77	1349, 1571
Private education – c. 21	479
Private institutions, forest credit – cc. 2, 14	27, 383
Private sector, protection of personal information – c. 21	479
Proceeds of crime, management and disposition – c. 64	1413
Professional chemists – c. 2	27
Professional Code – cc. 2, 65	27, 1419
Professional orders, committees on discipline – c. 65	1419
Professional syndicates – cc. 2, 29	27, 663
Promotion of good citizenship – c. 21	479
Property, cultural – c. 2	27
Protection of non-smokers in public places – cc. 2, 21	27, 479
Protection of personal information and access to documents held by public bodies – cc. 2, 21	27, 479
Protection of personal information, private sector – c. 21	479
Protection of persons and property in the event of disaster – c. 2	27
Protestant School Board of Greater Montreal – c. 80	1609
Public and municipal sectors, conditions of employment – c. 82	1619
Public and parapublic sectors, collective agreements, process of negotiation – cc. 29, 61	663, 1349
Public bodies, access to documents and protection of personal information – cc. 2, 21	27, 479
Public buildings, municipal regulations – c. 2	27
Public buildings, safety – c. 29	663
Public Curator – cc. 21, 64	479, 1413
Public domain, agricultural lands – c. 2	27
Public domain, lands – c. 2	27
Public health protection – c. 2	27
Public places, protection of non-smokers – cc. 2, 21	27, 479
Public Protector – c. 35	769
Public security, department – c. 73	1531
Public servants, transfer – c. 35	769
Public Streets Act, repealed – c. 2	27
Public utility installations – c. 2	27
Publicity contests, lotteries and amusement machines – cc. 2, 17	27, 447
Publicity contests, lotteries and amusement machines, international cruise ships – c. 8	343

Q

Québec city, Charter – cc. 16, 52, 77, 85	415, 1163, 1571, 2185
Québec et Chaudière-Appalaches, Société Innovatech – c. 2	27
Québec métropolitain, Société de promotion économique – c. 2	27

Alphabetical index

	PAGE
Québec Pension Plan – cc. 2, 15, 31, 47	27, 409, 683, 1129
Québec sales tax – cc. 2, 39	27, 811
Québec, urban community – cc. 2, 21, 27, 52, 77	27, 479, 607, 1163, 1571
Québec-Sud, Société du parc industriel et portuaire – c. 2	27

R

Radio-Québec – c. 20	467
Railway crossing protection, municipal contribution – c. 2	27
Real estate assessment, administrative review procedure – c. 67	1427
Real estate brokerage – c. 42	1075
Real estate tax refund – c. 2	27
Referendums and elections, municipalities – cc. 2, 73, 77	27, 1531, 1571
Régie de l'assurance-maladie du Québec – cc. 2, 32	27, 701
Régie de l'énergie – c. 61	1349
Régie des installations olympiques – cc. 2, 13	27, 371
Régie des télécommunications – cc. 2, 20	27, 467
Régie du gaz naturel, Act respecting the, repealed – c. 61	1349
Régie du gaz naturel – c. 2	27
Régie du logement – cc. 2, 5	27, 313
Régie d'assainissement des eaux usées de Piedmont, Saint-Sauveur et Saint-Sauveur-des-Monts – c. 96	2283
Regional county municipality, Charlevoix-Est – c. 93	2263
Regional county municipality, Domaine-du-Roy – c. 92	2257
Regional county municipality of Portneuf, assessment rolls – c. 49	1141
Relations with the citizens and immigration, department – c. 21	479
Religious congregations, lands – c. 2	27
Remuneration of elected municipal officers – cc. 2, 27	27, 607
Rental board – cc. 2, 5	27, 313
Reserved designations – c. 51	1153
Retirement Plan, Government and Public Employees – cc. 10, 53	351, 1187
Retirement plans, mayors and councillors of municipalities – c. 2	27
Revenue, department – cc. 12, 31, 33, 35, 81	359, 683, 743, 769, 1615
Rights and freedoms, human, Charter – cc. 2, 10, 21, 43	27, 351, 479, 1079
Rights, hunting and fishing, James Bay and New Québec territories – cc. 2, 62 ..	27, 1383
Rights of the handicapped – cc. 2, 29	27, 663
RIO – cc. 2, 13	27, 371
Rivière-Malbaie – c. 93	2263
Road construction, municipal contribution – c. 2	27
Road network preservation and improvement fund – c. 58	1317
Roadside advertising – c. 2	27
RREGOP – cc. 10, 53	351, 1187
RRQ – cc. 2, 15, 31, 47	27, 409, 683, 1129

S

Safety and health, occupational – c. 60	1327
Safety in public buildings – c. 29	663
Safety in sports – c. 2	27
Saint-Jean-Baptiste de Rouville, electricity cooperative – c. 61	1349
Saint-Joseph-de-Lanoraie, parish – c. 95	2277
Sainte-Marie – c. 90	2247
Sales tax, Québec – cc. 2, 39	27, 811
SAQ – cc. 2, 17, 34	27, 447, 753
Savings and credit unions – cc. 2, 69	27, 1457
Savings companies and trust companies – c. 2	27
School boards, federation – c. 97	2287
School boards, Montréal – c. 80	1609
School elections – c. 5	313
Science and technology in Québec, advancement – c. 35	769
Securities – c. 2	27
Security fund corporations – c. 2	27
Seniors, council – c. 21	479
Service des achats du gouvernement – c. 64	1413
Sherbrooke, Charter – c. 77	1571
SIQ – cc. 2, 35	27, 769
Social affairs, commission – cc. 2, 32	27, 701
Social services and health, department – c. 21	479
Social services and health services – cc. 2, 16, 32, 35, 36, 59 ..	27, 415, 701, 769, 781, 1323
Social services and health services for Cree Native persons – cc. 2, 16, 32 ..	27, 415, 701
Société de développement industriel du Québec – c. 2	27
Société de promotion économique du Québec métropolitain – c. 2	27
Société de radio-télévision du Québec, Act respecting the, repealed – c. 20	467
Société de radio-télévision du Québec – c. 2	27
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec – c. 24	531
Société de télédiffusion du Québec – c. 20	467
Société de transport de la rive sud de Montréal – cc. 21, 27, 52, 77 ..	479, 607, 1163, 1571
Société de transport de la Ville de Laval – cc. 21, 52, 77	479, 1163, 1571
Société des alcools du Québec – cc. 2, 17, 34	27, 447, 753
Société des établissements de plein air du Québec – c. 35	769
Société des Traversiers du Québec – c. 2	27
Société du Centre des congrès de Québec – c. 2	27
Société du Palais des congrès de Montréal – cc. 2, 13	27, 371
Société du parc industriel et portuaire de Bécancour – cc. 2, 35	27, 769
Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud – c. 2	27
Société du tourisme du Québec – cc. 21, 35	479, 769
Société d'habitation du Québec – cc. 2, 57, 77	27, 1311, 1571

	PAGE
Société générale de financement du Québec - c. 44	1113
Société immobilière du Québec - cc. 2, 35	27, 769
Société Innovatech du Grand Montréal - c. 13	371
Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches - c. 2	27
Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre - cc. 29, 35	663, 769
Société québécoise d'assainissement des eaux - c. 2	27
Société québécoise d'information juridique - c. 2	27
Société québécoise d'initiatives pétrolières - c. 2	27
Societies for the prevention of cruelty to animals - c. 2	27
Soeurs de Sainte-Anne - c. 102	2309
Soft drink and beer distributors' permits - c. 9	347
Special procedure - c. 2	27
Sports, safety - c. 2	27
Stationary enginemen - c. 29	663
Statistics bureau - c. 2	27
Status of women, council - c. 29	663
Stock-breeding syndicates - c. 2	27
Students, financial assistance - c. 79	1603
Students' associations, accreditation and financing - c. 21	479
Superannuation Plan, Civil Service - cc. 2, 10, 53, 61	27, 351, 1187, 1349
Supplemental pension plans - c. 2	27
Support obligation under Civil Code - c. 28	659
Support payments, child - c. 68	1451
Syndicates, professional - cc. 2, 29	27, 663
Syndicates, stock-breeding - c. 2	27

T

Tax on fuel - c. 31	683
Tax on tobacco - cc. 2, 31	27, 683
Taxation - cc. 31, 39	683, 811
Taxation, municipal	
- cc. 2, 5, 14, 16, 21, 27, 39, 41, 67, 77 ..	27, 313, 383, 415, 479, 607, 811, 1067, 1427, 1571
Taxi, transportation - cc. 2, 21	27, 479
Teachers Pension Plan - cc. 10, 53	351, 1187
Teachers, Pension Plan of Certain - cc. 10, 53	351, 1187
Télé-Québec - c. 20	467
Telecommunications, board - cc. 2, 20	27, 467
Telegraph and telephone companies - c. 2	27
Telephone and telegraph companies - c. 2	27
Territorial division - c. 2	27
Thoroughbred cattle - c. 2	27
Threatened or vulnerable species - c. 2	27
Timber-driving companies - c. 2	27
Tobacco tax - cc. 2, 31	27, 683

Alphabetical index

	PAGE
Tourism partnership fund – c. 72	1525
Towns and cities – cc. 2, 5, 16, 21, 27, 67, 77	27, 313, 415, 479, 607, 1427, 1571
Trade agreements, international – c. 6	333
Transfers of immovables, duties – cc. 2, 67	27, 1427
Transit commission, Laval – cc. 21, 52, 77	479, 1163, 1571
Transit commission, south shore of Montréal – cc. 21, 27, 52, 77 ...	479, 607, 1163, 1571
Transit corporations, municipal and intermunicipal	
– cc. 2, 21, 27, 52, 77	27, 479, 607, 1163, 1571
Transport – c. 56	1267
Transport, department – cc. 2, 58	27, 1317
Transport, intermunicipal boards, area of Montréal – cc. 2, 27	27, 607
Transportation by taxi – cc. 2, 21	27, 479
Travel agents – c. 21	479
Trois-Rivières, Charter – c. 77	1571
Trust companies and savings companies – c. 2	27
Trusteeship, labour unions – c. 29	663

U

Université du Québec – c. 2	27
University foundations – c. 48	1133
Urban communities – c. 52	1163
Urban community, Montréal – cc. 2, 21, 27, 52, 67, 77	27, 479, 607, 1163, 1427, 1571
Urban community, Outaouais – cc. 2, 21, 27, 52, 77	27, 479, 607, 1163, 1571
Urban community, Québec – cc. 2, 21, 27, 52, 77	27, 479, 607, 1163, 1571

V

Val-d'Or – c. 91	2251
Victims of crime, assistance – c. 64	1413
Ville de La Baie, general election – c. 76	1567
Vocational training and qualification, manpower – cc. 29, 74	663, 1549
Vulnerable or threatened species – c. 2	27

W

Waste elimination sites, establishment and enlargement – c. 2	27
Water, gas and electricity companies – c. 2	27
Watercourses – cc. 2, 37	27, 803
Wildlife, conservation and development – cc. 2, 18, 60, 62	27, 457, 1327, 1383

Y

Youth, permanent council – c. 21	479
Youth protection – c. 21	479

